**T.C.**
**MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR ÜNİVERSİTESİ**
**SOSYAL BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ**

# MOLLA SALİH EFENDİ'NİN KÂMÛS EL-ERVÂM FÎ NİZÂMÜ'L-KELÂM (İNCELEME, METİN, DİZİN, TERİM SÖZLÜĞÜ, TIPKIBASIM)

**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**Fatıma HANNAN**

**Anabilim Dalı: Türk Dili ve Edebiyatı**

**Eski Türk Dili Programı**

**Tez Danışmanı: Prof. Dr. Tanju SEYHAN**

**İstanbul 2019**

Fatma HANNAM tarafından hazırlanan Molla Salih Efendi'nin "Kâmûs-El-Ervam fi Nizâmi'l-kelam" adlı bu tezin ...yüksek lisans... tezi olarak uygun olduğunu onaylarım.
(İnceleme, Metin, Dizin, Terimler Sözlüğü, Tıpkıbasım)

Prof. Dr. Tanju SEYHAN
Tez Yöneticisi

Bu çalışma, jürimiz tarafından Eski Türk Dili Anabilim Dalında oybirliğiyle yüksek lisans tezi olarak kabul edilmiştir.

Başkan : Prof. Dr. Tanju SEYHAN

Üye : Doç. Dr. Özlem DENİZ YILMAZ

Üye : Dr. Öğr. Ü. Serap ALPER

Üye : _____

Üye : _____

Bu tez, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Lisansüstü tez yazım kurallarına uygundur.

Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Sosyal Blimler Enstitüsü Lisansüstü tez yazım klavuzuna uygun olarak hazırladığım bu tez çalışmasında;

- tez içindeki bütün bilgi ve belgeleri akademik kurallar çerçevesinde elde ettiğimi,
- görsel, işitsel ve yazılı tüm bilgi ve sonuçları bilimsel etik kurallarına uygun olarak sunduğumu,
- başkalarının eserlerinden yararlanılması durumunda ilgili eserlere bilimsel normlara uygun olarak atıfta bulunduğumu,
- atıfta bulunduğum eserlerin tümünü kaynak olarak gösterdiğimi,
- kullanılan verilerde herhangi bir değişiklik yapmadığımı,
- ücret karşılığı başka kişilere yazdırmadığımı (dikte etme dışında), uygulamalarımı yaptırmadığımı,
- ve bu tezin herhangi bir bölümünü bu üniversite veya başka bir üniversitede başka bir tez çalışması olarak sunmadığımı

beyan ederim.

**Fatıma HANNAN**

***Beni her zaman destekleyen aileme…***

**MOLLA SALİH EFENDİ'NİN**

**KÂMÛS EL-ERVÂM FÎ NİZÂMÜ'L-KELÂM**

**(İnceleme, Metin, Dizin, Terim Sözlüğü, Tıpkıbasım)**

## ÖZET

Türk dili ile ilgili bugüne kadar tarih boyunca muhtelif coğrafi sahalarda tek dilli, çok dilli; manzum mensur sözlükler yazılmış, bir sözlük bilim (lexikoloji) geleneği tesis etmiştir. Bunlar arasında Arapça-Türkçe, Türkçe-Arapça iki dilli sözlükler önemli bir yer tutar, önemli bir kısmı tespit edilip değerlendirilmiştir; ancak daha çalışılmayı bekleyenler de bulunmaktadır.

Türkçe-Arapça iki dilli sözlükler arasında tespit ettiğimiz yüksek lisans tezimize konu olan yazma, 17. yüzyılın başlarında Memluk-Kıpçak sözlükçülük geleneğinin tesis ettiği ve pek çok Türkçe-Arapça telif eser ortaya konmuş çevrede yetişmiş Molla Salih Efendi tarafından Osmanlı Türkçesini öğretme ve öğrenme ihtiyacının kaçınılmaz bir gerçek halini alması sonucu yazılan Osmanlı Dönemi Türkçesi'nin söz varlığını tespit etmiş olan "Kâmûs El-ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm"dır.

"Kâmûs El-ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm" 116 varaktır; yaklaşık 5 sayfalık bir giriş kısmından sonra, (A2a/17- A115b/17)'ye kadar tutan Arapça-Türkçe sözlük ve Türkçe dilbilgisinden oluşmaktadır. Sözlükte 4549 madde başı olup 38 bâb ve 502 fasıl esasına göre üstün, kesre ve ötre sıralamasını esas alarak düzenlenmiştir. Madde başlarında ilgili kelimenin kökenine ve yer yer çok kullanılan kelime ailesine yer verilmiş, örnek cümlelerle pekiştirilmiştir. Arapça ve Türkçe kelimeler düzenli olmamakla birlikte harekelenmiştir. Eserde eksik kelimeler yokmuş gibi gözükse de Arapçadaki açıklamaya göre bağlantısızlık neticesi birkaç yerde eksik kelime

bulunduğunu tespit ettik. Ayrıca bazı kısımlarda sehven yanlışlıklar olduğu şekilde yazılan fakat farklı anlamlara sahip kelimeler bulunmaktadır. Eserdeki bazı hatalı hususlarla birlikte bu eksiklere binaen müstensihin Arapçaya tam vakıf olmadığını düşünmekteyiz. Anlam kargaşasının önüne geçmek için metin kurarken diğer nüshaları da göz önünde bulundurduk ve karşılaştırdık.

Molla Salih Efendi'nin "Kâmûs el-Ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm" adlı eserini anlaşılır ve eserin yapısını tam olarak ortaya koyma düşüncesi ile ana metni tablo yaparak vermeyi tercih ettik. Tabloda bâb, fasıl, madde başları hem Latin harfli çeviri yazıyla hem de Osmanlı elifbası ile yazıldı; madde başlarının Arapça karşılıkları Türkiye Türkçesine çevrildi.

Çalışmamızda ana metin bölümünden sonra eserin alfabe sıralama sistemi bugün Türkiye'de kullanılan sistemden farklı olduğu için madde başlarının Latin harfli ve hem okumaya katkıda bulunmak hem de dönemin imlasını göstermek amacıyla Arap harfli alfabetik dizini yapılarak eklendi. Araştırmanın hedefi ve araştırmanın ehemmiyetini içeren "Giriş" bölümünde kaynak metinde geçen bilgi ışığında hakkında bir makaledeki kısa bir bilgi dışında malumat bulunmayan, eserin müellifi Molla Salih'in hayatı, eserleri, kişi adları, eser adları, bulunduğu yerler değerlendirilerek, yazarın biyografisi literatüre kazandırılmıştır. Girişte yazarın biyografisi dışında "Kâmûs El-Ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm"ın çalıştığımız nüshası ve tespit edilebilen nüshaları tanıtılmış; sözlükte kullanılan metod, eserdeki kişi adları ile ilgili dipnotlarda kısa bilgiler verilmiştir; ancak tezde daha ziyade eseri Türkçeye çevirmek esaslı hareket edilmiş sözlükçülük bilimi ışığında değerlendirilmemiştir.

Türk dili ve leksikografisi açısından önem taşıyan bu sözlük üzerindeki bu çalışmayla her iki dil (Türkçe, Arapça) arasındaki dinî, coğrafî, tarihî, kültürel ve lisanî münasebet üzerinde yapılacak çalışmalara zemin hazırlanması hedeflenmiştir.

**Anahtar Kelimeler**: Kâmûs El-ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm, Molla Salih, Osmanlı Türkçesi, sözlük, Türkçe.

# MOLLA SALİH EFENDİ'NİN

# KÂMÛS EL-ERVÂM FÎ NİZÂMÜ'L-KELÂM(1-116a)

**(Review-Text-İndex-Dictionary term-Facsimile)**

## ABSTRACT

Throughout the history, many monolingual and multilingual dictionaries regarding Turkish languages have been written within the field of Turkish studies which resulted in establishing a lexicological tradition. Bilingual Arabic-Turkish, Turkish-Arabic dictionaries hold an important place within that tradition, and most of them have been identified and evaluated. The topic of this thesis is a Turkish-Arabic dictionary by the name of "Kâmûs El-ervâmfi Nizâmü'l-Kelâm", written by Molla Salih in the beginning of 17th century. It determines the Turkish vocabulary of the Ottoman period. Since the Ottoman Turkish has had influence in its region, the need of teaching and learning of Ottoman Turkish has become inevitable reality. Kâmûs is consisted of 116 leafs,. The work, after the five-page introductory part, contains the Arabic-Turkish dictionary and the Turkish Grammar part, (A2a/17- A115b/17). Moreover there are 4549 headwords, it is based on the principal of 38 babs (part) and 502 sections and collocated superiorly, fractionally and with otra. In addition, in some parts there are words that are written in the way that there are false and mistakes but have different meanings. Along with some deficiencies in the work, we think that the insensitive is not fully familiar with Arabic. In order to avoid confusion of meaning, we have taken into consideration and compared other copies while translating texts. Molla Salih Efendi's dictionary which called "Kamus al-Ervam fi Nizâmü'l-Kelâm to be fully understood we preferred to present the main text by making a table. In the table, the headlines of bab, fasıl and parts were written both in the Latin alphabet and in the Ottoman elifba; we translated the main words wich are in Arabic in to Turkish language. Becuse the letters wich are used in the dictionary are not used in Türkish

language we maket he index in both arabic letters and latin letters so we can show how it was the writing and reading that dayes. In the “Introduction” section, which includes the aim of the research and the importance of the research, In the Introduction of the thesis in which the importance of the subject under research is being explained, the further information in the light of the analyzed text is given, relating to the author's life, works, anthroponomy, work titles, along with the names of the places translated into contemporary Turkish and short information about person and place names. The biography of the author was evaluated by evaluating the life of Molla Salih, the author of the work, his works, personal names, work names and places. In the introduction, apart from the author's biography, the copies of m Kâmûs El-Ervâm fi Nizâmü’l-Kelam ğ that we worked and the detectable copies were introduced; short information about the method used in the dictionary and the names of people in the work are given; however, in the thesis, rather than translating the work into Turkish, it has not been evaluated in the light of lexicography. With this study on this dictionary, which is important in terms of Turkish language and lexicography, it is aimed to prepare the groundwork for the studies on religious, geographical, historical, cultural and linguistic relations between both languages (Turkish, Arabic). The aim of this study is to provide a basis for other studies which matter from the aspect of Turkish language and its lexicography as well as to emphasise the religious, geographical, historical, cultural relation between the two languages (Turkish, Arabic).

**Key Words:** Dictionary, Kâmûs El-ervâmfi Nizâmü’l-Kelâm, Molla Salih, Ottoman Turkish, Turkish.

# ÖNSÖZ

Türklerin tarih boyunca geniş bir coğrafyaya yayılması sonucu gerek Türk dili bilginleri gerekse Arap, Fars ve başka yabancı alimler tarafından bugün olduğu gibi tarihi dönemlerde de geniş bir sahada Türk diline atfedilen ehemmiyet büyük olmuştur. Bu ilgi sonucu yapılan çalışmalar arasında Türkçenin öğrenilmesi ve öğretilmesi için temel kaynaklardan olan sözlükler yer alır. Türk diline ehemmiyet verip söz varlığını derleyerek pek çok eser ortaya konmuştur. Osmanlı Devleti'nin nüfuzu ve kültür politikalarının sonucu bulundukları coğrafyalarda öğrenilmesi gerekli olan Türk dilinde telif ya da tercüme edebî, dinî ve ilmî eserler verilmiş, çeşitli sözlük ve dil bilgisi kitapları hazırlanmıştır.

Büyük Arap gramercilerinin Osmanlı döneminde Arapça dışında bir dille ilgilendiğinin bir örneği de üzerinde çalıştığımız "Kâmûs El-ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm"ın yazarı Türkçe'nin söz varlığını derleyip, yer yer konuşma veya edebi dilden çeşitli örneklerle destekleyerek Arapçaya, Arap sözlükçülük geleneğinde sıklıkla kullanılan bir Cevherî metoduyla yazmış olan dil âlimi *Molla Salih'*tir. *Eserin* günümüze kadar gelebilmiş pek çok nüshası bulunması Mısır'daki Osmanlı hâkimiyetinin doğurduğu tabii bir Türkçe öğrenme ihtiyacı ile açıklanabilir. Arap kökenli Mısır ulemâsı arasında Türkçe ile ilgilenmenin yaygın oluşunun bir sebebi de yoğun kültürel alışverişi sonucudur.

17. yüzyılın önde gelen dilbilimcilerinden Molla Salih'in "Kâmûs el-Ervâm fî Nizâmü'l-Kelâm" adlı kitabını konu alan çalışmamızın Giriş bölümünde eserin yazılış sebebi ve şartlarını, benimsediği üslubu tetkik edilmiş, sözlükbilimi ile ilgili genel bilgilere yer verilmiş sonra sözlük yazımı ve önemi hakkında çeşitli bilgi aktarılmıştır. Daha önce çalışılmamış olan eser ve müellifi hakkında bilgi verilmiştir. Çalışmamızın ikinci bölümünde esas metin olan sözlük Latin alfabesi kökenli çeviri yazısı ve Türkiye Türkçesine aktarım yer alır. Üçüncü bölüm numaralandırılarak Osmanlı elifbası ve çeviri yazılı dizin alfabetik sırada verilmiştir. Dördüncü bölümde eserin

değerlendirildiği sonuç bulunmaktadır. Çalışmanın sonuna tıpkıbasımı eklenmiştir. Ayrıca genel olarak dipnotta APA sistemi kullanılmıştır ama metnin seyrini bozacak alıntı ve açıklamalar metin ile ilgili önem arz eden gönderme veya alıntıları ifade etmek için ilgili bölüm sonunda parantez içinde kısa bilgi verilmiştir. Ayrıca gerekli açıklamaları ve bilgileri dipnotlarda verilmiştir.

Çalışmamızın başından sonuna kadar desteğini esirgemeyen çok kıymetli saygıdeğer danışman hocam Prof. Dr. Tanju ORAL SEYHAN'a, fikir ve görüşlerini esirgemeyen Doç. Dr. Özlem DENİZ YILMAZ, kaynak bulmak konusunda önemli katkısı bulunan çok kıymetli Doç. Dr. Fatih BAKIRCI'ya, Dr. Öge. Üyesi Serap ALPER'e, Ezgi ASLAN'a Klasik Arapça tashihinde yardımını esirgemeyen saygıdeğer eşim Müh. Alaa AL MOKDAD'a hayatın her anında manevi desteklerini her zaman hissettiğim çok kıymetli aileme ve büyüklerime minnet ve şükranlarımı âcizâne arz ederim. Yaptığım hataların mazur görülmesi dileklerimle.

Gayret bizden, Tevfik Allah'tan…

Ağustos 2019

İstanbul

**İÇİNDEKİLER**

**ÖZET.....IX**

**ABSTRACT..... XIII**

**ÖNSÖZ..... XVII**

**KISALTMALAR VE SEMBOLLER LİSTESİ..... XXVII**

**TRANSKRİPSİYON ALFABESİ..... XXXI**

**I. GİRİŞ .....I**

1. Sözlük Yazımı Ve Sözlük Bilimi (Lexicography/Müfredat Bilimi)..... 1

2. Türkçenin Öğrenimi Ve Öğretimi İçin Yazılan Sözlükler.....2

3. Türkçe-Arapça İki Dilli Sözlükler.....4

3.1. Türk Dili tarihinde Karahanlı, Harezm ve Kıpçak sahasında yazılan Türkçe-Arapça iki dilli sözlükler.....5

3.1.1. Dîvânu Lugâti't-Türk.....5

3.1.2. Kitâbü'l-İdrâk li-Lisani'l-Etrâk.....7

3.1.3. Kitâb-ı Mecmû-ı Tercümân-ı Türkî ve Acemî ve Mugalî.....7

3.1.4. Et-Tuhfetü'z-Zekiyye Fi'l-Lugati't-Türkiyye.....8

3.1.5. Bülgatü'l-Müştâk fî-Lûgati't-Türk ve'l-Kıfçak.....9

3.1.6 El-Kavânînü'l-Külliyye li-Zabti'l-Lügati't-Türkiyye.....10

3.1.7. Ed-Dürretü'l-Mudiyye fi'l-Lügati't-Türkiyye…….....11

3.1.8. Hilyetü'l-İnsân Ve Halbetü'l-Lisân.....11

3.1.9. El-İdrāk Haşiyesi.....13

3.1.10. Kitâbü'l-Ef'âl……..……..13

3.1.11. İbni Mühennâ Lugatı Hilyetü'l-İnsân Ve Halbetü'l-Lisân....14

3.2. Türk Dili tarihinde Batı Türklük sahasında yazılan bazı iki/çok dilli sözlükl…….15

3.2.1. Eş-Şüẕūrüʾẕ-Ẕehebiyyetü veʾl-Ḳıṭaʿuʾl-Aḥmediyyetü fiʾl-Luġatiʾt-Türkiyyeti.....16

3.2.2. Lügat-ı Ferişteoğlu.....17

3.2.3. Es-Sıhah Sözlüğü veya Lugat-ı Vankulı.....18

3.2.4. Ahterî-yi Kebîr.....19

3.2.5. Lugat-ı Feristehzâde.....19

3.2.6. Mirkâtu'l-Luga Sözlüğü.....20

3.2.7. Nazmü'l-Leâl.....20

4. Kâmûs el-Ervâm Fî Nizâmü'l-Kelâm.....21

4.1. Eserin müellifi Molla Salih Efendi.....21

4.2. Molla Salih Efendi'nin eserleri.....….25

4.3. Eserin Yazılış Tarihi Ve Yılı.....28

4.4. Eserin Yazılış Amacı. .....29

4.5. Yazarın Yararlandığı Kaynaklar.....30

4.5.1. eṣ-Ṣıḥâḥ.....31

4.5.2. El-Kâmûsu'l-muhît.....32

4.6. Eserin Nüshaları.....32

4.7. Eser Üzerinde Yapılan Çalışmalar.....33

4.8. Kâmûs el-Ervâm Fî Nizâmü'l-Kelâm'ın Metodu.....33

4.9. Kâmûs el-Ervâm Fî Nizâmü'l-Kelâm'ın Muhtevası.....49

4.10. Kâmûs El-Ervâm Fî Nizâmü'l-Kelâm'a Göre 17. Yüzyıl Türkçesi.....71

4.10.1. Eserin Türkçe kelimelerin yazımında kullandığı imla özellikleri……..71

4.10.2. Eserde yer alan Türkçe'nin bazı sesleri ve ses bilgisi özellikleri.....75

4.10.3. Eserde yer alan Türkçe'nin bazı biçim bilgisi özellikleri .....75

**II. METİN.....79**

1. Sözlüğün Aktarımında Ve Dizinlerin Hazırlanmasında İzlenilen Yol.....90

**SÖZLÜK.....82**

**III. DİZİN.....516**

1. Çeviri Yazılı Türkçe Kelimelerin Alfabetik Dizini.....517

2. Türkçe Kelimelerin Arap Alfabesiyle Dizini.....700

**SONUÇ.....884**

**KAYNAKLAR.....888**

**ÖZGEÇMİŞ.....894**

**TIBKIBASIM.....896**

## KISALTMALAR

| | |
|---|---|
| Ar. | Arapça |
| Bk. | Bakınız |
| BM | Kitâbu Bülgatü'l-Müştâk fi Lügati't-Türk ve'l-Kıfçak |
| Çv. | Çeviren |
| Far. | Farsça |
| İML. | İbnü Mühennâ Lügati |
| KE | Kâmûs El-Ervâm fi Nizāmü'l-Kelâm |
| Kİ | Kitâbü'l-İdrâk bi-Lisâni'l-Etrâk |
| KK | El-Kavânīnu'l-Külliyye li-Zabti'l-Lügati't-Türkiyye |
| MSE | Molla Sâlih Efendi |
| S. | sayfa |
| ŞZ | Eş-Şüẕūrüʾẕ-Ẕehebiyyetü veʾl-Ḳıṭaʿuʾl-Aḥmediyyetü fiʾl-Luġatiʾt-Türkiyyeti |
| TA | Kitâbü Mecmu'ı Tercümânı Türkî ve Arabî ve Mugalî |
| T. T. Ç. | Türkiye Türkçesine Çeviri |
| TTK | Türk Tarih Kurumu |
| TZ | Et-Tuhfetü'z-Zekiyye fi'l-Luğati't-Türkiyye |
| Yay. | Yayınları |
| Yun. | Yunanca |

## SEMBOLLER

| | |
|---|---|
| > | Bu şekle gider. |
| < | Bu şekilden gelir. |
| → | Farklı okuma. |
| _ | Metinde rastlanmayan örnek. |
| ~ | İkili şekil. |
| * | Şüpheli okuma. |
| . . . | Okunamayan kısımlar. |
| [ ] | Tamir edilerek okunan yerler. |
| { } | KE'deki kenar açıklamaları. |
| ( ) | İki şekilli (düz/yuvarlak) fonem parantezi. |

## TRANSKRİPSİYON ALFABESİ

| | | | |
|---|---|---|---|
| ـأ ا | a, e, | ش | ş |
| أ | a, ā | ص | ṣ |
| ء | ’ | ض | ḍ, ż |
| ب | b, p | ط | ṭ |
| پ | p | ظ | ẓ |
| ة | t | ع | ‘ |
| ت<br>ټ | t(e, i, ö, ü)<br>ṭ(a, ı, o, u) | غ | ġ |
| ث | å | ف | f |
| ج | c, ç | ق | ķ |
| چ | ç | ك<br>ګ ګ | k, ñ<br>g |
| ح | ḥ | ل | l |
| خ | ḫ | ڵ | ḷ |
| د | d | م | m |
| ډ | ḍ | ن | n |
| ذ | ẕ | و | o, ö, u, ü, ū, w, v |
| ر | r | ه | h, -a, -e |
| ږ | ṛ | ى, ي | ı, i, y |
| ز | z | | |
| س | s | | |
| ښ | ş | | |

# MOLLA SALİH EFENDİ'NİN
# KÂMÛS EL-ERVÂM Fİ NİZÂMÜ'L-KELÂM
# (İNCELEME, METİN, DİZİN, TERİM SÖZLÜĞÜ, TIPKIBASIM)

# I. GİRİŞ

Selçuklu Devletinin yıkılışından Osmanlı Devleti'nin imparatorluk temelleri atışına kadar geçen dönemi kapsayan 13-15. yüzyıllardaki Oğuz Türkçesi temelinde Batı Türk yazı dili, Doğu Türk yazı dilinden ayrı müstakil bir gelişme seyri göstermiştir. Osmanlı Devleti'nin, Fatih Sultan Mehmed'in 1453'te İstanbul'u fethiyle başlayan İmparatorluk çağında, yükseliş döneminde Osmanlıca veya Osmanlı Türkçesi, devlet dili haline gelmiş, İmparatorluğun çok geniş alanları içinde milletler üstü geçerlilik kazanmıştır. Dolayısıyla Türk dili bir prestij dili olarak standart bir dil durumuna gelmiş, Türkler ve idaresi altında olan bazı bölgelerdeki Araplar arasında bir iletişim aracı olmuştur. 20. yüzyıl başında ise Türkçe Batı Türklük sahasında modern yazı dili döneminde Türkiye Türkçesine bırakır.

Türk dili, dünya hafızasında geniş bir coğrafî alana yayılması ile, medeniyet silsilesini dinî, coğrafî, tarihî, siyasî, sosyal ve kültürel özellikle edebî eserlerle yer almıştır (Özdamar, 2012)

## 1. SÖZLÜK YAZIMI VE SÖZLÜKBİLİMİ (LEXİCOGRAPHY / MÜFREDAT BİLİMİ)

Bir dilin veya karşılaştırmalı olarak çeşitli dillerin söz varlığını ele alan, sözlük yazma, hazırlama işi veya sözlük araştırmaları bilimi olarak tanımlanan sözlükbilimi/müfredat bilimi ( علم المعاجم/lexicography ), yeni gelişen ancak son yıllarda üzerinde ayrıntılı ve ciddî çalışmaların yapıldığı bir bilim dalıdır. Sözlük konulu çalıştaylar, sempozyumlar düzenlenmekte, telif, çeviri makale, kitaplar ortaya konmaktadır. TDK Türkçe Sözlük'te leksikografi için "Sözlük yazarlığı, sözlük bilgisi." sözlükbilim için de "Sözlük yazma ve hazırlama işi, leksikografi." tanımı yapılmıştır. (2005: 1305,1806).

Sözlüğün daha kapsamlı bir şekilde tanımını Prof. Dr. Doğan AKSAN yapar: "Bir dilin etkin ya da birden çok söz varlığını söyleyiş biçimleriyle, yazımlarıyla veren bağımsız biçim birimleri temel alarak bunların başka öğelerle kurdukları söz öğeleriyle anlamlarını, değişik kullanımlarını gösteren bir söz varlığı kitabıdır." (Aksan, 1985:)

Sözlükbilim çalışmalarının temel amacı, sözlük yazımında göz önünde bulundurulması gereken ilke ve prensipleri tespit etmektir. Sözcüklerin bir araya getirilmesi, alfabetik olarak tertip edilmesi, sesletim ve yazımıyla birlikte anlamlarını açıklama ve örnekleme verilmesi sözlükbilimin içerdiği konulardır.

Dil, insan topluluklarını bir yığın veya kitle olmaktan kurtararak milli şuuru uyandırıp duygu ve düşünce birliği olan bir millet haline getirmektedir. Bu büyük mirasın ise oluşturulan medeniyetlerin, kültürlerin ve yaşantı tarzlarının gelecek nesillere aktarılabilmesi ve dilin muhafaza edilmesi, ancak söz varlığının kayıt altına alınmasıyla mümkündür. Dilin söz varlığını muhafaza eden sözlük yazımı o milletin bilgisini, başka milletlerle ilişkisini de yansıtmaktadır. Dolayısıyla milletlerin, birbirinin dilini öğrenmesi, kültürel, siyasî, ticarî ve dinî ilişkilerinin güçlenmesinde özellikle iki veya çok dilli sözlüklerin katkısı mutlaka büyüktür.

Sözlükbilim sahasında ilk çalışmalar önce Doğu'da başlamıştır. Asurlular, milâttan altı asır önce sözlükçülüğe öncülük etmiştir. "Bizlere ulaşan bilgilere göre, M.Ö. XI. yüzyılda Bawetshi'nin hazırladığı yaklaşık 40.000 kelimelik Çince sözlüğü ilk yazılı sözlük çalışması olarak örnek gösterilmektedir. Çinlilerin sözlükçülükteki becerileri, Hu-Shin'in M.Ö. 150 yıllarında çıkardığı Shwo-Van isimli sözlüğü ile Ku-eWang'ın M.Ö. 530'da hazırlanan Yu- Pien adındaki sözlüğünden anlaşılmaktadır." (Kahraman 2016: 3291). Onları Çinliler, Japonlar ve daha sonra Eski Yunanlılar ve Hintliler takip etmiştir. (Zeydân 1983 I: 402). Doğuda Hint ve Arap dünyasında önemli sözlükler yazılmış ve gelenek tesis etmiştir.

İnsanlar doğru bir şekilde kendi dillerini yazıp okumak amacıyla dillerinin bağlı olduğu kuralları tespit etmeye çalışmışlardır. Bu kuralların işlendiği bilgi

koluna gramer, dilbilgisi *grammaire*; dilin kelime dağarcığı toplanarak meydana getirilen eserlere de lûgat, sözlük *dictionnaire* denmiştir. Bu tarihî dil bilimi alanlarından lûgat bilgisi (lexicographie) konusuna, Araplar büyük önem vermiş ve bu alanda diğer İslâm devletlerinin alimlerine de rehber olmuşlardır (Banguoğlu 1998: 18-19).

Türk dilinin çeşitli dönemlerinde kaleme alınan iki dilli, çok dili veya açıklamalı sözlükler, yazıldığı dönemin sözlükçülük anlayışını ortaya koymaktadır. Bu da Türk ve yabancı Türkologların ilgisini oldukça çekmektedir.

Sözlükler belli bir amaç doğrultusunda çeşitli tasniflerde hazırlanırlar ve bu amaca uygun olarak da bir kısım sözlükler mevzuuna göre tertip edilirken, bir kısmı alfabetik olarak düzenlenir. Yine bir kısmı genel kullanım amaçlı olurken bir kısmı öğrenim amaçlı olarak hazırlanır. Bunun yanısıra yazım türü olarak öğrenimi kolaylaştırmak amacıyla manzum sözlükler de yazılmıştır. Sözlük türleri ve yazılış teknikleri konusunda Doç. Dr. Özen YAYLAGÜL danışmanlığında Sami Baskın tarafından hazırlanan "*Eş-Şüẕūrüẕ-Ẕehebiyyetü ve'l-Ḳıṭa'u'l-Aḥmediyyetü fi'l-Luġati't-Türkiyyeti* (Sözlükbilimsel Bir İnceleme)" başlıklı doktora tezinde ayrıntılı bilgi verilmiştir (BASKIN 2012: 390-400).

## 2. TÜRKÇE'NİN ÖĞRENİMİ VE ÖĞRETİMİ İÇİN YAZILAN SÖZLÜKLER

Türk sözlükçülüğü, XI. yüzyılda Divânu Lügâti't-Türk adlı Kaşgarlı Mahmut'un Türkçe-Arapça yazdığı sözlükle başlar. Divânu Lügâti't-Türk bildiğimiz Türk dilinin ilk sözlüğüdür. Türkçenin söz varlığı ile Türk dünyası hemen her yönüyle tanıtılmaktadır. Özellikle Doğu dillerine yönelik yazılan sözlüklerde uygulanagelen bu yöntem, 19. yüzyıl sonlarına kadar devam etmiştir (Ülkütaşır 1948: 45; Aksan 1998: 115; Gökçe 1998: 32).

Türkçenin öğrenimi ve öğretimini amaçlayan ve özellikle Türkçenin sözlükçülük faaliyetlerini sürdüren aydınların bu değerli eserleri ortaya koyma çabasında sadece Türk kökenliler değil, yabancı kökenli aydınlar da yer almıştır.

Sözlük yazarlarının bazıları Avrupa'daki çalışmaları kıstas almış bazıları ise Arap sözlükçülük anlayış ve geleneğine uymuşlardır.

Arap dilinin özgünlüğünü koruduğu, Arapların kendi coğrafyalarının dışındaki toplumlarla pek fazla ilişkilerinin olmadığı dönemlerde sözlüğe ihtiyaç duyulmamıştır. İslâmiyet'in yayılmasıyla birlikte genişleyen coğrafyada Kur'an ve Hadisin yeni Müslüman topluluklar tarafından öğrenilme ve anlaşılma gayretleri, ilk sözlüklerin vücuda gelmesinin temel nedeni olmuştur. Sistemleri farklı olsa da genel olarak harf esasına dayalı sözlükler de alfabetik sözlükleri oluşturmaktadır. Kimisi harflerin mahrecine, kimisi kelimenin son harfine, kimisi de kelimenin ilk harfine göre tertip edilmiş olsa da her birinin kendi içinde bir sistemi vardır. Alfabetik sözlüklerin farklı dizilimleri zaman içerisindeki ihtiyaçlara göre şekillenmiştir.[1]

Türkçenin öğrenimi ve öğretimi için manzum, mensur, tercüme ve telif tarzında Orta Türkçe döneminden itibaren gerek Türk dünyasında gerekse yabancılar arasında tek dilli, çok dilli sözlükler yazılmıştır. Bunlar arasında Türk Arap ilişkileriyle doğru orantılı olarak Türkçe Arapça sözlükler önemli yer tutarlar. Bunlarda Türkçe sözcüklerin Arapça karşılığı verilmiştir. Bu sözlükler Türkçenin Araplar tarafından daha kolay okunup anlaşılması için kaleme alınmış özel türde ve tematik sözlüklerdir.

## 3. TÜRKÇE-ARAPÇA İKİ DİLLİ SÖZLÜKLER

İki dilli sözlükler tarih itibariyle IV. (X.) yüzyılın ikinci yarısından itibaren görülen iki dilli sözlük telifi Arapça, Süryânîce, Farsça ve Türkçe ile ilgili birkaç eserle sınırlı kalmıştır. Karahanlı Türkçesi döneminde Kaşgarlı Mahmud'un Dîvânu Lugâtit Türk'ünden başka Doğu Türkçesi (Çağatayca) ve Kıpçak sahasında da leksikografi ekolü gelişmiştir. Doğu Türkçesinde hususiyle Ali Şir Nevâyî'yi

[1] Huseyn Nassâr, El-Mu'cenu'l-'Arabî Neş'etuhû ve Tetavvuruhû, c.1, s.33-42, Mısır, 1988-İbn en-Nedim, El-Fihrist, Daru Katri bin El-Fucae, 1985-BROCKELMANN, Carl, Geschichte Der Arabische Litterature, c.1, Leiden, 1943.

anlamak üzere örnekli, örneksiz tek dilli, çok dilli sözlükler yazılmıştır. Özellikle Memluk-Kıpçak sahasında Kıpçak Türkçesinin gramer özelliklerini hem de bu lehçenin söz varlığını içeren gramer ve sözlük mahiyetinde pek çok eser kaleme alınmıştır.[2]

Anadolu sahasında gelişen Batı Türkçesinde Arapça-Türkçe ve Farsça-Türkçe şeklinde kaleme alınan iki dilli sözlükler, Fars ve Arap kaynaklarını Türkçeye çevirmede başvuru kaynağı özelliği taşımışlardır. Eski Anadolu Türkçesi döneminde Arap harfleriyle yazılmış iki dilli sözlüklerden en eskisi XIV. yüzyılda Ferişteoğlu tarafından kaleme alınan Lügat-ı Ferişteoğlu'dur.[3]

Nitekim Türk idaresine geçen Araplar ister tercüme ister telif yolu ile olsun, ortaya koydukları eserlerle, özellikle kaleme alınan sözlüklerle Türk dil ve edebiyatını ve lügat hazinesini kayıt yoluyla zenginleştirmişlerdir. Araplar için yeni bir dil öğrenmek zarureti sonucu eğitim ve öğretim için Türk dilinin daha kolay öğrenilmesini sağlayan eserler vücuda getirilmeye başlar, Türkçe-Arapça iki dili sözlükler yazılır.

## 3.1.Türk Dili Tarihinde Karahanlı, Harezm ve Kıpçak Sahasında Yazılan Türkçe-Arapça İki Dilli Sözlükler:

### 3.1.1. Dîvânu Lugâti’t-Türk

Dîvânu Lugâtit Türk, Türkçenin bilinen ilk sözlüğüdür. Kaşgarlı Mahmud bin Hüseyin bin Muhammed tarafından 1072 Ocağında yazılmaya başlanmış, 1077 Ocağında tamamlanmıştır. Türkçenin bilinen ilk sözlüğü olarak kabul

[2] Dr. Ahmet Caferoğlu, Abû Hayyân. Kitâb al-İdrâk li-Lisân al-türk, İstanbul Evkaf Matbaası 1931; Besim Atalay, Ettuhfet-üz-Zekiyye Fii-Lûgat-it- Türkiyye, TDK. İstanbul 1945; Ali Fehmi Karamanoğlu. Kıpçak Türkçesi Grameri, TDK., Ankara 1994; Doç.Dr. Recep Toparlı, İrşâddü'l-Mülûk ve' s-Selâtin, TDK, Ankara 1992.

[3] M. Şakir Ülkütaşır, Xl. Yüzyıldan günümüze kadar yazılmış başlıca sözlüklerimiz”, Türk Dili Belleten, Seri:III, Sayı: 12-13, Ocak-Aralık 1948, İstanbul 1949 s.49. ; Tanıklarıyla Tarama Sözlüğü, I. Cilt, TDK, Ankara 1995, 3. Baskı. s. XXIX-XXX.

edilmektedir. Dîvânu Lugâti't-Türk, "Türk dillerini toplayan kitap" anlamına gelen eser, Türk dilinin Göktürk bengü taşlarından sonra en büyük eseri olarak kabul edilmektedir.

Bilindiği üzre Türk sözlükçülüğünün de ilk ismi şüphesiz Kaşgarlı Mahmut'tur. Divanü Lugati't-Türk Karahanlı Türkçe dönemi dediğimiz devrenin mahsulüdür. Divan, sadece Türk lehçelerini içeren salt bir sözlük olarak değil, o dönemin dil ve folklor malzemesini barındıran ansiklopedik bir eser olması itibariyle de önem arz eder.

Dîvânu Lugâti't-Türk, Araplara Türkçeyi öğretme amacıyla yazılmıştır. Bu bakımdan eserin mukaddimesi ve açıklamaları Arapça olarak kaleme alınmıştır. Bu amaca uygun olarak madde başları, Arap sözlükçülük geleneğine uygun olarak dizilmiştir. Türkçe madde başları Arapça kelime sınıflandırmalarına (hemzeli, salim, şeddeli vb.) ve vezinlere uygun olarak tasarlanmıştır. Aynı vezinde olan kelimeler tek bir başlık altında toplanmak suretiyle kendi içlerinde alfabe sıralamasına uygun olarak dizilmiştir (Atalay 1986 C.II.; Ercilasun, 2004: 323).

"Dîvânu Lugâti't-Türk Türkçeden Arapçaya bir sözlüktür. Türkçe sözlerin Arapça karşılıkları verildikten sonra mutlaka kelimelerin içinde bulunduğu bir örnek cümle verilir. Örnekler sık sık bir atasözü veya bir dörtlük de olabilmektedir. Daha sonra örneğin Arapça karşılığı yazılır. Eğer madde başı olan kelime Türk kişi veya boy adlarından biri ise ayrıca açıklamalar yapılır. Özel adlar dışındaki önemli kelimeler için de bazen açıklamalar yapılmıştır. Madde başı fiil ise 'aldı, yazdı' şeklinde bilinen geçmiş zamanın teklik 3. şahsında verilir. Örnek ve Arapça anlam bittikten sonra fiilin geniş zamanı ile mastarı (alur-almak, yazar yazmak) mutlaka yazılır. Bunun sebebi, geniş zaman ekinin, bugün olduğu gibi o zaman da kurala bağlanamaması (almak'ta -ur, fakat yazmak'ta -ar eki); mastar ekindeki kaf veya kef harfi vasıtasıyla fiilin kalın veya ince olduğunun belirtilmek istenmesidir. Tabii ki eserde, bugünkü sözlük düzenlenmesinde olduğu gibi madde başları alt alta sıralanmamış; yeni madde başı, önceki maddenin bittiği yere yazılmıştır. Bu durumda okuyucunun maddeyi rahatça görebilmesi için madde başının üstü kırmızı mürekkeple çizilmiştir. Türkçe örneklerin üstünde de

kırmızı çizgi vardır. Örnek cümleleri ve açıklamalarıyla Dîvânu Lugâti't-Türk modern ve ansiklopedik bir sözlük gibidir." (Ercilasun, 2004: 322).

### 3.1.2. Kitâbü'l-İdrâk li-Lisani'l-Etrâk

Eser, Mısır'da 18 Aralık 1312 tarihinde yazımı tamamlanan, Endülüs doğumlu Ebu Hayyan Muhammed bin Yusuf tarafından kaleme alınmıştır. Bir sözlük ve gramer kitabı olan Kitâbü'l-İdrâk li-Lisani'l-Etrâk Arap sözlükçülük geleneğine uygun olarak hazırlanmıştır (Özyetgin, 2001: 41-42).

Mısır'ın başkenti Kahire'de yazılan bu eser Dîvânu Lugâtit Türk gibi Araplara Türkçeyi öğretmek amacıyla kaleme alınmıştır. Kitâbü'l-İdrâk, sözlük, tasrif (morfoloji) ve nahiv (sentaks) olmak üzere üç kısımdan oluşmaktadır. Arap alfabe tertibine göre düzenlenen bu eser; Sözlük bölümünde isim ve fiiller karışık olarak verilmiştir. Fiillerin teklik 3. şahısları veya teklik 2. şahıs emir biçimleri bilinen geçmiş zamanla birlikte madde başı olarak verilmiştir. Türkçe kelimelerin anlamları genellikle Arapça tek kelimeyle karşılanmıştır. Söz konusu kelimeler bazen kısa cümlelerle örneklendirilmiştir (Caferoğlu 1972: 188; Özyetgin, 2001: 46-49).

### 3.1.3. Kitâb-ı Mecmû-ı Tercümân-ı Türkî ve Acemî ve Mugalî

1343 yılında Halil bin Muhammed el-Konevi adlı konyalı bir Türk tarafından yazılan veya istinsah edilen eser 63 yapraktan oluşan Arapça-Türkçe ve Moğolca-Farsça bir sözlüktür. Eser "Türkçe, Farsça ve Moğolcanın Bütün Çevirmenlerinin Kitabı" anlamına gelmektedir (Eren 1998:177; aktaran Ercilasun, 2004: 385).

Tercüman'ının 63 yaprağı Arapça-Türkçe sözlük gramer, 13 yaprağı ama Moğolca-Farsça sözlüktür. Eserin tek nüshası vardır. Hollanda'nın Leiden akademisi kütüphanesindedir.

Tercüman isimler, fiillerin mastarları ve emir biçimleri, kelime ve fiil çekimleri, cümle kuralları olmak üzere dört kısma ayrılır. Türkçe kelimeler kırmızı mürekkeple yazılmıştır ve harekelidir. Eserde renkler, giyim kuşam, insana ait iç ve dış unsurlar gibi çeşitli başlıklar yer almaktadır. Kelimeler söz konusu başlıklar altında büyükten küçüğe doğru sıralanan madde başları şeklinde sıralanmıştır. 2000 kelimeyi barındıran eserde her sözcüğün diğer dildeki karşılığı verilmiştir. Sözlükte kelimelerin Türkçesi kırmızı mürekkeple vurgulanmıştır. Bunun yanı sıra sözlükte morfolojik bilgilere de yer verilmiştir. Dil öğretimi açısından sözlükte tümevarım yöntemi ile dil bilgisi çeviri yöntemine başvurulmuştur. Günlük konuşma diline ait kelimelerin yanı sıra ticaretle ilgili kelimelere de yer verilmiştir.

Tercüman giriş bölümünde harfler hakkında bilgi verirken, Arapçaya mahsus peltek s, ayin, dat gibi harflerin ''Halis kıpçak Türk dilinde'' bulunmadığını söylüyor. Daha sonra ''Halis Türk dili'' ile ''Türkmen dili''nin farklılıklarını gösterdiğininden bahsediyor (Toparlı vd 2000:1)

### 3.1.4. Et-Tuhfetü'z-Zekiyye Fi'l-Lugati't-Türkiyye

XV. yüzyılın başlarında kaleme alınmış Arapça-Türkçe bir sözlük ve gramerdir. Arapça kelimeler sözlük kısmında alfabetik olarak sıralanmış olup, her harfte önce isimler, sonra da fiiller ve bunların Türkçe karşılıklarına yer verilmiştir. Eserde kimi zaman Arapça bir kelimeye karşılık olarak bu kelimenin Türkçedeki birden fazla sinonim şekillerine yer verilmiştir. Bununla birlikte Kİ'in gramer kısmı TZ ile büyük benzerlikler arz etmektedir. TZ'deki gramer kısmı sarf ve terkip olmak üzere iki bölümden oluşmaktadır. TZ'de Kİ'de olduğu gibi gramer konuları zengin örneklerle ve anlaşılır bir dille anlatılmıştır (Özyetgin, 2001: 57; Ercilasun 2004: 387).

Arap alfabesine göre tertip edilen bu Kıpçakça eser bir sözlük ve dil bilgisi kitabı olarak değerlendirilmektedir. Yazarı belli olmayan ve anonim bir eser olan TZ'nin XV. yüzyılın ilk yarısında Mısır'da kaleme alındığı düşünülmektedir. İki

ana bölümden oluşan kitabın birinci bölümünde alfabetik olarak Kıpçakça isim ve fiillere yer verilmiştir. İkinci bölümde ise şekil bilgisine ait özelliklere değinilmiştir. Yaklaşık 2000 kelime barındıran eserde yer alan kelimeler tümevarım yöntemiyle ele alınmış ve söz konusu kelimeler gündelik hayattan seçilmiştir. Eser gramer açısından incelendiğinde başlangıç düzeyinde olmayıp ileri düzey ve akademik amaçlı Türkçe öğretimine yönelik olarak yazılmıştır (Atalay 1945: X-XV; İşcan, 2012: 15; Al-Turk 2012: 15-17).

### 3.1.5. Bülgatü'l-Müştâk fî-Lûgati't-Türk ve'l-Kıfçak

Arapça-Türkçe bir sözlük olan eser XIV. yüzyılın ikinci yarısı ile XV. yüzyılın başlarında kaleme alınmıştır. Kitabın yazarı Cemaleddin Ebu Muhammed Abdullah ed-Türki adlı bir Türk'tür (Ercılasun, 2004: 391). Müellif eserinin önsözünde kitabını "Türk dili sözlüğünün tercümesi" anlamına gelen "Tercümân el-lugat et-Türkiya" başlığıyla adlandırmıştır (Özyetgin, 2001: 59).

"Bülgatü'l-Müştâk normal sayfa düzeninde değildir. Kelimeler baklava biçiminde dizilmiştir. Her kelime baklava biçiminin bir kenarını oluşturmaktadır. Bir kenar Arapça, bir kenar Türkçe, tekrar bir kenar Arapça, bir kenar Türkçe yazılarak baklavanın dört kenarı tamamlanmıştır. Önceki baklava biçimin kenarı, aynı zamanda yanındaki baklava biçimin kenarıdır. Bu düzen içinde her sayfada 23 baklava biçimi yan yana ve alt alta sıralanmış; böylece kitaba estetik bir şekil verilmiştir. Yazarın amacı elbette öğrenci ve okuyuculara cazip gelecek bir kitap meydana getirmektir. Eser baştan başa harekelidir; Arapça kelimeler siyah, Türkçe kelimeler kırmızı mürekkeple yazılmıştır." (Ercilasun, 2004: 392).

Yazar, 1500 kelimeyi Kıpçakça ve Türkmence şeklinde ayırarak ele almış ve örneklendirmiştir. Eseri ilginç kılan yönlerden biri baklava biçiminde dizilmiş olmasıdır. Eserde tümevarım yöntemi kullanılmış ve örnekler günlük hayattan seçilmiştir. Yazar eserinde günlük konuşma Türkçesini öğretmeyi amaç edinmiştir. Bu itibarla eserinde yabancı dil öğretim yöntemlerinden dil bilgisi

çeviri yöntemi, karşılaştırmalı dil bilim ilkeleri çerçevesinde kullanılmıştır (Ercilasun, 2004: 392; Al-Turk 2012: 15-17).

### 3.1.6. El-Kavânînü'l-Külliyye li-Zabti'l-Lügati't-Türkiyye

XV. yüzyıl başlarında yazıldığı tahmin edilen eser Arapça-Türkçe gramerdir. Eser Araplara Türkçeyi öğretmek amacıyla yazılmış olup yazarı ve yazılış tarihi kesin değildir (Toparlı vd, 1999: III).

"El-Kavânîn'in diğer Memluk sahası dilcilik eserlerinden ayrılan en önemli yönü, sözlük bölümünün olmayıp sadece gramerden ibaret bulunmasıdır. Ancak gramer içinde yer yer kelime listeleri verilmiştir. Eser; fiil, isim ve ekler olmak üzere üç bölüme ayrılmıştır. sonuç kısmında da fiillerin teklik 2. şahıs emir biçimleri liste halinde verilmiştir." (Ercilasun, 2004: 393).

Eser yabancılara Türkçe öğretimi konusunda tarih boyunca yazılmış diğer pek çok eserden farklı olarak sözlük içermemektedir. Araplara Kıpçak Türkçesini öğretmek amacıyla kaleme alınan eserde yaklaşık 500 kelime bulunmaktadır. Dil öğretimi bakımından tümevarım yöntemi kullanılmıştır. Yabancı dil öğretim yöntemlerinden dil bilgisi çeviri yöntemi pratik kullanıma dönük olarak kullanılmıştır (İşcan, 2012: 14).

El-Kavânîn'in tek nüshası vardır ve İstanbul Süleymaniye Kütüphanesi Şehit Ali Paşa bölümünde saklanmaktadır. Bu yazmada da Arapça kelimeler siyah mürekkeple, Türkçe kelimeler kırmızı mürekkeple yazılmıştır; Türkçe kelimeler harekelidir. (Karamanlıoğlu, 1994: 24; Ercilasun, 2004: 393).

### 3.1.7. Ed-Dürretü'1-Mudiyye fi'1-Lügati't-Türkiyye

XIV.veya XV. yüzyılda yazılmış Arapça-Türkçe sözlük ve konuşma kılavuzudur. Eserin yazarı, yazıldığı yer ve tarih belli değildir. Kitabın adı "Türk Dilinin Parlayan İncisi" anlamına gelir. Bülgatü'l-Müştâk'ta olduğu gibi bu eserin mukaddimesinde de kitabın "tercüm.nü'l-lügati't-Türkiyye" olarak anılması dikkat çekicidir. "Türk Dilinin Tercümanı" anlamına gelen bu ibarenin bu tür sözlüklere verilen genel bir ad, bir terim olduğunu düşünebiliriz. (Ercilasun, 2004: 394).

Dürretü'l-Mudiyye 24 fasıla (bölüme) ayrılmıştır. Allah, gök ve yerdekiler, sular, güzel kokulu bitkiler, meyveler, ağaçlar vb. kavramların her biri bir fasıl oluşturur. 21. fasıl "Türkçe sayılar", 22. fasıl "Türk erkek adları", 23. fasıl "Türk kadın adları" dır. En ilgi çekici fasıl 24. fasıldır. Bu faslın adı "Terkibü'lkelâm ev kelâmu mürekkeb"dir; "sözlerin terkibi veya mürekkep sözler" demektir. İşte bu bölüm eserin konuşma kılavuzu bölümüdür; tam 220 kısa cümle ve anlamlan verilmiştir. Eser bu bölümüyle diğer bütün sözlük ve gramerlerden ayrılmaktadır. İkinci bir özelliği, düzleşme ve diftonglaşma örneklerine sahip olmasıdır. (Özyetgin 2001:63; Ercilasun, 2004: 394; Yılmaz 2013: 29).

Dürretü'l-Mudiyye'nin tek nüshası vardır ve Floransa'daki Medicae Bibliotheca Laure-nziana'da muhafaza edilmektedir (Toparlı 2003: V). Arapça kelimeler ve ibareler siyah mürekkeple, Türkçe kelime ve ibareler kırmızı mürekkeple yazılmıştır. Eser baştan sona harekelidir. Arapçalar üst satıra, Türkçeler alt satıra yazılmıştır.

### 3.1.8. Hilyetü'l-İnsân Ve Halbetü'l-Lisân

Cemâleddin İbn Mühennâ (ö. 682/1283) tarafından hazırlanan, Farsça, Türkçe ve Moğolca kelimelerin Arapça karşılıklarıyla yer aldığı lügattir. (Telḫîṣu Mecmaʿi'l-âdâb, IV/1, s. 100, 256).

XIII. yüzyıl ortalarında bütün İlhanlı sahasında olduğu gibi Irak'ta da Farsça, Türkçe ve Moğolca önem kazanarak yaygın şekilde kullanılmıştır. İbn Mühennâ, Ḥilyetü'l-insân ve ḥalbetü'l-lisân adlı sözlüğünü bu ortamda kaleme almıştır. Eserin XIII. yüzyılın ikinci yarısında Merâga veya Bağdat'ta yazıldığı tahmin edilmektedir. İlhanlı Devleti'nin resmî dili Türkçe olmakla beraber kültür, idare, ticaret ve toplum hayatında Arapça, Farsça ve Moğolca'nın da kullanıldığını dikkate alan İbn Mühennâ eseri bu üç dilin belli başlı özelliklerini esas alarak Arapça yazmış, böylece devrinde bir ihtiyaca cevap verdiği gibi Farsça, Türkçe ve Moğolca'nın önemli kaynaklarından sayılan bir eser ortaya koymuştur. Müellifin "Türkistan Türkçesi" diye nitelendirdiği Hâkāniye (Kâşgar) Türkçesi ile "bizim memleket Türkçesi" dediği Azerbaycan edebî Türkçesine de yer verdiği eser, Azerbaycan Türkçesi'nin mevcudiyetini ve karakteristik özelliklerini belirtmesi açısından önemli olduğu kadar Türkmen lehçesinden bahsetmesiyle de dikkat çeker (Caferoğlu, II, 148).

Bir mukaddime ile üç kısımdan meydana gelen sözlüğün 5-111. sayfaları Farsça'ya, 113-310 arası Türkçe'ye, 311-371. sayfaları Moğolca' ya ayrılmıştır. Eserin Farsça 'ya ayrılan kısmı, genel dil bilgisi kurallarının anlatıldığı bir giriş ve yirmi sekiz bölümden meydana gelir. Birinci bölümde Allah'ın otuz üç ismiyle on üç terime Farsça karşılıklar gösterilmiştir. İkinci bölümde fiil çekimleri verilmiş, diğer bölümlerde ise çeşitli alanlardaki 1291 Arapça kelimenin Farsça karşılıkları kaydedilmiştir. Sözlüğün Türkçe kısmı "nevi" adıyla iki bölüme ayrılmıştır. Birinci bölümde ses, şekil ve kısa etimoloji bilgilerine yer verilmiş, ardından yapım ve çekim ekleriyle isim tamlaması, zarflar ve edatlar işlenmiş, daha sonra fiil kip ve çekimleri üzerinde durulmuştur. İkinci bölümde Allah'ın isimleriyle çeşitli ad grupları yirmi dört alt bölümde ele alınmıştır. 1563 ismin sıralandığı bu bölümün dizinini hazırlayan Abdullah Battal Taymas'a göre buradaki toplam kelime sayısı 2191'dir.(İbnü-Mühennâ Lûgati, İstanbul 1934).

Eserin Moğolca kısmında fiil ve zamir konusundaki bazı kısa bilgiler dışında dille ilgili herhangi bir açıklama yapılmamış, sadece çeşitli gruplara ait isim, fiil ve edatlar yirmi beş bölüm halinde sıralanmıştır. Bu kısımda 928

Moğolca kelimenin yer aldığı Nicholas N. Poppe neşrinde görülmektedir ( Poppe 2018, s.1059-1067)

### 3.1.9. El-İdrāk Haşiyesi

*Kitabu'l-İdrâk li-Lisâni'l-Etrâk* Veliyüddin nüshasında, sayfa kenarlarında hatta asıl metnin satır aralarında da Kİ'nin orijinal metninden ayrı bir sözlük ve gramer çalışması bulunmaktadır. Kİ'i yayımlayan Caferoğlu, bu eserin Kıpçak sahasına ait olmadığı gibi değerli de olmadığını belirtmiş. Haşiye sözlük ve gramer olmak üzere iki ana kısımdan oluşmaktadır. 66 yapraktan ibaret olan eserde 2a-32b sözlük kısmı; 33a-66a arası gramer kısmıdır. Sayfa kenarlarında ve asıl metnin satır aralarında karalama şeklinde olan kayıtlarda bazen asıl metnin okunuşunu zorlaştırdığı bölümler de vardır. Gramer kısmında bulunan metin sözlük kısmındaki metinden daha okunaklıdır. Gramer kısmında yazar *El-Kavânînü'l-Külliyye li-Zabti'l-Lûġati't Türkiyye*'den faydalandığını belirtmiştir (Caferoğlu: cilt II. 2000:189).

Haşiye gramerinin bazı kısımları, aynı varaklarda bulunmamakla birlikte, konu birliği bakımından *Kitabu'l-İdrâk* metni ile benzerlik göstermektedir. Bununla birlikte, *bâb, fasl, tenbih, en-nev'u ̈'l-evvel, ed-darbu ̈'l-evvel* gibi başlık isimleri ve diğer birçok pasaj bakımından *El-Kavânîn*ile benzerlik taşımaktadır. Bazı pasajların *Tercu ̈mân* eseriyle kısmen örtüşmesi Ermers'a, haşiye yazarının Houtsma'nın üzerine çalıştığı nu ̈shadan farklı bir nu ̈shayı kullandığını du ̈şu ̈ndu ̈rtmu ̈ştu ̈r. Haşiye gramerinin bazı kısımları ise neredeyse DLT'den kopya edilmiştir (Ermers 1999: 41-43; Caferoğlu: cilt II. 2000:189; Kaymaz 2018; Mohammad 2018: 22).

### 3.1.10. Kitâbü'l-Ef'âl

"Fiiller Kitabı" anlamına gelen Kitâbü'l-Ef'âl, Abbas İbni Hamza es Sabranî adlı Türkistanlı bir Türk tarafından H. 757 yılı (1356) Mısır'da Seyfeddin Türkel

es- Selâmî'nin evinde kaleme alınmıştır. Arapça-Türkçe (ve bir bölümü Arapça-Türkçe/ Farsça) satır arası bir sözlüktür. Eserde herhangi bir gramer bilgisi bulunmamaktadır. Mısır'da yazılmış en hacimli sözlük olan KE'da fiiller liste hâlinde verilmemiş, her fiil küçük bir örnek cümle içinde kullanılmıştır. Eserin çevirisi Arapçadan birebir yapıldığı için cümlelerin tamamı devriktir. Sözlük, baştan 62a'ya kadar üç dilli, sonraki bölümde iki dillidir. Üç dilli bölümde, Arapça cümlelerin hem Türkçe hem de Farsça, 62b'den sonraki bölümde ise cümlelerin sadece Türkçe karşılıkları verilmiştir. Eserin tek nüshası Milletvekili Ahmet İyimaya'nın özel kütüphanesinde mevcuttur. İyimaya, eserin mikrofilmini Türk Dil Kurumu Kütüphanesine bağışlamıştır (Argunşah 2014: 285-286; Eminoğlu 2011:18-20).

### 3.1.11. İbni Mühennâ Lugatı Hilyetü'l-İnsân Ve Halbetü'l-Lisân

Cemâleddin İbni Mühennâ (ö. 682/1283) tarafından hazırlanan, Farsça, Türkçe ve Moğolca kelimelerin Arapça karşılıklarıyla yer aldığı lügattir. (Telḫîṣu Mecmaʿi'l-âdâb, IV/1, s. 100, 256).

XIII. yüzyıl ortalarında bütün İlhanlı sahasında olduğu gibi Irak'ta da Farsça, Türkçe ve Moğolca önem kazanarak yaygın şekilde kullanılmıştır. İbn Mühennâ, Ḥilyetü'l-insân ve ḥalbetü'l-lisân adlı sözlüğünü bu ortamda kaleme almıştır. Eserin XIII. yüzyılın ikinci yarısında Merâga veya Bağdat'ta yazıldığı tahmin edilmektedir. İlhanlı Devleti'nin resmî dili Türkçe olmakla beraber kültür, idare, ticaret ve toplum hayatında Arapça, Farsça ve Moğolca'nın da kullanıldığını dikkate alan İbn Mühennâ eseri bu üç dilin belli başlı özelliklerini esas alarak Arapça yazmış, böylece devrinde bir ihtiyaca cevap verdiği gibi Farsça, Türkçe ve Moğolca'nın önemli kaynaklarından sayılan bir eser ortaya koymuştur. Müellifin "Türkistan Türkçesi" diye nitelendirdiği Hâkāniye (Kâşgar) Türkçesi ile "bizim memleket Türkçesi" dediği Azerbaycan edebî Türkçesine de yer verdiği eser, Azerbaycan Türkçesi'nin mevcudiyetini ve karakteristik özelliklerini belirtmesi açısından önemli olduğu kadar Türkmen lehçesinden bahsetmesiyle de dikkat çeker (Caferoğlu, II, 148).

Bir mukaddime ile üç kısımdan meydana gelen sözlüğün 5-111. sayfaları Farsça'ya, 113-310 arası Türkçe'ye, 311-371. sayfaları Moğolca' ya ayrılmıştır. Eserin Farsça 'ya ayrılan kısmı, genel dil bilgisi kurallarının anlatıldığı bir giriş ve yirmi sekiz bölümden meydana gelir. Birinci bölümde Allah'ın otuz üç ismiyle on üç terime Farsça karşılıklar gösterilmiştir. İkinci bölümde fiil çekimleri verilmiş, diğer bölümlerde ise çeşitli alanlardaki 1291 Arapça kelimenin Farsça karşılıkları kaydedilmiştir. Sözlüğün Türkçe kısmı "nevi" adıyla iki bölüme ayrılmıştır. Birinci bölümde ses, şekil ve kısa etimoloji bilgilerine yer verilmiş, ardından yapım ve çekim ekleriyle isim tamlaması, zarflar ve edatlar işlenmiş, daha sonra fiil kip ve çekimleri üzerinde durulmuştur. İkinci bölümde Allah'ın isimleriyle çeşitli ad grupları yirmi dört alt bölümde ele alınmıştır. 1563 ismin sıralandığı bu bölümün dizinini hazırlayan Abdullah Battal Taymas'a göre buradaki toplam kelime sayısı 2191'dir.(İbnü-Mühennâ Lûgati, İstanbul 1934).

Eserin Moğolca kısmında fiil ve zamir konusundaki bazı kısa bilgiler dışında dille ilgili herhangi bir açıklama yapılmamış, sadece çeşitli gruplara ait isim, fiil ve edatlar yirmi beş bölüm halinde sıralanmıştır. Bu kısımda 928 Moğolca kelimenin yer aldığı Nicholas N. Poppe neşrinde görülmektedir ( Poppe 2018, s.1059-1067)

### 3.2. Türk Dili Tarihinde Batı Türklük Sahasında Yazılan Bazı İki/Çok Dilli Sözlükler

Bu bahiste esas ilgi alanımız Memluk-Kıpçak sahası sözlükleri gibi çalıştığımız eserin yazıldığı 17. asıra kadar olan Türkçenin yabancılara öğretilmesi amacıyla kaleme alınan sözlüklerdir; ancak bunların sayısı hususiyle Osmanlı Türkçesi döneminde çok değildir. Osmanlı İmparatorluğunun nüfuzunun dünyada etkili olmasıyla doğru orantılı olarak Türkçe öğrenilmesi gerekli diller arasında yer almış, hususiyle Batıda tercüme büroları, enstitüler kurulmuş, sözlük ve gramer kitapları yazılmıştır ve bunlar çoklukla yabancılar tarafından yapılmıştır. Bunlar üzerinde çalışmalar yapılmaktadır.

Türkçenin öğretilmesi/öğrenilmesi için sözlük ve gramer yazımı Osmanlı'da eğitim sisteminde Arapça ve Farsçanın farklı özellikleriyle etkili olmasıyla yerini bu dillerin öğretilmesi için eserler yazmaya bırakmıştır. Elbette İmparatorluk sınırlarında yine Türkçenin öğretilmesi için gelenek çerçevesinde kitaplar yazılmıştır (3.2.1. gibi); ancak bunlar üzerinde yeterli çalışma yapılmamıştır. Aşağıda bunun dışında Arapça, Farsçanın öğretilmesi için yazılan ilk eserlere hususiyle üzerinde çalıştığımız eserin Sıhah geleneğinde yazılması sebebiyle Sıhah tercümelerine örnekler verilmiştir.

### 3.2.1. Eş-Şüẕürüʾẕ-Ẕehebiyyetü veʾl-Ḳıṭaʿuʾl-Aḥmediyyetü fiʾl-Luġatiʾt-Türkiyyeti

Tez konumuz olan "Kâmûs El-Ervâm Fî Nizâmü'l-Kelâm" ile aynı asırda 17. yüzyılda yazılmış bir Türkçe öğretim kitabıdır. Yazar, *Bin Muḥammed Salih*, Mısır kadısının oğlu Ahmet'e, Türkçe öğretmek amacıyla bu kitabı yazmıştır. Ancak kitap, tüm Arap çocuklarının Türkçe öğretiminde kullanılacak metodla yazılmıştır. Bu yüzden iki yüz yılı aşan bir sürede ders kitabı olarak kullanılmıştır. Döneminin eğitim-öğretim anlayışına ve Memluk-Kıpçak sahası sözlükçülük geleneğine uygun olara kaleme alınmış ve dil bilgisi-sözlük biçiminde düzenlenmiştir. Bu dil bilgisi-sözlük, modern dilbilim anlayışına ve sözlükbilim ilkelerine uygun olarak ele alınıp incelenmiştir (Baskın 2012: i)

"Bin Muḥammed Salih, ŞZ'nin ön sözünde kitabı "bir ön söz, dört bölüm ve bir sonuçtan oluşacak şekilde düzenledim." demiştir. Kitabın *ön söz* kısmında, ŞZ'nin niçin, nasıl, kim için yazıldığı, hangi kaynakların kullanıldığı, Türkçe ve Arapça arasındaki ses farklılıklarının ne olduğu vb. konular ele alınmıştır. Kitaptaki ilk bölüm, *türemiş kelimeler* olarak adlandırılmıştır. Bu bölümde fiillerden yapılan türetmeler ele alınmıştır. Ancak kitap Arap dil bilgisi anlayışına göre hazırlandığından Türkçenin çekim ekleri de türetme ekleri arasında sayılmış ve geniş zaman, geçmiş zaman gibi çekimler türetmelere dahil edilmiştir. Kitabın ikinci bölümünde *isimler* konusu anlatılmıştır. Bu bölümde günlük hayatta sıkça rastlanılan nesne ve kavramların adları kavram alanlarına göre düzenlenmiştir.

Üçüncü bölümde; *zamirler, işaret isimleri, edatlar ve izafet durumu* anlatılmıştır. Dördüncü bölüm, *Türkçe ve Arapçanın ortak kelimeleri*ne ayrılmıştır. *Son söz* (hatime) ise, "Sana bir hoca yeter de artar.", "Sana bir tavsiyem: oku, oku, oku.", "Ey oğul, cahiller hastadır, âlimler de onların doktorlarıdır." gibi günlük dilde kullanılan basit cümlelerden oluşmuştur. Bu cümleler, genellikle eğitim içeriklidir. Anne-babaya saygı, hoca seçimi, büyüklere hürmet, dinî ve örfî kurallara uygun hareket etme vb. konulara değinilmiştir. Ancak, *Bin Muḥammed Salih*'in ailesinin bulunduğu yer olan İstanbul'a ait kısa bilgiler de vermektedir." (Baskın 2012)

Farsça ve Arapçanın nüfuzunun artmasıyla Arapça-Türkçe, Farsça-Türkçe gibi sözlüklerin sayısı artmıştır. Bu sahada Molla Salih önemli çalışmalara imza atmıştır; Kâmusu'l-Ervâm dışında da sözlük(ler) yazmıştır.

### 3.2.2. Lügat-ı Ferişteoğlu:

Eski Anadolu Türkçesi döneminde Arap harfleriyle yazılmış iki dilli sözlüklerden en eskisi XIV. yüzyılda Ferişteoğlu tarafından kaleme alınan Lügat-ı Ferişteoğlu'dur[4]. Eser çoğunlukla Kur'an'da geçen kelimelerin Türkçe karşılığını içeren Arapça-Türkçe bir sözlüktür. Ferişte ibni Melik tarafından H. 795 (M. 1392) yılında kaleme alınan Arapça-Türkçe sözlüğün kütüphanelerde 66 adet yazma nüshası bulunduğu tespit edilmiştir[5]. Ferişteoğlu Lügati Eserdeki Türkçe kelimeler, Kilisli Rıfat Bilge tarafından Tarama Sözlüğü için fişlenmiştir[6].

---

[4] M. Şakir Ülkütaşır, ''Xl. Yüzyıldan günümüze kadar yazılmış başlıca sözlüklerimiz", Türk Dili Belleten, Seri:III, Sayı: 12-13, Ocak-Aralık 1948, İstanbul 1949 s.49. ; Tanıklarıyla Tarama Sözlüğü, I. Cilt, TDK, Ankara 1995, 3. Baskı. s. XXIX-XXX.

[5] Doç. Dr. Cemal Muhtar, iki Kur'an Sözlüğü Luğat-I Ferişteoğlu ve Luğat-ı Kanūn-1 ilahi, Marmara Üniversitesi ilahiyat Fakültesi Vakfı Yayınları Nu. 67. İstanbul 1993, s. 21.

[6] Tanıklarıyla Tarama Sözlüğü. I. Cilt, TDK, Ankara 1995. 3. Baskı, s. XXX.

Doç. Dr. Cemal Muhtar tarafından yapılan araştırmalar sonucunda eserin en eski nüshasının istinsah tarihi H.904'tür. Bu nüsha. Süleymaniye Kütüphanesi-Ayasofya, Emin Ülgen Bölümü nu. K. 1832'de kayıtlıdır.

Osmanlı hakimiyet alanında gerek doğu dilleri gerek batı dillerinde için bu tür Türkçenin öğretim için yazılan gramerler ve sözlükler var. Yüksek Lisans tezi süresi çerçevesinde eṣ-Ṣıḥâḥ geleneği ile yazılmış bir eserin Osmanlı sahasında sözçülük geleneğinin hâkim olduğunu ve alışılan bir metot olduğunu göstermek için Vankulu Lugatı ile eṣ-Ṣıḥâḥ arasında bir fark olmaması, eserin mukaddimesinde de belirtildiği üzere kelimeler, kök harflerine göre dizilmiş olup son kök harfi bâb, ilk kök harfi fasıl adıyla alfabetik olarak sıralanmı, Ortadaki harfler de alfabetik sırayı takip etmesi. Arapça eseri Vânî Mehmed Efendi (ö. 1000/1592)'nin Vankulu Lugatı, Cevheri (ö. 400/1009)'nin eṣ-Ṣıḥâḥ adlı meshûr sözlu¨gu¨nu¨n Tu¨rkçe tercu¨mesi[7] olan sözlüğe yer vermekte yarar olduğunu düşünmekteyiz.

### 3.2.3. Es-Sıhah Sözlüğü veya Lugat-ı Vankulı:

Tâcu'l-Luga ve Sıhâhu'l-Arabiyye olarak da bilinen Es-Sıhah [= Doğrular] sözlüğü Arap dil bilgini İsmâil bin Hammâd el-Cevherî el-Fârâbî (öl. 1009'dan önce) tarafından hazırlanmış bir sözlüktür. Doğru, anlaşılır ve çok bilinen Arapça kelimeleri içermesi bakımından değer kazanmıştır. Halil bin Ahmed el-Ferâhîdî'nin Kitabu'l-'Ayn sözlüğündeki mahreç yönteminin güç olması sebebiyle yeni bir yöntem uygulamıştır. Buna göre doğru ve yaygın olarak kullanılan kelimeler son harfe göre bâblara, bâblardaki kelimeler de Hemzeden Ye'ye kadar alfabetik olarak sıralanmıştır. Bu sözlük Vanî Mehmed Efendi (öl. 1592) tarafından yapılan çevirisidir. Tercüme-yi Sıhâh-ı Cevherî veya Lugat-ı Vankulı adlarıyla da bilinen sözlük 28 bâbdan ve her bâbı 28 fasıldan oluşmaktadır.

[7] Bursalı Mehmed Tâhir, Osmanlı Müellifleri, II, 48.

İbrahim Müteferrika (öl. 1747) tarafından iki cilt halinde Osmanlı matbaasında 1729 yılında basılan ilk eserdir[8].

Bu sözlük ile ilgili son çalışma: Vankulu Mehmed Efendi, Vankulu Lügati, Haz. Mustafa Koç ve Eyyüp Tanrıverdi, 6 Cilt, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yay., İstanbul, 2014.

### 3.2.4. Ahterî-yi Kebîr :

Muslihiddin Mustafa bin Şemseddin Karahisarî (öl. 1560) tarafından 1545 yılında Arapça-Türkçe biçiminde hazırlanmış bir sözlüktür. Belli başlı sözlüklerden yararlanılarak çok kullanılan yaklaşık 40 bin kelime içermektedir. Sözlük maddeleri sülasî (üçlü) ve rübâî (dörtlü) köklere dikkat edilmeksizin albatik sıralanmıştır. Önemli özelliklerinden biri de Arapça örnek cümleler içinde kullanılmış olmasıdır. Çeşitli yazma nüshaları bulunan Ahterî-y Kebîr birçok defa basılmıştır.[9]

### 3.2.5. Lugat-ı Feristehzâde

VIII./XIV. yüzyıl Osmanlı âlimlerinden Abdüllatîf zzeddîn et-Tirevî tarafından kaleme alınan Manzûm bir lügat olan Lugat-ı Feristehzâde'de, Kur'ân'da geçen 1528 Arapça kelimenin Türkçe karşılıkları verilmiştir. Eser, yirmi iki kıt'a hâlinde tertîb edilmiş olup iki yüz altmış dokuz beyitten ibârettir. Her kıt'a ayrı bir vezinle yazılmış, önce Arapça kelime, ardından da o kelimenin Türkçe karşılığı verilmiştir. Ancak bazen vezin zarûreti dolayısıyla önce Türkçe sonra Arapça kelime zikredilmiştir. Son harfi hemze olan Arapça kelimelerde hemze gösterilmemiştir. Ayrıca son harfleri kapalı T (ة) olan Arapça kelimeler

[8] Kılıç, 2010, 356-357 ve Kaçalin, 2012, 513.

[9] Kılıç, 2001, 287-288 ve Kaçalin, 2006, 200-202.

Osmanlıca imlâsına göre açık T (ت) ile yazılmıştır. Lugat-ı Ferştehzâde'nin en önemli özelliği, XIV. yüzyıl Anadolu Türkçe'sinin özelliklerini yansıtmasıdır. Eserde birçok öz Türkçe kelimeye rastlamak mümkündür.[10]

### 3.2.6. Mirkâtu'l-Luga Sözlüğü

Abdullah bin Yusuf bin Muhammed el-Kestelî tarafından kaleme alınan 16 Mart 1535 (H. 11 Ramazan 941) tarihinde Hasan bin Seyyidî adlı biri tarafından Üsküp'te istinsah edilmiştir. 219 yaprağı ihtiva eden bu nüshanın her sayfasında 7 satır, her satırda 7 kelime bulunmaktadır. Eser genelikle Eski Anadolu Türkçesinden Klasik Osmanlı Türkçesine geçiş devrinin imla özelliklerini yansıtmaktadır. Eserde Türkçe kelimelerde ünlüler genellikle hareke ile gösterilmiştir, ancak bazı Türkçe kelimelerde ünlüler hareke ile yazılmamıştır.[11]

### 3.2.7. Nazmü'l-Leâl

XVII. yüzyılda yasamış olan Şeyh Ahmed tarafında yazılmıştır. İnci dizisi veya incilerden meydana gelmiş manzûme anlamına gelen Nažmü'l-leâl, Arapça-Türkçe manzûm bir sözlük olup 1051/1641 yılında yazılmıştır. Nažmü'l-leâl, 58 sayfa olup yedi buçuk sayfası giriş kısmıdır. Bütün sayfalardaki yazılar kırmızı çizgi ile çerçevelenmiş olduğu gibi kıt'a başları da iki kırmızı çizgi arasına alınmıştır. Sayfalara numara konmamıştır ve sayfaların altında bir sonraki sayfanın ilk kelimesi gösterilmiştir. Mesnevî şeklinde olan giriş kısmında 96 beyit, lugat kısmında da her biri 5-29 beyitlik 39 kıt'a ile 5 rubâî vardır. Hepsi toplam 495 beyittir. Kıt'alar, alfabetik olarak tertîb edilmeyip her kıt'a ayrı bir 'arûz

[10] Cemal Muhtar, ki Kur'ân Sözlüğü: Lugat-ı Ferişteoğlu ve Lugat-ı Kânûn-ı İlâhî, s. 24.

[11] Abdul Ghaffar, 1983, 47.

vezniyle yazılmıştır. Kıt'a başlıkları vezin adları olup her kıt'anın sonuna vezni gösteren bir beyit ilâve edilmiştir.[12]

## 4. KÂMÛS EL-ERVÂM FÎ NİZÂMÜ'L-KELÂM

### 4.1. Eserin Müellifi Molla Salih Efendi

Molla[13] Salih Efendi Şeyhü'l-Ervam veya Bin Muhammed Salih[14] hakkında kaynaklarda çok ayrıntılı bilgiye sahip değiliz. Üzerinde çalıştığımız eserin birinci sayfasında, kitabın adından sonraki ikinci satırdan beşinci satıra kadar Molla Salih Efendi'nin ismi ve ünvanı yer almaktadır: "Bilgin, üstad, anlayış sığınağı, el-eşrefiye müderrisi, (düşmanlardan ve kötülüklerden) korunan Mısır'da El-arvām'ın şeyhinin derlemesi, o ki ilmilerin her sanatında (dalında) çakan tetik gibi, mevlamız, ve ustadımız Molla Salih…". Sami BASKIN'ın üzerinde çalıştığı doğrudan kaynak eserde de adı "*Bin Muḥammed Sāliḥ* ( بن محمد صالح ) olarak kaydedilir. Bunun yanı sıra BASKIN'ın çalıştığı ŞZ'de M. SÜREYYA- *Sicilli Osmanî*'den de alıntılarla şu değerlendirmelerde bulunur: " 'son söz'ünde (M35a-7/12), yazarın ilim öğrenmek ve kitap okumak için İstanbul'a gitmek istediği, babası ve kardeşlerinin orada olduğu şu cümlelerle anlatılmıştır. "Ama ben ne zaman (İstanbul'a) gitmek istersem, hediye etmek için yanıma iyi kitaplar, keten (kumaş) ve pirinç alırım." Bu cümleler, yazarın daha önce İstanbul'a gittiğini göstermektedir. A nüshasının kapağındaki كِتَابُ الشُّذُرُ الذَّهَبِيُّةُ وَالْقِطَعُ الْأَحْمَدِيَّةُ فِي اللُّغَةِ

---

[12] Ömer Asım Aksoy, "*Şeyh Ahmed ve Nažmü'l-leâl*", Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten, 180(1959), s.244.

[13] *MoIla* kelimesinin aslı "men lâ nazira leh" (=dengi, eşi olmayan kimse) tabirinin zamanla kısaltılması ile meydana gelmiştir. İlk önceler: "munla" veya *Monla* şeklinde tabir edilirken, sonraları *Molla* şeklinde söylenegelmiştir. (*Müstakimzade, Mecelletü'l-Ensab*). Önceleri mevleviyet payesini ihraz eden ulema hakkında kullanılan bu ifade, daha sonra ilmi ve içtimai mevki yüksek olanlar hakkında kullanıldı. Osmanlılarda birinci sınıf kadılara da *Molla* denilirdi. Müderrislerle, yaşlı kimseler, medrese talebelerini isimleriyle çağırmazlar "*Molla*" diye hitap ederlerdi. (Mehmet Zeki Pakalın, Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü, (MEB Yayınlan) İstanbul 1971, c.I1, s.549).

[14] *Eş-Şüzurüʾz-Zehebiyyetü veʾl-Kıṭaʿuʾl-Ahmediyyetü fiʾl-Lügatiʾt Türkiyyeti* (1A/11) (Süleymaniye Edebiyat Kütüphanesi, nr. T448).

الزُّكِيَّةِ لِلْاِمَامِ ٱلعَالِمِ ٱلعَلَّامَةِ مُلَّا صَالِحْ اَفَنْدِي "ŞZ, imām, ālim, Molla Salih Efendi olarak bilinen kişinindir." Yazısı yazarın hem bilinen hem de bilgin bir şahsiyet olduğunu göstermektedir. Bu bilgilere dayanarak yazarın kayıtlarda *Salih Mehmed Efendi Hoca-zâde* olarak yazılan kişi olduğu söylenebilir. *Salih Mehmed Efendi Hoca-zâde*: Hoca Saʿdeddin Efendi'nin beşinci oğludur. 16 Cemaziyeʾl-evvel 990 (8 Haziran 1582) gecesi doğdu. Selanik, Mekke, Mısır, Edirne mollası oldu. 1031'de (1622) İstanbul kadısı olup sonra ayrıldı. Zilkaʿde 1031'de (Eylül 1622) ikinci defa İstanbul kadısı olup Cemaziyeʾl-evvel 1033'de (Şubat-Mart 1624) azledildi. Safer 1038'de (Ekim 1628) Anadolu kazaskeri olup 8 Recep 1038'de (3 Mart 1629) vefat etmiştir. Eyüp'te babasının yanında metfundur. İyi huylu, iffetli, latifti. Kızları Ayşe Hanım ve Sâliha Hanımdır. Sâliha Hanım Şeyhülislâm Abdurrahim Efendi'nin zevcesidir (Süreyya, 1996: 1468).

Molla Salih Efendi kendisi hakkında verdiği bilgiler son derece sınırlıdır. Ancak Kâmüsü'l-Ervâm ve diğer eseri *Eş-Şüzuruʾz-Zehebiyyetü veʾl-Kıṭaʿuʾl-Ahmediyyetü fiʾl-Lügatiʾt Türkiyyeti*'de kendisi hakkında verdiği bilgilere göre Osmanlı hakimiyeti altında bulunan toprakları dolaşmış, Türkçeyi iyi öğrenip kavradıktan sonra bulunduğu yerlerde dil derlemeleri, müderrislik, yazarlık ve tercüme yapmış, eserlerini vermeye başlamış, seçkin zümrelerin bulunduğu meclislere katılmış Osmanlı himayesinde bulunan aydın zatlardandır.

Molla Salih, *Ḳamūsu'l-Ervām'*da hayatı ve ilmi konusunda, ayrıca dile düşkünlüğünü ve dili öğrenme münasebetini ve Türk dilini derleme serüvenini şu sözlerle ifade eder: "fakir Salih der ki ben bu dili büründükten ve ilim (cübbesinin giydikten sonra) alnıma zırh (gibi) taktıktan sonra, Rum memleketlerinde dolaştım, Kostantiniyye'de kralları ve ulu kişileri, Âl-i Osman mülkünü, bu zamanın facia yerlerini dolaştım, krallıkları gördüm, Allah mülklerini baki kılsın, bu felek döndüğü süresince ben dil öğrenmeye nefis ifadelerine ve belağatlı ibarelere sevdalıyım. Yeterli ve mükemmel miktarda Rumi sözleri zırh edindim, denizlerinde ve karalarında gezdikten sonra ... mürekkep ve tüyle, üslubunu edalı bir şekilde dizdim. Köyleri ve kırları gezdim, bölgelerden, kaynaklardan, şehirlerden ve meclislerden yavaş yavaş derlemeye

başlayıp belağat sahiplerinin ve (bu dili) koruyanlıların ağızlarından inciler gibi elfazlarını toplamaya başladım. Mevali ve köleler arasına karıştım. Küçük ve büyük ne varsa her şeyden haberdar oldum. Arapça kitapları, edebi sanatları, Farsça inşaaları, Türkçe divan ve mektupları okudum. tüm dillerden çeviri yapılan kitapları okudum."(A1b/16...)

Molla Salih Efendi'yi, Arap bilginlerinden Şeyhü'l-İslam[15] mertebesine ulaşmış hem dinî hem de iki dilli dil bilginidir. Sözlükçülük metotlarını ve geleneğini, döneminin Arap edebî dilini ve Sultaniye Türkçesini veya Rumiyye Türkçesini çok iyi bilmektedir. Elimizdeki eser doğrultusunda O'nun Türkçeyle Arapçayı söz varlığı dil bilgisi ve dillerin yapısı bakımından karşılaştıracak ölçüde bu dillere hâkim olduğunu gramer ile ilgili parçadan bütüne, bütünden parçaya genellemelerinde verdiği bilgilerde görüyoruz:

*Fayda* فَائِدَة *" Merhum Paşazade şöyle dedi: Türkçede işşi, ışşı, yaşşı, belli bu dört kelimeden başka şeddeli okunan kelime yoktur. Divan kâtibi Abdurrahman Efendi, hazreti Vezir Cafer Paşa'ya elli kelimesini de ekledi. Ben de şöyle ekledim sille- sillelemek anlamında ve şalla-, şallamaḳ fiilinin yalın durumu, "sallamak"anlamında. Bu da +la- ile oluşturulmuş olabilir. Ayrıca oḳḳa okka İstanbu'da dört yüz dirhem ağırlığında olan bir ağırlık ölçüsü. Ve balluṭ Rum ülkesinden getirilen. Bununla deri sepilenir, tedavi olunur*. ( A45a/13-1783)

Müellifin eserinde vermiş olduğu pek çok yer hakkındaki coğrafî, siyasî, içtimaî ve tarihî bilgilere göre dikkatli bir gözlemci ve gezgin olduğu sonucunu çıkarabiliriz. Örnekler:

---

[15] Şeyhülislâmın dinî-hukukî alanlardaki konumu her dönemde önemli olmakla birlikte başlangıçta idarî görevleri yok denecek kadar az olup iftâ teşkilâtının başı sıfatıyla müftülerin tayiniyle sınırlı idi. Ancak XVI. yüzyılın ortalarında mevleviyet derecesindeki kadı ve müderrislerin tayin, terfi ve diğer işlemleri kazaskerlerden şeyhülislâmlara intikal edince idarî görevleri artmaya başlamıştır. XVII. yüzyıldan itibaren hekimbaşı, müneccimbaşı ve dergâhlara şeyh tayinleri dahil olmak üzere bütün ilmiye tevcîhatı, şeyhülislâmların sadrazama "işâret-i aliyye" denilen teklif ve inhâları ile yapılmaya başlanmıştır. (Ekmeleddin İhsanoğlu (yay.), Osmanlı Devleti ve Medeniyeti Tarihi, İstanbul 1994-1998, I (XXVIII-886), II (XXXVI-849s.) İslam Tarih, Sanat ve Kültür Araştırma Merkezi (IRCICA) yayını.)

*Kefe* كفا "Bir memleketin adı". Şimdiki sakinleri *Tatar kavmi.* Çoğunlukla *Çerkes* olan ve *Çerkeslerin* memleketine yakın bir mekan. Cariye ve memlüklerini (köle) *Kefe* memleketinden getirilirdi. Bu tayfa *Tatarlardan* her sene *Rusya'nın Maskaaha ve kralarına* saldırılıp sayılamayacak kadar binlerce esir alıyorlar. Ancak *Maskaha kralı,* memleketinin genişliğinden dolayı *Tatarların* bu yaptıklarından haberdar değildi. Bunlar *Kefe'ye* getiriliyorlardı, içinde tüccar ve (bedhuylar)ı da *İstanbul*'a veya başka yerlere götürülüyordu. Ayrıca o *Tatar* sultanların mülkü *Kefe*'den üç günlük uzaklıkta. Paytahtını uraġzıdiye adlandırılır, lakabı ise *Tatarĥan,* prenslerine ise *mirze* adı verilir. Yönetime geçirirler yüce Sultanımız *Osman ve ataları* tarafından yönetime getirilirler. *Eşreflerden Mekke sultanlığına* getirilmesi gibi, lakin *Kefe'nin* hakimi paşadır. *Osmanlı* sultanından müstakil bir şekildedir. *Kefe* içinde ve minberlerde sultanımızdan sonra *Tatarhan* adına hutbe verilir. *Mekke'deki* gibi. Ben *Kefe'ye* giderken bütün bunlara şahit oldum. Merhum olan *Sultan Murad'ın merhum vezir-i azam Osman Paşa ibni Özdemir'in Kefe'ye* uğrayıp ona *İstanbul'da* ölen *Muhammed Han'ın yerine İslam Han'ı* yardımcı olarak gönderdi.''(A49a/21-1928)

*Bokça* بقجه ''Bizim zamanımızda bir emirin lakabıdır. *Bokçalı Mustafa Beg*. Mevlâna Sultan *Osman* zamanında *Mustafa Paşa* tarafından divanda öldürüldü. *Ebi Gaza*, ölümüne Türkçe olarak tarih yazdı ve bu tarihi sultana duacı olan bu kitabın müelifi Arapçaya manen ve lafzen çevirmiştir. Onlara baş sağlığı diler.''(A15a/2-492)

*Kapluca* قبلوجه ''Bursa ilindeki bir hamam. Onun kadar soğuk su eklenmezse vücut dayanamayacak kadar suyu hayli kaynardır. Ayrıca içinde yumurta kaynatırlar. bu hamamın ortasında derin fıskıye bulunmaktadır. İçinde Bursa çocukları yüzmeyi öğrenirler. Mısır'daki havuzlar gibi. '' ( A15a/19-503)

Molla Salih Efendi Türkçe dil bilgini döneminin pek çok saygıdeğer ve yüksek zümre kişilerle bulunması aynı zamanda pek çok kitap mektup çevirisi bizzat her yere gidip hem o döneminin resmi dili hem de Türkçe lehçe ve ağızlarını derlemesini eserine yansıtmıştır. Bu zengin malzeme ve bununla ilgili Türkçe Arapça karşılaştırmalı eser vermesi o dönemin Türk Arap dil ilişkilerini

oldukça öne çıkarmış, dönümünün hem Araplar hem Türkler mütercim ve iki dil edinmelerini sağlamıştır.

Esas olarak Şeyhü'l İslam, dil bilimci olarak bilinen Molla Salih Efendi eserinde yazılan Arapça ve Türkçe tanıkları şiir, tarih ve Türk kültür hakkında verdiği bilgiler onun iyi bir eğitim aldığını ve iyi bir eğitimci olduğunun açık göstergesidir.

Bu bilgiler doğrultusunda Molla Salih Efendi'nin objektif bir Türk bilgini olup Türk dilini öğrenme ve öğretmeye âşık olan kalem aldığı eserlerinden hayatını Türk diline adadığını öğrenmek mümkündür. Buda onun o dönemin Türkçe öğrenme ve öğretme iyi derecede bilmesi onun iyi bir eğitimci olduğunu ortaya koymaktadır. Ayrıca Türkçe'nin söz varlığını bizzat alan araştırması ve değerleme yapması onun objektif oluşunu göstergesidir. Nitekim verdiği bilgiler doğrultusunda onun Türklerin yayıldığı Coğrafyayı dolaşmış ve meşakkatli bir çalışma yapması ve böyle çok değerli ve objektif eserler ortaya koyması onun Türk diline düş günlüğünün de bir göstergesidir. Eserde Molla Salih'in fikir yapısını da Osmanlı'ya duyduğu saygınlığı bariz bir şekilde eserlerinde hem girişte hem de madde başı açıklamaları da ortaya koymaktadır.

### 4.2. Molla Salih'in Eserleri

ATALAY'ın *Eş-Şüzûrü'z-Zehebiyye ve'l-ḳıtai'l-Ahmediyye fî'l-Luġatı't-Türkiyye*'de verdiği bilgiye göre *Bin Muḥammed Sāliḥ*'in *Eş-Şüzurü'z-Zehebiyyetü ve'l-Kıṭa'u'l-Ahmediyyetü fi'l-Lügati't Türkiyyeti* dışında, *Uknum fî Luġati'r-Rūm* (الروم اقنوم في لغت), *et-Tercumān fî Luġati Āli Ośmān* ( الترجمان في لغت آل عثمان ) ve *ḳamūsu'l-Ervām* (الاروام قاموس) adında kitapları bulunmaktadır (1949: VI)." (BASKIN 2012: 12)

Molla Salih çalıştığımız eserin sebeb-i telif bölümünde Es-seyyid Eş-şerif Muhammed el-Cemâzi'nin destek ve teşvikleriyle ortaya koyduğu eserlerini sayar: "Vezirlere pek çok mektup ve kitap çevirdim. Bundan(*Ḳamūsu'l-Ervām*)

önce Et-tercümân fi Lugati el-Osman'ı telif ettim, ikinci olarak El-uḳnûm fi Lugati'r-Rûm, ve Müsellesat'la (telif eserlerimi) üçledim. Müsellasât Ḳutrubu'l-arabiyye ve merhum Münşe-i el-Fârisiyât'ın Müsellasât'ının naziresini telif ettim, gördüm ki en uygunu Futuhât-ı Salah olarak adlandırmaktır. Beni bu iki eseri (El-uknûm fi Lugati'r-Rûm ve Futuhât-ı Salah'ı) yazmaya teşvik ve yardım edenim ve kendisine yardım etmemin farz olduğu, halis bir sevgiyle bağlandığım, zamanının tek, çağının benzersiz kişisi, hayatı güzelleştiren, açık sözlü, güzel konuşan, (hizmetinden) dolayı karşılık istemeyen. şeriat mahkemesinin kadısı Es-seyyid Eş-şerif Muhammed el-Cemâzi'dir." (... 2a/17)

Bu bilgiler ışığında Molla Salih'in eserleri şunlardır:

1. *Et-tercümân fi Lugati el-Osman/ Et-tercümân fi Lugati el-Osman, Eş-Şüzurü ẕ- Ahmediyye*: Gezginler için hazırlanmış bir cep sözlüğü niteliğinde olduğunu belirtir.
2. *El-uḳnûm fi Lugati'r-Rûm. Eser Türkçe-Arapça sözlük yer almaktadır. Sözlükte ilk harfi babı ve fasıl* esasına göre üstün, kesre ve ötre sıralamasını esas alarak düzenlenmiştir *Sözlükte Türkçe Kelimeler madde başı olarak alınmıştır. Türkçe kelimeler kırmızı mürekeple Arapça kelimeler ise siyah mürekkeple yazılmaktadır.*
3. *Müsellesat/ Futuhât-ı Salah*: Müsellasât Ḳutrubu'l-arabiyye ve merhum Münşe-i el-Fârisiyât'ın Müsellasât'ının naziresinin telifi. Eser müelifi tarafından Safer aynın sonlarında 1026 H. (Şubat ayının sonu 1617) yılında tamamlanmıştır. Birinci kısmı 51 varakadan oluşmaktadır. Zilhicce ayının ortasında 1027 H. (Kasım ayının sonu 1618) istinsah olunmuştur. İkinci kısmı ise 3 varakdan oluşmaktadır. Zilhicce ayının sonunda 1027 H. (Aralık ayının başı 1618) istinsah olunmuştur Sözlük İki kısımdan uluşmaktadır. Toplam 54 varakadan oluşan sözlük sarf-nahiv olmak üzere sözlük ve dil bilgisinden oluşmaktadır. Birinci kısım *Müsellesat Futuhât-ı Salah* sözlüğünde kelimeler yan yana üstünlü, esreli ve ötreli sisteme göre dizilmiştir. Ve daha sonra kelimeler madde başı olarak tek tek açıklanması yapılmıştır. Ayrıca bu açıklamalarda dil bilgisi de yer almaktadır. ikinci kısım *Futuhât-ı Salah'*ta bulunan müsellesatların fihrist olarak kaç bab,

kaç fasıl ve fasılların kaç kelime içerdikleri yanı sıra bablarda geçen dil bilgisi, fayda ve tenbih bölümleri yani özetleyici bir içindekiler kısmını açıklamalı şeklindedir.

4. *Kâmûs El-ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm*: Sözlük ve dil bilgisinden (sarf-nahiv) oluşan, Eser Türkçe sözlük olarak kabul ettirilmektedir.

5. *Eş-Şüzûrü'z-Zehebiyye ve'l-ḳıtai'l-Ahmediyye fí'l-Luġatı't-Türkiyye:* bir ön söz, dört bölüm ve bir sonuçtan oluşur. Sebeb-i telifte niçin, nasıl, kim için yazıldığı, hangi kaynakların kullanıldığı, Türkçe ve Arapça arasındaki ses farklılıklarının ne olduğu vb. konular ele alınmıştır. Kitaptaki ilk bölüm, *türemiş kelimeler* olarak adlandırılmıştır. Bu bölümde fiillerden yapılan türetmeler ele alınmıştır. Ancak kitap Arap dil bilgisi anlayışına göre hazırlandığından Türkçenin çekim ekleri de türetme ekleri arasında sayılmış ve geniş zaman, geçmiş zaman gibi çekimler türetmelere dahil edilmiştir. Kitabın ikinci bölümünde *isimler* konusu anlatılmıştır. Bu bölümde günlük hayatta sıkça rastlanılan nesne ve kavramların adları kavram alanlarına göre düzenlenmiştir. Üçüncü bölümde; *zamirler, işaret isimleri, edatlar ve izafet durumu* anlatılmıştır. Dördüncü bölüm, *Türkçe ve Arapçanın ortak kelimeleri*ne ayrılmıştır. *Son söz* (hatime) ise, "Sana bir hoca yeter de artar.", "Sana bir tavsiyem: oku, oku, oku.", "Ey oğul, cahiller hastadır, âlimler de onların doktorlarıdır." gibi günlük dilde kullanılan basit cümlelerden oluşmuştur. Bu cümleler, genellikle eğitim içeriklidir. Anne-babaya saygı, hoca seçimi, büyüklere hürmet, dinî ve örfî kurallara uygun hareket etme vb. konulara değinilmiştir. Ancak, *Bin Muḥammed Salih*'in ailesinin bulunduğu yer olan İstanbul'a ait kısa bilgiler de vermektedir. (Baskın 2012: 400-401).

6. Vezirlere yazılmış pek çok mektup.

7. Kitap çevirileri.

### 4.3.Eserin Yazılış Tarihi ve Yılı

Eser, (1043 H.) tarihinde şeyhül İslam Salih Efendi[16] tarafından kaleme alınmıştır. Osmanlı sahasında istinsah olan sözlüklerden Kâmûs el-Ervām'ın, ele aldığımız nüshayı, *Al-sayyid Al-Cemâzi*'nin nüshasından 1069 H. yılının Cemâziyelsani ayının pazar günü ikindi vaktinden önce *Musa Şerefüddin bin Ali El-cireysî El-Ezharî El-ḥamedî* tarafından istinsah edildi. Nüsha *El-Seyyid Al-Cemâzi*'nin nüshasına göre tasnif ve tetkik edildi. (A116a/7)

*Kâmûs el-Ervâm* Osmanlı Devleti'nin hakimiyet sahası içinde yer almış olan Mısır coğrafyasında yazılmıştır. Eserin müellifi kelime ve konuyu örneklemek adına "bizim" diyerek kullandığı şehir isimlerinden yalnız bir şehir ismini, Mısır'ı zikreder. Ayrıca verdiği örneklerde Mısır-Arap ağzının kelimelerinden örnekler verir:

ايلْغَه أمر من *ايلغمق* بمعنى غارة العسكر والغارة والسرية المسمى في مصرنا تجريده يقال فيه *ايلغار ايلغدي* أي سارت التجريدة لأن التجريدة من السرية والعسكر ايلغار

"*Ilga Ilġamaḳ* fiilinin yalın durumu. "Düşman toprağına yapılan süvâri akını". Bizim Mısır'da ise akın ve bölük denir. Örnek *ılġar ılġadı* yani bölük yürüdü (hücum) etti. Çünkü müfreze bölüktendir. Askerlere ise *ılgar* (denir). (1883-1884/ A47b/18)"

مُشتُلُق الشارة مايعطى مقابل التبشير لأن المصدر مُشتلمَق بمعنى التبشير المسمى بمصرنا بالحلوان زمن الحلونة على ما يراد تحصيله

" *muştuluḳ* "İyi ve muştulu haber getirene verilen armağan, bahşiş, müjdelik". Masdarı *muştlamaḳ*, "müjdelemek" anlamında. Bizim Mısırımızda "bahşiş, elde edilen müjdelik" ile adlandırılır. ( 2316- A61a/18)"

[16] İżāhu'l- meknūn (287/4), esmâu'l-müellifîn

### 4.4.Eserin Yazılış Amacı

*Kâmûs el-Ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm*, o devirde hâkim sınıfın dili olan Türkçeyi, bu dili bilmeyen Arap halkına hususiyle çocuklara öğretmek adına yazılmıştır. Eserde de müellifin zikrettiği üzre eseri kaleme alma sebeplerinden biri de o dönem şair, kâtip ve yazarların benimsediği tecnis (cinas, söz oyunu) adını vermekte oldukları şiir ve nesirde cinas olan kelimeleri yani benzetme kullanmalarıdır. Bunu şöyle ifade etmekte:

> "*Şairlerin şiirde ve nesirde kelimelerin son iki harfinin lüzum olamamasına rağmen birleştirdiklerini kâtip veya yazarların mektuplarda veya nazımlarda bunu istedikleri gibi kullanmakta olduklarını gördüm. Buna tecnis adını vermekteydiler.*"(A2a/19)

Eserde ismini andığı ve sözünden kendisini eğiten, hatırını saydığı, destekleyicisi önemli zat olduğunu bariz bir şekilde dil getirdiği *Es-seyyid Muhammed El-cemâzi El-malikî*[17] o devrin şeriat mahkemesini başkanı olarak tanıttığı ve ısrarla ondan o dönemin Mevaliler arasında *El-münşi*[18] ile tanınan alimin yazdığı *Al-kuṭrubu'l-farissiyyat* adlı eserinin Türkçe naziresini inşa etmesini dolayısıyla da *Molla Sâliḥ*'in bu isteğine icabet ettiğini şöyle belirtmektedir:

> *"Beni bu iki eseri (El-uknûm fi Lugati'r-Rûm ve Futuhât-ı Salah'ı) yazmaya teşvik ve yardım edenim ve kendisine yardım etmemin farz olduğu, halis bir*

---

[17] *El-cemâzi; (…-1065 H., … 1655 M.) Cemâz bin Şiḥâ El-ḥüseynî El- malikî* neslinden olan *Muḥammed bin Mûsâ bin Muḥammed El-cemâzî.* Fakihtir, Edebiyatla ilgilenen, nazımı çalışmıştır: "*Al- ḥucce*" Tevhit konusunu içerir, "*Şerḥu'l El-andelüsiyye*" Aruz konusunu içerir. "*Nuẓum umü'l Berahin'* Senûsî akidesi konulu eserdir.

Adı, hayatı, eserleri geçtiği yerler: *Ḫulâṣatü'l- eser; 234:4, El-kütupḫâne 20:2, Sülâfetü'l -'a ṣrî 407 "El-cemâzî Al-ḥüseynî"* tahrif olarak *"El-cevâdî Al-ḥüsnî"* edilmiştir. *El-a'lâm 119:7*

[18] *El-münşi; Muḥammed bin Bedrüddin El-ḥüseynî El-ḥasenî.*

*sevgiyle bağlandığım, zamanının tek, çağının benzersiz kişisi, hayatı güzelleştiren, açık sözlü, güzel sözlü, (hizmetinden) dolayı karşılık istemeyen. Şeriat mahkemesinin kadısı Es-seyyid Eş-şerif Muhammed El-Cemâzi'dir. Allah onu hayır ve ihsan ile sevaplandırsın (eylesin). ... Şairlerin şiirde ve nesirde kelimelerin son iki harfini lüzum olamamasına rağmen birleştirdiklerini kâtip veya yazarların mektuplarda veya nazımlarda bunu istedikleri gibi kullanmakta olduklarını gördüm. Buna tecnis adını vermekteydiler. Herkes tarafından benimsendiği için Es-seyyid Muhammed El-Cemâzi, benden bu yapının Türkçede nazirini inşa etmemi istedi. Ben de bu isteğine icabet ettim."* (A2a/11)

### 4.5.Yazarın Yararlandığı Kaynaklar

*Kâmûs el-Ervâmfi Nizâmü'l-Kelâm*, Arapça açıklamalı Türkçe sözlük ve dil bilgisinden oluşur. Döneminin yazı dilinin dil bilgisi kurallarını ve söz varlığını eserinde toplayan müellifin, Osmanlı mülkünü dolaşmış. Bulunduğu yerlerde dil derlemeye başlamıştır. Bilhassa kelimelerin anlamlandırılmasında ve dil hususiyetlerinde bilgisine güvendiği, belağat sahiplerinin ve bu dili koruyanların ağızlarından incelediğini, ana dili Türkçe olan kimselerin şahitliğine başvurduğunu zikretmektedir. Bunu şu şekilde ifade eder:

*"Ben bu dili büründükten ve ilim (*cübbesini giydikten sonra*) alnıma zırh (*gibi*) taktıktan sonra, Rum memleketlerinde dolaştım, Kostantiniyye'dekralları ve ulu kişileri, Âl-i Osman mülkünü, bu zamanın facia yerlerini dolaştım, krallıkları gördüm Allah mülklerini baki kılsın." (A1b/18)*

Ayrıca eserde belirtiği gibi ilim ve irfan peşinde koşmuş, ilmini arttırmak için Arapça, Farsça ve Türkçe pek çok eserler okumuş. Müderrislik, yazarlık, vezirlere pek çok mektup ve kitap çevirisi, çevirmenlik yapmıştır. Seçkin zatların ve devlet adamların bulunduğu meclislere katılmış ve o grup içerisinde yer alarak

onlardan istifade etmiş, derlemelerde bulunmuştur. Bunu şu ifadelerle açıklamıştır:

> "*Köyleri ve kırları gezdim, bölgelerden, kaynaklardan, şehirlerden ve meclislerden yavaş yavaş derlemeye başlayıp belağat sahiplerinin ve (bu dili) koruyanların ağızlarından inciler gibi elfazlarını toplamaya başladım. Mevali ve köleler arasına karıştım. Küçük ve büyük ne varsa her şeyden haberdar oldum. Arapça kitapları, edebi sanatları, Farsça inşaları, Türkçe divan ve mektupları okudum. Tüm dillerden çeviri yapılan kitapları okudum. Vezirlere pek çok mektup ve kitap çevirdim."*(A1b/23)

Molla Salih sebeb-i telifte kaynaklarından bahsederken 2b/13'te de "Arapça yazılan *el-kamus ve eṣ-Ṣıḥâḥ* ve benzer itibarlı kitapların üslubunu benimsedim. Türkçe telif edilen eserlerde son harfin esas alınarak hazırlandığı benzer bir telif kitap görmedim, bu da zor bir yol ve kısıtlı verim olmasından kaynaklanabilir;" der.

Molla Sâlih Efendi'nin üslubunu benimsediği sözlükler:

### 4.5.1. eṣ-Ṣıḥâḥ:

Tam adı *Tâcü'l-luġa* ve *sıhâhu'l-Arabiyye* olmakla beraber daha çok *sıhâhu'l-luġa* ve kısaca *es-sıhâh* diye anılır. Cevherî tarafından yazılan Arapça sözlükte, Kökün ve türevinin son harfini "bab", ilk harfi "fasıl" başlığını taşıyan sözlükte alfabe harfleri sayısınca yirmi sekiz bab ve her babda on altıdan yirmi sekize kadar değişen fasıl bulunmaktadır. Köklerin bütün harfleri bu tertip içinde alfabetik sıralanmıştır.Bu yöntemde isimlerden sonra gelen "bi'l-fethi, bi'l-kesri, bi'z-zammi" kayıtları ilk harfin, fiillerden sonra gelen aynı ifadeler muzârinin orta harfinin harekesini gösterir.[19]

---

[19] *İsmail b. Hammâd el-Cevherî (ö. 400/1009). Kılıç, Hulusi, "Tâcü"l-lüga", DŞA, C:39, s. 356.*

*İsmâ'îl b. Hammâd el-Cevherî, es-Sıhâh, Beyrut 1998, I, 80.*

### 4.5.2. El-Kâmûsu'l-muhît:

Bu eser büyük dilci Muhammed b. Ya'kûb el-Fîrûzâbâdî (ö. 816/1413) tarafından telif edilmiştir. Fîrûzâbâdî, altmış cilt tutacağını tahmin ettiği bir sözlük yazmaya başlamış ve yaklaşık beş cildini kaleme almıştır. Daha sonra bunun pek kullanışlı olmayacağını dikkate alarak düşüncesinden vazgeçmiş ve iki ciltlik muhtasar bir sözlük hazırlamıştır. Kamus (okyanus) kelimesi eserin şöhret bulmasından sonra ''sözlü'' anlamında da kullanılır olmuştur.[20]

## 4.6. Eserin Nüshaları

Eser, (1043 H.) tarihinde Şeyhü'l İslam Salih Efendi tarifinden Mısır'da kaleme almıştır.[21] Kâmüsü'l-Ervâm'in günümüze ulaşan üç nüshasını tespit ettik:

1. Birinci nüsha çalışmamızda ele aldığımız A nüshadır. Eser Al-Sayyid Al-Cemâzi'nin nüshasından 1069 H. Cemâziyelsani ayının pazar günü ikindi vaktinden önce Musa Şerefüddin bin Ali El-cireysî El-Ezharî El-ḥamedî tarafından istinsah edilmiştir. 116 varaka 23 satır, yaklaşık 5 sayfalık bir giriş kısmından sonra, (A2a/17- A115b/17)'ye kadar tutan Arapça-Türkçe sözlük ve Türkçe dilbilgisi olmak üzere Türkçe elfazlarını, Arapça açıklamalı bir şekilde oluşmaktadır. İstanbul Üniversitesi Beyazıt Nadir Eserler Kütüphanesi'nde elektronik bilgisayar arşivinde bulunan kayıtlıdır (nr.240).

2. İkinci B nüshasıdır. Süleymaniye Kütüphanesi'ndeki nüsha (Şehid Ali Paşa Dosyası, nr. 2657). Eser, (1087 H.) yılının Cemâziyevvel ayında istinsahı tamamlanmıştır. 94 varak, 22-23-24 satır sayı arası olup varakadan varakaya değişiklik göstermektedir. Eser kimin tarafından istinsah olunduğu belirtilmemektedir.

---

*20 Mütercim Âsım Efendi, el-Okyanûsu'l-basît fî tercemeti'l-Kâmûsi'l-muhît, İstanbul 1887-1888.*

[21] İżāhu'l- meknūn (287/4)

3. Üçüncü nüsha ise C nüshasıdır. Celaluddin El-sıdıki tarafında istinsah olunmuş. Dârü'l-kütübi'l-Mısriyye Arşivi'nde bulunan bir mikrofilmden ibarettir (nr.44)

### 4.7.Eser Üzerinde Yapılan Çalışmalar

Eser üzerinde bildiğimiz kadarıyla yapılmış bir çalışma yoktur. Sadece bu saha ve asır sözlükleri üzerinde çalışan Sami BASKIN'ın çalışmasında el yazması eser olarak bahsi geçer:

Sami BASKIN (2014). "Osmanlı Devleti'nde Kültürel Bütünleşme Süreci ve Bin Muhammed Salih". *Türk Dünyası Bilgeler Zirvesi: Gönül Sultanları Buluşması. 26-28 Mayıs 2014***.** Eskişehir 2013 Türk Dünyası Kültür Başkenti Ajansı (TDKB). Eskişehir, ss.343-353 (http://bilgelerzirvesi.org).

Yine Sami BASKIN müellifin Molla Salih Efendi'nin *Eş-Şüzurü'z-Zehebiyyetü ve'l-Kıṭa'u'l-Ahmediyyetü fi'l-Lügati't Türkiyyeti adlı* diğer kitabı üzerinde doktora çalışma yapmıştır:

BASKIN, Sami (2012), *Eş-Şüzûrü'z-Zehebiyye Ve'l-Kıtai'l-Ahmediyye Fî'l-Lugati't-Türkiyye (Sözlükbilimsel Bir İnceleme)*, Danışman: Doç. Dr. Özen YAYLAGÜL, Basılmamış Doktora tezi, Ondokuzmayıs Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, Samsun.

### 4.8.Kâmûs El-Ervâm Fî Nizâmü'l-Kelâm'ın Metodu

Molla Salih Efendi sözlükçülük ile ilgili verdiği bilgiye göre kaleme aldığı sözlük *Kamus el-Muhît ve es-Sıhâh* tertibine, Arap kurallarına göre Arapların şair ve bilim adamlarının Türkçeyi daha kolay bir şekilde öğrenilebilmesi için Arap sözlük geleneğini ve metotlarını kullanmıştır.

Molla Salih sözlükte uyguladığı metodu sebeb-i telifte açıkça belirtir: "Adı geçen eserleri telif ettikten sonra merhum olan el-münşi'nin kitabına göz attım ve bunu Müsellesati't-Türkiyye adlı eserimde belirtiğim gibi. Şairlerin şiirde ve nesirde kelimelerin son iki harfini lüzüm olamamasına rağmen birleştirdiklerini katip veya yazarların mektuplarda veya nazımlarda bunu istedikleri gibi kullanmakta olduklarını gördüm. Buna tecnis adını vermekteydiler. Herkes tarafından benimsendiği için es-Seyyid Muhammed El-Cemâzi, benden bu yapının Türkçede nazirini inşaa etmemi istedi. Ben de bu isteğine icabet ettim. Kelamım ilk eli oldu. Sözü uygun bir üslup ile dizip Rum kelamıyla ve Fars üslubuna uygun olarak sonu kaf ve kef olan babla başladım son harften bir öncekinin tertibini göz önünde bulundurarak fasl olarak adlandırdığım kuvetli bir sıralama olup telifin sonunda içinde bahsi geçen harflerin anlamını vererek edatların, sayılan mürekkep alametlerini belirttim. Ezberi koruyup tellafuzu zabt etmek için her babı sonu ünsüzle biten ve sonu ünlüyle biten veya bir sonrakine bağlanan ek olarak ikiye ayırdım. Ayrıca sonu Arap ve Acem cimi olarak bir bab ilave ettim. Sonu gayn olan bab ekleyip iktifa ettim. Allahu süphanahu ve Teâlâ kolaylaştırdı. Bu kitapta toplayabildiğim bütün babları topladım. Kaf ve kef babının faslını sondan bir önceki harfe göre oluşturdum diğerlerin hepsi son harfine göre bablara ayırdım. Bu sıralama ilginç olup üslubu garib olmuştur."

Ayrıca müellifin, Arapça sözlük geleneği usulüne göre hazırlanmış. Arapça sözlük dizim ve ilginç üslubunu Arapça yazılan itibarlı kitapların metodunu benimsemiştir. Türkçe 'de telif olan benzer ve zor bir kitap daha önce rastlamadığını şu sözlerle vurgular:

> "*Arapça yazılan el-kamus ve es-Sıhâh ve benzer itibarlı kitapların üslubunu benimsedim. Türkçe telif edilenler eserlerde son harfin esas alınarak hazırlandığı benzer bir telif kitap görmedim, bu da zor bir yol ve kısıtlı verim olmasından kaynaklanabilir; çünkü sonu sakin (ünsüz) olan ve sonu harekeli (ünlü) veya bir sonraki kelimeye bağlanan ekin/ilaveli tekrarlarldaki ilavenin harekelerinin sonunun değişik olması ve denetlemesinin zor olması sebebiyle olsa gerek.*

*Bablarada göreceğiniz gibi, Allahu teala kolaylaştırdı, sonu tek noktalı be babı ile başladım; çünkü hemze kelime başı hariç (Rumi'de) yoktu, hemze sadece Arapçada bulunmaktadır. Tasrif alimleri (biçim bilimcilerin) öngördükleri gibi son harekeyi ise üstünün alameti olarak elif veya he ile belirttim; çünkü üstün alametinden sonra birbirlerinin yerine geçmektedir (a/e). Esre için ya, ötre için vavı ancak bazı yerlerde ötre ve esre olabilmektedir, kullandım. Nadir olanlar hariç bunların tümünü yapılandırdım. Bu kitap biçimbilimi ve türetmeleri içermekte olup karışık ve sapmalar olmaksızın dilbilgisini esas aldı. Müfredata uygun hazırlandı, bazı terkibler ve tekil anlamların dışında başka bir şeye yer verilmedi. Bu kitap zeki olanın gözünü aydınlatır, aptal ve yoldan sapmış olan bundan kaçar. Sonra ince sırada ünsüzler ve türetilmişlerin mastar alameti "-mek" tir. Kalının da alameti aynı şekildedir. Kalın sırada ünsüz için harf altına üç nokta koydum, isimlerde ise ince sırada ünsüz için nokta kullanmadım. Dört tane olan kef ise açıklamasını Müsellasat'a beyan ettiğim gibi*."(2a/17-3a/13)

Sözlük metot açısından *eṣ-Ṣıḥâḥ* gibi kelimelerin son harfleri esas alınarak tertip edilen sözlükler kategorisinde değerlendirilir. Bu sözlüğün aynı kategorideki diğer sözlüklerden farklı olan yönü, şahıs ve yer isimlerinin de kendisinde zikredilmiş olmasıdır. Müellif bu eserini hecâ harfleri sayısınca 27 bâba ayırmıştır. Bunlara ilave olarak tek bir bâbta ''vav ve yâ'' harflerini incelemiştir. Sonra her bâbı 28 bölüme ayırmıştır. Eserde ele alınan kelimelerin 'aynu'l-harfleri zamme ve kesre durumunda harekelenmiştir. Bu eser önce Merkezzâde Ahmed Efendi (ö. 963/1556) tarafından ''*Bâbus*'' adı ile daha sonra da Mütercim Âsım Efendi (ö.1235/1820) tarafından *el-Okyanûsu'l-basît fî tercemeti"l- Kâmûsi"l muhit* adı ile Türkçeye iki defa tercüme edilmiştir.

Molla Salih Kâmüsü'l-Ervâm'da kendisinden önce yazılmış olan sözlüklerin düzenleniş sistemlerini ve sözlerine naziren bir ilk olduğunu belirtir ve Cevherî sistemine göre sözlüğü tertip etmesi, kullandığı bu yöntem ile de aranan kelimeye kolayca ulaşmada Cevherî'nin eṣ-Ṣıḥâḥ'ında uyguladığı kafiye

sistemini kendi sözlüğüne uygulamasından dolayı sözlük *Kâmûs el-Ervām*'ın müellifinin belirttiği çok enteresan ve ilgi çekicidir. Kelamı uygun bir üslup ile dizip Rum kelamıyla ve Fars üslubuna uygun olarak ele almıştır.

*Kâmûs-ı Ervam'*ın getirdiği yenilikleri anlamak için de kendinden önceki *el-Kâmus muhit ve es-sıhâh* sözlüklerin sistemini anlamak gerekmektedir.

*Kâmûs El-Ervām*'ı döneminin özellikle iki dilli Türkçe-Arapça sözlük olarak telif ettiği ilk ve özel bir sözlük sistemi daha önce telif edilmiş, eser türlerinden kelime dizilişi diğer eserlerden farklı olarak ortaya konması, birkaç madde başı hariç tümü Türkçe sözcüklerdir. Günümüze kadar gelmiş en önemli eserlerden biri olarak kabul ettirmektedir. Bunu Molla Salih şu şekilde beyan eder:

> "Türkçe telif edilenler eserlerde son harfin esas alınarak hazırlandığı benzer bir telif kitap görmedim, bu da zor bir yol ve kısıtlı verim olmasından kaynaklanabilir; çünkü sonu sakin (ünsüz) olan ve sonu harekeli (ünlü) veya bir sonraki kelimeye bağlanan ekin/ilaveli tekrarlardaki ilavenin harekelerinin sonunun değişik olması ve denetlemesinin zor olması sebebiyle olsa gerek. "(A2b/15)

Sözlük bölümü, Türkçe madde başı olarak Arapça açıklamalı şeklindedir. Kelimelerin sıralanışında son sesler esas alınmaktadır. Fiillerin veriliş şekli bilinen emir kipi teklik ikinci şahıs çekimindedir. Sözlük bölümünde her Türkçe kelimeye asgari bir Arapça karşılık verilmekle beraber bu sayı bazen üçe, dörde çıkmaktadır. Ayrıca Türkçe ve Arapça örnek tanık vererek sözcük pekiştirilmiştir: *ḳaba* قبه "Kaba, yararsız, şişkin".(93- A6a/7), *ḳandır-* قندر *Ḳandırmaḳ* fiilinin yalın durumu, "azarlamak, kışkırtmak ve teşvik etmek" anlamında. Bir önceki kelimenin anlamına yakındır. (947- A26a/10)

Sözlükte gerek üçlü kökler gerekse kelime tabanları ilk ve son veya son harfin bir önceki harflerine göre sıralanmıştır. Örnek:يشر maddesi için önce ر babı bulunup daha sonra ي faslına bulup ش harfi veya varsa da sırayla diğer harflerine bakılacaktır. (1031- A28a/4)

بَصق maddesi için önce ق babı bulunup daha sonra son harfin bir önceki yani ص faslına bulup ب harfi veya varsa da sırayla diğer harflerine bakılacaktır. (2159-A57a/21)

Ayrıca bâb ve fasıl esasına göre üstünlü, esreli ve ötreli olarak dizimlenmektedir.

(r) bâbın (hemze) faslında

Üstünlü *aġır-* اغر (33- A22a/13),

Esreli *ikser* - ايصِر (53- A22b/4),

Ötreli *uġur* اغور (66- A22b/16)

(ş) bâbın (b) faslında

üstünlü *barış-* باريش (1558-A39b/12),

esreli *bitiş-* بتيش (1567- A39b/17),

ötreli *boġuş-* بغوش (1570- A39b/22)

Molla Salih Efendi öğretim metotlarında görülen önce bilgi ve kural vermiş ardından madde başı olarak örneği vermiş ve daha sonra yer geldikçe tekrar dil bilgisi kuralara vermiştir. Araplara sadece Türkçe öğretmekle yetinmemiş, dil ile birlikte kültür, sosyal, coğrafi, tarihi bilgilerde aktarmaya çalışmıştır.

Dil öğretiminde madde başı sözcüklerin önemini kavramış dil bilgisi kuralların yanı sırasınca sözcükleri desteklemek için günlük hayattan, atasözlerinden ve şiir ve zamanında yaşayan zatlar hakkında bilgi vermiştir. Dil öğretiminin önemli unsurlarından olan tekrarların önemini kavramıştır. Buna istinaden eğer önceden verilmiş bir sözcük tekrar geçmişse veya geçecekse söz konusu sözcüğe vurgu yapmıştır.

Ayrıca açıklama bölümünde ele aldığı kelime ileride madde başı şeklinde geçecekse o kelimeyi sonraya bırakmaktadır. Tekrar olan bir madde başı varsa geçtiğini belirtmektedir. Kelimelerin okunuşunu da vermektedir. Kelimeleri karşılığını Arapça verdikten sonra örneklerle açıklamıştır. Bunların dışında gerekli yerlerde eserin daha iyi anlaşılması açısından bazı teknik açıklamalara yer verilmiştir.

Aynı kelimenin Türkçede, Mısır ve Şam'da farklı kullanımları varsa bunlara da işaret eder: *pāre* پاره "*Bir şeyin parçası". Bizim "Mısır'da paranın yarısına denir. Şam ülkelerinde ḳıta denir bozuk para.* (A29a/12-1086)

Molla Sâliḥ Efendi, öncelikle madde başı olan sözcüklerin verilişi ''Cinaslı Kafiye'' sistemini kullanılmıştır. Arapçada bulunmakta olan hemze kelime başı Türkçe 'de olmadığından tek noktalı be babı ile başlamış. Bunu da şu şekilde belirtmektedir:

> "sonu tek noktalı be babı ile başladım; çünkü hemze kelime başı hariç (Rumi'de) yoktu, hemze sadece Arapçada bulunmaktadır."(A2b/20)

Sonu ḳāf ve kef olan bapla başlayıp son harfin bir öncekinin tertibini göz önünde bulundurarak fasıl olarak adlandırmış. Harflerin anlamını vererek edatların, sayılan mürekkep alametlerini belirtmiş.

> " sonu kaf ve kef olan babla başladım sondan bir önceki harfe göre tertibini göz önünde bulundurarak fasıl olarak adlandırdığım küvetli bir sıralama olup telifin sonunda da içinde bahsi geçen seslerin anlamını (işleyişlerini) verdim. Edatların, sayılan mürekkep alametlerini (eklerini) belirttim."(A2b/2)

Her babı sonu ünlüyle ve ünsüzle biten veya ek alanları iki baba ayırmış. Ayrıca sonu Arap ve Acem cimi olarak da bir bap ilave etmiş. Son olarak da sonu gayın sesiyle biten bir bap ekleyip iktifa etmiş.

> " her babı sonu ünsüzle biten ve sonu ünlüyle biten veya bir sonrakine ek olarak bağlanan (babpları) ikiye ayırdım. Ayrıca sonu

Arap ve Acem cimi olarak bir bab ilave ettim. Sonu gayn olan bab ekleyip iktifa ettim."(A2b/8)

Kaf ve kef babının faslını sondan bir önceki harfe göre oluşturmuştur. Diğer bapları ise hepsi son harfine göre bap ilk harfine göre fasıl olarak belirtmiş. (A2b/2) Ancak Kaf ve kef babın kelime sonu ünsüz olan faslını sondan bir önceki harfe göre oluşturmuştur. (A50a/17) Sonu ünlüyle biten Kaf ve kef babı ise ilk harfine göre fasıl olarak belirtmiş. (A63b/21- A76a/14*)*

وَمَيَّزتُ حَرَكَةَ آخِرِ بِأَنْ جَعَلتُ عَلَامَةُ الْفَتْحَةِ الْاِلِفُ اَوِ الْهَا لِاَنَّهُمَا يَعْتَوِرَانِ بَعْدَ الْفَتْحَةِ. وَعَلَامَةُ الْكَسْرةِ الْيَا وَعلَامَةُ الّضمَّةِ الْوَاوَ وَقَدْ تَجُوزُ الَّضمَّةُ وَالْكَسْرَةُ فِي بَعْضِ الْمَوَاضِعِ فَبَيَّنْتُ ذَلِكَ كُلّهُ اِلَّا مَا نَدَرَ

"Kelimelerde üstün alametinden sonra birbirlerinin yerine geçen *(a/e)* son harekeyi, üstünün alameti olarak elif *(ا)* veya he *(ه)*ile belirttim. Esre için ya*(ي),* ötre için vavı *(و)* kullandım. Ancak bazı yerlerde ötre ve esre olabilmektedir, kullandım. Nadir olanlar hariç bunların tümünü yapılandırdım." (A2b/22)

Örnek:

*Gele (*كلا*), gide(*چيدا*)* "gelsin" ve "gitsin" anlamında. (A10b/10) Ayrıca bu elif yerine (h) harfi kullanılabilir. Örnek: *gele (*چله*), gide (*كيده*)* buradaki he veya elif sadece kelime sonundaki üstünü göstermek için kullanılır. (A10b/11)

*göç-e* كوجه *Göçmek* fiilinin gelecek zaman çekimi, yani "göçmek". Bahsi geçti. Gelecek anlamı ifade etmek için fiilin yalın durumunda son ses (h) yerine elif ile de yazılabilir. Tembih, uyarı için de kullanılabilir. (598- A18a/4)

*Kemik* كمك "Kemik". Birinci kef sesini Araplaştırmak gerekir. (2829- A73b/21), *Kemük* كمك "Kemik", bahsi geçmişti. Mim sesi hem dar hem de yuvarlak ünlülü olur. (2832- A73b/23)

Müfredata uygun hazırlayıp terkipler ve tekil anlamlarına yer vermiştir.

*ḳuruġı egri* قوروغي اكري '' "Akrep" anlamında.''(1165- A30b/14), *Göz bıñarı* كوزبيڭاري '' "Göz pınarı.", *ṭañ namaz* طڭ نماز '' sabah namazı.''(1379- A35a/3).

İnce sırada ünsüzler ve türetilmişlerin mastar alameti "-mek" "مك" Kalın sıradaki kelime için "-maḳ" "مق" kullanmıştır.

*ekmek* اكمك "Ekmek". Mastarı "tarım ekmek" anlamındadır. (2826- A73b/18), *Tepelemek* تپلمك "Ayakla tepelemek" anlamında. Benzeri *tepmek* تپمك. (3381/3382- A87a/10), *uçmaḳ* اوچمَق "Cennet". (2337- A62a/1), *ışmaḳ* ايصمق "Sıkı, şiddetli".( 2354- A62a/14), *ḳaramıḳ* قرامق "Esmer" olan eşya, hayvan veya insan. (2355-A62a/15)

Sözcükte kalın sırada ünsüz için harf altına üç nokta koymuş, ince sırada ünsüz için nokta kullanmamış.

*uḷat-* اولاڀ Kalın olarak okunur. *Ulatmaḳ* "bir şeyi başka bir şeye ulamak" anlamında. (155- A7a/14), *çaṭ-* چڀ *Çaṭmaḳ* fiilinin yalın durumu yani "iki ordu askerin karşılaşması" veya "batıdaki Müslümanlarla yine batıdaki Hristiyanlarla karşılaşması". Ayrıca "tahtadan olan yatağın kurulması" ve "gömlek ve kaftan parçalarını birbirine bağlamak" anlamında. (185- A7b/16), *darṭ-* درڀ *Darṭmaḳ* fiilinin yalın durumu, "tartmak" anlamında. (197- A8a/6), *aḷḍa-* الڈه *Aḷḍamaḳ* fiilinin yalın durumu, "aldatmak" anlamında.(649- A19b/7), *ḍaṃzır-* ڈَمپرر[مڕز] *ḍaṃzırmaḳ* fiilinin yalın durumu, "damlatmak" anlamında. Çünkü yağmur damlalarına *ḍamla.* Geçişsiz olanı *ḍammaḳ* yani "damlaların yağması" demek. (841- A24a/2), *aṃ* آم Kalın okunur. "Kadının tenasül organı, am." (3577- A92a/10)

Eş anlamlılık bakımından madde başı yapılan kelimelerden ya da madde içinde gerek Türkçe kelimelerin gerekse Arapça kelimelerin anlamı verilmiştir. Bazen Türkçe maddenin açıklamasından hemen sonra bazen madde sonunda yer verir.

*ṣaḳırġa* صَاقرغه '' "Sakırga" denizde olan, *yıġoṣ* eş anlamı.''(1862-1863-A47a/8), *nerdübān* نردبان ''"Merdiven." *Merdüvān* eş anlamı.''(4211-4212-A107a/22), *ḳançarı* قنجري "Nerede" anlamında. *Ḳanda* kelimesinin müradifi, mekân ismini sormak veya o mekandaki kişiyi sormak anlamında kullanılır. (1159- A30b/9).

Eserde yer alan kelimelerin sesteşlerinin anlamları ayrı ayrı gösterilmiş.

*dik-* ديك '' *Dikmek* fiilinin yalın durumu, "(ağaç, mızrak, bayrak) dikmek" anlamında.''(2612- A68b/14), *dik-* ديك'' *Dikmek* fiilinin yalın durumu, "sultan veya yardımcısı, vezirler, emirler veya kadıları tayin etmek ve bir göreve yerleştirme". Ayrıca "kadıların çarşı için şeyhleri tayin etmek". (2613- A68b/15), *dik* ديك ''"İnat ve muhalefet zarfı". Örnek: *Dik geldi* yani "muhalefet ve inat etti". Dörtlü anlamdır. (2614- A68b/18)

Eserde yer alan kelimelerin asıl ve mecazi ve anlamları ayrı ayrı gösterilmiş.

*burnı büyük* بورني بيوك"Burnu büyük; Mecaz olarak; Büyüklenen ve kibirlenen kimse."( 2870- A74b/9), *siñ-* سيڭ'' *Siñmek* fiilinin yalın durumu, "sinmek" anlamında. Mecaz olarak "kaybolmak" anlamında.''(2921- A75b/21), *boḳla-* بوقله'' *Boḳlamaḳ* fiilinin yalın durumu, "boklamak, çirkin etmek, kirletmek". Mecaz olarak "heder etmek" anlamında.'' (3373- A87a/4).

Müştak ve mürekkep şekiller ilgili kelimenin altında açıklanmıştır.

*dile- ديله '' Dilemek* fiilinin yalın durumu, "istemek, sormak ve dilemek". Türevinden *dilenci,* "dilenci" anlamında.'' (3415-3415- A88a/1), *yayla* ييلا "Sahra". Türevi *yaylaḳ* "yazlık" anlamında.''(3549-3550- A91a/7), *uḷam uḷam* اولإم اولإم '' "Kuş ve koyun sürüsü ve sıra şeklinde asker topluluğu." (3585- A92a/20), *düşnām* دوش نام '' "Yaşlı, abraş burun." (3615- A93a/1), *asraġı gün* اسرغي كون '' "Önceki gün" anlamında. Senin bulunduğun günün bir önceki günü.'' (3837- A99a/17).

Ayrıca eserde Türkçeye ait isim ve fiil yapı şekil bilgisi, anlam bilgisi kelime türeyişi, sıfatlar, zarflar, edat ve bağlaçlar, zamirler, ses bilgisi, ekler ve atasözü ve deyimlerle zengin bir malzeme yer almaktadır. Bunlar ŞZ'de olduğu gibi konulara göre değil 4.7.'de Kâmûs El-Ervâm Fî Nizâmü'l-Kelâm'ın Metodu bölümünde açıklandığı üzeredir.

**Kâmûs El-Ervâm Fî Nizâmü'l-Kelâm'da Türkçe farklı madde başlarının açıklanmasına örnekler**

Burada bu türlerde madde başlarının nasıl açıklandığının örneğini vermek üzere hem tezde olduğu gibi Türkçeye çevirerek hem de eserin orijinalinde olduğu gibi ayrı ayrı örnekler seçtik:

**İsimler**

teker تكر '' Camid bir kelime, "lastik" anlamında…''(816- A23b/4), ḫız خيز '' Camide kelime. "Şiddetli ve unf" anlamında…''(1290- A33a/6), ṣaḳṣı صقصي "Saksı, balçıktan yapılan ve içine reyhan, kranfil konulan saksı. Mutlak suretle balçıktan bir parça". (1776- A44b/15).

**Sıfatlar**

iti ايتى '' Sıfat-ı müşebbehe. "Şiddetli" anlamında.( 278- A9b/4), şarı صَاري "Renklerden sarı" olanı.''(1140- A30a/17), eyü ايو"Sıfat-ı müşebbehe. "İyi, güzel" anlamında. Vav sesi ye sesiyle değiştirilebilir. Örnek: eyi (أي) ve (أيي) İki kelimede de iki ye sesi ile yazılmaktadır. Bu kelime bir savaşta 1029'da zalimleri öldürürken Ma'nevi ve soyut şeklinde kullanıldı; eyi gaza yani "iyi gaza" anlamında.''(4361- A110b/10).

**Sıfat-Fiiller**

alçaḳ الحيق '' "Alçak", "yüksek" anlamındaki boca kelimesinin karşıtı. Alçak olan insan vasıflarındandır.''(2014- A53a/7), doḷaḳ دولڤ "Dolaşmış olan". ḍolamaḳ, "sarmak, dolamak" anlamındaki fiilinden.''(2247- A59b/4), evcimen اوَجِمَنْ ''Sıfat-ı müşebbehe. "Metih sıfat olup evi geçindiren" anlamında.'' (3827- A99a/10), darlıġan دارلغان "Sıfat-ı müşebbehe. "Daralan, içi sıkılan kimse."( 3961- A101b/10), oya اويه ''"Oya", sıfat-ı müşebbehe yavaş olma anlamında. Türevi de +la ile olur. Örnek: oyala- Oyalamaḳ fiilinin yalın durumu, "oyalamak, yavaşlatmak" anlamında.''(4516-4517- A115a/1).

**Zarflar**

doyunca (دويونجه)(A113b/20), çap-ıp چَبِپْ "Hızlılık" anlamı veren çapıp geldi denir yani "hızlıca geldi", çapıp gider yani "hızlıca gider".( 20- A4a/12), gelince كلنجه, vurunca ورنجه, eleyince الينجه, oḳuyunca اقوينجه (A12a/16).

**Zamirler**

"Ben ḳuşım"(بن قوشم)( A43a/6), o او"O." Üçüncü tekil kişi zamiri "o" anlamında.( 4365- A110b/17), O benim nemdir (او بنيم نمدر)( A93b/22), ne odur ne budur (نه اودر نه بودر) (A98b/9)

**Bağlaçlar**

meğer مكر "Kesin istisnayı sağlar, lakin" menzilinde.( 1013- A27b/9), igen ايكن/"Olmasa (her ne olursa olsun), eğer olmasaydı tehdit olarak" kullanılmaktadır. Örnek: igen nazlanma yani "katiyen hiç de ondan güç alma". Allah'dan ḳorḳarım yoḫsa seni incidirdim yani "Allah'tan korkmasaydım seni incitir zarar verirdim."(3839- A99a/19), bile بيله"İle, beraberlik" anlamında. Ancak ile (ايله) ve bile (بيله)'nin arasındaki fark; bile (بيله) başta ve sonda gelir. Ama ile (ايله) sadece sonda gelir. Ayrıca bile (بيله), ile (ايله)'yi vurgulamak için kullanılmaktadır. Örnek: Zeyd bile geldi 'Amru ile. İlenin tersidir. (3361-3362- A86b/16).

**Ünlemler**

çarḳ چرق"Ünlem edatı". Örnek: çarḳadaḳ vurdı yani "aniden vurdu".(2046- A54a/17), hey هي (A91b/15), yu يو"Şiddetli bir şekilde uyarma kelimesi, ünlem edatı."(4418- A112b/2), hele هله "Teenni ve ağır davranma" kelimesi. Ayrıca bir lafı tekrarlanması istenildiğinde kullanılır. Örnek: hele söyle.''(3535- A90b/18).

**Tamlamalar**

''Genel olarak isim tamlamasında isimlere eklenip onun zamirini oluşturur. Tamlayan mim olur. Tamlayan tekil, çoğul, türemiş veya camit olabilir. Örnek: *bilicim, biliclerim, ḳulum, ḳullarım* yani "bilgim, "bilgilerim, "kulum, "kullarım anlamında. Bilicim (بيلجيم) kelimesinde c sesinden sonraki y sesi sükûn

olarak okunup bilici (بيلجي)'ye mim eklenip tamlanan olur. Yani bilgi tamlayanın mütekellim zamiri olur. Yahut c sesinden sonraki y sesi üstünle (geniş ünlülü: bilce) olursa başka bir durum olup anlamı da "ben bilgeyim" olur. Ancak cümleyi kısıtlayıp belirler ve muhatabı değiştirip kelime kimi kastettiğini bilmemek durumunda olur.''(A91b/5).

*ḳuzıḳulaġı* قوزي قولاغي "Sinirli yaprak (nemli topraklarda yetişen birkaç yıllık otsu bitki) ".(1890- A48a/2), *it balığı* ايت بَالغي "Köpeğe benzeyen larva". (Böceklerin yumurtadan çıktıktan sonra kelebek olmadan evvel geçirdikleri).(1892- A48a/4).

**İlaveli Tekrarlar**

*ap (pekiştirme)* *Ap, aḳ*a ilave edilir, *apaḳ* denir yani "bembeyaz". Türkçede tâbî(tamlayan), matbu'un(tamlanan) önüne getirilir. Müsellesat'ta zikrettiğim gibi istisnai olan hariç. (A3b/19); *Ip* (İlaveli tekrarlardaki) eklenti. *ıp, ısıcıḳ*'a tabidir. *Ipısıcaḳ* denir (yani) sımsıcak.( A4a/21)

**Eserin Arapça açıklama kısmıyla düzenlenişine çeşitli örnekler:**

| **Sonu ünlü veya bir sonraki kelime ile bağlanan, kendinden sonra ünlü bulunan kaf (babı).** | **ما أخره قاف متحركة وقفاً ووصلاً** |
|---|---|
| Üstünlü sad faslı (A64b/4)<br><br>*ṣarḳı Ṣarḳmaḳ* kelimesinden "sarkmak" anlamında yani kovanın sarkması gibi. *ṣarḳı*'nın geçişli şekli: *ṣarḳıtmaḳ* "sarkıtmak" anlaında. (2454- A64b/4)<br><br>*ṣalḳı Ṣarḳı* kelimesine çok yakın. Ancak "davranışında ve konuşmasında itibari | فصل الصاد المفتوحة<br><br>*صارقي* المدلي من *صارقمق* بمعنى تدلي الدلو وتعديته *صارقتمق* بمعنى الادلاء |

| | |
|---|---|
| olmayan sülpek olan kimse". (2455-A64b/5) | *صَالقي* قربت من *صَارقي* لكن يستعمل فيمن أقواله وأفعاله مرخية غير معتبرة |
| Esreli<br><br>*şıḳı* "Sıkı olan".<br><br>+la- ekiyle de *şıḳıla-, şıḳılamaḳ* fiilinin yalın durumu, "av tüfeğini barutla sıkılaştırıp doldurup basması" anlamında. Sonu ünsüz olan kaf (-k) babında bahsi geçmişti. (2457/2458- A64b/8) | المكسورة<br><br>*صقي* المدكوك المزنوق<br><br>وبزيادة لام النقل يقال *صقيله*<br><br>أمر من *صقيلمق* بمعنى دَك البندقية بالبارود وكبسه فيها وتقدم فيما اخره قاف ساكنة من هذا الباب |
| Ötreli<br><br>*şoyḳa* "İnsanın giydiği elbise". Türevi<br><br>*şoyḳun* "bedenin giysisini soyma durumu; soygun" anlamında. (2459/2460-A64b/11) | المضمومة<br><br>*صويقه* ما يتجمل الانسان من اللباس وان كان من *صُوْيقون* للسلب من اظهار البدن |

Bapları açıkladıktan sonra ekler ayrı bir paragraf olarak vermektedir.

| | |
|---|---|
| Tekil (ek) olan dal Üstünlü ve esreli olur. Üstünlü olan, sondaki üstünü korumak için "elif" ve "he" *-da* anlamındaki zarf edatı olur. İsimlerde ise atıf menzilinde olur. Örnek: zarf edatı olan *da* yer ve zaman bildiren zarftan sonra gelmektedir. Örnek: *Evde otur* ve *bugünde gel*. Atıfa örnek ise: *Zeyd de geldi, 'Amru da geldi* yani "Zeyd ve Amru geldi. "(A18a/16) | الدال المفردة تكون مفتوحة ومكسُورة فالمفتوحة بأخرها هَاء أو ألف لصيانة الفتحة تكون ظرفية بمعنى في وتكون بمنزلة واو العطف في الاسمَاء<br><br>مثال الظرفية بعد الظروف ازمنة أو أمكنة نحو *اوده اوتور و بوكنده كِل* ومثال العاطفة *زيد ده كلدى عمرو ده كلدي* أي جاء زيد وجاء عمرو |
| Tekil (ek) olan şin *(-ş-)* yalın duruma (2.Tekil şahıs emir) girer, biri kıyasi | الشين المفردة تكون في أخر صورة الأمر لمعنيين أحدهما للمصدرية قياساً مطرداً والثاني للمشاركة بين |

| | |
|---|---|
| mastar, diğeri ise iki kişi veya daha fazla kişiler arasında işteş çatı (yapar). Her iki anlam da tek bir kelimede de kullanılır. Arasındaki farkı ise lafzen ve manen ile ayırt edilir. Bahsi geçen sonu kaf ile biten bapta açıkladım. Müsellesat'ta da tatmin edilecek bir şekilde beyan ettim; ayrıca (Arapçadaki) eta'ul-tefā'ul ve et-tefe''ul ve el-ifti'āl vezinleri menzilinde. Örnek:<br><br>*çekişdi* "çekişmek, cezp olmak",<br><br>*buluşdi* "buluştu, bir araya geldi." anlamında, *ḳarışdı* "karıştı" anlamında.( A38b/2) | اثنين فأكثر وتكون في مثال واحد صالحة لكلا المعنيين والفرق بالقرائن اللفظية أو المعنوية وبينتهما في اخر الكتاب في باب ما أخره قاف<br><br>واشبعت البيان في المثلثات وتكون بمنزلة التاء التفاعل والتفعُل وَالافتعال نحو<br><br>جكشدي<br><br>تخاصم وتجاذب ونحو *بولشدي* تلاقى واجتمع<br><br>و *قارشدى* اختلط |

Ayrıca kelimeler sıra bakımından "kafiye sistemine" uymaktadır.

*doḷan-*دولن *"bir şeyin etrafında dolanmak, dolan." (4008- A102b/13), dolan-*دولان *"insanları parasını almak, onları dolandırmak." (4009- A102b/13), ḍuḷun-* دلون "bir şeyin ortada olduktan sonra gizlenmesi." (4012- A102b/17), *ṣapan* صپان "Sapan, çift aleti sapan" anlamında. (4062- A104a/16), *ṣaban* صبان "Saban, recim, taşa tutma aleti, taşa tutma" anlamında. ( 4063- A104a/17), *ṣapan-* صپان *Ṣapmaḳ* kelimesinden "yoldan, haktan veya başka bir şeyden sapmak" anlamında.( 4064- A104a/17)

Madde başı ve madde arasında Farsça veya Arapça olan kelimeleri belirlemektedir.

Görünen şu ki; MSE sözlükte göz önünde bulundurduğu günlük ya da edebi dilde geniş kullanım alanı bulmuş kelimeler yer vermektedir.

سَرْدْ وتبدل الدال تاء بمعنى الشديد وَأصْله فارسي بمعنى البارد

(*Serd* سرد) (d) yerine (t) değiştirilebilir. "Şiddetli, sert" anlamında. Aslı Farsçadır. "Soğuk" anlamında (626-A19a/1).

صَايري بمعنى الغير يقال *صَايرسي بوله در* ولعَله من سَاير **(سَائِر)** العربي الذي بمعنى الباقي كما يقال سَايرهم كذلك حرف في التركي واستعمل فيما ذكر

*ṣāyirí* صايري "Başka" anlamında. Örnek: *ṣāyirísi buladur.* Muhtemelen Arapçadaki *sā'ir* kelimesinden tahrif edilmiştir. "Baki, kalan" anlamında. Örnek: *Sa'irahüm* yani "kalanı", ama Türkçede bahsedildiği gibi geçerli (1142- A30a/18).

اِستِف جامد وتصرفه بـ*اولمق* او *ايلمك* مَعناه الرصُ والتعبَية وَالوسق يقال *فنجان استف اولدي* رصت الفناجين و كمي *يوكي استف اولدي* المركب وسقت وعبي حملها ولعَله مَأخوذ من اصطَف فترك من العربي بمَا تري

*İstif* استف Camittir. Çekimi *olmaḳ* veya *eylemek* ile oluşturulur. "Sıralamak, dizmek, istif etmek, yerleştirmek, toplamak, ihata etmek" anlamında. Örnek *fincan istif oldu* fincanlar dizildi. Ve *gemi yüki istif oldı*. Gemi yüklenip doldu. Arapçadaki *ıṣṭaf* kelimesinden olup bu şekilde kullanılmış olabilir (1904- A48b/5)

تنف طنب الخيمة ولعله محرف من العربي

*Tenef* تنف "Tenef, çadır kurdu, çadır ipi". Arapçadan tahrif edilmiş olabilir (1908- A48b/13)

Birçok maddede Arap elifba yazım okunuşu hususiyetinde kalınlık ve incelik bakımından açıklar.

*Maşa* ماشه Kalın okunur. "Ateş ve kor tutmak için maşa".( 1742- A43b/14), *ol* اول Kalın okunarak. İşaret zamiri "o" anlamında. ( 3085- A80b/7), *oḷ-* اولڭ Kalın

okunur. *Olmaḳ* fiilinin yalın durumu; yani “olmak, kılınmak, imkân” anlamında. (3086- A80b/7), *elçi* الچي Lam sesi kalın okunur. “Alçı, kireç, una benzer taş unu”.(564- A17a/14), *ėri-* ايري İnce okunur. *Ėrimek* fiilinin yalın durumu, “erimek” demek. (1075- A29a/3), *çöl* چولٕ Uzatıp *(l)* sesini ince okunur “çöl, arazi bitki bitmeyen yer”.(3137- A81b/22)

## 4.9. KÂMÛS EL-ERVÂM FÎ NİZÂMÜ’L-KELÂM'IN MUHTEVASI

**Bāb El-bā’e (A3a/16)**

El-bā’e

S̱ümme’l-bā’e

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’t-tā el-müs̱enāt favḳal meftūā

Faṣlu’l-cim meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-meksūret

Faṣlu’l-zāy el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭa’el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-he el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Mā aḫiruhu bā’ müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen (A5a/18)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-muvahhade

Faṣlu’t-tā el-müṯenāt favḳal meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meksūret

Faṣlu’ş-şin el-mü’ceme el-meksūret

Faṣlu’l-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭā el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-he el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bāb mā āḫiruhu te müṯenā sākine vaḳfen (A6a/17).**

Fe’l-tā el-müfrede

Faṣlu’l-hemzeel-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-tā el-mażmūmet

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-mü’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-hā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bāb mā aḫiruhu te müṣenā fevḳa müteharrika vaḳfen ve vaṣlan kezālike (A9a/20)**

El-hemzātü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-tā el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḫā el-mu’ceme

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-mu‘ceme el-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’n-nūn el-meksūre

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bābmā aḫuruhū cim ‘Arabiyye ve ‘Acemiyye (A10a/17)**

İ’lem

Aḳūl

**Bāb mā aḫirūhū cim Arabiyye faṣlu’l-El-elif (A10b/7)**

Ve’l-ḥāṣıl

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meksūret

Faṣlu’d-dāl

Faṣlu’r-re el-mühmele

Faṣlu’l-ġayın el-mü’ceme

Faṣlu’l-kāf

Faṣlu’l-lām

Faṣlu’l-mim

Faṣlu’n-nūn

Faṣlu’l-vāv

Faṣlu’l-yā

**Ṣumme neşre’ fi bāb mā āḫiruhu cim arabiyye fil-esmā‘ (A12a/5)**

**Bāb mā āḫiruhu cim arabiyye sākine (A13a/5)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’t-tāü’l-meftūḥa ḫalen

Faṣlu’l-cim el-meksūret

Faṣlu’s-sinü’l-mühmele’l-meftūḥa

Faṣlu’ş-şinü’l-mü’ceme’l-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣādü’l-meftūḥa

Faṣlu’ṭ-ṭau’l-meksūret

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-hā

Faṣlu’l-yāü’l-meftūḥa.

**Ve mā āḫiruhū cim arabiyye (A14b/4)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meksūret

Faṣlu’d-dāl el-mażmūmet

Faṣlu’z-zāy el-meftūḥā

Faṣlu’s-sin el-mühmele el-mażmūmet

Faṣlu’ṣ-ṣād el-mühmele el-meftūḥā

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’n-nūn el-meksūret

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Ve mā aḫiruhu cim ‘Acemiyye sākine (A15b/15).**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meksūret

Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-ha el-meftūḥa

**Ve mā āḫiruhu cim ‘Aacemiyye müteḫarrike (A16b/18)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣād el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-fā’ el-meksūret

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’n-nūn el-meksūret

**Bābmā aḫuruhu dāl (A18a/14)**

Dāl el-müfrede (A18a/16)

**Bābmā aḫuruhu dāl sākine vaḳfen (A18b/4)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’s-sin el-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣād el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-mażmūmet

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’n-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bāb mā āḫiruhu dāl müteharikkā vaḳfen ve vaṣlen (A20a/4).**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḫā’u’l mu’ceme el-mażmūmet

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’r-rā el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’s-sin El mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣād el-meksūret

Faṣlu’š-ṭa’ el-meftūḥa

Faṣlu’ḳ-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’n-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bāb ma aḫiruhu rā mühmele ḥaḳiḳaten av ḥükmen sākinen (A21b/10).**

**Rā el-müfrede (A21a/13)**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’t-tā el-müṯenāt favkal meftūḥa.

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḥā el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-rā’ el-mühmele el-mażmūmet

Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme el-meftūḥs

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-şin el-mü’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-tāü’l -meftūḥa

Faṣlu’l-fā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-vāv

Faṣlu’l-hā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bābmā aḫuruhu rā’ el-mühmele (A28b/11).**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-tā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣād el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-fā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-nūn el-mażmūmet

Faṣlu’l-vāv el-meksūret

Faṣlu’l-yā’ el-meftūḥa

**Bābmā aḫuruhū zāy mü’ceme sākine vaḳfen ( A31b/12)**

**/z/(ek) (A31b/12)**

**Bābmā aḫuruhū zāy sākine vaḳfen (A31b/17)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bāu’l-muvvaḥade taḥta’l-El-meftūḥa

Faṣlu’t-tā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḫā el-mü’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ṭ-ṭa’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kef el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’n-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-hā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Ve mā aḫuruhu zāy mü’ceme müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen (A35b/7).**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-mūvaḥḥade el-meftūḥa

Faṣlu’t-tāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’r-rā el-meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-mu’ceme el-mażmūmet

Faṣlu’t-ṭāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-yāü’l-meftūḥa

**Bābmā aḫuruhu sin el-mühmele sākine vaḳfen fil-esmā‘ (A36b/2)**

**Bābmā aḫuruhu sin el-mühmele vaḳfen (A36b/10)**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-muvaḥḥade

Faṣlu’t-te el-meftūḥa

Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme el-meksūret

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭāü’l -meftūḥa.

Faṣlu’l-fā’ el-meksūret

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-yāü’l-meftūḥa

**Bābmā aḫuruhu sin el-mühmele müteḫarrike (A37b/3)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-mūvaḥḥade taḥtel el-meftūa

Faṣlu’l-tāü’l-meftūha

Faṣlu’s-sin el-mūhmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭāü’l-meftūha

Faṣlu’l-ḳāfü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-mażmūmet

Faṣlu’l-yā

**Bābmā aḫuruhu şin el-mü’ceme (A38a/23)**

**Eş-şin el-müfrede (A38b/2)**

**Femā aḫuruhū şin sākine  vaḳfen (A38b/9)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’t-tā el-meftūa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-ha el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-hı el-mü’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-şin el-mu’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-tāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāfü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bābmā aḫuruhu şin el-mu’ceme (A42b/15)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-tāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-şin el-mü’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’l-re el-mühmele

Faṣlu’l-ṭāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bābmā aḫiruhu ṣād (A43b/20)**

**femā aḫiruhu ṣād sākine vaḳfen (A43b/22)**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-müṣenāt tehtel el-meftūḥa

**Bāb ma aḫiruhu sād müteḫarrike (A44b/6)**

Kezālike Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-mażmūmet

Faṣlu’l-ṣād el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-mühmele el-meksūret

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bābmā aḫuruhū ġayın mü’ceme sākine vaḳfen av müteḫarrike (A45a/10)**

**Femā aḫuruhū ġayın mü’ceme sākine vaḳfen (A45a/16)**

Faṣlu’l-hemze

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-re el-mühmele

Faṣlu’l-zāy el-mü’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’ṭ-ṭa’

Faṣlu’l-ḳāf

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Ve mā aḫuruhū ġayın mü’ceme müteḫarrike vaḳfen ve vaṣlen (A46a/22)**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-rā el-mühmele

Faṣlu’l-rā el-meftūḥa

Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’l-şin el-mü’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-tāü’l -mażmūmet

Faṣlu’l-ḳāf

Faṣlu’l-lām el-sākinā

Lām el-meksūret

Faṣlu’l-mim el-sākinā

Faṣlu’l-nūn el-sākine

Faṣlu’l-vāv el-sākine

Faṣlu’l-yā

**Bābmā aḫuruhū fā’ sākine vaḳfen av müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen (A48b/2)**

Faṣlu’l-hemze el-meksūret

Faṣlu’l-ba el-mażmūmet

Faṣlu’l-tā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa ḫalin

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bābmā aḫuruhū fā’ müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen (A49a/10)**

Faṣlu’l-şin el-mü’ceme el-meftūha

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭāü’l -mażmūmet

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

**Bāb mā aḫiruhu ḳāf bi nev’yhi (A49b/15)**

**El-ḳāf el-müfrede (A49b/17)**

-ḳ /-k (Ç. I. Ş )

Ve bā’del müzāri’

Ve mislü hazā zamir

Ve mislül ḳāf kāf

-ḳ /-k; -Ak (F. İ. Y. E )

**Nev’ül evvel mima aḫiruhu ḳāf sākine vaḳfen (A50a/17)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūha

Faṣlu’l-bāü’l-meftūḥa

Faṣlu cim ‘Arabiyye

Faṣlu’l-cim el-‘acemiyye el-meftūḥa.

Faṣlu’d-dāl tekūn zā’ide ve’l-aṣliyye ve’ź-źa’ide -meksūret

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’r-ra el-sākine ve’l-aṣliyye

**Ve’l-müteḥarika el-meftūḥa (A54b/1)**

Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme

**Ve’l-zāy el-aṣliyye el-meftūḥa (A56a/10)**

Faṣlu’s-sin el-mühmele

Faṣlu’ş-şin el-mu‘ceme

**(Şin) ve’l-aṣliyye meftūḥa (A56b/15)**

Faṣlu’ṣ-ṣād el-mühmele

Faṣlu’ṭ-ṭā

Faṣlu’l-ġayın mü’ceme

Faṣlu’l-fā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-vāv el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-müşenāt taḥte’l-meftūḥa

**El-yā alāmeti Muzāfun İleyh (A63a/14).**

ı/i; y

**Ve neşre’ fimā aḫuruhū ḳāf müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen (A63b/21).**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-mażmūmet

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-mażmūmet

Faṣlu’ş-şin el-mü’ceme el-meksūret

Faṣlu’ṣ-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’ṭ-ṭāü’l-meksūret

Faṣlu’l-fā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa .

**Bābmā aḫuruhū kāf bi nev’ayhi sākine av müteḥarrike (A65a/21).**

**Nev’ü’l-evvel (A65b/2)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el- meftūḥa

Faṣlu’t-tā el-müfrede .

**Ve tā’ul el- meftūḥa ma’al- ḳāf ba’daha (A66a/2).**

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-‘acemiyye el-meftūḥa lā tekunu zaide

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’r-re el-mühmele sākine el-mażmūmet

bā el-meftūḥa

tā el-meftūḥa

Cim el-meksūret

Kāf el-mażmūmet

Ve’l müteḥarrike el-meftūḥa

Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-mü’ceme el-sākine

Faṣlu’l el-meftūḥa’l müteḥarrike

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-sākine

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-nūn el-sākine

Faṣlu’l-vāv el-meksūret

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa ḫālin

**Mā āḫiruhu kāf sākine ġayr Arabiyye (A74b/11).**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim

**Dāl el-meftūḥa**

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣād el-mażmūmet

ḳāf el-meksūret

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Yā el-meftūḥa .

**Felnaşr’ bi bābkāf (A76a/14).**

**Ve emmā müteḫarrike (A76b/6).**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’t-tāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-mü’ceme el-mażmūmet

Faṣlu’l-fā’ el-meksūret

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’n-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Ve ba’d fe-heźā bāb mā āḫirihu lām (A79a/9).**

Faṣlu’l-hemze

Faṣlu’l-bā el-muvaḥḥade el-meftūḥa

Faṣlu’l-tā’ el-meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’r-re el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’z-zāy el-mu’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-mu‘ceme el-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣād el-mühmele el-meftūḥā

Faṣlu’ṭ-ṭā el-meftūḥa

Faṣlu’l-fā’ el-meksūret

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-vāv el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā’ el-meftūḥa

**El-nev’ul s̱āni mā aḫuruhū lām müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen (A84b/14)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-tā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim meftūḥa

Faṣlu’l-ḫā el-mu’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’r-rā el-meftūḥa

Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’s-sinü’l-mühmele

Faṣlu’ş-şinü’l-mü’ceme’l-meftūḥa

Faṣlu’ṣ-ṣādü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭa’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kef el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-he el-meftūḥa

**Mā āḫuruhū mim sākine (A91a/19)**

**Sümme el-mim el-müfrede (A91a/22)**

Ve keẕālike

El- müteḥarrike

Ve ḳadd tekūnu

Ve mimmā yüştebeh

**Ve hāke aḫuruhū mim sākine aṣliyye av kel-aṣliyye (A92b/3)**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-tā’

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḫā

Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mu’ceme

Faṣlu’l-ṣād el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭa’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Ve mā aḫuruhū mim aṣliyye av kel-aṣliyye (A94a/16)**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’t-tā el-müṣenāt favkal meftūā

Faṣlu’l-cim meftūḥa

Faṣlu’l-ḫā el-mü’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā’ el-meftūḥa

**Fel-mim el zā‘ide (A97b/3)**

**Bābmā aḫuruhū nūn sākine vaḳfen av müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen (A97b/10)**

**El-nūn el-müfrede (A97b/12)**

**ve’l müteḥarrike fi’l ef’āl ve’l esmā fe fi’l fi’il (A98a/12)**

**El-nev’ul evvel mā aḫuruhū nūn sākine vaḳfen (A98b/11)**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-muvahhade el-meftūḥa

Faṣlu’t-tāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḫā el-meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-zāy el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el- meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-mü’ceme el- meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭa’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-fā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-vāv

Faṣlu’l-hā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Ve mā aḫuruhū nūn müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen (A108b/9)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-tā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim meftūḥa

Faṣlu’l-ḫā el-mu’ceme el-meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’r-rā el-meftūḥa

Faṣlu’l-zāy el- mażmūmet

Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meksūret

Faṣlu’ṣ-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-fā’ el- mażmūmet

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-lām el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-nūn el-meftūḥa

Faṣlu’l-hā’ el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Bāb mā āḫiruhu vav sākine vaḳfen (A110b/4)**

Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’l-cim el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḫā’u’l mu’ceme el- meftūḥa

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme el- meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-mü’ceme el-mażmūmet

Faṣlu’l-ṣād el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-mim el-meftūḥa

Faṣlu’l-yā el- meksūret

**vāv müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen (A112b/3)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-cim meksūret

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’ş-şin el-mü’cemeel-meksūret

Faṣlu’ṣ-ṣād el-mühmele el-meftūḥā

Faṣlu’l-tāü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el- mażmūmet

Faṣlu’l-vāv el-meksūret

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**Ve mā aḫuruhū yā sākine vaḳfen ve vaṣlen (A113a/3)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bā el-meftūḥa

Faṣlu’t-tā el-müş̲enāt favkal mażmūmet

Faṣlu’l-cim

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-sin el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṣād el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu’l-ṭa’el-meftūḥa

Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa

Faṣlu’l-vāv

Faṣlu’l-yā el-meftūḥa

**El-nev’u’l-ş̲āni (A114b/17)**

Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa

Faṣlu’l-bāu’l-muvvaḥade taḥta’l-el- mażmūmet

Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa

Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme el- mażmūmet

Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa

Faṣlu'l-ṣād el-mühmele El-meftūḥa

Faṣlu'l-ṭa' el-meftūḥa.

Faṣlu'l-ḳāf el-meftūḥa

Faṣlu'l-mim el-meftūḥa

Faṣlu'l-yā' el-meftūḥa

**Tenbih (A115b/18)**

### 4.10. Kâmûs El-Ervâm Fî Nizâmü'l-Kelâm'a Göre 17. Yüzyıl Türkçesi

Bu yazmada da diğer eserlerde olduğu gibi madde başı Türkçe kelimeler kırmızı mürekkeple, Arapça kelimeleri ve açıklamaları ise siyah mürekkeple yazılmış olup bazı bölümleri hareketlenmiştir. Ayrıca 4549 madde başı sözcük olup aslî olarak 38 bâb ve 502 fasıl esasına göre üstünlü, kesreli ve ötreli olarak dizimlenmiştir.

#### 4.10.1. Eserin Türkçe Kelimelerin Yazımında Kullandığı İmla Özellikleri

Eserde kullanılan imlanın kendi içinde tutarlı olması için belirli esaslara göre tutarlı bir şekilde uygulanmasına çalışılmıştır. Buna göre Arap ve Fars alfabesi yanı sıra birtakım işaretler kullanarak Türkçe'nin ses yapı ve özelliğine uygun bir şekilde uyarlamaya çalışılmıştır. Türkçe 'de sekiz (aslında daha doğru bir deyişle kapalı e ile birlikte dokuz) vokal ve yirmi bir konsonant mevcuttur. Buna karşılık Arap alfabesinde 28 harf olduğu halde buna sonradan Farsça'nın ve Türkçe'nin ses ihtiyacını karşılamak için **ب b, ج c** harflerinin tek olan noktasına iki nokta daha ilave edilerek üç nokta ile **پ p, چ ç** harfleri karşılanmış ve Arap alfabesinde üç vokal işareti ve bunların yanı sıra harekeler bulunmaktadır. Müellif bu seslerin yanı sıra üç kalınlık ve inceliği belirtmek ve bunu karşılamak için **ت t, د d, ر r, ز z, ك g, ل l, م m** harflerin altına üç nokta kullanmıştır **ټ ṭ, ډ ḍ, ړ ṛ, ږ ẓ, ګ g, ڸ ḷ, ṃ ṃ** Bunu şu şekilde ifade etmektedir:

"Kalının da alameti aynı şekildedir. Kalın sırada ünsüz için harf altına üç nokta koydum, isimlerde ise ince sırada ünsüz için nokta kullanmadım.''(A3a/9)

Ayrıca k (kef ك ) harfinin g sesini de karşılaması için keşide denen ve bu harfin üst kısmını oluşturan eğik çizgisinin گ şeklinde yazılması, yine aynı harfin **ñ** olarak da okunması için üzerine üç nokta konulmuştur ڭ. Çoğu zaman keşîdeli kef yerine kef yazılmış, üç noktalı kef yerine de noktasız normal kef yazılmıştır.

Arapçaya mahsus olan ث s̱, ح ḥ, خ ḫ, ض ḍ (ż), ط ṭ, ظ ẓ, ع ʿ harfleri Osmanlıca 'da aslı Arapça olan kelimelerde yazıla gelmişse de Türkçe kelimelerde kullanılmaktadır. Telaffuzları ise bu harflere Türkçe'de en yakın olan harfler gibi söylenmiştir. Arapçadaki sesler Türkçe kelimelerde yazılması kalınlık belirtmektedir.

### /a/ Ünlüsünün Yazımı

- Başta Yazımı: /a/ ünlüsü kelime başında medli elif (آ) veya elif (ا) ile gösterilmiştir. *av* آو "Av." Vav sesi kalın, elif medli olarak okunur. (4359- A110b/8), *aşıt* آشت (116- A6b/5), avut- اوت (120- A6b/8), *aç* اَج (375- A13a/10), *anda* انده (650- A19b/8), *aṛa* ارا (1066- A28b/22).

- Ortada Yazımı: /a/ ünlüsü kelime ortasında elif (ا) ile gösterilmiştir. *ḳab* قاب (116- A6b/5), *şaşıt* شاشت (214- A8a/22), *mart* مَارت (252- A9a/6), *yaṭı-* ياتِي (317- A10a/16), *şaḷyar* صالپار (907- A25a/17), *gegir-* كاكير (974- A26b/1),

- Sonda Yazımı: /a/ ünlüsü kelime sonunda elif (ا) ve he (ه) ile gösterilmiştir. *uca* اوجا ( 484-A14b/18), *yonca* يونجا (524 -A15b/14), *beçe* بچه (570-A17a/19)

### /e/ Ünlüsünün Yazımı

- Metinde Türkçe kökenli sözcüklerde kapalı é kullanılmıştır. *ét-* ايت (136-A6b/21), *évet* ايوات (133 -A6b/17), *éşle* ايشله (148-A7a/9).

- Başta Yazımı: /e/ ünlüsü kelime başında elif (ا) ile gösterilmiştir. *em-* ام )ince okunur.( 3574- A92a/8), *eşin-* اشن (3814- A98b/21), *ekin* اكين ( 3817-A99a/1).

- Ortada Yazımı: /e/ ünlüsü kelime ortasında bazı kelimelerde he (ه), (ً) ve (ا) ile gösterilmiş ancak çoğunlukla herhangi bir işaret kullanılmamıştır. *keçi* كچي (593- A17b/23), *begsimed* بكسمد (612 -A18b/13), *önegü* اوناكو (2969- A77a/8)

- Sonda Yazımı: /e/ ünlüsü kelime sonunda he (ه) ve (ا) ile gösterilmiştir. *külçe* كولچه (597-A18a/3), *bre* بره ( 1093- A29a/17), *rendele* رنده له ( 3426-A88a/13).

### /ı,i/ Ünlülerinin Yazımı

/ı/ ve /i/ ünlüleri için aynı işaretler kullanılmıştır.

- Başta Yazımı: /ı,i/ ünlüleri kelime başında çoğunlukla elif ve yâ (ايـ) ile gösterilmiştir. *İz* ايز (1227- A32a/4), *is* ايس (1441- A36b/12), *iş* ايش (1543-A39a/18). *ış* ايص (1751- A44a/3). *ırak* ايرَاق (2055- A54b/1).

  Bazı kelimelerde ise sadece esre (ِ) ile gösterilmiştir.

- Ortada Yazımı: /ı,i/ ünlüleri kelime ortasında yâ (ى) ile gösterilmiş bazı kelimelerde esre veya hiç gösterilmemiştir. *ṣıġa-* صيغه (1877- A47b/6), *acıḳ-* اجِق (1979- A52a/3), *ḳıcıḳ* قيجق (1984- A52a/8). *Kiraz* كراز (1357- A34a/20).

- Sonda Yazımı: /ı,i/ ünlüleri kelime sonunda yâ (ى) ile gösterilmiştir. *varṣaġı* وارصاغي (1874- A47b/3), *çalġı* چالغي (1886- A47b/22), *köpri* كوبري (1176- A31a/1).

## /o,ö,u,ü/ Ünlülerinin Yazımı

/o,ö,u,ü/ ünlülerinin yazımı için aynı işaretler kullanılmaktadır.

- Başta Yazımı: /o,ö,u,ü/ ünlüleri kelime başında elif ve vâv (و,او) ile gösterilmiştir. bazı kelimelerde ötre ( ُ ) veya hiç gösterilmemiştir. *oy-* اوي (4449- A113a/15), *öçüş* اوجش (1545- A39a/19), *uvaḳ* اواق (2383- A62b/18), *üleş-* اولش (1549- A39a/23).

- Ortada Yazımı: /o,ö,u,ü/ ünlüleri kelime ortasında vâv (و) ile gösterilmiş, bazı kelimelerde ötre veya hiç gösterilmemiştir. *ḍoy-* ڈوي Kalın ve uzatarak okunur. *Doymaḳ* fiilinin yalın durumu. (4469- A113b/19), *köy* كوْي (4504- A114b/10), *oyuḳ* اويق (2422-A63b/16).

- Sonda Yazımı: / o,ö,u,ü/ ünlüleri kelime sonunda vâv (و) ile gösterilmiştir. *ḳov-* قو *Ḳovmaḳ* fiilinin yalın durumu, uzatarak okunur.(4412- A112a/10), *duyu* دويو (4524- A115a/11), *eyü* ايو (4514- A114b/23).

### 4.10.2. Eserde Yer Alan Türkçe'nin Bazı Sesleri ve Ses Bilgisi Özellikleri

Sözlükte yer alan Türkçe kelimelerin ses bilgisini Yüksek Lisans tezi hazırlamaya ayrılan kısıtlı bir zamanda hazırladığımız için tümüyle çalışmadık. Eserde ses bilgisi ile ilgili doğrudan açıklamalar mevcut değildir; kelimelerin talaffuzlarından bahsederken buna dair ipuçları yakalayabilmekteyiz. Bazen de harf altına üç nokta konularak kalın sırada ünsüze işaret edilmiştir:

/a/ ünlüsü: *av* آو "Av." Vav sesi kalın, elif medli olarak okunur. (4359- A110b/8); /e/ ünlüsü: *em-* ام ince okunur. 3574- A92a/8), *eşin-* اشن (3814- A98b/21), *ekin* اكين ( 3817- A99a/1).

/ō/ ünlüsü: *ḳov-* قو *Ḳovmaḳ* fiilinin emir hali, uzatarak okunur.(4412- A112a/10)

### 4.10.3. Eserde Yer Alan Türkçe'nin Bazı Biçim Bilgisi Özellikleri

Eserde kısmen ekler hakkında da bilgi verilir; bazan bir ses tanıtılırken hangi şekillerde kullanıldığı açıklanır. Bunun yanı sıra ana hatlarıyla bazı ekleri kullanımı şu şekildedir:

**İsim Çekim Ekleri**

**İyelik Ekleri**

Çokluk 2. şahıs eki: *-ñ(Iz)*

*başıñız, başlarıñız* yani "başınız, başlarınız".''(1359- A34a/21)

**Fiil Çekim Ekleri**

**Şahıs Ekleri**

**I. Tip Şahıs Ekleri**

Teklik 1. şahıs eki: Sadece -Am ve –Um

*vururum* ورورم (A16b/23), *ḳatlanurum* قتلنورم (A22b/14)

Çokluk 1. şahıs eki: -Iz/-Uz

/-z/ ز ''Müfret "ze" (ek olan) ise olumlu veya olumsuz geniş zamandan sonra, birinci çoğul şahıs zamiri olarak gelir. Örnek: Olumluda *geliriz, gideriz,* "geliriz, gideriz" anlamında. Olumsuzda *gitmez, gelmez* yani "gitmez, gelmez" (1213- A31b/12), *beklerüz* بكلروز (A86b/8).

Çokluk 2. şahıs eki: *-siz*

*siz* سز ''İkinci çoğul munfasıl şahıs zamiri "siz". Geniş zaman olumlu ve olumsuzda yine munfasıl zamiri. Örnek *gelür siz, gelmez siz.* Arapçadaki cem-i vav menzilinde. "Gelirsiniz, gelmezsiniz" anlamında.''(1319- A33b/6).

**II. Tip Şahıs Ekleri**

Çokluk 1. şahıs eki: -k kullanılmaktadır: *versek* ويرسك (A69b/9), *ṣavurduḳ* صوردوق (A86b/7)

Çokluk 2. şahıs eki: *-ñ(Iz)*

*-ñ(Iz)* كيز '' Geçmiş zamanın olumlu ve olumsuzunda, emir ve nehye eklenen, isim eklerinden ikinci çoğul şahıs zamiri "siz". Örnek: *Alḍıñız, almaḍıñız* yani "aldınız, almadınız".

**III. Tip Şahıs Ekleri**

Çokluk 2. şahıs eki: *-ñ(Iz)*

*Alıñız, almañız yani "*alınız, almayınız*".* Emir ve nehyde sadece (-ñ) ile yetinir; *alıñ almañ* yani "alın, almayın"

**Şekil ve Zaman Ekleri**

**Geniş zaman eki:** Birinci, ikinci ve üçüncü şahıslardaki olumsuz geniş zaman eki -mAz kullanılmaktadır:

*-mAz* مز '' Geniş zamanı olumsuzlaştırmak için; yalın durumdan sonra gelir. *Almaz* yani "almaz". *-mez'*den sonra çokluk eki eklenir. Bu da çokluk, mütekellim ve muhatap alametidir. Örnek *almazlar, almazsın, almazsız, almazım, almazız* yani "almazlar, almazsın, almazsınız, almam, almayız".''(1375- A34b/16).

**Şimdiki zaman eki**: -yor

*durayor* دوریور (A115a/22), *geleyor* کلیور, *ereyor* اره یور, *oḳayor* اوقیور(A114b/21). Ayrıca ortadaki ünlü daralmakta: *duruyor* دروبور(A48a/21).

**Gelecek zaman eki**: -A

*ek-e* اکا'' Arap kefi ile *ekmek* kelimesinin gelecek zamanı, "ekmek" anlamında.''(2942- A76b/11), *añ-a* اکا'' *Añmaḳ* fiilinin gelecek zaman çekimi, "dille anmak" anlamında.''(2947- A76b/16), *ög-e* اوکه *Ögmek* kelimesinin gelecek zaman çekimi, "övmek" anlamında.''(2960- A77a/3).

**Emir ekleri:**

Teklik 2. Şahıs emir eki: "-gll pekiştirme eki de kullanılmaktadır: *-gil* کل "Pekiştirme eki". Pekiştirme *n*'unun benzeri (2. çoğul emir şahıs zamiri. ) İnce seslerle kullanılan şekli: *bilgil* yani "bilin". ( 3229- A84a/9)*; degil* دیکل '' *Demek* fiilinin emir hali. *-gil* "pekiştirme" vurgulamak için kullanılmaktadır. Pekiştirme *(n)*'si (2. çoğul şahıs emir eki) ile "deyin" anlamında.''(3151, 3153- A82a/11).

Çokluk 2. şahıs eki: *-ñ(Iz): Alıñız, almañız yani "*alınız, almayınız*".* Emir ve nehyde sadece (-ñ) ile yetinir; *alıñ almañ* yani "alın, almayın"

**İstek eki**: -A:

*göç-e* كوجه '' *Göçmek* fiilinin gelecek zaman çekimi, yani "göçmek". Bahsi geçti. Gelecek anlamı ifade etmek için fiilin yalın durumunda son ses (h,ه) yerine (elif,ا) ile de yazılabilir. Tembih, uyarı için de kullanılabilir, yani emredilene tembih, emir yapısının sonuna gelerek gelecek anlamı veya emredileni uyarı anlamı katmaktadır. Aradaki fark ise rağbet ve istek olup konuşana göre rağbet, duyana göre istek anlamındadır.''(598- A18a/4).

**İsmin Geniş Zaman Çekimi:**

Teklik 3. Şahıs bildirme eki: -dur:

*Güre atdur* گوره اتدر (A31a/8), *ne odur ne budur* نه اودر نه بودر(A98a

# I. METİN:

# KÂMÛS EL-ERVÂM FÎ NİZÂMÜ'L-KELÂM

## 1. SÖZLÜĞÜN AKTARIMINDA ve DİZİNLERİN HAZIRLANMASINDA İZLENİLEN YOL

Kamus tek tablo halinde transkripsiyon, Türkiye Türkçesine çeviri. Bab ve fasıl olarak ayrılmış bölümler boyunca sıralanmış ve dilbilgisi açıklamaları bu alt bölümlerde bulunmaktadır. Bu sözlüğü iki bölüm halinde ayırdım önce özgün metindeki sırayla sözcükleri ve açıklamaları sunduk bu bölüm boyunca sözcük tanımlaması yapılmamış ve girişten Ketebe sayfasına kadar metnin düğünüm noktalarına giriş alt bölümler bablar fasıllar hareketli Madde başları ve açıklamalar (bkz. s. 8-347).

Gerek sözcüklerin ve örnek kullanım bölümleri gerekse Arapça kelime ve açıklamaları çevirisi metnine sadık kalınmış olup özgün metin mümkün olduğu kadar müdahalesiz aktarılmıştır.

Eserin tıpkıbasımı da verildiği için metin tablosunda Arapça madde açıklamalarının transkripsiyonu yapılmamıştır. Eğer açıklama tanım bölümleri içinde aynı zamanda sözcük bir madde olan bir sözcük geçerse madde başı olarak kullanılmıştır. Sözlükte geçen tüm Osmanlı elifbası ile yazılan Türkçe madde başı veya açıklamalar italik fontla yazılmıştır.

Sözlükteki kuran, hadis alıntıları ve Arapça şiirleri çevirileriyle birlikte özgün dilinde anlamıyla bırakılmıştır. Ayrıca bazı sözcük tanımlarında gerek tam karşılık sağlam gerekse de günümüz Türkçesinde hala kullanılan ve okuyucuya tanıdık gelebilecek sözcükleri anlama gayreti ile Arapça biçimleri de bırakılmıştır.

İkinci bölümde metnin hem transkripsiyonlu şekli hem de Osmanlı elifbası ile olmak üzere 2 dizini hazırlanmıştır. Sözlükten kendi orijinal metoduyla bugün

için yararlanma güçlüğü göz önüne alınarak bugün kullanılan alfabenin sıralamasıyla madde başları çeviri yazı sistemi-Arap alfabesi ve Arap alfabesi-çeviri yazı sistemiyle iki yönlü dizin ilave edilmiştir.

Gerek ana metinde gerekse hazırlanılan dizinlere Türkçe kelimenin Arapça çevirisinde yer alan ama madde başı olmayan Türkçe kelimeler de dizinlere ilave edilmiştir. Ana metinde olmadığı halde bu dizinler vasıtasıyla kelimelere ulaşımı kolaylaştırmak amacıyla madde başları ve çeviride yer alan kelimeler madde başlarının altına yazılarak numaralandırılmıştır. Hazırlanan dizinlerde de bu numaralar madde başlarının karşısına yazılmıştır.

# SÖZLÜK

| | | | |
|---|---|---|---|
| | A1a/1 | كتاب قامُوسُ الأروَامْ في نِظامِ الكَلامْ | **Kâmûs el-Ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm kitabı** |
| | T. T. Ç. | Kitap Kâmûs el-Ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm, bilgin üstad anlayış sığınağı el-aşrafiye müderrisi, (düşmanlardan ve kötülüklerden) korunan Mısır'daEl-arvâm'ın şeyhinin derlemesi, o ki ilmilerin her sanatında (dalında) çakan tetik gibi, mevlamız, ve ustadımız Monlla Salih Allah işini ıslah edip onun ilmiyle bizi yararlandırtıp tüm hayırlarla ona yardım etsin, ve bilgisini bize ulaştırsın, aktarsın, Muhammed'den ve ehlinden ve buna benzer her şeyden, o ki duamızı duyandır. Allahım gani rahmetinle ona, şeyhlerine ve talebelerine merhamet et. Amin amin ve tüm müslümanlara amin amin.<br><br>*Ve sallâllahu alâ seyyidina Muhammedin ve alâ âlihi ve sahbihi ve sellim*. | |
| | A1b/1 | بِسم الله الرحمَن الرحيم ربّ يسّرْ | Rahman ve Rahim Olan Allah'ın Adıyla rabbim kolaylaştır. |
| | T. T. Ç. | Birbirini takip eden (birbirine aktarılan) ayetleri için Allah'a hamd ederiz. bol nimetlerine şükr ederiz. tüm dillerde hamd edicilerin hamd ettiği kadar daim hamd olsun(muvahhit kelmesimetinde yanlış yazılıp yazmanın kenarında düzeltilmiş anlamı: Allah'ın birliğine ve varlığına yakinen iman eden Müslüman) şükr eden münezzehlerin ettiği kadar dil, yürekve bütünlüğümüzle (her şeyimizle) mütevâsıl şükr ederiz, onu zikriyle başlayıp açarız, nuru ile hidayet olur, nurlanır ve (ateş gibi)aydınlnırız, ve bize aktarması (ilmini akıtması) ile hidayet oluruz, tâbi olunan peygamberin bize sünnet kıldığı, seçilen resulüne, mustafaya uyarız. peygamberlerin hatimi olan Muhammed, ve mütekilerinsonu olan, kelamıyla teyid edilen ve hatiplerin tümünü acız kıldıran, fasih dilli ve uzdillileri hüccet ve delil ile susturan (onları güzel söyleyiş söylemekten alı koyan, aciz bırakan), islam olanı aydınlatana kadar ak hanifi milletin yüzünün maskesini (perdesini) karanlıktan keşfeden (yüzlerinin karanlığını yırtıp ortaya çıkaran), itaat edip istislam olana, sallallahu aleyhi ve sellam, ve alâ alihi ve eshabihine, hısımı ve dostlarına, hidayet yıldızları, ve gece bedirleri, ilim ve şeref yapıların kurucusuna, dinin akide (inanç) kurallarının kolaylaştırıcısına, sureti geğişik olup anlamda birleşen (itifak eden), her dilde hamd ediciler kadar hamd, insanlardan ve cinlerden müvahhit edenlerin tevhit ettiği kadar, haşr ve hesap gününe kadar salat ve selam daima mülazim ola. | |
| | A1b/16 | امّا بَعدْ | **Amāba'd** |
| | T. T. Ç. | Bundan sonra(şimdi) salih duayı rica ederek fakir Salih der ki: ben bu dili büründüktenve ilim (cübesinin giydikten sonra) alnıma zırh (gibi) taktıktan sonra, Rum memleketlerinde dolaştım, Kostantiniyye'de kıralları ve ulu kişileri, Âl-i Osman mülkünü, bu zamanın facia yerlerini dolaştım, kıralıkları gördüm Allah mülklerini baki kılsın, bu felek döndüğü süresince ben dil öğrenmeye nefis ifadelerine ve belağatlı ibarelere sevdalıyım.<br><br>Yeterli ve mükemmel miktarda Rumi sözleri zırh edindim, denizlerinde ve karalarında gezdikten sonra ... mürekkep ve tüyle, üslubunu edalı bir şekilde dizdim. Köyleri ve kırları gezdim, bölgelerden, kaynaklardan, şehirlerden ve meclislerden yavaş yavaş derlemeye başlayıp belağat sahiplerinin ve (bu dili) koruyanlıların ağızlarından inciler | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | gibi elfazlarını toplamaya başladım. Mevali ve köleler arasına karıştım. Küçük ve büyük ne varsa her şeyden haberdar oldum. Arapça kitapları, edebi sanatları, Farsça inşaaları, Türkçe divan ve mektupları okudum. tüm dillerden çeviri yapılan kitapları okudum. Vezirlere pek çok mektup ve kitap çevirdim. Bundan önce Et-tercümân fi Lugati el-Osman'ı telif ettim, ikinci olarak El-uḳnûm fi Lugati'r-Rûm, ve Müsellesat'la (telif eserlerimi) üçledim. Müsellasât Ḳutrubu'l-arabiyye ve merhum Münşe-i el-Fârisiyât'ın Müsellasât'ının naziresini telif ettim, gördüm ki en uygunu Futuhât-ı Salah olarak adlandırmaktır. | |
| | A2a/11 | وكان البَاعِثُ | **Ve kāne'l bā'iṣü** |
| | T. T. Ç. | Beni bu iki eseri (El-uknûm fi Lugati'r-Rûm ve Futuhât-ı Salah'ı) yazmaya teşvikve yardım edenim ve kendisine yardım etmemin farz olduğu, halis bir sevgiyle bağlandığım, zamanının tek, çağının benzersiz kişisi, hayatı güzelleştiren, açık sözlü, güzel konuşan, (hizmetinden) dolayı karşılık istemeyen. şeriat mahkemesinin kadısı Es-seyyid Eş-şerif Muhammed el-cemâzi'dir. *Allah onu hayır ve ihsan ile sevaplandırsın(eylesin)*. | |
| | A2a/17 | بَعدَ | **ba'de** |
| | T. T. Ç. | Adı geçen eserleri telif ettiktensonra merhum olan el-münşi'nin kitabına göz attım ve bunu Müsellesati't-Türkiyye adlı eserimde belirtiğim gibi.Şairlerin şiirde ve nesirde kelimelerin son iki harfini lüzüm olamamasına rağmen birleştirdiklerini katip veya yazarların mektuplarda veya nazımlarda bunu istedikleri gibi kullanmakta olduklarını gördüm. Buna tecnis adını vermekteydiler. Herkes tarafından benimsendiği için Es-seyyid Muhammed El-cemâzi, benden bu yapının Türkçede nazirini inşaa etmemi istedi. Ben de bu isteğine icabet ettim. Kelamım ilkeli oldu. Sözü uygun bir üslup ile dizip Rum kelamıyla ve Fars üslubuna uygun olarak sonu kaf ve kef olan babla başladım sondan bir önceki harfe göre tertibini göz önünde bulundurarak fasl olarak adlandırdığım küvetli bir sıralama olup telifin sonunda da içinde bahsi geçen seslerin anlamını (işleyişlerini) verdim.Edatların, sayılan mürekkep alametlerini (eklerini) belirttim. Ezberi koruyup tellafuzu zabt etmek için her babı sonu ünsüzle biten ve sonu ünlüyle biten veya bir sonrakine ek olarak bağlanan (babpları) ikiye ayırdım. Ayrıca sonu Arap ve Acem cimi olarak bir bab ilave ettim. Sonu gayn olan bab ekleyip iktifa ettim. Allah süphanahu ve teala kolaylaştırdı. Bu kitapta toplayabildiğim bütün babları topladım. Kaf ve kef babının faslını sondan bir önceki harfe göre oluşturdum.Diğerlerin hepsi son harfine göre bablara ayırdım. Bu sıralama ilginç olup üslubu garib olmuştur. Arapça yazılan*el-Kâmûs*ve *eş-Şıḥâḥ*ve benzer itibarlı kitapların üslubunu benimsedim. Türkçe telif edilenler eserlerde son harfin esas alınarak hazırlandığı benzer bir telif kitap görmedim, bu da zor bir yol ve kısıtlı verim olmasından kaynaklanabilir; çünkü sonu sakin (ünsüz) olan ve sonu harekeli (ünlü) veya bir sonraki kelimeye bağlanan ekin/ilaveli tekrarlarldaki ilaveninharekelerinin sonunun değişik olması ve denetlemesinin zor olması sebebiyle olsa gerek. | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Bablarada göreceğiniz gibi, Allahu teala kolaylaştırdı, sonu tek noktalı be babı ile başladım; çünkü hemze kelime başı hariç (Rumi'de) yoktu, hemze sadece Arapçada bulunmaktadır.<br><br>Tasrif alimleri (biçimbilimcilerin) öngördükleri gibi son harekeyi ise üstünün alameti olarak elif veya he ile belirttim; çünkü üstün alametinden sonra birbirlerinin yerine geçmektedir (a/e). Esre içinya, ötre için vavı ancak bazı yerlerde ötre ve esre olabilmektedir, kullandım. Nadir olanlar hariç bunların tümünü yapılandırdım. Bu kitap biçimbilimi ve türetmeleri içermekte olup karışık ve sapmalar olmaksızın dilbilgisini esas aldı. Müfredata uygun hazırlandı, bazı terkibler ve tekil anlamların dışında başka bir şeye yer verilmedi. Bu kitap zeki olanın gözünü aydınlatır, aptal ve yoldan sapmış olan bundan kaçar.<br><br>Sonra ince sırada ünsüzler ve türetilmişlerin mastar alameti "-mek" tir. Kalının da alameti aynı şekildedir. Kalın sırada ünsüz için harf altına üç nokta koydum, isimlerde ise ince sırada ünsüz için nokta kullanmadım. Dört tane olan kef ise açıklamasını Müsellasat'a beyan ettiğim gibi.<br><br>Tarihi gelip ona isim olarak Futuhāt-i Sālih olarak adlandırdım. Ve bu adlandırma Kamüsü'l-ervām fi nizam el-kelâm'dan sonra adlandırdım.<br><br>Fazilete teşvik eden iyi söylemiş<br><br>İnsan (bildiği) diller kadar yararı olur<br><br>Ki bu ona (başına gelecek olan) musibetlerde yardımcı olur<br><br>Dilleri öğrenmeye gayret göster<br><br>Gerçek şu ki; her insan bir lisandır. | | |
| | A3a/16 | Bāb El-bā'e | | Be babı |
| | A3a/18 | El-bā'e | | be |
| 1 | /b/ | A3a/18 | ب | |
| | T. T. Ç. | İsm-i fail ve fiillerde atıf"B" faslı ile adlandırdığım ve ilk harfin tertibini göz önünde bulundurarak yalın durumda, sonu ünsüz ile biten fiillerde, fiil tabanında ve isimlerde sonu sükun olan tek noktalı (b) babı<br><br>Etken veya edilgen yoluyla olumlu veya olumsuz iki geçmiş zaman veya iki geniş zaman arasında bağlantı istenirse veya iki fiil veya olumsuz fiil veya iki ism-i fail arasına atıf getirilmesi istenirse atfedilen fiil şeklinde getirilir ve sonuna "b" eklenir. Sonu sakin ise fiil yapısının sonu yuvarlak ünlülü olur veya etken fiilin sonu ünlüyle biterse yuvarlak ünlüden önce (y yardımcı sesi) getirilir. Örnek: *gelüp, eleyüp*. . . . . Genellikle fiil kökünden sonra edilgen fiil (çatısı) ise yuvarlak ünlülü nun(-Un-) veya yuvarlak ünlülü lam (-Ul-) getirilir. Ondan sonra geçmiş veya geniş zaman, olumlu veya olumsuz istenilen şekilde etken veya edilgen yoluyla (b)'den sonraki ism-i fail veya olumlu ve olumsuz emir yapısı ikinci yapı birinci "b"li yapının kipli açıklaması olur. Örnek: *gelüp* | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | *oturdı, gelüp gider, bilünüp oḳundı, bilünüp oḳunur, eleyüp, iriyüp, oḳuyupoturdı veya oturur, gelüp otursın, gelüp oturma, gelüp gidici çoḳdur*yani geldi oturdu, gelip gider, bilindi okundu, bilinir okunur, eledi ve eridi, okudu ve oturdu, elendi ve erinir okunur ve oturulur, gelsin otursun, gelme oturma, gelip gidici pek çoktur. | | |
| | A3b/13 | Ṣümme'l-bā'e | | |
| 2 | /b/ | A3b/13 | ب | |
| | T. T. Ç. | Bir diğer(b)pekiştirmek için renk isimlerinin birinci harekeli harfinden sonra(ünlüden) eklenir. Örnek: *ḳap ḳara, sap sarı, ap aḳ, ḳıp ḳızıl,* (yani) kapkara, sapsarı, bembeyaz, kıpkırmızı. Bu da ilave olan ''b'' dir. | | |
| | | Asli olan ise "b" ünsüzü ile biten babı oluşturulmuş olup: | | |
| | A3b/18 | **Faşlu'l-hemzetü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 3 | *ap (pekiştirme)* | A3b/19 | اَپْ | |
| 4 | T. T. Ç.<br>*apaḳ* | *Ap, aḳ*a ilave edilir,<br>*apaḳ* denir yani "bembeyaz". Türkçede tâbî(tamlayan), matbu'un(tamlanan) önüne getirilir. Müsellesat'ta zikrettiğim gibi istisnai olan hariç. | | |
| | A3b/21 | El-meksūret | | Esreli |
| 5 | *-Ip* | A4a/21 | اِپْ | |
| 6 | T. T. Ç.<br>*ıpısıcaḳ* | (İlaveli tekrarlardaki) eklenti.<br>*ıp, ısıcıḳ*'a tabidir. *Ipısıcaḳ* denir (yani) sımsıcak. | | |
| | A3b/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 7 | öp- | A4a/22 | اُوْپْ | |
| 8<br>9 | T. T. Ç.<br>uzun<br>*up uzun* | *Öp-, öpmek* fiilinin emir kipi, "öpüşmek, buse" anlamında;<br>Ayrıca, *uzun*a tabidir *up uzun* denir (yani) upuzun. | | |
| | A4a/1 | **Faşlu't-tā el-müṢenāt favkal meftūā** | | **Üstünlüte faslı** |
| 10 | *tep-* | A4a/2 | تَپْ | |
| | T. T. Ç. | *Tep-, tepmek* fiilinin emir kipi, "gerçek tepme anlamında"<br>mecaz olarak da "nefret ettiği bir şeyi bırakmak, sanki ardından onu tepmiş gibi" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A4a/4 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 11 | *turp* | A4a/4 | ثُورُپ | |
| | T. T. Ç. | “Turp. Başkasını sindirmez”. | | |
| | A4a/5 | **Faşlu’l-cim meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 12 | *çarp-* | A4a/5 | چَارُپ | |
| | T. T. Ç. | *Çarp-, çarpmaḳ* fiilinin emir kipi, “elle çarpmak” veya | | |
| 13 | *çarpılmış* | *Çarpılmış* “Cin’den de çarpılmış olur”. | | |
| 14 | *cerb* | A4a/7 | جرپْ | |
| | T. T. Ç. | Arap cimi ile sıfat-ı müşebbehe. Davranışlarında ve kelamında “zor ve sıkı” olan kişi. | | |
| 15 | *çalap* | A4a/8 | چَلَپْ | |
| | T. T. Ç. | Aslı Farsçadır, Allah’ın isimlerindendir, | | |
| 16 | *teñri* | *teñri*, | | |
| 17 | *bayat* | *bayat*’ın müradifi. | | |
| 18 | *çap-* | A4a/9 | چَپْ | |
| | T. T. Ç. | *Çap-, çapmaḳ* fiilinin emir kipi, memleketlere “akın edip baskın” yapmak, istikrar ve ikamet etmeden kaçış. | | |
| | A4a/11 | El-meksūret | | Esreli |
| 19 | *çırp-* | A4a/11 | چِرپْ | |
| | T. T. Ç. | *Çırp-, çırpmaḳ* fiilinin emir kipi, “elbiseyi kısaltmak ve beyazlatmak”. | | |
| 20 | *çap-ıp* | A4a/12 | چَپِپْ | |
| | T. T. Ç. | “Hızlılık” anlamı veren *çapıp geldi* denir yani “hızlıca geldi”, *çapıp gider* yani “hızlıca gider”. | | |
| | A4a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 21 | *çorap* | A4a/14 | چُورَپْ | |
| | T. T. Ç. | “Ayakkabı gibi veya ayakkabının içine giyilen giysi”. | | |
| 22 | *çöp* | A4a/14 | چُوپ | |
| | T. T. Ç. | “Odun ve samandan olan”: çer çöp. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A4a/15 | **Faşlu'l-dāl el-meksūret** | | **Esreli dal faslı** |
| 23 | *dip* | A4a/16 | دِيبْ | |
| | T. T. Ç. | "Alt, dip". Denizin dibi gibi leğenin dibi ve her şeyin dibi. | | |
| | A4a/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 24 | *dolap* | A4a/17 | دُوْلَابْ | |
| | T. T. Ç. | "Su dolabı, dere, taşıyıcı dolaplar veya yapıda kurulan çivili küçük dolaplar".<br>Ve kapılanlar ve dolaplar için söylenir. | | |
| 25 | *düp* | A4a/19 | دُوبْ | |
| 26 | T. T. Ç.<br>*düpdüz* | *Düp* denir, *düze* tabidir.<br>*Bu yol düp düz* yani "bu yol düpdüzdür". | | |
| | A4a/21 | **Faşlu'l-zāy el-meftūḥa** | | **Üstünlü ze faslı** |
| 27 | *zerd çup* | A4a/21 | زَرد چوپ | |
| | T. T. Ç. | "Zerdali. Renklerden ve ilaçlardan bir ot. " | | |
| | A4a/22 | El-meksūret | | esreli |
| 28 | *zırp* | A4a/22 | زِرپْ | |
| | T. T. Ç. | Camid(çekimi ve türevi olmayan isim ya da fiil) bir kelime. "Zırp" anlamında. *Zırp girdi* denir yani "içeriye destursuz, zıp girdi" sonra (kapıyı) çaldı. *zırbadaḳ girmezey* denir yani "zırp diye girmesin" ve şalvarlara örnek:*iki çaṭal zırb götge* yani *donuñ gey* "elbiseni giy". | | |
| | A4b/4 | **Faşlu'l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 29 | *serp-* | A4b/4 | سَرْپ | |
| 30 | T. T. Ç.<br>*serpilmek* | *Serpmek* fiilinin emir kipi, "suyu saçtı ve serpti" anlamında.*serpilmek* "suya ve ateşe serpmek". | | |
| | A4b/6 | **Faşlu'l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 31 | *şab* | A4b/7 | شَابْ | |
| | T. T. Ç. | "Şap", bilinen ilaçlardan, su ile söndürülür. | | |
| 32<br>33 | *şap*<br>*şapla-* | A4b/7 | شَپ | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *+la*-(eki) ile *şapla-: Şaplamaḳ*fiilinin emir kipi, “göğse veya yüze vurmak”. Tokat atarak vurduysa *şap şap vurdı*, ses çıkararak tekrar tekrar öptüyse *şap şap öpdi* (denir). | | |
| | A4b/10 | **Faşlu’l-ṣad el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü ṣad faslı** |
| 34 | *ṣarp* | A4b/11 | صَارْپ | |
| | T. T. Ç. | “İnsan veya yolun zor, hüzünlü ve engebeli olanıdır”. | | |
| 35 | *ṣab* | A4b/12 | صَابْ | |
| | T. T. Ç. | “Sap”: Bıçak ve keser sapı. | | |
| 36 | *ṣap-* | A4b/13 | صَابْ | |
| 37 | T. T. Ç.<br>*ṣapa* | *Ṣapmaḳ* fiilinin emir kipi, “Haktan veya yoldan sapan, eğilen ve yamulan”.<br>*Ṣapa yol* yani “sapa yol”a denir. Örnek: *Doġrı yoldan ve ḥaḳdan ṣapma*. | | |
| | A4b/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 38 | *ṣulp* | A4b/15 | صُوْلپ | |
| | T. T. Ç. | “Hiçbir şey bilmeyen insan”. | | |
| 39 | *ṣop* | A4b/16 | صُوْپ | |
| 40 | T. T. Ç.<br>*ṣoy ṣop* | “İnsan neslinden” *ṣoy* gibi *ṣoy ṣop* denir yani “nesil ve zürriyet”.<br>*Evliya ṣoyundandır*[22] yani “evliya neslindendir”. | | |
| | A4b/19 | **Faşlu’l-ṭa’el-meftūḥa** | | **Üstünlü šı faslı** |
| 41 | *ṭarb* | A4b/19 | طَارْپ | |
| | T. T. Ç. | Kelime “aniden” anlamına gelir. *Ṭarp girdi* “aniden girdi” denir. | | |
| 42 | *ṭap-* | A4b/20 | طَپْ | |
| | T. T. Ç. | *Ṭapmaḳ* fiilinin emir kipi yani “ibadet etmek”. | | |
| | A4b/21 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 43 | *ṭop* | A4b/21 | طوپ | |
| 44 | T. T. Ç.<br>*ṭop* | “Top”. *Yir ṭop gibidir*yani “yeryüzü top gibidir”.<br>Belki de *ṭop* “(makine) fırlatılan top”tan ismini almıştır. | | |

[22]*ṣoyundandır:*Metinde*: ṣoyundarder*yazılı.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A4b/23 | **Faşlu'l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 45 | *ḳalb* | A5a/1 | قالب | |
| | T. T. Ç. | "Hainlik, insan veya diğer muamelelerde dolandırıcılık". | | |
| 46 | *ḳayıb* | A5a/2 | قايب | |
| | T. T. Ç. | *Ḳaymaḳ*[23]fiilinin tabanı, "kaymak" anlamında. *Ayaġı ḳayıbdı* yani "ayağı kaydı". denir. | | |
| 47 | *ḳab* | A5a/3 | قاب | |
| | T. T. Ç. | "Kap kacak". | | |
| 48 | *ḳap-* | A5a/3 | قب | |
| | T. T. Ç. | *Ḳapmaḳ* fiilinin emir kipi, "ḳapmaḳ" anlamında. | | |
| | A5a/4 | El-meksūret | | Esreli |
| 49 | *ḳırp-* | A5a/4 | قرپ | |
| 50 | T. T. Ç.<br>*ḳırpıḳ* | *ḳırpmaḳ* fiilinin emir kipi, "kırpmak" anlamında ve<br>"kırpılmışın yarısı"*ḳırpıḳ* "kırpık" anlamında. | | |
| 51 | *ḳıp-* | A5a/6 | قيپ | |
| | T. T. Ç. | *ḳıpmaḳ* fiilinin emir kipi, "gözle kırpmak". | | |
| | A5a/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 52 | *ḳulp* | A5a/6 | قولپ | |
| | T. T. Ç. | "Maşrapa, su küpü ve ibrik",<br>mecaz anlamda da "bir yerinden zabt olmayan insan"a denir. *ḳulpsız kişidir* içeriği kirlenmiş balinaya benzer. | | |
| 53 | *ḳop-* | A5a/9 | قوپ | |
| | T. T. Ç. | *ḳopmaḳ* fiilinin emir kipi, "çekip koparmak" anlamında. | | |
| | A5a/10 | **Faşlu'l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 54 | *kebkeb* | A5a/10 | كبكب | |
| | T. T. Ç. | "Tahta pabuç çivileri ve benzeri". | | |

[23]*ḳaymak:* Metinde *ḳayıpmak*şeklinde yazılı.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A5a/11 | El-meksūret | | Esreli |
| 55 | *kip* | A5a/11 | كِيپ | |
| | T. T. Ç. | “Bilinen bir hasır çeşidi”dir. | | |
| | A5a/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 56 | *küp* | A5a/12 | كُوپ | |
| | T. T. Ç. | “Varil, fıçı ve testi”. | | |
| | A5a/12 | **Faşlu’l-nūnel-meftūḥa** | | **Üstünlünun faslı** |
| 57 | *nezkep* | A5a/13 | نزكپ | |
| | T. T. Ç. | Kadınlar için “nezgeb”. | | |
| | A5a/13 | **Faşlu’l-heel-meftūḥa** | | **Üstünlühe faslı** |
| 58 | *hep* | A5a/14 | هبْ | |
| | T. T. Ç. | “Hepsi” anlamında. | | |
| | A5a/14 | **Faşlu’l-yāel-meftūḥa** | | **Üstünlüyâ faslı** |
| 59 | *yap-* | A5a/15 | يَبْ | |
| | T. T. Ç. | *Yapmaḳ* fiilinin emir kipi, “yap!” anlamında. *Gönḷi yapdı* “gönül yapma, gönül alma”. | | |
| 60 | *yap yap* | A5a/16 | ياپ ياپ | |
| 61 | T. T. Ç.<br>*arḳun arḳun* | “Teenni” kelimesi: “yavaş gitme”. Örnek: *yap yap gel* ve *yap yap geldi*.<br>*arḳun arḳun* eş anlamlısı. Haber verme ve yapım olarak bahsi geçecektir. | | |
| | A5a/18 | **Mā aḫiruhu bā’ müteḥarrike vaḳfen ve vaşlen** | | **Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) bâ babı** |
| | | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) bâ babı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. | | |
| | A5a/19 | **Faşlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 62 | *araba* | A5a/20 | اَرَبه | |
| | T. T. Ç. | “Araba, yüklü hayvanların sürdüğü araç”. Arap çocukları da ‘araba diye adlandırıyorlar ‘ayın bulunduğu için Türkçede olmayan bir kuraldır, telaffuz ederken zorluk çekerler, zorlandıklarında da hemzeye (elif)’e dönüştürür veya. | | |
| 63 | *arpa* | A5a/23 | ارَپه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Arpa”. | | |
| 64 | *abā* | A5a/23 | ابَا | |
| | T. T. Ç. | “Aba: sarılarak giyilen keçeden yapılan bir çuha çeşidi”dir. | | |
| 65 | *ebe* | A5b/1 | اَبَه | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. “Ebe, çocuk doğuran veya ebeveynlerin annesi”. | | |
| | A5b/2 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 66 | *orsbı* | A5b/3 | اورسبي | |
| | T. T. Ç. | “Kahpe kadın, sövme ve küfür isimlerindendir”. | | |
| 67 | *üstübi* | A5b/3 | أوسْتْبي | |
| | T. T. Ç. | “Kendir ya da kefen tarantısı”. | | |
| 68 | *oba* | A5b/4 | أوَبا | |
| | T. T. Ç. | “Çöl, yaban ve kara”. | | |
| | A5b/5 | **Faşlu’l-bā el-muvahhade** | | **Tek noktalı be faslı** |
| 69 | *pençşenbe* | A5b/5 | بنحشنبَه | |
| | T. T. Ç. | “Perşembe günü”. | | |
| 70 | *başı ḳaba* | A5b/6 | باشى قبه | |
| | T. T. Ç. | “Kafası kel”. | | |
| | A5b/6 | **Faşlu’t-tā el-müşenāt favḳal meftūḥa** | | **Üstünlü üstünden iki noktalı te faslı** |
| 71 | *tepe* | A5b/7 | تپه | |
| | T. T. Ç. | “Topraktan veya kumdan dağ ve tepeler, her şeyin zirvesi”ne denir. | | |
| 72 | *baş tepesi* | A5b/8 | باش تبه سي | |
| | T. T. Ç. | “Tepenin zirvesi”. | | |
| | A5b/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 73 | *ṭorba* | A5b/9 | تُورْبَه | |
| | T. T. Ç. | “Torba”. Söylenilenlerden *dilencinüñ yüzi ḳar torbası ḍolı* kelimelerinin içinde “r” sesi ve “b” sesi telaffuzda yer değiştirebilir. Örnek: *torba* ve *tobra, toprak ve torpak, ḳurba ve ḳubra, kibrit ve kirbit.* | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A5b/12 | **Faşlu'l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlücim faslı** |
| 74 | *çarşanba* | A5b/13 | چارشنبه | |
| | T. T. Ç. | "Çarşamba günü" | | |
| 75 | *çelebi* | A5b/13 | چلبي | |
| | T. T. Ç. | "İnsanların asil olanı". | | |
| 76 | *çebe* | A5b/13 | جَبَهْ | |
| | T. T. Ç. | "Savaşta korunmak için giyilen demir zırh". | | |
| 77 | *çapa* | A5b/14 | چپه | |
| | T. T. Ç. | "Çapa yeri, çapalar". | | |
| | A5b/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 78 | *çirpi* | A5b/15 | چرپي | |
| | T. T. Ç. | "Bina ipi". Bu iplikle (bina) ölçülür. | | |
| | A5b/16 | **Faşlu'l- dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 79 | *ḍaḷabı* | A5b/16 | ډلابي | |
| | T. T. Ç. | *Daḷımaḳ* fiilinin emir kipi, "can çekişme". Kesilenin can çekişmesi gibi. | | |
| | A5b/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 80 | *dörpi* | A5b/18 | درپي | |
| 81 | T. T. Ç.<br>*ege* | "Tahta eğe veya demir için demir eğe".<br>*ege*adı verilir bahsi geçecektir. | | |
| | A5b/19 | **Faşlu'l-sin el-mühmele el-meksūret** | | **Esreli sin faslı** |
| 82 | *siybe* | A5b/20 | سيبا | |
| | T. T. Ç. | Çarşı ehlinin *siybe*si gibidir. "Üçken ayaklı". Aslı Farsça *se-pā,* sin sesi üstünlü. Sonra kert tahrif etmeyle Arapçalaştırma oluştu. | | |
| | A5b/21 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 83 | *söpi* | A5b/21 | سُوپي | |
| | T. T. Ç. | "Tahrif edilmiş koni" gibi. | | |
| | A5b/22 | **Faşlu'ş-şin el-mü'cemeel-meksūret** | | **Esreli şin faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 84 | *şikenbe* | A5b/23 | شكنبه | |
| | T. T. Ç. | “İşkembe”. | | |
| | A5b/23 | Faşlu’l-ṣad el-meftūḥa | | **Üstünlü sad faslı** |
| 85 | *ṣapa* | A6a/1 | صَپه | |
| | T. T. Ç. | “Dönme, sapa”. | | |
| | A6a/1 | El-meksūret | | esreli |
| 86 | *ṣıba* | A6a/1 | صبَا | |
| 87 | T. T. Ç.<br>*ḳodaḳ* | “Sıpa”.<br>*ḳodaḳ* kelimesinin eş anlamlısı, “eşeğin yavrusu.” | | |
| | A6a/2 | **Faşlu’l-ṭā el-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 88 | *ṭapu* | A6a/2 | طاپو | |
| 89 | T. T. Ç.<br>*ṭapu ḳıl* | “Kulluk ve boyun eğme, selamlaşma”.<br>*ḳıl*-yardımcı fiiliyle çekimi yapılır: *ṭapu ḳıldı* yani “ona boyun eğdi”. | | |
| 90 | *ṭaraba* | A6a/4 | طربَه | |
| | T. T. Ç. | “Dükkanların darabası”. | | |
| | A6a/4 | **Faşlu’l-ḳāfel-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 91 | *ḳaḷaba* | A6a/5 | قلابه | |
| | T. T. Ç. | “Verilen veya yapılan bir şeyde aşağılama” kelimesi. *Ḳalaba nesne vėrdük ya getürdük.* | | |
| 92 | *ḳaba-*<br>*/ḳapa-* | A6a/6 | قپه | |
| | T. T. Ç. | *Ḳapamaḳ* fiilinin emir kipi, “kilit veya kilitlemek”. | | |
| 93 | *ḳaba* | A6a/7 | قبه | |
| | T. T. Ç. | “Kaba, yararsız, şişkin”. | | |
| 94 | *ḳapu* | A6a/7 | قاپو | |
| | T. T. Ç. | “Kapı”. | | |
| | A6a/8 | **Faşlu’l-kāfel-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 95 | *kebe* | A6a/8 | كبه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Serilir ve simide örtülür”. | | |
| 96 | *gebe* | A6a/9 | كبَه | |
| | T. T. Ç. | “Gebe kadın”. | | |
| | A6a/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 97 | *kirpi* | A6a/9 | كرپي | |
| | T. T. Ç. | “Kirpi” | | |
| 98 | *gibi* | A6a/10 | ڭيبي | |
| | T. T. Ç. | “Gibi”, teşbih edatlarındandır. | | |
| | A6a/10 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 99 | *küpe* | A6a/10 | كوبه | |
| | T. T. Ç. | Kulağa takılan “küpe”. | | |
| 100 | *gübe* | A6a/11 | ڭوبه | |
| | T. T. Ç. | *Gündüze* tabi olan. | | |
| 101 | *gübe gündüz* | A6a/11 | ڭوبه كوندز | |
| | T. T. Ç. | “Öğlenin kırmızılığına kinaye günün beyazlığı” anlamında. | | |
| | A6a/12 | **Faşlu’l-lamel-meftūḥa** | | **Üstünlülam faslı** |
| 102 | *ļapa* | A6a/13 | لپه | |
| | T. T. Ç. | “Pirinçten yapılan lapa”. | | |
| 103 | *leblebi* | A6a/13 | لبلبي | |
| | T. T. Ç. | “Cevherli nohut”. | | |
| | A6a/14 | **Faşlu’l-heel-meftūḥa** | | **Üstünlü he faslı** |
| 104 | *hegbe* | A6a/14 | ڭهبَه(هــڭبه) | |
| | T. T. Ç. | “Heybe”. Bazı Osmanlının üstünlerinden Arapçadan alınmış, diye duydum. | | |
| 105 | *henepe* | A6a/16 | هنپه | |
| | T. T. Ç. | “Başkasını koruyan kepenek”. | | |
| | A6a/16 | **Faşlu’l-yāel-meftūḥa** | | **Üstünlü yā faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 106 | *yapı* | A6a/16 | ياپي | |
| | T. T. Ç. | “Bina ve yapı; kurulmuş ve yapılmış” anlamında. | | |
| | A6a/17 | **Bāb mā āḫiruhu te müṣenā sākine vaḳfen** | | **Sonu ünsüz ile biten te babı** |
| | T. T. Ç. | İlk harfin ve harekenin tertibini göz önünde bulundurarak fasıl olarak adlandırdığım yalın durumda, sonu ünlü veya mutlak olarak bir sonraki kelime ile bağlı olan veya fiilinin emir kipinda ve isimlerde ünsüz ile biten, sonu Sükun olan (t) babı. *Ta* olarak tellafuz edilmesi için kalın te harfinin altına üç nokta koydum. | | |
| | A6a/21 | **Fe’l-tā el-müfrede** | | **Tekil olan te** |
| 107 | */t/* | A6a/21 | ت | |
| 108<br>109 | T. T. Ç.<br>*oḳumaḳ*<br>*oḳutmaḳ* | -t-: Geçişsizi ettirgen yapmak için kullanılır örnek:*Oḳumaḳ* kelimesinden*oḳutmaḳ* yani “okutmak”. olumsuzlukve bazı şekillerde sonu özelleştirmek için ve sonu bahsettiğimiz gibi vakfen sükun olur (ünsüzle biten). | | |
| | A6b/1 | **Faṣlu’l-hemzeel-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 110 | *ābdest* | A6b/1 | آبدست | |
| 111<br>112 | T. T. Ç.<br>*almaḳ*<br>*ābdest al* | “Abdest” kelimesi,<br>*almaḳ*maddesi yardımcı fiiliile çekilir.<br>Örnek: *ābdest alḍı* yaniAbdest aldı. | | |
| 113 | *arṭ-* | A6b/3 | ارټ | |
| | T. T. Ç. | *Artmaḳ* fiilinin emir kipi, “artış” anlamında. | | |
| 114 | *aṛıt-* | A6b/3 | إرت | |
| | T. T. Ç. | *Arıtmaḳ* fiilinin emir kipi, “temizlemek ve dezenfekte etmek” demek. | | |
| 115 | *azıt-* | A6b/4 | ازت | |
| | T. T. Ç. | *Azıtmaḳ* fiilinin emir kipi, “yoldan yola azıtmak, dalalet, şaşkınlık” demek. | | |
| 116 | *aşıt* | A6b/5 | آشت | |
| | T. T. Ç. | “Dağdaki geçit”. | | |
| 117 | *alṭ* | A6b/6 | الټ | |
| | T. T. Ç. | “Altı cihetden biri, alt” anlamında. | | |
| 118 | *evet* | A6b/6 | اَوَت | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 119 | T. T. Ç.<br>*evetle-* | (Bir soruya) cevap olarak “evet” kelimesi.<br>Fiil lamı ile *(+la-)* yeni bir anlama bürünüyor. Örneğin *evetlemek* fiilinin emir kipi, “Acele etmek” anlamında. | | |
| 120 | avut- | A6b/8 | اوت | |
| | T. T. Ç. | Tedirgin kimsenin ürkmesini sakinleştirme, “avutmak, oyalamak”. *Avutmaḳ* fiilinin emir kipi. | | |
| 121 | *et* | A6b/9 | ات | |
| | T. T. Ç. | “Et”. | | |
| 122 | *aṭ* | A6b/9 | اَتْ | |
| | T. T. Ç. | “At”. | | |
| 123 | *aṭ-* | A6b/9 | اتْ | |
| 124 | T. T. Ç.<br>*atıcılar* | *Atmaḳ* fiilinin emir kipi, “atmak” anlamında.<br>Ayrıca “ok ve çifte atan”lara *atıcılar* denir. | | |
| 125 | *ayıt-* | A6b/11 | أيت | |
| 126 | T. T. Ç.<br>*aydur* | *Ayıtmaḳ* fiilinin emir kipi, “cevap olarak, demek” anlamında.<br>Geniş zamanı *aydur,* dal ile yazılır, kıyasinin tam aksine. | | |
| | A6b/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 127 | *erit-* | A6b/12 | اِريت | |
| | T. T. Ç. | *Eritmek* fiilinin emir kipi, “eritmek” anlamında. *(-t-)* sesi ettirgen içindir, buradaki hemze gibi. | | |
| 128 | *éşit-* | A6b/13 | ايشت | |
| | T. T. Ç. | *İşitmek* fiilinin emir kipi, “duymak” anlamında. | | |
| 129 | *élet-* | A6b/14 | ايلتب | |
| | T. T. Ç. | *İletmek* fiilininyalın durumu, “bir yerden başka bir yere iletmek”. | | |
| 130 | *ışıt-* | A6b/15 | اِصت | |
| | T. T. Ç. | *Işıtmaḳ* fiilinin emir kipi. | | |
| 131 | *ılıt-* | A6b/15 | ايلت | |
| | T. T. Ç. | *Ilıtaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyi ısıtmak, ateşte veya güneşte ısıtılan”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 132 | *incit-* | A6b/16 | اینجت | - |
| | T. T. Ç. | *İncitmek* fiilinin emir kipi, “bir kimseyi kızdırıp incitmek”. | | |
| 133 | *évet* | A6b/17 | ایوات | |
| 134 | T. T. Ç.<br>*évetle-* | *Évetlemek* fiilinin emir kipi, nakil lamı*(+la-)* ekleyerek “acele etmek” anlamında. Bazen hemze üstünlü olur, bu daha önce geçti ve mücerret hali kullanılır. Lam’sız*(+la-)* Örnek:*évetim yoḳ ve éveti ve évetüñ var mı* yani “benim acelem yok, onun acelesi veya acelen var mı?”. | | |
| 135 | *it* | A6b/20 | اِیت | |
| | T. T. Ç. | “Köpek”. Bağlantısı ve sıfatlarına göre pek çok ismi var. Dokuz tanesi Müsellesat’ta zikredildi, daha sonra bakınız. | | |
| 136 | *ét-* | A6b/21 | ایت | |
| 137 | T. T. Ç.<br>*éder* | *Étmek* fiilinin emir kipi, “işlemek” anlamında veya kıyasisiz(düzensiz) geniş zamanı: *éder*. | | |
| 138 | *ét-* | A6b/23 | ایت | |
| 139 | T. T. Ç.<br>*iter* | *étmek* fiilinin emir kipi, “itmek” anlamında. Şöyle: *iled-* ve kıyasi geniş zamanı: *iter*. | | |
| | A7a/1 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 140 | *öret-* | A7a/1 | أورَتْ | |
| | T. T. Ç. | Örtmek fiilinin emir kipi, “örtmek ve setretmek” anlamında. | | |
| 141 | *ürküt-* | A7a/2 | اورکوت | |
| 142 | T. T. Ç.<br>*ürkek* | *Ürkütmek* fiilinin emir kipi, “Ürkütmek ve ürkmek” anlamında,<br>“Ürkek”. | | |
| 143 | *uzat-* | A7a/3 | اوزات | |
| | T. T. Ç. | *Uzatmaḳ* fiilinin emir kipi, “Uzatmak, temdit ve med” anlamında. Örnek: *Sözi uzatdı:* “sözü uzattı” ve *ayağı uzatdı:* “ayağını uzattı”. Burada *(-t-)* sesi ettirgen için, ef’îl ve ettirgen vezni gibi. | | |
| 144 | *üst* | A7a/6 | اوست | |
| | T. T. Ç. | “Altı cihetten biri, üst” demek. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 145 | *uṣlat-* | A7a/6 | اوصلت | |
| | T. T. Ç. | *Uṣlatmaḳ* fiilinin emir kipi, “terbiye etmek” anlamında ve “terbiyeliyi de zeki yapmak”. | | |
| 146 | *ufat-* | A7a/7 | افات | |
| | T. T. Ç. | *Ufatmaḳ* fiilinin emir kipi, “kırmak” anlamında. | | |
| 147 | *uñat* | A7a/8 | اوڭات | |
| 148 | T. T. Ç.<br>*éşle* | Pekiştirip güzelliği vasfetmek. Örnek: *Uñat güzeldir* “güzel, aşırı derecede güzel” ve *uñat éşle* “güzel bir iş yap”. | | |
| 149 | *ögret-* | A7a/10 | اوكرت | |
| | T. T. Ç. | *Öğretmek* fiilinin emir kipi, “eğitim; adetten alışmak ve alıştırmak”. | | |
| 150 | *ögüt* | A7a/11 | اوكوت | |
| 151 | T. T. Ç.<br>*vermek* | “Nasihat”, çekimi *vermek*maddesi yardımcı fiiliyleçekimi yapılır. Örnek: *öğüt verdi* yani “nasihatverdi”. | | |
| 152 | *ögüt-* | A7a/12 | اوڭوت | |
| | T. T. Ç. | *Ögütmek* fiilinin emir kipi, “un ve benzerini öğütmek”. | | |
| 153 | *ölet* | A7a/13 | اولات | |
| 154 | T. T. Ç.<br>*öl-* | İnce okunur, “ölüm” ismi,<br>*(t)* sesinin düşmesi ile çekimlenir: *öldi* “öldü” anlamında. | | |
| 155 | *uḷat-* | A7a/14 | اولات | |
| | T. T. Ç. | Kalın olarak okunur. *Ulatmaḳ* “bir şeyi başka bir şeye ulamak” anlamında. | | |
| 156 | *unut-* | A7a/15 | اونوت | |
| | T. T. Ç. | *Unutmaḳ* fiilinin emir kipi, “unutmak” anlamında. | | |
| 157 | *öt-* | A7a/16 | اوت | |
| | T. T. Ç. | *Ötmek* fiilinin emir kipi, “horozun, bülbüllerin ve horozlar gibi (hayvanların) ötüşü” anlamında. | | |
| 158 | *oṭ* | A7a/17 | اوټ | |
| 159 | T. T. Ç.<br>*oṭla-* | *-ṭ* ile de yazılır. “Ateş ve ot” anlamlarında. Otlardan ot ve zehrin ismidir.<br>*+la-* ile“otlamak”ta, örnek: *oṭladı* yani “ot otladı”, | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 160 | *oṭar-* | “zehir” anlamında re sesi ile *oṭardı* “zehirledi”. | | |
| | A7a/19 | **Faşlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 161 | *barut* | A7a/20 | باروت | |
| | T. T. Ç. | “Barut” | | |
| 162 | *berkit-* | A7a/20 | برکِت | |
| | T. T. Ç. | *Berkitmek* fiilinin emir kipi, “sıkı ve en iyi bir şekilde olayları güçlendirip kavlen ve fiilen yerine getirmek”. | | |
| 163 | *bart* | A7a/21 | بارت | |
| | T. T. Ç. | “Cerahat”,*baş* kelimesindendaha çok kullanılır. | | |
| 164 | *bart baş* | *bart baş* “cerahat için” anlamında. | | |
| 165 | *bekit-* | A7a/23 | بکیت | |
| | T. T. Ç. | *Bekitmek* fiilinin emir kipi, “kapıyı kapatmak” anlamında. | | |
| 166 | *bellet-* | A7a/23 | بلت | |
| | T. T. Ç. | Lam sesi şeddeli olarak (okunur). *Belletmek* fiilinin emir kipi, gösterme *(-t-)* sesi ettirgenlik içindir, | | |
| 167 | *belli* | buradaki hemze gibi *belli* denir “açık” anlamında. | | |
| 168 | *belir-* | Çekimi *(-r-)* sesi ile yapılır. Örnek: *belirdi* “göründü” anlamında. | | |
| 169 | *pelit/beluṭ* | A7b/3 | بلیت | |
| | T. T. Ç. | “Meşe”. Bununla macun yapılır, soğuk algınlığınaiyi gelir. Rumlardan getirilir, onunla tedavi olunur, *beluṭ* olarak da yazılır. | | |
| 170 | *bayat* | A7b/5 | بیَات | |
| | T. T. Ç. | Allahu Teâlâ’nın isimlerinden. | | |
| 171 | *paṭ-* | A7b/5 | پت | |
| | T. T. Ç. | *Patmaḳ* fiilinin emir kipi, “suda batmak; mutlulukta ve eziyette de batmak”anlamında. | | |
| | A7b/6 | El-meksūret | | Esreli |
| 172 | *binit* | A7b/7 | بنت | |
| | T. T. Ç. | “Binme yeri ve üstüne binilen”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 173 | *bit* | A7b/7 | بيت | |
| | T. T. Ç. | “Bit”. | | |
| 174 | *bit-* | A7b/7 | بيت | |
| | T. T. Ç. | *Bitmek* fiilinin emir kipi, “tamamlanan ve biten” anlamında. | | |
| | A7b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 175 | *bost* | A7b/8 | بوسْت | |
| | T. T. Ç. | “Kürk, koyun postundan”. | | |
| 176 | *boşet* | A7b/9 | بوشْت | |
| | T. T. Ç. | “Poşet”. | | |
| 177 | *bulut* | A7b/9 | بولوت | |
| | T. T. Ç. | “Bulut” demek. | | |
| 178 | *büyüt-* | A7b/10 | بيوت | |
| 179 | T. T. Ç.<br>*büyük* | *Büyütmek* fiilinin emir kipi, “küçüğü büyütmek” anlamında;<br>ayrıca *(-t-)* yerine *(-k)* sesi getirerek “büyük olan, büyük” (kelimesi türetilir). | | |
| 180 | *put* | A7b/11 | پوت | |
| | T. T. Ç. | “Put” demek. | | |
| | A7b/11 | **Faşlu’l-tā el-mażmūmet** | | **Üstünlü tefaslı** |
| 181 | *tüket-* | A7b/12 | توكت | |
| | T. T. Ç. | *Tüketmek* fiilinin emir kipi, “bir şeyi tüketmek veya bitirmek”. | | |
| 182 | *tüt-* | A7b/13 | توت | |
| 183 | T. T. Ç.<br>*tütün* | *Tütmek* fiilinin emir kipi, “kaçmak, kaçarak çekilmek, dumanın görünüşü”, *Tütün*de “tüten” anlamında. | | |
| 184 | *tut* | A7b/14 | توت | |
| | T. T. Ç. | Siyahı ve beyazı olup yenilen “dut”. | | |
| | A7b/15 | **Faşlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 185 | *çaṭ-* | A7b/16 | چټ | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Çaṭmaḳ* fiilinin emir kipi yani "iki ordu askerin karşılaşması" veya "batıdaki Müslümanlarla yine batıdaki Hristiyanlarla karşılaşması".<br>Ayrıca "tahtadan olan yatağın kurulması" ve<br>"gömlek ve kaftan parçalarını birbirine bağlamak" anlamında. | | |
| 186 | *çent-* | A7b/18 | جنت | |
| 187 | T. T. Ç.<br>*çentik* | *Çentmek* fiilinin emir kipi "çentmek", "Soğanı çentmek" "kemiksiz et".<br>"İnsanı silahla centiklediler" ise *çentik çentik etdiler,* denir. | | |
| | A7b/21 | El-meksūret | | Esreli |
| 188 | *şıġıt* | A7b/21 | شغت | |
| | T. T. Ç. | "Yüzde çiçek hastalığı gibi deprenmek". | | |
| 189 | *çift* | A7b/22 | چفت | |
| 190 | T. T. Ç.<br>*tek* | *Tek*kelimesinin karşıtı "çift" ve erkek veya kadın için söylenir; eşi olan her şeye denirayakkabı gibi. | | |
| 191 | *çivit* | A7b/23 | چوت | |
| | T. T. Ç. | "Renklendirici, çivit". | | |
| 192 | *çit* | A7b/23 | چت | |
| | T. T. Ç. | "İçine üzüm konulan tırnaklı sepet". | | |
| 193 | *çit-* | A8a/1 | چيت | |
| | T. T. Ç. | *Çitmek* fiilinin emir kipi, "sepet tırnağı örmek". Örneğin zembillerin, hurma yapraklarının tırnağı örme vb. | | |
| | A8a/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 194 | *çürüt-* | A8a/3 | چوروت | |
| | T. T. Ç. | *Çürütmek* fiilinin emir kipi, "çürük" meyveler ve tahta çürüğü gibi. Bunun ayrıntıları sonu kef ile biten (babı) ile açıklanacak. | | |
| 195 | *çüfüt* | A8a/5 | چفوت | |
| 196 | T. T. Ç.<br>*cehūd* | "Yahudi" anlamında; benzeri *cehūd*. Arapçadan *ceḥūd* yani "reddetme" kelimesinden alıntıdır. | | |
| | A8a/6 | **Faşlu'd-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 197 | *darṭ-* | A8a/6 | درټ | |
| | T. T. Ç. | *Darṭmaḳ* fiilinin emir kipi, “tartmak” anlamında. | | |
| 198 | *daġıt-* | A8a/7 | داغت | |
| | T. T. Ç. | *Daġıtmaḳ* fiilinin emir kipi, “yaymak”. | | |
| 199 | *daṭ-* | A8a/8 | دټ | |
| | T. T. Ç. | *Ḍatmaḳ* fiilinin emir kipi, “tatmak, yemeği tatmak vb. ” | | |
| | A8a/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 200 | *divit* | A8a/9 | دويت | |
| | T. T. Ç. | “Divit” yazı için kullanılır. | | |
| 201 | *dit-* | A8a/9 | ديت | |
| | T. T. Ç. | *Ditmek* fiilinin emir kipi, “örülmüş fanila veya şaş bezini ditmek” anlamında. | | |
| | A8a/11 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 202 | *dürt-* | A8a/11 | دُرت | |
| | T. T. Ç. | *Dürtmek* fiilinin emir kipi. Fiziki olarak ve manen“dürtmek”. | | |
| 203 | *düzet-* | A8a/12 | دوزت | |
| | T. T. Ç. | *Düzetmek* fiilinin emir kipi, “düz olmayan tarlayı düzeltip reform etmek” ve“karmaşık bir olayı düzeltmek”. | | |
| 204 | *dost* | A8a/13 | دوست | |
| | T. T. Ç. | “Dost” anlamında. | | |
| 205 | *döşet-* | A8a/14 | دوشت | |
| | T. T. Ç. | *Döşetmek* fiilinin emir kipi, “döşekleri döşemek, sermek” demek. | | |
| 206 | *dut-* | A8a/15 | دوت | |
| | T. T. Ç. | *Dutmaḳ*fiilinin yalındurumu, “tutmak ve yakalamak” anlamında. | | |
| | A8a/15 | **Faşlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü noktasız sin faslı** |
| 207 | *sepet* | A8a/16 | سپت | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “sepet, sandık”. | | |
| 208 | *sert* | A8a/17 | سرت | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 209 | T. T. Ç.<br>*serd* | "Kafası güçlü olan". Aslı Farsçadan *(d)* ile yazılır.<br>Şöyle: *serd*"soğuk" anlamında. Değiştirilip kaydedilen anlama değiştirildi. | | |
| 210 | *segirt-* | A8a/19 | سگِرت | |
| | T. T. Ç. | *Segirtmek* fiilinin emir kipi, "sekerek hızlı yürümek" anlamında. | | |
| 211 | *semizot* | A8a/19 | سَمِزاوت | |
| | T. T. Ç. | "Semiz otu", yenir. | | |
| | A8a/20 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 212 | *sögüt* | A8a/20 | سگِوت | |
| | T. T. Ç. | "Söğüt". | | |
| 213 | *süt* | A8a/21 | سوت | |
| | T. T. Ç. | "Süt". | | |
| | A8a/21 | **Faşlu'ş-şin el-mü'ceme el-meftūḥa** | | **Noktalı şin faslı** |
| 214 | *şaşıt* | A8a/22 | شاشْت | |
| | T. T. Ç. | "Casus". | | |
| 215 | *şaşıt-* | A8a/22 | شاشْت | |
| | T. T. Ç. | *Şaşıtmaḳ* fiilinin emir kipi, "başkasını hayrete düşürmek, şaşırtmak demek". | | |
| | A8a/25 | **Faşlu'ş-ṣad el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 216 | *ṣalt* | A8b/1 | صَالْت | |
| | T. T. Ç. | İnsan veya kılıcın "yalın" hali. Örnek *ṣalt adamdır* "yalın insan". *ṣalt ḳılıç* "kınından çıkan, yalın halde olan". | | |
| 217 | *ṣavat* | A8b/2 | صَوات | |
| | T. T. Ç. | "Su sulama". Ayrıca insanın simasını zemmederek *ṣuratı ṣavatı çirkindir*. | | |
| 218 | *ṣat-* | A8b/4 | صت | |
| | T. T. Ç. | *Ṣatmaḳ* fiilinin emir kipi, "satmak" anlamında. | | |
| 219 | *ṣarat* | A8b/4 | صرت | |
| | T. T. Ç. | "Pamuk atma aleti, bir çeşit elek". | | |
| | A8b/5 | El-meksūret | | Esreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 220 | *ṣıpıt-* | A8b/5 | صِپت | |
| | T. T. Ç. | *Ṣıpıtmaḳ* fiilinin emir kipi, “vurmak” anlamında. | | |
| 221 | *ṣırt-* | A8b/6 | صرت | |
| | T. T. Ç. | İnsanın, dağın veya hayvanın “sırtı”. | | |
| 222 | *ṣırıt-* | A8b/7 | صِرت | |
| | T. T. Ç. | *Ṣırıtmaḳ* fiilinin emir kipi, “sırıtmak” anlamında. | | |
| | A8b/7 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 223 | *ḳart* | A8b/8 | قارت | |
| | T. T. Ç. | Yaşlılıktan veya uzun süre kalan etin “kart” olanı; yaşlıya *ḳart kişidir* yani “yaşlı” denir. | | |
| 224 | *ḳanat* | A8b/9 | قنت | |
| | T. T. Ç. | “Kuşların kanadı”. | | |
| 225 | *ḳavut* | A8b/9 | قاوت | |
| | T. T. Ç. | “Unu ve arpayı su ile kavut edilen”. | | |
| 226 | *ḳat* | A8b/10 | قات | |
| | T. T. Ç. | “Bir tek kat”. | | |
| 227 | *ḳat-* | A8b/10 | قت | |
| | T. T. Ç. | *Ḳatmaḳ* fiilinin emir kipi, “birbirine katmak”. | | |
| | A8b/11 | El-meksūret | | Esreli |
| 228 | *ḳıt* | A8b/11 | قِيت | |
| 229 | T. T. Ç.<br>*ḳıtlıḳ* | “Kıt” olan, “nadir” olan;<br>“kıtlık” olanı da *ḳıtlıḳ*. | | |
| 230 | *ḳız* | A8b/11 | قيز | |
| 231 | T. T. Ç.<br>*ḳızlıḳ* | “Kız”<br>*ḳızlıḳ* “kızlık” anlamında. | | |
| | A8b/12 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 232 | *ḳurt* | A8b/12 | قورت | |
| | T. T. Ç. | “Kurt” demek. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 233 | *ḳut* | A8b/13 | قوت | |
| | T. T. Ç. | “Bir çeşit zikreden güvercin”. | | |
| | A8b/13 | **Faşlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 234 | *geçit* | A8b/14 | كِچِت | |
| | T. T. Ç. | *Geçmek*ten geçit, “geçmek” anlamında. | | |
| 235 | *kert-* | A8b/14 | كرت | |
| 236 | T. T. Ç.<br>*kertik* | *Kertmek* fiilinin yalındurumu, “dilimleme” anlamında.<br>*kertik* de türevindendir, “kertik”. | | |
| 237 | *kiremit* | A8b/15 | كرمت | |
| | T. T. Ç. | “Çamur, tuğla”. | | |
| 238 | *kerevet* | A8b/16 | كَروات | |
| | T. T. Ç. | “Tahtadan bank”. | | |
| 239 | *kefret* | A8b/16 | كفرت | |
| | T. T. Ç. | Hastalığı ve derdi ilaçla “tedavi” etmek. | | |
| 240 | *kekit-* | A8b/17 | ككيت | |
| 241 | T. T. Ç.<br>*ḳaḷdırmaḳ* | *Kekitmek* fiilinin emir kipi, “yükseltmek”,<br>*ḳaldırmaḳ* kelimesinin eş anlamı. | | |
| | A8b/18 | El-meksūret | | Esreli |
| 242 | *kibrit* | A8b/18 | كِبريت | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “kibrit”. | | |
| 243 | *kint* | A8b/19 | كنت | |
| 244 | T. T. Ç.<br>*kintle-* | *+la-* ekleyerek*kintle-*, *kintlemek* fiilinin yalındurumu, “kilitlemek”. Örneğin Kapıdaki veya penceredeki tokmağı iki anahtara doğru birleştirir, ön tarafı da aynıdır. | | |
| 245 | *git-* | A8b/21 | كِيت | |
| | T. T. Ç. | *Gitmek* fiilinin yalındurumu, “gitmek” anlamında. | | |
| | A8b/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 246 | *gözet-* | A8b/22 | كوزت | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Gözetmek* fiilinin yalındurumu, “gözle gözetmek ve korumak”. | | |
| 247 | *kükürt* | A8b/23 | كوكورت | |
| | T. T. Ç. | “Kükürt” anlamında. | | |
| 248 | *göt* | A9a/1 | كوت | |
| | T. T. Ç. | “Popo” söylediklerinden: *göti egreye veren üstüne oturmaz* yani “poposu eğri olan üstüne oturamaz”. | | |
| 249 | *güt-* | A9a/2 | گوت | |
| 250<br>251 | T. T. Ç.<br>*güder*<br>*çoban* | *Gütmek* fiilinin emir kipi, “davar gütmek, gözetmek” anlamında. Ama geniş zaman çekimi *(d)* sesi ile oluşur.<br>Örnek: *güder* “güdüp gözetir”. Güdenine de<br>*çoban* “çoban” denir | | |
| | A9a/5 | **Faşlu’l-lam el-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |
| | T. T. Ç. | Ĥālen: Boş (/yani örnek yok) | | |
| | A9a/6 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 252 | *mart* | A9a/6 | مَارت | |
| | T. T. Ç. | Mısırımızda el-cevziyye adlı “kuş” ve<br>Rumlar’dayılın bir“ay” ismidir. | | |
| 253 | *mat* | A9a/7 | مَات | |
| | T. T. Ç. | Satrançta kullanılan bir kelime, bilinen “*kiş mat”*. | | |
| | A9a/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 254 | *müfit* | A9a/8 | مُفت | |
| | T. T. Ç. | “Bedavaya alınan bir şey”. | | |
| | A9a/9 | **Faşlu’l-hā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü he faslı** |
| 255 | *helmet* | A9a/9 | هَلْمَتْ | |
| | T. T. Ç. | “Elbette” anlamında yani “kesinlikle”. | | |
| | A9a/10 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 256 | *hülüt-* | A9a/10 | هلوت | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Hülütmek*fiilinin emir kipi, “saç kestirmek için saçı ıslamak”. | | |
| | A9a/11 | **Faşlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü yâ faslı** |
| 257 | *yarat-* | A9a/11 | يرت | |
| | T. T. Ç. | *Yaratmaḳ*fiilinin emir kipi, yani “Allah her şeyi yarattı”. | | |
| 258 | *yaġurt* | A9a/12 | يغورت | |
| | T. T. Ç. | “Ekşili koyulanmış yoğurt”. | | |
| 259 | *yet-* | A9a/13 | يت | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur; *yetmek* fiilinin emir kipi, “yeter, idrak etmek, ulaşmak”. Geniş zamanı: *yeter*. | | |
| 260 | *yaṭ-* | A9a/14 | يڍ | |
| | T. T. Ç. | Kalın olarak okunur; *yaṭmaḳ* fiilinin emir kipi, “yatmak” anlamında. | | |
| | A9a/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 261 | *yırṭ* | A9a/15 | يرڍ | |
| | T. T. Ç. | *Yırtmaḳ* fiilinin emir kipi, “yırtmak” anlamında. | | |
| 262 | *yigit* | A9a/16 | يڭت | |
| | T. T. Ç. | “Genç” demek. | | |
| 263 | *yit-* | A9a/16 | يت | |
| | T. T. Ç. | *Yitmek* fiilinin emir kipi, “kaybolma” anlamında. | | |
| | A9a/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 264 | *yurṭ* | A9a/17 | يورڍ | |
| | T. T. Ç. | “Vatan ve mekan”. | | |
| 265 | *yorṭ-* | A9a/17 | يورڍ | |
| | T. T. Ç. | *Yortmaḳ* fiilinin emir kipi, “Hayvanların hızlıca sürülmesi”. | | |
| 266 | *yuṭ-* | A9a/18 | يوڍ | |
| | T. T. Ç. | *Yutmaḳ* fiilinin emir kipi, “yutmak” anlamında. | | |
| 267 | *yülüt-* | A9a/19 | يلوت | |
| | T. T. Ç. | *Yülütmek* fiilinin emir kipi, “saçı kesmek” demek. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A9a/20 | **Bāb mā aḫiruhu te müs̱enā fevḳa müteḫarriḳa vaḳfen ve vaṣlan kezālike** | | **Sonu ünsüz ve ünlü ile biten veya bir sonraki kelime ile bağlı olan te babı** |
| | A9a/21 | **El-hemzātü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze** |
| 268 | *erte* | A9a/21 | ارته | |
| | T. T. Ç. | "Yarın" demek. | | |
| 269 | *altı* | A9a/21 | التى | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan "altı". | | |
| 270 | *enişte* | A9a/22 | انشته | |
| | T. T. Ç. | "Kız kardeşin eşi, enişte". | | |
| 271 | *ekti* | A9a/22 | اكتي | |
| | T. T. Ç. | "Asalak ekti" demek. | | |
| 272 | *ata* | A9a/23 | اتا | |
| | T. T. Ç. | "Baba". | | |
| 273 | *egreti* | A9a/23 | اڭرتي | |
| | T. T. Ç. | "Çıplak". Arapça 'ariye kelimesinden tahrif edilmiş olabilir. | | |
| 274 | *ayafta* | A9b/1 | ايافته | |
| | T. T. Ç. | "işsiz, işi uğraşı olmayan" kişi. | | |
| 275 | *utı* | A9b/1 | اوتي | |
| | T. T. Ç. | "Acele, acelelik". Örnek: *utı işim var* yani "acele işim var". | | |
| | A9b/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 276 | *iste-* | A9b/3 | ايسته | |
| | T. T. Ç. | *İstemek* fiilinin emir kipi, "istemek" anlamında. | | |
| 277 | *işte* | A9b/4 | ايشته | |
| | T. T. Ç. | İşaret isimlerinden "bu". | | |
| 278 | *iti* | A9b/4 | ايتى | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. "Şiddetli" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 279 | *iti* | A9b/5 | ايتي | |
| | T. T. Ç. | "Kılıç ve bıçak gibi sivri, keskin". Örnek: *İti yanıyla kesdim* "keskin sivri tarafından kestim". | | |
| | A9b/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 280 | *orṭa* | A9b/6 | اورتِه | |
| | T. T. Ç. | "Orta" anlamında. | | |
| 281 | *örti* | A9b/7 | اورتى | |
| | T. T. Ç. | "Yorgana benzer örtü". Çölü örtmek gibi vb. | | |
| 282 | *usta* | A9b/8 | اُوستا | |
| | T. T. Ç. | "Öğretmen". Šı ile de yazılır. | | |
| 283 | *uşta* | A9b/8 | اوشتا | |
| | T. T. Ç. | İşaret zamirlerinden "işte bu". | | |
| 284 | *olta* | A9b/8 | اولته | |
| | T. T. Ç. | Balık tutmak için "olta". | | |
| 285 | *öyünti* | A9b/9 | ايونتي | |
| | T. T. Ç. | "Tabi, tufeyli, asalak". | | |
| 286 | *öte* | A9b/9 | اوته | |
| | T. T. Ç. | "Orası" vb. | | |
| 287 | *ötü* | A9b/10 | اوتو | |
| | T. T. Ç. | "Orası" gibi. | | |
| 288 | *üti* | A9b/10 | اوتي | |
| | T. T. Ç. | Elbiseleri ütülemek için "ütü". | | |
| | A9b/10 | **Faṣlu'l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlübâ faslı** |
| 289 | *batı* | A9b/11 | بَاتي | |
| 290 | T. T. Ç.<br>*kün doġusı* | "Batı".<br>Karşıtı *kün doġusı,* "doğu" anlamında. | | |
| 291 | *belte* | A9b/12 | بلته | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Nişasta ve bal ile pişirilen tatlı”.<br>Bu da Kostantiniyye’de insanların çokluğuna delalet etmek için kullanılır. … Örnek: *ḳal’ede birisi ḳırḳyıl ṣu peltesin ṣatmış bir yiyen bir daḫi yemmiş yene aḫşama ḳalmamış.* | | |
| 292 | *balṭa* | A9b/15 | بلطه | |
| | T. T. Ç. | “Balta”. Odunu ortadan böler. *ṭ* ile yazılır. | | |
| | A9b/16 | El-meksūret | | Esreli |
| 293 | *biti* | A9b/16 | بيتي | |
| | T. T. Ç. | “Kitap, mektup gibi yazı”. | | |
| 294 | *binti* | A9b/16 | بنتي | |
| | T. T. Ç. | “Pinti, cimri” olan. | | |
| | A9b/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 295 | *pota* | A9b/17 | پوته | |
| | T. T. Ç. | Altın ve gümüş “döküm kabı”. | | |
| 296 | *buġday biti* | A9b/18 | بغداي بيتي | |
| | T. T. Ç. | “Tahıl ve buğday biti”. | | |
| | A9b/19 | **Faṣlu’l-tāel-meftūḥa** | | **Üstünlütâ faslı** |
| 297 | *taḫta* | A9b/19 | تخته | |
| | T. T. Ç. | Altın, gümüş ve tahtadan “ahşap tahta”. | | |
| 298 | *taḫta biti* | A9b/20 | تخته بيتي | |
| | T. T. Ç. | Duvardaki ve ahşaptaki “üvez”. | | |
| 299 | *tegelti* | A9b/21 | تكلتي | |
| | T. T. Ç. | “Eyerin altındaki keçe”. | | |
| | A9b/21 | **Faṣlu’l-ḫā el-mu’ceme** | | **ḫâ faslı** |
| 300 | *ḫartı* | A9b/22 | خارتى | |
| | T. T. Ç. | Denizde liman yerlerine yönelmek için “gemi pusulası”. | | |
| | A9b/23 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 301 | *ḫorata-* | A9b/23 | خوراته | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Şakalaşmak”. | | |
| | A9b/23 | **Faşlu’d-dal el-meftūḥa** | | **Üstünlüdal faslı** |
| 302 | *deste* | A10a/1 | دسته | |
| 303 | T. T. Ç.<br>*havan destesi* | “Gül ve menekşe destesi, kağıt destesi gibi deste”.<br>İsim olarak da “havan eli”. Örnek: *Havan destesi*. | | |
| 304 | *desti* | A10a/2 | دستي | |
| | T. T. Ç. | “Maşrapanın büyüğü, testi”. | | |
| | A10a/3 | **Faşlu’ş-şin el-mu‘ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü şin faslı** |
| 305 | *şeşte* | A10a/3 | ششته | |
| | T. T. Ç. | “Eğlence çalgılarından, çalınan uda benzer”. | | |
| | A10a/4 | **Faşlu’ṣ-ṣad el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 306 | *ṣalıntı* | A10a/5 | صَالنتي | |
| | T. T. Ç. | “Salıntı”. *Ṣalıncaḳ*kelimesinin ismi, hareket etmeden denizdeki geminin salıntısı ve borçlunun günden güne gecikmesi gibi. Örnek: *ṣalıntıya bıraḳdım*. | | |
| | A10a/7 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü ḳaf faslı** |
| 307 | *ḳatı* | A10a/7 | قاتى | |
| | T. T. Ç. | “İnsan veya ekmekten katı” olanı. | | |
| 308 | *ḳara çörek otı* | A10a/8 | قرهچورك اوتي | |
| | T. T. Ç. | “Kara çörek otu”. | | |
| 309 | *ḳayın aṭa* | A10a/9 | قاين ا تا | |
| | T. T. Ç. | “Kocanın veya karının babası”. | | |
| | A10a/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 310 | *ḳuytı* | A10a/10 | | |
| | T. T. Ç. | Alçak yer, kuytu ve bodrum, binaların altındaki yer. | | |
| 311 | *ḳutı/ḳuṭı/kuytı* | A10a/11 | قوتي | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Kutu” anlamında. | | | |
| | A10a/5 | **Faşlu’l-kāfel-meftūḥa** | | | **Üstünlü kef faslı** |
| 312 | *kereste* | A10a/12 | كرسته | | |
| | T. T. Ç. | “Bina malzemelerinde taş ve tahta aletlerinden. Aletlere uygun olan her şey”. | | | |
| 313 | *kene otı* | A10a/13 | كنه اوتي | | |
| | T. T. Ç. | “Kene otu”. | | | |
| | A10a/13 | El-mażmūmet | | | Ötreli |
| 314 | *kümelte* | A10a/13 | كوملته | | |
| | T. T. Ç. | Tavuk kümesi gibi “kümes”. | | | |
| 315 | *köti* | A10a/14 | كوتى | | |
| | T. T. Ç. | “Kötü”. Her şeyin kötüsü. | | | |
| | A10a/15 | **Faşlu’n-nūn el-meksūre** | | | **Esreli nun faslı** |
| 316 | *nite* | A10a/15 | نيته | | |
| | T. T. Ç. | “Nitekim” demek. | | | |
| | A10a/16 | **Faşlu’l-yāel-meftūḥa** | | | **Üstünlü yâ faslı** |
| 317 | *yaṭı-* | A10a/16 | ياتي | | |
| | T. T. Ç. | Yatmak mastarından alınmış. Allah bilir. | | | |
| | A10a/20 | **İ’lem** | | | اعلم |
| | T. T. Ç. | Türkçede sonu Arap cimi olan bab çok önemlidir. Hatta merhum *Ahmet bin Kutub el-anam el-Şeyh İbrahim el-kelşni*’nin eniştesi olan *Muhyi Efendi* bazı Türkçe eserlerinde bahsettiği gibi kelime başında *çingene* ve *ciger* kelimesinden hariç arap cim harfi bulunmamaktadır. Bu iki kelimenin de alıntı kelime olacağını öne sürdü. Aynı zamanda Türkçede kelimelerin sonunda anlamca biten Acemî, Arap cimi yoktur. | | | |
| | A10b/2 | **Aḳūl** | | | **Ben şöyle diyorum.** |
| | T. T. Ç. | Bu bahsettiği baştan sona reddedilir. Çünkü gerçeği ve kullanılışı bu söylenilne karşı. Bunu için burada bu dilde kullanılan kelimelerin başında Arap cimi olanı belirttim birinci harften sonrasının tertibini göz önünde bulundurarak fasıl ile başlık atarak ve bu bapta son harfin tertibine bakmaksızın daha sonra dört çeşidiyle sonu cim sesiyle bitenleri zikrettim. | | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A10b/7 | **Bāb mā aḫirūhū cim Arabiyye faṣlu'l-El-elif** | | **BaşındaArap cimi elif babı bulunan fasıl** |
| | T. T. Ç. | (Yumuşak) ince elif kelime ortasında üstün harekesinden(geniş ünlüden) sonra olur, kelime sonunda üstünü(geniş ünlüyü) ifade etmek ve anlam vermek kullanılır. Uyarı anlamı vermek için isefiil tabanının sonunda bulunur. Örnek: *Gele (*كلا*), gide(*كيدا*)* "gelsin" ve "gitsin"yahu anlamında. Ayrıca bu elifyerine (h) harfi kullanılabilir. Örnek: *gele(*كله*), gide(*كيده*)* buradaki he veya elif sadece kelime sonundaki üstünü göstermek için kullanılır. Örnek: *Yala(*يله*)* "yala", *ara(*اره*)* "ara" anlamında geçer. Muhatap kişiye uyarı ile emredilmek istenirse sonu üstünlü olan iki örnek gibi elif ve he harfleri (y) harfine dönüştürülür, daha sonra elif veya he harfleri getirilir. Şu şekilde *yalıya (*يليا*), araya(*اريا*)* nadiren muhatap kişiye emir ve uyarı şeklinde olur. Ama genişve gelecek zamanda üçüncü tekil şahıs için kullanılır. Şu örnekler gibi: *Gele, gide, yaḷaya, araya.* Kıyasi olarak tek düzen şeklindedir. | | |
| | A10b/19 | **Ve'l-ḥāṣıl** | | **Velhasıl** |
| | T. T. Ç. | Sonuç olarak; sonu üstünlü olan elif ve he birbirinin yerine kullanılır. Bu faslın örnekleri şöyledir: | | |
| 318 | *cadı* | A10b/20 | جادي | |
| | T. T. Ç. | "Mekkare, sihirbaz ve kötü huylu kadın". | | |
| 319 | *calḳ* | A10b/21 | جالق | |
| 320 | *T. T. Ç.*<br>*calḳzan* | Çekimlenmeyen bir kelime, *şıyırmaḳ* veya *çalmaḳ*yardımcı fiilleriyle yapılır. Örnek: *calḳşıyırdı* veya *calḳ çaldı*"koloni kırbaçladı" anlamında.<br>*Calḳzan*"koloni kırbaçlayan"a denir. | | |
| 321 | *cam* | A10b/23 | جام | |
| | T. T. Ç. | "Camlar". Arapçadaki bardak ismidir.<br>Şariḥu'l-kafiye[24]'nin sahibi Molla Cami'nin mensup olduğu kasabanın ismidir. | | |
| 322 | *cān* | A11a/2 | جان | |

[24]*İbn-i Hâcib hazretlerinin İlm-i Nahv'e dâir yazdığı Kâfiye adlı eserin şerhidir. Şerhin ismi el-Fevâidü'z-Ziyâiyye'dir.(Bombay 1278; İstanbul 1282; Kazan 1890; Tahran 1276; nşr. Üsâme Tâhâ er-Rifâî, I-II, Bağdad 1403/1983). Vefatından birkaç ay önce hayatta kalan tek oğlu Ziyâeddin Yûsuf için yazdığı ve 11 Ramazan 897 yılında tamamladığı bu kitap, şârihin lakabı olan Molla Câmî veya sadece Câmî adıyla da tanınmıştır. Şerh, Osmanlı medreseleriyle, İslâm âlemindeki diğer medreselerde eskiden ders kitabı olarak okutulduğu ve kadîm usûle göre Arapça öğreten yerlerde bu gelenek sürdürülmektedir. Bu eser üzerine şerh ve hâşiyeler yazılmıştır. Lisânı Arapça'dır. Kadîm usule göre Arap nahvinin öğretiminde Birgivî'nin el-ʿAvâmil'i ile İẓhârü'l-esrâr'ından sonra el-Kâfiye'nin okutulması bir gelenekti.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Can” demek. | | |
| 323 | *canik* | A11a/2 | جانك | |
| | T. T. Ç. | “Anadolu’da bulunan bir bölge”. Bu bölgede Suḫtevatlar’a mensup olan el-canikiyye tayfası, Es-suḫtevat (ise) on iki fırkadan oluşur. | | |
| | A11a/5 | **Faşlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ba faslı** |
| 324 | *cebe* | A11a/5 | جبه | |
| | T. T. Ç. | “Zırh”, savaşta korunmak için takılır. Ez-zerdgaş tayfalarından el-cebeciyye. Bu kelimenin kullanılışı savaş ve sefer aletleri ve diğerlerinde yayıldı. | | |
| | A11a/7 | **Faşlu’l-cim el-meksūret** | | **Esreli cim faslı** |
| 325 | *cici* | A11a/8 | جيجي | |
| | T. T. Ç. | Çocuklar için kullanılan bir kelime. “Cici” anlamında veya *cincinü.* Örnek: *Benim cicioğlum* ve bu *ne güzel cicidir hatta balım* ve Bazazuhiyye’lere *cici çelebi* denir. Şöyle diyorum, dâhi adamlara eyvahlar olsun, geriye böyle zürriyet bıraktıkları için. Zürriyetleri salih değil ve bu talihsizlerin elinde de mallarının akıbeti telef oluyor. Bizim zamanımızda üstün, dâhi olanın vilayetin emirlerinden birisinin unvanıydı. | | |
| | A11a/14 | **Faşlu’d-dāl** | | **Dal faslı** |
| 326 | *cidā* | A11a/14 | جدًا | |
| | T. T. Ç. | Esreli şekli “cida” demek. | | |
| 327 | *cüdā* | A11a/14 | جُدا | |
| | T. T. Ç. | Ötreli şekli, yalnız Farsçadır, Türkçede de pek çok yaygın oldu. | | |
| | A11a/16 | **Faşlu’r-re el-mühmele** | | **Re faslı** |
| 328 | *cerb* | A11a/16 | جرب | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. “Tartışma ve bilimce şiddetli, hasımlık gösteren insan”.<br>Bu Farsçada “katı” anlamında.<br>Farsçada “sivri ege”. Farsçadan örnek *cerb-sühan* büyük olasılık Farsçadan alıntı olabilir. İlminde ve amelinde sivri olan daha sonra yaygınlaşarak zikredildiği anlamda kullanılmış. | | |
| 329 | *cura* | A11a/20 | جورَه | |
| | T. T. Ç. | “Zayıf” demek. | | |
| 330 | *curcunı* | A11a/20 | جورجنى | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 331 | T. T. Ç.<br>*oynamaḳ* | Bir dans çeşidi “kalça sallama” ve ettirgen çekimi *oynamaḳ*yardımcı fiiliyle yapılır. | | |
| | A11a/21 | **Faşlu’l-ġayın el-mü’ceme** | | **Ġayın faslı** |
| 332 | *cıġıḷdı* | A11a/21 | جغلدي | |
| | T. T. Ç. | Bu kelime “insanın ailesi, çocukları ve arkadaşları ile sohbet etmesi, kargaşa” anlamında. Örnek *eviñ içinde cıġıldı mıġıldı vardır* yani “evin içinde kargaşa var”. | | |
| | A11b/1 | **Faşlu’l-kāf** | | **Kef faslı** |
| 333 | *ciger* | A11b/1 | جكر | |
| | T. T. Ç. | “Ciğer”. | | |
| 334 | *cikçigi* | A11b/2 | جكجكي | |
| | T. T. Ç. | Çocuklara ve sevilenler “lutfedip muhabbet göstermek” anlamında kullanılır. | | |
| | A11b/3 | **Faşlu’l-lam** | | **Lam faslı** |
| 335 | *cilasun* | A11b/3 | جلاسن | |
| | T. T. Ç. | “Güçlü ve dolgun erkek”. | | |
| 336 | *cilayır* | A11b/4 | جلاير | |
| | T. T. Ç. | “Elbiseleri pırıldatan”. | | |
| 337 | *cılız* | A11b/4 | جلز | |
| | T. T. Ç. | “Hasta olan, cılız”. | | |
| 338 | *cılġava* | A11b/5 | جلغاوه | |
| | T. T. Ç. | “Giyilen bir kürk çeşidi, cılkavan”. | | |
| 339<br>340 | *culḫa*<br>*culfa* | A11b/5 | جولخا | |
| | T. T. Ç. | “Çulha, dokuyucu”, *(f)* sesi ile *culfa*. Buradaki *(c)* sesi acem *(ç)* cimi olarak gelebilir. | | |
| | A11b/7 | **Faşlu’l-mim** | | **Mim faslı** |
| 341 | *cum* | A11b/7 | جوم | |
| | T. T. Ç. | (Sonraki kelimenin →cumb) benzeri. | | |
| 342 | *cum(b)* | A11b/7 | جومب | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Bir şey “itlaf” olduğunda kullanılır. Örnek: *cum* veya *cumb gitdi* yani “sanki yokmuş gibi gitti”, suya düşen ve batan bir şeyin sesi gibi, örneğin *ṭop*. | | |
| 343 | *cimāre* | A11b/9 | جماره | |
| | T. T. Ç. | “Yoksun, müflis”. | | |
| 344 | *cimbistre* | A11b/10 | جمبستره | |
| | T. T. Ç. | “Cımbız” demek. | | |
| 345 | *cümbüldi* | A11b/10 | جومبلدي | |
| | T. T. Ç. | Ailesi ve arkadaşlarıyla “mutlu ve neşeli” yaşamdan ibaret. Örnek: *ḳo bizi bu gün cümbüldi edelüm* yani “Bırak bizi saf olan bugün yaşayalım ve neşelenelim”. | | |
| 346 | *cimri* | A11b/12 | جمري | |
| | T. T. Ç. | “Cimri” demek. | | |
| 347 | *cemlus* | A11b/13 | جملوس | |
| | T. T. Ç. | “Gözleri zayıf olan, iyi görmeyen”. | | |
| | A11b/14 | **Faṣlu’n-nūn** | | **Nun faslı** |
| 348 | *cunbaraḳ* | A11b/14 | جونبرق | |
| | T. T. Ç. | Zencilerle alay etmek için kullanılan bir kelime. | | |
| 349 | *cunda* | A11b/15 | جوندا | |
| | T. T. Ç. | Deniz gemilerinde bir “alet, serenlerin uç kısmı”. | | |
| 350 | *cendere* | A11b/15 | جندره | |
| | T. T. Ç. | “Cendere, bilinen ipleri veya benzerini ören tezgah”. | | |
| 351 | *cingene* | A11b/16 | جنڭنه | |
| | T. T. Ç. | “Rum çingeneleri ve seyisleri”. | | |
| | A11b/17 | **Faṣlu’l-vāv** | | **Vav faslı** |
| 352 | *civan* | A11b/17 | جوان | |
| | T. T. Ç. | “Sakal ve bıyığı olmayan genç”. | | |
| 353 | *cevşen* | A11b/17 | جوشن | |
| | T. T. Ç. | Bilinen korunmak için savaşta giyilen “cebe”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 354 | *cebe* | Örnek: *cebe* ve *cevşen*. | | |
| 355 | *cömerd* | A11b/18 | جومرد | |
| | T. T. Ç. | “Kerim ve cömert olan”. | | |
| 356 | *civa* | A11b/19 | جوه | |
| | T. T. Ç. | “Civa” demek. | | |
| 357 | *cüce* | A11b/19 | جوجه | |
| 358 | T. T. Ç.<br><br>*bilic* | İnsanoğlunun on çocuğundan biri.<br>Farsçada *ketküt*, Türkçede zikredildiği gibi. Türkçede civcivedenmez çünkü<br>“tavuğun ismi” *bilic*. Ayrıca bizim zamanımızda dünyevi büyük bir zafer kazandı, onun gibi olmak isterler. Bundan Allaha sığınırız. | | |
| | A12a/1 | **Faṣlu’l-yā** | | **yā faslı** |
| 359 | *ciren* | A12a/1 | جيران | |
| | T. T. Ç. | “Ceren ve geyik” isimlerindendir. | | |
| 360 | *geyik* | A12a/1 | كيك | |
| | T. T. Ç. | “Geyik”. | | |
| 361 | *āhū* | A12a/2 | اهو | |
| | T. T. Ç. | “Ahu”. | | |
| 362 | *ṣıġın* | A12a/2 | صغن | |
| | T. T. Ç. | “Sığın”. | | |
| 363 | *ḳaraca* | A12a/2 | قزجه | |
| | T. T. Ç. | “Karaca”. | | |
| 364 | *çerd* | A12a/2 | چرد | |
| | T. T. Ç. | “(muhtemelen) bir geyik cinsi”. | | |
| 365 | *aḳlı* | A12a/2 | اقلى | |
| | T. T. Ç. | “(Muhtemelen) bir geyik cinsi”. | | |
| 366 | *geyik* | A12a/2 | كيك | |
| | T. T. Ç. | “Geyik”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 367 | *yaġmurca* | A12a/3 | يغمورجه | |
| | T. T. Ç. | "bir cins geyik, ala geyik, sığır". | | |
| 368 | *teke* | A12a/3 | تكه | |
| | T. T. Ç. | "Teke". | | |
| | A12a/5 | **Şumme neşre' fi bāb mā āḫiruhu cim arabiyye fil-esmā'** | | **Sonu Arap cimi ile biten bab** |
| | T. T. Ç. | Fasl ile adlandırdığım ve ilk harfin tertibini göz önünde bulundurarak yalın durumda sonu ünsüz ile biten fiil tabanı ve isimlerde sonu sükun olan cim babı. Babın müfredatları hakkında bahsetmeden önce ek olan Arap cimi harfinin anlamlarını kitabın sonunda zikredeceğiz ve bu dilde edatlar ve ekler bazı durumlar dışında kelimenin sonuna eklenirler. Musellesat'te açıkladığım gibi bunlar kelime başında sıfatlarda gelirler.<br><br>Ayrıca sözü geçen cim sesinin ek (zait) olduğunda ya sakin (ünsüz ile biten) veya harekeli (ünlüyle biten) olur. Sükûnla olan belirlemek içindir ve bunu pek çok örnekle Musellasat'te açıkladım, o örneklerden: *Ağaç, ṭıḳaç, ḳışaç.*<br><br>Harekeli (ünlü ile biten) olan ise üstünlü veya esreli olur. Üstünlü olan fiil tabanının sonuna eklenirse beraberinde nun sesi eklenir, *(-XncA )* anlamına gelir. Örnek: *Gelince, vurunca, eleyince, oḳuyunca, eskiyince otur* yani "gelince, vurunca, eleyince, okuyunca, eskiyince otur". Ve bu misallerle örneklendirdim, *(n)* sesinden önceki ses ötreli(yuvarlak ünlülü) değil esreli(*I* ile) yapılır; ancak(kelimenin) ilk sesi yuvarlak ünlülü ise yuvarlak ünlülü getirilir. Son sesi üstünlü(geniş ünlülü), ötreli(yuvarlak ünlülü) veya esreli (dar ünlülü) olan (kelimelerde) ye sesi eklenir. Çünkü bu örneklerde fiilin sonu ünlülüdür: *oḳu-, eski-,* bunlar fiillerdedir.<br><br>İsimlerde ise sıfat-ı müşebbehe ve renklerin sonuna eklenirse kıyasî, tek düzen küçültme eki olarak gelir. Örneğin *uzunca, kışaca, güzelce, çirkince* ve *ḳaraca, ḳızılca, ṣarıca, yeşilce*. Tüm sıfat-ı müşebbeheler ve renklerde böyledir, Musellesat'ta ele alındığı gibi.<br><br>Dillerde veya lisanlarda camid cins ve özel isimlerin sonuna eklenirse dillerde ve lisanlarda giriş be'si( ile) anlamında olur. Örneğin *Arapca, Türkce, Farsca, Hindce ve ne dilce Arap dilince, Süryanice* yani Arapça vs. hangi dilce Arap dilince ve Süryanice.<br><br>Özel isimlerin sonuna getirilse miktar anlamı verir. Örnek: *Dünyaca sevindim, bir güni bir yılcadur, ahirānun bir güni biñ yılcadur* yani "dünyaca sevindim, her gün bir seneye ve ahiretin bir günü bin sene kadardır".<br><br>Daha sonra eğer bazı altı yönün birisinden sonra gelirse; eklendiği yöne aynı anlamı katar. Sonu sükun (ünsüz) olan arasına cezimli *(n)* eklenir. Sonu harekeli (ünlülü) ise *(n)* eklenmez. Yakınlık ve bağlılık anlamına gelir. Örneğin *önünce, ardınca, yanınca* ve | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | *bilece gitdim* yani “uzak olmaksızın onunla bitişik olarak önünce, ardınca ve yanında gittim”.<br><br>Ve esreli ise mastar şeklin sonu türevlerde ism-i fail anlamı vererek kıyasî tek düzen olur. Örnek: *gelici, gidici, vurucı* ve *oḳuycı, eleyci, eskici.* İlk hecesine göre sonu sükun(ünsüz) ile bitene üçer örnek ve sonu harekeli (ünlü) olan, ötreli üstünlü esreli olarak da üçer örnek verdim. Daha önce üstünlü cim’de bahsettiğim gibi hareketin meddini *(y)* sesine çevirdim. Meslekler ve sanatkârlardan sonra camid isimlerde *(+cI)* anlamına gelen, yani o işin sahibi anlamında. Örneğin *ekmekçi, ḳahveci, südci* yani “ekmekçi, kahveci, sütçü” yani “ekmek yapan, kahve yapan, süt sahibi” ve tüm mesleklerde böyledir. Sanatkârlarda ise mensubiyet gibi camid isimlerin sonunda olur fa’’āl ve fa’il veznindedir. *Demürci, ḳuyumcı, baḳırcı, yazıcı* yani “demirci, kuyumcu, bakırcı ve yazar” müfredatlar böyledir. | | |
| | A13a/5 | **Bāb mā āḫiruhu cim arabiyye sākine** | | **sonu sükûn olan cim babı** |
| | T. T. Ç. | Faslı ile adlandırdığım ve ilk harfin tertibini ve harekesini göz önünde bulundurarak yalın durumda sonu ünsüz ile biten(ünsüz) sonu sükûn olan cim babı. | | |
| | A13a/7 | **Faşlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 369 | *arġaç* | A13a/8 | ارغج | |
| | T. T. Ç. | “Et parçası; dokumacılıkta enine atılan iplik, atkı” | | |
| 370 | *erkeç* | A13a/8 | اركج | |
| | T. T. Ç. | “Erkek keçi”. | | |
| 371 | *aġaç* | A13a/9 | اغج | |
| | T. T. Ç. | “Ağaç”. | | |
| 372 | *altanḳaç* | A13a/9 | التنقج | |
| | T. T. Ç. | “Muhayyile, oyalanma oyuncağı”. | | |
| 373 | *anaç* | A13a/9 | انج | |
| | T. T. Ç. | (n) sesi üstünlü okunur. “Asil ve anne” demek. | | |
| 374 | *avuç* | A13a/10 | اوج | |
| | T. T. Ç. | “Bir avuç. El avucu”. | | |
| 375 | *aç* | A13a/10 | أج | |
| | T. T. Ç. | “Aç olan kimse”. | | |
| | A13a/11 | El-meksūret | | esreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 376 | *ilenc* | A13a/11 | ايلنج | |
| | T. T. Ç. | “Ayıp bir şekilde eğlenmek”. | | |
| 377 | *ilen-* | (c) sesi silindiğinde *ilen-*, *ilenmek* fiilinin emir kipi, “kötü ve ayıplarla eğlenmek”. | | |
| 378 | *imece* | A13a/12 | امج | |
| | T. T. Ç. | “Yardım, kasabadaki ekin eken çiftçilerle tahıllarını onlarla beraber toplayıp kaldırıp onlara yardım etmesi” gibi. | | |
| | A13a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 379 | *ödünc* | A13a/14 | ادنج | |
| | T. T. Ç. | “Ödünç, ödünç almak ve ödünç vermek”. | | |
| 380 | *ödünç ver-* | Ettirgen şekli *vermek* yardımcı fiiliyle, “ödünç vermek, ödünç almak”ta da | | |
| 381 | *almaḳ* | *almaḳ*yardımcı fiiliyle çekimlenir. | | |
| 382 | *örgüç* | A13a/15 | ازكوج [اركوج] | |
| | T. T. Ç. | “Deve hörgücü”. Not: (r) harfinin üzerinde nokta var, yanlış yazılmış. | | |
| 383 | *oruc* | A13a/16 | اروج | |
| | T. T. Ç. | “Oruç” (kelimesi), *dutmaḳ* yardımcı fiiliyle çekimlenir. | | |
| 384 | *ögüc* | A13a/16 | اوكوج | |
| | T. T. Ç. | “Sürünün önünde giden koç”. | | |
| 385 | *omac* | A13a/17 | اومج | |
| | T. T. Ç. | “Oğmaç”. | | |
| 386 | *üstübec* | A13a/17 | استباج | |
| | T. T. Ç. | “Üstübeç”. | | |
| 387 | *öc* | A13a/18 | اوج | |
| | T. T. Ç. | “İntikam ve öç”. Örnek: *Öcüm aldım* “Öcümü ve intikamımı aldım. ” anlamında. | | |
| 388 | *uc* | A13a/19 | اوج | |
| | T. T. Ç. | “Uç”. Örnek: *Ucda otur* “Bir tarafta otur. ” demek. | | |
| 389 | *uc* | A13a/20 | اوج | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “İllet (edatı), için” anlamında. *Zeydiñ ucından gelmedüm* yani “Zeyd yüzünden gelmedim. ” denir. | | |
| | A13a/21 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 390 | *bazlambac* | A13a/21 | بزلمبج | |
| | T. T. Ç. | Arap “çorba”sına benzer. | | |
| 391 | *bābunec* | A13a/22 | بابونج | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “beyaz nur, papatya çiçeği”. | | |
| 392 | *paḳraç* | A13a/22 | پقرج | |
| | T. T. Ç. | “Kova”. | | |
| 393 | *bac* | A13a/23 | باج | |
| | T. T. Ç. | “Vergi”. | | |
| | A13a/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 394 | *birinc* | A13a/23 | برنج | |
| | T. T. Ç. | “Pirinç”. | | |
| 395 | *birinc* | A13b/1 | برنج | |
| | T. T. Ç. | Bakırdan “pirinç metal”. | | |
| 396 | *bilic* | A13b/1 | بلیج | |
| | T. T. Ç. | “Piliç, tavuk yavrularından civciv”. | | |
| | A13b/2 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 397 | *boduc* | A13b/2 | بودج | |
| | T. T. Ç. | “İçinde su olan (ağaç) testi, su içilir”. | | |
| 398 | *borc* | A13b/3 | بورج | |
| | T. T. Ç. | İnsana dünyevi veya uhrevi “borç”. | | |
| 399 | *bulamac* | A13b/3 | بولمج | |
| | T. T. Ç. | “Helva” gibi pişirilen yiyecek. | | |
| 400 | *buluc/puluc* | A13b/4 | بولوج | |
| | T. T. Ç. | “Puluç, cinsel gücü omayan, iktidarsız erkek”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A13b/4 | **Faşlu't-tāü'l-meftūḥa ḫalen** | | **Üstünlü te faslı boş(örnek yok)** |
| | A13b/6 | **El-meksūret ḫalen** | | **Esreli boş(örnek yok)** |
| | A13b/7 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 401 | *turunc* | A13b/7 | ترنج | |
| | T. T. Ç. | "Turunç". | | |
| 402 | *tuc* | A13b/7 | توج | |
| | T. T. Ç. | "Sarı bakır, tunç". Havan bakırı gibi. ve daha ziyade *sekr ata tuç* ta'bîr ederler. | | |
| | A13b/8 | **Faşlu'l-cim el-meksūret** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 403 | *çekic* | A13b/8 | چاكج | |
| | T. T. Ç. | "Çekiç". | | |
| 404 | *çac* | A13b/8 | چج | |
| | T. T. Ç. | Buğday ve diğerleri için "taş teknesi, balsız petek". | | |
| | A13b/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 405 | *çoġac* | A13b/9 | چوغج | |
| | T. T. Ç. | "Güneşin nuru". | | |
| | A13b/10 | **Faşlu'd-dāl meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 406 | *ḍalḳıc* | A13b/10 | دالقج | |
| 407 | T. T. Ç.<br>*dalmaḳ* | Sıfat-ı müşebbehe. "Dalgıç" anlamında.<br>*ḍalmaḳ*'tan "dalmak" anlamında | | |
| 408 | *devlengec* | A13b/11 | دولنكج | |
| 409 | T. T. Ç.<br>*çaylaḳ* | "Çaylak".<br>*Çaylak*kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| | A13b/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 410 | *dinc* | A13b/12 | دينج | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. "Dinç, yaşlılıkta ve zayıflıkta hastalık karşısında dinç olan kişi"ye denir. *Dinc kişidir* denir. | | |
| | A13b/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 411 | *dögec* | A13b/14 | دكج | |
| 412 | T. T. Ç.<br>*dögmek* | “Müzik aletlerinden çalgı”.<br>*Dögmek* “çalmak ve vurmak” anlamında. | | |
| 413 | *domalıc* | A13b/15 | دومالیج | |
| | T. T. Ç. | “Gözü patlak”. Gözi dumalmış“gözü patladı ve fırladı”. | | |
| | A13b/16 | Faṣlu’s-sinü’l-mühmele’l-meftūḥa | | Üstünlü sin faslı |
| 414 | *sevinc* | A13b/17 | سونج | |
| | T. T. Ç. | “Sevinç”. Düşmana yüklem olarak kullanılırsa, “düşmanın acısına sevinmek”. Örnek: *Düşman sevinci* “düşman sevinci” anlamında. | | |
| | A13b/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 415 | *sögec* | A13b/19 | سوكج | |
| 416 | T. T. Ç.<br>*Sögmek* | Sıfat-ı müşebbehe. “Çok söven kişi”. *Sögmek*’ten “sövmek” anlamında. | | |
| | A13b/20 | Faṣlu’ş-şinü’l-mü’ceme’l-meftūḥa | | Üstünlü şin faslı |
| 417 | *şahnezec* | A13b/20 | شاهنزج | |
| | T. T. Ç. | “Şehnezac”. | | |
| | A13b/21 | **Faṣlu’ṣ-ṣadü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 418 | *ṣarḳuc* | A13b/21 | صارقوج | |
| | T. T. Ç. | Emirlerin ve vezirlerin sarıklarına mücevherlerle sarılan bir tüy“sarık”. | | |
| 419 | *ṣac* | A13b/22 | صَاج | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “sac”, demirden, üstünde ekmek ve et pişirilir. | | |
| 420 | *ṣanc-* | A14a/1 | صَانج | |
| | T. T. Ç. | *Ṣancmaḳ* kelimesinden“sancı”. Süngü gibi aletlerle “karnı bıçaklamak ve saplamak”. | | |
| | A14a/2 | El-meksūret | | Esreli |
| 421 | *ṣığırtmaḫ* | A14a/2 | صغرتماخ | |
| | T. T. Ç. | “Sığırtmaç” ve mutlak çobana çoban denir. | | |
| | A14a/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 422 | *ṣoḳuc* | A14a/3 | صوقج | |
| 423 | T. T. Ç.<br>*ṣokmaḳ* | “Sıkma aleti”. *ṣokmaḳ* kelimesinden“basmak” anlamında. | | |
| | A14a/4 | **Faṣlu’ṭ-ṭau’l-meksūret** | | **Üstünlü ṭı faslı** |
| 424 | *ṭıḳac* | A14a/4 | طيقج | |
| | T. T. Ç. | İbrik gibi eşyaların “kapak”ı. | | |
| | A14a/4 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 425 | *ṭopac* | A14a/5 | طوپج | |
| | T. T. Ç. | Salatalık, hıta ve acur gibi “yumru” olan. | | |
| 426 | *ṭuṭmac* | A14a/5 | طوطمج | |
| | T. T. Ç. | “Tutmaç” yemeği demek. | | |
| 427 | *ṭuc* | A14a/6 | طوج | |
| | T. T. Ç. | “Sarı bakır”, (tuç) havan bakırı gibi adı geçti. Not : (hem t hem de ṭ sesleriyle yazılmaktadır. | | |
| | A14a/7 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 428 | *ḳazanc* | A14a/7 | قزنج | |
| | T. T. Ç. | “Kazanç”. (Fiil) çekimi (ç) sesinin düşmesiyle*ḳazan*- olur. | | |
| 429 | *ḳac-* | A14a/Kn. | قاج | |
| 430 | T. T. Ç.<br>*ḳac* | “Kaç-”, *ḳaçmaḳ* fiilinin emir kipi.<br>Ayrıca *ḳaç*“miktar sorusu”. | | |
| 431 | *ḳaḳac* | A14a/8 | ققج | |
| | T. T. Ç. | Çocuklara söylenen kelime “kıh” anlamında. | | |
| 432 | *ḳaḳac* | A14a/8 | ققج | |
| 433 | T. T. Ç.<br>*ḳaḳmaḳ* | “Çalgı aleti”,<br><*ḳaḳmaḳ*“vurmak ve çalmak” anlamında. | | |
| | A14a/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 434 | *ḳırbac* | A14a/9 | قرباج | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Bilinen kelime “kırbaç”. | | |
| 435 | *ḳıç* | A14a/Kn. | قج | |
| | T. T. Ç. | “Kıç, arka taraf”. | | |
| 436 | *ḳıçın* | A14a/Kn. | قجين | |
| | T. T. Ç. | “Geri (geri), arka (arka)” | | |
| 437 | *ḳırlanḳıc* | A14a/10 | قرلنقج | |
| | T. T. Ç. | “Serçelerden kırlangıç”. | | |
| 438 | *ḳızḳanc* | A14a/10 | قزقنج | |
| 439 | T. T. Ç.<br>*ḳızın-* | Sıfat-ı müşebbehe. Kişilerden “kıskanç” olan. *ḳızḳanmaḳ*’tan yani “kıskanç”, iki kumadan (birinin) diğerini kıskanması gibi. Çekimi (ḳ) sesini üstünlü koyup (ç) sesini düşürmesiyle (kızın-) olur. | | |
| 440 | *ḳılıc* | A14a/12 | قليج | |
| | T. T. Ç. | “Kılıç”. | | |
| 441 | *ḳışac* | A14a/12 | قيصج | |
| | T. T. Ç. | “Kıskaç”. | | |
| | A14a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 442 | *ḳulac* | A14a/13 | قولاج | |
| | T. T. Ç. | “Kulaç”. | | |
| 443 | *ḳorḳunc* | A14a/13 | قورقنج | |
| 444 | T. T. Ç.<br>*ḳorḳmaḳ* | Sıfat-ı müşebbehe. “Korkak” anlamında.<br>Ḳorḳmaḳ’tan “korkmak” anlamında. Korkunçşeylerden korkmak. | | |
| 445 | *ḳuc-* | A14a/15 | قوج | |
| 446 | T. T. Ç.<br>*ḳucaḳ* | *Ḳuçmaḳ* fiilinin emir kipi, “kucaklamak ve sarmak” anlamında<br>*ḳucaḳ*. | | |
| | A14a/16 | **Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 447 | *kerbic* | A14a/16 | كَربج | |
| | T. T. Ç. | Topraktan “kerpiç” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 448 | *kertic* | A14a/17 | كرتج | |
| | T. T. Ç. | “Hırçın”. | | |
| 449 | *genc* | A14a/17 | كِنج | |
| | T. T. Ç. | “Hazine”. | | |
| 450 | *genc* | A14a/17 | كِنج | |
| | T. T. Ç. | “Taze gibi, yumuşak”. | | |
| 451 | *geyc* | A14a/17 | كِيج | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Yavaş, yavaşlık” anlamında. | | |
| | A14a/18 | El-meksūret | | esreli |
| 452 | *kirec* | A14a/18 | كرج | |
| | T. T. Ç. | “Kireçten toprak, (kerpiç)”. | | |
| | A14a/19 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 453 | *güllac* | A14a/19 | كُولاج | |
| | T. T. Ç. | “Nişasta ve yumurta akından olan yufka, baklava yapılır; kimisi de yufkasına şeker ve badem serper. ” | | |
| 454 | *gülünc* | A14a/20 | كُولُنج | |
| | T. T. Ç. | “Gülünç”. (ç) sesinin sükun okunur. | | |
| 455 | *gülenc* | A14a/21 | كُولانج | |
| | T. T. Ç. | “Gülünç” üstünlü olarak. | | |
| 456 | *gümec* | A14a/21 | كومج | |
| | T. T. Ç. | “Arı balının gümeci, gümec balı, oğul balı”. | | |
| 457 | *güc* | A14a/22 | كوج | |
| | T. T. Ç. | “Güç”. | | |
| | A14a/22 | **Faşlu’l-hā** | | **Üstünlü he faslı** |
| 458 | *havuc* | A14a/22 | هاوج | |
| | T. T. Ç. | “Havuç”, yenir. | | |
| | A14a/23 | **Faşlu’l-yāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 459 | *yañıltmac* | A14a/23 | يكلتماج | |
| | T. T. Ç. | Yanlıştan “yanlışlık”. | | |
| 460 | *yamac* | A14b/1 | يمج | |
| 461<br>462 | T. T. Ç.<br>*yama*<br>*yam-* | “Yamaç, dağ yamacı; yama gibi”.<br>(c) sesini düşürerek *yama*,<br>*yammaḳ* fiilinin emir kipi, “yamayı yamalamak” anlamında. | | |
| 463 | *yengec* | A14b/2 | ينكج | |
| | T. T. Ç. | “Yengeç”. | | |
| | A14b/2 | El-meksūret | | Esreli |
| 464 | *yırtmac* | A14b/2 | يرتماج | |
| 465 | T. T. Ç.<br>*yırṭ-* | “Yırtmaç”.<br>(m) ve (c) seslerini düşürerek *yırt-*. | | |
| 466 | *yırṭ-* | A14b/3 | يرتّ | |
| | T. T. Ç. | *Yırtmaḳ* fiilinin emir kipi, “yırtmak” anlamında. | | |
| | A14b/4 | **Ve mā āḫiruhū cim arabiyye** | | **Sonu Arap cimi ile biten** |
| | T. T. Ç. | Yalın durumda, ilk harfin tertibini ve harekesini göz önünde bulundurarak sonu harekeli olan Arap cimi faslı olarak adlandırdım. | | |
| | A14b/6 | **Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 467 | *ebem gümeci* | A14b/6 | ابم كومجي | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “ebem gümeci” (kışın yenilen bir çeşit bitki). | | |
| 468 | *aṭmaca* | A14b/7 | اطمجه | |
| | T. T. Ç. | “Atmaca, saḳā adında kuş çeşitlerinden”. | | |
| 469 | *alaca* | A14b/7 | الاجه | |
| | T. T. Ç. | “Aba (hırka)”.<br>“Parmaklı fare sırtı rengi gibi şam parmaklı abalar gibi tüm değişik renklere alaca denir”. | | |
| 470 | *acı* | A14b/9 | اَجِي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Tatlardan “acı” olanı. | | |
| 471 | *acı-* | A14b/10 | اجي | |
| | T. T. Ç. | *Acımaḳ* fiilinin emir kipi, “yaranın yanması; istenmeyen zaruri musibetten veya sevdiğini kaybeden insanın başına gelen olaylara şefkat göstermek, hasret çekmek, musibetlere kalbin daralması. ” | | |
| | A14b/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 472 | *asraġı gice* | A14b/13 | ايسر غي كيجه | |
| | T. T. Ç. | “Dün gece”. | | |
| 473 | *işkence* | A14b/13 | ايشكنجه | |
| | T. T. Ç. | “Ceza ve işkence çektirme”. | | |
| 474 | *etmek* | Çekimi *etmek*yardımcı fiil maddesiyle olur. | | |
| 475 | *eylemek* | Ettirgen çekimi *eylemek*, | | |
| 476 | *olmaḳ* | geçişsizi ise *olmaḳ*yardımcı fiil maddesiyle oluşur. | | |
| 477 | *iglence* | A14b/15 | ايكلنجه | |
| | T. T. Ç. | “Eğlence”, eğlenmek ile ilgili her şey. | | |
| 478 | *ılıca* | A14b/16 | ايلجه | |
| | T. T. Ç. | “ Ilık su”. | | |
| 479 | *ince* | A14b/16 | اينجه | |
| | T. T. Ç. | “İnce” yufka. | | |
| 480 | *ḳalın* | *ḳalın*“kalın” kelimesinin karşıtı. | | |
| 481 | *incü* | A14b/17 | اينجو | |
| | T. T. Ç. | “İnci” ve benzeri. | | |
| 482 | *inci* | A14b/17 | اينجي | |
| | T. T. Ç. | “İnci”. | | |
| | A14b/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 483 | *ögrence* | A14b/17 | اڭرنجه | |
| | T. T. Ç. | “İnsan gibi öğrenenin öğrendiği her şey, öğrenme”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 484 | *uca* | A14b/18 | اوجا | |
| | T. T. Ç. | "İnsanın kuyruk sokumu, kalça kemiklerinin birleştiği yer, oturulacak yerin iki tarafı". | | |
| | A14b/19 | **Faşlu'l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ba faslı** |
| 485 | *pance* | A14b/20 | پانجَهْ | |
| | T. T. Ç. | "Pençe, beş parmaklı el". Örnek: *Pançe tutuşalım*"el ele tutuşmak". | | |
| 486 | *baca* | A14b/21 | باجه | |
| | T. T. Ç. | "Evin tavanının bacası" ve benzeri. | | |
| 487 | *bacı* | A14b/21 | باجي | |
| | T. T. Ç. | "Bacı, kadınlardan vaaz veren insan"a denir. | | |
| 488 | *parca* | A14b/ Kn. | پارجه | |
| | T. T. Ç. | "(Her şey için)parça". | | |
| 489<br>490 | *peçe*<br>*şe'riyye* | A14b/ Kn. | پچَهَ | |
| | T. T. Ç. | Kadınların taktığı"peçe, burka", *şe'riyye* de derler. | | |
| | A14b/22 | El-meksūret | | Esreli |
| 491 | *bilmece* | A14b/22 | بيلمجه | |
| | T. T. Ç. | "Bilmece" demek. Örnek: *Bilmece*"bilmece, masal (sad ile)". Arap atasözünden alınmış olmalı. | | |
| | A15a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 492 | *boḳca* | A15a/2 | بقجه | |
| 493 | *T.T.Ç.*<br>*boḳçalı* | Bilinen "demet ve bohça, eşya içine koyularak bağlanan bohça".<br>Bohçanın sahibine ise *boḳçalı* denir.<br>Bizim zamanımızda bir emirin lakabıdır: Bokçalı Mustafa Beg. Mevlana Sultan Osman zamanında Mustafa Paşa tarafından divanda öldürüldü. Ebi Gaza, ölümüne Türkçe olarak tarih yazdı ve bu tarihi sultana duacı olan bu kitabın müelifi Arapçaya manen ve lafzen çevirmiş olup baş sağlığı diler. | | |
| 494 | *bögrülce* | A15a/7 | بوكرلجه | |
| | T. T. Ç. | "Börülce". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 495 | *bunca* | A15a/8 | بونجه | |
| | T. T. Ç. | “Bu kadar”. | | |
| | A15a/8 | **Faṣlu’l-cim el-meksūret** | | **Esreli cim faslı** |
| 496 | *cici* | A15a/8 | جيجي | |
| | T. T. Ç. | “Cici” kelimesi demek. Bahsi geçmişti. | | |
| | A15a/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 497 | *cüce* | A15a/9 | جوجه | |
| | T. T. Ç. | “Cüce, insanın kısa olanı, on çocuktan biri”. Farsça ketküt (civciv) anlamında bahsi geçti. | | |
| | A15a/11 | **Faṣlu’d-dāl el-mażmūmet** | | **Ötreli dal faslı** |
| 498 | *dün gice* | A15a/11 | دون كيجه | |
| | T. T. Ç. | “Dün gece” anlamında. | | |
| | A15a/12 | **Faṣlu’z-zāy el-meftūḥā** | | **Üstünlü ze faslı** |
| 499 | *zance* | A15a/12 | زانجه | |
| | T. T. Ç. | “Denk” anlamında. İçeriği, savaşlarda bazen biz yener veya yeniliriz yani bazen onlar yener. | | |
| | A15a/14 | **Faṣlu’s-sin el-mühmele el-mażmūmet** | | **Ötreli sin faslı** |
| 500 | *süci* | A15a/14 | سوجى | |
| | T. T. Ç. | “Şarap”. | | |
| | A15a/15 | **Faṣlu’ṣ-ṣad el-mühmele el-meftūḥā** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 501 | *ṣancı* | A15a/15 | صانجي | |
| | T. T. Ç. | “Karın sancısı, (Gözde veya yarada olsa bile) vücuda batan keskin sancı”. | | |
| | A15a/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 502 | *ṭunca* | A15a/17 | طونجه | |
| | T. T. Ç. | Nil gibi, büyük olan “nehir”, Rumeli memleketin en büyüğüdür. Etrafında pek çok şehirler ve köyler var. | | |
| | A15a/18 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü ḳaf faslı** |
| 503 | *ḳapluca* | A15a/19 | قبلوجه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Bursa ilindeki bir hamam. Onun kadar soğuk su eklenmezse vücut dayanamayacak kadar suyu hayli kaynardır. Ayrıca içinde yumurta kaynatırlar. bu hamamın ortasında derin fıskıye bulunmaktadır. İçinde Bursa çocukları yüzmeyi öğrenirler. Mısır'daki havuzlar gibi. | | |
| 504 | *ḳaraca* | A15a/22 | قره جه | |
| | T. T. Ç. | "Geyik" türlerindendir, karaca geyik. Bahsi geçti. | | |
| 505 | *ḳarınca* | A15a/23 | قرنجة | |
| | T. T. Ç. | "Karınca". | | |
| 506 | *ḳaraca* | A15b/Kn. | قَرَجَه | |
| 507 | T. T. Ç.<br>*ḳaraca* | "Karaca". Renklerden kara renginin küçültmesi "ḳaracıḳ".<br>Ayrıca*ḳaraca*"vahşi inek veya geyiklerin bir türü". | | |
| 508 | *ḳalice* | A15b/1 | قاليجه | |
| | T. T. Ç. | "Rum halısı". | | |
| 509 | *ḳanca* | A15b/1 | قانجه | |
| | T. T. Ç. | Galata ve İstanbul arasından geçenlerin kullandıklarıkaraya bağladıkları, mızrak başınatakılan demirden "kanca". | | |
| | A15b/3 | El-meksūret | | esreli |
| 510 | *ḳızılca* | A15b/3 | قزلجه | |
| | T. T. Ç. | Kadınlar için "kırmızı ruj" ve kırmızının eşitlik durumu"kızılca". | | |
| | A15b/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 511 | *ḳoca* | A15b/4 | قوجه | |
| | T. T. Ç. | ḳarı kelimesinin zıttı, "koca" anlamında. Eş-şeyh Senā: "kocanın karısı, eş". | | |
| 512 | *ḳoç* | A15b/ Kn. | قُوْچ | |
| | T. T. Ç. | "Koç". | | |
| 513 | *ḳuç-* | A15b/ Kn. | قُوْچ | |
| | T. T. Ç. | *Ḳucaḳlamaḳ* fiilinin emir kipi. | | |
| 514 | *ḳucdım* | A15b/ Kn. | قُوْجدِمْ | |
| | T. T. Ç. | "Onu kuçakladı". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 515 | *görce* | A15b/ Kn. | كورْجَه | |
| | T. T. Ç. | Arnavutluk'da bir memleket adı. | | |
| 516 | *görümce* | A15b/ Kn. | كُورُمْجَهَ | |
| | T. T. Ç. | "Kocanın(eşin) kızkardeşi". | | |
| | A15b/6 | **Faşlu'l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 517 | *gece* | A15b/6 | كِيْجَهْ | |
| | T. T. Ç. | "Gece". | | |
| | A15b/6 | El-meksūret | | Esreli |
| 518 | *gici-* | A15b/6 | كِيجي | |
| 519 | T. T. Ç. *gicek* | *Giçmek* fiilinin emir kipi, "hastalığın kaynaması, kaşınmak gibi" ve "kaşıntı" ise *gicek*. Sonu kef olan fasılda bahsi geçecek. | | |
| | A15b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 520 | *körce* | A15b/1 | كورجه | |
| | T. T. Ç. | "Körce" fincanlar ve camlardan. *Kör*kelimesinin eşitlik durumu "kör gibi" demek. | | |
| | A15b/9 | **Faşlu'n-nūn el-meksūret** | | **Esreli nun faslı** |
| 521 | *nice* | A15b/10 | نيجه | |
| | T. T. Ç. | "Vaziyet sorusu, nice". Örnek: *Nicesin*? Cevabı da *saġ ol* veya *daha iyi*. | | |
| | A15b/11 | **Faşlu'l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 522 | *yan kesici* | A15b/12 | يَان كسيجي | |
| | T. T. Ç. | "Cep gibi her şeyin yan tarafını keserek para çalan kimse". | | |
| 523 | *yaġmurca* | A15b/13 | يغمورجَه | |
| | T. T. Ç. | "Geyik" türlerinden. Örnek: *Yaġmurca geyik*. | | |
| | A15b/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 524 | *yonca* | A15b/14 | يونجا | |
| | T. T. Ç. | Hayvanlar için "ot, yonca ve saman" gibi. | | |
| 525 | *yüce* | A15b/14 | يوجه | |
| | T. T. Ç. | "Yer veya rütbe yüceliği". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A15b/15 | **Ve mā aḫiruhu cim ‘Acemiyye** | | **Sonu Acem cimi ile biten** |
| | T. T. Ç. | Yalın durumda, ilk harfin tertibini göz önünde bulundurarak sonu ünsüz ile biten sakin cim faslı olarak adlandırdım ve Nitekim uyarıp bahsettiğim gibi merhum Muhyi Efendi Türkçede sonu Acem cimi ile biten kelime yoktur demişti. | | |
| | A15b/19 | **Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 526 | *aç-* | A15b/19 | اچ | |
| | T. T. Ç. | Açmaḳfiilinin emir kipi, “açmak” anlamında. | | |
| 527 | *aç* | A15b/Kn. | أچ | |
| | T. T. Ç. | “Aç olan” anlamında. | | |
| | A15b/20 | El-meksūret | | esreli |
| 528 | *iç-* | A15b/20 | ايچ | |
| 529 | T. T. Ç.<br>*dış* | İçmek fiilinin emir kipi.<br>*Dış* kelimesinin karşıtı olan “iç”. | | |
| | A15b/21 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 530 | *ölç-* | A15b/21 | اولچ | |
| 531 | T. T. Ç.<br>*ölcek* | *Ölçmek* fiilinin emir kipi, “ölçmek” anlamında.<br>Türevinden *ölçek* yani “ölçek”. Kol veya arşın ile ölçmek anlamında, yüzey ölçmesinde de kullanılır. | | |
| 532 | *üç* | A15b/23 | اوچ | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. Sayılardan “üç” anlamında. | | |
| 533 | *uca* | A16a/ Kn. | أوجَهَ | |
| | T. T. Ç. | “Kalça”. Farsça asıllı *ser-i sürūn*. | | |
| 534 | *öc* | A16a/ Kn. | أوْج | |
| | T. T. Ç. | “Öc”ümü aldım denir. Veya kan öcü. | | |
| 535 | *uc* | A16a/ Kn. | أوْج | |
| | T. T. Ç. | Örnek: *Ucu bucaġı yoḳ* yani “Ucu bucağı yok”. *İpliği ucundan ṭut*yani “ipin ucundan tut” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 536 | *uç-* | A16a/1 | اوچ | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. *Uçmaḳ* fiilinin emir kipi, “uçmak” anlamında. | | |
| | A16a/2 | **Faṣlu’l-bā el-meksūret** | | **Esreli ba faslı** |
| 537 | *bıç-/ biç-* | A16a/2 | بيچ | |
| | T. T. Ç. | *Biçmek* fiilinin emir kipi, “tahtaları biçmek” gibi. | | |
| 538 | *bıçḳu* | Türevlerinde *bıçḳu*“büyük bıçkı”. | | |
| 539 | *destere* | “El bıçkısı” ise*destere*. | | |
| | | “Biçmek” anlamında “giysileri dikmek”. Örnek: *ḳaftan biçdi*“kaftan biçti” anlamında. Ve “celladın hırsızı ikiye bölmesi” anlamında. Örnek: *İkibiçdi*yani “ortasından ikiye böldü”. | | |
| | A16a/6 | **Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 540 | *seç-* | A16a/7 | سچ | |
| | T. T. Ç. | *Seçmek* fiilinin emir kipi, “seçip ayırmak” anlamında. | | |
| | A16a/8 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 541 | *sürç-* | A16a/8 | سورچ | |
| | T. T. Ç. | *Sürçmek*fiilinin emir kipi, “dil sürçmesi, yanılma, ayak kayması, kasıtsız suç işlemek” anlamlarına gelir. | | |
| | A16a/10 | **Faṣlu’ṣ-ṣad el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 542 | *ṣaç* | A16a/10 | صاچ | |
| | T. T. Ç. | “İnsanın saçı”. | | |
| 543 | *ṣaç-* | A16a/11 | صچ | |
| | T. T. Ç. | *Ṣaçmaḳ* fiilinin emir kipi, “saçmak” anlamında. | | |
| 544 | *ṣaçu* | Türevi: *ṣaçu*“düğünlerde ve benzerlerinde takı takmak”. | | |
| | A16a/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 545 | *ṣıç-* | A16a/12 | صِچ | |
| | T. T. Ç. | *Ṣıçmaḳ* fiilinin emir kipi, “sıçmak” demek. | | |
| | A16a/13 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 546 | *ṣuç* | A16a/13 | صوچ | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Sitem etmeyi gerektiren suç”. | | |
| | A16a/14 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 547 | *ḳaç* | A16a/14 | قچ | |
| 548<br>549 | T. T. Ç.<br>*niçe*<br>*ne deñlü* | “Kaç”. Sayının miktarını bilmek için kullanılır.<br>Fāyide: ḳaç sayıyı sormak (için kullanılır). Örnek: *ḳaç akça, ḳaç adam* yani “kaç para?, kaç adam?”. *Niçe*: Değer/fiyat miktarı sorusu. Örnek: *Niçeyedürbu*? yani “bu ne kadar?”. *Ne deñlü*: Kesin olarak miktar sayı, vezin, ölçek, alan hakkında soru edatı. *Ne* ve *deñlü* sorusu mübhem olan sayı veya miktarı açıklama sorusudur. Mübhem olanın açıklaması cevapla bilinir. Örnek: *Nedeñlü aḳçe, ne deñlü kişi, ne deñlü bal, ne deñlü yėr* sırasıyla cevabları: “On aḳça”, “Yigirmi kişi”, “Bir kantar bal”, “İki mut buġday”, “Yüz dönüm yėr”. | | |
| 550 | *ḳaç-* | A16a/15 | قچ | |
| | T. T. Ç. | *Ḳaçmaḳ* fiilinin emir kipi, “kaçmak” anlamında. | | |
| | A16a/15 | فايدة | | **yarar** |
| | A16b/1 | **Faşlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 551 | *geç-* | A16b/1 | كچ | |
| | T. T. Ç. | *Geçmek* fiilinin emir kipi, “geçmek” anlamında. Yollardan geçmek, zamanın geçmesi, olayların geçmesi, terk etmek, affetmek, yerin dibine geçmek. Sözün geçmesi. İnsanlar arasında iş birliği, kötü insanların, hakimlerin önünde kötülüklerini göstermek. Sözün bitişi (kelamın bittiği yer), maddi ve manevinüfuz. *Geçmek* kelimesinin tüm anlamlarından yararlanan her şey. Örnek: *Filan çarçiden keçdi* yani “çarşıdan geçti”. *Bu işden geç* yani “bu işten vazgeç, terk et. ” anlamında. *Ṣuçından geçdim* yani “onun suçunu af ve beraat edip vazgeçtim, yaptığı suçu affettim”. *Borcından keçdim* yani “borcundan geçtim affettim, bıraktım”. *Köy yėre geçdi* yani “köyü yerin dibine geçirdi”. *Filan hâkime geçdiler*yani “eşit olarak işbirliği yaptılar”. *Mıḫ aġaca geçdi* yani “çivi tahtaya girdi”. *Sözi geçdi*“sözü bitti” anlamında. | | |
| 552 | *kerpiç* | A16b/ kn, | كَرْپِچْ | |
| | T. T. Ç. | “Tuğla, kerpiç”. | | |
| | A16b/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 553 | *göç-* | A16b/12 | گچ | |
| | T. T. Ç. | *Göçmek* fiilininyalın durumu“göçmek” anlamında. Mastar ismi. İnce okunur. | | |
| 554 | *güç* | A16b/12 | گچ | |
| | T. T. Ç. | “Zor ve zorluk”a denir. Arap cimi faslında bahsi geçmişti. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 555 | *güleç* | A16b/ kn, | گُولَچْ | |
| | T. T. Ç. | “Güler yüzlü”. | | |
| 556 | *külçe* | A16b/ kn, | كُلْچَهْ | |
| | T. T. Ç. | “Gümüş ve bakırdan ve benzeri madenlerin eritilmişi”. | | |
| | A16b/15 | **Faşlu’l-ha el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 557 | *heç* | A16b/15 | هِيچ | |
| | T. T. Ç. | “Hiç” ve “yok” anlamında. Belgesiz zamiri, mübhem olanı açıklamak. Cevap olarak “yok” anlamında. Örnek: *Bir nesne var mı*? Cevabı “yoḳ”. Yokkelimesini pekiştirir: *Hėçyoḳ. Kimse var mı*?nın cevabı*hiç kimse yoḳ*. | | |
| 558 | *kireç* | A16b/ kn, | كِرَجْ | |
| | T. T. Ç. | “Kireç”. | | |
| | A16b/18 | **Ve mā āḫiruhu cim ‘Aacemiyye** | | **Sonu Acem cimi ile biten** |
| | T. T. Ç. | Yalın durumda, sonu ünsüz ile biten ve bir sonraki kelime ile bağlanan, sonu harekeli Arap olan cim faslı olarak adlandırdım. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurarak anlamca ḳāf“ḳ” veya kef “k” seslerinden sonra -dıkça anlamında üstünlü zaid(ek) olabilir. Örnek: *Vurduḳça vurdum, geldikçe vurdum* yani “vurdukça vurdum”, “geldikçe vurdum”. *Vurduḳça vururum, geldikçe vururum* yani “vurdukça vururum” veya “geldikçe vururum”. Geniş zaman ve geçmiş zamanda kullanılır, “*-dıkça*”anlamındadır. Oysa ki Arapçada *-dıkça*’dan sonra geçmiş zaman ve geniş zaman gelir. Türkçede de-*çe* geçmiş zaman ve geniş zamana eklenmiştir. Cevap olarak açıklamada gözlemleyip okuduğuma göre *“-de”* zarfı *“-çe”* yerine kullanılır. Örnek: *Vurduḳda vurdum, geldikde vurdum, vurduḳda vururum, geldikde vururum* yani “vurursa vurdum”, “gelirse vururum”, “vurursa vururum”, “gelirse vururum”. | | |
| 559 | *çé* | A17a/7 | چِه | |
| | T. T. Ç. | Esreli okunur. müstakil olarak gelir. “Şebnem ve çiy” anlamında. Gökyüzünden yağar, bitkilere yarar sağlar. Bahsi geçecektir. | | |
| | A17a/9 | **Faşlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 560 | *aḳça* | A17a/9 | اقچه | |
| 561<br>562 | T. T. Ç.<br>*altun*<br>*aḳ* | “Dirhem” anlamında. Alışverişlerde dinarların karşıtı *altun* dirhemler değil. Aslında aḳkelimesinin“ak”küçültme hali; çünkü “*-ça*” sıfat-ı müşebbehe ve renklere mahsus küçültme edatıdır. Arapça olsa da *aḳ* kelimesindan sonra<br>Acem-*ç*-‘sine dönüşmüştür. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 563 | *elçi* | A17a/13 | الچي | |
| | T. T. Ç. | Lam sesi ince okunur. “Krallardan diğer krallara istişare, görüş ve tebliğ için gönderdikleri elçi”. | | |
| 564 | *alçı* | A17a/14 | الچي | |
| | T. T. Ç. | Lam sesi kalın okunur. “Alçı, kireç, una benzer taş unu”. | | |
| | A17a/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 565 | *içi* | A17a/15 | ايچي | |
| | T. T. Ç. | Bir şeyin “içi ve dolgusu”. Örnek: *Bunuñ içi nedir*?, yani “bunun içi ve dolgusu nedir?” demek. | | |
| | A17a/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 566 | *ökçe* | A17a/16 | اكچه | |
| | T. T. Ç. | “Ayağın ökçesi”. | | |
| 567 | *ölçi-* | A17a/17 | الچي | |
| 568 | T. T. Ç. *Ölçmek* | *Ölçmek*kelimesinden“ölçek”, kolla arşın veya ölçmek ile “ölçmek” anlamında. Bahsi geçti. | | |
| | A17a/18 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ba faslı** |
| 569 | *bāġçe* | A17a/18 | باغچه | |
| | T. T. Ç. | “Bahçe”. | | |
| 570 | *beçe* | A17a/19 | بچه | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. Kadınların yüzüne takılan “peçe”. | | |
| 571 | *paça* | A17a/20 | پاچه | |
| | T. T. Ç. | “Koyun veya inek paçaları”ndan. Söyledikleri gibi: *Bacaġı tuṭan paça yėr*, yani “Bacağı tutan paçayı yer”, yani “Bacağı sıvıyan paçayı yer”; çünkü düğün sabahı paça yerler. Mısır’dakilerin zülübiye yemeleri gibi. içeriği güveğe şaka yaparak sen bacağı sıvadığın için kesinlikle paçaları yemekte öndesin. | | |
| 572 | *barça* | A17b/2 | بارچه | |
| | T. T. Ç. | “Büyük gemi”. Tuzlu denizlerdeki büyük gemilerden. | | |
| | A17b/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 573 | *boġça* | A17b/3 | بوغچه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | İçine eşyalar koyulan “bohça”, bilinen şey. Arapça cim sesinde geçti, iki türlüde olabilir. | | |
| 574 | *boġaça* | A17b/5 | بغاچه | |
| | T. T. Ç. | “Kumda veya fırında pişen poğaça”. | | |
| | A17b/6 | **Faṣlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 575 | *çarçı* | A17b/6 | چارچي | |
| | T. T. Ç. | “Çarşı” anlamında. Aslı Farsça *çarsu*, görüldüğü gibi değiştirildi. | | |
| 576 | *çerçi* | A17b/7 | چرچي | |
| | T. T. Ç. | “Çerçi, köylerin pazarlarında dolaşıp boncuk, zincir ve iğne benzeri eşya satar”. | | |
| | A17b/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 577 | *çé* | A17b/9 | چه | |
| | T. T. Ç. | “Çiğ” gökyüzünden yağar. | | |
| 578 | *çırpıçı* | A17b/9 | چرپچي | |
| | T. T. Ç. | “Çırpıcı, elbiseleri kısaltan çırpan. ” | | |
| | A17b/9 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 579 | *çömçe* | A17b/9 | چومچه | |
| | T. T. Ç. | “Yemek çömçe, kepçesi”. | | |
| | A17b/10 | **Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 580 | *serçe* | A17b/10 | سَرچه | |
| | T. T. Ç. | “Serçe” demek. | | |
| | A17b/11 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 581 | *sürçe* | A17b/11 | سورچه | |
| | T. T. Ç. | “Sürçmek” fiilinin gelecek zaman çekimi. Hissen ve manen “ayak sürçmesi”. Bahsi geçti. | | |
| | A17b/12 | **Faṣlu’ṣ-ṣad el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 582 | *ṣaçu* | A17b/13 | صَاچو | |
| | T. T. Ç. | “Düğünlerde takılan veya saçılan takı”. Mısır ehli takı derler. | | |
| | A17b/14 | El-meksūret | | esreli |
| 583 | *ṣırça* | A17b/14 | صرچه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Cam, cıncıkve benzer”i. | | |
| | A17b/15 | **Faşlu’l-fā’ el-meksūret** | | **Esreli fa faslı** |
| 584 | *fırça* | A17b/15 | فرچه | |
| | T. T. Ç. | “(Asa) keteni açılması için kullanılan bir çeşit fırça”. | | |
| | A17b/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 585 | *fuçı* | A17b/16 | فوچي | |
| | T. T. Ç. | “İri fırça”. | | |
| | A17b/17 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 586 | *ḳañça-* | A17b/17 | قكچه | |
| | T. T. Ç. | *Ḳañçamaḳ* fiilinin emir kipi, “duvarların üstümüze yıkılması veya insan bünyesinin yaşlılıktan dolayı yıkılması(yıpranması)” anlamında. *(ç)* sesi *(ş)* sesinedönüşebilir. Bahsi geçecektir. | | |
| 587 | *ḳamçı* | A17b/19 | قمچي | |
| | T. T. Ç. | “Kamçı”, vurmak için kullanılır. | | |
| | A17b/19 | **Faşlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 588 | *kepçe* | A17b/20 | كبچه | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “kepçe”. | | |
| 589 | *gerçi* | A17b/20 | كرچي | |
| 590 | T. T. Ç.<br>*söylemek* | “Gerçeklik, gerçek gibi”.<br>Sadece *söylemek*fiiliyle çekimlenir vb. | | |
| 591 | *keçe* | A17b/21 | كچه | |
| | T. T. Ç. | Bilinen“keçe”. | | |
| 592 | *geç-e* | A17b/22 | كچَه | |
| | T. T. Ç. | *Geçmek*fiilin gelecek zaman çekimi, “terk edip geçmek” anlamında. Bahsi geçti. | | |
| 593 | *keçi* | A17b/23 | كچي | |
| | T. T. Ç. | Koyunlardan “keçi”. | | |
| | A17b/23 | El-meksūret | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 594 | *kiçi* | A17b/23 | كيچي | |
| | T. T. Ç. | “Küçük”. Büyük karşıtı. | | |
| 595 | *küçücük* | A18a/1 | كچوچك | |
| | T. T. Ç. | *Küçük* kelimesinin küçültülmesi ile“küçücük”. | | |
| | A18a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 596 | *körce* | A18a/2 | كورجه | |
| | T. T. Ç. | “Bardaklardan veya fincanların yirmi tanesi, körce”. Arap cimi faslında bahsedildi, her iki görüş de caizdir. | | |
| 597 | *külçe* | A18a/3 | كولچه | |
| | T. T. Ç. | “Gümüş, altın ve kurşundan tabletler, külçeler”. | | |
| 598 | *göç-e* | A18a/4 | كوجه | |
| | T. T. Ç. | *Göçmek* fiilinin gelecek zaman çekimi, yani “göçmek”. Bahsi geçti. Gelecek anlamı ifade etmek için fiilinin emir kipinda son ses (h) yerine elif ile de yazılabilir. Tembih, uyarı için de kullanılabilir, yani emredilene tembih, emir yapısının sonuna gelerek gelecek anlamı veya emredileni uyarı anlamı katmaktadır. Aradaki fark iserağbet ve istek olupkonuşana göre rağbet, duyana göre istek anlamındadır. | | |
| | A18a/10 | **Faşlu’n-nūn el-meksūret** | | **Esreli nun faslı** |
| 599 | *niçe* | A18a/11 | نچه | |
| | T. T. Ç. | “Ne kadar”. Soru edatı. (Bir şeyin) fiyatını sormak, değerinin ne kadar olduğunu anlamak için (kullanılır). İki defa tekrarlanırsa *niçe niçe*haberlerde çokluk bildiren “nice nice” anlamında. Örnek: *Niçe niçe ḳullaramālikolduñ?* yani “Kaç köle sahiplendin?” anlamında. | | |
| | A18a/14 | **Bāb mā aḫuruhu dāl** | | **Sonu dal ile biten bab** |
| | T. T. Ç. | İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdığım sonu ünsüz veya ünlü olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan yalın durumdaki fiillerde ve isimlerde sonu dal ünsüzü ile biten bab. | | |
| | A18a/16 | Dāl el-müfrede | الدال المفردة | **Tekil olan dal** |
| | T. T. Ç. | Üstünlü ve esreli olur. Üstünlü olan, sondaki üstünü korumak için “elif” ve “he” *(da)* anlamındaki zarf edat olur. İsimlerde ise atıf menzilinde. Örnek zarf edati olan *(da)* yer ve zaman bildiren zarftan sonra gelmektedir. Örnek: *Evde otur* ve *bugündegel*. Atıfa örnek ise:*Zeyd degeldi, ‘Amru da geldi* yani “Zeyd ve Amru geldi. ” | | |
| | A18a/22 | **Ve’l-meksūret** | | **Ve esreli olan** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Esreliden sonra, esreyi korumak için “h” sesinden sonra ye olur. Fiil tabanından sonra geçmişe işaret etmek için kullanılır. Örnek *geldi, oḳudı* yani “geldi” ve “okudu”. Fiil tabanının sonundaki “n” cezimli olur ve Arapça fa’āle veznindeki“işten geri kalan”na işaret eder. Örnek:<br><br>*Süprindi*“süprüntü”,<br><br>*ekindi*“eğe talaşı”.<br><br>(d) sesi yerini (t) sesinebırakır. Örnek:<br><br>*ḳırıntı*“kırıntı” anlamında. Duyulanda tek düzen olan kıyasi. | | |
| 600 | *süprindi* | | | |
| 601 | *ekindi* | | | |
| 602 | *ḳırıntı* | | | |
| | A18b/4 | **Bāb mā aḫuruhu dāl sākine vaḳfen** | | **Sonu sakin ünsüz ile biten dal babı** |
| | T. T. Ç. | İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdığım sonu sakin ünsüz olan yalın durumdaki fiillerde ve isimlerde (sakin)ünsüz ile biten dāl babı. | | |
| | A18b/6 | **Faşlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 603 | *ard* | A18b/7 | أَرْد | |
| | T. T. Ç. | Altı cihetten biri ard, arka anlamında. | | |
| 604 | *armud* | A18b/7 | آرمُود | |
| | T. T. Ç. | Meyvelerden armut. | | |
| 605 | *āzād* | A18b/8 | ازادْ | |
| | T. T. Ç. | Azat, hür anlamında. | | |
| 606 | avurd | A18b/8 | اَوُرْد | |
| | T. T. Ç. | Avurt. | | |
| 607 | *ad* | A18b/8 | آدْ | |
| | T. T. Ç. | Mutlak isim. | | |
| | A18b/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 608 | *ırġad* | A18b/9 | اِیر غاد | |
| | T. T. Ç. | “İşçi, ücret karşılığında çalışan”. Fa’lā vezninde “yapıcılar”. | | |
| | A18b/10 | El-mażmūmet | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 609 | *öd* | A18b/10 | اُوْدْ | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. “Öd, karaciğere yapışmış olan organ”. | | |
| 610 | *oḍ/oṭ* | A18b/11 | اوُدْ | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur “Ateş”. ṭı ile de yazılır. | | |
| | A18b/12 | **Faşlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ba faslı** |
| 611 | *becid* | A18b/12 | بجيد | |
| | T. T. Ç. | “Önemli ve gerekli durum, iş. ” | | |
| 612 | *begsimed* | A18b/13 | بكسيمد | |
| | T. T. Ç. | “Peksimet”. | | |
| 613 | *Belġrad* | A18b/13 | بلغراد | |
| | T. T. Ç. | “Rumeli memleketlerinde büyük bir şehir. Sultan Süleyman’ın fethettiği memleket. ” | | |
| | A18b/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 614 | *bud* | A15b/14 | بود | |
| | T. T. Ç. | “But”. | | |
| | A18b/14 | **Faşlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 615 | *çāgird* | A18b/15 | ڜاكِرْدْ | |
| | T. T. Ç. | “ (Sanat ve ilim öğrenen) öğrenci”. | | |
| 616 | *cömerd* | A18b/16 | جَومرد | |
| | T. T. Ç. | “Kerim ve cömert” olan. | | |
| | A18b/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 617 | *cühūd* | A18b/16 | جُهُود | |
| 618 | T. T. Ç. cüfüt | “Yahudi” ve benzeri, cüfüt bahsi geçti. | | |
| | A18b/17 | **Faşlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 619 | *ḍaḍ* | A18b/18 | ڈاڈ | |
| 620 | T. T. Ç. *daḍmaḳ* | Mutlak “lezzet ve tat” anlamında. *Daḍmaḳ* fiilinin emir kipi, “beş duyuyla tatmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 621 | *derd* | A15b/19 | دَرْد | |
| | T. T. Ç. | "(Kalp veya vücuttaki) dert ve illet". | | |
| 622 | *demed* | A18b/20 | دَمَدْ | |
| 623 | T. T. Ç.<br>*ḳamış* | "(Çiçek veya odun) demeti veya bir ton kamış". Örnek: Bir ton kamışa *bir demed ḳamış.* | | |
| | A18b/22 | **El-meksūret ḫālen** | | **Esreli boş(örnek yok)** |
| | A18b/23 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 624 | *dörd* | A18b/23 | دُوْرد | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan "dört". | | |
| 625 | *dülbend* | A18b/23 | دُلْبَند | |
| | T. T. Ç. | "Tülbent". | | |
| | A19a/1 | **Faşlu's-sin el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 626 | *serd* | A19a/1 | سرد | |
| | T. T. Ç. | (d) yerine (t) yazılabilir. "Şiddetli" anlamında. Aslı Farsça "soğuk" anlamında. | | |
| 627 | *sekird-* | A19a/2 | سَكِرد | |
| 628 | T. T. Ç.<br>*sekütmek* | *Sekirdmek* fiilinin emir kipi.<br>(t) ile *sekütmek*"hızlı yürüyüş" anlamında. | | |
| | A19a/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 629 | *simid* | A19a/4 | سمِيد | |
| | T. T. Ç. | "Öğütülmüş un, ekmek veya simit" adına verilen isim. | | |
| | A19a/4 | **Faşlu'ṣ-ṣad el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 630 | *ṣavurd* | A19a/5 | صَاورد | |
| | T. T. Ç. | *Avurd*kelimesinin sıfatı. Örnek: *Avurd ṣavurd*"dil şamatası, karışık bir dille konuşmak" anlamında. | | |
| | A19a/7 | **Faşlu'l-ḳāf el-mażmūmet** | | **Ötreli kaf faslı** |
| 631 | *ḳurd /ḳurt* | A19a/7 | قورد | |
| | T. T. Ç. | "Kurt (köpekgillerden )". *(t)* ile de *ḳurt*"kurt" demek. Bahsi geçti. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A19a/8 | **Faşlu'l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 632 | *kāġıd* | A19a/9 | كاغد | |
| | T. T. Ç. | "(Yazmak için kullanılan)kağıt". | | |
| 633 | *kemend* | A19a/9 | كمند | |
| 634 | *T. T. Ç.*<br><br>*kemendci* | "İpekten olan bir tür ip". Onunla insanı boğuyorlar. Bazı gruplardan yol kesen eşkıyalar bu isimle adlandırılır:<br><br>*kemendciler.* Sultan tarafından idam edilmesi emredilen kişileri bu iple boğarlar. | | |
| | A19a/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 635 | *kilid* | A19a/12 | كلِيد | |
| | T. T. Ç. | "(Tahta veya demirden olan) kilit". | | |
| | A19a/13 | **Faşlu'l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 636 | *maṣad/masaṭ* | A19a/13 | مصد | |
| | T. T. Ç. | "Demirden, bıçak ve benzeri eğelenir". (ṭ) ile yazılır *masaṭ*. | | |
| | A19a/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 637 | *mud/muṭ* | A19a/15 | مُود | |
| | T. T. Ç. | (ṭ) ile de yazılır. *muṭ*"İstanbul'da ölçmek için kullanılan bir çeşit kap. Mısır'daki beş kırat olarak değeri yarım kiloya yakın. " | | |
| | A19a/17 | **Faşlu'n-nun el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 638 | *nerd* | A19a/17 | نرد | |
| | T. T. Ç. | "Bir çeşit tavla oyunu", *nerd şir* gibi. | | |
| | A19a/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 639 | *noḫūd* | A19a/18 | نخود | |
| | T. T. Ç. | "(Tahılgilerden) nohut". | | |
| | A19a/19 | **Faşlu'l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 640 | *yād* | A19a/19 | يَاد | |
| | T. T. Ç. | "Yabancı". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 641 | *yed-* | A19a/19 | يد | |
| | T. T. Ç. | *Yedmek* fiilinin emir kipi, “deve ve atları sürmek ve başkası”. | | |
| 642 | *yedek* | *Yedek* “kıraların ve emirlerin elinin altında beraber götürdükleri yedek olan at”. | | |
| | A19a/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 643 | yurd | A19a/22 | يورد | |
| | T. T. Ç. | “İğnenin deliği”. Örnek *igne yurdusı*“iğnenin gözü”. (d) sesi ünlülü olabilir(d sesinden sonra ünlü bulunabilir). | | |
| 644 | *ḳar* | Ayrıca üçüncü şahsa izafet olabilir. Kaynaştırıcı (s) sesi ile ünsüz olana (y) eklenir. Üçüncü şahıs zamirine örnek: *Şehrüñḳarı* yani “şehrin karı” ve *zeydiñḳarısı* yanı “Zeyd’in karısı”. Her iki kelimede de *ḳar ve ḳarı*. | | |
| 645 | *ḳarı* | | | |
| | A20a/4 | **Bāb mā āḫiruhu dāl müteharikkā vaḳfen ve vaṣlen** | | **Sonu ünlü ile biten dal babı** |
| | T. T. Ç. | İlk harfin ve harekesinin tertibini göz önünde bulundurarak, fasl olarak adlandırdığım yalın durumda sonu ünlü veya bir sonraki kelime ile bağlı olan, sonu ünlü olan dal babı. | | |
| | A19b/6 | **Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 646 | *aġda* | A19b/6 | اغده | |
| | T. T. Ç. | “Kuru üzümden ağda”. | | |
| 647 | *efendi* | A19b/7 | افندي | |
| | T. T. Ç. | “Bay ve efendi”. | | |
| 648 | *aḳındı* | A19b/7 | آقندي | |
| | T. T. Ç. | “(Sudaki) akıntı”. | | |
| 649 | *alḍa-* | A19b/7 | الڈه | |
| | T. T. Ç. | *Alḍamaḳ* fiilinin emir kipi, “aldatmak” anlamında. | | |
| 650 | *anda* | A19b/8 | انده | |
| | T. T. Ç. | “Orada”. | | |
| 651 | *aḍa* | A19b/8 | اڈه | |
| | T. T. Ç. | Denizde bir “ada” anlamında. | | |
| 652 | *aḍa-* | A19b/9 | اڈه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 653 | T. T. Ç.<br>*aḍaḳ* | *Adamaḳ* fiilinin emir kipi, “adamak” anlamında.<br>“Adak edilen” ise *aḍaḳ*“dirhem gibi adak yerine verilen”. | | |
| | A19b/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 654 | *iñizde* | A19b/10 | ايڭزده | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “İlletli, verem hastalığa yakalanmış hasta”. | | |
| 655 | *ikindi* | A19b/11 | ايكندي | |
| | T. T. Ç. | “Beş vakit namazlardan birisi, ikindi”. | | |
| 656 | *ikide birde* | A19b/12 | ايكيده بيرده | |
| | T. T. Ç. | “Her saat ve her defa ikide bir” anlamında. | | |
| 657 | *imdi* | A19b/13 | ايمدي | |
| | T. T. Ç. | “İmdi, (cevap olarak) olduğundan” anlamında. | | |
| 658 | *idi* | A19b/13 | يـٖدي | |
| | T. T. Ç. | “Geçmiş zaman için kullanılan *idi*yapısı” anlamında. | | |
| | A19b/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 659 | *öründi* | A19b/14 | اورندي | |
| | T. T. Ç. | “Üçkağıtçılık ve kuşkululuktan arınan;seçilen” anlamında. | | |
| 660 | *ordı* | A19b/15 | اوردي | |
| | T. T. Ç. | “Asker kampları, ordu”. | | |
| 661 | *ora-da* | A19b/16 | اورادە | |
| | T. T. Ç. | Orada. | | |
| 662 | *ögürdi* | A19b/16 | اكوردي | |
| 663 | T. T. Ç.<br>*ṣoñra* | “Önce.”<br>*ṣoñra* karşıtı | | |
| 664 | *öñ-ünde* | A19b/17 | اوكونده | |
| | T. T. Ç. | “Önünde, altı cihetten biri”. | | |
| 665 | *ol-aydı* | A19b/17 | اولیدي | |
| | T. T. Ç. | “Olsaydı”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 666 | *ol-ur idi* | A19b/18 | اولوريدي | |
| 667 | T. T. Ç.<br>*idi* | "Olurdu" geçmiş zaman şartın cevabı olur, bahsedildiği gibi. *İdi*"idi" anlamında. Şart ve haber ise *idi*yse. Eklenen ek belirler. | | |
| 668 | *onda* | A19b/20 | اوندە | |
| | T. T. Ç. | "Orada". | | |
| 669 | *öde-* | A19b/20 | اودە | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Ödemek* fiilinin emir kipi; ani "insanın dünyevi ve uhrevi borcunu ödemesi". Örnek: *Borcumı ödedüm*yani "borcumu ödedim". | | |
| 670 | *oḍa* | A19b/23 | اوڈە | |
| | T. T. Ç. | "Halvet odası, yatak odası veya işçi odası". | | |
| | A20a/1 | **Faṣlu'l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 671 | *perde* | A20a/1 | پردە | |
| | T. T. Ç. | "Hicap ve perde" anlamında. Aslı Farsçadır. | | |
| 672 | *parıḷda-* | A20a/2 | پارڵدە | |
| | T. T. Ç. | *Parıḷdamaḳ* fiilinin emir kipi, "ışıldanmak, parlamak" anlamında. | | |
| | A20a/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 673 | *bir uġurda* | A20a/3 | بيراغوردە | |
| | T. T. Ç. | Pekiştirme kelimelerinden, tek cümle halinde. (d) sesinden sonra "n" ile telaffuz edilir. | | |
| 674 | *pide* | A20a/5 | پيدە | |
| | T. T. Ç. | "Pide, ekmek; Mısır'daki mavi ekmek veya taş fırın ekmeği ya da içine ıspanak kabak gömeç ile doldurulan yapraklı sembusek". | | |
| | A20a/7 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 675 | *burada* | A20a/7 | بورداە | |
| | T. T. Ç. | "Burada". | | |
| 676 | *böñizde* | A20a/7 | بوڭزدە | |
| | T. T. Ç. | "Erkeklerden sihirlenmiş olan". | | |
| 677 | *bunda* | A20a/8 | بوندە | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Burada”. | | |
| 678 | *bu da* | A20a/8 | بوده | |
| | T. T. Ç. | “Bu da” anlamında. Bu işaret zamirlerindendir ve de çoğul hükmi verir, atfeder. “*ve*” veya “*da*” gibi. | | |
| 679 | *buḍa-* | A20a/9 | بوڈه | |
| | T. T. Ç. | *Buḍamaḳ* fiilinin emir kipi, “ağaçları budamak ve dalları inceltmek”. Ayrıca *penisbudamaḳ* “yumurtaların kesilmesi”ne denir, çünkü penisin kesilme durumu. | | |
| | A20a/1 | **Faṣlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 680 | *çaġılda-* | A20a/11 | چاغِلده | |
| | T. T. Ç. | *çaġılḍamaḳ* fiilinin emir kipi, “suyun çağıldayıp akışı” anlamında. | | |
| | A20a/12 | Faṣlu’l-ḫā’u’l mu’ceme el-mażmūmet | | Ötreli hı faslı |
| 681 | *ḫorde* | A20a/13 | خورده | |
| | T. T. Ç. | “Her şeyin küçüğü”. | | |
| 682 | *ḫorulda-* | A20a/13 | خوروڵده | |
| | T. T. Ç. | *Ḫoruldamaḳ* fiilinin emir kipi, “yatanın horlaması” demek. | | |
| | A20a/14 | **Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 683 | *dede* | A20a/15 | دده | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. “Dede, ebeveynin babalarına, dervişlerin büyüklerine ve sözü tutulan bir kimse”yi adlandırır. | | |
| 684 | *ḍaḍı* | A20a/16 | ډاډي | |
| | T. T. Ç. | “ Ulu kişilerin ve çelebilerin çocuklarının dadısı”. | | |
| 685 | *(-)ḍe /(-)ḍa* | A20a/17 | ډه | |
| | T. T. Ç. | Zarf edatı (-da, -de)anlamında. Atıf edatı, mekanlara ve zamanlara eklenir birbirine bağlar. da anlamında da kullanılır. | | |
| 686 | *de-* | A20a/19 | ډه | |
| | T. T. Ç. | *Demek* fiilinin emir kipi, “demek” anlamında. | | |
| | A20a/20 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 687 | *ḍuḍı* | A20a/21 | ډوډی | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “(Kafeste konuşan kuşlardan) dudu”. | | |
| | A20a/20 | **Faşlu’r-rā el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü ra faslı** |
| 688 | *rende* | A20a/21 | رنده | |
| | T. T. Ç. | “Marangozun kullandığı rendesi”. | | |
| | A20a/21 | **Faşlu’s-sin El mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 689 | *sāde* | A20a/22 | ساده | |
| | T. T. Ç. | “Giysilerden iç giyim gibi tek kat olan;<br>karısız ve çocuksuz adam vb. ” | | |
| 690 | *serpildi* | A20b/1 | سرپلدي | |
| | T. T. Ç. | “Tüfekten veya sudan serpilmeolayı”. | | |
| | A20b/1 | **Faşlu’ş-şin el-meftūḥa** | | **Üstünlü şin faslı** |
| 691 | *şādı* | A20b/2 | شادي | |
| | T. T. Ç. | “Şadı, bir nevi maymun çeşidi”. | | |
| | A20b/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 692 | *şimdi* | A20b/3 | شمدي | |
| | T. T. Ç. | “Şuan, şu vakit” demek. | | |
| 693 | *şindi* | A20b/3 | شِندي | |
| | T. T. Ç. | Bir önceki gibi “şimdi”. | | |
| | A20b/4 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 694 | *şunda* | A20b/4 | شۇندَه | |
| | T. T. Ç. | “İşte burada” demek. | | |
| | A20b/4 | **Faşlu’ş-şad el-meksūret** | | **Esreli sad faslı** |
| 695 | *şındı* | A20b/5 | صِندِي | |
| | T. T. Ç. | “Makas”. | | |
| 696 | *şın-dı* | A20b/5 | صندي | |
| | T. T. Ç. | *Şınmaḳ* fiilinin edilgen geçmiş zamanı, “kırılıp, yenilmek” anlamında yani “kırıldı, yenildi”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 697 | *ṣıra vardı* | A20b/6 | صرا وردي | |
| | T. T. Ç. | "Sıralanma". Örnek: *Ṣıravardı geldiler* yani "sıra şeklinde dizilmiş olarak geldiler". | | |
| | A20b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 698 | *ṣuḳurda-* | A20b/8 | صقورده | |
| | T. T. Ç. | *Ṣuḳurdamaḳ* fiilinin emir kipi, "yüksek sesle konuşup şarkı söylemek". | | |
| 699 | *ṣumurda-* | A20b/9 | صمورده | |
| | T. T. Ç. | *Ṣumurdamaḳ* fiilinin emir kipi. Bir önceki gibi "şakırdamak". | | |
| | A20b/1 | **Faṣlu'š-ṭa' el-meftūḥa** | | **Üstünlü ṭı faslı** |
| 700 | *ṭaburda-* | A20b/10 | طاپورده | |
| | T. T. Ç. | *Ṭaburdamaḳ* fiilinin emir kipi, "tapırdamak". | | |
| 701 | *ṭaḳırda-* | A20b/11 | طاقرده | |
| | T. T. Ç. | *Ṭaḳırdamaḳ* fiilinin emir kipi. Bir önceki gibi "tıkırtı". | | |
| 702 | *ṭapurdı* | A20b/11 | طابوردي | |
| | T. T. Ç. | *Ṭaburdamaḳ* fiilin ismi hali, "tapırtı". | | |
| | A20b/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 703 | *ṭufanda* | A20b/12 | طوفانده | |
| | T. T. Ç. | "İlk hasat, turfanda". | | |
| | A20b/1 | Faṣlu'ḳ-ḳāf el-meftūḥa | | Üstünlü kaf faslı |
| 704 | *ḳanda* | A20b/13 | قنده | |
| 705 | T. T. Ç.<br>*ḳançarı* | Yer soru zamiri. "Nerede" anlamında.<br>Eş anlamlısı: *ḳançarı*. | | |
| | A20b/14 | El-meksūret | | Esreli |
| 706 | *ḳıcırda-* | A20b/14 | قچرده | |
| | T. T. Ç. | *Ḳıçırdamaḳ* fiilinin emir kipi, "kapının gıcırdama sesi, kedi ve fare tırmalayışı". | | |
| 707 | *ḳımılḍa-* | A20b/16 | قملده | |
| | T. T. Ç. | *Ḳımıldamaḳ* fiilinin emir kipi. "hayvanların ve rüzgarın ağaçlardan geçip kımıldama"sı. | | |
| | A20b/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 708 | *ḳurulḍa -* | A20b/17 | قوروڵڈه | |
| | T. T. Ç. | *Ḳuruldamaḳ* fiilinin emir kipi, “karın guruldama sesi” vb. | | |
| 709 | *ḳuġulḍa -* | A20b/18 | قغوڵده | |
| | T. T. Ç. | *Ḳuġuldamaḳ* fiilinin emir kipi, “güvercin kuğuldama sesi”sı gibi. | | |
| | A20b/19 | **Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 710 | *gendi* | A20b/20 | ڪندي | |
| | T. T. Ç. | Manevi pekiştirme kelimesi, “kendi” anlamında. | | |
| 711 | *gevde* | A20b/21 | ڪوده | |
| | T. T. Ç. | “Gövde”. | | |
| 712 | *kedi* | A20b/21 | ڪدَي | |
| | T. T. Ç. | “Kedi”. | | |
| | A20b/21 | El-meksūret | | Esreli |
| 713 | *kirde* | A20b/21 | ڪردَهْ | |
| | T. T. Ç. | “Yenilen yuvarlak pide”. | | |
| 714 | *gidi* | A20b/22 | ڪيدي | |
| | T. T. Ç. | “Pezevenk, deyyus”. | | |
| | A20b/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 715 | *gürülde-* | A20b/22 | ڪورڵده | |
| | T. T. Ç. | *Gürüldemek* fiilinin emir kipi, “gök ve korkunç seslerin gürlemesi”. | | |
| 716 | *kümürde-* | A21a/1 | ڪمورده | |
| | T. T. Ç. | *Kümürdemek* fiilinin emir kipi, “konuşmada kümürdemek”. | | |
| 717 | *kürde* | A21a/2 | ڪورده | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “kılıç bağları ve kayışları”. | | |
| | A21b/2 | **Faṣlu’n-nūn el-meftūḥa** | | **Üstünlü nun faslı** |
| 718 | *ne olaydı* | A21a/3 | نه اليدي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Keşke ve olsaydı” anlamında. Örnek: *Ne olaydı geleydi*yani “keşke gelseydi”. Fiillerde temmeni ile tertibi ve bağlamayı sağlar. Tertib ise aksi olmaksızın bağlamayı gerektirir. Bu terkip merhum Kemal Paşazade Farsçadaki “ya”yı da açıklandı. | | |
| | A21b/7 | **Faşlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 719 | *yelkeni sevde* | A21a/7 | يلكني سوده | |
| | T. T. Ç. | “Yelkeni siyah” mecaz olarak “şansız bir kimse”için söylenir. | | |
| 720 | *yedi* | A21a/8 | يدي | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan “yedi”. | | |
| | A21b/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 721 | *yımırda* | A21a/9 | يمرده | |
| | T. T. Ç. | “Tavuk yumurtası” anlamında. | | |
| | A21b/10 | **Bāb ma aḥiruhu rā mühmele ḥaḳiḳaten av ḥükmen sākinen** | | **Sonu ünsüz ile biten re babı** |
| | T. T. Ç. | İlk harfin ve harekesinin tertibini göz önünde bulundurarak, fasl olarak adlandırdığım yalın durumdaki emir ve isimlerde sonu ünlü veya bir sonraki kelime ile bağlı olan veya ünsüz ile biten sonu sükun olan re babı. | | |
| | A21a/13 | **Rā el-müfrede** | | الراء المفردة |
| 722 | */r/* | A21a/13 | ر | |
| | T. T. Ç. | Fiilin tabanına eklenirse geniş zamanı belirtir. Örnek *gider, gelir, vurur*yani “gider, gelir, vurur”. Bu üç örneği vererek, ilk harflerinin harekelerini göz önünde bulundurdum. Renklerde mübalağa yapıp türetir. Örneğin *ḳarardı, ṣarardı, ağardı, gögerdi, ḳızardı.* Renklerden başka; örneğin *belirdi, delirdi, semirdi, kemirdi;* ama renklerde kıyasî diğerlerinde ise semaî olur. Ayrıca semaî olarak geçişsiz fiilleri geçişli yapmaktadır. Örneğin *uçmaḳ, içmek, çıḳmaḳ*tan*uçurmaḳ, içirmek, çaḳırmaḳ*yani “uçurmak, içirmek ve çıkarmak” anlamlarında;*uçmaḳ, içmek* ve *çıḳmaḳ*ın ettirgen durumu. Ettirgen edatlarını Müsellesat adlı kitabımda bahsetmiştim, orada bakabilirsiniz. Benzeri olan *düşmek*ten *düşürmek* yani ettirgende “düşürmek” anlamında. *Düşmek*“düşmek” anlamında. Ayrıca bu kitapta ḳāf ve kef babında *(r)* durumda olanı açıkladım, *(r)* sesi burada sonu ünsüz ile biten olarak geçti. Ayrıca sayıların sonuna gelerek tekrarlamasını sağlar. Arapça'daki sayılar menzilinde. Sonu ünsüz ile biten sayıyla kullanılırsa bir öncekini üstünlü(düz geniş ünlü) yapar. Sonu esreli(düz dar ünlü) sayıyla kullanılırsa üstünlü şin(düz geniş ünlü ve s sesi) getirilir. Bu da sayının sonundaki esre(düz dar ünlüyü) harekesini koruma babındandır. Ve bu birler, onlar, yüzler ve binler sayılarında kıyasîdir Arapçanın aksine. Dörder dörder uyum sağlarken onar onarda bu uyum bozulur. Nitekim bundan başkası uyumlu olarak gelmemektedir. *(ş)* sesi beş kelimede | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | bulunmaktadır, bunlar: *İkişer* "ikişer ikişer" anlamında, *altışar* "altışar altışar", *yedişer*"yedişer yedişer", *yegirmişer* "yirmişer yirmişer", *ellişer*"ellişer ellişer" anlamında. Bunların haricinde ise sayının sonundaki ünsüzü üstünlü(düz geniş ünlü)'ye dönüştürür. Örnek: *birer*'den *onar*a kadar, *otuzar*'dan *yüzer*e kadar, *biñer*"biner biner" değerinde. Bu böylece tekrarlanır. Birinci kısıma değil birler kısmına eklenir. Asıl yapı olarak küçük sayılara eklenmesi gerekirken büyük sayılara eklenmektedir. Örnek:*yarım*da ve *buçuḳ*ta, *yarımşar buçuḳar* yani "yarım yarım", "buçuk buçuk". *Buçuk* kelimesi ise bir sayıya eklenirse *(r)* sesi birinci bölüme eklenir. Örnek: *Onar buçuḳ* yani "onar buçuk". Yarım ise sayılara eklenmez. Sonu ünsüz *(r)* babının dil müfredatlarına müracaat edebilirsiniz. | | |
| | A22a/2 | **Faşlu'l-hemze el-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 723 | *apar-* | A22a/2 | اپر | |
| | T. T. Ç. | *Aparmaḳ* fiilinin emir kipi, "alıp kapmak" anlamında. | | |
| 7224 | *aḫur* | A22a/3 | اخور | |
| | T. T. Ç. | "Ahır" anlamında. | | |
| 725 | *azar-* | A22a/3 | ازار | |
| 726<br>727 | T. T. Ç.<br>*Azarla-*<br>*etmek* | "Çile çektirmek" anlamında. *+la-* ile kullanılır.<br>*Azarla-* veya<br>*etmek*yardımcı fiiliyle çekimlenir. | | |
| 728 | *astar* | A22a/5 | استار | |
| 729 | T. T. Ç.<br>*aṣṭar* | "Astar, görünen bir şeyin karşıtı" anlamında.<br>Şöyle yazılır: *astar* ve *aṣṭar,* | | |
| 730 | *esir-* | A22a/6 | اسر | |
| | T. T. Ç. | *Esirmek* fiilinin emir kipi, "gerçek veya mecazi olarak aşka cezb olma". Ettirgen olarak da şöyle: *Mürid esirde anu gider*"istekliyi aşka heyecanlandırır ve cezb eder". | | |
| 731 | *aşır-* | A22a/8 | اشر | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. *Aşırmaḳ* fiilinin emir kipi, "yüksek mekanlardan aşmak" anlamında. Dağların, duvarların veya yüksek yüzeylerin dam üstünden aşmak gibi. Geçişsiz durumu sonu şin faslında bahsedilecektir. Çünkü buradaki *(r)* ettirgen. | | |
| 732 | *aġar-* | A22a/12 | اغر | |
| | T. T. Ç. | *Aġarmaḳ* fiilinin emir kipi, "beyazlama, beyaz düşme". Örneğin *şaḳalı aġardı* yani "sakalı ağardı". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 733 | *aġır* | A22a/13 | اغِر | |
| | T. T. Ç. | “Ağır” anlamında. Gayın sesini açarak. | | |
| 734 | *aḳtar-* | A22a/13 | اقتر | |
| | T. T. Ç. | *Aḳtarmaḳ* fiilinin emir kipi, “dökmek, akıtmak” anlamında. Yüze olsa bile edilgen *(-l-)*eki ile söylenir: *atdın yüzi üzerine aḳtarılḍı*yani “Attan yüzü üstüne, üzerine düştü”. *Ḳazanda ne var ise aḳtar* yani “Kazanda(leğende) ne varsa aktar. ” anlamında. | | |
| 735 | *egir* | A22a/16 | اَكِر | |
| | T. T. Ç. | “Çimengillerden *eğir* adında otsu bitki”. | | |
| 736 | *egir-* | A22a/17 | اكِير | |
| | T. T. Ç. | *Egirmek* fiilinin emir kipi, “örmek örülen (bir şeyin) örgüsü. ” | | |
| 737 | *eger* | A22a/18 | اَكر | |
| | T. T. Ç. | “*Eger*” şart edatı, Farsçadaki kullanılan eger . | | |
| 738 | *elevėrir* | A22a/18 | الورير | |
| | T. T. Ç. | *Elevermek* fiilinin emir kipi, “teslim olmak, asilikten sonra tabi olmak”. | | |
| 739 | *emzir-* | A22a/19 | امزر | |
| | T. T. Ç. | *Emzirmek* fiilinin emir kipi, “e*mzirmek*”anlamında. | | |
| 740 | *enār* | A22a/20 | انار | |
| | T. T. Ç. | “Nar”. | | |
| 741 | *anbār* | A22a/20 | انبار | |
| | T. T. Ç. | “(Mahsulün) ambarı; geminin karnı”. | | |
| 742 | *anaḫtār* | A22a/21 | انختار | |
| | T. T. Ç. | “Anahtar”. | | |
| 743 | *enġūr* | A22a/22 | انغور | |
| | T. T. Ç. | İnce olarak okunur. “bir miktarsu”. | | |
| 744 | *ever-* | A22a/22 | اور | |
| | T. T. Ç. | *Evermek* fiilinin emir kipi, “evlendirmek” anlamında. | | |
| 745 | *ayġır* | A22a/22 | أَيْغرْ | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “At”. | | |
| 746 | *eyer* | A22a/23 | ایر | |
| | T. T. Ç. | “Eyer”. | | |
| 747 | *ayır-* | A22a/23 | اَیر | |
| | T. T. Ç. | *Ayırmaḳ* fiilinin emir kipi, “ayırmak” anlamında. | | |
| 748 | *er* | A22a/23 | ار | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. “Bir an önce, bu saatten önce”. | | |
| 749 | *ėr* | A22b/1 | اَر | |
| | T. T. Ç. | “Avratın eri, kadın, avratın karşılığı” olarak kullanılır. | | |
| 750 | *aṛ-* | A22b/1 | اُر | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. *Aṛmaḳ* fiilinin emir kipi, “yormak” anlamında. | | |
| 751 | *aylandır-* | A22b/2 | ایلندر | |
| | T. T. Ç. | *Aylandırmaḳ* fiilinin emir kipi, “geciktirmek” anlamında. | | |
| | A22b/3 | El-meksūret | | esreli |
| 752 | *içir-* | A22b/3 | ایچِر | |
| | T. T. Ç. | *İçirmek* fiilinin emir kipi, “içirmek, sulamak” anlamında. | | |
| 753 | *ışır-* | A22b/4 | اِیصِر | |
| | T. T. Ç. | *Işırmaḳ* fiilinin emir kipi, “ısır” anlamında. | | |
| 754 | *incir* | A22b/4 | انجیر | |
| | T. T. Ç. | “İncir” anlamında. | | |
| 755 | *ikser* | A22b/5 | اکسر | |
| | T. T. Ç. | “Çivi” anlamında. | | |
| 756 | *ir-* | A22b/5 | اِیْر | |
| | T. T. Ç. | İnceokunur. *İrmek* fiilinin emir kipi, “idrak edip ulaşmak, muradına ermek” anlamında. | | |
| 757 | *ır* | A22b/6 | اِیر | |
| 758 | T. T. Ç.<br>*ırla-* | “Şarkı”nın isim durumu, çekimi de*+la*-ile olur:<br>*Irla*-gibi. *Irlamaḳ* fiilinin emir kipi, “şarkı söylemek” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 759 | *ır-* | A22b/7 | ایر | |
| | T. T. Ç. | *Irmaḳ* fiilinin emir kipi, “saklama ve yok etmek” anlamında. | | |
| | A22b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 760 | *otur-* | A22b/8 | اوتور | |
| | T. T. Ç. | *Oturmaḳ* fiilinin emir kipi, “oturmak” anlamında. | | |
| 761 | *uçur-* | A22b/9 | اچُور | |
| | T. T. Ç. | *Uçurmaḳ* fiilinin emir kipi, “uçurmak” anlamında. | | |
| 762 | *uçḳur* | A22b/10 | اُچقور | |
| | T. T. Ç. | “ Elbise uçkuru, kuşağı” anlamında. | | |
| 763 | *ödünç vėr-* | A22b/10 | اوُدُنج ویر | |
| | T. T. Ç. | *Ödünç vermek* fiilinin emir kipi, “ödünçvermek” anlamında. | | |
| 764 | *oṣur-* | A22b/11 | اصُور | |
| | T. T. Ç. | *Oṣurmaḳ* fiilinin emir kipi, “osurmak” anlamında. Örnek: *İmam oṣuracaḳ, cemaat ṣıçmak lazım gelür* yani içeriği şöyledir: “Eğer kavmin büyüğü def çalarsa küçüğü haliyle dansçı olur. ”. Söylenilenlerden biri de: *Eşegi seken oṣuruġuna ḳatlanurum* içeriğinin anlamı “eşeği gütmeye aşık olan torbasına katlanır. ” | | |
| 765 | *oṭar-* | A22b/15 | اُوطار | |
| | T. T. Ç. | *Oṭarmaḳ* fiilinin emir kipi, “zehirle zehirlemek” anlamında. | | |
| 766 | *uġur* | A22b/16 | اغور | |
| | T. T. Ç. | “Hayır ve uğur” kelimesi. | | |
| 767 | *üfür-* | A22b/16 | افور | |
| | T. T. Ç. | *Üfürmek* fiilinin durumu. “Ağzı ile üflemek” anlamında. | | |
| 768 | *öksür-* | A22b/17 | اکسور | |
| | T. T. Ç. | *Öksürmek* fiilinin emir kipi, “öksürmek” anlamında. | | |
| 769 | *oñar-* | A22b/18 | او ڭار | |
| | T. T. Ç. | *Oñarmaḳ* fiilinin emir kipi, “onarmak” anlamında. | | |
| 770 | *ülper-* | A22b/18 | اولپر | |
| | T. T. Ç. | *Ülpermek* fiilinin emir kipi, “ürpermek” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 771 | *ülker* | A22b/19 | اولكر | |
| | T. T. Ç. | "Ülker (yıldızı)" anlamında. | | |
| 772 | *oyalandır-* | A22b/20 | اويلندر | |
| | T. T. Ç. | *Oyalandırmaḳ* "eylendirip geciktirmek" anlamında. | | |
| 773 | *uyar-* | A22b/21 | اويَار | |
| | T. T. Ç. | *Uyarmaḳ* fiilinin emir kipi, "uyarmak" anlamında. | | |
| 774 | *ör-* | A22b/21 | اور | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Örmek* fiilinin emir kipi, "saçın örgüsü veya köpeğin ürümesi" anlamında. | | |
| 775 | *ur-* | A22b/23 | اور | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. *Urmaḳ* fiilinin emir kipi, "vurmak" anlamında. | | |
| 776 | *uṛ* | A22b/23 | اورِ | |
| | T. T. Ç. | "Boğazdaki guatr". | | |
| 777 | *uyuver-* | A23a/1 | اويور | |
| | T. T. Ç. | *Uyuvirmek* fiilinin emir kipi, "uymak, sesle cevap vermek" demek. *Ver*-kelimesi bir öncekinden ayrı da yazılır. | | |
| | A23a/3 | **Faşlu'l-bāel-meftūḥa** | | **Üstünlü ba faslı** |
| 778 | *beter* | A23a/3 | بتَر | |
| 779 | T. T. Ç.<br>*bedter* | Başkasındandaha kötü. "Beter". Aslı Farsçadır, şöyle: *bedter.* "*d*" sesi "*t*" sesine değiştirilmiştir, ünsüz kaynaşması. | | |
| 780 | *becer-* | A23a/4 | بجَر | |
| | T. T. Ç. | *Becermek* fiilinin emir kipi, "zor bir işi yapmak, becermek" anlamında. | | |
| 781 | *berber* | A23a/5 | بربر | |
| | T. T. Ç. | "Müzeyyen, berber" anlamında. | | |
| 782 | *berāber* | A23a/5 | برابر | |
| | T. T. Ç. | "Birlikte, beraber" anlamında. | | |
| 783 | *parpar* | A23a/6 | پَرپَر | |
| | T. T. Ç. | "Ateşin yanıp alevlenmesi" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 784 | *bāzār* | A23a/7 | بازار | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “pazar” anlamında. | | |
| 785 | *bezir* | A23a/8 | بزِرْ | |
| | T. T. Ç. | “Kızgın yağ”. | | |
| 786 | *başar-* | A23a/8 | بشَر | |
| | T. T. Ç. | *Başarmaḳ* fiilinin emir kipi, “becermek” gibi. | | |
| 787 | *baġır-* | A23a/8 | باغِر | |
| 788 | T. T. Ç.<br>*urġa* | *Baġırmaḳ* fiilinin emir kipi. “(İnek ve devenin) böğürmesi”,<br>*urġa* “ağlama”. | | |
| 789 | *baġır* | A23a/10 | باغِر | |
| 790 | T. T. Ç.<br>*ciger* | “Karaciğer”.<br>Farsçadaki “ciger” kelimesinin müradifi. | | |
| 791 | *baḳır* | A23a/10 | باقر | |
| 792 | T. T. Ç.<br>*bakır* | “Bakır” anlamında.<br>Aslı ise *bakır*ancak bu şekilde kullanıldı. | | |
| 793 | *begir* | A23a/11 | باڭِير | |
| | T. T. Ç. | “Beygir” demek. | | |
| 794 | *bekişdir-* | A23a/11 | باكشِدر | |
| | T. T. Ç. | *Bekişdirmek fiilinin emir kipi*. Bir şeyi, bir olayı “pekiştirmek ve kuvvetlendirmek”. | | |
| 795 | *baḷdır* | A23a/12 | بالِدر | |
| | T. T. Ç. | “Baldır”. | | |
| 796 | *belir-* | A23a/13 | بالر | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Belirmek* fiilinin emir kipi.<br>“belirmek, gizlendikten sonra ortaya çıkmak” anlamında. | | |
| 797 | *bancar* | A23a/14 | بانجر | |
| | T. T. Ç. | Nicel ve nitel bakımından bir nevi “pancar” çeşidi; ancak tadı ve rengi havuca benzer. | | |
| 798 | *penir* | A23a/15 | پنير | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Peynir” anlamında. | | |
| 799 | *bahadır* | A23a/15 | بهادر | |
| | T. T. Ç. | “Bahadır, cesur”. | | |
| 800 | *bayır* | A23a/15 | بایر | |
| | T. T. Ç. | “Dağ, bayır”. | | |
| | A23a/16 | El-meksūret | | Esreli |
| 801 | *biber* | A23a/16 | بیر | |
| | T. T. Ç. | “Biber” anlamında. | | |
| 802 | *bitür-* | A23a/16 | بتر | |
| | T. T. Ç. | *Bitürmek* fiilinin emir kipi, “bir şeyin tamamlanıp bitmesi” anlamında. | | |
| 803 | *bişir-* | A23a/17 | بشر | |
| | T. T. Ç. | *Bişirmek* fiilinin emir kipi, “pişirmek” anlamında. | | |
| 804 | *bıñar* | A23a/17 | بڭا | |
| | T. T. Ç. | “Su pınarı”. | | |
| 805 | *bıl̦dır* | A23a/18 | بلڊر | |
| | T. T. Ç. | “Geçen sene” anlamında. | | |
| 806 | *bízār* | A23a/18 | بیزار | |
| | T. T. Ç. | “Bezmek” anlamında. Çekimleri geçişsizde *olmaḳ,* geçişlide de *etmek*yardımcı fiilleriyle kullanılır. *Bízār oldum* yani “bezdim”;*bízār etdim* yani “bezdirdim”. | | |
| 807 | *bir* | A23a/20 | بیر | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. Sayılardan “bir” anlamında. | | |
| 808 | *pír* | A23a/21 | پیر | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. “Yaşça büyük veya kadri büyük olan kimse”. Farsçadır, kullanılır. | | |
| | A23a/22 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 809 | *boḍur* | A23a/22 | بوڊر | |
| | T. T. Ç. | “Bodur” anlamında. | | |
| 810 | *yuḳur* | A23a/22 | یقور | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | "Pusarık, puslu" anlamında. | | |
| 811 | *buyuṛ-* | A23a/22 | بيور | |
| | T. T. Ç. | *Buyurmaḳ* fiilinin emir kipi, "emretmek" anlamında. | | |
| 812 | *buṛ-* | A23a/23 | بورِ | |
| | T. T. Ç. | *Burmaḳ* fiilinin emir kipi, "burmak, bükmek, karın sancısı, doğururken kadının sancısı". | | |
| 813 | *püskür-* | A23b/1 | بوسكر | |
| | T. T. Ç. | *Püskürmek* fiilinin emir kipi, "ağızdan su püskürmek" anlamında. | | |
| | A23b/2 | **Faṣlu't-tā el-müṣenāt favkal meftūḥa** | | **Üstünlü ta faslı** |
| 814 | *teber* | A23b/3 | تبر | |
| | T. T. Ç. | "Balta; vergi tahsildarının elindeki külünk" anlamında. | | |
| 815 | *ter* | A23b/4 | تر | |
| | T. T. Ç. | "(Vücuttan çıkan) ter". | | |
| 816 | *teker* | A23b/4 | تكر | |
| 817<br>818<br>819 | T. T. Ç.<br>*tekerlen-*<br>*tekerle-*<br>*tekerlek* | Camid bir kelime, "lastik" anlamında. Çekimi *"+la-"* ve *"-n-"* ekleri ile yapılmaktadır. Örnek:<br>*Tekerlendi*"herhangi bir şeyin dengesini kaybedip yuvarlanarak düşmesi" anlamında.<br>*+la*-eki ile *tekerle-: Tekerlemek* fiilinin emir kipi, "tekerleme" anlamında.<br>Türevinden *tekerlek*"ağırşağın tekerlekleri ve çerçevesi; peynirin yuvarlak şekline de denir: Örnek *tekerlek peniri*. | | |
| | A23b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 820 | *tüskür-* | A23b/8 | توسكور | |
| | T. T. Ç. | *Tüskürmek* fiilinin emir kipi, (düşmanları savaş hattından veya sahasından) "kovalamak". | | |
| 821 | *tükür-* | A23b/10 | تكور | |
| | T. T. Ç. | *Tükürmek* fiilinin emir kipi, "tükürmek" anlamında. | | |
| | A23b/10 | **Faṣlu'l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 822 | *çādır* | A23b/11 | چادر | |
| | T. T. Ç. | "Çadır". | | |
| 823 | *çaġır-* | A23b/11 | جَاغر | |
| | T. T. Ç. | *Çaġırmaḳ* fiilinin emir kipi, "bağırmak ve çağırmak" anlamında. | | |
| 824 | *çaḳır* | A23b/12 | چاقر | |
| | T. T. Ç. | Bir nevi "atmaca". | | |
| 825 | *çakşir* | A23b/12 | چقشير | |
| | T. T. Ç. | Ayağa giyilen "çakşır, şalvar". | | |
| 826 | *çamur* | A23b/13 | چامور | |
| | T. T. Ç. | "Çamur" anlamında. | | |
| 827 | *çenber* | A23b/13 | چَنبر | |
| 828 | T. T. Ç.<br>*yelken çember* | "Çenber; çember elek gibi, kadınların taktığı boyalı ipek yaşmak.<br>Yelken çemberi. " Örnek: *yelkençember*. | | |
| 829 | *çevir-* | A23b/15 | چور | |
| | T. T. Ç. | *Çevirmek* fiilinin emir kipi, "çevirip, idare etmek" anlamında. | | |
| 830 | *çayır* | A23b/16 | چاير | |
| | T. T. Ç. | "Çayır" anlamında. | | |
| | A23b/16 | El-meksūret | | Esreli |
| 831 | *çıġır-* | A23b/16 | چغر | |
| | T. T. Ç. | *Çıġırmaḳ* fiilinin emir kipi, "çağırmak, bağırmak" anlamında. *(c)* sesi üstünlü olarak da kullanılır. Bahsi geçti. | | |
| 832 | *çıḳar-* | A23b/17 | چقر | |
| | T. T. Ç. | *Çıḳarmaḳ* fiilinin emir kipi, "çıkarmak" anlamında. *(r)* sesi ettirgen eki. | | |
| 833 | *ciger* | A23b/18 | چكر | |
| | T. T. Ç. | "Ciğer". | | |
| 834 | *çiger* | A23b/18 | چكر | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | "İz ve davranış". Örnek *çigerine giddi* yani "izine gitti". | | |
| 835 | *çinar* | A23b/20 | جنار | |
| | T. T. Ç. | Ağaçlardan "çınar". | | |
| | A23b/20 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 836 | *çuḳur* | A23b/20 | چقور | |
| | T. T. Ç. | "Çukur" anlamında. | | |
| 837 | *çoḳar-* | A23b/21 | چقار | |
| | T. T. Ç. | *Çoḳarmaḳ* fiilinin emir kipi, "bir şeye toplanmak". Arapçadaki "kekeleme ve garipsemek". | | |
| 838 | *çükündür* | A23b/22 | چكوندر | |
| | T. T. Ç. | *"Pancar"* kelimesinin müradifi. Bahsi geçti. | | |
| 839 | *çögür* | A23b/23 | چكور | |
| | T. T. Ç. | "Tambur". | | |
| | A23b/23 | **Faṣlu'l-ḥā el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü ha faslı** |
| 840 | *havyar* | A24a/1 | حویر | |
| | T. T. Ç. | "Mersin balığı diye adlandırılan balığın yumurtası, havyar". Bahsi geçecek. | | |
| | A24a/1 | **Faṣlu'l-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü ha faslı** |
| 841 | *ḍaṃzır-* | A24a/2 | ڈمپرر[مڑر] | |
| 842<br>843 | T. T. Ç.<br>*ḍamla*<br>*ḍammaḳ* | *ḍaṃzırmaḳ* fiilinin emir kipi, "damlatmak" anlamında. Çünkü yağmur damlalarına *ḍamla.*<br>Geçişsiz olanı *ḍammaḳ* yani "damlaların yağması" demek. | | |
| 844 | *daġar* | A24a/4 | دغر | |
| | T. T. Ç. | "Kese, deri torba". | | |
| 845 | *degir-* | A24a/4 | دكير | |
| | T. T. Ç. | *Değirmek* fiilinin emir kipi, "değmek" anlamında. | | |
| 846 | *ḍamar* | A24a/5 | ڈمر | |
| | T. T. Ç. | Damarlardan tek bir "damar". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 847 | *ḍamur* | A24a/5 | دمور | |
| | T. T. Ç. | Madenlerden “demir” anlamında. | | |
| 848 | *delir-* | A24a/6 | دلير | |
| | T. T. Ç. | *Delirmek* fiilinin emir kipi, “delirmek” anlamında | | |
| 849 | *devşir-* | A24a/6 | دوشر | |
| | T. T. Ç. | *Devşirmek* fiilinin emir kipi, “toplayıp devşirmek”anlamında. | | |
| 850 | *devir-* | A24a/7 | دوير | |
| | T. T. Ç. | *Devirmek* fiilinin emir kipi, “(yüksek bir şeyi aşağı) düşürmek, devirmek”. Ayrıca “önü terse çevirmek veya tam tersi devirmek, bir şeyi baş aşağıya çevirmek” anlamında. | | |
| 851 | *davar* | A24a/8 | دوار | |
| | T. T. Ç. | Hayvanlardan vb. “davar” anlamında. | | |
| 852 | *ḍar* | A24a/9 | ڕار | |
| | T. T. Ç. | “Dar” anlamında. | | |
| 853 | *der-* | A24a/9 | در | |
| | T. T. Ç. | *Dermek* fiilinin emir kipi, “(meyveleri) devşirip toplamak” anlamında. | | |
| | A24a/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 854 | *dilber* | A24a/10 | دیلبر | |
| | T. T. Ç. | “Dilber, sevgili” anlamında. | | |
| 855 | *dıvar* | A24a/10 | دیوار | |
| | T. T. Ç. | “Duvar” anlamında. | | |
| 856 | *dir-* | A24a/11 | دير | |
| | T. T. Ç. | Dirmek fiilinin emir kipi, “yeni taze olan meyveleridevşirip toplamak” anlamında. | | |
| | A24a/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 857 | *düşür-* | A24a/12 | دشور | |
| | T. T. Ç. | *Düşürmek* fiilinin emir kipi, “düşürmek” anlamında. | | |
| 858 | *doġur-* | A24a/13 | دغور | |
| | T. T. Ç. | *Doġurmaḳ* fiilinin emir kipi, “doğurmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 859 | *dülger* | A24a/13 | دلگر | |
| | T. T. Ç. | “Marangoz”. Camit çekimi yapılmaz. Arapça'nın tam aksi. | | |
| 860 | *dünyael ver-* | A24a/14 | دنيا ال وير | |
| | T. T. Ç. | İnce “*l*” sesini cezmi yaparak,*dünya el vermek* fiilinin emir kipi, “dünya insanın yüzüne gülmesi” anlamında. | | |
| 861 | *döndür-* | A24a/16 | دوندر | |
| | T. T. Ç. | *Döndürmek* fiilinin emir kipi, “bir şeyi sırtüstü çevirmek veya çuha gibi tersine giyinmek; sarığı çevirip sarmak; bir başkasını yolundan veya işinden çevirmek;bir işi, durumu halden başka bir hale çevirmek. ” | | |
| 862 | *duyur-* | A24a/19 | ديور | |
| | T. T. Ç. | *ḍuyurmaḳ* fiilinin emir kipi, “duyurmak; gafile hatırlatmak” anlamında. | | |
| 863 | *doyur-* | A24a/20 | دويور | |
| | T. T. Ç. | *Doyurmaḳ* fiilinin emir kipi, “açlıktan sonra doyurmak” anlamında. | | |
| 864 | *dür-* | A24a/21 | دور | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Dürmek* fiilinin emir kipi, “(belgeleri, bitikleri, halı ve hasırları) dürmek”. | | |
| 865 | *dur-* | A24a/22 | دُور | |
| | T. T. Ç. | *Durmaḳ* fiilinin emir kipi, “(bir şeyden, işten veya oturmaktan) durmak” anlamında. | | |
| | A24b/1 | Faṣlu’l-rā’ el-mühmele el-mażmūmet | | Ötreli ra faslı |
| 866 | *rūzgār* | A24b/2 | روزكار | |
| | T. T. Ç. | “Esen rüzgar” anlamında. | | |
| 867 | *rūzigār* | A24b/2 | روزكار | |
| | T. T. Ç. | “Çağ”. Aslı Farsça. | | |
| 868 | *rūzigār alıver-* | A24b/3 | رُوزكار الوير | |
| | T. T. Ç. | *Rüzgar alıvermek* fiilinin emir kipi, “zamanın gelip geçmesi”. | | |
| | A21a/4 | **Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme el-meftūḥs** | | **Üstünlü za faslı** |
| 869 | *zaġar* | A24b/4 | زاغر | |
| | T. T. Ç. | “Köpeklerden çolak, av köpeği”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 870 | *zākir* | A24b/5 | زاكر | |
| | T. T. Ç. | “Tîrendaz, okçu”. | | |
| 871 | *zencír* | A24b/6 | زنجير | |
| | T. T. Ç. | “zincir, silsile”. | | |
| | A24b/6 | El-meksūret | | Esreli |
| 872 | *zıbar-* | A24b/6 | زبر | |
| 873 | T. T. Ç.<br>*yaṭmaḳ* | *Zıbarmaḳ* fiilinin emir kipi, “zıbarmak, uyumak”.<br>*yaṭmaḳ* fiilinin müradifi. | | |
| 874 | *zıṛ* | A24b/7 | زڕ | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbihe. “Gücendiren, öfkelendiren”. | | |
| 875 | *zıpır* | A24b/7 | زبر | |
| | T. T. Ç. | (Bir önceki *zır*kelimesi) gibi. | | |
| 876 | *ẓırbar* | A24b/8 | ڕزبر | |
| | T. T. Ç. | “Büyük torba, çuval” anlamında. | | |
| | A24b/8 | El-maẕmūmet | | Ötreli |
| 877 | *zor* | A24b/8 | زور | |
| | T. T. Ç. | “Şiddet ve zorlamayı” ifade eden bir kelimedir. Örnek *zor etdi* yani “zorladı ve mecbur kıldı”. Şair Sultan Selim Bin Osman Mısır'ı Gürani'nin elinden alınca, Allah onlarırahmet eylesin şöyle söyledi :<br>*Hātif-ı ḳudsí didi tarihini*<br>*Aḷdı mısrı zor ile sultan selim* | | |
| | A24b/13 | **Faşlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 878 | *ser-ber* | A24b/13 | سربر | |
| | T. T. Ç. | “Yük artığı, fazlalık”. | | |
| 879 | *segir-* | A24b/14 | سڭر | |
| | T. T. Ç. | *Segirmek* fiilinin emir kipi, “organların titremek” anlamında. | | |
| 880 | *semer* | A24b/14 ve Kn. | سَمَرْ | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Hayvanın “semer”i. Söylenilenlerden: *Her kim eşek olursa biz oña semirez* yani “kim eşek olursa biz ona eyer ve palan oluruz; yani Annemi alana amca derim. ”(Arapça deyim). | | |
| 881 | *semir-* | A24b/15 | سمر | |
| | T. T. Ç. | *Semirmek* fiilinin emir kipi, “zayıfın zıttı, şişman” anlamında. | | |
| 882 | *samur* | A24b/16 | سمور | |
| | T. T. Ç. | Bilinen, bir çeşit özel “kürk”. Aslında “ayı türünden olarak kabul edilen bir hayvan”ın ismi. Bu ve misk kokusu ticareti Moskav ve Kefememleketlerinden geçer. | | |
| 883 | *ser-* | A24b/18 | سر | |
| | T. T. Ç. | *Sermek* fiilinin emir kipi, “elbiseyi ipe sermek veya kuru üzüm, inciri ve meyveleri kurutmak için yere sermek” anlamında. | | |
| 884 | *serseri güzer* | A24b/20 | سرسري كزر | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Hayret düşen, şaşkın” anlamında. | | |
| 885 | *selbar* | A24b/21 | سلبر | |
| | T. T. Ç. | “Serval, şalvar” gibi ayaklara giyinilir. | | |
| | A24b/22 | El-meksūret | | esreli |
| 886 | *siñir* | A24b/22 | سكر | |
| | T. T. Ç. | “Kızgınlık, sinir”. | | |
| 887 | *siñir-* | A24b/1 | سكر | |
| | T. T. Ç. | *Siñirmek* fiilinin emir kipi, “(Yemeği) sindirmek” anlamında. Örnek *yiyecek siñdi* yani “yemeği sindirdi. ”. | | |
| | A25a/1 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 888 | *süpür-* | A25a/1 | سپور | |
| | T. T. Ç. | *Süpürmek* fiilinin emir kipi, “süpürmek” anlamında. | | |
| 889 | *sümür-* | A25a/2 | سمور | |
| | T. T. Ç. | *Sümürmek* fiilinin emir kipi, “sümkürmek” anlamında. | | |
| 890 | *sümkür-* | A25a/2 | شمكور [ سمكور ] | |
| | T. T. Ç. | *Sümkürmek* fiilinin emir kipi;yani “sümkürmek” anlamında. | | |
| 891 | *sünger* | A25a/3 | سونڭر | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Sünger” anlamında. | | |
| 892 | *sür-* | A25a/3 | سور | |
| 893 | T. T. Ç.<br><br>*sürgün* | *Sürmek* fiilinin emir kipi, “çekip sürmek” anlamında. Bir insanı bir memleketten başka bir memlekete“sürgün etmek”.<br><br>“Sürgün olan kişi”ye de*sürgün*denir. | | |
| | A25a/5 | **Faşlu’l-şin el-mü’ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü şin faslı** |
| 894 | *şaṭır* | A25a/5 | شاطر | |
| | T. T. Ç. | Bir iş için uğraşan“memur, postacı gibi. ” | | |
| 895 | *şalvar* | A25a/6 | شلوار | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “şalvar”. | | |
| 896 | *şeker* | A25a/6 | شكر | |
| | T. T. Ç. | “Şeker” anlamında. | | |
| 897 | *şehir* | A25a/7 | شهر | |
| | T. T. Ç. | “Şehir veya büyük belde” anlamında. | | |
| | A25a/7 | El-meksūret | | Esreli |
| 898 | *şimşír* | A25a/7 | شمشير | |
| | T. T. Ç. | “Habeşi'den *abanoz* veya Hindistan tarafından getirilendeğerli olan *ḳara ardıç,* ahşapgillerden. ” | | |
| | A25a/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 899 | *şor* | A25a/9 | شور | |
| | T. T. Ç. | “Çorak arazi”. Örnek: *şoryer.* | | |
| 900 | *şoryer* | A25a/10 | شوزير[شورير ] | |
| | T. T. Ç. | “Çorak arazi”. Kelimenin aslı Farsçadır. “Tuzlu” anlamında. Türkçe'de bahsedildiği gibi geçiyor. | | |
| | A25a/11 | **Faşlu’l-ṣad el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 901 | *ṣayır ṣayır* | A25a/12 | صَاير صاير | |
| | T. T. Ç. | Gözyaşının hızlıca akmasını pekiştirmek için kullanılır. Örnek: *ṣayır ṣayır göz yaşı döküldi* yani “fırıl fırıl gözyaşları döküldü”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 902 | *ṣarar-* | A25a/13 | صرر | |
| | T. T. Ç. | *Ṣararmaḳ* fiilinin emir kipi, “sararmak” anlamında. | | |
| 903 | *ṣaṭır* | A25a/14 | صاطر | |
| | T. T. Ç. | “Satır”. Örneğin eti parçalamak için kullanılansatır. | | |
| 904 | *ṣaġır* | A25a/14 | صَاغر | |
| | T. T. Ç. | “Sağır”. | | |
| 905 | *ṣaḳar* | A25a/15 | صَاقر | |
| | T. T. Ç. | (Atlar ve eşekler için “sakar, alındaki uğursuz sayılan beyaz leke, küçük akıtma”. Örnek: *ṣaḳar eşekgibiyelidür*. | | |
| 906 | *ṣalıver-* | A25a/16 | صاليور | |
| | T. T. Ç. | *Ṣalıvermek* fiilinin emir kipi, hapis olanı“salıvermek” anlamında.<br>Hissi veya hükmen salıvermek. örneğin hapis olan kuş, tutsak olan ya da kadını boşayıp bırakmak. | | |
| 907 | *ṣalyar* | A25a/17 | صالِيار | |
| | T. T. Ç. | “Salya, ağız suyu” anlamında. | | |
| 908 | *ṣavur-* | A25a/18 | صاور | |
| | T. T. Ç. | *Ṣavurmaḳ* fiilinin emir kipi. Örneğin rüzgar vesilesi ile tahılları“savurmak”. | | |
| 909 | *ṣar-* | A25a/19 | صر | |
| | T. T. Ç. | *Ṣarmaḳ* fiilinin emir kipi, “sararmak” anlamında. | | |
| 910 | *ṣarıḳ* | Türevinden *ṣarıḳ*yani sarılan “sarık” anlamında. | | |
| | A25a/20 | El-meksūret | | Esreli |
| 911 | *ṣıçra-* | A25a/20 | صچر | |
| | T. T. Ç. | *Ṣıçramaḳ* fiilinin emir kipi, “sıçramak” anlamında. | | |
| 912 | *ṣıġır* | A25a/21 | صغر | |
| | T. T. Ç. | “Sığır” anlamında. | | |
| 913 | *ṣınır* | A25a/21 | صنر | |
| | T. T. Ç. | İki yer arasındaki “sınır” ve benzeri. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 914 | *ṣıvar-* | A25a/22 | صور | |
| | T. T. Ç. | *Ṣıvarmaḳ* fiilinin emir kipi, araziyi ve hayvanları "suladı veya serpeledi. " | | |
| 915 | *ṣıyır-* | A25a/23 | صير | |
| | T. T. Ç. | *Ṣıyırmaḳ* fiilinin emir kipi, "Bir şeyin üstünden geçmek, sıyrılmak". Bağlandığı kelimeye göre değişik anlamlarında kullanılır. Örnek: *calḳṣıyırdı* "kaptakiniparmaklarıyla veya eliyle yalamak" anlamında. *Şehri ṣıyırdı* yani "şehirden ve şehrin evlerinden geçti. " ve *kitabı gözden ṣıyırdı* yani "kitaba göz atıp okudu. " Ve *ḳılıç ṣıyırdı*"kılıcını çekti. " anlamında. Bahsedilen beş anlamda kullanılan kelimedir. | | |
| | A25b/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 916 | *ṣor-* | A25b/6 | صُور | |
| | T. T. Ç. | *Ṣormaḳ* fiilinin emir kipi, "sormak" anlamında. | | |
| 917 | *ṣuvar-* | A25b/6 | صُوَار | |
| | T. T. Ç. | *Ṣuvarmaḳ* fiilinin emir kipi, Yeri veya hayvanları"sulamak" anlamında. İlk sesinde yuvarlak ünlü ve dar ünlü olabilir. Bahsi geçti. | | |
| | A25b/8 | **Faṣlu'l-tāü'l -meftūḥa** | | **Üstünlü ta faslı** |
| 918 | *ṭanbūr* | A25b/9 | طنبور | |
| | T. T. Ç. | Bilinen,müzik aleti "tambur". | | |
| 919 | *ṭandır* | A25b/9 | طاندر | |
| | T. T. Ç. | "Tandır". | | |
| 920 | *ṭabur* | A25b/9 | طابور | |
| 921 | T. T. Ç.<br>*oṭaḳ* | Hristiyanlar'ın"askeri kampları".<br>Ayrıca Osmanlı Müslüman askerlerine has kamp da *oṭaḳ*"otağ". | | |
| | A25b/ | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 922 | *ṭor* | A25b/ | طور | |
| | T. T. Ç. | "Çuval veya ipekten yapılan delikli torba". Örnek: *ṭor kese* ve *ṭor ḳuşaḳ.* | | |
| | A25b/11 | **Faṣlu'l-fā' el-meftūḥa** | | **Üstünlü fa faslı** |
| 923 | *fener* | A25b/11 | فنر | |
| | T. T. Ç. | "Fanus". | | |
| | A22a/6 | El-meksūret | | Esreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 924 | *fi̱r fi̱r* | A25b/12 | فرفر | |
| | T. T. Ç. | Dönmeyi pekiştirmek için kullanılır. Örnek *fi̱r fi̱rdöner* yani "hızlıca döner". | | |
| | A25b/13 | **Faṣlu'l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 925 | *ḳabar-* | A25b/13 | قَبَر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳabarmaḳ* fiilinin emir kipi, "şişip kabarmak; kaba hamurun mayalandıktan sonra kabarması veya mağrur insanın kabarması"anlamında. Örnek: *Zeyd ḳabardı* yani "Zeyd kibirlendi. " | | |
| 926 | *ḳatır* | A25b/17 | قاتر | |
| | T. T. Ç. | "Katır" demek. | | |
| 927 | *ḳaçır-* | A25b/17 | قچر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳaçırmaḳ* fiilinin emir kipi, "kaçırmak" anlamında. | | |
| 928 | *ḳarar* | A25b/18 | قرر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳararmaḳ* fiilinin emir kipi, "kararmak" anlamında. | | |
| 929 | *ḳaṭar* | A25b/19 | قطار | |
| 930 | T. T. Ç.<br>*ḳaṭarla-* | "Hayvanların katara(tren gibi) dizilmesi. "*+la*-ile fiili yapılmaktadır.<br>Örnek: *ḳaṭarla-: ḳaṭarlamaḳ* fiilinin emir kipi, "hayvanları katara dizmesi. " | | |
| 931 | *ḳalbur* | A25b/21 | قالبور | |
| | T. T. Ç. | "Kalbur" anlamında. *+la*-ile fiili yapılmaktadır. Bir önceki gibi. | | |
| 932 | *ḳaldır-* | A25b/22 | قالدر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳaldırmaḳ* fiilinin emir kipi, "kaldırmak, yükseltmek" anlamında. | | |
| 933 | *ḳanbur* | A25b/22 | قانبور | |
| | T. T. Ç. | "Kambur" anlamında. Bizim zamanımızda bu sıfatla nitelenir bir şahsın lakabı. | | |
| 934 | *ḳanḍır-* | A26a/1 | قانڈر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳanḍırmaḳ* fiilinin emir kipi, "susuzun suya kanması. " | | |
| 935 | *ḳavur-* | A26a/2 | قاور | |
| 936 | T. T. Ç.<br>*ḳavurma* | *Ḳavurmaḳ* fiilinin emir kipi, Kahvenin ve etin"kavurulma"sı gibi. Türevi: *ḳavurma*. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 937 | *ḳaydır-* | A26a/3 | قايدر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳaydırmaḳ* fiilinin emir kipi, “kaydırmak” anlamında. | | |
| 938 | *ḳayra* | A26a/4 | قاير | |
| | T. T. Ç. | Taş tokmak. | | |
| 939 | *ḳayır-* | A26a/4 | قاير | |
| | T. T. Ç. | *Ḳayırmaḳ* fiilinin emir kipi, “kayırmak” anlamında. | | |
| 940 | *ḳar* | A26a/5 | قار | |
| | T. T. Ç. | “Kar” anlamında. | | |
| 941 | *ḳar-* | A26a/5 | قر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳarmaḳ* fiilinin emir kipi, “karmak” anlamında | | |
| | A26a/6 | El-meksūret | | Esreli |
| 942 | *ḳızdır-* | A26a/6 | قزدر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳızdırmaḳ* fiilinin emir kipi, “ateşle kızdırmak”. | | |
| 943 | *ḳızar-* | A26a/7 | قزار | |
| | T. T. Ç. | *Ḳızarmaḳ* fiilinin emir kipi, “kızarmak” anlamında. | | |
| 944 | *ḳışḳıra-* | A26a/7 | قشقره | |
| | T. T. Ç. | *Ḳışḳırmaḳ* fiilinin emir kipi, Başkası adına “kayırmak, tahrik”. | | |
| 945 | *ḳışır* | A26a/8 | قصير | |
| | T. T. Ç. | Kadınlardan“kısır” olanı. Hayvanların da dişi olanı, dişi katır gibi. | | |
| 946 | *ḳığıra-* | A26a/9 | قغره | |
| | T. T. Ç. | *Ḳığıramaḳ* fiilinin emir kipi, “azarlamak ve kışkırtmak” anlamında. | | |
| 947 | *ḳandır-* | A26a/10 | قندر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳandırmaḳ* fiilinin emir kipi, “azarlamak, kışkırtmak ve teşvik etmek” anlamında. Bir öncekinin kelimenin anlamına yakındır. | | |
| 948 | *ḳıvır-* | A26a/11 | قور | |
| | T. T. Ç. | *Ḳıvırmaḳ* fiilinin emir kipi, “kıvırmak, kıvırcık saç” anlamında. | | |
| 949 | *ḳıvırcıḳ* | “Kıvırcık saç” için*ḳıvırcıḳṣaç* ve “kıvırcık tülbend” için*ḳıvırcıḳ tülbend* anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 950 | *ḳır* | A26a/13 | قير | |
| | T. T. Ç. | “Kır; ot ve sudan boş olan kır arazi. ” | | |
| 951 | *ḳır-* | A26a/14 | قير | |
| | T. T. Ç. | *Ḳırmaḳ* fiilinin emir kipi, “ufalamak, kırmak” anlamında. | | |
| | A26a/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 952 | *ḳubur* | A26a/15 | قبور | |
| | T. T. Ç. | “Ok kuburu” anlamında. | | |
| 953 | *tirkeş* | *Tirkeş*“tirgeş” gibi. | | |
| 954 | *ḳopar-* | A26a/16 | قوپر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳoparmaḳ* fiilinin emir kipi, “çekip koparmak” anlamında veya “toz kaldırmak” (toz koparmak) vb. “Yeni kelime türetmek” anlamında da kullanılır. Örnek *ṭoz ḳuyurdı*“toz kaldırıp kopardı. ” ve *fitne ḳopardı* yani “fitnecilik yapıp kışkırttı. ”*Söz ḳopardı* yani “kelam inşa edip türetti. ” | | |
| 955 | *ḳudur-* | A26a/20 | قودر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳudurmaḳ* fiilinin emir kipi, “köpeğin veya ısırdığı insanın kudurma”sı. | | |
| 956 | *ḳudurmuş* | Örnek: *ḳudurmuş köpek*“kudurmuş köpeğe veya delirmenin izi olan kudurmuş insan”. Ayrıca *Zeyid ḳudurdı* yani “Çok istekli ve hırslı kişi”ye böyle denir. *ḍaḍ almış ḳudurmuştanartıḳ*yani “Bir şeyin tadına bakıp lezzetli bulursa kudurmuştan daha beter olur. ” Ayrıca şehvetli kadın veya muhannes için*ḳudurmuş* yani “aşırı şehvetli olan kişi” anlamında kullanılır. | | |
| 957 | *ḳurtar-* | A26b/3 | قورتر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳurtarmaḳ* fiilinin emir kipi, “kurtarmak” anlamında. | | |
| 958 | *ḳoṭar-* | A26b/3 | قوطر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳoṭarmaḳ* fiilinin emir kipi, “yemeği kepçeyle kotarmak, almak” gibi. Örnek: *aş ḳoṭardı*“yemeği kepçeyle aldı. ” demek. | | |
| 959 | *ḳondur-* | A26b/5 | قوندر | |
| | T. T. Ç. | *Ḳondurmaḳ* fiilinin emir kipi, “misafirliğe veya bir istasyona inmek, konmak” anlamında. | | |
| 960 | *ḳor* | A26b/6 | قور | |
| | T. T. Ç. | “Kor” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 961 | *ḳur* | A26b/6 | قور | |
| | T. T. Ç. | "Binanın bir sırası" anlamında . | | |
| 962 | *ḳur-* | A26b/6 | قور | |
| 963 | T. T. Ç.<br>*ḳurul-* | *Ḳurmaḳ* fiilinin emir kipi, "(çadır, taht, koltuk) kurmak". Örnek: *çadır* veya *divan* veya *taht ḳuruldı* denir yani "dikildi". Geniş zamanı "ḳurmaḳ, konmak ve koymak" anlamında. Dört anlamlıdır. | | |
| 964 | *ḳoyuver-* | A26b/9 | قويور | |
| | T. T. Ç. | *Ḳoyuvermek* fiilinin emir kipi, "koyuver, terk et ve bırak" anlamında. | | |
| | A26b/10 | **Faṣlu'l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 965 | *geber-* | A26b/11 | كبر | |
| | T. T. Ç. | *Gebermek* fiilinin emir kipi, "ölümüne kadar helak olmak, gebermek" demek. | | |
| 966 | *getür-* | A26b/11 | كتور | |
| | T. T. Ç. | *Getürmek* fiilinin emir kipi, "getirmek" anlamında. | | |
| 967 | *geçir-* | A26b/12 | كچر | |
| | T. T. Ç. | *Geçirmek* fiilinin emir kipi, "geçirmek, bir şeyi bir yerden başka bir yere aşırıp yerine getirme" anlamında. Örnek *sözüni geçirdi* yani "sözünü geçirdi(tutu)".<br>"İncileri de tele dizmek" anlamına da gelir. | | |
| 968 | *gezdir-* | A26b/15 | كزدر | |
| | T. T. Ç. | *Gezdirmek* fiilinin emir kipi, "pazarlarda gezmek" anlamında. | | |
| 969 | *keser* | A26b/16 | كسر | |
| | T. T. Ç. | Marangozun "keser"i anlamında. | | |
| 970 | *kestir-* | A26b/16 | كستر | |
| 971 | T. T. Ç.<br>*arḳırlamaḳ* | *Kestirmek* fiilinin emir kipi, "(bir kişinin sözünü veya yolunu kesmek" anlamında. *Arḳırlamaḳ* kelimesinin benzeri. | | |
| 972 | *keşer* | A26b/17 | كشر | |
| 973 | T. T. Ç.<br>*havuç* | Yenilen "havuç" anlamında.<br>*Havuç* kelimesinin eş anlamlısı bahsi geçmişti. | | |
| 974 | *gegir-* | A26b/1 | كاكير | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Gegirmek* fiilinin emir kipi, “geğirmek” anlamında. | | |
| 975 | *keler* | A26b/19 | كلر | |
| | T. T. Ç. | “Keler, kertenkele” demek. | | |
| 976 | *kemer* | A26b/19 | كمر | |
| | T. T. Ç. | “Ahır, bodrum” anlamında. | | |
| 977 | *gemir-* | A26b/1 | كِمِير | |
| | T. T. Ç. | *Gemirmek* fiilinin emir kipi, “ısırıp kemirmek” anlamında. | | |
| 978 | *kenar* | A26b/21 | كنار | |
| | T. T. Ç. | “Kıyı ve deniz sahili” anlamında. | | |
| 979 | *kendir* | A26b/21 | كندر | |
| | T. T. Ç. | “Kendir ipi”. | | |
| 980 | *kenevir* | A26b/22 | كنور | |
| | T. T. Ç. | “Kınnap, kendir”. | | |
| 981 | *gavur* | A26b/22 | كِاور | |
| | T. T. Ç. | “Gavur”. | | |
| 982 | *kendüyi göre-* | A26b/22 | كندوني كورا | |
| | T. T. Ç. | *Kendüyi görmek* fiilinin emir kipi, “kendini beğenen insan” anlamında. | | |
| 983 | keyür- | A27a/1 | كير | |
| 984 | T. T. Ç. *kiydirmek* | *Keyürmek* fiilinin emir kipi, “giydirmek” anlamında ve benzeri: *kiydirmek*. | | |
| 985 | *ger-* | A27a/1 | كِر | |
| | T. T. Ç. | *Germek* fiilinin emir kipi, “(bir şeyi) germek, sündürmek”. | | |
| | A27a/2 | El-meksūret | | Esreli |
| 986 | *gider-* | A27a/2 | كِيدر | |
| | T. T. Ç. | *Gidermek* fiilinin emir kipi, “gidermek ve yok etmek” anlamında. | | |
| 987 | *kilinder* | A27a/3 | كلندر | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Şarap kaplarından belirli ölçek” anlamında. | | |
| 988 | *kiler* | A27a/4 | كلار | |
| | T. T. Ç. | “Yiyecek ve erzakların konulduğu yer, kiler” anlamında. | | |
| 989 | *kimer* | A27a/5 | كيمار | |
| | T. T. Ç. | “Bazen veya bazı şeyler” anlamında. Örnek: *kimerde gelür kimerde gelmez*yani “bazen gelir bazen gelmez. ” Ayrıca *kimersi kem kimersi biñ*“bazı şeyler iyi ve bazı şeyler kötü. ” anlamında. | | |
| 990 | *kir* | A27a/8 | كير | |
| | T. T. Ç. | “Kir”. | | |
| 991 | *gir-* | A27a/8 | كِير | |
| | T. T. Ç. | *Girmek* fiilinin emir kipi, “girmek” demek. | | |
| | A27a/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 992 | *köpür-* | A27a/9 | [ كوپر ] كوير | |
| | T. T. Ç. | *Köpürmek* fiilinin emir kipi, “köpüğün taşması” anlamında | | |
| 993 | *götür-* | A27a/9 | كوتور | |
| | T. T. Ç. | *Götürmek* fiilinin emir kipi, “kaldırıp yükseltmek” anlamında. | | |
| 994 | *göçür-* | A27a/10 | كوجور | |
| | T. T. Ç. | *Göçürmek* fiilinin emir kipi, “göç ettirmek” anlamında. | | |
| 995 | *göster-* | A27a/11 | كوستر | |
| | T. T. Ç. | Göstermek fiilinin emir kipi, “göstermek” anlamında. | | |
| 996 | *köfter* | A27a/11 | كوفتر | |
| | T. T. Ç. | “Yenilen lokum badem ile doldurulur, sucuğa benzer. Şam ve Rum’dan getirilir. ” | | |
| 997 | *küfür* | A27a/13 | كفور | |
| | T. T. Ç. | Rüzgarın esişini pekiştirmek için kullanılır. Örnek: *küfür küfür yeller eser* yani “kesintisiz, şiddetli rüzgar esiyor. ” | | |
| 998 | *göger-* | A27a/14 | كوكر | |
| | T. T. Ç. | *Gögermek* fiilinin emir kipi, “bir şeyin mavi olması” anlamında. | | |
| 999 | *gögüs gecir-* | A27a/16 | كوكوس كجر | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Ah edip tasalanmak; geçenlere ah edip gelecekten korkmak. ” | | |
| 1000 | *kömür* | A27a/18 | كمۏر | |
| | T. T. Ç. | “Kömür” demek. | | |
| 1001 | *gönder-* | A27a/18 | كوندر | |
| | T. T. Ç. | *Göndermek* fiilinin emir kipi, “göndermek, salmak” demek. | | |
| 1002<br>1003 | *gönder*<br>*foluḳ-* | A27a/19 | كوندر | |
| | T. T. Ç. | “Mızrak ve süngü”. Örnek*: Güneş gönder boyı foluḳduḳda gel* yani “güneş bir mızrak ve süngü kadar.” demek. (Yanlış yazılmı olabilir diğer nüshalarda bu cümleye yer verilmemektedir). | | |
| 1004 | *kör* | A27a/21 | كور | |
| | T. T. Ç. | “Kör” anlamında. | | |
| 1005 | *gür* | A27a/21 | ڭور | |
| | T. T. Ç. | “Su veya kılın gürü, çokça” anlamında. | | |
| 1006 | *gör-* | A27a/1 | ڭور | |
| | T. T. Ç. | *Görmek* fiilinin emir kipi, “görmek” anlamında. Bu kelime ile bir önceki kelimenin arasındaki fark yazıda değil telaffuzda imale olup olması ve ince okunup okunmamasıdır. | | |
| | A27a/23 | **Faṣlu’l-lāmel-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |
| 1007 | *-lar* | A27b/1 | لر | |
| | T. T. Ç. | Mutlak olarak fiillere ve isimlere gelen çoğul eki *(+lar).*Mütekellime ve ya muhataba isnad edilen ve eklenenler hariç. | | |
| | A27b/2 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1008 | *ḷor* | A27b/3 | ڵور | |
| | T. T. Ç. | “Bir çeşit tatlı(tuzsuz) lor, peynir çeşidi”. | | |
| | A27b/4 | **Faṣlu’l-mimel-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 1009 | *mermer* | A27b/4 | مَرمَر | |
| | T. T. Ç. | “Mermer”. | | |
| 1010 | *mesír* | A27b/4 | مَسير | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Mesir macunu, ilaç, yenir. ” | | |
| 1011 | *manṭar* | A27b/5 | منطر | |
| | T. T. Ç. | “Yerde biter, pişirilerek yenir, mantar ve çeşitleri beyaz kırmızı vb. renklerine göre isimleri değişir. ” Şair şöyle söyledi:<br><br>*Seni ender manṭarlar gibi topladım*<br><br>*Ve kötü manṭarlardan arındırdım* | | |
| 1012 | *manḳır* | A27b/9 | منقر | |
| | T. T. Ç. | “Bakırsikke, para” anlamında. | | |
| 1013 | *meger* | A27b/9 | مگر | |
| | T. T. Ç. | “Kesin istisnayı sağlar, lakin” menzilinde. | | |
| | A27b/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 1014 | *minder* | A27b/10 | مندر | |
| | T. T. Ç. | “Üzerine oturulan minder”. | | |
| | A27b/11 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1015 | *murdār* | A27b/11 | مرداز[مردار] | |
| | T. T. Ç. | “Mundar”. | | |
| 1016 | *mumbar* | A27b/1 | مومبر | |
| | T. T. Ç. | “(Bir çeşit yemek, içi dolunan bağırsaklar, bağırsak sosisine benzer. ” | | |
| 1017 | *mühür* | A27b/12 | مُهر | |
| | T. T. Ç. | “Mühürlemek için kullanılan mühür”, *(h)* sesi yuvarlak ünlüyle okunur. . | | |
| 1018 | *mor* | A27b/12 | مور | |
| | T. T. Ç. | “Bilinen demirhindinin rengi, mor”. | | |
| | A27b/13 | **Faşlu’l-nūnel-meftūḥa** | | Üstünlünun faslı |
| 1019 | *nar / enar* | A27b/14 | نار | |
| | T. T. Ç. | “Nar”. Hemze ile de *enar* şeklinde yazılır. | | |
| | A27b/1 | El-meksūret | | Esreli |
| 1020 | *neşter* | A27b/14 | نشتر | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Neşter, kesmeye yarayan alet. ” | | |
| | A27b/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1021 | *nöker* | A27b/15 | نوكر | |
| 1022 | T. T. Ç.<br>*yoldaş* | “Nöker, arkadaş” anlamında<br>Doğu dilindeki*yoḷdaş* kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| | A27b/16 | **Faşlu’l-vāv** | | **Vāv faslı** |
| 1023 | *var* | A27b/16 | وَار | |
| 1024 | T. T. Ç.<br>*yoḳ* | “Var, cevap olarak mevcud” anlamında.<br>*Yoḳ* kelimesinin karşıtı “hayır” anlamında. | | |
| 1025 | *var-* | A27b/17 | وار | |
| | T. T. Ç. | *Varmaḳ* fiilinin emir kipi, “gelmek” anlamında. | | |
| | A27b/18 | El-meksūret | | Esreli |
| 1026 | *vir-* | A27b/18 | ویر | |
| | T. T. Ç. | *Virmek* fiilinin emir kipi, “vermek” anlamında. Camid kelimenin müştaka çevrilmesine vesile olur. Bu kitapta geçtiği gibi dilin gelişme babındandır. | | |
| | A27b/21 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1027 | *vur-/ ur-* | A27b/21 | ور | |
| | T. T. Ç. | *Vurmaḳ* fiilinin emir kipi, “vurmak” anlamında.<br>*Urmaḳ* olarak kullanılır. Bahsi geçmiştir. | | |
| | A27b/22 | Faşlu’l-hā’el-meftūḥa | | Üstünlü ha faslı |
| 1028 | *her* | A27b/22 | هر | |
| | T. T. Ç. | “Her” anlamında, gerek tekil kerekse çoğul veyagenel anlamındadır. Bunun anlamı da girdiği bir sonraki kelime ile ilgilidir. Örnek: Birinci olarak *her birisi*, ikinci olarak; çoğul toplum ise *her gelen gelsünler.* Üçüncü olarak de *her kim gelürse gelsün*yani “Tekil veya çoğul olarak kim gelirse gelsin. ” anlamında. | | |
| 1029 | *hayḳır-* | A28a/3 | هيڤر | |
| | T. T. Ç. | *Hayḳırmaḳ* fiilinin emir kipi, “bağırıp haykırma” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A28a/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1030 | *hüner* | A28a/4 | هُنر | |
| | T. T. Ç. | “Beceriler ve hünerler”. | | |
| | A28a/4 | **Faṣlu’l-yāel-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1031 | *yeşer-* | A28a/4 | يشر | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Yeşermek* fiilinin emir kipi, “yeşil olmak” anlamında. | | |
| 1032 | *yaşar-* | A28a/5 | يشر | |
| 1033 | T. T. Ç.<br>*yaş* | Kalın okunur. *Yaşarmaḳ* fiilinin emir kipi, “gözün yaşarması” anlamında. *Göz yaşı*“gözyaşı”.<br>Ayrıca *yaş* “yumuşak, ıslanmış” anlamında. | | |
| 1034 | *yaġır* | A28a/7 | ياغر | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Hayvanların sırtındaki yara”ya verilen sıfat. | | |
| 1035 | *yaġır* | A28a/7 | ياغر | |
| | T. T. Ç. | “Hayvanların sırtındaki cerahattir; (yara) ile yağır” Yani Sıfat-ı müşebbehe ve isim (yara) müşterek bir kelimedir. Örnek: *Yaġırı olan ḳaşaġıdan ḳocunur* yani “yarası olan kaşağıdan gocunur. ” | | |
| 1036 | *yaḳar-* | A28a/10 | يقر | |
| | T. T. Ç. | *Yaḳarmaḳ* fiilinin emir kipi, “Bir insana yalvarıp yakırmak” anlamında. | | |
| 1037 | *yalvar-* | A28a/11 | يالوار | |
| 1038 | T. T. Ç.<br>*yalvar yaḳar* | *Yalvarmaḳ* fiilinin emir kipi, “insana mülayım söz ile yalvarmak”. Bir önceki kelime ile birlikte de söylenir.<br>Örnek: *yalvar yaḳar*“yalvar yakar” anlamında. | | |
| 1039 | *yanuvėr* | A28a/13 | يانور | |
| | T. T. Ç. | *Yanuvėrmek* fiilinin emir kipi, “yan vermek” anlamında. Çünkü veren iki tarafını, iki yanını gösterir. Bunu Ayet-i Kerim'in tefsirinden biliyoruz: Allahu tealanın kelamından “Alınları yanları ve sırtları onlarla dağlanır. ” Ayet. | | |
| 1040 | *yėr-* | A28a/16 | ير | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Yėrmek* fiilinin emir kipi, “yer” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1041 | *yaṛ* | A28a/16 | يارِ | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. “Arkadaş ve dost” anlamında. | | |
| 1042 | *yaṛ* | A28a/17 | يارِ | |
| | T. T. Ç. | Telaffuz olarak bir önceki gibi. “Ağızdaki salya” anlamında. | | |
| 1043 | *yaṛ* | A28a/17 | يارِ | |
| | T. T. Ç. | Telaffuz olarak yine bir önceki kelime gibi. “Çökecek olan uçurum” anlamında. Örnek: *yar yıḳılduġı kün ṭozar* yani “uçurum çöküp düştüğü zaman her yer toz talan olur. ”yani “kötü bir kişinin sonu geldiyse kendini arıtmaya başlar. ” Ama “kötü” anlamda da kullanılır;yani “gökten indikçe yer onu çevirir. ” | | |
| 1044 | *yar-* | A28a/21 | يرِ | |
| | T. T. Ç. | *Yarmaḳ* fiilinin emir kipi, “ortadan yarmak” anlamında. Bu sıfat kalın okunarak dört anlamlıdır. | | |
| | A28a/22 | El-meksūret | | Esreli |
| 1045 | *yitür-* | A28a/23 | يتور | |
| | T. T. Ç. | *Yitürmeḳ* fiilinin emir kipi, “yitirip kaybetmek” anlamında | | |
| 1046 | *yir* | A28a/23 | يير | |
| | T. T. Ç. | “Yer” anlamında. | | |
| | A28b/1 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 1047 | *yupur-* | A28b/1 | يپور | |
| | T. T. Ç. | *Yupurmaḳ* “tez tez, aceleyle yürümek” anlamında. Kullanışının çoğu *yeldi yupurdı*“çabuk yürüdü. ” anlamında. | | |
| 1048 | *yüz çevir-* | A28b/2 | يوزچور | |
| | T. T. Ç. | *Yüzçevirmek*birleşik fiilinin emir kipi, genellikle mecaz olarak “bir şeye karşı çıkma”. Gerçek anlamda ise “bir şeyi yazıya çevirmek”. | | |
| 1049 | *yüzvėr-* | A28b/4 | يوزوير | |
| | T. T. Ç. | *Yüzvėrmek*birleşik fiilinin emir kipi, “Bir kişiye yüzvermek, birini önemsemek, ta ki o kişi şımarıp edepsiz olana kadar” anlamında. | | |
| 1050 | *yoġur-* | A28b/6 | يغور | |
| | T. T. Ç. | *Yoġurmaḳ* fiilinin emir kipi, “yoğurmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1051 | *yuḷar* | A28b/6 | يولار | |
| | T. T. Ç. | “Hayvanların yuları”. | | |
| 1052 | *yol vėr-* | A28b/7 | يولويِر | |
| | T. T. Ç. | *Yolvėrmek*birleşik fiilinin emir kipi, “vazgeçmek, bırakmak, terk etmekyani yoluna gitti” anlamında. | | |
| 1053 | *yoṛ-* | A28b/8 | يورِ | |
| | T. T. Ç. | *Yormaḳ* fiilinin emir kipi, “yormak” anlamında. | | |
| 1054 | *yor-* | A28b/9 | يور | |
| | T. T. Ç. | *Yormaḳ* fiilinin emir kipi, “düşleri yormak ve gizliliği açıklamak” anlamında. Bir önceki kelime ile telaffuz ve yazım olarak müşterek. Her ikisinin son sesi cezimli (r) sesi. | | |
| | A28b/11 | **Bāb mā aḫuruhu rā’ el-mühmele** | | **Sonu re olan bab** |
| | T. T. Ç. | Sonu ünlü olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli re babı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. | | |
| | A28b/13 | **Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1055 | *arḳurı* | A28b/13 | ارقري | |
| | T. T. Ç. | “Aykırı, mızrağı eni şeklinde koymak gibi, kelamda veya yolda engel gibi. ” Tek olarak çekimlenmez. *Geldi, oḳudı* veya *oldı* yardımcı fiilleriyle çekimlenir. | | |
| 1056 | *esre* | A28b/15 | اسرَه | |
| | T. T. Ç. | “Harfin altındaki esre (düz dar ünlü)” . | | |
| 1057 | *aşırı* | A28b/16 | اشري | |
| | T. T. Ç. | Noktalı şekilde. Kelamda veya geçişte aşırı olan(başta olan). Örnek: *Ḥaddinden aşırı söyledi* ve *divardan aşırı geldi.* | | |
| 1058 | *aġrı* | A28b/17 | اغري | |
| | T. T. Ç. | “Ağrı”dır. *Aġrımaḳ* fiilinin emir kipi, mastar olarak “ağrı” demek. | | |
| 1059 | *añarı* | A28b/18 | اڭاري | |
| 1060 | T. T. Ç.<br>*beri* | “Orası”<br>Karşıtı *beri*“burası”. | | |
| 1061 | *egri* | A28b/19 | اڭري | |
| | T. T. Ç. | “Eğri”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1062 | *añra-* | A28b/19 | اكره | |
| | T. T. Ç. | *Añırmaḳ* fiilinin emir kipi, “eşeğin anırması” anlamında. | | |
| 1063 | *elvére* | A28b/20 | الوره | |
| | T. T. Ç. | “İhtimal” anlamında. Örnek *ḳatlan elvere gele* yani“katlan belki gelir. ” | | |
| 1064 | *āvāre* | A28b/21 | اواره | |
| | T. T. Ç. | “Mühmil;eski giyecek; boşanmış kadın ve tembel işsiz adam” gibi. | | |
| 1065 | *ayrı* | A28b/22 | ايري | |
| | T. T. Ç. | “Ayrı, başkasından ayrılan”. anlamında. | | |
| 1066 | *aṛa* | A28b/22 | ارا | |
| | T. T. Ç. | “İki şey arasında veya şeyler (ara)” | | |
| 1067 | *aṛa-* | A28b/23 | اره | |
| | T. T. Ç. | *Aramaḳ* fiilinin emir kipi, “aramak, teftiş etmek” anlamında. | | |
| 1068 | *arı* | A28b/23 | اري | |
| | T. T. Ç. | “Temiz” anlamında. | | |
| 1069 | *arı-* | A29a/1 | اري | |
| | T. T. Ç. | *Arımaḳ* fiilinin emir kipi, “temizlemek” anlamında. | | |
| 1070 | *arı* | A29a/1 | اري | |
| | T. T. Ç. | (Arı)“Hurma ve zeytin ağacı”. | | |
| | A29a/1 | El-meksūret | | Esreli |
| 1071 | *içeri* | A29a/2 | ايچاري | |
| 1072 | T. T. Ç.<br>*dışarı* | “İçeri”<br>Karşıtı *dışarı* “dışarı” anlamında. | | |
| 1073 | *ekseri* | A29a/2 | اكسري | |
| | T. T. Ç. | “Çivi” anlamında. | | |
| 1074 | *iri* | A29a/3 | ايري | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. “İri, kocaman” anlamında. | | |
| 1075 | *ėri-* | A29a/3 | ايري | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Yine ince okunur. *Ėrimek* fiilinin emir kipi, “erimek” demek. | | |
| | A29a/4 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1076 | *ötüri* | A29a/4 | اتوري | |
| | T. T. Ç. | “İçin” anlamında. Örnek: *Senden ötüri geldim* yani “senin için geldim”. | | |
| 1077 | *ötrü* | A29a/5 | اۏتورو | |
| | T. T. Ç. | Harfin harekesi, “zamme, ötre (yuvarlak ünlü)” anlamında. | | |
| 1078 | *ustura* | A29a/6 | استره | |
| | T. T. Ç. | “Tıraş bıçağı”. | | |
| 1079 | *üsküre* | A29a/6 | اسكره | |
| | T. T. Ç. | “Küçük tabak, çanak”. | | |
| 1080 | *uġra-* | A29a/6 | اغره | |
| | T. T. Ç. | *Uġramaḳ* fiilinin emir kipi, “yer ve yollardan uğrayıp geçip, aşmak”. | | |
| 1081 | *oġrı* | A29a/7 | اغري | |
| | T. T. Ç. | “Hırsız”. Söylenilenlerden: *Duṭulmayan oġrı begden doġrı.* | | |
| 1082 | *ür-* | A29a/8 | اور | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Üremek* fiiilin yalın durumu, “bir şeyin çoğalıp yayılması” anlamında. | | |
| 1083 | *ora* | A29a/9 | اورا | |
| | T. T. Ç. | “Orası” demek. | | |
| 1084 | *üzre* | A29a/0 | اوزره | |
| | T. T. Ç. | *Üzere*, “+da” anlamında, ad durum eklerinden. | | |
| | A29a/10 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 1085 | *bārí* | A29a/11 | باري | |
| | T. T. Ç. | “Belki” anlamında. Geldiği kelimeye şartın cevabı olur. | | |
| 1086 | *pāre* | A29a/12 | پاره | |
| | *T. T. Ç.* | “Bir şeyin parçası”. Bizim “Mısır’da paranın yarısı”na denir.<br>Şam ülkelerinde ḳıta denir (bozuk para). ” | | |
| 1087 | *bārū* | A29a/14 | بارو | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Şehrin suru”. (r) sesi esreli olmaz. | | |
| 1088 | *bekrí* | A29a/14 | بكري | |
| | T. T. Ç. | “Şarabın meddi, yayılması” demek. | | |
| 1089 | *pencere* | A29a/15 | پنجره | |
| | T. T. Ç. | “Pencere” anlamında. | | |
| 1090 | *bere* | A29a/15 | بره | |
| | T. T. Ç. | “Cerahat, yara”. | | |
| 1091 | *beri* | A29a/15 | بري | |
| | T. T. Ç. | “Burası”. | | |
| | A29a/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 1092 | *badavra* | A29a/16 | بداوره | |
| | T. T. Ç. | İstanbul evlerinin çatılarında kullanılan ahşaptan “tahtalar”, çok ince olarak biçerler; kutu tahtaları inceliğinde. | | |
| 1093 | *bre* | A29a/17 | بره | |
| | T. T. Ç. | “Bağırarak kovalamakelimesi, bre”.<br>Şam’daki *len* kelimesi gibi. | | |
| 1094 | *pire* | A29a/18 | پيره | |
| | T. T. Ç. | “Pire” anlamında. | | |
| | A29a/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1095 | *buġra* | A29a/18 | بغره | |
| | T. T. Ç. | “Bir yemek çeşididir. Et ve ekşili yoğurt ile yapılan pirinç çorbası”. | | |
| 1096 | *bügri* | A29a/19 | بوكرى | |
| | T. T. Ç. | “Kambur”. | | |
| 1097 | *büri-* | A29a/19 | بورى | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Bürimek* fiilinin emir kipi, “bürümek” anlamında. Bulutların güneşin ışığını kapadığı ve gözün bürünmesi gibi vb. | | |
| 1098 | *buṛa* | A29a/21 | بوره | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Zarflardan “burası” demek. Zarf alameti “+da” anlamında. Arapçadaki “fi” harf-i cer gibi. | | |
| 1099 | *borı* | A29a/23 | بوري | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. “Boru, zurna sesi;<br>kadının doğum esnasında çektiği sancı"ya denir. Örnek: *‘avratıñ borısı dutdı* yani “sancısı tutu. ” | | |
| | A29b/2 | **Faşlu’l-tā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 1100 | *tencere* | A29b/3 | تنجره | |
| | T. T. Ç. | “Tencere” anlamında. | | |
| 1101 | *tere* | A29b/3 | تره | |
| | T. T. Ç. | “Tereyağı” anlamında. | | |
| 1102 | *teñri* | A29b/3 | تڭري | |
| | T. T. Ç. | “Allâh'u Teâlâ’nın isimlerinden, Tanrı”. | | |
| | A29b/4 | El-meksūret | | Esreli |
| 1103 | *titre-* | A29b/4 | تتره | |
| | T. T. Ç. | *Titremek* fiilinin emir kipi, “ürperme, titreyiş” anlamında. | | |
| | A29b/5 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1104 | *töre* | A29b/5 | تورە | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. “Adet, davranış” anlamında. | | |
| 1105 | *ṭuṛa /ṭura* | A29b/6 | ټورە | |
| | T. T. Ç. | “Kuşak, mendil, bazı oyunlarda ele vurmak için kullanılan ucu düğümlenmiş kuşak veyamendil gibi”. ṭ ile de yazılır(:ṭura). | | |
| | A29b/7 | **Faşlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 1106 | *çāre* | A29b/8 | چاره | |
| | T. T. Ç. | “İlaç veya zaruretin getirdiği çıkış yolu, çare” vb. Örnek *çāre buldı* yani “bir zarurete çıkış yolu buldu. ” veya “zehrin panzehir karşılığı ilaç buldu. ” demek. | | |
| 1107 | *çevre* | A29b/10 | چوره | |
| | T. T. Ç. | “Çevre”. | | |
| 1108 | *çeri* | A29b/1 | چَرى | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Asker ve benzeri”. | | |
| 1109 | *yeñiçeri* | A29b/11 | ينكچري | |
| | T. T. Ç. | Yani dilde “yeni asker”. Daha sonra bir grup için özelleştirildi. Allah onları nasr edip sultanımızın desteğini esirgemesin. Bu adla adlandırılmalarının aslı ise şöyle: Âl-i Osman’ın ceddi Bektaş-ı Veli’ye uğrayıp ondan yardım istedi, Şeyh Bektaş-ı Veli keçeden yapılmış kollarını kesip kendi dervişlerinin kafalarına takıp Sultanın adamlarına şöyle dedi, “Onlar benim dervişlerim. Sizlere yeni asker oldular. ” ve o günden itibaren bunu taç ve simge olarak kullandılar. Ve *yeñiçeri* ismiyle adlandırıldılar ve bahsi geçen şeyhin ismine intisap etmektedirler. | | |
| | A29b/17 | El-meksūret | | Esreli |
| 1110 | *cimāre* | A29b/17 | جمَاره | |
| | T. T. Ç. | “İflas eden, yoksul, fakir”anlamında. | | |
| 1111 | *cimri* | A29b/18 | جمري | |
| | T. T. Ç. | “Cimri”. | | |
| | A29b/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1112 | *cura* | A29b/18 | جوره | |
| | T. T. Ç. | “Zayıf, cılız”. | | |
| 1113 | *çürü-* | A29b/19 | چرو | |
| 1114 | T. T. Ç.<br>*çürük* | *Çürümek* fiilinin emir kipi, “çürümüş, küflenmiş” anlamında.<br>Örnek: *çürük dülbend* yani “Çürümüş. ” | | |
| 1115 | *çürük yemiş* | A29b/19 | جورك يمش | |
| 1116 | T. T. Ç.<br>*küflenmiş* | “Çürük yemiş, çürük meyve” anlamında. *çürük tahta* “çürümüş tahta ve kurtlanmış ahşap”. Genel ve ortak bir durumdur.<br>Küflenmiş olanıda ekmek için kullanılır, şöyle: *küflenmiş* | | |
| 1117 | *çoḳra-* | A29b/1 | چوڤره | |
| | T. T. Ç. | *Çoḳramaḳ* fiilinin emir kipi, “tencerede kaynamak” anlamında. | | |
| | A30a/1 | **Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 1118 | *darı* | A30a/1 | داري | |
| | T. T. Ç. | “Darı yatağı”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1119 | *dere* | A30a/2 | دره | |
| | T. T. Ç. | "Yerdeki su mecrası, dere". | | |
| 1120 | *deri* | A30a/2 | دري | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. "Deri" anlamında. | | |
| 1121 | *ḍara* | A30a/2 | ډره | |
| | T. T. Ç. | "Tartı için vezinli kap". | | |
| 1122 | *dārū* | A30a/3 | داروا | |
| 1123 | T. T. Ç.<br>*diryāḳ* | "İlaç". *Zehr*in karşıtı<br>*diryāḳ* "panzehir" gibi. | | |
| | A30a/4 | El-meksūret | | Esreli |
| 1124 | *ditre-* | A30a/4 | دتره | |
| | T. T. Ç. | *Ditremek* fiilinin emir kipi, "ürperiptitremek" anlamında. Bahsi geçti. Her iki görüş de kabuledilir. | | |
| 1125 | *dışra* | A30a/5 | ديشره | |
| | T. T. Ç. | "Dışarı, yaban" analmında. | | |
| 1126 | *dışarı* | A30a/5 | ديشاري | |
| 1127 | T. T. Ç.<br>*içre / içeri* | Bir önceki kelimenin aynısı. → dışra<br>Her ikisi de *içre* ve *içeri* yani "İçerinin karşıtı" anlamındaki *dışarı*. | | |
| 1128 | *diri* | A30a/6 | ديري | |
| | T. T. Ç. | "Diri, ölü kelimesinin karşıtı. " | | |
| | A30a/7 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1129 | *doġra-* | A30a/7 | دغره | |
| | T. T. Ç. | *Doġramaḳ* fiilinin emir kipi, "doğramak" anlamında. Yemeğin içine ekmek doğraması gibi. | | |
| 1130 | *doġrı* | A30a/8 | دوغري | |
| 1131 | T. T. Ç.<br>*egri* | "Doğru" anlamında.<br>*Egri*kelimesinin karşıtı "eğri" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1132 | *dorı* | A30a/9 | دوري | |
| | T. T. Ç. | “At renklerinden biri”. | | |
| | A30a/9 | **Faşlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 1133 | *süre* | A30a/10 | سره | |
| | T. T. Ç. | “Süre”. | | |
| 1134 | *salamura* | A30a/10 | سلامورة | |
| | T. T. Ç. | “Damıtılmış peynir”. | | |
| | A30a/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 1135 | *sıñarı* | A30a/11 | سڭاري | |
| | T. T. Ç. | “Benzer ve denk anlamında”. | | |
| 1136 | *sivri* | A30a/11 | سيوري | |
| | T. T. Ç. | “Sivri” anlamında. Mızrağın sivri ucu gibi. | | |
| 1137 | *silistre* | A30a/12 | سلسترە | |
| | T. T. Ç. | “Gümüşten veya başka türden zurna”. Yelkenin baş tarafında bulunan korna, gemiyi kullanım konusunda zurnayı kullanarak kimi isterse onunla iletişime geçer. | | |
| | A30a/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1138 | *süri* | A30a/14 | سوري | |
| | T. T. Ç. | “Sürü” anlamında. Koyun ve kuş hayvan türlerin sürüsü gibi. | | |
| 1139 | *sürü-* | A30a/15 | سورو | |
| | T. T. Ç. | *Sürümek* fiilinin emir kipi, “sürümek” anlamında. Cezmde bahsi geçen *sürmek, (r)* sesi cezimlidir. “Çekip sürmek” anlamına gelen bu fiil daha beliğdir. | | |
| | A30a/17 | **Faşlu’ṣ-ṣad el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 1140 | *ṣarı* | A30a/17 | صَاري | |
| | T. T. Ç. | “Renklerden sarı” olanı. | | |
| 1141 | *ṣaġrı* | A30a/18 | صغرى | |
| | T. T. Ç. | “Hayvanın sağrısı, oturak yeri. ” | | |
| 1142 | *ṣāyirí* | A30a/18 | صايري | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1143 | T. T. Ç.<br>*sā'ir* | "Başka" anlamında. Örnek: *ṣāyirísi buladur.*<br>Muhtemelen Arapçadaki *sā'ir* kelimesindendir. "Kalan" anlamında. Örnek: *Sa'irahüm* yani "kalanı", ama Türkçede bahsedildiği gibi geçerli. | | |
| 1144 | *ṣayru* | A30a/20 | صيرو | |
| | T. T. Ç. | "Hasta" anlamında. | | |
| | A30a/21 | El-meksūret | | Esreli |
| 1145 | *ṣıçra-* | A30a/21 | صچره | |
| | T. T. Ç. | *Ṣıçramaḳ* fiilinin emir kipi, "sıçramak, atlamak" anlamında. | | |
| 1146 | *ṣıra* | A30a/22 | صره | |
| | T. T. Ç. | "Sıra" demek. | | |
| | A30a/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1147 | *ṣoḳra-* | A30a/22 | صقره | |
| | T. T. Ç. | *Ṣoḳramaḳ* fiilinin emir kipi, "bir şeyi anlamadan homurdanmak, söylenmek, sokranmak". | | |
| 1148 | *ṣıçra-* | A30a/23 | صچره | |
| | T. T. Ç. | *Ṣıçramaḳ* fiilinin emir kipi, "sıçramak, atlamak" anlamında. | | |
| 1149 | *ṣıra* | A30b/1 | صره | |
| | T. T. Ç. | "Sıra" demek. | | |
| | A30a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1150 | *ṣoḳra-* | A30b/2 | صقره | |
| | T. T. Ç. | *Ṣoḳramaḳ* fiilinin emir kipi, "bir şeyi anlamadan homurdanmak, söylenmek, sokranmak". | | |
| 1151 | *ṣoñra* | A30b/3 | [ه] صڭر | |
| | T. T. Ç. | "Sonra". | | |
| 1152 | *ṣoyṭarı* | A30b/3 | صويطاري | |
| | T. T. Ç. | "Düzolmayan yol veya eğri bir şekilde kesilen". | | |
| | A30a/4 | **Faṣlu'l-fā' el-meftūḥa** | | **Üstünlü fa faslı** |
| 1153 | *farfara* | A30b/4 | فرفره | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Boş konuşma, farfara, konuşan. ” | | |
| | A30b/5 | El-meksūret | | Esreli |
| 1154 | *filori* | A30b/6 | فلوري | |
| | T. T. Ç. | “Altından yapılan dinar”. | | |
| | A30b/6 | Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1155 | *ḳarı* | A30b/7 | قارى | |
| | T. T. Ç. | “Yaşlı, karı”. | | |
| 1156 | *ḳabara* | A30b/7 | قبره | |
| | T. T. Ç. | “Gümüşten küçük güneşe benzer, kuşağa takılır. Süs maksadıyla kuşağa, bel bağına takılan yıldızlı gümüş”. | | |
| 1157 | *ḳamara* | A30b/8 | قمارة | |
| | T. T. Ç. | “Tarma, gemideki kabin eve benzer. ” | | |
| 1158 | *ḳannāre* | A30b/9 | قنارة | |
| | T. T. Ç. | “Mezbaha. kan akıtılan yer. ” | | |
| 1159 | *ḳançarı* | A30b/9 | قنجري | |
| 1160 | T. T. Ç.<br>*ḳanda* | “Nerede” anlamında. *Ḳanda* kelimesinin müradifi, mekân ismini sormak veya o mekandaki kişiyi sormak. | | |
| 1161 | *ḳavra-* | A30b/10 | قوره | |
| | T. T. Ç. | *Ḳavramaḳ* fiilinin emir kipi. “Bir şeyi elle veya dişle zor bir şekilde yakalamak” anlamında. | | |
| 1162 | *ḳavara* | A30b/12 | قواره | |
| | T. T. Ç. | “Osuruk” anlamında. Bizim zamanımızda bir kişinin lakabı idi. | | |
| 1163 | *ḳara* | A30b/13 | قره | |
| 1164 | T. T. Ç.<br>*deñiz* | “Kara” anlamında.<br>*Deñiz* karşıtı. | | |
| | A30b/14 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 1165 | *ḳuruġı egri* | A30b/14 | قوروغي اكري | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Akrep” anlamında. | | |
| 1166 | *ḳuḷambara / ḳulampara* | A30b/14 | قلامبره | |
| 1167 | T. T. Ç. *ġuḷlāmpāre* | “Coşkun”. Aslı *ġulāmpāre* “homoseksüele” takılan bir ad. Bizim zamanımızda büyük ünlü bir adamın lakabı: *ḳulampara.* | | |
| 1168 | *ḳurı* | A30b/16 | قوري | |
| | T. T. Ç. | “Kuru”. | | |
| 1169 | *ḳuru-* | A30b/17 | قورو | |
| | T. T. Ç. | *Ḳurumaḳ* fiilinin emir kipi, “kurumak” anlamında. | | |
| 1170 | *ḳumbara* | A30b/17 | قومبره | |
| | T. T. Ç. | “Savaş aletlerinden ateş ve kartuşlu kağıt. İçinde ve dışında petrol asfalt ve barut var. Kibrit ile yanar saçıldıktan sonra yanar. Düşmana atılır. Su ile veya başka bir maddeyle sönmez. ” | | |
| 1171 | *ḳumbara* | A30b/20 | قومبره | |
| | T. T. Ç. | “İçine para atmak için yuvarlak balçıktan yapılır. Ağzı delikli kumbara” denir. | | |
| | A30b/21 | Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa | | **Üstünlü kef faslı** |
| 1172 | *gepre* | A30b/22 | گپره | |
| | T. T. Ç. | “Gebre”. Yenir. | | |
| 1173 | *kenze* | A30b/22 | كنزه | |
| | T. T. Ç. | “Çokluk”. | | |
| 1174 | *kekre* | A30b/22 | ككره | |
| | T. T. Ç. | “Acı ve tuzlu su”. *Ekre* gibi. | | |
| | A30b/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 1175 | *girü* | A30b/23 | كيرو | |
| | T. T. Ç. | “Altı cihetten birisi, arka” anlamında. | | |
| | A31a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1176 | *köpri* | A31a/1 | كوبري | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Köprü, kemerli köprü”. | | |
| 1177 | *gübre* | A31a/1 | كوبره | |
| | T. T. Ç. | “Özsu ve sıkıntı (sıkma, kızgın yağ gibi). ” | | |
| 1178 | *götüri* | A31a/2 | كتوري | |
| | T. T. Ç. | Tek cümle. | | |
| 1179 | [ *Kevger*] | A31a/2 | [كوكره] | |
| | T. T. Ç. | “Kevgir”. | | |
| 1180 | *Gözbıñarı* | A31a/3 | كوزبيڭاري | |
| | T. T. Ç. | “Göz pınarı”. | | |
| 1181 | *gözgöre* | A31a/3 | كوزكوره | |
| | T. T. Ç. | “Göz önünde, açık ve belli olan”. | | |
| 1182 | *köskötüri* | A31a/4 | كوس كوتري | |
| | T. T. Ç. | Tek cümle. | | |
| 1183 | *kükre-* | A31a/4 | كوكره | |
| | T. T. Ç. | *Kükremek* fiilinin emir kipi, “sinirden heyecan basma veya devenin kükremesi”. | | |
| 1184 | *kürü-* | A31a/5 | كورو | |
| 1185 | T. T. Ç. *kürek* | *Kürümek* fiilinin emir kipi, “kürekle küremek. ” Çünkü “kürek ve buldozer”ın adı *kürek.* Kayık küreği de aynı isimle adlandırılır. | | |
| 1186 | *güre* | A31a/7 | كوره | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Güçlü hayvan”. Örnek: *Güre atdur* yani “güçlü, dinlenmiş, yemle doymuş bir at”tır. | | |
| | A31a/9 | **Faşlu’l-lāmel-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |
| 1187 | *levedre* | A31a/9 | لودره | |
| | T. T. Ç. | “Levedre ölçü birimi; ağırlığı yüz dirheme karşılıktır. ” | | |
| | A31a/10 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 1188 | *medre* | A31a/10 | مدره | |
| | T. T. Ç. | “Şarap kaplarından belirli bir ölçek”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1189 | *maṣura* | A31a/11 | مصره | |
| | T. T. Ç. | “Dokuycu masurası”. | | |
| 1190 | *maṭara* | A31a/11 | مطره | |
| | T. T. Ç. | “Cezve”. | | |
| 1191 | *manḍıra* | A31a/12 | منڊره | |
| | T. T. Ç. | (d, د) sesi (d, ض) sesi gibidir. “Hayvanları ahırı, süt ve peyniri elde edilen yer, mandıra”. | | |
| 1192 | *maḳara* | A31a/13 | مقره | |
| | T. T. Ç. | “Kuyu çıkrığı, silindire benzer kuyu makarası”. | | |
| | A31a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1193 | *müsendere* | A31a/13 | مسندره | |
| | T. T. Ç. | “Evde tahtadan yapılan, duvarda kapı üstünde olan ve üzerine eşya, kap kacak konulan yer. ” Rumlarda böyledir. | | |
| 1194 | *münāvere / münevvere* | A31a/15 | مناوره | |
| | T. T. Ç. | Küfür kelimesi, “bozuk telef olmuş” anlamında. Bozulduktan sonra da *münevere oldı* yani “telef oldu” denir. | | |
| 1195 | *mühre* | A31a/17 | مهره | |
| 1196 | T. T. Ç.<br>*mührele-* | (H) sesin cezm ederek, “cila aleti”.<br>*+la-* ile *mührele-*. *Mührelemek* fiilinin emir kipi, “cila” anlamında. | | |
| | A31a/18 | **Faṣlu’l-nūn el-mażmūmet** | | **Ötreli nun faslı** |
| 1197 | *noḳra* | A31a/19 | نقرة | |
| | T. T. Ç. | Şimdiki kullanılan bakır paranın yarısının yarısı; nukre, külçe halinde gümüş”. | | |
| | A31a/20 | **Faṣlu’l-vāv el-meksūret** | | **Esreli vav faslı** |
| 1198 | *vire* | A31a/20 | ويره | |
| | T. T. Ç. | “Savaşta güven ve sulh”u ifade eder. Örnek: *ḳal'a ḳılıcla alındı* yani “kale zorla alındı” ya da *vire ile alındı*yani“sulh ve emanetlealındı”. | | |
| | A31a/22 | **Faṣlu’l-yā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1199 | *yarı* | A31a/23 | يارې | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Yarım” anlamında vb. | | |
| 1200 | *yarım* | *yarım* | | |
| 1201 | *yārí* | A31a/23 | ياري | |
| | T. T. Ç. | “Meded, yararlı ve yardımcı” anlamında. Örnek: *Alahu teālā yāríḳıḷdı* yani “Allah selamet ve yardımcı oldu”. Şöyle söylenilir: *Da'vācıñ ḳadı yārıcıñ Allah* yani “hısmın kadı ise Allah, senin yardımcı ve nasrındır”. | | |
| 1202 | *gavrı*[*yavrı*] | A31b/3 | كوري [يوري] | |
| | T. T. Ç. | “Hayvanınyavrusu”. | | |
| 1203 | *peṛe* | A31b/4 | پړه | |
| | T. T. Ç. | “Yara”*bere* gibi. “b”de bahsi geçti. | | |
| 1204 | *yaṛa-* | A31b/4 | يړه | |
| | T. T. Ç. | *Yarmaḳ* fiilinin emir kipi, “yaramak” anlamında. | | |
| 1205 | *yayġara* | A31b/5 | بيغره | |
| | T. T. Ç. | *Etmek* ve *eylemek*yardımcı fiilleriyle çekimlenir. Örnek: *Yayġara etdi veya eyledi,* “ona sesle bağırıp çağırdı”. | | |
| | A31b/7 | El-meksūret | | Esreli |
| 1206 | *yılḍıra-* | A31b/7 | يلډره | |
| | T. T. Ç. | *Yılḍıramaḳ* fiilinin emir kipi, “parlayan ve yıldır ışıl ışıl olan”. | | |
| | A31b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1207 | *yuḳarı* | A31b/8 | يوقاري | |
| 1208 | T. T. Ç.<br>*aṣaġa* | “Altıcihetten birisi, yukarı;<br>*aṣaġa*‘aşağı’ karşıtı”. | | |
| 1209 | *yürü-* | A31b/9 | يورو | |
| 1210<br>1211 | T. T. Ç.<br>*yügrük*<br>*yumurcaḳ* | *Yürümek* fiilinin emir kipi, “yürümek” anlamında.<br>Sıfat-ı müşebbehesi *yügrük*“yürüyen” anlamında.<br>Ve türevi *yumurcaḳ*“kabarcık, veba”, Allah’a sığınırız. (Allah bizi korusun). | | |
| 1212 | *yöre* | A31b/10 | يوره | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Bir şeyin çevresi, mühiti, yöresi” anlamında bir kelime. Örnek: *Yöresine uġrama* yani “etrafında gezinme”. | | |
| | A31b/12 | **Bāb mā aḫuruhū zāy mü’ceme sākine vaḳfen** | | **Ünsüz ile biten ze babı** |
| 1213 | /**z**/ | A31b/12 | ز | |
| | | Fasl olarak adlandırdığım ve ilk harfin tertibini ve harekesini göz önünde bulundurarak isimlerde ve yalın durumda; sonu ünsüz ile biten ve bir sonraki kelime ile bağlanan, sonuünsüz ile biten ze babı. Müfred “ze”(ek olan) ise olumlu veya olumsuz geniş zamandan sonra, birinci çoğul şahıs zamiri olarak gelir. Örnek: Olumluda*geliriz, gideriz,* “geliriz, gideriz” anlamında. olumsuzda *gitmez, gelmez* yani “gitmez, gelmez”. | | |
| | A31b/17 | **Bāb mā aḫuruhū zāy sākine vaḳfen** | | **Ünsüz ile biten ze babı** |
| | | Sonu ünsüz ile biten ve bir sonraki kelime ile bağlanan, sonu ünsüz ile biten ze babı. | | |
| | A31b/18 | **Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1214 | *apansız* | A31b/18 | اپان سز | |
| | T. T. Ç. | “Birdenbire, çok ani, apansız”. | | |
| 1215 | *aġız* | A31b/19 | اغز | |
| | T. T. Ç. | “Ağız”. | | |
| 1216 | *egrigiz* | A31b/19 | اكريكز | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “İnsanın ayıplarından, eğri” anlamında. | | |
| 1217 | *añsız* | A31b/20 | اكسز | |
| 1218 | T. T. Ç. *apansız* | “Aniden” anlamında. Örnek: *Añsız geldi*“anıden geldi”, anlamında. *apansız* kelimesinin müradifi. | | |
| 1219 | *ėkiz* | A31b/21 | اكيز | |
| | T. T. Ç. | “İkiz kardeş”. | | |
| 1220 | *āvāz* | A31b/22 | اواز | |
| | T. T. Ç. | “Ses”. | | |
| 1221 | *ayaz* | A31b/22 | اياز | |
| | T. T. Ç. | “Geceleyin kuru soğuk” anlamında. Örnek: *Ayazda yatdım* yani “geceleyin örtüsüz gökyüzünü altında yattım”. | | |
| 1222 | *ez-* | A31b/23 | از | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Ezmek* fiilinin emir kipi, “ezmek” anlamında. | | | |
| 1223 | *aẓ* | A32a/1 | ازِ | | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. “Az” anlamında. | | | |
| 1224 | *az* | A32a/1 | ازِ | | |
| 1225 | T. T. Ç.<br>*azḍır-* | Yine kalın okunur. *Azmaḳ* fiilinin emir kipi, “dalalet ve azmak” anlamında.<br>Ayrıca“yaranın çürümesi”. Ettirgen hali ise “-ḍır-” ile olur:<br>Azḍır-. *Azḍırmaḳ* fiilinin emir kipi, “yoldan çıkarmak, dalalete sevk etmek ve fesat ettirmek”. | | | |
| | A32a/4 | El-meksūret | | | Esreli |
| 1226 | *ikiz* | A32a/4 | ايكيز | →ėkiz | |
| | T. T. Ç. | “İkiz kardeş”. | | | |
| 1227 | *iz* | A32a/4 | ايز | | |
| 1228 | T. T. Ç.<br>*izsiz* | “İz, eser” anlamında. Üstünlü faslında bahsi geçti.<br>*İzsiz*“izi ve alameti olmayan boş yer”. İki görüş de kabuledilir. | | | |
| | A32a/4 | El-mażmūmet | | | Ötreli |
| 1229 | *otuz* | A32a/5 | اوتوز | | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan “otuz”. | | | |
| 1230 | *ucuz* | A32a/5 | اجوز | | |
| | T. T. Ç. | “Fiyatta ucuz” olan. | | | |
| 1231 | *uġursuz* | A32a/5 | اوغورسز | | |
| | T. T. Ç. | “İnsan veya her hangi bir şeyin kötümser, uğursuz olanı”. | | | |
| 1232 | *oġuz* | A32a/6 | اغوز | | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Şeytanlık ve hilekarlıkta farfara”. | | | |
| 1233 | *öksüz* | A32a/7 | اوكسوز | | |
| | T. T. Ç. | “Ebeveyni olmayan, öksüz; insandan babası olmayan veya hayvandan annnesi olmayan” | | | |
| 1234 | *öküz* | A32a/8 | اكوز | | |
| | T. T. Ç. | “Öküz”. | | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1235 | *omuz* | A32a/9 | اموز | |
| | T. T. Ç. | “Omuz”. | | |
| 1236 | *ümiz* | A32a/9 | اميز | |
| 1237 | T. T. Ç.<br>*ümizlendi* | “Rica(ümit)” anlamında. Çekimi*eylemek* veya *+la-*iledir. (*+la-*)’den sonra dönüşlülük için “-n-” sesini eklenir. Örnek: *Ümiz eyledi* veya<br>*ümizlendi* yani “rica etti(arzu etti)”. | | |
| 1238 | *uyuz* | A32a/11 | ايوز | |
| | T. T. Ç. | “Uyuz olan”. | | |
| 1239 | *öz* | A32a/11 | اوز | |
| | T. T. Ç. | Manevi pekiştirme. “Ta kendisi, zatı” anlamında. | | |
| 1240 | *uz* | A32a/12 | اوز | |
| 1241<br>1242 | T. T. Ç.<br>*uzdüş*<br>*uzla-* | “Sulh, uzlaşma” kelimesi. Örnek:*Zeyd, Amru ile uz düşdüler* veya*uzlaştılar* yani “anlaşıp uzlaştılar”. Çekimi *düşmek* veya *+la-ş-*(ekleri) ile yapılır. Yani “ikisi barıştılar” veya “inlar barıştılar”; çünkü Türkçede tesniye ve çoğul birdir. | | |
| | A32a/15 | **Faṣlu’l-bāu’l-muvvaḥade taḥta’l-El-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 1243 | *pabaz* | A32a/15 | پباز | |
| | T. T. Ç. | Hıristiyanlarda“papaz”. | | |
| 1244 | *balyoz* | A32a/16 | باليوز | |
| | T. T. Ç. | “Balyos, Hıristiyanlar’ın başkonsolusu. Bizdeki rahiblik. ” | | |
| 1245 | *beşrez* | A32a/17 | بشرز | |
| 1246<br>1247 | T. T. Ç.<br>*olmaḳ*<br>*eylemek* | “Karmakarışık, zor olay”. Ettirgen hali,<br>geçişsizde *olmaḳ*,<br>geçişlide *eylemek*(yardımcı fiilleriyle kullanılır). | | |
| 1248 | *bekmez* | A32a/18 | بكمز | |
| | T. T. Ç. | “Pekmez”. | | |
| 1249 | *beñiz* | A32a/18 | بڭز | |
| | T. T. Ç. | “İnsanın benzi ve teni”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1250 | *baydız* | A32a/19 | بایدز | |
| | T. T. Ç. | “Bacanak, iki kız kardeşle evleneniki erkeğin birbirine göre akrabalık durumu. ” | | |
| 1251 | *bez* | A32a/20 | بز | |
| | T. T. Ç. | “Kumaştan bez”. | | |
| 1252 | *bez-* | A32a/20 | بز | |
| | T. T. Ç. | *Bezmek* fiilinin emir kipi. “Bezmek, bıkmak, usanmak”. Ve türevi: *cihan bezdi*. Bizim zamınımızda bir kişinin lakabı. İsmi kelimenin manasına ondan geldi;yani “ondan, dünya bezip bıkdı usandı”. | | |
| 1253 | *penz* | A32a/22 | پنز | |
| | T. T. Ç. | Rumeli memleketindeki kullanılan“siyah dirhemler”. | | |
| | A32a/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 1254 | *biraz* | A32a/23 | برز | |
| | T. T. Ç. | “Azıcık, biraz” anlamında. “Biraz, birazcık. ” | | |
| 1255 | *biz* | A32b/1 | بیز | |
| | T. T. Ç. | “Birinci çoğul kişi zamiri, biz”. | | |
| 1256 | *biz* | A32b/2 | بیز | |
| | T. T. Ç. | “(Boncukçuların kullandığı) delge, bizi. (Ayakkabıcılıkta Çağatay. *bigiz*) İğne batırılması zor olan sert şeylerin dikilmesinde, iğnenin geçebilmesi için delik açmaya yarayan ucu sivri ve ince, demir âlet, tığ” | | |
| | A32b/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1257 | *burnaz* | A32b/3 | بورناز | |
| | T. T. Ç. | “Gagalı; büyük burunlu” anlamında. Bizim zamanımızda bir kişinin lakabı olup ismi ondan geldi. | | |
| 1258 | *boġaz* | A32b/4 | بغاز | |
| | T. T. Ç. | “Boğaz” anlamında. Benderlerin boğazı gibi Reşid Boğazı, Dimyat boğazı ve İskenderiyye Boğazı. Örnek: *Reşid boġazı, Dimyat boġazı*ve *İskenderiyye boġazı.* | | |
| 1259 | *boynuz* | A32b/7 | بینوز | |
| | T. T. Ç. | “Boynuz, boğanın boynuzu ve benzeri. ” | | |
| 1260 | *büz-* | A32b/7 | بوز | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Büzmek* fiilinin emir kipi, “sımsıkı bağlayıp sıkıp büzmek” anlamında. | | |
| 1261 | *buẓ* | A32b/8 | بُوز | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. “Aşırı soğuk sebebiyle kar ve su buzu”. | | |
| 1262 | *boẓ-* | A32b/9 | بور [ بوز ] | |
| 1263 | T. T. Ç.<br>*bozuḳ* | Kalın okunur. Bir şeyi *bozmaḳ* “örgü veya duvarı bozmak” gibi.<br>“Bozma” ise *bozuḳ;*<br>“antlaşmaları bozmak” gibi. | | |
| 1264 | *boẓ* | A32b/11 | بور [ بوز ] | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. “Ala” renklerden. Örnek “ala at”a *boz at*denir. | | |
| | A32a/12 | **Faṣlu’t-tā el-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 1265 | *taḳız /ṭaḳız* | A32b/12 | تقز | |
| | T. T. Ç. | “El-ekūḥ: Bileği eğri kişi”. ṭı ile de yazılır: (*ṭaḳız*). | | |
| 1266 | *temiz* | A32b/13 | تميز | |
| 1267 | T. T. Ç.<br>*temizle-* | “Temiz”. en hali *+la*-ile olur. Örnek: *temizlemek* fiilinin emir kipi: *temizle*-“temizlemek” anlamında. | | |
| | A32b/14 | El-meksūret | | Esreli |
| 1268 | *titiz* | A32b/14 | تتز | |
| | T. T. Ç. | İnsan için kullanılan sıfat-ı müşebbehe. “Şirret, huysuz, aksi” anlamında. | | |
| 1269 | *tiriz* | A32b/15 | ترز | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “terzilikte dikiş”.<br>(Bazı kelimelerin yazar tarafından çok da iyi bilinmediğine örnek: (<Yun. Tresa) elbise yırtmacına ve eteğine eklenen ensiz kumaş parçası. ) | | |
| 1270 | *tiz* | A32b/16 | تيز | |
| | T. T. Ç. | “Acelelik kelimesi, tez”. | | |
| | A32b/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1271 | *töz* | A32b/17 | توز | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Kulağın tözü ve kökü”. Örnek: *ḳulaġı tözünde vurdu* yani “kulağının alt kısmına vurdu. ” | | |
| 1272 | *tuz/šuz* | A32b/18 | توز | |
| | T. T. Ç. | “Tuz” anlamında. | | |
| 1273 | *toz/šoz* | A32b/18 | توز | |
| | T. T. Ç. | “Toz” anlamında.<br>Son iki kelime (tuz ve toz)šı sesi ile de yazılır. | | |
| | A32b/19 | **Faşlu’l-cimel-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 1274 | *çerez* | A32b/19 | جرز | |
| | T. T. Ç. | “Kuru yemiş. ” | | |
| 1275 | *çakaloz* | A32b/20 | چقلوز | |
| | T. T. Ç. | Ufak taş güllecikler atan küçük çapta basit top. | | |
| 1276 | *-caġaz/-cegez* | A32b/21 | جغز/جكز | |
| | T. T. Ç. | “Küçültme ekleri”. Mecburi olarak sadece üç sesli veya daha az kelimelere gelir. | | |
| 1277 | *ceviz* | A32b/22 | جوز | |
| 1278 | T. T. Ç.<br>*ḳoz* | “Ceviz”.<br>*ḳoz* kelimesinin müradifi. | | |
| | A32b/22 | El-meksūret | | Esreli |
| 1279 | *cılız* | A32b/22 | جلز | |
| | T. T. Ç. | “Zayıf, cılız” anlamında. | | |
| 1280 | *cimlevez* | A32b/23 | جملوز | |
| | T. T. Ç. | “Gözü eğik, gözü zayıf olan, pek iyi görmeyen”. | | |
| 1281 | *çiz-* | A32b/23 | چيز | |
| 1282<br>1283 | T. T. Ç.<br>*çizi*<br>*çizik* | *Çizmek* fiilinin emir kipi, “çizme” anlamında.<br>“Hat”ise *çizik.*<br>“Düz, doğru”ysa *çizel* vb. Örnek: *Çizi çizdi*“çizi çizdi” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A33a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1284 | *çuvalḍız* | A33a/2 | چوالڈز | |
| | T. T. Ç. | “Büyük iğne, çuvaldız”. | | |
| 1285 | *çöz-* | A33a/3 | چوز | |
| 1286 | T. T. Ç.<br>*çözük* | *Çözmek* fiilinin emir kipi, “bağlananı çözmek” anlamında.<br>“Çözülen” şey ise*çözük.* | | |
| | A33a/4 | **Faṣlu’l-ḫā el-mü’ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü hı faslı** |
| 1287 | *ḫavruz*<br>*[ḫoruz]* | A33a/5 | خوروز | |
| | T. T. Ç. | “Çocuklar çiş yaptıkları oturak”. | | |
| | A33a/5 | El-meksūret | | Esreli |
| 1288 | *ḫırsız* | A33a/6 | خرسيز | |
| 1289 | T. T. Ç.<br>*oġrı* | “Hırsız” anlamında.<br>*oġrı* kelimesinin müradifi. | | |
| 1290 | *ḫız* | A33a/6 | خيز | |
| | T. T. Ç. | Camide kelime. “Şiddetli ve unf” anlamında. Çekimi *geldi*yardımcı fiiliyle olur. Örnek: *ḫızla geldi* yani “şiddetli ve sert bir şekilde geldi. ”Veya *etmek*yardımcı fiiliyle çekimlenir: *ḫız etdi* yani “şiddetli davrandı. ” | | |
| | A33a/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1291 | *ḫoroz/ḫoros* | A33a/10 | خوروز | |
| | T. T. Ç. | “Tavuğun eri, horoz” ve (s) sesi ile de olur: *horos*. | | |
| 1292 | *ḫoṭaz* | A33a/10 | خوطاز | |
| | T. T. Ç. | “Atların boynuna takılan, beyaz at saçından yapılan cibinlik gibi süs eşyası. ” | | |
| | A33a/12 | **Faṣlu’d-dāl el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 1293 | *ḍariz* | A33a/12 | ڊرز | |
| | T. T. Ç. | Örgülenmiş örgü ve tülbentler gibi. | | |
| 1294 | *ḍeñiz* | A33a/13 | ڈيڭز | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Deniz”. | | |
| 1295 | *ḍalaz/šalaz* | A33a/13 | ڈلز | |
| | T. T. Ç. | “Denizdalgası”. šı ile de yazılır(: šalaz). | | |
| 1296 | *ḍamız* | A33a/14 | ڈامیز | |
| | T. T. Ç. | “Bir şeyin mayası, damızı”. | | |
| | A33a/14 | El-meksūret | | Esreli |
| 1297 | *dırḳaz* | A33a/15 | درقاز | |
| | T. T. Ç. | “Kapı sürgüsü”. +la-ile çekimlenir. | | |
| 1298 | *dilsiz* | A33a/15 | دیلسز | |
| | T. T. Ç. | “Dilsiz”. | | |
| 1299 | *diz* | A33a/16 | دیز | |
| | T. T. Ç. | “Diz”. | | |
| 1300 | *diz-* | A33a/16 | دیز | |
| 1301 | T. T. Ç.<br>*dizik* | *Dizmek* fiilinin emir kipi. Mücevherleri bir ipe veya ukdeye “dizmek” manasında. Askerlerin dizilmesi.<br>Ve “dizgi” de *dizik* demektir. | | |
| | A33a/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1302 | *doḳuz* | A33a/18 | دقوز | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan “dokuz”. | | |
| 1303 | *doñuz* | A33a/18 | دڭوز | |
| | T. T. Ç. | “Domuz”. | | |
| 1304 | *düz* | A33a/19 | دوز | |
| 1305 | T. T. Ç.<br>*iri* | “Düz yer veya kumaş gibi düz”.<br>*İri* kelimesinin karşıtı “kaba” anlamında. | | |
| 1306 | *düz-* | A33a/20 | دوز | |
| | T. T. Ç. | *Düzmek* fiilinin emir kipi, “bir bozgunu düzeltip onarmak” manasında. | | |
| | A33a/21 | **Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1307 | *saz* | A33a/21 | ساز | |
| | T. T. Ç. | “Telli aletlerden, eğlence aleti”. | | |
| 1308 | *saz* | A33a/22 | ساڑ | |
| | T. T. Ç. | “Kümes içinde tavuk veya kuş beslenen yer” | | |
| 1309 | *serseri gez-* | A33a/22 | سرسري ڭز | |
| | T. T. Ç. | *Serseri gezmek* fiilinin emir kipi, “şaşkınca serseri serseri gezmek” gibi. | | |
| 1310 | *saḳız* | A33a/23 | سقز | |
| | T. T. Ç. | “Sakız”. Çama izafeti sağlar. | | |
| 1311 | *çam saḳızı* | “Lokum gibi olan” (sakız)a*çam saḳızı* denir. | | |
| 1312 | *sekiz* | A33b/2 | سكز | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan “sekiz”. | | |
| 1313 | *semiz* | A33b/2 | سمز | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Şişman” anlamında. | | |
| 1314 | *araḳ* | *Araḳ*kelimesinin karşıtı “zayıf” demek. | | |
| 1315 | *sez-* | A33b/3 | سَز | |
| | T. T. Ç. | *Sezmek* fiilinin emir kipi, “duyu fiillerinden sezgi” anlamında | | |
| | A33b/4 | El-meksūret | | Esreli |
| 1316 | *-siz* | A33b/4 | سيز | |
| | T. T. Ç. | “Olumsuzluk eki” ayrıca “az” anlamında. Sadece birleşik, muttasıl olarak kullanılır. | | |
| 1317 | *aḳşasız* | *aḳşasız*dır“dirhemsiz”, | | |
| 1318 | *edebsiz* | *edebsiz*“edepsiz” anlamında. | | |
| 1319 | *siz* | A33b/6 | سز | |
| | T. T. Ç. | İkinci çoğul münfasıl şahıs zamiri “siz”. Geniş zaman olumlu ve olumsuzda yine münfasıl zamiri. Örnek *gelür siz, gelmez siz.* Arapçadaki cem-i vav menzilinde. “Gelirsiniz, gelmezsiniz” anlamında. | | |
| 1320 | *sız-* | A33b/9 | سِز | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1321 | T. T. Ç.<br>*sızıntı* | *Sızmaḳ* fiilinin emir kipi, “sızıntı, sızdırmak” analmında.<br>*sızıntı* ise “sızıntı”. Ve bil ki cezimli (n) ile esreli (t) sesi emir yapısının sonına gelip bir işten kalanını(baki) anlamını ifade eder(: sızıntı). Çokluğu Arapçadaki fa'ala vezninde. | | |
| | A33b/12 | El-maẕmūmet | | Ötreli |
| 1322 | *söz* | A33b/12 | سُوز | |
| | T. T. Ç. | (Konuşma) dilinde anlamı“müfred veya mürekkep olan kelam”. | | |
| 1323 | *süz-* | A33b/12 | سُوز | |
| | T. T. Ç. | *Süzmek*fiilininyalın durumu, “süzmek” anlamında. | | |
| | A33b/13 | **Faṣlu’ṭ-ṭa’el-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 1324 | *ṭaḳız* | A33b/14 | طقز | |
| | T. T. Ç. | “Eğri olan”. te faslında bahsi geçti. | | |
| 1325 | *ṭariz* | A33b/14 | طرز | |
| | T. T. Ç. | “Tülbent ve örgülü nesneleri dokumak”. *ṭarizivardır* yani “dokusu vardır(işlemeli)” manasında. Ve *ṭarizlüdür*“örgülüdür” anlamında. Dal faslında bahsi geçti. | | |
| | A33b/16 | El-maẕmūmet | | Ötreli |
| 1326 | *ṭopuz* | A33b/16 | طپوز | |
| | T. T. Ç. | “Topuzlu iğne”. | | |
| 1327 | *ṭuz* | A33b/17 | طوز | |
| | T. T. Ç. | “Yemek tuzu”. | | |
| 1328 | *ṭoz* | A33b/7 | طوز | |
| | T. T. Ç. | “Toz” analmında. Kalın te faslında bahsi geçti. | | |
| | A33b/18 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1329 | *ḳarpuz* | A33b/18 | قارْبوز | |
| | T. T. Ç. | “Yeşil olan karpuz”. | | |
| 1330 | *ḳavanoz* | A33b/19 | قوانوز | |
| | T. T. Ç. | “Kavanoz” anlamında. | | |
| 1331 | *ḳaz* | A33b/19 | قاز | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Kaz”. | | |
| 1332 | *ḳaz-* | A33b/20 | قز | |
| | T. T. Ç. | *Ḳazmaḳ* fiilinin emir kipi, “kazmak ve yazı kazımak” anlamında. | | |
| | A33b/21 | El-meksūret | | Esreli |
| 1333 | *ḳımız* | A33b/21 | قمز | |
| | T. T. Ç. | “Kısrak sütü”. Katı olana kadar bir müddet bekletiliyor. Tatarlar tarafından içilir. Onlar için büyük bir değeri vardır. Neşeli, haz bulup sarhoş edici, at eti yanında tüketirler. Misafire sunarlar. Araplardaki deve sütünün değeri büyük olup içmeleri, deve etini de misafirlere sunmaları gibi. | | |
| 1334 | *ḳız* | A34a/2 | قِز | |
| | T. T. Ç. | “Kız” anlamında. | | |
| 1335 | *ḳız* | A34a/2 | قِز | |
| 1336<br>1337<br>1338 | T. T. Ç.<br>*ḳızlıḳ*<br>*ḳıṭ*<br>*ḳıṭlıḳ* | “Kıtlık” ve benzeri<br>*ḳızlıḳ,*<br>*ḳıt* ve<br>*ḳıṭlıḳ* gibi. | | |
| 1339 | *ḳız-* | A34a/3 | قز | |
| | T. T. Ç. | *Ḳızmaḳ*fiilininyalın durumu. Bir şeyin ateşten, güneşten veya hararet sonucundan dolayı “kızarma”sı. Örnek: “Çarşıda çok hareket ol”ursa*bazar ḳızdı*; “savaşta kızgınlık ol”ursa*cenk ḳızdı* denir. Bu kelime üç anlamlıdır. | | |
| | A34a/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1340 | *ḳopuz* | A34a/6 | قپوز | |
| | T. T. Ç. | “Tambur” anlamında. | | |
| 1341 | *ḳuṭsız* | A34a/6 | قوط سیز | |
| 1342 | T. T. Ç.<br>*ḳuṭ* | “Güvenilmeyen kötümser”.<br>Çünkü *ḳut*“meymenet” anlamında. | | |
| 1343 | *ḳuṭuz* | A34a/7 | قطوز | |
| | T. T. Ç. | “Kuduz köpek ve benzeri”. Sultan Süleyma’nın oğlu sultan Beyazıt’ın vezirinin lakabıydı. *ḳızılbaş*'a kaçan *ḳuṭuz Ferhad* adlı bu kişinin cesareti hakkında pek çok ilginç hikâye var . | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1344 | *ḳuḳnūz* | A34a/10 | قوقنوز | |
| | T. T. Ç. | “Semendel adında, ateşe giren ve zarar görmeyen bir kuştur”. | | |
| 1345 | *ḳulavuz* | A34a/11 | قولاغوز | |
| | T. T. Ç. | “Yollariçin kullanılankılavuz”. | | |
| 1346 | *ḳoz* | A34a/12 | قوز | |
| | T. T. Ç. | “*Narcıl* adında Hindistan cevizi”. | | |
| | A34a/12 | **Faṣlu’l-kef el-** | Üstünlü kef faslı | |
| 1347 | *kereviz* | A34a/13 | كراويز | |
| | T. T. Ç. | “Kereviz” anlamında. | | |
| 1348 | *keriz* | A34a/13 | كريز | |
| | T. T. Ç. | “Hela, tuvalet ve su kanalı”. | | |
| 1349 | *kevetríz* | A34a/14 | كوتريز | |
| | T. T. Ç. | “Tahmin ve bilme”. | | |
| 1350 | *gerez* | A34a/14 | ڭرز | |
| | T. T. Ç. | “Henüz sakalı çıkmayan genç”. | | |
| 1351 | *gegez* | A34a/15 | ڭڭز | |
| 1352 | T. T. Ç.<br>güç | İki kef sesin fethalı(düz geniş ünlülü) okuyarak “kolay”,<br>*güç* karşıtı. | | |
| 1353 | *-kegiz* | A34a/kn. | ككِز | |
| | T. T. Ç. | İkinci sesi esreli (düz dar ünlülü) okunur. “Kerek”kelimesi, sadece *kerekmez* çekimi olur. | | |
| 1354 | *gez* | A34a/16 | ڭز | |
| | T. T. Ç. | “Bir kez” anlamında. *Bir kez iki kez* denir. | | |
| 1355 | *gez* | A34a/17 | كز | |
| | T. T. Ç. | “Ok başının yay teline konulan yer”. Arapçada da “onu daralt” yani “sıkılaştır”anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1356 | *gez-* | A34a/18 | گز | |
| | T. T. Ç. | *Gezmek* fiilinin emir kipi. Çarşılarda memleketlerde ve evde "gezmek, dolaşmak" anlamında. Kelime üç anlamlıdır. | | |
| | A34a/19 | El-meksūret | Esreli | |
| 1357 | *kiraz* | A34a/20 | كراز | |
| | T. T. Ç. | Meyvelerden "kiraz; kuru yemiş". Rumlarca kabul görülür. | | |
| 1358 | *kikiz* | A34a/20 | كِكز | |
| | T. T. Ç. | "Erkeklerden ersek olanı". | | |
| 1359 | *-ñ(lz)* | A34a/21 | كيز | |
| | T. T. Ç. | Geçmiş zamanın olumlu ve olumsuzunda, emir ve nehye eklenen, isim eklerinden ikinci çoğul şahıs zamiri "siz". Örnek: *Alḍıñız, almaḍıñız* yani "aldınız, almadınız". *Alıñız, almañız yani "*alınız, almayınız*".* Emir ve nehyde sadece (-ñ) ile yetinir;*alıñ almañ* yani "alın, almayın" ve*başıñız başlarıñız* yani "başınız, başlarınız". | | |
| 1360 | *giz* | A34b/2 | گِز | |
| 1361<br>1362 | T. T. Ç.<br>*gizle-*<br>*gizlü* | "Gizlilik" maddesi. *+la*-ile çekimlenir. Örnek: *Gizle-, gizlemek* fiilinin emir kipi ve<br>-lü ekiyle*gizlü* yani "gizlenmiş olan" anlamındadır. | | |
| | A34b/4 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 1363 | *küzbüz* | A34b/4 | كوزبوز | |
| | T. T. Ç. | "Küstah ve kaba insan". | | |
| 13364 | *gürz* | A34b/5 | كورز | |
| | T. T. Ç. | "Direk, akrobatın sağa sola sarıldığı sütun". | | |
| 1365 | *gündüz* | A34b/6 | كوندز | |
| | T. T. Ç. | "Gündüz". | | |
| 1366 | *gözsüz* | A34b/7 | كوزسز | |
| | T. T. Ç. | "Kör". | | |
| 1367 | *göz* | A34b/7 | گوز | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Göz, diz gözü, su gözü, sonbahar mevsimi ve casus”. Kelime, sonbahar hariç Arapçadaki aynı anlamları göstermektedir. | | |
| 1368 | *göz* | A34b/9 | كِوز | |
| 1369 | T. T. Ç.<br>*gözle-* | +le- ile *gözle-, gözlemek* fiilinin emir kipi, “bir şeyi gözetleyip ondan sakınmak”. | | |
| 1370 | *-ñuz* | A34b/10 | كوز | |
| | T. T. Ç. | Geçmiş zamanın olumlu ve olumsuzunda emir, nehy ve isim eklerindeki ikinci çoğul şahıs zamiri*(-siz).* Esreli kef faslında geçtiği gibi. Aradaki fark ise birinci harfinde kef sesi zammeli( yuvarlak ünlü ) olur, değerleri esreli (dar ünlülü) olur örnekte verildiği gibi.<br>NOT: Ancak örnek yazılmamış. | | |
| | A34b/14 | **Faşlu’l-mimel-meftūḥa** | | Üstünlü mim faslı |
| 1371 | *maṭrabaz* | A34b/16 | مطربَاز | |
| | T. T. Ç. | “Madrabaz”. | | |
| 1372 | *maġdonoz* | A34b/15 | مغدونوز | |
| | T. T. Ç. | “Maydonoz”. | | |
| 1373 | *melez* | A34b/15 | ملز | |
| | T. T. Ç. | Bir tür kumaş. “Cinsi saf ve hâlis olmayan, ayrı türlerin birleşmesinden meydana gelen kumaş veya insan”. | | |
| 1374 | *mahmūz* | A34b/16 | مهموز | |
| | T. T. Ç. | “Ucu sivri küçük demir mahmuz”. | | |
| 1375 | *-mAz* | A34b/16 | مز | |
| | T. T. Ç. | Geniş zamanı olumsuzlaştırmak için; yalın durumdan sonra gelir. *Almaz* yani “almaz”. *(-mez)’den* sonra çokluk eki eklenir. Bu da çokluk, mütekellim ve muhatap alametidir. Örnek *almazlar, almazsın, almazsız, almazım, almazız* yani “almazlar, almazsın, almazsınız, almam, almayız”. | | |
| | A34b/19 | El-meksūret | | Esreli |
| 1376 | *-mIz* | A34b/19 | مز | |
| | T. T. Ç. | İsimler giren mütekellim zamiri (birinci çoğul iyelik zamiri eki). Örnek: *evimiz, cariyemiz* yani “evimiz cariyemiz”. Eklenen ismin ilk hecesi zammeli(yuvarlak ünlülü) ise “m” harfi yuvarlak ünlülü olur. Örnek *ḳulumuz* yani “kulumuz veya kolumuz”. İddia edilen şu ki; “m” sesi birinci tekil şahıs zamiri, “z” sesi ise geniş zamanda çoğul eki. İlk | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | hecesi zammeli (yuvarlak ünlülü) değilse; “m” esreli olarak(düz dar ünlülü) okunur. Bahsi geçen kef faslındaki (-ñiz, ڭز)ve (-ñüz, ڭوز) gibi. | | |
| | A35a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1377 | *moloz* | A35a/2 | مولوز | |
| | T. T. Ç. | “Külte yapılarda dolgu için kullanılan pürüzlü taşlar. ” | | |
| | A35a/2 | **Faşlu’n-nūnel-meftūḥa** | | Üstünlü nun faslı |
| 1378 | *namāz* | A35a/3 | نماز | |
| | T. T. Ç. | Vakitleri ve rekatları olan namaz. Belirli yapıları vardır. İzafet kelimesi ile tanınır. | | |
| 1379 | *ṭañ namāz* | A35a/3 | نمازطڭ | |
| | T. T. Ç. | sabah namazı. | | |
| 1380 | *Öyle namāz* | A35a/3 | نماز اويله | |
| | T. T. Ç. | öğle namazı. | | |
| 1381 | *İkindi namāz* | A35a/3 | ايكندي نماز | |
| | T. T. Ç. | ikindi namazı. | | |
| 1382 | *aḫşam namāz* | A35a/3 | اخشام نماز | |
| | T. T. Ç. | akşam namazı. | | |
| 1383 | *yatsu namāz* | A35a/3 | يتسو نمازي | |
| | T. T. Ç. | yatsı namazı. | | |
| 1384 | *dünnamāz* | A35a/3 | دون نمازي | |
| | T. T. Ç. | gece namazı. | | |
| 1385 | *ḳuşluḳnamāz* | A35a/3 | قوشلوق نمازي | |
| | T. T. Ç. | kuşluk namazı. | | |
| 1386 | *bayram namāz* | A35a/3 | بيرم نمازي | |
| | T. T. Ç. | bayram namazı. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1387 | *cum'a namāz* | A35a/3 | جمعه نمازي | |
| | T. T. Ç. | cuma namazı. | | |
| 1388 | *ölünamāz* | A35a/3 | اولو نمازي | |
| | T. T. Ç. | ölü namazına yanicenaze namazı. | | |
| 1389 | *nāz* | A35a/9 | نار [ناز ] | |
| 1390 | T. T. Ç. *nazlan-* | "Naz" anlamında. Çekimi (+la-n) ile olur. Örnek: *nazlan-, nazlanmaḳ* fiilinin emir kipi, "nazlanıp şımarmak" anlamında. | | |
| 1391 | *nevrūz* | A35a/10 | نوروز | |
| | T. T. Ç. | Bilinen yılın bir günü, güneşin şerefi(doğumu) günü. Arapçada "nevruz günü" denir. | | |
| | A35a/12 | **Faṣlu'l-hā'el-meftūḥa** | | **Üstünlü he faslı** |
| 1392 | *hapaz* | A35a/12 | هيز | |
| 1393 | T. T. Ç. *hapazla-* | +la- ile çekimlenir. *Hapazla-, hapazlamaḳ*fiilininyalın durumu, "vurup çakma, avuçlama" anlamında. | | |
| | A35a/13 | **Faṣlu'l-yāel-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1394 | *yapaz* | A35a/14 | ييز | |
| | T. T. Ç. | "Yassı, yayvan burunlu". | | |
| 1395 | *yaġız* | A35a/14 | ياغز | |
| | T. T. Ç. | "Esmer renk". Örnek: *ḳara yaġız,* "esmer renkli". | | |
| 1396 | *yañaz* | A35a/16 | يڭز | |
| | T. T. Ç. | "Söz ve davranışlarında eğri büğrü olan kimse". | | |
| 1397 | *yalḍız* | A35a/16 | يالڊز | |
| | T. T. Ç. | "Yaldızlama, kaplama". Altınkaplama gibi. | | |
| 1398 | *yalñuz* | A35a/16 | يالكوز | |
| | T. T. Ç. | "Yalnız". | | |
| 1399 | *yavuz* | A35a/17 | ياوز | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Sinirli olduğunda ve dövüşte şiddetli olan kimse yavuz”. Mısır'ı fetheden merhum Selim Sultanın lakabı: Yavuz Sultan Selim.<br><br>“Şiddetli olan her şey, şiddetli soğuk ve kış”. Örnek: *Yavuz ısıcaḳ oldı, yavuzsıcaḳ oldı, yavuz yaz oldı.* Demirde kullanılmaz, sadece hafiflemeyi ve azalmayı kabul eden şiddetliler, kış, sıcak ve soğuk gibi. Yani *yavuz demir* denmez. Demirin şiddetli niteliğini değil de güzelliği anlatılmak istenirse *yavuz güzeldemirdür* denir. *Yavuz pek demirdir* denmez. | | |
| 1400 | *yaz* | A35a/23 | ياز | |
| 1401 | T. T. Ç.<br><br>*ḳış* | “Yaz”.<br><br>*ḳış* karşıtı “kış” anlamında. | | |
| 1402 | *yaz-* | A35a/23 | ياز | |
| | T. T. Ç. | *Yazmaḳ* fiilinin emir kipi, “yazmak ve döşeği düşemek, yaymak” anlamında. Üç anlamlıdır. Son olan yay-, döşe-kelimesinin müradifi. Örnek: *Kilimiyaz* veya *yay* veya *döşe* yani “yaygıyı ser”. | | |
| | A35b/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 1403 | *yırtalaz* | A35b/3 | يرتلاز | |
| | T. T. Ç. | “Yarık gözlü, kesik gözlü”. | | |
| | A35b/4 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 1404 | *yüz* | A35b/4 | يوز | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan “yüz” olan. | | |
| 1405 | *yüz* | A35b/4 | يوز | |
| | T. T. Ç. | “İnsan veya bir başka şeyin yüzü”. | | |
| 1406 | *yüz-* | A35b/5 | يوز | |
| | T. T. Ç. | *Yüzmek* fiilinin emir kipi. “Suda yüzmek” anlamında. | | |
| 1407 | *yüz-* | A35b/6 | يوز | |
| | T. T. Ç. | “Derinin yüzmesi”. Örnek: *ḳoyunyüzmesi*. Bu dörtlü anlam vermektedir. Bahsi geçen *yar* örneği gibi. | | |
| | A35b/7 | **Ve mā aḫuruhu zāy mü’ceme müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlen** | | **Sonu harekeli (ünlülü) veya bir sonraki kelimeye bağlı olan zay babı** |
| | | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) zāy faslı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A35b/9 | **Faṣlu'l-hemze el-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1408 | *ārzū* | A35b/10 | ارزو | |
| | T. T. Ç. | "Arzulamak". Farsça asllı, Türkçeleştirilmiş;"nefs isteğine meyilli" olarak kullanılır. | | |
| 1409 | *endāze* | A35b/11 | اندازه | |
| | T. T. Ç. | "Çuha ve kumaşta kullanılan ölçü, arşına benzer". Örnek: *Endazesi niceyedür, "*arşını ne kadaradır?" anlamında. Ayrıca "ölçülü ve dengeli" kunuşmak. Örnek: *Endazeyle söyle* yani "ölçülü konuş". | | |
| 1410 | *āvāze* | A35b/13 | اوازه | |
| | T. T. Ç. | "Ses, seda, ünlemek ve haberi yaymak". | | |
| 1411 | *Azu* | A35b/14 | ازو | |
| | T. T. Ç. | Dişlerden "azı diş", insan veya başka canlılarda yırtıcı hayvanlardan aslana azı dişli denir. Örnek: *Azu dişli*. | | |
| | A35b/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1412 | *uẓa-* | A35b/16 | اوزه | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. *Uzamaḳ* fiilinin emir kipi. *Uzadı, uzar, uzamadan*"uzunluk" anlamında. | | |
| | A35b/17 | **Faṣlu'l-bā el-mūvaḥḥade el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 1413 | *beñze* | A35b/18 | بكزه | |
| | T. T. Ç. | *Beñzmek* fiilinin emir kipi, "benzemek" anlamında. | | |
| 1414 | *pālūze* | A35b/18 | پالوزه | |
| | T. T. Ç. | "(soğuk yenen bir çeşit )pelte". | | |
| 1415 | *beze-* | A35b/19 | بزه | |
| | T. T. Ç. | *Bezemek* fiilininyalın durumu, "süslemek" anlmında. | | |
| 1416 | *pazı* | A35b/19 | پازي | |
| | T. T. Ç. | "Pazı". | | |
| 1417 | *bāzū* | A35b/20 | بازو | |
| | T. T. Ç. | "Kol bileği ve pazu". | | |
| 1418 | *bāzūbend* | Ayrıca *bāzūbend,* "pazubend kolun ve dirsek takılanaskıve kol bileği". | | |
| | A35b/21 | El-meksūret (halen) | | Esreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Boş (örneği yok) | | |
| | A35b/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1419 | *boẓa* | A35b/22 | بوزه | |
| | T. T. Ç. | “Boza içilir”. | | |
| | A35b/23 | **Faşlu’t-tāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 1420 | *terāzū* | A35b/23 | ترازو | |
| | T. T. Ç. | “Terazi, tartı”. | | |
| 1421 | *terzi* | A35b/23 | ترزي | |
| | T. T. Ç. | “Terzi”. | | |
| 1422 | *teyze* | A36a/1 | تيزه | |
| | T. T. Ç. | Zal’la ise, “teyze; annenin kardeşi” demek. | | |
| 1423 | *taze* | A36a/1 | تازه | |
| | T. T. Ç. | “Taze”. İnsandan veya başka şeyden “taze” olanı. Örnek: *Taze civan*, “yaşta küçük olan sevgili”. | | |
| | A36a/3 | **Faşlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 1424 | *çizi* | A36a/3 | چيزي | |
| | T. T. Ç. | “Çizi, doğru çizgi olan vb”. Örnek: *Bir çizi çizdi* yani “bir çizgi çizdi”. | | |
| | A31a/5 | **Faşlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 1425 | *derzi* | A36a/5 | درزي | |
| | T. T. Ç. | “Terzi”. Bahsigeçmişti. | | |
| | A36a/5 | **Faşlu’r-rā el-meftūḥa** | | **Üstünlü re faslı** |
| 1426 | *reze* | A36a/6 | رزه | |
| | T. T. Ç. | “Kapılara asma kilit, kapı mandalı”. | | |
| | A36a/8 | **Faşlu’ş-şin el-mu’ceme el-mażmūmet** | | **Ötreli şin faslı** |
| 1427 | *şūrīze* | A36a/8 | شوريزه | |
| | T. T. Ç. | “İnsanlardan genç olanı; utanmaz hayasız”. | | |
| | A36a/10 | **Faşlu’t-ṭāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1428 | *ṭazı* | A36a/10 | طازي | |
| | T. T. Ç. | “Köpekgilerden tazı”. | | |
| | A36a/11 | **Faṣlu’l-ḳāfel-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1429 | *ḳazı* | A36a/11 | قازي | |
| | T. T. Ç. | *Ḳazımaḳ* fiilinin emir kipi, “kazımak, sürtmek ve soymak” anlamında. | | |
| | A36a/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 1430 | *ḳırmızı* | A36a/12 | قرمزي | |
| | T. T. Ç. | Renklerden “kırmızı” olanı. | | |
| | A36a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1431 | *ḳuzı* | A36a/13 | قوزي | |
| | T. T. Ç. | “Kuzu, küçük kuzu”. | | |
| | A36a/14 | **Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 1432 | *keçi boynuzı* | A36a/14 | كجي بينوري | |
| | T. T. Ç. | “Keçi boynuzu”. | | |
| 1433 | *geveze* | A36a/15 | كوزه | |
| | T. T. Ç. | “Çok konuşan geveze”. | | |
| | A36a/15 | **Faṣlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 1434 | *meze* | A36a/16 | مزه | |
| | T. T. Ç. | “Tat, lezzet”. Farsça asıllı. Örnek: *Bu aşuñ mezesi vardır ya mezesi yoḳdur* yani “bu yemeğin tadı ve lezzeti vardır veya yoktur”. Ayrıca “keyif duyduğundan dolayı alay etmek için şarabın tortusuna da söylenir”. Örnek: *Bādenūñ mezesidür.* | | |
| 1435 | *mazı* | A36a/19 | مَازي | |
| | T. T. Ç. | “Mazı, kekre” anlamında. | | |
| | A36a/20 | El-meksūret | | Esreli |
| 1436 | *mirze* | A36a/20 | مِرزه | |
| | T. T. Ç. | Tatar dilince “prens” demek. Ayrıca merhum Sultan Murad zamanında, Tatar asıllı büyük şerefli bir alim olan, Mekke-i Mükerreme’de hizmetinde bulunan kadının lakabıydı, Mekke’de vefat etti. Mekke efendilerinden birinin kızı ile evlenmişti. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | *A36a/23* | **Faṣlu'l-yāü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1437 | yelpāze | A36b/1 | يلپزه | |
| | T. T. Ç. | "Hava esintisi yapan yelpaze". | | |
| 1438 | *yaẓı* | A36b/1 | يازِي | |
| | T. T. Ç. | "Yazı, mektup". | | |
| 1439 | *yaẓı* | A36b/1 | يازِي | |
| | T. T. Ç. | "Çöl". | | |
| | A36b/2 | **Bāb mā aḫuruhu sin el-mühmele sākine vaḳfen fil-esmā'** | | **Sonu sin olan bab** |
| | | İlk harfin ve harekenin tertibini göz önünde bulundurarak fasıl olarak adlandırdığım yalın durumda ve isimlerde sonu ünsüz veya ünlü ile biten, sonu sin babı. | | |
| | A36b/4 | Es-sin el-müfrede (müfred sin ek olarak) Müsellesāt'taaçıkladım, camid isimlerden sonra esreli (düz dar ünlülü) gelip ek anlam verir. Çekimlenmez. Semai benzeşme yoluyla girdiği kelimeyi sıfat yapar. Örnek: *Oğlansı, kekremsi* yani "davranışlarında çocuğa benzeyen adam". Ve tatlı olan şey, acılaşıp acı ve tuzlu olması. Türemiş kelimelerden sonra geldiğinde de aynısını ifade etmektedir. Yeni kelimeler türetilir. Örneğin *gülümsedi* yani "gülümsedi" ve *gülümser*"gülümser" anlamında vb. ve *benimsedi* yani "benimseyip sahiplendi". | | |
| | A36b/10 | **Bāb mā aḫuruhu sin el-mühmele vaḳfen** | | **Sonu sin olan bab** |
| | A36b/11 | **Faṣlu'l-hemze el-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1440 | *es-* | A36b/12 | اس | |
| | T. T. Ç. | *Esmek* fiilinin emir kipi, "Rüzgarın esmesi" anlamında. | | |
| | A31b/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 1441 | *is* | A36b/12 | ايس | |
| | T. T. Ç. | "Dibi tutulan ve islenen yemek". Geçişsizde *olmaḳ,* geçişlide ise *etmek*yardımcı fiilleriyle çekimi yapılır. Örnek: *Bu aş is oldı* yani "dibine tuttu ve islendi". *İs etdi* yani "dibine tuturup isletirdi". | | |
| | A36b/15 | El-mażmūmet | | ötreli |
| 1442 | *örs* | A36b/15 | اورس | |
| | T. T. Ç. | "Örs". | | |
| 1443 | *us* | A36b/16 | اوس | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Şişşş, sus” anlamında. | | |
| | A36b/16 | **Faşlu’l-bā el-muvaḥḥade** | | **Be faslı** |
| 1444 | *pas* | A36b/17 | پاس | |
| | T. T. Ç. | “Bakır gibi madenlerin yüzeyindekipas”. | | |
| 1445 | *pes* | A36b/18 | پس | |
| | T. T. Ç. | “Yeter” anlamında, fiilimsi. | | |
| | A36b/18 | El-meksūret | | Ötreli |
| 1446 | *pis* | A36b/18 | پیس | |
| | T. T. Ç. | “Cimri” olan “hasis”. | | |
| | A36b/19 | **Faşlu’t-te el-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 1447 | *ters* | A36b/19 | ترس | |
| | T. T. Ç. | “Aksi, ters”. Örnek: *Kürkü ters giydi* yani “kürkü ters giydi”.<br>Ayrıca “ters insan” anlamına gelir. Örnek: *Ters kişidir* yani “davranışlarında ve konuşmalarında ters olan insan”.<br>Mecaz olarak da “sabırdan hiddet ve kızgınlığa dönüşme”. Örnek: *Şindi tersligi vardır* yani “şimdi kızgın ve hiddetli. ” | | |
| 1448 | *ters* | A37a/1 | ترس | |
| | T. T. Ç. | “Hayvan pisliği”. Hayvana göre değişik ve özel isimle adlandırır. | | |
| 1449 | *fışḳı* | “Toynaklı olan hayvanların dışkısı”na *fışḳı,* | | |
| 1450 | *tezek* | “inekgillerden yırtık tırnaklıların dışkısı”na *tezek,* | | |
| 1451 | *ḳayı* | “sığır tersi”ne de *ḳayı’*( قيع)ve | | |
| 1452 | *boḳ* | *boḳ*“insan dışkısı”na denir. Müsellesat’ta açıklanmıştır. | | |
| | A37a/5 | **Faşlu’l-zāy el-mu’ceme el-meksūret** | | **Esreli ze faslı** |
| 1453 | *zifos* | A37a/6 | زيفوس | |
| | T. T. Ç. | Denizde olan “fırtına”. | | |
| 1454 | *ḳafaşırġa* | Karada olan ise *ḳafasırġa* ve | | |
| 1455 | *şaḳırġa* | *saḳırġa.* Bahsigeçecektir. | | |
| | A31b/7 | **Faşlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1456 | *ses* | A37a/7 | سَس | |
| | T. T. Ç. | “Ses ve alçak ses”. | | |
| 1457 | *ses-* | A37a/8 | سس | |
| | A37a/1 | *Sesmek* fiilinin emir kipi, “seçim yapmak” anlamında. | | |
| | A37a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1458 | *sus-* | A37a/9 | سُوس | |
| | T. T. Ç. | “Sus” anlamında fiilimsi. *Susmaḳ* fiilinin emir kipi, “susmak” anlamında. Sin sesi sad olarak kalın okunur: *ṣuṣ* şeklinde. | | |
| | A37a/11 | **Faṣlu’l-ṭāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 1459 | *ṭas* | A37a/12 | طاس | |
| | T. T. Ç. | “Bakır tas. Yüzü bakır olan. ” | | |
| 1460 | *ṭas* | A37a/12 | طاس | |
| | T. T. Ç. | *Tamam* kelimesine pekiştirme. Örnek: *ṭastamam* | | |
| | A37a/14 | **Faṣlu’l-fā’ el-meksūret** | | **Esreli fe faslı** |
| 1461 | *filis* | A37a/14 | فِلس | |
| | T. T. Ç. | “Ağaç yapraklarının gözle görülür şekilde filizlenmesi, bitmesi”. | | |
| | A37a/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1462 | *fos* | A37a/15 | فوس | |
| | T. T. Ç. | Kadınlardan ve davranışlardan “fos (boş, çürük) olan”. | | |
| | A32a/16 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1463 | *ḳafes* | A37a/16 | قفس | |
| | T. T. Ç. | “İçinde kuşlar olan kafes”. | | |
| | A37a/17 | **Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 1464 | *gerges* | A37a/18 | گرگِس | |
| | T. T. Ç. | “Kerkes” bilinen bir kuş. Zarar vermediği için evcil olarak yaşar, derler. | | |
| 1465 | *kes-* | A37a/19 | کس | |
| | T. T. Ç. | *Kesmek* fiilinin emir kipi, “kesmek” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A32a/19 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1466 | *körfes* | A37a/19 | كورفس | |
| | T. T. Ç. | "Tuzlu denizlerde bulunan körfez". | | |
| 1467 | *gögüs* | A37a/20 | ڭوكوس | |
| | T. T. Ç. | "Göğüs". | | |
| 1468 | *kümes* | A37a/20 | كومس | |
| | T. T. Ç. | "Tavuk kümesi". | | |
| 1469 | *kös* | A37a/21 | كوس | |
| | T. T. Ç. | "Savaşlarda ve fermanlarda çalınan büyük bakır davul". | | |
| 1470 | *küs-* | A37a/22 | كوس | |
| | T. T. Ç. | *Küsmek* fiilinin emir kipi, "çocukların sinirlenip küsmeleri ". | | |
| | A37a/23 | **Faṣlu'l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 1471 | *mayıs* | A37a/1 | مايس | |
| | T. T. Ç. | Rum aylarından biri "mayıs". | | |
| 1472 | *metāris* | A37b/1 | متارس | |
| | T. T. Ç. | "Savaşta, (askerlerin arkasına geçerek hem korundukları hem de düşmana ateş ettikleri) düşmana karşıtoprak siper, geçici tabya". | | |
| | A37b/2 | **Faṣlu'l-yāü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1473 | *yas* | A37b/2 | ياس | |
| | T. T. Ç. | "Ölene veya geçene yas tutmak hüzünlenmek". | | |
| | A37b/3 | **Bāb mā aḫuruhu sin el-mühmele müteḥarrike** | | **Sonu ünlü olan sin babı** |
| | | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) sin babı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. | | |
| | A37b/5 | **Faṣlu'l-hemzetü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1474 | *eşek arısı* | A37b/6 | اشك آرسي | |
| | T. T. Ç. | "Eşek arısı". | | |
| 1475 | *ekisi* | A37b/6 | اكسي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Ateş koru”. | | |
| 1476 | *ense* | A37b/7 | اكسه | |
| | T. T. Ç. | “Ense”. | | |
| 1477 | *ayruḳsı* | A37b/7 | ايروقسي | |
| | T. T. Ç. | “Bir musibetten veya bir kederden dolayı hali değişen”. | | |
| | A37b/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 1478 | *ısı* | A37b/8 | ايسي | |
| | T. T. Ç. | “Isı”.<br>Ayrıca “sahibi” anlamında | | |
| 1479 | *ise* | A37b/8 | يسه [ ئسه ] | |
| | T. T. Ç. | Şart edatı “ise” anlamında. Geçmiş veya şimdiki zamanda da kullanılır. Geçmiş zamanda *geldíse.* Şimdiki zaman ise *gelürse.* | | |
| | A37b/10 | **Faṣlu’l-bāel-mūvaḥḥade taḥtel el-meftūa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 1480 | *baḷıḳ yumurdası* | A37b/11 | بالڭ يمرده سي | |
| | T. T. Ç. | “Balık yumurtası”. | | |
| | A32a/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1481 | *busu* | A37b/12 | پوسو | |
| | T. T. Ç. | “Pusu, düşmana kurulan pusu. ” | | |
| | A37b/13 | **Faṣlu’l-tāü’l-meftūha** | | **Üstünlü te faslı** |
| 1482 | *tebsi* | A37b/13 | تبسي | |
| | T. T. Ç. | “Tabaklardan veya daha büyük olanı, tepsi”. | | |
| 1483 | *telesi-* | A37b/14 | تلسي | |
| 1484 | T. T. Ç.<br>*örselemek* | *Telesimek* fiilinin emir kipi, “insan veya başka şeyi ovuşturmak ve ovalamak”,<br>*örselemek* kelimesinin müradifi . | | |
| | A37b/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1485<br>1486 | *tütsi*<br>*tütsi ver-* | A37b/16 | توتسي | |
| | T. T. Ç. | "Tütsülemek, buğulatmak"; çekim ise *verdi* yardımcı fiiliyle olur. Örnek *tütsi verdi* yani "tütsilendi" ve türevleri. | | |
| | A37b/17 | **Faşlu's-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 1487 | *saray çevresi* | A37b/18 | سراي جوره سي | |
| | T. T. Ç. | "Evin çevresi". Örneğin Darü's-Sa'ade'nin çevresi gibi . | | |
| | A37b/19 | El-meksūret | | Esreli |
| 1488 | *síse* | A37b/19 | سيسه | |
| | T. T. Ç. | "Serçe, küçük çocukların ve cadıların oynadığı gelincik gibi ses çıkarır (kuş)". | | |
| | A37b/20 | **Faşlu'l-ṣad el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 1489 | *şakşı* | A37b/21 | صَقصي | |
| | T. T. Ç. | "Balkon ve çömlek". | | |
| | A37b/22 | **Faşlu'l-ṭāü'l-meftūha** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 1490 | *ṭasa* | A37b/22 | طاسه | |
| | T. T. Ç. | "Tasa, dert keder, gam, dar gelmek". | | |
| 1491 | *ṭavuḳḳaraġusı* | A37b/23 | طاووق قراغوسي | |
| | T. T. Ç. | "Tavuk gibi gece görmeyen kişi". | | |
| | A38a/1 | **Faşlu'l-ḳāfü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1492 | *ḳarın aġrısı* | A38a/1 | قارن اغرس | |
| | T. T. Ç. | "Küfr edip bedua etmesonucunda olan karın ağrısı". | | |
| 1493 | *ḳanḳısı* | A38a/2 | قانقسي | |
| | T. T. Ç. | Soru zamiri olarak "hangisi" ve şart olarak hangisi kişilerde ve nesnelerde kullanılır. | | |
| | A38a/1 | El-meksūret | | Esreli |
| 1494 | *ḳıyısı* | A38a/ | قيسي | |
| | T. T. Ç. | "Bir şeyin kenarı, kıyısı". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1495 | *ḳıysı* | A38a/3 | قيسي | |
| | T. T. Ç. | “Kaysı” anlamında. | | |
| 1496 | *ḳıyısı* | A38a/4 | قيسي | |
| | T. T. Ç. | “Aldırış etmek”in ismi. | | |
| 1497<br>1498 | *ḳayırmaḳ*<br>*ḳayırmaz* | *Ḳayırmaḳ*“umrunda olmak” anlamında. Olumsuz geniş zamanı şekli ise *ḳayırmaz* “aldırış etmez” anlamında. Örnek: *Saña zerdalu gerekse baña canım ḳısı* . | | |
| | A38a/6 | El-mażmūmet | | ötreli |
| 1499 | *ḳumısı* | A38a/6 | قومسي | |
| | T. T. Ç. | “Gambaz, fitneci, meraklı, boşboğaz”. | | |
| 1500 | *ḳunduz ḫāyesi* | A38a/7 | قزندوز خايه سي | |
| | T. T. Ç. | “Kunduz derisi”. | | |
| | A38a/7 | **Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 1501 | *kāse* | A38a/8 | كاسَه | |
| | T. T. Ç. | “Çin çanaklarından, kase”. | | |
| 1502<br>1503 | *kekremsi*<br>*süci* | A38a/8 | ككرمسي | |
| | T. T. Ç. | “İçki”. Tadı buruk ve acı olduğu için bu ad verilir. İsimlerinden de *süci.* | | |
| 1504 | *kese-* | A38a/9 | كسه | |
| | T. T. Ç. | Gelecek zaman. *Kesmek* fiilinin emir kipi, “kesmek” anlamında. | | |
| 1505 | *kese* | A38a/10 | كيسه | |
| | T. T. Ç. | “İçine para konulan kese”. | | |
| 1506 | *giysi* | A38a/11 | كيسى | |
| | T. T. Ç. | “Elbiselerden giysi, giyilen giysi”. Örnek: *Giysiyaḳar* “giyilen giysileri yıkar”. | | |
| | A38a/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 1507 | *kimse* | A38a/12 | كمسة | |
| | T. T. Ç. | “Kimse, insanaoğlundan bir kişi ve benzeri”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1508 | *kimsene* | *kimsene* | | |
| | A38a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1509 | *köse* | A38a/13 | كوسه | |
| | T. T. Ç. | "Köse" anlamında. | | |
| 1510 | *gün doğusu* | A38a/15 | كون دوغسي | |
| | T. T. Ç. | "Gün doğusu". | | |
| | A38a/15 | **Faşlu'l-lām el-mażmūmet** | | **Ötreli lam faslı** |
| 1511 | *laḫūse* | A38a/16 | لخوسا | |
| | T. T. Ç. | "Lohusa kadın". | | |
| | A38a/16 | **Faşlu'l-yā** | | **Ye faslı** |
| 1512 | *yatsu* | A38a/16 | ياتسو | |
| | T. T. Ç. | "Beş vakitden yatsı". | | |
| 1513 | *yarasa* | A38a/17 | يراسه | |
| | T. T. Ç. | "Yarasa". | | |
| | A38a/17 | Bu babın başında bahsedildiği gibi 's' sesi düz dar ünlülü (esreli) ek örneklerden : | | |
| 1514 | *yabansı* | A38a/18 | يبان سي | |
| | T. T. Ç. | Örneklerden *yabansı, adamsı, 'avratsı, erkeksi*. Gelecek ve erteleme anlamı veren, gelecek zamandan sonrada kıyasi olarak düz dar ünlülü(esreli) olur. Örnek: *gelesi, gidesi, alası* ve *astası veresi* vb. Gelecek zamanı pekiştirmek için de 's' sesinden sonra üstünlü 'ya' 'يا'eklenir. Örnek كله سيه*gelesiye*, اله سيه*alasıya*, سطه سيه*saṭasıya*, ويره سيه*veresiye* vb. Allah bilir. | | |
| | A38a/23 | **Bāb mā aḫuruhuşin el-mü'ceme** | | **Sonu şin babı** |
| | T. T. Ç. | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) şin babı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. | | |
| | A38b/2 | **Eş-şin el-müfrede** | | **Ek olan şin** |
| 1515 | **/ş/** | A38b/2 | ش | |
| | T. T. Ç. | *(-ş-)*yalın duruma girer, birisi kıyasi mastar, ikincisi ise işteş çatı (yapar). Bir kelimede içerisinde iki kişi veya daha fazla kişiler arasında işteş yapar; tek bir kelimede de kullanılır. Arasındaki fark ise lafzen ve manen ile gösterilir. Bahsigeçeni sonu kaf ile | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1516<br>1517<br>1518 | *çekiş-*<br>*buluş-*<br>*ḳarış-* | biten babda açıkladım. Müsellesat'ta da tatmin edilecek bir şekilde beyan ettim;ayrıca et-tefa'ul ve et-tefe''ul ve el-ifti'āl menzilinde. Örnek:<br>*çekişdi* "çekişmek cezb olmak",<br>*buluşdi* "buluştu, bir araya geldi. " anlamında,<br>*ḳarışdı* "karıştı" anlamında. | | |
| | A38b/9 | **femā aḫuruhū şin sākine vaḳfen** | | **Sonu şin** |
| | A38b/9 | **Faşlu'l-hemzetü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1519 | *aş-* | A38b/10 | ايش | |
| | T. T. Ç. | *Aşmaḳ* fiilinin emir kipi, "aşmak" anlamında.<br>NOT: Metinde ayş-olarak yazılmış. | | |
| 1520 | *arış* | A38b/11 | اريش | |
| 1521 | T. T. Ç.<br>*arġaç* | "Arış, çözgü".<br>*Arġaç* kelimesinin karşıtı "dokumacılıkta enine atılan iplik, atkı". | | |
| 1522 | *adaş* | A38b/11 | اداش | |
| | T. T. Ç. | "Adaş, isimde ortak". | | |
| 1523 | *ārāyiş* | A38b/12 | ارايش | |
| 1524 | T. T. Ç.<br>*ārāyişle-* | "Süslenip düzenlenmek".<br>+le- ile çekimlenir. Örnek: *ārāyişle-, ārāyişlemek* fiilinin emir kipi, "güzelleştirmek ve süslemek". | | |
| 1525 | *azav dişi* | A38b/13 | ازاوديش | |
| | T. T. Ç. | "İnsanın ve başkasının azıdişi". | | |
| 1526 | *azıḳış-*<br>*/azıġış-* | A38b/14 | ازقيش | |
| | T. T. Ç. | *Azıḳmış* fiilinin emir kipi, "çekişerek, şakadan ciddiyete dönüşmek". Kaf sesi gayınla da yazılabilir (: azığış-). | | |
| 1527 | *azış* | A38b/16 | ازش | |
| | T. T. Ç. | *Ayışmaḳ* fiilinin emir kipi. Anlamı bir öncekisine benzer. Yapı bakımdan eklenmesi, anlamının artışını gösterir. Velhasıl bu her iki kelimenin de büyüyüp güç ve düşvar olmasını gösterir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1528 | *altmış* | A38b/18 | التمش | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan “altmış”. | | |
| 1529 | *alḳış* | A38b/18 | القش | |
| | T. T. Ç. | “İyilik için dua etme”. Çekimi *eylemek* veya *olmaḳ*(ile yapılır); yani “ona duacı oldu” veya “ona hayırla dua etti” (anlamına gelir). | | |
| 1530 | *alış-* | A38b/19 | الش | |
| | T. T. Ç. | *Alışmaḳ* fiilinin emir kipi, “birbirinden çözülmeksizin iki şeyin karışması” anlamında. İki insanın kaynaşması veya yağ ile bal, süt ve su gibi. Mastar olarak “Alış!” anlamına gelir. Çünkü bahsi geçtiği gibi ikinci şin işteşlik veya mastar olarak kullanılır. | | |
| 1531 | *allaş-* | A38b/23 | اللش | |
| | T. T. Ç. | *Allaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “iki askerin arasında dövüşü; iki güreşçi arasında güreşme; iki sevgili arasında boğuşmak; iki çatışan arasında çatışma. ” | | |
| 1532 | *emiş-* | A39a/2 | اميش | |
| | T. T. Ç. | *Emmek* fiilinin emir kipi, “emmek” anlamında veya “emmek sonucundan meydana çıkan iz”; sevgilinin yanağından veya boynundan emmek gibi. | | |
| 1533 | *emiş -* | A39a/4 | اميس [اميش ] | |
| | T. T. Ç. | “Emişmek” anlamında yani *emişmek*te işteş. | | |
| 1534 | *eş* | A39a/5 | ايش | |
| | T. T. Ç. | “Yoldaş ve dost; iki dosttan her biri; insanın eşi, hayvanın dişisi veya eri; ayakkabının teki”. | | |
| 1535 | *eş-* | A39a/7 | اش | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. “(Toprağı, kabri veya sözü) eşmek; aceleyle yürümek” demek. | | |
| 1536 | *aş* | A39a/9 | اش | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. “Yemek” anlamında. Pişmiş yemek için kullanılır. *Pişirmek* ile çekimlenir. *Aş pişirdi* “yemek pişirdi” anlamında. | | |
| 1537 | *aş-* | A39a/10 | اش | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. *Aşmaḳ* fiilinin emir kipi, “aşmak ve dağ başından geçmek; bir yerden diğer yere denizden aşmak”. Örnek: *Ṭurna denizi aşdı, Mısır’a geldi Rum’dan* yani “turna kuşu denizi aşıp Rum’dan Mısır’a geldi”. *Dağları aşdıḳ*yani “dağlaradan aşıp geldik”. | | |
| | A39a/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1538 | *eriş-* | A39a/14 | اریش | |
| | T. T. Ç. | Erişmek fiilinin emir kipi, “insan veya hayvanı taciz etmek”. | | |
| 1539 | *eriş-* | A39a/15 | اریش | |
| | T. T. Ç. | *Erişmek* fiilinin emir kipi, “varmak” anlamında. | | |
| 1540 | *iliş-* | A39a/16 | الیش | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *İlişmek* fiilinin emir kipi, “ilişmek” anlamında. | | |
| 1541 | *iniş* | A39a/17 | انیش | |
| | T. T. Ç. | “İniş”. | | |
| 1542 | *yoḳuş* | *yoḳuş* kelimesinin zıttı, *zorlu yoḳuş*. | | |
| 1543 | *iş* | A39a/18 | ایش | |
| | T. T. Ç. | “İş, çalışmanın hasılı”. | | |
| 1544 | *işle-* | +le- ile çekimlenir. Örnek: *işle-, işlemek* fiilinin emir kipi, “çalışmak” anlamında. | | |
| | A39b/19 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1545 | *öçüş* | A39a/19 | اوجش | |
| | T. T. Ç. | “Kumarın ve iddianın ismi”. | | |
| 1546 | *öcüş-* | A39a/20 | اوجش | |
| | T. T. Ç. | *Öçüşmek* fiilinin emir kipi, “iddialaşıp kumar oynamak”. | | |
| 1547 | *ödeş-* | A39a/21 | اودش | |
| | T. T. Ç. | *Ödeşmek* fiilinin emir kipi, “ödeşmek, birbirine olan borçlarını karşılıklı olarak ödemek, alacak verecek kalmamak”. | | |
| 1548 | *uġraş-* | A39a/23 | اوغرش | |
| | T. T. Ç. | *Uğraşmaḳ* fiilinin emir kipi, “uğraşmak, dövüşmek” anlamında. | | |
| 1549 | *üleş-* | A39a/23 | اولش | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Üleşemek* fiilinin emir kipi, “bölüşüp paylaşmak” anlamında. | | |
| 1550 | *uḷuş-* | A39b/1 | اولش | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. *Uluşmaḳ* fiilinin emir kipi, “merdlergibi azar işiten;flört edip taciz etmek” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1551 | *uḷaş-* | A39b/3 | اولش | |
| | T. T. Ç. | *Ulaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “bulaşmak” anlamında.<br>“Kaşıntı veya cüzzam hastalığı”. Örnek: *Marazı bana ulaşdı* yani “hastalığı bana bulaştı”. | | |
| 1552 | *ulaş-* | A39b/5 | اولش | |
| | T. T. Ç. | *Ulaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “iletişim kurmak ve sonuna kadar ulaşmak” anlamında. Üç anlamlı. | | |
| 1553 | *oynaş* | A39b/6 | اويناش | |
| | T. T. Ç. | “Kadınlara ve kadınlardan oynaşan. İki yanak anlamına da gelir”. | | |
| 1554 | *uyuş-* | A39b/7 | ايوش | |
| | T. T. Ç. | *Uyuşmaḳ* fiilinin emir kipi, “ayak veya elin uyuşup durması”. | | |
| 1555 | *uyuş* | A39b/8 | اويوش | |
| | T. T. Ç. | Mastar ismi. “Uyumak ve uymak” anlamında. | | |
| 1556 | *üş-* | A39b/9 | اوش | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Üşmek* fiilinin emir kipi, “bir şeye toplanmak”, sineklerinbir şeyin üstüne toplanması gibi. | | |
| 1557 | *oş* | A39b/11 | اوش | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. “Köpeğin uluması. Köpeğin çağırılması için kullanılan ünlem”. | | |
| | A39b/11 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | Üstünlü be faslı |
| 1558 | *barış-* | A39b/12 | باريش | |
| | T. T. Ç. | *Barışmaḳ* fiilinin emir kipi, “düşmanla sulh ve barışmak” anlamında. | | |
| 1559 | *baġdaş* | A39b/13 | بغداش | |
| | T. T. Ç. | “Bağdaş kurarak oturma”. *Oturmaḳ* ile çekimlenir. | | |
| 1560 | *bayḳuş* | A39b/14 | بايقوش | |
| | T. T. Ç. | “Harabe kuşlarından baykuş”. | | |
| 1561 | *biş* | A39b/14 | بيش | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan “beş”. | | |
| 1562 | *baş* | A39b/15 | باش | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Baş” anlamında. | | |
| 1563 | *baş* | A39b/15 | باش | |
| 1564 | T. T. Ç.<br><br>*bart baş* | “Yara”. *Bere vere*gibi. Örnek: *Gözi yaşlı, bagrı başlı* yani “gözü yaşlı ve bağrı yaralı” anlamında.<br><br>Ayrıca “yara”ya *bart baş* denir. | | |
| | A39b/17 | El-meksūret | | Esreli |
| 1565 | *bitiş-* | A39b/17 | بتيش | |
| | T. T. Ç. | *Bitişmek* fiilinin emir kipi, “yaranın emlenmesi” anlamında. Örnek *yarası bitişdi* yani “yarası emlendi”. | | |
| 1566 | *biliş* | A39b/19 | بليش | |
| | T. T. Ç. | “Arkadaşlardan ve kardeşlerden bilinen kimse, tanıdık”. | | |
| 1567 | *biş-* | A39b/19 | بيش | |
| 1568 | T. T. Ç.<br><br>*bişirmek* | *Bişmek* fiilinin emir kipi, “pişmek” anlamında.<br><br>*Bişirmek*kelimesinin ettirgeni“pişirmek”. | | |
| | A39b/21 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1569 | *buruş-* | A39b/21 | بوروش | |
| | T. T. Ç. | *Buruşmaḳ* fiilinin emir kipi, “buruşukluk” demek. | | |
| 1570 | *boğuş-* | A39b/22 | بغوش | |
| | T. T. Ç. | *Boğuşmaḳ* fiilinin emir kipi, “birbirinin boğazına sarılarak dövüşmek, dalaşmak, kavga etmek”. | | |
| 1571 | *bulaş-* | A39b/23 | بولاش | |
| | T. T. Ç. | *Bulaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “bulaşmak anlamında”. | | |
| 1572 | *buluş-* | A39b/23 | بولوش | |
| | T. T. Ç. | *Buluşmaḳ* fiilinin emir kipi, “kayıp biriyle buluşup bir araya gelmek”. | | |
| 1573 | *büyük diş* | A40a/1 | بيوك ديش | |
| | T. T. Ç. | “Dişlerden büyük olanı”. | | |
| 1574 | *boş* | A40a/2 | بوش | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1575 | T. T. Ç.<br>*boşa-* | “Boş, hâlî, boşanmış, boşanmış kadına sıfat olarak kullanılır. Kocanın karısını apaçık bir şekilde veya muhatap olmaksızın boşaması”.<br>Çekimi ise üstünlü(düz geniş ünlülü) şin ile olur. Örnek *boşa-, boşamaḳ* fiilinin emir kipi, “boşa!”anlamında. Bunu daMüsellesāt’ta tatmin edici bir şekilde açıkladım. | | |
| | A40a/6 | **Faşlu’t-tā el-meftūa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 1576 | *tepreş-* | A40a/6 | تبرس [ تبرش ] | |
| | T. T. Ç. | *Tebreşmek* fiilinin emir kipi, “hareket etmek” demek. Dal sesi ile de yazılır, bahsi geçecektir. | | |
| | A40a/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 1577 | *tírkeş* | A40a/8 | تركاش | |
| | T. T. Ç. | “Ok kuburu, sadak”. | | |
| | A40a/8 | **Faşlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 1578 | *çerviş* | A40a/9 | جرويش | |
| | T. T. Ç. | “İç yağı; sulu (yemeğin) yağı” | | |
| 1579 | *çaḳış-* | A40a/9 | جاقيش | |
| | T. T. Ç. | *Çaḳışmaḳ* fiilinin emir kipi, “insanlar arasında fitne yapıp birbirine düşürmek”. *Çaḳışmaḳ* kelimesinden alınmış olup, “çakmak” anlamında. “Meydana ateş getirmek için demiri çakma” anlamında. | | |
| 1580 | *çalış-* | A40a/11 | جاليش | |
| | T. T. Ç. | *Çalışmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyin olması ve yapılmasında çalışmak, uğraşmak, çabalamak” anlamında. | | |
| 1581 | *camış* | A40a/12 | چميش | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-i müşebbehe. “Serkeş, başı sert”. Örnek: *at* gibi. | | |
| 1582 | *çekiş-* | A40a/13 | جكِش | |
| | T. T. Ç. | *Çekişmek* fiilinin emir kipi, “çekişmek ve cezb olmak” anlamında. | | |
| 1583 | *çavuş* | A40a/14 | جاويش | |
| | T. T. Ç. | “Divanın hizmetkarı; yani elçisi, resulü”. | | |
| | A40a/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 1584 | *çıḳış-* | A40a/15 | جقيش | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Çıḳışmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir insanın alım, satım ve muamelelerini tamamlamak, bitirmek”. Örnek: *Bañа çıḳışmaz* yani“ne beni bitirebilir ne de o beni bitirebilir (satışı tamamlamak)” anlamında. | | |
| 1585 | *çıḳış* | A40a/17 | جقيش | |
| | T. T. Ç. | Mastar ismi. “Çıkış” anlamında. *Çıḳmaḳ* gibi. | | |
| | A39b/18 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 1586 | *cuġaş* | A40a/18 | جوغش | |
| | T. T. Ç. | “Güneşin nuru”. ‘ayın üstünlü(ayin sesinden sonra düz geniş ünlü gelir). | | |
| | A40a/19 | **Faşlu’l-ha el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü ha faslı** |
| 1587 | *çaḳılış* | A40a/19 | جقلش | |
| 1588 | *T. T. Ç.*<br>*ödeşmek* | “Çaklışık bir kimse; alacağını vereceğine havale etmek”. Ve benzeri,<br>*ödeşmek*. Bahsi geçti. | | |
| | A40a/21 | **Faşlu’l-hı el-mü’ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü hı faslı** |
| 1589 | *ḫaşḫāş* | A40a/21 | خشخاش | |
| | T. T. Ç. | “Bilinen; uykucu”. | | |
| | A34b/22 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 1590 | *ḫoş* | A40a/22 | خوش | |
| | T. T. Ç. | “Hoş, rıza, iyilik, sağlık ve ta’accüp olma”kelimesi. | | |
| | A40a/23 | **Faşlu’l-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 1591 | *depreş-* | A40b/1 | دبرش | |
| | T. T. Ç. | *Depreşmek* fiilinin emir kipi, “hareket etmek”. Dal sesi yerine te sesi de olur. | | |
| 1592 | *degiş-* | A40b/2 | دكيش | |
| | T. T. Ç. | *Degişmek* fiilinin emir kipi, “değiştirmek ve değişmek” anlamında. | | |
| 1593 | *deş-* | A40b/2 | ديش | |
| | T. T. Ç. | *Deşmek* fiilinin emir kipi, “boğuşmak, dövüşmek ve hasım olmak” anlamında. | | |
| 1594 | *danış-* | A40b/3 | دَانش | |
| | T. T. Ç. | *Danışmaḳ* fiilinin emir kipi, “danışmak” anlamında. Bundan şunu okudum; | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1595 | *dānişmend* | *dānişmend*“alim kişi”ye söylenir. | | |
| 1596 | *deh düş-* | A40b/5 | ده دوش | |
| | T. T. Ç. | *Düşmek* fiilinin emir kipi, “derin ve etraflıca düşünmek”. | | |
| 1597 | *deyiş* | A40b/5 | دیش | |
| | T. T. Ç. | *Demek* fiilinin ismi, “deyiş” anlamında. Örnek: *Bu deyiş güzel deyişdir* yani “bu kelam nazımlı kelamdır” ve *Zeyd’üñ güzel deyişleri vardur* yani “Zeyd’in garip ve güzel deyişleri vardır. ” | | |
| 1598 | *daş* | A40b/8 | داش | |
| | T. T. Ç. | “Taşlardan tek bir taş”. | | |
| 1599 | *daş- / šaş-* | A40b/9 | داش | |
| | T. T. Ç. | *Daşmaḳ* fiilinin emir kipi, “suyun, sözün, ilmin ve kahrın taşması”. Bunun dışındaşı ile de yazılır(: šaş-). | | |
| 1600 | *deş-* | A40b/10 | دش | |
| | T. T. Ç. | *Deşmek* fiilinin emir kipi, “karın deşmek ve çıbanı deşmek”. | | |
| | A40b/11 | El-meksūret | | Esreli |
| 1601 | *dikiş* | A40b/11 | دکیش | |
| | T. T. Ç. | “Dikilenin ismi, dikiş”. Mastar ismi. | | |
| 1602 | *diş* | A40b/12 | دیش | |
| | T. T. Ç. | Dişlerin kardeşleri olan “diş”. | | |
| 1603 | *dış* | A40b/13 | دیش | |
| 1604 | T. T. Ç.<br>*iç* | *Dış* ve görünen.<br>Karşıtı *iç*“iç” demek. | | |
| | A40b/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1605 | *duruş-* | A40b/15 | دروش | |
| | T. T. Ç. | *Duruşmaḳ* fiilinin emir kipi. Örneğin hakimlerin önünde hayır ile veya bir başkasıyla husumet ve mücadele veya kavga ederek “direniş ve duruşma”. | | |
| 1606 | *doḳuş-* | A40b/17 | دقوش | |
| | T. T. Ç. | *Doḳuşmaḳ* fiilinin emir kipi, “savaşta çarpışmak ve koçların tokuşması”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1607 | *döğüş-* | A40b/18 | دڭوش | |
| | T. T. Ç. | *Döguşmek* fiilinin emir kipi, “çarpışma ve mukatele”. | | |
| 1608 | *ḍoḷaş -* | A40b/19 | ڈولاش | |
| | T. T. Ç. | *Dolaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyin etrafında dolaşmak”. | | |
| 1609 | *düş* | A40b/20 | دوش | |
| | T. T. Ç. | “Uyuyanın gördüğü düş”. | | |
| 1610 | *düş-* | A40b/20 | دوش | |
| | T. T. Ç. | *Düşmek* fiilinin emir kipi, “düşmek” anlamında. | | |
| 1611 | *ḍuş* | A40b/21 | ڈوش | |
| | T. T. Ç. | “Göz görü”. Çekimi yapılmaz. Örnek: *Gözüm duş oldı* yani “gözüm görü oldu”. | | |
| | A40b/23 | **Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 1612 | *seş-* | A40b/23 | سَيش | |
| | T. T. Ç. | *Seşmek* fiilinin emir kipi, “perakende eşyaların, elbiselerin ve yerlerin dağıtılması, seçilmesi”. | | |
| | A41a/1 | El-meksūret | | Esreli |
| 1613 | *sıvış-* | A41a/1 | سوش | |
| | T. T. Ç. | *Sıvışmaḳ* fiilinin emir kipi, “sıvışmak, gizlice gitmek, sıyrılıp çıkmak”. Örnek: *Sabun elimden sıvışdı* yani “sabun elimden sıyrılıp gitti”. | | |
| 1614 | *sikiş-* | A41a/3 | سكش | |
| | T. T. Ç. | *Sikişmek* fiilinin emir kipi, “sikişmek” demek. Şin sesi ifti’al için. | | |
| 1615 | *sikiş* | A41a/5 | سكش | |
| 1616 | T. T. Ç.<br>*sikişĥāne* | Mastar ismi. Bu da sikişmenin sonucu olan eser“sikişme”.<br>Örnek: *Sikişĥāne*yani “genel ev”. | | |
| | A41a/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1617 | *sürş-* | A41a/6 | سُورش | |
| | T. T. Ç. | (r) sesi sükün olarak okunur(r sesine ünlü eklenmez). *Sürşmek* fiilinin emir kipi. Gerçek anlamı“sürçmek, ayağın kayması” demek. | | |
| 1618 | *sürüş-* | A41a/8 | سورش | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1619 | T. T. Ç.<br>*sürüşdür-* | (r) sesi ötreli (yuvarlak ünlülü) olarak okunur. *Sürüşmek* fiilinin emir kipi, “duvarların yanlarına sürülüp sürtülmek”.<br>Ettirgen olan “duvarlara silinip sürtünmeğe” ise*sürüşdürmek*denir. | | |
| 1620 | *soruş* | A41a/10 | سروش | |
| | T. T. Ç. | “Meleklerden bir meleğin ismi”. (A41a/6 *sorş* kelimesinde)(r)sesi sükün (r sesinden sonra ünlü eklenmemiş) olup bir sonraki kelimenin (r) sesi ise ötreli(yuvarlak ünlülü) olur. | | |
| 1621 | *sögüş-* | A41a/11 | سڭوش | |
| | T. T. Ç. | *Sögüşmek* fiilinin emir kipi, “sövüşmek” anlamında. | | |
| 1622 | *sögüş* | A41a/12 | سڭوش | |
| | T. T. Ç. | “Kuzu ve benzerinin tam olarak yüzülüp korda pişirilmesi”ne böyle denir: *sögüşyėyelüm* yani “korda pişmiş yiyelim”. | | |
| | A41a/13 | **Faşlu’l-şin el-mu’ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü şin faslı** |
| 1623 | *şaş-* | A41a/14 | شاش | |
| 1624 | T. T. Ç.<br>*şaşı* | *Şaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “şaşmak ve hayrete düşmek”.<br>Türevlerinden *şaşı* “şaşı” anlamını verir. Çünkü “gözü bir tarafa kayan, şaşı”. | | |
| | A41a/16 | El-meksūret | | Esreli |
| 1625 | *şiriş* | A41a/16 | شِرش | |
| | T. T. Ç. | Eski bir kuyu ismi. | | |
| 1626 | *şiş* | A41a/16 | شيش | |
| | T. T. Ç. | “Şiş”. | | |
| 1627 | *şiş-* | A41a/16 | شيش | |
| | T. T. Ç. | *Şişmek* fiilinin emir kipi, “şişmek, organlarda şişmesi”anlamında. | | |
| 1628 | *şiş* | A41a/16 | شيش | |
| | T. T. Ç. | Organlardan şişmiş olan kısmının ismi: *şiş.* | | |
| | A41a/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1629 | *şüş* | A41a/18 | شوش | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Eşeğe durması için, dur diye seslenme“şüş”. | | |
| | A41a/18 | **Faşlu’l-ṣad el-meftūḥa** | | Üstünlü sad faslı |
| 1630 | *ṣaġış* | A41a/19 | صاغش | |
| | T. T. Ç. | “Sayı ismi”. | | |
| 1631 | *ṣaġış* | A41a/19 | صَاغش | |
| | T. T. Ç. | “Hesap”. | | |
| 1632 | *ṣaṭaş-* | A41a/20 | صطش | |
| | T. T. Ç. | *Ṣaṭaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “sataşmak” anlamında. | | |
| 1633 | *ṣavaş* | A41a/21 | صَواش | |
| | T. T. Ç. | “Savaş”ın ismi. | | |
| 1634 | *ṣavaş-* | A41a/21 | صواش | |
| | T. T. Ç. | *Ṣavaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “savaşmak” anlamında. | | |
| 1635 | *ṣayış* | A41a/22 | صَايش | |
| | T. T. Ç. | *Ṣaymaḳ* kelimesinden*ṣayım* kelimesinin mastar ismi, “sayma” anlamında. | | |
| | A41a/23 | **Faşlu’l-tāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 1636 | *ṭayış-* | A41a/23 | طايش | |
| | T. T. Ç. | *Ṭayışmaḳ* fiilininyalın durumu, “ulaşıp, teslim olmak” anlamında. | | |
| 1637 | *ṭalaş* | A41b/1 | طلش | |
| | T. T. Ç. | “Talaş” anlamında. Testereden çıkan talaş. | | |
| | A41b/2 | El-meksūret | | Esreli |
| 1638 | *ṭırāş* | A41b/2 | طراش | |
| | T. T. Ç. | Tıraş bıçağıyla saçı“tıraş etme”. Çekimi geçişlide *eylemek*yardımcı fiiliyledir. Geçişsizi de *olmaḳ*yardımcı fiiliyle yapılır.<br><br>NOT: *eylemek*ikinci defa ايملك şeklinde yazıya geçmiş, diğer nüshada da aynı şekilde. | | |
| 1639 | *ṭırmaş-* | A41b/4 | طرمش | |
| | T. T. Ç. | *Ṭırmaşmaḳ* fiilinin emir kipi, gerçek anlamda “yüksek yere tırmanmak”.<br><br>Mecazen“zor işleriaşmak”. Örnek: *Dívāra ṭırmaşdı* yani “duvara tırmandı”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A41b/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1640 | *ṭutuş-* | A41b/6 | طوتش | |
| | T. T. Ç. | *Ṭutuşmaḳ* fiilinin emir kipi, “ateşin tutuşması” anlamında.<br>Ayrıca “hısımlar arasında kizb edip hısımlaşamak” anlamına gelir. | | |
| | A41b/8 | **Faşlu’l-ḳāfü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1641 | *ḳapış-* | A41b/8 | قاپش | |
| | T. T. Ç. | *Ḳapışmaḳ* fiilinin emir kipi, “kapışmak” demek. NOT: üstü çizgi olan yer silinmiş. | | |
| 1642 | *ḳaravaş* | A41b/9 | قراوَش | |
| | T. T. Ç. | “Cariyeninçoğulu olan cariyeler” anlamında. | | |
| 1643 | *ḳarış-* | A41b/10 | قريش | |
| | T. T. Ç. | *Ḳarışmaḳ* fiilinin emir kipi, “başkasını en alçaktan yükseğe kadar(küçüğünden büyüğüne kadar) hısım, mücadele ve savaşarak direnme”. | | |
| 1644 | *ḳardaş* | A41b/11 | قرداش | |
| | T. T. Ç. | “Kardeş”. | | |
| 1645 | *ḳarġış-* | A41b/12 | قرغش | |
| | T. T. Ç. | *Ḳarġışmaḳ* fiilinin emir kipi, “kargaşa sevinç, eğlence” anlamında. | | |
| 1646 | *ḳarındaş* | A41b/13 | قارنداش | |
| | T. T. Ç. | “Kardeş” anlamında;*kardaş*ın müradifi. | | |
| 1647 | *ḳatış-* | A41b/13 | قاطش | |
| | | *Ḳatışmaḳ* fiilinin emir kipi, “katışmak”anlamında. | | |
| 1648 | *ḳarış* | A41b/14 | قارش | |
| | T. T. Ç. | “Bir karış” anlamında. | | |
| 1649 | *ḳarış-* | A41b/14 | قارش | |
| | T. T. Ç. | *Ḳarışmaḳ* fiilinin emir kipi, “karışmak” anlamında. | | |
| 1650 | *ḳamış* | A41b/15 | قامش | |
| | T. T. Ç. | “Şeker veya orman kamışı”. | | |
| 1651 | *ḳamaş-* | A41b/15 | قماش | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Ḳamaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “gözün güneşin ışığından kamaşması”. | | |
| 1652 | *ḳavuş-* | A41b/16 | قاوُش | |
| | T. T. Ç. | *Ḳavuşmaḳ* fiilinin emir kipi, “kavuşmak, buluşmak” anlamında. | | |
| 1653 | *ḳayış* | A41b/17 | قايش | |
| | T. T. Ç. | “Kayış, deriden olan kemer”. | | |
| 1654 | *ḳaş* | A41b/18 | قاش | |
| | T. T. Ç. | Gözünün üstündeki “kaş”. | | |
| | A41b/18 | El-meksūret | | Esreli |
| 1655 | *ḳızḳardaş* | A41b/18 | قزقرداش | |
| | T. T. Ç. | “Kız kardeş”. | | |
| 1656 | *ḳış-* | A41b/19 | قيش | |
| | T. T. Ç. | (Y) sesi esreli (dar ünlülü) olarak okunur. *Ḳışmaḳ* fiilinin emir kipi, “zorlu bir işe cesaret etmek”. Aslana karşı cüret edip üzerine gitmek gibi. “Koşma”ya ise *ḳıḳ* denir. | | |
| 1657 | *ḳıḳ* | A41b/20 | قيق | |
| | T. T. Ç. | “Koşma”ya denir. | | |
| 1658 | *ḳış* | A41b/21 | قيش | |
| | T. T. Ç. | *Yaz*ın karşıtı olan “kış”. | | |
| | A41b/21 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1659 | *ḳodoş* | A41b/21 | قودوش | |
| | T. T. Ç. | “Deyyus, pezevenk”. | | |
| 1660 | *ḳumaş* | A41b/22 | قماش | |
| | T. T. Ç. | Bilinen bir kelime. “Kumaş”. | | |
| 1661 | *ḳonuş-* | A41b/22 | قونوش | |
| | T. T. Ç. | *Ḳonuşmaḳ* fiilinin emir kipi, “oturma ve tanışıklık, bir başkasıyla karşı karşıya gelme, konuşma”. | | |
| 1662 | *ḳovuş* | A41b/23 | قووش | |
| | T. T. Ç. | *ḳovmaḳ* fiilin mastar ismi, “kovuş”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1663 | *ḳuş* | A42a/1 | قوش | |
| | T. T. Ç. | “Kuş”. | | |
| 1664 | *ḳoş-* | A42a/1 | قوش | |
| | T. T. Ç. | *Ḳoşmaḳ* fiilinin emir kipi, “at, katır, eşek ve deve koşturulması, yarışma” anlamında. | | |
| | A42a/2 | **Faşlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 1665 | *gebeş* | A42a/3 | كبش | |
| | T. T. Ç. | “Karıncık, göbekli gebe gibi”. | | |
| 1666 | *keşiş* | A42a/3 | كشش | |
| | T. T. Ç. | “Papaz, karabaş, rahip”. | | |
| 1667 | *geñiş* | A42a/4 | ككش | |
| | T. T. Ç. | “Mekanlardan geniş olanı”. *Büyük* kelimesinin daha özelleştirilmişidir. | | |
| 1668 | *keş* | A42a/4 | كش | |
| | T. T. Ç. | “Bir çeşit peynir, yağı makbuldür, Rumun ve Akat’ın lor peynirine benzer”. Örnek: *Keş ẏėyemediñ*(deyim) yani “bıyığının çıkmasını kaçırdın(bir olayı kaçırması söz konusu)”. | | |
| 1669 | *geviş* | A42a/6 | كوش | |
| | T. T. Ç. | “Deve, inek ve koyunların geviş getirmesi”. | | |
| | A42a/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 1670 | *giciş-* | A42a/8 | كجش | |
| | T. T. Ç. | *Gicişmek* fiilinin emir kipi, “çıban, göz ve yaranın hafifçe yanıp kaşınmak, gidişmek; ibnelik hastalığı yüzünden anüs yerinin yanması”. | | |
| 1671 | *kiriş* | A42a/10 | كريش | |
| | T. T. Ç. | “Yayın kirişi, ve tavan kirişi”. | | |
| 1672 | *kişniş* | A42a/10 | كشنش | |
| | T. T. Ç. | “Kişniş”. | | |
| | A42a/11 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1673 | *güreş* | A42a/11 | ڭوراش | |
| | T. T. Ç. | “Güreşme”, mastar olan *güreşmek* fiilinin emir kipi. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1674 | *gümüş* | A42a/12 | كموش | |
| | T. T. Ç. | "Gümüş". | | |
| 1675 | *güneş* | A42a/12 | كونش | |
| | T. T. Ç. | "Güneş". | | |
| | A42a/12 | **Faşlu'l-lam el-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |
| 1676 | *mâfiş* | A42a/13 | منفش | |
| | T. T. Ç. | "Tatlılardan kabarmış olanı". Örnek: *Menfūşhalvası.* | | |
| 1677 | *maş* | A42a/14 | ماش | |
| | T. T. Ç. | "Mercimeğe benzer bir çeşit tahıl, (Börülcenin bir çeşidi) ". | | |
| | A42a/14 | El-meksūret | | Esreli |
| 1678 | *-mIş* | A42a/14 | مش | |
| | T. T. Ç. | "-mIş": Fiilinin emir kipina eklenir, muhakkak(öğrenilen) geçmiş zamanın eki. Bu ek, belirli geçmiş zamandan-*DI*'dan daha da özelleştirilmiştir. Örnek: *Gelmiş* "gelmiş"anlamında ve *geldi*"geldi". Bu ek eklendiği kelimeye Farsçadaki *dâneste* karşıtı olarak gösterilir. Şöyleki: *bilmiş* ve *danest*"bildi" anlamında yani birinciside "bilmiş" ikincisinde de"bilmiş". | | |
| | A42a/18 | **Faşlu'l-yāel-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1679 | *yapış-* | A42a/19 | يابش | |
| | T. T. Ç. | *Yapışmaḳ* fiilinin emir kipi, "bir şeyi tutup yakalamak, yapışmak". | | |
| 1680 | *yanaş-* | A42a/20 | يانش | |
| | T. T. Ç. | *Yanaşmaḳ* fiilinin emir kipi, "murada ermek, ulaşmak ve idrak etme" anlamında. | | |
| 1681 | *yetmiş* | A42a/21 | يتمش | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan "yetmiş". | | |
| 1682 | *yaraş* | A42a/21 | يَراش | |
| | T. T. Ç. | "Yaraşmak, bir şeye yakışmak". | | |
| 1683 | *yarış-* | A42a/22 | ياريش | |
| 1684 | T. T. Ç.<br>*öçeşmek* | *Yarışmaḳ* fiilinin emir kipi, "Kumara yaklaşmaksızın yürüme; bir işte yarışma". Yarış kumar içerirse *öçeşmek* denir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1685 | *yaḳış-* | A42b/1 | يقش | |
| | T. T. Ç. | *Yaḳışmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyi vafık, uygun ve leyaket olmak”. | | |
| 1686 | *yaḳlaş-* | A42b/2 | يقلش | |
| | T. T. Ç. | *Yaḳlaşmaḳ fiilinin emir kipi*, “yaklaşmak” anlamında. | | |
| 1687 | *yañlış* | A42b/3 | يڭلش | |
| | T. T. Ç. | “Yanlış”. Çekimi *silmek* (yardımcı fiili) ve türevleri ile yapılır. | | |
| 1688 | *yemiş* | A42b/3 | يمش | |
| | T. T. Ç. | “Meyve”. | | |
| 1689 | *ye-miş* | A42b/3 | يمش | |
| | T. T. Ç. | Geçmiş zamanın bir türü. *Yemiş* yani “*yedi*” anlamında. | | |
| 1690 | *yanaş-* | A42b/4 | يناش | |
| | T. T. Ç. | *Yanaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “yanaşmak ve yana yapışmak”. | | |
| 1691 | *yan* | Çünkü *yan*“yan” demek ve ‘ş’ ise karşılıklı (işteş) ve uzaklıkta yanaşmak. | | |
| 1692 | *yavaş* | A42b/6 | يواش | - |
| | T. T. Ç. | “Sabırlı” anlamında. | | |
| 1693 | *yaş* | A42b/7 | [ياش] | |
| | T. T. Ç. | “Ömür; hayvanın ömrünün müddeti; yaş”. | | |
| 1694 | *yaş* | A42b/7 | ياش | |
| | T. T. Ç. | “Taze, yaş”*ḳuru*nun zıttı. | | |
| | A42b/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 1695 | *yerleş-* | A42b/8 | يرلش | |
| | T. T. Ç. | *Yerleşmek* fiilinin emir kipi, “bazı makamlarda, rütbelerde, yerlerde ve davranışlarda yer edinmek, yerleşmek”.<br>Ayrıca“ağaçların ve binaların dikilip yapımından sonra kök salıp yerleşmesi”. | | |
| | A42b/11 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1696 | *yüzgeç* | A42b/11 | يوزكش | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Yüzme ve dalma”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1697 | *yoḳuş* | A42b/12 | يقوش | |
| 1698 | T. T. Ç.<br>*iniş* | "Yukarıya yokuş",<br>*iniş* kelimesinin zıttı. | | |
| 1699 | *yoldaş* | A42b/13 | يولداش | |
| | T. T. Ç. | "Yoldaş ve her bir eşin diğeri". Kadın şöyle der: *Yoldaşım saġ olsun.* Koca da şöyle der: *Ömüryoldaşı.* | | |
| | A42b/15 | **Bāb mā aḫuruhu şin el-mu'ceme** | | **Sonu ünsüz olan şin babaı** |
| | | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) şin babı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup her birini fasıl olarak adlandırdım. | | |
| | A42b/17 | **Faşlu'l-hemzetü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1700 | *aşuv* | A42b/17 | اشو | |
| | T. T. Ç. | "Kumlu çamur". | | |
| | A42b/19 | El-meksūret | | Esreli |
| 1701 | *işe-* | A42b/19 | ايشه | |
| | T. T. Ç. | *İşemek* fiilinin emir kipi, "işemek" anlamında. | | |
| | A36a/20 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1702 | *üşü-* | A42b/20 | اوشو | |
| | T. T. Ç. | *Üşümek* fiilinin emir kipi, "üşümek" anlamında. | | |
| | A42b/21 | **Faşlu'l-bāü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 1703 | *paşa* | A42b/21 | پاشا | |
| | T. T. Ç. | "Emirlerin emiri". | | |
| 1704 | *beşe* | A42b/21 | باشا | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. "Bir kavmin reisi" anlamında. | | |
| 1705 | *başa* | A42b/22 | باشا | |
| 1706 | T. T. Ç.<br>*ḳardeş* | "Kardeş benzeri".<br>Eşanlamlıları:<br>*ḳardeş* ve | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1707 | *aġa* | *aġa.* | | |
| | A42b/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 1708 | *bişi* | A42b/23 | بيشي | |
| | T. T. Ç. | "Bir çeşit yemek, pişi". | | |
| | A42b/23 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1709 | *boġaşa* | A42b/23 | بوغشه | |
| | T. T. Ç. | "Ekmek gibi yenir, boğaça". | | |
| 1710 | *boşa-* | A43a/1 | بوشه | |
| | T. T. Ç. | *Boşamaḳ* fiilinin emir kipi, "apaçık bir şekilde bir karıyı boşamak". | | |
| | A43a/2 | **Faşlu'l-tāü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| | A43a/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 1711 | *tırāş* | A43a/ | تِرَاشْ | |
| | T. T. Ç. | "Kafa traşı ve benzeri". Kelime "soymak"ta da kullanılır. | | |
| 1712 | *tirşe* | A43a/3 | ترشه | |
| | T. T. Ç. | "Tabaklanmış deri". | | |
| | A43a/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1713 | *turşı* | A43a/1 | تورشي | |
| | T. T. Ç. | "Turşu". | | |
| | A43a/4 | **Faşlu'l-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 1714 | *ḍaşı-* | A43a/4 | ڍاشي | |
| | T. T. Ç. | *Ḍaşımaḳ* fiilinin emir kipi. İnsana ait eşyasını bir yerden başka bir yere "taşımak". | | |
| 1715 | *deve ḳuşı* | A43a/6 | دوه قوشي | |
| | T. T. Ç. | "Deve kuşu". Örnek: *Deve ḳuşına yük yükletdiler, "Ben ḳuşım" dedi, "Uç" dediler, "Deve uçar mı?" dedi.* "Yani inadından bir türlü hale hidayetolmayan bir adama, sen deve kuşu gibisin ne kuş gibi uçarsın ne de deve gibi oturup yük yüklernirsin". | | |
| | A43a/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 1716 | *dişi* | A43a/10 | ديشي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1717 | T. T. Ç.<br>*erkek* | "dişi".<br>karşıt ı*erkek.* | | |
| 1718 | *dişe-* | A43a/11 | ديشه | |
| | T. T. Ç. | *Dişemek* fiilinin emir kipi, "bebeğin dişleri belirleyip çıkması, dişlenmesi". | | |
| | A43a/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1719 | *döşe-* | A43a/12 | دوشه | |
| | T. T. Ç. | Döşemek fiilinin emir kipi, "döşeği döşemek" anlamında. | | |
| 1720 | *düş-/ düş* | A43a/Kn. | دُوشْ | |
| | T. T. Ç. | Düşmek fiilinin emir kipi. Ayrıca *ardüş* kelimesi yani "başka birisinden nasihat kabul etmemek, kulak asmamak" demek. Bir başka anlamı da "düşmek" ve "rüya görmek". Örnek: *Şöyle düş gördüm git git* yani "bir düş gördüm" anlamında. | | |
| | A43a/13 | **Faşlu'l-şin el-mü'ceme el-meftūḥa** | | **şin faslı** |
| 1721 | *şaşı* | A43a/14 | شاشي | |
| | T. T. Ç. | "Şaşı". | | |
| | A43a/14 | El-meksūret | | Esreli |
| 1722 | *şişe* | A43a/14 | شيشه | |
| | T. T. Ç. | "Camdan şişe". | | |
| | A43a/15 | **Faşlu'l-re el-mühmele** | | **Re faslı** |
| 1723 | *rasṭık daşı* | A43a/15 | راستيق داشي | |
| | T. T. Ç. | "Rastık taşı". | | |
| | A43a/16 | **Faşlu'l-ṭāü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 1724 | *ṭamāşa* | A43a/16 | طماشه | |
| | T. T. Ç. | "Ucube".<br>Ayrıca"teaccüb" olarak da kullanılır. | | |
| 1725 | *ṭaş* | A43a/17 | طاش | |
| | T. T. Ç. | *Ṭaş ḳaldırmaḳ* "Taş kaldırmak". | | |
| 1726 | *ṭaşı* | A43a/17 | طاشي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Ṭaşımaḳ* fiilinin emir kipi. “Bir şeyi bir yerden başka bir yere taşımak. Dal sesi şeklinde de geçti”. | | |
| | A43a/18 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1727 | *ḳarşı* | A43a/19 | قارشي | |
| | T. T. Ç. | “Karşı ve gelenikarşılayan”. Çekimi *ḳoymak*yardımcı fiiliyle yapılır. Örnek: *ḳarşı ḳodı* yani “karşı koyup muhalefet, itiraz etti”. Ve +la-ile *ḳarşıla-, ḳarşılamaḳ* fiilinin emir kipi, “bir yolcuyu karşılamak”; ayrıca“konuşarak karşı gelmek”. | | |
| 1728 | *ḳarḳaşa* | A43a/22 | قرقشه | |
| | T. T. Ç. | “Kargaşa, karma karışık” anlamında. | | |
| 1729 | *ḳagışa-* | A43a/22 | قكشه | |
| | T. T. Ç. | *Ḳagışamaḳ* fiilinin emir kipi. “Binayı, duvarıhayvan yapıları, barınağı olsa bile yerle bir edip yıkmak, harab etmek”. | | |
| 1730 | *ḳaşı-* | A43b/1 | قاشى | |
| 1731 | T. T. Ç.<br>*ḳaş(ı)* | *Ḳaşımaḳ* fiilinin emir kipi. “Tırnakla kaşımak” anlamında. Ayrıca “kaşağı ile atı kaşımak”.<br>Ayrıca“yüzük taşı” olarak da adlandırılır, “eyerin ön ve arka kaşı”na denir. Örnek: *Yüzük ḳaşı* “yüzüğün taşı”na, *eyer ḳaşı* “eyerin ön ve arka kaşı”na;*eyerin ön ḳaşı* “eyerin ön kısmı”na, *eyerin ard ḳaşı*“eyerinarkası”nadenir. | | |
| | A43b/5 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1732 | *ḳoş* | A43b/Kn. | قُوشْ | |
| | T. T. Ç. | “Yürüme koşusu”. | | |
| 1733 | *ḳoşı* | A43b/6 | قوشي | |
| | T. T. Ç. | *Koş*-kelimesinin mastar sonucu. Örnek: *Meydanda ḳoşı vardır* yani “sahada koşu vardır. " | | |
| 1734 | *ḳuş(ı)* | A43b/Kn. | قُوشِى | |
| | T. T. Ç. | *Ḳuşı yalñız bıraḳma* yani “kuşu yalnız bırkma” demek. | | |
| 1735 | *ḳoñşı* | A43b/6 | قوكشي | |
| | T. T. Ç. | “Komşu”. | | |
| | A37b/7 | **Faşlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 1736 | *kāşí* | A43b/8 | كاشي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Rumların yurdundan İznik’ten getirilmiş (pişmiş kilden) mermerden yapılmış porselen ve fağfurlevhaları yani parçaları”. | | |
| | A43b/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 1737 | *kişi* | A43b/10 | كيشي | |
| | T. T. Ç. | “Kadın ve erkeğe insana*kişi* (diye) hitap edilir. ” Örnek: Cenaze namazında *ḫatun kişi niyetine* ve *kişi niyetine* denir. | | |
| | A43b/11 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1738 | *güşe* | A43b/11 | ڭوشه | |
| 1739 | T. T. Ç.<br>*bucaḳ* | “Köşe”. Örnek: Evin köşesi. Aslı Farsça olan ama Türkçede sıkça kullanılan bir kelimedir. Türkçedeki karşılığı *bucaḳ.* | | |
| | A43b/13 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 1740 | *menegşe* | A43b/14 | منڭشه | |
| | T. T. Ç. | “Menkşe”. | | |
| 1741 | *meşe* | A43b/14 | مشه | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur, “orman”. | | |
| 1742 | *maşa* | A43b/14 | مَاشه | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. “Ateş ve kor tutmak için maşa”. | | |
| | A43b/15 | **Faşlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1743 | *yaḫşı* | A43b/15 | يخشي | |
| 1744 | T. T. Ç.<br>*güzel* | Sıfat-ı müşebbehe. *Güzel* kelimesinin eş anlamlısı “iyi ve güzel. Güzelleştirme ve rıza olma cevabı”. | | |
| 1745 | *yavaşa* | A43b/17 | يواشه | |
| | T. T. Ç. | Atları zaptetmek için burunlarına takılan “tahta kıskaç”. | | |
| 1746 | *yaşa-* | A43b/17 | يشه | |
| | T. T. Ç. | *Yaşamaḳ* fiilinin emir kipi, “yaşlanmak”. | | |
| | A43b/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1747 | *yüzük ḳaşı* | A43b/18 | يوزك قاشي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | "Yüzüğün taşı". | | |
| 1748 | *yuşva-* | A43b/19 | يوشوا | |
| | T. T. Ç. | *Yuşvamaḳ* fiilinin emir kipi, "işten, acizlikten konuşamamak". | | |
| | A43b/20 | **Bāb mā aḫiruhu ṣad** | | **Sonu sad babı** |
| | | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan, sonu harekeli (ünlülü) sad babı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. | | |
| | A43b/22 | **femā aḫiruhu ṣad sākine vaḳfen** | | **Sonu ünsüz ile biten sad** |
| | A43b/23 | **Faṣlu'l-hemze el-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1749 | *aṣ* | A43b/23 | اَصْ | |
| | T. T. Ç. | *Aşmaḳ* fiilinin emir kipi, "asmak, idam etmek, talik etmek, çarmıha germek". | | |
| 1750 | *ayaḳ baş-* | A44a/1 | اياق بص | |
| | T. T. Ç. | *Ayaḳbaşmaḳ* fiilinin emir kipi, gerçek anlamda"ayak basmak, yaptığı bir işte sabit olmak". Mecaz anlamda"durmak". | | |
| | A44a/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 1751 | *ış* | A44a/3 | ايص | |
| | T. T. Ç. | +la-ile *ışla-, ışlamaḳ* fiilinin emir kipi, "ıslamaktan ısla-" anlamında. | | |
| | A43b/4 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1752 | *uṣ* | A44a/5 | اوَصْ | |
| 1753 | T. T. Ç.<br>*uşlat-* | "Akıl".<br>+la-ve ettirgen –t-eklenirse de*uşlat-; uşlatmaḳ* fiilinin emir kipi, "edeplemek" anlamında. | | |
| | A44a/6 | **Faşlu'l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 1754 | baş | A44a/7 | بص | |
| 1755<br>1756 | T. T. Ç.<br>*başḳın*<br>*başṭırma* | *Başmaḳ* fiilinin emir kipi, "basmak".<br>Türevinden *başḳın.* Örnek: Bir yere valinin evinden gelen *başḳın*. "Ayağın bir işte tesbit etmesi(dikiş tuturması)".<br>Ayrıca *bastırma* bilinen "et pastırması";çünkü doğrayarayıp tuz ilave edildikten sonra nemi kuruncaya kadar basılır. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A44a/10 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1757 | *buṣ* | A44a/10 | بوص | |
| | T. T. Ç. | “Gökyüzündeki bulanık bulut”. | | |
| | A44a/11 | **Faṣlu’l-ṣadel-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 1758 | *ṣarṣ-* | A44a/11 | صرص | |
| | T. T. Ç. | *ṣarṣmaḳ* fiilinin emir kipi, “sarsıp sallamak” anlamında. “Ağaçları veya bir şeyi şiddetli bir şekilde sallamak”.<br>Isıtmanın sonucu ṣarsıntı,“zalimlerin yardımcılarının(adamlarının) mahrem yere girmeleri”. Örnek *ḳapuyı ṣarṣdı*yani “kapıyı sarsıp yerinden çıkardı”. *ışıtma beni ṣarṣdı* yani “sıtma beni sarstı”, *ağaçları ṣarṣdı* yani ağaçları salladı. | | |
| | A44a/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1759 | *ṣuṣ-* | A44a/15 | صوص | |
| | T. T. Ç. | *ṣuṣmaḳ* fiilinin emir kipi, “susmak” anlamında. | | |
| | A44a/16 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1760 | *ḳarṣ-* | A44a/17 | قرص | |
| | T. T. Ç. | *Ḳarṣmaḳ* fiilinin emir kipi, “ellerle alkışlamak”. | | |
| 1761 | *ḳarṣ* | A44a/18 | قرص | |
| | T. T. Ç. | “Acem memlekinden bir şehir ismi”. Merhum Sultan Murad, Kızılbaş melikinin elinden alıp günümüze kadar hükmü altına alıptâbi etti. | | |
| 1762 | *ḳaṣ-* | A44a/20 | قص | |
| 1763 | T. T. Ç.<br>ḳaṣıḳ | *Ḳaṣmaḳ* fiilinin emir kipi, “koltuk altından elbiseyi dikmek”.<br>Kasıkçıya *ḳaṣıḳ* ayrıca “kasık” anlamında. | | |
| | A44a/22 | El-meksūret | | Esreli |
| 1764 | *ḳıṣ-* | A44a/22 | قيص | |
| 1765 | T. T. Ç.<br>*ḳıṣaç* | *Ḳısmaḳ* fiilinin emir kipi, “tutmak” anlamında.<br>*Ḳıṣaç*“pensye” denir. Müsellesat’ta yeterince açıklama yaptım. | | |
| | A44b/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1766 | *ḳuṣ-* | A44b/1 | قوص | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1767 | T. T. Ç.<br>*ḳuşundı* | *Ḳuşmaḳ* fiilinin emir kipi, “kusmak” anlamında.<br>“Kusak” ise *ḳuşundı.* | | |
| | A44b/2 | **Faşlu’l-yā el-müşenāt tehtel el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1768 | *yaş-* | A44b/3 | يص | |
| 1769 | T. T. Ç.<br>*yaşşı* | *Yaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyi basıp yaymak ve onu genişletmek”.<br>“Yaslanılan şey”e *yaşşı* denir. Ve bu *enli*kelimesinden daha mahsus özelleştirilmiş. Örnek: Dizi üstü oturana *yaşşı otur* yani “bağdaş kurarak otur” (denir). | | |
| | A44b/6 | Bāb ma aḫiruhu sād müteḥarrike | | |
| | A44b/6 | **Kezālike Faşlu’l-hemze el-meftūḥa** | | **Keza üstünlü hemze faslı** |
| 1770 | *aşşı* | A44b/7 | اصّي | |
| 1771 | T. T. Ç.<br>*ziyān* | “Fayiz, yarar”.<br>*ziyān*kelimesinin karşıtı. | | |
| | A44b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1772 | *oşa* | A44b/8 | اوصا | |
| | T. T. Ç. | “Usanan”, *oşanmaḳ* kelimesinin sıfat-ı müşebbahası. “Bıkıp bezmek, usanmak” anlamında. | | |
| 1773 | *orşa* | A44b/9 | اورصا | |
| 1774 | T. T. Ç.<br>*bocı* | “Denizcilerin kullandığı bir terim, geminin rüzgâra karşı yürümesi” anlamında. Çekimi ise *yürümek* veya *gitmek*yardımcı fiilleriyle yapılır. Örnek *orşa yürür* veya *gider* yani “rüzgâra karşı veya rüzgâra yürüyor”,<br>*boc*ıkarşıtı. | | |
| | A44b/12 | **Faşlu’l-bā el-mażmūmet** | | **Ötreli be faslı** |
| 1775 | *puşu* | A44b/13 | پوصو | |
| | T. T. Ç. | “Pusu, düşmana kurulan pusu veya düşman tarafından kurulan bir pusu”. Çekimi *ḳurmaḳ*yardımcı fiiliyle yapılır. Örnek: *Buşu ḳurdılar* yani “pusu kurdular”. | | |
| | A44b/1 | **Faşlu’l-şad el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü şad faslı** |
| 1776 | *şaḳşı* | A44b/15 | صقصي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Saksı, balçıktan yapılan ve içine reyhan, kranfil konulan saksı. Mutlak suretle balçıktan bir parça”. | | |
| 1777 | *ṣavṣa* | A44b/17 | صَوصه | |
| | T. T. Ç. | *+la*-ile *ṣavṣala-*, *ṣavṣalamaḳ* fiilinin emir kipi, “oyalanmak, vakit geçirmek için faydasızca dolaşmak; sokaklara bakıp oyalanmak”. | | |
| 1778 | *ṣavṣa* | A44b/17 | صَوصه | |
| | T. T. Ç. | Bir önceki kelimenin isim türevi, mastarı. | | |
| | A44b/20 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1779 | *ṣuṣa-* | A44b/20 | صوصه | |
| | T. T. Ç. | *Ṣuṣamaḳ* fiilinin emir kipi, “susamak” anlamında. Mecaz olarak da*ḳanına ṣuṣadı*“hayattan bezip usanana sanki kendi nefsine kanına susayıp kendini helaka ve tehlikeye atan”asöylenirve ona şöyle denir: *ḳanına ṣuṣadım* denir. | | |
| | A44b/23 | **Faṣlu’l-ḳāf el-mühmele el-meksūret** | | **Esreli kaf faslı** |
| 1780 | *ḳıṣa* | A45a/1 | قصَة | |
| 1781 | T. T. Ç.<br>*uzun* | “Kısa.”<br>*uzun* kelimesinin karşıtı. | | |
| | A45a/1 | **Faṣlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1782 | *yaṣṣı* | A45a/2 | يَصّي | |
| | T. T. Ç. | “Yassı”, *enli*kelimesinden daha mahsus özelleştirilmiştir. Bahsi geçtiği gibi. | | |
| | A45a/13 | فَائِدَة | **Fayda** | |
| 1783 | *issi* | A45a/13 | ايسّي . اصي . يصي . بَلّي | |
| 1784<br>1785<br>1786 | T. T. Ç.<br>*ışşı*<br>*yaṣṣı*<br>*belli* | Merhum Paşazade şöyle dedi: Türkçede *işşi, ışşı, yaṣṣı, belli* bu dört kelimeden başka şeddeli okunan kelime yoktur. Divan kâtibi Abdurrahman Efendi, hazreti Vezir Cafer Paşa’ya *elli* kelimesini de ekledi. Ben de şöyle ekledim *sille*-“sillelemek” anlamında ve *ṣalla-*, *ṣallamaḳ* fiilinin emir kipi, “sallamak”anlamında. Bu da *+la-* ile oluşturulmuş olabilir. Ayrıca *oḳḳa* “okka İstanbu’da dört yüz dirhem ağırlığında olan bir ağırlık ölçüsü”. Ve *balluṭ* “Rum ülkesinden getirilen. Bununla deri sepilenir, tedavi olunur”. | | |
| 1787 | *elli* | A45a/16 | اللّي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Elli”. | | |
| 1788 | *sille* | A45a/6 | سلّه | |
| | T. T. Ç. | “Sillelemek” anlamında. | | |
| 1789 | *ṣalla-* | A45a/7 | صله | |
| | T. T. Ç. | “Salla-” anlamında. | | |
| 1790 | *oḳḳa* | A45a/8 | اوڤّه | |
| | T. T. Ç. | “Okka, İstanbu’da dört yüz dirhem ağırlığında olan bir ağırlık ölçüsü”. | | |
| 1791 | *balluṭ* | A45a/9 | بلوط | |
| | T. T. Ç. | “Rum ülkesinden getirilen onunla deri sepilenir, tedavi olunur”. | | |
| | A45a/10 | **Bāb mā aḫuruhū ġayn mü’ceme sākine vaḳfen av müteḥarrike** | | **Sonu ünsüz olan veya sonu harekeli (ünlülü) gayın babı** |
| | T. T. Ç. | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) gayın babı. Bu babda son harften bir öncekinin tertibini değiştirdim. Kaf, kef ve bu bab çok değerlidir. Nitekim gayın sesi sakin olursa (kelime gayın sessizi ile biterse) kaf harfine dönüşür. Bu da bir sonraki sese bağlanırsa (gayın sesinden sonra ünlü gelirse). Örnek *çoġaldı*“çoğaldı” anlamında. Bunun açıklaması ise sonu ḳāf olan babın başında bahsedilecektir. | | |
| | A45a/16 | **Femā aḫuruhū ġayn mü’ceme sākine vaḳfen** | | **Sonu ünsüz olan gayın** |
| | | Son harften bir öncekinin tertibini göz önünde bulundurup sonu gayın ünsüzü olan | | |
| | A45a/18 | **Faṣlu’l-hemze** | | **hemze faslı** |
| 1792 | *aġ* | A45a/18 | اغ | |
| | T. T. Ç. | “Balık ağı”. Ayrıca“şalvar ve iç donu bele bağlamak için geçirilen bağ”. | | |
| 1793 | *aġ-* | A45a/19 | آغ | |
| 1794 | T. T. Ç.<br>*inmek* | *Aġmaḳ*fiilinin emir kipi, “tırmanmak, yükselmek”.<br>alçak kelimesinin zıttı *inmek.* | | |
| | A45a/20 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 1795 | *bāġ* | A45a/21 | باغ | |
| | T. T. Ç. | “Bağ” anlamında. Örnek “bağ, bahçe”ye *bāġ, bāġçe* denir. | | |
| 1796 | *baġ* | A45a/21 | باغ | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Düğüm”ün ismi. *Baġlamaḳ* fiilinin emir kipi, “bağlamak ve düğümlemek” anlamında. | | |
| 1797 | *baġ* | A45a/22 | باغ | |
| | T. T. Ç. | “Saç örüğünün ismi”. Örnek *ṣaç baġı* | | |
| 1798 | *baġ* | A45a/22 | باغ | |
| | T. T. Ç. | “Demet, bağ. Bir ton çalı ve odun bağı”. Dört anlamı var. | | |
| | A45b/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1799 | *buġ* | A45b/1 | بوغ | |
| | T. T. Ç. | “Kavmin büyüğü ve reisi”. Örnek *baş buġdur.* | | |
| 1800 | *boġ-* | A45b/2 | بوغ | |
| | T. T. Ç. | *Boġmaḳ* fiilinin emir kipi, “boğmak” anlamında. | | |
| | A45b/2 | **Faṣlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 1801 | *çaġ* | A45b/3 | جاغ [چاغ] | |
| | T. T. Ç. | “Vakit ve şimdi” anlamında. Örnek: *Çaġdur* cevap olarak da *öyle çaġıdur* yani “öğle vaktidir”.<br>Ayrıca “yaş, ömür” anlamında gelir. Örnek: *Bu oğlancıḳ ne çaġdadur,* cevap olarak *on ikiçaġındadur* yani “on iki yaşındadır”. | | |
| | A45b/6 | **Faṣlu’l-dāl el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 1802 | *daġ* | A45b/7 | داغ | |
| | T. T. Ç. | “Dağ”. | | |
| 1803 | *daġ-* | A45b/7 | داغ | |
| 1804 | T. T. Ç.<br>*daġla-* | “Hayvanı dağlamak”. Arapçada da kullanılır.<br>Türkçede +la-ile *daġla-, daġlamaḳ* fiilinin emir kipi, “dağ ile dağlamak”.<br>Mecaz olarak da *yüreġimi daġlaḍı* yani “yüreğimi dağlayıp yaktı(çiğerimi dağladı)”. | | |
| | A45b/10 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1805 | *doġ-* | A45b/10 | دوغ | |
| 1806 | T. T. Ç.<br>*doġurmaḳ* | *Doġmaḳ* fiilinin emir kipi, “çocuğun doğması” anlamında.<br>Geçişlisi de*doġurmaḳ*“doğurmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1807 | *doġ-* | A45b/11 | دوغ | |
| | T. T. Ç. | *Doġmaḳ* fiilinin emir kipi, “güneşin, ayın ve gezegenlerin doğması. Düşüncelerden ve sözlerden yeni anlamların doğması”. | | |
| 1808 | *çık-* | “Çıkmak, içeriden dışarıya çıkmak”a ise *çıḳmaḳ*. | | |
| | A45b/14 | **Faşlu’l-re el-mühmele** | | Re faslı |
| 1809 | *rāġ* | A45b/14 | راغ | |
| | T. T. Ç. | “Bağa tabi, yaz evi”. Örnek *bāġ verāġa gidelüm* yani “bağa gidip seyredelim”. | | |
| | A45b/15 | **Faşlu’l-zāy el-mü’ceme el-meftūḥa** | | Üstünlü ze faslı |
| 1810 | *zaġ* | A45b/16 | زاغ | |
| | T. T. Ç. | +la-ile *zaġla-*, *zaġlamaḳ* fiilinin emir kipi, mavi rengine gelinceye kadar kılıcı, bıçağı, mızrağın, oku “keskinlemek, temrenlemek, cilalamak ve sulandırmak”. | | |
| 1811 | *zaġla-* | Şair der ki : ومسنونة زرق كانياب اغوال ايقتلني والمشرفي مضاجعي<br>Türkçede: *zaġlı göm olmış* yani “masmavi olana kadar temren olmuş”. | | |
| | A45b/21 | **Faşlu’l-ṣad el-meftūḥa** | | Üstünlü sad faslı |
| 1812 | *ṣaġ* | A45b/21 | صَاغ | |
| | T. T. Ç. | “Sağ”, | | |
| 1813 | *ṣol* | *ṣol* kelimesinin karşıtı “sol” demek. | | |
| 1814 | *ṣaġ* | A45b/22 | صاغ | |
| | T. T. Ç. | “Hastalıktan veya bir ayıptan sağ salim olan”. | | |
| 1815 | *ṣaġ-* | A45b/22 | صَغ | |
| | T. T. Ç. | *Ṣaġmaḳ* fiilinin emir kipi, “süt sağmak” anlamında. Üç anlamı vardır. | | |
| | A45b/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 1816 | *ṣıġ* | A45b/23 | صيغ | |
| | T. T. Ç. | “Sığ, derinliği az olan su”. | | |
| 1817 | *ṣıġ-* | A46a/1 | صيغ | |
| | T. T. Ç. | *Ṣıġmaḳ* fiilinin emir kipi, “sığmak” anlamında. Örnek: *ṣanduḳa ṣıġdı* yani “sandığa sığdı”. | | |
| | A46a/2 | El-mażmūmet | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1818 | *ṣuġ* | A46a/2 | صوغ | |
| | T. T. Ç. | +la-ile *ṣuġla-*, *ṣuġlamaḳ*, “soğuktan ve yarasından dolayı köpeğin inlemesi, soluması ve dilini çıkarması” anlamında. | | |
| | A46a/4 | **Faṣlu’ṭ-ṭa’** | | **ṭı faslı** |
| | A46a/5 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1819 | *1. ṭūġ* | A46a/5 | طوغ | |
| | T. T. Ç. | “Savaş işareti. Sefere işaret etmek için askeri çemberlerin önüne koyulur”. | | |
| 1820 | *2. ṭūġ* | A46a/6 | طوغ | |
| | T. T. Ç. | “Mevkiblerde vezirlerin önünde bir yeniçeri tayfasının başlıklarına taktığı süpürgeye benzeyen tuğ”. | | |
| 1821 | *3. ṭūġ* | A46a/7 | طوغ | |
| | T. T. Ç. | “Mevkiblerde atların boynuna takılan bir alamet. Beyaz saç atlara, siyah saç ise yeniçeriye takılır”. Üç anlamlı bir kelime. | | |
| | A46a/9 | **Faṣlu’l-ḳāf** | | **kaf faslı** |
| | A46a/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 1822 | *ḳıġ* | A46a/10 | قيغ | |
| | T. T. Ç. | “Deve, koyun, geyik gibi hayvanlar(ın pisliği)”. | | |
| | A46a/10 | **Faṣlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1823 | *yaġ* | A46a/11 | ياغ | |
| | T. T. Ç. | “Tüm yağ çeşitleri”. Zeytin yağı, kuyruk yağı, iç yağı. Ayırt etmek için ise*sade yaġı*“normal yağ”, *tere yaġı*“tere yağı” anlamında, *iç yaġı*“iç yağı”, *ṣırılġan yagı*“şırılğan yağı”, *zeyit yaġı*“tatlı zeytin yağı” ve benzeri, *zeytin yaġı*“zeytin yağı”, *beziryaġı*“kızgın yağ”, *ḳuyruḳ yaġı*“kuyruk yağı” anlamında. | | |
| 1824 | *yaġ-* | A46a/15 | يغ | |
| 1825<br>1826 | T. T. Ç.<br>*yaġmur*<br>*yaġırlıḳ* | *Yaġmaḳ* fiilinin emir kipi, “yağmur yağmak” anlamında.<br>“Yağmur”a *yaġmur* denir.<br>“Yağmur serpintisi ile beraber kaydırma” varsa şöyle denir: *yaġırlıḳ*vardır. | | |
| | A46a/17 | El-meksūret | | Esreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1827 | *yıġ-* | A46a/17 | يغ | |
| | T. T. Ç. | *Yıġmaḳ* fiilinin emir kipi, “yığmak, toplamak, kümelemek” anlamında. | | |
| | *yıġnaḳ* | Türevinden “asker topluluğuna, toplum”una *yıġnaḳ*denir. | | |
| 1828 | *yıġın* | Ayrıca *yıġın* “tahıların yığını”. | | |
| 1829 | | | | |
| | A46a/20 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1830 | *yoġ* | A46a/20 | يوغ | |
| | T. T. Ç. | “Olumsuzluk edatı ve cevap olarak geçer”. *Yoḳ* gibi. Galiba gayın, kaf harfinin yumuşamış hali. “Hayır” anlamında, *evet* kelimesinin karşılığı. Cevabın olumlu yanıtı. Allahau teala a’lem. | | |
| | A46a/22 | **Ve mā aḫuruhū ġayın mü’ceme müteḥarrike vaḳfen ve vaslen** | | **Sonu harekeli (ünlülü) ve ya bir sonraki kelimeye bağlı olan gayın babı** |
| | T. T. Ç. | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan, sonu harekeli (ünlülü), veya bir sonraki kelimeye bağlı olan gayın babı. Ve bu babda son harfin bir öncekisinin tertibini göz önünde bulundurdum. | | |
| | A46b/1 | **Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1831 | *aġa* | A46b/1 | أغا | |
| | T. T. Ç. | “Ağa, emirler gibi kadri büyük, hatırı sayılan, saygı gösterilen, mülk sahibi halk adamı. Ayrıca küçük kardeşin büyük erkek kardeşine seslendiği bir kelime”. | | |
| 1832 | *aġa* | A46b/3 | أغا | |
| | T. T. Ç. | “İğdişin ismi”. | | |
| 1833 | *aġu* | A46b/3 | اغو | |
| | T. T. Ç. | “Öldüren zehir” | | |
| 1834 | *aġı* | ve benzeri (اغي) *aġı,* son sesiher iki şekilde de yazılır. Ayrıca (و) ile biten yazdığım kelimelerin(ي) sesiyle de yazılabilir. | | |
| | A46b/5 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | Üstünlü be faslı |
| 1835 | *ḳurbaġa* | A46b/5 | قوربَغه | |
| | T. T. Ç. | “Kurbağa”. | | |
| 1836 | *ṭosbaġa* | A46b/6 | طوس بغه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Su tosbağası”. | | |
| 1837 | *ḳaplubaġa* | A46b/1 | قپلوبغه | |
| | T. T. Ç. | “Kaplumbağa”. | | |
| 1838 | *baġa* | A46b/6 | بغه | |
| | T. T. Ç. | “Bağa. Bundan kürsüler ve minberler yapılır”. | | |
| | A46b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1839 | *buġa* | A46b/8 | بوغا | |
| | T. T. Ç. | “Hadım sığır ”. | | |
| 1840 | *boġa-* | A46b/8 | بوغا | |
| | T. T. Ç. | *Boġmaḳ* fiilinin emir kipi, “boğmak” anlamında. Bahsi geçmişti. | | |
| 1841 | *buġu* | A46b/9 | بوغو | |
| | T. T. Ç. | “Kazanın veya yerin (arazi) buğusu”. Çünkü ilkbaharda güneşin doğuş zamanı, yerden buhar şeklinde yükselerek buğu çıkar. | | |
| | A46b/11 | **Faṣlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 1842 | *çaġa* | A46b/11 | چغه | |
| | T. T. Ç. | “Yayın oku”. | | |
| | A46b/13 | **Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 1843 | *daġdaġa* | A46b/13 | دغدغه | |
| | T. T. Ç. | Camid bir isim. “Boşuna telâş, beyhûde sıkıntı, karma karışık”. Çekimi *vermek*yardımcı fiiliyle yapılır. Örnek: *Daġdaġa verdi* yani “kafasını karıştırdı”. | | |
| 1844 | *derd-i aġu* | A46b/15 | درداغو | |
| | T. T. Ç. | “Verem veya zehir”. İki kelime katışıp bedua olarak kullanıldı. Çünkü *derd*“dert” anlamında, *aġu*ise “zehir”. | | |
| | A46b/17 | **Faṣlu’l-rā el-mühmele** | | **Re faslı** |
| 1845 | *ırġa-* | A46b/17 | ايرَغه | |
| 1846 | T. T. Ç.<br>*ırġala-*<br>*ırġaḷan-* | *Irġamaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyi yerinden oynatıpsallamak”.<br>+la-ile *ırġaladım*“yerinden sallayıp oynattım” anlamında.<br>Dönüşlü ise *ırġaḷandı* yani “kendiliğinden sallanıp gevşedi”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1847 | | | | |
| 1848 | *burġu* | A46b/20 | بورغو | |
| | T. T. Ç. | Marangozun kullandığı delme aletlerinden “dülger burgusu”. | | |
| 1849 | *ḳaburġa* | A46b/21 | قابرغه | |
| | T. T. Ç. | “Köprücük kemiği”. Kaburgadan kıyma ile doldurulup pişirilir. | | |
| 1850 | *ḳadırġa* | A46b/22 | قادرغه | |
| | T. T. Ç. | “Savaşa giden eski bir savaş gemisi”. | | |
| 1851 | *ṣarġı* | A46b/22 | صارغي | |
| | T. T. Ç. | “Sargı, ayak kırığı bağı ve yara sargısı”. | | |
| 1852 | *ḳaṣırġa* | A46b/23 | قاصرغه | |
| 1853 | T. T. Ç.<br>*yıġoş* | “Karada olan kasırga”,<br>denizdeki (kasırga) ise *yıġoş.* | | |
| 1854 | *ziġoş* | A46b/1 | زيغوص | |
| | T. T. Ç. | “Alay edici kelime, çapalayıp yorulup ve işini yararsız ve faydasız olarak gösterene söylenen bir kelime”. | | |
| 1855 | *aḷa ḳarġa* | A47a/2 | اڵه قرغه | |
| | T. T. Ç. | “Alaca karga”. | | |
| 1856 | *ḳarġa* | A47a/3 | قرغه | |
| | T. T. Ç. | “Kuşlardan karga”. Sesi gak şeklinde. Diğerlerinde ayırt etmek için kuzgun denir. | | |
| 1857 | *ḳuzġun* | A47a/4 | قوزغون | |
| 1858 | T. T. Ç.<br>*aḷa karġa* | “Kuzgun”.<br>“Alaca karga” ise *ala ḳarġa.* | | |
| 1859 | *aḷarġa* | A47a/5 | اڵرغه | |
| | T. T. Ç. | “Denizcilik terimlerinden: Uzak dur. ” anlamında.<br>Nil merkeplerin teriminde ise berre. | | |
| 1860 | *yorġa* | A47a/6 | يورغه | |
| | T. T. Ç. | “Hayvanlardan kaçan(hızlıca koşan), bineğini yormaz”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1861 | *ḳarġı* | A47a/7 | قرغي | |
| | T. T. Ç. | "Hindistan süngüsü gibi borulu, mızrağa benzer". | | |
| 1862 | *ṣaḳırġa* | A47a/8 | صَاقرغه | |
| 1863 | T. T. Ç.<br>*yıġoṣ* | "Sakırga" denizde olan<br>*yıġoṣ*eş anlamı. | | |
| 1864 | *ṣaḳırġa* | A47a/8 | صاقرغه | |
| 1865 | T. T. Ç.<br>*kene* | "Tahta kurusu".<br>Develerinkine ise *kene* denir. | | |
| | A47a/10 | **Faşlu'l-rā el-meftūḥa** | | **Üstünlü re faslı** |
| 1866 | *ḳaraġı* | A47a/10 | قراغي | |
| | T. T. Ç. | "Tuz ve kara benzeyen soğuk ve ayaz havalarda kışın yağan donmuş çiye olmayan". Örnek: *ḳarağı yağdı* yani "kırağı, ayaz yağdı". | | |
| | A47a/12 | **Faşlu'l-zāy el-mu'ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü ze faslı** |
| 1867 | *buzaġu* | A47a/12 | بوزاغو | |
| | T. T. Ç. | "Yaban inekten olsa bile inek ve mandaların yavrusu, buzağı. " | | |
| 1868 | *ḳızaġı* | A47a/13 | قزاغي | |
| | T. T. Ç. | "Gemilerin, tekne ve kayıkların üstünden geçip suya indirilmesini sağlayan düzenek. Ağırlıkları çekmek içinde kullanılır". | | |
| | A47a/15 | **Faşlu'l-şin el-mü'ceme el-meftūḥa** | | **Noktalı şin faslı** |
| 1869 | *aşaġa* | A47a/15 | اشغا | |
| 1870 | T. T. Ç.<br>*yuḳaru* | "Altı cihetten biri, aşağı" anlamında.<br>*yuḳaru* kelimesinin karşıtı "yukarı" anlamında. | | |
| 1871 | *al aşaġa* | A47a/16 | ال اشغا | |
| | T. T. Ç. | "Kuvvetli bir şekilde yere bırakıp vurmak". Mastarı *aşaġa almaḳ.* Gıybet ve dedikoduda kelime camid olarak kullanılır. Türetmesi ise *eylemek* (metinde: *eymelek)*, geçişlide ise*etmek* ile olur. Örnek *aşaġaeyledi* veya *etdi* yani "onu çekiştirdi, gıybet etti". | | |
| 1872 | *ḳaşaġı* | A47a/19 | قشغي | |
| | T. T. Ç. | "Atın kaşağı ve sırt kaşağı". Arasındaki fark ise kelimenin çekimindedir. Birinci kelimede *+la-*(ile)*ḳaşaġıla*-veya *ḳaşaġıurmaḳ.* Örnek: *Atı ḳaşağılaçal* yani "atı tımar et". İkinci | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | kelimede harfi silerek. Örnek *arḳamı ḳaşı* yani "sırtımı kaşı, sistire veya tırnak ile kaşımak". Örnek: *şāhidíarḳamıḳaşı, biştim buḫārunda getür ince biyar*. | | | |
| 1873 | *ḳuḷaḳ yumuşaġı* | A47b/2 | قولاق يومشغي | | |
| | T. T. Ç. | "Burun (kulak) yumuşağı". | | | |
| | A47b/2 | **Faşlu'l-ṣad el-mühmele el-meftūḥa** | | | **Üstünlü sad faslı** |
| 1874 | *varṣaġı* | A47b/3 | وارصَاغي | | |
| | T. T. Ç. | "Yeniçerilerin taşıdığı yatağan, kısa kılıç". | | | |
| 1875 | *varṣaġı* | A47b/3 | وارصغي | | |
| | T. T. Ç. | "Uzun hava türküsünün adı. Arapçadaki uzun hava. Genellikle tamburdan türküyü söyler". | | | |
| 1876 | *ṣaġu* | A47b/5 | صَاغوا | | |
| | T. T. Ç. | "Ölüye yas tutup ağlamak ve ölünün iyiliklerini saymak". | | | |
| | A47b/6 | El-meksūret | | | Esreli |
| 1877 | *ṣıġa-* | A47b/6 | صيغه | | |
| | T. T. Ç. | *Ṣığamaḳ* fiilinin emir kipi. "Yetimlerin başını okşamak ve sıvamak. Tüylü ve yünlü olan bir şeyi sıvayıp düğün hale getirmek". | | | |
| 1878 | *ṣıġa* | A47b/9 | صيغه | | |
| | T. T. Ç. | "Derin olmayan, içinde suyun derinliklerine dalmadan yüzmek". Bu babda sonu ünsüz gayın bahsindegeçmişti. Her ikisi de kabul görülür. Allahu te'ala a'lem. | | | |
| | A47b/12 | **Faşlu'l-tāü'l -mażmūmet** | | | **Ötreli tı faslı** |
| 1879 | *ṭuġa* | A47b/13 | طوغا | | |
| | T. T. Ç. | "Yemeklerden ekşili yoğurtla pişirilen bir çeşit pirinç çorbası". | | | |
| | A47b/14 | **Faşlu'l-ḳāf** | | | **Kaf faslı** |
| 1880 | *buḳaġu* | A47b/15 | بوقغُوا | | |
| | T. T. Ç. | "Kaçmaları önlemek için ayağa vurulan demir. Halkalı, köstek". | | | |
| 1881 | *ḳoġa* | A47b/16 | قوغه | | |
| | T. T. Ç. | "Kova". | | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1883 | *ḳuġu* | A47b/16 | قوغو | |
| | T. T. Ç. | "Beyaz kuş". Örnek: "Sakalı beyaz olan"a*ṣaḳalı ḳuġuya döndi*(denir). | | |
| | A47b/17 | **Faṣlu'l-lām el-sākinā** | | **lam faslı** |
| 1883<br>1884 | *ılġa*<br>*ılġar* | A47b/18 | ايلغه | |
| | T. T. Ç. | *Ilġamaḳ* fiilinin emir kipi. "Düşman toprağına yapılan süvâri akını". Bizim mısırda ise akın ve bölük denir. Örnek *ılġar ılġadı* yani bölük yürüdü (hücum) etti. Çünkü bölük mefrezeden, asker ise *ılgar*. | | |
| 1885 | *tolġa / šolġa* | A47b/20 | تولغا | |
| | T. T. Ç. | "Savaşçıların giydiği demir başlık". tı ile de yazılır *ṭolġa*. | | |
| 1886 | *çalġı* | A47b/22 | چالغي | |
| | T. T. Ç. | "Mûsikî âletlerinden, enstrüman". Örnek *çalġı çağana.* | | |
| 1887 | *ḍarılġa* | A47b/23 | ڊارلغه | |
| | T. T. Ç. | *Darlaġmaḳ* fiilinin emir kipi. "Dar hâle gelmek, hulkun ve genişliğini daralması". | | |
| 1888 | *ḳalġı* | A48a/1 | قالغي | |
| | T. T. Ç. | *Ḳalġımaḳ* fiilinin emir kipi. "Oynamak, dans etmek" anlamında. | | |
| 1889 | *oḳlaġu* | A48a/1 | اوقلغو | |
| | T. T. Ç. | "Hamur (ekmek ve börek çörek vb) açmak için kullanılan, değnek oklava". | | |
| 1890 | *ḳuzıḳulaġı* | A48a/2 | قوزي قولاغي | |
| | T. T. Ç. | "Sinirli yaprak (nemli topraklarda yetişen birkaç yıllık otsu bitki) ". | | |
| 1891 | *ḳılaġı* | A48a/3 | قلاغي | |
| | T. T. Ç. | "İnsanın ve kılıcın keskinliği. Her şeyin kesin olanı". | | |
| | A48a/4 | **Lam el-meksūret** | | Esreli lam |
| 1892 | *it balığı* | A48a/4 | ايت بَالغي | |
| | T. T. Ç. | "Köpeğe benzeyen larva". (Böceklerin yumurtadan çıktıktan sonra kelebek olmadan evvel geçirdikleri). | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1893 | *mersin balığı* | A48a/5 | مرسين بالغي | |
| | T. T. Ç. | "Mersin balığıgillerden", nehirlerde ve tatlı sularda yaşayan, iri gövdeli balık. Küfeye yakın Azık memleketinden parçalanıp dilim dilim kesilip İstanbula getirilir. Bu balığıiçki, şarap içenler rağbet ederler. Temiz sulardan tutlur. Kursağı havyarlarla dolu. Ve bu şekilde ağırlığı on raṭldan daha fazla gelir. Balıktan daha pahalı. İsteyenleri tarafından bu balığa havyer adı verilir. Mersin balığı denme sebebi mersinde beslenmesidir. | | |
| 1894 | *yarlıġa-* | A48a/11 | يارلغه | |
| | T. T. Ç. | *Yarlıġamaḳ* fiilinin emir kipi. "Allahu Tealadan gufran dilemek". | | |
| | A48a/12 | **Faṣlu'l-mim el-sākinā** | | **Sükünlü mim faslı** |
| 1895<br>1896 | *tamġa*<br>*tamġala-* | A48a/13 | تمغا | |
| | T. T. Ç. | "İşâret basmaya yarayan âlet. Dirhemlere, dinarlara basılan sikke âleti gibi". Sahtekârlara karşı ölçü ve demir ölçeklere damgalanır. +la-ile türetilir. Örnek: *tamlaġa tamġaladı* vb. te sesi yerine dal ile de yazılır. | | |
| | A48a/17 | ve'l meftūḥa | | **Üstünlü** |
| 1897 | *damaġı / dumaġı* | A48a/17 | دمَاغي | |
| | T. T. Ç. | "Dumağı". *Olmaḳ*yardımcı fiili ile çekimlenir. Dal sesi ötreli de olabilir. | | |
| | A48a/18 | **Faṣlu'l-nūn el-sākine** | | **Nun faslı** |
| 1898 | *yonġa* | A48a/18 | يونغه | |
| | T. T. Ç. | "Marangozun yongası". | | |
| | A48a/20 | **Faṣlu'l-vāv el-sākine** | | **vav faslı** |
| 1899 | *ġavġā* | A48a/20 | غوغا | |
| | T. T. Ç. | "Kavga" anlamında. "Şiddetli tartışma veya dövüş". Arapçada da kullanılır. | | |
| | A48a/21 | **Faṣlu'l-yā** | | **ye faslı** |
| 1900 | *bayaġı* | A48a/21 | بَياغي | |
| | T. T. Ç. | "Olduğu gibi kalan, değişmeyen bir şeye kullanılır". Örnek: *Falan nice oldı* ve *yiyecek nice oldı* cevap, olarak da *bayaġı duruyor* yani "eskisi gibi değişen bir şey yok". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1901 | *ḳayġu* | A48b/1 | قيغو | |
| | T. T. Ç. | "Gam, keder, tasa". | | |
| 1902<br>1903 | *yaġı*<br>*bayaġı* | A48b/1 | ياغي | |
| | T. T. Ç. | *Bayağı*kelimesinin vezince, anlamca, tahrifen ve kafiye olarak tıbkısı. | | |
| | A48b/2 | Bāb mā aḫuruhū fā' sākine vaḳfen av müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlan | | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) fe babı |
| | T. T. Ç. | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) fe babı. İlk harfin tertibini ve harekesini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. Ve bu bab çok enderdir. | | |
| | A48b/5 | **Faşlu'l-hemze el-meksūret** | | **Esreli hemze faslı** |
| 1904 | *istif* | A48b/5 | استف | |
| | T. T. Ç. | Camiddir çekimi *olmaḳ* veya *eylemek* ile oluşturulur. "Sıralamak, dizmek, istif etmek, bitiştirmek"anlamında. Örnek *fincan istif oldu* fincanlar dizildi. Ve *gemi yüki istif oldı*. Gemi yüklenip doldu. Arapçadaki *ıṣṭaf* kelimesinden olup bu şekilde kullanılmış olabilir. | | |
| | A48b/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1905 | *öf* | A48b/9 | اوف | |
| | T. T. Ç. | Arapçadaki "can sıkıntısını ifade eden kelime, benzeri öf". | | |
| 1906 | *üsküf* | A48b/10 | اوسكف | |
| | T. T. Ç. | "Başlık, serpuş. Giyilen yeniçeri börkü". | | |
| | A48b/11 | **Faşlu'l-ba el-mażmūmet** | | **Ötreli be faslı** |
| 1907 | *püf* | A48b/12 | بوف | |
| | T. T. Ç. | "Ünlem. Yemekte çocuklara hitap kelimesi". Ayrıca suya düşen (herhangi bir şeyin) sesi. | | |
| | A48b/13 | **Faşlu'l-tā' el-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 1908 | *tenef* | A48b/13 | تنف | |
| | T. T. Ç. | "Tenef, çadır kurdu, çadır ipi". Arapçadan tahrif edilmiş olabilir. | | |
| | A48b/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1909 | *tüf* | A48b/12 | توف | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Bıkkınlık, sıkıntı ifade eden kelime”. | | |
| | A48b/13 | **Faşlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 1910 | *çārşaf* | A48b/15 | چارشف | |
| | T. T. Ç. | “Yorgana kaplanan ve döşeğe serilen çarşaf”. Dilbilgisinde“kuram” denir. | | |
| | A48b/17 | **Faşlu’l-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 1911 | *def* | A48b/17 | دف | |
| | T. T. Ç. | Bilinen“çerçeve, def”. | | |
| | A48b/18 | **Faşlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa ḫalin** | | **Üstünlü sin faslı boş** |
| | A48b/19 | El-meksūret | | Esreli |
| 1912 | *sincef* | A48b/19 | سنجف | |
| | T. T. Ç. | “Etek pervazı, saçak”. | | |
| | A48b/19 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1913 | *ḳaṭayıf* | A48b/20 | قطايف | |
| 1914 | T. T. Ç.<br>*degirmi* | Bilinen. “Mutlak olarak künefeye ve mukayyet olarak kadayıfa *değirmi* kelimesinebağlı”. Örnek: *Degirmi ḳaṭayıf* yani “yuvarlak kadayıf”. | | |
| | A48b/21 | El-meksūret | | Esreli |
| 1915 | *ḳılıf* | A48b/22 | قلف | |
| | T. T. Ç. | “Bıçağın kılıfına benzeyen kılıç kılıfı”. Büyük ihtimal *gilaf*(Arapça) kelimesinden alınmış olup tahrif edilmiş. | | |
| | A48b/23 | **Faşlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 1916<br>1917 | *kef*<br>*kefle-* | A48b/23 | كف | |
| | T. T. Ç. | “Kazanın yüzündeki köpük”. +la-ile çekimlendiğinde *kefle-*. *Keflemek* fiilinin emir kipi. “Helak ve ölüm” anlamında. Örnek: *Zālim ve kafir helāk olduğunda kefledi* yani “ölerek helak etti”. | | |
| 1918 | *gergef* | A49a/3 | گركف | |
| | T. T. Ç. | “Üzerine nakış işlenecek kumaşı sıkıştırıp germeye yarayan, tahtadan dört köşe ayaklı çerçeve”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A49a/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1919 | *küf* | A49a/4 | كوف | |
| 1920 | T. T. Ç.<br>*küflen-* | Arapça, “ekmek ve meyvelerin küflenmesi”. Çekimi ise ‘’+le-n-’’ ile yapılır. Örnek: *küflen-*. *Küflenmek*“küflenmek” anlamında. | | |
| 1921 | *güzāf* | A49a/5 | گيزاف | |
| | T. T. Ç. | Güzāf Farsça asıllı. Arapçaya Farsçadan geçmiş olabilir. “Boş laf, itibarsız söz, manasız ve tahminsiz laf”. | | |
| | A49a/7 | **Faṣlu’l-lam el-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |
| 1922 | *lāf* | A49a/8 | لاف | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Laf çokluğu” anlamında. Ve daha çok *güzaf*maddesiyle birlikte kullanılır. Örnek: *lāf güzaf söyler* yani “boş ve kıvrımlı bir şekilde konuşuyor”. | | |
| | A49a/9 | **Faṣlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ya faslı** |
| 1923 | *yuf* | A49a/10 | يوف | |
| | T. T. Ç. | “Heba olma ve kınama ifade eder”. Örnek: *Yuf sañ*ayani yazıklar olsun anlamında. Birincisinde *sözi yufave ‘ameli yufa gidi* yani “sözü ve ameli heba oldu”. | | |
| | A49a/1 | **Ve mā aḫiruhū fā’ müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlan** | | Bir **sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) fe babı** |
| | A49a/14 | **Faṣlu’l-şin el-mü’ceme el-meftūha** | | **noktalı şin faslı** |
| 1924 | *şelfe* | A49a/14 | شلفه | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Hayasız kadın” anlamında. | | |
| | A49a/14 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 1925 | *ḳalfa* | A49a/16 | قلفه | |
| | T. T. Ç. | “Halife”, başkaların başı durumunda olan bir kimse. Kaf sesi ḫı sesinin değişmesinden olabilir ve bununla çekimlenir. | | |
| | A49a/17 | **Faṣlu’l-ṭāü’l -mażmūmet** | | **Ötreli tı faslı** |
| 1926 | *ṭurfa* | A49a/18 | طورفه | |
| | T. T. Ç. | “Tuhaf” anlamında. Garip ve garip olana te’acüb. Tuhaf kelimesiyle aynı vezin ve anlamıda. | | |
| | A49a/19 | **Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1927 | *kefe* | A49a/20 | كفه | |
| | T. T. Ç. | “Seyisin at tımarında kullandığı kıl kese, ince gebre”. | | |
| 1928 | kefe | A49a/21 | كفا | |
| 1929<br>1930<br>1931 | T. T. Ç.<br>uzaġzı<br>Tatarĥan<br>mirze | “Bir memleketin adı”. Şimdiki sakinleri Tatar kavmi. Çoğunlukla Çerkes olan ve Çerkeslerin memleketine yakın birmekan. Cariye ve memlüklerini (köle) Kefe memleketinden getirilirdi. Bu tayfa Tatarlardan her sene Rusya’nın Maskaaha ve kralarına saldırılıp sayılamayacak kadar binlerce esir alıyorlar. Ancak Maskaa kralı, memleketinin genişliğinden dolayı Tatarların bu yaptıklarından haberdar değildi. Bunları Kefe’ye getiriliyorlardı, İçinde tüccar ve (bedhuylar)ı da İstanbul’a veya başka yerlere götürülüyordu. Ayrıca o Tatar sultanların mülkü Kefe’den üç günlük uzaklıkta. Paytahtını *uraġzı*diye adlandırılır, lakabı ise *Tatarĥan*, prenslerine ise *mirze* adı verilir. Yönetime geçirirler yüce Sultanımız Osman ve ataları tarafından yönetime getirilirler. Eşreflerden Mekke sultanlığına getirilmesi gibi, lakin Kefe’nin hakimi paşadır. Osmanlı sultanından müstakil bir şekildedir. Kefe içinde ve minberlerde sultanımızdan sonra Tatarhan adına hutbe verilir. Mekke’deki gibi. Ben Kefe’ye giderken bütün bunlara şahit oldum. Merhum olan Sultan Murad’ın merhum vezir-i azam Osman Paşa ibni Özdemir’in Kefe’ye uğrayıp ona İstanbul’da ölen Muhammed Han’ın yerine İslam Han’ı yardımcı olarak gönderdi. | | |
| | A49b/15 | **Bāb mā aḫiruhu ḳāf bi nev’yhi** | | **İki türlü kaf babı** |
| | T. T. Ç. | Sonu ünsüz olan veya harekeli (ünlülü) olan iki türlü kaf babı. Birinci türde sondan bir bir önceki harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. | | |
| | A49b/17 | القاف المفردة | | **El-ḳāf el-müfrede** |
| 1932 | **-ḳ /-k (Ç. I. Ş. )** | A49b/17 | ق , ک | |
| | T. T. Ç. | Ek olan kaf çeşitli anlamlar katar ve hepsi kalın seslerle birlikte kullanılır. Başkalarıyla mütekkelim zamiri (biz) olarak geçmiş zamanın olumlu, olumsuz, etken ve edilgen olarak gelmektedir. Örnek etkende*aldıḳ, vurdıḳ, almadıḳ, vurmadıḳ* yani “aldık, vurduk, alamdık, vurmadık”. Edilgende ise *alındıḳ, vurulduḳ, alınmadıḳ, vurulmadıḳ* yani “alındık, vurulduk, alınmadık, vurulmadık”. | | |
| | A49b/21 | **Ve bā’del müzāri’** | | **Geniş zamandan sonra ise** |
| | T. T. Ç. | Geniş zamanda keza. Örnek: Etken olan geniş zamanda *alırıḳ, vururuḳ, almazıḳ, vurmazıḳ* yani “alırız, vururuz, almayız, vurmayız”. Edilgen olan geniş zamanda ise *alınırıḳ, vuruluruḳ*, ve *alınmazıḳ*yani “alınırız ve vuruluruz, alınmayız ve vurulmayız”. | | |
| | A50a/4 | **Ve mislü hazā zamir** | | **Ve bu zamir gibi** |
| | T. T. Ç. | Ve geniş zamanda bu mütekkelim zamirin benzeri *-ḲIm.* Etken ve edilgen durumda. Örnek: *alalım, almayalım, aḷınalım, alınmayalım* yani *alalım* ve *almayalım*etken durumda;*alınalım* ve *alınmayalım* edilgen durumda. Lakin zā daha yaygın olup geniş | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | zamanın olumlu, olumsuz, etken ve edilgeninde kullanılmakta. O zaman başkasıyla mütekkelim zamiri (biz) geniş zamanda üç türlüdür. | | |
| | A50a/8 | **Ve mislül ḳāf kāf** | | **Kef sesi de kaf sesinin aynısı** |
| 1933 | -ḳ /-k; -Ak (F. İ. Y. E. ) | A50a/8 | ق , ک | |
| | T. T. Ç. | Kef sesin kaf sesinin aynısı olup ince seslerle birlikte kullanılır. Bu da kendi babında gelecek. Girdiği kelimeye sıfat-ı müşebbehe ile tahsis etmek için kullanılır. Fâ'il anlamında kullanılan ve kelimede son harfin bir öncekisi üstün (geniş ünlü) yapılır. Örnek: *ḳorḳaḳ* ve *ürkek* yani "korkak ve ürkek" gibi. Ve kelimede son harften bir öncekisi esre (dar ünlü) ve ötre (yuvarlak ünlülü) yapılır. Örnek: *ḳırḳık, deşik* yani "kesilmiş, deşik" ve *ḳopuḳ, dutuḳ*yani "kopmuş ve tutulmuş, rehine alınmış". *Düşük* "atılan veya gebenin düşük yapması". Kelime bir mekânı tanımlamak için de kullanılır. Kelimede son harfin bir öncekisini üstünlü (geniş ünlülü) yaparak olur. Örnek: *ḳuraḳ, otraḳ, uġraḳ*yani "kurak yere, oturak ve uğrak(geçit)". Kaf ve kef veya başka eklerin türevlerinden, Arapça anlam açıklanmasından bilinir. | | |
| | A50a/17 | **Nev'ül evvel mima aḫiruhu ḳāf sākine vaḳfen** | | **Birinci tür sonu ünsüz olan kaf babı** |
| | T. T. Ç. | Birinci tür sonu ünsüz olan kaf babı. Bu babda son harfin bir öncekisinin tertibini gözönünde bulundurarak, fasl olarak adlandırdım. | | |
| | A50a/19 | **Faṣlu'l-hemzetü'l-meftūha** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 1934 | aḳ | A50a/20 | اَق | |
| | T. T. Ç. | "Renklerden beyaz olan". | | |
| 1935 | aḳ | A50a/20 | اَق | |
| | T. T. Ç. | *Aḳmaḳ* fiilinin emir kipi, "akmak" anlamında. | | |
| | A50a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1936 | oḳ | A50a/21 | اوق | |
| | T. T. Ç. | Bilinen ok". | | |
| | A50a/21 | **Faṣlu'l-bāü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 1937 | çapaḳ | A50a/22 | چپق | |
| | T. T. Ç. | "Gözdeki çapak". | | |
| 1938 | zanbaḳ | A50a/22 | زنبق | |
| | T. T. Ç. | "Çiçekgillerden zanbak". | | |
| 1939 | *ṭabaḳ* | A50a/23 | طبق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Bilinen "içinde yemek yenilen tabak". Dıbık olarak kullanılır. Çünkü köylü Türkler kaf sesini gayın sesi olarak değiştiriyorlar. | | |
| | T. T. Ç. | Bilinen, içinde yemek yenilen tabak. Ayrıca "debbağ" anlamına da gelir. Gayın sesi kaf sesine dönüşmüştür(-ġ>-ķ). Köylerde yaşayan Türkler birini diğerinin yerine dönüştürüyorlar. Bir gün bazılarına sormuşlar: "Siz neden gayın sesini kaf ve kaf sesini gayın olarak söylersiniz?" Onlar da mizahi bir şekilde cevaplayarak: "*ķayri vāġi' " yani "ġayri vāķi'"* Gerçek değil, anlamında. Lakin kaf sesinin gayına dönüşmesi ciddi bir şekilde bir sonraki ek ve üç zamire bağlıdır. Örnek: *ķuyruġı, ġuyıġı, ķuyruķ ve ķuyıķ*'da ve keza *ķuyruġum, ġuyıġım, ķuyruġuñ, ġuyuġuñ.* Bununla beraber Arapçadaki kef sesi, acem kef (g) sesine dönüşür. Örnek: *yüregi, yüregüm, yüregüñ.* Yürek yani kalp kelimesinde. | | |
| 1940 | *ķabaķ* | A50b/9 | قبق | |
| | T. T. Ç. | "Kabak". | | |
| 1941 | *ķapaķ* | A50b/9 | قپق | |
| | T. T. Ç. | "Göz kapağı". Örnek göz *ķapaġı.* | | |
| 1942 | *ķapaķ* | A50b/10 | قپق | |
| | T. T. Ç. | "Sandık veya tabakların kapağı", yorgan, baş veya avratın örtüsü değil; çünkü bunlara *örti* denir. Aradaki fark ise kilitlenen bir şeye sandık, tabak, göz kapağı dahil olana *ķapaķ*denir. *Set*ri "örtünme" ifade eden herhangi bir şeye *yorgan* ve kaplamaya *örti* denir. Masdarı ise *örtmek.* | | |
| 1943 | *ķalbaķ* | A50b/15 | قلبق | |
| | T. T. Ç. | L sesi sakin olarak okunur. "Yünden takke". Tatarlar ve Tatar mirzaları yani emirleri takarlar. Samur kürkündendir. | | |
| 1944 | *ķalabaķ* | A50b/17 | قلبق | |
| | T. T. Ç. | "Külah". Hayderiyye topluluğunun kafalarına taktığı külah. | | |
| 1945 | *yapaķ* | A50b/19 | يپاق | |
| | T. T. Ç. | "Koynun sırtındaki yapağı yün, çentikli". | | |
| 1946 | *baķ-* | A50b/19 | بق | |
| | T. T. Ç. | *Baķmaķ* fiilinin emir kipi. "Gözle bakmak" anlamında veya "terrahüm ile bakmak". | | |
| 1947 | *ķaybaķ* | A50b/20 | قيبق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. *Ḳaypmaḳ* kelimesinden türetilmiş. Mef'ul vezni anlamında: "Kaymak ve sürçmek". | | |
| | A51b/1 | El-meksūret | | Esreli |
| 1948 | *zıpıḳ* | A50b/22 | زيق | |
| | T. T. Ç. | "Ahşap, cam veya başka bir maddeden yapılan bir alet". Erkekle birlikte olmadığında veya bir lezbiyenin, fahişe kadınların erkek penisi yerine kullandıkları alet. Lezbiyen kadına *zıpıḳçı* denir. | | |
| 1949 | *ḳırpıḳ* | A51a/1 | قربق | |
| | T. T. Ç. | "Altın, gümüş ve kağıt kırpığı ve benzeri". *ḳırḳıḳ* ve bahsi geçecek. | | |
| 1950 | *ḳıpıḳ* | A51a/2 | قبق | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. *Ḳıpmaḳ* kelimesinden mef'ul vezninde, "göz kırpmak" anlamında. | | |
| 1951 | *yılıḳ* | A51a/3 | يليق | |
| | T. T. Ç. | "Parıltı, ışıltı" | | |
| 1952 | *bıḳ-* | A51a/4 | بق | |
| | T. T. Ç. | *Bıḳmaḳ* fiilinin emir kipi. "Bıkmak, sıkılmak" anlamında. Örnek: *Bu işden veya bu canımdan bıḳdım* yani "bu işten veya bu canımdan bıktım". | | |
| | A51a/5 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1953 | *çupuḳ* | A51a/6 | چپوق | |
| | T. T. Ç. | "Odundan ince çubuk". | | |
| 1954 | *çupuḳ* | A51a/6 | چپوق | |
| | T. T. Ç. | "Altından veya gümüşten bir kol". | | |
| 1955 | *ṭopuḳ* | A51a/7 | طپوق | |
| | T. T. Ç. | "Topuk". Pazubendli ayağa şöyle denir *güzel topuği* vardır. Türevinden *ṭopuḳ mesti*, *abdest mesti* "ayağın topuğunu kapatan meste(tahta papuç) denir. Abdest alırken üstüne silme de olur. Ve buna şer'î mest denir. | | |
| 1956 | *ḳapuḳ* | A51a/10 | قاپوق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | "Mutlak olarak kabuk". Örnek: Fındık ve benzeri taşla veya bıçakla kırılan kamış kabuğuna denir. | | |
| 1957 | *ḳopuḳ* | A51a/11 | قوپوق | |
| | T. T. Ç. | *Ḳopmaḳ*tan *ḳopuḳ*. "Kopmak ve koparmaktan kopuk" anlamında. *ḳopmaḳ g*eçişsiz, *ḳoparmaḳ* ise geçişlidir. Ve başka bir anlamı "ortaya laf çıkartıp, üretip konuşmak". Örnek: *Eyü söz ḳopardı* yani "konuşup güzel söz türetti". | | |
| 1958 | *yapuḳ* | A51a/15 | یاپوق | |
| | T. T. Ç. | "Kaput veya yapık". At önünde kaldırılır. Kralların ellerinde kaldırılır veya kıraldan daha düşük rütbedeki yeniçerlerin kaputu. | | |
| 1959 | *boḳ* | A51a/16 | بوق | |
| | T. T. Ç. | Dışkı. +la-ile *boḳla-. Boḳlamaḳ* fiilinin emir kipi. "Necaset etmek" demek ve aynı şekilde "kötü iş yapmak veya kötü konuşmak; *bok gibi.* ". | | |
| | A51a/18 | **Faṣlu cim 'Arabiyye** | | **Arap cim faslı** |
| | T. T. Ç. | Aslî birleşik ek olarak kullanılır; Acem cimi ise ek olarak kullanılmaz. Arap ve Acem cimi bu kitabın ilki, Arap cimi babında ayrıntılı olarak bahsedildi. Ana konu olarak da üstünlü (geniş ünlülü) Arap ciminden örnekler: | | |
| 1960 | *+caḳ* | A51a/22 | جق | |
| | T. T. Ç. | Fiilinin emir kipina, kalın seslerle, üstünlü (geniş ünlü) ekledikten sonra nehy ve tahakkuk olarak gelir. Örnek: *Varacaḳ adam vardır* yani "Gitmeye hazırlanmış bir adam var." anlamında ve *aṣılacaḳ adamdır* yani "Asılmayı hak eden bir adamdır." Mef'al vezninde zaman ve mekân bildirir. Örnek *yatacaḳ* ve *varacaḳ zamandır* veya *yerdir* yani "istirahat yeri"; *sıġınacaḳ "*sığınacak ve barınacak" anlamında. Küçültme edatların sonunda ise *sandcaḳ*, *ṣandıḳ* kelimesinin küçültmesi *ṣandıcaḳ*ve *ṣandı* yani "sandık ve makas, sandıkcık ve makascık" anlamında. Ve benzeri ince seslerle: +*cek*. | | |
| 1961 | *ocaḳ* | A51b/7 | اوجق | |
| | T. T. Ç. | "Ocak ayı ve ev içinde kullanılan bir kelime". İlim ve kerametli eve şöyle denir: *Büyük ocaḳdır* yani "büyük ev", *filan büyük ocaḳtandır* yani evlilerden anlamında. | | |
| 1962 | *bacaḳ* | A51b/9 | بجق | |
| | T. T. Ç. | "Bacak" anlamında. Atasözü: *Her ḳoyun kendi bacaġından aṣılur.* | | |
| 1963 | *bucaḳ* | A51b/11 | بوجَاق | |
| | T. T. Ç. | "Evin köşesi" anlamında veya benzeri. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1964 | *ṭomurcuḳ* | A51b/12 | طومرجق | |
| | T. T. Ç. | Kef sesi esreli(dar ünlülü) okunur. “Gül kabı”. | | |
| 1965 | *ḳurcaḳ* | A51b/13 | قورجق | |
| 1966 | T. T. Ç.<br>*ḳurcaḳla-* | +la-ile *ḳurcaḳla-: ḳurcaḳlamaḳ* fiilinin emir kipi. “İnsanı veya bir lafı kurcalamak” anlamında. Alet ismi olarak ise *ḳurcaḳlayacaḳ* “çapa” anlamında. | | |
| 1967 | *yumracaḳ* | A51b/15 | يومرجق | |
| | T. T. Ç. | “Veba, taun” anlamında. | | |
| 1968 | *ısıcaḳ* | A51b/16 | ايسجق | |
| | T. T. Ç. | “Sıcak”. | | |
| 1969 | *ḳacaḳ* | A51b/16 | قجق | |
| | T. T. Ç. | Tâbi, sıfat. Örnek: *ḳap ḳacaḳ*“kap kacak” adenir. | | |
| 1970 | *ḳucaḳ* | A51b/1 | قوجق | |
| | T. T. Ç. | “Kucak” anlamında. Örnek: *ḳucagında besledi* yani “Kucağında besleyip büyütü. ” “Birini sarıp cima et”tiyse *ḳucadı* denir. | | |
| 1971 | *nacaḳ* | A51b/19 | بجق | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “teber, keser, balta”. | | |
| 1972 | *ancaḳ* | A51b/20 | انجق | |
| | T. T. Ç. | “Ancak, fakat” | | |
| 1973 | *dıyrancaḳ* | A51b/20 | ديرنجق | |
| | T. T. Ç. | “Kayıcı yer”. | | |
| 1974 | *ṣancaḳ* | A51b/1 | صنجق | |
| | T. T. Ç. | “Sancak ve sancağın emiri”. | | |
| 1975 | *ṣıġıncaḳ* | A51b/21 | صغِنجق | |
| | T. T. Ç. | “Sığınak”. *ṣıġınmaḳ* kelimesinden “sığınmak” anlamında. Örnek: *Size ṣıġındım* yani “Size iltica ettim”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1976 | *ṣalıncaḳ* | A51b/22 | صالنجق | |
| | T. T. Ç. | “salıncak” . *ṣalınmaḳ* “sallanmak” anlamındaki kelimeden türetilmiştir. | | |
| 1977 | *yalıncaḳ* | A51b/23 | يالنجق | |
| | T. T. Ç. | “Çıplak” anlamında. | | |
| 1978 | *dayancaḳ* | A51b/23 | داينجق | |
| | T. T. Ç. | “-a güvnen; mal, insan veya asaya dayanmak yani dayanak, inak” anlamında. | | |
| | A51b/2 | El-meksūret | | Esreli |
| 1979 | *acıḳ-* | A52a/3 | اجِق | |
| | T. T. Ç. | *Acıḳmaḳ* fiilinin emir kipi. “Acıkmak” anlamında. | | |
| 1980 | *ḳabarcıḳ* | A52a/3 | قبارجق | |
| | T. T. Ç. | “Büyük çıban”. Kalçadaki çıkan veya gövdede çıkan çıban gibi. | | |
| 1981 | *ḳabarcıḳ* | A52a/4 | قبارجق | |
| | T. T. Ç. | “İçki, su ve elmadan yapılan sıvıların yüzeyinde biriken kabartı”. Bunlardan *sığrıve kiri* vardır. | | |
| 1982 | *dağarcıḳ* | A52a/6 | دغرجق | |
| | T. T. Ç. | “Dağarcık”. *Dağar* kelimesinin küçültülmüş hali, “dönüm” anlamında. | | |
| 1983 | *ąlaca ṣığırcıḳ* | A52a/7 | الإجه<br>صغرجق | |
| | T. T. Ç. | “Serçegilerden küçük bir kuş”. | | |
| 1984 | *ḳıcıḳ* | A52a/8 | قيجق | |
| | T. T. Ç. | “Gıcık” anlamında. *+la*-ile türetilir, | | |
| 1985 | *ḳıcıḳla-* | *ḳıcıḳla*-denir. *ḳıcıḳlamaḳ* fiilinin emir kipi. | | |
| 1986 | *ḳıcıḳlan-* | Dönüşlü fiili ise *ḳıcıḳlandı* yani “gıcıklandı”. | | |
| 1987 | *ḳızılcıḳ* | A52a/10 | قزلجق | |
| | T. T. Ç. | “Bitkilerden kızılcık, kızılcık meyvesi”. İshal için ıslatıp ilaç olarak kullanılır. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1988 | *ḳancıḳ* | A52a/11 | قانجق | |
| | T. T. Ç. | “Eşek ve köpeklerin dişisi”. | | |
| 1989 | *yancıḳ* | A52a/12 | يانجق | |
| | T. T. Ç. | “Çep, kese”. | | |
| 1990 | *ḳıvırcıḳ* | A52a/12 | قويرجق | |
| 1991<br>1992 | T. T. Ç.<br>*-cık*<br>*oġlancıḳ* | “Saş kıvırcığı”. Tülbenti büküp “kıvırmak” için *ḳıvırmaḳ* kullanılır. (-çık) sedasız ünsüzle biten isimlerde kullanılır. Örnek: *oġlancıḳ* yani “erkek çocuk veya yeni doğan erkek çocuk”. | | |
| 1993 | *<a>yrancıḳ* | A52a/15 | يَرانجق | |
| | T. T. Ç. | Suyla çalkalanan ekşi ayran. “*Ayran* kelimesinin küçültülmesi”. | | |
| 1994 | *ḳarġacıḳ* | A52a/16 | قرغجق | |
| | T. T. Ç. | *Ḳargacıḳ*yani “üçük ḳarġa”. | | |
| 1995 | *ḳızılcıḳ* | A52a/17 | قزلجق | |
| | T. T. Ç. | *Ḳızıl* kelimesinin küçültülmesi. “Kızılcık” anlamında. | | |
| | A51a/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 1996 | *çocuḳ* | A52a/18 | چوجق | |
| | T. T. Ç. | “Aslında domuzun eniği, çocuklara ise ihanet olarak kullanılıyor”. | | |
| 1997 | *ṣucuḳ* | A52a/19 | صوجق | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “sucuk” yenilir. | | |
| 1998 | *oncaḳ* | A52a/19 | اونجق | |
| | T. T. Ç. | “*O*” zamirin küçültmesi. | | |
| 1999 | *buncaḳ* | A52a/19 | يونجق | |
| | T. T. Ç. | “*Bu*” zamirinin küçültmesi. Aslısı ise *o, bu,* düşen vav sesi yerin nun sesi kullanılmıştır. Arapçadaki işaret zamirlerinin küçültülmesinde kullanılan *zeya* ve *teyya* mevsulda da örneklerinin küçültülmesi gibi. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2000 | *boncuḳ* | A52b/1 | بونجق | |
| | T. T. Ç. | “Boncuk” anlamında. Nun sesi asli. | | |
| 2001 | *ṭoncuḳ-* | A52b/2 | طونجق | |
| 2002 | T. T. Ç.<br>*bezmek* | “Bıkınlık, can sıkıntısı”. Örnek: *ṭoncuḳdum, ṭoncuḳur* vs. masdarı *ṭoncukmaḳ*“usanmak” anlamında. *Bezmek* kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| 2003 | *-cuḳ* | A52b/3 | جق | |
| | T. T. Ç. | “Küçültme edatı”; örnek: *cuncuḳ, oncuḳ, oğulcuḳ* velhasıl (-cuk ) üç şekilli küçültme edatı olarak kullanılır. Sonu esreli (dar ünlülü) gerçek veya küçültme anlamda. Üstünlü (geniş ünlülü) olarak örnek: *yumrı, arıḳ, ısı* kelimelerin “yumrucak, arımcak, ısıcak” küçültülmesi. *ṣarıḳ* kelimesinin küçültülmesi *ṣarıcaḳ*. Kelimenin sonu kaf veya kef ile biterse kelimeye ağırlık vermemesi için bu sesler düşer. Ayrıca *arıḳ* kelimesinin küçültmesi *arıcaḳ* “arı” anlamında veya *arı* kelimesinin küçültülmesi de olabilir. Genel anlamda bu böyledir. Tercih edilmeyen ise *ḳarı* kelimesinin küçültmesi *ḳarıcıḳ*. Sonu sessiz ve bir önceki ses üstünlü (geiş ünlülü) ise esreli (dar ünlülü) kullanılır. Örnek *oğlancıḳ, ḳur’acıḳ, ḳargacıḳ*. Bunların diğerleri ise ötreli (yuvarlak ünlülü) olanlar. Örnek: O*ğ*lancuk galibiyetinde semai olarak kullanılır. Ve bunlardan pek çok örnek vardır. Nitekim Türkçede küçültme ekleri beş tanedir. (*-caḳ/-cek, -cıḳ, -cik, -cuḳ, -cük*).<br><br>Cim sesi üç ünlüyle (A: ا, I: ى, X: و) kullanılır.<br><br>*(-ceġiz, -caġız*), (*-ca*) bunları müsellasatı detaylı bir şekilde özellikleriyle açıkladım. | | |
| | A52b/19 | **Faşlu’l-cim el-‘acemiyye el-meftūḥa** | | **Acem cim faslı** |
| 2004 | *çaḳ* | A52b/20 | چاق | |
| | T. T. Ç. | “Hatta” anlamında. Örnek: *çaḳ gelince otur* yani kelime başında ayrı yazılarak kullanılır: “O gelinceye kadar otur. ” Olumsuz şekli ise “mademki” anlamı verir. Örnek: *çaḳ gelmeyince gelme*. “Mademki gelmedi gelme. ” Bir şeyin ortası, üzeri olarak: *çaḳortada otur* yani “tam ortasına (üzerine) otur. ” İki kelimede yazısı ve vezni aynı olarak bu kullanımda kullanılır. | | |
| 2005 | *baçaḳ* | A53a/2 | بچق | |
| | T. T. Ç. | “(Bitkigilerden) başak”. | | |
| 2006 | *bıçaḳ* | A53a/3 | بیچق | |
| | T. T. Ç. | “Bıçak”. | | |
| 2007 | *barçaḳ* | A53a/3 | برچق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Kılıç kabzasının demir siperi”. | | |
| 2008 | *burçaḳ* | A53a/3 | بورچق | |
| | T. T. Ç. | “(Baklagillerden) yuvarlak mercimeğe ve börülceye benzeyen bir bitki”. | | |
| 2009 | *aġırcaḳ* | A53a/4 | اغرچق | |
| | T. T. Ç. | “Eğirmek (dokumak) aletinde kullanılan merden ağırlığı”. | | |
| 2010 | *ṣaçaḳ* | A53a/5 | صچق | |
| | T. T. Ç. | “Elbiseye dikilen püskül”. | | |
| 2011 | *ṣacaḳ* | A53a/5 | صجق | |
| | T. T. Ç. | “Çatının bir bölümü, tavan”. | | |
| 2012 | *ḳaçaḳ* | A53a/6 | قچق | |
| | T. T. Ç. | *Ḳaçmaḳ* fiilinin mastar ismi, “kaçmak” anlamında. | | |
| 2013 | *ḳoçaḳ* | A53a/7 | قوجق | |
| | T. T. Ç. | “Cesur ve cüretli genç”. | | |
| 2014 | *alçaḳ* | A53a/7 | الچق | |
| 2015 | T. T. Ç.<br>*boca* | “Alçak”,<br>“yüksek” anlamındaki *boca* kelimesinin karşıtı. Alçak olan insanlara vasıflanır. | | |
| 2016 | *ḳolçaḳ* | A53a/8 | قولجق | |
| | T. T. Ç. | “Savaşlarda zırhın kola geçirilen parça”. | | |
| | A53a/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 2017 | *balçıḳ* | A53a/9 | بالچِق | |
| | T. T. Ç. | “Balçık”. | | |
| 2018 | *ḳılçıḳ* | A53a/10 | قيلجق | |
| | T. T. Ç. | “Balığın kılçığı”. | | |
| 2019 | *çıḳ-* | A53a/10 | چِق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “İçeriden dışarı çıkmak” anlamında. “Doğmak ve ortaya çıkmak” anlamında da kullanılır; “güneş, ay ve gezegenlerin zuhuru; (konuşmada) anlam çıkarmak”. Örnek: *Bu ma’na bu sözden çıḳar mı?* | | |
| | A53a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2020 | *uçuḳ* | A53a/13 | اوچوق | |
| | T. T. Ç. | “Ağız çevresinde sıcaklıktan çıkan deri hastalığı”. | | |
| 2021 | *uçuḳ* | A53a/14 | اوچوق | |
| | T. T. Ç. | “Çocuklar korktuğunda onlarda görülen bir tür hastalık”. *Uçuḳṭuṭmuş* yani “uçuk tutmuş” anlamında. | | |
| 2022 | *buçuḳ* | A53a/16 | بچوق | |
| | T. T. Ç. | “Buçuk”, *yarım* gibi “yarım” anlamında. | | |
| 2023 | *çoḳ* | A53a/16 | چوق | |
| 2024<br>2025<br>2026 | T. T. Ç.<br>*çoġaḷa-*<br>*çoġalır*<br>*çoḳmaḳ* | “Çok” anlamında. *(-l)* sesi eklenirse k sesi g sesine dönüşür. Örnek: *çoġaldı, çoḳlar* vb. yani “çoğalır”.<br>*Çoḳmaḳ* fiilinin emir kipi. Bir şeyin üzerine toplanıp birikmek. Fazladan ek dönüşüp eklenmeksizin. Örnek: *çoḳdı*, *çoḳar* vb. yani “birikti, toplanır”. | | |
| | A53a/21 | **Faṣlu’d-dāl tekūn zā’ide ve’l-aṣliyye ve’ź-źa’ide - meksūret** | | **Asli ve ek olan dal faslı** |
| | A53a/21 | Düz dar ünlülü /d/ sesi (-dI), fiilinin emir kipinda son sesinin dar ünlülü olmasından kaynalıdır. Bu da geçmiş zamanın olumlu üçüncü tekil kişiye delalet etmektedir. Örnek: *Bildi*. Düz geniş ünlülü /m/ sesi (-mA) ise geçmiş zamanın olumsuz üçüncü tekil kişisine delalet etmektedir. Örnek: *Bilmedi*. Ve daha sonra (-dı) ekine teklik ve çokluk kişi ekleri eklenmektedir.<br>İsimlerin sonuna gelen düz geniş ünlülü d sesi (-dA) ise elif veya he harfi ile yazılır, zarf anlamı vermektedir. Örnek: *Evde oṭur* “Evde otur” anlamında. Çokluk mutlak atıf vavı(bağlama, kuvvetlendirme edatı) olarak da tekrarlanarak kullanılır. Örnek: *Zeyd de geldi, Amrū de geldi* veya *Zeyd de Amrū da gelmedi*. Birincisi cümleler arasında atıf yapar. İkincisi ise müfredatın atfı için kullanır. İkisi de yüklemi bildirmek için kullanılır. Yüklem bildirilmek istenirse şöyle denir: *Zeyd geldi de gitdi de* yani “Zeyd geldi ve gitti”. Bunlara ilave olarak asli olan (-d) şunlardır: | | |
| | A53b/12 | **Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2027 | *adaḳ* | A53b/14 | ادق | |
| | T. T. Ç. | “Adak”, *adamaḳ* fiilinden “adak, nezr” anlamında. | | |
| 2028 | *budaḳ* | A53b/14 | بودق | |
| | T. T. Ç. | “Ağaçların budanmışı”. *Budamaḳ* fiilinden “ağaçların budanma”sı anlamında. | | |
| 2029 | *dudaḳ* | A53b/16 | دودق | |
| | T. T. Ç. | “İnsan veya hayvanın dudağı”. | | |
| 2030 | *bardaḳ* | A53b/17 | بردق | |
| | T. T. Ç. | “Testi, kuze” anlamında. | | |
| 2031 | *çardaḳ* | A53b/17 | چاردق | |
| | T. T. Ç. | “Çardak” anlamında. | | |
| 2032 | *ḳaḳırdaḳ* | A53b/18 | قاقردق | |
| | T. T. Ç. | “Kıkırdak”. | | |
| 2033 | *çaġadaḳ* | A53b/18 | چاغه دق | |
| | T. T. Ç. | “Acelelik için kullanılan bir kelime”. Bildirmede ve inşada kullanılır. Örnek: haber olarak*çaġadaḳ geldim*, “hemen çabucak geldim” anlamında. İnşada ise *çaġıdaḳgel* yani “acele gel”. | | |
| 2034 | *çaġıldaḳ* | A53b/22 | جاغلدق | |
| | T. T. Ç. | “Değirmen sarkacı ve benzeri”. | | |
| 2035 | *ḳundaḳ* | A53b/23 | قوندق | |
| | T. T. Ç. | “Bebeklerin kundağı”. | | |
| 2036 | *ḳondaḳ* | A53b/23 | قندق | |
| | T. T. Ç. | “Demirden evi olan tüfek sürmeliği”. | | |
| 2037 | *peydaḳ* | A54a/1 | بيدق | |
| | T. T. Ç. | “Bilinen satranç taşlarından, satranç piyadesi”. | | |
| 2038 | *daḳ* | A54a/1 | دق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Sözde veya işte eksik ve yanlış”. Örnek: *Daḳ tutdıZeyd’in sözinde* yani “Zeyd’in sözünde veya işinde eksik bir şey yakaladı”. Kalın seslerle kullanılırken “zaman veya mekân olarak amacına ulaşmak” anlamında. Ayrıca *dek* de ince seslerle kullanılır. Örnek: *Biriyle daḳḳatlan* yani “ona sabret, katlan”. Ve *ṭaga daḳ gitdim* yani “dağa gittim” anlamında. Ayrıca *çaḳ* kelimesinden sonra acelelik ve çabukluk anlamı verilir. Örnek *çagadaḳ geldim ve çaġadaḳ gel* yani “çabucak geldim. ” Bahsi geçmişti. | | |
| | A54a/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 2039 | *ṣandıḳ* | A54a/9 | صندق | |
| | T. T. Ç. | “Sandık” anlamında. | | |
| 2040 | *fındıḳ* | A54a/9 | فندق | |
| | T. T. Ç. | “Fındık”. | | |
| 2041 | *ṣan-dıḳ* | A54a/9 | صاندق | |
| | T. T. Ç. | Birinci çoğul geçmiş zamanın çekimi. *Ṣanmaḳ*, “sanmak” anlamında yani”zannettik”. *Ṣındıḳ* birinci çoğul geçmiş zamanın çekimi. Kaybetmek ve kırılmak anlamında yani “yenildik ve kırıldık”. | | |
| | A54a/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2042 | *ḳudaḳ* | A54a/12 | قودق | |
| | T. T. Ç. | “Kudak”. | | |
| 2043 | *ḳoduḳ* | A54a/12 | قودق | |
| | T. T. Ç. | Birinci çoğul geçmiş zamanın çekimi, *ḳomaḳ* fiilinden *ḳoymaḳ*, *bıraḳmaḳ* yani “koyduk, bıraktık” anlamında. | | |
| | A54a/14 | **Faṣlu’r-ra el-sākine ve’l-aṣliyye** | | **Asli re faslı** |
| 2044 | *arıḳ* | A54a/15 | ارق | |
| | T. T. Ç. | “Nehir” anlamında. *Boḳ*kelimesinin tâbii. Örnek *boḳ arıḳ* yani “bok mok” anlamında. | | |
| 2045 | *barḳ* | A54a/16 | برق | |
| | T. T. Ç. | “Ev kelimesinin tâbii”. Örnek *ev barḳ* yani “ev bark”. Çekimi şöyledir: Evlenip barklanan için: *evlendi barḳlandı*. | | |
| 2046 | *çarḳ* | A54a/17 | چرق | |
| | T. T. Ç. | “Ünlem edatı”. Örnek: *çarḳadaḳvurdı* yani “aniden vurdu”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2047 | *ṣarıḳ* | A54a/18 | صارق | |
| | T. T. Ç. | *Ṣarḳmaḳ* fiilinden isim. “Sarık” anlamında. *Ṣarkmaḳ*fiilininettirgeni olarak da bir şeye eğilmek. | | |
| 2048 | *furḳ* | A54a/19 | فَورق | |
| | T. T. Ç. | “Şıllığa yakın, kadınlara sövme”. | | |
| 2049 | *ḳırḳ-* | A54a/20 | قِرق | |
| | T. T. Ç. | *Ḳırḳmaḳ* fiilinin emir kipi. “Makasla kesmek” anlamında. | | |
| 2050 | *ḳırḳ* | A54a/21 | قِرق | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan kırk. | | |
| 2051 | *ḳorḳ-* | A54a/21 | قُورْق | |
| | T. T. Ç. | *Ḳorḳmaḳ* fiilinin emir kipi. “Korkmak” anlamında. | | |
| 2052 | *larḳ* | A54a/22 | لرْق | |
| 2053 | T. T. Ç. *yıtmaḳ* | *Yıtmaḳ* kelimesine tâbi olarak kullanılır. “Larkadak yutmak” anlamında. Örnek: *Larḳadaḳ yutdı*yani “larkadak yuttu”. | | |
| 2054 | *narḳ* | A54a/23 | نَرْق | |
| | T. T. Ç. | “Yenilirken narh”. Kaf sesi hı sesine de dönüşür. | | |
| | A54b/1 | **Ve’l-müteḫarika el-meftūḥa** | | **Üstünlü olan harekeli fasıl** |
| 2055 | *ıraḳ* | A54b/1 | ايرَاق | |
| | T. T. Ç. | “Uzak” anlamında. *Uzaḳ* kelimesinin benzeri. | | |
| 2056 | *ḫıyaraḳ* | A54b/2 | خِيَارق | |
| | T. T. Ç. | “Butta çıkan şişkinlik” (Lenf bezlerinin iltihaplanması sonucunda vücutta özellikle kasıkta beliren şişlik) patlar veya dağılır. Dağılırsa *ḫıyaraḳ,* bu hastalığa yakalanan kişi ölürse *y(um)rıcıḳ* yani “yumrucuk” olur. | | |
| 2057 | *baraḳ* | A54b/4 | بَرق | |
| | T. T. Ç. | “Köpegillerden gür saçlı, kıllı olan”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2058 | *bıraḳ-* | A54b/4 | بَرْقْ | |
| | T. T. Ç. | *Bırakmaḳ* fiilinin emir kipi. “Yukarıdan aşağıya bırakmak” anlamında. *Atmaḳ*kelimesi ise genel ve geniş kullanımlı atmak anlamında. Be sesinden önce elif de yazılır *ıpraḳ* gibi. *Ipraḳ* acem pe’si ile yazılır. Mef’ülün sıfat-ı müşebbehe, “ağzında durmayan laf” anlamında. Örnek: *ağzı ıpraḳ*yani “ağzında laf durmayan yani ketum değil, sır tutmaz”. Çekimi sonu nun olan fasılda gelecek. | | |
| 2059 | *tobraḳ* | A54b/9 | توبرق | |
| | T. T. Ç. | “Toprak” anlamında. | | |
| 2060 | *yabraḳ* | A54b/9 | يبرق | |
| | T. T. Ç. | “Ağaç ve gül yaprakları”. Kitap yapraklarına ise *ḳaġıd* denir. | | |
| 2061 | *cıraḳ* | A54b/10 | جراق | |
| | T. T. Ç. | “Çıra” demek. | | |
| 2062 | *çoraḳ* | A54b/10 | چورق | |
| | T. T. Ç. | “Çorak toprak”. | | |
| 2063 | *duraḳ* | A54b/11 | دورَاق | |
| | T. T. Ç. | “Çok duraklı, durak yeri veya durduğumuz yer”. | | |
| 2064 | *ṭaraḳ* | A54b/12 | طرق | |
| | T. T. Ç. | “Tarak” anlamında. Taramağa ise *ṭaramaḳ* denir. | | |
| 2065 | *ṭoraḳ* | A54b/12 | طورق | |
| | T. T. Ç. | “Bitki”. *Ṭoraḳ otu* denir. Tı sesi kalın dal sesi gibi okunur. Torak otu olmalıdır. | | |
| 2066 | *oṭuraḳ* | A54b/13 | اوطرق | |
| | T. T. Ç. | “İnsanın oturacak yeri ve istasyon” anlamında. Ayrıca “mevkiinden, saltanat hizmetinden aciz veya bakıma ayrılan; aylık karşılığında ücret alan, emekli” anlamlarında da kullanılır. | | |
| 2067 | *buṭraḳ* | A54b/14 | بوطرق | |
| | T. T. Ç. | “Ağaç veya kamçının düğmesi”. | | |
| 2068 | *ḳışraḳ* | A54b/15 | قيصرق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Atın dişisi, kısrak”. | | |
| 2069 | *mıṭraḳ* | A54b/16 | مَطرق | |
| | T. T. Ç. | “Beline dayanak, asa”. | | |
| 2070 | *ṭumṭuraḳ* | A54b/16 | طومطرق | |
| | T. T. Ç. | “Cemiyetlerde ve mevkilerde azamet ve heybet”. | | |
| 2071 | *uġraḳ* | A54b/17 | اوغرق | |
| | T. T. Ç. | *Uğramaḳ*kelimesinden “uğrak, geçit” anlamında. | | |
| 2072 | *ṣaġraḳ* | A54b/18 | صغرق | |
| | T. T. Ç. | “Tüp şeklinde kâse”, bilinir. Bu olasılık şin sesi ile *şaḳraḳ*. | | |
| 2073 | *ḳuraḳ* | A54b/19 | قوراق | |
| | T. T. Ç. | “Yer veya başka bir şeyin kurak ve kuru olması”. *Ḳurumaḳ* kelimesinden “kurumak” anlamında. | | |
| 2074 | *çaḳraḳ* | A54b/20 | چقرق | |
| | T. T. Ç. | “Şakrak kuşu”. Ayrıca “çok bozgunculuk yapıp konuşan”a denir. Örnek: *çaḳraḳ adamdır*. | | |
| 2075 | *ḳorḳaḳ* | A54b/22 | قورقق | |
| | T. T. Ç. | “Korkma, çok korkan”. | | |
| 2076 | *çınḳıraḳ* | A54b/23 | چنقرق | |
| | T. T. Ç. | *Zil*in benzeri “çıngırak”. Türkçenin *çañ*’ı gibi. | | |
| 2077 | *yaraḳ* | A55a/2 | يرق | |
| | T. T. Ç. | “Hayvanları arıklatmak ve onlara baş öğretmek”. Örnek *bu at yaraḳ olmuş* yani “bu at arıklatılmış ve baş öğretilmiş”. Ve *yaraḳ eyledim*yani “arıklattım ve baş öğrettim”. | | |
| 2078 | *yaraḳ* | A55a/3 | يَراق | |
| | T. T. Ç. | “Silah ve mühimmat”. | | |
| 2079 | *yoraḳ* | A55a/3 | يوراق | |
| | T. T. Ç. | “Rüyaları çokça yorumlayıp, mübhimi fazladan açıklayan kimse”. *Yormaḳ* kelimesinden “düş yorma ve mübhim olanı açıklama”. Sonu re olan babta bahsi geçmişti. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2080 | *bayraḳ* | A55a/5 | بيراق | |
| | T. T. Ç. | “Alem, bayrak”. | | |
| 2081 | *ḳıvraḳ* | A55a/6 | قيوراق | |
| | T. T. Ç. | “Kıvrak ve kıvrım” anlamında. *ḳıvırcıḳ* kelimesinde bahsi geçmişti. | | |
| 2082 | *-raḳ* | A55a/7 | رق | |
| | T. T. Ç. | Karşılaştırma edatı. İsm-i fa’il, ism-i mef’ul veya sıfat-ı müşebbehe. Kalın ünlülü kelimelere eklenir. Örnek *Zeyd oḳuyucıraḳ, oḳunmışraḳ, tatlıraḳdır* yani “Zeyd pek çok okudu, konuştu ve tatlıca biridir”.<br><br>Fiilinin emir kipina girerek hal ve aşamalık bildirir. Örnek *oḳuyaraḳ geldi*, yani “okuyarak geldi”. Ve benzeri *-rek* ince ünlülü kelimelere gelir, bahsi geçecektir.<br><br>Ayrıca *-raḳ*ve *-rek* sonu dar ünlülü olan bazı camid isimlerin sonuna girerek nispet bildirir. Veya renklere ve sıfat-ı müşebbehe sonuna getirilerek benzerlik anlamını bildirir. Örnek *habeşirek, hindürek, rumirek, sarıraḳ, siyahrek, yassıraḳ, uzunaraḳ, ḳısaraḳ; acıraḳ, tatlıraḳ, ekşirek; semizrek, köserek* yani habeşiye, hindiye, hindiye, rumiye benzer ve sararmışa, yassımışa, uzamışa ve kısalmışa benzer; ayrıca daha acı, tatlı ve ekşi; daha şişman veya zayıf.<br><br>Bazı isimlerde *-raḳ/–rek*’den önce sessiz mim (arkasında ünlü olmayan) ve sonrasınadar ünlülü tI sesi eklenir(: mtIrAk). Örnek: *ḳaramtıraḳ, sarımtıraḳ, yeşilimtirek, acimtirek, küsümtirek.* Bahsi geçen benzerliği ifade eder. | | |
| | A55a/21 | El-meksūre | | Esreli |
| 2083 | *arıḳ* | A55a/21 | ارق | |
| | T. T. Ç. | “İnce”. | | |
| 2084 | *ibriḳ* | A55a/22 | ابريق | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “ibrik”. | | |
| 2085 | *çarıḳ* | A55a/22 | چارق | |
| | T. T. Ç. | “(Bedevinin ayağına giydiği) çarık”. Çarık, *tasma* ile müşterek bir kelimedir. | | |
| 2086 | *badrıḳ* | A55a/23 | بادريق | |
| | T. T. Ç. | “Vergi” anlamında. Örnek *bac badrıḳ aldım* yani “vergileri ve tahsilatları aldım”. | | |
| 2087 | *ṣarıḳ* | A55b/1 | صَاريق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | "Sarık". | | |
| 2088 | *ṣırıḳ* | A55b/2 | صرق | |
| | T. T. Ç. | "Mızrak, çirit". | | |
| 2089 | *buṣarıḳ* | A55b/2 | بوصَارق | |
| | T. T. Ç. | "Sis". | | |
| 2090 | *ṭuṭarıḳ* | A55b/2 | طوطارق | |
| | T. T. Ç. | "Cinden çarpılmış olan kimse". Örnek *ṭuṭarıḳlu* ve *ṭuṭarıgıvardır*. | | |
| 2091 | *aġrıḳ* | A55b/3 | اغرق | |
| | T. T. Ç. | "Ağırlık". Örnek: *Mine'den aġrıġını ilerü Mekke'ye göndermeye y*ani "Mine günlerinde ağırlığından dolayı Mine'den Mekke'ye ilerleyemedi. " | | |
| 2092 | *ḳırıḳ* | A55b/5 | قرق | |
| | T. T. Ç. | "Elbisesi şık olan ve dirhem muamelelerinden kırık olan". Mecaz olarak "cüreti ve cesareti olmayan korkak"a şöyle denir: *demiri ḳırıḳdır*. | | |
| 2093 | *çıḳrıḳ* | A55b/7 | چڤرق | |
| | T. T. Ç. | "Felek ve dikiş mekiği, çarkı". | | |
| 2094 | *ıçḳırıḳ* | A55b/8 | اچڤرق | |
| | T. T. Ç. | "Hıçkırık". Örnek: *ıçḳırıḳġum ṭutdı*. Çekimi *dutmaḳ* maddesiyle yapılır. | | |
| 2095 | *yarıḳ* | A55b/9 | يارِق | |
| 2096 | T. T. Ç.<br>*yar-* | "Duvarın ve ahşabın yarığı". Kafasından yarık olan,<br>*yarmaḳ* "yarma ve çatlamak" anlamında. | | |
| 2097 | *yırıḳ* | A55b/11 | يرق | |
| 2098 | T. T. Ç.<br>*yır-* | Ye sesin dar ünlülü okunur.<br>*yırmaḳ* kelimesinden "yırtmak" anlamında. Örnek: *Dudaġı yırıḳdır* yani "dudağı yırtıldı" anlamında. | | |
| 2099 | *ayrıḳ* | A55b/12 | ايرق | |
| | T. T. Ç. | "Ayrık" anlamında. *Ayırmaḳ* kelimesinden "ayırmak" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A55b/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2100 | *çaruḳ* | A55b/14 | چاروق | |
| | T. T. Ç. | “Kervan, yağmur kuşu”. Şark diliyle cim sesi yerine şin sesi telaffuz edilir, Bağdatlılar gibi. | | |
| 2101 | *ḍoruḳ* | A55b/15 | ډورق | |
| | T. T. Ç. | “Her şeyin doruğu”. Örnek: *Ḍaġ doruġunda* yani “dağın doruğunda”. *Yelken doruḳda* yani “yelken, gemi direğinin üstünde”. | | |
| 2102 | doruḳlama | “Kara biberli tabak dolusu pilav”a *doruḳlamadır* denir. | | |
| 2103 | *boyunḍuruḳ* | A55b/18 | بين‌ډرق | |
| | T. T. Ç. | “Çift süren öküz ve mandaların boyunlarına geçirilen ağaç”. | | |
| 2104 | *oṣuruḳ* | A55b/19 | اُصرُوق | |
| | T. T. Ç. | “Osuruk sesi”. | | |
| 2105 | *dutruḳ* | A55b/20 | دوترق | |
| | T. T. Ç. | “Odun ateş yakıtı”. | | |
| 2106 | *ṭomruḳ* | A55b/20 | طومرق | |
| | T. T. Ç. | “Tomruk, odundan iri veya tomruk”, suçluların ve kölelerin ayaklarına tomruk konur. “İşkence âleti”ne gardiyanlar *taĥta* derler. | | |
| 2107 | *ḳoruḳ* | A56a/1 | قورق | |
| | T. T. Ç. | “Üzümden koruk”. | | |
| 2108 | *yumruḳ* | A56a/1 | يومرق | |
| 2109 | *yumruḳla-* | | | |
| | T. T. Ç. | “El yumruğu”. Örnek: *yumruḳladı* ve *yumruḳ vurdu*yani “yumrukladı ve yumruk vurdu”. | | |
| 2110 | *ḳuyruḳ* | A56a/3 | قويرق | |
| | T. T. Ç. | “Hayvanların ve koyun kuyruğu”. İzafet alameti ile ayırt edilir. Örnek: *Eşek ḳuyruġı* yani “eşeğin kuyruğu”. *ḳoyun ḳuyruġı* yani “koyun kuyruğu”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2111 | *buyruḳ* | A56a/5 | بيورق | |
| | T. T. Ç. | *Buyurmaḳ* kelimesinin mastarı. “Buyruk, emir” anlamında. | | |
| | A56a/6 | **Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme** | | **Zey faslı** |
| | A56a/11 | Asli veya asli olmayan /z/ faslı. Asli olmayan /z/ sesi geniş zaman olumlu (-r ) birinci çoğul ekinden sonra eklenir. Örnek: *ġelürüz* yani “geliriz”. Olumsuz şeklinde (-mez)’den sonra *ġelmeziz* yani “gelmeyiz”. İsimlere eklenen birinci iyelikten sonra eklenir. *Kitabımız, evimiz, ḳulumuz* yani “kitabımız, evimiz ve kulumuz”. | | |
| | A56a/10 | **Ve’l-zāy el-aṣliyye el-meftūḥa** | | **Üstünlü asli ze** |
| 2112 | *azaḳ* | A56a/11 | ازق | |
| | T. T. Ç. | Kefe’nin doğusunda bulunan “Azak beldesi”. | | |
| 2113 | *uzaḳ* | A56a/11 | اُوزاقٍ | |
| | T. T. Ç. | “Uzak”. | | |
| 2114 | *ıraḳ* | *Iraḳ* kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| 2115 | *ḍuzaḳ* | A56a/12 | ڈوزاق | |
| | T. T. Ç. | “Tuzak”. | | |
| 2116 | *ḳurmaḳ* | *ḳurmaḳ* maddesiyle çekimlenir. Örnek: *Duzaḳḳurdı* yani “tuzak kurdu”. | | |
| 2117 | *ḳazaḳ* | A56a/13 | قزق | |
| | T. T. Ç. | “Kazak, bıyığı çıkmadan azametli ve gururlu genç”. Varaka bin Nevfel razıya’llahu anhu söylediği gibi: Keşke (islama davette) cesur genç olaydım, at gibi yeleyip yorgalaydım. Dilce anlamı “sakal traşı olma” anlamında. Örnek: *Saḳalını ḳaḳıdı* ve *ḳazındı*yani “sakalını traş etti yani traş bıçağıyla traş etti”. | | |
| 2118 | *ḳaz-* | | | |
| 2119 | *ḳazın-* | | | |
| 2120 | *ḳızaḳ* | A56a/17 | قزاق | |
| | T. T. Ç. | “Kazak, kayık”. Gemilerin denize indirilirken veya karaya çıkarılırması için yapılmış olan kayık veya ağır sütunlar ve kayalar altına çekilmesi için konur. | | |
| 2121 | *doñuzaḳ* | A56a/19 | دوڭوزاق | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Semizlenip kibirlenen kişi”ye denir. | | |
| | A56a/20 | El-meksūre | | Esreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2122 | *azıḳ* | A56a/20 | ازق | |
| | T. T. Ç. | “Yenilen öğün”. | | |
| 2123 | *ḳazıḳ* | A56a/20 | قازق | |
| | T. T. Ç. | “Kazık, çaktı” anlamında. | | |
| 2124 | *yazıḳ* | A56a/21 | يازق | |
| | T. T. Ç. | “Günah ve yazık”. | | |
| 2125 | *dızıḳ-* | A56a/21 | ديزق | |
| | T. T. Ç. | *Dızıḳmaḳ* fiilinin emir kipi. “Can sıkıntısı, usanmak” anlamında. | | |
| 2126 | *zaḳ* | A56a/22 | زق | |
| | T. T. Ç. | “Ruh” anlamında. *Zaḳım çıḳdı* yani “ruhum çıktı”. Farsça *cān* kelimesi daha ünlü. Türkçede *zaḳ* pek bilinmez. | | |
| | A56b/2 | El-maẓmūme | | Ötreli |
| 2127 | *bozuḳ* | A56b/2 | بُوزوق | |
| | T. T. Ç. | *Bozmaḳ* kelimesinden “bozuk olan, bozulan” anlamında. Yıkılan ev gibi | | |
| | A56b/3 | **Faṣlu’s-sin el-mühmele** | | **Sin faslı** |
| | A56b/4 | Sin faslını, kaf babında zikretmedim. Kaf bulunan kelimelerdeki ünlüler kalın olmasından dolayı, sin sesi olan kelimeleri sad sesine çevirdim. Ayrıca kef babında da sad sesli kelimeleri zikretmeyip tümünü sin sesine çevirdim. Bununla birlikte yine kaf babında te sesini tı sesine ve kef babında tı sesini te sesine çevirdim. | | |
| | A56b/9 | **Faṣlu’ş-şin el-mu‘ceme** | | **Şin faslı** |
| | A56b/4 | Şin faslı asli ve zayid olur.Zayid ise fiilinin emir kipina girerek, fiildeki işin iki kişi veya daha fazla kişiler birlikte yapıldığını bildirir. Örnek: *Zeyd veAmru dögüşdiler*. Düzenli olarak mastar alameti de fiilinin emir kipina gelerek kullanılır veya her ikisi de kullanılır. Aradaki fark ise tellafuz ve mana bakımından ayırt edilir. Örnek: *Dögüş, vuruş.* Müsellesat’ta açıkladım. | | |
| | A56b/15 | **(Şin) ve’l-aṣliyye meftūḥa** | | **Üstünlü olan asli (ş)** |
| 2128 | *uşaḳ* | A56b/16 | اوشق | |
| | T. T. Ç. | Çocuklardan “tıfl” olan. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2129 | *aġırşaḳ* | A56b/16 | اغرشق | |
| | T. T. Ç. | “İğ üstüne konulan ağırlık”. | | |
| 2130 | *ṭaşaḳ* | A56b/17 | طشق | |
| | T. T. Ç. | “Taşak”. | | |
| 2131 | *ḳuşaḳ* | A56b/17 | قوشق | |
| | T. T. Ç. | “Kuşak”. | | |
| 2132 | *ḳuşatmaḳ* | *ḳuşatmaḳ* ettirgen, | | |
| 2133 | *ḳuşanmaḳ* | *ḳuşanmaḳ* ise geçişsizdir. | | |
| 2134 | *yañşaḳ* | A56b/18 | يكشق | |
| | T. T. Ç. | “Sözünü türlü türlü çeviren, sebatsız”. | | |
| 2135 | *yañşamaḳ* | *Yañşamaḳ* “türlü türlü konuşmak, kararsız, dönek”. | | |
| 2136 | *yumuşaḳ* | A56b/19 | يومشق | |
| | T. T. Ç. | “Kumaş, beden ve kelamda yumuşak olan”. *Yumuşamaḳ*kelimesinden “yumuşaklık” anlamında. | | |
| 2137 | *vaşaḳ* | A56b/21 | وشق | |
| | T. T. Ç. | “Kürk çeşitlerden”. Samurdan daha kaliteli. | | |
| | A56b/22 | El-meksūre | | Esreli |
| 2138 | *ışıḳ* | A56b/22 | اشق | |
| | T. T. Ç. | “Demirden miğfer”. Savaşlarda başa takılır, | | |
| 2139 | tolġa | eş anlamlısı *tolġa*. *Işıḳ* dervişlerden bir grup olup Mülhit Tarikatından El-hayderiyye’ye mensupturlar. | | |
| 2140 | *yaraşıḳ* | A57a/1 | يَراشِق | |
| | T. T. Ç. | /R/ sesi geniş ünlülü. “Layık ve uygun olan; elbisesi, konuşması ve davranışları uygun olan kimse”. | | |
| 2141 | *yaraşmaḳ* | *Yaraşmaḳ* kelimesinden “yakışık, uygun, münasip” anlamında. | | |
| 2142 | *ḳarışıḳ* | A57a/3 | قارشق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Karışık”. *Ḳarışmaḳ*kelimesinden “karışmış” anlamında. | | |
| 2143 | *ḳaşıḳ* | A57a/4 | قاشق | |
| | T. T. Ç. | “Kaşık”. | | |
| 2144 | *yarışıḳ* | A57a/4 | يارشق | |
| | T. T. Ç. | /R/ sesi dar ünlülü. Sıfat-ı müşebbehe. “At ve maraton yarışmasında yarışan” anlamında veya “herhangi bir işte yarışmış”. | | |
| 2145 | *yaḳışmaḳ* | A57a/6 | يقشق | |
| | T. T. Ç. | “Elibise, konuşma ve davranışlarında yakışan ve uygun olan kimse”.<br>*Yaraşıḳ*benzeri. | | |
| 2146 | *alışıḳ* | A57a/7 | الشق | |
| 2147 | T. T. Ç.<br>*alışmaḳ* | Müşterilerinden dükkâna “alışık” olan. *Alışıḳ*“alıp vermek ve muamele etmek” anlamında.<br>*Alışmaḳ* kelimesinden “ayırt edilemeyen karışım; sütle, su gibi, iki insanın birbirine alışması, kaynaşması” anlamında. Örnek: *Zeyd, Amru’yla alışdı* yani “Zeyd ve Amru birbirine alıştı”. *Bal yaġla alışdı* yani “bal yağla kaynaştı, karıştı”. | | |
| 2148 | *bulaşıḳ* | A57a/11 | بولاشق | |
| 2149 | T. T. Ç.<br>*bulaşdırmaḳ* | “Bulaşık”. *Bulaşmaḳ* kelimesinden “bulaşmış” anlamında.<br>*Bulaşdırmaḳ* “bulaştırmak” anlamında. | | |
| 2150 | *ḍoḷaşıḳ* | A57a/13 | ڈولاشق | |
| | T. T. Ç. | Mef’ul vezninde yani “dolaşık”. *Dolaşıḳ* yollar ve dağlar. | | |
| 2151 | *ṣarmaşıḳ* | A57a/14 | صرمشق | |
| 2152 | T. T. Ç.<br>*Ṣarmaḳ* | “Sarmaşık” anlamında. Mef’ul vezninde, camid olarak *ṣarmaşmaḳ*kelimesinden *ṣarmaşıḳ* yani “sarmaşık” anlamında.<br>*Ṣarmaḳ* kelimesinden *sarmaşıḳ*. | | |
| 2153 | *danışıḳ* | A57a/16 | دانشق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Mastar ismi, “danışma” anlamında. | | |
| | A56b/17 | | Ötreli | |
| 2154 | *buruşuḳ* | A57a/17 | بورشوق | |
| | T. T. Ç. | İsm-i mef’ul. “Buruşuk” anlamında.<br>*Buruşmaḳ* “buruşmak” fiilinden. | | |
| 2155 | *yoluşuḳ* | A57a/18 | يولشوق | |
| *2156*<br>*2157*<br>2158 | T. T. Ç.<br>*yoluşmaḳ*<br>*yolmaḳ*<br>*yoluḳ* | İsm-i mef’ul.<br>*Yoluşmaḳ* kelimesinden “yolunmuş olan” anlamında.<br>Benzeri “yolmak” anlamına gelen *yolmaḳ* kelimesinden *yoluḳ*yani “yolunmuş”. | | |
| | A56b/20 | **Faşlu’ṣ-ṣad el-mühmele** | | **Sad faslı** |
| 2159 | *baṣaḳ* | A57a/21 | بَصق | |
| 2160 | T. T. Ç.<br>*baṣḳın* | *Baṣmaḳ* kelimesinin mastarı “(ayakla) basmak; aniden basmak” anlamında. Örnek: *Baṣaḳ düṣdi* yani “aniden bastı”.<br>“Vali tarafından fuhuş meclislerine baskın”a da *baṣḳın* denir. Ayrıca “geminin alışılmıştan daha fazla olan yükü”, şöyle denir: *Geminin yükü ziyade baṣḳındır*. | | |
| 2161 | *dutṣaḳ* | A57b/2 | دوتصاق | |
| | T. T. Ç. | “Tutsak, esir”. *Dutmaḳ* kelimesinden “tutmak” anlamında. Yazılış olarak sin sesi ile yazılır: *dutsaḳ*. | | |
| 2162 | *unuṭṣaḳ* | A57b/4 | اونطصاق | |
| | T. T. Ç.<br>unutmaḳ | Sıfat-ı müşebbehe. “Çok unutan, unutkan” anlamında.<br>*Unuṭmaḳ* “unutmak” anlamında yazılışı yine sin sesiyle. | | |
| 2163 | *ṣarımṣaḳ* | A57b/5 | صَرمصَاق | |
| | T. T. Ç. | “Sarımsak”. | | |
| 2164 | *baġırṣaḳ* | A57b/6 | بغرصَاق | |
| | T. T. Ç. | “Bağırsak”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2165 | *ḳurṣaḳ* | A57b/6 | قورصَاق | |
| | T. T. Ç. | “Kursak”. | | |
| 2167 | *ṣuṣaḳ* | A57b/6 | صوصق | |
| | T. T. Ç. | “Cezve, su kabı” gibi. | | |
| 2168 | *aḳṣaḳ* | A57b/7 | اقصق | |
| | T. T. Ç. | “Aksak”. | | |
| 2169 | *yaṣaḳ* | A57b/7 | يصق | |
| 2170 | T. T. Ç.<br>*yaṣaḳçı* | “Haciz ve yasak” anlamında.<br>Türevinden *yaṣaḳçı.* Valiye ve imama karşı gelen insanları yasaklarlar. | | |
| 2171 | *ṣaḳ* | A57b/9 | صق | |
| 2172 | T. T. Ç.<br>*ṣaḳla-* | +la- eki ile *ṣaḳla-,*<br>*ṣaḳlamaḳ* fiilinin emir kipi, “saklamak” anlamında. | | |
| | A57b/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 2173 | *ḳaṣıḳ* | A57b/10 | قاصق | |
| | T. T. Ç. | “Kasık. Erkek çocuğun buluğa ermesine işaret eden, kıl biten yer”. | | |
| 2174 | *ḳaṣıḳ* | A57b/11 | قاصق | |
| 2175 | T. T. Ç.<br>*ḳaṣmaḳ* | “Kasık, bel, böğür”.<br>*Ḳaṣmaḳ* kelimesinin mef’ulü. “Giyilen bir şeyi koltuk altından bele kadar çekip germek, kısaltmak, daraltmak”. | | |
| 2176 | *ḳışıḳ* | A57b/13 | قيصق | |
| 2177 | T. T. Ç.<br>*ḳışac* | Mef’ul anlamını taşır. “Dirhemlerden elle avuçlanan”.<br>Türevinden *ḳışac* “kıskaç” anlamında. | | |
| 2178 | *ṣıḳ-* | A57b/14 | صق | |
| | T. T. Ç. | *Ṣıḳmaḳ* fiilinin emir kipi. “Sıkmak” anlamında. Elbise veya üzümün sıkılması. | | |
| 2179 | *ṣıḳ* | A57b/15 | صق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Sık olan, sıkıştırılmış” anlamında. Örnek: *ṣıḳ otur* yani “çok yakın ve bitişik otur”. | | |
| | A56b/17 | | | |
| 2180 | *dil ṣoḳ-* | A57b/17 | دل صوق | |
| | T. T. Ç. | *Dil ṣoḳmaḳ* fiilinin emir kipi, “laf sokuşturmak” anlamında. | | |
| 2181 | *ṣoḳ-* | A57b/18 | صق | |
| | T. T. Ç. | *Ṣoḳmaḳ* fiilinin emir kipi, “dil sokmak, akrep, yılan veya arı sokması”. | | |
| 2182 | *ṣoḳ-* | A57b/20 | صوق | |
| 2183 | T. T. Ç.<br>*soḳulmaḳ* | *Ṣoḳmaḳ* fiilinin emir kipi, “toprağa, torbaya, sandığa, cebe sokmak veya insanlar arasına sokmak”.<br>Dönüşlü olarak *soḳulmaḳ* “sokulmak” veya “insanlar arasına sokulmak” anlamında.<br>Suya eli sokana, *elini suya soḳdı*, yani “elini suya girdirip soktu” denir. Mecaz olarak da “hiçbir iş yapmayan”a *elini suya soḳmaz* denir. | | |
| | A58a/3 | **Faṣlu’ṭ-ṭā** | | Tı faslı |
| | A58a/5 | Bu faslı tı sesi için düzenledim. Bazı kelimeler te sesi ile yazılmış olsa dakaf sesini kalın okutmak için yazılmıştır, daha önce açıklandığı gibi. | | |
| | A58a/3 | El-meftūḥa | | Üstünlü |
| 2184 | *oṭaḳ* | A58a/5 | اوطاق | |
| | T. T. Ç. | “Otağ, kamp ve büyük çadır” olarak bilinir. | | |
| 2185 | *baṭaḳ* | A58a/6 | بطق | |
| | T. T. Ç. | “Çamurdan bataklık”. “Batmak” anlamındaki *batmaḳ*kelimesinden. | | |
| 2186 | *ḳara baṭaḳ* | A58a/7 | قره بطق | |
| | T. T. Ç. | “Kara batak” adıyla bilinen kuşlardan. Rüstemoğlu Paşazade Hüseyin Efendi’nin güveyi olan Hüseyin Halebi’nin (Çelebi)’nin lakabı idi. Alim olan zatın son zamanına şahid olduk. Kara batak lakabının etkisi ise ordu paşasının Mahmud Paşa ve kendisinin haddi hesabı olmayan malla, Al’akir beldesine dönerken Cedde denizinde boğulmasıdır. | | |
| 2187 | *orṭaḳ* | A58a/11 | اورطاق | |
| | T. T. Ç. | “Ortak”. *Olmaḳ* yardımcı fiilinden ve türevlerinden başka fiille çekimlenmez. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2188 | *bağılṭaḳ* | A58a/12 | بغلطاق | |
| | T. T. Ç. | “Tatar giysileri”nden. Düğmelerinin yerinden omuzun altına, koltuğa bağlarlar. | | |
| 2189 | *ḳalṭaḳ* | A58a/14 | قلطاق | |
| | T. T. Ç. | “Kukunsuz ve çıplak eyer tahtası. ” | | |
| 2190 | *yalṭaḳ* | A58a/14 | يلطق | |
| | T. T. Ç. | *Yalṭaḳlanmaḳ*kelimesinin mastar hali, “yaltak” anlamında. | | |
| 2191 | *yaṭaḳ* | A58a/15 | يَطق | |
| | T. T. Ç. | “Yatak, uyunacak yer”. “Yatmak” anlamındaki *yaṭmaḳ*kelimesinden, . | | |
| 2192 | *ṭaḳ-* | A58a/16 | طَق | |
| | T. T. Ç. | *Ṭaḳmaḳ* fiilinin emir kipi. “Takmak” anlamında. Örneğin düğmenin iliğe takılması, zinciri kolye dizip boyna takmak, küpeyi kulağa takma ve insanın beline kılıç ve hançer takması gibi. Örnek: *ḳılıç ḫançer ṭaḳındı* yani beline taktı. | | |
| | A58a/20 | El-meksūret | | Esreli |
| 2193 | *çaṭıḳ* | A58a/20 | چاطق | |
| 2194 | T. T. Ç.<br>*çaṭmaḳ* | “Çatık”.<br>*Çaṭmaḳ*kelimesinin ism-i mef’ulü. Örneğinyatağı kurmak gibi.<br>“Tamamlanması için dikilen şey; toplantı ve kaş çatmak” anlamlarına gelir.<br>Örnek: “kaşı çatık olan”a *ḳaşları çaṭıḳdır* veya “çatık kaşlı” anlamında *çaṭıḳḳaşlı* denir. Örnek: “Yüzünü somurtan ve öfkelenen”e *ḳaşlarını çatdı* denir. | | |
| 2195 | *arṭıḳ* | A58b/2 | آرطق | |
| | T. T. Ç. | “Artık” anlamında. *Arṭmaḳ*kelimesinden, “artmak” demek. | | |
| 2196 | *yırṭıḳ* | A58b/2 | يِرْطِق | |
| | T. T. Ç. | “Yırtık” anlamında. *Yırṭmaḳ* kelimesinden, “yırtmak” anlamında. . | | |
| 2197 | *fıṣṭıḳ* | A58b/3 | فِصطق | |
| | T. T. Ç. | “Yer fıstığı, çam fıstığı”. | | |
| 2198 | *yaṣṭıḳ* | A58b/4 | يَصطق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Yastık”. | | |
| 2199 | *ḳaṭıḳ* | A58b/4 | قاطِق | |
| 2200<br>2201<br>2202<br>2203<br>2204<br>2205<br>2206<br>2207<br>2208 | T. T. Ç.<br>*ḳaṭmaḳ*<br>*ḳasım güni*<br>*ḳatım güni*<br>*ḳarmaḳ, ḳarışmaḳ,*<br>*ḳaṭışıḳḳaṭmaḳ*<br>*ḳarma ḳarış*<br>*ḳarma ḳatış* | “Ekmek katığı”. Ekmeği yemeğe veya sirkeye katmak. *Ḳaṭmaḳ*kelimesinin mef’ul veznidir, “katmak” anlamında.<br>Gerçi Rum memlektlerinde kış ayının başlarında genel olarak bilinen *ḳasım güni, ḳatım güni* kelimesinden tahrif olunmuştur (ḳasım<ḳatım). Oysa ki bugün çiftleşmek için koçları koyunlarla katarlar, *ḳatım güni* derleryani “koç katımı”.<br>Örnek: *Erkek dişiye vardı ve aşdı ve bindi ve sikdi ve ḳardı*.<br>*ḳarmaḳ,*<br>*ḳarışmaḳ,*<br>*ḳaṭışmaḳ,*<br>*ḳaṭmaḳ* “katmak ve karıştırmak” anlamında.<br>Örnek: Ayırt etmeksizin karmakarışığı anlatmak için kullanılır: *ḳarma ḳarış* ve *ḳarma ḳatış*. | | |
| 2209 | *raṣṭıḳ* | A58b/14 | راصطِق | |
| | T. T. Ç. | “Boya”. | | |
| 2210 | *raṣṭıḳ daşı* | A58b/15 | راصطِق دَاشي | |
| | T. T. Ç. | “Rastık taşı”. | | |
| 2211 | *ṭıḳ-* | A58b/15 | طِق | |
| | T. T. Ç. | *Ṭıḳmaḳ* fiilinin emir kipi. Yastığa veya çoraba pamuk veya yün “tıkamak”. | | |
| | A58b/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2212 | *ṭuṭaḳ* | A58b/17 | طوُطق | |
| 2213 | T. T. Ç.<br>*dutmaḳ* | “Tutulmuş” anlamında.<br>*Dutmaḳ* kelimesinden, “tutmak” anlamında. | | |
| 2214 | *ṭuṭuḳ* | A58b/18 | طُوطق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Rehin” kelimesinin ismi, “tutuk” anlamında. | | |
| 2215 | *ḳolṭuḳ* | A58b/18 | قولطَق | |
| | T. T. Ç. | “Koltuk altı”. | | |
| 2216 | *ṭoḳ* | A58b/19 | طَوق | |
| | T. T. Ç. | “Tok”. | | |
| | A58b/20 | **Faṣlu’l-ġayın mü’ceme** | | Gayın faslı |
| | A58b/21 | El-meftūḥa | | Üstünlü |
| | A58b/21 | El-meksūret | | Esreli |
| 2217 | *daġıḳ* | A58b/21 | دَاغِق | |
| | T. T. Ç. | “Dağınık”. *Dağınmaḳ* kelimesinden, “dağınık” anlamında. | | |
| | A58b/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2218 | *boġuḳ* | A58b/22 | بغُوق | |
| | T. T. Ç. | “Boğuk, konuşmasında ve sesinde boğukluk olan”. | | |
| 2219 | *boġuḳ* | A58b/22 | بُغوق | |
| | T. T. Ç. | “Boğuk”. *Boġmaḳ* kelimesinden, “boğmak” anlamında. | | |
| | A59a/2 | **Faṣlu’l-fā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü fe faslı** |
| 2220 | *ufaḳ* | A59a/2 | اوفق | |
| | T. T. Ç. | “Her şeyin ufağı”. Örnek: *ufaḳ oġlancıḳlar.* Ufak ve kırıntı olana denir: *Ekmek ufaḳları vardır.* | | |
| 2221 | *ufaḳ doġra-* | A59a/4 | اوفق دوغره | |
| | T. T. Ç. | “Ufak doğra” veya “küçücük ufalt”. | | |
| 2222 | *faḳ* | A59a/4 | فق | |
| | T. T. Ç. | Serçe ve benzerini avlamak için “Kapan, fak”. Hı sesini kaf sesine çevirerek Arapçadan Türkçeye geçmiş olabilir. | | |
| | A59a/6 | El-meksūret | | Esreli |
| | A59a/7 | El-mażmūmet | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A59a/8 | **Faṣlu'l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 2223 | *ḳorḳaḳ* | A59a/8 | قَورقق | |
| 2224 | T. T. Ç.<br>*ḳorkmaḳ* | "Sakınan, korkak".<br>*Ḳorkmaḳ* kelimesinden, "korkmak" anlamında. "Korkunç ve dilgir bir durum"a denir. | | |
| 2225 | *şaḳaḳ* | A59a/10 | شقق | |
| | T. T. Ç. | "Şakak, dolun; güneşe benzer mücevherli hışır ki süs olsun diye atın şakağına takılır. " | | |
| 2226<br>2227 | *maḳaḳ*<br>*maḳaḳlan-* | A59a/11 | مقق | |
| | T. T. Ç. | "Mağlup olan, yenilen kişi"ye söylenir: *maḳaḳlandı*. | | |
| 2228 | *ḳaḳ-* | A59a/12 | قق | |
| | T. T. Ç. | *Ḳaḳmaḳ*"çakmak anlamında kapıyı çakmak, çiviyi duvara çakmak" gibi. *Ḳapı ḳaḳdı* ve *mıḫı ḳaḳdı*. | | |
| | A59a/14 | El-meksūret | | Esreli |
| 2229 | *çıḳıḳ* | A59a/14 | چِقق | |
| 2230 | T. T. Ç.<br>*çıḳmaḳ* | "Çıkık. Gözü dışarı çıkık olan kimse; ağaç gövdesindeki ve duvarın çıkık kısmı"<br>*çıḳmaḳ*"çıkmak" kelimesinden. | | |
| 2231 | *ḳırḳıḳ* | A59a/16 | قرقق | |
| 2232 | T. T. Ç.<br>*ḳırḳmaḳ* | Mef'ul vezninde, "kırkık".<br>*Ḳırḳmaḳ* kelimesinden, "kesmek" anlamında. Kağıt, altın, gümüş gibi "kesik". | | |
| 2233 | *yıḳıḳ* | A59a/18 | يقق | |
| 2234 | T. T. Ç.<br>*yıḳmaḳ* | "Yıkık".<br>*ıḳmaḳ* "yıkmak" kelimesinden. | | |
| | A59a/19 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2235 | *ḳoḳ-* | A59a/19 | قوق | |
| 2236 | T. T. Ç.<br>*ḳoḳla-* | *Ḳoḳmaḳ* fiilinin emir kipi, "koku çıkışı" anlamında.<br>*+la-* ile *ḳoḳla-, ḳoḳlamaḳ*"koklamak" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A59a/21 | **Faṣlu'l-lam el-meftūḥa** | | Üstünlü lam faslı |
| 2237 | *aḷlaḳ* | A59a/21 | الڭ | |
| 2238<br>2239 | T. T. Ç.<br>*aḷlaḳbullaḳ*<br>*bulanmaḳ* | *Bullaḳ*kelimesini pekiştirmek için:<br>*allaḳ bullaḳ*. "Kederli" anlamında.<br>*Bulanmaḳ*kelimesi, "kederlenmek" anlamında. | | |
| 2240 | *ulaḳ* | A59b/1 | اولاق | |
| | T. T. Ç. | "Posta, haberci". | | |
| 2241 | *çıplaḳ* | A59b/1 | چِبلاق | |
| | T. T. Ç. | "Çıplak". | | |
| 2242 | *ṭobalaḳ* | A59b/2 | طوبلاق | |
| | T. T. Ç. | "Toparlak, yuvarlak; kabakgillerden hıyar ve benzeri". | | |
| 2243 | *ṣobalaḳ* | A59b/2 | صوبلق | |
| | T. T. Ç. | "Sakalı henüz çıkmayan genç. | | |
| 2244 | *boḳurtlaḳ* | A59b/3 | بقرتلق | |
| | T. T. Ç. | "Yemek borusu". | | |
| 2245 | *çoḷaḳ* | A59b/4 | چولڭ | |
| | T. T. Ç. | "Çolak". | | |
| 2246 | *ḍaḷaḳ* | A59b/4 | ڈلڭ | |
| | T. T. Ç. | "Dalak". | | |
| 2247 | *doḷaḳ* | A59b/4 | دولڭْ | |
| 2248 | T. T. Ç.<br>*ḍola-* | "Dolaşmış olan".<br>*ḍolamaḳ,* "sarmak, dolamak" anlamındaki fiilinden. | | |
| 2249 | *parlaḳ* | A59b/5 | پَارلق | |
| | T. T. Ç. | "Parlak, parlayan; yüzü ışık gibi parlayan ve ışıltan kişi". Sıfat-ı müşebbehe olarak kullanılır. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2250 | *parlamaḳ* | *Parlamaḳ* yani “ateşin yanışı”. | | |
| 2251 | *ṭorlaḳ* | A59b/7 | طورلق | |
| | T. T. Ç. | “Kuşgillerden, zavallı kuş”. Örnek: *yoḳdan ṭorlaḳyeğdir*. | | |
| 2252 | *ḍazlaḳ* | A59b/8 | ڈازلق | |
| | T. T. Ç. | “Kel”. | | |
| 2253 | *ḍuzlaḳ* | A59b/9 | ڈوزلق | |
| | T. T. Ç. | “Tuzluk. | | |
| 2254 | *ḳozalaḳ* | A59b/9 | قوزالق | |
| | T. T. Ç. | “Pamuk kozağı, kozak”. | | |
| 2255 | *ḳışlaḳ* | A59b/10 | قيشلق | |
| | T. T. Ç. | “Kışlak yer”. | | |
| 2256 | *ṣolaḳ* | A59b/10 | صُولق | |
| | T. T. Ç. | “Solak” ve “Yeniçerilerden, Âl-i Osman padişahının muhafiz birliği durumunda olan, solak ortaları; birliklerden birine mensup olan asker. ” | | |
| 2257 | *ışlaḳ* | A59b/12 | ايصلق | |
| 2258 | T. T. Ç.<br>*ışla-* | “Islak, yaş”.<br>*Işlamaḳ* kelimesinden, “ıslamak, yaş etmek” anlamında. | | |
| 2259 | *ṭaşlaḳ* | A59b/13 | طصلق | |
| | T. T. Ç. | “Dangalak insan”. Veya “Ahşaptan yapılan kalıplar. Marangozun kesip hazırlayarak tamir edip döşediği kalıp. Benzerini terzinin elbiselere, yapıcının binaya yaptığı kalıp veya planlama hazırlığı. ” | | |
| 2260 | *oṭlaḳ* | A59b/16 | اوطلق | |
| 2261 | T. T. Ç.<br>*oṭla-* | “Otlak yer”.<br>Mastarı *oṭlamaḳ* “otlamak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2262 | *çaṭlaḳ* | A59b/16 | جطلق | |
| | T. T. Ç. | “Çatlak olan”. | | |
| 2263 | *çaṭla-* | *Çaṭlamaḳ* “çatlamak” anlamında. | | |
| 2264 | *oġlaḳ* | A59b/18 | اوغلق | |
| | T. T. Ç. | “Oğlak”. | | |
| 2265 | *ḳulaḳ* | A59b/18 | قلق | |
| | T. T. Ç. | “Erkek penisinin başı”. “Fişle” denir. | | |
| 2266 | *ḳovalaḳ* | A59b/19 | قوالق | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe “zevzek, kovlanmış, zevzekleyen” anlamında. | | |
| 2267 | *ḳovlaḳanmaḳ* | A59b/20 | قوالقنمَق | |
| | T. T. Ç. | Mübalağa, abartmak için “Zevzeklenmek”. | | |
| 2268 | *ḳulaḳ* | A59b/21 | قولق | |
| | T. T. Ç. | “Kulak. Beş duyudan birisi. ” | | |
| 2269 | *ḳara ḳulaḳ* | A59b/22 | قره قولق | |
| | T. T. Ç. | “Kedigillerden karakulak. Kendi dışkısını yiyen yabani hayvan. ” | | |
| 2270 | *avḷaḳ* | A59b/23 | اولق | |
| | T. T. Ç. | “Av yeri, balık ağılı”. | | |
| 2271 | *yalaḳ* | A59b/23 | يلق | |
| | T. T. Ç. | “Köpek yalağı”. | | |
| 2272 | *yalamaḳ* | *Yalamaḳ* kelimesinden, “yalamak” anlamında | | |
| 2273 | *yavlaḳ* | A60a/1 | يَولق | |
| | T. T. Ç. | “Güzel şey”. | | |
| 2274 | *yuvaḷaḳ* | A60a/1 | يوَالق | |
| | T. T. Ç. | “Yuvarlanmak. Tank için kullanılan demirden veya taştan top. ” | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2275 | *aylaḳ* | A60a/2 | ايلق | |
| | T. T. Ç. | “Aylak, başı boş gezen”. Örnek: *Aylaḳ durmaḳdan ise aylaḳ işlemek yeğdir* yani “Sözün özü, boş aylak gezmektense beş paraya çalışmak daha iyi”. | | |
| 2276 | *çaylaḳ* | A60a/5 | چيلق | |
| | T. T. Ç. | “Çaylak”. | | |
| 2277 | *yaylaḳ* | A60a/5 | ييلق | |
| | T. T. Ç. | “Yayla, yaz mevsimi başında (yazı geçirmek için) yerleşilen yer. ” | | |
| 2278 | *ḳışlaḳ* | Karşıtı*ḳışlaḳ* “kışlık yer. ” | | |
| | A60a/6 | El-meksūret | | Esreli |
| 2279 | *ılıḳ* | A60a/7 | ايلق | |
| | T. T. Ç. | “Ilık, sıcak su”. | | |
| 2280 | *balıḳ* | A60a/7 | بالق | |
| | T. T. Ç. | “Balık”. | | |
| 2281 | *çalıḳ* | A60a/7 | چالق | |
| | T. T. Ç. | “Çalık”. *Çalmaḳ* kelimesinden, “çalmak” anlamında. | | |
| 2282 | *oḍalıḳ* | A60a/8 | اوڋه لق | |
| | T. T. Ç. | Bir erkeğin nikahsız olarak birlikte olduğu “kadın, cariye”. Çocuğunun annesi olur. | | |
| 2283 | *ḳarlıḳ* | A60a/9 | قارلق | |
| | T. T. Ç. | “Karlık”. | | |
| 2284 | *aġırlıḳ* | A60a/9 | اغِرلِق | |
| | T. T. Ç. | “Ağırlık, başlık. Geline başta verilen para, başlık. ” Mehr-i muacele ise nikahta “geline verilmesi taahhüt edilen para, ağırlık”. Ayrıca “Nikah akdine verilen ad”dır. Örnek: *kābín ḳıydı*“nikah kıydı, nikahlandı”. Nikaha ise*bu ‘avrat Zeydiñ kābínlisidir*yani “nikahlısı”dır. | | |
| 2285 | *aġırlıḳ* | A60a/12 | اغرلق | |
| | T. T. Ç. | “Kâbus. Uyuyanın üzerine çöken kâbus. ” | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2286 | *ṣarılıḳ* | A60a/13 | صَرلِق | |
| | T. T. Ç. | “Sarılık hastalığı. Hastanın vücudunu sarılığa düşüren hastalık. ” | | |
| 2287 | *ıssızlıḳ* | A60a/14 | ايسّزلق | |
| | T. T. Ç. | “Issız yer, çöl”. *Izsızlıḳ* olarak da yazılır, “izi olmayan yer. ” | | |
| 2288 | *ḳızlıḳ* | A60a/15 | قزلِق | |
| | T. T. Ç. | “Kuraklık zamanı. ” | | |
| 2289 | *ḳızlıḳ* | A60a/16 | قِزلِق | |
| | T. T. Ç. | “Kızlık zarı”. Çünkü *ḳız* kelimesi hem “kurak” hem de “kız” demek. Örnek: *ḳızlıġıbākídir* ve *ḳızlıġı gitdi* ve *ḳızlıġın aldı* yani “bakireliği devam ediyor” ve “kızlığı gitti” ve “kızlığını aldı. ” | | |
| 2290 | *yazlıḳ* | A60a/19 | يزلق | |
| | T. T. Ç. | Yazın gidilen “yazlık yer”. Veya “giysilerden yazlık olan”. | | |
| 2291 | *ḳışlıḳ* | A60a/19 | قيشلق | |
| | T. T. Ç. | “Kışlık. Kışın gidilen yer ve giyilen giysi. ” Bunlar *yayḷaḳ* ve *ḳışlaḳ*kelimelerinden daha yaygındır. Bahsi geçtiği gibi. → 2013, 1995 | | |
| 2292 | *ṣaḷıḳ* | A60a/21 | صَالِق | |
| | T. T. Ç. | *Vermek* yardımcı fiiliyle çekimlenir. “Yol göstermek, delalet etmek” anlamında. Örnek: *ṣaḷıḳ verdi* yani “ona yolu gösterdi. ” | | |
| 2293 | *aṣlıḳ* | A60a/22 | اصلِق | |
| | T. T. Ç. | “Ferci bitişik, cinsel organındaki eksiklik dolayısıylaevlenmeye ve doğurmaya elverişli olmayan kadın”. | | |
| 2294 | *maṣlıḳ* | A60a/23 | مصلق | |
| | T. T. Ç. | “Beng, keyif verici, sangılık edici uyuşturucu”. *Bengilik* kelimesinin benzeri. | | |
| 2295 | *aġḷıḳ* | A60a/23 | اغلِق | |
| | T. T. Ç. | “Ağlık yeri”. Çünkü *aġ* “ağ” anlamında. | | |
| 2296 | *aġalıḳ* | A60b/1 | اغالق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Beylik”. Çünkü *aġa* “ağa” demektir. | | |
| 2297 | *ṣaġlıḳ* | A60b/1 | صَاغلق | |
| | T. T. Ç. | Hastalıktan sağ olma, “sağlık”. | | |
| 2298 | *ḍaḷġalıḳ* | A60b/2 | ڈالغلق | |
| | T. T. Ç. | “Fitne günlerinde gülüp eğlenme”. | | |
| 2299 | *yaġlıḳ* | A60b/3 | يَاغلق | |
| | T. T. Ç. | “Destmal, yağlı el ve yüzü silmeye yarayan mendil, yağlık”. Daha sonra destimal mutlak olarak genişleyip kullanıldı. | | |
| 2300 | *yaġalıḳ* | A60b/4 | يغالق | |
| | T. T. Ç. | “Yağılan zaman, yağalık” anlamında. *Yaġmaḳ* fiilinden yani “yağmur yağmak”. | | |
| 2301 | *çıġlıḳ* | A60b/5 | چغلق | |
| | T. T. Ç. | “Çığılık ve çağırma”. *Çaġırmaḳ* fiilinin mastar hali. | | |
| 2302 | *ḳılık* | A60b/6 | قلق | |
| | T. T. Ç. | “Kılık, kıyafet”. Örnek: *‘Ulema ḳılığında* yani “bilginler kılığına (benzer)”. | | |
| 2303 | *ḳalıḳ* | A60b/7 | قالق | |
| | T. T. Ç. | “Kalan, bir şeyde eksiklik. ” Örnek: *Bu sözde ḳalıḳ vardır* Yani “bu konuşmanın kalanı, eksiği vardır. ” anlamında. | | |
| 2304 | *ıḳlıḳ* | A60b/9 | ايقلق | |
| | T. T. Ç. | “Eğlence aletlerinden, bir çeşit enstrüman”. Çobanların çaldıkları kavala benzer. | | |
| 2305 | *ṣıḳlıḳ* | A60b/10 | صيقلق | |
| | T. T. Ç. | “Küçük” anlamında. Küçültülmesi ise *ṣıḳlıḳ vermek*. *Vermek* yardımcı fiiliyle çekimlenir. Örnek *ṣıḳlığı degdi* yani “sustu”. | | |
| 2306 | *imlıḳ* | A60b/12 | ايملق | |
| | T. T. Ç. | “İmlık horoz”. | | |
| 2307 | *avadanlıḳ* | A60b/12 | اوادنلق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Alet takımı. Esnafların kullandıkları aletler. Marangoz, demirci ve kuyumcunun kullandıkları aletler. Örnek: keser, tester, çekiç, kerpeten, kuyumcu ocağı, kalıp, pota, eğe, törpü gibi. ” | | |
| 2308 | *aydı<n>lıḳ* | A60b/15 | ايدلق [ ايدلنق ] | |
| 2309 | T. T. Ç.<br>*aydın-* | “Aydınlık, nur”. Çünkü *aydın* “aydınlık” anlamında. Nur ise güneş, ay, sirac veya ateşten çıkandır. *Aydın* vasfını vurgulamak için *-lıḳ*eki kullanılır. | | |
| 2310 | *Allahlıḳ* | A60b/17 | اللّٰه لق | |
| | T. T. Ç. | “Sadaka, hayır. Söz, amel ve sadaka gibi hayratların Allah için yapılması anlamında. ” | | |
| 2311 | *aylıḳ* | A60b/19 | ايلق | |
| | T. T. Ç. | “Aylık”. Çünkü *ay* kelimesi yılın ayı anlamında ve ayni zamanda (uydu) aydır. Bahsi geçecek. | | |
| 2312 | *ḳayalıḳ* | A60b/20 | قيه لِق | |
| | T. T. Ç. | Nil’in gemilerinin kıçında çakmak taşı ve kaya bulunduğundan, savaş gemilerin ön tarafına benzer. *ḳayalıḳ* ise “çakmak taşının ve kayanın konulduğu yer”. Aslında bu taşlar geminin ön kısmında bulunan savaş aletinin önünde bulunur, daha sonra genişleyip geminin önünü ve savaş aletinin ön kısmının da adı olur. | | |
| 2313 | *ḍayılıḳ* | A61a/1 | ڔَايْلِقْ | |
| | T. T. Ç. | “Dayılık”. *Dayı* “annenin kardeşi” olur. | | |
| 2314 | *-ḍıḳ* | A61a/1 | لِق | |
| | T. T. Ç. | *-ḍıḳ*isimlerin sonuna gelen ek. Zaman ve mekân için kullanılan mif’al vezninde. *Ḳarpuzluḳ, hıyarlıḳ, aslanlıḳ* yani “karpuzluk, salatalık, aslanlık” bunlar yer bildirir.<br><br>Zamana ise *ḳızlıḳ* yani “kuraklık zamanı”.<br><br>*Ḳışlıḳ, yazlıḳ* hem zaman hem de mekân anlamına gelen *ḳışlıḳ* ve *yazlıḳ* zamanı veya yeri bildirir. İsteğe bağlıdır. Veya “kış ve yaz ile ilgili hazırlıklar”. Örnek: Kürklü, çuhalı elbisler, dolmalık ve sıva vurmak.<br><br>Ayrıca bazı camid isimlere eklenir. *Ḳardaşlıḳ, atalıḳ, yoldaşlıḳ, ḳızlıḳ, aylıḳ, yıllıḳ* yani “kardeşlik, babalık, yoldaşlık, kızlık, aylık ve yıllık”.<br><br>*-ḍıḳ*eki*ḳızlıḳ*kelimesinde mastar olarak veya zaman göstergesi olarak kullanılır. İsteye bağlıdır. Mimli mastardır. Türkçe açıklandığında, kelimenin masdarı yapılmak istendiğinde *(-maḳ)* mastar ekinden sonra *(-ḍıḳ)* eki getirilir. Örnek: *Vurmalıḳ*yani *“*vurmalık”. Bu da fazladan vasıf olarak adlandırır. Kıyasi olarak tek düzen şeklindedir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Ayrıca vasfı pekiştirmek için semai olarak kullanılır. *Aydınlıḳ* kelimesinde olduğu gibi.<br>*(-maḳ)* ekinden sonra *(-lıḳ)* eki olduğu gibi *(-mek)* ekinden sonra da *(-lik)* eki gelmektedir.<br>Ve Allahu te'ala en iyi bilendir. | | |
| | A61a/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2315 | *oluḳ* | A61a/17 | اولق | |
| | T. T. Ç. | "Oluk". | | |
| 2316 | *muştuluḳ* | A61a/18 | مشتلق | |
| 2317 | T. T. Ç.<br>*muştla* | "İyi ve muştulu haber getirene verilen armağan, bahşiş, müjdelik". Mastarı *muştlamaḳ,* "müjdelemek" anlamında. Bizim Mısırımızda "bahşiş, elde edilen müjdelik" ile adlandırılır. | | |
| 2318 | *doluk-* | A61a/20 | دولوق | |
| | T. T. Ç. | *Doluḳmaḳ* fiilinin emir kipi, "gözün yaşla doluşu". Örnek: *Gözleri yaşladoluḳdı* yani "gözü yaşla doldu, taştı. " | | |
| 2319 | *oġurluḳ* | A61a/22 | اغورلق | |
| | T. T. Ç. | *Oġurlamaḳ*kelimesinden, "çalınan şey". Ayrıca "karısından gizli cariye ile ilişkiye girmek". Örnek: *Oġurluḳ eyledi.* | | |
| 2320 | *yaġmurluḳ* | A61b/1 | يغمورلق | |
| | T. T. Ç. | Bilinen feraceye benzeyen, yağmurdan koruyan "yağmurluk". | | |
| 2321 | *ḳuşluḳ* | A61b/3 | قوشلق | |
| | T. T. Ç. | "Kuşluk". | | |
| 2322 | *ṣoluḳ* | A61b/3 | صُوْلق | |
| | T. T. Ç. | "Soluk ve nefes alma". *Ṣoluġumualḍım* "nefes aldım, *ṣoluġumu alamadım* yani "soluğumu alamadım". | | |
| 2323 | *muṣluḳ* | A61b/5 | مُصلق | |
| | T. T. Ç. | "Boru, tüp. Musluk borusu gibi, tüp şeklinde ibrik akacı gibi, emzik" anlamında. | | |
| 2324 | *uluḷuḳ* | A61b/7 | اولولڤ | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2325 | T. T. Ç.<br>*ulu* | “Ululuk va azamet”.<br>Sıfat-ı müşebbehesi *ulu* “azametli ve büyük olan”. | | |
| 2326 | *bolluḳ* | A61b/8 | بوللق | |
| | T. T. Ç. | “Bol” anlamında. *Bol* kelimesinin türevi, “bolluk, refah ve bereketli” anlamında. Örnek: *Bolluḳ yerde büyüdük* yani “bolluk, refah ve bereketli yerde büyüdük”. | | |
| 2327 | *ḳulluḳ* | A61b/10 | قوللق | |
| | T. T. Ç. | “Kulluk”. | | |
| 2328 | *ḳavluḳ* | A61b/10 | قاوْلَق | |
| | T. T. Ç. | “Miskin ve mütesebbep”. Türkçede aslı *ḳav yeri*. Çünkü *ḳav* “kav” demek bilindiği üzre *(-lıḳ)* mekâna tahsis olan bir ek. | | |
| 2329 | *ḳorḳuluḳ* | A61b/12 | قُورقولق | |
| | T. T. Ç. | “Tırabzan, binadaki düşmeyi engellemek için merdiven parmaklığı”. | | |
| 2330 | *ḳorḳuluḳ* | A61b/13 | قورقولق | |
| | T. T. Ç. | “Korkuluk yer veya yol”. | | |
| 2331 | *doyumluḳ* | A61b/14 | دويوملق | |
| | T. T. Ç. | “Ganime ve ganimet bilmek”. Örnek: *doyumluḳ maldır* yani “ganimet malıdır”. | | |
| 2332 | *uyluḳ* | A61b/15 | اويلق | |
| 2333 | T. T. Ç.<br>*uyluḳlamaḳ* | “But” anlamında.<br>*+la-* ile *uyluḳlamaḳ*“uyluklamak”. | | |
| 2334 | *yoluḳ* | A61b/16 | يُولَق | |
| | T. T. Ç. | *Yolmaḳ* “yolmak” kelimesinden “yolunmuş”. | | |
| 2335 | *-lıḳ/-luḳ* | A61b/16 | لق | |
| | T. T. Ç. | Bazı isimlere eklenen “mastar eki”. Örnek: *oğulluḳ, ḳulluḳ, dostluḳ, doyumluḳ* yani “oğulluk, kulluk ve hizmetlik, dostluk ve ganimetlik”. Ve (mekan ismi yapan) mef’il vezninde bazı kelimelere eklenir. Örnek: *ḳurdluḳ, ḳozluḳ* yani “kurt olan yer, ceviz bağı”. | | |
| | A61a/21 | **Faṣlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2336 | *çomaḳ* | A61b/21 | چومق | |
| | T. T. Ç. | “Çomak”. *Šavşan çomaġa rast geldi* yani “tavşan değneğe rast geldi” denilir ki “tesadüf etmek, ummadığı halde karşılaşmak” anlamında kullanılır. (Arapça atasözleri)nden bir durumun ters olması anlamındadır. Örnek: “devenin su havuzuna götürülmesi, eşeklerin büyük sepetlere, küfeye rast gelmesi” gibi. | | |
| 2337 | *uçmaḳ* | A62a/1 | اوچمَق | |
| 2338 | T. T. Ç.<br>*ṭamu* | “Cennet”.<br>“Cehhennem” anlamında*ṭamu* karşıtı. | | |
| 2339 | *ḍamaḳ* | A62a/1 | ڈمق | |
| | T. T. Ç. | “Üst ve alt çene”. | | |
| 2340 | *barmaḳ* | A62a/2 | برمق | |
| | T. T. Ç. | “Parmak”. | | |
| 2341 | *ṣarça barmaḳ* | A62a/2 | صرجه برمق | |
| | T. T. Ç. | “Serçe parmak”. | | |
| 2342 | *ṣumaḳ* | A62a/3 | صومق | |
| | T. T. Ç. | “İmsak yapmak için yenilen sumak”. | | |
| 2343 | *baṣamaḳ* | A62a/3 | بصمق | |
| | T. T. Ç. | “Basamak, merdiven basamağı” gibi. | | |
| 2344 | *ṭomaḳ* | A62a/4 | طومق | |
| | T. T. Ç. | Leventlerin ayaklarına giydiği “ayakkabı, postal, çetik”. | | |
| 2345 | *ṭoḳmaḳ* | A62a/4 | طوقمق | |
| | T. T. Ç. | “Tokmak”. | | |
| 2346 | *çaḳmaḳ* | A62a/5 | جقمق | |
| | T. T. Ç. | “Çakmak demiri, tetik”. | | |
| 2347 | *yamaḳ* | A62a/5 | يمق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Reisi kaybettiğinde ikinci reis adayı olarak bulunan kimse”. | | |
| 2348 | *yumaḳ* | A62a/6 | يومق | |
| | T. T. Ç. | “Saç, yün veya örgü yumağı”. | | |
| 2349 | *oymaḳ* | A62a/7 | اويمق | |
| | T. T. Ç. | İnsanlardan oluşan “küçük birlik, aileler”. | | |
| 2350 | *yaymaḳ* | A62a/8 | ييمق | |
| | T. T. Ç. | “Parmakları eğri olan kimse”. | | |
| 2351 | *ḳaymaḳ* | A62a/8 | قيمق | |
| | T. T. Ç. | Yoğurtan “kaymak”. | | |
| 2352 | *ḳalmaḳ* | A62a/9 | قلمق | |
| 2353 | T. T. Ç.<br>*berg* | Sarığa kaplanan “kalmak”.<br>*Berg* kelimesinin eş anlamlısı. *–maḳ*’lı söylenişi tüm bu kelimelerde kalın seslerle düzenli ve asli olarak geçmiştir. Fiilinin emir kipina getirilen mastar alamet olarak kullanılan ektir. *-maḳ* eki mastar olarak olaylara ve manaya delalet etmesinin tersine aynı kelimelerin asli şekline delalet edip özel ve soyut adlarda kullanılır. | | |
| | A62a/14 | El-meksūret | | Esreli |
| 2354 | *ışmaḳ* | A62a/14 | اِيصمق | |
| | T. T. Ç. | “Sıkı, şiddetli”. | | |
| 2355 | *ḳaramık* | A62a/15 | قرامق | |
| | T. T. Ç. | “Esmer” olan eşya, hayvan veya insan. | | |
| 2356 | *ḳızamık* | A62a/15 | قزامق | |
| | T. T. Ç. | “Kızamık”. Çiçek hastalığına benzer. | | |
| | A62a/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2357 | *pamuḳ* | A62a/17 | پامُوق | |
| | T. T. Ç. | “Pamuk”. | | |
| 2358 | *çarmuḳ* | A62a/17 | چارمق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Gemi aletlerinden, gemi direğini zabtetmek için kullanılır”. | | |
| 2359 | *yumuḳ* | A62a/18 | يوموق | |
| | T. T. Ç. | Mef’ul vezninde. Örnek: *aġzı yumuḳ*yani “yumulmuş ağız”. | | |
| | A62a/20 | **Faṣlu’l-nūn el-meftūḥa** | | **Üstünlü nun faslı** |
| 2360 | *çanaḳ* | A62a/20 | چنق | |
| | T. T. Ç. | “Çanak”. | | |
| 2361 | *bacanaḳ* | A62a/21 | بجناق | |
| | T. T. Ç. | “Bacanak”. İki kızkardeşle evlenen erkeklerin birbirine göre akrabalık adı. | | |
| 2362 | *bocnaḳ* | A62a/22 | بوچنق | |
| | T. T. Ç. | “Boşnak” kişi. | | |
| 2363 | *ṭırnaḳ* | A62a/23 | طرنق | |
| | T. T. Ç. | “Tırnak”. | | |
| 2364 | *ḳırnaḳ* | A62a/23 | قرنق | |
| | T. T. Ç. | “Cariye, halayık”. | | |
| 2365 | *ṣaġanaḳ* | A62a/23 | صغنق | |
| | T. T. Ç. | “Rüzgârın dalgalanması, Birdenbire başlayan, fakat genellikle kısa süren iri tâneli şiddetli yağmur, sağanak”. | | |
| 2366 | *ḳonaḳ* | A62b/1 | قونق | |
| | T. T. Ç. | “Durak, istasyon”. *Ḳonmaḳ*“durakta konmak, inmek” anlamında. | | |
| 2367 | *ṭoynaḳ* | A62b/2 | طينق | |
| | T. T. Ç. | “At ve benzeri gibi tek parmaklı hayvanların tırnağı”. | | |
| 2368 | *ḳoynaḳ* | A62b/2 | قينق | |
| | T. T. Ç. | “İnsanın koynu, oturak yeri ve kuşun pençesi”. | | |
| | A62b/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 2369 | *danıḳ* | A62b/3 | دانق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Tanık”. | | |
| 2370 | *ṣanıḳ* | A62b/3 | صَانق | |
| | T. T. Ç. | “Sanık”. “Sanmak, zannetmek” anlamında *ṣanmaḳ* kelimesinin mastar ismi. | | |
| 2371 | *ḳanıḳ* | A62b/4 | قانق | |
| | T. T. Ç. | *Ḳanmaḳ* fiilinin emir kipi, “kan akıtmaya doymuş kimse”. *Ḳan aldım.* Örnek: *filan ḳanıḳdı*yani “kan akıtmaya doydu”. | | |
| 2372 | *bulanıḳ* | A62b/6 | بولانق | |
| | T. T. Ç. | “Doğal, baygınlık ve suyun bulanık olma durumu”. | | |
| 2373 | *yanıḳ* | A62b/7 | يَانق | |
| | T. T. Ç. | “Yanık”. “Yanmak” anlamındaki *yanmaḳ* kelimesinden. | | |
| 2374 | *uyanıḳ* | A62b/8 | اويَانق | |
| 2375 | T. T. Ç.<br>*uyanmaḳ* | “Uyanık, uyanmış”. “Uyanmak” anlamındaki<br>*uyanmaḳ* kelimesinden. Geçen dört kelimedeki kaf sesi(-k eki) sıfat-ı müşebbehe belirten ektir. | | |
| 2376 | *çarnıḳ/çırnıḳ* | A62b/10 | چرنق | |
| | T. T. Ç. | “Küçük tekne”. Deniz gemilerden. | | |
| 2377 | *ṣınıḳ* | A62b/10 | صنق | |
| | T. T. Ç. | Altın veya kabkaçaklardan “kırık, yarık olan”. Veya “muamelelerinde, ticaretinde veya dünyasında kırık, perişan olan kimse”. kaf sesi (-k eki) mef’ul vezninde kelime yapar, anlamca fiili güçlendirmektir. | | |
| 2378 | *dağınıḳ* | A62b/13 | داغنق | |
| 2379 | T. T. Ç.<br>*dağıḳ* | “Dağınık”.<br>Benzeri *dağıḳ* maddesi geçmişti. Nun sesi abartma belirtir. → | | |
| | A62b/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2380 | *ḍonuḳ* | A62b/15 | ڈونق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Parlak ve cilâlı olmayan, donuk”. | | |
| 2381 | *ḳonuḳ* | A62b/15 | قونق | |
| | T. T. Ç. | “Konuk”. | | |
| 2382 | *vaynuḳ* | A62b/16 | وَينق | |
| | T. T. Ç. | “Kafir Rum tayfasından. Mısır’daki ahır ve çayır hizmetlerine bakan seyis; havşede görevliler, işleri oğlak ve kuzu besleme”. | | |
| | A62b/18 | **Faṣlu’l-vāv el-meftūḥa** | | **Üstünlü vav faslı** |
| 2383 | *uvaḳ* | A62b/18 | اواق | |
| 2384 | T. T. Ç.<br>*ufat* | “Her şeyin küçük ve ufak olanı”.<br>Bahsi geçen *ufat* kelimenin eş anlamlısı. | | |
| 2385 | *duvaḳ* | A62b/19 | دواق | |
| | T. T. Ç. | “Duvak”. Bekarların ve gelinlerin başlarına taktığı duvak. Rengi kırmızı. Örnek: *Al duvaḳ*. | | |
| 2386 | *ḳavaḳ* | A62b/21 | قواق | |
| | T. T. Ç. | “Ağaç ve tahtadan kavak”. | | |
| | A62b/22 | El-meksūret | | Esreli |
| 2387 | *ṣıvıḳ* | A62b/22 | صِوق | |
| | T. T. Ç. | “Cıvık”. Geçişsizde *olmaḳ*, geçişlide *eylemek* veya *etmek* yardımcı fiilleri ile çekimlenir. Örnek *ṣıvıḳ oldı* yani “cıvık oldu”. *Ṣıvıḳ eyledim* yani “cıvıklattım”. | | |
| 2388 | *vıḳ* | A63a/1 | وق | |
| | T. T. Ç. | “Vık diye ses çıkarmak”. Örnek: *Vıḳ demedi* yani “hiç ses çıkarmadı”. | | |
| | A63a/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2389 | *ṣavuḳ* | A63a/3 | صاوق | |
| | T. T. Ç. | “Soğuk”. Çekimlendiğinde kaf sesi gayın sesine dönüşür. Örnek: *sovuġdı, sovuġur, sovuġmadı, sovuġmaz*. | | |
| 2390 | *ṭavuḳ* | A63a/4 | طاوق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Tavuk”. | | |
| 2391 | *ḳavuḳ* | A63a/5 | قاوق | |
| | T. T. Ç. | “Başa takılan kavuk”. | | |
| 2392 | *ḳavuḳ* | A63a/5 | قاوق | |
| | T. T. Ç. | “Mesane. İdrar yeri”. | | |
| 2393 | *ḳovuḳ* | A63a/6 | قووق | |
| | T. T. Ç. | “İçi boş olan her şey”. *Olmaḳ* ve *eylek* yardımcı fiilleriyle geçişli ve geçişsiz olarak çekimlenir. | | |
| 2394 | *mavuḳ* | A63a/7 | ماوق | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Tilki gibi; tecrübelere dayanan, işini çok iyi bilen insana veya hayvana sıfat olarak kullanılır”. Örnek: *Bu kişi mavuḳdı. Bu köpekmavuḳdı* yani “tilki olup önemsiz işleri akıbetini bilerek bırakıp büyük lokma kollar”. | | |
| 2395 | *yavuḳ* | A63a/10 | یاوق | |
| 2396<br>2397 | T. T. Ç.<br>*yavuḳol*<br>*yavuḳeyle-* | *Olmaḳ* veya *eylemek* yardımcı fiilleriyle geçişli ve geçişsiz olarak çekimlenir. Örnek: *Yavuḳ oldu* yani “kayboldu”. *Yavuḳ eyledim* yani “kaybettim”. | | |
| 2398 | *yavuḳ* | A63a/12 | یاوق | |
| | T. T. Ç. | “Nişanlı”. Örnek: *Filan ḳız yavuḳlumdur*. | | |
| | A63a/13 | **Faṣlu’l-yā el-müṣenāt taḥte’l-meftūḥa** | | Üstünlü ye faslı |
| | A63a/14 | **El-yā alāmeti Muzāfun İleyh** | | Ye sesi tamlayan ekidir |
| 2399 | **ı/i; y** | A63a/14 | (ى) | |
| | T. T. Ç. | “Ye sesi, 3. kişi tamlayan ekidir. ”Ayrıca tamlanan, belirtme durumu ekidir. Örnek: *Zeyd’iñḳulı geldi* yani “Zeyd’in kulu geldi”. Tamlanan ise belirtme olduğunda, ye sesinden önce esreli (dar ünlülü) nun. Örnek: *Zeyd’iñḳulını gördüm* yani “Zeyd’in kulunu gördüm”. Merhum Yahya Efendi (Arapçadaki) el-tarif yerindedir. Örnek: *at aldım* yani “at aldım”. *Atı aldım* yani “atı aldım”. | | |
| 2400 | *ayaḳ* | A63a/20 | ایق | |
| | T. T. Ç. | “Ayak”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2401 | *ṣac ayaḳ* | A63a/20 | صاج ايق | |
| | T. T. Ç. | Üzerine kazan konulan, demirden üçgen “ayaklı sac”. Demirden olan *saç* üzerinde et pişirilir. | | |
| 2402 | *yaḷın ayaḳ* | A63a/22 | ياڵن ايق | |
| | T. T. Ç. | “Yalınayak. Çıplak ayak”. | | |
| 2403 | *yayıḳ* | A63a/22 | ييق | |
| | T. T. Ç. | “Yaya, binen kelimesinin karşıtı”. | | |
| 2404 | *yayan* | Eş anlamlısı *yayan.* | | |
| 2405 | *atlu* | *Atlu* kelimesinin karışıtı. | | |
| 2406 | *bayaḳ* | A63a/23 | ييق | |
| | T. T. Ç. | “Herhangi bir şeyin değişik bir yönü olmayan. Aynı durumda kalması söz konusu”. Bahsi gayın sesinde geçti. | | |
| 2407 | *dayaḳ* | A63b/1 | ديق | |
| | T. T. Ç. | “Dayanak, asa, baston”. Ayrıca sıfat-ı müşebbehe olarak “bir kimseye dayanak” olarak kullanılır. Örnek: *Filana o duvara ḍayandım*ve *baña ḍayaḳdır* yani “Ona itimat edip dayandım” ve “O benim itimadım ve dayanağım”. | | |
| 2408 | *dayamaḳ* | Türevi *dayamaḳ* kelimesinden geçişlide “isnat” anlamında. Örnek: Duvarı *ḍayaḍım* yani “duvarı dayattım” anlamında. | | |
| 2409 | *dayanmaḳ* | *Dayanmaḳ* geçişsiz dönüşlüde “istinat ve itimat” anlamında. | | |
| 2410 | *yaḳ-* | A63b/6 | يق | |
| | T. T. Ç. | *Yaġmaḳ* fiilinin emir kipi, “yakmak” anlamında. | | |
| 2411 | *yan-* | Dönüşlüsü *yan-, yanmaḳ* fiilinin emir kipi, “ateşle yanmak veya bir zulümden yanmak”. Dönüşlü eksik veya artı. | | |
| | A63b/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 2412 | *ayıḳ* | A63b/8 | ايق | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Ayık” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2413 | *ayıl-* | *Ayılmaḳ* “ayılmak” anlamında. Eksik veya artıdır. | | |
| 2414 | *ṣayıḳ* | A63b/10 | صَايق | |
| | T. T. Ç. | *+la-* ile türetilir, “sayıklamak, uykuda veya ateşli bir hastalıkta veya yaşlılıkta hurefa, abuk sabuk sözler söylemek”. | | |
| 2415 | *ḳayıḳ* | A63b/11 | قايق | |
| | T. T. Ç. | Bilinen denizdeki “kayık”. | | |
| 2416 | *ḫalāyıḳ* | A63b/12 | خلايق | |
| | T. T. Ç. | “Esir edilmiş cariyeler ve benzeri”. | | |
| 2417 | *ḳarnıḳ* | A63b/12 | قرنق | |
| | T. T. Ç. | Benzeri *ḳaravaş* bahsi geçmişti. “cariye” anlamında. | | |
| 2418 | *bıyıḳ* | A63b/12 | بيق | |
| | T. T. Ç. | “Bıyık”, sakalın benzeri. | | |
| 2419 | *ḳıyıḳ* | A63b/13 | قيق | |
| 2420 | T. T. Ç.<br>*ḳıymaḳ* | Davranışlarıyla ve konuşmalarıyla “cüretkâr ve cesur olmak”.<br>*Ḳıymaḳ*kelimesinden, “insan için kıymetli olan bir şeye kıymak ve ona acımadan vurmak”. Örneğin Çocuğunu vurmak, malını sarf etmek ve canını tehlikelere atmak gibi. | | |
| 2421 | *yıḳ-* | A63b/16 | يق | |
| | T. T. Ç. | *Yıḳmaḳ* fiilinin emir kipi, “yıkmak” anlamında. | | |
| | A63b/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2422 | *oyuḳ* | A63b/16 | اويق | |
| | T. T. Ç. | “Oyuk, içi boş olan”. *Oymaḳ*kelimesinden. | | |
| 2423 | *oyuḳ* | A63b/17 | اويوق | |
| | T. T. Ç. | “Bekçi, bostanlara ve çiftliklere korumak için konulan, insan suretine benzeyen korkuluk”. Ayrıca heykel de bununla adlandırılır. | | |
| 2424 | *o yoḳ* | A63b/19 | اويق | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “O değil”. | | |
| 2425 | *bu yoḳ* | A63b/19 | بويق | |
| | T. T. Ç. | “Bu değil”. | | |
| 2426 | *yoḳ* | A63b/19 | يوق | |
| 2427 | T. T. Ç.<br>*evet* | Olumsuz edatı. Cevap olarak “hayır”,<br>*evet* kelimesinin karşıtı. “Evet” anlamında. Allah bilendir. Buraya kadar cezmli, ünsüz kaf sesi(-k) tamamlandı. | | |
| | A63b/21 | **Ve neşre’ fimā aḫuruhū ḳāf müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlan** | | **Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan, kendinden sonra ünlü bulunan kaf babına giriş.** |
| | A63b/23 | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan, kendinden sonra ünlü bulunan kaf babı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. | | |
| | A62a/20 | **Faṣlu’l-hemze el-meftūḥa** | | Üstünlü hemze faslı |
| 2428 | *arḳa* | A64a/1 | ارقه | |
| | T. T. Ç. | “Sırt”. | | |
| | A64a/2 | El-meksūret | | Esreli |
| 2429 | *ılḳı* | A64a/2 | ايلقي | |
| | T. T. Ç. | “Hayvan sürüsü”. At sürüsü gibi. | | |
| | A64a/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2430 | *oḳu-* | A64a/3 | اقوا | |
| | T. T. Ç. | *Oḳumaḳ* fiilinin emir kipi, “okumak” anlamında. | | |
| 2431 | *uyḳu* | A64a/3 | ايوقوا | |
| | T. T. Ç. | “Uyku. ”. Uyu- fiilinin mastarı. | | |
| 2432 | *oḳḳa* | A64a/4 | اقه | |
| | T. T. Ç. | İstanbul ağırlık biriminden “ratl, okka”. Ağırlığı dört yüz dirhem eder. Safran ve afyonun *oḳḳası* iki yüz elli dirhemdir. | | |
| | A64a/6 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2433 | *başḳı* | A64a/6 | باصقي | |
| | T. T. Ç. | “Hâkimin etkisi, eli altında bırakan, zorlama, baskı”. Örnek: *Başḳı altındadır* yani “bakı altında olup zorla etkisi altında bulundurma”. | | |
| 2434 | *başḳa* | A64a/8 | بشقه | |
| | T. T. Ç. | “Başka, münferit”. | | |
| 2435 | *baḍaloşḳa* | A64a/8 | بڕالشقه | |
| | T. T. Ç. | “Kısa, ağzı geniş top”. Havan topunun değildir. | | |
| | A64a/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 2436 | *bıçḳı* | A64a/9 | بيچقي | |
| | T. T. Ç. | “Büyük bıçkı”. *Biçmek* kelimesinden, bıçkı. | | |
| 2437 | *bıcḳı* | A64a/10 | بيچقي | |
| | T. T. Ç. | “Bilinen, deriyi kazır, kaşıyıp sıyırmak”. | | |
| | A64a/11 | **Faşlu’l-cim meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 2438 | *calḳı* | A64a/11 | جالقي | |
| | T. T. Ç. | Arap cimi ile yazılır. Sıfat-ı müşebbehe. “Calk, mastürbasyon”. | | |
| 2439 | *çalḳa-* | A64a/12 | چالقه | |
| | T. T. Ç. | *Çalḳamaḳ* fiilinin emir kipi, “bir kapta sütü, yoğurdu çalkalamak; (Vücûdun kaba etli yerlerini) sallayıp oynatmak”. | | |
| 2440 | *çapḳa* | A64a/13 | چابقه | |
| | T. T. Ç. | Hıristiyanların “şapkası”. | | |
| 2441 | *çaḳı-* | A64a/14 | چاقي | |
| | T. T. Ç. | *Çaḳmaḳ* fiilinin emir kipi, “sesle birlikte şimşeğin çakması” anlamında. Örnek: *Şimşek çaḳdı* yani “gürültüyle birlikte şimşek çaktı”. | | |
| 2442 | *çarḳa* | A64a/16 | چارقه | |
| 2443 | T. T. Ç.<br>*çarḳacı* | “Ordunun ön kısmındakinde bulunan öncü asker”.<br>Türevlerinden *çarḳacı* “öncü askerler”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2444<br>2445<br>2446<br>2447 | *dündar*<br>*ṣağķol*<br>*ṣol ķol*<br>*ṣancaķ* | *Dündar ve*<br>*sag ķol* “ordunun sağ kanadı”.<br>*sol ķol* “ordunun sol kanadı”.<br>*ṣancaķ dibi* “ordunun kalbi” ve bunlar düzenli ordudur. | | |
| | A64a/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2448 | *çuķa* | A64a/19 | چوقه | |
| | T. T. Ç. | “çuha”. | | |
| | A64a/19 | **Faşlu’d-dāl el-mażmūmet** | | **Ötreli dal faslı** |
| 2449 | *ḍoķu-* | A64a/19 | ڈقو | |
| | T. T. Ç. | *Doķumaķ* fiilinin emir kipi, “dokumak” anlamında. | | |
| | A64a/20 | **Faşlu’l-sin el-mühmele el-mażmūmet** | | **Ötreli sin faslı** |
| 2450 | *sürtaķa* | A64a/20 | سُوْرْتَقَه | |
| | T. T. Ç. | “(Sözme yoğurt, çökelek benzeri) yoğurtla yapılan bir tür yiyecek”. | | |
| | A64a/23 | **Faşlu’ş-şin el-mü’ceme el-meksūret** | | **Üstünlü şin faslı** |
| 2451 | *şaķı-* | A64a/23 | شاقي | |
| | T. T. Ç. | *Şaķımaķ* fiilinin emir kipi, “sesle beraber şimşeğin açılıp parıldaması”. Muhtemelen (ş) ve (ç) seslerinin her ikisi de kullanılır. | | |
| 2452 | *şayķa* | A64b/2 | شَايقَه | |
| | T. T. Ç. | “Tuzlu deniz (savaş) gemilerindendir”. | | |
| | A64b/2 | El-meksūret | Esreli | |
| 2453 | *şişķo* | A64b/2 | ښښقو | |
| | T. T. Ç. | “Göbekli, karnı büyük, şişko”. *Şişmek* kelimesinden, “şişmek” anlamında. | | |
| | A64b/4 | **Faşlu’ṣ-ṣad el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 2454 | *ṣarķı* | A64b/4 | صارقي | |
| | T. T. Ç. | *Ṣarķmaķ* kelimesinden “sarkmak” anlamında yani kovanın sarkması gibi. *ṣarķı*’nın geçişli şekli: *ṣarķıtmaķ* “sarkıtmak” anlaında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2455 | *ṣalḳı* | A64b/5 | صَالْقي | |
| | T. T. Ç. | *Ṣarḳı* kelimesine çok yakın. Ancak "davranışında ve konuşmasında itibari olmayan sülpek olan kimse". | | |
| 2456 | *ṣanḳı* | A64b/7 | صانقي | |
| | T. T. Ç. | "Hayretler. Şaşkınlık". | | |
| | A64b/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 2457 | *ṣıḳı* | A64b/8 | صقي | |
| 2458 | T. T. Ç.<br>*ṣıḳıla-* | "Sıkı olan".<br>+la- ekiyle de *ṣıḳıla-, ṣıḳılamaḳ* fiilinin emir kipi, "av tüfeğini barutla sıkılaştırıp doldurup basması" anlamında. Sonu ünsüz olan kaf(-k) babında bahsi geçmişti. | | |
| | A64b/11 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2459 | *ṣoyḳa* | A64b/11 | صويقه | |
| 2460 | T. T. Ç.<br>*ṣoyḳun* | "İnsanın giydiği elbise".<br>Türevi *ṣoyḳun* "bedenin giysisini soyma durumu; soygun" anlamında. | | |
| | A64b/13 | **Faṣlu'ṭ-ṭāü'l-meksūret** | | **Esreli tı faslı** |
| 2461 | *ṭıraḳa* | A64b/13 | طراقه | |
| | T. T. Ç. | "Ses, tüfek sesi". | | |
| 2462 | *ṭıḳa-* | A64b/13 | طقه | |
| 2463 | T. T. Ç.<br>*ṭıḳaç* | *Ṭıḳamaḳ* fiilinin emir kipi, "ağızı tıkamak" anlamında. "Testi ve ibriği tıkaçla tıkama ve benzeri"<br>*Ṭıḳaç* "tıkaç" anlamında. Sonu Arap cimi bahsinde geçti. | | |
| | A64b/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2464 | *ṭoyaḳa* | A64b/16 | طوياقه | |
| | T. T. Ç. | (İki kat edilmiş bir ipin ucuna geçirilen ve ipi bükerek germeye yarayan) "büyük tahta parçası". | | |
| 2465 | *ṭoḳa* | A64b/17 | طوقه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Zırha benzer, küçük halkalı zencir bağı, siper”. | | |
| | A64b/17 | **Faşlu’l-fā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü fe faslı** |
| 2466 | *faḳı* | A64b/18 | فقي | |
| | T. T. Ç. | Köylü Türklerin lehçesinde *faḳi* “fakih” anlamında. Örnek: Mısır’da 1014 yılında bulunan ve aynı yılda vefat eden ordugâh (asker) kadısı. Tursunzâde lakabıyla ünlenen Abdülbaki’nin babası olan ve Âl-i Osmanlı devletinde ilk hutbe veren (okuyan). *Ṭursun Efendi’dir. Ṭursun*Fakih’ten doğaçlama bilimi. | | |
| | A64b/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 2467 | *fışḳı* | A64b/23 | فشقي | |
| | T. T. Ç. | “Hayvan tersi”, at gübresi gibi. | | |
| | A64b/23 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 2468 | *ḳaḳı-* | A65a/1 | قاقي | |
| 2469 | T. T. Ç.<br>*ḳaḳıtmaḳ* | *Ḳaḳımaḳ* fiilinin emir kipi, “kızmak ve öfkelenmek”.<br>Geçişli olarak *ḳaḳıtmaḳ*“öfkelendirmek” anlamında. | | |
| 2470 | *ḳanḳı* | A65a/2 | قانقي | |
| | T. T. Ç. | İstifham edatı “hangi”. Herhangi bir şeyi sorma edatı. *Ḳanḳısı: B*belirli bir toplulukta bir şeyi belirleme edatı “hangisi”. | | |
| 2471 | *ḳayḳı* | A65a/4 | قايقي | |
| | T. T. Ç. | “Kaygan yer”. | | |
| 2472 | *ḳaḳa* | A65a/4 | ققه | |
| | T. T. Ç. | “Çocuklara söylenen kötü şey” anlamında. | | |
| | A65a/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2473 | *ḳoḳu* | A65a/6 | قوقوا | |
| 2474<br>2475 | T. T. Ç.<br>*ḳoḳlamaḳ*<br>*ḳoḳutmaḳ* | “Koku”.<br>Masdarı *ḳoḳlamaḳ.*<br>Geçişlisi *ḳoḳutmaḳ*“kokutmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2476 | *ḳuḳu* | A65a/6 | قوقوا | |
| 2477 | T. T. Ç.<br>*ḳuḳulamaḳ* | "Tavuğun kıdaglama sesi".<br>Mastarı *ḳuḳulamaḳ* "tavuğun kıdaglama sesi" anlamında. | | |
| 2478 | *ḳorḳu* | A65a/8 | قورقو | |
| 2479 | T. T. Ç.<br>*ḳorḳ-* | "Korku" anlamında mastar ismi. Mastarı *ḳorḳmaḳ,*<br>emir durumu *ḳorḳ-* (Kaf sesi harekesiz). | | |
| 2480 | *ḳuluçḳa* | A65a/10 | قولجقه | |
| | T. T. Ç. | "Kuluçkaya yatan tavuk". | | |
| 2481 | *ḳuluçḳa* | A65a/10 | قولحقه[قولچقه] | |
| 2482 | T. T. Ç.<br>*ülker* | *Ülker* kelimesinin eş anlamı olan yıldızlardan "Süreyya, Pervin yıldızı". | | |
| 2483 | *ḳo-* | A65a/10 | قو | |
| | T. T. Ç. | *Ḳomaḳ* fiilinin emir kipi, "koymak, konmak ve bırakmak" anlamında. | | |
| | A65a/12 | **Faṣlu'l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye faslı** |
| 2484 | *yaḳı* | A65a/12 | يَاقي | |
| | T. T. Ç. | "Ateşle yakmak" anlamında. Örnek: *ḳoluña yaḳı yaḳıdıñ mı* yani "koluna yakı yaktın mı?" | | |
| 2485 | *yaḳı* | A65a/13 | يَاقي | |
| | T. T. Ç. | "Yaraya konan laska". | | |
| 2486 | *yanḳı* | A65a/14 | يانقي | |
| | T. T. Ç. | "Kalpteki ateş". | | |
| 2487 | *yayıḳa-* | A65a/15 | يايقه | |
| 2488 | T. T. Ç.<br>*yumaḳ* | *Yayıḳamaḳ* fiilinin emir kipi, "yıkamak" anlamında.<br>*Yumaḳ* kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| 2489 | *yaḳa* | A65a/16 | يقه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Ḳaba* adındaki “cep”. | | |
| 2490 | *yaḳa* | A65a/16 | يقه | |
| 2491 | T. T. Ç.<br>*deñiz* | “Yaka, (yer, taraf) ” anlamında.<br>*deñiz* kelimesinin “deniz”karşıtı. Örnek: *Arap yaḳasında* yani “Arap yakasında”. | | |
| | A65a/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2492 | *yufḳa* | A65a/17 | يوفقه | |
| | T. T. Ç. | “Undan yapılan yufka”. | | |
| 2493 | *yufḳa* | A65a/18 | يوفقه | |
| 2494 | T. T. Ç.<br>*iri* | “Her şeyin ince olanı”.<br>“İri” anlamındaki *iri* kelimesinin karşıtı. | | |
| 2495 | *yoḳa-* | A65a/19 | يوقه | |
| | T. T. Ç. | *Yoḳamaḳ* fiilinin emir kipi, “elle yoklamak hissetmek” anlamında. | | |
| 2496 | *yonḳa* | A65a/20 | يونقه | |
| | T. T. Ç. | “Yontlama işinden artan, yontuk tahta parçaları”. | | |
| | A65a/21 | **Bāb mā aḫuruhū kāf bi nev’ayhi sākine av müteḥarrike** | | **Sonu ünsüz ve ünlü olan kaf babı** |
| | A65b/2 | Bahsi geçtiği üzere kef sesi, kaf sesin müradifidir. Aradaki farkı kelimenin sesleri ince veya kalın olmasıdır. Ancak kaf sesin müradifi Arap kef sesidir. Ayrıca bu babda sonu acem kefi olanı sonu Arap kefinden ayrı bir şekilde zikrettim. | | |
| | A65b/2 | **Nev’ü’l-evvel** | | **Birinci tür** |
| | T. T. Ç. | Son harfin bir önceki ünsüz sesin harf ve ünlü olarak tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdığım sonu (sakin) ünsüz ile biten Arap kefi. | | |
| | A65b/4 | **Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 2497 | *ek-* | A65b/4 | اك | |
| | T. T. Ç. | *Ekmek* fiilinin emir kipi, “ (ekin) ekmek” anlamında. | | |
| | A65b/5 | **Faṣlu’l-bā el- meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 2498 | *bek* | A65b/5 | بك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2499 | T. T. Ç.<br>*bekiş-* | “Kuru, zor, güç ve cimri olan”. Tek olarak çekimlenmez. Çekimi geçişli ve geçişsiz olarak *olmaḳ* ve *eylemek* yardımcı maddeleriyle yapılmaktadır. Genel olarak bu dört tane başta olmak üzere özel olarak ise şin sesi ile yapılır.<br>Örnek: *bekişti* “kurusu berkleşip istihkam ettiyse”. | | |
| 2500 | *başı bek* | A65b/8 | باشي بَك | |
| | T. T. Ç. | “Başı berk ve sert olan”. | | |
| 2501 | *yüregi bek* | A65b/9 | يوريكي بك | |
| | T. T. Ç. | “Yüreği güçlü ve sert olan”. | | |
| 2502 | *yüzi bek* | A65b/10 | يوزي بك | |
| | T. T. Ç. | “Yüzü berk, küstah, yüzsüz olan”. | | |
| 2503 | *sözi bek* | A65b/10 | سوزي بك | |
| | T. T. Ç. | “Sözü sert olan”. | | |
| 2504 | *ibek* | A65b/11 | ايبك | |
| | T. T. Ç. | “Sökük ipek ipi, ipek”. | | |
| 2505 | *bebek* | A65b/12 | ببك | |
| | T. T. Ç. | “İnsan, göz”. | | |
| 2506 | *dibek* | A65b/12 | ديبك | |
| | T. T. Ç. | “Taştan veya ağaç kütüğünden yapılan ve içinde döülen havan”. | | |
| 2507 | *sübek* | A65b/13 | سوبك | |
| | T. T. Ç. | “Bebeğin çişini yapması için bacakları arasına konulan alet”. | | |
| 2508 | *şebek* | A65b/14 | شبك | |
| | T. T. Ç. | “Bir nevi maymun”. *Şadı cüce* adlandırılır. | | |
| 2509 | *kepek* | A65b/15 | كپك | |
| | T. T. Ç. | “Undan kepek”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2510 | *köpek* | A65b/15 | كوپك | |
| | T. T. Ç. | “Köpek”. | | |
| 2511 | *göbek* | A65b/15 | كوبك | |
| | T. T. Ç. | “Göbek”. | | |
| 2512 | *köstebek* | A65b/16 | كوستبك | |
| | T. T. Ç. | “Tarla faresi, yer sıçanı”. | | |
| 2513 | *kelebek* | A65b/16 | كلبك | |
| | T. T. Ç. | “Kelebek”. Ateşin etrafında döner. | | |
| 2514 | *lebbeyk* | A65b/17 | لَبَيك | |
| | T. T. Ç. | “Lebbeyk” anlamında çağrıya isticabet etmek. | | |
| | A65b/17 | El-meksūret | | Esreli |
| 2515 | *ibik* | A65b/18 | ايبك | |
| | T. T. Ç. | “Horoz ibiği”. | | |
| 2516 | *kirbik* | A65b/18 | كربك | |
| | T. T. Ç. | “Kirpik”. | | |
| | A65b/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2517 | *bük-* | A65b/18 | بوك | |
| 2518 | T. T. Ç.<br>*burmaḳ* | *Bükmek* fiilinin emir kipi, “ipek ve ipleri bükmek ve kıvırmak”.<br>*Burmaḳ* kelimesinde bahsi geçti. | | |
| 2519 | *çabuk* | A65b/20 | چابوك | |
| | T. T. Ç. | “Hareketinde hafif ve hızlı olan”. | | |
| 2520 | *köpük* | A65b/20 | كوپك | |
| | T. T. Ç. | “Su ve başka bir şeyin yüzünde bulunan köpük ve benzeri bal köpüğü vb. “ | | |
| | A65b/22 | **Faşlu’t-tā el-müfrede** | | **Ek olan te faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2521 | *-t-* | Şunu bil ki te (-t-) eki, kelimelerin sonuna eklenen alamet ve eklerdendir. Geçişli fiil yapan eklerdendir. Örnek: *Oḳutmaḳ*“okutmak” ve *oturtmaḳ*“oturtmak” anlamındadır. | | |
| | A66a/2 | **Ve tā’ul el- meftūḥa ma’al- kaf ba’daha** | | **Kef sesinin sonrası üstünlü te** |
| 2522 | *tek* | A66a/3 | تك | |
| | T. T. Ç. | “Belki” anlamında. Umulmadık bir şey için kullaılır. Çekimi yok. Yapımda emir ve olumsuzlukta kullanılır. Örnek: *Tek otursun, tek oturmasun*. | | |
| 2523 | *tek* | A66a/5 | تك | |
| | T. T. Ç. | “Çift karşıtı tek”. | | |
| 2524 | *tek* | A66a/5 | تك | |
| | T. T. Ç. | “Hareketsizliği” ifade eder. Hercü merci az olana söylenir. Çok hareket veya hercü merci çok olana *pek oturmaz* denir.<br><br>Bir kimseye burnunu her işe sokmaması için öğüt verildiğinde *tek otur* yani “sessiz otur”. | | |
| 2525 | *etek* | A66a/7 | اتك | |
| | T. T. Ç. | (Herhangi bir şeyin) “alt kenarı, kuyruğu”. | | |
| 2526 | *mertek* | A66a/8 | مرتك | |
| | T. T. Ç. | “Aktarlarda satılan bir nevi ilaç”. | | |
| 2527 | *mertek* | A66a/8 | مرتك | |
| | T. T. Ç. | “Bir nevi ahşap”. | | |
| 2528 | *köstek* | A66a/9 | كوستك | |
| | T. T. Ç. | “At veya benzerlerine vurulan köstek”. | | |
| 2529 | *heştek* | A66a/10 | هشتك | |
| | T. T. Ç. | Değer, fiyat aslı Farsça olup *heşt yek* kelimesindendir. “Sekizde bir”. Kaynaşıp Türkçede daha çok özelleştirilip kocaları vefat eden eşlerin (mirastan) sekizde birisini alması söz konusu. Ancak eşin bir kadından fazla eşi farsa ve eşlerin vefat eden eşinden çocuğu farsa sekizde birisini alır. Çocuk yoksa (mirasın) çeyreği alınır. | | |
| 2530 | *beltek* | A66a/13 | بلتك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Peltek”. | | |
| 2531 | *kötek* | A66a/14 | كوتك | |
| | T. T. Ç. | “Vuruştan dövmek, kötek” anlamında. Ayrıca “birisinin diline düşmek” anlamına da gelir. Örnek: *Dil ile kötekledim* ve *kötek yedirdim* yani “onu dilimle dövdüm”. | | |
| | A66a/16 | El-meksūret | | Esreli |
| 2532 | *betik* | A66a/16 | بتك | |
| | T. T. Ç. | “Petek”. İlk sesin üstünlü (geniş ünlülü). Kovan veya genel olan Mısır’daki balçıktan yapılan çömlek içine bal veya hurma konur. | | |
| 2533 | *bitik* | A66a/18 | بتك | |
| 2534 | T. T. Ç.<br>*bitmek* | “Yaranın kapanması ve baş göstermesi”.<br>Kapanma *bitmek* kelimesinden “kapanma, baş gösterme ve toplanıp düzelme” anlamında. | | |
| 2535 | *tetik* | A66a/19 | تتك | |
| | T. T. Ç. | “Tetik olan, sabit olmayan, hissi, manevi ve mekân olarak yerinde duramayıp sabit olmayan”. | | |
| 2536 | *çetik* | A66a/20 | چتك | |
| 2537 | T. T. Ç.<br>*bisik* | “Kedi”. *Kedi* ve *bisik* kelimelerin eş anlamlıları. | | |
| 2538 | *kertik* | A66a/21 | كرتك | |
| 2539 | T. T. Ç.<br>*kert-* | “Kertik”. Bu kelimeyle ilgili hikaye var. Müsellasat’ta zikretmiştim. Dilce bu kelimenin aslı kertik, *kertmek* kelimesinden *kertik* ve “kertmek” anlamında. Örneğin bıçakla tahtayı kesmek veya kılıçla boynu koparmak. | | |
| 2540 | *tiftik* | A66a/23 | تفتك | |
| | T. T. Ç. | “Keçi kılı ve parça yoluğu”. Örnek: *tiftik olmuş*. | | |
| 2541 | *çeltik* | A66b/1 | چلتك | |
| | T. T. Ç. | “Çeltik yeri. Kabuğu ayıklanmamış pirinç”. | | |
| 2542 | *yitik* | A66b/2 | يتك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Yitik, kaybolmuş, zâyi”. | | |
| | A66b/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2543 | *örtük* | A66b/3 | اورتك | |
| | T. T. Ç. | “Örtük ve mestur olan”. “Örtmek ve setr etmek” anlamında *örtmek* kelimesinden. . | | |
| 2544 | *kütük* | A66b/4 | كوتك | |
| | T. T. Ç. | “Kalın ve metin olan kütük tutumu, demeti”. | | |
| | A66b/5 | **Faṣlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| | T. T. Ç. | İlk sesi Arap cimi olarak açıkladım. | | |
| | A66b/6 | El-meftūḥa | | Üstünlü |
| 2545 | *-cek* | A66b/6 | جك | |
| | T. T. Ç. | Bazı isimlere eklenen “(-cek) küçültme edatı”. Örnek: *Yüzücük* yani “küçük yüzük”. *Kürecük* yani “kürecik (şişmiş top)”. Ayrıca zamanı ve mekânı belirtmemek üzere fiilinin emir kipina girerek istihkak ve hazırlanmayı belirtir. Örnek: *gelecük, gidecük adam vardır. Öldürecük ve aşılacuḳ adamdır* yani “gelmeye ve gitmeye hazırlandı”. “Öldürülmeye ve asılmaya müstahak adamdır”. Zamanı ve mekânı belirtmek için mef’al vezninde. Ayın harfi geniş olarak yazılır. *Gelecek, gidecek yerdir* yani “gelinecek ve gidilecek yer”. Kaf sesi ise kalın seslerle uygulanır. | | |
| 2546 | *köbrücek* | A66b/13 | كوبرجك | |
| | T. T. Ç. | “Köprücük kemiği. Omuz başı ile göğüs kemiğinin üst ucu arasında ve derinin hemen altında bulunan uzunca kemik. ” | | |
| 2547 | *böcek* | A66b/14 | بوجك | |
| | T. T. Ç. | “Yer böceklerinden bok böceği ve kokar böcek” vb. | | |
| 2548 | *kücücek* | A66b/15 | كوججك | |
| | T. T. Ç. | “Küçücük”. (-cek) yuvarlak ünlülü olarak da yazılır. | | |
| 2549 | *örümcek* | A66b/16 | ارومجك | |
| | T. T. Ç. | “Örümcek”. | | |
| 2550 | *giyecek* | A66b/16 | كيجك | |
| | T. T. Ç. | “Giyilmeye hazırlanan elbise”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2551 | *giysi* | Giyilen elbisenin ismi *giysi*. | | |
| | A66b/17 | El-meksūret | | Esreli |
| 2552 | *-çik* | A66b/17 | چك | |
| | T. T. Ç. | “(-çik) küçültme edatı”. Örnek: *demircik, baḳırcıḳ, incircik, güzelcik, biricik* yani “demircik, bakırcık, incircik, güzelcik ve biricik” anlamında. | | |
| 2553 | *gicik* | A66b/19 | كيجك | |
| | T. T. Ç. | “Kaşınma” anlamında. | | |
| 2554 | *emcik* | A66b/20 | امجك | |
| 2555 | T. T. Ç.<br>*meme* | “Hayvanların memesi”.<br>Kadınlarki ise *meme* “göğüs” anlamında. | | |
| 2556 | *incik* | A66b/21 | اينجك | |
| | T. T. Ç. | “Bacak”. | | |
| 2557 | *pencik* | A66b/21 | پنجك | |
| 2558 | T. T. Ç.<br>*pencikci* | “Beşte biri”. Aslı Farsça penc yek. Türkçede kaynaşıp görüdüğün gibi özelleştirilip ele geçen ganimet esirlerinden beşte birini almak.<br>Ayrıca pencik vergisi alma. Bu vergiyi alana *pencikci* denir. | | |
| 2559 | *gelincik* | A67a/1 | كلنجك | |
| | T. T. Ç. | “Gelincik, ev sakinlerinden”. *-cik* ekinin silinmesiyle “gelin yani düğüne hazırlanan gelin”. | | |
| 2560 | *yancık* | A67a/2 | يانجك | |
| | T. T. Ç. | “Dervişler ve avamın yan tarafa asılan çanta, kese, torba gibi taktıkları”. | | |
| | A67a/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2561 | *-cük* | A67a/3 | جك | |
| | T. T. Ç. | “(-cük) Küçültme eki”. Örnek: *gülcük/gölcük, boncuḳ, göncük/güncük* yani “gülün/gölün küçültülmüş hali”. Gön/gün “uzaklık, sepilenmiş deri, gün” analmında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2562 | *küncük* | A67a/5 | كونجك | |
| | T. T. Ç. | "Dönen gemi(gondol)". | | |
| 2563 | *küçücük* | A67a/5 | كوججك | |
| | T. T. Ç. | "Küçücük". Üstünlü bölümünde geçti. | | |
| 2564 | *küçük* | A67a/6 | كوجك | |
| | T. T. Ç. | "Küçük" küçültme eki kullanmadan. | | |
| 2565 | *gücük* | A67a/6 | ڭوجك | |
| | T. T. Ç. | Acem kefle (g) yazılır. "Dayanılamayacak şiddetli ağır". | | |
| 2566 | *büründcük* | A67a/7 | بورنجك | |
| | T. T. Ç. | Bilinen "büründcük. İpekten örülmüş örgü". | | |
| 2567 | *göncük* | A67a/8 | كونجك | |
| | T. T. Ç. | "Gemiden dönen".Ayrıca *gön* kelimesinin küçültülmüş durumu yani sepilenmiş deri bahsi geçtiği gibi. Veya gün anlamında. Bil ki verdiğimiz örneklere göre *-cük* küçültme eki olarak kullanılmaktadır. Belirlenmiş yerlerde Arap cimi ile üç sesli ile değerlendirilir. Birinci örnekte ele alındığı üzre cim sesinden önce iki tür ötre (yuvarlak ünlü) varsa üstünlü (geniş ünlülü) *-cek* olarak kullanılmaktadır. İkinci örnekte ele alındığı üzre cim sesinden önce esreli (dar ünlü) var ise ve sonu ünsüz ile biterse esreli (dar ünlülü) olarak *-cik* kullanılmaktadır. Üçüncü örnekte ele alındığı üzre cim sesinden önce tek ötre ile (yuvarlak ünlü) var ise ve sonu ünsüz ile biterse ötreli (dar ünlülü) olarak -cük kullanılmaktadır. Nitekim kullanıldığı yerler böyledir. Bu şekilde çalışırsan sana yol gösterir. Allah en iyi bilendir. | | |
| | A67a/15 | **Faşlu'l-cim el-'acemiyye el-meftūḥa lā tekunu zaide** | | **Acem cim sesi zayid olmaz.** |
| | A66b/6 | El-meftūḥa | | Üstünlü |
| 2568 | *çek-* | A67a/16 | چك | |
| | T. T. Ç. | *Çekmek* fiilinin emir kipi, "çekmek" anlamında. Mecaz olarak da "zarara karşı dayanmak" anlamında kullanılır. Örnek: *Zararını çekdim* yani "zararına dayandım". Örnek: *"Deve bu yükü çekemez* yani "deve bu yüke dayanamaz". | | |
| 2569 | *çiçek* | A67a/19 | چچك | |
| | T. T. Ç. | İnsanın bedeninde çıkan "çiçek hastalığı". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2570 | *çiçek* | A67a/20 | چچك | |
| | T. T. Ç. | “Bostan ve ağaçlarda çıkan çiçek”. | | |
| 2571 | *gerçek* | A67a/20 | كرچك | |
| 2572 | T. T. Ç.<br>*yalan* | “Gerçek”.<br>*Yalan* kelimesinin karşıtı. | | |
| 2573 | *ölçek* | A67a/21 | اولچك | |
| | T. T. Ç. | “Ölçek”. *Ölçmek* kelimesinden, “ölçmek” anlamında. | | |
| 2574 | *köçek* | A67a/22 | كوچك | |
| | T. T. Ç. | “Sütten kesilmiş deve”. Örnek: *deve köçeği*. *Deveyi gördüñ mi* yanıt olarak *ne deveyi gördüm ve ne köçeği* yani “ne deveyi ve ne de yavrusunu gördüm”. Ayrıca “dervişin talebesi”ne verilen addır. Örnek: *dedenüñ köçegi* yani “şeyhin talebesi”. | | |
| 2575 | *kökçek* | A67b/2 | كوكجك | |
| | T. T. Ç. | “Güzel ve iyi şey”. | | |
| 2576 | *büyüncek-* | A67b/3 | بيون جك | |
| | T. T. Ç. | *Büyüncekmek* fiilinin emir kipi, “kibir, ceberut gösterme ve teraffü eylemek”. Örnek: *büyüncekdi* “ceberut gösterdi” ve *büyüncekci* “saltanat, yüksek mevki sahibi ve kuvvetli” anlamında. Örnek: *Bıçaḳa büyüncekdi halḳınüzerine.*<br><br>Yönelme durumu ile geçişliyi bildirmek için de kullanılır. Bu da “itaat etmek” anlamına gelmektedir. Örnek: *Zeyd’e büyüncekdi* yani Zeyd’e itaat etti. Dilce anlamı ise “boyun eğmek”. | | |
| | A67b/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 2577 | *biçik* | A67b/8 | بچك | |
| 2578 | T. T. Ç.<br>*bıçḳu* | “Kesik”. (b) sesinden sonra dar ünlülü kullanıldığında “kadınlara sövme” kelimesi olmaktadır. Örnek: *saçı biçik* yani “saçı kesilmiş, kopuk”. Çünkü *biçik* kelimesi *biçmek* kelimesindendir. Ahşapları biçmek gibi.<br><br>Türevinden *bıçḳu* yani “bıçkı”. “Giyilen elbiseyi biçmek” anlamında da gelir. Örnek: *Esvabbiçdi* yani “elbise biçti”. *Cellād ḫırsızı iki biçdi* yani “ikiye böldü”. *Saçı biçdi* yani “saçı kesti”. Çünkü Rumlarda kadınları cezalandırıp rezil etmek için saçını keserler. Çünkü saç kadınların ziynetidir ve kesilmesi ise ayıptır. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2579 | *mecik* | A67b/15 | مجك | |
| | T. T. Ç. | "Ucu yuvarlak halka şeklinde değnek". Davul çalmak için kullanılır. | | |
| 2580 | *dilçik* | A67b/16 | دیلچك | |
| | T. T. Ç. | "Küçük dil". | | |
| | A67b/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2581 | *çök-* | A67b/17 | چوك | |
| | T. T. Ç. | *Çökmek* fiilinin emir durumu. Örnek: "devenin çökmesi (oturması) ". | | |
| 2582 | *cök-* | A67b/18 | جوك | |
| | T. T. Ç. | *Çökmek* fiilinin emir durumu, "diz çökmek" anlamında. Örnek: *Diz üzerineçökdi* yani "dizi üzerine oturdu". Mecaz olarak da "güçsüzlük, acizlik" anlamına gelir. Örnek: *Filan çökdü* yani "güçsüz düştü". | | |
| 2583 | *çük* | A67b/21 | چوك | |
| | T. T. Ç. | Çocuğun çükü. "Çük". | | |
| 2584 | *çök-* | A67b/21 | چوك | |
| | T. T. Ç. | "*Çök*", *çökmek'den* "bulanık ve tortunun çökmesi". | | |
| 2585 | *çökek* | "Çökelti" ise *çökek* | | |
| 2586 | *dordı* | ve benzeri *dordı*. | | |
| | A67b/23 | **Faşlu'l-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 2587 | *ėdek* | A67b/23 | ايدك | |
| | T. T. Ç. | *Etmek* kelimesinden, "işi çok olan. Ederiz" anlamında. İnce sesli fiillerin yalın durumunun sonuna eklenen kef sesi, ikinci anlamda (edek) kıyasi olarak birinci çoğul şahısı ifade ederken, birinci anlamda ise semai olarak kullanılmaktadır. | | |
| 2588 | *ödek* | A68a/4 | اودك | |
| | T. T. Ç. | "Ceza". | | |
| 2589 | *öde-* | *Öde-* ise *ödemek* kelimesinden. "Dünyevi ve uhrevi borcu ödemek" anlamında. Örnek: *Borcumı ödedim* yani "borcumu ödedim". | | |
| 2590 | *şibedek* | A68a/6 | شَبدك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Şipşak” anlamında. Haber ve yapı bakımından tezliği bildiren kelime. Örnek: *şibedek geldüm* yani “hemen, şimdi şipşak geldim. *Şibedek gel* yani “hemen, aceleyle gel. ” | | |
| 2591 | *ördek* | A68a/8 | اوردك | |
| | T. T. Ç. | “Ördek”. | | |
| 2592 | *çipirdek* | A68a/8 | چپردك | |
| | T. T. Ç. | “Pılı pırtı”. | | |
| 2593 | *çekirdek* | A68a/9 | چكردَك | |
| | T. T. Ç. | “Çekirdek, atom” anlamında. Keçiboynuzu çekirdeği gibi. Örnek: *ḳavun, ḳarpuz, ḳabaḳ çekirdegi* yani “kavun, karpuz, kapak çekirdeği”. Ayrıca *hurmaçekirdegi* yani “hurma çekirdeği”. | | |
| 2594 | *gerdek* | A68a/13 | كردك | |
| | T. T. Ç. | “Gerdek. Gelinle güveyin düğün gecesi yalnız kaldıkları oda, hacle ve halvet. ” Örnek: *gerdekhane* ve *gerdek gecesi*, “gerdek gecesi” anlamında. | | |
| 2595 | *kemürdek* | A68a/14 | كموردك | |
| | T. T. Ç. | “Kıkırdak”. | | |
| 2596 | *özdek* | A68a/15 | اوزدك | |
| | T. T. Ç. | “Ağaç gövdesinin içi”. | | |
| 2597 | *bözdek* | A68a/15 | بوزدك | |
| | T. T. Ç. | “Bir işe başlayıp tamamlamayan, davranışlarında telaşlı olan kimse”. | | |
| 2598 | *göz deg-* | A68a/16 | كوزدك | |
| | T. T. Ç. | *Göz degmek* fiilinin emir kipi, “nazar değmek” anlamında. Örnek: *gözidegdi* yani “nazarı değdi”. | | |
| 2599 | *küdek* | A68a/18 | كودك | |
| | T. T. Ç. | İki Arap kefi ile. “Küçük” anlamında. | | |
| 2600 | *güdek* | A68a/18 | كودَك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Görme engelli için yolu takip etme ve yönetme aleti, asa” gibi. “Çocukların okuma sırasında harfleri takip etme için kullandıklar asa”. *Güdmek* kelimesinden “güdmek ve sürmek” anlamında. | | |
| 2601 | *yedek* | A68a/20 | يدك | |
| | T. T. Ç. | “Kıralların ve emirlerin beraber götürdükleri yed”. *Yedmek* kelimesinden. | | |
| 2602 | *-dek* | A68a/23 | دَك | |
| | T. T. Ç. | “ (-dek) bir işin sona erdiğini ifade eder”. Ama sona erdiği yere henüz girilmemektedir. Girmeyiş örneklerinin Müsellasat’te zikrettim. Girişi ise başka bir kelimeyle sağlanır. | | |
| | A68b/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 2603 | *edik* | A68b/3 | اديك | |
| 2604 | T. T. Ç.<br>*çedikmest* | “Mest” giyilir.<br>Ve benzeri *çedikmest* “içten giyilir”. Aslı *iç edik* daha sonra genişleyip sadece mest olarak kullanıldı. | | |
| 2605 | *sidik* | A68b/5 | سديك | |
| | T. T. Ç. | “Sidik”. | | |
| 2606 | *cimdik* | A68b/5 | جمديك | |
| 2607 | T. T. Ç.<br>*çimdikle-* | “Parmakla çimdik”.<br>Türevi *+la-* ile yapılır. Örnek: *çimdikledi* ve *çimdiledi* yani “çimdiklemek”. | | |
| 2608 | *gedik* | A68b/6 | كديك | |
| | T. T. Ç. | “Gedmek, yapı ve kılıcın ağzını gedmek. Askerlerin rütbelerinden bir rütbe”. Devlet rütbesinde ise *gedik.* Örnek: *Müteferriḳa gedigi* yani “ayrı (imtiyazlı) bir rütbesi var” anlamında. | | |
| 2609 | *dikdik* | A68b/9 | دكديك | |
| | T. T. Ç. | “Atın oturağı üstüne konulan dikdik”. | | |
| 2610 | *venedik* | A68b/10 | وناديك | |
| | T. T. Ç. | “Hiristiyan ülkelerinden bir bölge”. | | |
| 2611 | *şindik*<br>*şindik* | A68b/10 | شندك شندك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Kılıçla veya bıçakla doğramak”. *Etmek* ve *eylemek* yardımcı fiilleriyle çekimlenir. Örnek: *ḳılıç ile şindik şindik etdim* veya *eyledim* yani “kılıçla doğradım”. Soğan doğramak gibi. | | |
| 2612 | *dik-* | A68b/14 | ديك | |
| | T. T. Ç. | *Dikmek* fiilinin emir kipi, “(ağaç, mızrak, bayrak) dikmek” anlamında. | | |
| 2613 | *dik-* | A68b/15 | ديك | |
| | T. T. Ç. | *Dikmek* fiilinin emir kipi, “sultan veya yardımcısı, vezirler, emirler veya kadıları tayin etmek ve bir göreve yerleştirme”. Ayrıca “kadıların çarşı için şeyhleri tayin etmek”. | | |
| 2614 | *dik* | A68b/18 | ديك | |
| | T. T. Ç. | “İnat ve muhalefet zarfı”. Örnek: *Dik geldi* yani “muhalefet ve inat etti”. Dörtlü anlamdır. (Sesteş). | | |
| | A68b/20 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2615 | *düdük* | A68b/20 | دودوك | |
| | T. T. Ç. | “Düdük”. | | |
| 2616 | *hödük* | A68b/20 | هدوك | |
| | T. T. Ç. | “Kalbi yoran, anlayışsız, kaba”. | | |
| 2617 | *dök-* | A68b/21 | دوك | |
| | T. T. Ç. | *Dökmek* fiilinin emir kipi, “dökmek, akıtmak” anlamında. | | |
| | A68b/22 | **Faşlu’r-re el-mühmele sākine el-mażmūmet** | | **Ötreli re sesi** |
| 2618 | *irük-* | A68b/23 | ايرك | |
| | T. T. Ç. | *irükmek* fiilinin emir kipi, “kümelemek, toplamak ve yığmak”. | | |
| 2619 | *ürk-* | A68b/23 | اورك | |
| | T. T. Ç. | *Ürkmek* fiilinin emir kipi, “ürkmek ve nefret etmek”. | | |
| 2620 | *ürkek* | Sıfat-ı müşebbehe olarak *ürkek* “ürkmek ve korkmak” anlamında. | | |
| 2621 | *ürkün-* | İnsanların ürküp korkma zamanına ise *ürküdi zamanıdır* yani “ürküntü vakti”. Örnek: *şimdi bir ürkindi vardır* yani “ürküntü halen mevcuttur”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A69a/4 | **bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be** |
| 2622 | *berk* | A69a/4 | برك | |
| | T. T. Ç. | “Berk, katı, sıkı olan”. | | |
| 2623 | *berkit-* | (-t-) sesiyle geçişli olur. Örnek: *Anı berkitdi* yani “berkitti”. | | |
| | A69a/5 | El-meksūret | | Esreli |
| 2624 | *birik-* | A69a/5 | برك | |
| | T. T. Ç. | Re sesi esreli (dar ünlü). *Birikmek* fiilinin emir kipi, “birikmek” anlamında. | | |
| | A69a/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2625 | *börk* | A69a/6 | بورك | |
| | T. T. Ç. | “Kadife, çuha, keçe ve özellikle hayvan postundan yapılmış başlık”. Yağmur ve kardan korur. | | |
| | A69a/8 | **tā el-meftūḥa** | | **Üstünlü te** |
| 2626 | *terk* | A69a/8 | ترك | |
| | T. T. Ç. | “Atlının içinde bir şeyler taşımak için arkasına taktığı şey, çengele benzer. Ayrıca Iraklı Türklere verilen addır”. | | |
| | A69a/9 | El-mażmūmet | | ötreli |
| 2627 | *türk* | A69a/10 | ترك | |
| | T. T. Ç. | Sultanımızın askeri, Allah onu nasretsin. Ayrıca “asker” demek. | | |
| | A69a/11 | **Cim el-meksūret** | | **Esreli cim** |
| 2628 | *çirk* | A69a/11 | چرك | |
| | T. T. Ç. | “Tortu”. Yağ ve sirke tortusu gibi. Ayrıca “piri pirti” anlamına gelir. Örnek: *Çirki mirki vardır* yani “bir şeyin içinde piri pirti var”. | | |
| 2629 | *çirkinmirki* | Sıfat-ı müşebbehe türevi de *çirkin* “çirkin insan veya başkası”. | | |
| 2630 | *çirkin* | | | |
| | A69a/15 | **Kāf el-mażmūmet** | | **Ötreli kef** |
| 2631 | *kürk* | A69a/15 | كورك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2632 | T. T. Ç.<br>*postki* | “Giyilen kürk”.<br>*Postki* ise “serilen post”a denir, bahsi geçecektir. | | |
| | A69a/16 | **Ve’l müteḥarrike el-meftūḥa** | | **Harekeli üstün** |
| 2633 | *ḫıyārik* | A69a/16 | خيارك | |
| 2634 | T. T. Ç.<br>*yumurcaḳ* | “Butta çıkan çıban”. Uzun hıyara benzer.<br>Açılıp genişlediyse *ḫıyārik*. Kişiyi helak edip öldürürse *yumurcaḳ*. | | |
| 2635 | *börek* | A69a/19 | بورك | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “börek”. | | |
| 2636 | *zenberek* | A69a/19 | زنبرك | |
| | T. T. Ç. | “Zemberek”. Örnek: *zemberek yayı* yani “zemberek yayı”. *Zemberek tüfegi* yani “zemberekli tüfek”. | | |
| 2637 | *ditrek* | A69a/21 | ديترك | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe “titrek” anlamında. *Titremek* kelimesinden “titremek” anlamında. | | |
| 2638 | *cörek* | A69a/22 | جورك | |
| | T. T. Ç. | “Çörek. Yenilir”. | | |
| 2639 | *çevrek* | A69a/23 | جوريك | |
| | T. T. Ç. | “Çevrek, her şeyin yuvarlağı”. | | |
| 2640 | *direk* | A69a/23 | ديرك | |
| | T. T. Ç. | “Geminin direği. Ayrıca tahtadan ve taştan direk. ” | | |
| 2641 | *beserk* | A69b/1 | بسرك | |
| | T. T. Ç. | “Deve”. | | |
| 2642 | *kevserek* | A69b/1 | كوسَرك | |
| | T. T. Ç. | “Sakalı ve bıyığı çıkmayan veya çok seyrek olan kimse”. | | |
| 2643 | *gerek* | A69b/2 | كرك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “İhtiyaç”. *Gerekmez* ise olumsuz çekimi, “gerekmez” anlamında. Diğer çekimleri *olmaḳ* yardımcı fiiliyledir. | | |
| 2644 | *gerek* | A69b/4 | كرك | |
| | T. T. Ç. | Sonu (-se) olan fiilinin emir kipina girer. Örneğin *gelse gerek*yani “gelmek fiilini gelecek zamanda gerçekleştirmeli” demek. “Gelmeli” anlamında. *Gitsegerek* yani “gitmeli”. Fiillerde bu ek eklenmişse, bu şekilde kullanılır. Ayrıca tekil ve çoğul kişi eklerinden sonrada gelmektedir. Örnek: *versegerek, verseler gerek* yani “o vermeli ve onlar vermeliler”. *Versen gerek, verseniz gerek* yani “vermelisin ve vermelisiniz”. *Versem gerek, versek gerek* yani “vermek istiyorum ve vermek istiyoruz”. Dolayısıyla *gerek* kelimesi tekil ve çoğul şahıs eklerindan sonra gelir. | | |
| 2645 | *körek* | A69b/12 | كورك | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “körek, külünk, ucu sivri taşçı kazması”. | | |
| 2646 | *kürek* | A69b/13 | كورك | |
| | T. T. Ç. | “Hayvanın omuz küreği”. | | |
| 2647 | *kürek* | A69b/13 | كورك | |
| | T. T. Ç. | “Tahtadan geniş kürek. Tahılları bir yerden alıp bir yere atmaya yarar. Ayrıca ekmek için kullanılır. ” | | |
| 2648 | *kürek* | A69b/15 | كورك | |
| 2649 | T. T. Ç.<br>*küremek* | “Çapa, kürek”. Seyislerin gübre küreği gibi. Ayrıca fırında kullanılan kürek, köz ve kömür atma işinde kullanılır.<br>Örnek: *küredi*, geçmiş zaman. *Küremek*, “küremek” anlamında. Dört anlamlı kelimedir. (Sesteş) | | |
| 2650 | *bögrek* | A69b/17 | بوڭرك | |
| | T. T. Ç. | “Böbrek”. | | |
| 2651 | *ėñgrek* | A69b/17 | ايكرك | |
| | T. T. Ç. | “Yılanlardan öldürücü olanı, engerek”. | | |
| 2652 | *gevrek* | A69b/17 | كورك | |
| | T. T. Ç. | “Böreğe benzer gevrek ve baklava ekmeği”. Gevrek olduğu için daha sonra yayılarak Şamlılar simit, çörek gibi yemeklerde kullandılar. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2653 | *levrek* | A69b/19 | لورك | |
| | T. T. Ç. | Bir tür "balık". | | |
| 2654 | *menevrek* | A69b/20 | منورك | |
| | T. T. Ç. | "Şalvar" bir tür kumaştan veya pamuktan yapılır. | | |
| 2655 | *yürek* | A69b/21 | يورك | |
| | T. T. Ç. | "Yürek". | | |
| 2656 | *çeyrek* | A69b/21 | جيرك | |
| | T. T. Ç. | "Çeyrek" anlamında. Aslı Farsça *çāryek*. Türkçede çoğunlukla et alımında kullanılır. Örnek: *Bir çeyrek et alıver* yani "iki yüz elli gram et alıver". | | |
| 2657 | *seyrek* | A69b/23 | سيرك | |
| 2658<br>2659 | T. T. Ç.<br>*sıḳ*<br>*sıgıḳ* | "Seyrekleşmiş dişler" anlamında. "Göğüs ayrığı". Ayrıca "kumaş ve insanların yani bir safın aralığı" anlamı vb.<br>*sıḳ*ve *sıgıḳ* kelimesinin zıttı. "Sık" anlamında. | | |
| 2660 | *-rek* | A70a/2 | رك | |
| | T. T. Ç. | "Karşılaştırma eki". İnce sesli. İsm-i fa'il, ism-i mef'ul ve sıfat-ı müşebbehe sonuna girer. Örnek: *gidicirek, bilinmişrek, güzelrek, yegrek, kötürek* yani "daha git, daha bilin, daha güzelleş, başkasından daha çirkin". Bahsi geçen *-raḳ* gibi. | | |
| | A70a/6 | El-meksūret | | Esreli |
| 2661 | *erik* | A70a/6 | اريك | |
| | T. T. Ç. | "Kurutulmuş erik ve şeftali" vb. | | |
| 2662 | *esirik* | A70a/6 | اسريك | |
| 2663<br>2664<br>2665 | T. T. Ç.<br>*esirgelü*<br>*esirmek*<br>*esrit-* | "Aşk tutkusu".<br>"Tutkun" ise *esirgelü*.<br>Çekimi ise ekini düşürmek ile olur. Örneğin *esirmek* yani "aşk cazibesi". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Geçişlisi ise te sesi(-t-) ile oluşur. *Esritmek* yani "cezb etmek" anlamında. Örnek: *Mürid esridenekdir* yani "Mürid, kabiliyeti kadar şehyhleri kendine çeker. Yani avı ürkütüp kaldıran ve avlayanındır. " Edebiyat ehlinde çok ünlü hikayesi vardır. *Kendirek* | | |
| 2666 | *sofra* | A70a/12 | السفره | |
| | T. T. Ç. | "Sofra. " | | |
| | A70a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2667 | *çürük* | A70a/13 | جوروك | |
| | T. T. Ç. | "Meyvelerden çürük olan ve elbiselerden yıpranmış ve tahdan kurtlanmış olan. Yaramayan ve içi dışına göre aykırı olan insanlar. " Çekimi ise *çürümek* yani bahsi geçen. | | |
| 2668 | *öksürük* | A70a/16 | اوكسرك | |
| | T. T. Ç. | "Öksürük". Ve mastarı *öksürmek*, "öksürmek" anlamında. | | |
| 2669 | *körük* | A70a/17 | كوروك | |
| | T. T. Ç. | "Demircilerin körükü" gibi. | | |
| 2670 | *tükürük* | A70a/17 | توكرك | |
| | T. T. Ç. | "Tükürük". Mastarı *tükürmek*, "tükürmek" anlamında. | | |
| 2671 | *büskürmek* | A70a/18 | بوسكرك | |
| | T. T. Ç. | "Ağızdan suyu püskürmek". *Büskürmek* "ağızdan püskürtmek ve serpmek" veya "damarın güçlü bir şekilde kan fışkırması" anlamında. | | |
| 2672 | *tüskürük* | A70a/20 | توسكرك | |
| | T. T. Ç. | *Tüskürmek* mastarının hasılı "düşmanı savaş yerinden kovalayıp sürmek" anlamında. | | |
| 2673 | *sümkürük* | A70a/22 | سومكرك | |
| | T. T. Ç. | "Sümkürük". Mastarı *sümkürmek* "sümkürmek" anlamında. | | |
| 2674 | *yügrük* | A70a/23 | يوڭرك | |
| | T. T. Ç. | "Yürüyen". İsm-i failin sıfat-ı mübalağası. *Yürümek* "yürümek" anlamında. | | |
| 2675 | *gümrük* | A70b/1 | كومرك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Vergi, gümrük”. | | |
| 2676 | *yörük* | A70b/1 | يوروك | |
| | T. T. Ç. | “Türk yurtlarına konan bir tayfa adam”. | | |
| | A70b/3 | **Faṣlu’l-zāy el-mu’ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü zey faslı** |
| 2677 | *bezek* | A70b/3 | بزَك | |
| | T. T. Ç. | “Süs, ziynet eşyalarından”. | | |
| 2678 | *tezek* | A70b/4 | تزك | |
| | T. T. Ç. | *Tezek* “İnek pisliğine. | | |
| 2679 | *fışḳı* | *Fışḳı* “Atın pisliğine. | | |
| 2680 | *ḳıġ* | *ḳıġ* “Deve, koyun ve geyik pisliğine. | | |
| 2681 | *boḳ* | *Boḳ* “İnsanın pisliğine. Bu kelime genel olabilir. | | |
| 2682 | *ters* | Hepsi yerine kaba bir tabirden uzaklaşarak kelimelere kinaye olarak *ters* kullanılır | | |
| 2683 | *tersle-* | ve +la- ile kullanılır: *Tersledi* vs. | | |
| 2684 | *dizek* | A70b/8 | ديزك | |
| | T. T. Ç. | Mücevherin “dizilip manzum oluşu”. Örnek: *Dizmek* “dizmek ve manzum etmek” gibi. | | |
| 2685 | *gezek* | A70b/10 | ڪزك | |
| | T. T. Ç. | “Çarşılarda ve yollarda gezilen yerler”. *Gezmek* kelimesinden, “çarşılarda veya başka bir yerde gezmek” anlamında. *Gezek sohbeti* denir. Nöbetleşe kardeşler arasında dolaşan ziyafet. | | |
| 2686 | *süzek* | A70b/13 | سوزك | |
| | T. T. Ç. | “Süzek”. *Süzmek* kelimesinden “süzmek” anlamında. | | |
| 2687 | *zevzek* | A70b/14 | زوزك | |
| | T. T. Ç. | “Narkozdan (esrar) bir iğne”. | | |
| | A70b/14 | El-meksūret | | Esreli |
| 2688 | *çizek* | A70b/14 | جزيك | |
| | T. T. Ç. | “Çizilmiş hat” anlamında olan *çizmek* kelimesinden “çizgi ve çizilen”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2689 | *sezik* | A70b/15 | سزيك | |
| | T. T. Ç. | Mef'ul vezninde. *Sezmek* kelimesinden "sezmek ve vehimlenen" anlamında. | | |
| 2690 | *bilezik* | A70b/16 | بلازيك | |
| | T. T. Ç. | Kadın süsünden "bilezik". | | |
| 2691 | *emzik* | A70b/17 | امزيك | |
| | T. T. Ç. | Onunla "emilen, emzik". Ayrıca "emzikli olan kadın"a denir. Örnek: *emzikli*. | | |
| | A70b/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2692 | *büzük* | A70b/18 | بوزوك | |
| | T. T. Ç. | "Anüs". | | |
| 2693 | *çözük* | A70b/19 | چوزك | |
| | T. T. Ç. | "Çözmek" anlamında olan *çözmek* kelimesinden "çözük". Bağlanmış ve akd olmuş gibi. | | |
| 2694 | *gözük-* | A70b/20 | كوزك | |
| | T. T. Ç. | *Gözükmek* fiilinin emir kipi, "din, hastalık, korku veya başka bir şey gizlilikten sonra ortaya koymak". Türevinden *gözükdi* yani "hilal gözüktü". | | |
| 2695 | *nazik* | A70b/23 | نازك | |
| | T. T. Ç. | Her şeyin "şirin ve nazik" olması. | | |
| 2696 | *yüzük* | A70b/23 | يوزك | |
| | T. T. Ç. | Parmağa takılan "yüzük". | | |
| | A71a/1 | **Faṣlu'l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 2697 | *ǵasek* | A71a/2 | حسك | |
| | T. T. Ç. | Bilinen "at süsü". | | |
| 2698 | *dirsek* | A71a/2 | ديرسك | |
| | T. T. Ç. | "Dirsek". | | |
| 2699 | *de-r-se-k* | A71a/3 | ديرسك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Dersek, diyoruz” anlamında. Kelimedeki sin şart (eki: -sA) ve kef (-k) sesi birinci çoğul kişi eki -r geniş zaman ekinden sonra gelip *demek*, “demek” anlamında. (5. Satır) bir sonraki kelimenin devamı olarak yazılmış). | | |
| 2700 | *sek-* | A71a/4 | سك | |
| | T. T. Ç. | “Sekmek, hoplamak, zıplamak ve sıçramak” anlamında. | | |
| 2701 | *siñirsek* | A71a/6 | سكرسك | |
| 2702 | T. T. Ç.<br>*siñir* | Sıfat-ı müşebbehe. “İnsan veya hayvanın sinirine benzeyen, dinç” anlamında.<br>Çünkü *siñir* “sinir” anlamında. Sinir kelimesine eklenenler sıfat-ı müşebbehe türetmek içindir. | | |
| 2703 | *siñir-se-k* | A71a/8 | سكرسك | |
| 2704 | T. T. Ç.<br>*siñmek* | “Sindirsek” anlamında. (2420 numarada) geçen kelimenin tellafuzu ve yazılışı aynısı olan ve (2418 numaralı) *dersek* (kelimesi) benzeri. Kelimedeki sin şart (eki: -sA) ve kef (-k) sesi birinci çoğul kişi eki -r geniş zaman ekinden sonra geldi.<br>Ancak burada *siñmek*, yani “sindirmek” anlamında. | | |
| 2705 | *kesek* | A71a/11 | كسك | |
| | T. T. Ç. | “Çakıl taşı”. | | |
| 2706 | *yüksek* | A71a/12 | يوكسَك | |
| 2707 | T. T. Ç.<br>*alçaḳ* | “Yüksek”.<br>*Alçaḳ* karşıtı “alçak” anlamında. | | |
| | A71a/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 2708 | *bisik* | A71a/13 | بسك | |
| 2709<br>2710<br>2711<br>2712 | T. T. Ç.<br>*kedi*<br>*çetük*<br>*bisse*<br>*bulga* | “Kedi”. Kedi kelimesinin eş anlamlısı<br>*kedi* ve<br>*çetük.* Ayrıca<br>Yemen dilince *bisse* ve<br>“yaban kedisine” *bulga* denir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2713 | *kesik* | A71a/14 | كاسك | |
| 2714 | T. T. Ç.<br>*kesik akça* | "Kesik". *Kesmek* kelimesinden "kesmek" anlamında. Kesilene, *eli kesik* yani "eli kesik" ve *kesik akça* "dirhemin yarısı"na denir. | | |
| 2715 | *eksik* | A71a/17 | اكسك | |
| | T. T. Ç. | "Hissi veya manevi eksiklik, zamanda ihtiyac" anlamında. Olumsuz ve soruda "aldırış etmeme" anlamında. Örnek: *eksigüm degül* "aldırış etmiyorum anlamında. *Ne eksigüm* yani "Umurumda mı? Ne ihtiyacım var" anlamında. | | |
| 2716 | *söyleme-se-ñ* | A71a/20 | سويلمسك | |
| | T. T. Ç. | "Söyleme" anlamında. | | |
| 2717 | *sik-* | A71a/21 | سك | |
| | T. T. Ç. | *Sikmek* fiilinin emir kipi. "Sikmek" anlamında. | | |
| 2718 | *sik* | A71a/21 | سك | |
| 2719 | T. T. Ç.<br>*göt* | "Sik".<br>*Göt* kelimesinin karşıtı. | | |
| | A71a/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2720 | *süksek* | A71a/22 | سوكسك | |
| | T. T. Ç. | Hayvanların yürüşü "seğirtmek". | | |
| 2721 | *büksük* | A71a/23 | بوكسك | |
| | T. T. Ç. | "Yüksük". | | |
| 2722 | *sümsük* | A71a/23 | سومسُك | |
| 2723 | T. T. Ç.<br>*sümsükle-* | +la- ile türetilir. Örnek: *sümsüklemek* fiilinin emir kipi.<br>*Sümsükle-*"parmağıyla burnu ile oynamak". | | |
| 2724 | *sök-* | A71b/2 | سوك | |
| | T. T. Ç. | *Sökmek* fiilinin emir kipi, "dikişin söküğü" gibi. | | |
| | A71b/4 | **Faşlu'ş-şin el-mü'ceme el-sākine** | | **Şin faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2725 | *reşk* | A71b/4 | رشك | |
| | T. T. Ç. | “Kıskanma, hased”. | | |
| 2726 | *köşk* | A71b/4 | كوشك | |
| | T. T. Ç. | Oturulan yerlerden “köşk”. | | |
| 2727 | *meşk* | A71b/5 | مشك | |
| | T. T. Ç. | Tulumdan yapılmış “su kabı, kırba”. | | |
| | A69a/16 | **Faşlu’l el-meftūḥa’l müteḥarrike** | | **Üstünlü harekeli fasl** |
| 2728 | *eşek* | A71b/6 | اشك | |
| | T. T. Ç. | “Eşek”. | | |
| 2729 | *döşek* | A71b/6 | دوشك | |
| | T. T. Ç. | “Döşek” anlamında. *Döşemek* kelimesinden “döşek, yatak” anlamında. | | |
| 2730 | *fişek* | A71b/7 | فشك | |
| | T. T. Ç. | “Baruttan yapılan yakı”. | | |
| 2731 | *şimşek* | A71b/8 | شمشك | |
| | T. T. Ç. | “Şimşek”. | | |
| 2732 | *gevşek* | A71b/8 | كوشك | |
| | T. T. Ç. | “Gevşek” anlamında. Bağlanan kemerin gevşeği veya insanın konuşmasında, davranışında ve erkek pensi olsa bile hareketlerinde gevşeklik. | | |
| | A71b/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 2733 | *eşik* | A71b/10 | اشك | |
| | T. T. Ç. | “Yüksek veya alçaklık eşiği”. | | |
| 2734 | *beşik* | A71b/11 | بشك | |
| | T. T. Ç. | “Beşik”. | | |
| 2735 | *deşik* | A71b/11 | دشك | |
| | T. T. Ç. | “Deşilmiş”. *Deşmek* kelimesinden. Karın deşmek gibi. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A71b/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2736 | *üşük* | A71b/12 | اوشك | |
| | T. T. Ç. | "Üşümüş". Sıfat-ı müşebbehe. *Üşümek* kelimesinden "soğuktan bedenin üşümesi" anlamında. | | |
| 2737 | *düşük* | A71b/14 | دوشك | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe, "hamilenin düşük yapması" anlamında. Düşük, *düşmek* kelimesinden "düşmek" anlamında. | | |
| | A71b/15 | **Faşlu'l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 2738 | *ekek* | A71b/16 | اكك | |
| | T. T. Ç. | Birinci kef, Fars kefi. "Erkeğin güzelliğini gösteren". | | |
| 2739 | *çökek* | A71b/17 | چوكك | |
| | T. T. Ç. | "Çok çökük olan". Şarabın, sirkenin tortusu veya sulak, suyun bulantısı anlamında. "Çökmek" anlamında devenin çökmesi veya insanın zayıflıktan veya yaşlılıktan çökmesi. Tortunun çöküntüsü. | | |
| 2740 | *dökek* | A71b/21 | دوكك | |
| | T. T. Ç. | "Dökük". *Dökmek* kelimesinden "dökmek" anlamında. | | |
| 2741 | *erkek* | A71b/21 | اركك | |
| 2742 | T. T. Ç.<br>*dişi* | "Erkek".<br>karşıtı*dişi* | | |
| 2743 | *irkek* | A71b/22 | ايركك | |
| | T. T. Ç. | "Toplanmış, birikmiş şey". | | |
| 2744 | *ürkek* | A71b/23 | اوركك | |
| | T. T. Ç. | Hayvan veya insandan "ürken". *Ürkmek* kelimesinden "ürkmek ve irkileme" anlamında. | | |
| 2745 | *sikek* | A72a/1 | سكك | |
| | T. T. Ç. | "Çok ilişkiye giren (siken) " anlamında. *Sikmek* kelimesinden "sikmek" anlamında. | | |
| 2746 | *siñek* | A72a/2 | سكك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Birinci kef rum kefi (sağır nun). “Sinek” anlamında. | | |
| 2747 | *siñek* | A72a/2 | سكاك | |
| | T. T. Ç. | “Tulumdan yapılmış su kabı, kırba”. | | |
| 2748 | *sivri siñek* | A72a/3 | سويري سكاك | |
| | T. T. Ç. | “Sivri sinek” anlamında. | | |
| 2749 | *keşkek* | A72a/4 | كشكاك | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “keşkek. Tatlı helva” anlamında. | | |
| | A72a/4 | El-meksūret | | Esreli |
| 2750 | *kekik* | A72a/4 | كاكاك | |
| | T. T. Ç. | “Kekik. Bir nevi keskin arı balı kokusu”. Örneğin: *kekik balı*. Bu balın arısı ballıbabagillerden koklar. | | |
| 2751 | *mekik* | A72a/7 | مكاك | |
| | T. T. Ç. | Dikişçinin aletlerinden “mekik”. | | |
| | A72a/7 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2752 | *Şüñüg(süñüg)* | A72a/8 | شكوك | |
| 2753 | T. T. Ç.<br>*gemik* | Birinci kef sesi rumi “kemik” anlamında. *Gemik* kelimesinin eş anlamılısı. Not: Metinde şın ile yazılmış(*şüñük)* ama sin ile *olmalı.* | | |
| 2754 | *kök* | A72a/8 | كوك | |
| | T. T. Ç. | “Ağaç kökü”. Örnek: Kökü kırılana *kökü ḳırıldı* veya *kesildi* denir. | | |
| 2755 | *gök* | A72a/10 | كوك | |
| | T. T. Ç. | Birinci kef-i acem. “Gök ve mavi renk” anlamında. Gök ismini mavi renkten almış olabilir. Gök kelimesi Arapçada mavi ismi olarak geçer. | | |
| | A72a/12 | **Faşlu’l-lamel-sākine** | | **Lam faslı** |
| 2756 | *ilk* | A72a/12 | ايلك | |
| | T. T. Ç. | “İlk” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2757 | *silk-* | A72a/13 | سلك | |
| | T. T. Ç. | *Silkmek* fiilinin emir kipi. Yani “ağaçların veya eteğin toprağını silkmesi” gibi. Örnek: *Etegimi silkdim* yani “eteğimi silktim” anlamında. | | |
| | A72a/13 | El-meftūḥa | | Üstünlü |
| 2758 | *elek* | A72a/15 | ايلك | |
| 2759 | T. T. Ç.<br>*elemek* | “Elek”. Veya *elemek* “elemek” anlamında. | | |
| 2760 | *bilek* | A72a/15 | بيلك | |
| | T. T. Ç. | “Elin bileği”. | | |
| 2761 | *tülek* | A72a/16 | تولك | |
| | T. T. Ç. | “Tülemiş, tüyleri dökülmüş, avda kullanılan kuş” gibi. | | |
| 2762 | *dilek* | A72a/17 | ديلك | |
| | T. T. Ç. | “Şefaat” anlamında. *Eylemek* veya *etmek* maddeleri ile çekimlenir. | | |
| 2763 | *dölek* | A72a/17 | دولك | |
| | T. T. Ç. | Hayvanlardan yavaş yavaş yürüyen, ağırbaşlı, temkinli, uyanık. *Nerem devol göle dölek*yani *dölek* yürüyüşünde temkinli ağır ağır yürüyen. | | |
| 2764 | *dişlek* | A72a/19 | ديشلك | |
| | T. T. Ç. | “Dişlek”. | | |
| 2765 | *döglek* | A72a/20 | دوكلك | |
| | T. T. Ç. | “Karpuzgillerden kelek olan kavun”. | | |
| 2766 | *tekerlek* | A72a/20 | تكرلك | |
| | T. T. Ç. | “(Araba) lastiği, yük taşır”. (Kısaca) “araba” diye adlandırılır. | | |
| 2767 | *tekerlek* | A72a/21 | تكرلك | |
| | T. T. Ç. | Peynir yuvarlağı. “Küreye benzeyen her şey”. | | |
| 2768 | *kelek* | A72a/22 | كلك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Karpuzgillerden ham kavun”. *Kelek* “kel olan”. | | |
| 2769 | *göklek* | A72a/23 | كوكلك | |
| | T. T. Ç. | “Yüklü deniz gemilerin direğinin üstündeki yelken direği”. | | |
| 2770 | *çömlek* | A72b/1 | چوملك | |
| | T. T. Ç. | “Çömlek”. | | |
| 2771 | *gömlek* | A72b/1 | كوملك | |
| | T. T. Ç. | “Gömlek”. | | |
| 2772 | *leklek* | A72b/2 | لكلك | |
| | T. T. Ç. | “Laklak”. | | |
| | A72b/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 2773 | *ėlik* | A72b/3 | الك | |
| | T. T. Ç. | “Hürryet ve yönetmenlik maliyetlerinden (vergi) muaf olan ülkeler”. | | |
| 2774 | *ilik* | A72b/4 | ايلك | |
| | T. T. Ç. | “Kemek iliği”. | | |
| 2775 | *murdar ilik* | A72b/4 | مردار ايلك | |
| | T. T. Ç. | “Omurilik”. | | |
| 2776 | *belik* | A72b/4 | بلك | |
| | T. T. Ç. | “Çanta, torba, tirşek”. | | |
| 2777 | *iplik* | A72b/5 | ايپلك | |
| | T. T. Ç. | “Dikiş ipliğ”. | | |
| 2778 | *diplik* | A72b/5 | ديپلك | |
| | T. T. Ç. | “Dip”. Örneğin kap tabakların en aşağı kısmı ve bir şeyin bulunduğu bitişen veya bitişmeyen en alt kısımdaki yer. Çünkü *dip* “dip” demektir. | | |
| 2779 | *dibelik* | A72b/7 | ديبالك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Büsbütün, tamamıyla, temelden, dipten”. Örnek: *dibelik gelmez oldı* yani “tamamıyla (hiç) gelmez oldu”. Hem olumlu hem de olumsuzlukta kullanılır. Olumluda olumsuzluk anlamı katmaktadır. Örnek: *dibelik kesildi* yani “büsbütün kesildi”. | | |
| 2780 | *çelik* | A72b/9 | چالك | |
| | T. T. Ç. | “Demirden katı”. | | |
| 2781 | *çelik* | A72b/10 | چالك | |
| | T. T. Ç. | “Oyun aletinden top (çelik çomak)”. | | |
| 2782 | *delik* | A72b/10 | دالك | |
| | T. T. Ç. | “Delik ve yırtık”. *Delmek* kelimesinin mastarı “delmek”. | | |
| 2783 | *erlik* | A72b/11 | ارلك | |
| 2784 | T. T. Ç.<br>*erlik suyu* | “Erkeklik”.<br>“Erkeğin döl suyu”na *erlik suyu* denir. *Erligim kesildi* yani “erkekliğim kesildi”. | | |
| 2785 | *birlik* | A72b/13 | بيرلك | |
| | T. T. Ç. | “Birlik”. Örnek: *Allah’ın birligi ḥaḳḳíçün* yani “Allahu tealanın birliğinin hakkı için”. | | |
| 2786 | *pírlik* | A72b/14 | بيرلك | |
| | T. T. Ç. | “Yaşlılık”. | | |
| 2787 | *terlik* | A72b/14 | ترلك | |
| | T. T. Ç. | “Terlik”. Teri gidermek için kullanılır. Çünkü *ter* “ter” demektir. | | |
| 2788 | *dirlik* | A72b/15 | دیرلك | |
| | T. T. Ç.<br>*dirilmek* | “Razı olarak geçinmek”. *Dirilmek* kelimesinden “geçinmek” anlamında. Ayrıca “ücret, karşılık” anlamında kullanılır. Örnek: *Dirligi var* yani “maaşı var”; çünkü geçinme sebebi maaştir. | | |
| 2789 | *yüzerlik* | A72b/17 | يوزرلك | |
| | T. T. Ç. | “Bitkigillerden, yüzerlik”. Araplar satarlar *yüzerlik* denir. | | |
| 2790 | *beglik* | A72b/18 | بيكلك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Saltanat ve beylik”. Hastalık ve saltanat zamanında *hasatalıḳ begligi geçmedi* yani “hastalık zamanı geçmedi” yani “saltanat ve güç zamanı” anlamında. | | |
| 2791 | *keklik* | A72b/20 | ككلك | |
| | T. T. Ç. | “Küvercin kadar kuş. Keklik”. | | |
| 2792 | *ėlik* | A72b/21 | اكلك | |
| | T. T. Ç. | “Hür, asil olma”, kölelik karşıtı. “İtaatkâr halk, zimmet ehli” anlamında. Örnek: *Bukāvlar ėlikdir* yani “hür değiller”. *Bu oġlan ėlik oldu* yani “kölelikten çıkıp hür oldu”. *Bu oġlan ėlike çıḳdi* yani “hür ve insan evladı (eloğlu) çıktı”. Şöyle ki hepsi *el* yani *ėl* kelimesine bağlıdır. Müsellasat’ta bahsi geçti, sonu lam faslında bahsi geçecektir. *-lik* eki mastar. Arapçada çok yayıldı: “Hür, asil olan el oğlu ve el kızı”na söylenir. Hatta bir insan evlendiğinde “el kızı aldı”, bir cariye ile evlendiyse “el kızı aldı” denmez. Türkçede ayrıca *kişi ḳızı aldı* yani “ekl kızını alan”a ve *kişi ḳızı almadı* “el kızı almayan”a denir. | | |
| 2793 | *kemlik* | A73a/9 | كملك | |
| | T. T. Ç. | “İhanet ve her şeyin kötülüğü” *kem, -lik* mastar. | | |
| 2794 | *çenlik* | A73a/9 | چنلك | |
| 2795 | T. T. Ç.<br>*vírān* | “Şehir ve köylerin imarı”.<br>*Vírān* kelimesinin karşıtı “harabe” demek. (<şenlik) | | |
| 2796 | *ekinlik* | A73a/10 | اكنلك | |
| | T. T. Ç. | “Tarım ve çiftlik” mastar veya meken olarak kullanılır. | | |
| 2797 | *benglik* | A73a/12 | بنكلك | |
| | T. T. Ç. | “Narkoz”. | | |
| 2798 | *çevlik* | A73a/12 | چولك | |
| | T. T. Ç. | “Su girdabı”. | | |
| 2799 | *helik* | A73a/12 | هلك | |
| | T. T. Ç. | “İçinde (bir bit yeniği var) şüphe” anlamında kullanılır. Örnek: *Bu sözde helek vardır*. | | |
| 2800 | *eyilik* | A73a/14 | ايلك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “İyilik ve ihsan” anlamında. Sondaki *-lik* bazı isimlerin sonuna girerek *mef’ale* (yer belirten) vezninde kullanılır: Ekinlik gibi. Ve bazısında mastar olarak kullanılır: *Beglik* gibi yani “saltanat ve beylik”. | | |
| | A73a/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2801 | *lük* | A73a/16 | لوك | |
| 2802<br>2803<br>2804 | T. T. Ç.<br>*-lük*<br>*bönlük*<br>*bön* | “Kırmızı renk için kullanılan bir renk”.<br>Ve bazı ince sesli kelimelerin sonuna girerek *mif’al* vezninde kullanılır. Örneğin *güllük* yani gül bahçesi yani yeri. “Edat mastarı” olarak da kullanılır.<br>Örnek: *bönlük* “gafillik ve aptalık” anlamında.<br>Çünkü *bön* “gafil ve ahmak” anlamında.<br>*Bönlük* kelimesinde *Bön* (Arapça) “kahve” olarak kullanılırsa da “kahve çiftliği” şeklinde de kullanılabilinir. | | |
| 2805 | *bölük* | A73a/21 | بولك | |
| | T. T. Ç. | “Bölük”. Bir grubun her bir bölüğü. Bölmek kelimesinden, “bölmek” demek. | | |
| 2806 | *çöllük* | A73a/22 | چوللوك | |
| | T. T. Ç. | “Hiçbir bitki bitmez, çöl olan yer”. Veya (چوللك) bitişik olarak yazılır. | | |
| 2807 | *körlük* | A73a/23 | كورلك | |
| 2808 | T. T. Ç.<br>*eyle-* | “İnatçılık ve kızmak, terk etmek”. Çekimi ve türevleri sadece *eylemek* yardımcı fiil maddesiyle yapılır. | | |
| 2809 | *gözlük* | A73b/1 | كوزلك | |
| | T. T. Ç. | “Camdan gözlük”. Görebilmek için kullanılır. | | |
| 2810 | *yüzlük* | A73b/2 | يوزلك | |
| | T. T. Ç. | “Dış yüzey; elbise ve herhangi bir şeyin astar kelimesinin karşıtı, dış yüzü. ” | | |
| 2811 | *sülük* | A73b/3 | سولك | |
| | T. T. Ç. | Sularda yaşayan, hayvanlar su içerken ağızlarına takılan ve kanını emen hayvan, sülük”. Ayrıca butta çıkan çıbanı tedavi eder. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2812 | *küllük* | A73b/5 | كوللك | |
| | T. T. Ç. | "Kül yeri". Ayrıca *küllük tepesi:* Bekçinin beklediği bir yer Kevm-i İskenderiyye (İskenderiyye küllük yeri)olarak adlanır. | | |
| 2813 | *güllük* | A73b/7 | كوللك | |
| | T. T. Ç. | "Gül/çiçek bahçesi". Çünkü *gül,* "gül, çiçek" demektir. | | |
| 2814 | *günlük* | A73b/8 | كونلك | |
| | T. T. Ç. | "Günlük". Günbegün olarak belirlenir; çünkü *gün*, "gün" demektir. | | |
| 2815 | *günlük* | A73b/8 | ڭونلك | |
| | T. T. Ç. | "Buhur, tütsü". Tüm harfleri aslidir. | | |
| 2816 | *yüñlük* | A73b/9 | يوكلك | |
| | T. T. Ç. | "Yeniçerilerin takdığı tüylük, kaşıklık". | | |
| | A73b/10 | **Faṣlu'l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 2817 | *emek* | A73b/10 | امك | |
| 2818<br>2819 | T. T. Ç.<br>*emektaş*<br>*emekle-* | "Zahmet, yorgunluk".<br>Ayrıca (-m-) sesin geniş ünlülü okunarak *emektaş* "zahmet ve yorgunlukta ortak".<br>Yine dar ünlü olarak da kullanılır, örnek: *Emiktaş* "sütte ortak olan, emen ve emziren anlamında.<br>*+la-* eklendiği zaman *emekle-, emeklemek* fiilinin emir kipi yani "bebeklerin dizleri üstünde emeklemesi, emekleme" anlamında. | | |
| 2820 | *etmek* | A73b/14 | اتمك | |
| | T. T. Ç. | "Ekmek". | | |
| 2821 | *mercimek* | A73b/14 | مرجمك | |
| | T. T. Ç. | "Mercimek". | | |
| 2822 | *merdümek* | A73b/15 | مردمك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Mürdümek, baklagillerden, yazın ekilen, menekşe renginde çiçekler açan, bir yıllık yem bitkisi”. | | |
| 2823 | *göğüs geçirmek* | A73b/15 | كوكس كچرمك | |
| | T. T. Ç. | “Göğüs geçirmek. Ah edip iç çekmek. ” | | |
| 2824 | *ilmek* | A73b/16 | ايلمك | |
| 2825 | T. T. Ç.<br>*il-* | “İlmek ve ilmekteki ağ” anlamında. “İlmek” anlamı verdiğinde mim sesi asli ses olur. Ancak *ilmek ağı* olarak kullanılacaksa mastar olup mim sesi ektir. | | |
| 2826 | *ekmek* | A73b/18 | اكمك | |
| 2827 | T. T. Ç.<br>*ek-* | “Ekmek”.<br>Mastarı “tarım ekmek” anlamındadır. Buradaki (m) bir önceki (m)ye benzemektedir. | | |
| | A73b/19 | El-meksūret | | Esreli |
| 2828 | *emik* | A73b/20 | امك | |
| | T. T. Ç. | “Emilen yer”. “Emmek” anlamındaki *emmek* kelimesinden. | | |
| 2829 | *kemik* | A73b/21 | كمك | |
| | T. T. Ç. | “Kemik”. Birinci kef sesini Araplaştırmak gerekir. | | |
| 2830 | *kesmek* | A73b/21 | كسمك | |
| | T. T. Ç. | “Kesmek”. baklayı ortadan kesmek ve inciri yarmak. | | |
| | A73b/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2831 | *sümük* | A73b/22 | سومك | |
| | T. T. Ç. | “Sümük”. | | |
| 2832 | *kemük* | A73b/23 | كمك | |
| | T. T. Ç. | “Kemik”, bahsi geçmişti. Mim sesi hem dar hem de yuvarlak ünlülü olur. | | |
| | A74a/1 | **Faşlu’l-nūn el-sākine** | | **Nun faslı** |
| 2833 | *beñ* | A74a/1 | بنڭ | |
| | T. T. Ç. | “Narkoz”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2834 | *kepenek* | A74a/1 | كپنك | |
| | T. T. Ç. | “Kepenek”. Merdvenlerin en üst kısmını kapatır. Örneğin dükkânın üst ve alt bölüme konulan kepenek. | | |
| 2835 | *cenk* | A74a/3 | جنك | |
| | T. T. Ç. | Arap cimi ile “savaş” anlamında. Kelime Farsçadır. Kullanılır. | | |
| 2836 | *çenk* | A74a/3 | چنك | |
| | T. T. Ç. | “Müzik aletlerinden ud benzeri”. | | |
| 2837 | *denk* | A74a/4 | دنك | |
| | T. T. Ç. | “Denk” anlamında. Yükün her bir tarafı. *Denk*. | | |
| 2838 | *danık* | A74a/5 | دانق | |
| | T. T. Ç. | (Dirhemin dörtte biri miktarındaki) eski bir ağırlık ölçüsü, “dânik”. | | |
| 2839 | *renk* | A74a/5 | رنك | |
| | T. T. Ç. | “Renk”. Örnek: *ne renkdir* yani “hangi renk”. | | |
| 2840 | *renk* | A74a/6 | رنك | |
| 2841 | T. T. Ç.<br>*renkle* | “Küçülmek, alçaklık yapmak”. Örnek: *renk verdi* yani “renk verdi, bir kimseye karşı eksik bir işte bulunmak”. Türevi *+la-* ile yapılır. Örnek: *renkle-. Renklemek* fiilinin emir kipi, yani “alçaklık yapma durumu” anlamında. | | |
| 2842 | *zeng* | A74a/9 | زنك | |
| | T. T. Ç. | “Sudan zencileri”. | | |
| 2843 | *tüfenk* | A74a/9 | توفنك | |
| | T. T. Ç. | “Tüfek, topun küçüğü. ” | | |
| 2844 | *gevenk* | A74a/10 | كونك | |
| | T. T. Ç. | “Budala, konuşmaktan aciz olan, geveleyen (kimse)”. | | |
| 2845 | *pelenk* | A74a/10 | يلنك | |
| | T. T. Ç. | Yırtıcı hayvanlardan “kaplan”. Farsçadır. Kullanılır. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2846 | *külünk* | A74a/11 | كولنك | |
| | T. T. Ç. | “Sivri gagalı; taşları parçalamakta kullanılan iki ucu sivri kazma, taşçı kazması. ” | | |
| 2847 | *bezevenk* | A74a/12 | بزونك | |
| | T. T. Ç. | “Pezevenk. Yolsuz kadın-erkek ilişkilerinde aracılık eden kimse. ” | | |
| | A74a/1 | El-meftūḥa | Üstünlü | |
| 2848 | *inek* | A74a/12 | اينك | |
| 2849 | T. T. Ç.<br>*sığır* | “Dişi inek”.<br>*Sığır* genel olarak ineklere verilen addır. | | |
| 2850 | *binek* | A74a/13 | بينك | |
| 2851 | T. T. Ç.<br>*binmek* | “Binmeye mahsus hayvanlardan, binek” anlamında.<br>*Binmek* kelimesinden “binmek” anlamında. | | |
| 2852 | *benek* | A74a/15 | بنك | |
| | T. T. Ç. | “Kumaş ve perdelerden bohçaların pulu, benek, nokta”. | | |
| 2853 | *kepenek* | A74a/16 | كپنك | |
| | T. T. Ç. | “Keçeden yapılmış dervişlerin giydiği üstlük”. | | |
| 2854 | *örnek* | A74a/17 | اورنك | |
| | T. T. Ç. | “Örnek. Satılan (bir şeyin) nümunesi. ” | | |
| 2855 | *dernek* | A74a/18 | دیرنك | |
| | T. T. Ç. | “Toplantı ve toplantı yeri”. | | |
| 2856 | *degnek* | A74a/18 | دكنك | |
| | T. T. Ç. | “Değnek”. | | |
| | A74a/19 | El-meksūret | | Esreli |
| 2857 | *enik* | A74a/19 | انك | |
| | T. T. Ç. | “Köpeğin yavrusu”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2858 | *şinik* | A74a/19 | شنك | |
| | T. T. Ç. | İstanbul'da hububat için kullanılan bir "ölçek". Ağırlığı çeyrek kilo (250 gram) olan, Mısır'daki ölçek ağırlığı İstanbul'dakine yakın olduğu için çeyrek kiloya tekabül ettiğini yorumladım. | | |
| | A74a/20 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2859 | *dönek* | A74a/20 | دونك | |
| 2860 | T. T. Ç.<br>*dönmek* | "Mürtet, dönek",<br>*dönmek* kelimesinden. İrtidat, zem sıfatıdır. | | |
| 2861 | *sönük* | A74a/23 | سينك | |
| 2862 | T. T. Ç.<br>*sönmek* | "Sönük". "Sönmek" anlamında olan<br>*sönmek* kelimesinden. | | |
| 2863 | *göynük* | A74a/23 | كۆينك | |
| | T. T. Ç. | "Yanık ve yanmış olan". *Göyünmek* kelimesinden "ateşlemek ve yanmak" anlamında. | | |
| | A74b/2 | **Faşlu'l-vāv el-meksūret** | | **Esreli vav faslı** |
| 2864 | *çevik* | A74b/2 | چوك | |
| | T. T. Ç. | Hareketinde ve konuşmasında "hafif, çevik olan kimse". | | |
| 2865 | *gevik* | A74b/3 | كۆك | |
| | T. T. Ç. | "Saman; devenin beslendiği diğer otlar. " | | |
| | A74b/4 | **Faşlu'l-yā el-meftūḥa ḫālin** | | **Üstünlü ya faslı(Örnek yok)** |
| | A74b/5 | El-meksūret | | Esreli |
| 2866 | *peyik* | A74b/5 | پيك | |
| | T. T. Ç. | Emirlerin elinin altında olan "postacı". | | |
| 2867 | *seyik* | A74b/5 | سيك | |
| | T. T. Ç. | "Alçı, organ kırıklarında çubuk ve alçıdan ibâret sert kalıp. " Aslı Farsça olan *se-yek* yani bir ve üç kelimesinin kaynaşmasından meydana gelmiştir. Zikredildiği şekilde kullanılmaktadır. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2868 | *üvegik* | A74b/8 | اوكيك | |
| | T. T. Ç. | “Kuşgillerden, üveyik”. | | |
| 2869 | *geyik* | A74b/9 | كيك | |
| | T. T. Ç. | “Geyik”. | | |
| | A74b/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2870 | *burnı büyük* | A74b/9 | بورني بيوك | |
| | T. T. Ç. | “Burnu büyük; Mecaz olarak: Büyüklenen ve kibirlenen kimse”. | | |
| 2871 | *büyük* | A74b/10 | بيوك | |
| | T. T. Ç. | “Büyük”. | | |
| 2872 | *bu yük* | A74b/10 | بو يوك | |
| | T. T. Ç. | “Bu yük” anlamında. | | |
| | A74b/11 | Buraya kadar durarak sonu ünsüz kef, Arap kef olmayanı tamamlamaktayız.<br>**Mā āḫiruhu kāf sākine ġayr Arabiyye** | | **Sonu Arap kefi olmayan bab** |
| | T. T. Ç. | İlk harfin ve harekenin tertibini göz önünde bulundurarak istisnai kelimeler olmak üzere sonu Arap kefi olmayan bab. | | |
| | A74b/13 | **Faşlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 2873 | *ek-* | A74b/13 | اك | |
| | T. T. Ç. | *Ekmek* fiilinin emir kipi, “ekmek” anlamında. | | |
| 2874 | *eg-* | A74b/13 | اڭ | |
| | T. T. Ç. | *Eğmek* fiilinin emir kipi, “eğmek” anlamında. | | |
| 2875 | *ek* | A74b/14 | اك | |
| | T. T. Ç. | Organın “eklemi”. | | |
| 2876 | *añ-* | A74b/14 | اك | |
| | T. T. Ç. | *Añmaḳ* fiilinin emir kipi, “dille anmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2877 | *eñ* | A74b/15 | اڭ | |
| | T. T. Ç. | "En". Bir şeyin birinci ve sonuncu olduğunu veya öncekinin ve sonrakinin bir önceki derecede olduğunu ifade etmektedir. Örnek: *Eñ evvel veya eñ āḫırında añurdı veya eñ soñra gel.* Birinci kef(ek-'de) Arap kefi, Müsellasat'ta Türkçede kullanılan dört kef olduğunu vurgulamıştım. | | |
| | A74b/20 | El-meksūret | | Esreli |
| 2878 | *ig* | A74b/20 | ايڭ | |
| | T. T. Ç. | "İğ". | | |
| 2879 | *iñ* | A74b/20 | ايڭ | |
| 2880 | T. T. Ç.<br>*iñle-* | *+la-* eklenmesiyle<br>*iñle-, iñlemek* fiilinin emir kipi, "Kahır veya hastalık yüzünden inlemek". | | |
| | A74b/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2881 | *ög-* | A74b/22 | اوڭ | |
| | T. T. Ç. | *Ögmek* fiilinin emir kipi, "övmek" anlamında. | | |
| 2882 | *oñ-* | A74b/22 | اوڭ | |
| | T. T. Ç. | *Oñmaḳ* fiilinin emir kipi, "umutsuzluktan sonra iflah olma" durumu. | | |
| 2883 | *öñ* | A74b/23 | اوڭ | |
| | T. T. Ç. | "Ön" anlamında. | | |
| 2884 | *öñ-* | A75a/1 | اوڭ | |
| | T. T. Ç. | *Öñmek* fiilinin emir kipi, "beklemek" anlamında. | | |
| | A75a/2 | **Bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be** |
| 2885 | *bek* | A75a/2 | بَڭ | |
| | T. T. Ç. | "Kuru". Kelimedeki *b* sesi Arap *(b)*'sidir. | | |
| 2886 | *beg* | A75a/2 | بڭ | |
| | T. T. Ç. | "Emir". | | |
| 2887 | *bañ* | A75a/3 | بڭ | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2888 | T. T. Ç.<br>*bañla-* | *+la-* eklenmesiyle *bañla-,*<br>*bañlamaḳ* fiilinin emir kipi, “beş vakitte namaz okunuşu” anlamında. | | |
| 2889 | *beñ* | A75a/4 | بڭ | |
| | T. T. Ç. | “Yanakta bulunan ben; siyasetçilerin yanında çalışan gammaz ve casus”a verilen isimdir. | | |
| | A75a/5 | El-meksūret | | Esreli |
| 2890 | *biñ* | A75a/5 | بيڭ | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan “bin”. | | |
| | A75a/7 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2891 | *buñ* | A75a/7 | بوڭ | |
| 2892 | T. T. Ç.<br>*buñal-* | “İhtiyaç ve zaruret”. Örnek: *Buñ deminde gelürüm* yani “darlık zaruret vaktinde gelirim. ” Dönüşlü(lük bildiren) *(-l-)* eklenmesiyle ve *(-n)* sesinden sonra geniş ünlü gelerek<br>*buñalmaḳ* “ihtiyaç ve zaruret duymak” anlamına gelmektedir. | | |
| 2893 | *büg-* | A75a/9 | بوگ | |
| | T. T. Ç. | Acem kefiyledir. *Bügmek* fiilinin emir kipi, “toprakla suyun akmasını küremek ve tıkamak” anlamında. | | |
| | A75a/11 | **Faşlu’l-cim** | | **Cim faslı** |
| 2894 | *çek-* | A75a/11 | چڭ | |
| | T. T. Ç. | *Çekmek* fiilinin emir kipi, “çekmek” anlamında. | | |
| 2895 | *çañ* | A75a/12 | جڭ | |
| | T. T. Ç. | Çıngırak üstündeki “çan”. | | |
| 2896 | *celek* | A75a/12 | جلڭ | |
| | T. T. Ç. | “Kuş kanadının ön tarafında olan dört veya on tane yelekleri”. | | |
| 2897 | *çelik* | A75a/13 | جلڭ | |
| | T. T. Ç. | Demirden “çelik”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2898 | *çelik* | A75a/13 | جلك | |
| | T. T. Ç. | "Çelik çomak oyunun aleti". Arapça *(ḳıla)* olan kelime, kıyasi olmayan cem-i müzekker salim olarak çoğul yapılır *(ḳılun. )* | | |
| | A75a/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 2899 | *çig* | A75a/15 | چيك | |
| | T. T. Ç. | "Çiy olan; meyve, pişirilmemiş yemekler; insanda veya sözlerinde çiy olma durumu". Örnek: *Bu çig adamdır ve çig sözlüdir* yani "bu adam çiğ ve sözüde çiğ anlamında. " | | |
| | A75a/17 | **Dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal** |
| 2900 | *-dek* | A75a/18 | دك | |
| | T. T. Ç. | *"(-dek)* bir işin zaman ve mekânda sona erdiğini ifade eder; ama sona erdiği yere henüz girilmemektedir. Örneklerini Müsellasat'te zikrettim. | | |
| 2901 | *deg-* | A75a/20 | دڭ | |
| | T. T. Ç. | *Degmek* fiilinin emir kipi, "değmek" anlamında. | | |
| 2902 | *deg-* | A75a/21 | دك | |
| | T. T. Ç. | *Degmek* fiilinin emir kipi, "satılık değerine eşittir". | | |
| 2902 | *dek* | A75a/22 | دك | |
| | T. T. Ç. | *Degmek* fiilinin emir kipi, "ulaşmak" anlamında. Müsellasat'te Baki Efendi'nin gazelinden üçünün örneklerini zikrettim. | | |
| 2904 | *deg-* | A75b/3 | دك | |
| | T. T. Ç. | *Degmek* fiilinin emir kipi, "bir işe ilişmek, el atmak". El kelimesinden sonra kullanılır. Örnek: *Elim değmez* yani "elim boş değil ve müsait değilim" anlamında. Veya *elim deger* yani "elim boş ve ben müsaitim" anlamında. Dolaysıyla tüm çekimlerde olumlu ve olumsuz anlamında kullanılmaktadır. | | |
| 2905 | *deñ* | A75b/4 | دك | |
| 2906 | T. T. Ç.<br>*deñsiz* | *-siz* eklenmesiyle kullanılır: Örnek:<br>*deñsiz* "densiz" anlamında | | |
| 2907 | *de-ñ* | A75b/4 | دك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | İkinci çoğul kişi emir eki ile “deyin” anlamında. Arapçadaki (vav) çoğul ekine tekabül eden, ikinci çoğul kişi eki olan ve eklenen kelimede bir önceki kef sesi aslidir. *Demek* kelimesinden “demek” anlamında. | | |
| | A75b/7 | El-meksūret | | Esreli |
| 2908 | *dik-* | A75b/7 | ديك | |
| | T. T. Ç. | *Dikmek* fiilinin emir kipi, “dikmek” anlamında. | | |
| 2909 | *dik-* | A75b/7 | ديك | |
| | T. T. Ç. | *Dikmek* fiilinin emir kipi, “ağaçları dikmek” anlamında. | | |
| 2910 | *dik-* | A75b/8 | ديك | |
| | T. T. Ç. | *Dikmek* fiilinin emir kipi, “mızrak, bayrak ve sütunları dikmek” anlamında. | | |
| 2911 | *diñ-* | A75b/9 | ديك | |
| | T. T. Ç. | *Dinmek* fiilinin emir kipi, “konuşma, acı, endişe veya kanın akışı dinmek ve sakinleşmek” anlamında. | | |
| 2912 | *dink* | A75b/11 | دينك | |
| | T. T. Ç. | “Pirinç dövücü”. Bahsi geçti. | | |
| | A75b/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2913 | *dök-* | A75b/12 | دوك | |
| | T. T. Ç. | *Dökmek* fiilinin emir kipi, “dökmek” anlamında. | | |
| 2914 | *dög-* | A75b/13 | دوك | |
| | T. T. Ç. | *Dögmek* fiilinin emir kipi, “dövmek” anlamında. Örneğin “kapı, havan ve taş havanda dövmek ve öğütmek” anlamında. | | |
| 2915 | *doñ-* | A75b/14 | دوك | |
| 2916 | T. T. Ç.<br>*doñ yaġı* | *Doñmek* fiilinin emir kipi, “yağ, su, fıtrat ve zihinlerin donması” gibi. Örnek: *Tabiatı ve fikri doñmuş* yani “tabiatı ve düşünceleri camid ve donmuş olan kimse” anlamında.<br>“İç yağa” ise *doñ yaġı* denir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A75b/17 | **Faşlu'l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 2917 | *sek-* | A75b/18 | سك | |
| | T. T. Ç. | *Sekmek* fiilinin emir kipi, "sekmek, atlamak, hoplamak" anlamında. | | |
| 2918 | *kesek* | A75b/19 | كسك | |
| | T. T. Ç. | Taşlardan "çakıl taşı". | | |
| | A75b/19 | El-meksūret | | Esreli |
| 2919 | *sik* | A75b/19 | سيك | |
| | T. T. Ç. | "Sik, erkeklik organı". | | |
| 2920 | *sik-* | A75b/20 | سيك | |
| | T. T. Ç. | *Sikmek* fiilinin emir kipi, "fiilî tenasül icra etmek, cima etmek" anlamında. Arap kefi. | | |
| 2921 | *siñ-* | A75b/21 | سيڭ | |
| | T. T. Ç. | *Siñmek* fiilinin emir kipi, "sinmek" anlamında. Mecaz olarak "kaybolmak" anlamında. | | |
| | A75b/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2922 | *sök-* | A75b/22 | سوك | |
| | T. T. Ç. | *Sökmek* fiilinin emir kipi, "dikişin sökülmesi" anlamında. | | |
| 2923 | *sög-* | A75b/23 | سوڭ | |
| | T. T. Ç. | *Sögmek* fiilinin emir kipi, "sövüp saymak" anlamında. | | |
| | A76a/1 | **Faşlu'ṣ-ṣad el-mażmūmet** | | **Ötreli sad faslı** |
| 2924 | *ṣoñ* | A76a/1 | صوك | |
| 2925 | T. T. Ç.<br>*öñi* | "Sonra" anlamında.<br>Örnek: *öñi, ṣoñı*yani "bir öncesi ve bir sonrası" anlamında. | | |
| | A76a/2 | **ḳaf el-meksūret** | | **Esreli kaf** |
| 2926 | *ḳırañ* | A76a/3 | قِراك | |
| | T. T. Ç. | "Çöl". | | |
| | A76a/3 | **Faşlu'l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2927 | *geñ* | A76a/3 | كاك | |
| | T. T. Ç. | “Geniş yer”. | | |
| 2928 | *geñiş* | Türevinden *geñiş,* | | |
| 2929 | *boḷ* | *boḷ* kelimesinden daha özeldir. | | |
| | A76a/5 | **Yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye** |
| 2930 | *yeñ* | A76a/5 | يَاك | |
| | T. T. Ç. | *Yeñmek* kelimesinin yalın durumu, “yenmek” anlamında | | |
| 2931 | *yeg* | A76a/5 | ياك | |
| | T. T. Ç. | “En iyi”. | | |
| 2932 | *yeñ* | A76a/6 | ياك | |
| | T. T. Ç. | “Gömleğin kolu”. | | |
| 2933 | *ye-ñ* | A76a/6 | ياك | |
| | T. T. Ç. | 2. çoğul kişi emir eki, “yiyin” anlamında. Benzeri *de-ñ*, bahsi geçmişti. | | |
| 2934 | *yalıñ* | A76a/8 | ياڵاك | |
| | T. T. Ç. | “Ateşlenme, alevlenmek” anlamında. Örnek: *Od yalıñlandı* yani “yandı. | | |
| 2935 | *yalıñ* | *yalıñ* “ateşin alevi”ne verilen addır. | | |
| | A76a/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2936 | *yük* | A76a/10 | يوك | |
| | T. T. Ç. | “Yük. Bir hayvanın sırtında veya karnında taşıdığı yük. ” | | |
| 2937 | *yüñ* | A76a/10 | يوك | |
| | T. T. Ç. | “Yün, koyunların sırtından yapılır. ” | | |
| | A76a/11 | **İlā hüne temme mā vucide** | | **Buraya kadar bulunanlar tamamlandı** |
| | T. T. Ç. | İçinde Arap kefi olan kelimeler olsa da buraya kadar Arap olmayan kef hakkında bilgi verdik. Ayrıca sonu ünsüz olan Arap sesi ve sakin Arap sesi olmayan kef zikredildi. | | |
| | A76a/14 | **Felnaşr’ bi Bāb kāf** | | **Kef babına başlayalım** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Kef babını tamamlamak için bir sonraki kelime ile bağlanan, sonu harekeli kef olana başlayalım. Ancak burada sondan olan harfin bir öncekini değil, ilk harfin tertibini göz önünde bulundurdum. Esreli (dar ünlüyle) biten tekil kef (ek olarak kullanılan keftir). Örnek: ke(كه), ki (كي), he sesi harekeyi zabt etmek için ye ise esreyi korumak yani birbirleri ile ilişkisi olan iki kavramı bağlayan edat için kullanılır. Örnek: Tabi ile matbu, illet ile malul, sebep ile müsebbip veya tam tersi. Ayrıca sahiplik, ilgi edatı olarak da kullanılır. Örnek: *Benimki, seniñki, anıñkidir* yani "bu benimki, seninki, onunki". Ve *Zeydiñki geldi* yani "özellikle Zeyd geldi". Buradaki *-ki* (bağlaç) olarak gelir. Örnek: *Benimki, seniñki, anıñkidir, Zeydiñki geldi* yani "benimki (benim olan geldi), seninki, onunki Zeyd'inki geldi. " Ve buradaki *müsnedün-ileyh* "ona isnad olunan" eğer nesneyse ikinci bir *y* eklenir. Örnek: *Benimkiyi, seniñkiyi, anıñkiyi, zeydiñkiyi gördüm* yani "benimkini (benim olanı), seninkini, onunkini gördüm. " Ayrıca bu örneklerdeki nesnenin birinci *y* sesi yerine *n* sesi de kullanılır. Anlamca bir değişikliğe uğramaz. Örneğin *benimkini, seniñkini, onuñkini Zeyd'iñkini gördüm. "* | | |
| | A76b/6 | **Ve emmā müteḥarrike** | | **Ancak harekeli olan** |
| | T. T. Ç. | Kelimenin sonu harekeliye (ünlülüye) bağlı olan, ilk harfin ve harekesinin tertibini göz önünde bulundurarak fasl olarak adlandırdım. | | |
| | A76b/8 | **Faṣlu'l-hemzetü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 2938 | *esirge-* | A76a/14 | اسركه | |
| | T. T. Ç. | *Esirgemek* fiilinin emir kipi, "esirgemek, acımak". | | |
| 2939 | *eski* | A76b/9 | اسكي | |
| | T. T. Ç. | "Eski". *Eskimek* fiilinin emir kipi, isim. Bir şeyin eski olma durumu. | | |
| 2940 | *övke* | A76b/10 | اوكه | |
| | T. T. Ç. | "Öfke ve kızgınlık". | | |
| 2941 | *eygü* | A76b/11 | ايكو | |
| | T. T. Ç. | "Eğe". | | |
| 2942 | *ek-e* | A76b/11 | اكا | |
| | T. T. Ç. | Arap kefi ile *ekmek* kelimesinin gelecek zamanı, "ekmek" anlamında. | | |
| 2943 | *eg-e* | A76b/12 | اكه | |
| | T. T. Ç. | *Egemek* kelimesinin gelecek zaman çekimi. "Eğri ve eğrilmek" anlamında. | | |
| 2944 | *ege* | A76b/12 | اڭه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Demirden yapılan demir için kullanılan “eğe”. | | |
| 2945 | *dürbi* | “Tahta için kullanılan eğe”ye ise *dürbi.* | | |
| 2946 | *añа* | A76b/14 | اكا | |
| | T. T. Ç. | Yönelme durumu alan fiillerle kullanılır. (Ona) gitmek, vermek gibi. Örnekler (Arapçadaki) sahiplik ve özelleştirmeyi bildiren lam değildir. Örnek: *añа verdüm, añа vardum* yani “ona verdim ve ona gittim” anlamında. | | |
| 2947 | *añ-a* | A76b/16 | اكا | |
| | T. T. Ç. | *Añmaḳ* fiilinin gelecek zaman çekimi, “dille anmak” anlamında. | | |
| 2948 | *eksigi* | A76b/17 | اكسكي | |
| | T. T. Ç. | “Takmamak, umursamamak” anlamında. Örnek: *ne eksigi ve neeksigüm senden ve ne eksigüm andan* yani “ona ne, bana ne, sana ne ondan yani umursamamak. ” | | |
| | A76b/19 | El-meksūret | | Esreli |
| 2949 | *iki* | A76b/19 | ايكي | |
| | T. T. Ç. | Sayılardan “iki”. | | |
| 2950 | *ilki* | A76b/20 | ايلكي | |
| 2951 | T. T. Ç. *ilk* | “İlki” belirtili. Çünkü *ilk* belirtisizdir. | | |
| | A76b/21 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2952 | *örege* | A76b/21 | اوراكه | |
| | T. T. Ç. | *R* sesi üstünlü (geniş ünlülü) olarak okunur. Kadınların üzerinde çalıştığı “dokuma aleti”. | | |
| 2953 | *ürkü* | A76b/22 | اوركوا | |
| | T. T. Ç. | “Ürkmek, memlekete olan ürkü. Kurt, yırtıcı hayvanların ve develerin ürkmesi. ” | | |
| 2954 | *örgü* | A76b/23 | اركو | |
| 2955 2956 | T. T. Ç. *örmek* *örüli* | Saç veya dağların “örgüsü”. *Örmek* kelimesinden “örmek” anlamında. Ve benzeri *örülü* mastar ismi olsa gerek. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2957 | *özge* | A77a/2 | اوزچه | |
| | T. T. Ç. | “Kötülük ve iyiliğin acayip ve garip olanı”. | | |
| 2958 | *üzengi* | A77a/2 | اوزنكي | |
| | T. T. Ç. | “Üzengi”. | | |
| 2959 | *oṣurġan böcegi* | A77a/3 | اوصرغان بوجكي | |
| | T. T. Ç. | “Osuruk böceği”. | | |
| 2960 | *ög-e* | A77a/3 | اوكه | |
| | T. T. Ç. | *Ögmek* kelimesinin gelecek zaman çekimi, “övmek” anlamında. | | |
| 2961 | *oña* | A77a/4 | اوكا | |
| | T. T. Ç. | “Ona”. | | |
| 2962 | *oñ-a* | A77a/4 | اوكا | |
| 2963 | T. T. Ç.<br>*oñulmaḳ* | *Oñmaḳ* kelimesinin gelecek zaman çekimi. “Şiddetten sonra kurtuluş ve durumun düzelmesi”.<br>Dönüşlü *(-l-)* ile *oñulmaḳ* “yaranın kapanıp iyileşmesi” anlamında. | | |
| 2964 | *öñ-e* | A77a/6 | اوكه | |
| | T. T. Ç. | *Öñmek* kelimesinin gelecek zaman çekimi. “Beklemek” anlamında. | | |
| 2965 | *ol ki* | A77a/6 | اولكي | |
| | T. T. Ç. | “O ki” anlamında. | | |
| 2966 | *öñürge* | A77a/7 | اكوركه | |
| | T. T. Ç. | “Sırt omurgası”. | | |
| 2967 | *ülke* | A77a/7 | اولكه | |
| | T. T. Ç. | “İklim, memleket” anlamında. | | |
| 2968 | *ola ki* | A77a/7 | اولە كي | |
| | T. T. Ç. | “Ola ki” anlamında. Örnek: *Ola ki gele* yani “ola ki, olabilir gelir” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2969 | *önegü* | A77a/8 | اوناڭو | |
| 2970 | T. T. Ç.<br>*önegülik* | "İnatçılık ve sinirlenip kızmak" anlamında.<br>Türevi *-lik* ile olur. Örnek: *önegülik eder benimle* yani "bana inatçılık edip sinirlendirip kızdırıyor. " | | |
| | A77a/11 | **Faşlu'l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 2971 | *baña* | A77a/11 | بكا | |
| | T. T. Ç. | "Bana" anlamında. | | |
| 2972 | *belki* | A77a/11 | بلكي | |
| | T. T. Ç. | "Belki" anlamında. Edat. | | |
| 2973 | *bengi* | A77a/12 | بنڭي | |
| | T. T. Ç. | "Uyuşmuş olan, uyuşturucu yiyen, uyuşturucu. " | | |
| | A77a/13 | El-meksūret | | Esreli |
| 2974 | *bilgi* | A77a/13 | بلكي | |
| 2975 | T. T. Ç.<br>*bilmek* | Bilim türlerinden.<br>*Bilmek* mastarından türemiş "bilmek" anlamında. | | |
| 2976 | *bilegi* | A77a/14 | بيله كي | |
| 2977 | T. T. Ç.<br>*bile-* | Bitişik olarak yazılır. Örnek: *bilegi* "bilegi" anlamında.<br>*Bilemek* kelimesinden "bilemek" anlamında. | | |
| 2978 | *bigi* | A77a/15 | بيْكي | |
| | T. T. Ç. | *Gibi* kelimesinin tersine çevrilmişi, "gibi" anlamında, teşbih edatı. | | |
| | A77a/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2979 | *postki* | A77a/16 | پوستكي | |
| | T. T. Ç. | Üzerine oturulan "post". | | |
| 2980 | *püski* | A77a/17 | پوسكي | |
| | T. T. Ç. | "*Eski* kelimesinin tabii". Örnek: *eski püski.* | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2981 | *boḳ böcegi* | A77a/18 | بوق بوجَكي | |
| | T. T. Ç. | “Bok böceği”. | | |
| 2982 | *bolayki* | A77a/18 | بوليكي | |
| | T. T. Ç. | “Belki, olur ki” anlamında. | | |
| 2983 | *buña* | A77a/18 | بوكا | |
| | T. T. Ç. | “Buna”. | | |
| 2984 | *bügi* | A77a/19 | بوكي | |
| 2985<br>2986 | T. T. Ç.<br>*etmek*<br>*eylemek* | “Büyü” anlamında. Çekimi *etmek* veya *eylemek* yardımcı fiilleri ile yapılır. Örnek: *bügi etdi* veya *eyledi* yani “onu büyüledi” anlamında. | | |
| | A77a/20 | **Faṣlu’t-tāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 2987 | *terki* | A77a/21 | تركي | |
| | T. T. Ç. | “Terkiye. Atlının yanında bulunan eşyaları bağlamaya yarayan kancaya benzer kayış. ” | | |
| 2988 | *tereke* | A77a/22 | تركه | |
| | T. T. Ç. | R sesi üstünlüdür. “Tahılların verimi”. | | |
| 2989 | *temregi* | A77a/22 | تمركي | |
| | T. T. Ç. | “Temreği, uyuz illeti vücutta görülür, kaşıntı yapar”. | | |
| 2990 | *teneke* | A77a/23 | تنكه | |
| | T. T. Ç. | “Demir ve bakırdan saç”. | | |
| 2991 | *teke* | A77b/1 | تكه | |
| | T. T. Ç. | “Teke, tekeleme” | | |
| | A77b/1 | El-meksūret | Esreli | |
| 2992 | *tizke* | A77b/1 | تيزكه | |
| | T. T. Ç. | Bilinen. “Bağ, ayakkabı ve benzeri bağlanır”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A77b/2 | **Faşlu'l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 2993 | *çerge* | A77b/2 | چرچه | |
| | T. T. Ç. | "Kıldan ev". | | |
| 2994 | *çekirge* | A77b/2 | چكركه | |
| | T. T. Ç. | "Çekirge". Sultan Süleyman zamanında deniz gemilerinin reislerinin lakabıydı. Şu an yapılan Süleymaniye kubbesinin altında bulunan sütunları İskenderiyye'den İstanbul Samatya'ya taşımıştı. Onun hakkında söylenilene göre, Çekirge'nin, İstanbul'a getirdiği sütunları Sultan Süleyman görmeye gelir. Sultana bu sütunlar Süleyman'ın cinlerinden dedikleri zaman adı geçen Çekirge hemen şu şekilde cevap verir: "Ey Mevlamız Sultan, eğer ki bunlar (Hz. ) Süleyman'ın cinlerinin işiyse de, Mevlamız Sultanın hizmetine, zamanın (Hz. ) Süleyman'ın çekirgesinden bir çekirge Mevlanamızın huzuruna taşıdı. " Bu yanıtı hoşnutlukla karşılanıp ona sünet kaftanı ve yüksek makamlar verildi. | | |
| 2995 | *çengi* | A77b/12 | چنكي | |
| 2996 | T. T. Ç.<br>*çeng* | "Çalgıyı çalan çalgıcı".<br>*Çeng* "ud". | | |
| 2997 | *çeñe* | A77b/13 | چكه | |
| | T. T. Ç. | "Üst veya alt çene". | | |
| 2998 | *çeki* | A77b/14 | چكي | |
| | T. T. Ç. | Arap kefi ile. "Tartı". Gümüş ve altın tozunu tartmak için kullanılır. Mısır'ımızda natrune benzer. | | |
| | A77b/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 2999 | *çünki* | A77b/16 | جونكي | |
| 3000 | T. T. Ç.<br>*çünkelmek* | "Çünkü, nitekim" anlamında. Çünkü: *ki, çün* kelimesine eklenir. Keza *ḳaçan* kelimesine eklenip kaçan ki "ne zaman" anlamı verir. Ayrıca şart olan çünkü (nerede) ve ne zaman kelimelerinden sonra gelip vurgu yapar.<br>Dönüşlü *–l-* (eki) eklenip kef sesinden sonra geniş ünlü geldiğinde, örnek: *çünkelmek* vücudun ve kılıcın kuvvetsizleşmesi anlamına gelir. | | |
| | A77b/20 | **Faşlu'l-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3001 | *debkü* | A77b/20 | دبكو | |
| | T. T. Ç. | “Ayakla tepmek” anlamına gelen *debmek* kelimesinden. | | |
| 3001 | *deg-e* | A77b/21 | دكه | |
| | T. T. Ç. | *Degmek* kelimesinden, “ulaşmak, dokunma ve satış yaparken değerinde olmak” anlamında. Örnek: *Değeribudur* yani “değeri budur” veya *bahası budur* yani “pahası budur. ” | | |
| 3002 | *deñe-* | A77b/23 | دگه | |
| | T. T. Ç. | *Deñemek* fiilinin emir kipi, “sınav ve denemek” anlamında. | | |
| 3003 | *daña* | A78a/1 | دكا | |
| 3004<br>3005 | T. T. Ç.<br>*ṭaña*<br>*ṭañla* | ṭile *ṭaña* şeklinde de yazılır. “Taaccüp” kelimesidir. Emir – isim olarak “şaşır-” anlamında.<br>Örnek: *ṭañla-, tañlamaḳ* fiilinin emir kipi, “taaccüp” anlamında. | | |
| | A78a/4 | El-meksūret | | Esreli |
| 3006 | *dilki* | A78a/4 | ديكلي | |
| 3007 | T. T. Ç.<br>*tilki* | *T* sesi ile de yazılır.<br>*Tilki* “tilki” anlamında. | | |
| 3008 | *diñi* | A78a/4 | ديكي | |
| 3009 | T. T. Ç.<br>*diñle-* | *Diñlemek* kelimesinin türevinden isim, “dinlemek”.<br>Örnek: *Diñi diñler*yani “kötü bir iş yapmışçasına gizli dinler. ” | | |
| 3010 | *dizge* | A78a/6 | ديزكه | |
| | T. T. Ç. | Tizke şeklinde de yazılır. “Çorap ve çakşır bağı”. | | |
| | A78a/7 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3011 | *dünbeki* | A78a/7 | دونبكي | |
| | T. T. Ç. | “Dümbelek”. | | |
| 3012 | *döke* | A78a/8 | دوكه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Arap kef ile yazılır. “Dökmek” anlamında. | | |
| 3013 | *dög-e* | A78a/9 | دوڭه | |
| | T. T. Ç. | *Dögmek* fiilinin gelecek zaman çekimi. “Dövmek, tokmalamak” anlamında. | | |
| 3014 | *doñ-a* | A78a/10 | دوكه | |
| | T. T. Ç. | *Doñmaḳ* fiilinin gelecek zaman çekimi. “Soğuktan su ve yağın donması”. | | |
| | A78a/11 | **Faṣlu’s-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 3015 | *sesizge* | A78a/11 | سسزڭه | |
| | T. T. Ç. | *Sesirgemek* fiilinin emir kipi, “uyarı”. | | |
| 3016 | *sevgü* | A78a/12 | سوكو | |
| 3017<br>3018 | T. T. Ç.<br>*sevmek*<br>*sevgülü* | “Sevgi” mastar ismi. “Sevmek” anlamında olan<br>*sevmek* mastar kelimesinden.<br>“Sevgili” ise *sevgülü*. | | |
| 3019 | *saña* | A78a/14 | سكا | |
| | T. T. Ç. | “Sana” anlamında. | | |
| 3020 | *seki* | A78a/14 | سكي | |
| 3021 | T. T. Ç.<br>*sekmek* | Üstüne oturulan “seki, kaldırım”. “Sekmek, atlamak” anlamında olan<br>*sekmek* kelimesinden gelmiş olabilir. | | |
| | A78a/16 | El-meksūret | | Esreli |
| 3022 | *sirke* | A78a/16 | سركه | |
| | T. T. Ç. | “Sirke”. | | |
| 3023 | *sirke* | A78a/16 | سركه | |
| | T. T. Ç. | “Bitin küçüğü olan sirke”. | | |
| 3024 | *siñsigi* | A78a/17 | سكسيكي | |
| | T. T. Ç. | “Sinsi, kendini belli etmeden gizlenen ve saklanan kimse”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3025 | *silgi* | A78a/17 | سلكي | |
| | T. T. Ç. | “Silgi” anlamında. *Silmek* kelimesinden “Silmek” anlamında. | | |
| | A78a/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3026 | *sübke* | A78a/18 | سوبكه | |
| | T. T. Ç. | “Altın ve gümüş benzerinin külçesi”. | | |
| 3027 | *süzgi* | A78a/19 | سوزكي | |
| | T. T. Ç. | “Süzgeç. “Süzmek” anlamında olan *süzmek* kelimesinden. | | |
| 3028 | *süzmek* | Ve benzeri *süzek* kef faslında bahsi geçmişti. | | |
| 3029 | *süzek* | | | |
| 3030 | *söyüg-e* | A78a/21 | سويكه | |
| | T. T. Ç. | *Sögmek* kelimesinin gelecek zaman çekimi. “Sövmek ve küfretme” anlamında. | | |
| 3031 | *sügü* | A78a/22 | سوڭو | |
| | T. T. Ç. | “Süngü”. Örnek: *sügü çuvala sıgmaz* yani “süngü kaplamaya sığmıyor. Delip geçer gizlenmez ortaya çıkar. ” | | |
| | A78b/2 | **Faşlu’ş-şin el-mü’ceme el-mażmūmet** | | **Ötreli şin faslı** |
| 3032 | *şuñki* | A78b/2 | شونكي | |
| | T. T. Ç. | “Bu ki”. | | |
| 3033 | *şuña* | A78b/3 | شوكا | |
| | T. T. Ç. | “Şuna”. | | |
| | A78b/3 | **Faşlu’l-fā’ el-meksūret** | | **Esreli fe faslı** |
| 3034 | *fiske* | A78b/3 | فسكه | |
| | T. T. Ç. | Burun, alına veya başaka bir yere parmak ucuyla atılan “fiske”. | | |
| | A78b/5 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 3035 | *ḳarañu* | A78b/6 | قره كو | |
| | T. T. Ç. | “Karanlık”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A78b/6 | **Faşlu'l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 3036 | *kereki* | A78b/7 | كركي | |
| 3037 | T. T. Ç.<br>*kereke* | "Geniş aba. Zenci, seyis ve oğlan kulların giydikleri aba". *K* sesi geniş olarak da yazılır. *Kereke*. | | |
| 3038 | *geregi* | A78b/8 | كركي | |
| | T. T. Ç. | "İhtiyaç, gerek olmak". *Gerek* kelimesinden. *Gerekmez* ise olumsuz geniş zaman çekimi, "gerekmez" anlamında. Örnek: *Geregi gerekmez iken almaḳgerek* yani "erdemlilik gerekmeyen bir şeyi ihtiyacı olmadığı halde alıp gerektiği zaman kullanmaktır. " | | |
| 3039 | *kāşki* | A78b/12 | كاشيكي | |
| | T. T. Ç. | *Keşke* şeklinde de yazılır. "Keşke" anlamında. | | |
| 3040 | *kefeke* | A78b/13 | كفكه | |
| | T. T. Ç. | "Topuk taşı, denek taşa benzeyen sünger gibi delik olan topuk taşı. " | | |
| 3041 | *keki* | A78b/14 | ككي | |
| | T. T. Ç. | "Kekeç". İki Arap kefi ile yazılır. Konuşurken heceleri tekrar edip kekeleyen kimse. | | |
| | A78b/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3042 | *közgü* | A78b/15 | كوزكو | |
| 3043 | T. T. Ç.<br>*ayna* | "Ayna". Yüz ve surat görülür.<br>Farsçası *ayna,* Türkçede kullanılır. | | |
| 3044 | *küski* | A78b/17 | كوسكي | |
| | T. T. Ç. | "Demirden yapılan kesek". | | |
| 3045 | *gölge* | A78b/17 | كويكه[كولچه ] | |
| | T. T. Ç. | "Gölge". | | |
| 3046 | *güveygü* | A78b/18 | كويكو | |
| 3047 | T. T. Ç.<br>*gelin* | "Güvey". Kızın eşi, damat.<br>"Geline" ise *gelin* denir. | | |
| | A78b/19 | **Faşlu'l-lam el-meftūḥa** | | **Üstünlü lem faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3048 | *leke* | A78b/19 | لكه | |
| | T. T. Ç. | Arap *k* sesi ile. “Giyilen temiz kumaşta yağ ve benzeri leke”. | | |
| 3049 | *leke* | A78b/21 | لكه | |
| | T. T. Ç. | “Yermek ve sövgü”. Örnek: *filan lekedir* yani “filan kötü ve pis” anlamında. | | |
| | A78b22 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 3050 | *mezdeki* | A78b/23 | مزده كي | |
| | T. T. Ç. | “Mezdeki”. | | |
| | A78b/23 | **Faşlu’n-nūn el-meftūḥa** | | **Üstünlü nun faslı** |
| 3051 | *ne eksigi* | A79a/1 | نه اكسكي | |
| | T. T. Ç. | “Herhangi bir şeyden ona ne yani takmamak, umursamamak” anlamında. Örnek: *Ne eksilük* yani “sana ne ondan”. *Ve neeksigüm* “ondan bana ne. ” Bahsi geçmişti. | | |
| | A79a/3 | **Faşlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye faslı** |
| 3052 | *yenge* | A79a/3 | ينكه | |
| | T. T. Ç. | “Güveyi, gelinle bir araya getiren kadın; gelin kuaförüne” söylenen addır. | | |
| 3053 | *yeyegü* | A79a/5 | ييكو | |
| 3054 | T. T. Ç.<br>*yiyecek* | “Yiyecek”.<br>Çiftçiler arasında *yiyecek* denir. | | |
| 3055 | *yeke* | A79a/6 | يكه | |
| | T. T. Ç. | “Yeke, def, defçinin dokunduğu def. ” | | |
| 3056 | *yaña* | A79a/6 | يكا | |
| | T. T. Ç. | “Yan, cihet”. | | |
| 3057 | *yeñi* | A79a/7 | يكي | |
| 3058 | T. T. Ç.<br>*eski* | “Yeni”.<br>*Eski* karşıtı “eski” anlamında. | | |
| | A79a/7 | الحمد لله رب العالمين | | **El-ḥamdü li’llāhi rabbil âlemin.** |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Âlemlerin Rabbi olan Allah'a hamd olsun. İyi sonuç müttakilerindir. Peygamberimiz Hz. Muhammed (a. s)'e, onun bütün ehl-i beytine ve ashâbına salât ve selâm olsun. | |
| | A79a/9 | و بعد فهذا باب ماالخره لام | **Ve ba'd fe-heźā bāb mā āḫirihu lām** |
| | T. T. Ç. | Ve daha sonra. Fasıl olarak adlandırdığım harekelerin, ilk harfin tertibini göz önünde bulundurduğum sonu dizili lam babı. Bir önceki örneklerine benzeyen sonu ünsüzle biten ve sonu ünlüyle biten veya bir sonrakine bağlanan ek olan, asli olmasa da eklenen seslerden yararlanmak suretiyle bahsedeceğim. Dönüşlülük için kullanılan lam*(-l-)* eki ve bazı yerlerde üstünlü olarak gelen *+la-* (sonraki ünlü geniş) ekiyle olur. *+la-*, tef'il veznindedir. Örnek: *Toprakladı* yani "toprakladı" anlamında. Bu da dönüşlülük eki *–l-* benzeridir, isim olan kelimeyi türetir (fiil yapar). Geçişli şekline ise dönüşlülük eki *–n-* eklenir. Ve benzeri birinciye uygun olarak *–t-* ekinin eklenmesi, ünsüz dönüşlünün eklenmesi örneğine benzer. Geniş ünlülü *+la-* eki de bu babda ikinci tür olana uygundur.<br><br>İsimlerden sonra gelen bir başka ek *(l)* ünsüzüne yuvarlak ünlü eklenmesiyle oluşan –lU'dur. Bu ek de sahiplik bildirmeye yarar. Kıyasi olarak tek düzenlidir. Örnek: *mallu* yani "mallı, malı olan" yani vasf olan mevsuf, (79b/1) mef'ul veznine dönüşür. Örnek: *at eyerlü* yani "at eyerli". *Filan evlü* yani "evli" ama ev sahibi değil semai olarak (düzensiz) olur. Ayrıca ism-i fa'il olarak da kullanılır. Örnek: *Ekmeklü* yani "ekmekçi" ama ekmekli değil, semai. *Gözü yaşlı* "göz yaşı çok akan, gözü yaşlı" ama gözünde yaş olan değil.<br><br>İlaveten mensubiyet olan *(–î)*'nin anlamını verir; yani mevsuf olan mensubiyet anlamı taşır. Örnek: *Filan Mısırlu, Rumlu* yani "Mısırlı ve Rumlu", semaidir. Fars olan, Arap olan ve Acem olana *Farslu*, *'Acemlu* ve *Araplu* denmez.<br><br>Bunun yanı sıra geleceği ifade eden tipden sonra kullanılarak bir gayeye başlamayı belirtir. Örnek: *Gelelü, gidelü, eleyelü, arayalu, oḳuyalu, eskiyelü gelmedim* yani "(o) geleli, gideli, eleyeli, arayalı, okuyalı, ve eskiyeli gelmedim. " Buna kanıt olarak da *-den* analmında olan *-den* eklenmesidir; yani gayeye başlamayı belirtir. Örnek: *Gelelüden* vs. Karşılığı ise *dek*'dir, bir gayenin sona ermesi anlamını belirtir. Örnek: *Gelelüden beri, buana dekgelmedüm* yani "geldiğinden beri, bu ana dek gelmedim. "<br><br>Nehiy olan olumsuz *-mA*'dan sonra gelip hazırlanmayı ve gerekliliği belirtir. Örnek: *Zeyd gelmelü ya gitmelüdür* yani "Zeyd gelmeye hazır ve gitmeye hazırdır" anlamında. Şairleri şöyle der:<br><br>*Gelmelü olsa ādeme devlet*<br><br>*Yedilür bir ḳıl-ıla bí-minnet*<br><br>*Gitmelü olsa ėtmeñiz tedbír* | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | *ṭutmaz anı niçe biyik zencír*<br><br>Yani söylenene göre şu şekilde çevirdim: Yani ademe devlet gelirse, bir kıl ile minnetsiz yedilir. Ancak bu bolluğun gideceği varsa tedbir almayın, her ne kadar zincirlerde vursanız onu tutmaz (Yani, insan, yaşadığı durumda iyilik, bolluk verildiği zaman ve şansıda yaver giderse bolluk olur. Ancak bulunduğu durum zor olursa her taraftan zorluk yaşanır).<br><br>Ve ayrıca -lU eki yuvarlak ünlülü geldiği gibi esreli yani dar ünlülü olarak da gelir: -lI. Bu ye sesi sebebiyledir. Hatta sonu yuvarlak olan tüm zikrettiklerim (80a/1) esreli yani düz ünlülü ve diğer harekeler olmaksızın dar ünlülü şekilde de yazılır.<br><br>Velhasıl kelimelerin sonuna eklenen lam, ünsüz olan dönüşlü lamdır(: -l-). Üstünlü (geniş ünlülü) olan *+la'*dır. Ötreli (yuvarlak ünlülü) ve esreli (dar ünlülü) olan*(-lU/-lI)* ise başka anlamları belirtmektedir.<br><br>Bu babadan birinci tür şöyledir: | | |
| | A80a/4 | **Faşlu'l-hemze** | | **Hemze faslı** |
| 3059 | *abdal* | A80a/5 | ابدال | |
| | T. T. Ç. | "Aptal". | | |
| 3060 | *apıl apıl* | A80a/5 | آپل آپل | |
| | T. T. Ç. | "Abıl abıl (yürümek) yani salına salına (yürümek)" anlamında. | | |
| 3061 | *ezil-* | A80a/6 | ازل | |
| | T. T. Ç. | Ez-, *ezilmek* fiilinin emir kipi, "ezilmek ve erimek" anlamında. *–l-* eki dönüşlü. Geçişlisi sonu (z) olan fasılda geçti. | | |
| 3062 | *ezil-* | A80a/8 | ازل | |
| | T. T. Ç. | *Ezilmek* fiilinin emir kipi, "sevgilinin aşka tutulup alçalması". | | |
| 3063 | *aġıl* | A80a/9 | اغل | |
| | T. T. Ç. | "Ay ve güneş ağılı". Ayrıca "hayvanların koyun ve devenin ağılı, yeri". | | |
| 3064 | *añıl añıl* | A80a/10 | اڭل اڭل | |
| | T. T. Ç. | "Ağır ağır (yürümek)". Örnek: *añıl añıl yürümek*. | | |
| 3065 | *ayrık* | A80a/11 | ايرك | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Ayrılmaḳ* fiilinden isim türevi, “ayrılmış” anlamında. | | |
| 3066 | *ayıḷ-* | A80a/12 | ايڵ | |
| | T. T. Ç. | *Ayılmaḳ* fiilinin emir kipi, “sarhoşluktan, gafletten ve körlükten ayılmak”. | | |
| 3067 | *el* | A80a/12 | ال | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. “El” anlamında. | | |
| 3068 | *aḷ* | A80a/13 | اڵ | |
| | T. T. Ç. | “Al rengi”. | | |
| 3069 | *al-* | A80a/13 | ال | |
| | T. T. Ç. | *Almaḳ* fiilinin emir kipi, “almak” anlamında | | |
| 3070 | *alkum ṣıġmal* | A80a/14 | الكوم صغمل | |
| | T. T. Ç. | “Gökkuşağı”. Muhtemelen (*m*)’den sonra (*l*) gelmemektedir. Şöyle: *elkümṣıġma*. | | |
| | A80a/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 3071 | *ayrıl-* | A80a/15 | ايرل | |
| | T. T. Ç. | *Ayrılmaḳ* fiilinin emir kipi, “korkarak gitmek” anlamında. | | |
| 3072 | *ısḳandil* | A80a/16 | اسقندل | |
| | T. T. Ç. | “Gemilerde bulunan, denizin derinliğini ölçen gümüşten bir alet”. | | |
| 3073 | *il* | A80a/17 | ايل | |
| | T. T. Ç. | “El, yabancı insanlar” anlamında. Üstünlü olarak da okunur (*el*) veyaikisi arasında (ėl). | | |
| 3074 | *ėv* | A80a/17 | ايل | |
| | T. T. Ç. | “El, yabancı insanlar” anlamında. Üstünlü olarak da okunur (*el*) veyaikisi arasında (ėl). | | |
| 3075 | *il-* | A80a/18 | ايل | |
| | T. T. Ç. | *İlmek* fiilinin emir kipi, “ağı ilmek bir düğümü tutturmak”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3076 | *iliş-* | *–ş-* sesi eklenir. Örnek: *filan bir yere ilişdi* yani “falan bir yere bağlandı, tuttu”. Buradaki *-ş* eki (dönüşlüdür). | | |
| 3077 | *il-* | A80a/20 | ايل | |
| | T. T. Ç. | *İlmaḳ* fiilinin emir kipi, “sıyrılıp sıvışmak gizli bir şekilde çıkmak”. | | |
| | A80a/21 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3078 | *obrul-* | A80a/21 | ابرول | |
| | T. T. Ç. | *Obrulmaḳ* fiilinin emir kipi, “duvarın çöküp yıkılması” anlamında.<br>hār “Uçurum kenarı”kelimesinden alınmış. | | |
| 3079 | *üzül-* | A80a/23 | اوزول | |
| | T. T. Ç. | *Üzülmek* fiilinin emir kipi, “zeval olmak, ayrılmak ve helak olmak” anlamında. Örnek: *Beli üzüldi* yani “soyu kopmak, bir korkudan veya kaldırdığı bir ağırlıktan dolayı kısır olma durumu. ” | | |
| 3080 | *üzül-* | A80b/2 | اوزل | |
| | T. T. Ç. | *Üzülmek* fiilinin emir kipi, “hastanın depreşmesi, nüksetmesi” anlamında.<br>Örnek: *Saġlıḳdan sonra üzüldi* yani “iyileştikten sonra tekrar depreşti. ” | | |
| 3081 | *oġul* | A80b/3 | اغول | |
| | T. T. Ç. | “Oğul” anlamında. “Arının oğulu”na verilen addır. | | |
| 3082 | *öñdül* | A80b/4 | اكدول | |
| | T. T. Ç. | “Kazanılan mükafat, ödül”. (Peygamber) aleyhi’s-selam hadisinden: “Her kim (savaşta) birini öldürürse; (öldürdüğü kimsenin) selebi kendisine âittir. ”Seleb; (maktûlün) üzerindeki elbise, süs/takı, silâh, (eyer, semer gibi) âletleri ile birlikte atıdır. | | |
| 3083 | *evetyel* | A80b/5 | اوتيال | |
| | T. T. Ç. | “Kim ne dese ona uyan, asalak”. | | |
| 3084 | *öl-* | A80b/6 | اول | |
| | T. T. Ç. | İnce okunur. *Ölmek* fiilinin emir kipi, “ölmek” anlamında. | | |
| 3085 | *ol* | A80b/7 | اول | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | Kalın okunarak. İşaret zamiri “o” anlamında. | | |
| 3086 | *oḷ-* | A80b/7 | اولڭ | |
| | T. T. Ç. | Kalın okunur. *Olmaḳ* fiilinin emir kipi; yani “olmak, kılınmak, imkan” anlamında. Ayrıca müftü sorusuna yanıt olarak kullanılır. Örnek: *olurmı olmaz mı* yanıt olarak da *olur* veya *olmaz* “olur” veya “olmaz” anlamında. | | |
| | A80b/11 | **Faṣlu’l-bā el-muvaḥḥade el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 3087 | *basıl-* | A80b/12 | باصل | |
| | T. T. Ç. | *Başılmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyin basılıp ezilmesi ve yenilmek” anlamına gelir. Örnek: *Ne yavuz ol asıl ne yavaş ol başıl* yani “şeker içerikli olma seni yerler, ebucehil karpuzu olma tadıp atarlar. (Cezaya çarpılacak denli saldırganlaşma ama herkesin seni ezmesine de izin verme)”. | | |
| 3088 | *bayıḷ* | A80b/15 | بايڭ | |
| | T. T. Ç. | *Bayılmaḳ* fiilinin emir kipi, “bayılmak” anlamında. | | |
| 3089 | *baḷ* | A80b/15 | بالڭ | |
| | T. T. Ç. | “Bal”. | | |
| 3090 | *barṭal* | A80b/15 | برطال | |
| | T. T. Ç. | “İnsanın kullanmaktan yıpranmış olan giyimi, yatağı ve eşyaları”dır. | | |
| 3091 | *bestil* | A80b/16 | بستيل | |
| | T. T. Ç. | “Pestil”. | | |
| 3092 | *beştamal* | A80b/17 | بشتمال | |
| | T. T. Ç. | “Peştamal”. | | |
| 3093 | *bel* | A80b/17 | بل | |
| | T. T. Ç. | “Bel”. | | |
| 3094 | *bel* | A80b/19 | بل | |
| | T. T. Ç. | “Bel (soy)”. Örnek: *Bu oġlan belimden geldi* yani “bu çocuk belimden (bel suyumdan) geldi”. | | |
| 3095 | *bel* | A80b/21 | بل | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3096 | T. T. Ç.<br>*belle-* | “Saban yerine yapılan küreğin kenarına ayakla basılıp yere batırılmak suretiyle toprağı kazarak altüst etmeye yarayan alet”.<br>*+la-* ile de *belle-, bellemek* fiilinin emir kipi. “Tarlayı bellemek” anlamında. | | |
| | A80b/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 3097 | *bel* | A80b/23 | بل | |
| | T. T. Ç. | “Dağın çatal yolları”. Örnek: *Ġırsızlar bel kestiler ve šarīḳa* yani “hırsızlar dağın yolunu kestiler”. | | |
| 3098 | *bil-* | A80b/23 | بيل | |
| | T. T. Ç. | *Bilmek* fiilinin emir kipi, “bilmek” anlamında. | | |
| | A80b/23 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 3099 | *burunsak* | A81a/1 | بورنساك | |
| | T. T. Ç. | “Burunsak, atın burnuna geçirilen nesne”. | | |
| 3100 | *burġul* | A81a/1 | بورغل | |
| | T. T. Ç. | Bilinen, “bulgur”. | | |
| 3101 | *büskül* | A81a/2 | بوسكل | |
| | T. T. Ç. | Elbiseye takılan “püskül”. | | |
| 3102 | *boṣṭal* | A81a/2 | بوصطال | |
| | T. T. Ç. | “Postal, Türk katırcıların giydiği ayakkabı”. | | |
| 3103 | *buñal-* | A81a/3 | بوكال | |
| | T. T. Ç. | *Buñalmaḳ* fiilinin emir kipi, “acizlik, zarar görme ve zorlanmak”. | | |
| 3104 | *bülbül* | A81a/4 | بلبل | |
| | T. T. Ç. | Bilinen “bülbül”. | | |
| 3105 | *böl-* | A81a/5 | بول | |
| | T. T. Ç. | *Bölmek* fiilinin emir kipi, “bölmek” anlamında. | | |
| 3106 | *buḳ-* | A81a/5 | بوڭ | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Bulmaḳ* fiilinin emir kipi, “kaybolanı bulmak” anlamında. | | |
| 3107 | *bol* | A81a/6 | پول | |
| 3108 | T. T. Ç.<br>*geniş* | “Bol olan”. Bu kelime *geniş* kelimesinden daha geneldir.<br>Çünkü *geniş* yerin genişliği ile ilgilidir. Örnek: *geniş yer*. | | |
| 3109 | *puḷ* | A81a/7 | پولڕ | |
| | T. T. Ç. | Alışverişte kullanılan “para; balık pulu”. | | |
| 3110 | *boġuḷ-* | A81a/8 | بوغڵ | |
| | T. T. Ç. | *Boġulmaḳ* fiilinin emir kipi, “boğulmak” anlamında. | | |
| 3111 | *bükül-* | A81a/9 | بوكل | |
| | T. T. Ç. | *Bükülmek* fiilinin emir kipi, ip ve ipek gibi şeyler için “bükülmek, burmak ve bürünmek” anlamında. Örnek: *Bükülmüş ibrişim* yani “bükülmüş ve bürünmüş ipek”. Ayrıca “eğilme” anlamında da gelir. Örnek: *İḳi ḳat* yani “iki kat büküldü” anlamında. | | |
| 3112 | *boyuñga al-* | A81a/9 | بوينكه ال | |
| | T. T. Ç. | *Boyuñga almaḳ* fiilinin emir kipi, “kefalet ve kefil olmak”. Örnek: *Boynuña aldı* yani “kefil olup garanti verdi”. | | |
| | A81a/14 | **Faṣlu’l-tā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 3113 | *taḫıl* | A81a/14 | تخل | |
| | T. T. Ç. | “Tahıl”. Örnek: *Taḫıl pazarı*yani “tahıl pazarı”. | | |
| 3114 | *tegel* | A81a/15 | تڭل | |
| 3115<br>3116 | T. T. Ç.<br>*tegelgi-*<br>*tegelle-* | “Yiv”. K sesini üstünlü olarak okunur. Örnek: *tegelli* “elbisenin kenarlarını birleştirdikten sonra dikilmiş”.<br>*+la-* ile fiili yapılır. Örnek: *tegelle-, tegellemek* fiilinin emir kipi, “yivle-” demek. | | |
| 3117 | *temel* | A81a/17 | تمل | |
| | T. T. Ç. | “Temel”. | | |
| 3118 | *tenbel* | A81a/18 | تنبل | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Tembel”. | | |
| 3119 | *tel* | A81a/ | تل | |
| | T. T. Ç. | “Tel, Habeşî ve Yemenlilerin başlarına taktığı nesne” anlamında.<br>Ayrıca “saç tokalarına, sırmaya ve ipek”e verilen addır. Örnek: *Telli ḳaftan* ve *telli tülbent* yani “telli sırma”. | | |
| 3120 | *tel* | A81a/18 | تل | |
| | T. T. Ç. | “Bakır, gümüş, altın ve benzerinden madeni tel”. | | |
| | A81a/22 | | | |
| 3121 | *çaṭal* | A81a/23 | چتل | |
| | T. T. Ç. | “Kalabalık, insan, ev, yolun kalabalığı”. | | |
| 3122 | *çaṭal* | A81a/23 | چيطل | |
| 3123 | T. T. Ç.<br>*çaṭallan-* | “Ağaç dalı, yol veya konuşmanın çatallanma durumu, karışık”.<br>Örnek: *Söz çaṭallandı* yani “sözü çatallandı”. Örnek: *‘Avratın çaṭalına girdi* yani “kadının çatalının arasına girdi”. | | |
| 3124 | *çaḳıl* | A81b/4 | چاقل | |
| 3125 | T. T. Ç.<br>*çaḳıl ekmegi* | “Çakıl, taş” anlamında.<br>Ve benzeri *çaḳıl ekmegi* yani “taş ekmeği”. | | |
| 3126 | *çaḳal* | A81b/5 | چقل | |
| | T. T. Ç. | Kaf sesi üstünle okunur. “Kurttan daha küçük olan çakal”. Şam’da çakal denir. Şair der ki: Avı zor olan çakal; avlansa da hardal otuna eş değer.(Arapça atasözü) | | |
| 3127 | *çanḳal* | A81b/8 | چنقل | |
| | T. T. Ç. | “Çangal”. Örnek: *çenk yazar idi* yani “çanḳal yazardı (dallı budaklı)”. Yazıda kullanılmaktadır. | | |
| 3128 | *çengel* | A81b/9 | چَنَكِل | |
| | T. T. Ç. | “Köpek”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3129 | *çal-* | A81b/13 | چل | |
| | T. T. Ç. | *Çalmaḳ* fiilinin emir kipi, “vurmak, çarpmak” anlamında. Örnek: *Ayaġıyla çaldıve eliyle çaldı* yani “ayağıyla vurup eliyle çarptı”.<br>Ayrıca “kapmak” anlamında. Örnek: *Çaylaḳ et çaldı* yani “çaylak eti kapıp çaldı”. Ve *şikar çaldı* yani “av, şikarı kapıp çaldı”. | | |
| 3130 | *çal-* | A81b/14 | حل[چل] | |
| | T. T. Ç. | *Çalmaḳ* fiilinin emir kipi, mecaz olarak “çalmak (hırsızlık yapmak)” anlamında. Örnek: *Esvab çaldı* yani “elbise çaldı, oğurladı, aşırdı”. | | |
| 3131 | *çal-* | A81b/17 | چل | |
| | T. T. Ç. | *Çalmaḳ* fiilinin emir kipi, “takılmak” şartıyla başka bir dille konuşulduğunda şive, pelteklik, zor konuşma anlamında. Örnek: *Dili çalar* yani “başka bir dil konuştuğunda kendi asli dilinin şivesini yansıtıyor ve peltekler”. | | |
| | A81b/18 | El-meksūret | | Esreli |
| 3132 | *çıl* | A81b/19 | چيل | |
| | T. T. Ç. | “Parlak, berrak”. Örnek: *çıl aḳçe ve çıl altun*. | | |
| | A81b/18 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 3133 | *çömel-* | A81b/19 | چومَل | |
| | T. T. Ç. | *Çömelmek* fiilinin emir kipi, “çömelmek” anlamında. Helada oturma şekli. | | |
| 3134 | *çöngül-* | A81b/20 | چونكل | |
| | T. T. Ç. | *Çöngülmek* fiilinin emir kipi, “çöngülmek (körlemek)” anlamında. Kılıç veya tabiatın körleşmesi. | | |
| 3135 | *çuval* | A81b/22 | چوال | |
| | T. T. Ç. | “Çuval, torba”. | | |
| 3136 | *çuḷ* | A81b/22 | چولڭ | |
| | T. T. Ç. | “Atın çulu”. | | |
| 3137 | *çöl* | A81b/22 | چولڭ | |
| | T. T. Ç. | Uzatıp *(l)* sesini ince okunur “çöl, arazi bitki bitmeyen yer”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A82a/1 | **Faṣlu'd-dāl el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 3138 | *destmāl* | A82a/1 | دستمال | |
| | T. T. Ç. | Bilinir. "Peşkir, mendil " | | |
| 3139 | *daġıl-* | A82a/1 | داغيل | |
| | T. T. Ç. | *Daġılmaḳ* fiilinin emir kipi, "dağılmak, parçalanmak, ayırmak" anlamında. | | |
| 3140 | *degül* | A82a/2 | دكول | |
| | T. T. Ç. | "Değil". *-g* sesini esreyle (dar ünlülü) okuna bilinir: *değil* | | |
| 3141 | *ḍavuḷ* | A82a/3 | ڈاوڵ | |
| | T. T. Ç. | "Davul". | | |
| 3142 | *del-* | A82a/3 | دل | |
| 3143 | T. T. Ç.<br>*delik* | *Delmek* fiilinin emir kipi, "delmek" anlamında.<br>Deliğe ise *delik* denir. | | |
| 3144 | *dal* | A82a/4 | ڈال | |
| | T. T. Ç. | "(Ağaç) dalı. Ekin yaprağı, reyhan" gibi. | | |
| 3145 | *ḍaḷ* | A82a/5 | ڈاڵ | |
| | T. T. Ç. | "Sıyırılmış kılıç, hançer ve bıçak" gibi. Örnek: *dal ḳılıç, dal hançer, dal bıçaḳ oldı* yani "kınından çekildi" anlamında. | | |
| 3146 | *ḍaḷ-* | A82a/6 | ڈَاڵ | |
| 3147 | T. T. Ç.<br>*dalġış* | *Dalmaḳ* fiilinin emir kipi, "suya dalmak" anlamında.<br>"Dalgıç"a ise *dalġış* denir.<br>Ayrıca "uykuya dalmak" anlamında.<br>Diğer anlamı da "düşünceye dalmak". Örnek: *Efkāra daldı* yani "düşünceye daldı". | | |
| 3148 | *dil* | A82a/9 | دل | |
| | T. T. Ç. | "Dil, lisan" anlamında. | | |
| | A82a/9 | El-meksūret | | Esreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3149 | *diril-* | A82a/9 | دیریل | |
| 3150 | T. T. Ç.<br>*diri* | *Dirilmek* fiilinin emir kipi. Gerçek anlamı olarak "ölümden sonra dirilmek".<br>Mecaz olarak da "fakirlikten sonra varlığa kavuşmak" anlamında;<br>çünkü "diri" olana *diri* denir.<br>"Geçinmek ve yaşamak" anlamında da kullanılır. | | |
| 3151 | *degil* | A82a/11 | دیکل | |
| 3152<br>3153 | T. T. Ç.<br>*de-*<br>*-gil* | *Demek* fiilinin emir kipi.<br>*-gil* "pekiştirme"vurgulamak için kullanılmaktadır. Pekiştirme *(n)*'si (2. çoğul şahıs emir eki) ile "deyin" anlamında. | | |
| 3154 | *dingil* | A82a/13 | دینکل | |
| | T. T. Ç. | "Sudanlı kölelerin oyunu"na verilen addır. | | |
| 3155 | *dil* | A82a/13 | دیل | |
| | T. T. Ç. | "Dil (organ)" anlamında. | | |
| 3156 | *dil-* | A82a/14 | دیل | |
| | T. T. Ç. | *Dilmek* fiilinin emir kipi, "dilmek" anlamında. Karpuz vb dilmek gibi. | | |
| | A82a/15 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3157 | *durul-* | A82a/15 | دورول | |
| | T. T. Ç. | *Durulmaḳ*fiilinin emir kipi, "Bulanık suyun durulması" anlamında. İnsanın çocukluk döneminden sonra durgunlaşması yani bulanık suyun durulması anlamında. Örnek: *Zeyd tāzelikten soñra duruldu*. | | |
| 3158 | *düzel-* | A82a/18 | دوزول | |
| | T. T. Ç. | *Düzelmek* fiilinin emir kipi, "zorluktan sonra halin düzelmesi". Örnek: *fitnedensoñra düzeldi.* Ayrıca "mekanların sarsıntısından sonra düzelmesi". Örnek: *yer düz oldı*. | | |
| 3159 | *dökül-* | A82a/20 | دوکل | |
| | T. T. Ç. | *Dökülmek* fiilinin emir kipi, "dökülüp akıtmak" anlamında. | | |
| 3160 | *dögül-* | A82a/21 | دوکل | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Dögülmek* fiilinin emir kipi, “dövmek, vurmak” anlamında | | |
| 3161 | *dünbal* | A82a/22 | دونبل | |
| | T. T. Ç. | “(Göz) kuyruğu, göz pınarı”. | | |
| 3162 | *düvāl* | A82a/23 | دوال | |
| | T. T. Ç. | “Üzengi kayışı”. | | |
| 3163 | *döl* | A82a/23 | دول | |
| | T. T. Ç. | “Nesil, döl”. Kısrak ve dişi develer veya er olanları nesli devam ettirme için çiftleşme kullanırlar. Örnek: *bu eb döl içindür*. | | |
| 3164 | *ḍuḷ* | A82b/2 | ڈولڵ | |
| 3165 | T. T. Ç.<br>*ergen* | “Bekar kadın”. Bekar erkek için ise *ergen* denir. Sonu *n* faslında bahsi geçecektir. | | |
| 3166 | *domal-* | A82b/3 | دومال | |
| | T. T. Ç. | *Domalmaḳ* fiilinin emir kipi, “domalmak ve çömelmek” anlamında. | | |
| | A82b/4 | **Faşlu’r-re el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü re faslı** |
| 3167 | *reçel* | A82b/5 | رحل [رچل] | |
| | T. T. Ç. | “Reçel”. Kabak, ağaç kavunu, Hindistan ilaçları ve zencefilin reçeli, balı gibi. | | |
| 3168 | *rencíl* | A82b/5 | رنجيل [رنچيل] | |
| | T. T. Ç. | “Verem hastalığına yakalanan hasta”. | | |
| | A82b/7 | **Faşlu’z-zāy el-mu’ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü ze faslı** |
| 3169 | *zenbíl* | A82b/7 | زنبيل | |
| | T. T. Ç. | “Zembil, küfe”. | | |
| 3170 | *zebil* | A82b/8 | زبيل | |
| | T. T. Ç. | Arapçadaki “zelil” kelimesine vurgulamak. Örnek: *zelil zibildir* yani “zillet ve alçaklık”. | | |
| 3171 | *zencebíl* | A82b/9 | زنجبيل | |
| | T. T. Ç. | “Zencefil” olarak bilinir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A82b/10 | **Faşlu's-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 3172 | *sekil<i>* | A82b/10 | سكل | |
| | T. T. Ç. | Arap *k* sesi ile okunur. "Sekili, ak at ve benzeri". | | |
| 3173 | *sehel* | A82b/11 | سهل | |
| | T. T. Ç. | "Azıcık".<br>Örnek: *Sehil ḳatlan* yani "biraz sabret" anlamında. | | |
| 3174 | *sehil* | A82b/12 | سهيل | |
| | T. T. Ç. | "Deniz kenarında sahil" anlamında. | | |
| | A82b/12 | El-meksūret | | Esreli |
| 3175 | *sigil* | A82b/12 | سَكل | |
| | T. T. Ç. | "Siğil". Elde çıkar. | | |
| 3176 | *sigil* | A82b/13 | سَڭل | |
| | T. T. Ç. | "Kazık, Habur". | | |
| 3177 | *sil-* | A82b/13 | سل | |
| | T. T. Ç. | *Silmek* fiilinin emir kipi, "silmek" anlamında. | | |
| | A82b/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3178 | *sünbül* | A82b/14 | سنبل | |
| | T. T. Ç. | "Reyhangillerden sümbül". | | |
| 3179 | *süzül-* | A82b/14 | سوزول | |
| | T. T. Ç. | *Süzülmek* fiilinin emir kipi, "atmacanın avını yakalamak için havada kayar gibi süzülmesi". Örnek: *ḫırsız dağdan süzüldiler ḳafileye* yani "hırsızlar dağdan kafileye çöktü". | | |
| 3180 | *sökül-* | A82b/17 | سوكل | |
| | T. T. Ç. | *Sökülmek** fiilinin emir kipi, "bariz olma, görünme" anlamında. | | |
| | A82b/18 | **Faşlu'ş-şin el-mu'ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3181 | *şabşal* | A82b/18 | شبشال | |
| | T. T. Ç. | Konuşma, davranma ve giyim olarak "budala, şapşal kimse". | | |
| 3182 | *şal* | A82b/19 | شال | |
| | T. T. Ç. | "Hindistan'dan getirilen, rengarenk olan omuza atılan atkı, şal; örtülen geniş yünlü hırka". | | |
| | A82b/19 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3183 | *şol* | A82b/21 | شول | |
| | T. T. Ç. | "Şu". İşaret zamirlerden. | | |
| | A82b/23 | **Faşlu'ş-şad el-mühmele el-meftūḥā** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 3184 | *şaḷ* | A82b/23 | صَالْ | |
| | T. T. Ç. | "Kalın ahşap direklerden veya kabaktan veya şişkin uyuzdan yapılmış, suya bırakılır yük taşımaya mahsus gemiye benzeyen taşıt". | | |
| 3185 | *şaḷ-* | A83a/2 | صالْ | |
| | T. T. Ç. | *Şalmaḳ* fiilinin emir kipi, "salmak, göndermek veya borcunu havale etmek" anlamında. Örnek: *Borcunu Amra şaldı Zeyd üzerine* yani "Zeyd üzerinden (Zeyd'le) borcunu Amr'a bıraktı". | | |
| 3186 | *şaḳal* | A83a/4 | صقل | |
| | T. T. Ç. | "Sakal". | | |
| 3187 | *şavul-* | A83a/5 | صاول | |
| | T. T. Ç. | *Şavulmaḳ* fiilinin emir kipi, "bertaraf edilmek, dağılmak, kırılmak" anlamında. Buradaki *–l-* dönüşlülüğü belirtmektedir. | | |
| | A83a/6 | El-meksūret | | Esreli |
| 3188 | *şıyrıl-* | A83a/6 | صيريل | |
| | T. T. Ç. | *Şıyrılmaḳ* fiilinin emir kipi, "içinde bulunan durumdan sıyrılıp sürçmek" anlamında. "Kaymak, elden sabunun kayması" anlamındadır. | | |
| | A83a/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3189 | *şol* | A83a/8 | صول | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3190 | T. T. Ç.<br>*ṣaġ* | "Sol".<br>*Ṣaġ* kelimesinin karşıtı "sağ" anlamında. | | |
| 3191 | *ṣol-* | A83a/9 | صول | |
| | T. T. Ç. | *Ṣolmaḳ* fiilinin emir kipi, "kokulu reyhanların (bitkilerin) ve güzelliğin solması" gibi. Örnek: *Gül ṣoldı* ve *benzi ṣoldı* yani "gül soldu ve benzi soldu". | | |
| | A83a/12 | **Faṣlu't-ṭā el-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 3192 | *ṭavṣancıl* | A83a/12 | طوشنجل | |
| | T. T. Ç. | "Yırtıcı kuşlar kartal ve benzeri tavşan avlayarak beslenenler". | | |
| 3193 | *ṭaḳıl-* | A83a/13 | طاقل | |
| | T. T. Ç. | *Ṭaḳılmaḳ* fiilinin emir kipi, "takılmak" anlamında. Örnek: Kimseyle takılırsa *kimselere ṭaḳıldı* denir. | | |
| | A83a/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 3194 | *ṭırıl* | A83a/15 | طرىل [طريل] | |
| | T. T. Ç. | "Sövme kelimesi; parasızlık, züğürtleşmek". Vezir büyüklerinden duymuştum ki "çocuğunu kucağına alarak insanlardan soğuk bir kanla dilenen bir kimse"ye denir. | | |
| 3195 | *ṭıḳıl-* | A83a/17 | طقيل | |
| | T. T. Ç. | *Ṭıḳılmaḳ* fiilinin emir kipi, "daracık yerlerde insanların arasına katılıp sıkışıp sokulmak". | | |
| 3196 | *ṭıḳıl-* | A83a/18 | طيقيل | |
| | T. T. Ç. | "Konuşmakta kasılıp takılmak". Örnek: Konuşurken kasılıp konuşamamak durumunda olana, (*söz söyler iken ṭaḳıldı)* denir. | | |
| | A83a/19 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3197 | *ṭopal* | A83a/19 | طوپال | |
| | T. T. Ç. | "Topal; veba veya eksikliği yüzünden yürürken aksayan kimse." | | |
| 3198 | *ṭomal-* | A83a/20 | طومال | |
| | T. T. Ç. | *Ṭomalmaḳ* fiilinin emir kipi, "domalmak" anlamında. Dal faslında bahsi geçmiştir. | | |
| | A83a/22 | **Faṣlu'l-fā' el-meksūret** | | **Esreli fe faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3199 | *fırıl fırıl* | A83a/22 | فرل فرل | |
| | T. T. Ç. | “Dönmeyi pekiştirmek için kullanılır”. Örnek: *fırıl fırıl döner* yani “fırıl fırıl” dönüyor. | | |
| | A83a/23 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 3200 | *ḳıṭ ḳal-* | A83b/1 | قيٹ قال | |
| | T. T. Ç. | *ḳıt ḳalmaḳ* fiilinin emir kipi, “acizlik ve mecbur olmak”. Örnek: *Çalıştım ḳıtḳalınca* yani “güçsüz düşene kadar çabalayıp çalıştım”. | | |
| 3201 | *ḳal* | A83b/3 | قالٍ | |
| | T. T. Ç. | “Karışık durumdaki altın, gümüş mâdenlerinisüzme, rafine etme, birbirinden ayırma işlemi; insanın beşerî sıkıntılardan ve üzüntülerden kurtulması”na da kullanılır. Örnek: *ḳal oldı* yani “arındı”. | | |
| 3202 | *ḳaravul* | A83b/4 | قراول | |
| | T. T. Ç. | “Ordunu başı, önü”. | | |
| 3203 | *ḳarṭal* | A83b/5 | قرطالٍ | |
| | T. T. Ç. | “Kartal kuşu”. Tüyleri ok olarak kullanılır. Örnek: *ḳarṭala bir oḳ toḳunmuş bakmışgörmüş kendü yelegindendir* yani “Kartala bir ok değmiş, yine kendi yeleğinden” yanimecazi anlamı “sirkenin kurdu kendiliğindendir. ” | | |
| 3204 | *ḳanḳal-* | A83b/7 | قنقال | |
| | T. T. Ç. | “Halkalanmak”. Örneğin yılanın kendi etrafına sarılması. Veya<br>“büyük gemilerin iplerini halka şeklinde kendi etrafına sarılması”. | | |
| 3205 | *ḳāyıl* | A83b/9 | قايل | |
| | T. T. Ç. | “Razı olan”. Geçişli ve geçişsiz olmak üzere *olmaḳ* veya *eylemek* yardımcı fiilleri ile çekimlenir. | | |
| 3206 | *ḳaval* | A83b/10 | قوال | |
| | T. T. Ç. | “Çobanların kavalı. | | |
| 3207 | *ḳal-* | A83b/10 | قل | |
| | T. T. Ç. | *ḳalmaḳ* fiilinin emir kipi, “kalmak ve gecikmek” anlamında. | | |
| | A83b/11 | El-meksūret | | Esreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3208 | *ḳıral* | A83b/11 | قرال | |
| | T. T. Ç. | “Macaristan savaş kıralı”. | | |
| 3209 | *ḳırġıl* | A83b/12 | قرغل | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Sakalı ağaran, siyah yerine beyaz olan sakal”. Örnek: *ḳırġıl ṣaḳalı.* | | |
| 3210 | *ḳırġıl-* | A83b/13 | قرغل | |
| | T. T. Ç. | *Ḳırmaḳ* fiilinin emir kipi, “kırmak” anlamında. Ve<br>“kıl pekiştirmek için kullanılır. ” | | |
| 3211 | *ḳızıl* | A83b/14 | قزيل | |
| | T. T. Ç. | “Kızıl”. | | |
| 3212 | *ḳıġıl* | A83b/14 | قيغل | |
| | T. T. Ç. | “Sıfat”. İnsanı vasfeden sıfat. | | |
| 3213 | *ḳıl* | A83b/15 | قيل | |
| | T. T. Ç. | “İnsan ve hayvandaki kıl”. | | |
| 3214 | *ḳıl-* | A83b/16 | قيل | |
| 3215 | T. T. Ç.<br>*namaz ḳıl* | *Ḳılmaḳ* fiilinin emir kipi, “kılmak” anlamında. Namaz isminin çekiminde kullanılır. Örnek: *namaz ḳıldı* veya *ḳılar* yani “namaz kıldı, kılar”. | | |
| | A83b/17 | El-mażmūmet | | **Ötreli** |
| 3216 | *ḳumral* | A83b/18 | قومرَال | |
| | T. T. Ç. | “Sarı ile kırmızı arasındaki renk, kumral; Sakalı vasfeder”. Örnek: *ḳumral ṣaḳallıdır*. | | |
| 3217 | *ḳumsal* | A83b/19 | قومسال | |
| | T. T. Ç. | “Büyük kumsal”. | | |
| 3218 | *ḳovla-* | A83b/20 | قواله | |
| | T. T. Ç. | *ḳovlamaḳ* fiilinin emir kipi. Örnek: *Üzerimize ḳovlama* yani “üzerimize fışkırma, palavra anlatma”. | | |
| 3219 | *ḳul* | A83b/21 | قول | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “İnsandan kul ve memluk olan”. Örnek: *padişah ḳulı* yani “padişahın kulu”. | | |
| 3220 | *ḳol* | A83b/22 | قول | |
| | T. T. Ç. | “İnsanın veya hayvanın kolu; asker kolu”na da verilen addır. Örnek: *ṣaġḳol, ṣol ḳol* yani “sağ ve sol kol”.<br>“Nöbetçi asker birliği”ne söylenir. Örnek: *ḳol geceylegezer* yani “askerler gece gezerler”. Ayrıca<br>“sarığın sarma şekli”nde de kullanılır. Örnek: *ṣarıġı ḳoḽḳoḽ ṣardı* yani “sarığı yuvarlak bir şekilde sardı”. | | |
| | A84a/4 | **Faṣlu’l-kaf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 3221 | *kerdel* | A84a/4 | كردل | |
| | T. T. Ç. | “Tahtadan yapılan kovaya benzer, kepçe”. | | |
| 3222 | *geril-* | A84a/5 | كرِل | |
| | T. T. Ç. | “Gerin!”. Tembellikten gerinmek. | | |
| 3223 | *gerį* | A84a/6 | كِرِڭ | |
| | T. T. Ç. | “Geril”. *Gerilmek* fiilinin emir kipi. Yün ipinin esnemesi, germesi gibi. | | |
| 3224 | *kākül* | A84a/7 | كاكول | |
| | T. T. Ç. | “Saç lülesi”. | | |
| 3225 | *kāhil* | A84a/7 | كاهل | |
| | T. T. Ç. | “Tembel”. | | |
| 3226 | *kel* | A84a/8 | كل | |
| | T. T. Ç. | “Başı kel olan, saçı olmayan”. | | |
| 3227 | *gel-* | A84a/8 | كِل | |
| | T. T. Ç. | *Gelmek* fiilinin emir kipi, “gelmek” anlamında. | | |
| | A84a/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 3228 | *kil* | A84a/8 | كل | |
| | T. T. Ç. | “Kil; kadınların çocuklarının başlarını yıkamak için kullandığı kil”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3229 | *-gil* | A84a/9 | كِل | |
| 3230 | T. T. Ç.<br>*bilgil* | “Pekiştirme eki”. Pekiştirme *n*’unun benzeri (2. çoğul emir şahıs zamiri. ) İnce seslerle kullanılan şekli: *bilgil* yani “bilin”. | | |
| | A84a/10 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3231 | *küral* | A84a/11 | كورال | |
| 3232 | T. T. Ç.<br>*miskāv* | İnce okunur. “Rus çobanlarından”.<br>Makbul olanı da *misḳāv*. | | |
| 3233 | *güzel* | A84a/12 | كِوزل | |
| | T. T. Ç. | “Güzel. İyi olan”. | | |
| 3234 | *göñül* | A84a/12 | كِوڭول | |
| | T. T. Ç. | “Gönül, hatır”. | | |
| 3235 | *kül* | A84a/12 | كول | |
| | T. T. Ç. | “Kül”. | | |
| 3236 | *gül̨* | A84a/13 | كول | |
| | T. T. Ç. | “Gül (çiçek) ”. | | |
| 3237 | *köl* | A84a/13 | كول | |
| | T. T. Ç. | “Göl”. | | |
| 3238 | *kül-* | A84a/14 | كول | |
| | T. T. Ç. | “Gülmek” anlamında. | | |
| | A84a/14 | **Faṣlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 3239 | *marul* | A84a/15 | ماروِل | |
| | T. T. Ç. | “Yenilen baklagillerden marul”. | | |
| 3240 | *merul* | A84a/15 | مريول | |
| | T. T. Ç. | “Alçak, adi ”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3241 | *Masal/ maṣal* | A84a/16 | مسل | |
| 3242 | T. T. Ç.<br>*söyle-* | “Masal, hikâye”. *Söylemek*fiiliyle çekimlenir.<br>Örnek: *maṣal söyledi*“bir hikâye anlattı”. | | |
| 3243 | *maṭal* | A84a/17 | مطل | |
| 3244 | T. T. Ç.<br>*çatal maṭal* | “*Çatal* kelimesine tâbi.<br>Örnek: *çatal maṭal* “çatal matal”. | | |
| 3245 | *mandal* | A84a/17 | مندل | |
| | T. T. Ç. | “Kapının mandalı, sürgüsü”. | | |
| | A84a/19 | El-meksūret | | Esreli |
| 3246 | *mırıl mırıl* | A84a/19 | مرلڕ مرل | |
| 3247 | T. T. Ç.<br>*söyle-* | “Konuşurken mırıldanmak”.<br>*Söylemek*fiiliyle çekimlenir. | | |
| 3248 | *mısḳaḷ* | A84a/20 | مسقال | |
| | T. T. Ç. | “Miskal; eğlence aletlerinden, üflenir”. | | |
| 3249 | *mismil* | A84a/21 | مسمل | |
| | T. T. Ç. | “Mis, temiz, arınmış olan”. | | |
| | A84a/21 | **Faşlu’l-vāv el-meftūḥa** | | **Üstünlü vav faslı** |
| 3250 | *varil* | A84a/22 | واريل | |
| | T. T. Ç. | “Genellikle yolculukta kullanılan, içine su konulan ahşaptan varil”. | | |
| 3251 | *vazgil-* | A84a/22 | وَازڭل | |
| | T. T. Ç. | *Vazgilmek* fiilinin emir kipi, “terk edip vazgeçmek” anlamında.<br>“Bir şeyden vaz geçip tenezzül etmek”. | | |
| | A84b/1 | **Faşlu’l-yā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye faslı** |
| 3252 | *yañıl-* | A84b/1 | يا ڭل | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Yañılmaḳ* fiilinin emir kipi, “yanlışa düşmek” anlamında. | | |
| 3253 | *yeñil-* | A84b/2 | ياكل | |
| | T. T. Ç. | *Yeñilmek* fiilinin emir kipi, “yenilmek” anlamında. | | |
| 3254 | *yeşil* | A84b/2 | يشيل | |
| | T. T. Ç. | “Yeşil”. | | |
| 3255 | *yavḳıl-* | A84b/2 | ياوقيل | |
| | T. T. Ç. | *Yavḳılmaḳ*birleşik fiilinin emir kipi, “kaybetmek” anlamında. | | |
| 3256 | *yal* | A84b/3 | يال | |
| | T. T. Ç. | “Geniş omuzlar”. | | |
| 3257 | *yel-* | A84b/4 | يل | |
| | T. T. Ç. | *Yalmaḳ* fiilinin emir kipi, “yürümek” anlamında. | | |
| 3258 | *yėl* | A84b/4 | يل | |
| | T. T. Ç. | “Yel” anlamında. | | |
| | A84b/4 | El-meksūret | | Esreli |
| 3259 | *yıġıl* | A84b/5 | يغل | |
| | T. T. Ç. | *Yıġılmaḳ* fiilinin emir kipi, “toplanmak ve yığmak” anlamında. | | |
| 3260 | *yıḳıl-* | A84b/5 | يقل | |
| | T. T. Ç. | *Yıḳılmaḳ* fiilinin emir kipi, “yıkılmak; çökmek, bir şeyin harap olması” anlamında. Örnek: *dünya yıḳıldı* yani “dünya yıkıldı” anlamında.<br><br>Başkasına beddua olarak da “yok olma” anlamında kullanılır. | | |
| 3261 | *yıl* | A84b/7 | يِيل | |
| | T. T. Ç. | “Yıl, sene” anlamında. | | |
| 3262 | *yıl-* | A84b/8 | ييل | |
| 3263 | T. T. Ç.<br>*yılan* | *Yılmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir çırpıda kaçmak veya süzülerek sızmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Türevi *yılan*, “yılan” anlamında; çünkü *yılan* kendi inine girerken sızarak girer. Müsellesat ’ta açıklamıştım. | | |
| | A84b/10 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3264 | *yoḫsul* | A84b/11 | يخسول | |
| | T. T. Ç. | “Fakir, yoksul olan kimse”. | | |
| 3265 | *yönel-* | A84b/11 | يونل | |
| | T. T. Ç. | *Yönelmek* fiilinin emir kipi, “bir yana yönelmek” anlamında. Örnek: *sefereyöneldim* yani “yolculuğa çıktım” anlamında. | | |
| 3266 | *yoḷ* | A84b/12 | يولڭ | |
| | T. T. Ç. | “Yol”. | | |
| 3267 | *yoḷ-* | A84b/13 | يولڭ | |
| | T. T. Ç. | *Yolmaḳ* fiilinin emir kipi, “yolmak” anlamında. | | |
| | A84b/14 | **El-nev’ul ṯāni mā aḫuruhū lām müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlan** | | **İkinci tür Sonu ünsüz ve ünlü ile biten veya bir sonraki kelime ile bağlı olan lam babı** |
| | T. T. Ç. | Yalın durumda, sonu ünsüz ile biten ve bir sonraki kelime ile bağlanan, sonu harekeli, faslı olarak adlandırdım. İlk harfin tertibini ve harekesini göz önünde bulundurdum. | | |
| | A84b/16 | **Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 3268 | *aç gözli* | A84b/16 | آج كوزلي | |
| | T. T. Ç. | “Tamah, cimri, gözü aç olan”. | | |
| 3269 | *ardla-* | A84b/17 | اردله | |
| | T. T. Ç. | *Ardlamaḳ* fiilinin emir kipi, “kaba et” anlamında. Çünkü *ard*“ard, arka” anlamında. | | |
| 3270 | *arḍala* | A84b/18 | ارڈله | |
| | T. T. Ç. | “Etten olan kas” anlamında. Bazı selis askerlerin lakabı idi. Örnek: *Mahmud ardala*. Ayrıca merhum Sultan Ahmed devletinde vezir Muhammed Paşa’yı Yemen’e sürgün ettiklerine verilen unvandı. | | |
| 3271 | *arḳurla-* | A84b/20 | ارقرله | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Arḳurlamaḳ*fiilinin emir kipi, “manevi ve maddi muhalefet ve itiraz” anlamında. Veya “konuya aykırı bir şekilde davranmak, itiraz etmek” anlamında. | | |
| 3272 | *arala-* | A84b/22 | اره له | |
| | T. T. Ç. | *Aralamaḳ* fiilinin emir kipi, “iki kavgacının arasını ayırmak ve aralarına engel olma durumu”. | | |
| 3273 | *azarla-* | A84b/23 | ازارله | |
| | T. T. Ç. | *Azarlamaḳ* fiilinin emir kipi, “dille azarlamak” anlamında. | | |
| 3274 | *esle-* | A85a/1 | اسله | |
| | T. T. Ç. | *Eslemek* fiilinin emir kipi, “itaat” anlamında. | | |
| 3275 | *aşıḳla-* | A85a/1 | اشڤله | |
| | T. T. Ç. | *Aşılamaḳ* fiilinin emir kipi, “ağaçları aşılama” anlamında. | | |
| 3276 | *aṭla-* | A85a/2 | اطله | |
| 3277 | T. T. Ç.<br>*adım* | *Aṭlamaḳ* fiilinin emir kipi, “adım atlamak” anlamında.<br>*Adım* ise “adım” anlamında. | | |
| 3278 | *aġırıḳla-* | A85a/3 | اغرڤله | |
| | T. T. Ç. | *Aġırlamaḳ* fiilinin emir kipi, “saygı ve yüceltme”. | | |
| 3279 | *aġla-* | A85a/4 | اغله | |
| | T. T. Ç. | *Aġlamaḳ* fiilinin emir kipi, “ağlamak” anlamında. | | |
| 3280 | *aġıla-* | A85a/4 | اغله | |
| | T. T. Ç. | *Aġılamaḳ* fiilinin emir kipi. Örneğin “kapıyı sürgülemek” anlamında. | | |
| 3281 | *aġula-* | A85a/6 | اغوله | |
| | T. T. Ç. | *Aġulamaḳ* fiilinin emir kipi, “zehirlemek” anlamında. Çünkü *aġı,* ağı anlamında. | | |
| 3282 | *ekle-* | A85a/6 | اكله | |
| | T. T. Ç. | *Eklemek* fiilinin emir kipi, bir şeyi başka bir şeye “ulamak, eklemek”. Örneğin kadının saçına başka bir saç eklemek anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Çivi çakmadan tahtaları birbirine “takmak”, sandık ve depolar gibi. | | |
| 3283 | *añla-* | A85a/9 | اكلە | |
| | T. T. Ç. | *Añlamaḳ* fiilinin emir kipi, “anlamak” anlamında. | | |
| 3284 | *alṭla-* | A85a/9 | الطلە | |
| 3285 | T. T. Ç.<br>*ötlemek* | *Altlamaḳ* fiilinin emir kipi, “çabukluk” anlamında.<br>*Ötlemek* fiilinin eş anlamlısı.<br>Ayrıca “satır atlamak” içinde kullanılır. | | |
| 3286 | *ele-* | A85a/10 | الە | |
| | T. T. Ç. | *Elemek* fiilinin emir kipi, “elemek” anlamında. Un elemek gibi. | | |
| 3287 | *elle-* | A85a/11 | الله | |
| | T. T. Ç. | *Ellemek* fiilinin emir kipi. Örneğin eşyaları “elle ellemek veya insana dille dokunmak”. Örnek: *diliyle elledi* yani “ona diliyle dokundu ve üzdü”. | | |
| 3288 | *elli* | A85a/13 | اللي | |
| | T. T. Ç. | “Sayılardan elli”. | | |
| 3289 | *emekle-* | A85a/14 | اَمَكْلە | |
| | T. T. Ç. | *Emeklemek* fiilinin emir kipi, “diz üstü emeklemek” anlamında. | | |
| 3290 | *avla-* | A85a/15 | اولە | |
| | T. T. Ç. | *Avlamaḳ* fiilinin emir kipi, “avlama” anlamında. Türevinden *av* yani “avlanan av” anlamında. | | |
| 3291 | *ötele-* | A85a/16 | اوتلە | |
| | T. T. Ç. | *Ötelemek* fiilinin emir kipi, “Çabukluk” anlamında. | | |
| 3292 | *ayıṭla-* | A85a/17 | ايطلە | |
| | T. T. Ç. | *Ayıṭlamaḳ* fiilinin emir kipi, “temizlemek ve toplamak” anlamında. | | |
| 3293 | *ayaḳ dola-* | A85a/18 | ايق دولە | |
| | T. T. Ç. | *Ayaḳ dolamaḳ* fiilinin emir kipi, “başkasına karşı önlem alıp onu haksız yere suçlama”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3294 | *ayaḳ yolı* | A85a/19 | ايق يولي | |
| | T. T. Ç. | “Ayak yolu, tuvalet”. Verilen isimlerden *āp ḫane*“su evi”. *Edep ḫane, ṣu yolı* ve *top ḫane*. | | |
| 3295 | *eyle* | A85a/21 | ايله | |
| | T. T. Ç. | “Naat ve vasıf edatı”. Örnek: *Bir yigit gördüm eyle yigit uṣlıdır* yani “çok uslu bir genç gördüm”. | | |
| 3296 | *eyle* | A85a/22 | ايله | |
| | T. T. Ç. | “Öyle” anlamında. | | |
| 3297 | *eyle-* | A85a/23 | ايله | |
| | T. T. Ç. | *Eylemek* fiilinin emir kipi, “iş, çalışmak, yapmak” anlamında. | | |
| 3298 | *aḷa* | A85a/23 | اڵه | |
| | T. T. Ç. | “Göz için söylenen güzel sıfat”. Örnek: *aḷa gözlü dilber* yani “ela gözlü dilber”. | | |
| | A85b/1 | El-meksūret | | Esreli |
| 3299 | *ırġala-* | A85b/1 | ارغله | |
| | T. T. Ç. | *Irġalamaḳ* fiilinin emir kipi, “uzaklaştırma ve bir yerden ayrılma”. | | |
| 3300 | *ırla-* | A85b/2 | ايرله | |
| | T. T. Ç. | *Irlamaḳ* fiilinin emir kipi, “şarkı söylemek” anlamında. | | |
| 3301 | *izle-* | A85b/3 | ايزله | |
| | T. T. Ç. | *İzlemek* fiilinin emir kipi, bir izi “izlemek;” maddi ve manevi şekilde takip etmek, izlemek. | | |
| 3302 | *iskemli* | A85b/4 | ايسكملي | |
| | T. T. Ç. | “İskemle”. | | |
| 3303 | *iskele* | A85b/5 | ايسكله | |
| | T. T. Ç. | “Gemi veya yapı için iskele”. | | |
| 3304 | *işle-* | A85b/5 | ايشله | |
| | T. T. Ç. | *İşlemek* fiilinin emir kipi, iş ve “işlemek, çalışmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3305 | *ışmarla-* | A85b/6 | ايصمرله | |
| | T. T. Ç. | *Işmarlamaḳ* fiilinin emir kipi, “ısmarlamak” anlamında. | | |
| 3306 | *iñle-* | A85b/7 | ايكڵه | |
| | T. T. Ç. | *İñlemek* fiilinin emir kipi, “inlemek” anlamında | | |
| 3307 | *ile* | A85b/7 | ايله | |
| | T. T. Ç. | “İle, beraber” anlamında. | | |
| 3308 | *ılı-* | A85b/8 | ايڵي | |
| | T. T. Ç. | *Ilımaḳ* fiilinin emir kipi, “ılık olmak” anlamında. | | |
| 3309 | *ılı-* | A85b/9 | ايلي | |
| | T. T. Ç. | “Ilı!” değiştirmeden emir kipi çekimi. | | |
| | A85b/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3310 | *ütüle-* | A85b/9 | اوتله | |
| | T. T. Ç. | *Ütülemek* fiilinin emir kipi, “elbiseleri ütülemek” anlamında. | | |
| 3311 | *örsele-* | A85b/10 | اورسله | |
| 3312 | T. T. Ç.<br>*ellemek* | *Örselemek* fiilinin emir kipi, “örselemek, ovalamak” anlamında.<br>Benzeri *ellemek*“çitilemek” anlamında. | | |
| 3313 | *özle-* | A85b/11 | اۏزلَه | |
| | T. T. Ç. | *Özlemek* fiilinin emir kipi, “yurdu özlemek ve bir şeye eğilimli olmak”. Örnek: *gönlüm özledi* yani “özleyip ona eğilimli olmak” anlamında. | | |
| 3314 | *özle* | A85b/13 | اوزله | |
| | T. T. Ç. | “Özü güçlü olan kimse veya hamuru”. Örnek: *bu ḫamur özledir* yani “bunun özü güçlüdür”. | | |
| 3315 | *üsküli* | A85b/15 | اوسكلي | |
| | T. T. Ç. | “taranmış, bağlam yapılmış temiz keten soğan” | | |
| 3316 | *uşlı* | A85b/15 | اوصلي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Uslu”. | | |
| 3317 | *oṭlu* | A85b/17 | اوطلو | |
| 3318 | T. T. Ç.<br>*ot* | “Otlu arazi”.<br>Çünkü: *oṭ*, “otugillerden ot” anlamında. | | |
| 3319 | *oṭlu* | A85b/18 | اوطلوا | |
| 3320 | T. T. Ç.<br>*oṭlan* | “Otlu. Tiryaki, keyifli, uyuşan”. Örnek: Afyon ile uyuşturucu kullandığında<br>*oṭlandı* denir. Çünkü ot, “keyif ve uyuşturucu”. | | |
| 3321 | *oṭla-* | A85b/19 | اوطله | |
| | T. T. Ç. | *Oṭlamaḳ* fiilinin emir kipi, “otlamak” anlamında. Bahsi geçti.<br>“Otlu yerlerden otlamak” anlamında. | | |
| 3322 | *oṭla-* | A85b/19 | اوطله | |
| 3323<br>3324 | T. T. Ç.<br>*oṭ*<br>*ası oṭ* | *Oṭlamaḳ* fiilinin emir kipi, “zehirlenmek” anlamında. +la- eki ile ve z sesi ile geçişli olur. Ama burada *-r* sesi ile gösterildi.<br>*Oṭ*“ateş” anlamında da kullanılır.<br>*Acı* kelimesinden sonra gelerek “acı ilaç” anlamında kullanılır. Örnek: *acı oṭ* yani “acı ilaç”. Beş anlamlı bir kelimedir. | | |
| 3325 | *ulula-* | A86a/3 | [اولوله] | |
| | T. T. Ç. | (Satır eksik A86a/12’de tekrar yazılmıştır). Yani içeriği “büyüğünü tanımayan köpek gibi ulusun”; yani “her kim döneminin imamını bilmezse cahil ölümü gibi ölür. Yani şeyhi olmayanın hocası şeytan olur”. | | |
| 3326 | *ulula-* | A86a/3 | اولوله | |
| 3327 | T. T. Ç.<br>*aġırlamaḳ* | “Ululamak, yüceltmek ve saygı göstermek”.<br>Ancak dilce *aġırlamaḳ* “saygı gösterme” ve *ululamaḳ*“yüceltmek” olarak kullanılır. | | |
| 3328 | *oġurla-* | A86a/5 | اغورله | |
| | T. T. Ç. | *Oġurlamaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyi çalmak” anlamında. | | |
| 3329 | *uġurla-* | A86a/6 | اوغورله | |
| | T. T. Ç. | *Uġurlamaḳ*, “yolcuya güle güle, bereketle, selametle gitmesi için edilen dua”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3330 | *uġurlı* | A86a/8 | اغورلي | |
| | T. T. Ç. | “Uğurlu, mübarek zat”. Kadri veya yaşı büyük olan zat onunla bereketlenirler. | | |
| 3331 | *oḳla-* | A86a/9 | اوقله | |
| | T. T. Ç. | - “Oklamak” | | |
| 3332 | *ögürtle-* | A86a/9 | اوكورتله | |
| | T. T. Ç. | *Ögürtlemek* fiilinin emir kipi, “altın ve gümüşün paraya çevrilmesi; sikke olduktan sonra iyisini ve kötüsünü ayırmak”. | | |
| 3333 | *ölü* | A86a/11 | اولو | |
| | T. T. Ç. | “Ölü”. | | |
| 3334 | *ülü* | A86a/12 | اولو | |
| | T. T. Ç. | “Bölünen pay, nasip, kısmet”.<br>*Üleşmek* kelimesinden “bölmek ve elde etmek” anlamında. | | |
| 3335 | *uḷu* | A86a/12 | اولو | |
| | T. T. Ç. | “Yüce. | | |
| 3336 | *ulula-* | A86a/16 | اولوله | |
| | T. T. Ç. | *Ulumaḳ* fiilinin emir kipi, “köpeğin uluması”. Örnek: *Ulusını bilmeyen uluyu ḳalur* yani “içeriği büyüğünü tanımayan köpek gibi ulusun”. Yani “her kim döneminin imamını bilmezse cahil ölümü gibi ölür. Yahut şeyhi olmayanın hocası şeytan olur”. | | |
| 3337 | *ulula-* | A86a/16 | اولوله | |
| 3338 | T. T. Ç.<br>*aġırlamaḳ* | *Ululamaḳ* fiilinin emir kipi, “ululamak, yüceltme ve saygı gösterme”. Ancak dilde*aġırlamaḳ* “saygı gösterme” ve *ululamaḳ* “yüceltmek” olarak kullanılır. (A86a/3’te tekrarlandı) | | |
| 3339 | *öyle* | A86a/18 | اويله | |
| | T. T. Ç. | İşaret zamiri. “Öyle” demek. | | |
| 3340 | *öyle* | A86a/18 | اويله | |
| | T. T. Ç. | “Beş vakitten öğle vakti”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3341 | *ula-* | A86a/19 | اولە | |
| | T. T. Ç. | *Ulamaḳ* fiilinin emir kipi, “az olan bir şeyi başka bir şeye ulamak, çoğalıp yayılana kadar”. | | |
| | A86a/21 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 3342 | *parḷa-* | A86a/21 | پارڵە | |
| | T. T. Ç. | *Parlamaḳ* fiilinin emir kipi, “ateşin parlayıp alevlenmesi”. | | |
| 3343 | *besle-* | A86a/22 | بسلە | |
| | T. T. Ç. | *Beslemek* fiilinin emir kipi, “terbiye etmek, beslemek” anlamında. | | |
| 3344 | *besili* | A86a/23 | بسلي | |
| | T. T. Ç. | “Besili”. Mef’ul vezninde beslenen anlamında. | | |
| 3345 | *başla-* | A86a/23 | بشلە | |
| | T. T. Ç. | *Başlamaḳ* fiilinin emir kipi, “başlamak” anlamında. | | |
| 3346 | *başlı* | A86b/1 | بشلى | |
| | T. T. Ç. | “Başlı; gelecek; başına buyruk”. | | |
| 3347 | *baṭla-* | A86b/1 | بطلە | |
| | T. T. Ç. | *Baṭlamaḳ* fiilinin emir kipi, “tüfek vb patlaması”. | | |
| 3348 | *çatlamaḳ* | Benzeri *çaṭlamaḳ*. | | |
| 3349 | *bağışla-* | A86b/2 | بغشلە | |
| | T. T. Ç. | *Bağışlamaḳ* fiilinin emir kipi, “suçu bağışlamak” anlamında. Örnek: *Suçınbağışladı*. | | |
| 3350 | *bağla-* | A86b/4 | بغلە | |
| | T. T. Ç. | *Bağlamaḳ* fiilinin emir kipi, “maddi ve manevi olarak bağlamak”. | | |
| 3351 | *baḳla* | A86b/4 | بقلە | |
| | T. T. Ç. | “Bakla”. | | |
| 3352 | *bekle-* | A86b/5 | بكلە | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Beklemek* fiilinin emir kipi, “bir şeyi korumak, gözetmek ve beklemek” anlamında. Şairler der ki:<br><br>*ḫaramın ʻömri ṣavurduḳ dānesin dirmekle*<br><br>*yüz bir degürmendür cihānir bunda nevbet beklerüz.*<br><br>Sonu *-r* sesinde *-dUr* bahsinde geçmiştir. | | |
| 3353 | *belli* | A86b/9 | بللّي | |
| | T. T. Ç. | “Görünen, belli olan”. | | |
| 3354 | *beli* | A86b/9 | بلى | |
| | T. T. Ç. | Cevap olarak “evet” anlamında. | | |
| 3355 | *beliñle-* | A86b/11 | بلكله | |
| | T. T. Ç. | *Beliñlemek* fiilinin emir kipi, “kalbin rahatsız olması, ürkmek” | | |
| 3356 | *belle-* | A86b/11 | بللە | |
| 3357 | T. T. Ç.<br><br>*bel* | *Bellemek* fiilinin emir kipi, bel ile tarlanın “bellenmesi”.<br><br>*Bel*, “bel” anlamında. İkincisi ise *+le-* ekidir. | | |
| 3358 | *belle-* | A86b/12 | بللّه | |
| | T. T. Ç. | *Bellemek* fiilinin emir kipi, “yüzleri yakından incelemek; teyakkuzdan sonra olayları kontrol etmek, zabıt etmek. ” | | |
| | A85b/13 | El-meksūret | | Esreli |
| 3359 | *bir ḫamle* | A86b/14 | برحمله | |
| | T. T. Ç. | “Bir hamlede. Kısa bir zaman içerisinde”. Örnek: *Bir ḫamleden ṣoñra gel* yani “biraz sonra gel” anlamında. | | |
| 3360 | *bile-* | A86b/15 | بيلە | |
| | T. T. Ç. | *Bilemek* fiilinin emir kipi, “kılıcı veya bıçağı belemek” anlamında. | | |
| 3361 | *bile* | A86b/16 | بيلە | |
| | T. T. Ç. | “İle, beraberlik” anlamında. Ancak *ile* (ايله) ve *bile* (بيله)’nin arasındaki fark;<br><br>*bile* (بيله) başta ve sonda gelir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3362 | *ile* | Ama *ile* (ايله) sadece sonda gelir.<br><br>Ayrıca *bile* (بيله), *ile* (ايله)'yi vurgulamak için kullanılmaktadır. Örnek: *Zeyd bile geldi 'Amru ile*. *İle*nin tersidir. | | |
| 3363 | *bil-e* | A86b/19 | بيله | |
| | T. T. Ç. | "Bilmek" anlamında *bilmek* kelimesinin gelecek zaman çekimi yani "bilecek" anlamında. | | |
| 3364 | *bil-e* | A86b/20 | بيله | |
| | T. T. Ç. | 2. tekil şahıs emir çekimi. "Bil!" anlamında. /*l*/sesinden sonra geniş ünlülü kullanıldı. *He* veya *elif* uyarı için kullanıldı. Ve geçen bu dört kelimenin yazılışı aynı fakat anlamları farklıdır. | | |
| | A86b/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3365 | *budala* | A86b/22 | بودالە | |
| | T. T. Ç. | "Budala". Bahsi geçen *abdal* kelimesinin benzeri. | | |
| 3366 | *pürçüklü* | A86b/23 | پرچكلو | |
| 3367 | T. T. Ç.<br><br>*havuç* | "Havuç" anlamında. *Havuç* kelimesinin eş anlamlısı. (kelime eksik). | | |
| 3368 | *buṣula* | A86b/23 | بوصله | |
| | T. T. Ç. | "Pusula, denizde ve yoları yönünü bilmek kullanılmaktadır". | | |
| 3369 | *buṣula* | A87a/1 | بوصله | |
| | T. T. Ç. | "Kanun şeklinde ihracat olan yem harcamalarını tutan bir defterdir". | | |
| 3370 | *Buğday renglü* | A87a/2 | بغداي رنڭلو | |
| | T. T. Ç. | "Esmer renkli, buğday renkli". | | |
| 3371 | *boġazla-* | A87a/3 | بغزله | |
| | T. T. Ç. | *Boġazlamaḳ* fiilinin emir kipi, "boğazlama" anlamında. | | |
| 3372 | *boḳunla-* | A87a/3 | بوقتله | |
| | T. T. Ç. | *Boḳunlamaḳ* fiilinin emir kipi, "ağızda murdar etmek". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3373 | *boḳla-* | A87a/4 | بوقله | |
| | T. T. Ç. | *Boḳlamaḳ* fiilinin emir kipi, “boklamak, çirkin etmek, kirletmek”.<br>Mecaz olarak “heder etmek” anlamında. | | |
| 3374 | *böyle* | A87a/5 | بويله | |
| | T. T. Ç. | “Böyle” anlamında. | | |
| 3375 | *böl-e* | A87a/5 | بوله | |
| | T. T. Ç. | Gelecek zaman çekimi. “Bölmek” anlamında. | | |
| 3376 | *bula* | A87a/6 | بولا | |
| | T. T. Ç. | Seçkin sınıf çocukların “dadı”sı. | | |
| 3377 | *bulma-* | A87a/6 | بولمه | |
| | T. T. Ç. | *Bulmaḳ*kelimesinin gelecek zaman çekimi. “Bulmak” anlamında. | | |
| 3378 | *bula-* | A87a/7 | بوله | |
| | T. T. Ç. | “Bulamak, dağıtmak” anlamında. Örneğin kavrulmuş buğday ununu yağ ile bulaması. Bahsi geçen dört kelimenin yazılışı aynı fakat anlamları farklıdır. | | |
| | A87a/9 | **Faṣlu’l-tā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 3379 | *tepele-* | A87a/9 | تپله | |
| 3380 | T. T. Ç.<br>*öldürmek* | *Tepelemek* fiilinin emir kipi, “katletmek” anlamında.<br>*Öldürmek* ise “öldürmek” anlamında. | | |
| 3381 | *tepelemek* | A87a/10 | تپلمك | |
| | T. T. Ç. | “Ayakla tepelemek” anlamında. Benzeri *tepmek*. | | |
| 3382 | *tepmek* | A87a/11 | تپمك | |
| | T. T. Ç. | “Tepmek” anlamında. Çünkü *tepmek*’in aynısı *tepme*dir. +la- mübalağa için (: *tepele*-), tef’il veznine benzer. | | |
| 3383 | *terle-* | A87a/13 | ترله | |
| | T. T. Ç. | *Terlemek* fiilinin emir kipi, “insanın terlemesi” durumu. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3384 | *tāzele-* | A87a/14 | تازله | |
| | T. T. Ç. | *Tazelemek* fiilinin emir kipi, “tazelemek ”anlamında. Çünkü *taze*, “taze, yumuşak” anlamında. | | |
| | A87a/15 | **Faṣlu’l-cim meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 3385 | *çapala-* | A87a/15 | چپله | |
| | T. T. Ç. | *Çapalamaḳ* fiilinin emir kipi, “çabalamak” anlamında. | | |
| 3386 | *çaṭla-* | A87a/16 | چطله | |
| | T. T. Ç. | *Çaṭlamaḳ* fiilinin emir kipi, “çatlamak” anlamında. Parmakları çatlatmak ve ses çatlatması gibi. | | |
| 3387 | *çaṭla-* | A87a/17 | چطله | |
| | T. T. Ç. | *Çaṭlamaḳ* fiilinin emir kipi, “çatlamak ve infilak” anlamında. Duvar, ahşap, karın, dolu veya şişkin sokakların veya kahırdan insanın vb çatlaması. | | |
| 3388 | *çaġla-* | A87a/19 | جاغله | |
| | T. T. Ç. | *Çaġlamaḳ* fiilinin emir kipi, “suyun çağlaması” anlamında. | | |
| 3389 | *çaġla* | A87a/20 | جاغله | |
| | T. T. Ç. | “Hurma, yeşil badem, henüz pişmemiş tüm meyve türlerine verilen addır; yarı pişmiş”. Örnek: *ḫurma çaġlası badem* yani “yeşil badem”. | | |
| 3390 | *çalı* | A87a/22 | چالي | |
| | T. T. Ç. | “Çalı. Bir tür odun, diken, şaşa ve halfa otu”. | | |
| | A87a/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 3391 | *çimdile-* | A87a/23 | چمديله | |
| | T. T. Ç. | *Çimdilemek* fiilinin emir kipi, “parmak vb uçlarıyla çimdiklemek” anlamında. | | |
| | A87b/1 | El-mażmūmet | | ötreli |
| 3392 | *çorlu* | A87b/1 | چورلو | |
| | T. T. Ç. | Arazilerden “çorlu” olanı. | | |
| 3393 | *çorlu* | A87b/2 | چورلو | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Anadolu’da bulunan bir belde”. Örnek: *Çorlu ḳırında yad ḳulıyım* yani “Çorlu kırına feda edeyim. Ona beddua etti. ” | | |
| | A87b/3 | **Faṣlu’l-ḫā el-mu’ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü hı faslı** |
| 3394 | *ḫırla-* | A87b/4 | خرلە | |
| | T. T. Ç. | *Ḫırlamaḳ* fiilinin emir kipi, “uykuda olanın horlaması; boğazlananın (boğazı kesilen) hırıltısı”. | | |
| 3395 | *ḫalı* | A87b/5 | خالي | |
| | T. T. Ç. | “Rum halısı”. Kaf sesi ile de yazılır. Örnek: *ḫalı ve ḫaliçe*. | | |
| 3396 | *ḫaylı* | A87b/6 | خيلي | |
| | T. T. Ç. | “Çok, hayli” anlamında. Örnek: *ḫaylı müşkildir kişi terk eylemek mü’tadíni* yani “içeriğialışılanı terk etmek çok zordur”. | | |
| 3397 | *ḫayla-* | A87b/8 | خيلە | |
| | T. T. Ç. | *Ḫaylamaḳ* fiilinin emir kipi, “zannetmek ve kuruntuya düşmek”. *Ḫ*(خ)sesi *ḥ* (ح)sesiyle değişiklik gösterebilir. | | |
| 3398 | *ḫavlı* | A87b/9 | خاوِلي | |
| 3399 | T. T. Ç.<br>*ḫav* | “Tüylü. Halı tüyü” gibi.<br>Çünkü *ḫav* “tüy” demek. | | |
| | A87b/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 3400 | *ḫırlı* | A87b/10 | خرلي | |
| | T. T. Ç. | “İyi veya kötü insan”. Örnek: *ḫırlı degil* ve türevi*ḫırsız,* “hırsız” anlamında. | | |
| 3401 | *ḫırbala-* | A87b/11 | خربلە | |
| | T. T. Ç. | *Ḫırpalamaḳ* fiilinin emir kipi, “heder etmek ve yapılanı bozmak, mahvetmek”. | | |
| 3402 | *ḫışla-* | A87b/12 | خشلە | |
| | T. T. Ç. | *Ḫışlamaḳ*“uyuyanın ve hastanın çıkardığı üfürerek hırlama sesi”. | | |
| | A87b/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3403 | *ḫorla-* | A87b/13 | خورلە | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Ḫorlamaḳ* fiilinin emir kipi, “uykuda olanın horlaması; boğazlananın (boğazı kesilenin) hırıltısı. ” | | | |
| 3404 | *ḫorla-* | A87b/14 | خورله | | |
| 3405 | T. T. Ç.<br>*ĥor* | *Ḫorlamaḳ* fiilinin emir kipi, “hor görmek” anlamında.<br>Çünkü *ĥor* “hor, aşağı” anlamında. | | | |
| | A87b/15 | **Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** | |
| 3406 | *daşla-* | A87b/16 | داشله | | |
| | T. T. Ç. | *Daşlamaḳ* fiilinin emir kipi, “aşla taşlamak” anlamında. | | | |
| 3407 | *deli* | A87b/16 | دلي | | |
| | T. T. Ç. | “Deli”. | | | |
| 3408 | *daġla-* | A87b/17 | داغله | | |
| | T. T. Ç. | *Dağlamaḳ* fiilinin emir kipi, “kolu dağlama” anlamında. | | | |
| 3409 | *deñli* | A87b/17 | داكلي | | |
| | T. T. Ç. | “Miktar” anlamında. Örnek: *Ne deñli* yani “ne miktar”. | | | |
| 3410 | *damla-* | A87b/18 | داملە | | |
| | T. T. Ç. | *Damlamaḳ* fiilinin emir kipi, “damlamak” anlamında. Örnek: *Aḳmazsa damlar* yani “akmazsa damlar”. | | | |
| 3411 | *damla* | A87b/20 | داملە | | |
| | T. T. Ç. | “Damla” demek. Örnek: *Bir damla damlamadı* yani “bir damla damlamadı”. | | | |
| 3412 | *dala-* | A87b/21 | دله | | |
| | T. T. Ç. | *Dalamaḳ* fiilinin emir kipi, “yılanın veya köpeğin dalması, sokması; insanın zarar vermesinden dolayı sokmak”. | | | |
| | A87b/22 | El-meksūret | | Esreli | |
| 3413 | *dişle-* | A87b/22 | ديشله | | |
| | T. T. Ç. | *Dişlemek* fiilinin emir kipi, “diş ile ısırmak” anlamında. | | | |
| 3414 | *diñle-* | A87b/23 | ديكله | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Diñlemek* fiilinin emir kipi, “kulakla dinlemek” anlamında. | | |
| 3415 | *dile-* | A88a/1 | دیله | |
| 3416 | T. T. Ç.<br>*dilenci* | *Dilemek* fiilinin emir kipi, “istemek, sormak ve dilemek”.<br>Türevinden *dilenci,* “dilenci” anlamında. | | |
| | A88a/2 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3417 | *dürlü* | A88a/3 | دورلو | |
| | T. T. Ç. | “Türlü. | | |
| 3418 | *durulu* | A88a/3 | دورولو | |
| | T. T. Ç. | Bulanıktan sonra “duru olma, durulma” durumu. | | |
| 3419 | *dolı-* | A88a/4 | دولي | |
| | T. T. Ç. | “Dolmak” anlamında olan *dolmaḳ* kelimesinden “dolu olan” anlamında. | | |
| 3420 | *doḷı* | A88a/4 | دولې | |
| | T. T. Ç. | “Dolu; çoğu zaman yağmurla birlikte gökyüzünden yağan dolu”. | | |
| 3421 | *dükeli* | A88a/5 | دوکلي | |
| | T. T. Ç. | Manevi pekiştirme edatlarından “hep, bütün” anlamında. | | |
| 3422 | *doyla-* | A88a/6 | دویله | |
| | T. T. Ç. | *Doylamaḳ* fiilinin emir kipi, “nimet sürmek, nimete dalmak”. | | |
| 3423 | *dola-* | A88a/7 | دوله | |
| | T. T. Ç. | *Dolamaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeye halka şeklinde çerçevelemek, sarmak ve dolanmak”. | | |
| 3424 | *dola-* | A88a/8 | دوله | |
| | T. T. Ç. | *Dolamaḳ* fiilinin emir kipi, “başkalarını kötüleme, onları batıl, suçu dolamak” anlamında. *Ayaḳ* kelimesinden sonra kullanışı. Örnek: *Ayaḳ doladı* yani “onu suçladı, itham etti”, *suçu ayağına doladı* yani “dolandırdı”. | | |
| 3425 | *dol-a* | A88a/11 | دوله | |
| | T. T. Ç. | *Dolmaḳ* kelimesinin gelecek zamanın çekimi. Yani “dolacak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Bahsi geçen üç kelimenin(dola) yazılışı aynı ama anlamı farklıdır. | | |
| | A88a/13 | **Faşlu'r-rā el-meftūḥa** | | **Üstünlü re faslı** |
| 3426 | *rendele-* | A88a/13 | رنده له | |
| | T. T. Ç. | *Rendelemek* fiilinin emir kipi, "ahşapları fare/zımpara ile rendelemek" demek. | | |
| 3427 | *rendele-* | A88a/14 | رندله | |
| | T. T. Ç. | *Rendelemek* fiilinin emir kipi, "rende ile kabağı rendelemek" anlamında. | | |
| | A88a/15 | **Faşlu'l-zāy el-mu'ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü ze faslı** |
| 3428 | *zerdālū* | A88a/16 | زردالو | |
| | T. T. Ç. | "Zerdali, sarı erik". | | |
| 3429 | *ḳaysı* | "Bademli olana, kaysı" *ḳaysı* denir. | | |
| 3430 | *zavallı* | A88a/16 | زوالي | |
| | T. T. Ç. | "Zavallı". | | |
| | A88a/17 | El-meksūret | | Esreli |
| 3431 | *zıvıla-* | A88a/17 | زيوله | |
| | T. T. Ç. | *Zıvılmaḳ* fiilinin emir kipi, "gizli bir şekilde sıyrılıp çıkmak, gizlice gitmek ve süzülmek". "Gizlice çekilen"e *zıvıladı* denir. | | |
| | A88a/19 | **Faşlu's-sinü'l-mühmele** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 3432 | *sepele-* | A88a/19 | سپله | |
| | T. T. Ç. | *Sepelemek* fiilinin emir kipi, "suyu serpmek" anlamında. Örnek: *Yüregime suserpildi* yani "yüreğime su serpildi". | | |
| 3433 | *sevgilü* | A88a/20 | سوكلو | |
| | T. T. Ç. | "Sevgili", "sevmek" anlamında olan *sevmek* kelimesinden sıfat-ı müşebbehe. | | |
| | A88a/21 | El-meksūret | | Esreli |
| 3434 | *sızla-* | A88a/21 | سيزله | |
| | T. T. Ç. | *Sızlamaḳ* fiilinin emir kipi, "çıbanın sızlaması, yaranın ve kemiğin sızlaması" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3435 | *siñirle-* | A88a/23 | سكرله | |
| | T. T. Ç. | *Siñirlemek* fiilinin emir kipi, “sinir kesti ve kesmek” anlamında. Hayvanın ve insanın sinirini kesip atmak gibi. Zamanımızda bazılarına yaptıkları gibi. | | |
| 3436 | *sille* | A88b/1 | سلله | |
| | T. T. Ç. | “Yüze elle sille çekmek”. | | |
| | A88b/2 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3437 | *söyle-* | A88b/2 | سويله | |
| | T. T. Ç. | *Söylemek* fiilinin emir kipi, “söylemek” anlamında. | | |
| | A88b/3 | **Faṣlu’ṣ-ṣinü’l-mü’ceme’l-meftūḥa** | | **Üstünlü şin faslı** |
| 3438 | *şapla-* | A88b/3 | شابله | |
| | T. T. Ç. | *Şaplalamaḳ* fiilinin emir kipi, “yüze, göğse ve arkaya vurarak çarpmak”. | | |
| 3439 | *şaftālū* | A88b/5 | شافتالو | |
| | T. T. Ç. | “Pembe tüylü şeftali”. Vasıf olarak ayırt etmek için *tüylü şeftalu*, “tüylü şeftali”ye ve *tüysüz şeftalu*“pembe olan”a denir. | | |
| 3440 | *şeftālū* | A88b/7 | شفتالوا | |
| 3441 | T. T. Ç.<br>*ḳaysı* | “Öpücük ve buse” anlamında. Çekimi sadece *vermek* veya *olmaḳ*yardımcı fiilleriyle çekimlenir. Tasriflerinden *öpmek*“öpme ve öpmek” anlamında. Bu da anlam karışıklığına yol açmaktadır. Şairler der ki:<br>*Saña şeftalu gerekse*<br>*Baña canum ḳaysı*<br>Sonu harekeli *sin*de bahsi geçtiği gibi *ḳaysı* kelimesinin de iki anlamı vardır. Birisi “bademli kaysı” diğeri ise “umursamak ve ilgilenmek” anlamında. | | |
| | A88b/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3442 | *şöyle* | A88b/12 | شويله | |
| | T. T. Ç. | “Şöyle”. | | |
| 3443 | *şöle* | A88b/12 | شله | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Bir nevi biberli pirinç pilavı”. Örnek: *şöle pilav* yani “ıspanak ile karışık pilav” anlamında. | | |
| | A88b/13 | **Faṣlu’ṣ-ṣadü’l-meftūḥa** | | Üstünlü sin faslı |
| 3444 | *ṣapla-* | A88b/14 | صپلە | |
| 3445 | T. T. Ç.<br>*ṣaplama* | *Ṣaplamaḳ* fiilinin emir kipi, bıçak, hançer veya çangalın ete “saplanması”.<br>Ayrıca “okla saplamak; kendi cinsinden, türünden olmayan veya insanın başkasından yardım istemesi;<br>“dürtmek, nişan tutmak”, bunun üzerine ona *ṣaplama* denir. | | |
| 3446 | *ṣaḳlı* | A88b/16 | صقلي | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe, mef’ul vezninde. “Gizli, saklı” olan şey. | | |
| 3447 | *ṣaḳla-* | A88b/17 | صقله | |
| | T. T. Ç. | *Ṣaḳlamaḳ* fiilinin emir kipi, “saklamak” anlamında. | | |
| 3448 | *ṣalı* | A88b/20 | صالي | |
| | T. T. Ç. | “Salı günü”. Örnek: *Ṣalı güni.* | | |
| 3449 | *ṣal-ı* | A88b/21 | صالي | |
| | T. T. Ç. | “Salmak ve koyuvermek” . Örnek: *ṣalı ver, ṣalı vermek* fiilinin emir kipi, “göndermek ve salı vermek” anlamında. Bu anlamda kullanılması da *vermek* maddesiyle oluşur. Örnek: *Ṣalı verdi* yani “salı verip gönderdi” anlamında. | | |
| 3450 | *ṣalā* | A89a/1 | صلا | |
| | T. T. Ç. | İsim- fiil, “Hadi, buraya geliniz!” anlamında. Örnek: *yemege ṣalā* yani “Hadi yemeği yiyelim”. | | |
| 3451 | *ṣayıḳla-* | A89a/2 | صايقله | |
| | T. T. Ç. | *Ṣayıḳlamaḳ* fiilinin emir kipi, “hastalıktan, yaşlılıktan, uykudan dolayı sayıklamak”. | | |
| | A89a/3 | El-maẕmūmet | | Ötreli |
| 3452 | *ṣuçla-* | A89a/4 | صولچله | |
| | T. T. Ç. | *Ṣulamaḳ* fiilinin emir kipi, “sulamak ve püskürtmek” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3453 | *ṣulı* | A89a/4 | صولي | |
| | T. T. Ç. | “Sıvı, sulu” anlamında. | | |
| 3454 | *ṣoḷu-* | A89a/5 | صولو | |
| | T. T. Ç. | *Ṣolumaḳ* fiilinin emir kipi, “solumak” anlamında. | | |
| 3455 | *ṣolu-* | A89a/5 | صولو | |
| | T. T. Ç. | “Solmak, reyhan, gül ve güzelliğin solması gibi” anlamında. | | |
| 3456 | *ṣu yolı* | A89a/6 | صويولي | |
| | T. T. Ç. | “Tuvalet” isimlerinden biri. Konuşma dilinde“su yolu”. Kullanılan isimlerinden | | |
| 3457 | *ayaḳ yolı* | *ayaḳ yolı* | | |
| 3458 | *ab-ẖane* | *ab-ẖane* | | |
| 3459 | *ṭop-ẖane* | *ṭop-ẖane* | | |
| 3460 | *ḳadem-gah* | *ḳadem-gah* | | |
| 3461 | *ẖelā* | *ẖelā* | | |
| 3462 | *ṣıçtım-ẖane* | ve en kötüsü *ṣıçtım-ẖane* yani “sıçma yeri”. | | |
| | A89a/9 | **Faṣlu’l-ṭa’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 3463 | *ṭatlı* | A89a/10 | طتلي | |
| | T. T. Ç. | “Tatlı”. | | |
| 3464 | *ṭarla* | A89a/10 | طرله | |
| | T. T. Ç. | “Araziden tarla”. | | |
| 3465 | *ṭaṣla-* | A89a/10 | طصله | |
| | T. T. Ç. | *Ṭaṣlamaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyi acemice, dangalak bir şekilde yapma”. | | |
| 3466 | *ṭaḳla-* | A89a/11 | طَقله | |
| | T. T. Ç. | “Takla atmak, pehlivan, cambaz ve oyuncuların yaptığı takla”. Örnek: *Taḳla ḳıldı* yani “oyuncu takla attı”. Çekimi *ḳılmaḳ*yardımcı fiiliyle ile yapılır. | | |
| 3467 | *ṭaşımla-* | A89a/14 | طصمله | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | *Ṭaşımlamaḳ* fiilinin emir kipi, “deneyim ve tahmin” anlamında. | | |
| 3468 | *ṭavla-* | A89a/15 | طوله | |
| | T. T. Ç. | “Gereken ısı ve nemi vermek, tav vermek; elde etmek, kandırmak” | | |
| 3469 | *ṭavlı* | A89a/15 | طولي | |
| | T. T. Ç. | “Tavla”. Nerdiş oyunu oynanır. | | |
| | A89a/16 | El-meksūre | | Esreli |
| 3470 | *ṭırmala-* | A89a/16 | طرمله | |
| | T. T. Ç. | *Ṭırmalamaḳ* fiilinin emir kipi, “tırnakla tırmalamak”. | | |
| | A89a/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3471 | *ṭoparla-* | A89a/17 | طوپارله | |
| | T. T. Ç. | *Ṭoparlamaḳ* fiilinin emir kipi, “toparlamak” anlamında. Örnek: *Zeyd’i ṭoparladı* yani “Zeydi zor kılarak toparladı”. | | |
| 3472 | *ṭuzla-* | A89a/19 | طوزله | |
| | T. T. Ç. | *Ṭuzlamaḳ* fiilinin emir kipi, “tuzlamak” anlamında. | | |
| 3473 | *ṭuzla* | A89a/20 | طوزلا | |
| | T. T. Ç. | “Tuzla, tuzculuk” anlamında. | | |
| 3474 | *ṭuzlı* | A89a/20 | طوزلي | |
| | T. T. Ç. | “Tuzlu. | | |
| 3475 | *ṭoḳlu* | A89a/20 | طوقلى | |
| 3476 | T. T. Ç.<br>*ḳuzu* | “Altı aylık, toklu”.<br>Daha küçüğüne ise *ḳuzu* denir. | | |
| 3477 | *ṭūla* | A89a/21 | طوله | |
| | T. T. Ç. | “Tuğla”. | | |
| | A89a/22 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 3478 | *ḳalı* | A89a/22 | قالي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Rum halısı”. Hı faslında bahsi geçmişti. | | |
| 3479 | *ḳapla-* | A89a/23 | قيله | |
| | T. T. Ç. | *Ḳaplamaḳ* fiilinin emir kipi, “kaplamak, sarmak, kapsamak” anlamında. Örnek: *Duman şehri ḳapladı* yani “sis şehri kaplayıp çevirdi”. *Başımı meshileḳapladım* yani “tüm başımı kaplayarak sildim”. Ayrıca “kürk ve örtülerin kaplanması”. Örnek: *kürkünüferaceye ḳabladı* yani “kürkü feraceyle kapladım”. *Şerfi yorġanaḳabladı* yani “yorganı çarşafa kapladı”. | | |
| 3480 | *ḳabala* | A89b/6 | قبله | |
| | T. T. Ç. | “İş yerinde tezgâhın üzerine atılan bir bölüm iş, işçinin verilen işi tamamlaması”dır. | | |
| 3481 | *ḳara gönüllü* | A89b/6 | قره كوكللو | |
| | T. T. Ç. | “İçi siyah olan”. | | |
| 3482 | *ḳaḳala-* | A89b/8 | قڤلهْ | |
| | T. T. Ç. | *ḳaḳalamaḳ* fiilinin emir kipi, “kakalama”. Tavuk ve kuşların tanelerinin kakalaması gibi. | | |
| 3483 | *ḳañlı* | A89b/10 | قاكلي | |
| | T. T. Ç. | “Lastiğin yuvarlakları”. | | |
| 3484 | *ḳavla-* | A89b/10 | قوله | |
| | T. T. Ç. | *ḳavlamaḳ* fiilinin emir kipi, “ateşle kavlamak” demek. | | |
| | A89b/11 | El-meksūret | | Esreli |
| 3485 | *ḳıcıḳla-* | A89b/11 | قجقله | |
| | T. T. Ç. | *Ḳıçıḳlamaḳ* fiilinin emir kipi, “cıvıldamak” anlamında. | | |
| 3486 | *ḳışla-* | A89b/12 | قيشله | |
| | T. T. Ç. | *ḳışlamaḳ* fiilinin emir kipi, “insanın kışlaması” anlamında. | | |
| | A89b/12 | El-maẕmūmet | | Ötreli |
| 3487 | *ḳuşdili* | A89b/13 | قوش دلي | |
| | T. T. Ç. | Terim olarak “konuşma tarzı dili”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Konuşma dilinde “kuş dili”. | | |
| 3488 | *ḳuṭlı* | A89b/14 | قوطلي | |
| | T. T. Ç. | “Şanslı ve kutlu kişi”. | | |
| 3489 | *ḳuṭlı* | A89b/14 | قوطِلي | |
| | T. T. Ç. | “Mübarek” anlamında. İnsanın dua ederken kullandığı bir ifade. Örnek: *Bir emek ḳutlu olsun*vs. | | |
| 3490 | *ḳuḳla* | A89b/16 | قوقله | |
| | T. T. Ç. | “Kukla”. | | |
| 3491 | *ḳoḳla-* | A89b/16 | قوقله | |
| | T. T. Ç. | *ḳoḳlamaḳ* fiilinin emir kipi, “koklamak” anlamında. | | |
| 3492 | *ḳovla-* | A89b/17 | قوله | |
| | T. T. Ç. | *ḳovlamaḳ* fiilinin emir kipi, “gammazlamak, suçlamak” | | |
| 3493 | *ḳula* | A89b/17 | قولا | |
| | T. T. Ç. | “Al ile kır arasında bir at rengi”.<br>Kabul edilmeyen “sarı” rengi. Örnek: *(at ki) ola ḳula alma bir pula.* | | |
| 3494 | *ḳovaḷa-* | A89b/19 | قواڵه | |
| | T. T. Ç. | *Ḳovalamaḳ* fiilinin emir kipi, “arka arkaya düşmanı kovalamak” anlamında. | | |
| | A89b/20 | **Faṣlu’l-kef el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 3495 | *kertenkele* | A89b/21 | كرتنكله | |
| | T. T. Ç. | “Kelergillerden kertenkele”. | | |
| 3496 | *kūḷa* | A89b/22 | كوڵه | |
| | T. T. Ç. | “Vida adı verilen çivi”. | | |
| 3497 | *gövele-* | A89b/22 | كوله | |
| | T. T. Ç. | *Gövelemek* fiilinin emir kipi, “çiğnemek” anlamında, bayat ekmeği ağızda çiğnemek gibi. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | “Yararsız yere konuşmak;<br><br>atın yuları gevelemesi” gibi… | | |
| 3498 | *kehle* | A90a/1 | كهله | |
| 3499 | T. T. Ç.<br><br>*bit* | “Bit”.<br><br>Eş anlamlısı *bit*. | | |
| 3500 | *kile* | A90a/2 | كيله | |
| 3501 | T. T. Ç.<br><br>*oḳḳa* | K sesini uzatarak. “Ölçek”.<br><br>İstanbul ölçeği genel olarak yirmi okkaya tekabül eder. Bir *oḳḳa* ise genel olarak dört yüz dirhemdir. Ve genel ölçekten pirincin vezin ağırlığı ölçeğin yarısıdır. Dolaysıyla pirincin vezni on okkadır. Ancak *oḳḳa* ise iki yüz elli dirheme tekabül edebilir. Afyon ve safranın okkası gibi. | | |
| 3502 | *gel-e* | A90a/6 | كله | |
| | T. T. Ç. | *Gelmek* fiilinin gelecek zaman çekimi “gelsin”. | | |
| | A90a/6 | El-meksūret | | Esreli |
| 3503 | *kirli* | A90a/6 | كيرلي | |
| 3504 | T. T. Ç.<br><br>*kir* | Sıfat-ı müşebbehe. “Kirli” anlamında.<br><br>“Kir”e ise *kir* denir. | | |
| 3505 | *gizli* | A90a/7 | كزلي | |
| | T. T. Ç. | “Gizli”. Sıfat-ı müşebbehe, mef’ul vezninde. “Gizli ve saklı olan”. | | |
| 3506 | *gizle-* | A90a/8 | كيزله | |
| | T. T. Ç. | *Gizlemek* fiilinin emir kipi, “gizlemek ve saklamak” anlamında. | | |
| | A90a/9 | El-maẕmūmet | | Ötreli |
| 3507 | *güclü* | A90a/9 | كوچلو | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Kudretli” anlamında. Cesur olma değil. Çünkü “kuvvet”, *güç* yani “kudret ve güç” demektir. | | |
| 3508 | *gücle* | A90a/11 | كوجله | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Güçlükle” anlamında. Çünkü *güc*“gasp etmek, zor, şiddet ve güç” anlamında. Her iki kelimede de *c* sesi Arap olan *c* sesidir. | | |
| 3509 | *gürle-* | A90a/13 | كورله | |
| | T. T. Ç. | *Gürlemek* fiilinin emir kipi, “gök gürleme sesi”. vb. | | |
| 3510 | *gözle-* | A90a/14 | كوزله | |
| | T. T. Ç. | *Gözlemek* fiilinin emir kipi, “gözle gözetmek ve korumak” anlamında. | | |
| 3511 | *kösele* | A90a/15 | كوسَاله | |
| | T. T. Ç. | “Kösele”. Uzatmadan okunur ve telaffuz edilir. Şöyle: *kösele* (كسله) | | |
| 3512 | *küşümle-* | A90a/16 | كوشوملە | |
| | T. T. Ç. | *Küşümlemek* fiilinin emir kipi, “Farkında olmadığı bir şeye karşı uyarmak”. | | |
| 3513 | *gönile-* | A90a/17 | كونيله | |
| | T. T. Ç. | *Gönilemek* fiilinin emir kipi, “imrenmek ve gıpta etmek”.<br>“Haset” olarak da kullanılır. | | |
| 3514 | *göhregile* | A90a/17 | كهره كله | |
| | T. T. Ç. | “Siyah olmadan önce beyaz barut, güherçile”. *Her* kelimesi ise “tuz” demek. | | |
| 3515 | *köle* | A90a/20 | كوله | |
| | T. T. Ç. | Beyaz tenlilerden “köle, memluk” olanlar. | | |
| 3516 | *göñüllü* | A90a/20 | كوكللوا | |
| | T. T. Ç. | “Kibirlenme, söylenen üzre nefis sahibi olan kimse”. | | |
| 3517 | *göñüllü* | A90a/21 | كوكللو | |
| | T. T. Ç. | “Özel bir asker tayfasına verilen unvandır. Mısır’daki sipahilerin üst mertebesidir”. | | |
| 3518 | *köklü* | A90a/22 | كوكلو | |
| | T. T. Ç. | Gerçek anlamı “muhkem olan, kök”. Ağaçların kökü gibi.<br>Veya anlamca “gerek mal mülk gerekse aile yönünde mevki sahibi olan insan”dır. | | |
| 3519 | *güher çile* | A90a/üst Kn. | كُويلُو | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Hekimlerin tozu”. | | |
| 3520 | *köylü* | A90a/Kn. | كُويلُو | |
| | T. T. Ç. | “Köylü” anlamında. | | |
| 3521 | *gömüli* | A90b/1 | كوملي | |
| | T. T. Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. İsm-i mefuldür. “Gömülü” demek. Çünkü *gömmek*, “gömmek” anlamında. | | |
| | A90b/2 | **Faşlu’l-lam el-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |
| 3522 | *ḷaḷa* | A90b/2 | لالا | |
| | T. T. Ç. | “Dadı” kelimesinin eş anlamlısı. (Erkek için kullanılır) “cariyelerden efendisinin oğlunu yetiştiren kimse”. | | |
| 3523 | *lale* | A90b/3 | لاله | |
| | T. T. Ç. | “Güllerden lale”. Haşhaş çiçeğine benzer. Bilinir. | | |
| | A90b/4 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3524 | *lüle* | A90b/4 | لولا | |
| | T. T. Ç. | “Musluk lülesi, musluk ağzı”. | | |
| | A90b/6 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 3525 | *mele-* | A90b/6 | مَله | |
| | T. T. Ç. | *Melemek* fiilinin emir kipi, “koynun melemesi” demek. | | |
| 3526 | *mavla-* | A90b/7 | موله | |
| | T. T. Ç. | *Mavlamaḳ* fiilinin emir kipi, “kedinin miyavlaması”. | | |
| | A90b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3527 | *muṭlı* | A90b/8 | موطلي | |
| | T. T. Ç. | “Başkasına hayırlı dua etme”. Örnek: *Ne muṭlı saña* yani “ne mutlu, kutlu ve mübarek sana”. | | |
| 3528 | *mührle-* | A90b/9 | مهرله | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3529 | T. T. Ç.<br>*mühür* | *Mührlemek* fiilinin emir kipi, "bir şeyi mühürlemek" anlamında. Nakışlı olan mühür ise *h* sesinden sonra yuvarlak ünlü gelir: *mühür*. | | |
| 3530 | *mührele-* | A90b/11 | مُهْرلە | |
| | T. T. Ç. | Mührelemek fiilinin emir kipi, "kâğıt, kılıcın vb perdahlanması". | | |
| | A90b/13 | **Faṣlu'l-nūn el-meftūḥa** | | Üstünlü nun faslı |
| 3531 | *netli-* | A90b/13 | نتلي | |
| | T. T. Ç. | "Taammütle konuşma veya çalışma". Örnek: *netli söyledi* yani "taammüden söyledi". *Netli işledi* yani "taammüden işledi". | | |
| 3532 | *namlı* | A90b/15 | نملى | |
| | T. T. Ç. | "Kılıç namlusu" gibi. | | |
| 3533 | *nadazla-* | A90b/15 | ندزلە | |
| | T. T. Ç. | *Nadazlamaḳ* fiilinin emir kipi, "ayırma, tarlayı ekin için çift sürmek, nadaslamak" gibi. | | |
| | A90b/16 | El-maẕmūmet | | Ötreli |
| 3534 | *nola* | A90b/17 | نولا | |
| | T. T. Ç. | "Sorana yanıt" anlamında. Yanıtı ise "baş üstüne" menzilindedir. | | |
| | A90b/18 | **Faṣlu'l-he el-meftūḥa** | | **Üstünlü he faslı** |
| 3535 | *hele* | A90b/18 | هله | |
| | T. T. Ç. | "Teenni ve ağır davranma" kelimesi. Ayrıca bir lafı tekrarlanması istenildiğinde kullanılır. Örnek: *hele söyle*. | | |
| 3536 | *hergele* | A90b/20 | هركله | |
| | T. T. Ç. | "Hayvan sürüsü, at, eşek veya katırların sürüsü". | | |
| | A90b/21 | **Faṣlu'l-yā** | | **Ye faslı** |
| 3537 | *yalın yüzli* | A90b/21 | يالن يوزلي | |
| | T. T. Ç. | "Tüysüz yüzlü". | | |
| 3538 | *yalı* | A90b/22 | يالي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T. T. Ç. | “Deniz sahili”. | | |
| 3539 | *yarala-* | A90b/22 | يره له | |
| | T. T. Ç. | *Yaralamaḳ* fiilinin emir kipi, “yaralamak” anlamında. | | |
| 3540 | *yaşlı* | A90b/22 | يصلى | |
| 3541 | T.T.Ç.<br>*yaş* | “Hüzünlü”.<br>Çünkü *yaş*“hüzün” demek. Ayrıca *sin* harfiyle de yazılır. | | |
| 3542 | *yaşanla-* | A90b/23 | يصنله | |
| | T.T.Ç. | *Yaşanlamaḳ* fiilinin emir kipi, “kendine yarar sağlayacak bir şeyi doğru bir biçimde düşünmek”. | | |
| 3543 | *baṭaḳla-* | A91a/1 | بطقله | |
| | T.T.Ç. | *Baṭaḳlamaḳ* fiilinin emir kipi, “Birisinin haberi olmadan onu takip etmek, arkasından vurmak, casusluk yapmak”. | | |
| 3544 | *yaṭlı* | A91a/3 | يطلى | |
| 3545 | T.T.Ç.<br>*iyyü* | “Çirkin.”<br>*İyü*“iyi” kelimesinin karşıtı. Örnek: *iyyü yaṭlı* yani “iyi, çirkin” anlamında. | | |
| 3546 | *yaġmala-* | A91a/4 | يغمله | |
| | T.T.Ç. | *Yaġmalamaḳ* fiilinin emir kipi, “yağmalamak”. | | |
| 3547 | *yaḳala-* | A91a/4 | يقله | |
| | T.T.Ç. | *Yaḳalamaḳ* fiilinin emir kipi, “şiddetli bir şekilde köstekleyip yakalamak”. | | |
| 3548 | *yañşıla-* | A91a/5 | يكصله | |
| | T.T.Ç. | *Yañşılamaḳ* fiilinin emir kipi, “birisiyle alay ederek, konuşmasını ve davranışlarının taklidini yapmak”. Başkasını taklidini edene *yañşıladı* yani “taklit etti” denir. | | |
| 3549 | *yayla* | A91a/7 | ييلا | |
| 3550 | T.T.Ç.<br>*yaylaḳ* | “Sahra”.<br>Türevi *yaylaḳ*“yazlık” anlamında. | | |
| 3551 | *yele* | A91a/8 | يله | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Atın ensesinde bulunan uzun kıllar, yele”. | | |
| 3552 | *yele-* | A91a/8 | يله | |
| | T.T.Ç. | *Yelemeḳ* fiilinin gelecek zaman çekimi, “hızlı koşmak” anlamında. | | |
| 3553 | *yaḷa-* | A91a/9 | يڵه | |
| | T.T.Ç. | *Yalamaḳ* fiilinin emir kipi, “yalamak”. | | |
| | A91a/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 3554 | *yırla-* | A91a/10 | يرله | |
| | T.T.Ç. | *Yırlamaḳ* fiilinin emir kipi, “sesle şarkı söylemek”. | | |
| 3555 | *yerli* | A91a/11 | يرلي | |
| | T.T.Ç. | “Yerli yani belde ahalisi”; çünkü *yer*“yer” demek ve *-li* mensubiyet edatı. | | |
| | A91a/12 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 3556 | *yokla-* | A91a/12 | يوقله | |
| | T.T.Ç. | *Yoḳlamaḳ* fiilinin emir kipi, “yoklama, teftiş etme” anlamında. | | |
| 3557 | *yükli* | A91a/13 | يوكلي | |
| | T.T.Ç. | “Sırtında veya karnında yükü olan, hamile” anlamında. | | |
| 3558 | *yülü* | A91a/14 | يولو | |
| | T.T.Ç. | İnce okunur. “Tıraş olma”. Örneğin saç tıraşı. | | |
| 3559 | *yollama-* | A91a/14 | يوللە | |
| | T.T.Ç. | *Yollamaḳ* fiilinin emir kipi, “branşlaşmak, dallanmak, teferrüt”. | | |
| 3560 | *yollu* | A91a/15 | يوللو | |
| | T.T.Ç. | “Edepli, konuşmalarında ve davranmalarında yol yordam bilen kimse”. | | |
| 3561 | *yüzlü* | A91a/16 | يوزلو | |
| | T.T.Ç. | “Yüzü olan şey, yüzlü; yorgan gibi hem yüzü hem de astarı olan. ” | | |
| 3562 | *yüzlü* | A91a/17 | يوزلو | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Yüz (para)ya sahip olan kimse.” | | |
| 3563 | *yuvala-* | A91a/17 | يوالٖه | |
| | T.T.Ç. | *Yuvalamaḳ* fiilinin emir kipi, “yuvarlamak anlamında.” | | |
| 3564 | *yuvarla-* | A91a/18 | يوارله | |
| | T.T.Ç. | *Yuvarlamaḳ* fiilinin emir kipi, “yuvarlamak.” anlamında. Ancak bu kelime mübalağa için kullanılır. Allah en bilendir. | | |
| 3565 | *yuvarlaḳ* | A91a/ | يُووآرلاق | |
| | T.T.Ç. | “Yuvarlak, toplanmış tuğla veya başkası topa benzer.” | | |
| | A91a/19 | **Mā āḫuruhū mim sākine** | | **Sonu ünsüz olan mim babı** |
| | T.T.Ç. | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu mim(-m) babı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurarak fasıl olarak adlandırıp sonu ünsüz olan mimi(-m) sundum. | | |
| | A91a/22 | **Sümme el-mim el-müfrede** | | **(Ek olan) müfret mim (m)** |
| | T.T.Ç. | Müfret mim(m), sona eklenen eklerden ve edatlardandır ki eklerin hepsi sona eklenir. /m/ bazı pekiştirme edatlarının aksine başa gelmektedir. Bunları Müsellesat‘ta açıkladım.<br><br>Bunların dışında zait olan mim, hem sakin (ünsüz) hem de harekeli (ünlülü) olur.<br><br>Sakin (sonu ünsüz) olan etken veya edilgen, olumlu veya olumsuz geçmiş zaman veya geniş zamanın sonuna sadece mütekellim birinci şahıs zamiri olarak gelmektedir. Örnek: *bildü-m, bilmedi-m, bilir-ü-m, bilmez-em, bilindi-m, bilinmedi-m, bilinir-ü-m, bilinmez-em* yani “bildim, bilmedim, bilirim, bilmem, bilindim, bilinmedim, bilinirim, bilinmem”. | | |
| | A91b/5 | **Ve keẕālike** | | **Ve keza** |
| | T.T.Ç. | Genel olarak isim tamlamasında isimlere eklenip onun zamirini oluşturur. Tamlayan mim olur. Tamlayan tekil, çoğul, türemiş veya camit olabilir. Örnek: *bilicim, biliclerim*, *ḳulum, ḳullarım* yani “bilgim, “bilgilerim, “kulum, “kullarım anlamında. *Bilicim* (بيلجيم) kelimesinde *c* sesinden sonraki *y* sesi sükûn olarak okunup *bilici* (بيلجي)’ye mim eklenip tamlanan olur. Yani bilgi tamlayanın mütekellim zamiri olur. Yahut *c* sesinden sonraki *y* sesi üstünle (geniş ünlülü: bilce) olursa başka bir durum olup anlamı da “ben bilgeyim” olur. Ancak cümleyi kısıtlayıp belirler ve muhatabı değiştirip kelime kimi kastettiğini bilmemek durumunda olur. | | |
| | A91b/12 | **El- müteḥarrike** | | **Harekeli olan** |
| | T.T.Ç. | Harekeli, üstünlü (geniş ünlülü) olarak yalın duruma girip ikinci şahıs emir için olumsuzluk ekidir. Mim için (ه) veya (ا) şeklinde geniş ünlü(-mA) türetir. Örnek: *gelme, yalama,arama, oḳuma* yani “gelme, yalama, arama, okuma”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A91b/15 | **Ve ḳadd tekūnu** | | **Ayrıca olabilir** |
| | T.T.Ç. | Ya da bu kelimeler mastar şeklinde olmaktadır. Bu da *-mek* ve *-maḳ* mastarının kısaltılmış durumu olabilir. Mastar ve olumsuz şeklini ayırt etmek, cümle içerisindeki lafzî ve manevî alametler olmaktadır. Mastar olan izafet alır. Örnek: *gelmesi, bilmesi* yani "gelmesi" ve "bilmesi." Olumsuzluk ekinin aksine tamlayanolmaz. Muhatap olduğun kişinin (bir şeyi) yapmamasını istersen ona *gelme hey âdem* yani "gelme ya insan."dersin. | | |
| | A91b/19 | **Ve mimmā yüştebeh** | | **Benzer ihtimali** |
| | T.T.Ç. | Ayrıca 2. çoğul şahıslarda izafet durumunda mastar ve olumsuzluğun karıştırılma ihtimali vardır. Örnek: *gelmenüz* hem "gelmeyin" hem de "gelmeyiniz" anlamlarını taşımaktadır. Bu da verilen cümledeki anlamlarına göre ayırt edilebilmektedir.<br><br>Arapçadaki nefiy "lā"sı ile nehiy "lā"sının sonu sahih olan geniş zamana girmesine benzer. Zira cümle içerisinde lafzi anlamlar yoluyla ayırt edilmektedir. Mesela birinin sonu irap edilirken diğeri edilmez. Bu da cümle içerisinde, yerine göre manevi delaletle ayırt edilir. (Yani ilki fiili bozmazken, ikincisi fiilin sonunu cezmeder). | | |
| | A92b/3 | **Ve hāke aḫuruhū mim sākine aṣliyye av kel-aṣliyye** | | **Ve işte sonu asli veya asliye benzeyen mim babı** |
| | A92a/4 | **Faṣlu'l-hemze el-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 3566 | *ebsem* | A92a/5 | ابسم | |
| | T.T.Ç. | İsim-fiil, "sus" anlamında. | | |
| 3567 | *aḫşam* | A92a/5 | اخشام | |
| | T.T.Ç. | Beş vakitten "akşam" anlamında. | | |
| 3568 | *adım* | A92a/6 | اڊيم | |
| | T.T.Ç. | "Adım." | | |
| 3569 | *adem* | A92a/6 | اڊم | |
| | T.T.Ç. | "İnsan". Arapça olmasına rağmen pek sık kullanılmaktadır. | | |
| 3570 | *idim* | A92a/Kn. | بُويْلَه اِيدِمْ | |
| | T.T.Ç. | *Böyleidim*"eskiden böyle idim" anlamında. | | |
| 3571 | *alayım alayım* | A92a/Kn. | الايم الايم | |
| | T.T.Ç. | Manevi vurgulama olarak "hepsi, alayı" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3572 | *alayım* | A92a/Kn. | آلاَيِمْ | |
| | T.T.Ç. | “Emrettiğin gibi alayım”. Bu ana kadar almadım. Ancak da edatından sonra soru olarak kullanılır. “Alayım da (mı).” | | |
| 3573 | *ülem ülem* | A92a/Kn. | اَلاَمْ اَلاَمْ كلديلر | |
| | T.T.Ç. | *Ülem ülem geldiler* “Alay alay geldiler.” | | |
| 3574 | *em-* | A92a/8 | ام | |
| | T.T.Ç. | İnce okunur. *Emmek* fiilinin emir kipi, “emmek ve süt emmek” anlamında. | | |
| 3575 | *içim* | A92a/9 | اچم | |
| | T.T.Ç. | “İçmek” anlamında olan *içmek* kelimesinin mastarı. Örnek: *bir içim su* yani “bir içim su” anlamında. | | |
| 3576 | *açım* | A92a/9 | آچِمْ | |
| | T.T.Ç. | “Açım” anlamında. *Aç*“aç” anlamında. “Aç-” fiil olarak da kullanılır. | | |
| 3577 | *aṃ* | A92a/10 | آمِ | |
| | T.T.Ç. | Kalın okunur. “Kadının tenasül organı, am.” | | |
| 3578 | *endām* | A92a/11 | اندآم | |
| | T.T.Ç. | “Organ.” | | |
| | A92a/11 | El-meksūret | | Esreli |
| 3579 | *ılġım şalġım* | A92a/12 | ايلغيم صالغيم | |
| | T.T.Ç. | “Serap, gün yalımı. Uzaktan görünen su gibi. ” | | |
| 3580 | *erim* | A92a/12 | ايرم | |
| | T.T.Ç. | *Göz* kelimesinden sonra gelip “göz erimi” demek. Örnek: *göz erimi* yani “göz erimi. Göz görme uzaklığı.” | | |
| | A92a/12 | El-maẕmūmet | | Ötreli |
| 3581 | *uçurum* | A92a/12 | اوجروم | |
| | T.T.Ç. | “Düşmesinden korkulan, çöken yüksek yerin uçurumu, uçurum.” | | |
| 3582 | *urum* | A92a/15 | اروم | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Urum, Yunan tayfası; vurmak” kelimesinin ismi. Ayrıca “bir çeşit miktar ölçüsü”. Örnek: *bir urum tırhane degmez* yani bir pişirimlik tarhana değmez anlamında. | | |
| 3583 | *üzüm* | A92a/17 | ازوم | |
| | T.T.Ç. | “Kuru üzüm ve üzüm”. Aralarındaki fark vasıfla olur. Örnek: *ḳuru üzüm yaş üzüm.* | | |
| 3584 | *öz* | A92a/17 | اوز | |
| | T.T.Ç. | “Öz”, manevi pekiştirme kelimelerinden. “Öz” anlamında -m eki birinci şahsı belirtmektedir. Örnek: *özüm*. | | |
| 3585 | *uḷam uḷam* | A92a/20 | اولام اولام | |
| | T.T.Ç. | “Kuş ve koyun sürüsü ve sıra şeklinde asker topluluğu.” | | |
| 3586 | *ölcüm* | A92a/22 | اولجوم | |
| | T.T.Ç. | “İnsandan iri yapılı olan kimse.” | | |
| 3587 | *ölüm* | A92a/22 | الوم | |
| | T.T.Ç. | “Ölüm.” Mastar. | | |
| 3588 | *um-* | A92a/23 | أوم | |
| | T.T.Ç. | *Ummaḳ* fiilinin emir kipi, “ummak” anlamında. | | |
| | A92b/1 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 3589 | *badem* | A92b/1 | بادام | |
| | T.T.Ç. | “Badem.” | | |
| 3590 | *bayam* | A92b/1 | بايام | |
| | T.T.Ç. | “Bir önceki kelimenin benzeri, badem.” | | |
| 3591 | *bayram* | A92b/2 | بيرام | |
| | T.T.Ç. | “Bayram.” | | |
| 3592 | *paldım* | A92b/2 | پالدم | |
| | T.T.Ç. | “At ve katırın kuyruk kayışı.” | | |
| | A92b/3 | El-meksūret | | Esreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3593 | *bıḳım* | A92b/3 | بيقم | |
| | T.T.Ç. | “İnce bel, haşin olan ağır kaba eti” olmak suretiyle kullanılan sıfat kelimesi. | | |
| 3594 | *pirpirim* | A92b/4 | پرپرم | |
| | T.T.Ç. | “Semiz otu.” | | |
| | A92b/4 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 3595 | *bodrum* | A92b/4 | بوڈروم | |
| | T.T.Ç. | “Yer altındaki bodrum veya depo.” | | |
| 3596 | *boğum* | A92b/5 | بغوم | |
| | T.T.Ç. | “Parmak boğumu vb. şeylerin boğumu.” | | |
| | A92b/6 | **Faṣlu’l-tā’** | | **Te faslı** |
| 3597 | *terkim* | A92b/6 | ترکیم | |
| | T.T.Ç. | “Vadedilen bir söz veya iş için anlaşmak.” Çekimi geçişlide *etmek* ve *eylemek* yardımcı fiilleri ile, geçişsizde ise *olmak* yardımcı fiil maddesiyle olur. | | |
| 3598 | *terkim etdiler* | A92b/8 | ترکیم اتدیلر | |
| | T.T.Ç. | “Aralarında geçen bir söze veya işe anlaştılar”. *Terkim oldu*ı yani “anlaşma gerçekleşip imzalandı.” | | |
| | A92b/9 | El-maẓmūmet | | Ötreli |
| 3599 | *toḫum* | A92b/9 | تخوم | |
| | T.T.Ç. | “Ekin tohumları”, “çekirdek”e ise *çekirdek* denir.” | | |
| | A92b/11 | **Faṣlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 3600 | *çam* | A92b/11 | چام | |
| | T.T.Ç. | “Sakız akıtan ağaç, çam.” Örnek: *çam ṣaḳızı*. | | |
| 3601 | *cam* | A92b/12 | جام | |
| | T.T.Ç. | “Cam.” | | |
| 3602 | *çalım* | A92b/12 | چالیم | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | Çalma kelimesinin mastar ismi. “Çalım.” | | |
| 3603 | *çaḷam* | A92b/13 | چالم | |
| 3604 | T.T.Ç.<br>*çalgam* | *Çalgam* kelimesinin eş anlamlısı. “Şalgam” demek. | | |
| | A92b/13 | **Faṣlu’l-ḫā** | | **hı faslı** |
| 3605 | *ḫam* | A92b/14 | خام | |
| 3606 | T.T.Ç.<br>*çig* | “Meyve, insan veya cildin tabakalamak olmadan önceki durumu.” Et ve yemeklere ise *çig,* “çiğ” denir. | | |
| | A92b/16 | El-meksūret | | Esreli |
| 3607 | *ḫışım* | A92b/16 | خصم | |
| | T.T.Ç. | “Akrabalardan yakın olan veya düşman, hısmı.” | | |
| 3608 | *ḫışım* | A92b/17 | خشيم | |
| | T.T.Ç. | “Kızgınlık, sinirlilik.” | | |
| 3609 | *ḫımḫım* | A92b/17 | خمخم | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe “dilsiz” anlamında. | | |
| | A92b/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3610 | *ḫunam* | A92b/18 | خونام | |
| | T.T.Ç. | “Boğazdaki cüzzam izi.” | | |
| | A92b/19 | **Faṣlu’l-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 3611 | *ḍam* | A92b/19 | پام | |
| | T.T.Ç. | “Dam üstü.” | | |
| 3612 | *ḍam-* | A92b/19 | پام | |
| | T.T.Ç. | *Dammaḳ* fiilinin emir kipi, “damla akıntısı, damla damlatmak.” | | |
| | A92b/21 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3613 | *ḍutum* | A92b/21 | پتوم | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | Mastar ismi. “Tutum” anlamında. | | |
| 3614 | *ḍutam* | A92b/21 | پوتام | |
| | T.T.Ç. | Bir *tutam* gül gibi. “Tutulacak kabza, kulp, tutam.”*Altı dutam* yani “altı tutam. dört parmak sakal uzunluğu”. Örnek: *bir dutam* ve *dörd barmaḳ*. | | |
| 3615 | *düşnām* | A93a/1 | دوش نام | |
| | T.T.Ç. | “Yaşlı, abraş burun.” | | |
| 3616 | *dögüm* | A93a/2 | دكوم | |
| | T.T.Ç. | “Vücudun dağlanması.” | | |
| 3617 | *dügüm* | A93a/2 | دوكوم | |
| | T.T.Ç. | “Bohçaya bağlanan düğüm.” Örnek: *dügüm bağladı* yani “düğüm bağladı ve bağlanan düğüm”. | | |
| 3619 | *dönüm* | A93a/3 | دنوم | |
| | T.T.Ç. | “Bir miktar alan ölçüsü. Arazi ölçüsü.” Ayrıca “Rum sabanı.” | | |
| 3619 | *ḍoyum* | A93a/5 | ڈيوم | |
| 3620<br>3621 | T.T.Ç.<br>*doyumluḳ*<br>*toḳ* | “Ganimet, doyum.” Geçişli ve geçişsiz fiil oluşturmak için *olmaḳ* ve *eylemek* yardımcı fiilleriyle çekimlenir. Örnek: *doyum oldum* yani “ganimetli oldum”.<br>-*luḳ*eklenir. Örnek: *doyumluḳ,*bahsi geçti*toḳ doyum geldi* yani “tok ganimetle geldi”. | | |
| | A93a/8 | **Faşlu’l-sinel-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 3622 | *sersem* | A93a/8 | سرسم | |
| | T.T.Ç. | “Sersem.” Aslı Farsçadır. | | |
| | A93a/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 3623 | *sicim* | A93a/9 | سجيم | |
| | T.T.Ç. | “Sicim ip.” | | |
| | A93a/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3624 | *susam* | A93a/10 | سوسام | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Susam.” | | |
| | A93a/10 | **Faşlu’l-şin el-mu’ceme** | | **Şin faslı** |
| 3625 | *şalġam* | A93a/10 | شلغم | |
| | T.T.Ç. | “Şalgam.” Cim faslında bahsi geçti. Her iki kullanım da geçerlidir. | | |
| | A93a/12 | **Faşlu’l-şad el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 3626 | *şalḳım* | A93a/12 | صالقيم | |
| | T.T.Ç. | “Hurma veya üzüm salkımı.” | | |
| | A93a/13 | El-meksūret | | Esreli |
| 3627 | *şıḳılcım* | A93a/13 | صقلجم | |
| | T.T.Ç. | “Zaruri bir işten sıklık, darlık.” | | |
| | A93a/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3628 | *şom* | A93a/14 | صوم | |
| | T.T.Ç. | “Som” anlamında. Örnek: *şom alṭun*yani “som altın”. | | |
| 3629 | *şoḳum* | A93a/15 | صقوم | |
| | T.T.Ç. | “Kuyruk sokumu, değilen yer.” | | |
| | A93a/16 | **Faşlu’l-ṭa’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 3630 | *ṭaşım* | A93a/16 | طصم | |
| 3631 | T.T.Ç. *ṭaşımla-* | *+la-* ile *şaṭımla-, şaṭımlamaḳ* fiilinin emir kipi, “tahmin ve yasamak” anlamında. | | |
| 3632 | *taḳım* | A93a/17 | طقم | |
| | T.T.Ç. | “Takım.” Düğme takılması gibi. | | |
| | A93a/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3633 | *ṭuṭam* | A93a/18 | طوطم | |
| | T.T.Ç. | “Tutam.” Gül ve menekşe tutamı gibi. Dal faslında bahsi geçmişti. Her iki kullanım da kabul görür. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3634 | *ṭulum* | A93a/20 | طلوم | |
| | T.T.Ç. | "Tulum." | | |
| | A93a/21 | **Faṣlu'l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 3635 | *ḳaṭım* | A93a/21 | قطم | |
| | T.T.Ç. | Mastar ismi. *Ḳaṭmaḳ*kelimesinden "katmak" anlamında. *-m* sesi *ḳaṭmaḳ* kelimesinin bugün çiftleşmek için kullanılır, koçları koyunlarla katarlar. *Ḳaṭım güni* tahrif ederek yani "koç katımı" bahsi geçmişti. | | |
| | A93b/1 | El-meksūret | | Esreli |
| 3636 | *ḳırım* | A93b/1 | قريم | |
| | T.T.Ç. | "Kefe'de bir bölge, Kırım." | | |
| 3637 | *ḳığılcım* | A93b/1 | قغيلجم | |
| | T.T.Ç. | "Ateş kıvılcımı." | | |
| 3638 | *ḳışım* | A93b/2 | قيصم | |
| | T.T.Ç. | Altın veya gümüş vs. "elle bir avuç." | | |
| | A93b/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3639 | *ḳurum* | A93b/3 | قروم | |
| | T.T.Ç. | "Ocakların başında olan siyah toz duman." | | |
| 3640 | *ḳum* | A93b/3 | قوم | |
| | T.T.Ç. | "Kum." | | |
| 3641 | *ḳuyum* | A93b/4 | قيوم | |
| 3642 | T.T.Ç.<br>*ḳuyumcu* | "Kuyum." Kuyumcuya<br>*ḳuyumcu* denir. | | |
| 3643 | *ḳoldam* | A93b/4 | قولـدام | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. "İsteği yerine getiren." Örnek: *ḳoluma ḳoldam* yani "itaatkâr, bana hiç itiraz etmiyor". | | |
| | A93b/6 | **Faṣlu'l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3644 | *geyim* | A93b/7 | كيم | |
| | T.T.Ç. | “Savaşta giyilen. İnsan veya atın giydiği. ” | | |
| 3645 | *kem* | A93b/8 | كم | |
| | T.T.Ç. | “Kem, her şeyin kötü olanı.” | | |
| 3646 | *gem* | A93b/8 | كم | |
| | T.T.Ç. | “Gem.” | | |
| 3647 | *kösem* | A93b/8 | كوسم | |
| | T.T.Ç. | “Önden gidip sürüye kılavuzluk eden teke.” Osmanlı sultanlarından “bir Sultanın annesinin lakabı.” | | |
| | A93b/9 | El-meksūret | | Esreli |
| 3648 | *kim* | A93b/9 | كيم | |
| | T.T.Ç. | “Kim.” Bir şeyi bilene sormak için kullanılan soru zamiri. | | |
| 3649 | *kesim* | A93b/10 | كسيم | |
| | T.T.Ç. | “Kesim. İnsana günde, ayda veya yılda kesilen ödeyeceği belli bir ücret, vergi. ” Türevinden *şu kesimi*“Haliç’i geçme karşılığında verilen vergi. Ve benzeri fuhuş vergisi, cinayetlerin kesimi”. *Kesime kesildi*. | | |
| 3650 | *kelim* | A93b/14 | كلم | |
| 3651 | T.T.Ç.<br>*laḫana* | “Lahana”,<br>*laḫana* kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| | A93b/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3652 | *kötürüm* | A93b/14 | كوتروم | |
| | T.T.Ç. | “Kötürüm.” | | |
| 3653 | *külim* | A93b/15 | كلّيم | |
| | T.T.Ç. | “Tüysüz kilim.” | | |
| 3654 | *gügüm* | A93b/15 | كوكوم | |
| | T.T.Ç. | “Bakırdan büyük kap.” | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3655 | *göm-* | A93b/16 | كوم | |
| | T.T.Ç. | *Gömmek* fiilinin emir kipi, “gömmek” anlamında. | | |
| | A93b/16 | **Faşlu’l-lām el-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |
| 3656 | *lağım* | A93b/17 | لغم | |
| | T.T.Ç. | “Duvara ve temellere açılan lağım.” | | |
| | A93b/18 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 3657 | *merdüm* | A93b/18 | مردوم | |
| | T.T.Ç. | “Asil olan insan; çelebi.” | | |
| 3658 | *melhem* | A93b/18 | مَلهم | |
| | T.T.Ç. | “Yaralara konulan merhem.” | | |
| | A93b/19 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3659 | *mum* | A93b/19 | موم | |
| | T.T.Ç. | “Mum.” Sıfat-ı müşebbehe olarak kullanılır. “Huyu yumuşayan ve şiddetli gururdan sonra tabiatı ve huyu değişen kimse”. Örnek: *mum oldı* yani “mum gibi yumuşayan ve uysal oldu”. | | |
| | A93b/22 | **Faşlu’l-nūn el-meftūḥa** | | **Üstünlünun faslı** |
| 3660 | *nem* | A93b/22 | نم | |
| | T.T.Ç. | “Islaklıktan nem.” | | |
| 3661 | *nem* | A93b/22 | نم | |
| | T.T.Ç. | İki kelimenin birleşimi sonucundan oluşan. “Ne” anlamında olan *ne* soru zamiri ve birinci şahıs *-m* sesinden “hangisi benim”. *Ne* bir işi yapana sorulur; *kim* anlamında. Örnek: *Ol benim nemdir*? “O benim neyim anlamında olur”. | | |
| | A94a/2 | **Faşlu’l-yā el-meftūḥa** | | Üstünlü ye faslı |
| 3662 | *yardım* | A94a/3 | يَاردم | |
| | T.T.Ç. | *Eylemek*, *etmek* ve *olmaḳ* yardımcı fiilleriyle çekimlenir. “Yardım etmek” anlamında. Örnek: *yardım etdi* yani “yardım etti”. | | |
| 3663 | *yarım* | A94a/4 | يارم | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3664<br>3665 | T.T.Ç.<br>*buçuḳ*<br>*yarı* | “Yarım” anlamında.<br>*Buçuḳ*ve *m* sesi olmayan<br>*yarı* kelimelerinin eş anlamlısı. | | |
| 3666 | *yaṭım* | A94a/5 | يطيم | |
| | T.T.Ç. | “Dile yatkın”, mecaz olarak “sözün içeriği” anlamında. Örnek: *bu sözünyaṭımı beyle şöyledir*. Yani “bu sözün içeriği böyle ve şöyledir”. | | |
| 3667 | *yem* | A94a/7 | يم | |
| | T.T.Ç. | “Hayvanlar için yem.” | | |
| 3668 | *yeyim* | A94a/7 | ييم | |
| | T.T.Ç. | “Yiyim.” Örnek: *yeyim yeridir* yani “yenilen yerdir”. | | |
| | A94a/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 3669 | *yıldırım* | A94a/8 | يلدرم | |
| | T.T.Ç. | “Yıldırım.” | | |
| | A94a/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3670 | *yüm* | A94a/9 | يوم | |
| | T.T.Ç. | “İyimserlik ve uğur” anlamında. | | |
| 3671 | *yum-* | A94a/9 | يوم | |
| | T.T.Ç. | *Yummaḳ* fiilinin emir kipi, “gözün yumması ve ağzın kilitlenmesi” anlamında. | | |
| 3672 | *yudum* | A94a/10 | يوڤوم | |
| | T.T.Ç. | “Bir içimlik, yudum.” Yemekte de *yutmaḳ* kelimesi kullanılır “yutmak” anlamında. Kelimede *t* sesi *d* sesine dönüştü. Ayrıca kalın okunması için *ṭ* sesine de dönüşebilir. Örnek: *yuṭum*. | | |
| 3673 | *yordam* | A94a/10 | يوردام | |
| | T.T.Ç. | “Konuşma yordamı.” Örnek: *söz yordamından bellidir* yani “söz yordamından belli”. *Farisî yordamından bilinür* yani “Fars olan söz yordamında ve üslubundan bellidir”. | | |
| | A94a/16 | **Ve māaḫuruhū mim aṣliyye av kel-aṣliyye** | | **Sonu asli veya asliye benzeyen mim babı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu mim babı. İlk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırıp sonu asli veya asliye benzeyen mim. | | |
| | A94a/18 | **Faşlu'l-hemze el-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 3674 | *aşma* | A94a/18 | اصمه | |
| | T.T.Ç. | "Asma; asılan üzüm ağaçların bahçesi". "Asılı olmayan"a *üzüm bağı* denir. | | |
| 3675 | *aşma-* | A94a/20 | اصمه | |
| | T.T.Ç. | *Aşmaḳ* fiilinin olumsuzu. "Asmak, çarmığa germek, idam etmek" anlamında. Yani "asma, çarmığa germe, idam etme" demek. | | |
| 3676 | *aḳṭarma* | A94a/21 | اقطرمه | |
| | T.T.Ç. | Eskiden düşmandan zaptedilen ve ganîmet. | | |
| 3677 | *aḳṭarma* | A94a/22 | اقطرمه | |
| | T.T.Ç. | "Altüst etmek; yukarıdan aşağıya dökmek, taşımak; kap içindekinin dökülmesi; insanın, atlının attan yüz üstü düşmesi. " | | |
| 3678 | *alma* | A94b/2 | الما | |
| | T.T.Ç. | "Elma." | | |
| 3679 | *alma-* | A94b/2 | الما | |
| | T.T.Ç. | *Almaḳ* fiilinin olumsuzu. "Almak demek" yani "Alma!" anlamında. | | |
| 3680 | *eme* | A94b/2 | امَه | |
| | T.T.Ç. | *-m* sesi ince okunarak. "Yararlı ilaç." Genel olarak "yararlı". Örnek: *bu eme yaramaz* yani "gerek bu ilaç veya başka bir şey yaramaz". | | |
| | A94b/4 | El-meksūret | | Esreli |
| 3681 | *it üzümü* | A94b/4 | ايت ازومي | |
| | T.T.Ç. | "Kuru üzüm." | | |
| 3682 | *ısıtma* | A94b/5 | ايستمه | |
| | T.T.Ç. | "Isıtma; hastalık yüzünden olan sıcaklık". | | |
| 3683 | *ısıtma-* | A94b/6 | ايستمه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | *Isıtmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Isıtmak, ısıtma” anlamında. | | |
| | A94b/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3684 | *ütme* | A94b/6 | اوتمه | |
| | T.T.Ç. | İnce okunur. “Buğdaydan firik.” | | |
| 3685 | *ötme-* | A94b/7 | اوتمه | |
| | T.T.Ç. | *Ötmek* fiilinin olumsuzu. “Ötme” anlamında. “Horoz veya bülbüllerin ötmesi.” | | |
| 3686 | *örme* | A94b/8 | اورمه | |
| | T.T.Ç. | “Örme; gömlek, mendil ve şalvarları bağlamak”. | | |
| 3687 | *örme-* | A94b/9 | اورمه | |
| | T.T.Ç. | *Örmek* fiilinin emir kipi, “ip ve saç örmesi gibi.” | | |
| 3688 | *ürme-* | A94b/10 | اورمه | |
| | T.T.Ç. | *Ürmek* fiilinin emir kipi, “köpek ürümesi gibi.” Sonu *r* faslında bahsi geçmişti. | | |
| 3689<br>3690 | *oyma-*<br>*oyma* | A94b/11 | اويمه | |
| | T.T.Ç. | *Oymaḳ* fiilinin olumsuzu. “Oyma”;<br>Sıfat-ı müşebbehe olarak da kullanılır. Örnek: *oyma pek* yani “ne kadar oymalı”. | | |
| 3691 | *uyma-* | A94b/13 | اويمه | |
| | T.T.Ç. | *Uymaḳ* fiilinin olumsuzu. “Tabi olmak, ittibâ etmek, ayak uydurmak” anlamında. Tümünde y (ي) sesi sukunludur. Sonu sakin *y* faslında bahsi geçecektir. Beş anlamlı bir kelime. | | |
| | A94b/16 | **Faṣlu’l-bā el-muvaḥḥade el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 3692<br>3693 | *baştırma*<br>*başmaḳ* | A94b/16 | باصطرمه | |
| | T.T.Ç. | “Pastırma. Dilimlenmiş pastırma et.” Şimdi Mısır’da satılıyor. Aslı, etin basılması. *Baştırmaḳ* geçişlidir. *Başmaḳ* ise “basmak” anlamında. Her bastırılan şeye de *baştırma* adı verilir. Hurma, kuru üzüm vs. | | |
| 3694 | *baştırma-* | A94b/19 | باصطرمه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | *Başṭırmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Bastırmak” anlamında. Yani “bir şeyi bastırtma”. Aslında *başmaḳ*fiilinin geçişlisi “basmak, ezmek” anlamında bahsi geçmişti. | | |
| 3695 | *başma* | A94b/21 | بصمه | |
| | T.T.Ç. | “Çizilen nakışlardan.” Örneğin yastık ve mendillere vb. kalıp ile çizilir. | | |
| 3696 | *başma-* | A94b/23 | بصمه | |
| | T.T.Ç. | *Başmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Ayakla basmak ve ezmek” anlamında. İki defa bahsi geçti. | | |
| | A95a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3697 | *burma* | A95a/1 | بورمه | |
| | T.T.Ç. | “İpek, ip, kalın ip ve tomardan sarmaşık burma.” | | |
| 3698 | *burma-* | A95a/2 | بورمه | |
| | T.T.Ç. | *Burmaḳ*fiilinin olumsuzu. “Burmak” anlamında. *Elli ve levli* yani “burma” | | |
| 3699 | *boġma* | A95a/4 | بوغمه | |
| | T.T.Ç. | “Boğmak; bir çeşit kadınların boyunlarına taktığı kolye, gerdanlık. ” | | |
| 3700 | *boġma-* | A95a/5 | بوغمه | |
| | T.T.Ç. | *Boġmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Boğmak, boğma” anlamında. | | |
| 3701 | *bükme* | A95a/5 | بوكمه | |
| | T.T.Ç. | “Bükülen şey. Hasır gibi bükülen sarılan şey”. *Burma* ve *urma* kelimelerine yakın. Ayrıca “bükülen, burulan ve kıvrılan” anlam olarak birbirilerine çok yakın. | | |
| 3702 | *bulama* | A95a/7 | بولمه | |
| | T.T.Ç. | Bir çeşit “sıvı pekmez.” | | |
| 3703 | *bula-ma-* | A95a/8 | بولمه | |
| | T.T.Ç. | Lam sesinden sonra geniş ünlülü okunarak. “Bulamak” anlamında olan *bulamaḳ*fiilinin olumsuzu. “Bulama” anlamında. Ayrıca “kavutu dağıtmak” anlamında. | | |
| 3704 | *boyama* | A95a/9 | بويمه | |
| | T.T.Ç. | “Boyatılan, boyama” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3705 | *boya-ma-* | A95a/10 | بويمه | |
| | T.T.Ç. | “Boyamak” anlamında olan *boyamaḳ* fiilinin olumsuzu. “Boyama” anlamında. | | |
| | A95a/11 | **Faṣlu’t-tā el-müṣenāt favkal meftūā** | | **Üstünlüte faslı** |
| 3706 | *tepme* | A95a/11 | تيمه | |
| | T.T.Ç. | “Ayakla tepmek” anlamında. | | |
| 3707 | *tepme-* | A95a/12 | تيمه | |
| | T.T.Ç. | *Tepmek* fiilinin emir kipi, “tepmek” anlamında. | | |
| 3708 | *teleme* | A95a/12 | تَلَمَه | |
| | T.T.Ç. | “Peynir sütünden yapılan bir çeşit tatlı peynir.” | | |
| | A95a/13 | **Faṣlu’l-cim meftūḥa** | | **Cim faslı** |
| 3709 | *çaṭma* | A95a/14 | چاطمه | |
| | T.T.Ç. | Bir tür “sargı kumaş ki bundan yorgan, yastık ve kaftan yapılır.” Örnek: *çaṭma yorġan* v.s. | | |
| 3710 | *çalma* | A95a/15 | چالمه | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Çalık.” Eşyalardan “perde” vb. ayrıca “sarık” anlamında kullanılır. | | |
| 3711 | *çekme-* | A95a/17 | چكمه | |
| | T.T.Ç. | “Çekmek” anlamında olan *çekmek* fiilinin olumsuzu. “Çekme” anlamında. | | |
| 3712 | *çekme* | A95a/18 | چكمَه | |
| 3713 | T.T.Ç.<br>*çekmece* | “Sandığın çekmecesi.” Ayrıca sandığa<br>*çekmece* denir. Örnek: *büyük çekmelü* yani “büyük sarıklı”. | | |
| 3714 | *çalma-* | A95a/19 | چالمه | |
| | T.T.Ç. | “Çalmak” anlamında olan *çalmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Çalma, vurma” anlamında. | | |
| 3715 | *çalma-* | A95a/20 | چالمه | |
| | T.T.Ç. | “Çalmak” anlamında olan *çalmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Çalmak” anlamında. Örneğin *ut çalmaḳ. Cenk ve nevbet* “davul ve zurna”. | | |
| | A95a/21 | El-meksūret | Esreli | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3716 | *çizme* | A95a/22 | جزمه | |
| 3717 | T.T.Ç.<br>*şoḳman* | Çorabı giydikten sonra giyilen "çizme." Divanda çalışanlar giyerler. İsimlerinden *şoḳman* garip bir kelime kullanılmamaktadır. | | |
| | A95b/1 | **Faşlu'l-ḫā el-mü'ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü hı faslı** |
| 3718 | *ḫurma* | A95b/1 | خورما | |
| | T.T.Ç. | "Hurmanın tüm çeşitlerine verilen isim." Sıfat kullanılarak ayırt edilir. Örnek: *yaġırḫurma* "taze hurma". *Ḳuru ḫurma*"hurma". *Ḳızıl ḫurma*"yaş kırmızı hurma", *ḫurma aġacı*"hurma ağacı". | | |
| | A95b/5 | **Faşlu'd-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 3719 | *degme* | A95b/5 | دكمه | |
| | T.T.Ç. | "Uzaklaştırma" kelimesi. Örnek: soru olarak *gelür mi,*yanıt olarak *degme* yani "gelir mi?" Yanıt olarak "uzak, ırak". | | |
| 3720 | *degme-* | A95b/7 | دكمه | |
| | T.T.Ç. | *Değmek* fiilinin olumsuzu. "Değmek ve satılanın değeri" anlamında. | | |
| 3721 | *ḍamu* | A95b/8 | ڈامو | |
| | T.T.Ç. | "Cehennem." | | |
| 3722 | *degirmi* | A95b/8 | دكرمي | |
| | T.T.Ç. | "Yuvarlak." Ceviz, yumurta ve yuvarlak gibi. Yuvarlak olan *değirmi çenber* "kadınları idam etmek için kullanılan yuvarlak çember". | | |
| | A95b/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 3723 | *dikme* | A95b/10 | ديكمه | |
| | T.T.Ç. | Dikişteki "dikiliş, dikilen iplik." | | |
| 3724 | *dikme-* | A95b/10 | ديكمه | |
| | T.T.Ç. | "Dikmek" anlamında olan *dikmek* kelimesinin olumsuzu. "Dikme" anlamında. | | |
| 3725 | *dimi* | A95b/11 | ديمي | |
| | T.T.Ç. | "Rum memleketinden örülen bir nevi elbise, bez. Mısır'da *madrap* adı verilir. Çoğunlukla Rum gemiciler giyerler." | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A95b/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3726 | *düzme* | A95b/13 | دوزمه | |
| | T.T.Ç. | “Uydurma, yapma, sahte masnu” anlamında. | | |
| 3727 | *düzme-* | A95b/14 | دوزمه | |
| | T.T.Ç. | “Düzmek anlamında *düzmek* fiilinin olumsuzu. “Düzme düzene koyma” anlamında. | | |
| 3728 | *döşeme* | A95b/15 | دُوشمَه | |
| | T.T.Ç. | “Döşeme.” Ev döşemesi gibi. Örnek: *ev döşemesi* yani “ev döşemesi ve kat döşeme”. | | |
| 3729 | *döşeme-* | A95b/16 | دوشمَه | |
| | T.T.Ç. | “Döşemek” anlamındaki *döşemek* fiilinin olumsuz. “Döşeme” anlamında. | | |
| 3730 | *dökme* | A95b/17 | دَوكمه | |
| | T.T.Ç. | “Dökmek, aktarmak” anlamında. Mahsulü, ürünü bağlamadan gemiye dökmek, boşaltmak. Ve “kaplara doldurmak” anlamında. | | |
| 3731 | *dökme-* | A95b/19 | دوَكمَه | |
| | T.T.Ç. | “Dökmek” anlamında olan *dökmek* fiilinin olumsuzu. “Dökme” anlamında. | | |
| 3732 | *dügme* | A95b/20 | دَوْكمَه | |
| | T.T.Ç. | “Düğme”.<br>İlik karşıtı. | | |
| 3733 | *dögme-* | A95b/20 | دوكمَه | |
| | T.T.Ç. | “Dövmek, vurmak” anlamında olan *dögmek* fiilinin olumsuz. “Dövme, vurma” anlamında. En son geçen iki kelimenin kefi acem *g*’si ve bir önceki iki kelimenin kefi ise Arap *k*’idir | | |
| 3734 | *dolma* | A95b/23 | پولمه | |
| | T.T.Ç. | “Yerde veya başkasında dolu olan.” | | |
| 3735 | *dolma-* | A95b/23 | پوْلمه | |
| | T.T.Ç. | “Dolmak” anlamında olan *dolmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Dolma” anlamında. | | |
| 3736 | *dolama* | A96a/1 | پولامه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | Bilinen “dolama, çuha gibi giyilir, kuşakla tutturulur. ” | | |
| 3737 | *serme* | A96a/3 | سَرْمَه | |
| | T.T.Ç. | “Serme, yeri seren.” İncir, hurma ve kuru üzüm kuruması için serilir. | | |
| 3738 | *serme-* | A96a/4 | سَرمَه | |
| | T.T.Ç. | “Sermek” anlamında olan *sermek* fiilinin olumsuzu. “Serme” anlamında. | | |
| 3739 | *seme* | A96a/5 | سَمَه | |
| | T.T.Ç. | “Dehşete düşen, şaşkın.” | | |
| | A96a/5 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3740 | *sürme* | A96a/5 | سورمه | |
| 3741 | T.T.Ç.<br>*sürgün* | “Sürme.” (Göze çekilir). Ayrıca “bir memleketten başka bir memlekete sürülen”e *sürgün* denir. | | |
| 3742 | *süzme* | A96a/ | سوزمه | |
| | T.T.Ç. | “Süzme işi” bal süzmesi vb. | | |
| 3743 | *süzme* | A96a/6 | سُوزمَه | |
| | T.T.Ç. | “Undan elde edilen bir nevi yemek, bulamaç benzeri.”; çünkü süzgeçten geçirilerek süzülür. | | |
| 3744 | *süzme-* | A96a/7 | سوزمه | |
| | T.T.Ç. | “Süzmek” anlamında olan *süzmek* fiilinin olumsuzu. “Süzme” anlamında. | | |
| | A96a/10 | **Faṣlu’l-ṣad el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 3745 | *ṣapma* | A96a/10 | صَيْمَه | |
| | T.T.Ç. | “Sapma yolu.” | | |
| 3746 | *ṣapma-* | A96a/11 | صَيْمَه | |
| | T.T.Ç. | “Sapmak” anlamında olan *ṣapmaḳ*fiilinin olumsuzu. “Yoldan, haktan sapma” anlamında. Örnek: *yoldan yahut ḥaḳdanṣapma* yani “yoldan yahut haktan sapma.” | | |
| 3747 | *ṣaplama* | A96a/14 | صيلمه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3748 | T.T.Ç.<br><br>*şaplan-* | “Saplama.” Kendi tayfasından veya türünden olmayanın içine girmek, saplanmak. Ayrıca *şaplamaḳ*, “bağlayıp saplamak” anlamında. Örneğin balığa saplamak gibi. Dönüşlü fiili ise *şaplanmaḳ*. | | |
| 3749 | *şaçma* | A96a/16 | صچمه | |
| | T.T.Ç. | “Saçılar ve yayılan şey.” Örneğin tüfeğin barut saçması. | | |
| 3750 | *şaçma-* | A96a/17 | صچمه | |
| 3751 | T.T.Ç.<br><br>*şaçu* | “Saçmak” anlamında olan *şaçmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Saçma” anlamında.<br><br>Türevinden *şaçu* “düğün ve eğlencelerde saçılan takı”. | | |
| 3752 | *şalma* | A96a/19 | صَالمه | |
| 3753 | T.T.Ç.<br><br>*şalıver-* | “Demirden olan kılıcın keskin tarafı; somut veya soyut olarak kayıtsız salıverilen”. Hayvanlar veya hükümden, yemekten hariç olan eminler.<br><br>*Şalıver,şalıvermek* fiilinin emir kipi, “salıvermek, bırakmak, koyu vermek” anlamında. Ayrıca “boşanma kinayesi” olarak da kullanılır. | | |
| | A96a/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 3754 | *şırma* | A96a/23 | صِرْمَه | |
| | T.T.Ç. | “Tel sırma” anlamında. | | |
| 3755 | *şıkma* | A96a/23 | صِقمَه | |
| | T.T.Ç. | “Delgi; kol ve çeteninin delgisi. ” | | |
| 3756 | *şıkma-* | A96b/1 | صقمَه | |
| | T.T.Ç. | “Sıkmak” anlamında olan *şıḳmaḳ* fiilinin olumsuzu. Örneğin elbise veya üzüm sıkması. | | |
| | A96b/2 | **Faşlu’l-ṭāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 3757 | *ṭaşma* | A96b/3 | طَصَمه | |
| | T.T.Ç. | “Tasma, nal ve takunya tasması”. | | |
| 3758 | *ḳamu* | A96b/4 | قامُوا | |
| | T.T.Ç. | Manevi olarak pekiştirme “kamu, bütün” demek. | | |
| 3759 | *ḳapama* | A96b/5 | قِيامَه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “İçi dolu olan, giyilen kaftan, aba benzeri.” (Takım elbise gibi). | | |
| 3760 | *ḳıyma* | A96b/6 | قيمه | |
| | T.T.Ç. | “Kuzu, tencerede bütünü veya yarısı pişen kuzu eti”. Bilinir. | | |
| 3761 | *ḳarma* | A96b/7 | قرمه | |
| | T.T.Ç. | *Ḳarış* kelimesiyle birlikte kullanılır. Örnek: *ḳarmaḳarış*“karma karış” anlamında. | | |
| 3762 | *ḳazma* | A96b/8 | قزمه | |
| | T.T.Ç. | “Bilinen kazı aleti, kazma.” Çalışanlar (bir yeri) kazmak için kullanırlar. Arapçada aynı kelime kullanılır. | | |
| 3763 | *ḳanṭarma* | A96b/9 | قنطرمه | |
| | T.T.Ç. | Seyisler arasında kullanılır. “Atların ağızlarına takılan kantarma, vurulan demir.” | | |
| 3764 | *ḳama* | A96b/10 | قمه | |
| | T.T.Ç. | *ḳammaḳ* fiilinin isim hâli, “Perçin. Çiviyi perçem etmek gibi.” | | |
| 3765 | *ḳavurma* | A96b/11 | قورمه | |
| | T.T.Ç. | Bilinen “kavurma”. | | |
| 3766 | *ḳavurma-* | A96b/12 | قاورمه | |
| | T.T.Ç. | “Ateşte kavurmak” anlamında olan *ḳavurmaḳ*fiilinin olumsuzu. “Ateşte kavurma” anlamında. | | |
| | A96b/13 | El-meksūret | | Esreli |
| 3767 | *ḳırma* | A96b/13 | قرمه | |
| | T.T.Ç. | “Kırılmış, ufalanmış.” | | |
| 3768 | *ḳırma* | A96b/14 | قرمه | |
| | T.T.Ç. | “Kırmak” anlamında olan *ḳırmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Kırma, ufalama” anlamında. | | |
| 3769 | *ḳıyma* | A96b/14 | قيمَه | |
| | T.T.Ç. | “Et kıyması.” | | |
| 3770 | *ḳıyma* | A96b/15 | قيمه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Kıymak, doğramak” anlamında olan *ḳıymaḳ* fiilinin olumsuzu. “Kıyma, doğrama” anlamında. | | |
| 3771 | *ḳıyma-* | A96b/16 | قيمه | |
| | T.T.Ç. | “Kıymak” anlamında olan *ḳıymaḳ* fiilinin olumsuzu. “Değerli bir şeye kıyma, itlaf etme” anlamında. | | |
| | A96b/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3772 | *ḳuma* | A96b/17 | قومه | |
| 3773 | T.T.Ç.<br>*ortaḳ* | “Kuma.”<br>Ayrıca *ortaḳ* kelimesi “eşte ortak” anlamında kullanılır | | |
| 3774 | *ḳoma* | A96b/18 | قومَه | |
| | T.T.Ç. | “Azarlama ve teşvik etme” kelimesi. “Avlarken köpeği teşvik etme”; ayrıca *ḳoma* “insanı bir şey yapmaya teşvik edip kışkırtmak”. | | |
| 3775 | *ḳoma-* | A96b/20 | قومَهْ | |
| | T.T.Ç. | “Koymak, terk etmek ve bırakmak” anlamında olan *ḳomaḳ* fiilinin olumsuz şekli. | | |
| 3776 | *ḳurma* | A96b/21 | قورما | |
| | T.T.Ç. | Ḳāf yerine hı sesi kullanılır. “Hurma” anlamında. Çeşitleri sıfat alarak ayırt edilir. *Yaş ḫurma* vs. hı faslında bahsi geçti. | | |
| | A96b/23 | **Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 3777 | *kesme* | A96b/23 | كسمه | |
| | T.T.Ç. | “Temrenli büyük ok.” | | |
| 3778 | *kesme-* | A97a/1 | كسمه | |
| | T.T.Ç. | “Kesmek” anlamında olan *kesmek* fiilinin olumsuzu. “Kesme” anlamında. | | |
| 3779 | *gemi* | A97a/2 | كمي | |
| | T.T.Ç. | “Gemi.” | | |
| | A97a/2 | **Faṣlu’l-lām el-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |
| 3780 | *yıḳma* | A97a/3 | يقمه | |
| | T.T.Ç. | “Yırtmaç. Feracede bulunan yırtmaç, cebe benzer, eller içine girer”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A97a/4 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 3781 | *loḳma* | A97a/4 | لڤمه | |
| | T.T.Ç. | "Lokma." Hamurdan yapılan bir seferde yutulacak lokma kadar. Zülübiyeye benzer, üzerine bal dökülür. Mevsiminde yapılır. | | |
| | A97a/6 | **Faşlu'l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 3782 | *meleme* | A97a/6 | ملمه | |
| | T.T.Ç. | Lam sesini ince okuyarak sıfat-ı müşebbehe. "Seçtiği bir şeyde yararı ve zararı olmayan insan; koyun sesi". | | |
| 3783 | *meleme-* | A97a/8 | ملمه | |
| | T.T.Ç. | "Melemek anlamında olan *melemek* fiilinin olumsuzu. "Meleme" anlamında. | | |
| 3784 | *meme* | A97a/9 | ممه | |
| 3785 | T.T.Ç.<br>*emcek* | "Meme, kadının göğsü vb.".<br>*emcek* kelimesi hayvanlar için kullanılır. Sonu kef olan babda bahsi geçmişti. | | |
| 3786 | *-ma* | A97a/10 | مه | |
| | T.T.Ç. | Fiilinin emir kipinden sonra gelen "*-ma"* olumsuzluk ekidir. Geçmiş zaman yalın durumdaki ve geçmiş zaman alametinden önce gelen olumsuz şekli defalarca tekrarlandı. Örnek: *almadı* yani "almadı". Ancak olumsuz -m sesinden sonra ek geldiği için *-A* sesi yazılmadan üstünle (geniş ünlü) yazılması yeterli oldu. | | |
| | A97a/13 | El-meksūret | | Esreli |
| 3787 | *-mı* | A97a/14 | مي | |
| | T.T.Ç. | Soru eki. Arapçadaki soru hemzesi yerine geçer. Prensip veya fazla olarak sorulandan sonra gelir. | | |
| | A97a/15 | **Faşlu'l-yā' el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye faslı** |
| 3788 | *yarma* | A97a/16 | يارمه | |
| | T.T.Ç. | "Yarma; ortadan yarılmış olduğundan yarma; ayrıca odun ve tahtanın bölüğü." | | |
| 3789 | *yarma-* | A97a/17 | يارمه | |
| | T.T.Ç. | "Yarmak" anlamında olan *yarmaḳ* fiilinin emir kipi, "Bölme, kesme ve kafayı yarma" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3790 | *yaġma* | A97a/18 | يغما | |
| | T.T.Ç. | “Yağma” anlamında. Yağma olan. | | |
| 3791 | *yaġma-* | A97a/18 | يغمه | |
| 3792 | T.T.Ç.<br><br>*yaġmala-* | “Yağmur yağması” anlamında olan *yaġmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Yağmur yağma” anlamında.<br><br>(Bir önceki kelime) yağmanın olumsuz şekli ise *+la-* eklendikten sonra olumsuzlaşır. Örnek: *yaġmala-, yaġmalamaḳ* fiilinin emir kipi, “yağmalamak, yağmalama” anlamında. | | |
| 3793 | *yanaşma* | A97a/21 | يناشمه | |
| | T.T.Ç. | “Uşak; sığıntı” | | |
| 3794 | *Yanma-* | A97a/23 | ينمه | |
| | T.T.Ç. | “Yanmak” anlamında olan *yanmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Gerçek ateşte yanmak, zulüm ateşinde yanmak veya ayrılık ateşinde yanmak”. | | |
| 3795 | *yanma* | A97a/23 | ينمه | |
| | T.T.Ç. | “Vücutta veya elbisede yanma” durumu. | | |
| 3796 | *yanaşma-* | A97a/23 | ينشمه | |
| | T.T.Ç. | “Yanaşmak” anlamında olan *yanaşmaḳ* fiilinin olumsuzu. “Yaklaşma” anlamında. | | |
| 3797 | *yama* | A97b/1 | يمه | |
| | T.T.Ç. | “Yama.” Elbise veya oyuklarda bulunan yama. | | |
| 3798 | *yama* | A97b/2 | يمه | |
| | T.T.Ç. | *Yamaḳ* fiilinin emir kipi, “yamamak” anlamında. | | |
| | A97b/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 3799 | *yigirmi* | A97b/3 | يگرمي | |
| | T.T.Ç. | Sayılardan “yirmi.” | | |
| | A97b/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3800 | *yüzerlik tohumı* | A97b/3 | يوزرلك تخومي | |
| | T.T.Ç. | "Yüzerlik tohumu." Çünkü *yüzerlik*, "yüzerlik" ve *toḫum*, tohum anlamında. | | |
| 3801 | *yoşma* | A97b/4 | يوصمه | |
| | T.T.Ç. | İnsan için kullanılır, sıfat-ı müşebbehe. "İtidal, adalete yolundan bariz bir şekilde çıkan, adi." | | |
| | A97b/3 | فالميم الزائدة | **Fel-mim el zā'ide** | **Zaid (ek) olan mim** |
| | T.T.Ç. | Bazı örneklerde mastar, ayın ismi, alet ismi, meful veya sıfat-ı müşebbehe olarak türlerine göre özelleştirildi. Uygun olanı da türevden alınmış veya ikinci şahıs olumsuz türevinden alınmış olması. Allah en iyisini bilendir. | | |
| | A97b/10 | **Bāb mā aḫuruhū nūn sākine vaḳfen av müteḥarrike vaḳfen ve vaşlan** | | **Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) nun (-n) babı** |
| | T.T.Ç. | Sonu ünsüz olan veya bir sonraki kelime ile bağlanan sonu harekeli (ünlülü) nūn (-n) Bābı. İlk harfin tertibini ve harekesini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. Bu iki türde oluşur. | | |
| | A97b/12 | **النون المفردة** | | **El-nūn el-müfrede** |
| | T.T.Ç. | Tekil (ek) olan nun (-n), fiil ve isimlerin sonuna eklenen alamet ve eklerdendir. Sakin (kendinden sonra ünlü almamış), harekeli (kendinden sonra ünlü almış), fiiller ve isimlere sakin olarak gelmektedir. Özellikle geçmiş zaman ve mastarda fiillerde dönüşlü çatı kurar, etken fiili edilgen yapar. Örnek: *silindi, silinmiş, silinmek*yani "silindi, silinmiş, silinmek". Ayrıca *bilindi, bilinmiş, bilinmek*yani "bilindi, bilinmiş, bilinmek". Bu nun (-n-) benzeri lam (-l-) vardır. Yalın duruma girerek eliften sonra gelir. İsm-i fail ve ism-i mefule eklenen elif için yalın durumda olan fiilin sonuna bakılır, sahih olursa (ünsüz ile biterse) üstün (geniş ünlü) eklenir dolaysıyla elif meydan gelir. Harekeli ise (ünlü ile bitmişse) üstünlü (geniş ünlü) y sesi getirilir ve bahsi geçen nun (-n-) özel olarak ism-i fail eklenir. Ancak ism-i mefulde eliften sonra dönüşlü nun (-n-) yeterli bulunur. Sonu sahih olarak aynı yeknesak ile oluşturulur. Sondaki elif ve nun, ism-i failin ve ism-i mefulün önde olan elif ve nun yerindedir. Örnek: *bilen, bilinen, vuran, vurulan* yani "bilen, bilinen, vuran, vurulan" ayrıca *oḳuyan,oḳunan, yalayan, yalana*, *eskiyen* yani "okuyan, okunan, yalayan, yalanan, eskiyen".<br><br>İsimlerin sonundaki nun ise, üçüncü şahıs zamiri olarak geçer. Bir önceki isim ise -dan veya -de ablatif durumda olur. Örnek: *Zeyd'in ḳolundan aldım* veya *Zeyd'insanduğunda ḳodum*yani "Zeyd'in kolundan aldım" ve "Zeyd'in sandığına koydum". Bu örnekler sonu sahih (ünsüz) olan kelimeler nun eklenirse. Ancak sonu ünlü ile biten kelimelerde koruyucu esreli ( dar ünlülü) sin (s) eklendikten sonra bahsi geçen nun (n) eklenir. Örnek: *Zeyd'in anasından aldım* yani "Zeyd'in annesinden aldım". *Ḳutısında aḳça vardır* yani "Zeyd'in kutusunda para vardır". | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | A98a/12 | **ve'l müteḥarrike fi'l ef'āl ve'l esmā fe fi'l fi'il** | **İsim ve fiillerde harekeli (ünlülü) olandaFiilde ise** |
| | T.T.Ç. | Geniş zaman ve türevlerinde; dönüşlü olarak ism-i fail, birinci ve ikinci sesinde ötreli (yuvarlak ünlülü) hariç, esreli (dar ünlülü) olan etkeni edilgene çevirmek. Örnek: *silinir, bilinir, alınır* yani "silinir, bilinir, alınır".<br><br>Ve ötreli birinci sesi (yuvarlak ünlülü) olan. Örnek: geniş zamanda *oḳunur* yani "okunur". Ayrıca ism-i failde *silinici*, *bilinici, oḳunıcı* yani "silinen, bilinen ve okunan".<br><br>Üstünlü (geniş ünlülü) üçüncü şahıs zamiri yerinde olup bir önceki isim-fiile bağlanan -A veya elifin üstünlü (geniş ünlülü) eklenen yani -A halini bildirmen yerinde olur. Örnek: *Zeyd'in ḳuluna gitdim* yani "Zeyd'in kuluna gittim".<br><br>Esreli (dar ünlülü) aynı şekilde olup bir önceki isim ise bağlayan bir ad durum olmaksızın sarih yani belirli nesne menzilinde. Sonu sahih (ünsüz) olan kelimelere nun(n) eklenir. Örnek: *Zeyd'inḳulini aldım* yani "Zeyd'in kulunu aldım".<br><br>Ancak sonu mutel ( ünlü) ile biten kelimelerde koruyucu esreli ( dar ünlülü) sin(s) eklendikten sonra nun(n) ve tekrar üstünlü (geniş ünlülü) sin(s) eklenir. -A haline. Örnek: *Zeyd'in anasına gitdim* yani "Zeyd'in annesine gittim".<br><br>Belirli nesnede ise esreli (dar ünlülü) olur. Örnek: *Zeyd'in atasını gördüm* yani "Zeyd'in babasını gördüm".<br><br>Müfret nun yani ek olan *n*'yi cezimli -A eklenip üstünlü (geniş ünlülü) olarak ayrı yazılır. Örnek: *ne*yani "ne, her ne". Bilinmeyen bir şey hakkında sorulan soru edatı *kim* yani "kim". Belirli bir kimse hakkında sorulan soru. Örnek: *nedir bu* yani "Bu nedir?".<br><br>İsimlerde iki kez tekrarlandığında olumsuz olur. Örnek: *ne odur nebudur* yani "ne o ne de budur".<br><br>Ayrıca emirde nehiy ve atıf. Örnek: *ne gel ne git* yani "Ne gel ne git". | |
| | A98b/11 | **El-nev'ul evvel mā aḫuruhū nūn sākine vaḳfen** | **Birinci tür sonu nun** |
| | T.T.Ç. | Sonu ünsüz olan nun(-n)ilk harfin tertibini göz önünde bulundurup fasıl olarak adlandırdım. | |
| | A98b/13 | **Faṣlu'l-hemze el-meftūḥa** | **Üstünlü hemze faslı** |
| 3802 | *arşun* | A98b/13 | آرشون |
| | T.T.Ç. | "Ölçü birimi, arşın." Ayrıca "İstanbul arşını, Mısır'dakinin bir çeyrek arşınına tekabül etmektedir". | |
| 3803 | *arşılan, aşlan* | A98b/14 | ارْصِلان |
| | T.T.Ç. | "Arslan." Ayrıca *aşlan* olarak da kullanılır. | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3804 | *arḳun* | A98b/15 | ارقون | |
| 3805<br>3806 | T.T.Ç.<br>*acele*<br>*yap yap* | "Teenni, yavaş",<br>*acele* kelimesinin karşıtı.<br>*Yap yap* kelimesinin eş anlamlısıdır. | | |
| 3807 | *arḳlan-* | A98b/16 | ارقلان | |
| | T.T.Ç. | *Arḳlanmaḳ* fiilinin emir kipi, "başkasına korunmak ve eş birliği yapmış gibi görünmek. .." | | |
| 3808 | *erken* | A98b/17 | ارَكَن | |
| | T.T.Ç. | "Erken vakit." | | |
| 3809 | *ergen* | A98b/18 | اَركَن | |
| 3810 | T.T.Ç.<br>*dul* | "Erkeklerden bekar olan."<br>Kadınlara ise *dul* denir. | | |
| 3811 | *armaġan* | A98b/18 | ارمغان | |
| | T.T.Ç. | "Armağan, hediye." | | |
| 3812 | *esen* | A98b/19 | اسن | |
| | T.T.Ç. | "İnsan oğlundan sağlam esen olan kimse." Örnek: *saġ esen* yani "sağ esen". | | |
| 3813 | *aşın-* | A98b/20 | آشن | |
| | T.T.Ç. | Kalın okunur. *Aşınmaḳ* fiilinin emir kipi, "aşınma" anlamında. Örneğin bıçak ve kuyunun ağzının aşınması gibi. | | |
| 3814 | *eşin-* | A98b/21 | اشن | |
| 3815 | T.T.Ç.<br>*eşmek* | İnce okunur. *Eşinmek* fiilinin emir kipi, "toprağı tarumar edip eşmek" gibi. "Eşmek" anlamında olan *eşmek* kelimesinin dönüşlü çatısı. | | |
| 3816 | *aḳın* | A98b/23 | آقن | |
| | T.T.Ç. | "Karar olmadan bir memlekete askerlerin akını" | | |
| 3817 | *ekin* | A99a/1 | اكين | |
| | T.T.Ç. | "Ekin." Çekimi n sesinin düşmesiyle olmaktadır (<ek-). Sonu kef babında bahsi geçmişti. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3818 | *alan* | A99a/2 | الإن | |
| | T.T.Ç. | “Hela, ova ve kara” anlamında. | | |
| 3819 | *altun* | A99a/3 | التون | |
| | T.T.Ç. | “Altın.” | | |
| 3820 | *eldevan* | A99a/3 | الدوان | |
| | T.T.Ç. | “Eldiven.” | | |
| 3821 | *aldan-* | A99a/4 | الڈان | |
| | T.T.Ç. | *Aldanmaḳ* fiilinin emir kipi, “muamelelerde aldanmak ve dolandırılmak.” | | |
| 3822 | *alın* | A99a/5 | الڽ | |
| | T.T.Ç. | “Alın.” | | |
| 3823 | *alın-* | A99a/5 | الڽ | |
| | T.T.Ç. | *Alınmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir sözden, davranıştan veya bir başkasından incinmek, gücenmek ve daralıp infiale kapılmak.” | | |
| 3824 | *-incileyin* | A99a/7 | انجِلَين | |
| | T.T.Ç. | “Teşbih eki.” zamirler ve işaret isimlerinin benzetilene olması. Örnek: *oncılayın*, *sencileyin, buncilayın* yani “onun gibi, senin gibi, benim gibi ve bunun gibi”. | | |
| 3825 | *anınçün* | A99a/10 | انكچون | |
| | T.T.Ç. | “Onun için.” | | |
| 3826 | *engin* | A99a/10 | انڭين | |
| | T.T.Ç. | “Deniz seviyesi”. | | |
| 3827 | *evcimen* | A99a/10 | اوَجِمَنْ | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Metih sıfat olup evi geçindiren” anlamında. | | |
| 3828 | *aydın* | A99a/11 | ايدیْن | |
| | T.T.Ç. | “Nur, aydınlık.” Örnek: *ay aydını* yani “ayın nuru”. | | |
| 3829 | *ayran* | A99a/12 | ايران | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Su ile karıştırılan yoğurt, ayran.” | | |
| 3830 | *eylen-* | A99a/13 | اي لن | |
| | T.T.Ç. | *Eylenmek* fiilinin emir kipi, “yollara bakarak eylenmek.” | | |
| 3831 | *āyin* | A99a/14 | آين | |
| | T.T.Ç. | “Adet ve davranış.” | | |
| 3832 | *en* | A99a/14 | آن | |
| | T.T.Ç. | “Güzelin üstü olağan üstü güzellik.” | | |
| 3833 | *en* | A99a/14 | ان | |
| 3834 | T.T.Ç.<br>*uzun* | “En.”<br>*Uzun* kelimesinin karşıtı, “uzun” anlamında. | | |
| | A99a/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 3835 | *içün* | A99a/15 | ايچۇن | |
| | T.T.Ç. | “İçin.” Bir sebebi açıklama için kullanılan bir kelime. | | |
| 3836 | *edin-* | A99a/16 | ايدين | |
| | T.T.Ç. | *Edinmek* fiilinin emir kipi, “bir şeyi edinmek ve kendine almak” anlamında. | | |
| 3837 | *asrağı gün* | A99a/17 | اسرغي كون | |
| | T.T.Ç. | “Önceki gün” anlamında. Senin bulunduğun günün bir önceki günü. | | |
| 3838 | *igrin-* | A99a/18 | ايڭرن | |
| | T.T.Ç. | *İgrinmek* fiilinin emir kipi, “insanın her şeyden iğrenmesi.” | | |
| 3839 | *igen* | A99a/19 | ايڭن | |
| | T.T.Ç. | “Olmasa (her ne olursa olsun), eğer olmasaydı tehdit olarak” kullanılmaktadır. Örnek: *igen nazlanma* yani “katiyen hiç de ondan güç alma”. *Allah’dan ḳorḳarımyoḫsa seni incidirdim* yani “Allah’tan korkmasaydım seni incitir zarar verirdim”. | | |
| 3840 | *ırġın-* | A99a/22 | ايرغن | |
| | T.T.Ç. | *Irġınmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir yerden vazgeçmek veya uzaklaşmak.” Benzeri *ırġılandı*. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3841 | *irin* | A99b/1 | ايرين | |
| | T.T.Ç. | “İrin.” | | |
| 3842 | *ışın-* | A99b/1 | ايصين | |
| | T.T.Ç. | *Işınmaḳ* fiilinin emir kipi, “ateş, güneş veya başka bir şeyden ısınma durumu.” | | |
| 3843 | *ışın-* | A99b/2 | ايصين | |
| | T.T.Ç. | *Işınmaḳ* fiilinin emir kipi, “kuvvetlenip korkunun dinmesi. Başkasına abanıp korunmak.” | | |
| 3844 | *imrin-* | A99b/4 | امرن | |
| | T.T.Ç. | *İmrinmek* fiilinin emir kipi, “yemek, meyve, çocuk ve kadınlara imrenmek, canı çekmek.” | | |
| 3845 | *ımızġın-* | A99b/5 | ايمزغن | |
| | T.T.Ç. | *Imızġın-* fiilinin emir kipi, “uyuklama.” | | |
| 3846 | *ılġın* | A99b/6 | ايلغِن | |
| | T.T.Ç. | “Pırıldayan odun.” | | |
| 3847 | *ilin-* | A99b/6 | ايلن | |
| | T.T.Ç. | *Ilınmek* fiilinin emir kipi, “beddua” anlamında. | | |
| 3848 | *incin-* | A99b/7 | انجين | |
| | T.T.Ç. | *İncinmek* fiilinin emir kipi, “incinmek ve zarar görmek” anlamında. | | |
| 3849 | *enin-* | A99b/8 | اينِن | |
| | T.T.Ç. | İnce okunarak *eninmek* fiilinin emir kipi, “koçun enesi, hadımı.” | | |
| 3850 | *inan-* | A99b/9 | اينان | |
| | T.T.Ç. | Kalın okunarak *inanmaḳ* fiilinin emir kipi, “inanmak” anlamında. | | |
| 3851 | *in* | A99b/10 | اين | |
| | T.T.Ç. | “İn. Yer böceklerinin ve yılanın ini. ” | | |
| 3852 | *in-* | A99b/11 | اين | |
| | T.T.Ç. | *İnmek* fiilinin emir kipi, “inmek” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A99b/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3853 | *utan-* | A99b/12 | اوتِن | |
| | T.T.Ç. | *Utunmaḳ* fiilinin emir kipi, “utanmak ve haya etme” anlamında. | | |
| 3854 | *odun* | A99b/13 | اوڤُون | |
| | T.T.Ç. | Odun. | | |
| 3855 | *oran* | A99b/13 | اورَان | |
| 3856 | T.T.Ç.<br>*oranla-* | “Oran, kıyas.” Örnek: *aş tuzuyla tuz oranla* yani “yemek tuzla tuz oranla”. *Oranlamaḳ* ise *eşle-* yani kıyasla- ve oranla yapmak. *+la-* eklenmesiyle de “oranlama ve oranlamak” anlamında olan *oranlama, oranlamaḳ* fiilinin emir kipi. | | |
| 3857 | *ırġan* | A99b/17 | ارغان | |
| | T.T.Ç. | “Kendir teli.” | | |
| 3858 | *orman* | A99b/17 | ارمان | |
| | T.T.Ç. | “Orman.” | | |
| 3859 | *uzun* | A99b/17 | اوزون | |
| | T.T.Ç. | “Uzun.” | | |
| 3860 | *özen-* | A99b/18 | اوزان | |
| | T.T.Ç. | İnce okunarak, *özenmek* fiilinin emir kipi, bir şeye “eğilimli olma, örneğin vatan ve çocuğu özlemek” gibi. Yani “özleme”. | | |
| 3861 | *uzun* | A99b/19 | اوزِان | |
| | T.T.Ç. | Kalın okunarak bir nevi “Türkler, Çingeneler” gibi. Türkülerin ismi olarak da geçer “uzunhava”. Arapçadaki uzun hava, türkü gibi. | | |
| 3862 | *uzan* | A99b/21 | اوزان | |
| | T.T.Ç. | Kalın okunarak *uzanmaḳ* fiilinin emir kipi, “uzanan bir şey veya bir kimse uzanmak” anlamında. | | |
| 3863 | *üstün* | A99b/22 | استون | |
| | T.T.Ç. | “Üst, yüce olan.” | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3864 | *üstün* | A99b/23 | استون | |
| | T.T.Ç. | “Harekelerden ötre ve üstün anlamında. Çocukların hecelediği.” | | |
| 3865 | *üstün* | A99b/23 | استون | |
| | T.T.Ç. | “Üstünlük. | | |
| 3866 | *üşen* | A99b/23 | اوشن | |
| | T.T.Ç. | *Üşenmek* fiilinin emir kipi, “üşenmek” anlamında. | | |
| 3867 | *üşen-* | A100a/1 | اوشن | |
| | T.T.Ç. | *Üşenmek* fiilinin emir kipi, “korkmak ve canı sıkılmak” anlamında. | | |
| 3868 | *uṣan* | A100a/2 | اوصن | |
| | T.T.Ç. | *Uṣanmaḳ* fiilinin emir kipi, “usanmak, bıkmak” anlamında. | | |
| 3869 | *uṣlan-* | A100a/3 | اوصلن | |
| | T. T. Ç. | “Damla” demek. Örnek: *Bir damla damlamadı* yani “bir damla damlamadı”. | | |
| | T.T.Ç. | *Uṣlanmaḳ* fiilinin emir kipi, “edepsizlikten ve delilikten sonra uslanmak”, anlamında. | | |
| 3870 | *üşen-* | A100a/1 | اوشن | |
| | T.T.Ç. | *Üşenmek* fiilinin emir kipi, “korkmak, canı sıkılmak” anlamında. | | |
| 3871 | *uṣan-* | A100a/2 | اوصن | |
| | T.T.Ç. | *Uṣanmaḳ* fiilinin emir kipi, “usanmak, bıkmak” anlamında. | | |
| 3872 | *uṣlan-* | A100a/3 | اوصلن | |
| | T.T.Ç. | *Uṣlanmaḳ* fiilinin emir kipi, “edepsizlikten ve delilikten sonra uslanmak”, anlamında. | | |
| 3873 | *uġrun* | A100a/4 | اوغرون | |
| | T.T.Ç. | “Gizli, saklı” bir iş yapmak. *İşlemek* yardımcı fiiliyle çekimlenir. | | |
| 3874 | *uġrun* | A100a/5 | اوغرون | |
| | T.T.Ç. | “Uğrun. Gizli olan bir kapı.” Örnek: *uġrun ḳapı* yani küçük, gizli kapı. | | |
| 3785 | *oġlan* | A100a/6 | اغلان | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Oğlan” anlamında. | | |
| 3876 | *uġun-* | A100a/6 | اغون | |
| | T.T.Ç. | *Uġunmaḳ* fiilinin emir kipi, “bayılmak” anlamında. *Bayılmaḳ* kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| 3877 | *ögren-* | A100a/7 | اوكرن | |
| | T.T.Ç. | *Ögrenmeḳ* fiilinin emir kipi, “öğrenme ve alışılmış” anlamında | | |
| 3878 | *ögün-* | A100a/8 | اكون | |
| | T.T.Ç. | *Öğünmek* fiilinin emir kipi, “övgü ve gurur duyma” anlamında. | | |
| 3879 | *uyan-* | A100a/9 | اويان | |
| | T.T.Ç. | *Uyanmaḳ* fiilinin emir kipi, “uyanmak” anlamında. | | |
| 3880 | *egen* | A100a/9 | ايكن | |
| | T.T.Ç. | “Karaciğerine bitişik olanakciğer”. | | |
| 3881 | *ögen-* | A100a/10 | اويكن | |
| | T.T.Ç. | *Ögenmek* fiilinin emir kipi, “başkalarının yaptığı eylemlerini, konuştuklarını taklit etme onlara benzeme” anlamında. | | |
| 3882 | *oyulġan-* | A100a/11 | اويولغن | |
| | T.T.Ç. | *Oyulġanmaḳ* fiilinin emir kipi, “gelişigüzel, seyrek seyrek, hızlıca yürüyüş.Yılanın sinsice ve hızlıca süzülmesi gibi.Barutun yükselmesinden sonra yaptığı hareket gibi.” | | |
| 3883 | *oyalan-* | A100a/13 | اويلان | |
| 3884 | T.T.Ç.<br>*oya* | *Oyalanmek* fiilinin emir kipi, “yavaşlamak ve eğlenmek” anlamında. “Yavaşlamak” ise *oya.* Sıfat-ı müşebbehedir. | | |
| 3885 | *oyun* | A100a/14 | ايون | |
| | T.T.Ç. | “Oyun” anlamında. | | |
| 3886 | *ün* | A100a/15 | اون | |
| | T.T.Ç. | “Ses yansıması. Dağda ve kuyulardaki sesin yansıması.” | | |
| 3887 | *un* | A100a/15 | اون | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Buğday unu.” | | |
| 3888 | *on* | A100a/16 | اون | |
| | T.T.Ç. | Sayılardan “on” | | |
| | A100a/17 | **Faṣlu’l-bā el-muvahhade el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 3889 | *basaban* | A100a/17 | باسَبان | |
| | T.T.Ç. | “Bekçi, muhafız.” | | |
| 3890 | *beşimān* | A100a/17 | بشمان | |
| | T.T.Ç. | “Pişman.” Geçişsiz türevi *olmaḳ,*geçişlide ise *eylenmek* yardımcı fiiliyle yapılır . | | |
| 3891 | *beşmin* | A100a/19 | بشمين | |
| | T.T.Ç. | “Pişmaniye, pişmaniye helvası.” Örnek: *beşimin helvası.* | | |
| 3892 | *başḳın* | A100a/19 | باصقين | |
| | T.T.Ç. | “Baskın.” Düşmanlara baskın. *Baskın* düşmana yapılan baskının adına verilen isimdir. Vali tarafından fuhuş meclislerine ve hırsızlara yapılan da *baskın*dır. | | |
| 3893 | *baṭman* | A100a/21 | بطمن | |
| | T.T.Ç. | “Rıtl”. Her memleketin kendine has bir ölçüsü vardır. | | |
| 3894 | *pekin-* | A100a/22 | پكين | |
| | T.T.Ç. | *Pekinmek* fiilinin emir kipi, “kapanma, kilitlenme ve tıkanma” anlamında. | | |
| 3895 | *begen-* | A100a/23 | بكن | |
| | T.T.Ç. | *Begenmek* filinin yalın durumu, “kabul etmek, razı olmak beğenmek” anlamında. Örnek: *begendim* yani “kabul ettim ve razı oldum ya da beğendim”. | | |
| 3896 | *paḷan* | A100b/1 | پلان | |
| | T.T.Ç. | “Develerin ve katırlarını ayağı.” | | |
| 3897 | *baḷaban* | A100b/1 | بلبان | |
| | T.T.Ç. | “Balaban, bir çeşit atmaca.” | | |
| 3898 | *beyin* | A100b/2 | بين | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Beyin; kafatasının içinde bulunan beyin”. | | |
| 3899 | *ben* | A100b/2 | بن | |
| | T.T.Ç. | “Ben; birinci tekil şahıs zamiri”. | | |
| 3900 | *ban-* | A100b/3 | بن | |
| | T.T.Ç. | *Banmaḳ* fiilinin emir kipi, “banmak”. Lokmayı yemeğe, tuza, sirkeye banmak. | | |
| | A100b/4 | El-meksūret | | Esreli |
| 3901 | *biçin* | A100b/4 | بيچين | |
| 3902<br>3903 | T.T.Ç.<br>*biçim*<br>*bişin* | “Biçin.”*Biçmek* fiilinin emir kipi, “biçmek” anlamında.<br>*-n* sesi yerine *-m* sesi de kullanılır. Örnek: *biçim* veya<br>*bişinzamanıdır* yani biçim zamanı. | | |
| 3904 | *piryān* | A100b/6 | پريان | |
| | T.T.Ç. | “Biryan, ızgara” anlamında. | | |
| 3905 | *bıldırcın* | A100b/6 | بلدرجين | |
| | T.T.Ç. | “Bıldırcın; av kuşu.” | | |
| 3906 | *bin-* | A100b/7 | بن | |
| | T.T.Ç. | *Binmek* fiilinin emir kipi, “bilmek” anlamında. | | |
| | A100b/8 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3907 | *bütün* | A100b/8 | بتون | |
| | T.T.Ç. | “Bütün; tam doğru olan; kırılgan olmayan”. | | |
| 3908 | *bürün-* | A100b/8 | برون | |
| | T.T.Ç. | “Bürün.” İnce okunarak *bürünmek* fiilinin emir kipi, “bürünmek” anlamında. Soğuktan battaniyeye *bürünmek* misali. | | |
| 3909 | *burun* | A100b/10 | برون | |
| | T.T.Ç. | Kalın okunarak “burun” anlamında. | | |
| 3910 | *buzun* | A100b/10 | بوزون | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Baldan yapılan şarap.” | | |
| 3911 | *bostan* | A100b/10 | بوستان | |
| | T.T.Ç. | Bilinen “bostan.” Türkçe ’de *-s* sesi kalın okunur. | | |
| 3912 | *boṣun* | A100b/11 | بوصون | |
| | T.T.Ç. | “Boy pos”. *Boy* kelimesinden sonra kullanılır. Örnek: *boy boṣun yerindedir* yani “boyun posun yerindedir” anlamında. | | |
| 3913 | *bu gün* | A100b/13 | بوكون | |
| | T.T.Ç. | “Bugün”. → Benzeri bir sonraki kelime. | | |
| 3914 | *bugün* | A100b/13 | بكون | |
| | T.T.Ç. | “Bugün” anlamında. | | |
| 3915 | *bulan-* | A100b/13 | بولَن | |
| | T.T.Ç. | *Bulanmaḳ* fiilinin emir kipi, “huy olarak kederlenmek veya suyun bulanması.” | | |
| 3916<br>3917 | *bulan-*<br>*bulmaḳ* | A100b/17 | بولان | |
| | T.T.Ç. | “Bulmak” anlamında olan *bulmaḳ* kelimesinin ismi fa’ili. | | |
| 3918 | *boyun* | A100b/15 | بيون | |
| | T.T.Ç. | “Boyun anlamında. | | |
| 3919 | *boyun* | A100b/15 | بيون | |
| | T.T.Ç. | “Boyun, zimmet, kefalet, garanti.” Örnek: *borucu bu oyunumda bakidir* yani “borcu zimmetimdedir”. Ayrıca *filan borcuna boyun oldum* yani “birisinin borcunu ödemesine kefil oldum, garanti verdim”. | | |
| 3920 | *bun* | A100b/18 | بون | |
| | T.T.Ç. | “Ebleh; kahvenin çekirdeği; bilinen kahve kökü” anlamında. | | |
| | A100b/19 | **Faṣlu’t-tāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 3921 | *tepren-* | A100b/19 | تبرن | |
| | T.T.Ç. | *Teprenmek* fiilinin emir kipi, “tepinme, hareket etmek” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3922 | *tekin* | A100b/20 | تكين | |
| | T.T.Ç. | “Tekin, bilinmeyen bir yer; kendini alim, arif ve veli zanneden bir kimseye denir”. Örnek: *tekin degüldir*. | | |
| | A100b/22 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 3923 | *tütirġen* | A100b/22 | تترغان | |
| 3924 | T.T.Ç.<br>*pirinç* | “Pirinç.”<br>*Pirinç* kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| 3925 | *tütün* | A100b/23 | توتن | |
| | T.T.Ç. | “Tütün” anlamında. | | |
| 3926 | *tüken-* | A100b/23 | توكن | |
| | T.T.Ç. | “Tüken.”*Tükenmek* fiilinin emir kipi, “bir şeyin tükenmesi, boşalması, bitmesi” anlamında. | | |
| 3927 | *tümen* | A101a/1 | تومن | |
| | T.T.Ç. | “Tümen ölçü. Bilinen bir tartı ağırlık miktarı. Doğu dilinde bir sayı olarak kullanılır”. Örnek: *Malı tümen tümendir* ve *bu meta’ı on tümene alırum.* | | |
| | A101a/3 | **Faṣlu’l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 3928 | *çapan* | A101a/3 | چپَان | |
| 3929 | T.T.Ç.<br>*çapmaḳ* | Sıfat-ı müşebbehe. “Memleketlere akın etme” anlamında.<br>*Çapmaḳ*kelimesinden “memleketlere yerleşmeksizin akın etme” anlamında. | | |
| 3930 | *çetin* | A101a/5 | چتين | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Çetin” anlamında. Örnek: *Zor ve engebeli yol*, “zor bir durum” anlamında. Örnek: Huyu zor olan bir kişinin zorla boyun eğmesine şöyle denir: *Çetin koz gibi ḳırılmayınca yenmez* yani “Çetin koz, kırılmayınca yenmez”. | | |
| 3931 | *çegzin-* | A101a/8 | جيكرين | |
| | T.T.Ç. | *Çegzinmek* fiilinin yalım durumu, “başın dumanlaşıp dönmesi” anlamında. | | |
| 3932 | *çegzin-* | A101a/9 | چَكزين | |
| | T.T.Ç. | *Çegzinmek* fiilinin emir kipi, “bir şeyin etrafında dönmek.” Kuşun veya arının bir şeyin etrafında dönmesi gibi. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3933 | *çekin* | A101a/11 | چكين | |
| | T.T.Ç. | Bilinen “sorumluluk”. | | |
| 3934 | *çemren-* | A101a/11 | چمرن | |
| 3935 | T.T.Ç.<br>*sığanmaḳ* | *Çemrenmek* fiilinin emir kipi, “özel olarak ayağı sıvamak veya kolu sıvamak.”<br>Gerçek veya mecaz olarak *sığanmaḳ* denir. Bahsi geçecektir. | | |
| 3936 | *cevşen* | A101a/13 | جوشن | |
| 3937 | T.T.Ç.<br>*cebe* | “Cevşen. Savaşlarda giyilen zırh”.<br>Örnek: *cebe* ve *cevşen*. Bilinir. Türevinden *cevşen*“dua” anlamında. | | |
| 3938 | *çevgān* | A101a/15 | چوكان | |
| | T.T.Ç. | “Çevgan; solucan adı verilen asa; bir tarafında eğilme var”. | | |
| | A101a/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 3939 | *çıban* | A101a/16 | چبان | |
| | T.T.Ç. | “Çıban” demek. | | |
| 3940 | *çirkin* | A101a/16 | چركين | |
| | T.T.Ç. | “Çirkin, canavar” anlamında. | | |
| 3941 | *çigin* | A101a/16 | چكين | |
| | T.T.Ç. | “Omuz.” | | |
| 3942 | *çimen/ çemen* | A101a/17 | چمن | |
| | T.T.Ç. | “Çimen, bitki ve sebzeler.”<br>ç- sesinden sonra geniş ünlü gelmektedir.<br>Buna tanık olarak da şair:<br>*Her çeşme-i ‘ayn çeşmeí olsa hadr olsa çemen*<br>*Yanımda bir benefşe-i hat olmaz ise içemen.* | | |
| 3943 | *ciyan* | A101a/19 | جيان | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Zararlı yer böcekleri.” | | |
| 3944 | *cigzen-* | A101a/20 | جكزان | |
| 3945 | T.T.Ç.<br><br>*çegzen-* | *Çigzenmek* fiilinin emir kipi, “baş dönmesinin dönme durumu.” Örnek: *başımçigzendi* yani “başım döndü”.<br><br>Ayrıca *ç-* sesinden sonra geniş ve dar ünlü olarak da kullanılabilir. Geniş ünlülü olanın bahsi geçmişti. | | |
| | A101a/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3946 | *çoban* | A101a/23 | چوبان | |
| | T.T.Ç. | “Hayvanları güden çoban, herhangi bir şeyi güden kimse.” | | |
| 3947 | *çoġan* | A101a/23 | چوغان | |
| | T.T.Ç. | “Deniz yosunu.” | | |
| 3948 | *çün* | A101b/1 | جون | |
| | T.T.Ç. | “Çünkü” anlamında. | | |
| | A101b/1 | **Faṣlu’l-ḫā el-meftūḥa** | | **Üstünlü hı faslı** |
| 3949 | *ḫan* | A101b/2 | خان | |
| | T.T.Ç. | “Han; Tatarların sultanı anlamında”. | | |
| 3950 | *ḫān* | A101b/2 | خان | |
| | T.T.Ç. | “Han, bilinen yolcuların indikleri han”. | | |
| 3951 | *ḫaḳan* | A101b/3 | خاقان | |
| | T.T.Ç. | “Hakan, sultan” anlamında. | | |
| | A101b/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3952 | *ḫuni* | A101b/3 | خون | |
| | T.T.Ç. | “Huni, içinden gül suyu veya benzeri akıtılır”. | | |
| | A101b/4 | **Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 3953 | *daralġan-* | A101b/5 | دارلغان | |
| | T.T.Ç. | *Darġalanmaḳ* fiilinin emir kipi, “sıkılmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3954 | *debren-* | A101b/6 | دبرن | |
| 3955 | T.T.Ç.<br><br>*tebren-* | *Debrenmek* fiilinin emir kipi, “depremek, hareket etmek” anlamında.<br><br>Bazen *d-* sesi *t-*’ye dönüşmektedir. Bahsi geçti. | | |
| 3956 | *debelen-* | A101b/7 | دبلان | |
| | T.T.Ç. | *Deblenmek* fiilinin emir kipi, “boğazlanan (bir şey veya bir kimse için) can çekişmek” anlamında. | | |
| 3957 | *depin-* | A101b/7 | دَبن | |
| | T.T.Ç. | *Debinmek* fiilinin emir kipi, “hayvanların tepmesi” anlamında. | | |
| 3958 | *ḍaḍan-* | A101b/8 | ډډن | |
| 3959<br><br>3960 | T.T.Ç.<br><br>*dad*<br><br>*daṭlı* | *Dadanmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyden tat almak” anlamında.<br><br>Çünkü *dad*“tat anlamında.<br><br>Türevinden *daṭlı* “tatlı” demek. Kalın ve farklı olarak iki tı ve iki de harfleri ile yazılmaktadır. | | |
| 3961 | *darlıġan* | A101b/10 | دارلغان | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Daralan, içi sıkılan kimse.” | | |
| 3962 | *darġın* | A101b/11 | دارغين | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Dargın, içi sıkılan kimse.” | | |
| 3963 | *dardaġan* | A101b/12 | دردغان | |
| | T.T.Ç. | “Dağılan.” Camit bir kelime. Geçişsiz çekiminde *eylemek*, geçişli de ise *olmaḳ* yardımcı fiilleri ile çekimlenir. | | |
| 3964 | *dermān* | A101b/13 | درمَان | |
| | T.T.Ç. | “Derman, ilaç”. Kökeni Farsçadır. | | |
| 3965 | *dervān* | A101b/14 | دروان | |
| | T.T.Ç. | “Ucu kesilen gizli yer, yol.” | | |
| 3966 | *derin* | A101b/14 | درين | |
| | T.T.Ç. | “Derin, su derinliği veya manevi derinlik.” | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3967 | *degirmen* | A101b/15 | دكرمن | |
| | T.T.Ç. | "Değirmen ve değirmen taşı" anlamındadır. Birinci kelime bağımsız olarak söylenir. İkinci kelime ise *el* kelimesi ile birlikte söylenir. Örnek: *el değirmeni* denir.<br>Birinci kelime "su hayvan veya rüzgârla döndürülen değirmen taşı"dır.<br>Şair korkarak şöyle der:<br>*Kendüm gözüm yaşıyla Döner bir değirmenin*<br>*Çarḳı felekde kimseye Nevbet degirmenim* | | |
| 3968 | *degin* | A101b/20 | دكين | |
| 3969 | T.T.Ç.<br>*deg-* | "Değin, -e kadar" anlamında olan *deg-* ve *-g* sesinden sonraki bir işin sona erdiği zamanı ve yeri gösterir. Örnek: *ahşam degin yürüdüm* yani "akşama kadar yürüdüm" anlamından. Ayrıca *evedegin gitdim* yani "eve dek gittim" anlamında. | | |
| 3970 | *demren* | A101b/23 | دمرن | |
| | T.T.Ç. | "Ok, mızrak ve süngü ucundaki sivri demir, peykan." | | |
| 3971 | *demin* | A101b/23 | دمين | |
| | T.T.Ç. | "Demin" anlamında. | | |
| 3972 | *davran-* | A102a/1 | دورن | |
| | T.T.Ç. | *Davranmaḳ* fiilinin yanın durumu, "acizlik, hastalık veya fakirlikten sonraki güç ve kuvvet, doğrulup kalkmak". | | |
| 3973 | *devin-* | A102a/2 | دوين | |
| | T.T.Ç. | *Devinmek* fiilinin emir kipi, "çabalayarak, çalışarak muradını elde etmek, ferahlık" anlamında. | | |
| 3974 | *-den* | A102a/3 | دن | |
| | T.T.Ç. | "*-dan/ -den*". Uzaklaşma, ayrılma durumu eki. | | |
| 3975 | *ḍayan-* | A102a/4 | ډين | |
| | T.T.Ç. | *Dayanmaḳ* fiilinin emir kipi, "dayanmak, abanmak, ihtimal etmek bir yere dayanmak, yaslanmak" anlamında. | | |
| | A102a/5 | El-meksūret | | Esreli |
| 3976 | *dirgen* | A102a/5 | ديركن | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Tahtadan ve beş demir parmaktan oluşan yaba, tarım aracı, ekini savurur.” | | |
| 3977 | *dıraġman* | A102a/6 | دراغمان | |
| | T.T.Ç. | “Tercüman.” | | |
| 3978 | *dizgin* | A102a/7 | ديزكين | |
| | T.T.Ç. | “Dizgin; at dizgin.” | | |
| 3979 | *dizmen* | A102a/7 | ديزمان | |
| | T.T.Ç. | “Dizmen, sakalı çıkmadan önceki hali olan, güçlü delikanlı.” | | |
| 3980 | *diñlen-* | A102a/8 | ديكلن | |
| | T.T.Ç. | “Dinlen”. *Diñlenmek* fiilinin emir kipi, “yorgunluktan sonra dinlenmek” anlamında. | | |
| 3981 | *dignen-* | A102a/9 | ديكنن | |
| | T.T.Ç. | *Dignenmek* fiilinin emir kipi, “dinlemek, işitmek” anlamında. | | |
| 3982 | *digen* | A102a/10 | ديكن | |
| 3983 | T.T.Ç.<br>*dikmek* | “Diken, terzi ve ağaç veya mızrak diken” anlamına gelmektedir.<br>*Dikmek* kelimesinden “ağaç veya mızrak dikmek” anlamında. | | |
| 3984 | *dilen-* | A102a/12 | ديلن | |
| | T.T.Ç. | “Dilenen. *Dilenmek* fiilinin emir kipi, “dilenci”. | | |
| | A102a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 3985<br>3986 | *dütün*<br>*tütün* | A102a/13 | دتون | |
| | T.T.Ç. | “Tütün.”*d-* sesi yerine *t-* ile de yazılır *tütün* şeklinde. | | |
| 3987 | *duzġun* | A102a/14 | دزغون | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. Yermek için kullanılır. “Yerinde dikilen, korkak” gibi. | | |
| 3988 | *düzigün* | A102a/15 | دوزيكون | |
| 3989 | T.T.Ç.<br>*hüsn-ü yusuf* | “Düzgün, süslenme aletlerinden ruj, kadınların süslenmek için satın aldıkları ruj”. *Hüsn-ü yusuf* adı verilir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3990 | *düşkün* | A102a/17 | دوشكون | |
| | T.T.Ç. | “Düşkün, güçlükten sonra gelinen durum; acizlik, maddi ve manevi güçsüzlük.” | | |
| 3991 | *düzün-* | A102a/18 | دوزن | |
| | T.T.Ç. | *Düzenmek* fiilinin emir kipi, “duru düzenlenmesi; kadının kocası için “süslenip giyinmesi”, yatağa doğru hazırlanması. Her iki eş için durumlarının düzelmesi için dua edilmesi” anlamlarında. Örnek: *Allah’u te’ale düzenlik versün* Arapça’daki gibi eşlere hayırlı refah ve hayırlı çoluk çocuk nasip etme duası. | | |
| 3992 | *düşen-* | A102a/22 | دوشن | |
| | T.T.Ç. | *Düşenmek* fiilin yalın duruma. “Muradına elde etmek için insanları idare edip onlara yumuşak davranmak, (Alttan almak)” | | |
| 3993 | *döşen-* | A102a/23 | دوشن | |
| 3994 | T.T.Ç.<br>*döşemek* | *Döşenmek* fiilinin emir kipi, “döşeği döşemek” anlamında.<br>Dönüşlü türevi ise *döşemek* yani “döşemek” anlamında. | | |
| 3995 | *düşün-* | A102b/2 | دوشون | |
| 3996 | T.T.Ç.<br>*düşünce* | *Düşünmek* fiilinin emir kipi, “düşünmek” anlamında.<br>“Düşünme” kelimesine ise *düşünce* demek. | | |
| 3997 | *düşün-* | A102b/3 | دوشون | |
| | T.T.Ç. | *Düşünmek* fiilinin emir kipi, “muradına ermek için birilerine yaranma ve yaltaklık yapmak” anlamında. | | |
| 3998 | *düşegen* | A102b/5 | دوشكان | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Çok düşen” anlamında. | | |
| 3999 | *doġan* | A102b/5 | دوغان | |
| | T.T.Ç. | “Doğan, kartal ailesinden yırtıcı kuş”. | | |
| 4000 | *doġan* | A102b/5 | دوغان | |
| 4001 | T.T.Ç.<br>*doġmaḳ* | “Doğan, ortaya çıkan”. Örneğin, gezegenlerin ortaya çıkması, doğması.<br>*Doġmaḳ* kelimesinden olan “doğan ve ortaya çıkan gezegenler” anlamında. | | |
| 4002 | *dokun-* | A102b/7 | دقون | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Dokun.”*Doḳunmaḳ* fiilinin emir kipi, “dokunmak ve çarpışmak” anlamında. | | |
| 4003 | *doksan* | A102b/8 | دقسَان | |
| | T.T.Ç. | Sayılardan “doksan.” | | |
| 4004 | *dügen* | A102b/9 | دوكن | |
| | T.T.Ç. | “Hasattan sonra düven.” | | |
| 4005 | *dügün* | A102b/9 | دوكون | |
| | T.T.Ç. | “Düğün” anlamında. | | |
| 4006 | *dügün-* | A102b/10 | دوكون | |
| | T.T.Ç. | *Dögünmek* fiilinin emir kipi, “kendi kendini dövmek, kendini oradan oraya vurmak” anlamında. Ayrıca “geminin denizde çalkalanması”. | | |
| 4007 | *dökün-* | A102b/11 | دوكون | |
| | T.T.Ç. | *Dökünmek* fiilinin emir kipi, “su veya terin dökülmesi” anlamında. | | |
| 4008 | *doḷan-* | A102b/13 | دولڽ | |
| | T.T.Ç. | *Dolanmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyin etrafında dolanmak, dolan” anlamında. | | |
| 4009 | *dolan-* | A102b/13 | دولان | |
| 4010 | T.T.Ç.<br>*dolandırmaḳ* | *Dolanmaḳ* fiilinin emir kipi.<br>Dönüşlü türevi *dolandırmaḳ* “insanları parasını alma, onları dolandırmak.” | | |
| 4011 | *dölen-* | A102b/15 | دولان | |
| | T.T.Ç. | İnce okunur. *Dolanmaḳ* fiilinin emir kipi, “yürüyerek dinlenmek yani yavaş yavaş yürümek” anlamında. *Nerim zo ol ki ola dolan*. | | |
| 4012 | *ḍuḷun-* | A102b/17 | ڊلڤون | |
| | T.T.Ç. | *Dulunmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyin ortada olduktan sonra gizlenmesi.” Ayrıca “güneşin, ayın ve gezegenlerin batışı, ortadan kayboluşu” anlamındadır.<br>Örnek: *Güneş dolandı* yani “güneş battı”. *Filan gözümden dolandı* yani “bir kişi gözümün önünden kayboldu”. | | |
| 4013 | *dümen* | A102b/21 | دومن | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Dümen, geminin dümeni”. | | |
| 4014 | *duman* | A102b/21 | دومن | |
| | T.T.Ç. | “Duman, sis” anlamında. | | |
| 4015 | *donan-* | A102b/22 | دونن | |
| 4016 | T.T.Ç.<br><br>*donanma* | *Donanmaḳ* fiilinin emir kipi, “elbise giyinip süslenmek, donanmak ve güzelleşmek” anlamında.<br><br>Türevinden *donanma* “memleketlerin zaferlerden sonra memleketlerin süslenmesi veya savaşçı gemilerin donanması”. | | |
| 4017 | *dün* | A103a/1 | دون | |
| | T.T.Ç. | “Dün, bir önceki gün” anlamında. “Gece”yi de ifade eden bir kelimedir. Örnek: *dünlegeldi* yani “gece geldi”. | | |
| 4018 | *dön-* | A103a/3 | دون | |
| | T.T.Ç. | *Dönmek* fiilinin emir kipi, “dön, dönmek veya bir şeyin etrafında dolanmak; çevirebilmek dervişlerin zikir ederken kendi etrafında dönmeleri” gibi. | | |
| 4019 | *ḍon* | A103a/4 | ډون | |
| | T.T.Ç. | “Don; mutlak olarak, elbise, iç çamaşırı”. Birinci anlamı; örnek: *ata dona ḳadirdir* yani “ata binmeye gücü yeter”. İkinci giyilen giysi, giyilen iç çamaşırdır. İkincisi ise aşağıdaki (*diz donı*) gibi. | | |
| 4020 | *diz ḍonı* | A103a/7 | ديزډوني | |
| | T.T.Ç. | “Diz donu.” | | |
| | A103a/7 | **Faṣlu’l-zāy el-meftūḥa** | | **Üstünlü ze faslı** |
| 4021 | *zebūn* | A103a/8 | زبون | |
| | T.T.Ç. | “Aciz” anlamında. | | |
| 4022 | *zaḫman* | A103a/8 | زخمن | |
| | T.T.Ç. | “Vatan” anlamındadır. | | |
| | A103a/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 4023 | *zıbun* | A103a/8 | زبون | |
| | T.T.Ç. | “Zıbın” anlamında. Ayrıca *z*- sesinden sonra yuvarlak ünlü ile de yazılır | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4024 | *zindān* | A103a/9 | زِندان | |
| | T.T.Ç. | "Zindan, hapis zindan" anlamında. | | |
| 4025 | *ziyān* | A103a/10 | زيان | |
| | T.T.Ç. | "Ziyan, hüsran" anlamında. Geçişsiz türevi *olmaḳ*, geçişli türevi*eylemek* yardımcı fiilleriyle çekimlenir. | | |
| | A103a/11 | El-mażmūmet ḫalen | | Ötreli boş |
| | A103a/12 | **Faṣlu'l-sin el-mühmele el- meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 4026 | *saḫtiyān* | A103a/12 | سختيان | |
| | T.T.Ç. | "Sahtiyan, bilinen dabagat olmuş keçi postu." | | |
| 4027 | *seran* | A103a/13 | سران | |
| | T.T.Ç. | "Gemi direği takılan gönder, yelkenli gemilerde üzerine yelken çekilmek üzere direklere) haçvari takılan gönder". | | |
| 4028 | *sezin-* | A103a/14 | سزين | |
| | T.T.Ç. | *Sezinmek* fiilinin emir kipi, "sezmek" anlamında. | | |
| 4029 | *sesirgen-* | A103a/14 | سسركان | |
| | T.T.Ç. | *Sezirgenmek* fiilinin emir kipi, "gafil olduğu bir durumdan uyanmak, teyakkuz, gözünü açmak" anlamında. | | |
| 4030 | *seksen* | A103a/15 | سكسَان | |
| | T.T.Ç. | Sayılardan "seksen" anlamında. | | |
| 4031 | *sevin-* | A103a/16 | سوين | |
| 4032 *sevinç* | T.T.Ç. | *Sevinmek* fiilinin emir kipi, "insanın sevilmesi" anlamında. Ayrıca düşman kelimesine isnat olursa. Örnek: *düşman sevindi* yani "düşmanın acısına sevinmek" anlamında.<br><br>Mastarı *sevinç*"sevinç" anlamında | | |
| 4033 | *sen* | A103a/19 | سن | |
| | T.T.Ç. | "Sen, ikinci tekil kişi zamiri". | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4034 | *-sen* | A103a/20 | سن | |
| | T.T.Ç. | "-sen"; fiilinin emir kipina eklenen ek, şart anlamı verir. Örnek: *Gelsen olur* "gelirsen olur" anlamında. Doğrusu ise *n* sesi yerine *sağırkef* kullanılmasıdır yani *gelseñolur*. | | |
| | A103a/22 | El-meksūret | | Esreli |
| 4035 | *sıçan* | A103a/22 | سچان | |
| | T.T.Ç. | "Sıçan" anlamında. | | |
| 4036 | *silkin-* | A103a/23 | سلكن | |
| | T.T.Ç. | "Silkin."*Silkinmek* fiilinin emir kipi, "idrardan silkinmek; toprak, giyilen veya benzerinden silkinmek veya bir köpeğin, kuşun sudan silkelenmesi". | | |
| 4037 | *sikişken* | A103b/3 | سكشكان | |
| | T.T.Ç. | "Sikişken". Sıfat-ı müşebbehe. Alışmış olan *sikişken* kelimesinin mübalağası. | | |
| 4038 | *sin* | A103b/4 | سن ] | |
| | T.T.Ç. | "Sin, içine gömülen kabir." | | |
| 4039 | *-sin* | A103b/4 | سن | |
| | T.T.Ç. | "-sin; olumlu ve olumsuz geniş zamanında kullanılan ikinci tekil şahıs eki". Örnek: *gelürsin, gelmezsin* yani "gelirsin gelmezsin". Ayrıca *sin* ikinci tekil şahıs zamirini pekiştirmek için kullanılır. *Sensin* yani "sensin". Nitekim sen ikinci kişi zamirinin tam tersine *-sin* ayrı yazılmamakla birlikte başta da gelmemektedir. | | |
| 4040 | *-sin* | A103b/8 | سن | |
| | T.T.Ç. | "-sin" emir kipinde üçüncü tekil kişi olumlu ve olumsuzda kullanılan ek. Örnek: *gelsin* yani "gelsin". Olumsuzu *Zeyd gelmesin*yani "gelmesin".<br><br>Çoğul yapılmak istenirse, üçüncü tekil kişi ekine çoğul eki eklenir.<br><br>Örnek*: gelsinler* yani "gelsinler", *gelmesinler* yani "gelmesinler" ayrıca *-s-* sesinden sonra yuvarlak ünlü eklenir(-sUn)). | | |
| | A103b/12 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4041 | *sürtün-* | A103b/12 | سورتون | |
| | T.T.Ç. | *Sürtünmek* fiilinin emir kipi, "dirsek üzerinde emeklemek". Çocuğun dirseği ve dizi üzerinde emeklemesi gibi. | | |
| 4042 | *sürgün* | A103b/14 | سوركون | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4043 | T.T.Ç.<br><br>*sürmek* | “Sürgün”. Sıfat-ı müşebbehe. “Bir memleketten başka bir memlekete sürgün olmak”.<br><br>*Sürmek* kelimesinden “sürmek, çekmek” anlamında. | | |
| 4044 | *sürün-* | A103b/16 | سُورون | |
| | T.T.Ç. | “Sürün.”*Sürünmek* fiilinin emir kipi, “sürünmek” anlamında. | | |
| 4045 | *süvigen* | A103b/17 | سويكن | |
| | T.T.Ç. | “Değnek” anlamında. | | |
| 4046 | *süvigen* | A103b/17 | سويكان | |
| | T.T.Ç. | *Süvigenmek* fiilinin emir kipi, “dayanmak, bir insanın değneğe yaslanması veya kalkıp yürümek için bir kişiye veya iki kişi arasına girip yaslanması”. | | |
| 4047 | *sön-* | A103b/19 | سون | |
| 4048 | T.T.Ç.<br><br>*söndürmek* | *Sönmek* fiilinin emir kipi.<br><br>Geçişli türevi durumu *söndürmek*“söndürmek” anlamdadır. | | |
| 4049 | *-sün* | A103b/21 | سون | |
| | T.T.Ç. | “-sün” olumlu ve olumsuz emir kipinin üçüncü tekil şahıs eki. Örnek: *alsun* yani “alsın”, *almasun* yani “almasın” anlamında. | | |
| | A104a/1 | **Faṣlu’ş-şin el-mü’ceme el- meftūḥa** | | **Şin faslı** |
| 4050 | *şadırvān* | A104a/1 | شادروان | |
| | T.T.Ç. | Bilinen, “şadırvan” anlamında. | | |
| 4051 | *şahin* | A104a/2 | شاهين | |
| | T.T.Ç. | Bilinen, “kartal ailesinden şahin.” | | |
| 4052 | *şamdān* | A104a/2 | شمدان | |
| | T.T.Ç. | “Şamdan”. Ayın sesini düşürerek Arapça ve Farsça’dan alınmıştır. | | |
| 5053 | *şen* | A104a/3 | شين | |
| 4054 | T.T.Ç.<br><br>*vīrān* | “Şen”, uzatarak okunur. “Ülkelerin ve mekanların mamur olanı”.<br><br>“Harabe” anlamında*vīrān* kelimesinin karşılığı. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Örnek: *Şenlik memleketidir* yani" mamur olan bir memlekettir". Ayrıca Farsça 'da "yüzü iç açıcı olan" anlamında kullanılmaktadır. Örnek: *Şen adamdır* yani "yüzü sevinçli, iç açıcı adam"dır. *Ekşi yüzlü*"ekşi yüzlü" kelimesinin karşıtı. Dolaysıyla *şen* kelimesi "memleket ve mekanlardan imar olan; insanlarda ise iç açıcı güler yüzlü" anlamında. | | |
| | A104a/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 4055 | *şirdān* | A104a/8 | شردان | |
| | T.T.Ç. | "Şirden; sütten peynir yapmak için kullanılan maya". | | |
| 4056 | *şirin* | A104a/9 | شيرين | |
| | T.T.Ç. | "Şirin". Farsça "tatlı" anlamında; Türkçe ise "daha iyi ahlaklı, tatlı". Tat bakımından daha baskındır. Onun için iyi ahlaklı olarak kullanılır. | | |
| 4057 | *-şın* | A104a/11 | شين | |
| | T.T.Ç. | "Sarı, insana mahsus renk". | | |
| 4058 | *ṣarışın* | A104a/12 | صاري شين | |
| 4059<br>4060 | T.T.Ç.<br>*yağız*<br>*anlu* | "Sarışın." Sarı kanlılar gibi.<br>Ayrıca "siyah tenli" insana *yağız* denir. Örnek: *ḳara yağız* yani "esmer tenli."<br>Ayrıca *anlu* buğdaya kelimesine tabi. Örnek: *buġday anlu* yani "esmer, buğday benizli." | | |
| | A104a/15 | **Faşlu'l-ṣadel-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 4061 | *ṣarışın* | A104a/16 | صاري شين | |
| | T.T.Ç. | "Sakallı, sarı renkli olan". Bahsi geçmiştir. | | |
| 4062 | *ṣapan* | A104a/16 | صپان | |
| | T.T.Ç. | "Sapan, çift aleti sapan" anlamında. | | |
| 4063 | *ṣaban* | A104a/17 | صبان | |
| | T.T.Ç. | "Saban, recim, taşa tutma aleti, taşa tutma" anlamında. | | |
| 4064 | *ṣapan-* | A104a/17 | صپان | |
| | T.T.Ç. | *Ṣapmaḳ* kelimesinden "yoldan, haktan veya başka bir şeyden sapmak" anlamında. | | |
| 4065 | *ṣapḷan-* | A104a/19 | صپلن | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Saplanma”. *Ṣaplanmaḳ* fiilinin emir kipi, “okun saplanması, etin çangala saplanması veya ayaklarını çamura saplanması” vb. | | |
| 4066 | *ṣabun* | A104a/21 | صابون | |
| | T.T.Ç. | “Sabun”, birçok dilde ortak bilinin kelimedir. | | |
| 4067 | *ṣaṭun* | A104a/22 | صاتون | |
| | T.T.Ç. | “Satın” anlamında. Türevi ise *olmaḳ*yardımcı fiili ile yapılır. Örnek: *ṣatun aldı* yani “satın aldı”. *Ṣatmaḳ* kelimesinin mastarı “satmak” anlamında. Sonu te olan fasılda*ṣatmaḳ* türevlerinin de bahsi geçmişti. | | |
| 4068 | *ṣazan* | A104b/1 | صازان | |
| | T.T.Ç. | “Bir çeşit balık, sazan balığı.” | | |
| 4069 | *ṣaḳın-* | A104b/2 | صقين | |
| | T.T.Ç. | *Ṣaḳınmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyden sakınmak” anlamında. | | |
| 4070 | *ṣaḳınġan* | A104b/2 | صاقنغن | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Sakınan” anlamında. | | |
| 4071 | *ṣalın-* | A104b/3 | صالن | |
| 4072 | T.T.Ç.<br>*ṣalıncaḳ* | *Ṣalınmaḳ* fiilinin emir kipi, “salınarak yürümek, sallanmak” anlamında. Türevinden *ṣalıncaḳ* yani “salıncak”. “Hissi ve manevi olarak da sarsıntı” anlamına gelmektedir. | | |
| 4073 | *ṣamson* | A104b/5 | صمصون | |
| | T.T.Ç. | “Samsun, zağar köpek.” | | |
| 4074 | *ṣaman* | A104b/5 | صمن | |
| | T.T.Ç. | “Saman. | | |
| 4075 | *ṣāyebān* | A104b/6 | صايبان | |
| | T.T.Ç. | “Sayeban” anlamında. Aslı Farsça olan kelime daha sonra Arapça ve Türkçe ’ye geçmiştir. | | |
| 4076 | *ṣaḳsaġan* | A104b/7 | صقصغان | |
| | T.T.Ç. | “Saksağan, bir kuş ismidir.” | | |
| 4077 | *ṣan-* | A104b/7 | صن | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “San.”*Ṣanmaḳ* fiilinin emir kipi, “sanmak” anlamında. | | |
| | A104b/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 4078 | *ṣıbḳan* | A104b/8 | صبقن | |
| | T.T.Ç. | “ Balık tutmak için kullanılan oltanın benzeri demirden tarak”. | | |
| 4079 | *ṣırtlan* | A104b/9 | صرتلان | |
| | T.T.Ç. | “Sırtlan.” | | |
| 4080 | *ṣığın* | A104b/9 | صغن | |
| | T.T.Ç. | “Sığın, yabani inek” anlamında. | | |
| 4081 | *ṣığın-* | A104b/9 | صغن | |
| | T.T.Ç. | Gayın sesinden sonra dar ünlü de gelir. *Ṣığınmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir insana veya bir yere sığınmak, iltica olmak.” | | |
| 4082 | *ṣığan-* | A104b/9 | صغن | |
| 4083 | T.T.Ç.<br><br>*çemrenmek* | Gayın sesinden sonra geniş ünlü gelmektedir. *Ṣığanmaḳ* fiilinin emir kipi, “hissen ve manen teşhir etme” durumu. “<br><br>Ayak çemremesi” ise *çemrenmek* anlamında bahsi geçmiştir. | | |
| 4084 | *ṣın-* | A104b/13 | صن | |
| | T.T.Ç. | *Ṣınmaḳ* fiilinin emir kipi, Mecaz olarak “kırılmak” anlamında. Kalp kırılması, tüccarların ticaretlerinden iflas edip kırılması, zenginlikten sonra fakirleşme, askerlerin yenilip kırılması anlamında. | | |
| 4085 | *ṣınḳın* | A104b/16 | صنقن | |
| | T.T.Ç. | *Ṣınḳın* sıfat-ı müşebbehe. “Yenilmek, askerin kırılması” anlamında. Örnek: *Ṣınḳın seferi*, merhum olan Sultan Selim bin Süleyman zamanında Müslümanların bir savaşta kaybettiği bir seneye *sınḳın seferi* dendi. Bir sonraki yıl ise Cenab-ı Hak yardımıyla Müslümanlar kazanarak Halkı’l-Vad’ı da kazandılar.<br><br>Ayrıca “kalbi kırık olan” için de söylenir. Örnek: *yüregi ṣınḳın*; ayrıca “tüccarlık ve zenginlikten sonra fakirleşme durumu”na *sınḳın* ve “kibar olan”a da *sınḳın* denir. | | |
| | A104b/23 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4086 | *ṣoġan* | A104b/23 | صوغان | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Soğan” anlamında. | | |
| 4087 | *ṣoġulcan* | A104b/23 | صوغلجان | |
| | T.T.Ç. | “Solucan, karında veya toprakta olan solucanlar.” | | |
| 4088 | *ṣoḳman* | A105a/1 | صوقمان | |
| | T.T.Ç. | “Sokman, çorabın üzerine giyilen çizme”. Bu kelime Türk Fıkıh Tatlı kitabında geçmektedir. Bu kitapta değişik ve şaşırtıcı şeylerden bahsedilebilmektedir. | | |
| 4089 | *ṣomurdan-* | A105a/3 | صموردن | |
| | T.T.Ç. | *Ṣomurdanmaḳ* fiilinin emir kipi, “anlaşılmayacak bir şekilde konuşurken somurdanmak, söylenmek.” | | |
| 4090 | *ṣomun* | A105a/4 | صومون | |
| | T.T.Ç. | “Somun ekmek.” Bilinir. Şimdi Mısır’da pek çok yerde yapılıyor. | | |
| 4091 | *ṣun-* | A105a/5 | صون | |
| | T.T.Ç. | “Sun-.”*Ṣunmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeyi sunmak ve elden ele uzatmak.” | | |
| 4092 | *ṣoyḳun* | A105a/6 | صويقون | |
| 4093 | T.T.Ç.<br>*ṣoymaḳ* | “Soygun, ölüden bir şey soymak veya insanın soyunması”.<br>*Ṣoymaḳ* kelimesinden “soymak” anlamında.<br>Ayrıca “kırmışın soyunması” anlamında. | | |
| 4094 | *ṣulan-* | A105a/8 | صولان | |
| | T.T.Ç. | *Ṣulanmaḳ* fiilinin emir kipi, “suyun sızması ve serpiştirilmesi” anlamında. | | |
| | A105a/9 | **Faṣlu’l-ṭa’el-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 4095 | *ṭaban* | A105a/9 | طبن | |
| | T.T.Ç. | “Taban, ayak tabanı ve devenin nalı” anlamında. Örnek: *deveṭabanı*. | | |
| 4096 | *ṭaban* | A105a/10 | طبن | |
| | T.T.Ç. | “Taban, kaide, mermer sütun” gibi. | | |
| 4097 | *ṭaḳın-* | A105a/11 | طاقن | |
| | T.T.Ç. | *Ṭaḳınmaḳ* fiilinin emir kipi, “takılmak, kolyenin boyna, küpenin kulağa takılması” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4098 | *ṭavşan* | A105a/12 | طوشان | |
| | T.T.Ç. | “Tavşan” anlamında. | | |
| 4099 | *ṭavan* | A105a/12 | طوان | |
| | T.T.Ç. | “Tavan” anlamında. | | |
| | A105a/13 | El-meksūret | Esreli | |
| 4100 | *ṭın-* | A105a/13 | طن | |
| | T.T.Ç. | *Ṭınmaḳ* fiilinin emir kipi, “konuşmak” anlamında. Örnek: *ṭınama* yani “hiç konuşma”. Çoğunlukla kelime olumsuz durumda kullanılmaktadır. | | |
| | A105a/14 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4101 | *ṭuman* | A105a/14 | طومان | |
| 4102 | T.T.Ç.<br>*don* | “Kadının örtünmesi için giyilen tuman, iç don”. Erkek için de kullanılır.<br>*Don* kelimesinden daha özel. Dövüşçülerin tabanı bundan alınmış olabilir | | |
| | A105a/16 | **Faşlu’l-fā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü fe faslı** |
| 4103 | *feslegen* | A105a/17 | فسلكان | |
| | T.T.Ç. | “Fesleğen, bitkilerden fesleğen.” | | |
| | A105a/17 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4104 | *furun* | A105a/18 | فورون | |
| | T.T.Ç. | “Fırın” kelimesidir. Ortak kelime. | | |
| | A105a/18 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 4105 | *ḳalın* | A105a/19 | قالين | |
| | T.T.Ç. | “Kalın olan, iri cüsseli.” | | |
| 4106 | *ḳan* | A105a/19 | قان | |
| | T.T.Ç. | “Kan” anlamında. | | |
| 4107 | *ḳapan* | A105a/19 | قيان | |
| 4108 | T.T.Ç. | “Kapan, fare için kullanılan kapan”. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | *ḳapmaḳ* | *Ḳapmaḳ* kelimesinden “kapmak” anlamında. | | |
| 4109 | *ḳapan* | A105a/20 | قپان | |
| | T.T.Ç. | “Kaban, Terazi aleti.” | | |
| 4110 | *ḳapan-* | A105a/21 | قپن | |
| | T.T.Ç. | *Ḳapanmaḳ* fiilinin emir kipi, “kapanmak” anlamında. Örneğin “kapının ağzının kapanması ya da konuşmada kapanmak veya düşman ablukası”. | | |
| 4111 | *ḳapudan* | A105a/23 | قپودان | |
| | T.T.Ç. | “Deniz kaptanları, reislerin başkanı.” | | |
| 4112 | *ḳabran* | A105b/1 | قبران | |
| | T.T.Ç. | “Savaşta korkak olan kişi.” | | |
| 4113 | *ḳaplan* | A105b/1 | قپلان | |
| | T.T.Ç. | “Kaplan” anlamında. | | |
| 4114 | *ḳatlan-* | A105b/2 | قتلن | |
| | T.T.Ç. | *Ḳatlanmaḳ* fiilinin emir kipi, “sabretmek, katlanmak” anlamında. | | |
| 4115 | *ḳaçḳın* | A105b/3 | قچقین | |
| | T.T.Ç. | “Kaçkın.” Sıfat-ı müşebbehe. *ḳaçmaḳ* kelimesinin mübalağası, “kaçmak” anlamında. | | |
| 4116 | *ḳaçġan* | A105b/4 | قچغن | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Kaçmak alışkanlığı olan bazı kölelerin yaptığı, şeriate göre ayıptır.”*Ḳaçan*“soru ve şart edatı ne zaman” anlamında. | | |
| 4117 | *ḳaçan* | A105b/5 | قچن | |
| | T.T.Ç. | Soru ve şart kelimesi. “Ne zaman” anlamında. | | |
| 4118 | *ḳaçan* | A105b/6 | قچن | |
| 4119 | T.T.Ç.<br>*ḳaçmaḳ* | “Kaçan”.<br>*Ḳaçmaḳ*kelimesinden “kaçmak ve beklememek” anlamında. | | |
| 4120 | *ḳadın* | A105b/6 | قادین | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4121<br>4122 | T.T.Ç.<br>*efendi*<br>*ağa* | “Kadın, dişi” anlamında.<br>“Bay, erkek” ise *efendi*ve*ağa*. | | |
| 4123 | *ḳarın* | A105b/7 | قرين | |
| | T.T.Ç. | “Karın” anlamında. | | |
| 4124 | *ḳarġa bugün* | A105b/7 | قَرغَهْ بوكن | |
| | T.T.Ç. | “Mantar, karga büken” anlamında. | | |
| 4125 | *ḳazan* | A105b/8 | قزان | |
| | T.T.Ç. | “Kazan.” | | |
| 4126 | *ḳazġan* | A105b/8 | قزغان | |
| 4127 | T.T.Ç.<br>*ḳazan* | “Bakırdan kazan” anlamında. Bir önceki kelimenin, *kazan*ın eş anlamlısı.<br>Kazgan; resmî dilde, yazı dilinde kullanılmaktadır. *Kazan* kelimesi ise daha çok konuşma dilinde kullanılmaktadır. | | |
| 4128 | *ḳazan-* | A105b/9 | قزن | |
| | T.T.Ç. | “Kazan”. *Ḳazanmaḳ* fiilinin emir kipi, “dünyevi ve uhrevi kazanç” anlamında. | | |
| 4129 | *ḳalçın* | A105b/11 | قالچين | |
| | T.T.Ç. | “Çorap veya konçlu çorap” anlamında. | | |
| 4130 | *ḳalbazan* | A105b/11 | قلبزن | |
| | T.T.Ç. | “Kalpazan, aldatma, hile” anlamında. | | |
| 4131 | *ḳalḳan* | A105b/12 | قلقان | |
| | T.T.Ç. | “Kalkan.” | | |
| 4132 | *ḳaftan* | A105b/12 | قفتان | |
| | T.T.Ç. | Bilinen “kaftan.” | | |
| 4133 | *avun* | A105b/12 | قاوون | |
| | T.T.Ç. | “Sarı kavun, kavunun bütün türleri”. Vasıflarla ayırt edilir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4134 | *ḳayın* | A105b/13 | قاين | |
| 4135 | T.T.Ç. | “Kayın” anlamında. | | |
| 4136 | *ḳayınlıḳ* | “Kayınlık” kelimesine ise *ḳayınlıḳ* denir. | | |
| 4137 | *ḳayın ata* | “Kocanın babası veya karının babası”na*ḳayın ata;* | | |
| 4138 | *ḳayın ana* | *“*Kocanın annesi veya kadının annesi”ne *ḳayın ana;* | | |
| 4139 | *ḳayın* | “Karının kardeşi”ne *ḳayın* ve | | |
| | *enişte* | “Kız kardeşin kocası”na *enişte* denir. Bahsi geçmiştir. | | |
| 4140 | *ḳan-* | A105b/16 | قن | |
| | T.T.Ç. | “Kanma.”*Ḳanmaḳ* fiilinin emir kipi, “suya kanmak” anlamında. Susamanın zıttı. | | |
| | A105b/17 | El-meksūret | | Esreli |
| 4141 | *ḳın* | A105b/17 | قين | |
| | T.T.Ç. | “Kın, kılıç kını, kılıf” anlamında. | | |
| 4142 | *ḳın-* | A105b/17 | قين | |
| 4143 | T.T.Ç. | *Ḳınmaḳ* fiilinin emir kipi, “geri durmak, boyun eğdirmek” anlamında. | | |
| | *ḳındırmaḳ* | Geçişli türevi *ḳındırmaḳ* yani “boyun eğdirmek. | | |
| 4144 | *ḳızḳan-* | A105b/19 | قزقن | |
| | T.T.Ç. | *Ḳızḳanmaḳ* fiilinin emir kipi, “kıskanmak, haset etmek” anlamında. | | |
| 4145 | *ḳızḳın* | A105b/20 | قزقين | |
| | T.T.Ç. | “Kızgın.” Sıfat-ı müşebbehe. “Ateşli bir şekilde isteğini elde etmek için hırslı olmak.” Örnek: *ḳızḳın müşteri* ve *ḳızḳın avrat* “kızgın olan kadın” anlamında. | | |
| 4146 | *ḳımıldan-* | A105b/23 | قميلدن | |
| | T.T.Ç. | “Kımıldan”. *Ḳımıldanmaḳ* fiilinin emir kipi, “kımıldanmak” anlamında. | | |
| | A105b/23 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4147 | *ḳocun-* | A105b/23 | قوجون | |
| | T.T.Ç. | “Gocun”. *ḳocunmaḳ* fiilinin emir kipi, “konuşmasından, davranışından, insandan veya hayvandan sevmediği, hoşlanmadığı, zarar gördüğü bir durumdan alınmak”. Türevinden | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | *ḳaşığından.* Örnek: *yaġrı olan ḳaşığıdan ḳocunur* yani "yarası olan gocunur yani tedirgin olmak, pirelenmek" anlamında. | | |
| 4148 | *ḳocaman* | A106a/4 | قوجمان | |
| | T.T.Ç. | "Kocaman". Sıfat-ı müşebbehe. "Yaşça büyük ama dinç olan." Ayrıca "köylü, muhtar" anlamında. | | |
| 4149 | *ḳoçan* | A106a/6 | قوچان | |
| | T.T.Ç. | "Koçan, iç, marul ve lahananın iç kısmı gibi". | | |
| 4150 | *ḳorun-* | A106a/6 | قورون | |
| 4451 | T.T.Ç.<br>*ḳoru* | *Ḳorunmaḳ* fiilinin emir kipi, "korunmak" anlamında. "Bir başkası tarafından korunmak, sığınmak" anlamında.<br>"Koru" kelimesine ise *ḳoru* denir. Örnek: *Padişah ḳorusu* yani "padişahın koruyanları". | | |
| 4512 | *ḳurban* | A106a/8 | قوربَان | |
| | T.T.Ç. | "Kurban, Mekke'ye kurban bağışı etmek" anlamında. | | |
| 4153 | *kurşun* | A106a/9 | قورشون | |
| | T.T.Ç. | "Kurşun" anlamında. | | |
| 4154 | *ḳorşan* | A106a/9 | قورصان | |
| | T.T.Ç. | "Korsan, denizde hırsızlık yapan" anlamında. Müslümanlar ve Hristiyanlar tarafından bilinen kişilerdir. | | |
| 4155 | *ḳuzġun* | A106a/10 | قوزغون | |
| | T.T.Ç. | "Kuzgun, karga" anlamında. | | |
| 4156 | *ḳuzḳun* | A106a/11 | قوزقون | |
| | T.T.Ç. | "Kuzgun." Bir önceki kelimenin(*ḳuzġun*) benzeri. | | |
| 4157 | *ḳusḳun* | A106a/11 | قوسقون | |
| | T.T.Ç. | Hayvanlardan "mundar" olan. | | |
| 4158 | *ḳuşan-* | A106a/11 | قوشن | |
| 4159 | T.T.Ç.<br>*ḳuşaḳ* | "Kuşan."*Ḳuşanmaḳ* fiilinin emir kipi, "kuşakla kuşanmak" anlamında.<br>İsmi ise *ḳuşaḳ*. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4160 | *ḳoşun-* | A106a/12 | قوشون | |
| | T.T.Ç. | "Kuşan". *ḳoşunmaḳ* fiilinin emir kipi, "düzenlenip kuşanmak" anlamında. Örnek: *düzündi, koşundı*. | | |
| 4161 | *ḳullan-* | A106a/14 | قوللن | |
| | T.T.Ç. | "Kullan."*Ḳullanmaḳ* fiilinin emir kipi, "kullanmak" anlamında. | | |
| 4162 | *ḳulan* | A106a/14 | قولان | |
| | T.T.Ç. | "Kulan, yabani şeritli at." | | |
| 4163 | *ḳovan* | A106a/15 | قوان | |
| | T.T.Ç. | "Kovan, arı kovanı". | | |
| 4164 | *ḳoyun* | A106a/15 | قيون | |
| | T.T.Ç. | "Koyun" anlamında. | | |
| 4165 | *ḳoyun* | A106a/16 | قيون | |
| | T.T.Ç. | "Koyun" anlamında. Örnek: *ḳoynunda besledi* yani "koynunda besledi" anlamında. *Koynunda akça koydu* yani "koynuna para koydu" anlamında. | | |
| 4166 | *ḳon-* | A106a/18 | قون | |
| | T.T.Ç. | "Kon."*Ḳonmaḳ* fiilinin emir kipi, "bir istasyona konmak veya bir şeye konmak" anlamında. | | |
| | A106a/20 | **Faṣlu'l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 4167 | *kābin* | A106a/20 | كابين | |
| 4168 | T.T.Ç.<br><br>*aġırlıḳ* | "Kalın, çeyiz, mihir, kadının müeccel mihri". Ayrıca nikaha verilen isim. Örnek: *bu 'avratkābinlımdır* yani "bu kadın nikahlımdır, mihirilimdir".<br><br>Müeccel mihre ise *aġırlıḳ* denir. Kaf faslında bahsi geçmiştir. | | |
| 4169 | *ketān* | A106a/23 | كتان | |
| | T.T.Ç. | "Keten" bilinir. | | |
| 4170 | *geçkin* | A106a/23 | كچكين | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Geçkin.” Sıfat-ı müşebbehe. “Yeterlilik ve güçlükten aşkın, aşmış olan, kendinden geçen keyiflenen kimse. Örnek: *geçkin tiryakidir*. | | |
| 4171 | *geren* | A106b/2 | كِرَن | |
| | T.T.Ç. | “Duru su için kullanılan sıfat, Zemzem ve kuyu suyu” gibi. Örnek: *geren sudur.* | | |
| 4172 | *gergin-* | A106b/3 | كركين | |
| | T.T.Ç. | *Gerginmek* fiilinin emir kipi, “eril hayvanların, dişilerle çiftleşmek için yaptığı aygırlık”. Mecaz olarak da “bir başkasına sıçramak.” | | |
| 4173 | *kāryān* | A106b/5 | كاريان | |
| 4174 | T.T.Ç.<br>*kārvān* | “Karayan, kafile”. Farsça asıllı bir kelimedir. Popülerdir, yanlış olarak da bilinir. Aslı *kārvān*dır. | | |
| 4175 | *gergen* | A106b/6 | كركان | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Pek çok dönen” anlamında. | | |
| 4176 | *kesken* | A106b/7 | كسكان | |
| 4177 | T.T.Ç.<br>*ṣıçan* | “Kesken, fare” isimlerinden.<br>*ṣıçan* sad ve sin sesleri ile de yazılır. | | |
| 4178 | *keskin* | A106b/8 | كسكين | |
| | T.T.Ç. | “Keskin.” Sıfat-ı müşebbehe. *Kesmek* kelimesinin mübalağası. Ayrıca sıfat-ı müşebbehe olarak “felah bulan” anlamında. | | |
| 4179 | *gelin* | A106b/10 | كلين | |
| 4180 | T.T.Ç.<br>*güvegü* | “Gelin” anlamında.<br>*Güvegü* kelimesinin karşıtı, “güveği” demek.<br>Oğulun eşi. Örnek: *Ḳızım sana söylerim gelinim sen işit* yani “kızım sana söylüyorum gelinim sen işit”. | | |
| 4181 | *keyvān* | A106b/14 | كيوان | |
| | T.T.Ç. | “Zühal gezegeni.” | | |
| | A106b/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 4182 | *kemnūn* | A106b/15 | كمنون | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Kimyon.” | | |
| 4183 | *kin* | A106b/15 | كين | |
| | T.T.Ç. | “Kin, haset” demek. | | |
| | A106b/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4184 | *koçan* | A106b/16 | كوچان | |
| | T.T.Ç. | “Kürk”. Eskisi giyilir; çünkü yenisi çok kötü kokar. Kokusu, kullandıkça geçer. Çarçabuk yıpranmaz uzun ömürlüdür. | | |
| 4185 | *gücen-* | A106b/18 | كوجان | |
| 4186 | T.T.Ç.<br>*güç* | *Gücenmek* fiilinin emir kipi, Bir durumun zor olup zarar vermesi. “Gücenmek” anlamında. Çünkü *güç*“zor” demek. | | |
| 4187 | *görün-* | A106b/20 | كورون | |
| | T.T.Ç. | *Görünmek* fiilinin emir kipi, “görünmek, ortaya çıkmak” anlamında. Mecaz olarak “düşmanın karşısına çıkmak”. | | |
| 4188 | *küsegen* | A106b/21 | كوسكان | |
| | T.T.Ç. | “Çok küsen kimse”. | | |
| 4189 | *güçle bogan* | A106b/22 | كوجلهبوكان | |
| 4190 | T.T.Ç.<br>*ḳarġa bogan* | Bir çeşit “mantar, karga büken.”<br>*Ḳarġa bogan* kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| 4191 | *gügercin* | A106b/22 | كوكرجين | |
| | T.T.Ç. | Kuşlardan “güvercin.” | | |
| 4192 | *gönül bulan-* | A106b/23 | كوكل بلان | |
| | T.T.Ç. | “Gönül bulan.”*Gönül bulanmaḳ* fiilinin emir kipi, “baş dolanması ve bulanması” anlamında; çünkü *bulanmaḳ* kelimesi “bulanmak” anlamında. “Su veya başka bir şeyin bulanma durumu”. Bu babda bahsi geçmiştir. | | |
| 4193 | *gön-* | A107a/2 | كون | |
| | T.T.Ç. | *Gönmek* fiilinin emir kipi, “kıvanç” anlamında. | | |
| 4194 | *külḫan* | A107a/3 | كولخان | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Külhan, hamam ocağı.” Kelime, yapı bakımından “kül evi”, daha sonra kelime özelleştirildi. | | |
| 4195 | *küyün-* | A107a/4 | كويون | |
| | T.T.Ç. | *Küyünmek* fiilinin emir kipi, “ateşten veya sıcaklıktan alazlanmak.” Örnek: *yüregi küyünli* yani “yüreği yanık”. | | |
| 4196 | *gün* | A107a/6 | كون | |
| | T.T.Ç. | “Gün” anlamında. | | |
| 4197 | *gön* | A107a/6 | كون | |
| 4198<br>4199 | T.T.Ç.<br>*saḫtiyān*<br>*meşīn* | “Manda ve ineğe ait olan tabakalınmış deri,*saḫtiyān”.*<br>Keçinin tabakalanmış” derisine koyunun tabakalınmış derisine *meşīn* denir. | | |
| 4200 | *gün* | A107a/8 | كون | |
| | T.T.Ç. | “Güneş” anlamında. Örnek: *gün yüzümi yaḳdı* yani “güneş yüzümü yaktı”. | | |
| | A107a/10 | **Faşlu’l-lam el-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |
| 4201 | *legen* | A107a/10 | لكن | |
| | T.T.Ç. | “Leğen” anlamında. | | |
| 4202 | *-leyin* | A107a/10 | لين | |
| | T.T.Ç. | “*-leyin*” geçmiş zamanın birinci ve üçüncü kişi eki. “-dığı vakitte, -dığı..., geçmişi ve ani bir olayı ifade eder.” Örnek: *geldigileyin ve geldigimleyin* ve *geldiginleyin ikram eyle* yani “o geldiğinde ve ben geldiğimde ve sen geldiğinde ikram eyle”. | | |
| 4203 | *-leyin* | A107a/14 | لين | |
| | T.T.Ç. | “-leyin” benzetme edatı *gibi* menzilinde, tanığı benim tanığımdan, Allah rahmet eylesin. Örnek: *oḳu duruş gece gündüz sıġırleyin olma* yani “gece gündüz oku ve çaba göster, inek gibi olma”. | | |
| | A107a/16 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 4204 | *memūn* | A107a/17 | مامون | |
| | T.T.Ç. | “Helak olma ve beddua” için kullanılan bir kelimedir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Örnek: *Allahu te'ala ḳafiri memun eylesün*. Bir şeyin bozulduğunu haber verildiğinde: *memun oldu* denir. | | |
| 4205 | *merdüvān* | A107a/19 | مردوان | |
| 4206 | T.T.Ç.<br>*nerdübān* | "Merdiven, çıkış ve iniş için kullanılan alet".<br>Benzeri *nerdübān*. | | |
| 4207 | *mezelen-* | A107a/20 | مزه لن | |
| 4208 | T.T.Ç.<br>*horlamaḳ* | *Mezelenmek* fiilinin emir kipi, "alay etmek" anlamında.<br>Eş anlamlısı *horlamaḳ*. | | |
| 4209 | *meşīn* | A107a/21 | مشين | |
| | T.T.Ç. | "Meşin, koyunun tabakalınmış derisi". | | |
| 4210 | *maymun* | A107a/21 | ميمون | |
| | T.T.Ç. | "Maymun" anlamında. | | |
| | A107a/22 | **Faṣlu'l-nūn el-meftūḥa** | | **Üstünlünun faslı** |
| 4211 | *nerdübān* | A107a/22 | نردبان | |
| 4212 | T.T.Ç.<br>*merdüvān* | "Merdiven."<br>*Merdüvān* eş anlamı. | | |
| 4213 | *narin* | A107a/23 | نارين | |
| | T.T.Ç. | "Narin, ince, insanın kalbine yakın, ince ve narin olan". vb. | | |
| 4214 | *nazlan-* | A107b/1 | نزلن | |
| | T.T.Ç. | "Nazlan". *Nazlanmaḳ* fiilinin emir kipi, "çocuğu ebeveynine, sevgilinin aşığına nazlanması" gibi. | | |
| 4215 | *navlun* | A107b/3 | نَولون | |
| | T.T.Ç. | "Navlun, bir geminin malı ve yolculardan elde ettiği gelir". | | |
| 4216 | *niçün* | A107b/3 | نيچون | |
| | T.T.Ç. | "Niçin, niye" anlamında ilet ve sebep, soru zamiri. Asıl olarak da *ne içün* buradaki *ne* soruyu ve *içün* sebebi yani illeti bildirmek için kullanılır. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A107b/5 | El-meksūret | | Esreli |
| 4217 | *niçün* | A107b/5 | نیچُون | |
| | T.T.Ç. | "Niçin" anlamında. *n-* sesinden sonra geniş ünlü gelmektedir. Ancak *-y-* sesin etkisiyle dar ünlüye dönüşmektedir. Aslı olan ise *ne içün* soru ve içün illet sebebi bildirmek için kullanılır. | | |
| 4218 | *nişān* | A107b/7 | نشان | |
| | T.T.Ç. | "Nişan, alamet ve emirlik" anlamında. | | |
| | A107b/8 | **Faşlu'l-vāv** | | **Vav faslı** |
| 4219 | *virān* | A107b/8 | ویْران | |
| 4220 | T.T.Ç.<br>*şenlik* | "Viran, yıkık, harap" anlamında.<br>*Şenlik* kelimesinin karşıtı "imar" anlamında. | | |
| | A107b/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4221 | *vurġun* | A107b/9 | ورغون | |
| | T.T.Ç. | "Vurgun, aşık". Sıfat-ı müşebbehe. "Sevgilinin okuyla vurulmuş misali aşık"a denir. | | |
| | A107b/11 | **Faşlu'l-hā' el-meftūḥa** | | **Üstünlü he faslı** |
| 4222 | *hemen* | A107b/11 | همان | |
| | T.T.Ç. | "Hemen." Fiil-isim "yeter" anlamında. Ayrıca "hızlan" anlamında. | | |
| 4223 | *havan* | A107b/12 | هوان | |
| | T.T.Ç. | "Havan". İçinde biber vb. dövülür. | | |
| | A107b/13 | **Faşlu'l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye faslı** |
| 4224 | *yan* | A107b/13 | یَان | |
| | T.T.Ç. | "Yan" anlamında. 3. tekil kişi iyelik+ zamir *–n*'den sonra, 1. Tekil *-m* iyelikten sonra veya 2. Tekil *-n* iyelikten sonra *-dA* eki eklendiğinde, zarf anlamı katar. Örnek: *yanında* yani "onun yanında", *yanımda* yani "benim yanımda", *yanında* yani "senin yanında". Allah'u Teâlâ daha iyi bilendir. | | |
| 4225 | *yaban* | A107b/17 | یبان | |
| | T.T.Ç. | "Yaban, bariz, dış olan şey." İnsan, yer, yabani insan veya sözler, hayvan, kuşlardan yabani olan. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4226 | *yayın-* | A107b/19 | يَاين | |
| | T.T.Ç. | *Yayınmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir işe kalkışmak” anlamında. | | |
| 4227 | *yadırġan-* | A107b/20 | يادر غن | |
| | *T.T.Ç.* | “Yadırgan”. *Yadırġanmaḳ* fiilinin emir kipi, “insanın yatağını, yerini yadırgaması” anlamında. “Olayları ve alıştığı şeyi birden hatırlayıp bulunduğu yerde yabancılık çekip yurdundan ayrı düşmek”. | | |
| 4228 | *yārān* | A107b/22 | ياران | |
| | T.T.Ç. | “Yaran, dostlar”. Farsça asıllı olan kelime, Türkçe’ de kullanılmaktadır. | | |
| 4229 | *yarın* | A107b/23 | يارين | |
| | T.T.Ç. | “Yarın” anlamında. “Bulunduğun günden bir sonraki gün”. | | |
| 4230 | *yaṣan-* | A108a/1 | يصن | |
| | T.T.Ç. | *Yaṣanmaḳ* fiilinin emir kipi, “bir şeye bakıp geri dönmesini isteyip dönmesini sağlaması.” | | |
| 4231 | *yaġrın* | A108a/2 | يغرين | |
| | T.T.Ç. | “Sırt kürek kemiği.” | | |
| 4232 | *yaġan-* | A108a/2 | يغان | |
| | T.T.Ç. | *Yaġanmaḳ* fiilinin emir kipi, “başkası üzerine yemin ettirmek ve onun hakkında kötülük istemek.” | | |
| 4233 | *yaḳın* | A108a/4 | يَقين | |
| 4234 | T.T.Ç.<br>*yıraḳ* | “Yakın.”<br>*Yıraḳ* kelimesinin karşıtı, “uzak” anlamında. | | |
| 4235 | *yegen* | A108a/4 | يكن | |
| | T.T.Ç. | “Torun, oğlun oğlu” anlamında. | | |
| 4236 | *yeñen* | A108a/5 | يكن | |
| 4237 | T.T.Ç.<br>*yeñenmek* | Sıfat-ı müşebbehe. “Yenen” anlamında.<br>*Yeñenmek* kelimesinde “yengi ve yenmek” anlamında. | | |
| 4238 | *Yaḷın* | A108a/6 | ياڵين | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Yalın, çıplak.” Örnek: *yalın ayaḳ* yani yalın ayak demek. *Yalın yüzlü* yani henüz sakal ve bıyığı olmayan genç. *Yalın ḳat* bilim ve paradan yalın olan yani bilgisiz ve parasız olan kimse. | | |
| 4239 | *yaḷın ḳılıç* | A108a/8 | یاڵن | |
| 4240 | T.T.Ç.<br>*ṣalta malṭa* | “Yalın kılıç.”<br>Örnek: *ṣalta malṭa*, “kılıfsız ve kınsız kılıç”. | | |
| 4241 | *yelten-* | A108a/9 | یلتن | |
| | T.T.Ç. | “Yelten.”*Yeltenmek* fiilinin emir kipi, “yaşamak için çabalayıp didinmek”. | | |
| 4242 | *yalṭaḳlan-* | A108a/10 | یلطقلن | |
| | T.T.Ç. | “Yaltaklan”. *Yalṭaḳlanmaḳ* fiilinin emir kipi, “yaltaklanmak” anlamında. | | |
| 4243 | *yelegen* | A108a/10 | یلکان | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “Yeleme” anlamında. | | |
| 4244 | *yelken* | A108a/11 | یلکن | |
| | T.T.Ç. | “Yelken, geminin yelkeni” anlamında. | | |
| 4245 | *yalman* | A108a/12 | یلمان | |
| | T.T.Ç. | “Yalman, kılıcın kesen ve batan kısmı.” | | |
| 4246 | *yalaman-* | A108a/12 | یلمان | |
| | T.T.Ç. | *Yalanmaḳ* fiilinin emir kipi, “insanın diliyle ağzının ve dudağının etrafındaki yemeği yalamak”. | | |
| 4247 | *yalan* | A108a/14 | یلان | |
| | T.T.Ç. | “Yalan” anlamında. | | |
| 4248 | *yaman* | A108a/14 | یَمان | |
| | T.T.Ç. | “Yaman, çirkin” anlamında. | | |
| 4249 | *yevşen* | A108a/14 | یوشن | |
| | T.T.Ç. | “Yarış ringi.” | | |
| 4250 | *yavan* | A108a/15 | یوان | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Yavan.” Yemek veya insanlardan yavan olanı. | | |
| 4251 | *yayan* | A108a/16 | ییان | |
| 4252 | T.T.Ç.<br>*atlı* | “Yayan” yürüyüş,<br>*Atlı* kelimesinin karşıtı “atlı” anlamında. | | |
| 4253 | *yayvan* | A108a/17 | ییون | |
| | T.T.Ç. | “Yayvan”. Yayılmış bir şekilde basık ve geniş olan, insanın ağzı ve testinin ağzı gibi. | | |
| 4254 | *yan-* | A108a/18 | ین | |
| | T.T.Ç. | “Yan.”*Yanmaḳ* fiilinin emir kipi, “ateşle veya zulümden dolayı yanmak”. | | |
| 4255 | *yen-* | A108a/19 | ین | |
| | T.T.Ç. | “Yenmiş.”-*n* sesini ince olarak okunur. *Yenmek* fiilinin emir kipi, “yenmiş” anlamında. | | |
| | A108a/20 | El-meksūret | | Esreli |
| 4256 | *yıġın* | A108a/20 | یغن | |
| | T.T.Ç. | “Yığın, buğday ve tahılların yığınmış olanı, kümelenmiş.” vb. | | |
| 4257 | *yıġın* | A108a/20 | یغن | |
| | T.T.Ç. | “İmtina etmek, sakınmak ve çekinmek” anlamında | | |
| 4258 | *yılan* | A108a/22 | یلان | |
| | T.T.Ç. | “Yılan” anlamında. | | |
| 4259 | *yılġın* | A108a/22 | یلغن | |
| | T.T.Ç. | Yılgın. “Bir tarafından budanmış odun.” | | |
| | A108a/23 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4260 | *yuṭḳun-* | A108a/23 | یوطقن | |
| | T.T.Ç. | “Yutkun.”*Yuṭḳunmaḳ* fiilinin emir kipi, “kızgınlığına hâkim olup yutkunmak”. | | |
| 4261 | *yuṭḳun-* | A108b/1 | یطقن | |
| 4262 | T.T.Ç.<br>*yuṭmaḳ* | “Yutkun.”*Yuṭḳunmaḳ* fiilinin emir kipi, “yutkunmak” anlamında.<br>*Yuṭmaḳ* kelimesinden “yutmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4263 | *yorġun* | A108b/2 | يورغن | |
| 4264 | T.T.Ç.<br>*yorulmaḳ* | "Yorgun." Sıfat-ı müşebbehe. "Yorgun ve hasta" anlamında.<br>*Yorulmaḳ* kelimesinden "yorulmak ve hastalanmak anlamında. | | |
| 4265 | *yorġan* | A108b/3 | يورغان | |
| | T.T.Ç. | "Yorgan anlamında. | | |
| 4266 | *yoṣun* | A108b/3 | يوصون | |
| | T.T.Ç. | "Yosun." Su yüzeyinde yetişen yosun. | | |
| 4267 | *yoġun* | A108b/4 | يغون | |
| | T.T.Ç. | "Yoğun, iri cüsseli, haşin ve yaramaz huylu kimse". | | |
| 4268 | *yön* | A108b/4 | يون | |
| 4269 | T.T.Ç.<br>*yönlen-* | "Yön." İnce okunur yön anlamında.<br>Dönüşlü türevi *-le* ile çekimlenir. Örnek: *yönlendi* yani "yöneldi".<br>*Zeyd ṭayıp oldınefs yöninden* yani "Zeyd psikolojik yönünden iyileşti". | | |
| 4270 | *yon-* | A108b/7 | يون | |
| | T.T.Ç. | "Yon." Kalın okunur. *Yonmaḳ* fiilinin emir kipi, "yontmak" anlamında. Marangozun yontması, taşın yontması gibi. | | |
| 4271 | *yun-* | A108b/8 | يون | |
| 4272 | T.T.Ç.<br>*yumaḳ* | "Yıka". *Yunmaḳ* fiilinin emir kipi, "yıkanma" anlamında dönüşlü türevi. *Yumaḳ*, "yıkamak" anlamında. | | |
| | A108b/9 | **Ve mā aḫuruhū nūn müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlan** | | **Sonu ünsüz ve ünlü ile biten veya bir sonraki kelime ile bağlı olan nun babı** |
| | | Sonu ünsüz ile biten ve bir sonraki kelime ile bağlanan, sonu harekeli, faslı olarak adlandırdım. İlk harfin tertibini ve harekesini göz önünde bulundurdum. | | |
| | A108b/11 | **Faṣlu'l-hemzetü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 4273 | *abḥāne* | A108b/11 | ابخانه | |
| | T.T.Ç. | "Hela, tuvalet" anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4274 | *edepḫāne* | A108b/11 | ادبخانه | |
| | T.T.Ç. | “Tuvalet” isimlerinden. Örtülü dili kullanılır. | | |
| 4275 | *esne-* | A108b/12 | اسنه | |
| | T.T.Ç. | “Esne-”. *Esnemek* fiilinin emir kipi, “esnemek” anlamında. | | |
| 4276 | *āşina* | A108b/13 | اشنا | |
| | T.T.Ç. | “Aşina”. İnsan tanışıklığı. Farsça asıllı kelime, Türkçede kullanılmaktadır. | | |
| 4277 | *aġaç ḳavunı* | A108b/14 | اغج قاووني | |
| | T.T.Ç. | “Ağaç kavunu.” | | |
| | A108b/14 | El-meksūret | | Esreli |
| 4278 | *igne* | A108b/14 | ايكنَه | |
| | T.T.Ç. | “İğne” anlamında. | | |
| 4279 | *iki ḳardaş ḳanı* | A108b/ | أيكى قرداش قاني | |
| | T.T.Ç. | “İki kardeş kanı.” | | |
| 4280 | *ine-* | A108b/15 | انه | |
| | T.T.Ç. | *İnemek* fiilinin emir kipi, “koç, öküz ve atın hadımı.” | | |
| | A108b/16 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4281 | *örfāne* | A108b/16 | اورفانه | |
| | T.T.Ç. | “Fahişe” kadınlara verilen isimdir. | | |
| 4282 | *öne-* | A108b/17 | اونه | |
| | T.T.Ç. | *Önemek* fiilinin emir kipi, Bir kimseye “itibar etmemek, önemsemek.” Örnek: *beni önemedi* yani “beni önemsemedi”. | | |
| 4283 | *oyna-* | A108b/18 | اوينه | |
| | T.T.Ç. | “Oyna”. *Oynamaḳ* fiilinin emir kipi, “oynamak” anlamında. | | |
| | A108b/19 | **Faṣlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 4284 | *badana* | A108b/19 | بدنه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Badana, duvarların alçı ile bembeyaz olması”. Çekimi *olmaḳ*, *eylenmek* ve *sürmek* yardımcı fiilleri iledir. Birinci yardımcı fiil geçişsiz, diğerlerinde de geçişli türev olarak kullanılmaktadır. | | |
| 4285 | *baġna* | A108b/21 | بغنه | |
| | T.T.Ç. | “Çocuk” anlamında. | | |
| 4286 | *bahāne* | A108b/22 | بهانه | |
| | T.T.Ç. | “Bahane, sebep” anlamında. | | |
| | A108b/22 | El-meksūret | | Esreli |
| 4287 | *bini* | A108b/22 | بيني | |
| | T.T.Ç. | “Binit.” Mevkib, kralların mevkibi vb. Örnek: *bini vardır* yani “Mevkib veya alay vardır.” | | |
| | A109a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4288 | *borani* | A109a/1 | بوراني | |
| | T.T.Ç. | “Borani, pişirilmiş kabak veya benzeri sebze yemeği.” | | |
| 4289 | *burun ḳanı* | A109a/2 | برون قاني | |
| | T.T.Ç. | “Burun kanaması.” | | |
| 4290 | *buna-* | A109a/2 | بُونَه | |
| 4291<br>4292<br>4293 | T.T.Ç.<br><br><br>*bu ne*<br><br><br>*böyle*<br>*şöyle* | “Buna-.”*Bunamaḳ* fiilinin emir kipi, “bunamak” anlamından “hasta ve ileri yaşlılarda ortaya çıkan bunaklık”.<br>Ayrıca {*bu ne* soru ve ünlem bildirir. Örneğin neden yaptın, bu yaptığın ne, “azarlama” anlamında.<br>*Böyle mi ėderler* yani böyle mi ederler?<br>*Şöyle böyle dėr ėken yapdır* içeriği gelip gider sonunda istediğini yapar.} | | |
| | A109a/4 | **Faṣlu’l-tā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü te faslı** |
| 4294 | *tarḫana* | A109a/4 | ترخانه | |
| | T.T.Ç. | “Tarhana.” | | |
| 4295 | *tekne* | A109a/ | تكنه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Tekne, tahtadan yapılan uzun, yuvarlak tekne çanak”. | | |
| 4296 | *tene* | A109a/4 | تنه | |
| | T.T.Ç. | “Tene, terbiyeli pirinç pilavı” anlamında. | | |
| 4297 | *teroğlanı* | A109a/6 | تراوغلاني | |
| | T.T.Ç. | Dilce “ter oğlan.” Terim olarak ise “hizmetkar ve kiralanan erkek çocuk.” | | |
| | A109a/7 | **Faşlu’l-cim meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 4298 | *çeşni* | A109a/7 | چاشني | |
| | T.T.Ç. | “Çeşni, yenilir, lezzet, tat.” Söz için de kullanılmaktadır. | | |
| 4299 | *çağana* | A109a/8 | چغانه | |
| | T.T.Ç. | “Çağana, tambur ve ud benzeri çalgı aleti.”. | | |
| 4300 | *cine-* | A109a/9 | جينه | |
| | T.T.Ç. | “Çiğne-.”*Çinemek* fiilinin emir kipi, “çiğnemek” anlamında. | | |
| | A109a/10 | El-meksūret | | Esreli |
| 4301 | *cigne-* | A109a/10 | جكنه | |
| | T.T.Ç. | “Çiğne-.”*Çignemek* fiilinin emir kipi, “ayakla basıp ezmek” anlamında. | | |
| 4302 | *çınna* | A109a/11 | چكنه | |
| | T.T.Ç. | “Çınlama”. Kulak çınlaması anlamında. | | |
| 4303 | *cini* | A109a/11 | جيني | |
| | T.T.Ç. | “Çini, üretimden fincan” vb. | | |
| 4304 | *cingene* | A109a/12 | جنكه | |
| | T.T.Ç. | “Çingene; Rum seyislerinden ve dansçılardan bir tayfa”. | | |
| | A109a/13 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4305 | *curcini* | A109a/13 | جورچني | |
| | T.T.Ç. | “Bir tür dans, kalçaları sallayarak oynanır.” Genellikle Sudan dansına benzer. | | |
| | A109a/14 | **Faşlu’l-ḫā el-mu’ceme el-meftūḥa** | | **Üstünlü hı faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4306 | *ḫāne* | A109a/15 | خانه | |
| | T.T.Ç. | “Ev.” Ayrıca *ḳahve-ḫāne*“kahve hane”, *mey-ḫāne*“meyhane”, *saadet-ḫāne*“saadet hane”*āb-ḫāne*“tuvalet, hela” kelimesine kinaye olarak kullanılmaktadır. | | |
| | A109a/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4307 | *hurma bini* | A109a/17 | خورْمَابيني | |
| | T.T.Ç. | “Hurma ağacının iliği.” | | |
| 4308 | *ḫuni* | A109a/18 | خوني | |
| | T.T.Ç. | “Huni.” Ağzı dar kaplara aktarmaya yarayan alet. Gül suyunu aktarmak için kullanılır. | | |
| | A109a/19 | **Faşlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 4309 | *dāne* | A109a/19 | دانا | |
| | T.T.Ç. | “Bir tane, tahıl veya sayıdan bir teki, bir tanesi”. | | |
| 4310 | *ḍana* | A109a/20 | ڈنـا | |
| | T.T.Ç. | “Dana.” İnek yavrusu. Örnek: *ev danası öküz olmaz* içeriği “evin kızı avre (kıymetli, gizlenir)” anlamında. | | |
| 4311 | *ḍanḍana* | A109a/22 | ڈنـڈنا | |
| | T.T.Ç. | “Hayır ve şerrin yayılması, ifşa olması.” | | |
| 4312 | *deve dikeni* | A109a/23 | دوه دكني | |
| | T.T.Ç. | “Deve dikeni.” | | |
| | A109a/23 | El-meksūret | | Esreli |
| 4313 | *digne-* | A109a/23 | ديكنه | |
| | T.T.Ç. | *Dignemek* fiilinin emir kipi, “dinlemek” anlamında | | |
| | A109b/1 | **Faşlu’r-rā el-meftūḥa** | | **Üstünlü re faslı** |
| 4314 | *rāzyāne* | A109b/2 | رازيانه | |
| | T.T.Ç. | “Rezene” anlamında. | | |
| | A109b/3 | **Faşlu’l-zāy el- mażmūmet** | | **Ötreli ze faslı** |
| 4315 | *zurna* | A109b/3 | زرنا | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Davul zurnası.” | | |
| | A109b/4 | **Faşlu’s-sin el-mühmele el-meksūret** | | **Esreli sin faslı** |
| 4316 | *sini* | A109b/5 | سني | |
| | T.T.Ç. | “Sini, bakırdan tepsi.” | | |
| | A109b/6 | **Faşlu’ṣ-ṣad el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 4317 | *ṣanu-* | A109b/6 | صانو | |
| | T.T.Ç. | “Sanma.”*Ṣanmaḳ*fiilinin mastar türevi, “sanmak” anlamında. | | |
| | A109b/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 4318 | *ṣına-* | A109b/8 | صنه | |
| | T.T.Ç. | “Sına”. *Ṣınmaḳ* fiilinin emir kipi, “deneme ve imtihan etme” anlamında. Örnek: *seni ṣınadım* yani “seni denedim” anlamında. | | |
| | A109b/9 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4319 | *ṣurna* | A109b/9 | صورنا | |
| | T.T.Ç. | *sin* harfi ile de yazılır. “Zurna” anlamında. | | |
| 4320 | *ṣorı güni* | A109b/10 | صوري كوني | |
| | T.T.Ç. | “Hesap günü, kıyamet günü demek.” Bu kelime hakkında bir dilbilimcisine sorduğumda; “Türkçe’de soru günü kelimesinden daha uygunu bir kelime yoktur.” dedi. | | |
| | A109b/14 | **Faşlu’l-ṭāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 4321 | *ṭana-* | A109b/14 | طنه | |
| 4322 | T.T.Ç.<br><br>*anmaḳ* | *Ṭanamaḳ*fiilinin emir kipi, “bir kimseye itibar etmek, onunla ilgilenmek” anlamında. Örnek: *beni ṭanmadı* yani “bana itibar etmedi”.<br><br>Ayrıca *anmaḳ* kelimesinin eş anlamlısı. | | |
| 4323 | *ṭarḫana* | A109b/16 | طرخانه | |
| | T.T.Ç. | “Tarhana”*t-* sesinde bahsi geçmişti. Her iki yazılış da kabul edilir. | | |
| | A109b/17 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4324 | *ṭoplu igne* | A109b/17 | طوبلي اكنه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Toplu iğne.” Elbiseye takmak için kullanılan toplu iğne. | | |
| 4325 | *ṭurna* | A109b/18 | طورنه | |
| | T.T.Ç. | Kuşlardan “turna.” | | |
| 4326 | *ṭuna* | A109b/18 | طونه | |
| | T.T.Ç. | Rum eli memleketlerinin kıyısında bulunan çok büyük bir “nehir.” | | |
| | A109b/19 | **Faṣlu’l-fā’ el- mażmūmet** | | **Ötreli fe faslı** |
| 4327 | *furtuna* | A109b/20 | فورتونه | |
| | T.T.Ç. | “Fırtına, denizde oluşan fırtına”. | | |
| | A109b/20 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 4328 | *ḳayġana* | A109b/21 | قيغنه | |
| | T.T.Ç. | “Kaygana” Rumlar’da genellikle kadınlar doğurduklarında yumurta balla pişirilip onlara yedirilir. | | |
| 4329 | *ḳayın ana* | A109b/22 | قاين انا | |
| | T.T.Ç. | “Eşlerin anneleri, kayınvalide.” | | |
| 4330 | *ḳana-* | A109b/23 | قنه | |
| | T.T.Ç. | *Ḳanamaḳ* fiilinin emir kipi, “vücuttan kanın akması.” Çünkü *ḳan*“kan” demek. | | |
| 4331 | *ḳanı* | A110a/1 | قنى | |
| | T.T.Ç. | “Hani, hangi” anlamında. | | |
| 4332 | *ḳayna-* | A110a/1 | قينه | |
| | T.T.Ç. | “Kayna”. *Ḳaynamaḳ* fiilinin emir kipi, “kaynamak” anlamında. | | |
| | A110a/2 | El-meksūret | | Esreli |
| 4333 | *ḳına-* | A110a/2 | قنه | |
| | T.T.Ç. | “Kına-.”*Ḳınamaḳ* “kınama, ayıplama” | | |
| 4334 | *ḳına* | A110a/2 | قنا | |
| | T.T.Ç. | “Kına” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A110a/3 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4335 | *ḳurna* | A110a/3 | قورنه | |
| | T.T.Ç. | “Hamamda kullanılan yuvarlak tekne, curun.” | | |
| 4336 | *ḳonı* | A110a/3 | قوني | |
| | T.T.Ç. | *Eni* kelimesiyle birlikte kullanılır. Örnek: *eni ḳonuişledi* yani<br>“Yavaş yavaş yaptı.” | | |
| | A110a/5 | **Faşlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 4337 | *kesdane* | A110a/5 | كسدانه | |
| | T.T.Ç. | “Kestane” anlamında. | | |
| 4338 | *kene* | A110a/6 | كنه | |
| | T.T.Ç. | “Kene, kenenin her türlüsü” anlamında | | |
| 4339 | *gene* | A110a/6 | كنه | |
| 4340 | T.T.Ç.<br>*yine* | “Gene”.<br>*Yine* kelimesinin sesteşi, “yine” anlamında. | | |
| | A110a/7 | El-meksūret | Esreli | |
| 4341 | *kimesne* | A110a/7 | كمسنه | |
| | T.T.Ç. | “Kimse, kişi” için kullanılan bir kelime. “Kim” anlamında. | | |
| | A110a/8 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4342 | *küne-* | A110a/8 | كونه | |
| 4343<br>4344 | T.T.Ç.<br>*küni*<br>*künilemek* | *Künelemek* fiilinin emir kipi.<br>Benzeri *küni*“imrenme” anlamında.<br>Ancak *+la-* ekiyle çekimlenir. örnek: *künilemek*“imrenmek anlamında. | | |
| 4345 | *köhne* | A110a/10 | كهْنَه | |
| | T.T.Ç. | “Eski”. Farsça asıllı bir kelime Türkçeleştirilmiş. | | |
| | A110a/12 | **Faşlu’l-lam el-meftūḥa** | | **Üstünlü lam faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4346 | *lahana* | A110a/12 | لخنه | |
| | T.T.Ç. | “Lahana” anlamında. | | |
| | A110a/13 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 4347 | *mengene* | A110a/13 | منچنه | |
| | T.T.Ç. | “Mengene, iki şeyi birleştirmeye veya sıkıp giymeye yarayan alet, sıkan, sıkıştıran.” | | |
| 4348 | *mavna* | A110a/14 | ماونه | |
| | T.T.Ç. | “Algalayun ile Algurab’a arasında, gazilere erzak ve savaş aletlerini taşıyan, geniş gövdeli, kare yelkenli ile Algalayun, Algurab’da ise kürekle yürüyen büyük gemi”. | | |
| | A110a/18 | **Faşlu’l-nūn el-meftūḥa** | | **Üstünlünun faslı** |
| 4349 | *nesne* | A110a/18 | نسنه | |
| | T.T.Ç. | “Nesne” anlamında. | | |
| 4350 | *ne* | A110a/18 | نه | |
| | T.T.Ç. | “Ne.” Bir nesneyi sormak için kullanılan, soru zamiri. Ayrıca *kim* bir kişi hakkında sormak için kullanılır. Örnek: *Nedir bu* yani “bu şey nedir” anlamında.<br><br>İsimlerde iki defa tekrarlanırsa olumsuzluk anlamı katar.<br><br>*Ne budur ne odur* yani “ne bu ne de o”.<br><br>Ayrıca fiillerin yalın durumuna girerek atf ve nehiy anlamı katar. Örnek: *ne gel ne git* yani “ne gel ne git”. | | |
| 4351 | *pıh* | A110a/22 | په | |
| | T.T.Ç. | “Nah.” Kalın okunarak isim-fiil “al” anlamında. Örnek: *nah bunu* yani “al bunu”. Eşanlamlı bahsi geçmişti. | | |
| | A110a/23 | **Faşlu’l-hā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü he faslı** |
| 4352 | *herni* | A110b/1 | هرني | |
| | T.T.Ç. | “Bakırdan kazan.” | | |
| | A110b/1 | **Faşlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye faslı** |
| 4353 | *yeyni* | A110b/2 | ييني | |
| 4354 | T.T.Ç. | “Hafif.” | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | *aġır* | *Aġır* kelimesinin karşıtı “ağır” anlamında. | | |
| 4355 | *yabana* | A110b/2 | يبانه | |
| | T.T.Ç. | Yerinde veya konuşmasında “bariz, hariç” olan şey. | | |
| | A110b/3 | El-meksūret | | Esreli |
| 4356 | *yine* | A110b/3 | يِنَه | |
| | T.T.Ç. | “Yine” anlamında. | | |
| | A110b/4 | **Bāb mā āḫiruhu vav sākine vaḳfen** | | **Sonu ünsüz ile biten vav babı** |
| | | İlk harfin ve harekenin tertibini göz önünde bulundurarak fasıl olarak adlandırdığım yalın durumda, sonu ünlü veya bir sonraki kelime ile bağlı olan veya ünsüz ile biten, sonu sükûn olan vav babı. | | |
| | A110b/7 | **Faṣlu’l-hemzeel-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 4357 | *ev* | A110b/7 | او | |
| | T.T.Ç. | “Ev.” | | |
| 4358 | *av* | A110b/8 | آو | |
| 4359 | T.T.Ç.<br>*Avla-* | “Av.” Vav sesi kalın, elif medli olarak okunur. “Deniz veya karada avlanma” anlamında.<br>*+la-* ile çekimlenir *avlamaḳ* yani “avlamak” anlamında. | | |
| 4360 | *ayu* | A110b/9 | ايو | |
| | T.T.Ç. | “Ayı.” Hayvanlardan ayı. | | |
| 4361 | *eyü* | A110b/10 | ايو | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. “İyi, güzel” anlamında. *Vav* sesi *ye* sesiyle değiştirilebilir. Örnek: eyi (أَي) ve (أَيِي) İki kelimede de iki ye sesi ile yazılmaktadır. Bu kelime bir savaşta 1029’da zalimleri öldürürken Ma’nevi ve soyut şeklinde kullanıldı; *eyigaza* yani “iyi gaza” anlamında. | | |
| 4362 | *alev* | A110b/13 | الو | |
| | T.T.Ç. | “Alev.” *-l-* sesini ince okuyup bir sonraki sesi üstünlü; geniş ünlülü okunur. “Ateşin alevlenmesi” anlamında. Nazik bir şekilde konuşanlar ise hemze sesi yerine Ay’ın sesini telaffuz ederler. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4363 | *alıḳo-* | A110b/15 | اليقو | |
| | T.T.Ç. | *Alıḳomaḳ* fiilinin emir kipi, “alıkoymak, geciktirmek” anlamında. Örnek: *bunıalıḳo* yani “bunu geciktir ve alıkoy”. | | |
| | A110b/16 | El-meksūret | | Esreli |
| 4364 | *ev-* | A110b/16 | ايو | |
| | T.T.Ç. | *Evmek* fiilinin emir kipi, “acele” anlamında. | | |
| | A110b/17 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4365 | *o* | A110b/17 | او | |
| | T.T.Ç. | “O.” Üçüncü tekil kişi zamiri “o” anlamında. | | |
| 4366 | *ov-* | A110b/18 | او | |
| | T.T.Ç. | “Ov.”*Ovmaḳ* fiilinin emir kipi, “ovmak” anlamında. Gusül ve abdest alanın vücudunu ovması gibi. | | |
| 4367 | *ov-* | A110b/19 | او | |
| | T.T.Ç. | “Ov.”*Ovmaḳ* fiilinin emir kipi, “kulak burmak”. Elbiseye bulaşan sümsük, meni veya çamurun ovuşturarak çıkartılması. | | |
| 4368 | *ov-* | A110b/21 | او | |
| | T.T.Ç. | “Ov.”*Ovmaḳ* fiilinin emir kipi, “bacakların dayı organlarını birbirine sürtünmesi” anlamında. Bu dört anlamda müşterek bir kelimedir. | | |
| 4369 | *ölü* | A110b/23 | الو | |
| | T.T.Ç. | “Ölü.” İnce okunarak, “ölü” anlamında. | | |
| 4370 | *ülü* | A110b/23 | اولو | |
| 4371 | T.T.Ç.<br><br>*ülüştürmek* | İnci okunarak, “hisse ve bölüm” anlamında. Tanıdığım biri şöyle dedi: *ülü behredi.Ügüşmek* kelimesinden alınmaktadır, “bölüşmek” anlamında.<br><br>Geçişli olarak *ülüştürmek* bölüştürmek anlamında. | | |
| 4372 | *uḷu* | A111a/3 | اوڵو | |
| 4373 | T.T.Ç.<br><br>*ulula-* | “Ulu yüceltmek ve ulumak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Çekimi *+la-* ile yapılır. Örnek: *ulula-*, *ululamaḳ* fiilinin emir kipi, "yüceltmek" anlamında. Bahsi geçti. | | |
| 4374 | *ulu-* | A111a/4 | اولو | |
| | T.T.Ç. | *Ulumaḳ*kelimesinden olup "köpeğin uluması" anlamında. Örnek: *ulusını ulumayan ḳalır* yani "büyüğünü yüceltmeyen köpek gibi havlayıp kovalanır". Aslında bu iki madde hareketli lam faslında geçti. Burada kullanıma sebebi *vav* sesiyle yazılmasıdır. | | |
| | A111a/8 | **Faṣlu'l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 4375 | *baṣṭav* | A111a/8 | بصطاو | |
| | T.T.Ç. | "Hile ve sihirbazlık; ayrıca çuhadan olan pastav pek çok arşın uzunluğu"nda olur. | | |
| | A111a/10 | El-meksūret | Esreli | |
| 4376 | *bırav* | A111a/10 | برو | |
| | T.T.Ç. | "Bağırarak uyarı kelimesi." | | |
| 4377 | *pilav* | A111a/11 | پلاو | |
| | T.T.Ç. | "Pilav." | | |
| | A111a/11 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4378 | *bu* | A111a/11 | بو | |
| | T.T.Ç. | "Bu." İşaret zamirlerinden "bu" anlamında. | | |
| 4379 | *büyü-* | A111a/12 | بيو | |
| | T.T.Ç. | "Büyü."*Büyümek* fiilinin emir kipi, "büyük anlamında, bir şeyin büyük oluşu". | | |
| | A111a/14 | **Faṣlu'l-cim el-meftūḥa** | | **Üstünlü cim faslı** |
| 4380 | *çav* | A111a/14 | چاو | |
| 4381 | T.T.Ç.<br>*çavlan-* | "Şöhret."<br>Çekimi *+la-* ve dönüşlü *-n* sesi ile oluşmaktadır.<br>Örnek: *çavlandı* yani "şöhretlendi" anlamında. | | |
| | A111a/17 | **Faṣlu'l-ḫā'u'l mu'ceme el- meftūḥa** | | **Üstünlü hı faslı** |
| 4382 | *hav* | A111a/17 | خاو | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Halı ve kadife tüyleri.” Tüylerden soyulmuş olana *havı gitmiş* denir. Türk filologlar kadifenin tüyden soyulmuşuna *havı gitmiş ḳatife* olarak kullanırlar. | | |
| | A111a/21 | **Faşlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 4383 | *dav* | A111a/21 | داو | |
| | T.T.Ç. | Bir nevi “nerde oyunu”. | | |
| | A111a/22 | El-meksūret | | Esreli |
| 4384 | *dīv* | A111a/22 | دیو | |
| | T.T.Ç. | (ي) sesinden sonra ünlü getirmeden okunur. “Cin ve peri” anlamında. | | |
| 4385 | *diyü* | A111a/23 | دیو | |
| | T.T.Ç. | (ي) sesini ötreyle (yuvarlak ünlülü) okunur. “Açıklama edatı”, Arapçadaki *hani* ve *-sa* açıklama edatları gibi. Ayrıca küçültme edatı menzilinde Arapçadaki illet lamı gibi. | | |
| | A111b/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4386 | *ḍuyu* | A111b/1 | ڈیو | |
| 4387 | T.T.Ç.<br><br>*duymaḳ* | (ي) sesini ötreli (yuvarlak ünlülü) okunur. Örnek: *duyusu vardır* yani “haberi ve bilgisi vardır” anlamında.<br><br>*Duymaḳ* kelimesinden türemiş olup “bilime ve anlama” anlamında. | | |
| | A111b/4 | **Faşlu’l-zāy el-mu’cemeel- meftūḥa** | | **Üstünlü zey faslı** |
| 4388 | *zerdeçav* | A111b/4 | زردچاو | |
| | T.T.Ç. | “İlaçlardan zerdali.” Ayrıca sarı renk elde edilmektedir. | | |
| | A111b/5 | El-meksūret | | Esreli |
| 4389<br><br>4390 | *zıvu*<br><br>*zıvula-* | A111b/5 | زیو | |
| | T.T.Ç. | *+la-* ile çekimlenir *zıvula-, zıvulmaḳ* fiilinin emir kipi, “sıvışmak” anlamında. Yılanın inine sıvışması veya gizlice bir yerden sıyrılıp kaçmak gibi. Örnek: *zıvuladı* yani “gizlice gitti” anlamında. | | |
| | A111b/8 | **Faşlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 4391 | *servi* | A111b/8 | سرو | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Selvi” ağaçlardan bilinir. | | |
| 4392 | *sev-* | A111b/8 | سَو | |
| | T.T.Ç. | “Sev”. *Sevmek* fiilinin emir kipi, “sevmek” anlamında. | | |
| | A111b/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4393 | *sözṣav* | A111b/10 | سوزصَاو | |
| | T.T.Ç. | Konuşma ile ilgili bir kinaye, “Dedikodu” anlamında. | | |
| 4394 | *su* | A111b/10 | سُو | |
| | T.T.Ç. | “Su”. Mutlak anlamda su kelimesi Doğu dillerinden popüler olanı ise sad (ص) sesiyle yazılandır. Ayrıca Fuzuli El-Bağdadi bunun hakkında su çeşmesine şiir ve tarih yazmıştır. Şöyle: *Hüseyin’le Hasan ‘aşḳına su*<br><br>Daha sonra dokuz yüz altmış üç (963) yılında, İstanbul’da Bağdadi’den otuz yıl sonra bir çeşme daha yapıldı. Ve üzerine şöyle yazıldı: *Maa Hüseyin’le Hasan ‘aşḳına su.* Birinci çeşme dokuz yüz altmış üç yılında olup diğeri ise dokuz yüz doksan üç yılında yapılmıştır. İkinci yazı, birinci yazının çevirisi yani İstanbul Türkçesine çevirisi. İnşaatçıları seçip getirtti. | | |
| | A111b/18 | **Faşlu’ş-şin el-mü’ceme el-mażmūmet** | | **Ötreli şin faslı** |
| 4395 | *şu* | A111b/19 | شُو | |
| | T.T.Ç. | “Şu.” İşareti zamirlerinden “şu” anlamında. | | |
| | A111b/20 | **Faşlu’l-şad el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 4396 | *şav* | A111b/20 | صَاو | |
| 4397 | T.T.Ç.<br>*söz çalcı* | “*Söz* kelimesini tabi.” Örnek: *söz şav oldu* yani “dedikodu oldu (elin diline düştü)” benzeri *söz calcı*. | | |
| 4398 | *şav-* | A111b/22 | صو | |
| 4399 | T.T.Ç.<br>*şavulmaḳ* | *şavmaḳ* fiilinin emir kipi, Emir kipinde. “Olayları savma veya toplanan insanları dağıtmak.”<br><br>Dönüşlü türevi ise *şavulmaḳ* yani “dağıtmak” anlamında. | | |
| | A111b/23 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4400 | *şu* | A111b/23 | صو | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Su” anlamında. | | |
| 4401 | *şulu* | A112a/1 | صولو | |
| | T.T.Ç. | “Sulu, sulanmış” anlamında. | | |
| | A112a/1 | **Faşlu’l-ṭāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 4402 | *ṭavlu* | A112a/2 | طاولو | |
| | T.T.Ç. | “Altının tavlaması, ısındırılması.” | | |
| 4403 | *ṭav* | A112a/2 | طاو | |
| | T.T.Ç. | “Tav, ısıtma fırınların ve insanın sıcaklığı.”*Ṭavanda iken söyledi* yani “sıcak sıcağına şöyleme” anlamında. | | |
| | A112a/4 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlükaf faslı** |
| 4404 | *ḳaracav* | A112a/4 | قراجاو | |
| | T.T.Ç. | “Yapı iskelesi”. | | |
| 4405 | *ḳav* | A112a/5 | قاو | |
| | T.T.Ç. | “Kav, yakıcı” anlamında. | | |
| 4406 | *ḳara ev* | A112a/5 | قرا او | |
| | T.T.Ç. | Yolcuları ve tüccarları ağırlayan “kara evi, çadırı, karavan.” | | |
| | A112a/6 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4407 | *ḳuyu* | A112a/6 | قيو | |
| | T.T.Ç. | “Kuyu” anlamında. Ayrıca *vav* sesini düşürüp *ye* sesine *-den* veya *-de* eklenebilir. Örnek: *ḳuyudan çıḳardım* yani “kuyudan çıkardım”. *Ḳuyuda su vardır* yani “kuyuda su vardır”. | | |
| 4408 | *ḳoyu* | A112a/8 | قيو | |
| 4409 | T.T.Ç.<br>*sıvıḳ* | “Koyu, kalın” anlamında.<br>Karşıtı *sıvıḳ* yani “cıvık” anlamında. | | |
| 4410 | *ḳo-* | A112a/9 | قو | |
| | T.T.Ç. | *Ḳomaḳ* fiilinin emir kipi, “koymak, konmak ve bırakmak” anlamında. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4411 | *ḳov-* | A112a/10 | قو | |
| | T.T.Ç. | *Ḳovmaḳ* fiilinin emir kipi, uzatarak okunur “kovmak” anlamında. | | |
| 4412 | *ḳov-* | A112a/10 | قو | |
| | T.T.Ç. | “Şikâyet, gammazlık ve nemime etmek” anlamında. | | |
| | A112a/11 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 4413 | *meşav* | A112a/11 | مصَاو | |
| | T.T.Ç. | “Yermek” için kullanılan. Sıfat-ı müşebbehe. “Yuvarlak bal kabağı” anlamında. Zamanımızda bir kişinin lakabıydı. Bu lakapla bilinir. Söylendiği gibi lakaplar gökyüzünden iner. | | |
| 4414 | *manav* | A112a/14 | مناو | |
| | T.T.Ç. | “Manav.” İstanbul’da bulunan meyve ve sebze satan bir grup dükkancılar. Mısırımız’daki kaba huylu, hoyratlık yapan buhutiyyeler’e benzerler. Aralarından ulema ve mevaliler ortaya çıktı. ‘Avad Efendi Mevlâ gibi. Ünlü ve nakledilen pek çok menakıba, eserler ve tenkitleri bulunmaktadır. Merhum Sultan Selim’in oğlu Sultan Murat zamanında askerlerin kadılığına tayin edilmiştir. Keza Mısır’da da buhutiyyeler’den ortaya çıkan ulamalardan El-Şeyh Abdurrahman el-Buhuti el-Hanbeli ile babası, pek çok ilme davet etmesi sayesinde emirlerle ve vezirlerle menkıbeler ve eserleri bulunmaktadır. | | |
| 4415<br>4416 | *mav*<br>*mavla-* | A112a/22 | ماو | |
| | T.T.Ç. | *+la-* eklenmesiyle *mavla-, mavlamaḳ* fiilinin emir kipi, “kedinin miyavlaması” anlamında. | | |
| | A112a/23 | **Faşlu’l-yā el- meksūret** | | **Esreli ye faslı** |
| 4417 | *yiv* | A112a/23 | یو | |
| | T.T.Ç. | “Yiv, oyuk, bir kâğıt veya bir kumaşın yüzeyinde enine boyuna veya çevresine dolanacak şekilde açılmış düzenli oyuk girinti”. | | |
| | A112b/2 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4418 | *yu* | A112b/2 | یو | |
| | T.T.Ç. | “Şiddetli bir şekilde uyarma kelimesi, ünlem edatı.” | | |
| 4419 | *yu-* | A112b/2 | یو | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4420 | T.T.Ç.<br>*yıḳa-* | *Yumaḳ* fiilinin emir kipi, “yıkamak” anlamında.<br>“Yıkamak” anlamında olan *yıḳa-* kelimesinin eş anlamlısı bahsi geçmişti. | | |
| | A112b/3 | **vāv müteḥarrike vaḳfen ve vaṣlan** | | **Ünsüzile biten veya bir sonraki kelime ile bağlı vav** |
| | A112b/4 | **Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 4421 | *ayva* | A112b/4 | ايوا | |
| | T.T.Ç. | “Ayva” anlamında. | | |
| | A112b/5 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4422 | *ova* | A112b/5 | او | |
| | T.T.Ç. | “Ova ve sahra” anlamında. | | |
| | A112b/6 | **Faṣlu’l-cim** | | **Esreli cim faslı** |
| 4423 | *çivi* | A112b/6 | چوي | |
| | T.T.Ç. | “Çivi.” Tahtadan olana da *çivi* denir. İki tahtayı birbirine tutturmak için kullanılan çivi. | | |
| 4424 | *cıva* | A112b/7 | جوا | |
| | T.T.Ç. | Arap cimi (ج)ile yazılar. “Cıva” anlamında. | | |
| | A112b/8 | **Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 4425 | *deve* | A112b/8 | دوا | |
| | T.T.Ç. | “Deve” anlamında. | | |
| | A112b/9 | **Faṣlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 4426 | *sevi* | A112b/9 | ساوي | |
| | T.T.Ç. | “Sevgi” anlamında. | | |
| | A112b/10 | **Faṣlu’ş-şin el-mü’cemeel-meksūret** | | **Esreli cim faslı** |
| 4427 | *şīve* | A112b/10 | شيوا | |
| | T.T.Ç. | “Hoş gelen, naz, eda ve işve.” | | |
| | A112b/11 | **Faṣlu’ṣ-ṣad el-mühmele el-meftūḥā** | | **Üstünlü sad faslı** |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4428 | *şava-* | A112b/11 | صوا | |
| | T.T.Ç. | “Olayları çözmek” anlamında. Mastarı ise *vav* faslında bahsi geçmiştir. | | |
| 4429 | *şava* | A112b/12 | صوا | |
| | T.T.Ç. | Mastar isimi “ölüm uyanışı” anlamında. | | |
| | A112b/13 | El-meksūret | | Esreli |
| 4430 | *şıva-* | A112b/13 | صوا | |
| | T.T.Ç. | *Şıvamaḳ* fiilinin emir kipi, “duvarları beyaz renge sıvamak” anlamında. | | |
| 4431 | *şıva-* | A112b/14 | صِوَا | |
| 4432 | T.T.Ç.<br>*ıl̦dız* | “Kalaylamak ve cilalamak” anlamında. Ancak altın kalaylaması değil.<br>Çünkü altın yıldızlamasını için *ıldız* denir. | | |
| | A112b/16 | **Faşlu’l-tāü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 4433 | *ṭava* | A112b/16 | طوا | |
| | T.T.Ç. | “Tava, içinde kızartmak için kullanılan tava”. | | |
| | A112b/17 | **Faşlu’l-ḳāf el- mażmūmet** | | **Ötreli kaf faslı** |
| 4434 | *ḳov* | A112b/17 | قوو | |
| 4435 | T.T.Ç.<br>*ḳovulmaḳ* | “Şikâyet ve gammazlık.”<br>Mastarı *ḳovulmaḳ* “şikâyet ve gammazlık” anlamında. *Vav* faslında bahsi geçmiştir. | | |
| | A112b/19 | **Faşlu’l-vāv el-meksūret** | | **Esreli vav faslı** |
| 4436 | *virevi* | A112b/19 | ويروي | |
| | T.T.Ç. | “Bir eşyanın veya bir yerin açığı.” | | |
| | A112b/20 | **Faşlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye faslı** |
| 4437 | *yava* | A112b/21 | ياوا | |
| | T.T.Ç. | “Hezeyan, sayıklama” anlamında. Ayrıca konuşan için kullanılan sıfat-ı müşebbehe. Bizim zamanımızda bir eşkıyanın lakabıydı. Gerçek şu ki, insanlar arasındaki en akıllı olan kişiye sıfatının zıttı olarak lakap takılmıştı. Ayrıca haber olarak kullanılır. Hayırlı haber alâmetidir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A113a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4438 | *yuva* | A113a/1 | يوا | |
| 4439<br>4440 | T.T.Ç.<br>*kümes*<br>*in* | "Kuşların yuvası" anlamında.<br>Ayrıca *kümes* "küme, tavukların barındığı yer" anlamında,<br>*in* kelimesi "çiyan, keler ve yılanın barındığı yer"dir. | | |
| | A113a/3 | **Ve mā aḫuruhū yā sākine vaḳfen ve vaṣlan** | **Sonu ünsüz ile biten veya bir sonraki kelime ile bağlı olan ye babı** | |
| | | Sonu ünsüz ile biten ve bir sonraki kelime ile bağlanan, sonu sakin olan, faslolarak adlandırdım. İlk harfin tertibini ve harekesini göz önünde bulundurdum. | | |
| | A113a/6 | **Faṣlu'l-hemzetü'l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 4441 | *ay* | A113a/6 | أي | |
| | T.T.Ç. | "Yılın ayı" anlamında. | | |
| 4442 | *ay* | A113a/6 | أي | |
| | T.T.Ç. | "Ay" gökyüzünde bulunan ay" anlamında. | | |
| 4443 | *alay* | A113a/6 | ألاي | |
| | T.T.Ç. | "Alay, tayfa, herhangi bir cinsten olan" anlamda. | | |
| 4444 | *aḷay* | A113a/7 | إلاي | |
| | T.T.Ç. | "Alay, mevkib, konvoy" anlamında. Örnek: *alay güni* yani "alay günü". | | |
| 4445 | *eyi* | A113a/8 | ايي | |
| | T.T.Ç. | Sıfat-ı müşebbehe. "İyi güzel" anlamında. Ayrıca birinci *ye* sesini ötreli yani *ye* sesinden sonra yuvarlak ünlülü, ikinci *ye* sesini ise *vav* olarak da okunur(öyüv). | | |
| | A113a/9 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4446 | *oy* | A113a/9 | اوي | |
| | T.T.Ç. | "Oy" kalın okunur. "Dağlarda veya kuyularda yankılanan, yanıtlayan ses". Örnek: *oy verdi* yani "cevapladı". Çağırana da *oy ver* yani "cevap ver" anlamında. | | |
| 4447 | *uy-* | A113a/11 | اوي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | *Uymaḳ* fiilinin emir kipi, “itiraz etmeden uymak.” Büyük devenin küçük çocuğa (güdümde) uyuması gibi veya bir insandan başkasına itaat edip uyuması anlamında. | | |
| 4448 | *uy-* | A113a/14 | اوي | |
| | T.T.Ç. | *Uymaḳ* fiilinin emir kipi, “uyum” anlamında. Konuşmaların birbirine uyması. Ayrıca giysilerin birbirine uyum sağlaması anlamında. | | |
| 4449 | *oy-* | A113a/15 | اوي | |
| | T.T.Ç. | *Oymaḳ* fiilinin emir kipi, “tahtanın oyması ve mağaranın içini oymak” anlamında. | | |
| 4450 | *oy-* | A113a/17 | اوي | |
| | T.T.Ç. | *Oymaḳ* fiilinin emir kipi, “herhangi bir giysi oyması” anlamında. Örneğin gömlek ve kaftanın yakasını oyma, ferace ve kaftanın kollarını oymak anlamında. Bu beş anlamda ortak eş sesliler. | | |
| | A113a/19 | **Faşlu’l-bā el-meftūḥa** | | **Üstünlü be faslı** |
| 4451 | *bay* | A113a/19 | باي | |
| 4452 | T.T.Ç.<br>*yoḫsul* | “Zengin” anlamında.<br>*Yoḫsul* kelimesinin karşıtı “fakir, yoksul” anlamında. | | |
| 4453 | *bay-* | A113a/20 | باي | |
| 4454 | T.T.Ç.<br>*bügi* | *Paymaḳ* fiilinin emir kipi, “sihir” anlamında. Örnek: *göz yapacı* yani “gözleri büyüyen büyücü” gibi.<br>Sihir isimlerinden ise *bügi* denir. Sonra hareketli kef faslında geçmiştir. | | |
| 4455 | *pay* | A113a/23 | پاي | |
| 4456 | T.T.Ç.<br>*paylaş-* | Hisselerden “hisse ve pay” anlamında. Geçişli şekli *+la-* ve *–ş-* ekleriyle olur.<br>Örnek: *Paylaş-, paylaşmaḳ* fiilinin emir kipi, “paylaşmak, bölüşmek” anlamında. | | |
| 4457 | *pay* | A113b/5 | پاي | |
| | T.T.Ç. | “Pay.”*Biçmek* kelimesi ile kullanılır. “İtibar edip öğüt almak. Örnek: *Bu sözden ve buişden kendünge pay biç* yani “bu söz ve işten kendine bir pay biç, öğüt al, ibret al”. | | |
| 4458 | *beri* | A113b/5 | بري | |
| | T.T.Ç. | “Beri.” Mekân isimlerindendir, “beri” anlamında. Bahsi geçmişti. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A113b/6 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4459 | *boy* | A113b/6 | بوي | |
| 4460 | T.T.Ç.<br>*boyla-* | “Boy pos” anlamında.<br>*+la-* ile *boyla-, boylamaḳ* fiilinin emir kipi, “ortaya çıkarma, ayrıca suyu boyla takdir edip ölçmek” anlamında. | | |
| 4461 | *bolay* | A113b/8 | بولاي | |
| 4462 | T.T.Ç.<br>*bola ki* | “Keşke” anlamında.<br>Ayrıca ki’ye tabi *bola ki*. | | |
| | A113b/9 | **Faṣlu’t-tā el-müṣenāt favkal mażmūmet** | | **Ötreli te faslı** |
| 4463 | *tüy* | A113b/9 | توي | |
| | T.T.Ç. | “Tüy” anlamında. Örneğin devenin tüyü gibi. Ayrıca küçük kuşların tüyleri ve ilk ortaya çıkan tüyleri, kılları. | | |
| | A113b/11 | **Faṣlu’l-cim** | Cim faslı | |
| 4464 | *çay* | A113b/11 | چاي | |
| | T.T.Ç. | “Çay, nehir” anlamında. | | |
| 4465 | *çanṭay* | A113b/11 | چنطاي | |
| | T.T.Ç. | “Çuhadan yapılan çanta, genellikle yolcular içine eşyalarını koyup beraber taşlarlar”. | | |
| | A113b/13 | **Faṣlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü dal faslı** |
| 4466 | *ḍayı* | A113b/13 | ډايي | |
| | T.T.Ç. | “Dayı.”*d-* sesini kalın okuyarak, “annenin erkek kardeşi, dayı” anlamında. | | |
| | A113b/14 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4467 | *döy-* | A113b/14 | دوي | |
| | T.T.Ç. | İnce okunur *döymek* fiilinin emir kipi, “dayanmak, cefaya hastalıklara ve yaralara tahammül etmek” anlamında. Tüm bunlara dayanan kişiye örnek: *cefaye döyür alıh* denir. | | |
| 4468 | *ḍuy-* | A113b/16 | ډوي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | *"*Duy*"* kalın okunur. *Duymaḳ* fiilinin emir kipi, "duymak, anlamak, bilmek ve tecrübeli olmak" anlamında. Örnek: *duyusu vardır* yani "bir şeye duyu, anlama kabiliyeti, bilgisi ve deneyimi vardır" anlamında. | | |
| 4469 | *ḍoy-* | A113b/19 | پوي | |
| | T.T.Ç. | Kalın ve uzatarak okunur. *Doymaḳ* fiilinin emir kipi, "yemekten doymak" anlamında. Örnek: *doyunca vurdum* yani "doyana kadar vurdum". | | |
| | A113b/21 | **Faṣlu'l-sin el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 4470 | *saray* | A113b/22 | سراي | |
| | T.T.Ç. | "Saray, büyük ev; sultan, vezir veya emirlerin oturdukları yer sarayı" gibi. Aslı Farsçadır, mutlak olarak "ev" anlamında. Türkçe'de ise bahsi geçtiği gibi özelleştirilmiştir. | | |
| 4471 | *siy-* | A114a/1 | سي | |
| | T.T.Ç. | *Siymek* fiilinin emir kipi, "kedinin veya köpeğin idrarını yaptıktan sonra damıtmak" anlamında. | | |
| | A114a/2 | El-meksūret | Esreli | |
| 4472 | *ṣay-* | A114a/3 | صاي | |
| | T.T.Ç. | *Ṣaymaḳ* fiilinin emir kipi, "saymak ve hesap etmek" anlamında. | | |
| | A114a/3 | **Faṣlu'l-ṣad el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 4473 | *ṣı-* | A114a/3 | صي | |
| 4474 | T.T.Ç.<br>*ṣınıḳ* | *Ṣımaḳ* fiilinin emir kipi, "izah etmeden kırıp yenmek" anlamında.<br>Ayrıca yenilen ve kaybeden orduya *ṣınıḳ* denir. | | |
| | A114a/5 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4475 | *ṣoy-* | A114a/5 | صوي | |
| | T.T.Ç. | *Ṣoymaḳ* fiilinin emir kipi, "soymak, bir şeyin kabuğunu soymak" anlamında. | | |
| 4476 | *ṣoy-* | A114a/6 | صوي | |
| 4477 | T.T.Ç.<br>*ṣoyunmaḳ* | *Ṣoymaḳ* fiilinin emir kipi, "soymak" anlamında. Eşkıyaların yoldan geçenleri soyması (gibi).<br>Ayrıca insanın elbisesinden soyup yıkanması anlamında vb. "soyunmak" kelimesine ise *ṣoyunmaḳ* denir. | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4478 | *ṣoy* | A114a/8 | صوي | |
| 4479 | T.T.Ç.<br>*ṣoysop* | “Soy, nesil, zürriyet” anlamında. Ve daha çok *sop* kelimesinden önce kullanılır. Örnek: *Ṣoysop* yani “nesil ve zürriyet” anlamında. | | |
| | A114a/10 | **Faṣlu’l-ṭa’el-meftūḥa** | | **Üstünlü ṣı faslı** |
| 4480 | *ṭay* | A114a/10 | طاي | |
| 4481 | T.T.Ç.<br>*elfelü ṭay* | “Tay, atların yavrusu”na denir.<br>*Elfelü ṭay* “iki tarafa yüklenen yükün bir tarafı denk” anlamında. | | |
| | A114a/12 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4482 | *ṭoy* | A114a/12 | طوي | |
| | | *Toy* “ebleh, aptal, toy olan bir kimseyi zem sıfatı”. | | |
| 4483 | *ṭoy ḳuşı* | A114a/12 | طوي | |
| | T.T.Ç. | “Toy, özel bir kuş ismi”. Örnek: *ṭoy ḳuşı* denir. | | |
| | A114a/13 | **Faṣlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlükaf faslı** |
| 4484 | *ḳalay* | A114a/14 | قلاي | |
| | T.T.Ç. | “Kalay” anlamında. | | |
| 4485 | *ḳay-* | A114a/14 | قاي | |
| 4486 | T.T.Ç.<br>*ḳaydırmaḳ* | *Ḳaymaḳ* fiilinin emir kipi, “kaymak” anlamında.<br>Geçişli olanı ise *ḳaydırmaḳ* yani “kaydırmak” anlamında. | | |
| 4487 | *ḳaydırmaḳ* | A114a/15 | قايدرمق | |
| | T.T.Ç. | *Ḳaydırmaḳ* yani “kaydırmak” anlamında. | | |
| | A114a/16 | El-meksūret | Esreli | |
| 4488 | *ḳıy-* | A114a/16 | قي | |
| 4489 | T.T.Ç.<br>*ḳıyma* | *Ḳıymaḳ* fiilinin emir kipi, “eti kıyma”.<br>Ayrıca kıyılmış ete *ḳıyma* denir. | | |
| 4490 | *ḳıy-* | A114a/17 | قي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | *Ḳıymaḳ* fiilinin emir kipi, “insan için kolay olmayan zor bir işe cüret edip ilerlemek” anlamında. | | |
| 4491 | *ḳıyı* | A114a/19 | قِي | |
| 4492 | T.T.Ç.<br>*deñiz* | “Kara, kıyı” anlamında.<br>“Deniz” anlamında olan *deniz* kelimesinin karşıtı.<br>Örnek: *Gemiyiḳıyıya çekdiler* yani “gemiyi kıyıya çektiler”. | | |
| 4493 | *ḳıyı* | A114a/20 | قي | |
| | T.T.Ç. | “Kıyı, bir şeyin kenarı” anlamında. Karanın kenarı gibi. Örnek: *ḳıyısın gör bezin a,lanasın göre ḳızın al* yani “kenarına bak bezini al anasına bak kızını al”. | | |
| 4494 | *ḳıy-* | A114a/23 | قي | |
| | T.T.Ç. | *Ḳıymaḳ* fiilinin emir kipi, “nikah kıymak” anlamında. Örnek: *ḳayın ḳıydı* yani “nikah kıydı”. Beş anlamlı bir kelimedir. | | |
| | A114b/1 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4495 | *ḳolay* | A114b/2 | قولاي | |
| 4496 | T.T.Ç.<br>*güç* | “Kolay” anlamında.<br>*Güç* kelimesinin karşıtı *güç* “zor” anlamında. | | |
| 4497 | *ḳoy-* | A114b/2 | قوي | |
| | T.T.Ç. | *Ḳoymaḳ* fiilinin emir kipi, “kalbe tesir etmek” anlamında. Geniş zamanı ise *ḳoyar* “bir şeyin tesir etmesi, koyması” anlamında. | | |
| 4498 | *ḳoy-* | A114b/2 | قوي | |
| 4499 | T.T.Ç.<br>*ḳo-* | *Ḳoymaḳ* fiilinin emir kipi, “koymak, bırakmak, konmak” anlamında.<br>*Ḳomaḳ*kelimesinin benzeri. Sonu *vav* olan faslında bahsi geçti. Her iki görüşte geçerlidir. | | |
| | A114b/6 | **Faṣlu’l-kāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kef faslı** |
| 4500 | *kārvān saray* | A114b/6 | | كاروان سَراي |
| | T.T.Ç. | “Kervan saray. Ana yollar üzerinde gidip gelen kervanların konaklaması için yapılmış büyük han”. | | |
| 4501 | *giy-* | A114b/8 | كِي | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Giy.”*Giymek* fiilinin emir kipi, “kıyafet, giyinme” anlamında. | | |
| | A114b/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 4502<br>4503 | *ki*<br>*ke* | A114b/8 | كي | |
| | T.T.Ç. | “Ki” ve benzeri *ke.* İki kavram arasını bağlayan edattır. Sonu hareketli *kef* olan babda geçti. | | |
| | A114b/10 | El-mażmūmet | Ötreli | |
| 4504 | *köy* | A114b/10 | كۏي | |
| | T.T.Ç. | “Köy” anlamında | | |
| | A114b/11 | **Faşlu’l-vāv** | | **Vav faslı** |
| 4505 | *vay* | A114b/11 | واي | |
| | T.T.Ç. | “Vay, hasret çekme, üzülme” anlamında. | | |
| 4506 | *vıy* | A114b/11 | وي | |
| | T.T.Ç. | “Vıy” anlamında. | | |
| | A114b/12 | **Faşlu’l-yā el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye faslı** |
| 4507 | *yay* | A114b/12 | ياي | |
| | T.T.Ç. | “Yay” anlamında. | | |
| 4508 | *yay* | A114b/13 | ياي | |
| 4509 | T.T.Ç.<br>*yaz* | Yılın mevsimlerinden “yaz.”<br>Eş anlamlısı *yaz*. | | |
| 4510 | *yay-* | A114b/14 | ياي | |
| | T.T.Ç. | *Yaymaḳ* fiilinin emir kipi, “elbiseleri dağıtmak söz vb. yaymak.” Örnek: *sözyayıldı* yani “söz yayıldı”. | | |
| | A114b/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 4511 | *ye-* | A114b/15 | يِي | |
| | T.T.Ç. | *Yemek* fiilinin emir kipi, “yemek” anlamında. Şöyle de yazılır: ye (يه). | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4512 | *yıy-* | A114b/16 | يي | |
| | T.T.Ç. | *Yıymaḳ* fiilinin emir kipi, “kötü koku”. Allah doğrusunu bilendir. | | |
| | A114b/17 | **El-nev’u’l-ṯāni** | | **İkinci tür** |
| | A114b/22 | Sonu ünlü ile biten ve bir sonraki kelime ile bağlanan, sonu harekeli, fasl olarak adlandırdım. İlk harfin tertibini ve harekesini göz önünde bulundurdum. Burada tamamlanmış olup Allah’a hamd olsun.<br><br>Daha sonra geniş zamanın eki olan *ye* sesinden önce süreklilik durumu bildirmek için *ye* eklenir. Örnek: *geliyor, eriyor, oḳuyor* yani geliyor, eriyor, okuyor anlamında. Yaşanan durumun devamlılığı ve sürekliliği bildiriyor. | | |
| | A114b/22 | **Faṣlu’l-hemzetü’l-meftūḥa** | | **Üstünlü hemze faslı** |
| 4513 | *eyi* | A114b/23 | ايي | |
| | T.T.Ç. | “İyi.” | | |
| 4514 | *eyü* | A114b/23 | ايو | |
| | T.T.Ç. | “İyi, güzel” anlamında. | | |
| 4515 | *ayu* | A114b/23 | ايو | |
| | T.T.Ç. | Hayvanlardan “ayı” anlamında. | | |
| | A115a/1 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4516 | *oya* | A115a/1 | اويه | |
| 4517 | T.T.Ç.<br><br>*oyala-* | “Oya”, sıfat-ı müşebbehe yavaş olma anlamında.<br><br>Türevi de *+la* ile olur. Örnek: *oyala. Oyalamaḳ* fiilinin emir kipi, “oyalamak, yavaşlatmak” anlamında. | | |
| 4518 | *uyu-* | A115a/3 | اويو | |
| | T.T.Ç. | *Uyumaḳ* fiilinin emir kipi, “uyumak” anlamında. | | |
| | A115a/4 | **Faṣlu’l-bāu’l-muvvaḥade taḥta’l-el- mażmūmet** | | **Ötreli be faslı** |
| 4519 | *boya* | A115a/4 | بويَا | |
| | T.T.Ç. | “Boya, çivit, kırmızı boya ve aspur” anlamında. | | |
| 4520 | *boya-* | A115a/5 | بويه | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | *Boyamaḳ* fiilinin emir kipi, “boyamak” anlamında. | | |
| | A115a/6 | **Faşlu’d-dāl el-meftūḥa** | | **Üstünlü del faslı** |
| 4521 | *daya-* | A115a/7 | ديه | |
| 5422 | T.T.Ç.<br>*dayan-* | *Dayamaḳ* fiilinin emir kipi, “(maddi ve manevi) dayamak” anlamında. Dönüşlü çekimi ise “dayanmak, güvenmek” anlamında. | | |
| | A115a/8 | El-meksūret | | Esreli |
| 5423 | *diyü* | A115a/8 | ديو | |
| | T.T.Ç. | “Açıklama edatı: oysaki, fakat ve hani” anlamında. Talil lamı menzilinde. Örnek: *oglumu vurdum uslanur deyü* yani “Oğlumu gördün akıllanıp uslansın diye”. | | |
| | A115a/11 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4524 | *duyu* | A115a/11 | دويو | |
| 4525 | T.T.Ç.<br>*duymaḳ* | “İlim, bilgi, anlama ve deneyim” anlamında. Örnek: *Duyusı vardır* yani “İlmi, bilgisi, anlama ve tecrübesi vardır” anlamında.<br>*Duymaḳ* kelimesiyle aynı anlamda. Sonu ye faslında bahsi geçmiştir. | | |
| | A115a/14 | **Faşlu’l-zāy el-mu’ceme el- mażmūmet** | | **Ötreli zey faslı** |
| 4526 | *zülebiye* | A115a/14 | زلبيا | |
| | T.T.Ç. | “Zülebiye tatlı lokumu.” Örnek: *zülebiye halvası.* | | |
| | A115a/15 | **Faşlu’l-sin el-mühmele el-meftūḥa** | | **Üstünlü sin faslı** |
| 4527 | *saye* | A115a/16 | سَايه | |
| 4528 | T.T.Ç.<br>*gölge* | “Gölge” anlamında. Aslı Farsçadır, Türkçe’de kullanılır.<br>Türkçesi *gölge* kelimesidir. | | |
| | A115a/17 | El-meksūret | | Esreli |
| 4529 | *sipa* | A115a/17 | سيبا | |
| | T.T.Ç. | “Geminin gerisi, geciktirmesi.” | | |
| | A115a/18 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4530 | *sümeye* | A115a/18 | سومَيا | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Yararsız, iş tutmak.” Farsçası beyhūde. | | |
| | A115a/18 | **Faşlu’l-şad el-mühmeleEl-meftūḥa** | | **Üstünlü sad faslı** |
| 4531 | *şaya* | A115a/19 | صَايه | |
| | T.T.Ç. | “Ayakkabının tabanı dışında kalan deri kısmı, yüzü.” | | |
| 4532 | *şayı-* | A115a/19 | صَايي | |
| 4533 | T.T.Ç.<br><br>*şaymaḳ* | *Şaymaḳ* kelimesinin mastarı, “say” anlamında, *ver-* yardımcı fiili ile çekimlenir. Örnek: *şayıver* yani “say” anlamında.<br><br>*Şaymaḳ* fiilinin emir kipi, “saymak” anlamında. | | |
| | A115a/22 | El-mażmūmet | | Ötreli |
| 4534 | *şoya* | A115a/22 | صويه | |
| | T.T.Ç. | “Soya, kapanır bıçak” anlamında. | | |
| 4535 | *şuguriye* | A115a/22 | صڭريه | |
| | T.T.Ç. | “Hazır durumunda bulunan kimse veya şey; geminin yola çıkması için hazır olma durumu.” Örnek: *Gemişuġuriye turayor.* Türkçe ’de de bu anlamda kullanılmaktadır, kelime Süryanice olabilir. | | |
| | A115b/2 | **Faşlu’l-ṭa’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü tı faslı** |
| 4536 | *ṭaye* | A115b/2 | طايه | |
| 4537 | T.T.Ç.<br><br>*emzikli* | Sütnine, kendi çocuğundan başka bir çocuğa bakan, “dadı.”<br><br>“Süt veren, emziren” kadına ise *emzikli* denir. | | |
| | A115b/4 | **Faşlu’l-ḳāf el-meftūḥa** | | **Üstünlü kaf faslı** |
| 4538 | *ḳaya* | A115b/5 | قايه | |
| | T.T.Ç. | “Kaya, deri ve palandız taşı.” | | |
| 4539 | *ḳuyu* | A115b/5 | قويو | |
| | T.T.Ç. | “Kuyu” anlamında. *Vav* sesini düşürüp *ye* sesinden sonra *-de* veya *-den* eklenirse şöyle denir; Örnek: *ḳuyuda su vardır* yani kuyuda su var. *Ḳuyudan çıḳardım* yani kuyudan çıkardım. | | |
| 4540 | *ḳoyu* | A115b/8 | قويو | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | T.T.Ç. | “Kalın”. | | |
| 4541 | *ṣıvıḳ* | *ṣıvıḳ* kelimesinin karşıtı “cıvık” anlamında. | | |
| 4542 | *ḳoyulan-* | *Vav* sesini düşürüp ye sesine *+la* ve dönüşlü *-n* eklenebilir. Örnek: *ḳoyulandı* yani “kalınlaştı”.<br>*“*Cıvık durumundan sonra gelinen durum. Ayrıca kaynayan ve kıvamı koyu duruma gelen herhangi bir şey”e söylenir. | | |
| | A115b/11 | **Faşlu’l-mim el-meftūḥa** | | **Üstünlü mim faslı** |
| 4543 | *maya* | A115b/12 | مايه | |
| | T.T.Ç. | “Maya” anlamında. “Ekmek hamurunda vb. kullanılan maya”. Ayrıca “para”ya verilen isimdir. Örnek: *filan mayaludur* yani “o kişi mayalı yani parası, sermayesi olan” anlamında. | | |
| | A115b/14 | **Faşlu’l-yā’ el-meftūḥa** | | **Üstünlü ye faslı** |
| 4544 | *yaya* | A115b/14 | يايه | |
| 4545 | T.T.Ç. | “Yaya” anlamında. | | |
| | *atlı* | “Atlı” anlamındaki *atlı* kelimesinin karşıtı. | | |
| 4546 | *ya* | A115b/15 | يه | |
| | T.T.Ç. | “Ya, şaşırmak ve taaccüp” kelimesi. | | |
| | A115b/15 | El-meksūret | | Esreli |
| 4547 | *ye-* | A115b/16 | يه | |
| | T.T.Ç. | *Yemek* fiilinin emir kipi, “yemek” anlamında. Bahsi geçti | | |
| 4548 | *yu-* | A115b/16 | يو | |
| | T.T.Ç. | *Yumaḳ* fiilinin emir kipi, “yıkamak” anlamında. | | |
| 4549 | *yu* | A115b/17 | يو | |
| | T.T.Ç. | Ünlem ve uyarı edatı. Bitti Allahu Teâlâ daha iyi bilendir. | | |
| | A115b/18 | **Tenbih** | | **Uyarı** |
| | T.T.Ç. | Bilinmesi gereken şu ki; Türk dilinde türemiş kelimeler, yalın durumundan yani emir kipinden oluşturulur. Arapça ise Basralılar mastardan türemiş kelimeler oluştururken, Kufiler geçmiş zamandan türetirler. Ayrıca Farsçada kelime türetimde geçmiş zaman | | |

| | | |
|---|---|---|
| | | kullanırlar. Bunu Arapça ve Farsça kelime türetişin *Yaiyye El-farisiyye* adlı kitabında merhum İbn-i Kemal Paşa zikretmiş.<br><br>Türkçe'de yalın durum ihtiyaridir. Bu konu ile ilgili kimse çalışma yapmamıştır. Gerçi türemiş kelime yalın durumun köküdür. Türkçe'de emir kipi, yalın durumdur. Genel olarak bu dilde yalın durum hiçbir şeyden türememiş olup yalın durumdan türetmek için eklenen ekler ile oluşur. Bu da fiil durumunda. Allah daha iyi bilendir. Ona hamdolsun.<br><br>Faziletiyle ilmimizi arttırsın ve Hazreti Muhammed *sallallahu aleyhi veselleme* iyaline ve sahabilerine salât ile selam eyle. Bu mübarek nüshayı, Al-sayyid Al-Cemazi'nin nüshasından 1069 yılının Cemaziyelsani ayının pazar günü ikindi vaktinden önce istinsahını bitirdim. El-Seyyid Al-Cemazi'nin nüshasına göre tasnif ve tetkik edildi. Bu nüshanın Kenar yazısı bölümü, düzeltmeler El-Seyyid El-Cemazi'nin nüshasına göre tasnif eden kişi tarafında yazıldı. Allah'ın rahmet ve mağfiretine muhtaç olan kulların en fakiri, günahkâr ve asisi olan, Kerim ve Mennan'dan gani ve kerim olan kendine ve Müslüman kardeşlerine mağfiret dileyen, Mevla'ya inanan, Musa Şerefüddin bin Ali El-Cireysi El-Ezhari El-Hamedi tarafından istinsah edildi. Allah onu, Müslümanları ve ebeveyninin günahlarını bağışlasın. O her şeye kadir olan ve icabet edendir. Ve tek Allah'a hamdolsun ve Allah'ın selamı ondan sonra peygamber olan efendimiz Muhammed'in evladı iyaline, eşlerine, Ensar'ına, zürriyetine, iyi ve tahir olan ehli beytine ve çalışan ulemalarına olsun. Ve Allah'a sonsuz hamdolsun<br><br>Tamamlandı. |

# III. DİZİN

## 1. ÇEVİRİ YAZILI TÜRKÇE KELİMELERİN ALFABETİK DİZİNİ

| *Transkripsiyon* | Arap. yazı | Kelime sıra no. |
|---|---|---|
| *aṛıt-* | ارت | 114 |
| *ab-ẖane* | آب خانه | 3458 |
| *abā* | ابَا | 64 |
| *abansız* | ابَان سز | 1218 |
| *abdal* | ابدال | 3059 |
| *ābdest* | ابدست | 110 |
| *ābdest al* | ابدست ال | 112 |
| *abẖāne* | ابخانه | 4273 |
| *acele* | عَجَلة | 3805 |
| *acı* | اَجِي | 470 |
| *acı-* | اجي | 471 |
| *acıḳ-* | اجِق | 1979 |
| *aç* | اَج | 375 |
| *aç* | آچ | 527 |
| *aç gözli* | آج كوزلي | 3268 |
| *aç-* | اچ | 526 |
| *açım* | آچِمْ | 3576 |

| | | |
|---|---|---|
| *ad* | آدْ | 607 |
| *ạda* | اپه | 651 |
| *ạda-* | اپه | 652 |
| *adaḳ* | ادق | 2027 |
| *ạdaḳ* | اپق | 653 |
| *adaş* | اداش | 1522 |
| *adem* | اپم | 3569 |
| *ạdım* | اپيم | 3568 |
| *adım* | آدم | 3277 |
| *aġ* | آغ | 1792 |
| *aġ-* | آغ | 1793 |
| *aġa* | اغا | 1707 |
| *aġa* | اَغا | 1831 |
| *aġa* | اَغا | 1832 |
| *aġa* | اغا | 4122 |
| *aġaç* | اغج | 371 |
| *aġaç ḳavunı* | اغج قاووني | 4277 |
| *aġalıḳ* | اغالق | 2296 |
| *aġar-* | اغر | 732 |
| *aġda* | اغده | 646 |
| *aġı* | اغي | 1834 |
| *aġıl* | اغل | 3063 |
| *aġıla-* | اغله | 3280 |
| *aġır* | اغِر | 733 |
| *aġır* | آغر | 4354 |

| | | |
|---|---|---|
| *aġırcaḳ* | اغرچق | 2009 |
| *aġırḷa-* | اغرلە | 3278 |
| *aġırlamaḳ* | اغرلمق | 3327 |
| *aġırlamaḳ* | اغرلمق | 3338 |
| *aġırlıḳ* | اغِرلِق | 2284 |
| *aġırlıḳ* | اغرلق | 2285 |
| *aġırlıḳ* | اغرلق | 4168 |
| *aġırşaḳ* | اغرشق | 2129 |
| *aġız* | اغز | 1215 |
| *aġla-* | اغله | 3279 |
| *aġḷıḳ* | اغلِق | 2295 |
| *aġrı* | اغري | 1058 |
| *aġrıḳ* | اغرق | 2091 |
| *aġu* | اغو | 1833 |
| *aġula-* | اغوله | 3281 |
| *aḫşam* | اخشام | 3567 |
| *aḫşam namāz* | اخشام نماز | 1382 |
| *āhū* | اهو | 361 |
| *aḫur* | اخور | 724 |
| *aḳ* | اق | 562 |
| *aḳ* | اق | 1934 |
| *aḳ* | اق | 1935 |
| *aḳça* | اقچه | 560 |
| *aḳın* | آقن | 3816 |
| *aḳındı* | آقندي | 648 |

| | | |
|---|---|---|
| *aḳlı* | اقلی | 365 |
| *aḳṣaḳ* | اقصق | 2168 |
| *aḳşasız* | اقشه سز | 1317 |
| *aḳtar-* | اقتر | 734 |
| *aḳṭarma* | اقطرمه | 3676 |
| *aḳṭarma* | اقطرمه | 3677 |
| *aḷ* | اڵ | 3068 |
| *al aṣaġa* | ال اشغا | 1871 |
| *al-* | ال | 3069 |
| *aḷa* | اڵه | 3298 |
| *aḷa karġa* | اڵه قرغه | 1858 |
| *aḷa ḳarġa* | اڵه قرغه | 1855 |
| *alaca* | الاجه | 469 |
| *aḷaca sıġırcıḳ* | اڵاجه صغرجق | 1983 |
| *aḷan* | اڵان | 3818 |
| *aḷarġa* | اڵرغه | 1859 |
| *alay* | آلاي | 4443 |
| *aḷay* | اڵاي | 4444 |
| *alayım* | آلاَيِمْ | 3572 |
| *alayım alayım* | الايم الايم | 3571 |
| *alçaḳ* | الچق | 2014 |
| *alçaḳ* | الجق | 2707 |
| *alçı* | الچي | 564 |
| *aḷḍa-* | اڵده | 649 |

| | | |
|---|---|---|
| *aldan-* | آلدان | 3821 |
| *alev* | الو | 4362 |
| *alıḳo-* | اليقو | 4363 |
| *aḷın* | اِلِنْ | 3822 |
| *aḷın-* | الِن | 3823 |
| *aḷış-* | الِش | 1530 |
| *alışık* | الشق | 2146 |
| *aḷışmaḳ* | الِشمق | 2147 |
| *alḳış* | القش | 1529 |
| *alkum ṣıġmal* | الكوم صغمل | 3070 |
| *Allahlıḳ* | اللّه لق | 2310 |
| *aḷlaḳ* | الِق | 2237 |
| *aḷlaḳ buḷlaḳ* | الِق بولاق | 2238 |
| *allaş-* | اللش | 1531 |
| *aḷma* | الِمه | 3678 |
| *aḷma-* | الِمه | 3679 |
| *almaḳ* | المق | 111 |
| *almaḳ* | المق | 381 |
| *aḷṭ* | الِټ | 117 |
| *altanḳaç* | التنقج | 372 |
| *altı* | التى | 269 |
| *aḷṭla-* | التِله | 3284 |
| *altmış* | التمش | 1528 |
| *altun* | التون | 561 |
| *altun* | التون | 3819 |

| | | |
|---|---|---|
| *aṃ* | آمْ | 3577 |
| *añ-* | اك | 2876 |
| *añ-a* | اكا | 2947 |
| *ańa* | اكا | 2946 |
| *anaç* | انج | 373 |
| *anaẖtar* | انختار | 742 |
| *añarı* | اڭاري | 1059 |
| *anbār* | انبار | 741 |
| *ancaḳ* | انجق | 1972 |
| *anda* | انده | 650 |
| *añıl añıl* | اڭل اڭل | 3064 |
| *anınçün* | انكچون | 3825 |
| *añla-* | اكله | 3283 |
| *añlu* | اڭلو | 4060 |
| *anmaḳ* | انمق | 4322 |
| *añra-* | اكره | 1062 |
| *añsız* | اكسز | 1217 |
| *ap* | اَپْ | 3 |
| *apaḳ* | اَپق | 4 |
| *apansız* | اپان سز | 1214 |
| *apar-* | اپر | 723 |
| *apıl apıl* | آپل آپل | 3060 |
| *aṛ-* | اُر | 750 |
| *aṛa* | ارا | 1066 |
| *aṛa-* | ارھ | 1067 |

| | | |
|---|---|---|
| *araba* | آرَبه | 62 |
| *araḳ* | آرق | 1314 |
| *arala-* | اره له | 3272 |
| *ārāyiş* | ارايش | 1523 |
| *ārāyişle-* | ارايشله | 1524 |
| *ard* | ارْد | 603 |
| *arḍala* | ارڈله | 3270 |
| *ardla-* | اردله | 3269 |
| *arġaç* | ارغج | 369 |
| *arġaç* | ارغج | 1521 |
| *arı* | اري | 1068 |
| *arı* | اري | 1070 |
| *arı-* | اري | 1069 |
| *arıḳ* | ارق | 2044 |
| *arıḳ* | ارق | 2083 |
| *arış* | اريش | 1520 |
| *arḳa* | ارقه | 2428 |
| *arḳırlamaḳ* | ارقرلمق | 971 |
| *arḳlan-* | ارقلان | 3807 |
| *arḳun* | ارقون | 3804 |
| *arḳun arḳun* | ارقون | 61 |
| *arḳurı* | ارقري | 1055 |
| *arḳurla-* | ارقرله | 3271 |
| *armaġan* | ارمغان | 3811 |
| *armud* | ارمُود | 604 |

| | | |
|---|---|---|
| *arpa* | ارَپه | 63 |
| *arṣılan/ aṣlan* | ارْصِلان | 3803 |
| *arşun* | آرشون | 3802 |
| *arṭ-* | ارتْ | 113 |
| *arṭık* | آرطق | 2195 |
| *ārzū* | اَرزو | 1408 |
| *aṣ* | اَصْ | 1749 |
| *ası oṭ* | اِسي | 3324 |
| *aṣlık* | اصلِق | 2293 |
| *aṣma* | اصمه | 3674 |
| *aṣma-* | اصمه | 3675 |
| *asraġı gice* | ايسرغي كيجه | 472 |
| *asraġı gün* | اسرغي كون | 3837 |
| *aṣṣı* | اصّي | 1770 |
| *aṣṭar* | اصطر | 729 |
| *astar* | استار | 728 |
| *aş* | اش | 1536 |
| *aş-* | ايش | 1519 |
| *aş-* | اش | 1537 |
| *aṣaġa* | اشغة | 1208 |
| *aṣaġa* | اشغا | 1869 |
| *aşılla-* | اشلِه | 3275 |
| *aşın-* | آشِنْ | 3813 |
| *aşır-* | اشر | 731 |
| *aşırı* | اشري | 1057 |

| | | |
|---|---|---|
| *aşıt* | آشت | 116 |
| *āşina* | اشنا | 4276 |
| *aşuv* | اشو | 1700 |
| *aṭ* | اَتٖ | 122 |
| *aṭ-* | اتٖ | 123 |
| *ata* | اتا | 272 |
| *atıcılar* | اتجيلَر | 124 |
| *aṭla-* | اطله | 3276 |
| *atlı* | اتلي | 4252 |
| *atlı* | اتلي | 4545 |
| *atlu* | اتلو | 2405 |
| *aṭmaca* | اطمجه | 468 |
| *av* | آو | 4358 |
| *avadanļıḳ* | اوادنلق | 2307 |
| *āvāre* | اواره | 1064 |
| *āvāz* | اواز | 1220 |
| *āvāze* | اوازه | 1410 |
| *avla-* | اوله | 3290 |
| *avla-* | اوله | 4359 |
| *avļaḳ* | اولق | 2270 |
| *avuç* | اوج | 374 |
| *avun* | قاوون | 4133 |
| *avurd* | آوُرْدْ | 606 |
| *avut-* | اوت | 120 |
| *ay* | آي | 4441 |

| | | |
|---|---|---|
| *ay* | آي | 4442 |
| *ayafta* | ايَافته | 274 |
| *ayaḳ* | ايق | 2400 |
| *ayaḳ baṣ-* | اياق بص | 1750 |
| *ayaḳ dola-* | ايق دوله | 3293 |
| *ayaḳ yolı* | ايق يولي | 3294 |
| *ayaḳ yolı* | اياق يولي | 3457 |
| *ayaz* | ايازْ | 1221 |
| *aydı<n>lıḳ* | ايدلق( ايدلنق) | 2308 |
| *aydın* | آيدين | 3828 |
| *aydın-* | آيدين | 2309 |
| *aydur* | آيدرْ | 126 |
| *ayġır* | أيْغرْ | 745 |
| *ayıḳ* | ايق | 2412 |
| *ayıl-* | ايل | 2413 |
| *ayıḷ-* | ايڸ | 3066 |
| *ayır-* | اَيِر | 747 |
| *ayıt-* | آيت | 125 |
| *ayıṭla-* | ايطله | 3292 |
| *āyin* | آين | 3831 |
| *aylaḳ* | ايلق | 2275 |
| *aylandır-* | ايلندر | 751 |
| *aylıḳ* | ايلق | 2311 |
| *ayna* | اينه | 3044 |
| *ayran* | آيران | 3829 |

| | | |
|---|---|---|
| *<a>yrancıḳ* | يَرانجق | 1993 |
| *ayrı* | ايري | 1065 |
| *ayrık* | ايرك | 3065 |
| *ayrıḳ* | ايرق | 2099 |
| *ayrıl-* | ايرل | 3071 |
| *ayruḳsı* | ايروقسي | 1477 |
| *ayu* | ايو | 4360 |
| *ayu* | ايو | 4515 |
| *ayva* | ايوا | 4421 |
| *az* | ازِ | 1224 |
| *aẓ* | ازِ | 1223 |
| *āzād* | ازاد | 605 |
| *azaḳ* | ازق | 2112 |
| *azar-* | ازار | 725 |
| *azarla-* | ازارله | 726 |
| *azarla-* | ازارله | 3273 |
| *azav dişi* | ازاوديش | 1525 |
| *aẓdır-* | ازِدِر | 1225 |
| *azıḳ* | ازق | 2122 |
| *azıḳış- /azıġış-* | ازقيش | 1526 |
| *azış* | ازش | 1527 |
| *azıt-* | ازت | 115 |
| *azu* | ازو | 1411 |
| */b/* | ب | 1 |

| | | |
|---|---|---|
| 2 | ب | */b/* |
| 391 | بابونج | *bābunec* |
| 393 | باج | *bac* |
| 486 | باجه | *baca* |
| 1962 | بجق | *bacaḳ* |
| 1971 | بجق | *bacaḳ* |
| 2361 | بجناق | *bacanaḳ* |
| 487 | باجي | *bacı* |
| 2005 | بچق | *baçaḳ* |
| 2435 | بڈالشقه | *baḍaloşḳa* |
| 4284 | بدنه | *badana* |
| 1092 | بداوره | *badavra* |
| 3589 | بادام | *badem* |
| 2086 | بادريق | *badrıḳ* |
| 1796 | باغ | *baġ* |
| 1797 | باغ | *baġ* |
| 1798 | باغ | *baġ* |
| 1795 | باغ | *bāġ* |
| 1838 | بغه | *baġa* |
| 569 | باغچه | *bāġçe* |
| 1559 | بغداش | *baġdaş* |
| 2188 | بغلطاق | *baġılṭaḳ* |
| 789 | باغِر | *baġır* |
| 787 | باغِر | *baġır-* |
| 2165 | بغرصَاق | *baġırṣaḳ* |

| | | |
|---|---|---|
| *baġışla-* | بغشله | 3349 |
| *baġla-* | بغله | 3350 |
| *baġna* | بغنه | 4285 |
| *bahadır* | بهادر | 799 |
| *bahāne* | بهانه | 4286 |
| *baḳ-* | بق | 1946 |
| *bakır* | باكير | 792 |
| *baḳır* | باقر | 791 |
| *baḳla* | بقله | 3351 |
| *baḷ* | بالڀ | 3089 |
| *baḷaban* | بلڀبان | 3897 |
| *balçıḳ* | بالچِق | 2017 |
| *baḷdır* | بالڀدر | 795 |
| *balıḳ* | بالق | 2280 |
| *baḷıḳ yumurdası* | بالڀق يمرده سي | 1480 |
| *balluṭ* | بلوط | 1791 |
| *balṭa* | بلطه | 292 |
| *balyoz* | باليوز | 1244 |
| *bañ* | بك | 2887 |
| *ban-* | بن | 3900 |
| *bañna* | بكا | 2971 |
| *bancar* | بانجر | 797 |
| *bañla-* | بكله | 2888 |
| *baraḳ* | بَرق | 2057 |
| *barça* | بارچه | 572 |

| | | |
|---|---|---|
| *barçaḳ* | برچق | 2007 |
| *bardaḳ* | بردق | 2030 |
| *barış-* | باریش | 1558 |
| *bārí* | باري | 1085 |
| *barḳ* | برق | 2045 |
| *barmaḳ* | برمق | 2340 |
| *bart* | بارت | 163 |
| *bart baş* | بارت بَاش | 164 |
| *bart baş* | بارت باش | 1564 |
| *barṭal* | برطال | 3090 |
| *bārū* | بارو | 1087 |
| *barut* | باروت | 161 |
| *baṣ* | بص | 1754 |
| *basaban* | باسَبان | 3889 |
| *baṣaḳ* | بَصق | 2159 |
| *baṣamaḳ* | بصمق | 2343 |
| *baṣıl-* | باصل | 3087 |
| *baṣḳı* | باصقي | 2433 |
| *baṣkın* | باصقين | 3892 |
| *baṣḳın* | بصقين | 1755 |
| *baṣḳın* | بصقين | 2160 |
| *baṣma* | بصمه | 3695 |
| *baṣma-* | بصمه | 3696 |
| *baṣmaḳ* | باصمق | 3693 |
| *baṣṭav* | بصطاو | 4375 |

| | | |
|---|---|---|
| *baṣṭırma* | باصطرمه | 1756 |
| *baṣṭırma* | باصطرمه | 3692 |
| *baṣṭırma-* | باصطرمه | 3694 |
| *baş* | باش | 1562 |
| *baş* | باش | 1563 |
| *baş tepesi* | باش تبه سي | 72 |
| *başa* | باشا | 1705 |
| *başar-* | بشَر | 786 |
| *başı bek* | باشي بَك | 2500 |
| *başı ḳaba* | بَاشى قَبَه | 70 |
| *başḳa* | بشقه | 2434 |
| *başla-* | بشله | 3345 |
| *başlı* | بشلى | 3346 |
| *baṭaḳ* | بطق | 2185 |
| *baṭaḳla-* | بطقله | 3543 |
| *batı* | بَاتي | 289 |
| *baṭla-* | بطله | 3347 |
| *baṭlamaḳ* | بطلمق | 3348 |
| *baṭman* | بطمن | 3893 |
| *bay* | باي | 4451 |
| *bayaġı* | بَياغي | 1900 |
| *bayaġı* | بياغي | 1903 |
| *bayaḳ* | بيق | 2406 |
| *bayam* | بايام | 3590 |
| *bayat* | بَيات | 17 |

| | | |
|---|---|---|
| *bayat* | بيّات | 170 |
| *baydız* | بايدز | 1250 |
| *bayıl-* | بايل | 3088 |
| *bayır* | باير | 800 |
| *bayḳuş* | بايقوش | 1560 |
| *bayraḳ* | بيراق | 2080 |
| *bayram* | بيرام | 3591 |
| *bayram namāz* | بيرم نمازي | 1386 |
| *bāzār* | بازار | 784 |
| *bazlambac* | بزلمبج | 390 |
| *bāzū* | بازو | 1417 |
| *bāzūbend* | بازوبنده | 1418 |
| *bebek* | ببك | 2505 |
| *becer-* | بجَر | 780 |
| *becid* | بجيد | 611 |
| *beçe* | بچه | 570 |
| *bedter* | بدتر | 779 |
| *beg* | بڭ | 2886 |
| *begen-* | بڭن | 3895 |
| *begir* | باڭير | 793 |
| *beglik* | بيكلك | 2790 |
| *begsimed* | بكسِمد | 612 |
| *bek* | بك | 2498 |
| *bek* | بَك | 2885 |
| *bekiş-* | بكش | 2499 |

| | | |
|---|---|---|
| *bekişdir-* | باكشِدر | 794 |
| *bekit-* | بكيت | 165 |
| *bekle-* | بكله | 3352 |
| *bekmez* | بكمز | 1248 |
| *bekrí* | بكري | 1088 |
| *bel* | بل | 3093 |
| *bel* | بل | 3094 |
| *bel* | بل | 3095 |
| *bel* | بل | 3097 |
| *bel* | بل | 3357 |
| *Belġrad* | بلغراد | 613 |
| *beli* | بلى | 3354 |
| *belik* | بلك | 2776 |
| *beliñle-* | بلكله | 3355 |
| *belir-* | بلر | 168 |
| *belir-* | بالر | 796 |
| *belki* | بلكي | 2972 |
| *belle-* | بلله | 3096 |
| *belle-* | بلله | 3356 |
| *belle-* | بللّه | 3358 |
| *bellet-* | بلت | 166 |
| *belli* | بللي | 167 |
| *belli* | بللّي | 1785 |
| *belli* | بللّي | 3353 |
| *belte* | بلته | 291 |

| | | |
|---|---|---|
| *beltek* | بلتك | 2530 |
| *ben* | بن | 3899 |
| *beñ* | بنڭ | 2833 |
| *beñ* | بك | 2889 |
| *benek* | بنك | 2852 |
| *bengi* | بنكي | 2973 |
| *benglik* | بنكلك | 2797 |
| *beñiz* | بڭز | 1249 |
| *beñze* | بكزه | 1413 |
| *berāber* | برابر | 782 |
| *berber* | بربر | 781 |
| *bere* | بره | 1090 |
| *berg* | برڭ | 2353 |
| *beri* | بري | 1060 |
| *beri* | بري | 1091 |
| *beri* | بري | 4458 |
| *berk* | برك | 2622 |
| *berkit-* | برِكت | 162 |
| *berkit-* | بركتدي | 2623 |
| *beserk* | بسرك | 2641 |
| *besili* | بسلي | 3344 |
| *besle-* | بسله | 3343 |
| *bestil* | بستيل | 3091 |
| *beşe* | باشا | 1704 |
| *beşik* | بشك | 2734 |

| | | |
|---|---|---|
| *beşimān* | بشمان | 3890 |
| *beşmin* | بشمين | 3891 |
| *beşrez* | بشرز | 1245 |
| *beştamal* | بشتمال | 3092 |
| *beter* | بتر | 778 |
| *betik* | بتك | 2532 |
| *beyin* | بين | 3898 |
| *bez* | بز | 1251 |
| *bez-* | بز | 1252 |
| *beze-* | بزه | 1415 |
| *bezek* | بزَك | 2677 |
| *bezevenk* | بزونك | 2847 |
| *bezir* | بزِرْ | 785 |
| *bezmek* | بزمك | 2002 |
| *bıcḳı* | بيچقي | 2437 |
| *bıç-/ biç-* | بيچ | 537 |
| *bıçaḳ* | بيچق | 2006 |
| *bıçḳı* | بيچقي | 2436 |
| *bıçḳu* | بيجقو | 538 |
| *bıçḳu* | بجقو | 2578 |
| *bıḳ-* | بق | 1952 |
| *bıḳım* | بيقم | 3593 |
| *bıl̨dır* | بلڊر | 805 |
| *bıldırcın* | بلدرجين | 3905 |
| *bıñar* | بڭار | 804 |

| | | |
|---|---|---|
| *bıraḳ-* | بَرْقْ | 2058 |
| *bırav* | برو | 4376 |
| *bıyıḳ* | بيق | 2418 |
| *biber* | ببر | 801 |
| *biçik* | بچك | 2577 |
| *biçim* | بيچم | 3902 |
| *biçin* | بيچين | 3901 |
| *bigi* | بيْكي | 2978 |
| *bil-* | بيل | 3098 |
| *bil-e* | بيله | 3363 |
| *bil-e* | بيله | 3364 |
| *bile* | بيله | 3361 |
| *bile-* | بل | 2977 |
| *bile-* | بيله | 3360 |
| *bilegi* | بيله كي | 2976 |
| *bilek* | بيلك | 2760 |
| *bilezik* | بلازيك | 2690 |
| *bilgi* | بلكي | 2974 |
| *bilgil* | بيلكل | 3230 |
| *bilic* | بليج | 358 |
| *bilic* | بليج | 396 |
| *biliş* | بليش | 1566 |
| *bilmece* | بِيلمجه | 491 |
| *bilmek* | بلمك | 2975 |
| *biñ* | بيك | 2890 |

| | | |
|---|---|---|
| *bin-* | بن | 3906 |
| *binek* | بينك | 2850 |
| *bini* | بيني | 4287 |
| *binit* | بنت | 172 |
| *binmek* | بينمك | 2851 |
| *binti* | بنتي | 294 |
| *bir* | بير | 807 |
| *bir ḥamle* | برحمله | 3359 |
| *bir uġurda* | بيراغورده | 673 |
| *biraz* | برز | 1254 |
| *birik-* | برك | 2624 |
| *birinc* | برنج | 394 |
| *birinc* | برنج | 395 |
| *birlik* | بيرلك | 2785 |
| *bisik* | بسك | 2537 |
| *bisik* | بسك | 2708 |
| *bisse* | بسه | 2711 |
| *biş* | بيش | 1561 |
| *biş-* | بيش | 1567 |
| *bişi* | بيشي | 1708 |
| *bişin* | بشين | 3903 |
| *bişir-* | بشر | 803 |
| *bişirmek* | بشرمك | 1568 |
| *bit* | بيت | 173 |
| *bit* | بيت | 3499 |

| | | |
|---|---|---|
| *bit-* | بيت | 174 |
| *biti* | بيتي | 293 |
| *bitik* | بتك | 2533 |
| *bitiş-* | بتيش | 1565 |
| *bitmek* | بيتمك | 2534 |
| *bitür-* | بتر | 802 |
| *biz* | بيز | 1255 |
| *biz* | بيز | 1256 |
| *bízār* | بيزار | 806 |
| *boca* | بوجا | 2015 |
| *bocı* | بوجي | 1774 |
| *boçnaḳ* | بوچنق | 2362 |
| *boḍrum* | بودڕوم | 3595 |
| *boduc* | بودج | 397 |
| *boḍur* | بودڕ | 809 |
| *boġ-* | بوغ | 1800 |
| *boġa-* | بوغا | 1840 |
| *boġaça* | بغاچه | 574 |
| *boġaşa* | بوغشه | 1709 |
| *boġaz* | بغاز | 1258 |
| *boġazla-* | بغزله | 3371 |
| *boġça* | بوغچه | 573 |
| *boġma* | بوغمه | 3699 |
| *boġma-* | بوغمه | 3700 |
| *boġuḳ* | بغوُق | 2218 |

| | | |
|---|---|---|
| *boġuḳ* | بُغوق | 2219 |
| *boġuḷ-* | بوغلِ | 3110 |
| *boġum* | بغوم | 3596 |
| *boġuṣ-* | بغوش | 1570 |
| *boḳ* | بوق | 1452 |
| *boḳ* | بوق | 1959 |
| *boḳ* | بوق | 2681 |
| *boḳ böcegi* | بوق بوجَكي | 2981 |
| *boḳca* | بقجه | 492 |
| *boḳçalı* | بقجة لي | 493 |
| *boḳla-* | بوقله | 3373 |
| *boḳunla-* | بوفتله | 3372 |
| *boḳurtlaḳ* | بقرتلق | 2244 |
| *bol* | پول | 3107 |
| *boḷ* | بولِ | 2929 |
| *bola ki* | بولا يكي | 4462 |
| *bolay* | بولاي | 4461 |
| *bolayki* | بوليكي | 2982 |
| *bolluḳ* | بوللق | 2326 |
| *boncuḳ* | بونجق | 2000 |
| *borani* | بوراني | 4288 |
| *borc* | بورج | 398 |
| *borı* | بوري | 1099 |
| *bost* | بوسْت | 175 |
| *boṣṭal* | بوصطال | 3102 |

| | | |
|---|---|---|
| *bostan* | بوستان | 3911 |
| *boṣun* | بوصون | 3912 |
| *boş* | بوش | 1574 |
| *boşa-* | بوشه | 1575 |
| *boşa-* | بوشه | 1710 |
| *boşet* | بوشت | 176 |
| *boy* | بوي | 4459 |
| *boya* | بويَا | 4519 |
| *boya-* | بويه | 4520 |
| *boya-ma-* | بويمه | 3705 |
| *boyama* | بويمه | 3704 |
| *boyla-* | بويله | 4460 |
| *boynuz* | بينوز | 1259 |
| *boyun* | بيون | 3918 |
| *boyun* | بيون | 3919 |
| *boyunḍuruḳ* | بينڈرق | 2103 |
| *boyuñga al-* | بوينكه ال | 3112 |
| *boẓ* | بوز | 1264 |
| *boẓ-* | بور(بوز) | 1262 |
| *boẓa* | بوزه | 1419 |
| *bozuḳ* | بوزوق | 1263 |
| *bozuḳ* | بُوزوق | 2127 |
| *böcek* | بوجك | 2547 |
| *bögrek* | بوڭرك | 2650 |
| *bögrülce* | بوكرلجه | 494 |

| | | |
|---|---|---|
| *böl-* | بول | 3105 |
| *böl-e* | بوله | 3375 |
| *bölük* | بولك | 2805 |
| *bön* | بون | 2804 |
| *böñizde* | بوڭزده | 676 |
| *bönlük* | بونلك | 2803 |
| *börek* | بورك | 2635 |
| *börk* | بورك | 2625 |
| *böyle* | بويله | 3374 |
| *böyle* | بُويْلَه | 4292 |
| *bözdek* | بوزدك | 2597 |
| *bre* | بره | 1093 |
| *bu* | بو | 4378 |
| *bu da* | بوده | 678 |
| *bu gün* | بوكون | 3913 |
| *bu ne* | بُونَه | 4291 |
| *bu yoḳ* | بويق | 2425 |
| *bu yük* | بو يوك | 2872 |
| *bucaḳ* | بوجاق | 1739 |
| *bucaḳ* | بوجَاق | 1963 |
| *buçuḳ* | بچوق | 2022 |
| *buçuḳ* | بچوق | 3664 |
| *bud* | بود | 614 |
| *buḍa-* | بوڈه | 679 |
| *budaḳ* | بودق | 2028 |

| | | |
|---|---|---|
| *budala* | بوداله | 3365 |
| *buġ* | بوغ | 1799 |
| *buġa* | بوغا | 1839 |
| *buġday biti* | بغداي بيتي | 296 |
| *buġday renglü* | بغداي( رنڭلو) | 3370 |
| *buġra* | بغره | 1095 |
| *buġu* | بوغو | 1841 |
| *bugün* | بكون | 3914 |
| *buḳaġu* | بوقغُوا | 1880 |
| *buḷ-* | بولڭ | 3106 |
| *bula* | بولا | 3376 |
| *bula-* | بوله | 3378 |
| *bula-ma-* | بولمه | 3703 |
| *bulama* | بولمه | 3702 |
| *bulamac* | بولمج | 399 |
| *bulan-* | بولَن | 3915 |
| *bulan-* | بولان | 3916 |
| *bulanıḳ* | بولانق | 2372 |
| *bulanmaḳ* | بولنمق | 2239 |
| *bulaş-* | بولاش | 1571 |
| *bulaşdırmaḳ* | بولاشدرمق | 2149 |
| *bulaşıḳ* | بولاشق | 2148 |
| *bulġa* | بلغه | 2712 |
| *bulma-* | بولمه | 3377 |
| *bulmaḳ* | بولمق | 3917 |

| | | |
|---|---|---|
| *buluc/puluc* | بولوج | 400 |
| *buluş-* | بولوش | 1572 |
| *buḷuş-* | بولش | 1517 |
| *bulut* | بولوت | 177 |
| *bun* | بون | 3920 |
| *buñ* | بوك | 2891 |
| *buña* | بوكا | 2983 |
| *buna-* | بُونَه | 4290 |
| *buñal-* | بكلمق | 2892 |
| *buñal-* | بوكال | 3103 |
| *bunca* | بونجه | 495 |
| *buncaḳ* | يونجق | 1999 |
| *bunda* | بونده | 677 |
| *buṛ-* | بورِ | 812 |
| *buṛa* | بورِه | 1098 |
| *burada* | بورداه | 675 |
| *burçaḳ* | بورچق | 2008 |
| *burġu* | بورغو | 1848 |
| *burġul* | بورغل | 3100 |
| *burma* | بورمه | 3697 |
| *burma-* | بورمه | 3698 |
| *burmaḳ* | بورمق | 2518 |
| *burnaz* | بورناز | 1257 |
| *burnı büyük* | بورني بيوك | 2870 |
| *burun* | برون | 3909 |

| | | |
|---|---|---|
| *burun ḳanı* | برون قاني | 4289 |
| *burunsak* | بورنساك | 3099 |
| *buruş-* | بوروش | 1569 |
| *buruşuḳ* | بورشوق | 2154 |
| *buṣ* | بوص | 1757 |
| *buṣarıḳ* | بوصَارق | 2089 |
| *busu* | پوسو | 1481 |
| *buṣula* | بوصله | 3368 |
| *buṣula* | بوصله | 3369 |
| *buṭraḳ* | بوطرق | 2067 |
| *buyruḳ* | بيورق | 2111 |
| *buyuṛ-* | بيور | 811 |
| *buẓ* | بُوزِ | 1261 |
| *buzaġu* | بوزاغو | 1867 |
| *buzun* | بوزون | 3910 |
| *büg-* | بوك | 2893 |
| *bügi* | بوكي | 2984 |
| *bügi* | بوكي | 4454 |
| *bügri* | بوكرى | 1096 |
| *bük-* | بوك | 2517 |
| *bükme* | بوكمه | 3701 |
| *büksük* | بوكسك | 2721 |
| *bükül-* | بوكل | 3111 |
| *bülbül* | بلبل | 3104 |
| *büri-* | بورى | 1097 |

| | | |
|---|---|---|
| *bürün-* | برون | 3908 |
| *bürüncük* | بورنجك | 2566 |
| *büskül* | بوسكل | 3101 |
| *büskürmek* | بوسكرك | 2671 |
| *bütün* | بتون | 3907 |
| *büyü-* | بيو | 4379 |
| *büyük* | بيوك | 179 |
| *büyük* | بيوك | 2871 |
| *büyük diş* | بيوك ديش | 1573 |
| *büyüncek-* | بيون جك | 2576 |
| *büyüt-* | بيوت | 178 |
| *büz-* | بوز | 1260 |
| *büzük* | بوزوك | 2692 |
| *cadı* | جادي | 318 |
| *-caġaz/-cegez* | جغز/جكز | 1276 |
| *+caḳ* | جق | 1960 |
| *calḳ* | جالق | 319 |
| *calḳı* | جالقي | 2438 |
| *calḳzan* | جالقزان | 320 |
| *cam* | جَام | 321 |
| *cam* | جام | 3601 |
| *camış* | چميش | 1581 |
| *cān* | جَان | 322 |
| *canik* | جانك | 323 |
| *cebe* | جبه | 324 |

| | | |
|---|---|---|
| *cebe* | جبه | 354 |
| *cebe* | جبه | 3937 |
| *cegzen-* | جكزان | 3945 |
| *cehūd* | جهود | 196 |
| *-cek* | جك | 2545 |
| *celek* | جلك | 2896 |
| *cemlus* | جملوس | 347 |
| *cendere* | جندره | 350 |
| *cenk* | جنك | 2835 |
| *cerb* | جربْ | 14 |
| *cerb* | جرب | 328 |
| *cerez* | جرز | 1274 |
| *ceviz* | جوِز | 1277 |
| *cevşen* | جوشن | 353 |
| *cevşen* | جوشن | 3936 |
| *cıġıḷdı* | جغڵدي | 332 |
| *cıḳ-* | جق | 1808 |
| *cılġava* | جلغاوه | 338 |
| *cılız* | جلز | 337 |
| *cıḷız* | جڵز | 1279 |
| *cıraḳ* | جراق | 2061 |
| *cıva* | جوا | 4424 |
| *cici* | جيجي | 325 |
| *cici* | جيجي | 496 |
| *cidā* | جدًا | 326 |

| | | |
|---|---|---|
| *ciger* | جكر | 333 |
| *ciger* | جكر | 790 |
| *ciger* | چكر | 833 |
| *cigne-* | جكنه | 4301 |
| *cigzen-* | جكزان | 3944 |
| *cikçigi* | جكچكي | 334 |
| *cilasun* | جلاسن | 335 |
| *cilayır* | جلاير | 336 |
| *cimāre* | جماره | 343 |
| *cimāre* | جمَاره | 1110 |
| *cimbistre* | جمبستره | 344 |
| *cimdik* | جمديك | 2606 |
| *cimlevez* | جملوز | 1280 |
| *cimri* | جمري | 346 |
| *cimri* | جمري | 1111 |
| *cine-* | جينه | 4300 |
| *cingene* | جنڭنه | 351 |
| *cingene* | جنكه | 4304 |
| *cini* | جيني | 4303 |
| *ciren* | جيران | 359 |
| *civa* | جوه | 356 |
| *civan* | جوان | 352 |
| *ciyan* | جيان | 3943 |
| *cök-* | جوك | 2582 |
| *cömerd* | جومرد | 355 |

| | | |
|---|---|---|
| *cömerd* | جَومرد | 616 |
| *cörek* | جورك | 2638 |
| *cözük* | جوزوك | 1286 |
| *cuġaş* | جوغش | 1586 |
| *-cuḳ* | جق | 2003 |
| *culfa* | جولفا | 340 |
| *culḫa* | جولخا | 339 |
| *cum* | جوم | 341 |
| *cum‘a namāz* | جمعه نمازي | 1387 |
| *cum(b)* | جومب | 342 |
| *cunbaraḳ* | جونبرق | 348 |
| *cunda* | جوندا | 349 |
| *cura* | جوره | 329 |
| *cura* | جوره | 1112 |
| *curcini* | جورچِني | 4305 |
| *curcunı* | جورجنى | 330 |
| *cüce* | جوجه | 357 |
| *cüce* | جوجه | 497 |
| *cüdā* | جُدا | 327 |
| *cüfüt* | جفوت | 618 |
| *cühūd* | جُهُود | 617 |
| *-cük* | جك | 2561 |
| *cümbüldi* | جومبلدي | 345 |
| *çabuk* | چابوك | 2519 |
| *çac* | چج | 404 |

| | | |
|---|---|---|
| *çādır* | چادر | 822 |
| *çaġ* | جاغ (چاغ) | 1801 |
| *çaġa* | چغه | 1842 |
| *çaġadaḳ* | چاغه دق | 2033 |
| *çaġana* | چغانه | 4299 |
| *çaġılda-* | چْاغِلده | 680 |
| *çaġıldaḳ* | جاغلدق | 2034 |
| *çaġır-* | جَاغر | 823 |
| *çāgird* | شاكِرْدْ | 615 |
| *çaġla* | جاغله | 3389 |
| *çaġla-* | جاغله | 3388 |
| *çaḳ* | چاق | 2004 |
| *çaḳal* | چقل | 3126 |
| *çaḳaloz* | چقلوز | 1275 |
| *çaḳı-* | چاقي | 2441 |
| *çaḳıl* | چاقل | 3124 |
| *çaḳıl ekmegi* | چاقل اكمكي | 3125 |
| *çaḳılış* | جقلش | 1587 |
| *çaḳır* | چاقر | 824 |
| *çaḳış-* | جاقيش | 1579 |
| *çakic* | چاكج | 403 |
| *çaḳmaḳ* | جقمق | 2346 |
| *çaḳraḳ* | چقرق | 2074 |
| *çaḳşir* | چقشير | 825 |
| *çal-* | چل | 3131 |

| | | |
|---|---|---|
| *çal-* | چَل | 3129 |
| *çal-* | چل | 3130 |
| *çaḷam* | چاڵم | 3603 |
| *çalap* | چَلَپْ | 15 |
| *çalġam* | جلغم | 3604 |
| *çalġı* | چالغي | 1886 |
| *çalı* | چالي | 3390 |
| *çalıḳ* | چالق | 2281 |
| *çalım* | چاليم | 3602 |
| *çalış-* | جاليش | 1580 |
| *çalḳa-* | چالقه | 2439 |
| *çaḷma* | چاڵمه | 3710 |
| *çalma-* | چالمه | 3715 |
| *çaḷma-* | چاڵمه | 3714 |
| *çam* | چام | 3600 |
| *çam saḳızı* | چام سقزي | 1311 |
| *çamur* | چامور | 826 |
| *çañ* | جك | 2895 |
| *çanaḳ* | چنق | 2360 |
| *çanḳal* | چنقل | 3127 |
| *çanṭay* | چنطاي | 4465 |
| *çap-* | چَپْ | 18 |
| *çap-ıp* | چَبِپْ | 20 |
| *çapa* | چپه | 77 |
| *çapaḳ* | چپق | 1937 |

| | | |
|---|---|---|
| *çapala-* | چپله | 3385 |
| *çapan* | چپَان | 3928 |
| *çapḳa* | چابقه | 2440 |
| *çapmaḳ* | چپمق | 3929 |
| *çarçı* | چارچي | 575 |
| *çardaḳ* | چاردق | 2031 |
| *çāre* | چاره | 1106 |
| *çarıḳ* | چارق | 2085 |
| *çarḳ* | چرق | 2046 |
| *çarḳa* | چارقه | 2442 |
| *çarḳacı* | چارقجي | 2443 |
| *çarmuḳ* | چارمق | 2358 |
| *çarnıḳ /çırnıḳ* | چِرنق | 2376 |
| *çarp-* | چَارْپ | 12 |
| *çarpılmış* | چَارْپِلمِشْ | 13 |
| *çārşaf* | چارشف | 1910 |
| *çarşanba* | چارشنبه | 74 |
| *çaruḳ* | چاروق | 2100 |
| *çaṭ-* | چت- | 185 |
| *çaṭal* | چيطل | 3122 |
| *çaṭal* | چتل | 3121 |
| *çatal maṭal* | چطل مطل | 3244 |
| *çaṭallan-* | چطللن | 3123 |
| *çaṭıḳ* | چاطق | 2193 |
| *çaṭla-* | چطله | 3386 |

| | | |
|---|---|---|
| *çaṭla-* | چطله | 3387 |
| *çaṭḷa-* | جطلمه | 2263 |
| *çaṭlaḳ* | جطلق | 2262 |
| *çaṭma* | چاطمه | 3709 |
| *çaṭmaḳ* | جطمق | 2194 |
| *çav* | چاو | 4380 |
| *çavlan-* | چاولن | 4381 |
| *çavuş* | جاويش | 1583 |
| *çay* | چاي | 4464 |
| *çayır* | چاير | 830 |
| *çaylaḳ* | چيلاق | 409 |
| *çaylaḳ* | چيلق | 2276 |
| *çé* | چِه | 559 |
| *çé* | چِه | 577 |
| *çebe* | جَبَهْ | 76 |
| *çedik mest* | ايچ ادك | 2604 |
| *çegzin-* | جيكرين | 3931 |
| *çegzin-* | چَكزين | 3932 |
| *çek-* | چك | 2568 |
| *çek-* | چك | 2894 |
| *çeki* | چكي | 2998 |
| *çekin* | چكين | 3933 |
| *çekirdek* | چِكِردَك | 2593 |
| *çekirge* | چكركه | 2994 |
| *çekiş-* | چكسدى(چكشدى) | 1516 |

| | | |
|---|---|---|
| *çekiş-* | جكِش | 1582 |
| *çekme* | چكمَه | 3712 |
| *çekme-* | چكمه | 3711 |
| *çekmece* | جكمجه | 3713 |
| *çelebi* | چلبي | 75 |
| *çelik* | چالك | 2780 |
| *çelik* | چالك | 2781 |
| *çelik* | جلك | 2897 |
| *çelik* | جلك | 2898 |
| *çeltik* | چلتك | 2541 |
| *çemren-* | چمرن | 3934 |
| *çemrenmek* | جمرنمك | 4083 |
| *çenber* | چَنبر | 827 |
| *çeñe* | چكه | 2997 |
| *çeng* | جنك | 2996 |
| *çengel* | چنچل | 3128 |
| *çengi* | چنچي | 2995 |
| *çenk* | چنك | 2836 |
| *çenlik* | چنلك | 2794 |
| *çent-* | جنت | 186 |
| *çentik* | چنتك | 187 |
| *çerçi* | چرچي | 576 |
| *çerd* | چرد | 364 |
| *çerge* | چركه | 2993 |
| *çeri* | چَرى | 1108 |

| | | |
|---|---|---|
| *çerviş* | جرويش | 1578 |
| *çeşni* | چاشني | 4298 |
| *çetik* | چتك | 2536 |
| *çetin* | چتين | 3930 |
| *çetük* | چتك | 2710 |
| *çevgān* | چوكان | 3938 |
| *çevik* | چوك | 2864 |
| *çevir-* | چور | 829 |
| *çevlik* | چولك | 2798 |
| *çevre* | چوره | 1107 |
| *çevrek* | جوريك | 2639 |
| *çeyrek* | جيرك | 2656 |
| *çıban* | چبان | 3939 |
| *çıġır-* | چغر | 831 |
| *çıġlıḳ* | چغلق | 2301 |
| *-çık* | چق | 1991 |
| *çıḳ-* | چِق | 2019 |
| *çıḳar-* | چِقر | 832 |
| *çıḳık* | چِقق | 2229 |
| *çıḳış* | جقيش | 1585 |
| *çıḳış-* | جقيش | 1584 |
| *çıḳmaḳ* | جقمق | 2230 |
| *çıḳrık* | چِقرق | 2093 |
| *çıl* | چيل | 3132 |
| *çınḳıraḳ* | چنقرق | 2076 |

| | | |
|---|---|---|
| *çınna* | چكنه | 4302 |
| *çıplaḳ* | چِبلاق | 2241 |
| *çırp-* | چِرپْ | 19 |
| *çırpıçı* | چرپچي | 578 |
| *çiçek* | چچك | 2569 |
| *çiçek* | چچك | 2570 |
| *çift* | چفت | 189 |
| *çig* | چِيك | 2899 |
| *çig* | چيك | 3606 |
| *çiger* | چِكر | 834 |
| *çigin* | چِكين | 3941 |
| *-çik* | چك | 2552 |
| *çimdikle-* | جمديكله | 2607 |
| *çimdile-* | چمديله | 3391 |
| *çimen/çemen* | چمن | 3942 |
| *çinar* | جنار | 835 |
| *çipirdek* | چِپردك | 2592 |
| *çirk* | چرك | 2628 |
| *çirki mirki* | جركي مركي | 2629 |
| *çirkin* | چركين | 2630 |
| *çirkin* | چركين | 3940 |
| *çirpi* | چِرپي | 78 |
| *çit* | چِت | 192 |
| *çit-* | چيت | 193 |
| *çivi* | چِوي | 4423 |

| | | |
|---|---|---|
| *çivit* | چوت | 191 |
| *çiz-* | چيز | 1281 |
| *çizek* | جزيك | 2688 |
| *çizi* | چيزي | 1282 |
| *çizi* | جيزي | 1424 |
| *çizik* | چزك | 1283 |
| *çizme* | جزمه | 3716 |
| *çoban* | چوبَان | 251 |
| *çoban* | چوبان | 3946 |
| *çocuḳ* | چوجق | 1996 |
| *çoġac* | چوغج | 405 |
| *çoġaḷa-* | چوغلپه | 2024 |
| *çoġalır* | چوغَلر | 2025 |
| *çoġan* | چوغان | 3947 |
| *çoḳ* | چوق | 2023 |
| *çoḳar-* | چقار | 837 |
| *çoḳmaḳ* | چوقمق | 2026 |
| *çoḳra-* | چوقره | 1117 |
| *çoḷaḳ* | چولپق | 2245 |
| *çomaḳ* | چومق | 2336 |
| *çoraḳ* | چورق | 2062 |
| *çorap* | چُوْرَپْ | 21 |
| *çorlu* | چورلو | 3392 |
| *çorlu* | چورلو | 3393 |
| *çögür* | چڭور | 839 |

| | | |
|---|---|---|
| *çök-* | چوك | 2581 |
| *çök-* | چوك | 2584 |
| *çökek* | جوكك | 2585 |
| *çökek* | چوكك | 2739 |
| *çöl̦* | چول | 3137 |
| *çöllük* | چوللوك | 2806 |
| *çömçe* | چومچه | 579 |
| *çömel-* | چومَل | 3133 |
| *çömlek* | چوملك | 2770 |
| *çöngül-* | چونكل | 3134 |
| *çöp* | چُوْپ | 22 |
| *çöz-* | چوز | 1285 |
| *çözük* | چوزك | 2693 |
| *çuḳa* | چوقه | 2448 |
| *çuḳur* | چقور | 836 |
| *çul̦* | چول | 3136 |
| *çupuḳ* | چيوق | 1953 |
| *çupuḳ* | چيوق | 1954 |
| *çuval* | چوال | 3135 |
| *çuval̦dız* | چوالدز | 1284 |
| *çüfüt* | چفوت | 195 |
| *çük* | چوك | 2583 |
| *çükündür* | چكوندر | 838 |
| *çün* | جون | 3948 |
| *çünkelmek* | چونكلمك | 3000 |

| | | |
|---|---|---|
| *çünki* | جونكي | 2999 |
| *çürü-* | چرو | 1113 |
| *çürük* | چروك | 1114 |
| *çürük* | جوروك | 2667 |
| *çürük yemiş* | يمش جورك | 1115 |
| *çürüt-* | چوروت | 194 |
| *daḷabı* | دَڵاڤِي | 79 |
| *daꞟt-* | دټ | 199 |
| *dad* | داد | 3959 |
| *ḍaḍ* | ډآډ | 619 |
| *ḍaḍan* | ډډن | 3958 |
| *ḍaḍı* | ډاډی | 684 |
| *ḍaḍmaḳ* | ډَآډمَق | 620 |
| *daġ* | داغ | 1802 |
| *daġ-* | داغ | 1803 |
| *daġar* | دغر | 844 |
| *daġarcıḳ* | دغرجق | 1982 |
| *daġdaġa* | دغدغه | 1843 |
| *daġıḳ* | داغق | 2379 |
| *daġıḳ* | دَاغِق | 2217 |
| *daġıl-* | داغيل | 3139 |
| *daġınıḳ* | داغنق | 2378 |
| *daġıt-* | داغت | 198 |
| *daġla-* | داغله | 1804 |
| *daġla-* | داغله | 3408 |

| | | |
|---|---|---|
| *daḳ* | دق | 2038 |
| *ḏal* | ډال | 3144 |
| *ḏaḷ* | ډاڵ | 3145 |
| *ḏaḷ-* | ډَاڵ | 3146 |
| *dala-* | دله | 3412 |
| *ḏaḷaḳ* | ډڵق | 2246 |
| *ḏalaz/šalaz* | ډلز | 1295 |
| *ḏaḷġalıḳ* | ډاڵغلق | 2298 |
| *dalġış* | دالغش | 3147 |
| *dalḳıc* | دالقج | 406 |
| *dalḳmaḳ* | دالقمق | 407 |
| *ḏam* | ډام | 3611 |
| *ḏam-* | ډام | 3612 |
| *damaġı / dumaġı* | دمَاغي | 1897 |
| *ḏamaḳ* | ډمق | 2339 |
| *ḏamar* | ډمر | 846 |
| *ḏamız* | ډامیز | 1296 |
| *damla* | داملە | 3411 |
| *ḏamla* | ډامَله | 842 |
| *damla-* | داملە | 3410 |
| *ḏammaḳ* | ډاممق | 843 |
| *ḏamu* | ډامو | 3721 |
| *ḏamur* | دمور | 847 |
| *ḏaṃzır-* | ډَمِزر | 841 |

| | | |
|---|---|---|
| *daña* | دکا | 3004 |
| *ḍana* | ډنا | 4310 |
| *ḍanḍana* | ډنډنا | 4311 |
| *dāne* | دانا | 4309 |
| *danıḳ* | دانق | 2369 |
| *danıḳ* | دانق | 2838 |
| *danış-* | دَانش | 1594 |
| *danışıḳ* | دانشق | 2153 |
| *dānişmend* | دانشمند | 1595 |
| *ḍar* | ډار | 852 |
| *ḍara* | ډره | 1121 |
| *daralġan-* | دارلغان | 3953 |
| *dardaġan* | دردغان | 3963 |
| *darġın* | دارغين | 3962 |
| *darı* | داري | 1118 |
| *ḍarılġa* | ډارلغه | 1887 |
| *ḍariz* | ډرز | 1293 |
| *darlıġan* | دارلغان | 3961 |
| *darṭ-* | درټ | 197 |
| *dārū* | داروا | 1122 |
| *daş* | داش | 1598 |
| *daş- / šaş-* | داش | 1599 |
| *ḍaşı-* | ډاشي | 1714 |
| *daşla-* | داشله | 3406 |
| *daṭlı* | داطلی | 3960 |

| | | |
|---|---|---|
| *dav* | داو | 4383 |
| *davar* | دوار | 851 |
| *davran-* | دورن | 3972 |
| *ḍavuḷ* | ډاوڵ | 3141 |
| *daya-* | ديه | 4521 |
| *dayaḳ* | ديق | 2407 |
| *dayamaḳ* | ديامق | 2408 |
| *dayan-* | دينمق | 4522 |
| *ḍayan-* | ډين | 3975 |
| *dayancaḳ* | داينجق | 1978 |
| *dayanmaḳ* | ديانمق | 2409 |
| *ḍayı* | ډايې | 4466 |
| *ḍayılıḳ* | ډَايْلِقْ | 2313 |
| *ḍazlaḳ* | ډازلق | 2252 |
| *(-)ḍe /(-)ḍa* | ډه | 685 |
| *de-* | ديمك | 3152 |
| *ḍe-* | ډه | 686 |
| *de-ñ* | دك | 2907 |
| *de-r-se-k* | ديرسك | 2699 |
| *debelen-* | دبلان | 3956 |
| *debkü* | دبكو | 3001 |
| *debren-* | دبرن | 3954 |
| *dede* | دده | 683 |
| *def* | دف | 1911 |
| *deg-* | دڭ | 2901 |

| | | |
|---|---|---|
| *deg-* | دك | 2902 |
| *deg-* | دك | 2904 |
| *deg-* | دك | 3969 |
| *deg-e* | دكه | 3002 |
| *degil* | ديكل | 3151 |
| *degin* | دكين | 3968 |
| *degir-* | دێير | 845 |
| *degirmen* | دكرمن | 3967 |
| *degirmi* | دێرمی | 1914 |
| *degirmi* | دكرمي | 3722 |
| *degiş-* | دكيش | 1592 |
| *degme* | دكمه | 3719 |
| *degme-* | دكمه | 3720 |
| *degnek* | دكنك | 2856 |
| *degül* | دكول | 3140 |
| *deh düş-* | ده دوش | 1596 |
| *-dek* | دَك | 2602 |
| *-dek* | دك | 2900 |
| *dek* | دك | 2903 |
| *del-* | دل | 3142 |
| *deli* | دلي | 3407 |
| *delik* | دالك | 2782 |
| *delik* | دالك | 3143 |
| *delir-* | دلير | 848 |
| *demed* | دَمَدْ | 622 |

| | | |
|---|---|---|
| *demin* | دمين | 3971 |
| *demren* | دمرن | 3970 |
| *-den* | دن | 3974 |
| *deñ* | دك | 2905 |
| *deñe-* | دگه | 3003 |
| *deñiz* | دنكز | 1164 |
| *deñiz* | دكيز | 2491 |
| *deñiz* | دكز | 4492 |
| *ḍeñiz* | دڭيز | 1294 |
| *denk* | دنك | 2837 |
| *deñli* | داكلي | 3409 |
| *deñsiz* | دك سيز | 2906 |
| *depin-* | دَبن | 3957 |
| *depreş-* | دبرش | 1591 |
| *der-* | در | 853 |
| *derd* | دَرْد | 621 |
| *derd-i aġu* | درداغو | 1844 |
| *dere* | دره | 1119 |
| *deri* | دري | 1120 |
| *derin* | درين | 3966 |
| *dermān* | درمَان | 3964 |
| *dernek* | ديرنك | 2855 |
| *dervān* | دروان | 3965 |
| *derzi* | درزي | 1425 |
| *deste* | دسته | 302 |

| | | |
|---|---|---|
| *destere* | دستره | 539 |
| *desti* | دستي | 304 |
| *destmāl* | دستمال | 3138 |
| *deş-* | ديش | 1593 |
| *deş-* | دش | 1600 |
| *deşik* | دشك | 2735 |
| *deve* | دوا | 4425 |
| *deve dikeni* | دوه دكني | 4312 |
| *deve ḳuşı* | دوه قوشي | 1715 |
| *devin-* | دوين | 3973 |
| *devir-* | دوير | 850 |
| *devlengec* | دولنكج | 408 |
| *devşir-* | دوشر | 849 |
| *deyiş* | ديش | 1597 |
| *dırağman* | دراغمان | 3977 |
| *dırḳaz* | درقاز | 1297 |
| *dış* | ديش | 529 |
| *dış* | ديش | 1603 |
| *dışarı* | ديشاري | 1072 |
| *dışarı* | ديشاري | 1126 |
| *dışra* | ديشره | 1125 |
| *dıvar* | ديوار | 855 |
| *dıyrancaḳ* | ديرنجق | 1973 |
| *dızıḳ-* | ديزق | 2125 |
| *dibek* | ديبك | 2506 |

| | | |
|---|---|---|
| *dibelik* | ديبالك | 2779 |
| *digen* | ديكن | 3982 |
| *digne-* | ديكنه | 4313 |
| *dignen-* | ديكنن | 3981 |
| *dik* | ديك | 2614 |
| *dik-* | ديك | 2612 |
| *dik-* | ديك | 2908 |
| *dik-* | ديك | 2909 |
| *dik-* | ديك | 2910 |
| *dik-* | ديك | 2613 |
| *dikdik* | دكديك | 2609 |
| *dikiş* | دكيش | 1601 |
| *dikme* | ديكمه | 3723 |
| *dikme-* | ديكمه | 3724 |
| *dikmek* | ديكمك | 3983 |
| *dil* | دل | 3148 |
| *dil* | ديل | 3155 |
| *dil ṣoḳ-* | دل صوق | 2180 |
| *dil-* | ديل | 3156 |
| *dilber* | ديلبر | 854 |
| *dilçik* | ديلچك | 2580 |
| *dile-* | ديله | 3415 |
| *dilek* | ديلك | 2762 |
| *dilen-* | ديلن | 3984 |
| *dilenci* | ديلنجي | 3416 |

| | | |
|---|---|---|
| *dilki* | ديكلي | 3007 |
| *dilsiz* | ديلسز | 1298 |
| *dimi* | ديمي | 3725 |
| *diñ-* | ديك | 2911 |
| *dinc* | دينج | 410 |
| *dingil* | دينكل | 3154 |
| *diñi* | ديكي | 3009 |
| *dink* | دينك | 2912 |
| *diñle-* | ديكله | 3010 |
| *diñle-* | ديكله | 3414 |
| *diñlen-* | ديكلن | 3980 |
| *dip* | دِيبْ | 23 |
| *diplik* | ديبلك | 2778 |
| *dir-* | دير | 856 |
| *direk* | ديرك | 2640 |
| *dirgen* | ديركن | 3976 |
| *diri* | ديري | 1128 |
| *diri* | ديري | 3150 |
| *diril-* | ديريل | 3149 |
| *dirlik* | ديرلك | 2788 |
| *dirsek* | ديرسك | 2698 |
| *diryāḳ* | دريَاق | 1123 |
| *diş* | ديش | 1602 |
| *dişe-* | ديشه | 1718 |
| *dişi* | ديشي | 1716 |

| | | |
|---|---|---|
| *dişi* | ديشى | 2742 |
| *dişle-* | ديشله | 3413 |
| *dişlek* | دشلك | 2764 |
| *dit-* | ديت | 201 |
| *ditre-* | دتره | 1124 |
| *ditrek* | ديترك | 2637 |
| *dīv* | ديو | 4384 |
| *divit* | دويت | 200 |
| *diyü* | ديو | 4385 |
| *diyü* | ديو | 4523 |
| *diz* | ديز | 1299 |
| *diz-* | ديز | 1300 |
| *dizḍonı* | ديزډوني | 4020 |
| *dizek* | ديزك | 2684 |
| *dizge* | ديزكه | 3011 |
| *dizgin* | ديزكين | 3978 |
| *dizik* | ديزك | 1301 |
| *dizmen* | ديزمان | 3979 |
| *doġ-* | دوغ | 1805 |
| *doġ-* | دوغ | 1807 |
| *doġan* | دوغان | 3999 |
| *doġan* | دوغان | 4000 |
| *doġmaḳ* | دوغمق | 4001 |
| *doġra-* | دغره | 1129 |
| *doġrı* | دوغري | 1130 |

| | | |
|---|---|---|
| *doġur-* | دغور | 858 |
| *doġurmaḳ* | دوغرمق | 1806 |
| *doksan* | دقسَان | 4003 |
| *ḍoḳu-* | ډقو | 2449 |
| *dokun-* | دقون | 4002 |
| *doḳuş-* | دقوش | 1606 |
| *doḳuz* | دقوز | 1302 |
| *dol-a* | دوله | 3425 |
| *dola-* | دوله | 3423 |
| *dola-* | دوله | 3424 |
| *ḍola-* | ډله | 2248 |
| *doḷaḳ* | دولڤْ | 2247 |
| *ḍolama* | ډولامه | 3736 |
| *dolan-* | دولان | 4009 |
| *doḷan-* | دولڼ | 4008 |
| *dolandırmaḳ* | دولندرمق | 4010 |
| *dolap* | دُوْلَابْ | 24 |
| *ḍoḷaş-* | ډولاشِ | 1608 |
| *ḍolaşıḳ* | ډولاشق | 2150 |
| *doḷı* | دولي | 3420 |
| *dolı-* | دولي | 3419 |
| *ḍoḷma* | ډولمه | 3734 |
| *ḍoḷma-* | ډوْلمه | 3735 |
| *doluḳ-* | دولوق | 2318 |
| *domal-* | دومال | 3166 |

| | | |
|---|---|---|
| *domalıc* | دومالیج | 413 |
| *don* | دون | 4102 |
| *ḍon* | ډون | 4019 |
| *doñ yaġı* | دُك ياغي | 2916 |
| *doñ-* | دوك | 2915 |
| *doñ-a* | دوكه | 3015 |
| *donan-* | دونن | 4015 |
| *ḍonanma* | ډوننمه | 4016 |
| *ḍonuḳ* | ډونق | 2380 |
| *doñuz* | دڭوز | 1303 |
| *doñuzaḳ* | دوڭوزاق | 2121 |
| *dordı* | دردي | 2586 |
| *dorı* | دوري | 1132 |
| *ḍoruḳ* | ډورق | 2101 |
| *doruḳla* | دورقله | 2102 |
| *dost* | دوست | 204 |
| *ḍoy-* | ډوي | 4469 |
| *doyla-* | دويله | 3422 |
| *ḍoyum* | ډيوم | 3619 |
| *doyumluḳ* | دويوملق | 2331 |
| *doyumluḳ* | ديوملق | 3620 |
| *doyur-* | دويور | 863 |
| *dög-* | دوك | 2914 |
| *dög-e* | دوكه | 3014 |
| *dögec* | دكج | 411 |

| | | |
|---|---|---|
| *döglek* | دوكلك | 2765 |
| *dögme-* | دوكمَه | 3733 |
| *dögmek* | دوكمك | 412 |
| *dögül-* | دوكل | 3160 |
| *dögüm* | دكوم | 3616 |
| *döğüş-* | دڭوش | 1607 |
| *dök-* | دوك | 2617 |
| *dök-* | دوك | 2913 |
| *döke* | دوكه | 3013 |
| *dökek* | دوكك | 2740 |
| *dökme* | دوكمه | 3730 |
| *dökme-* | دوكمه | 3731 |
| *dökül-* | دوكل | 3159 |
| *dökün-* | دوكون | 4007 |
| *döl* | دول | 3163 |
| *dölek* | دولك | 2763 |
| *dölen-* | دولان | 4011 |
| *dön-* | دون | 4018 |
| *döndür-* | دوندر | 861 |
| *dönek* | دونك | 2859 |
| *dönmek* | دونمك | 2860 |
| *dönüm* | دنوم | 3618 |
| *dörd* | دُوْرد | 624 |
| *dörpi* | درپي | 80 |
| *döşe-* | دوشه | 1719 |

| | | |
|---|---|---|
| *döşek* | دوشك | 2729 |
| *döşeme* | دوشمه | 3728 |
| *döşeme-* | دوشمه | 3729 |
| *döşemek* | دوشمك | 3994 |
| *döşen-* | دوشن | 3993 |
| *döşet-* | دوشت | 205 |
| *döy-* | دوي | 4467 |
| *dudaḳ* | دودق | 2029 |
| *ḍuḍı* | ډوډي | 687 |
| *duḷ* | دُولْ | 3810 |
| *ḍuḷ* | ډولْ | 3164 |
| *ḍuḷun* | ډلون | 4012 |
| *duman* | دومن | 4014 |
| *dur-* | دُور | 865 |
| *duraḳ* | دورَاق | 2063 |
| *durul-* | دورول | 3157 |
| *durulu* | دورولو | 3418 |
| *duruş-* | دروش | 1605 |
| *ḍuş* | ډوش | 1611 |
| *dut-* | دوت | 206 |
| *ḍutam* | ډوتام | 3614 |
| *dutmaḳ* | دوتمق | 2213 |
| *dutruḳ* | دوترق | 2105 |
| *dutṣaḳ* | دوتصاق | 2161 |
| *ḍutum* | ډتوم | 3613 |

| | | |
|---|---|---|
| *duvaḳ* | دواق | 2385 |
| *ḍuy-* | ډوي | 4468 |
| *duymaḳ* | دويمق | 4387 |
| *duymaḳ* | دويمق | 4525 |
| *duyu* | دويو | 4524 |
| *ḍuyu* | ډيو | 4386 |
| *duyur-* | ديور | 862 |
| *duzaḳ* | دوزاق | 2115 |
| *duzġun* | دزغون | 3987 |
| *ḍuzlaḳ* | ډوزلق | 2253 |
| *düdük* | دودوك | 2615 |
| *dügen* | دوكن | 4004 |
| *dügme* | دوكمه | 3732 |
| *dügüm* | دوكوم | 3617 |
| *dügün* | دوكون | 4005 |
| *dügün-* | دوكون | 4006 |
| *dükeli* | دوكلي | 3421 |
| *dülbend* | دُلبَند | 625 |
| *dülger* | دلڭر | 859 |
| *dümen* | دومن | 4013 |
| *dün* | دون | 4017 |
| *dün gice* | دون كيجه | 498 |
| *dün namāz* | دون نمازي | 1384 |
| *dünbal* | دونبل | 3161 |
| *dünbeki* | دونبكي | 3012 |

| | | |
|---|---|---|
| *dündar* | دوندار | 2444 |
| *dünya el ver-* | دنيا ال وير | 860 |
| *düp* | دُوبْ | 25 |
| *düpdüz* | دُوپ دُوْز | 26 |
| *dür-* | دور | 864 |
| *dürbi* | دوربي | 2945 |
| *dürlü* | دورلو | 3417 |
| *dürt-* | دُرت | 202 |
| *düş* | دوش | 1609 |
| *düş-* | دوش | 1610 |
| *düş-/ düş* | دُوشْ | 1720 |
| *düşegen* | دوشكان | 3998 |
| *düşen-* | دوشن | 3992 |
| *düşkün* | دوشكون | 3990 |
| *düşnām* | دوش نام | 3615 |
| *düşük* | دوشك | 2737 |
| *düşün-* | دوشون | 3995 |
| *düşün-* | دوشون | 3997 |
| *düşünce* | دوشنج | 3996 |
| *düşür-* | دشور | 857 |
| *dütün* | دتون | 3985 |
| *düvāl* | دوال | 3162 |
| *düz* | دوز | 1304 |
| *düz-* | دوز | 1306 |
| *düzel-* | دوزول | 3158 |

| | | |
|---|---|---|
| *düzet-* | دوزت | 203 |
| *düzigün* | دوزيكون | 3988 |
| *düzme* | دوزمه | 3726 |
| *düzme-* | دوزمه | 3727 |
| *düzün-* | دوزن | 3991 |
| *ebe* | اَبَه | 65 |
| *ebem gümeci* | ابم كومجي | 467 |
| *ebsem* | ابسم | 3566 |
| *edebsiz* | ادب سيز | 1318 |
| *ėdek* | ايدك | 2587 |
| *edepḫāne* | ادبخانه | 4274 |
| *éder* | ايدر | 137 |
| *edik* | اديك | 2603 |
| *edin-* | ايدين | 3836 |
| *efendi* | افندي | 647 |
| *efendi* | افندي | 4121 |
| *eg-* | اڭ | 2874 |
| *eg-e* | اكه | 2943 |
| *ege* | اكه | 81 |
| *ege* | اڭه | 2944 |
| *egen* | ايكن | 3880 |
| *eger* | اَكر | 737 |
| *egir* | اِڭر | 735 |
| *egir-* | اِڭير | 736 |
| *egreti* | اِڭرتي | 273 |

| | | |
|---|---|---|
| *egri* | اِكِري | 1061 |
| *egri* | اكرى | 1131 |
| *egrigiz* | اكريكز | 1216 |
| *ek* | اك | 2875 |
| *ek-* | اك | 2497 |
| *ek-* | اك | 2827 |
| *ek-* | اك | 2873 |
| *ek-e* | اكا | 2942 |
| *ekek* | اكك | 2738 |
| *ekin* | اكين | 3817 |
| *ekindi* | اكندى | 601 |
| *ekinlik* | اكنلك | 2796 |
| *ekisi* | اكسي | 1475 |
| *ėkiz* | اكيز | 1219 |
| *ekle-* | اكله | 3282 |
| *ekmek* | اكمك | 2826 |
| *ekseri* | اكسري | 1073 |
| *eksigi* | اكسكي | 2948 |
| *eksik* | اكسك | 2715 |
| *ekti* | اكتي | 271 |
| *el* | ال | 3067 |
| *elçi* | الچي | 563 |
| *eldevan* | الدوان | 3820 |
| *ele-* | اله | 3286 |
| *elek* | ايلك | 2758 |

| | | |
|---|---|---|
| *elemek* | المك | 2759 |
| *élet-* | ايلت | 129 |
| *elevėrir* | الورير | 738 |
| *elfelü ṭay* | الفلو طآي | 4481 |
| *ėlik* | الك | 2773 |
| *ėlik* | اكلك | 2792 |
| *elle-* | الله | 3287 |
| *ellemek* | اللمك | 3312 |
| *elli* | اللّي | 1787 |
| *elli* | اللي | 3288 |
| *elvėre* | الوره | 1063 |
| *em-* | ام | 3574 |
| *emcek* | امجك | 3785 |
| *emcik* | امجك | 2554 |
| *eme* | امَه | 3680 |
| *emek* | امك | 2817 |
| *emekle-* | امكله | 2819 |
| *emekle-* | اَمَكْلَه | 3289 |
| *emekṭaş* | امك طاش | 2818 |
| *emik* | امك | 2828 |
| *emiş -* | اميس(اميش) | 1533 |
| *emiş-* | اميش | 1532 |
| *emzik* | امزيك | 2691 |
| *emzikli* | اَمزِكلي | 4537 |
| *emzir-* | امزر | 739 |

| | | |
|---|---|---|
| *en* | آنْ | 3832 |
| *en* | اَنْ | 3833 |
| *eñ* | اك | 2877 |
| *enār* | انار | 740 |
| *endām* | اندآم | 3578 |
| *endāze* | اندازه | 1409 |
| *engin* | اَنكِين | 3826 |
| *ėñgrek* | ايكرك | 2651 |
| *enġūr* | انغور | 743 |
| *enik* | انك | 2857 |
| *enin-* | اينِن | 3849 |
| *enişte* | انشته | 270 |
| *enişte* | اِنشته | 4139 |
| *ense* | اكسه | 1476 |
| *er* | ار | 748 |
| *ėr* | اُر | 749 |
| *ergen* | اركن | 3165 |
| *ergen* | اَرگَن | 3809 |
| *ėri-* | ايري | 1075 |
| *erik* | اريك | 2661 |
| *erim* | ايرم | 3580 |
| *eriş-* | اريش | 1538 |
| *eriş-* | اريش | 1539 |
| *erit-* | اِريت | 127 |
| *erkeç* | اركج | 370 |

| | | |
|---|---|---|
| *erkek* | اركك | 1717 |
| *erkek* | اركك | 2741 |
| *erken* | اركَن | 3808 |
| *erlik* | ارلك | 2783 |
| *erlik ṣuyu* | ارلك صوي | 2784 |
| *erte* | ارته | 268 |
| *es-* | آس | 1440 |
| *esen* | اسن | 3812 |
| *esir-* | اسر | 730 |
| *esirge-* | اسركه | 2938 |
| *esirgelü* | اسريكلو | 2663 |
| *esirik* | اسريك | 2662 |
| *esirmek* | اسريمك | 2664 |
| *eski* | اسكي | 2939 |
| *eski* | اسكي | 3058 |
| *esle-* | اسله | 3274 |
| *esne-* | اسنه | 4275 |
| *esre* | اسرَه | 1056 |
| *esrit-* | اسرد | 2665 |
| *eş* | ايش | 1534 |
| *eş-* | اش | 1535 |
| *eşek* | اشك | 2728 |
| *eşek arısı* | اشك آرِسي | 1474 |
| *eşik* | اشك | 2733 |
| *eşin-* | اَشن | 3814 |

| | | |
|---|---|---|
| *éşit-* | ايشت | 128 |
| *éşle* | ايشله | 148 |
| *eşmek* | اشمك | 3815 |
| *et* | ات | 121 |
| *ét-* | ايت | 136 |
| *ét-* | ايت | 138 |
| *etek* | اتك | 2525 |
| *etmek* | ايتمك | 474 |
| *etmek* | ايتمك | 727 |
| *etmek* | اتمك | 2820 |
| *etmek* | ايتمك | 2985 |
| *ev* | او | 4357 |
| *ėv* | او | 3074 |
| *ev-* | ايو | 4364 |
| *evcimen* | اوجمَن | 3827 |
| *ever-* | اور | 744 |
| *evet* | اَوَت | 118 |
| *evet* | اوت | 2427 |
| *évet* | ايوَات | 133 |
| *evetle-* | اوتله | 119 |
| *évetle-* | ايواتلمك | 134 |
| *evetyel* | اوتيال | 3083 |
| *eyer* | اير | 746 |
| *eygü* | ايڭو | 2941 |
| *eyi* | ايي | 4445 |

| | | |
|---|---|---|
| *eyi* | ايي | 4513 |
| *eyilik* | ايلك | 2800 |
| *eyle* | ايله | 3295 |
| *eyle* | ايله | 3296 |
| *eyle-* | ايله | 2808 |
| *eyle-* | ايله | 3297 |
| *eylemek* | ايلمك | 475 |
| *eylemek* | ايلمك | 1247 |
| *eylemek* | ايلمك | 2986 |
| *eylen-* | اي لن | 3830 |
| *eyü* | ايو | 4361 |
| *eyü* | ايو | 4514 |
| *ez-* | از | 1222 |
| *ezil-* | ازل | 3061 |
| *ezil-* | ازل | 3062 |
| *faḳ* | فق | 2222 |
| *faḳı* | فقي | 2466 |
| *farfara* | فرفره | 1153 |
| *fener* | فنر | 923 |
| *feslegen* | فسلكان | 4103 |
| *fındıḳ* | فندق | 2040 |
| *fırça* | فرچه | 584 |
| *fırıl fırıl* | فرل فرل | 3199 |
| *fıṣṭıḳ* | فِصطق | 2197 |
| *fışḳı* | فسقى | 1449 |

| | | |
|---|---|---|
| *fışḳı* | فشقي | 2467 |
| *fışḳı* | فشقي | 2679 |
| *filis* | فِلس | 1461 |
| *filori* | فلوري | 1154 |
| *fiṛ fiṛ* | فرِفرِ | 924 |
| *fiske* | فسكه | 3035 |
| *fişek* | فشك | 2730 |
| *foluḳ-* | فلق | 1003 |
| *fos* | فوس | 1462 |
| *fuçı* | فوچي | 585 |
| *furḳ* | فَورق | 2048 |
| *furtuna* | فورتونه | 4327 |
| *furun* | فورون | 4104 |
| *ġasek* | حسك | 2697 |
| *ġavġā* | غوغا | 1899 |
| *gavrı[yavrı]* | [يوري] كوري | 1202 |
| *gavur* | ڮاور | 981 |
| *gebe* | كبَه | 96 |
| *geber-* | ڮبر | 965 |
| *gebeş* | كبش | 1665 |
| *gece* | كيْجَهْ | 517 |
| *geç-* | كچ | 551 |
| *geç-e* | كچَه | 592 |
| *geçir-* | كچِر | 967 |
| *geçit* | ڮچت | 234 |

| | | |
|---|---|---|
| *geçkin* | كچكين | 4170 |
| *gedik* | كديك | 2608 |
| *gegez* | كگز | 1351 |
| *gegir-* | كاكير | 974 |
| *gel-* | كل | 3227 |
| *gel-e* | كله | 3502 |
| *gelin* | كلين | 3048 |
| *gelin* | كلين | 4179 |
| *gelincik* | كلنجك | 2559 |
| *gem* | كم | 3646 |
| *gemi* | كمي | 3779 |
| *gemik* | كمك | 2753 |
| *gemir-* | كمير | 977 |
| *geñ* | كك | 2927 |
| *genc* | كنج | 449 |
| *genc* | كنج | 450 |
| *gendi* | كندي | 710 |
| *gene* | كنه | 4339 |
| *geniş* | ككش | 3108 |
| *geñiş* | ككش | 1667 |
| *geñiş* | ككش | 2928 |
| *gepre* | كپره | 1172 |
| *ger-* | كر | 985 |
| *gerçek* | كرچك | 2571 |
| *gerçi* | كرچي | 589 |

| | | |
|---|---|---|
| *gerdek* | كردك | 2594 |
| *geregi* | كركي | 3039 |
| *gerek* | كرك | 2643 |
| *gerek* | كرك | 2644 |
| *geren* | ڪرن | 4171 |
| *gerez* | ڪرز | 1350 |
| *gergef* | ڪركف | 1918 |
| *gergen* | كركان | 4175 |
| *gerges* | ڪرڪس | 1464 |
| *gergin-* | كركين | 4172 |
| *geriļ* | ڪرلٍ | 3223 |
| *geril-* | كرِل | 3222 |
| *getür-* | ڪتور | 966 |
| *gevde* | ڪوده | 711 |
| *gevenk* | كونك | 2844 |
| *geveze* | كوزه | 1433 |
| *gevik* | ڪوك | 2865 |
| *geviş* | كوش | 1669 |
| *gevrek* | كورك | 2652 |
| *gevşek* | كوشك | 2732 |
| *geyc* | ڪيج | 451 |
| *geyik* | ڪيك | 360 |
| *geyik* | ڪيك | 366 |
| *geyik* | ڪيك | 2869 |
| *geyim* | كيم | 3644 |

| | | |
|---|---|---|
| *gez* | ڭز | 1354 |
| *gez* | كز | 1355 |
| *gez-* | ڭز | 1356 |
| *gezdir-* | كزدر | 968 |
| *gezek* | ڭزك | 2685 |
| *gibi* | ڭيبي | 98 |
| *gicek* | ڭيجك | 519 |
| *gici-* | ڭيجي | 518 |
| *gicik* | كيجك | 2553 |
| *giciş-* | كجش | 1670 |
| *gider-* | ڭيدر | 986 |
| *gidi* | كيدي | 714 |
| *-gil* | كل | 3153 |
| *-gil* | ڭل | 3229 |
| *gir-* | ڭير | 991 |
| *girü* | كيرو | 1175 |
| *git-* | ڭيت | 245 |
| *giy-* | ڭي | 4501 |
| *giyecek* | كيجك | 2550 |
| *giysi* | كيسي | 1506 |
| *giysi* | كيسي | 2551 |
| *giz* | ڭيز | 1360 |
| *gizle-* | كزله | 1361 |
| *gizle-* | كيزله | 3506 |
| *gizli* | ڭزلي | 3505 |

| | | |
|---|---|---|
| *gizlü* | كِيزلو | 1362 |
| *göbek* | كوبك | 2511 |
| *göç-* | كِوچ | 553 |
| *göç-e* | كوجه | 598 |
| *göçür-* | كوجور | 994 |
| *göger-* | كِوكر | 998 |
| *gögüs* | كِوكوس | 1467 |
| *gögüs gecir-* | كِوكوس كجر | 999 |
| *gögüs geçirmek* | كِوكِس كِچرمك | 2823 |
| *göhregile* | كهره كله | 3514 |
| *gök* | كوك | 2755 |
| *göklek* | كِوكلك | 2769 |
| *gölge* | كولكه | 3046 |
| *gölge* | كوكله | 4528 |
| *göm-* | كوم | 3655 |
| *gömlek* | كوملك | 2771 |
| *gömüli* | كوملي | 3521 |
| *gön* | كون | 4197 |
| *gön-* | كون | 4193 |
| *göncük* | كونجك | 2567 |
| *gönder* | كوندر | 1002 |
| *gönder-* | كوندر | 1001 |
| *gönile-* | كونيله | 3513 |
| *göñül* | كِوڭول | 3234 |
| *gönül bulan-* | كوكل بلان | 4192 |

| | | |
|---|---|---|
| *göñüllü* | كوكللوا | 3516 |
| *göñüllü* | كوكللو | 3517 |
| *gör-* | ڭور | 1006 |
| *görce* | كورْجَه | 515 |
| *görümce* | كُورُمْجَهَ | 516 |
| *görün-* | كورون | 4187 |
| *göster-* | ڭوستر | 995 |
| *göt* | كوت | 248 |
| *göt* | كوت | 2719 |
| *götür-* | ڭوتور | 993 |
| *götüri* | ڭتوري | 1178 |
| *gövele-* | كوله | 3497 |
| *göynük* | ڭوينك | 2863 |
| *göz* | ڭوز | 1367 |
| *göz* | ڭوز | 1368 |
| *Göz bıñarı* | كوزبيڭاري | 1180 |
| *göz deg-* | كوزدك | 2598 |
| *göz göre* | كوزكوره | 1181 |
| *gözet-* | كوزت | 246 |
| *gözle-* | كوزله | 1369 |
| *gözle-* | كوزله | 3510 |
| *gözlük* | ڭوزلك | 2809 |
| *gözsüz* | كوزسز | 1366 |
| *gözük-* | كوزك | 2694 |
| *ġuḷāmpāre* | غلامبره | 1167 |

| | | |
|---|---|---|
| *gūşe* | ڭوشه | 1738 |
| *gübe* | ڭوبه | 100 |
| *gübe gündür* | ڭوبه كوندر | 101 |
| *gübre* | ڭوبره | 1177 |
| *güc* | كوج | 457 |
| *gücen-* | كوجان | 4185 |
| *gücle* | ڭوجله | 3508 |
| *güclü* | ڭوچلو | 3507 |
| *güç* | كوچ | 1352 |
| *güç* | كوچ | 4186 |
| *gücük* | ڭوجك | 2565 |
| *güç* | ڭوچ | 554 |
| *güç* | كوچ | 4496 |
| *güçle bogan* | كوجله بوكان | 4189 |
| *güdek* | كودَك | 2600 |
| *güder* | كودر | 250 |
| *gügercin* | كوكرجين | 4191 |
| *gügüm* | ڭوڭوم | 3654 |
| *güher çile* | ڴويلُو | 3519 |
| *güḷ* | كولڵ | 3236 |
| *güleç* | ڴولَچْ | 555 |
| *gülenc* | ڭولانج | 455 |
| *güllac* | ڭولاج | 453 |
| *güllük* | كوللك | 2813 |
| *gülünc* | ڭولَنج | 454 |

| | | |
|---|---|---|
| *gümec* | كومج | 456 |
| *gümrük* | كومرك | 2675 |
| *gümüş* | كموش | 1674 |
| *gün* | كون | 4196 |
| *gün* | كون | 4200 |
| *gün doġusu* | كون دوغسي | 1510 |
| *gündüz* | كوندز | 1365 |
| *güneş* | كونش | 1675 |
| *günlük* | كونلك | 2814 |
| *günlük* | ڪونلك | 2815 |
| *gür* | ڪور | 1005 |
| *güre* | ڪوره | 1186 |
| *güreş* | ڪوراش | 1673 |
| *gürle-* | كورله | 3509 |
| *gürülde-* | ڪورلده | 715 |
| *gürz* | كورز | 1364 |
| *güt-* | ڪوت | 249 |
| *güvegü* | كويكو | 4180 |
| *güveygü* | كويكو | 3047 |
| *güzāf* | ڪيزاف | 1921 |
| *güzel* | ڪوزل | 1744 |
| *güzel* | ڪوزل | 3233 |
| *ẖaḳan* | خاقان | 3951 |
| *ẖalāyıḳ* | خلايق | 2416 |
| *ẖalı* | خالي | 3395 |

| | | |
|---|---|---|
| *ẖam* | خام | 3605 |
| *ẖan* | خان | 3949 |
| *ẖān* | خان | 3950 |
| *ẖāne* | خانه | 4306 |
| *hapaz* | هپز | 1392 |
| *hapazla-* | هپزله | 1393 |
| *ẖartı* | خارتی | 300 |
| *ẖaşẖāş* | خشخاش | 1589 |
| *hav* | خاو | 4382 |
| *ẖav* | خاو | 3399 |
| *havan* | هوان | 4223 |
| *havan destesi* | هون دسته سي | 303 |
| *ẖavlı* | خاوِلي | 3398 |
| *ẖavruz[ẖoruz]* | خوروز | 1287 |
| *havuc* | هاوج | 458 |
| *havuç* | هاوج | 973 |
| *havuç* | هاوج | 3367 |
| *havyar* | حوير | 840 |
| *hayḳır-* | هيقر | 1029 |
| *ẖayla-* | خيله | 3397 |
| *ẖaylı* | خيلي | 3396 |
| *heç* | هيج | 557 |
| *hegbe* | ڪهبَه(هڪبه) | 104 |
| *ẖelā* | خلا | 3461 |
| *hele* | هله | 3535 |

| | | |
|---|---|---|
| *helik* | هلك | 2799 |
| *helmet* | هَلْمَتْ | 255 |
| *hemen* | همان | 4222 |
| *henepe* | هنپه | 105 |
| *hep* | هبْ | 58 |
| *her* | هر | 1028 |
| *hergele* | هركله | 3536 |
| *herni* | هرني | 4352 |
| *heştek* | هشتك | 2529 |
| *ẖımẖım* | خمخم | 3609 |
| *ẖırbala-* | خربله | 3401 |
| *ẖırla-* | خرله | 3394 |
| *ẖırlı* | خرلي | 3400 |
| *ẖırsız* | خرسيز | 1288 |
| *ẖışım* | خصم | 3607 |
| *ẖışım* | خشيم | 3608 |
| *ẖışla-* | خشله | 3402 |
| *ẖıyaraḳ* | خِيَارق | 2056 |
| *ẖıyārik* | خيارك | 2633 |
| *ẖız* | خيز | 1290 |
| *ĥor* | خور | 3405 |
| *ẖorata-* | خوراته | 301 |
| *ẖorde* | خورده | 681 |
| *ẖorla-* | خورله | 3403 |
| *ẖorla-* | خورله | 3404 |

| | | |
|---|---|---|
| *ẖorlamaḳ* | خورلمق | 4208 |
| *ẖoroz/ẖoros* | خوروز | 1291 |
| *ẖorulda-* | خورولده | 682 |
| *ẖoş* | خوش | 1590 |
| *ẖoṭaz* | خوطاز | 1292 |
| *hödük* | هدوك | 2616 |
| *ẖunam* | خونام | 3610 |
| *ẖuni* | خون | 3952 |
| *ẖuni* | خوني | 4308 |
| *ẖurma* | خورما | 3718 |
| *hurma bini* | خورْمَابيني | 4307 |
| *hülüt-* | هلوت | 256 |
| *hüner* | هُنر | 1030 |
| *hüsn-ü yusuf* | حسن يوسف | 3989 |
| *ı/i; y* | (ى) | 2399 |
| *ıçḳırıḳ* | اچقرق | 2094 |
| *ıḳlıḳ* | ايقلق | 2304 |
| *ıl̤dız* | الدز | 4432 |
| *ılġa* | اِيلْغه | 1883 |
| *ılġar* | ايلغار | 1884 |
| *ılġım ṣalġım* | ايلغيم صالغيم | 3579 |
| *ılġın* | ايلغِن | 3846 |
| *ılı-* | ايلي | 3309 |
| *ıl̤ı-* | ايلِي | 3308 |
| *ılıca* | ايلجه | 478 |

| | | |
|---|---|---|
| *ılıḳ* | ايلق | 2279 |
| *ılıt-* | ايلت | 131 |
| *ılḳı* | ايلقي | 2429 |
| *ımızġın-* | ايمزغن | 3845 |
| *-Ip* | اِيپْ | 5 |
| *ıpısıcaḳ* | اِسِجَقْ | 6 |
| *ır* | اِيِر | 757 |
| *ır-* | اير | 759 |
| *ıraḳ* | ايرَاق | 2055 |
| *ıraḳ* | ئراق | 2114 |
| *ırġa-* | ايرَغه | 1845 |
| *ırġad* | اِيرغاد | 608 |
| *ırġala-* | ايرغله | 1846 |
| *ırġala-* | ارغله | 3299 |
| *ırġaḷan-* | ايرغلن | 1847 |
| *ırġan* | ارغان | 3857 |
| *ırġın-* | ايرغن | 3840 |
| *ırla-* | اِيرلْه | 758 |
| *ırla-* | ايرله | 3300 |
| *ış* | ايص | 1751 |
| *ısı* | ايسي | 1478 |
| *ısıcaḳ* | ايسجق | 1968 |
| *ışın-* | ايصين | 3842 |
| *ışın-* | ايصين | 3843 |
| *ışır-* | اِيصِر | 753 |

| | | |
|---|---|---|
| *ışıt-* | اِصت | 130 |
| *ısıtma* | ايستمه | 3682 |
| *ısıtma-* | ايستمه | 3683 |
| *ışlaḳ* | ايصلق | 2257 |
| *ışlamaḳ* | ايصَلمق | 2258 |
| *ışmaḳ* | اِيصمق | 2354 |
| *ışmarla-* | ايصمرله | 3305 |
| *ışşı* | اصّي | 1784 |
| *ıssızlıḳ* | ايسّزلق | 2287 |
| *ışıḳ* | اشق | 2138 |
| *ibek* | ايبك | 2504 |
| *ibik* | ايبك | 2515 |
| *ibriḳ* | ابريق | 2084 |
| *iç* | أيچ | 1604 |
| *iç-* | ايچ | 528 |
| *içeri* | ايچاري | 1071 |
| *içi* | ايچي | 565 |
| *içim* | اچم | 3575 |
| *içir-* | ايچير | 752 |
| *içre / içeri* | ايچره/ ايچاري | 1127 |
| *içün* | ايچوُن | 3835 |
| *idi* | يءِدي | 658 |
| *idi* | ايدي | 667 |
| *idim* | بُويْلَه اِيدِمْ | 3570 |
| *ig* | ايك | 2878 |

| | | |
|---|---|---|
| *igen* | ايڭن | 3839 |
| *iglence* | ايكلنجه | 477 |
| *igne* | ايكنَه | 4278 |
| *igrin-* | ايڭرِن | 3838 |
| *iki* | ايكي | 2949 |
| *iki ḳardaş ḳanı* | أيكى قرداش قاني | 4279 |
| *ikide birde* | ايكيده بيرده | 656 |
| *ikindi* | ايكندي | 655 |
| *ikindi namāz* | ايكندي نماز | 1381 |
| *ikiz* | ايكيز | 1226 |
| *ikser* | اكسر | 755 |
| *il* | ايل | 3073 |
| *il-* | ايل | 2825 |
| *il-* | ايل | 3075 |
| *il-* | ايل | 3077 |
| *ile* | ايله | 3307 |
| *ile* | ايله | 3362 |
| *ilen-* | ايلن | 377 |
| *ilenc* | ايلنج | 376 |
| *ilik* | ايلك | 2774 |
| *ilin-* | ايلن | 3847 |
| *iliş-* | اليش | 1540 |
| *iliş-* | ايلش | 3076 |
| *ilk* | ايلك | 2756 |
| *ilk* | ايلك | 2951 |

| | | |
|---|---|---|
| *ilki* | ايلكي | 2950 |
| *ilmek* | ايلمك | 2824 |
| *imdi* | ايمدي | 657 |
| *imece* | امج | 378 |
| *imlıḳ* | ايملق | 2306 |
| *imrin-* | امرن | 3844 |
| *in* | اين | 3851 |
| *in* | اين | 4440 |
| *iñ* | ايك | 2879 |
| *in-* | اين | 3852 |
| *inan-* | اينان | 3850 |
| *ince* | اينجه | 479 |
| *inci* | اينجي | 482 |
| *incik* | اينجك | 2556 |
| *-incileyin* | انجلين | 3824 |
| *incin-* | انجين | 3848 |
| *incir* | انجير | 754 |
| *incit-* | اينجت | 132 |
| *incü* | اينجو | 481 |
| *ine-* | انه | 4280 |
| *inek* | اينك | 2848 |
| *iniş* | انيش | 1541 |
| *iniş* | انيش | 1698 |
| *iñizde* | ايڭزده | 654 |
| *iñle-* | ايكله | 2880 |

| | | |
|---|---|---|
| *iñٟle-* | ايكٟه | 3306 |
| *inmek* | اينمك | 1794 |
| *iplik* | ايٟلك | 2777 |
| *ir-* | اِيْرْ | 756 |
| *iri* | ايري | 1074 |
| *iri* | ايري | 1305 |
| *iri* | اِري | 2494 |
| *irin* | ايرين | 3841 |
| *irkek* | ايركك | 2743 |
| *irük-* | ايرك | 2618 |
| *is* | ايس | 1441 |
| *ise* | يسه(ئسه) | 1479 |
| *isḳandil* | اسقندل | 3072 |
| *iskele* | ايسكله | 3303 |
| *iskemli* | ايسكملي | 3302 |
| *issi* | ايسّي | 1783 |
| *iste-* | ايسته | 276 |
| *istif* | استف | 1904 |
| *iş* | ايش | 1543 |
| *işe-* | ايشه | 1701 |
| *işkence* | ايشكنجه | 473 |
| *işle-* | ايشله | 1544 |
| *işle-* | ايشله | 3304 |
| *işte* | ايشته | 277 |
| *it* | اِيت | 135 |

| | | |
|---|---|---|
| *it balığı* | ايت بَالغي | 1892 |
| *it üzümü* | ايت ازومي | 3681 |
| *iter* | ايتر | 139 |
| *iti* | ايتى | 278 |
| *iti* | ايتي | 279 |
| *iyyü* | ايُّو | 3545 |
| *iz* | ايز | 1227 |
| *izle-* | ايزله | 3301 |
| *izsiz* | ازسز | 1228 |
| *-ḳ /-k (Ç. I. Ş. )* | ق , ک | 1932 |
| *-ḳ /-k; -Ak (F. İ. Y. E. )* | ق , ک | 1933 |
| *ḳab* | قاب | 47 |
| *ḳaba* | قبه | 93 |
| *ḳaba-/ḳapa-* | قپه | 92 |
| *ḳabaḳ* | قبق | 1940 |
| *ḳabala* | قبله | 3480 |
| *ḳabar-* | قَبَر | 925 |
| *ḳabara* | قبره | 1156 |
| *ḳabarcıḳ* | قبارجق | 1980 |
| *ḳabarcıḳ* | قبارجق | 1981 |
| *kābin* | گابين | 4167 |
| *ḳabran* | قبران | 4112 |
| *ḳaburġa* | قابرغه | 1849 |
| *ḳac* | قآجْ | 430 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳac-* | قاج | 429 |
| *ḳacaḳ* | قجق | 1969 |
| *ḳacmaḳ* | قجمق | 4119 |
| *ḳaç* | قچ | 547 |
| *ḳaç-* | قچ | 550 |
| *ḳaçaḳ* | قچق | 2012 |
| *ḳaçan* | قچن | 4117 |
| *ḳaçan* | قچن | 4118 |
| *ḳaçġan* | قچغن | 4116 |
| *ḳaçır-* | قچر | 927 |
| *ḳaçḳın* | قچقين | 4115 |
| *ḳadem-gah* | قدم كاه | 3460 |
| *ḳadın* | قادين | 4120 |
| *ḳadırġa* | قادرغه | 1850 |
| *ḳafaṣırġa* | قفاصرغه | 1454 |
| *ḳafes* | قفس | 1463 |
| *ḳaftan* | قفتان | 4132 |
| *kāġıd* | كاغد | 632 |
| *ḳagışa-* | قكشه | 1729 |
| *kāhil* | كاهل | 3225 |
| *ḳaḳ-* | قق | 2228 |
| *ḳaḳa* | ققه | 2472 |
| *ḳaḳac* | ققج | 431 |
| *ḳaḳac* | ققج | 432 |
| *ḳaḳala-* | ققلهْ | 3482 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳaḳı-* | قاقي | 2468 |
| *ḳaḳırdaḳ* | قاقردق | 2032 |
| *ḳaḳıtmaḳ* | قاقتمق | 2469 |
| *ḳaḳmaḳ* | قمق | 433 |
| *kākül* | كاكول | 3224 |
| *ḳaḷ* | قال | 3201 |
| *ḳal-* | قل | 3207 |
| *ḳaḷaba* | قلابه | 91 |
| *ḳalabaḳ* | قلبق | 1944 |
| *ḳalay* | قلاي | 4484 |
| *ḳalb* | قَالْب | 45 |
| *ḳalbaḳ* | قلبق | 1943 |
| *ḳalbazan* | قلبزن | 4130 |
| *ḳalbur* | قالبور | 931 |
| *ḳalçın* | قالچين | 4129 |
| *ḳaḷdır-* | قالدر | 932 |
| *ḳaḷdırmaḳ* | قلدرمق | 241 |
| *ḳalfa* | قلفه | 1925 |
| *ḳalġı* | قالغي | 1888 |
| *ḳalı* | قالي | 3478 |
| *ḳalıḳ* | قالق | 2303 |
| *ḳaḷın* | قالن | 480 |
| *ḳaḷın* | قالين | 4105 |
| *ḳalice* | قاليجه | 508 |
| *ḳalḳan* | قلقان | 4131 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳaḽmaḳ* | قلمق | 2352 |
| *ḳalṭaḳ* | قلطاق | 2189 |
| *ḳama* | قمه | 3764 |
| *ḳamara* | قمارة | 1157 |
| *ḳamaş-* | قماش | 1651 |
| *ḳamçı* | قمچي | 587 |
| *ḳamış* | قمِش | 623 |
| *ḳamış* | قامش | 1650 |
| *ḳamu* | قاموا | 3758 |
| *ḳan* | قان | 4106 |
| *ḳan-* | قن | 4140 |
| *ḳana-* | قنه | 4330 |
| *ḳanat* | قنت | 224 |
| *ḳanbur* | قانبور | 933 |
| *ḳanca* | قانجه | 509 |
| *ḳancıḳ* | قانجق | 1988 |
| *ḳañça-* | قكچه | 586 |
| *ḳançarı* | قنجرى | 705 |
| *ḳançarı* | قنجري | 1159 |
| *ḳanda* | قنده | 704 |
| *ḳanda* | قنده | 1160 |
| *ḳandır-* | قندر | 947 |
| *ḳanḍır-* | قانڈر | 934 |
| *ḳanı* | قنى | 4331 |
| *ḳanıḳ* | قانق | 2371 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳanḳal-* | قنقال | 3204 |
| *ḳanḳı* | قانقي | 2470 |
| *ḳanḳısı* | قانقسي | 1493 |
| *ḳañlı* | قاكلي | 3483 |
| *ḳannāre* | قنارة | 1158 |
| *ḳanṭarma* | قنطرمه | 3763 |
| *ḳap-* | قب | 48 |
| *ḳapaḳ* | قپق | 1941 |
| *ḳapaḳ* | قپق | 1942 |
| *ḳapama* | قپامَه | 3759 |
| *ḳapan* | قپان | 4107 |
| *ḳapan* | قپان | 4109 |
| *ḳapan-* | قپن | 4110 |
| *ḳapış-* | قاپش | 1641 |
| *ḳapla-* | قپله | 3479 |
| *ḳaplan* | قپلان | 4113 |
| *ḳaplubaġa* | قپلوبغه | 1837 |
| *ḳapluca* | قبلوجه | 503 |
| *ḳapmaḳ* | قپمق | 4108 |
| *ḳapu* | قاپو | 94 |
| *ḳapudan* | قپودان | 4111 |
| *ḳapuḳ* | قاپوق | 1956 |
| *ḳar* | قار | 644 |
| *ḳar* | قار | 940 |
| *ḳar-* | قر | 941 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳara* | قره | 1163 |
| *ḳara baṭaḳ* | قره بطق | 2186 |
| *ḳara çörek otı* | قرهچورك اوتي | 308 |
| *ḳara ev* | قرا او | 4406 |
| *ḳara gönüllü* | قره كوكلُو | 3481 |
| *ḳara ḳulaḳ* | قره قولق | 2269 |
| *ḳaraca* | فزجه | 363 |
| *ḳaraca* | قره جه | 504 |
| *ḳaraca* | قَرَجَه | 506 |
| *ḳaraca* | قَرَجَه | 507 |
| *ḳaracav* | قراجاو | 4404 |
| *ḳaraġı* | قراغي | 1866 |
| *ḳaramıḳ* | قرامق | 2355 |
| *ḳarañu* | قره كو | 3036 |
| *ḳarar* | قرر | 928 |
| *ḳaravaş* | قراوَش | 1642 |
| *ḳaravul* | قراول | 3202 |
| *kārbān* | كاريان | 4173 |
| *ḳardaş* | قرداش | 1644 |
| *ḳardeş* | قرداش | 1706 |
| *ḳarġa* | قرغه | 1856 |
| *ḳarġa bogan* | قرغه بوكن | 4190 |
| *ḳarġa bugün* | قَرغَهْ بوكن | 4124 |
| *ḳarġacıḳ* | قرغجق | 1994 |
| *ḳarġı* | قرغي | 1861 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳargıġış-* | قرغش | 1645 |
| *ḳarı* | قاري | 645 |
| *ḳarı* | قارى | 1155 |
| *ḳarın* | قرين | 4123 |
| *ḳarın aġrısı* | قارن اغرس | 1492 |
| *ḳarınca* | قرنجه | 505 |
| *ḳarındaş* | قارنداش | 1646 |
| *ḳarış* | قارش | 1648 |
| *ḳarış-* | قارش | 1518 |
| *ḳarış-* | قريش | 1643 |
| *ḳarış-* | قارش | 1649 |
| *ḳarışık* | قارشق | 2142 |
| *ḳarışmaḳ* | قارِشمَق | 2204 |
| *ḳarḳaşa* | قرقشه | 1728 |
| *ḳarlık* | قارلق | 2283 |
| *ḳarma* | قرمه | 3761 |
| *ḳarma ḳarış* | قَرْمَه قارِشْ | 2207 |
| *ḳarma ḳatış* | قارمه قاطِشْ | 2208 |
| *ḳarmaḳ* | قارمَقْ | 2203 |
| *ḳarnık* | قرنق | 2417 |
| *ḳarpuz* | قارْبوز | 1329 |
| *ḳarṣ* | قرص | 1761 |
| *ḳarṣ-* | قرص | 1760 |
| *ḳarşı* | قارشي | 1727 |
| *ḳart* | قارِت | 223 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳarṭaḷ* | قرطاڵ | 3203 |
| *kārvān* | كاروان | 4174 |
| *kārvān saray* | كاروان سَراي | 4500 |
| *ḳaṣ-* | قص | 1762 |
| *kāse* | كاسَه | 1501 |
| *ḳaṣıḳ* | قاصق | 1763 |
| *ḳaṣıḳ* | قاصق | 2173 |
| *ḳaṣıḳ* | قاصق | 2174 |
| *ḳasım güni* | قاسِم كِوني | 2201 |
| *ḳaṣırġa* | قاصرغه | 1852 |
| *ḳaṣmaḳ* | قاصمق | 2175 |
| *ḳaṣ* | قاش | 1654 |
| *ḳaṣ(ı)* | قاشى | 1731 |
| *ḳaṣaġı* | قشغي | 1872 |
| *ḳaṣı-* | قاشى | 1730 |
| *ḳaṣıḳ* | قاشق | 2143 |
| *kāṣí* | كاشي | 1736 |
| *kāṣki* | كاشيكي | 3040 |
| *ḳat* | قات | 226 |
| *ḳat-* | قت | 227 |
| *ḳaṭar* | قطار | 929 |
| *ḳaṭarla-* | قطرله | 930 |
| *ḳaṭayıf* | قطايف | 1913 |
| *ḳatı* | قاتى | 307 |
| *ḳaṭıḳ* | قاطِق | 2199 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳaṭım* | قطم | 3635 |
| *ḳaṭım güni* | قاطِم كِوني | 2202 |
| *ḳatır* | قاتر | 926 |
| *ḳaṭış-* | قاطش | 1647 |
| *ḳaṭışıḳ* | قاطِشِق | 2205 |
| *ḳatlan-* | قتلن | 4114 |
| *ḳaṭmaḳ* | قطمق | 2200 |
| *ḳaṭmaḳ* | قَطْمَقْ | 2206 |
| *ḳav* | قاو | 4405 |
| *ḳavaḳ* | قواق | 2386 |
| *ḳaval* | قوال | 3206 |
| *ḳavanoz* | قوانوز | 1330 |
| *ḳavara* | قواره | 1162 |
| *ḳavla-* | قوله | 3484 |
| *ḳavluḳ* | قاوْلُق | 2328 |
| *ḳavra-* | قوره | 1161 |
| *ḳavuḳ* | قاوق | 2391 |
| *ḳavuḳ* | قاوق | 2392 |
| *ḳavur-* | قاور | 935 |
| *ḳavurma* | قاورمه | 936 |
| *ḳavurma* | قورمه | 3765 |
| *ḳavurma-* | قاورمه | 3766 |
| *ḳavuş-* | قاوُش | 1652 |
| *ḳavut* | قاوت | 225 |
| *ḳay-* | قاي | 4485 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳaya* | قايه | 4538 |
| *ḳayalıḳ* | قيه لِق | 2312 |
| *ḳaybaḳ* | قيبق | 1947 |
| *ḳaydır-* | قايدر | 937 |
| *ḳaydırmaḳ* | قايدرمق | 4486 |
| *ḳaydırmaḳ* | قايدرمق | 4487 |
| *ḳayġana* | قيغنه | 4328 |
| *ḳayġu* | قيغو | 1901 |
| *ḳayı* | قيى | 1451 |
| *ḳayıb* | قَايب | 46 |
| *ḳayıḳ* | قايق | 2415 |
| *ḳāyıl* | قايل | 3205 |
| *ḳayın* | قاين | 4134 |
| *ḳayın* | قاين | 4138 |
| *ḳayın aʿta* | قاين ا تا | 309 |
| *ḳayın ana* | قاين انا | 4137 |
| *ḳayın ana* | قاينِ انا | 4329 |
| *ḳayın ata* | قاين اتا | 4136 |
| *ḳayınlıḳ* | قاينلق | 4135 |
| *ḳayır-* | قاير | 939 |
| *ḳayırmaḳ* | قايرمق | 1497 |
| *ḳayırmaz* | قايرمز | 1498 |
| *ḳayış* | قايش | 1653 |
| *ḳayḳı* | قايقي | 2471 |
| *ḳaymaḳ* | قيمق | 2351 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳayna-* | قينه | 4332 |
| *ḳayra* | قاير | 938 |
| *ḳaysı* | قيسى | 3429 |
| *ḳaysı* | قيسي | 3441 |
| *ḳaz* | قاز | 1331 |
| *ḳaz* | قاز | 2118 |
| *ḳaz-* | قز | 1332 |
| *ḳazaḳ* | قزق | 2117 |
| *ḳazan* | قزان | 4125 |
| *ḳazan* | قزن | 4127 |
| *ḳazan-* | قازنمق | 4128 |
| *ḳazanc* | قزنج | 428 |
| *ḳazġan* | قزغان | 4126 |
| *ḳazı* | قازي | 1429 |
| *ḳazıḳ* | قازق | 2123 |
| *ḳazın* | قازن | 2119 |
| *ḳazma* | قزمه | 3762 |
| *ke* | كه | 4503 |
| *kebe* | كبه | 95 |
| *kebkeb* | كبكب | 54 |
| *keçe* | كچه | 591 |
| *keçi* | كچي | 593 |
| *keçi boynuzı* | كچي بينوري | 1432 |
| *kedi* | كدَي | 712 |
| *kedi* | كدي | 2709 |

| | | |
|---|---|---|
| *kef* | كف | 1916 |
| *kefe* | كفه | 1927 |
| *kefe* | كفا | 1928 |
| *kefeke* | كفكه | 3041 |
| *kefle-* | كفله | 1917 |
| *kefret* | كفرت | 239 |
| *-kegiz* | كگِز | 1353 |
| *kehle* | كهله | 3498 |
| *keki* | كگي | 3042 |
| *kekik* | كاكك | 2750 |
| *kekit-* | ككيت | 240 |
| *keklik* | ككلك | 2791 |
| *kekre* | ككره | 1174 |
| *kekremsi* | ككرمسي | 1502 |
| *kel* | كل | 3226 |
| *kelebek* | كلبك | 2513 |
| *kelek* | كلك | 2768 |
| *keler* | كلر | 975 |
| *kelim* | كلم | 3650 |
| *kem* | كم | 3645 |
| *kemend* | كمند | 633 |
| *kemendci* | كمندجي | 634 |
| *kemer* | كمر | 976 |
| *kemik* | كمك | 2829 |
| *kemlik* | كملك | 2793 |

| | | |
|---|---|---|
| *kemnūn* | كمنون | 4182 |
| *kemük* | كمك | 2832 |
| *kemürdek* | كموردك | 2595 |
| *kenar* | كنار | 978 |
| *kendir* | كندر | 979 |
| *kendüyi göre-* | كندوني كورا | 982 |
| *kene* | كنه | 1865 |
| *kene* | كنه | 4338 |
| *kene otı* | كنه اوتي | 313 |
| *kenevir* | كنور | 980 |
| *kenze* | كنزه | 1173 |
| *kepçe* | كبچه | 588 |
| *kepek* | كپك | 2509 |
| *kepenek* | كپنك | 2834 |
| *kepenek* | كپنك | 2853 |
| *kerbic* | كربج | 447 |
| *kerdel* | كردل | 3221 |
| *kereke* | كركة | 3038 |
| *kereki* | كركي | 3037 |
| *kereste* | كرسته | 312 |
| *kerevet* | كرَوات | 238 |
| *kereviz* | كراويز | 1347 |
| *keriz* | كريز | 1348 |
| *kerpiç* | گَرْپِچْ | 552 |
| *kert-* | كرت | 235 |

| | | |
|---|---|---|
| *kert-* | كرت | 2539 |
| *kertenkele* | كرتنكله | 3495 |
| *kertic* | كرتج | 448 |
| *kertik* | كرتك | 236 |
| *kertik* | كرتك | 2538 |
| *kes-* | كس | 1465 |
| *kesdane* | كسدانه | 4337 |
| *kese* | كيسه | 1505 |
| *kese-* | كسه | 1504 |
| *kesek* | كسك | 2705 |
| *kesek* | كسك | 2918 |
| *keser* | كسر | 969 |
| *kesik* | كاسك | 2713 |
| *kesik akça* | كسك اقچه | 2714 |
| *kesim* | كسيم | 3649 |
| *kesken* | كسكان | 4176 |
| *keskin* | كسكين | 4178 |
| *kesme* | كسمه | 3777 |
| *kesme-* | كسمه | 3778 |
| *kesmek* | كسمك | 2830 |
| *kestir-* | كستر | 970 |
| *keş* | كش | 1668 |
| *keşer* | كشر | 972 |
| *keşiş* | كشش | 1666 |
| *keşkek* | كشكك | 2749 |

| | | |
|---|---|---|
| *ketān* | كتان | 4169 |
| *kevetríz* | كوتريز | 1349 |
| *[kevger]* | [كوكره] | 1179 |
| *kevserek* | كوسَرك | 2642 |
| *keyür-* | كير | 983 |
| *keyvān* | كيوان | 4181 |
| *ḳıc* | قج | 435 |
| *ḳıcıḳ* | قيجق | 1984 |
| *ḳıcıḳla-* | قيجقله | 1985 |
| *ḳıcıḳla-* | قجقله | 3485 |
| *ḳıcıḳḷan-* | قيجقلڽ | 1986 |
| *ḳıcırda-* | قجرده | 706 |
| *ḳıçın* | قجين | 436 |
| *ḳıġ* | قيغ | 1822 |
| *ḳıġ* | قيغ | 2680 |
| *ḳıġıl* | قيغل | 3212 |
| *ḳıġılcım* | قغيلجم | 3637 |
| *ḳıġıra-* | قغره | 946 |
| *ḳıḳ* | قيق | 1657 |
| *ḳıl* | قيل | 3213 |
| *ḳıl-* | قيل | 3214 |
| *ḳılaġı* | قلاغي | 1891 |
| *ḳılçıḳ* | (قيلجق) | 2018 |
| *ḳılıç* | قليج | 440 |
| *ḳılıf* | قلف | 1915 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳılık* | قلق | 2302 |
| *ḳımılḍa-* | قملده | 707 |
| *ḳımıldan-* | قميلدن | 4146 |
| *ḳımız* | قمز | 1333 |
| *ḳın* | قين | 4141 |
| *ḳın-* | قين | 4142 |
| *ḳına* | قنا | 4334 |
| *ḳına-* | قنه | 4333 |
| *ḳındırmaḳ* | قيندرمق | 4143 |
| *ḳıp-* | قيپ | 51 |
| *ḳıpık* | قبق | 1950 |
| *ḳır* | قير | 950 |
| *ḳır-* | قير | 951 |
| *ḳıral* | قرال | 3208 |
| *ḳırañ* | قِراك | 2926 |
| *ḳırbac* | قرباج | 434 |
| *ḳırġıl* | قرغل | 3209 |
| *ḳırġıl-* | قرغل | 3210 |
| *ḳırık* | قرق | 2092 |
| *ḳırım* | قريم | 3636 |
| *ḳırıntı* | قرنتى | 602 |
| *ḳırḳ* | قِرق | 2050 |
| *ḳırḳ-* | قِرق | 2049 |
| *ḳırḳık* | قرقق | 2231 |
| *ḳırḳmaḳ* | قرقمق | 2232 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳırlanḳıc* | قرلنقج | 437 |
| *ḳırma* | قرمه | 3767 |
| *ḳırma* | قرمه | 3768 |
| *ḳırmızı* | قرمزي | 1430 |
| *ḳırnaḳ* | قرنق | 2364 |
| *ḳırp-* | قِرپ | 49 |
| *ḳırpıḳ* | قرْپق | 50 |
| *ḳırpıḳ* | قربق | 1949 |
| *ḳış-* | قيص | 1764 |
| *ḳışa* | قصَة | 1780 |
| *ḳışac* | قيصج | 441 |
| *ḳışac* | قيصج | 2177 |
| *ḳışaç* | قيصج | 1765 |
| *ḳışıḳ* | قيصق | 2176 |
| *ḳışım* | قيصم | 3638 |
| *ḳışır* | قصير | 945 |
| *ḳışraḳ* | قيصرق | 2068 |
| *ḳış* | قيش | 1658 |
| *ḳış* | قيش | 1401 |
| *ḳış-* | قيش | 1656 |
| *ḳışḳıra-* | قشقره | 944 |
| *ḳışla-* | قيشله | 3486 |
| *ḳışlaḳ* | قيشلق | 2255 |
| *ḳışlaḳ* | قيشلاق | 2278 |
| *ḳışlıḳ* | قيشلق | 2291 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳıt* | قيت | 228 |
| *ḳıṭ* | قط | 1337 |
| *ḳıṭ ḳal-* | قطٍ قال | 3200 |
| *ḳıtlıḳ* | قيتلق | 229 |
| *ḳıṭlıḳ* | قطلق | 1338 |
| *ḳıvır-* | قور | 948 |
| *ḳıvırcıḳ* | قورجق | 949 |
| *ḳıvırcıḳ* | قويرجق | 1990 |
| *ḳıvraḳ* | قيوراق | 2081 |
| *ḳıy-* | قِي | 4488 |
| *ḳıy-* | قِي | 4490 |
| *ḳıy-* | قِي | 4494 |
| *ḳıyı* | قِي | 4491 |
| *ḳıyı* | قِي | 4493 |
| *ḳıyıḳ* | قيق | 2419 |
| *ḳıyısı* | قيسي | 1494 |
| *ḳıyısı* | قيسي | 1496 |
| *ḳıyma* | قيمه | 3760 |
| *ḳıyma* | قيمَه | 3769 |
| *ḳıyma* | قيمه | 3770 |
| *ḳıyma* | قيمه | 4489 |
| *ḳıyma-* | قيمه | 3771 |
| *ḳıymaḳ* | قيمق | 2420 |
| *ḳıysı* | قيسي | 1495 |
| *ḳız* | قِز | 1334 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳız* | قِز | 1335 |
| *ḳız* | قيز | 230 |
| *ḳız-* | قز | 1339 |
| *ḳızaġı* | قزاغي | 1868 |
| *ḳızaḳ* | قزاق | 2120 |
| *ḳızamıḳ* | قزامق | 2356 |
| *ḳızar-* | قزار | 943 |
| *ḳızdır-* | قزدر | 942 |
| *ḳızıl* | قزيل | 3211 |
| *ḳızılca* | قزلجه | 510 |
| *ḳızılcıḳ* | قزلجق | 1987 |
| *ḳızılcıḳ* | قزلجق | 1995 |
| *ḳızın-* | قزقن | 439 |
| *ḳızḳan-* | قزقن | 4144 |
| *ḳızḳanc* | قزقنج | 438 |
| *ḳızḳardaş* | قزقرداش | 1655 |
| *ḳızḳın* | قزقين | 4145 |
| *ḳızlıḳ* | قزلق | 1336 |
| *ḳızlıḳ* | قزلق | 2288 |
| *ḳızlıḳ* | قزلق | 2289 |
| *ḳızlıḳ* | قيزلق | 231 |
| *ki* | كي | 4502 |
| *kibrit* | كِبريت | 242 |
| *kiçi* | كيچي | 594 |
| *kikiz* | كِكز | 1358 |

| | | |
|---|---|---|
| *kil* | كل | 3228 |
| *kile* | كيله | 3500 |
| *kiler* | كلار | 988 |
| *kilid* | كليد | 635 |
| *kilinder* | كلندر | 987 |
| *kim* | كيم | 3648 |
| *kimer* | كيمار | 989 |
| *kimesne* | كمسنه | 4341 |
| *kimse* | كمسة | 1507 |
| *kimsene* | كمسنه(كننسه) | 1508 |
| *kin* | كين | 4183 |
| *kint* | كنت | 243 |
| *kintle-* | كينتله | 244 |
| *kip* | كيپ | 55 |
| *kir* | كير | 990 |
| *kir* | كير | 3504 |
| *kiraz* | كراز | 1357 |
| *kirbik* | كربك | 2516 |
| *kirde* | كردَهْ | 713 |
| *kirec* | كرج | 452 |
| *kireç* | كِرَجْ | 558 |
| *kiremit* | كرمت | 237 |
| *kiriş* | كريش | 1671 |
| *kirli* | كيرلي | 3503 |
| *kirpi* | كرپي | 97 |

| | | |
|---|---|---|
| *kişi* | كيشي | 1737 |
| *kişniş* | كشنش | 1672 |
| *kiydirmek* | كيدرمك | 984 |
| *ḳo-* | قو | 2483 |
| *ḳo-* | قو | 4410 |
| *ḳo-* | قو | 4499 |
| *ḳoca* | قوجه | 511 |
| *ḳocaman* | قوجمان | 4148 |
| *ḳocun-* | قوجون | 4147 |
| *ḳoç* | قُوْچ | 512 |
| *ḳoçaḳ* | قوجق | 2013 |
| *koçan* | كوچان | 4184 |
| *ḳoçan* | قوچان | 4149 |
| *ḳodaḳ* | قودق | 87 |
| *ḳodoş* | قودوش | 1659 |
| *ḳoduḳ* | قودق | 2043 |
| *ḳoġa* | قوغه | 1881 |
| *ḳoḳ-* | قوق | 2235 |
| *ḳoḳla-* | قوقله | 2236 |
| *ḳoḳla-* | قوقله | 3491 |
| *ḳoḳlamaḳ* | قوقلمق | 2474 |
| *ḳoḳu* | قوقوا | 2473 |
| *ḳoḳutmaḳ* | قوقتمق | 2475 |
| *ḳol* | قول | 3220 |
| *ḳolay* | قولاي | 4495 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳolçaḳ* | قولجق | 2016 |
| *ḳoldam* | قولدام | 3643 |
| *ḳolṭuḳ* | قولطُق | 2215 |
| *ḳoma* | قومَه | 3774 |
| *ḳoma-* | قومَهْ | 3775 |
| *ḳon-* | قون | 4166 |
| *ḳonaḳ* | قونق | 2366 |
| *ḳondaḳ* | قنداق | 2036 |
| *ḳondur-* | قوندر | 959 |
| *ḳonı* | قوني | 4336 |
| *ḳoñşı* | قوكشي | 1735 |
| *ḳonuḳ* | قونق | 2381 |
| *ḳonuş-* | قونوش | 1661 |
| *ḳop-* | قوپ | 53 |
| *ḳopar-* | قوپر | 954 |
| *ḳopuḳ* | قوپوق | 1957 |
| *ḳopuz* | قپوز | 1340 |
| *ḳor* | قور | 960 |
| *ḳorḳ-* | قُورْق | 2051 |
| *ḳorḳ-* | قورق | 2479 |
| *ḳorḳaḳ* | قورقق | 2075 |
| *ḳorḳaḳ* | قَورقق | 2223 |
| *ḳorḳmaḳ* | قورقمق | 444 |
| *ḳorḳmaḳ* | قوقمق | 2224 |
| *ḳorḳu* | قورقو | 2478 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳorḳuluḳ* | قُورقولق | 2329 |
| *ḳorḳuluḳ* | قورقولق | 2330 |
| *ḳorḳunc* | قورقنج | 443 |
| *ḳorṣan* | قورصان | 4154 |
| *ḳoru* | قوري | 4151 |
| *ḳoruḳ* | قورق | 2107 |
| *ḳorun-* | قورون | 4150 |
| *ḳoş* | قُوشْ | 1732 |
| *ḳoş-* | قوش | 1664 |
| *ḳoşı* | قوشي | 1733 |
| *ḳoşun-* | قوشون | 4160 |
| *ḳoṭar-* | قوطَر | 958 |
| *ḳov* | قوو | 4434 |
| *ḳov-* | قو | 4411 |
| *ḳov-* | قو | 4412 |
| *ḳovaḷa* | قواڵه | 3494 |
| *ḳovalaḳ* | قوالق | 2266 |
| *ḳovan* | قوان | 4163 |
| *ḳovla-* | قواله | 3218 |
| *ḳovla-* | قوله | 3492 |
| *ḳovlaḳanmaḳ* | قوالقنمَق | 2267 |
| *ḳovuḳ* | قووق | 2393 |
| *ḳovulmaḳ* | قولمق | 4435 |
| *ḳovuş* | قووش | 1662 |
| *ḳoy-* | قوي | 4497 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳoy-* | قوي | 4498 |
| *ḳoynaḳ* | قينق | 2368 |
| *ḳoyu* | قيو | 4408 |
| *ḳoyu* | قويو | 4540 |
| *ḳoyulan-* | قويلن | 4542 |
| *ḳoyun* | قيون | 4164 |
| *ḳoyun* | قيون | 4165 |
| *ḳoyuver-* | قويور | 964 |
| *ḳoz* | قوز | 1278 |
| *ḳoz* | قوز | 1346 |
| *ḳozalaḳ* | قوزالق | 2254 |
| *köbrücek* | كوبرجك | 2546 |
| *köçek* | كوچك | 2574 |
| *köfter* | كوفتر | 996 |
| *köhne* | كهنه | 4345 |
| *kök* | كوك | 2754 |
| *kökçek* | كوكجك | 2575 |
| *köklü* | كوكلو | 3518 |
| *köl* | كول | 3237 |
| *köle* | كوله | 3515 |
| *kömür* | كموُر | 1000 |
| *köpek* | كوپك | 2510 |
| *köpri* | كوبري | 1176 |
| *köpük* | كوپك | 2520 |
| *köpür-* | كوپر | 992 |

| | | |
|---|---|---|
| *kör* | كور | 1004 |
| *körce* | كورجه | 520 |
| *körce* | كورجه | 596 |
| *körek* | كورك | 2645 |
| *körfes* | كورفس | 1466 |
| *körlük* | كورلك | 2807 |
| *körük* | كوروك | 2669 |
| *kös* | كوس | 1469 |
| *köse* | كوسه | 1509 |
| *kösele* | كوسَاله | 3511 |
| *kösem* | كوسم | 3647 |
| *köskötüri* | كوس كوتري | 1182 |
| *köstebek* | كوستبك | 2512 |
| *köstek* | كوستك | 2528 |
| *köşk* | كوشك | 2726 |
| *kötek* | كوتك | 2531 |
| *köti* | كوتى | 315 |
| *kötürüm* | كوتروم | 3652 |
| *köy* | كوْي | 4504 |
| *köylü* | كُويلُو | 3520 |
| *közgü* | كوزكو | 3043 |
| *ḳubur* | قبور | 952 |
| *ḳuc-* | قوج | 445 |
| *ḳucaḳ* | قوجاق | 446 |
| *ḳucaḳ* | قوجق | 1970 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳucdım* | قُوْجدِمْ | 514 |
| *ḳuç-* | قُوْچ | 513 |
| *ḳudaḳ* | قودق | 2042 |
| *ḳudur-* | قودر | 955 |
| *ḳudurmuş* | قودرمش | 956 |
| *ḳuġu* | قوغو | 1882 |
| *ḳuġulḍa-* | قغولډه | 709 |
| *ḳuḳla* | قوقله | 3490 |
| *ḳuḳnūz* | قوقنوز | 1344 |
| *ḳuḳu* | قوقوا | 2476 |
| *ḳuḳulamaḳ* | قوقولمق | 2477 |
| *ḳul* | قول | 3219 |
| *kūḽa* | کولډه | 3496 |
| *ḳula* | قولا | 3493 |
| *ḳulac* | قولاج | 442 |
| *ḳulaġuz* | قولاغوز | 1345 |
| *ḳulaḳ* | قلق | 2265 |
| *ḳulaḳ* | قولق | 2268 |
| *ḳuḽaḳ yumuşaġı* | قولاق يومشغي | 1873 |
| *ḳuḽambara / ḳulampara* | قلامږه | 1166 |
| *ḳulan* | قولان | 4162 |
| *ḳullan-* | قوللن | 4161 |
| *ḳulluḳ* | قوللق | 2327 |
| *ḳulp* | قولپ | 52 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳuluçḳa* | قولجقه | 2480 |
| *ḳuluçḳa* | قولچقه) قولحقه) | 2481 |
| *ḳum* | قوم | 3640 |
| *ḳuma* | قومه | 3772 |
| *ḳumaş* | قماش | 1660 |
| *ḳumbara* | قومبره | 1170 |
| *ḳumbara* | قومبره | 1171 |
| *ḳumısı* | قومسي | 1499 |
| *ḳumral* | قومرَال | 3216 |
| *ḳumsal* | قومسال | 3217 |
| *ḳundaḳ* | قوندق | 2035 |
| *ḳunduz ḫāyesi* | قزندوز خايه سي | 1500 |
| *ḳur* | قور | 961 |
| *ḳur-* | قور | 962 |
| *ḳuraḳ* | قوراق | 2073 |
| *ḳurbaġa* | قوربَغه | 1835 |
| *ḳurban* | قوربَان | 4152 |
| *ḳurcaḳ* | قورجق | 1965 |
| *ḳurcaḳla-* | قورجقله | 1966 |
| *ḳurd /ḳurt* | قورد | 631 |
| *ḳurı* | قوري | 1168 |
| *ḳurma* | قورما | 3776 |
| *ḳurmaḳ-* | قورمق | 2116 |
| *ḳurna* | قورنه | 4335 |
| *ḳurṣaḳ* | قورصَاق | 2166 |

| | | |
|---|---|---|
| *kurşun* | قورشون | 4153 |
| *ḳurt* | قورت | 232 |
| *ḳurtar-* | قورتر | 957 |
| *ḳuru-* | قورو | 1169 |
| *ḳuruġı egri* | قوروغي اكري | 1165 |
| *ḳurul-* | قورل | 963 |
| *ḳuruḷda-* | قورولَڈه | 708 |
| *ḳurum* | قروم | 3639 |
| *ḳuṣ-* | قوص | 1766 |
| *ḳusḳun* | قوسقون | 4157 |
| *ḳuṣundı* | قوصندي | 1767 |
| *ḳuş* | قوش | 1663 |
| *ḳuş dili* | قوش دلي | 3487 |
| *ḳuş(ı)* | قُوشِی | 1734 |
| *ḳuşaḳ* | قوشق | 2131 |
| *ḳuşaḳ* | قشاق | 4159 |
| *ḳuşan-* | قوشن | 4158 |
| *ḳuşanmaḳ* | قوشنمق | 2133 |
| *ḳuşatmaḳ* | قوشتمق | 2132 |
| *ḳuşluḳ* | قوشلق | 2321 |
| *ḳuşluḳ namāz* | قوشلوق نمازي | 1385 |
| *ḳut* | قوت | 233 |
| *ḳuṭ* | قوط | 1342 |
| *ḳutı/ḳuṭı/ḳuytı* | قوتي\قوطون\قويتي | 311 |
| *ḳuṭlı* | قوطلي | 3488 |

| | | |
|---|---|---|
| *ḳuṭlı* | قوطِلي | 3489 |
| *ḳuṭsız* | قوط سيز | 1341 |
| *ḳuṭuz* | قطوز | 1343 |
| *ḳuyruḳ* | قويرق | 2110 |
| *ḳuytı* | قويتي | 310 |
| *ḳuyu* | قيو | 4407 |
| *ḳuyu* | قويو | 4539 |
| *ḳuyum* | قيوم | 3641 |
| *ḳuyumcu* | قيومجى | 3642 |
| *ḳuzġun* | قوزغون | 1857 |
| *ḳuzġun* | قوزغون | 4155 |
| *ḳuzı* | قوزي | 1431 |
| *ḳuzı ḳulaġı* | قوزِي قولاغي | 1890 |
| *ḳuzḳun* | قوزقون | 4156 |
| *ḳuzu* | قوزي | 3476 |
| *kücücek* | كوججك | 2548 |
| *küçücük* | كچوچك | 595 |
| *küçücük* | كوججك | 2563 |
| *küçük* | كوجك | 2564 |
| *küdek* | كودك | 2599 |
| *küf* | كوف | 1919 |
| *küflen-* | كفلن | 1920 |
| *küflenmiş* | كوفلنمش | 1116 |
| *küfür* | كفور | 997 |
| *kükre-* | كوكره | 1183 |

| | | |
|---|---|---|
| *kükürt* | كوكورت | 247 |
| *kül* | كول | 3235 |
| *kül-* | كول | 3238 |
| *külçe* | كُلْچَهَ | 556 |
| *külçe* | كولچه | 597 |
| *külḫan* | كولخان | 4194 |
| *külim* | كليم | 3653 |
| *küllük* | كوللك | 2812 |
| *külünk* | كولنك | 2846 |
| *kümelte* | كوملته | 314 |
| *kümes* | كومس | 1468 |
| *kümes* | كمس | 4439 |
| *kümürde-* | كموردە | 716 |
| *kün doġusı* | كون دغوسي | 290 |
| *küncük* | كونجك | 2562 |
| *küne-* | كونه | 4342 |
| *küni* | كوني | 4343 |
| *künilemek* | كونيلمك | 4344 |
| *küp* | كوپ | 56 |
| *küpe* | كوبه | 99 |
| *küral* | كورال | 3231 |
| *kürde* | كوردە | 717 |
| *kürek* | كورك | 1185 |
| *kürek* | كورك | 2646 |
| *kürek* | كورك | 2647 |

| | | |
|---|---|---|
| *kürek* | كورك | 2648 |
| *küremek* | كوركمك | 2649 |
| *kürk* | كورك | 2631 |
| *kürü-* | كورو | 1184 |
| *küs-* | كوس | 1470 |
| *küsegen* | كوسكان | 4188 |
| *küski* | كوسكي | 3045 |
| *küşümle-* | كوشوماه | 3512 |
| *kütük* | كوتك | 2544 |
| *küyün-* | كويون | 4195 |
| *küzbüz* | كوزبوز | 1363 |
| *lāf* | لاف | 1922 |
| *laġım* | لغم | 3656 |
| *lahana* | لخنه | 4346 |
| *laḫana* | لخنه | 3651 |
| *laḫūse* | لخوسا | 1511 |
| *ḷaḷa* | ڵاڵا | 3522 |
| *lale* | لاله | 3523 |
| *ḷapa* | ڵپه | 102 |
| *-lar* | لر | 1007 |
| *larḳ* | لڑق | 2052 |
| *lebbeyk* | لبّيك | 2514 |
| *leblebi* | لبلبي | 103 |
| *legen* | لڭن | 4201 |
| *leke* | لكه | 3049 |

| | | |
|---|---|---|
| *leke* | لكه | 3050 |
| *leklek* | لكلك | 2772 |
| *levedre* | لودره | 1187 |
| *levrek* | لورك | 2653 |
| *-leyin* | لين | 4202 |
| *-leyin* | لين | 4203 |
| *-ļıḳ* | ڵق | 2314 |
| *-lıḳ/-luḳ* | لق | 2335 |
| *ļoḳma* | ڵقمه | 3781 |
| *ļor* | ڵور | 1008 |
| *-lük* | لوك | 2802 |
| *lük* | لوك | 2801 |
| *lüle* | لولا | 3524 |
| *ma* | مه | 3786 |
| *maġdonoz* | مغدونوز | 1372 |
| *mahmūz* | مهموز | 1374 |
| *maḳaḳ* | مقق | 2226 |
| *maḳaḳlan-* | مقاقلن | 2227 |
| *maḳara* | مقره | 1192 |
| *manav* | مناو | 4414 |
| *mandal* | مندل | 3245 |
| *manḍıra* | منڍره | 1191 |
| *manḳır* | منقر | 1012 |
| *manṭar* | منطر | 1011 |
| *mart* | مَارت | 252 |

| | | |
|---|---|---|
| *marul* | ماروڵ | 3239 |
| *maṣad/ masaṭ* | مصد | 636 |
| *masal/maṣal* | مسل/مصل | 3241 |
| *maṣlıḳ* | مصلق | 2294 |
| *maṣura* | مصره | 1189 |
| *maş* | ماش | 1677 |
| *maşa* | مَاشه | 1742 |
| *mat* | مَات | 253 |
| *maṭal* | مطل | 3243 |
| *maṭara* | مطره | 1190 |
| *maṭrabaz* | مطربَاز | 1371 |
| *mav* | ماو | 4415 |
| *mavla-* | موله | 3526 |
| *mavla-* | ماوله | 4416 |
| *mavna* | ماونه | 4348 |
| *mavuḳ* | ماوق | 2394 |
| *maya* | مايه | 4543 |
| *mayıs* | مايس | 1471 |
| *maymun* | ميمون | 4210 |
| *-maz* | مز | 1375 |
| *mazı* | مَازي | 1435 |
| *mecik* | مجك | 2579 |
| *medre* | مدره | 1188 |
| *meger* | مڭر | 1013 |
| *mekik* | مكك | 2751 |

| | | |
|---|---|---|
| *mele-* | مَله | 3525 |
| *meleme* | ملمه | 3782 |
| *meleme-* | ملمه | 3783 |
| *melez* | ملز | 1373 |
| *melhem* | مَلهم | 3658 |
| *meme* | مه | 2555 |
| *meme* | مه | 3784 |
| *memūn* | مامون | 4204 |
| *menegşe* | منچشه | 1740 |
| *menevrek* | منورك | 2654 |
| *menfiş* | منفش | 1676 |
| *mengene* | منچنه | 4347 |
| *mercimek* | مرجمك | 2821 |
| *merdüm* | مردوم | 3657 |
| *merdümek* | مردمك | 2822 |
| *merdüvān* | مردوان | 4205 |
| *merdüvān* | مردوان | 4212 |
| *mermer* | مَرمَر | 1009 |
| *mersin balıġı* | مرسين بالغي | 1893 |
| *mertek* | مرتك | 2526 |
| *mertek* | مرتك | 2527 |
| *merul* | مريول | 3240 |
| *meṣav* | مصَاو | 4413 |
| *mesír* | مَسير | 1010 |
| *meşe* | مشه | 1741 |

| | | |
|---|---|---|
| *meşīn* | مشين | 4199 |
| *meşīn* | مشين | 4209 |
| *meşk* | مشك | 2727 |
| *metāris* | متارس | 1472 |
| *mezdeki* | مزدَكي | 3051 |
| *meze* | مزه | 1434 |
| *mezelen-* | مزه لن | 4207 |
| *mı* | مي | 3787 |
| *mırıl̦ mırıl̦* | مرلِ مرلِ | 3246 |
| *-mIş* | مش | 1678 |
| *mısḳal̦* | مسقالِ | 3248 |
| *mıṭraḳ* | مَطرق | 2069 |
| *-mIz* | مز | 1376 |
| *minder* | مندر | 1014 |
| *mirze* | مِرزه | 1436 |
| *mirze* | مَرزه | 1931 |
| *miskāv* | مسقاو | 3232 |
| *mismil* | مسمل | 3249 |
| *mol̦oz* | مولِوز | 1377 |
| *mor* | مور | 1018 |
| *mud/muṭ* | مُود | 637 |
| *mum* | موم | 3659 |
| *mumbar* | مومبر | 1016 |
| *murdār* | مردار | 1015 |
| *murdar ilik* | مردارايلك | 2775 |

| | | |
|---|---|---|
| *muṣluḳ* | مُصلق | 2323 |
| *muştlamaḳ* | مشتلمق | 2317 |
| *muştuluḳ* | مشتلق | 2316 |
| *muṭlı* | موطلي | 3527 |
| *müfit* | مُفت | 254 |
| *mühre* | مهره | 1195 |
| *mührele-* | مهرله | 1196 |
| *mührele-* | مهرله | 3530 |
| *mührle-* | مهرله | 3528 |
| *mühür* | مُهر | 1017 |
| *mühür* | مُهْرله | 3529 |
| *münāvere / münevvere* | مناوره | 1194 |
| *müsendere* | مسندره | 1193 |
| *-ñ(lz)* | كيز | 1359 |
| *nadazla-* | ندزله | 3533 |
| *namāz* | نماز | 1378 |
| *namaz ḳıl* | نماز قل | 3215 |
| *namlı* | نملى | 3532 |
| *nar / enar* | نار | 1019 |
| *narin* | نارين | 4213 |
| *narḳ* | نَرْق | 2054 |
| *navlun* | نَولون | 4215 |
| *nāz* | نار (ناز) | 1389 |
| *nazik* | نازك | 2695 |

| | | |
|---|---|---|
| *nazlan-* | نزلن | 4214 |
| *nazl̨an-* | نرلن | 1390 |
| *ne* | نه | 4350 |
| *ne deñlü* | نه دكلو | 549 |
| *ne eksigi* | نه اكسكي | 3052 |
| *ne olaydı* | نَه اليدي | 718 |
| *nem* | نم | 3660 |
| *nem* | نم | 3661 |
| *nerd* | نرد | 638 |
| *nerdübān* | نردبَان | 4206 |
| *nerdübān* | نردبان | 4211 |
| *nesne* | نسنه | 4349 |
| *neṣter* | نشتر | 1020 |
| *netli-* | نتلي | 3531 |
| *nevrūz* | نوروز | 1391 |
| *nezkep* | نزكپ | 57 |
| *nice* | نيجه | 521 |
| *niçe* | نيچه | 548 |
| *niçe* | نچه | 599 |
| *niçün* | نيچون | 4216 |
| *niçün* | نيچُون | 4217 |
| *nişān* | نشان | 4218 |
| *nite* | نيته | 316 |
| *noḫūd* | نخود | 639 |
| *noḳra* | نقرة | 1197 |

| | | |
|---|---|---|
| *nola* | نولا | 3534 |
| *nöker* | نوكر | 1021 |
| *-ñuz* | كوز | 1370 |
| *o* | او | 4365 |
| *o yoḳ* | اويق | 2424 |
| *oba* | اُوَبا | 68 |
| *obrul-* | ابرول | 3078 |
| *ocaḳ* | اوجق | 1961 |
| *oḍ/oṭ* | اوُدْ | 610 |
| *oḍa* | اودپه | 670 |
| *oḍalıḳ* | اودپه لق | 2282 |
| *oḍun* | اودُون | 3854 |
| *oġlaḳ* | اوغلق | 2264 |
| *oġlan* | اغلان | 3875 |
| *oġlancıḳ* | اوغلانجق | 1992 |
| *oġrı* | اغري | 1081 |
| *oġrı* | اوغري | 1289 |
| *oġul* | اغول | 3081 |
| *oġurla-* | اغورله | 3328 |
| *oġurluḳ* | اغورلق | 2319 |
| *oġuz* | اغوْز | 1232 |
| *oḳ* | اوق | 1936 |
| *oḳḳa* | اقه | 3501 |
| *oḳḳa* | اوْقّه | 1790 |
| *oḳḳa* | اقه | 2432 |

| | | |
|---|---|---|
| *oḳla-* | اوقله | 3331 |
| *oḳlaġu* | اوقلَغو | 1889 |
| *oḳu-* | اقوا | 2430 |
| *oḳumaḳ* | اقومَق | 108 |
| *oḳutmaḳ* | اقوتمق | 109 |
| *ol* | اول | 3085 |
| *ol ki* | اولكي | 2965 |
| *oḷ-* | اولڀ | 3086 |
| *ol-aydı* | اوليدي | 665 |
| *ol-ur idi* | اولوريدي | 666 |
| *ola ki* | اوله كي | 2968 |
| *olmaḳ* | اولمق | 476 |
| *olmaḳ* | اولمق | 1246 |
| *olta* | اولته | 284 |
| *oluḳ* | اولق | 2315 |
| *omac* | اومج | 385 |
| *omuz* | اموز | 1235 |
| *on* | اون | 3888 |
| *oñ-* | اوك | 2882 |
| *oñ-a* | اوكا | 2962 |
| *oña* | اوكا | 2961 |
| *oñar-* | اوڭار | 769 |
| *oncaḳ* | اونجق | 1998 |
| *onda* | اونده | 668 |
| *oñulmaḳ* | اوكوكمق | 2963 |

| | | |
|---|---|---|
| *ora* | اورا | 1083 |
| *ora-da* | اوراده | 661 |
| *oran* | اوران | 3855 |
| *oranla-* | اورانله | 3856 |
| *ordı* | اوردي | 660 |
| *orman* | ارمان | 3858 |
| *orṣa* | اورصَا | 1773 |
| *orsbı* | اورسبِي | 66 |
| *orṭa* | اورتِه | 280 |
| *ortaḳ* | اورتق | 3773 |
| *orṭaḳ* | اورطاق | 2187 |
| *oruc* | اروج | 383 |
| *oṣa* | اوصَا | 1772 |
| *oṣur-* | اصُور | 764 |
| *oṣurġan böcegi* | اوصرغان بوجكي | 2959 |
| *oṣuruḳ* | اُصرُوق | 2104 |
| *oṣ* | اوش | 1557 |
| *ot* | اوط | 3318 |
| *oṭ* | اوط | 3323 |
| *oṭ* | اوتِ | 158 |
| *oṭaḳ* | اوطق | 921 |
| *oṭaḳ* | اوطاق | 2184 |
| *oṭar-* | اوطار | 160 |
| *oṭar-* | اُوطار | 765 |
| *oṭla-* | اوطله | 159 |

| | | |
|---|---|---|
| *oṭla-* | اوطلمه | 2261 |
| *oṭla-* | اوطله | 3321 |
| *oṭla-* | اوطله | 3322 |
| *oṭlaḳ* | اوطلق | 2260 |
| *oṭlan* | اوطلن | 3320 |
| *oṭlu* | اوطلو | 3317 |
| *oṭlu* | اوطلوا | 3319 |
| *otur-* | اوتور | 760 |
| *oṭuraḳ* | اوطرق | 2066 |
| *otuz* | اوتوز | 1229 |
| *ov-* | او | 4366 |
| *ov-* | او | 4367 |
| *ov-* | او | 4368 |
| *ova* | او | 4422 |
| *oy* | اوي | 4446 |
| *oy-* | اوي | 4449 |
| *oy-* | اوي | 4450 |
| *oya* | اويا | 3884 |
| *oya* | اويه | 4516 |
| *oyala-* | اويله | 4517 |
| *oyalan-* | اويلان | 3883 |
| *oyalandır-* | اويلندر | 772 |
| *oyma* | اويمه | 3690 |
| *oyma-* | اويمه | 3689 |
| *oymaḳ* | اويمق | 2349 |

| | | |
|---|---|---|
| *oyna-* | اوينه | 4283 |
| *oynamaḳ* | اوينمق | 331 |
| *oynaş* | اويناش | 1553 |
| *oyuḳ* | اويق | 2422 |
| *oyuḳ* | اويوق | 2423 |
| *oyulġan-* | اويولغن | 3882 |
| *oyun* | ايون | 3885 |
| *öc* | اوج | 387 |
| *öc* | اُوْج | 534 |
| *öcüş-* | اوجش | 1546 |
| *öçeşmek* | اوجَشمك | 1684 |
| *öçüş* | اوجش | 1545 |
| *öd* | اُوُدْ | 609 |
| *öde-* | اوده | 669 |
| *öde-* | اودَ | 2589 |
| *ödek* | اودك | 2588 |
| *ödeş-* | اودش | 1547 |
| *ödeşmek* | اودشمك | 1588 |
| *ödünc* | ادنج | 379 |
| *ödünç ver-* | ادنج ويرمك | 380 |
| *ödünç vėr-* | اوُدُنج وير | 763 |
| *öf* | اوف | 1905 |
| *ög-* | اوك | 2881 |
| *ög-e* | اوكه | 2960 |
| *ögen-* | اويكن | 3881 |

| | | |
|---|---|---|
| *ögren-* | اوكرن | 3877 |
| *ögrence* | اڭرنجه | 483 |
| *ögret-* | اوكرت | 149 |
| *ögüc* | اوكوج | 384 |
| *ögün-* | اكون | 3878 |
| *ögürdi* | اكوردي | 662 |
| *ögürtle-* | اوكورتله | 3332 |
| *ögüt* | اوكوت | 150 |
| *ögüt-* | اوڭوت | 152 |
| *ökçe* | اكچه | 566 |
| *öksür-* | اكسور | 768 |
| *öksürük* | اوكسرك | 2668 |
| *öksüz* | اوكسوز | 1233 |
| *öküz* | اكوز | 1234 |
| *öl-* | اولْ | 154 |
| *öl-* | اول | 3084 |
| *ölcek* | اولجك | 531 |
| *ölcüm* | اولجوم | 3586 |
| *ölç-* | اولچ | 530 |
| *ölçek* | اولچك | 2573 |
| *ölçi-* | الچي | 567 |
| *ölçmek* | اولچمك | 568 |
| *öldürmek* | الدرمك | 3380 |
| *ölet* | اولات | 153 |
| *ölü* | اولو | 3333 |

| | | |
|---|---|---|
| *ölü* | الو | 4369 |
| *ölü namāz* | اولو نمازي | 1388 |
| *ölüm* | الوم | 3587 |
| *öñ* | اوڭ | 2883 |
| *öñ-* | اوك | 2884 |
| *öñ-e* | اوكه | 2964 |
| *öñ-ünde* | اوڭوندە | 664 |
| *öñdül* | اكدول | 3082 |
| *öne-* | اونه | 4282 |
| *önegü* | اوناڭو | 2969 |
| *önegülik* | اوناكولك | 2970 |
| *öñi* | اوڭي | 2925 |
| *öñürge* | اكوركه | 2966 |
| *öp-* | اُوپْ | 7 |
| *ör-* | اور | 774 |
| *ördek* | اوردك | 2591 |
| *örege* | اوراكه | 2952 |
| *öret-* | اُورَتْ | 140 |
| *örfāne* | اورفانه | 4281 |
| *örgü* | اركو | 2954 |
| *örgüç* | ازكوج [اركوج] | 382 |
| *örme* | اورمه | 3686 |
| *örme-* | اورمه | 3687 |
| *örmek* | اورمك | 2955 |
| *örnek* | اورنك | 2854 |

| | | |
|---|---|---|
| *örs* | اورس | 1442 |
| *örsele-* | اورسله | 3311 |
| *örselemek* | اورسَلمك | 1484 |
| *örti* | اورتى | 281 |
| *örtük* | اورتك | 2543 |
| *örüli* | اورولي | 2956 |
| *örümcek* | ارومجك | 2549 |
| *öründi* | اورندي | 659 |
| *öt-* | اوت | 157 |
| *öte* | اوته | 286 |
| *ötele-* | اوتله | 3291 |
| *ötlemek* | اوتلمك | 3285 |
| *ötme-* | اوتمه | 3685 |
| *ötrü* | اؤتورو | 1077 |
| *ötü* | اوتو | 287 |
| *ötüri* | اتوري | 1076 |
| *övke* | اوكه | 2940 |
| *öyle* | اويله | 3339 |
| *öyle* | اويله | 3340 |
| *öyle namāz* | اويله نماز | 1380 |
| *öyünti* | ايونتي | 285 |
| *öz* | اوز | 1239 |
| *öz* | اوز | 3584 |
| *özdek* | اوزدك | 2596 |
| *özen-* | اوزان | 3860 |

| | | |
|---|---|---|
| *özge* | اوزگه | 2957 |
| *özle* | اوزله | 3314 |
| *özle-* | اۏزلَه | 3313 |
| *pabaz* | پباز | 1243 |
| *paça* | پاچه | 571 |
| *paḳraç* | پقرج | 392 |
| *paḷan* | پلان | 3896 |
| *paldıṃ* | پالدم | 3592 |
| *pālūze* | پالوزه | 1414 |
| *pamuḳ* | پامُوق | 2357 |
| *pance* | پانجَهْ | 485 |
| *parca* | پارجه | 488 |
| *pāre* | پاره | 1086 |
| *parılda-* | پارلده | 672 |
| *parḷa-* | پارلَه | 3342 |
| *parlaḳ* | پَارلق | 2249 |
| *parlamaḳ* | پارلمق | 2250 |
| *parpar* | پَرپَر | 783 |
| *pas* | پاس | 1444 |
| *paşa* | پاشا | 1703 |
| *paṭ-* | پټ | 171 |
| *pay* | پاي | 4455 |
| *pay* | پاي | 4457 |
| *pay-* | باي | 4453 |
| *paylaş-* | پايلش | 4456 |

| | | |
|---|---|---|
| *pazı* | پازي | 1416 |
| *peçe* | پچَهَ | 489 |
| *pekin-* | پكين | 3894 |
| *pelenk* | پلنك | 2845 |
| *pelit/beluṭ* | پليت | 169 |
| *pencere* | پنجره | 1089 |
| *pencik* | پنجك | 2557 |
| *pencikci* | پنجكجي | 2558 |
| *pençşenbe* | پنحشنبَه | 69 |
| *penir* | پنير | 798 |
| *penz* | پَنز | 1253 |
| *perde* | پرده | 671 |
| *peṛe* | پرِه | 1203 |
| *pes* | پس | 1445 |
| *peydaḳ* | پيدق | 2037 |
| *peyik* | پيك | 2866 |
| *pıh* | په | 4351 |
| *pide* | پيده | 674 |
| *pilav* | پلاو | 4377 |
| *pír* | پير | 808 |
| *pire* | پيره | 1094 |
| *pirinç* | پرنج | 3924 |
| *pírlik* | پيرلك | 2786 |
| *pirpirim* | پرپرم | 3594 |
| *piryān* | پِريان | 3904 |

| | | |
|---|---|---|
| *pis* | پيس | 1446 |
| *postki* | بوستكي | 2632 |
| *postki* | پوستكي | 2979 |
| *pota* | پوته | 295 |
| *puḷ* | پولڕ | 3109 |
| *puṣu* | پوصو | 1775 |
| *put* | پوت | 180 |
| *püf* | بوف | 1907 |
| *pürçüklü* | پرچكلو | 3366 |
| *püski* | پوسكي | 2980 |
| *püskür-* | بوسكر | 813 |
| */r/* | الراء المفردة | 722 |
| *rāġ* | راغ | 1809 |
| *-raḳ* | رق | 2082 |
| *raṣṭıḳ* | راصطِق | 2209 |
| *raṣṭıḳ daşı* | راصطِق دَاشي | 2210 |
| *rasṭıḳ daşı* | راستِق داشي | 1723 |
| *rāzyāne* | رازيانه | 4314 |
| *reçel* | رچل | 3167 |
| *-rek* | رك | 2660 |
| *rencíl* | رنچيل | 3168 |
| *rende* | رنده | 688 |
| *rendele-* | رنده له | 3426 |
| *rendele-* | رندله | 3427 |
| *renk* | رنك | 2839 |

| | | |
|---|---|---|
| *renk* | رنك | 2840 |
| *renkle* | رنكله | 2841 |
| *reşk* | رشك | 2725 |
| *reze* | رزه | 1426 |
| *rūzgār* | روزكار | 866 |
| *rūzigār* | روزكار | 867 |
| *rūzigār alıver-* | رُوزكار الوير | 868 |
| *sā'ir* | ساير | 1143 |
| *ṣab* | صَابْ | 35 |
| *ṣaban* | صبان | 4063 |
| *ṣabun* | صابون | 4066 |
| *ṣac* | صَاج | 419 |
| *ṣac ayaḳ* | صاج ايق | 2401 |
| *ṣacaḳ* | صجق | 2011 |
| *ṣaç* | صاچ | 542 |
| *ṣaç-* | صچ | 543 |
| *ṣaçaḳ* | صچق | 2010 |
| *ṣaçma* | صچمه | 3749 |
| *ṣaçma-* | صچمه | 3750 |
| *ṣaçu* | صچو | 544 |
| *ṣaçu* | صَاچو | 582 |
| *ṣaçu* | صاجو | 3751 |
| *sāde* | ساده | 689 |
| *ṣaġ* | صَاغ | 1812 |
| *ṣaġ* | صاغ | 1814 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣaġ* | صاغ | 3190 |
| *ṣaġ ḳol* | صاغ قول | 2445 |
| *ṣaġ-* | صَغ | 1815 |
| *ṣaġanaḳ* | صغنق | 2365 |
| *ṣaġır* | صَاغر | 904 |
| *ṣaġış* | صاغش | 1630 |
| *ṣaġış* | صَاغش | 1631 |
| *ṣaġlıḳ* | صَاغلق | 2297 |
| *ṣaġraḳ* | صغرق | 2072 |
| *ṣaġrı* | صغرى | 1141 |
| *ṣaġu* | صَاغوا | 1876 |
| *saḫtiyān* | سختيان | 4026 |
| *saḫtiyān* | سختيان | 4198 |
| *ṣaḳ* | صق | 2171 |
| *ṣaḳal* | صقل | 3186 |
| *ṣaḳar* | صَاقر | 905 |
| *ṣaḳın-* | صقين | 4069 |
| *ṣaḳınġan* | صاقنغن | 4070 |
| *ṣaḳırġa* | صاقرغه | 1455 |
| *ṣaḳırġa* | صَاقرغه | 1862 |
| *ṣaḳırġa* | صاقرغه | 1864 |
| *saḳız* | سقز | 1310 |
| *ṣaḳla-* | صقله | 2172 |
| *ṣaḳla-* | صقله | 3447 |
| *ṣaḳlı* | صقلي | 3446 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣaḳṣaġan* | صقصغان | 4076 |
| *ṣaḳṣı* | صَقصي | 1489 |
| *ṣaḳṣı* | صقصي | 1776 |
| *ṣaḷ* | صَالپ | 3184 |
| *ṣaḷ-* | صالپ | 3185 |
| *ṣal-ı* | صالي | 3449 |
| *ṣalā* | صلا | 3450 |
| *salamura* | سلامورة | 1134 |
| *ṣalı* | صالي | 3448 |
| *ṣaḷıḳ* | صَالپق | 2292 |
| *ṣalın-* | صالن | 4071 |
| *ṣalıncaḳ* | صالنجق | 1976 |
| *ṣalıncaḳ* | صَلنجق | 4072 |
| *ṣalıntı* | صَالنتي | 306 |
| *ṣalıver-* | صاليور | 906 |
| *ṣalıver-* | صاليوير | 3753 |
| *ṣalḳı* | صَالقي | 2455 |
| *ṣalḳım* | صالقيم | 3626 |
| *ṣalla-* | صلّه | 1789 |
| *ṣalma* | صالمه | 3752 |
| *ṣalt* | صَالت | 216 |
| *ṣalta malṭa* | صلتا ملطا | 4240 |
| *ṣaḷyar* | صالپيار | 907 |
| *ṣaman* | صمن | 4074 |
| *ṣamson* | صمصون | 4073 |

| | | |
|---|---|---|
| *samur* | سمور | 882 |
| *ṣan-* | صن | 4077 |
| *ṣan-dıḳ* | صاندق | 2041 |
| *sañа* | سكا | 3020 |
| *ṣanc-* | صَانج | 420 |
| *ṣancaḳ* | صنجق | 1974 |
| *ṣancaḳ* | صنجق | 2447 |
| *ṣancı* | صانجي | 501 |
| *ṣandıḳ* | صندق | 2039 |
| *ṣanıḳ* | صَانق | 2370 |
| *ṣanḳı* | صانقي | 2456 |
| *ṣanu-* | صانو | 4317 |
| *ṣap-* | صَابْ | 36 |
| *ṣap̧lan-* | صپلن | 4065 |
| *ṣapa* | صَپَهْ | 37 |
| *ṣapa* | صَپَهْ\صَپه | 85 |
| *ṣapan* | صپان | 4062 |
| *ṣapan-* | صپان | 4064 |
| *ṣapla-* | صپله | 3444 |
| *ṣaplama* | صپلمه | 3445 |
| *ṣaplama* | صپلمه | 3747 |
| *ṣaplan-* | صپلن | 3748 |
| *ṣapma* | صپمه | 3745 |
| *ṣapma-* | صپمه | 3746 |
| *ṣar-* | صر | 909 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣarar-* | صرر | 902 |
| *ṣarat* | صرت | 219 |
| *saray* | سراي | 4470 |
| *saray çevresi* | سراي جوره سي | 1487 |
| *ṣarça barmaḳ* | صرجه برمق | 2341 |
| *ṣarġı* | صارغي | 1851 |
| *ṣarı* | صَاري | 1140 |
| *ṣarıḳ* | صارق | 910 |
| *ṣarıḳ* | صارق | 2047 |
| *ṣarıḳ* | صَاريق | 2087 |
| *ṣarılıḳ* | صرلق | 2286 |
| *ṣarımṣaḳ* | صَرمصَاق | 2164 |
| *ṣarışın* | صاري شين | 4058 |
| *ṣarışın* | صاري شين | 4061 |
| *ṣarḳı* | صارڤي | 2454 |
| *ṣarḳuc* | صارقوج | 418 |
| *ṣarmaḳ* | صرمق | 2152 |
| *ṣarmaşıḳ* | صرمشق | 2151 |
| *ṣarp* | صَارْپ | 34 |
| *ṣarṣ-* | صرص | 1758 |
| *ṣat-* | صت | 218 |
| *ṣaṭaş-* | صطش | 1632 |
| *ṣaṭır* | صاطر | 903 |
| *ṣaṭun* | صاڟون | 4067 |
| *ṣav* | صَاو | 4396 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣav-* | صو | 4398 |
| *ṣava* | صَوَا | 4429 |
| *ṣava-* | صوا | 4428 |
| *ṣavaş* | صَواش | 1633 |
| *ṣavaş-* | صواش | 1634 |
| *ṣavat* | صَوات | 217 |
| *ṣavṣa* | صَوصه | 1777 |
| *ṣavṣa* | صَوصه | 1778 |
| *ṣavuḳ* | صاوق | 2389 |
| *ṣavul-* | صاول | 3187 |
| *ṣavulmaḳ* | صاولمق | 4399 |
| *ṣavur-* | صاور | 908 |
| *ṣavurd* | صَاورد | 630 |
| *ṣay-* | صاي | 4472 |
| *ṣaya* | صَايه | 4531 |
| *saye* | سَايه | 4527 |
| *ṣāyebān* | صايبان | 4075 |
| *ṣayı-* | صَايي | 4532 |
| *ṣayıḳ* | صَايق | 2414 |
| *ṣayıḳḷa-* | صايقلڤه | 3451 |
| *ṣayır ṣayır* | صَاير صاير | 901 |
| *ṣayış* | صَايش | 1635 |
| *ṣāyirí* | صايري | 1142 |
| *ṣaymaḳ* | صايمق | 4533 |
| *ṣayru* | صيرو | 1144 |

| | | |
|---|---|---|
| *saz* | ساز | 1307 |
| *saẓ* | ساڕ | 1308 |
| *ṣazan* | صازان | 4068 |
| *seç-* | سچ | 540 |
| *segir-* | سڭر | 879 |
| *segirt-* | سڭرت | 210 |
| *sehel* | سهل | 3173 |
| *sehil* | سهيل | 3174 |
| *sek-* | سك | 2700 |
| *sek-* | سك | 2917 |
| *seki* | سكي | 3021 |
| *sekil<i>* | سكل | 3172 |
| *sekird-* | سَكِرد | 627 |
| *sekiz* | سكز | 1312 |
| *sekmek* | سكمك | 3022 |
| *seksen* | سكسَان | 4030 |
| *sekütmek* | سكوتمك | 628 |
| *selbar* | سلبر | 885 |
| *seme* | سَمه | 3739 |
| *semer* | سَمَرْ | 880 |
| *semir-* | سمر | 881 |
| *semiz* | سمز | 1313 |
| *semizot* | سَمِزاوت | 211 |
| *-sen* | سن | 4034 |
| *sen* | سن | 4033 |

| | | |
|---|---|---|
| *sepele-* | سپله | 3432 |
| *sepet* | سپت | 207 |
| *ser-* | سر | 883 |
| *ser-ber* | سربر | 878 |
| *seran* | سران | 4027 |
| *serçe* | سَرچه | 580 |
| *serd* | سرد | 209 |
| *serd* | سرد | 626 |
| *serme* | سَرْمَه | 3737 |
| *serme-* | سَرمَه | 3738 |
| *serp-* | سَرْپ | 29 |
| *serpildi* | سرپلدي | 690 |
| *serpilmek* | سَرْپلمك | 30 |
| *sersem* | سرسم | 3622 |
| *serseri gez-* | سرسري ڭز | 1309 |
| *serseri güzer* | سرسري كزر | 884 |
| *sert* | سرت | 208 |
| *servi* | سرو | 4391 |
| *ses* | سَس | 1456 |
| *ses-* | سس | 1457 |
| *sesirgen-* | سسركان | 4029 |
| *sesizge* | سسزكه | 3016 |
| *seş-* | سَيش | 1612 |
| *sev-* | سَو | 4392 |
| *sevgilü* | سوكلو | 3433 |

| | | |
|---|---|---|
| *sevgü* | سوكو | 3017 |
| *sevgülü* | سوكِلو | 3019 |
| *sevi* | ساوي | 4426 |
| *sevin-* | سوين | 4031 |
| *sevinc* | سوِنج | 414 |
| *sevinç* | سوينج | 4032 |
| *sevmek* | سومك | 3018 |
| *seyik* | سيك | 2867 |
| *seyrek* | سيرك | 2657 |
| *sez-* | سَز | 1315 |
| *sezik* | سزيك | 2689 |
| *sezin-* | سزين | 4028 |
| *ṣı-* | صي | 4473 |
| *ṣıba* | صبَا | 86 |
| *ṣıbḳan* | صبقن | 4078 |
| *ṣıç-* | صِچ | 545 |
| *sıçan* | سچان | 4035 |
| *ṣıçan* | صچان | 4177 |
| *ṣıçra-* | صچر | 911 |
| *ṣıçra-* | صچره | 1145 |
| *ṣıçra-* | صچره | 1148 |
| *ṣıçtım-ẖane* | صيجم خانه | 3462 |
| *ṣıġ* | صيغ | 1816 |
| *ṣıġ-* | صيغ | 1817 |
| *ṣıġa* | صيغه | 1878 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣıġa-* | صيغه | 1877 |
| *ṣıġan-* | صغن | 4082 |
| *sıġanmaḳ* | صغنمق | 3935 |
| *ṣıġıḳ* | صغيق | 2659 |
| *ṣıġın* | صِغِن | 362 |
| *ṣıġın* | صغن | 4080 |
| *ṣıġın-* | صغن | 4081 |
| *ṣıġıncaḳ* | صغِنجق | 1975 |
| *ṣıġır* | صغر | 912 |
| *ṣıġır* | صغر | 2849 |
| *ṣıġırtmaḫ* | صغرتماخ | 421 |
| *ṣıḳ* | صق | 2179 |
| *ṣıḳ* | صيق | 2658 |
| *ṣıḳ-* | صق | 2178 |
| *ṣıḳı* | صقي | 2457 |
| *ṣıḳıla-* | صقيله | 2458 |
| *ṣıḳılcım* | صقلجم | 3627 |
| *ṣıḳlıḳ* | صيقلق | 2305 |
| *ṣıkma* | صقمه | 3755 |
| *ṣıkma-* | صقمه | 3756 |
| *ṣın-* | صن | 4084 |
| *ṣın-dı* | صندي | 696 |
| *ṣına-* | صنه | 4318 |
| *sıñarı* | سڭاري | 1135 |
| *ṣındı* | صِندِي | 695 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣınıḳ* | صنق | 2377 |
| *ṣınıḳ* | صنق | 4474 |
| *ṣınır* | صنر | 913 |
| *ṣınḳın* | صنقن | 4085 |
| *ṣıpıt-* | صِپت | 220 |
| *ṣıra* | صره | 1146 |
| *ṣıra* | صره | 1149 |
| *ṣıra vardı* | صرا وردي | 697 |
| *ṣırça* | صرچه | 583 |
| *ṣırıḳ* | صرق | 2088 |
| *ṣırıt-* | صِرِت | 222 |
| *ṣırma* | صرمه | 3754 |
| *ṣırt-* | صرت | 221 |
| *ṣırtlan* | صرتلان | 4079 |
| *ṣıva* | صوا | 4431 |
| *ṣıva-* | صِوا | 4430 |
| *ṣıvar-* | صور | 914 |
| *ṣıvıḳ* | صِوق | 2387 |
| *ṣıvıḳ* | صوق | 4409 |
| *ṣıvıḳ* | صوق | 4541 |
| *sıvış-* | سوش | 1613 |
| *ṣıyır-* | صير | 915 |
| *ṣıyrıl-* | صيريل | 3188 |
| *sız-* | سِز | 1320 |
| *sızıntı* | سزنتي | 1321 |

| | | |
|---|---|---|
| *sızla-* | سيزله | 3434 |
| *sicim* | سجيم | 3623 |
| *sidik* | سديك | 2605 |
| *sigil* | سَكل | 3175 |
| *sigil* | سَڭل | 3176 |
| *sik* | سك | 2718 |
| *sik* | سيك | 2919 |
| *sik-* | سك | 2717 |
| *sik-* | سيك | 2920 |
| *sikek* | سكك | 2745 |
| *sikiş* | سكش | 1615 |
| *sikiş-* | سكش | 1614 |
| *sikişĥāne* | سكش خانه | 1616 |
| *sikişken* | سكشكان | 4037 |
| *sil-* | سل | 3177 |
| *silgi* | سلكي | 3026 |
| *silistre* | سلستره | 1137 |
| *silk-* | سلك | 2757 |
| *silkin-* | سلكن | 4036 |
| *sille* | سلّه | 1788 |
| *sille* | سله | 3436 |
| *simid* | سمِيد | 629 |
| *-sin* | سن | 4039 |
| *-sin* | سن | 4040 |
| *sin* | (سن ) | 4038 |

| | | |
|---|---|---|
| *siñ-* | سيڭ | 2921 |
| *sincef* | سنجف | 1912 |
| *siñek* | سكك | 2746 |
| *siñek* | سكك | 2747 |
| *sini* | سني | 4316 |
| *siñir* | سكر | 886 |
| *siñir* | سكر | 2702 |
| *siñir-* | سكر | 887 |
| *siñir-se-k* | سكرسك | 2703 |
| *siñirle-* | سكرله | 3435 |
| *siñirsek* | سكرسك | 2701 |
| *siñmek* | سكمك | 2704 |
| *siñsigi* | سكسيكي | 3025 |
| *sipa* | سيبا | 4529 |
| *sirke* | سركه | 3023 |
| *sirke* | سركه | 3024 |
| *síse* | سيسه | 1488 |
| *sivri* | سيوري | 1136 |
| *sivri siñek* | سويري سكك | 2748 |
| *siy-* | سي | 4471 |
| *siybe* | سيبا | 82 |
| *-siz* | سيز | 1316 |
| *siz* | سز | 1319 |
| *ṣobalaḳ* | صوبلق | 2243 |
| *sofra* | السفره | 2666 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣoġan* | صوغان | 4086 |
| *ṣoġulcan* | صوغلجان | 4087 |
| *ṣoḳ-* | صق | 2181 |
| *ṣoḳ-* | صوق | 2182 |
| *ṣoḳmaḳ* | صوقق | 423 |
| *ṣoḳman* | صُوقمان | 3717 |
| *ṣoḳman* | صوقمان | 4088 |
| *ṣoḳra-* | صقره | 1147 |
| *ṣoḳra-* | صقره | 1150 |
| *ṣoḳuc* | صوقج | 422 |
| *ṣoḳulmaḳ* | صوقولمق | 2183 |
| *ṣoḳum* | صقوم | 3629 |
| *ṣol* | صول | 1813 |
| *ṣol* | صول | 3189 |
| *ṣol ḳol* | صول قول | 2446 |
| *ṣol-* | صول | 3191 |
| *ṣolaḳ* | صُولق | 2256 |
| *ṣolu-* | صولو | 3455 |
| *ṣoḷu-* | صولو | 3454 |
| *ṣoluḳ* | صُوْلق | 2322 |
| *ṣom* | صوم | 3628 |
| *ṣomun* | صومون | 4090 |
| *ṣomurdan-* | صموردن | 4089 |
| *ṣoñ* | صوك | 2924 |
| *ṣoñra* | صڭر(ه) | 1151 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣoñra* | صڭره | 663 |
| *ṣop* | صُوْپ | 39 |
| *ṣor-* | صُور | 916 |
| *ṣorı güni* | صوري كوني | 4320 |
| *soruş* | سروش | 1620 |
| *ṣoy* | صوي | 4478 |
| *ṣoy ṣop* | صُوىْ صُوْپ | 40 |
| *ṣoy ṣop* | صوي صوب | 4479 |
| *ṣoy-* | صوي | 4475 |
| *ṣoy-* | صوي | 4476 |
| *ṣoya* | صويه | 4534 |
| *ṣoyķa* | صويقه | 2459 |
| *ṣoyķun* | صويقون | 2460 |
| *ṣoyķun* | صويقون | 4092 |
| *ṣoymaķ* | صويمق | 4093 |
| *ṣoyṭarı* | صويطاري | 1152 |
| *ṣoyunmaķ* | صوينمق | 4477 |
| *sög-* | سوڭ | 2923 |
| *sögec* | سوكج | 415 |
| *Sögmek* | سوكمك | 416 |
| *sögüş* | سڭوش | 1622 |
| *sögüş-* | سڭوش | 1621 |
| *sögüt* | سڭوت | 212 |
| *sök-* | سوك | 2724 |
| *sök-* | سوك | 2922 |

| | | |
|---|---|---|
| *sökül-* | سوكل | 3180 |
| *sön-* | سون | 4047 |
| *söndürmek* | سوندرمَك | 4048 |
| *sönmek* | سينمك | 2862 |
| *sönük* | سينك | 2861 |
| *söpi* | سُوپي | 83 |
| *söyle-* | سيلمك | 3242 |
| *söyle-* | سله | 3247 |
| *söyle-* | سويله | 3437 |
| *söyleme-se-ñ* | سويلمسك | 2716 |
| *söylemek* | سيلمك | 590 |
| *söyüg-e* | سويكه | 3031 |
| *söz* | سُوز | 1322 |
| *sözcalcı* | سوزجلجى | 4397 |
| *sözi bek* | سوزي بك | 2503 |
| *sözṣav* | سوزصَاو | 4393 |
| *su* | سُو | 4394 |
| *ṣu* | صو | 4400 |
| *ṣu yolı* | صويولي | 3456 |
| *ṣucuḳ* | صوجق | 1997 |
| *ṣuç* | صوچ | 546 |
| *ṣuġ* | صوغ | 1818 |
| *ṣuguriye* | صڭريه | 4535 |
| *ṣuḳurda-* | صقورده | 698 |
| *ṣuḽa-* | صولپه | 3452 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣulan-* | صولان | 4094 |
| *ṣulı* | صولي | 3453 |
| *ṣulp* | صُوْلپ | 38 |
| *ṣulu* | صولو | 4401 |
| *ṣumaḳ* | صومق | 2342 |
| *ṣumurda-* | صموردە | 699 |
| *ṣun-* | صون | 4091 |
| *ṣurna* | صورنا | 4319 |
| *sus-* | سُوس | 1458 |
| *ṣuṣ-* | صوص | 1759 |
| *ṣuṣa-* | صوصه | 1779 |
| *ṣuṣaḳ* | صوصق | 2167 |
| *susam* | سوسام | 3624 |
| *ṣuvar-* | صُوَار | 917 |
| *sübek* | سوبك | 2507 |
| *sübke* | سوبكه | 3027 |
| *süci* | سوجى | 500 |
| *süci* | سوجي | 1503 |
| *sügü* | سوڭو | 3032 |
| *süksek* | سوكسك | 2720 |
| *sülük* | سولك | 2811 |
| *sümeye* | سومَيا | 4530 |
| *sümkür-* | سمكور | 890 |
| *sümkürük* | سومكرك | 2673 |
| *sümsük* | سومسُك | 2722 |

| | | |
|---|---|---|
| *sümsükle-* | سومسكله | 2723 |
| *sümük* | سومك | 2831 |
| *sümür-* | سمور | 889 |
| *-sün* | سون | 4049 |
| *sünbül* | سنبل | 3178 |
| *sünger* | سونڭر | 891 |
| *süprindi* | سيرندي | 600 |
| *süpür-* | سيور | 888 |
| *sür-* | سور | 892 |
| *sürç-* | سورچ | 541 |
| *sürçe* | سورچه | 581 |
| *süre* | سره | 1133 |
| *sürgün* | سوركون | 893 |
| *sürgün* | سوركون | 3741 |
| *sürgün* | سوركون | 4042 |
| *süri* | سوري | 1138 |
| *sürme* | سورمه | 3740 |
| *sürmek* | سورون | 4043 |
| *sürş-* | سُورش | 1617 |
| *sürtaḳa* | سُوْرْتَقَه | 2450 |
| *sürtün-* | سورتون | 4041 |
| *sürü-* | سورو | 1139 |
| *sürün-* | سويكن | 4044 |
| *sürüş-* | سورش | 1618 |
| *sürüşdür-* | سورشدرمك | 1619 |

| | | |
|---|---|---|
| *süt* | سوت | 213 |
| *süvigen* | سويكان | 4045 |
| *süvigenmek* | سويكانمك | 4046 |
| *süz-* | سُوز | 1323 |
| *süzek* | سوزك | 2686 |
| *süzek* | سوزك | 3030 |
| *süzgi* | سوزكي | 3028 |
| *süzme* | سوزمه | 3742 |
| *süzme* | سوزمه | 3743 |
| *süzme-* | سوزمه | 3744 |
| *süzmek* | سوزمك | 3029 |
| *süzül-* | سوزول | 3179 |
| */ş/* | ش | 1515 |
| *şab* | شاپْ | 31 |
| *şabşal* | شبشال | 3181 |
| *şādı* | شادي | 691 |
| *şadırvān* | شادروان | 4050 |
| *şaftālū* | شافتالو | 3439 |
| *şahin* | شاهين | 4051 |
| *şahnezec* | شاهتزج | 417 |
| *şaḳaḳ* | شقق | 2225 |
| *şaḳı-* | شاقي | 2451 |
| *şal* | شال | 3182 |
| *şalġam* | شلغم | 3625 |
| *şalvar* | شلوار | 895 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṣamdān* | شمدان | 4052 |
| *ṣap* | شپ | 32 |
| *ṣapla-* | شپله | 33 |
| *ṣapla-* | شابله | 3438 |
| *ṣaṣ-* | شاش | 1623 |
| *ṣaṣı* | شاشي | 1624 |
| *ṣaṣı* | شاشي | 1721 |
| *ṣaṣıt* | شاشت | 214 |
| *ṣaṣıt-* | شاشت | 215 |
| *ṣaṭır* | شاطر | 894 |
| *ṣayḳa* | شايقه | 2452 |
| *ṣe'riyye* | شَعْرِيَّة | 490 |
| *ṣebek* | شبك | 2508 |
| *ṣeftālū* | شفتالوا | 3440 |
| *ṣehir* | شهر | 897 |
| *ṣeker* | شكر | 896 |
| *ṣelfe* | شلفه | 1924 |
| *ṣen* | شين | 4053 |
| *ṣenlik* | شنلك | 4220 |
| *ṣeṣte* | ششته | 305 |
| *ṣıġıt* | شغت | 188 |
| *-ṣın* | شين | 4057 |
| *ṣibedek* | شَبدك | 2590 |
| *ṣikenbe* | شكنبه | 84 |
| *ṣimdi* | شمدي | 692 |

| | | |
|---|---|---|
| *şimşek* | شمشك | 2731 |
| *şimşír* | شمشير | 898 |
| *şindi* | شِندي | 693 |
| *şindik şindik* | شندك شندك | 2611 |
| *şinik* | شنك | 2858 |
| *şirdān* | شردان | 4055 |
| *şirin* | شيرين | 4056 |
| *şiriş* | شِرش | 1625 |
| *şiş* | شيش | 1626 |
| *şiş* | شيش | 1628 |
| *şiş-* | شيش | 1627 |
| *şişe* | شيشه | 1722 |
| *şişḳo* | ششقو | 2453 |
| *şīve* | شيوا | 4427 |
| *şol* | شول | 3183 |
| *şor* | شور | 899 |
| *şoryer* | شورير | 900 |
| *şöle* | شله | 3443 |
| *şöyle* | شويله | 3442 |
| *şöyle* | شُويْله | 4293 |
| *şu* | شو | 4395 |
| *şuña* | شوكا | 3034 |
| *şunda* | شوْنْدَه | 694 |
| *şuñki* | شونكي | 3033 |
| *şūríze* | شوريزه | 1427 |

| | | |
|---|---|---|
| *şüñüg( süñüg)* | شكوك | 2752 |
| *şüş* | شوش | 1629 |
| *-t-* | ت | 2521 |
| */-t/* | ت | 107 |
| *ṭabaḳ* | طبق | 1939 |
| *ṭaban* | طبن | 4095 |
| *ṭaban* | طبن | 4096 |
| *ṭabur* | طابور | 920 |
| *ṭaburda-* | طاپورده | 700 |
| *taḫıl* | تخل | 3113 |
| *taḫta* | تخته | 297 |
| *taḫta biti* | تخته بيتي | 298 |
| *ṭaḳ-* | طَق | 2192 |
| *ṭaḳıl-* | طاقل | 3193 |
| *ṭaḳım* | طقم | 3632 |
| *ṭaḳın-* | طاقن | 4097 |
| *ṭaḳırda-* | طاقرده | 701 |
| *ṭaḳız* | طقز | 1324 |
| *taḳız /šaḳız* | تقز | 1265 |
| *ṭaḳla-* | طَقله | 3466 |
| *ṭalaş* | طلش | 1637 |
| *ṭamāşa* | طماشه | 1724 |
| *tamġa* | تمغا | 1895 |
| *tamġala-* | تمغله | 1896 |
| *ṭamu* | طَامُو | 2338 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṭañ namāz* | طڭ نمازي | 1379 |
| *ṭaña* | طكا | 3005 |
| *ṭana-* | طنه | 4321 |
| *ṭanbūr* | طنبور | 918 |
| *ṭandır* | طاندر | 919 |
| *ṭañla-* | طكله | 3006 |
| *ṭap-* | طَپْ | 42 |
| *ṭapu* | طاپُو | 88 |
| *ṭapu ḳıl* | طاپُو قيل | 89 |
| *ṭapurdı* | طابورده | 702 |
| *ṭaraba* | طرَبَه | 90 |
| *ṭaraḳ* | طرق | 2064 |
| *ṭarb* | طارْپ | 41 |
| *tarḫana* | ترخانه | 4294 |
| *ṭarḫana* | طرخانه | 4323 |
| *ṭariz* | طرز | 1325 |
| *ṭarla* | طرله | 3464 |
| *ṭas* | طاس | 1459 |
| *ṭas* | طاس | 1460 |
| *ṭasa* | طاسه | 1490 |
| *ṭaşım* | طصم | 3630 |
| *ṭaşımla-* | طصمله | 3467 |
| *ṭaşımla-* | طصمله | 3631 |
| *ṭaşla-* | طصله | 3465 |
| *ṭaşlaḳ* | طصلق | 2259 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṭaşma* | طصمه | 3757 |
| *ṭaş* | طَاش | 1725 |
| *ṭaşaḳ* | طشق | 2130 |
| *ṭaşı* | طَاشي | 1726 |
| *Tatarĥan* | تتارخان | 1930 |
| *ṭatlı* | طتلي | 3463 |
| *ṭav* | طاو | 4403 |
| *ṭava* | طَوا | 4433 |
| *ṭavan* | طوان | 4099 |
| *ṭavla-* | طوله | 3468 |
| *ṭavlı* | طولي | 3469 |
| *ṭavlu* | طاولو | 4402 |
| *ṭavşan* | طوشان | 4098 |
| *ṭavşancıl* | طوشنجل | 3192 |
| *ṭavuḳ* | طاوق | 2390 |
| *ṭavuḳ ḳaraġusı* | طاووق قراغوسي | 1491 |
| *ṭay* | طاي | 4480 |
| *ṭaye* | طايه | 4536 |
| *ṭayış-* | طايش | 1636 |
| *taze* | تازه | 1423 |
| *tāzele-* | تازله | 3384 |
| *ṭazı* | طازي | 1428 |
| *teber* | تبر | 814 |
| *tebren-* | تبرن | 3955 |
| *tebsi* | تبسي | 1482 |

| | | |
|---|---|---|
| *tegel* | تِگِل | 3114 |
| *tegelgi-* | تِگِلگی | 3115 |
| *tegelle-* | تِگِلله | 3116 |
| *tegelti* | تِگِلتي | 299 |
| *tek* | تك | 190 |
| *tek* | تك | 2522 |
| *tek* | تك | 2524 |
| *tek* | تك | 2523 |
| *teke* | تكه | 368 |
| *teke* | تكه | 2991 |
| *teker* | تكر | 816 |
| *tekerle-* | تكرله | 818 |
| *tekerlek* | تكرلك | 819 |
| *tekerlek* | تكرلك | 2766 |
| *tekerlek* | تكرلك | 2767 |
| *tekerlen-* | تكرلن | 817 |
| *tekin* | تكين | 3922 |
| *tekne* | تكنه | 4295 |
| *tel* | تل | 3119 |
| *tel* | تل | 3120 |
| *teleme* | تَلَمَه | 3708 |
| *telesi-* | تلسي | 1483 |
| *temel* | تمل | 3117 |
| *temiz* | تميز | 1266 |
| *temizle-* | تميز | 1267 |

| | | |
|---|---|---|
| *temregi* | تمركي | 2989 |
| *tenbel* | تنبَل | 3118 |
| *tencere* | تنجره | 1100 |
| *tene* | تنه | 4296 |
| *tenef* | تنف | 1908 |
| *teneke* | تنكه | 2990 |
| *teñri* | تَكْرِي | 16 |
| *teñri* | تڭري | 1102 |
| *tep-* | تَپْ | 10 |
| *tepe* | تپه | 71 |
| *tepele-* | تپله | 3379 |
| *tepelemek* | تپلمك | 3381 |
| *tepme* | تپمه | 3706 |
| *tepme-* | تپمه | 3707 |
| *tepmek* | تپمك | 3382 |
| *tepren-* | تبرن | 3921 |
| *tepreş-* | تبرس (تبرش) | 1576 |
| *ter* | تر | 815 |
| *ter oġlanı* | تراوغلاني | 4297 |
| *terāzū* | ترازو | 1420 |
| *tere* | تره | 1101 |
| *tereke* | تركه | 2988 |
| *terk* | ترك | 2626 |
| *terki* | تركي | 2987 |
| *terkim* | تركيم | 3597 |

| | | |
|---|---|---|
| *terkim etdiler* | تركيم اتديلر | 3598 |
| *terle-* | ترله | 3383 |
| *terlik* | ترلك | 2787 |
| *ters* | ترس | 1447 |
| *ters* | ترس | 1448 |
| *ters* | ترس | 2682 |
| *tersle-* | ترسله | 2683 |
| *terzi* | ترزي | 1421 |
| *tetik* | تتك | 2535 |
| *teyze* | تيزه | 1422 |
| *tezek* | تزك | 1450 |
| *tezek* | تزك | 2678 |
| *ṭıḳ-* | طِق | 2211 |
| *ṭıḳa-* | طقه | 2462 |
| *ṭıḳac* | طيقج | 424 |
| *ṭıḳaç* | طقج | 2463 |
| *ṭıḳıl-* | طقيل | 3195 |
| *ṭıḳıl-* | طيقيل | 3196 |
| *ṭın-* | طن | 4100 |
| *ṭıraḳa* | طراقه | 2461 |
| *tırāş* | تِرآشْ | 1711 |
| *ṭırāş* | طراش | 1638 |
| *ṭırıl* | طريل | 3194 |
| *ṭırmala-* | طرمله | 3470 |
| *ṭırmaş-* | طرمش | 1639 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṭırnaḳ* | طرنق | 2363 |
| *tiftik* | تفتك | 2540 |
| *tilki* | تكلي | 3008 |
| *tiriz* | ترز | 1269 |
| *tirkeş* | تركاش | 953 |
| *tírkeş* | تركاش | 1577 |
| *tirşe* | ترشه | 1712 |
| *titiz* | تِتز | 1268 |
| *titre-* | تتره | 1103 |
| *tiz* | تيز | 1270 |
| *tizke* | تيزكه | 2992 |
| *ṭobalaḳ* | طوبلاق | 2242 |
| *tobraḳ* | توبرق | 2059 |
| *toḫum* | تخوم | 3599 |
| *toḳ* | طوق | 3621 |
| *ṭoḳ* | طُوق | 2216 |
| *ṭoḳa* | طوقه | 2465 |
| *ṭoḳlu* | طوقلى | 3475 |
| *ṭoḳmaḳ* | طوقمق | 2345 |
| *tolġa* | تولغا | 2139 |
| *tolġa / šolġa* | تولغا | 1885 |
| *ṭomaḳ* | طومق | 2344 |
| *ṭomal-* | طومال | 3198 |
| *ṭomruḳ* | طومرق | 2106 |
| *ṭomurcuḳ* | طومرجق | 1964 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṭoncuḳ-* | طونجق | 2001 |
| *ṭop* | طُوپْ | 43 |
| *ṭop* | طُوپْ | 44 |
| *ṭop-ḫane* | طوب خانه | 3459 |
| *ṭopac* | طوپچ | 425 |
| *ṭopal* | طوپال | 3197 |
| *ṭoparla-* | طوپارله | 3471 |
| *ṭoplu igne* | طوبلي اكنه | 4324 |
| *ṭopuḳ* | طيوق | 1955 |
| *ṭopuz* | طيوز | 1326 |
| *ṭor* | طور | 922 |
| *ṭoraḳ* | طورق | 2065 |
| *ṭorba* | تُورْبَه | 73 |
| *ṭorlaḳ* | طورلق | 2251 |
| *ṭosbaġa* | طوس بغه | 1836 |
| *ṭoy* | طوي | 4482 |
| *ṭoy kuşı* | طوي قوشي | 4483 |
| *ṭoyaḳa* | طوياقه | 2464 |
| *ṭoynaḳ* | طينق | 2367 |
| *ṭoz* | طوز | 1328 |
| *toz/šoz* | توز | 1273 |
| *töre* | توره | 1104 |
| *töz* | توز | 1271 |
| *tuc* | توج | 402 |
| *ṭuc* | طوج | 427 |

| | | |
|---|---|---|
| *ṭufanda* | طوفانده | 703 |
| *ṭūġ* | طوغ | 1819 |
| *ṭūġ* | طوغ | 1820 |
| *ṭūġ* | طوغ | 1821 |
| *ṭuġa* | طوغا | 1879 |
| *ṭūla* | طوله | 3477 |
| *ṭulum* | طلوم | 3634 |
| *ṭuman* | طومان | 4101 |
| *ṭumṭuraḳ* | طومطرق | 2070 |
| *ṭuna* | طونه | 4326 |
| *ṭunca* | طونجه | 502 |
| *ṭuṛa /ṭura* | ټورﻫ | 1105 |
| *ṭurfa* | طورفه | 1926 |
| *ṭurna* | طورنه | 4325 |
| *turp* | تُورْپ | 11 |
| *turşı* | تورشي | 1713 |
| *turunc* | ترنج | 401 |
| *tut* | توت | 184 |
| *ṭuṭaḳ* | طوُطق | 2212 |
| *ṭuṭam* | طوطم | 3633 |
| *ṭuṭarıḳ* | طوطارق | 2090 |
| *ṭuṭmac* | طُوطمج | 426 |
| *ṭuṭuḳ* | طُوطق | 2214 |
| *ṭutuş-* | طوتش | 1640 |
| *ṭuz* | طوْز | 1327 |

| | | |
|---|---|---|
| *tuz/šuz* | توز | 1272 |
| *ṭuzla* | طوزلا | 3473 |
| *ṭuzla-* | طوزله | 3472 |
| *ṭuzlı* | طوزلي | 3474 |
| *tüf* | توف | 1909 |
| *tüfenk* | توفنك | 2843 |
| *tüken-* | توكن | 3926 |
| *tüket-* | توكت | 181 |
| *tükür-* | تكور | 821 |
| *tükürük* | توكرك | 2670 |
| *tülek* | تولك | 2761 |
| *tümen* | تومن | 3927 |
| *türk* | ترك | 2627 |
| *tüskür-* | توسكور | 820 |
| *tüskürük* | توسكرك | 2672 |
| *tüt-* | توت | 182 |
| *tütirġen* | تترغان | 3923 |
| *tütsi* | توتسي | 1485 |
| *tütsi ver-* | توتسي وير | 1486 |
| *tütün* | توتن | 183 |
| *tütün* | توتن | 3925 |
| *tütün* | تتون | 3986 |
| *tüy* | توي | 4463 |
| *uc* | اوج | 388 |
| *uc* | اوج | 389 |

| | | |
|---|---|---|
| *uc* | اُوْج | 535 |
| *uca* | اوجا | 484 |
| *uca* | اُوجْهَ | 533 |
| *ucuz* | اجوز | 1230 |
| *uç-* | اوچ | 536 |
| *uçḳur* | اُچقور | 762 |
| *uçmaḳ* | اوچمَق | 2337 |
| *uçuḳ* | اوچوق | 2020 |
| *uçuḳ* | اوچوق | 2021 |
| *uçur-* | اچوُر | 761 |
| *uçurum* | اوجروم | 3581 |
| *ufaḳ* | اوفق | 2220 |
| *ufaḳ doġra-* | اوفق دوغره | 2221 |
| *ufat* | افات | 2384 |
| *ufat-* | افات | 146 |
| *uġra-* | اغره | 1080 |
| *uġraḳ* | اوغرق | 2071 |
| *uġraş-* | اوغرش | 1548 |
| *uġrun* | اوغرون | 3873 |
| *uġrun* | اوغرون | 3874 |
| *uġun-* | اغون | 3876 |
| *uġur* | اغور | 766 |
| *uġurla-* | اوغورله | 3329 |
| *uġurlı* | اغورلي | 3330 |
| *uġursuz* | اوغورسز | 1231 |

| | | |
|---|---|---|
| *ula-* | اوله | 3341 |
| *ulaḳ* | اولاق | 2240 |
| *uḷam uḷam* | اوڵام اوڵام | 3585 |
| *ulaş-* | اولش | 1552 |
| *uḷaş-* | اولپش | 1551 |
| *uḷat-* | اولاپت | 155 |
| *ulu* | اولو | 2325 |
| *uḷu* | اولو | 3335 |
| *uḷu* | اولو | 4372 |
| *ulu-* | اولو | 4374 |
| *ulula-* | (اولوله) | 3325 |
| *ulula-* | اولوله | 3326 |
| *ulula-* | اولوله | 3336 |
| *ulula-* | اولوله | 3337 |
| *ulula-* | اولوله | 4373 |
| *uluḷuḳ* | اولولڤ | 2324 |
| *uḷuş-* | اولش | 1550 |
| *umˌ-* | أوْمْ | 3588 |
| *un* | اون | 3887 |
| *uñat* | اوڭات | 147 |
| *unmaḳ* | اونمق | 2163 |
| *unut-* | اونوت | 156 |
| *unuṭṣaḳ* | اونطصاق | 2162 |
| *up uzun* | اوُپْ اءُزُوْن | 9 |
| *uṛ* | اورِ | 776 |

| | | |
|---|---|---|
| *ur-* | اور | 775 |
| *urġa* | اورغا | 788 |
| *urum* | اروم | 3582 |
| *us* | اوس | 1443 |
| *uṣ* | اوص | 1752 |
| *uṣan* | اوصن | 3868 |
| *uṣan-* | اوصن | 3871 |
| *uṣlan-* | اوصلن | 3869 |
| *uṣlan-* | اوصلن | 3872 |
| *uṣlat-* | اوصلت | 145 |
| *uṣlat-* | اوصلت | 1753 |
| *uṣlı* | اوصلي | 3316 |
| *usta* | اُوستا | 282 |
| *ustura* | استره | 1078 |
| *uṣaḳ* | اوشق | 2128 |
| *uṣta* | اوشتا | 283 |
| *uṭan-* | اوتِن | 3853 |
| *utı* | اوتِي | 275 |
| *uvaḳ* | اواق | 2383 |
| *uy-* | اوي | 4447 |
| *uy-* | اوي | 4448 |
| *uyan-* | اويان | 3879 |
| *uyanıḳ* | اويَانق | 2374 |
| *uyanmaḳ* | اويَنمق | 2375 |
| *uyar-* | اويَار | 773 |

| | | |
|---|---|---|
| *uyḳu* | ايوقوا | 2431 |
| *uyluḳ* | اويلق | 2332 |
| *uyluḳlamaḳ* | اويلقلمق | 2333 |
| *uyma-* | اويمه | 3691 |
| *uyu-* | اويو | 4518 |
| *uyuş* | اويوش | 1555 |
| *uyuş-* | ايوش | 1554 |
| *uyuver-* | اويور | 777 |
| *uyuz* | ايوز | 1238 |
| *uz* | اوز | 1240 |
| *uz düş-* | اوزدوش | 1241 |
| *uẓa-* | اوزه | 1412 |
| *uzaġzı* | اوزاغزي | 1929 |
| *uzaḳ* | اُوزاق | 2113 |
| *uzan* | اوزان | 3862 |
| *uzat-* | اوزات | 143 |
| *uzla-* | اوزله | 1242 |
| *uzun* | اعُزُوْن | 8 |
| *uzun* | اوزون | 1781 |
| *uzun* | اوزون | 3834 |
| *uzun* | اوزون | 3859 |
| *uzun* | اوزان | 3861 |
| *üç* | اوچ | 532 |
| *üfür-* | افور | 767 |
| *ülem ülem* | اُلآمْ اُلآمْ كلديلر | 3573 |

| | | |
|---|---|---|
| *üleş-* | اولش | 1549 |
| *ülke* | اولكه | 2967 |
| *ülker* | اولكر | 771 |
| *ülker* | اولكر | 2482 |
| *ülper-* | اولپر | 770 |
| *ülü* | اولو | 3334 |
| *ülü* | اولو | 4370 |
| *ülüştürmek* | اولشترمك | 4371 |
| *ümiz* | اميز | 1236 |
| *ümizlendi* | اوميزلن | 1237 |
| *ün* | اون | 3886 |
| *ür-* | اور | 1082 |
| *ürk-* | اورك | 2619 |
| *ürkek* | اوركك | 142 |
| *ürkek* | اوركك | 2620 |
| *ürkek* | اوركك | 2744 |
| *ürkü* | اوركوا | 2953 |
| *ürkün-* | اوركن | 2621 |
| *ürküt-* | اوركوت | 141 |
| *ürme-* | اورمه | 3688 |
| *üsküf* | اوسكف | 1906 |
| *üsküli* | اوسكلي | 3315 |
| *üsküre* | اسكره | 1079 |
| *üst* | اوست | 144 |
| *üstübec* | استباج | 386 |

| | | |
|---|---|---|
| *üstübi* | أُوْستبي | 67 |
| *üstün* | استون | 3863 |
| *üstün* | استون | 3864 |
| *üstün* | استون | 3865 |
| *üş-* | اوش | 1556 |
| *üşen* | اوشن | 3866 |
| *üşen-* | اوشن | 3867 |
| *üşen-* | اوشن | 3870 |
| *üşü-* | اوشو | 1702 |
| *üşük* | اوشك | 2736 |
| *üti* | اوتي | 288 |
| *ütme* | اوتمه | 3684 |
| *ütüle-* | اوتله | 3310 |
| *üvegik* | اوكيك | 2868 |
| *üzengi* | اوزنكي | 2958 |
| *üzre* | اوزره | 1084 |
| *üzül-* | اوزول | 3079 |
| *üzül-* | اوزل | 3080 |
| *üzüm* | ازوم | 3583 |
| *var* | وَار | 1023 |
| *var-* | وار | 1025 |
| *varil* | واريل | 3250 |
| *varṣaġı* | وارصَاغي | 1874 |
| *varṣaġı* | وارصغي | 1875 |
| *vaṣaḳ* | وشق | 2137 |

| | | |
|---|---|---|
| *vay* | واي | 4505 |
| *vaynuḳ* | وَينق | 2382 |
| *vaz gil-* | وَازڭِل | 3251 |
| *venedik* | وناديك | 2610 |
| *vermek* | ويرمك | 151 |
| *vıḳ* | وق | 2388 |
| *vıy* | وي | 4506 |
| *vir-* | وِير | 1026 |
| *virān* | ويران | 4219 |
| *vírān* | ويران | 2795 |
| *vīrān* | ويران | 4054 |
| *vire* | ويره | 1198 |
| *virevi* | ويروي | 4436 |
| *vur-/ ur-* | ور | 1027 |
| *vurġun* | ورغون | 4221 |
| *ya* | يه | 4546 |
| *yaban* | يبان | 4225 |
| *yabana* | يبانه | 4355 |
| *yabansı* | يبان سي | 1514 |
| *yabraḳ* | يبرق | 2060 |
| *yād* | يَاد | 640 |
| *yadırġan-* | يادرغن | 4227 |
| *yaġ* | ياغ | 1823 |
| *yaġ-* | يغ | 1824 |
| *yaġalıḳ* | يغالق | 2300 |

| | | |
|---|---|---|
| *yaġan-* | يغان | 4232 |
| *yaġı* | ياغي | 1902 |
| *yaġır* | ياغر | 1034 |
| *yaġır* | ياغر | 1035 |
| *yaġırlıḳ* | يغرلق | 1826 |
| *yaġız* | ياغز | 1395 |
| *yaġız* | يغز | 4059 |
| *yaġlıḳ* | يَاغلق | 2299 |
| *yaġma* | يغما | 3790 |
| *yaġma-* | يغمه | 3791 |
| *yaġmala-* | يغمله | 3546 |
| *yaġmala-* | يغمله | 3792 |
| *yaġmur* | يغمور | 1825 |
| *yaġmurca* | يغمورجه | 367 |
| *yaġmurca* | يغمورجَه | 523 |
| *yaġmurluḳ* | يغمورلق | 2320 |
| *yaġrın* | يغر | 4231 |
| *yaġurt* | يغورت | 258 |
| *yaḫşı* | يخشي | 1743 |
| *yaḳ-* | يق | 2410 |
| *yaḳa* | يقه | 2489 |
| *yaḳa* | يقه | 2490 |
| *yaḳala-* | يقله | 3547 |
| *yaḳar-* | يقر | 1036 |
| *yaḳı* | يَاقِي | 2484 |

| | | |
|---|---|---|
| *yaḳı* | يَاقِي | 2485 |
| *yaḳın* | يَقين | 4233 |
| *yaḳış-* | يقش | 1685 |
| *yaḳışmaḳ* | يقشق | 2145 |
| *yaḳlaş-* | يقلش | 1686 |
| *yal* | يال | 3256 |
| *yaḷa* | يلپه | 3553 |
| *yalaḳ* | يلق | 2271 |
| *yalamaḳ* | يلمق | 2272 |
| *yalaman-* | يلمان | 4246 |
| *yalan* | يلان | 2572 |
| *yalan* | يلان | 4247 |
| *yaḷdız* | يالډز | 1397 |
| *yalı* | يالي | 3538 |
| *yalıñ* | يالك | 2934 |
| *yalıñ* | يالك | 2935 |
| *Yaḷın* | يالپن | 4238 |
| *yaḷın ayaḳ* | يالپن ايق | 2402 |
| *yaḷın ḳılıç* | يالپن | 4239 |
| *yalın yüzli* | يالن يوزلي | 3537 |
| *yalıncaḳ* | يالنجق | 1977 |
| *yalman* | يلمان | 4245 |
| *yalñuz* | يالكوز | 1398 |
| *yalṭaḳ* | يلطق | 2190 |
| *yalṭaḳlan-* | يلطقلن | 4242 |

| | | |
|---|---|---|
| *yalvar yaḳar* | يالوار يقر | 1038 |
| *yalvar-* | يالوار | 1037 |
| *yam-* | يم | 462 |
| *yama* | يمه | 461 |
| *yama* | يمه | 3797 |
| *yama* | يمه | 3798 |
| *yamac* | يمج | 460 |
| *yamaḳ* | يمق | 2347 |
| *yaman* | يَمان | 4248 |
| *yan* | يان | 1691 |
| *yan* | يَان | 4224 |
| *yan kesici* | يَان كسيجي | 522 |
| *yan-* | ين | 2411 |
| *yan-* | ين | 4254 |
| *yaña* | يكا | 3056 |
| *yanaş-* | يانش | 1680 |
| *yanaş-* | يناش | 1690 |
| *yanaşma* | يناشمه | 3793 |
| *yanaşma-* | ينشمه | 3796 |
| *yañaz* | يكْز | 1396 |
| *yancık* | يانجك | 2560 |
| *yancıḳ* | يانجق | 1989 |
| *yanıḳ* | يَانق | 2373 |
| *yañıl-* | ياڭل | 3252 |
| *yañıltmac* | يكلتماج | 459 |

| | | |
|---|---|---|
| *yanḳı* | يانقي | 2486 |
| *yañlış* | يڭلش | 1687 |
| *yanma* | ينمه | 3795 |
| *Yanma-* | ينمه | 3794 |
| *yañṣıla-* | يڭصله | 3548 |
| *yañşaḳ* | يڭشق | 2134 |
| *yañşamaḳ* | يڭشمق | 2135 |
| *yanvėr* | يانور | 1039 |
| *yap yap* | ياپ ياپ | 60 |
| *yap yap* | ياپْ ياپْ | 3806 |
| *yap-* | يَپْ | 59 |
| *yapaḳ* | يپاق | 1945 |
| *yapaz* | يپز | 1394 |
| *yapı* | ياپي | 106 |
| *yapış-* | ياپش | 1679 |
| *yapuḳ* | ياپوق | 1958 |
| *yaṛ* | يارْ | 1041 |
| *yaṛ* | يارْ | 1042 |
| *yaṛ* | يارْ | 1043 |
| *yar-* | ير | 1044 |
| *yar-* | ير | 2096 |
| *yaṛa-* | يرْه | 1204 |
| *yaraḳ* | يرق | 2077 |
| *yaraḳ* | يَراق | 2078 |
| *yarala-* | يره له | 3539 |

| | | |
|---|---|---|
| *yārān* | يَاران | 4228 |
| *yarasa* | يراسه | 1513 |
| *yaraş* | يَراش | 1682 |
| *yaraşık* | يَراشِق | 2140 |
| *yaraşmaḳ* | يراشمق | 2141 |
| *yarat-* | يرت | 257 |
| *yardım* | يَاردم | 3662 |
| *yarı* | ياري | 1199 |
| *yarı* | ياري | 3665 |
| *yarık* | يارِق | 2095 |
| *yarım* | يَارم | 1200 |
| *yarım* | يارم | 3663 |
| *yarın* | يارين | 4229 |
| *yarış-* | ياريش | 1683 |
| *yarışık* | يارشق | 2144 |
| *yārí* | ياري | 1201 |
| *yarlıġa-* | يارلغه | 1894 |
| *yarma* | يارمه | 3788 |
| *yarma-* | يارمه | 3789 |
| *yas* | ياس | 1473 |
| *yaṣ* | ياص | 3541 |
| *yaṣ-* | يص | 1768 |
| *yaṣaḳ* | يصق | 2169 |
| *yaṣaḳçı* | يصقجى | 2170 |
| *yaṣan-* | يصن | 4230 |

| | | |
|---|---|---|
| *yaṣanla-* | يصنله | 3542 |
| *yaṣlı* | يصلى | 3540 |
| *yaṣṣı* | يصي | 1769 |
| *yaṣṣı* | يَصَي | 1782 |
| *yaṣṣı* | يصّي | 1786 |
| *yaṣṭıḳ* | يَصطق | 2198 |
| *yaş* | ياش | 1033 |
| *yaş* | ياش(eksik) | 1693 |
| *yaş* | ياش | 1694 |
| *yaşa-* | يشه | 1746 |
| *yaşar-* | يشر | 1032 |
| *yaṭ-* | يټ | 260 |
| *yaṭaḳ* | يَطق | 2191 |
| *yaṭı-* | ياټي | 317 |
| *yaṭım* | يطيم | 3666 |
| *yaṭlı* | يطلى | 3544 |
| *yaṭmaḳ* | يطمق | 873 |
| *yatsu* | ياتسو | 1512 |
| *yatsu namāz* | يتسو نمازي | 1383 |
| *yav ḳıl-* | ياوقيل | 3255 |
| *yava* | ياوا | 4437 |
| *yavan* | يوان | 4250 |
| *yavaş* | يواش | 1692 |
| *yavaşa* | يواشه | 1745 |
| *yavlaḳ* | يَولق | 2273 |

| | | |
|---|---|---|
| *yavuḳ* | ياوق | 2395 |
| *yavuḳ* | ياوق | 2398 |
| *yavuḳ eyle-* | ياوق ايله | 2397 |
| *yavuḳ ol-* | ياوق اول | 2396 |
| *yavuz* | ياوز | 1399 |
| *yay* | يَاي | 4507 |
| *yay* | ياي | 4508 |
| *yay-* | ياي | 4510 |
| *yaya* | يايه | 4544 |
| *yayan* | ييق | 2404 |
| *yayan* | ييان | 4251 |
| *yayġara* | بيغره | 1205 |
| *yayıḳ* | ييق | 2403 |
| *yayıḳa-* | يايقه | 2487 |
| *yayın-* | يَاين | 4226 |
| *yayla* | ييلا | 3549 |
| *yaylaḳ* | ييلق | 2277 |
| *yaylaḳ* | ييلاق | 3550 |
| *yaymaḳ* | ييمق | 2350 |
| *yayvan* | ييون | 4253 |
| *yaz* | ياز | 1400 |
| *yaz* | ياز | 4509 |
| *yaz-* | ياز | 1402 |
| *yaẓı* | يازِي | 1438 |
| *yaẓı* | يازِي | 1439 |

| | | |
|---|---|---|
| *yazıḳ* | يازق | 2124 |
| *yazlıḳ* | يزلق | 2290 |
| *ye-* | يِي | 4511 |
| *ye-* | يه | 4547 |
| *ye-miş* | يمش | 1689 |
| *ye-ñ* | يك | 2933 |
| *yed-* | يد | 641 |
| *yedek* | يدك | 642 |
| *yedek* | يدك | 2601 |
| *yedi* | يدي | 720 |
| *yeg* | يك | 2931 |
| *yegen* | يكن | 4235 |
| *yeke* | يكه | 3055 |
| *yėl* | يل | 3258 |
| *yel-* | يل | 3257 |
| *yele* | يله | 3551 |
| *yele-* | يله | 3552 |
| *yelegen* | يلكان | 4243 |
| *yelken* | يلكن | 4244 |
| *yelken çember* | يلكن چنبر | 828 |
| *yelkeni sevde* | يلكني سوده | 719 |
| *yelpāze* | يلپزه | 1437 |
| *yelten-* | يلتن | 4241 |
| *yem* | يم | 3667 |
| *yemiş* | يمش | 1688 |

| | | |
|---|---|---|
| *yeñ* | يَك | 2930 |
| *yeñ* | يك | 2932 |
| *yen-* | ين | 4255 |
| *yeñen* | يكن | 4236 |
| *yeñenmek* | (يكنمك) | 4237 |
| *yenge* | ينكه | 3053 |
| *yengec* | ينكج | 463 |
| *yeñi* | يكي | 3057 |
| *yeñiçeri* | ينكچري | 1109 |
| *yeñil-* | ياكل | 3253 |
| *yėr-* | ير | 1040 |
| *yerleş-* | يرلش | 1695 |
| *yerli* | يرلي | 3555 |
| *yeşer-* | يشر | 1031 |
| *yeşil* | يشيل | 3254 |
| *yet-* | يت | 259 |
| *yetmiş* | يتمش | 1681 |
| *yevşen* | يوشن | 4249 |
| *yeyegü* | ييكو | 3054 |
| *yeyim* | ييم | 3668 |
| *yeyni* | ييني | 4353 |
| *yıġ-* | يغ | 1827 |
| *yıġıl-* | يغلٖ | 3259 |
| *yıġın* | يغن | 1829 |
| *yıġın* | يغن | 4256 |

| | | |
|---|---|---|
| *yıġın* | يغن | 4257 |
| *yıġnaḳ* | يغناق | 1828 |
| *yıġoṣ* | يغوص | 1853 |
| *yıġoṣ* | يغوص | 1863 |
| *yıḳ-* | يق | 2421 |
| *yıḳa-* | ييقه | 4420 |
| *yıḳıḳ* | يقق | 2233 |
| *yıḳıl-* | يقل | 3260 |
| *yıḳma* | يقمه | 3780 |
| *yıḳmaḳ* | يقمق | 2234 |
| *yıl* | يِيل | 3261 |
| *yıl-* | ييل | 3262 |
| *yılan* | يلان | 3263 |
| *yılan* | يلان | 4258 |
| *yılḍıra-* | يلدٖره | 1206 |
| *yıldırım* | يلدرم | 3669 |
| *yılġın* | يلغن | 4259 |
| *yılıḳ* | يليق | 1951 |
| *yımırda* | يمرده | 721 |
| *yır-* | ير | 2098 |
| *yıraḳ* | يَراق | 4234 |
| *yırıḳ* | يرق | 2097 |
| *yırla-* | يرله | 3554 |
| *yırṭ* | يرتٖ | 261 |
| *yırṭ-* | يِرتٖ | 465 |

| | | |
|---|---|---|
| *yırṭ-* | يِرتْ | 466 |
| *yırtalaz* | يرتلاز | 1403 |
| *yırṭıḳ* | يِرْطِق | 2196 |
| *yırtmac* | يرتماج | 464 |
| *yıtmaḳ* | يتمق | 2053 |
| *yıy-* | يي | 4512 |
| *yigirmi* | يِكرمي | 3799 |
| *yigit* | يِكت | 262 |
| *yine* | ينه | 4340 |
| *yine* | يِنَه | 4356 |
| *yir* | يير | 1046 |
| *yit-* | يت | 263 |
| *yitik* | يتك | 2542 |
| *yitür-* | يتور | 1045 |
| *yiv* | يو | 4417 |
| *yoġ* | يوغ | 1830 |
| *yoġun* | يغون | 4267 |
| *yoġur-* | يغور | 1050 |
| *yoḫsul* | يخسول | 3264 |
| *yoḫsul* | يخسول | 4452 |
| *yoḳ* | يوق | 1024 |
| *yoḳ* | يوق | 2426 |
| *yoḳa-* | يوقه | 2495 |
| *yokla-* | يوقله | 3556 |
| *yoḳuş* | يوقوش | 1542 |

| | | |
|---|---|---|
| *yoḳuş* | يقوش | 1697 |
| *yoḷ* | يولڕ | 3266 |
| *yol vėr-* | يولوير | 1052 |
| *yoḷ-* | يولڕ | 3267 |
| *yoldaş* | يولداش | 1699 |
| *yoldaş* | يولداش | 1022 |
| *yollama-* | يوللە | 3559 |
| *yollu* | يوللو | 3560 |
| *yolmaḳ* | يولمق | 2157 |
| *yoluḳ* | يولوق | 2158 |
| *yoluḳ* | يولق | 2334 |
| *yoḷuşmaḳ* | يولڕشمق | 2156 |
| *yoluşuḳ* | يولشوق | 2155 |
| *yon-* | يون | 4270 |
| *yonca* | يونجا | 524 |
| *yonġa* | يونغه | 1898 |
| *yonḳa* | يونقه | 2496 |
| *yor-* | يور | 1054 |
| *yoṛ-* | يورِ | 1053 |
| *yoraḳ* | يوراق | 2079 |
| *yordam* | يوردام | 3673 |
| *yorġa* | يورغه | 1860 |
| *yorġan* | يورغان | 4265 |
| *yorġun* | يورغن | 4263 |
| *yorṭ-* | يورټ | 265 |

| | | |
|---|---|---|
| *yorulmaḳ* | يورلمق | 4264 |
| *yoṣma* | يوصمه | 3801 |
| *yoṣun* | يوصون | 4266 |
| *yön* | يون | 4268 |
| *yönel-* | يونل | 3265 |
| *yönlen-* | يونلن(يونن) | 4269 |
| *yöre* | يوره | 1212 |
| *yörük* | يوروك | 2676 |
| *yu* | يو | 4418 |
| *yu* | يو | 4549 |
| *yu-* | يو | 4419 |
| *yu-* | يو | 4548 |
| *yuḍum* | يوڈوم | 3672 |
| *yuf* | يوف | 1923 |
| *yufḳa* | يوفقه | 2492 |
| *yufḳa* | يوفقه | 2493 |
| *yuḳarı* | يوقاري | 1207 |
| *yuḳaru* | يقارو | 1870 |
| *yuḳur* | يقور | 810 |
| *yuḷar* | يولار | 1051 |
| *yum-* | يوم | 3671 |
| *yumaḳ* | يومق | 2348 |
| *yumaḳ* | يومق | 2488 |
| *yumaḳ* | يومق | 4272 |
| *yumracaḳ* | يومرجق | 1967 |

| | | |
|---|---|---|
| *yumruḳ* | يومرق | 2108 |
| *yumruḳla-* | يومرقله | 2109 |
| *yumuḳ* | يوموق | 2359 |
| *yumurcaḳ* | يومورجق | 1211 |
| *yumurcaḳ* | يومورجق | 2634 |
| *yumuşaḳ* | يومشق | 2136 |
| *yun-* | يون | 4271 |
| *yupur-* | يپور | 1047 |
| *yurd* | يورد | 643 |
| *yurṭ* | يورټ | 264 |
| *yuşva-* | يوشوا | 1748 |
| *yuṭ-* | يوټ | 266 |
| *yuṭḳun-* | يوطقن | 4260 |
| *yuṭḳun-* | يطقن | 4261 |
| *yuṭmaḳ* | يوطمق | 4262 |
| *yuva* | يوا | 4438 |
| *yuvaḷa-* | يواڵه | 3563 |
| *yuvaḷaḳ* | يوَاڵق | 2274 |
| *yuvarla-* | يوارله | 3564 |
| *yuvarlaḳ* | يُووآرلاق | 3565 |
| *yüce* | يوجه | 525 |
| *yügrük* | يوكروك | 1210 |
| *yügrük* | يوڭرك | 2674 |
| *yük* | يوك | 2936 |
| *yükli* | يوكلي | 3557 |

| | | |
|---|---|---|
| *yüksek* | يوكسَك | 2706 |
| *yülü* | يولو | 3558 |
| *yülüt-* | يلوت | 267 |
| *yüm* | يوم | 3670 |
| *yüñ* | يوك | 2937 |
| *yüñlük* | يوكلك | 2816 |
| *yüregi bek* | يوريكي بك | 2501 |
| *yürek* | يورك | 2655 |
| *yürü-* | يورو | 1209 |
| *yüz* | يوز | 1404 |
| *yüz* | يوز | 1405 |
| *yüz çevir-* | يوزچور | 1048 |
| *yüz vėr-* | يوزوِير | 1049 |
| *yüz-* | يوز | 1406 |
| *yüz-* | يوز | 1407 |
| *yüzerlik* | يوزرلك | 2789 |
| *yüzerlik tohumı* | يوزرلك تخومي | 3800 |
| *yüzgeç* | يوزكش | 1696 |
| *yüzi bek* | يوزي بك | 2502 |
| *yüzlü* | يوزلو | 3561 |
| *yüzlü* | يوزلو | 3562 |
| *yüzlük* | يوزلك | 2810 |
| *yüzük* | يوزك | 2696 |
| *yüzük ḳaşı* | يوزك قاشي | 1747 |
| */z/* | ز | 1213 |

| | | |
|---|---|---|
| *zaġ* | زاغ | 1810 |
| *zaġar* | زاغر | 869 |
| *zaġla-* | زاغله | 1811 |
| *zaḫman* | زخمن | 4022 |
| *zaḳ* | زق | 2126 |
| *zākir* | زاكر | 870 |
| *zanbaḳ* | زنبق | 1938 |
| *zance* | زانجه | 499 |
| *zavallı* | زوالي | 3430 |
| *zebil* | زبيل | 3170 |
| *zebūn* | زبون | 4021 |
| *zenberek* | زنبرك | 2636 |
| *zenbíl* | زنبيل | 3169 |
| *zencebíl* | زنجبيل | 3171 |
| *zencír* | زنجير | 871 |
| *zeng* | زنك | 2842 |
| *zerd çup* | زَردَ چُوپْ | 27 |
| *zerdālū* | زردالو | 3428 |
| *zerdeçav* | زردچاو | 4388 |
| *zevzek* | زوزك | 2687 |
| *zıbar-* | زِبر | 872 |
| *zıbun* | زبون | 4023 |
| *zıpıḳ* | زپق | 1948 |
| *zıpır* | زير | 875 |
| *zıṛ* | زِر | 874 |

| | | |
|---|---|---|
| *zırbar* | زِربر | 876 |
| *zırp* | زِرپْ | 28 |
| *zıvıla-* | زیوله | 3431 |
| *zıvu* | زیو | 4389 |
| *zıvula-* | زیوله | 4390 |
| *zifos* | زیفوس | 1453 |
| *ziġoṣ* | زیغوص | 1854 |
| *zindān* | زِندان | 4024 |
| *ziyān* | زیان | 1771 |
| *ziyān* | زیان | 4025 |
| *zor* | زور | 877 |
| *zurna* | زرنا | 4315 |
| *zülebiye* | زلَبیا | 4526 |

## 2. TÜRKÇE KELİMELERİN ARAP ALFABESİYLE DİZİNİ

| Arp. Yazılışı | *Transkript* | kelime sıra no. |
|---|---|---|
| آب خانه | *ab-ḫane* | 3458 |
| آپل آپل | *apıl apıl* | 3060 |
| آچ كوزلي | *aç gözli* | 3268 |
| آچ | *aç* | 527 |
| آچِمْ | *açım* | 3576 |
| اركج | *erkeç* | 370 |
| آدْ | *ad* | 607 |
| آدم | *adım* | 3277 |
| آرشون | *arşun* | 3802 |
| آرطق | *arṭıḳ* | 2195 |
| آرق | *araḳ* | 1314 |
| آس | *es-* | 1440 |
| آشت | *aşıt* | 116 |
| آشِنْ | *aşın-* | 3813 |
| آغ | *aġ* | 1792 |
| آغ | *aġ-* | 1793 |
| آغر | *aġır* | 4354 |
| آقن | *aḳın* | 3816 |
| آقندي | *aḳındı* | 648 |

| | | |
|---|---|---|
| آلاي | *alay* | 4443 |
| آلاَيِمْ | *alayım* | 3572 |
| آلدان | *aldan-* | 3821 |
| آمْ | *aṃ* | 3577 |
| آنْ | *en* | 3832 |
| آو | *av* | 4358 |
| آوُرْدْ | *avurd* | 606 |
| آي | *ay* | 4441 |
| آي | *ay* | 4442 |
| آيت | *ayıt-* | 125 |
| آيدْ | *aydur* | 126 |
| آيدين | *aydın-* | 2309 |
| آيدين | *aydın* | 3828 |
| آيران | *ayran* | 3829 |
| آين | *āyin* | 3831 |
| أوْمْ | *umˌ-* | 3588 |
| أيچ | *iç* | 1604 |
| أيْغرْ | *ayġır* | 745 |
| أيكى قرداش قاني | *iki ḳardaş ḳanı* | 4279 |
| ئراق | *ıraḳ* | 2114 |
| اْرت | *aˌrıt-* | 114 |
| اءُزُوْن | *uzun* | 8 |
| ابَا | *abā* | 64 |
| ابَان سز | *abansız* | 1218 |
| ابخانه | *abḫāne* | 4273 |

| | | |
|---|---|---|
| ابدال | *abdal* | 3059 |
| ابدست | *ābdest* | 110 |
| ابدست ال | *ābdest al* | 112 |
| ابرول | *obrul-* | 3078 |
| ابريق | *ibriḳ* | 2084 |
| ابسم | *ebsem* | 3566 |
| ابم كومجي | *ebem gümeci* | 467 |
| اَبَه | *ebe* | 65 |
| اَپْ | *ap* | 3 |
| اپان سز | *apansız* | 1214 |
| اَپق | *apaḳ* | 4 |
| اپر | *apar-* | 723 |
| اپٹ | *aṭ-* | 123 |
| اَپٹ | *aṭ* | 122 |
| ات | *et* | 121 |
| اتا | *ata* | 272 |
| اتجيلَر | *atıcılar* | 124 |
| اتك | *etek* | 2525 |
| اتلو | *atlu* | 2405 |
| اتلي | *atlı* | 4252 |
| اتلي | *atlı* | 4545 |
| اتمك | *etmek* | 2820 |
| اتوري | *ötüri* | 1076 |
| اَج | *aç* | 375 |
| اجِق | *acıḳ-* | 1979 |

| | | |
|---|---|---|
| اجوز | *ucuz* | 1230 |
| اجي | *acı-* | 471 |
| اَجِي | *acı* | 470 |
| اچ | *aç-* | 526 |
| اچقرق | *ıçḳırıḳ* | 2094 |
| اُچقور | *uçḳur* | 762 |
| اچم | *içim* | 3575 |
| اچوُر | *uçur-* | 761 |
| اخشام | *aḫşam* | 3567 |
| اخشام نماز | *aḫşam namāz* | 1382 |
| اخور | *aḫur* | 724 |
| اداش | *adaş* | 1522 |
| ادب سيز | *edebsiz* | 1318 |
| ادبخانه | *edepḫāne* | 4274 |
| ادق | *adaḳ* | 2027 |
| ادنج | *ödünc* | 379 |
| ادنج ويرمك | *ödünç ver-* | 380 |
| اديك | *edik* | 2603 |
| اڈق | *aḍaḳ* | 653 |
| اڈم | *adem* | 3569 |
| اڈه | *aḍa* | 651 |
| اڈه | *aḍa-* | 652 |
| اڈيم | *aḍım* | 3568 |
| ار | *er* | 748 |
| اُر | *aṛ-* | 750 |

| | | |
|---|---|---|
| اُر | *ėr* | 749 |
| ارا | *aṛa* | 1066 |
| ارایش | *ārāyiş* | 1523 |
| ارایشله | *ārāyişle-* | 1524 |
| اَرَبه | *araba* | 62 |
| ارَپه | *arpa* | 63 |
| اريڽ | *arṭ-* | 113 |
| ارته | *erte* | 268 |
| اڑد | *ard* | 603 |
| اردله | *ardla-* | 3269 |
| اردڸه | *arḍala* | 3270 |
| اَرزو | *ārzū* | 1408 |
| اڑصِلان | *arṣılan/ aṣlan* | 3803 |
| ارغان | *ırġan* | 3857 |
| ارغج | *arġaç* | 369 |
| ارغج | *arġaç* | 1521 |
| ارغله | *ırġala-* | 3299 |
| ارق | *arık* | 2044 |
| ارق | *arık* | 2083 |
| ارقرلمق | *arḳırlamaḳ* | 971 |
| ارقرله | *arḳurla-* | 3271 |
| ارقري | *arḳurı* | 1055 |
| ارقلان | *arḳlan-* | 3807 |
| ارقه | *arḳa* | 2428 |
| ارقون | *arḳun arḳun* | 61 |

| | | |
|---|---|---|
| ارقون | *arḳun* | 3804 |
| اركك | *erkek* | 1717 |
| اركك | *erkek* | 2741 |
| اركن | *ergen* | 3165 |
| ارَگن | *erken* | 3808 |
| اَرگن | *ergen* | 3809 |
| اركو | *örgü* | 2954 |
| ارلك | *erlik* | 2783 |
| ارلك صوي | *erlik ṣuyu* | 2784 |
| ارمان | *orman* | 3858 |
| ارمغان | *armaġan* | 3811 |
| ارمُود | *armud* | 604 |
| ارِه | *aṛa-* | 1067 |
| اره له | *arala-* | 3272 |
| اروج | *oruc* | 383 |
| اروم | *urum* | 3582 |
| ارومجك | *örümcek* | 2549 |
| اري | *arı* | 1068 |
| اري | *arı-* | 1069 |
| اري | *arı* | 1070 |
| اِري | *iri* | 2494 |
| اِريت | *erit-* | 127 |
| اريش | *arış* | 1520 |
| اريش | *eriş-* | 1538 |
| اريش | *eriş-* | 1539 |

| | | |
|---|---|---|
| اريك | *erik* | 2661 |
| از | *ez-* | 1222 |
| ازِ | *aẓ* | 1223 |
| ازِ | *az* | 1224 |
| ازاد | *āzād* | 605 |
| ازار | *azar-* | 725 |
| ازارله | *azarla-* | 726 |
| ازارله | *azarla-* | 3273 |
| ازاوديش | *azav dişi* | 1525 |
| ازت | *azıt-* | 115 |
| ازِدِر | *azḍır-* | 1225 |
| ازسز | *izsiz* | 1228 |
| ازش | *azış* | 1527 |
| ازق | *azaḳ* | 2112 |
| ازق | *azıḳ* | 2122 |
| ازقيش | *azıḳış- /azıġış-* | 1526 |
| ازكوج [اركوج] | *örgüç* | 382 |
| ازل | *ezil-* | 3061 |
| ازل | *ezil-* | 3062 |
| ازو | *azu* | 1411 |
| ازوم | *üzüm* | 3583 |
| استار | *astar* | 728 |
| استباج | *üstübec* | 386 |
| استره | *ustura* | 1078 |
| استف | *istif* | 1904 |

| | | |
|---|---|---|
| استون | *üstün* | 3863 |
| استون | *üstün* | 3864 |
| استون | *üstün* | 3865 |
| اِسِجَقْ | *ıpısıcaḳ* | 6 |
| اسر | *esir-* | 730 |
| اسرد | *esrit-* | 2665 |
| اسرغي كون | *asraġı gün* | 3837 |
| اسركه | *esirge-* | 2938 |
| اسرَه | *esre* | 1056 |
| اسريك | *esirik* | 2662 |
| اسريكلو | *esirgelü* | 2663 |
| اسريمك | *esirmek* | 2664 |
| اسقندل | *isḳandil* | 3072 |
| اسكره | *üsküre* | 1079 |
| اسكي | *eski* | 2939 |
| اسكي | *eski* | 3058 |
| اسله | *esle-* | 3274 |
| اسن | *esen* | 3812 |
| اسنه | *esne-* | 4275 |
| اِسي | *ası oṭ* | 3324 |
| اش | *eş-* | 1535 |
| اش | *aş* | 1536 |
| اش | *aş-* | 1537 |
| اشر | *aşır-* | 731 |
| اشري | *aşırı* | 1057 |

| | | |
|---|---|---|
| اشغا | *aşaġa* | 1869 |
| اشغة | *aşaġa* | 1208 |
| اشق | *ışıḳ* | 2138 |
| اشك | *eşek* | 2728 |
| اشك | *eşik* | 2733 |
| اشك آرِسي | *eşek arısı* | 1474 |
| اشپه | *aşıḷa-* | 3275 |
| اشمك | *eşmek* | 3815 |
| اَشن | *eşin-* | 3814 |
| اشنا | *āşina* | 4276 |
| اشو | *aşuv* | 1700 |
| اَصْ | *aṣ* | 1749 |
| اِصت | *ışıt-* | 130 |
| اُصرُوق | *oṣuruḳ* | 2104 |
| اصطر | *aṣṭar* | 729 |
| اصپق | *aṣḷıḳ* | 2293 |
| اصمه | *aṣma* | 3674 |
| اصمه | *aṣma-* | 3675 |
| اصُور | *oṣur-* | 764 |
| اصّي | *aṣṣı* | 1770 |
| اصّي | *ışṣı* | 1784 |
| اطله | *aṭla-* | 3276 |
| اطمجه | *aṭmaca* | 468 |
| اغا | *aġa* | 1707 |
| اغا | *aġa* | 4122 |

| | | |
|---|---|---|
| 1831 | *aġa* | آغا |
| 1832 | *aġa* | آغا |
| 2296 | *aġalıḳ* | اغالق |
| 371 | *aġaç* | اغج |
| 4277 | *aġaç ḳavunı* | اغج قاووني |
| 646 | *aġda* | اغده |
| 732 | *aġar-* | اغر |
| 733 | *aġır* | اغِر |
| 2009 | *aġırcaḳ* | اغرچق |
| 2129 | *aġırşaḳ* | اغرشق |
| 2091 | *aġrıḳ* | اغرق |
| 2285 | *aġırlıḳ* | اغرلق |
| 4168 | *aġırlıḳ* | اغرلق |
| 2284 | *aġırlıḳ* | اغِرلِق |
| 3327 | *aġırlamaḳ* | اغرلمق |
| 3338 | *aġırlamaḳ* | اغرلمق |
| 3278 | *aġırḷa-* | اغرلە |
| 1080 | *uġra-* | اغره |
| 1058 | *aġrı* | اغري |
| 1081 | *oġrı* | اغري |
| 1215 | *aġız* | اغز |
| 3063 | *aġıl* | اغل |
| 3875 | *oġlan* | اغلان |
| 3279 | *aġla-* | اغله |
| 3280 | *aġıla-* | اغله |

| | | |
|---|---|---|
| 2295 | *aġlıḳ* | اغلق |
| 1833 | *aġu* | اغو |
| 766 | *uġur* | اغور |
| 2319 | *oġurluḳ* | اغورلق |
| 3328 | *oġurla-* | اغورله |
| 3330 | *uġurlı* | اغورلي |
| 1232 | *oġuz* | اغوز |
| 3081 | *oġul* | اغول |
| 3281 | *aġula-* | اغوله |
| 3876 | *uġun-* | اغون |
| 1834 | *aġı* | اغي |
| 146 | *ufat-* | افات |
| 2384 | *ufat* | افات |
| 647 | *efendi* | افندي |
| 4121 | *efendi* | افندي |
| 767 | *üfür-* | افور |
| 562 | *aḳ* | اق |
| 1934 | *aḳ* | اق |
| 1935 | *aḳ* | اق |
| 734 | *aḳtar-* | اقتر |
| 560 | *aḳça* | اقچه |
| 1317 | *aḳṣasız* | اقشه سز |
| 2168 | *aḳṣaḳ* | اقصق |
| 3676 | *aḳṭarma* | اقطرمه |
| 3677 | *aḳṭarma* | اقطرمه |

| | | |
|---|---|---|
| اقلى | *aḳlı* | 365 |
| اقه | *oḳḳa* | 2432 |
| اقه | *oḳḳa* | 3501 |
| اقوا | *oḳu-* | 2430 |
| اقوتمق | *oḳutmaḳ* | 109 |
| اقومَق | *oḳumaḳ* | 108 |
| اك | *ek-* | 2497 |
| اك | *ek-* | 2873 |
| اك | *ek* | 2875 |
| اك | *añ-* | 2876 |
| اك | *eñ* | 2877 |
| اك | *ek-* | 2827 |
| اكا | *ek-e* | 2942 |
| اكا | *aña* | 2946 |
| اكا | *añ-a* | 2947 |
| اكتي | *ekti* | 271 |
| اكچه | *ökçe* | 566 |
| اكدول | *öñdül* | 3082 |
| اكره | *añra-* | 1062 |
| اكرى | *egri* | 1131 |
| اكريكز | *egrigiz* | 1216 |
| اكسر | *ikser* | 755 |
| اكسري | *ekseri* | 1073 |
| اكسز | *añsız* | 1217 |
| اكسك | *eksik* | 2715 |

| | | |
|---|---|---|
| اكسكي | *eksigi* | 2948 |
| اكسه | *ense* | 1476 |
| اكسور | *öksür-* | 768 |
| اكسي | *ekisi* | 1475 |
| اكك | *ekek* | 2738 |
| اكلك | *ėlik* | 2792 |
| اكله | *ekle-* | 3282 |
| اكله | *añla-* | 3283 |
| اكمك | *ekmek* | 2826 |
| اكندى | *ekindi* | 601 |
| اكنلك | *ekinlik* | 2796 |
| اكه | *ege* | 81 |
| اكه | *eg-e* | 2943 |
| اكوردي | *ögürdi* | 662 |
| اكوركه | *öñürge* | 2966 |
| اكوز | *öküz* | 1234 |
| اكون | *ögün-* | 3878 |
| اكيز | *ėkiz* | 1219 |
| اكين | *ekin* | 3817 |
| اكر | *eger* | 737 |
| اڭاري | *añarı* | 1059 |
| اڭل اڭل | *añıl añıl* | 3064 |
| اڭلو | *añlu* | 4060 |
| اڭ | *eg-* | 2874 |
| اڭه | *ege* | 2944 |

| | | |
|---|---|---|
| 735 | *egir* | اِكِر |
| 273 | *egreti* | اِكرتي |
| 483 | *ögrence* | اِكرنجه |
| 1061 | *egri* | اِكري |
| 736 | *egir-* | اِكِير |
| 3067 | *el* | ال |
| 3069 | *al-* | ال |
| 1871 | *al aṣaġa* | ال اشغا |
| 3573 | *ülem ülem* | اُلآمْ اُلآمْ كلديلر |
| 469 | *alaca* | الاجه |
| 3571 | *alayım alayım* | الايم الايم |
| 3284 | *alṭla-* | التِله |
| 1528 | *altmış* | التمش |
| 372 | *altanḳaç* | التنقج |
| 561 | *altun* | التون |
| 3819 | *altun* | التون |
| 269 | *altı* | التى |
| 2707 | *alçaḳ* | الجق |
| 2014 | *alçaḳ* | الچق |
| 563 | *elçi* | الچي |
| 564 | *alçı* | الچي |
| 567 | *ölçi-* | الچي |
| 3380 | *öldürmek* | الدرمك |
| 3820 | *eldevan* | الدوان |
| 722 | */r/* | الراء المفردة |

| | | |
|---|---|---|
| السفره | *sofra* | 2666 |
| الشق | *alışık* | 2146 |
| الفلو طآي | *elfelü ṭay* | 4481 |
| القش | *alḳış* | 1529 |
| الك | *ėlik* | 2773 |
| الكوم صغمل | *alkum ṣıġmal* | 3070 |
| اللش | *allaş-* | 1531 |
| اللمك | *ellemek* | 3312 |
| الله | *elle-* | 3287 |
| اللّه لق | *Allahlık* | 2310 |
| اللي | *elli* | 3288 |
| اللّي | *elli* | 1787 |
| المق | *almaḳ* | 111 |
| المق | *almaḳ* | 381 |
| المك | *elemek* | 2759 |
| اله | *ele-* | 3286 |
| الو | *alev* | 4362 |
| الو | *ölü* | 4369 |
| الوره | *elvėre* | 1063 |
| الورير | *elevėrir* | 738 |
| الوم | *ölüm* | 3587 |
| اليش | *iliş-* | 1540 |
| اليقو | *alıḳo-* | 4363 |
| الپ | *aḷ* | 3068 |
| الاجه صغرجق | *aḷaca sıġırcık* | 1983 |

| | | |
|---|---|---|
| 3818 | *aḷan* | الان |
| 4444 | *aḷay* | الاي |
| 117 | *aḷṭ* | الټ |
| 4432 | *ıḷdız* | الدز |
| 649 | *aḷḍa-* | الډه |
| 1859 | *aḷarġa* | الرغه |
| 1530 | *aḷış-* | الش |
| 2147 | *aḷışmaḳ* | الشمق |
| 2237 | *aḷlaḳ* | الق |
| 2238 | *aḷlaḳ buḷlaḳ* | الق بولاق |
| 3678 | *aḷma* | المه |
| 3679 | *aḷma-* | المه |
| 3823 | *aḷın-* | الن |
| 3822 | *aḷın* | الڼ |
| 3298 | *aḷa* | اله |
| 1855 | *aḷa ḳarġa* | اله قرغه |
| 1858 | *aḷa karġa* | اله قرغه |
| 3574 | *em-* | ام |
| 378 | *imece* | امج |
| 2554 | *emcik* | امجك |
| 3785 | *emcek* | امجك |
| 3844 | *imrin-* | امرن |
| 739 | *emzir-* | امزر |
| 4537 | *emzikli* | اَمزِكلي |
| 2691 | *emzik* | امزيك |

| | | |
|---|---|---|
| امك | *emek* | 2817 |
| امك | *emik* | 2828 |
| امك طاش | *emekṭaş* | 2818 |
| امكله | *emekle-* | 2819 |
| اَمَكْلَه | *emekle-* | 3289 |
| امَه | *eme* | 3680 |
| اموز | *omuz* | 1235 |
| اميز | *ümiz* | 1236 |
| اميس(اميش) | *emiş -* | 1533 |
| اميش | *emiş-* | 1532 |
| اَنْ | *en* | 3833 |
| انار | *enār* | 740 |
| انبار | *anbār* | 741 |
| انج | *anaç* | 373 |
| انجق | *ancaḳ* | 1972 |
| انجلين | *-incileyin* | 3824 |
| انجير | *incir* | 754 |
| انجين | *incin-* | 3848 |
| انختار | *anaḫtar* | 742 |
| اندآم | *endām* | 3578 |
| اندازه | *endāze* | 1409 |
| انده | *anda* | 650 |
| انشته | *enişte* | 270 |
| اِنِشته | *enişte* | 4139 |
| انغور | *enġūr* | 743 |

| | | |
|---|---|---|
| انك | *enik* | 2857 |
| انكچون | *anınçün* | 3825 |
| اَنكِين | *engin* | 3826 |
| انمق | *anmaḳ* | 4322 |
| انه | *ine-* | 4280 |
| انيش | *iniş* | 1541 |
| انيش | *iniş* | 1698 |
| اهو | *āhū* | 361 |
| او | *ėv* | 3074 |
| او | *ev* | 4357 |
| او | *o* | 4365 |
| او | *ov-* | 4366 |
| او | *ov-* | 4367 |
| او | *ov-* | 4368 |
| او | *ova* | 4422 |
| اوڭار | *oñar-* | 769 |
| اوادنلق | *avadanḷıḳ* | 2307 |
| اواره | *āvāre* | 1064 |
| اواز | *āvāz* | 1220 |
| اوازه | *āvāze* | 1410 |
| اواق | *uvaḳ* | 2383 |
| اُوَبا | *oba* | 68 |
| اوُپْ | *öp-* | 7 |
| اوُپْ اءُزُوْن | *up uzun* | 9 |
| اوتِ | *oṭ* | 158 |

| | | |
|---|---|---|
| 3853 | *uṭan-* | اوتِن |
| 120 | *avut-* | اوت |
| 157 | *öt-* | اوت |
| 2427 | *evet* | اوت |
| 118 | *evet* | اَوَت |
| 3285 | *ötlemek* | اوتلمك |
| 119 | *evetle-* | اوتله |
| 3291 | *ötele-* | اوتله |
| 3310 | *ütüle-* | اوتله |
| 3684 | *ütme* | اوتمه |
| 3685 | *ötme-* | اوتمه |
| 286 | *öte* | اوته |
| 287 | *ötü* | اوتو |
| 760 | *otur-* | اوتور |
| 1077 | *ötrü* | اوْتورو |
| 1229 | *otuz* | اوتوز |
| 275 | *utı* | اوتي |
| 288 | *üti* | اوتي |
| 3083 | *evetyel* | اوتيال |
| 374 | *avuç* | اوج |
| 387 | *öc* | اوج |
| 388 | *uc* | اوج |
| 389 | *uc* | اوج |
| 534 | *öc* | اُوْج |
| 535 | *uc* | اُوْج |

| | | |
|---|---|---|
| اوجا | *uca* | 484 |
| اوجروم | *uçurum* | 3581 |
| اوجش | *öçüş* | 1545 |
| اوجش | *öcüş-* | 1546 |
| اوجَشمك | *öçeşmek* | 1684 |
| اوجق | *ocaḳ* | 1961 |
| اوجمَن | *evcimen* | 3827 |
| اُوجْهَ | *uca* | 533 |
| اوچ | *üç* | 532 |
| اوچ | *uç-* | 536 |
| اوچمَق | *uçmaḳ* | 2337 |
| اوچوق | *uçuḳ* | 2020 |
| اوچوق | *uçuḳ* | 2021 |
| اودَ | *öde-* | 2589 |
| اوُدْ | *oḍ/oṭ* | 610 |
| اُوُدْ | *öd* | 609 |
| اودش | *ödeş-* | 1547 |
| اودشمك | *ödeşmek* | 1588 |
| اودك | *ödek* | 2588 |
| اوُدُنج وير | *ödünç vėr-* | 763 |
| اوده | *öde-* | 669 |
| اوڈه | *oḍa* | 670 |
| اوڈه لق | *oḍalıḳ* | 2282 |
| اوڈُون | *oḍun* | 3854 |
| اور | *ever-* | 744 |

| | | |
|---|---|---|
| اور | *ör-* | 774 |
| اور | *ur-* | 775 |
| اور | *ür-* | 1082 |
| اورِ | *uṛ* | 776 |
| اورا | *ora* | 1083 |
| اوراده | *ora-da* | 661 |
| اوراكه | *örege* | 2952 |
| اوران | *oran* | 3855 |
| اورانله | *oranla-* | 3856 |
| اورتِه | *orṭa* | 280 |
| اُورَتْ | *öret-* | 140 |
| اورتق | *ortaḳ* | 3773 |
| اورتك | *örtük* | 2543 |
| اورتى | *örti* | 281 |
| اوردك | *ördek* | 2591 |
| اوردي | *ordı* | 660 |
| اورس | *örs* | 1442 |
| اورسِي | *orsbı* | 66 |
| اورسَلمك | *örselemek* | 1484 |
| اورسله | *örsele-* | 3311 |
| اورصَا | *orṣa* | 1773 |
| اورطاق | *orṭaḳ* | 2187 |
| اورغا | *urġa* | 788 |
| اورفانه | *örfāne* | 4281 |
| اورك | *ürk-* | 2619 |

| | | |
|---|---|---|
| اوركك | *ürkek* | 142 |
| اوركك | *ürkek* | 2620 |
| اوركك | *ürkek* | 2744 |
| اوركن | *ürkün-* | 2621 |
| اوركوا | *ürkü* | 2953 |
| اوركوت | *ürküt-* | 141 |
| اورمك | *örmek* | 2955 |
| اورمه | *örme* | 3686 |
| اورمه | *örme-* | 3687 |
| اورمه | *ürme-* | 3688 |
| اورندي | *öründi* | 659 |
| اورنك | *örnek* | 2854 |
| اورولي | *örüli* | 2956 |
| اوز | *öz* | 1239 |
| اوز | *öz* | 3584 |
| اوز | *uz* | 1240 |
| اوزات | *uzat-* | 143 |
| اوزاغزي | *uzaġzı* | 1929 |
| اُوزاق | *uzaḳ* | 2113 |
| اوزان | *özen-* | 3860 |
| اوزان | *uzan* | 3862 |
| اوزان | *uzun* | 3861 |
| اوزدك | *özdek* | 2596 |
| اوزدوش | *uz düş-* | 1241 |
| اوزره | *üzre* | 1084 |

| | | |
|---|---|---|
| اوزگه | *özge* | 2957 |
| اوزل | *üzül-* | 3080 |
| اوزله | *uzla-* | 1242 |
| اوزله | *özle* | 3314 |
| اوْزلَه | *özle-* | 3313 |
| اوزنكي | *üzengi* | 2958 |
| اوزغ | *uẓa-* | 1412 |
| اوزول | *üzül-* | 3079 |
| اوزون | *uzun* | 1781 |
| اوزون | *uzun* | 3834 |
| اوزون | *uzun* | 3859 |
| اوس | *us* | 1443 |
| اوست | *üst* | 144 |
| اُوستا | *usta* | 282 |
| اُوْستبي | *üstübi* | 67 |
| اوسكف | *üsküf* | 1906 |
| اوسكلي | *üsküli* | 3315 |
| اوش | *üş-* | 1556 |
| اوش | *oş* | 1557 |
| اوشتا | *uşta* | 283 |
| اوشق | *uşaḳ* | 2128 |
| اوشك | *üşük* | 2736 |
| اوشن | *üşen* | 3866 |
| اوشن | *üşen-* | 3867 |
| اوشن | *üşen-* | 3870 |

| | | |
|---|---|---|
| 1702 | *üşü-* | اوشو |
| 1752 | *uṣ* | اوص |
| 1772 | *oṣa* | اوصَا |
| 2959 | *oṣurġan böcegi* | اوصرغان بوجكي |
| 145 | *uṣlat-* | اوصلت |
| 1753 | *uṣlat-* | اوصلت |
| 3869 | *uṣlan-* | اوصلن |
| 3872 | *uṣlan-* | اوصلن |
| 3316 | *uṣlı* | اوصلي |
| 3868 | *uṣan* | اوصن |
| 3871 | *uṣan-* | اوصن |
| 3318 | *ot* | اوط |
| 3323 | *oṭ* | اوط |
| 160 | *oṭar-* | اوطار |
| 765 | *oṭar-* | أوطار |
| 2184 | *oṭaḳ* | اوطاق |
| 2066 | *oṭuraḳ* | اوطرق |
| 921 | *oṭaḳ* | اوطق |
| 2260 | *oṭlaḳ* | اوطلق |
| 2261 | *oṭla-* | اوطلمه |
| 3320 | *oṭlan* | اوطلن |
| 159 | *oṭla-* | اوطله |
| 3321 | *oṭla-* | اوطله |
| 3322 | *oṭla-* | اوطله |
| 3317 | *oṭlu* | اوطلو |

| | | |
|---|---|---|
| اوطلوا | *oṭlu* | 3319 |
| اوغرش | *uġraş-* | 1548 |
| اوغرق | *uġraḳ* | 2071 |
| اوغرون | *uġrun* | 3873 |
| اوغرون | *uġrun* | 3874 |
| اوغري | *oġrı* | 1289 |
| اوغلانجق | *oġlancıḳ* | 1992 |
| اوغلق | *oġlaḳ* | 2264 |
| اوغورسز | *uġursuz* | 1231 |
| اوغورله | *uġurla-* | 3329 |
| اوف | *öf* | 1905 |
| اوفق | *ufaḳ* | 2220 |
| اوفق دوغره | *ufaḳ doġra-* | 2221 |
| اوق | *oḳ* | 1936 |
| اوقلَغو | *oḳlaġu* | 1889 |
| اوقله | *oḳla-* | 3331 |
| اوڤّه | *oḳḳa* | 1790 |
| اوك | *ög-* | 2881 |
| اوك | *oñ-* | 2882 |
| اوك | *öñ-* | 2884 |
| اوكا | *oña* | 2961 |
| اوكا | *oñ-a* | 2962 |
| اوكرت | *ögret-* | 149 |
| اوكرن | *ögren-* | 3877 |
| اوكسرك | *öksürük* | 2668 |

| | | |
|---|---|---|
| اوكسوز | *öksüz* | 1233 |
| اوكه | *övke* | 2940 |
| اوكه | *ög-e* | 2960 |
| اوكه | *öñ-e* | 2964 |
| اوكوت | *ögüt* | 150 |
| اوكوج | *ögüc* | 384 |
| اوكورتله | *ögürtle-* | 3332 |
| اوكوكمق | *oñulmaḳ* | 2963 |
| اوكي | *öñi* | 2925 |
| اوكيك | *üvegik* | 2868 |
| اوڭ | *öñ* | 2883 |
| اوڭات | *uñat* | 147 |
| اوڭوت | *ögüt-* | 152 |
| اوڭونده | *öñ-ünde* | 664 |
| اول | *öl-* | 3084 |
| اول | *ol* | 3085 |
| اولْ | *öl-* | 154 |
| اولاڟت | *uḷat-* | 155 |
| اولات | *ölet* | 153 |
| اولاق | *ulaḳ* | 2240 |
| اولپر | *ülper-* | 770 |
| اولته | *olta* | 284 |
| اولجك | *ölcek* | 531 |
| اولجوم | *ölcüm* | 3586 |
| اولچ | *ölç-* | 530 |

| | | |
|---|---|---|
| اولچك | *ölçek* | 2573 |
| اولچمك | *ölçmek* | 568 |
| اولش | *üleş-* | 1549 |
| اولش | *ulaş-* | 1552 |
| اولشترمك | *ülüştürmek* | 4371 |
| اولق | *oluḳ* | 2315 |
| اولكر | *ülker* | 771 |
| اولكر | *ülker* | 2482 |
| اولكه | *ülke* | 2967 |
| اولكي | *ol ki* | 2965 |
| اولمق | *olmaḳ* | 476 |
| اولمق | *olmaḳ* | 1246 |
| اوله | *avla-* | 3290 |
| اوله | *ula-* | 3341 |
| اوله | *avla-* | 4359 |
| اوله كي | *ola ki* | 2968 |
| اولو | *ulu* | 2325 |
| اولو | *ölü* | 3333 |
| اولو | *ülü* | 3334 |
| اولو | *ülü* | 4370 |
| اولو | *ulu-* | 4374 |
| اولو نمازي | *ölü namāz* | 1388 |
| اولوريدي | *ol-ur idi* | 666 |
| اولوله | *ulula-* | 3326 |
| اولوله | *ulula-* | 3336 |

| | | |
|---|---|---|
| 3337 | *ulula-* | اولوله |
| 4373 | *ulula-* | اولوله |
| 3325 | *ulula-* | (اولوله) |
| 2324 | *uluḷuḳ* | اولولڤ |
| 665 | *ol-aydı* | اوليدي |
| 3086 | *oḷ-* | اولڤ |
| 3585 | *uḷam uḷam* | اولام اولام |
| 1550 | *uḷuş-* | اولش |
| 1551 | *uḷaş-* | اولش |
| 2270 | *avḷaḳ* | اولڤ |
| 3335 | *uḷu* | اولو |
| 4372 | *uḷu* | اولو |
| 385 | *omac* | اومج |
| 1237 | *ümizlendi* | اوميزلن |
| 3886 | *ün* | اون |
| 3887 | *un* | اون |
| 3888 | *on* | اون |
| 2970 | *önegülik* | اوناكولك |
| 2969 | *önegü* | اوناڤو |
| 1998 | *oncaḳ* | اونجق |
| 668 | *onda* | اونده |
| 2162 | *unuṭṣaḳ* | اونطصاق |
| 2163 | *unmaḳ* | اونمق |
| 4282 | *öne-* | اونه |
| 156 | *unut-* | اونوت |

| | | |
|---|---|---|
| اوي | *oy* | 4446 |
| اوي | *uy-* | 4447 |
| اوي | *uy-* | 4448 |
| اوي | *oy-* | 4449 |
| اوي | *oy-* | 4450 |
| اويا | *oya* | 3884 |
| اويَار | *uyar-* | 773 |
| اويان | *uyan-* | 3879 |
| اويَانق | *uyanıḳ* | 2374 |
| اويق | *oyuḳ* | 2422 |
| اويق | *o yoḳ* | 2424 |
| اويكن | *ögen-* | 3881 |
| اويلان | *oyalan-* | 3883 |
| اويلق | *uyluḳ* | 2332 |
| اويلقلمق | *uyluḳlamaḳ* | 2333 |
| اويلندر | *oyalandır-* | 772 |
| اويله | *öyle* | 3339 |
| اويله | *öyle* | 3340 |
| اويله | *oyala-* | 4517 |
| اويله نمازى | *öyle namāz* | 1380 |
| اويمق | *oymaḳ* | 2349 |
| اويمه | *oyma-* | 3689 |
| اويمه | *oyma* | 3690 |
| اويمه | *uyma-* | 3691 |
| اويناش | *oynaş* | 1553 |

| | | |
|---|---|---|
| 331 | *oynamaḳ* | اوينمق |
| 2375 | *uyanmaḳ* | اوىَنمق |
| 4283 | *oyna-* | اوينه |
| 4516 | *oya* | اويه |
| 4518 | *uyu-* | اويو |
| 777 | *uyuver-* | اويور |
| 1555 | *uyuş* | اويوش |
| 2423 | *oyuḳ* | اويوق |
| 3882 | *oyulġan-* | اويولغن |
| 3830 | *eylen-* | اي لن |
| 1221 | *ayaz* | اياز |
| 274 | *ayafta* | ايَافته |
| 1750 | *ayaḳ baṣ-* | اياق بص |
| 3457 | *ayaḳ yolı* | اياق يولي |
| 2504 | *ibek* | ايبك |
| 2515 | *ibik* | ايبك |
| 2777 | *iplik* | ايپلك |
| 136 | *ét-* | ايت |
| 138 | *ét-* | ايت |
| 135 | *it* | اِيت |
| 3681 | *it üzümü* | ايت ازومي |
| 1892 | *it balıġı* | ايت بَالغي |
| 139 | *iter* | ايتر |
| 474 | *etmek* | ايتمك |
| 727 | *etmek* | ايتمك |

| | | |
|---|---|---|
| ايتمك | *etmek* | 2985 |
| ايتى | *iti* | 278 |
| ايتي | *iti* | 279 |
| ايچ | *iç-* | 528 |
| ايچ ادك | *çedik mest* | 2604 |
| ايچاري | *içeri* | 1071 |
| ايچره/ ايچاري | *içre / içeri* | 1127 |
| ايچوُن | *içün* | 3835 |
| ايچي | *içi* | 565 |
| ايچير | *içir-* | 752 |
| ايدر | *éder* | 137 |
| ايدك | *ėdek* | 2587 |
| ايدلق( ايدلنق) | *aydı<n>lıḳ* | 2308 |
| ايدي | *idi* | 667 |
| ايدين | *edin-* | 3836 |
| اير | *eyer* | 746 |
| اير | *ır-* | 759 |
| اَيِر | *ayır-* | 747 |
| اِيِر | *ır* | 757 |
| اِيْرْ | *ir-* | 756 |
| ايرَاق | *ıraḳ* | 2055 |
| اِيرغاد | *ırġad* | 608 |
| ايرغله | *ırġala-* | 1846 |
| ايرغلن | *ırġaḷan-* | 1847 |
| ايرغن | *ırġın-* | 3840 |

| | | |
|---|---|---|
| ايرَغه | *ırġa-* | 1845 |
| ايرق | *ayrıḳ* | 2099 |
| ايرك | *irük-* | 2618 |
| ايرك | *ayrık* | 3065 |
| ايركك | *irkek* | 2743 |
| ايرل | *ayrıl-* | 3071 |
| ايرله | *ırla-* | 3300 |
| اِيرلْه | *ırla-* | 758 |
| ايرم | *erim* | 3580 |
| ايروقسي | *ayruḳsı* | 1477 |
| ايري | *ayrı* | 1065 |
| ايري | *iri* | 1074 |
| ايري | *ėri-* | 1075 |
| ايري | *iri* | 1305 |
| ايرين | *irin* | 3841 |
| ايز | *iz* | 1227 |
| ايزله | *izle-* | 3301 |
| ايس | *is* | 1441 |
| ايستمه | *ısıtma* | 3682 |
| ايستمه | *ısıtma-* | 3683 |
| ايسته | *iste-* | 276 |
| ايسجق | *ısıcaḳ* | 1968 |
| ايسرغي كيجه | *asraġı gice* | 472 |
| ايسّزلق | *ıssızlıḳ* | 2287 |
| ايسكله | *iskele* | 3303 |

| | | |
|---|---|---|
| ايسكملي | *iskemli* | 3302 |
| ايسي | *ısı* | 1478 |
| ايسّي | *issi* | 1783 |
| ايش | *aş-* | 1519 |
| ايش | *eş* | 1534 |
| ايش | *iş* | 1543 |
| ايشت | *éşit-* | 128 |
| ايشته | *işte* | 277 |
| ايشكنجه | *işkence* | 473 |
| ايشله | *éşle* | 148 |
| ايشله | *işle-* | 1544 |
| ايشله | *işle-* | 3304 |
| ايشه | *işe-* | 1701 |
| ايص | *ış* | 1751 |
| اِيصِر | *ışır-* | 753 |
| ايصلق | *ışlaḳ* | 2257 |
| ايصَلمق | *ışlamaḳ* | 2258 |
| ايصمرله | *ışmarla-* | 3305 |
| اِيصمق | *ışmaḳ* | 2354 |
| ايصين | *ışın-* | 3842 |
| ايصين | *ışın-* | 3843 |
| ايطله | *ayıtla-* | 3292 |
| ايق | *ayaḳ* | 2400 |
| ايق | *ayıḳ* | 2412 |
| ايق دوله | *ayaḳ dola-* | 3293 |

| | | |
|---|---|---|
| ايق يولي | *ayaḳ yolı* | 3294 |
| ايقلق | *ıḳlıḳ* | 2304 |
| ايك | *ig* | 2878 |
| ايك | *iñ* | 2879 |
| ايكرك | *ėñgrek* | 2651 |
| ايكلنجه | *iglence* | 477 |
| ايكله | *iñle-* | 2880 |
| ايكڵه | *iñḷe-* | 3306 |
| ايكن | *egen* | 3880 |
| ايكندي | *ikindi* | 655 |
| ايكندي نماز | *ikindi namāz* | 1381 |
| ايكنَه | *igne* | 4278 |
| ايكي | *iki* | 2949 |
| ايكيده بيرده | *ikide birde* | 656 |
| ايكيز | *ikiz* | 1226 |
| ايكرِن | *igrin-* | 3838 |
| ايكِن | *igen* | 3839 |
| ايڭزده | *iñizde* | 654 |
| ايڭو | *eygü* | 2941 |
| ايل | *ayıl-* | 2413 |
| ايل | *il* | 3073 |
| ايل | *il-* | 3075 |
| ايل | *il-* | 3077 |
| ايل | *il-* | 2825 |
| ايلت | *élet-* | 129 |

| | | |
|---|---|---|
| ايلجه | *ılıca* | 478 |
| ايلش | *iliş-* | 3076 |
| ايلغار | *ılġar* | 1884 |
| ايلغِن | *ılġın* | 3846 |
| اِيلْغه | *ılġa* | 1883 |
| ايلغيم صالغيم | *ılġım ṣalġım* | 3579 |
| ايلق | *aylaḳ* | 2275 |
| ايلق | *ılıḳ* | 2279 |
| ايلق | *aylıḳ* | 2311 |
| ايلقي | *ılḳı* | 2429 |
| ايلك | *ilk* | 2756 |
| ايلك | *elek* | 2758 |
| ايلك | *ilik* | 2774 |
| ايلك | *eyilik* | 2800 |
| ايلك | *ilk* | 2951 |
| ايلكي | *ilki* | 2950 |
| ايلمك | *eylemek* | 475 |
| ايلمك | *eylemek* | 1247 |
| ايلمك | *ilmek* | 2824 |
| ايلمك | *eylemek* | 2986 |
| ايلن | *ilin-* | 3847 |
| ايلن | *ilen-* | 377 |
| ايلنج | *ilenc* | 376 |
| ايلندر | *aylandır-* | 751 |
| ايله | *eyle-* | 2808 |

| | | |
|---|---|---|
| ايله | *eyle* | 3295 |
| ايله | *eyle* | 3296 |
| ايله | *eyle-* | 3297 |
| ايله | *ile* | 3307 |
| ايله | *ile* | 3362 |
| ايلي | *ılı-* | 3309 |
| ايڵ | *ayıl-* | 3066 |
| ايڵت | *ılıt-* | 131 |
| ايڵي | *ılı-* | 3308 |
| ايمدي | *imdi* | 657 |
| ايمزغن | *ımızġın-* | 3845 |
| ايملق | *imlıḳ* | 2306 |
| اين | *in* | 3851 |
| اين | *in-* | 3852 |
| اين | *in* | 4440 |
| اينان | *inan-* | 3850 |
| اينجت | *incit-* | 132 |
| اينجك | *incik* | 2556 |
| اينجه | *ince* | 479 |
| اينجو | *incü* | 481 |
| اينجي | *inci* | 482 |
| اينك | *inek* | 2848 |
| اينمك | *inmek* | 1794 |
| اينِن | *enin-* | 3849 |
| اينه | *ayna* | 3044 |

| | | |
|---|---|---|
| ايو | *ayu* | 4360 |
| ايو | *eyü* | 4361 |
| ايو | *ev-* | 4364 |
| ايو | *eyü* | 4514 |
| ايو | *ayu* | 4515 |
| ايُو | *iyyü* | 3545 |
| ايوا | *ayva* | 4421 |
| ايوَات | *évet* | 133 |
| ايواتلمك | *évetle-* | 134 |
| ايوز | *uyuz* | 1238 |
| ايوش | *uyuş-* | 1554 |
| ايوقوا | *uyḳu* | 2431 |
| ايون | *oyun* | 3885 |
| ايونتي | *öyünti* | 285 |
| ايي | *eyi* | 4445 |
| ايي | *eyi* | 4513 |
| اِيپْ | *-Ip* | 5 |
| ب | */b/* | 1 |
| ب | */b/* | 2 |
| بابونج | *bābunec* | 391 |
| بَاتي | *batı* | 289 |
| باج | *bac* | 393 |
| باجه | *baca* | 486 |
| باجي | *bacı* | 487 |
| بادام | *badem* | 3589 |

| | | |
|---|---|---|
| بادريق | *badrıḳ* | 2086 |
| بارت | *bart* | 163 |
| بارت باش | *bart baş* | 1564 |
| بارت بَاش | *bart baş* | 164 |
| بارچه | *barça* | 572 |
| بارو | *bārū* | 1087 |
| باروت | *barut* | 161 |
| باري | *bārí* | 1085 |
| باريش | *barış-* | 1558 |
| بازار | *bāzār* | 784 |
| بازو | *bāzū* | 1417 |
| بازوبنده | *bāzūbend* | 1418 |
| باسَبان | *basaban* | 3889 |
| باش | *baş* | 1562 |
| باش | *baş* | 1563 |
| باش تبه سي | *baş tepesi* | 72 |
| باشا | *beşe* | 1704 |
| باشا | *başa* | 1705 |
| بَاشى قَبَه | *başı ḳaba* | 70 |
| باشي بَك | *başı bek* | 2500 |
| باصطرمه | *baṣṭırma* | 1756 |
| باصطرمه | *baṣṭırma* | 3692 |
| باصطرمه | *baṣṭırma-* | 3694 |
| باصقي | *baṣḳı* | 2433 |
| باصقين | *baṣkın* | 3892 |

| | | |
|---|---|---|
| باصل | *baṣıl-* | 3087 |
| باصمق | *baṣmaḳ* | 3693 |
| باغ | *bāġ* | 1795 |
| باغ | *baġ* | 1796 |
| باغ | *baġ* | 1797 |
| باغ | *baġ* | 1798 |
| باغچه | *bāġçe* | 569 |
| باغِر | *baġır-* | 787 |
| باغِر | *baġır* | 789 |
| باقر | *baḳır* | 791 |
| باكشِدر | *bekişdir-* | 794 |
| باكير | *bakır* | 792 |
| باڭير | *begir* | 793 |
| بالچِق | *balçıḳ* | 2017 |
| بالر | *belir-* | 796 |
| بالق | *balıḳ* | 2280 |
| بالڭق يمرده سي | *baḷıḳ yumurdası* | 1480 |
| باليوز | *balyoz* | 1244 |
| بالڭ | *baḷ* | 3089 |
| بالڭدر | *baḷdır* | 795 |
| بانجر | *bancar* | 797 |
| باي | *bay* | 4451 |
| باي | *pay-* | 4453 |
| بايام | *bayam* | 3590 |
| بايدز | *baydız* | 1250 |

| | | |
|---|---|---|
| بایر | *bayır* | 800 |
| بایقوش | *bayḳuş* | 1560 |
| بایڵ | *bayıl-* | 3088 |
| ببر | *biber* | 801 |
| ببك | *bebek* | 2505 |
| بتر | *beter* | 778 |
| بتر | *bitür-* | 802 |
| بتك | *betik* | 2532 |
| بتك | *bitik* | 2533 |
| بتون | *bütün* | 3907 |
| بتیش | *bitiş-* | 1565 |
| بجَر | *becer-* | 780 |
| بجق | *bacaḳ* | 1962 |
| بجق | *bacaḳ* | 1971 |
| بجقو | *bıçḳu* | 2578 |
| بجناق | *bacanaḳ* | 2361 |
| بجید | *becid* | 611 |
| بچق | *baçaḳ* | 2005 |
| بچك | *biçik* | 2577 |
| بچه | *beçe* | 570 |
| بچوق | *buçuḳ* | 2022 |
| بچوق | *buçuḳ* | 3664 |
| بداوره | *badavra* | 1092 |
| بدتر | *bedter* | 779 |
| بدنه | *badana* | 4284 |

| | | |
|---|---|---|
| بډالشقه | *baḍaloṣḳa* | 2435 |
| برابر | *berāber* | 782 |
| بربر | *berber* | 781 |
| برحمله | *bir ḥamle* | 3359 |
| برچق | *barçaḳ* | 2007 |
| بردق | *bardaḳ* | 2030 |
| برز | *biraz* | 1254 |
| برطال | *barṭal* | 3090 |
| برق | *barḳ* | 2045 |
| بَرق | *baraḳ* | 2057 |
| بَرْقْ | *bıraḳ-* | 2058 |
| برك | *berk* | 2622 |
| برك | *birik-* | 2624 |
| برکِت | *berkit-* | 162 |
| برکتدي | *berkit-* | 2623 |
| برڭ | *berg* | 2353 |
| برمق | *barmaḳ* | 2340 |
| برنج | *birinc* | 394 |
| برنج | *birinc* | 395 |
| برنج | *pirinç* | 3924 |
| بره | *bere* | 1090 |
| بره | *bre* | 1093 |
| برو | *bırav* | 4376 |
| برون | *bürün-* | 3908 |
| برون | *burun* | 3909 |

| | | |
|---|---|---|
| برون قاني | *burun ḳanı* | 4289 |
| بري | *beri* | 1060 |
| بري | *beri* | 1091 |
| بري | *beri* | 4458 |
| بز | *bez* | 1251 |
| بز | *bez-* | 1252 |
| بزٍرْ | *bezir* | 785 |
| بزَك | *bezek* | 2677 |
| بزلمبج | *bazlambac* | 390 |
| بزمك | *bezmek* | 2002 |
| بزه | *beze-* | 1415 |
| بزونك | *bezevenk* | 2847 |
| بستيل | *bestil* | 3091 |
| بسرك | *beserk* | 2641 |
| بسك | *bisik* | 2537 |
| بسك | *bisik* | 2708 |
| بسله | *besle-* | 3343 |
| بسلي | *besili* | 3344 |
| بسه | *bisse* | 2711 |
| بشتمال | *beştamal* | 3092 |
| بشر | *bişir-* | 803 |
| بشَر | *başar-* | 786 |
| بشرز | *beşrez* | 1245 |
| بشرمك | *bişirmek* | 1568 |
| بشقه | *başḳa* | 2434 |

| | | |
|---|---|---|
| بشك | *beşik* | 2734 |
| بشله | *başla-* | 3345 |
| بشلى | *başlı* | 3346 |
| بشمان | *beşimān* | 3890 |
| بشمين | *beşmin* | 3891 |
| بشين | *bişin* | 3903 |
| بص | *baṣ* | 1754 |
| بصطاو | *baṣṭav* | 4375 |
| بَصق | *baṣaḳ* | 2159 |
| بصقين | *baṣḳın* | 1755 |
| بصقين | *başḳın* | 2160 |
| بصمق | *başamaḳ* | 2343 |
| بصمه | *başma* | 3695 |
| بصمه | *başma-* | 3696 |
| بطق | *baṭaḳ* | 2185 |
| بطقله | *baṭaḳla-* | 3543 |
| بطلمق | *baṭlamaḳ* | 3348 |
| بطله | *baṭla-* | 3347 |
| بطمن | *baṭman* | 3893 |
| بغاچه | *boġaça* | 574 |
| بغاز | *boġaz* | 1258 |
| بغداش | *baġdaş* | 1559 |
| بغداي بيتي | *buġday biti* | 296 |
| بغداي( رنڭلو) | *buġday renglü* | 3370 |
| بغرصَاق | *baġırṣaḳ* | 2165 |

| | | |
|---|---|---|
| بغره | *buġra* | 1095 |
| بغزله | *boġazla-* | 3371 |
| بغشله | *baġışla-* | 3349 |
| بغلطاق | *baġılṭaḳ* | 2188 |
| بغله | *baġla-* | 3350 |
| بغنه | *baġna* | 4285 |
| بغه | *baġa* | 1838 |
| بغوش | *boġuş-* | 1570 |
| بغوُق | *boġuḳ* | 2218 |
| بُغوق | *boġuḳ* | 2219 |
| بغوم | *boġum* | 3596 |
| بق | *baḳ-* | 1946 |
| بق | *bıḳ-* | 1952 |
| بقجة لي | *boḳçalı* | 493 |
| بقجه | *boḳca* | 492 |
| بقرتلق | *boḳurtlaḳ* | 2244 |
| بقله | *baḳla* | 3351 |
| بك | *bek* | 2498 |
| بك | *bañ* | 2887 |
| بك | *beñ* | 2889 |
| بَك | *bek* | 2885 |
| بكا | *baña* | 2971 |
| بكري | *bekrí* | 1088 |
| بكزه | *beñze* | 1413 |
| بكسِمد | *begsimed* | 612 |

| | | |
|---|---|---|
| بكش | *bekiş-* | 2499 |
| بكلمق | *buñal-* | 2892 |
| بكله | *bañla-* | 2888 |
| بكله | *bekle-* | 3352 |
| بكمز | *bekmez* | 1248 |
| بكون | *bugün* | 3914 |
| بكيت | *bekit-* | 165 |
| بڭار | *bıñar* | 804 |
| بڭز | *beñiz* | 1249 |
| بڭ | *beg* | 2886 |
| بڭن | *begen-* | 3895 |
| بل | *bile-* | 2977 |
| بل | *bel* | 3093 |
| بل | *bel* | 3094 |
| بل | *bel* | 3095 |
| بل | *bel* | 3097 |
| بل | *bel* | 3357 |
| بلازيك | *bilezik* | 2690 |
| بلبل | *bülbül* | 3104 |
| بلڤه | *balṭa* | 292 |
| بلت | *bellet-* | 166 |
| بلتك | *beltek* | 2530 |
| بلته | *belte* | 291 |
| بلدرجين | *bıldırcın* | 3905 |
| بلر | *belir-* | 168 |

| | | |
|---|---|---|
| بلغراد | *Belġrad* | 613 |
| بلغه | *bulġa* | 2712 |
| بلك | *belik* | 2776 |
| بلكله | *beliñle-* | 3355 |
| بلكي | *belki* | 2972 |
| بلكي | *bilgi* | 2974 |
| بلله | *belle-* | 3096 |
| بلله | *belle-* | 3356 |
| بللّه | *belle-* | 3358 |
| بللي | *belli* | 167 |
| بللّي | *belli* | 1785 |
| بللّي | *belli* | 3353 |
| بلمك | *bilmek* | 2975 |
| بلوط | *balluṭ* | 1791 |
| بلى | *beli* | 3354 |
| بليت | *pelit/beluṭ* | 169 |
| بليج | *bilic* | 358 |
| بليج | *bilic* | 396 |
| بليش | *biliş* | 1566 |
| بلبان | *baḷaban* | 3897 |
| بلدر | *bıḷdır* | 805 |
| بن | *ben* | 3899 |
| بن | *ban-* | 3900 |
| بن | *bin-* | 3906 |
| بنت | *binit* | 172 |

| | | |
|---|---|---|
| بنتي | *binti* | 294 |
| بنجكجي | *pencikci* | 2558 |
| بنحشنبَه | *pençşenbe* | 69 |
| بنك | *benek* | 2852 |
| بنكلك | *benglik* | 2797 |
| بنڭ | *beñ* | 2833 |
| بنڭي | *bengi* | 2973 |
| بهادر | *bahadır* | 799 |
| بهانه | *bahāne* | 4286 |
| بو | *bu* | 4378 |
| بو يوك | *bu yük* | 2872 |
| بوجا | *boca* | 2015 |
| بوجاق | *bucaḳ* | 1739 |
| بوجَاق | *bucaḳ* | 1963 |
| بوجك | *böcek* | 2547 |
| بوجي | *bocı* | 1774 |
| بوچنق | *boçnaḳ* | 2362 |
| بود | *bud* | 614 |
| بوداله | *budala* | 3365 |
| بودج | *boduc* | 397 |
| بودق | *budaḳ* | 2028 |
| بوده | *bu da* | 678 |
| بوڤر | *boḍur* | 809 |
| بوڤروم | *boḍrum* | 3595 |
| بوڤه | *buḍa-* | 679 |

| | | |
|---|---|---|
| 812 | *buṛ-* | بورِ |
| 1262 | *boẓ-* | بورِ(بوزِ) |
| 4288 | *borani* | بوراني |
| 398 | *borc* | بورج |
| 2008 | *burçaḳ* | بورچق |
| 675 | *burada* | بورداه |
| 2154 | *buruşuḳ* | بورشوق |
| 3100 | *burġul* | بورغل |
| 1848 | *burġu* | بورغو |
| 2625 | *börk* | بورك |
| 2635 | *börek* | بورك |
| 2518 | *burmaḳ* | بورمق |
| 3697 | *burma* | بورمه |
| 3698 | *burma-* | بورمه |
| 1257 | *burnaz* | بورناز |
| 2566 | *büründcük* | بورنجك |
| 3099 | *burunsak* | بورنساك |
| 2870 | *burnı büyük* | بورني بيوك |
| 1098 | *buṛa* | بورهِ |
| 1569 | *buruş-* | بوروش |
| 1097 | *büri-* | بورى |
| 1099 | *borı* | بوري |
| 1260 | *büz-* | بوز |
| 1264 | *boẓ* | بوزِ |
| 1261 | *buẓ* | بُوزِ |

| | | |
|---|---|---|
| بوزاغو | *buzaġu* | 1867 |
| بوزدك | *bözdek* | 2597 |
| بوزِه | *boẓa* | 1419 |
| بوزوق | *bozuḳ* | 1263 |
| بُوزوق | *bozuḳ* | 2127 |
| بوزوك | *büzük* | 2692 |
| بوزون | *buzun* | 3910 |
| بوسْت | *bost* | 175 |
| بوستان | *bostan* | 3911 |
| بوستكي | *postki* | 2632 |
| بوسكر | *püskür-* | 813 |
| بوسكرك | *büskürmek* | 2671 |
| بوسكل | *büskül* | 3101 |
| بوش | *boş* | 1574 |
| بوشت | *boşet* | 176 |
| بوشه | *boşa-* | 1575 |
| بوشه | *boşa-* | 1710 |
| بوص | *buṣ* | 1757 |
| بوصَارق | *buṣarıḳ* | 2089 |
| بوصطال | *boṣṭal* | 3102 |
| بوصله | *buṣula* | 3368 |
| بوصله | *buṣula* | 3369 |
| بوصون | *boṣun* | 3912 |
| بوطرق | *buṭraḳ* | 2067 |
| بوغ | *buġ* | 1799 |

| | | |
|---|---|---|
| بوغ | *boġ-* | 1800 |
| بوغا | *buġa* | 1839 |
| بوغا | *boġa-* | 1840 |
| بوغچه | *boġça* | 573 |
| بوغشه | *boġaşa* | 1709 |
| بوغلڀ | *boġuḷ-* | 3110 |
| بوغمه | *boġma* | 3699 |
| بوغمه | *boġma-* | 3700 |
| بوغو | *buġu* | 1841 |
| بوف | *püf* | 1907 |
| بوفتله | *boḳunla-* | 3372 |
| بوق | *boḳ* | 1452 |
| بوق | *boḳ* | 1959 |
| بوق | *boḳ* | 2681 |
| بوق بوجَكي | *boḳ böcegi* | 2981 |
| بوقغُوا | *buḳaġu* | 1880 |
| بوقله | *boḳla-* | 3373 |
| بوك | *bük-* | 2517 |
| بوك | *buñ* | 2891 |
| بوك | *büg-* | 2893 |
| بوكا | *buña* | 2983 |
| بوكال | *buñal-* | 3103 |
| بوكرلجه | *bögrülce* | 494 |
| بوكرى | *bügri* | 1096 |
| بوكسك | *büksük* | 2721 |

| | | |
|---|---|---|
| بوكل | *bükül-* | 3111 |
| بوكمه | *bükme* | 3701 |
| بوكون | *bu gün* | 3913 |
| بوكي | *bügi* | 2984 |
| بوكي | *bügi* | 4454 |
| بوكرك | *bögrek* | 2650 |
| بوكزده | *böñizde* | 676 |
| بول | *böl-* | 3105 |
| بولا | *bula* | 3376 |
| بولا يكي | *bola ki* | 4462 |
| بولاش | *bulaş-* | 1571 |
| بولاشدرمق | *bulaşdırmaḳ* | 2149 |
| بولاشق | *bulaşıḳ* | 2148 |
| بولان | *bulan-* | 3916 |
| بولانق | *bulanıḳ* | 2372 |
| بولاي | *bolay* | 4461 |
| بولك | *bölük* | 2805 |
| بوللق | *bolluḳ* | 2326 |
| بولمج | *bulamac* | 399 |
| بولمق | *bulmaḳ* | 3917 |
| بولمه | *bulma-* | 3377 |
| بولمه | *bulama* | 3702 |
| بولمه | *bula-ma-* | 3703 |
| بولَن | *bulan-* | 3915 |
| بولنمق | *bulanmaḳ* | 2239 |

| | | |
|---|---|---|
| بوله | *böl-e* | 3375 |
| بوله | *bula-* | 3378 |
| بولوت | *bulut* | 177 |
| بولوج | *buluc/puluc* | 400 |
| بولوش | *buluş-* | 1572 |
| بولڭ | *boļ* | 2929 |
| بولڭ | *buļ-* | 3106 |
| بولڭش | *buļuş-* | 1517 |
| بوليكي | *bolayki* | 2982 |
| بون | *bön* | 2804 |
| بون | *bun* | 3920 |
| بونجق | *boncuķ* | 2000 |
| بونجه | *bunca* | 495 |
| بونده | *bunda* | 677 |
| بونلك | *bönlük* | 2803 |
| بُونَه | *buna-* | 4290 |
| بُونَه | *bu ne* | 4291 |
| بوي | *boy* | 4459 |
| بويَا | *boya* | 4519 |
| بويق | *bu yoķ* | 2425 |
| بويله | *böyle* | 3374 |
| بويله | *boyla-* | 4460 |
| بُوىْلَه | *böyle* | 4292 |
| بُوىْلَه اِيدِمْ | *idim* | 3570 |
| بويمه | *boyama* | 3704 |

| | | |
|---|---|---|
| بويمه | *boya-ma-* | 3705 |
| بوينكه ال | *boyuñga al-* | 3112 |
| بويه | *boya-* | 4520 |
| بيَات | *bayat* | 170 |
| بَيات | *bayat* | 17 |
| بياغي | *bayaġı* | 1903 |
| بَياغي | *bayaġı* | 1900 |
| بيت | *bit* | 173 |
| بيت | *bit-* | 174 |
| بيت | *bit* | 3499 |
| بيتمك | *bitmek* | 2534 |
| بيتي | *biti* | 293 |
| بيجقو | *bıçḳu* | 538 |
| بيچ | *bıç-/ biç-* | 537 |
| بيچق | *bıçaḳ* | 2006 |
| بيچقي | *bıçḳı* | 2436 |
| بيچقي | *bıcḳı* | 2437 |
| بيچم | *biçim* | 3902 |
| بيچين | *biçin* | 3901 |
| بيدق | *peydaḳ* | 2037 |
| بير | *bir* | 807 |
| بيراغورده | *bir uġurda* | 673 |
| بيراق | *bayraḳ* | 2080 |
| بيرام | *bayram* | 3591 |
| بيرلك | *birlik* | 2785 |

| | | |
|---|---|---|
| بيرلك | *pírlik* | 2786 |
| بيرم نمازي | *bayram namāz* | 1386 |
| بيز | *biz* | 1255 |
| بيز | *biz* | 1256 |
| بيزار | *bízār* | 806 |
| بيش | *biş* | 1561 |
| بيش | *biş-* | 1567 |
| بيشي | *bişi* | 1708 |
| بيغره | *yayġara* | 1205 |
| بيق | *bayaḳ* | 2406 |
| بيق | *bıyıḳ* | 2418 |
| بيقم | *bıḳım* | 3593 |
| بيك | *biñ* | 2890 |
| بيكلك | *beglik* | 2790 |
| بيْكي | *bigi* | 2978 |
| بيل | *bil-* | 3098 |
| بيلك | *bilek* | 2760 |
| بيلكل | *bilgil* | 3230 |
| بِيلمجه | *bilmece* | 491 |
| بيله | *bile-* | 3360 |
| بيله | *bile* | 3361 |
| بيله | *bil-e* | 3363 |
| بيله | *bil-e* | 3364 |
| بيله كي | *bilegi* | 2976 |
| بين | *beyin* | 3898 |

| | | |
|---|---|---|
| بينڈرق | *boyunḍuruḳ* | 2103 |
| بينك | *binek* | 2850 |
| بينمك | *binmek* | 2851 |
| بينوز | *boynuz* | 1259 |
| بيني | *bini* | 4287 |
| بيو | *büyü-* | 4379 |
| بيوت | *büyüt-* | 178 |
| بيور | *buyuṛ-* | 811 |
| بيورق | *buyruḳ* | 2111 |
| بيوك | *büyük* | 179 |
| بيوك | *büyük* | 2871 |
| بيوك ديش | *büyük diş* | 1573 |
| بيون | *boyun* | 3918 |
| بيون | *boyun* | 3919 |
| بيون جك | *büyüncek-* | 2576 |
| پټ | *paṭ-* | 171 |
| پقرج | *paḳraç* | 392 |
| پوت | *put* | 180 |
| پوته | *pota* | 295 |
| پاچه | *paça* | 571 |
| پارجه | *parca* | 488 |
| پارلده | *parıḷda-* | 672 |
| پَارلق | *parlaḳ* | 2249 |
| پارلمق | *parlamaḳ* | 2250 |
| پارڵه | *parḷa-* | 3342 |

| | | |
|---|---|---|
| پاره | *pāre* | 1086 |
| پازي | *pazı* | 1416 |
| پاس | *pas* | 1444 |
| پاشا | *paşa* | 1703 |
| پالډم | *paldı̨m* | 3592 |
| پالوزه | *pālūze* | 1414 |
| پامُوق | *pamuḳ* | 2357 |
| پانجَهْ | *pance* | 485 |
| پاي | *pay* | 4455 |
| پاي | *pay* | 4457 |
| پايلش | *paylaş-* | 4456 |
| پباز | *pabaz* | 1243 |
| پچَهَ | *peçe* | 489 |
| پَرپَر | *parpar* | 783 |
| پرپرم | *pirpirim* | 3594 |
| پرچكلو | *pürçüklü* | 3366 |
| پرده | *perde* | 671 |
| پرِهـ | *peı̨re* | 1203 |
| پِريان | *piryān* | 3904 |
| پس | *pes* | 1445 |
| پكين | *pekin-* | 3894 |
| پلاو | *pilav* | 4377 |
| پلان | *paḷan* | 3896 |
| پنجره | *pencere* | 1089 |
| پنجك | *pencik* | 2557 |

| | | |
|---|---|---|
| پَنز | *penz* | 1253 |
| پنير | *penir* | 798 |
| په | *pıh* | 4351 |
| پوستكي | *postki* | 2979 |
| پوسكي | *püski* | 2980 |
| پوسو | *busu* | 1481 |
| پوصو | *puṣu* | 1775 |
| پول | *bol* | 3107 |
| پولڀ | *puḷ* | 3109 |
| پيده | *pide* | 674 |
| پير | *pír* | 808 |
| پيره | *pire* | 1094 |
| پيس | *pis* | 1446 |
| پيك | *peyik* | 2866 |
| ټورھ | *ṭuṛa /ṭura* | 1105 |
| ت | */t/* | 107 |
| ت | *-t-* | 2521 |
| تازله | *tāzele-* | 3384 |
| تازه | *taze* | 1423 |
| تبر | *teber* | 814 |
| تبرس (تبرش) | *tepreş-* | 1576 |
| تبرن | *tepren-* | 3921 |
| تبرن | *tebren-* | 3955 |
| تبسي | *tebsi* | 1482 |
| تَپْ | *tep-* | 10 |

| | | |
|---|---|---|
| تپه | *tepe* | 71 |
| تپلمك | *tepelemek* | 3381 |
| تپله | *tepele-* | 3379 |
| تپمك | *tepmek* | 3382 |
| تپمه | *tepme* | 3706 |
| تپمه | *tepme-* | 3707 |
| تتارخان | *Tatarĥan* | 1930 |
| تترغان | *tütirġen* | 3923 |
| تتره | *titre-* | 1103 |
| تِتز | *titiz* | 1268 |
| تتك | *tetik* | 2535 |
| تتون | *tütün* | 3986 |
| تخته | *taḫta* | 297 |
| تخته بيتي | *taḫta biti* | 298 |
| تخل | *taḫıl* | 3113 |
| تخوم | *toḫum* | 3599 |
| تر | *ter* | 815 |
| تِرآشْ | *tırāş* | 1711 |
| ترازو | *terāzū* | 1420 |
| تراوغلاني | *ter oġlanı* | 4297 |
| ترخانه | *tarḫana* | 4294 |
| ترز | *tiriz* | 1269 |
| ترزي | *terzi* | 1421 |
| ترس | *ters* | 1447 |
| ترس | *ters* | 1448 |

| | | |
|---|---|---|
| ترس | *ters* | 2682 |
| ترسله | *tersle-* | 2683 |
| ترشه | *tirşe* | 1712 |
| ترك | *terk* | 2626 |
| ترك | *türk* | 2627 |
| تركاش | *tirkeş* | 953 |
| تركاش | *tírkeş* | 1577 |
| تركه | *tereke* | 2988 |
| تركي | *terki* | 2987 |
| تركيم | *terkim* | 3597 |
| تركيم اتديلر | *terkim etdiler* | 3598 |
| ترلك | *terlik* | 2787 |
| ترله | *terle-* | 3383 |
| ترنج | *turunc* | 401 |
| تره | *tere* | 1101 |
| تزك | *tezek* | 1450 |
| تزك | *tezek* | 2678 |
| تفتك | *tiftik* | 2540 |
| تقز | *taḳız /šaḳız* | 1265 |
| تك | *tek* | 190 |
| تك | *tek* | 2522 |
| تك | *tek* | 2523 |
| تك | *tek* | 2524 |
| تكر | *teker* | 816 |
| تكرلك | *tekerlek* | 819 |

| | | |
|---|---|---|
| تكرلك | *tekerlek* | 2766 |
| تكرلك | *tekerlek* | 2767 |
| تكرلن | *tekerlen-* | 817 |
| تكرله | *tekerle-* | 818 |
| تَكْرِي | *teñri* | 16 |
| تكلكى | *tegelgi-* | 3115 |
| تكلله | *tegelle-* | 3116 |
| تكلي | *tilki* | 3008 |
| تكنه | *tekne* | 4295 |
| تكه | *teke* | 368 |
| تكه | *teke* | 2991 |
| تكور | *tükür-* | 821 |
| تكين | *tekin* | 3922 |
| تڭل | *tegel* | 3114 |
| تڭري | *teñri* | 1102 |
| تڭلتي | *tegelti* | 299 |
| تل | *tel* | 3119 |
| تل | *tel* | 3120 |
| تلسي | *telesi-* | 1483 |
| تَلَمَه | *teleme* | 3708 |
| تمركي | *temregi* | 2989 |
| تمغا | *tamġa* | 1895 |
| تمغله | *tamġala-* | 1896 |
| تمل | *temel* | 3117 |
| تميز | *temiz* | 1266 |

| | | |
|---|---|---|
| تميز | *temizle-* | 1267 |
| تنبَل | *tenbel* | 3118 |
| تنجره | *tencere* | 1100 |
| تنف | *tenef* | 1908 |
| تنكه | *teneke* | 2990 |
| تنه | *tene* | 4296 |
| توبرق | *tobraḳ* | 2059 |
| توت | *tüt-* | 182 |
| توت | *tut* | 184 |
| توتسي | *tütsi* | 1485 |
| توتسي وير | *tütsi ver-* | 1486 |
| توتن | *tütün* | 183 |
| توتن | *tütün* | 3925 |
| توج | *tuc* | 402 |
| تُوڕبَه | *ṭorba* | 73 |
| تُوڕپ | *turp* | 11 |
| تورشي | *turşı* | 1713 |
| توره | *töre* | 1104 |
| توز | *töz* | 1271 |
| توز | *tuz/šuz* | 1272 |
| توز | *toz/šoz* | 1273 |
| توسكرك | *tüskürük* | 2672 |
| توسكور | *tüskür-* | 820 |
| توف | *tüf* | 1909 |
| توفنك | *tüfenk* | 2843 |

| | | |
|---|---|---|
| توكت | *tüket-* | 181 |
| توكرك | *tükürük* | 2670 |
| توكن | *tüken-* | 3926 |
| تولغا | *tolġa / šolġa* | 1885 |
| تولغا | *tolġa* | 2139 |
| تولك | *tülek* | 2761 |
| تومن | *tümen* | 3927 |
| توي | *tüy* | 4463 |
| تيز | *tiz* | 1270 |
| تيزكه | *tizke* | 2992 |
| تيزه | *teyze* | 1422 |
| جادي | *cadı* | 318 |
| جاغ (چاغ) | *çaġ* | 1801 |
| جَاغر | *çaġır-* | 823 |
| جاغلدق | *çaġıldaḳ* | 2034 |
| جاغله | *çaġla-* | 3388 |
| جاغله | *çaġla* | 3389 |
| جاقيش | *çaḳış-* | 1579 |
| جالق | *calḳ* | 319 |
| جالقزان | *calḳzan* | 320 |
| جالقي | *calḳı* | 2438 |
| جاليش | *çalış-* | 1580 |
| جام | *cam* | 3601 |
| جَام | *cam* | 321 |
| جَان | *cān* | 322 |

| | | |
|---|---|---|
| جانك | *canik* | 323 |
| جاويش | *çavuş* | 1583 |
| جبه | *cebe* | 324 |
| جبه | *cebe* | 354 |
| جبه | *cebe* | 3937 |
| جَبَهْ | *çebe* | 76 |
| جدَا | *cidā* | 326 |
| جُدا | *cüdā* | 327 |
| جراق | *cıraḳ* | 2061 |
| جرب | *cerb* | 328 |
| جربْ | *cerb* | 14 |
| جرز | *cerez* | 1274 |
| جركي مركي | *çirki mirki* | 2629 |
| جرويش | *çerviş* | 1578 |
| جزمه | *çizme* | 3716 |
| جزيك | *çizek* | 2688 |
| جطلق | *çaṭlaḳ* | 2262 |
| جطللن | *çaṭallan-* | 3123 |
| جطلمه | *çaṭla-* | 2263 |
| جطمق | *çaṭmaḳ* | 2194 |
| جغز/جكز | *-caġaz/-cegez* | 1276 |
| جغلدي | *cıġıldı* | 332 |
| جفوت | *cüfüt* | 618 |
| جق | *cıḳ-* | 1808 |
| جق | *+caḳ* | 1960 |

| | | |
|---|---|---|
| 2003 | *-cuḳ* | جق |
| 1587 | *çaḳılış* | جقلش |
| 2230 | *çıḳmaḳ* | جقمق |
| 2346 | *çaḳmaḳ* | جقمق |
| 1584 | *çıḳış-* | جقيش |
| 1585 | *çıḳış* | جقيش |
| 2545 | *-cek* | جك |
| 2561 | *-cük* | جك |
| 2895 | *çañ* | جك |
| 334 | *cikçigi* | جكچكي |
| 333 | *ciger* | جكر |
| 790 | *ciger* | جكر |
| 3944 | *cigzen-* | جكزان |
| 3945 | *cegzen-* | جكزان |
| 1582 | *çekiş-* | جكِش |
| 3713 | *çekmece* | جكمجه |
| 4301 | *cigne-* | جكنه |
| 335 | *cilasun* | جلاسن |
| 336 | *cilayır* | جلاير |
| 337 | *cılız* | جلز |
| 338 | *cılġava* | جلغاوه |
| 3604 | *çalġam* | جلغم |
| 2896 | *celek* | جلك |
| 2897 | *çelik* | جلك |
| 2898 | *çelik* | جلك |

| | | |
|---|---|---|
| جلِز | *cılız* | 1279 |
| جماره | *cimāre* | 343 |
| جمَاره | *cimāre* | 1110 |
| جمبستره | *cimbistre* | 344 |
| جمديك | *cimdik* | 2606 |
| جمديكله | *çimdikle-* | 2607 |
| جمرنمك | *çemrenmek* | 4083 |
| جمري | *cimri* | 346 |
| جمري | *cimri* | 1111 |
| جمعه نمازي | *cum‘a namāz* | 1387 |
| جملوز | *cimlevez* | 1280 |
| جملوس | *cemlus* | 347 |
| جنار | *çinar* | 835 |
| جنت | *çent-* | 186 |
| جندره | *cendere* | 350 |
| جنك | *cenk* | 2835 |
| جنك | *çeng* | 2996 |
| جنكه | *cingene* | 4304 |
| جنڭنه | *cingene* | 351 |
| جهود | *cehūd* | 196 |
| جُهُود | *cühūd* | 617 |
| جوا | *cıva* | 4424 |
| جوان | *civan* | 352 |
| جوجه | *cüce* | 357 |
| جوجه | *cüce* | 497 |

| | | |
|---|---|---|
| جورجنى | *curcunı* | 330 |
| جورجِني | *curcini* | 4305 |
| جورك | *cörek* | 2638 |
| جوره | *cura* | 329 |
| جوره | *cura* | 1112 |
| جوروك | *çürük* | 2667 |
| جوريك | *çevrek* | 2639 |
| جوِز | *ceviz* | 1277 |
| جوزوك | *cözük* | 1286 |
| جوشن | *cevşen* | 353 |
| جوشن | *cevşen* | 3936 |
| جوغش | *cuġaş* | 1586 |
| جوك | *cök-* | 2582 |
| جوكك | *çökek* | 2585 |
| جولخا | *culḫa* | 339 |
| جولفا | *culfa* | 340 |
| جوم | *cum* | 341 |
| جومب | *cum(b)* | 342 |
| جومبلدي | *cümbüldi* | 345 |
| جومرد | *cömerd* | 355 |
| جَومرد | *cömerd* | 616 |
| جون | *çün* | 3948 |
| جونبرق | *cunbaraḳ* | 348 |
| جوندا | *cunda* | 349 |
| جونكي | *çünki* | 2999 |

| | | |
|---|---|---|
| جوه | *civa* | 356 |
| جيان | *ciyan* | 3943 |
| جيجي | *cici* | 325 |
| جيجي | *cici* | 496 |
| جيران | *ciren* | 359 |
| جيرك | *çeyrek* | 2656 |
| جيكرين | *çegzin-* | 3931 |
| جينه | *cine-* | 4300 |
| جيني | *cini* | 4303 |
| چَارْپ | *çarp-* | 12 |
| چَارْپِلمِشْ | *çarpılmış* | 13 |
| چارشنبه | *çarşanba* | 74 |
| چَبِپْ | *çap-ıp* | 20 |
| چَپْ | *çap-* | 18 |
| چپه | *çapa* | 77 |
| چِرپْ | *çırp-* | 19 |
| چِرپِي | *çirpi* | 78 |
| چلبي | *çelebi* | 75 |
| چَلَپْ | *çalap* | 15 |
| چُوْپ | *çöp* | 22 |
| چُوْرَپْ | *çorap* | 21 |
| حسك | *ǵasek* | 2697 |
| حسن يوسف | *hüsn-ü yusuf* | 3989 |
| حوير | *havyar* | 840 |
| خارتى | *ẖartı* | 300 |

| | | |
|---|---|---|
| خاقان | *ẖaḳan* | 3951 |
| خالي | *ẖalı* | 3395 |
| خام | *ẖam* | 3605 |
| خان | *ẖan* | 3949 |
| خان | *ẖān* | 3950 |
| خانه | *ẖāne* | 4306 |
| خاو | *ẖav* | 3399 |
| خاو | *hav* | 4382 |
| خاوِلي | *ẖavlı* | 3398 |
| خربله | *ẖırbala-* | 3401 |
| خرسيز | *ẖırsız* | 1288 |
| خرله | *ẖırla-* | 3394 |
| خرلي | *ẖırlı* | 3400 |
| خشخاش | *ẖaşẖāş* | 1589 |
| خشله | *ẖışla-* | 3402 |
| خشيم | *ẖışım* | 3608 |
| خصم | *ẖışım* | 3607 |
| خلا | *ẖelā* | 3461 |
| خلايق | *ẖalāyıḳ* | 2416 |
| خمخم | *ẖımẖım* | 3609 |
| خور | *ĥor* | 3405 |
| خوراته | *ẖorata-* | 301 |
| خورده | *ẖorde* | 681 |
| خورلمق | *ẖorlamaḳ* | 4208 |
| خورله | *ẖorla-* | 3403 |

| | | |
|---|---|---|
| خورله | *ẖorla-* | 3404 |
| خورما | *ẖurma* | 3718 |
| خورْمَابيني | *hurma bini* | 4307 |
| خوروز | *ẖavruz[ẖoruz]* | 1287 |
| خوروز | *ẖoroz/ẖoros* | 1291 |
| خورولده | *ẖorulda-* | 682 |
| خوش | *ẖoş* | 1590 |
| خوطاز | *ẖoṭaz* | 1292 |
| خون | *ẖuni* | 3952 |
| خونام | *ẖunam* | 3610 |
| خوني | *ẖuni* | 4308 |
| خِيَارق | *ẖıyaraḳ* | 2056 |
| خيارك | *ẖıyārik* | 2633 |
| خيز | *ẖız* | 1290 |
| خيله | *ẖayla-* | 3397 |
| خيلي | *ẖaylı* | 3396 |
| چابقه | *çapḳa* | 2440 |
| چابوك | *çabuk* | 2519 |
| چادر | *çādır* | 822 |
| چارچي | *çarçı* | 575 |
| چاردق | *çardaḳ* | 2031 |
| چارشف | *çārṣaf* | 1910 |
| چارق | *çarıḳ* | 2085 |
| چارقجي | *çarḳacı* | 2443 |
| چارقه | *çarḳa* | 2442 |

| | | |
|---|---|---|
| 2358 | *çarmuḳ* | چارمق |
| 1106 | *çāre* | چاره |
| 2100 | *çaruḳ* | چاروق |
| 4298 | *çeşni* | چاشني |
| 2193 | *çaṭıḳ* | چاطق |
| 3709 | *çaṭma* | چاطمه |
| 680 | *çaġılda-* | چاغِلده |
| 2033 | *çaġadaḳ* | چاغه دق |
| 2004 | *çaḳ* | چاق |
| 824 | *çaḳır* | چاقر |
| 3124 | *çaḳıl* | چاقل |
| 3125 | *çaḳıl ekmegi* | چاقل اكمكي |
| 2441 | *çaḳı-* | چاقي |
| 403 | *çakic* | چاكج |
| 1886 | *çalġı* | چالغي |
| 2281 | *çalıḳ* | چالق |
| 2439 | *çalḳa-* | چالقه |
| 2780 | *çelik* | چالك |
| 2781 | *çelik* | چالك |
| 3715 | *çalma-* | چالمه |
| 3390 | *çalı* | چالي |
| 3602 | *çalım* | چاليم |
| 3603 | *çaḷam* | چاڵم |
| 3710 | *çaḷma* | چاڵمه |
| 3714 | *çaḷma-* | چاڵمه |

| | | |
|---|---|---|
| 3600 | *çam* | چام |
| 1311 | *çam saḳızı* | چام سقزي |
| 826 | *çamur* | چامور |
| 4380 | *çav* | چاو |
| 4381 | *çavlan-* | چاولن |
| 4464 | *çay* | چاي |
| 830 | *çayır* | چاير |
| 3939 | *çıban* | چبان |
| 2241 | *çıplaḳ* | چِبلاق |
| 3928 | *çapan* | چپَان |
| 2592 | *çipirdek* | چپِردك |
| 1937 | *çapaḳ* | چپق |
| 3385 | *çapala-* | چپله |
| 3929 | *çapmaḳ* | چپمق |
| 1953 | *çupuḳ* | چپوق |
| 1954 | *çupuḳ* | چپوق |
| 3121 | *çaṭal* | چټل |
| 192 | *çit* | چِت |
| 185 | *çaṭ-* | چت٘ |
| 2536 | *çetik* | چتك |
| 2710 | *çetük* | چتك |
| 3930 | *çetin* | چتين |
| 404 | *çac* | چج |
| 2569 | *çiçek* | چچك |
| 2570 | *çiçek* | چچك |

| | | |
|---|---|---|
| چرپچي | *çırpıçı* | 578 |
| چرچي | *çerçi* | 576 |
| چرد | *çerd* | 364 |
| چرق | *çarḳ* | 2046 |
| چرك | *çirk* | 2628 |
| چركين | *çirkin* | 2630 |
| چركين | *çirkin* | 3940 |
| چركه | *çerge* | 2993 |
| چرنق | *çarnıḳ /çırnıḳ* | 2376 |
| چرو | *çürü-* | 1113 |
| چروك | *çürük* | 1114 |
| چَرى | *çeri* | 1108 |
| چزك | *çizik* | 1283 |
| چطل مطل | *çatal maṭal* | 3244 |
| چطله | *çaṭla-* | 3386 |
| چطله | *çaṭla-* | 3387 |
| چغانه | *çaġana* | 4299 |
| چغر | *çıġır-* | 831 |
| چغلق | *çıġlıḳ* | 2301 |
| چغه | *çaġa* | 1842 |
| چفت | *çift* | 189 |
| چفوت | *çüfüt* | 195 |
| چق | *-çık* | 1991 |
| چِق | *çıḳ-* | 2019 |
| چقار | *çoḳar-* | 837 |

| | | |
|---|---|---|
| چِقر | *çıḳar-* | 832 |
| چقرق | *çaḳraḳ* | 2074 |
| چِقرق | *çıḳrıḳ* | 2093 |
| چقشير | *çaḳşir* | 825 |
| چِقق | *çıḳıḳ* | 2229 |
| چقل | *çaḳal* | 3126 |
| چقلوز | *çaḳaloz* | 1275 |
| چقور | *çuḳur* | 836 |
| چك | *-çik* | 2552 |
| چك | *çek-* | 2568 |
| چك | *çek-* | 2894 |
| چكر | *ciger* | 833 |
| چكركه | *çekirge* | 2994 |
| چَكزين | *çegzin-* | 3932 |
| چكسدى(چكشدى) | *çekiş-* | 1516 |
| چكمه | *çekme-* | 3711 |
| چكمَه | *çekme* | 3712 |
| چكنه | *çınna* | 4302 |
| چكه | *çeñe* | 2997 |
| چكوندر | *çükündür* | 838 |
| چكي | *çeki* | 2998 |
| چكين | *çekin* | 3933 |
| چكِين | *çigin* | 3941 |
| چكِر | *çiger* | 834 |
| چِكِردَك | *çekirdek* | 2593 |

| | | |
|---|---|---|
| چۆگور | *çögür* | 839 |
| چل | *çal-* | 3130 |
| چل | *çal-* | 3131 |
| چَل | *çal-* | 3129 |
| چلتك | *çeltik* | 2541 |
| چمديله | *çimdile-* | 3391 |
| چمرن | *çemren-* | 3934 |
| چمن | *çimen/çemen* | 3942 |
| چميش | *camış* | 1581 |
| چَنبر | *çenber* | 827 |
| چنتك | *çentik* | 187 |
| چنطاي | *çanṭay* | 4465 |
| چنق | *çanaḳ* | 2360 |
| چنقرق | *çınḳıraḳ* | 2076 |
| چنقل | *çanḳal* | 3127 |
| چنك | *çenk* | 2836 |
| چنچل | *çengel* | 3128 |
| چنچي | *çengi* | 2995 |
| چنلك | *çenlik* | 2794 |
| چِه | *çé* | 559 |
| چِه | *çé* | 577 |
| چوال | *çuval* | 3135 |
| چوالدز | *çuvalḍız* | 1284 |
| چوبان | *çoban* | 3946 |
| چوبَان | *çoban* | 251 |

| | | |
|---|---|---|
| چوت | *çivit* | 191 |
| چوجق | *çocuḳ* | 1996 |
| چور | *çevir-* | 829 |
| چورق | *çoraḳ* | 2062 |
| چورلو | *çorlu* | 3392 |
| چورلو | *çorlu* | 3393 |
| چوره | *çevre* | 1107 |
| چوروت | *çürüt-* | 194 |
| چوز | *çöz-* | 1285 |
| چوزك | *çözük* | 2693 |
| چوغان | *çoġan* | 3947 |
| چوغج | *çoġac* | 405 |
| چوغَلر | *çoġalır* | 2025 |
| چوغلپه | *çoġaḷa-* | 2024 |
| چوق | *çoḳ* | 2023 |
| چوقره | *çoḳra-* | 1117 |
| چوقمق | *çoḳmaḳ* | 2026 |
| چوقه | *çuḳa* | 2448 |
| چوك | *çök-* | 2581 |
| چوك | *çük* | 2583 |
| چوك | *çök-* | 2584 |
| چوك | *çevik* | 2864 |
| چوكان | *çevgān* | 3938 |
| چوكك | *çökek* | 2739 |
| چولك | *çevlik* | 2798 |

| | | |
|---|---|---|
| چوللوك | *çöllük* | 2806 |
| چوڵ | *çuḷ* | 3136 |
| چوڵ | *çöḷ* | 3137 |
| چولڤ | *çoḷaḳ* | 2245 |
| چومچه | *çömçe* | 579 |
| چومق | *çomaḳ* | 2336 |
| چومَل | *çömel-* | 3133 |
| چوملك | *çömlek* | 2770 |
| چونكل | *çöngül-* | 3134 |
| چونكلمك | *çünkelmek* | 3000 |
| چِوي | *çivi* | 4423 |
| چيت | *çit-* | 193 |
| چيز | *çiz-* | 1281 |
| چيزي | *çizi* | 1282 |
| چيزي | *çizi* | 1424 |
| چيطل | *çaṭal* | 3122 |
| چيك | *çig* | 3606 |
| چِيك | *çig* | 2899 |
| چيل | *çıl* | 3132 |
| چيلاق | *çaylaḳ* | 409 |
| چيلق | *çaylaḳ* | 2276 |
| دَڵابِي | *daḷabı* | 79 |
| داد | *dad* | 3959 |
| دارغين | *darġın* | 3962 |
| دارلغان | *daralġan-* | 3953 |

| | | |
|---|---|---|
| دارلغان | *darlıġan* | 3961 |
| داروا | *dārū* | 1122 |
| داري | *darı* | 1118 |
| داش | *daş* | 1598 |
| داش | *daş- / šaş-* | 1599 |
| داشله | *daşla-* | 3406 |
| داطلى | *daṭlı* | 3960 |
| داغ | *daġ* | 1802 |
| داغ | *daġ-* | 1803 |
| داغت | *daġıt-* | 198 |
| داغق | *daġıḳ* | 2379 |
| دَاغِق | *daġıḳ* | 2217 |
| داغله | *daġla-* | 1804 |
| داغله | *daġla-* | 3408 |
| داغنق | *daġınıḳ* | 2378 |
| داغيل | *daġıl-* | 3139 |
| داكلي | *deñli* | 3409 |
| دالغش | *dalġış* | 3147 |
| دالقج | *dalḳıc* | 406 |
| دالقمق | *dalḳmaḳ* | 407 |
| دالك | *delik* | 2782 |
| دالك | *delik* | 3143 |
| داملە | *damla-* | 3410 |
| داملە | *damla* | 3411 |
| دانا | *dāne* | 4309 |

| | | |
|---|---|---|
| دَانش | *danış-* | 1594 |
| دانشق | *danışıḳ* | 2153 |
| دانشمند | *dānişmend* | 1595 |
| دانق | *danıḳ* | 2369 |
| دانق | *danıḳ* | 2838 |
| داوِ | *dav* | 4383 |
| داينجق | *dayancaḳ* | 1978 |
| دبرش | *depreş-* | 1591 |
| دبرن | *debren-* | 3954 |
| دبكو | *debkü* | 3001 |
| دبلان | *debelen-* | 3956 |
| دَبن | *depin-* | 3957 |
| دتِ | *da˛t-* | 199 |
| دتره | *ditre-* | 1124 |
| دتون | *dütün* | 3985 |
| دده | *dede* | 683 |
| در | *der-* | 853 |
| دراغمان | *dıraġman* | 3977 |
| درپي | *dörpi* | 80 |
| درتِ | *darṭ-* | 197 |
| دُرت | *dürt-* | 202 |
| دَرْد | *derd* | 621 |
| درداغو | *derd-i aġu* | 1844 |
| دردغان | *dardaġan* | 3963 |
| دردي | *dordı* | 2586 |

| | | |
|---|---|---|
| درزي | *derzi* | 1425 |
| درقاز | *dırḳaz* | 1297 |
| درمَان | *dermān* | 3964 |
| دره | *dere* | 1119 |
| دروان | *dervān* | 3965 |
| دروش | *duruş-* | 1605 |
| دري | *deri* | 1120 |
| دريَاق | *diryāḳ* | 1123 |
| درين | *derin* | 3966 |
| دزغون | *duzġun* | 3987 |
| دستره | *destere* | 539 |
| دستمال | *destmāl* | 3138 |
| دسته | *deste* | 302 |
| دستي | *desti* | 304 |
| دش | *deş-* | 1600 |
| دشك | *deşik* | 2735 |
| دشلك | *dişlek* | 2764 |
| دشور | *düşür-* | 857 |
| دغدغه | *daġdaġa* | 1843 |
| دغر | *daġar* | 844 |
| دغرجق | *daġarcıḳ* | 1982 |
| دغره | *doġra-* | 1129 |
| دغور | *doġur-* | 858 |
| دف | *def* | 1911 |
| دق | *daḳ* | 2038 |

| | | |
|---|---|---|
| دقسَان | *doksan* | 4003 |
| دقوز | *doḳuz* | 1302 |
| دقوش | *doḳuş-* | 1606 |
| دقون | *dokun-* | 4002 |
| دك | *-dek* | 2900 |
| دك | *deg-* | 2902 |
| دك | *dek* | 2903 |
| دك | *deg-* | 2904 |
| دك | *deñ* | 2905 |
| دك | *de-ñ* | 2907 |
| دك | *deg-* | 3969 |
| دَك | *-dek* | 2602 |
| دك سيز | *deñsiz* | 2906 |
| دُك ياغي | *doñ yaġı* | 2916 |
| دكا | *daña* | 3004 |
| دكج | *dögec* | 411 |
| دكديك | *dikdik* | 2609 |
| دكرمن | *degirmen* | 3967 |
| دكرمي | *degirmi* | 3722 |
| دكز | *deñiz* | 4492 |
| دكمه | *degme* | 3719 |
| دكمه | *degme-* | 3720 |
| دكنك | *degnek* | 2856 |
| دكه | *deg-e* | 3002 |
| دگه | *deñe-* | 3003 |

| | | |
|---|---|---|
| 3140 | *degül* | دكول |
| 3616 | *dögüm* | دكوم |
| 2491 | *deñiz* | دكيز |
| 1592 | *degiş-* | دكيش |
| 1601 | *dikiş* | دكيش |
| 3968 | *degin* | دكين |
| 1303 | *doñuz* | دڭوز |
| 2901 | *deg-* | دڭ |
| 1914 | *degirmi* | دڭرمى |
| 1607 | *döğüş-* | دڭوش |
| 845 | *degir-* | دڭير |
| 1294 | *ḍeñiz* | دڭيز |
| 3142 | *del-* | دل |
| 3148 | *dil* | دل |
| 2180 | *dil ṣoḳ-* | دل صوق |
| 625 | *dülbend* | دُلبَند |
| 859 | *dülger* | دلڭر |
| 3412 | *dala-* | دله |
| 3407 | *deli* | دلي |
| 848 | *delir-* | دلير |
| 1897 | *damaġı / dumaġı* | دمَاغي |
| 622 | *demed* | دَمَدْ |
| 3970 | *demren* | دمرن |
| 847 | *ḍamur* | دمور |

| | | |
|---|---|---|
| دمين | *demin* | 3971 |
| دن | *-den* | 3974 |
| دنك | *denk* | 2837 |
| دنكز | *deñiz* | 1164 |
| دنوم | *dönüm* | 3618 |
| دنيا ال وير | *dünya el ver-* | 860 |
| ده دوش | *deh düş-* | 1596 |
| دوا | *deve* | 4425 |
| دوار | *davar* | 851 |
| دواق | *duvaḳ* | 2385 |
| دوال | *düvāl* | 3162 |
| دُوبْ | *düp* | 25 |
| دُوپ دُوْز | *düpdüz* | 26 |
| دوت | *dut-* | 206 |
| دوترق | *dutruḳ* | 2105 |
| دوتصاق | *dutṣaḳ* | 2161 |
| دوتمق | *dutmaḳ* | 2213 |
| دودق | *dudaḳ* | 2029 |
| دودوك | *düdük* | 2615 |
| دور | *dür-* | 864 |
| دُور | *dur-* | 865 |
| دورَاق | *duraḳ* | 2063 |
| دوربي | *dürbi* | 2945 |
| دُوْرد | *dörd* | 624 |
| دورقله | *doruḳla* | 2102 |

| | | |
|---|---|---|
| دورلو | *dürlü* | 3417 |
| دورن | *davran-* | 3972 |
| دورول | *durul-* | 3157 |
| دورولو | *durulu* | 3418 |
| دوري | *dorı* | 1132 |
| دوز | *düz* | 1304 |
| دوز | *düz-* | 1306 |
| دوزاق | *duzaḳ* | 2115 |
| دوزت | *düzet-* | 203 |
| دوزمه | *düzme* | 3726 |
| دوزمه | *düzme-* | 3727 |
| دوزن | *düzün-* | 3991 |
| دوزول | *düzel-* | 3158 |
| دوزيكون | *düzigün* | 3988 |
| دوست | *dost* | 204 |
| دوش | *düş* | 1609 |
| دوش | *düş-* | 1610 |
| دُوشْ | *düş-/ düş* | 1720 |
| دوش نام | *düşnām* | 3615 |
| دوشت | *döşet-* | 205 |
| دوشر | *devşir-* | 849 |
| دوشك | *döşek* | 2729 |
| دوشك | *düşük* | 2737 |
| دوشكان | *düşegen* | 3998 |
| دوشكون | *düşkün* | 3990 |

| | | |
|---|---|---|
| 3994 | *döşemek* | دوشمك |
| 3728 | *döşeme* | دوشمه |
| 3729 | *döşeme-* | دوشمه |
| 3992 | *düşen-* | دوشن |
| 3993 | *döşen-* | دوشن |
| 3996 | *düşünce* | دوشنج |
| 1719 | *döşe-* | دوشه |
| 3995 | *düşün-* | دوشون |
| 3997 | *düşün-* | دوشون |
| 1805 | *doġ-* | دوغ |
| 1807 | *doġ-* | دوغ |
| 3999 | *doġan* | دوغان |
| 4000 | *doġan* | دوغان |
| 1806 | *doġurmaḳ* | دوغرمق |
| 1130 | *doġrı* | دوغري |
| 4001 | *doġmaḳ* | دوغمق |
| 2617 | *dök-* | دوك |
| 2913 | *dök-* | دوك |
| 2914 | *dög-* | دوك |
| 2915 | *doñ-* | دوك |
| 2740 | *dökek* | دوكك |
| 3159 | *dökül-* | دوكل |
| 3160 | *dögül-* | دوكل |
| 2765 | *döglek* | دوكلك |
| 3421 | *dükeli* | دوكلي |

| | | |
|---|---|---|
| دوكمك | *dögmek* | 412 |
| دوكمه | *dökme* | 3730 |
| دوكمه | *dökme-* | 3731 |
| دوكمه | *dügme* | 3732 |
| دوكمَه | *dögme-* | 3733 |
| دوكن | *dügen* | 4004 |
| دوكه | *döke* | 3013 |
| دوكه | *doñ-a* | 3015 |
| دوكوم | *dügüm* | 3617 |
| دوكون | *dügün* | 4005 |
| دوكون | *dügün-* | 4006 |
| دوكون | *dökün-* | 4007 |
| دوڭه | *dög-e* | 3014 |
| دوڭوزاق | *doñuzaḳ* | 2121 |
| دول | *döl* | 3163 |
| دُوْلَابْ | *dolap* | 24 |
| دولان | *dolan-* | 4009 |
| دولان | *dölen-* | 4011 |
| دولك | *dölek* | 2763 |
| دولندرمق | *dolandırmaḳ* | 4010 |
| دولنكج | *devlengec* | 408 |
| دوله | *dola-* | 3423 |
| دوله | *dola-* | 3424 |
| دوله | *dol-a* | 3425 |
| دولوق | *doluḳ-* | 2318 |

| | | |
|---|---|---|
| دولي | *dolı-* | 3419 |
| دُولْ | *duḷ* | 3810 |
| دولڤْ | *doḷaḳ* | 2247 |
| دولڹ | *doḷan-* | 4008 |
| دولي | *doḷı* | 3420 |
| دومال | *domal-* | 3166 |
| دوماليج | *domalıc* | 413 |
| دومن | *dümen* | 4013 |
| دومن | *duman* | 4014 |
| دون | *dün* | 4017 |
| دون | *dön-* | 4018 |
| دون | *don* | 4102 |
| دون كيجه | *dün gice* | 498 |
| دون نمازي | *dün namāz* | 1384 |
| دونبكي | *dünbeki* | 3012 |
| دونبل | *dünbal* | 3161 |
| دوندار | *dündar* | 2444 |
| دوندر | *döndür-* | 861 |
| دونك | *dönek* | 2859 |
| دونمك | *dönmek* | 2860 |
| دونن | *donan-* | 4015 |
| دوه دكني | *deve dikeni* | 4312 |
| دوه قوشي | *deve ḳuşı* | 1715 |
| دوي | *döy-* | 4467 |
| دويت | *divit* | 200 |

| | | |
|---|---|---|
| دوير | *devir-* | 850 |
| دويله | *doyla-* | 3422 |
| دويمق | *duymaḳ* | 4387 |
| دويمق | *duymaḳ* | 4525 |
| دوين | *devin-* | 3973 |
| دويو | *duyu* | 4524 |
| دويور | *doyur-* | 863 |
| دويوملق | *doyumluḳ* | 2331 |
| ديامق | *dayamaḳ* | 2408 |
| ديانمق | *dayanmaḳ* | 2409 |
| دِيبْ | *dip* | 23 |
| ديبالك | *dibelik* | 2779 |
| ديبك | *dibek* | 2506 |
| ديپلك | *diplik* | 2778 |
| ديت | *dit-* | 201 |
| ديترك | *ditrek* | 2637 |
| دير | *dir-* | 856 |
| ديرسك | *dirsek* | 2698 |
| ديرسك | *de-r-se-k* | 2699 |
| ديرك | *direk* | 2640 |
| ديركن | *dirgen* | 3976 |
| ديرلك | *dirlik* | 2788 |
| ديرنجق | *dıyrancaḳ* | 1973 |
| ديرنك | *dernek* | 2855 |
| ديري | *diri* | 1128 |

| | | |
|---|---|---|
| ديري | *diri* | 3150 |
| ديريل | *diril-* | 3149 |
| ديز | *diz* | 1299 |
| ديز | *diz-* | 1300 |
| ديزډوني | *dizḍonı* | 4020 |
| ديزق | *dızıḳ-* | 2125 |
| ديزك | *dizek* | 2684 |
| ديزك | *dizik* | 1301 |
| ديزكه | *dizge* | 3011 |
| ديزكين | *dizgin* | 3978 |
| ديزمان | *dizmen* | 3979 |
| ديش | *dış* | 529 |
| ديش | *deş-* | 1593 |
| ديش | *deyiş* | 1597 |
| ديش | *diş* | 1602 |
| ديش | *dış* | 1603 |
| ديشاري | *dışarı* | 1072 |
| ديشاري | *dışarı* | 1126 |
| ديشره | *dışra* | 1125 |
| ديشله | *dişle-* | 3413 |
| ديشه | *dişe-* | 1718 |
| ديشى | *dişi* | 2742 |
| ديشي | *dişi* | 1716 |
| ديق | *dayaḳ* | 2407 |
| ديك | *dik-* | 2612 |

| | | |
|---|---|---|
| 2613 | *dik-* | ديك |
| 2614 | *dik* | ديك |
| 2908 | *dik-* | ديك |
| 2909 | *dik-* | ديك |
| 2910 | *dik-* | ديك |
| 2911 | *diñ-* | ديك |
| 3151 | *degil* | ديكل |
| 3980 | *diñlen-* | ديكلن |
| 3010 | *diñle-* | ديكله |
| 3414 | *diñle-* | ديكله |
| 3007 | *dilki* | ديكلي |
| 3983 | *dikmek* | ديكمك |
| 3723 | *dikme* | ديكمه |
| 3724 | *dikme-* | ديكمه |
| 3982 | *digen* | ديكن |
| 3981 | *dignen-* | ديكنن |
| 4313 | *digne-* | ديكنه |
| 3009 | *diñi* | ديكي |
| 3155 | *dil* | ديل |
| 3156 | *dil-* | ديل |
| 854 | *dilber* | ديلبر |
| 2580 | *dilçik* | ديلچك |
| 1298 | *dilsiz* | ديلسز |
| 2762 | *dilek* | ديلك |
| 3984 | *dilen-* | ديلن |

| | | |
|---|---|---|
| 3416 | *dilenci* | ديلنجي |
| 3415 | *dile-* | ديله |
| 3152 | *de-* | ديمك |
| 3725 | *dimi* | ديمي |
| 410 | *dinc* | دينج |
| 2912 | *dink* | دينك |
| 3154 | *dingil* | دينكل |
| 4522 | *dayan-* | دينمق |
| 4521 | *daya-* | ديه |
| 4384 | *dīv* | ديو |
| 4385 | *diyü* | ديو |
| 4523 | *diyü* | ديو |
| 855 | *dıvar* | ديوار |
| 862 | *duyur-* | ديور |
| 3620 | *doyumluḳ* | ديوملق |
| 619 | *ḍaḍ* | ډآډ |
| 620 | *ḍaḍmaḳ* | ډَآډمَق |
| 684 | *ḍaḍı* | ډاډی |
| 852 | *ḍar* | ډار |
| 1887 | *ḍarılġa* | ډارلغه |
| 2252 | *ḍazlaḳ* | ډازلق |
| 1714 | *ḍaşı-* | ډاشي |
| 3144 | *ḍal* | ډال |
| 3145 | *ḍaḷ* | ډاڵ |
| 3146 | *ḍaḷ-* | ډَاڵ |

| | | |
|---|---|---|
| ډالغلق | *ḍaḷġalıḳ* | 2298 |
| ډام | *ḍam* | 3611 |
| ډام | *ḍam-* | 3612 |
| ډامله | *ḍamla* | 842 |
| ډاممق | *ḍammaḳ* | 843 |
| ډامو | *ḍamu* | 3721 |
| ډامیز | *ḍamız* | 1296 |
| ډاوڵ | *ḍavuḷ* | 3141 |
| ډَائِلِقْ | *ḍayılıḳ* | 2313 |
| ډايي | *ḍayı* | 4466 |
| ډتوم | *ḍutum* | 3613 |
| ډډن | *ḍaḍan* | 3958 |
| ډرز | *ḍariz* | 1293 |
| ډره | *ḍara* | 1121 |
| ډقو | *ḍoḳu-* | 2449 |
| ډلز | *ḍalaz/šalaz* | 1295 |
| ډله | *ḍola-* | 2248 |
| ډلق | *ḍaḷaḳ* | 2246 |
| ډلون | *ḍuḷun* | 4012 |
| ډمر | *ḍamar* | 846 |
| ډَمزر | *ḍaṃzır-* | 841 |
| ډمق | *ḍamaḳ* | 2339 |
| ډنا | *ḍana* | 4310 |
| ډنډنا | *ḍanḍana* | 4311 |
| ډه | *(-)ḍe /(-)ḍa* | 685 |

| | | |
|---|---|---|
| 686 | *ḍe-* | ډه |
| 3614 | *ḍutam* | ډوتام |
| 687 | *ḍuḍı* | ډوډي |
| 2101 | *ḍoruḳ* | ډورق |
| 2253 | *ḍuzlaḳ* | ډوزلق |
| 1611 | *ḍuş* | ډوش |
| 1608 | *ḍoḷaş-* | ډولاش |
| 2150 | *ḍolaşıḳ* | ډولاشق |
| 3736 | *ḍolama* | ډولامه |
| 3164 | *ḍuḷ* | ډول |
| 3734 | *ḍoḷma* | ډولمه |
| 3735 | *ḍoḷma-* | ډوْلمه |
| 4019 | *ḍon* | ډون |
| 2380 | *ḍonuḳ* | ډونق |
| 4016 | *ḍonanma* | ډوننمه |
| 4468 | *ḍuy-* | ډوي |
| 4469 | *ḍoy-* | ډوي |
| 3975 | *ḍayan-* | ډين |
| 4386 | *ḍuyu* | ډيو |
| 3619 | *ḍoyum* | ډيوم |
| 4314 | *rāzyāne* | رازيانه |
| 1723 | *raṣṭıḳ daşı* | راسټق داشي |
| 2209 | *raṣṭıḳ* | راصطِق |
| 2210 | *raṣṭıḳ daşı* | راصطِق دَاشي |
| 1809 | *rāġ* | راغ |

| | | |
|---|---|---|
| رچل | *reçel* | 3167 |
| رزه | *reze* | 1426 |
| رشك | *reşk* | 2725 |
| رق | *-raḳ* | 2082 |
| رك | *-rek* | 2660 |
| رنچيل | *rencíl* | 3168 |
| رندله | *rendele-* | 3427 |
| رنده | *rende* | 688 |
| رنده له | *rendele-* | 3426 |
| رنك | *renk* | 2839 |
| رنك | *renk* | 2840 |
| رنكله | *renkle* | 2841 |
| روزكار | *rūzgār* | 866 |
| روزكار | *rūzigār* | 867 |
| رُوزكار الوير | *rūzigār alıver-* | 868 |
| ز | */z/* | 1213 |
| زاغ | *zaġ* | 1810 |
| زاغر | *zaġar* | 869 |
| زاغله | *zaġla-* | 1811 |
| زاكر | *zākir* | 870 |
| زانجه | *zance* | 499 |
| زِير | *zıbar-* | 872 |
| زبون | *zebūn* | 4021 |
| زبون | *zıbun* | 4023 |
| زبيل | *zebil* | 3170 |

| | | |
|---|---|---|
| زيق | *zıpıḳ* | 1948 |
| زخمن | *zaḫman* | 4022 |
| زِر | *zıṛ* | 874 |
| زِرير | *ẓırbar* | 876 |
| زِرپْ | *zırp* | 28 |
| زَردَ چُوپْ | *zerd çup* | 27 |
| زردالو | *zerdālū* | 3428 |
| زردچاو | *zerdeçav* | 4388 |
| زرنا | *zurna* | 4315 |
| زق | *zaḳ* | 2126 |
| زلَبيا | *zülebiye* | 4526 |
| زنبرك | *zenberek* | 2636 |
| زنبق | *zanbaḳ* | 1938 |
| زنبيل | *zenbíl* | 3169 |
| زنجبيل | *zencebíl* | 3171 |
| زنجير | *zencír* | 871 |
| زِندان | *zindān* | 4024 |
| زنك | *zeng* | 2842 |
| زوالي | *zavallı* | 3430 |
| زور | *zor* | 877 |
| زوزك | *zevzek* | 2687 |
| زيان | *ziyān* | 1771 |
| زيان | *ziyān* | 4025 |
| زير | *zıpır* | 875 |
| زيغوص | *ziġoṣ* | 1854 |

| | | |
|---|---|---|
| زيفوس | *zifos* | 1453 |
| زيو | *zıvu* | 4389 |
| زيوله | *zıvıla-* | 3431 |
| زيوله | *zıvula-* | 4390 |
| ساده | *sāde* | 689 |
| ساز | *saz* | 1307 |
| ساڕ | *saẓ* | 1308 |
| ساوي | *sevi* | 4426 |
| ساير | *sā‘ir* | 1143 |
| سَايه | *saye* | 4527 |
| سپت | *sepet* | 207 |
| سپرندي | *süprindi* | 600 |
| سپله | *sepele-* | 3432 |
| سپور | *süpür-* | 888 |
| سجيم | *sicim* | 3623 |
| سختيان | *saḫtiyān* | 4026 |
| سختيان | *saḫtiyān* | 4198 |
| سچ | *seç-* | 540 |
| سچان | *sıçan* | 4035 |
| سديك | *sidik* | 2605 |
| سر | *ser-* | 883 |
| سران | *seran* | 4027 |
| سراي | *saray* | 4470 |
| سراي جوره سي | *saray çevresi* | 1487 |
| سربر | *ser-ber* | 878 |

| | | |
|---|---|---|
| سَرْپ | *serp-* | 29 |
| سَرْپلمك | *serpilmek* | 30 |
| سرپلدي | *serpildi* | 690 |
| سرت | *sert* | 208 |
| سَرچه | *serçe* | 580 |
| سرد | *serd* | 209 |
| سرد | *serd* | 626 |
| سرسري كزر | *serseri güzer* | 884 |
| سرسري گز | *serseri gez-* | 1309 |
| سرسم | *sersem* | 3622 |
| سركه | *sirke* | 3023 |
| سركه | *sirke* | 3024 |
| سَرمَه | *serme-* | 3738 |
| سَرْمَه | *serme* | 3737 |
| سره | *süre* | 1133 |
| سرو | *servi* | 4391 |
| سروش | *soruş* | 1620 |
| سز | *siz* | 1319 |
| سَز | *sez-* | 1315 |
| سِز | *sız-* | 1320 |
| سزنتي | *sızıntı* | 1321 |
| سزيك | *sezik* | 2689 |
| سزين | *sezin-* | 4028 |
| سس | *ses-* | 1457 |
| سَس | *ses* | 1456 |

| | | |
|---|---|---|
| سسركان | *sesirgen-* | 4029 |
| سسزكه | *sesizge* | 3016 |
| سقز | *saḳız* | 1310 |
| سك | *sek-* | 2700 |
| سك | *sik-* | 2717 |
| سك | *sik* | 2718 |
| سك | *sek-* | 2917 |
| سكا | *saña* | 3020 |
| سكر | *siñir* | 886 |
| سكر | *siñir-* | 887 |
| سكر | *siñir* | 2702 |
| سَكِرد | *sekird-* | 627 |
| سكرسك | *siñirsek* | 2701 |
| سكرسك | *siñir-se-k* | 2703 |
| سكرله | *siñirle-* | 3435 |
| سكز | *sekiz* | 1312 |
| سكسَان | *seksen* | 4030 |
| سكسيكي | *siñsigi* | 3025 |
| سكش | *sikiş-* | 1614 |
| سكش | *sikiş* | 1615 |
| سكش خانه | *sikişĥāne* | 1616 |
| سكشكان | *sikişken* | 4037 |
| سكك | *sikek* | 2745 |
| سكك | *siñek* | 2746 |
| سكك | *siñek* | 2747 |

| | | |
|---|---|---|
| سكل | *sekil<i>* | 3172 |
| سَكل | *sigil* | 3175 |
| سكمك | *siñmek* | 2704 |
| سكمك | *sekmek* | 3022 |
| سكوتمك | *sekütmek* | 628 |
| سكي | *seki* | 3021 |
| سَكِل | *sigil* | 3176 |
| سكّاري | *sıñarı* | 1135 |
| سكِر | *segir-* | 879 |
| سكِرت | *segirt-* | 210 |
| سكِوت | *sögüt* | 212 |
| سكِوش | *sögüş-* | 1621 |
| سكِوش | *sögüş* | 1622 |
| سل | *sil-* | 3177 |
| سلامورة | *salamura* | 1134 |
| سلبر | *selbar* | 885 |
| سلستره | *silistre* | 1137 |
| سلك | *silk-* | 2757 |
| سلكن | *silkin-* | 4036 |
| سلكي | *silgi* | 3026 |
| سله | *söyle-* | 3247 |
| سله | *sille* | 3436 |
| سلّه | *sille* | 1788 |
| سمر | *semir-* | 881 |
| سَمَرْ | *semer* | 880 |

| | | |
|---|---|---|
| 1313 | *semiz* | سمز |
| 211 | *semizot* | سَمِزاوت |
| 890 | *sümkür-* | سمكور |
| 3739 | *seme* | سَمه |
| 882 | *samur* | سمور |
| 889 | *sümür-* | سمور |
| 629 | *simid* | سمِيد |
| 4038 | *sin* | (سن ) |
| 4033 | *sen* | سن |
| 4034 | *-sen* | سن |
| 4039 | *-sin* | سن |
| 4040 | *-sin* | سن |
| 3178 | *sünbül* | سنبل |
| 1912 | *sincef* | سنجف |
| 4316 | *sini* | سني |
| 3173 | *sehel* | سهل |
| 3174 | *sehil* | سهيل |
| 4392 | *sev-* | سَو |
| 4394 | *su* | سُو |
| 2507 | *sübek* | سوبك |
| 3027 | *sübke* | سوبكه |
| 83 | *söpi* | سُوپِي |
| 213 | *süt* | سوت |
| 500 | *süci* | سوجى |
| 1503 | *süci* | سوجي |

| | | |
|---|---|---|
| سور | *sür-* | 892 |
| سُوْرْتَقَه | *sürtaḳa* | 2450 |
| سورتون | *sürtün-* | 4041 |
| سورچ | *sürç-* | 541 |
| سورچه | *sürçe* | 581 |
| سورش | *sürüş-* | 1618 |
| سُورش | *sürş-* | 1617 |
| سورشدرمك | *sürüşdür-* | 1619 |
| سوركون | *sürgün* | 893 |
| سوركون | *sürgün* | 3741 |
| سوركون | *sürgün* | 4042 |
| سورمه | *sürme* | 3740 |
| سورو | *sürü-* | 1139 |
| سورون | *sürmek* | 4043 |
| سوري | *süri* | 1138 |
| سُوز | *söz* | 1322 |
| سُوز | *süz-* | 1323 |
| سوزجلجى | *sözcalcı* | 4397 |
| سوزصَاو | *sözṣav* | 4393 |
| سوزك | *süzek* | 2686 |
| سوزك | *süzek* | 3030 |
| سوزكي | *süzgi* | 3028 |
| سوزمك | *süzmek* | 3029 |
| سوزمه | *süzme* | 3742 |
| سوزمه | *süzme* | 3743 |

| | | |
|---|---|---|
| سوزمه | *süzme-* | 3744 |
| سوزول | *süzül-* | 3179 |
| سوزي بك | *sözi bek* | 2503 |
| سُوس | *sus-* | 1458 |
| سوسام | *susam* | 3624 |
| سوش | *sıvış-* | 1613 |
| سوك | *sök-* | 2724 |
| سوك | *sök-* | 2922 |
| سوكج | *sögec* | 415 |
| سوكسك | *süksek* | 2720 |
| سوكل | *sökül-* | 3180 |
| سوكلو | *sevgilü* | 3433 |
| سوكمك | *Sögmek* | 416 |
| سوكو | *sevgü* | 3017 |
| سوڭ | *sög-* | 2923 |
| سوڭلو | *sevgülü* | 3019 |
| سوڭو | *sügü* | 3032 |
| سولك | *sülük* | 2811 |
| سومسُك | *sümsük* | 2722 |
| سومسكله | *sümsükle-* | 2723 |
| سومك | *sümük* | 2831 |
| سومك | *sevmek* | 3018 |
| سومكرك | *sümkürük* | 2673 |
| سومَيا | *sümeye* | 4530 |
| سون | *sön-* | 4047 |

| | | |
|---|---|---|
| سون | *-sün* | 4049 |
| سوِنج | *sevinc* | 414 |
| سوندرمَك | *söndürmek* | 4048 |
| سونڭر | *sünger* | 891 |
| سويري سكك | *sivri siñek* | 2748 |
| سويكان | *süvigen* | 4045 |
| سويكانمك | *süvigenmek* | 4046 |
| سويكن | *sürün-* | 4044 |
| سويكه | *söyüg-e* | 3031 |
| سويلمسك | *söyleme-se-ñ* | 2716 |
| سويله | *söyle-* | 3437 |
| سوين | *sevin-* | 4031 |
| سوينج | *sevinç* | 4032 |
| سي | *siy-* | 4471 |
| سيبا | *siybe* | 82 |
| سيرك | *seyrek* | 2657 |
| سيز | *-siz* | 1316 |
| سيزله | *sızla-* | 3434 |
| سيسه | *síse* | 1488 |
| سَيش | *seş-* | 1612 |
| سيك | *seyik* | 2867 |
| سيك | *sik* | 2919 |
| سيك | *sik-* | 2920 |
| سيڭ | *siñ-* | 2921 |
| سيلمك | *söylemek* | 590 |

| | | |
|---|---|---|
| سيلمك | *söyle-* | 3242 |
| سينك | *sönük* | 2861 |
| سينمك | *sönmek* | 2862 |
| سيوري | *sivri* | 1136 |
| سييا | *sipa* | 4529 |
| ش | */ş/* | 1515 |
| شابله | *şapla-* | 3438 |
| شاپْ | *şab* | 31 |
| شادروان | *şadırvān* | 4050 |
| شادي | *şādı* | 691 |
| شاش | *şaş-* | 1623 |
| شاشت | *şaşıt* | 214 |
| شاشت | *şaşıt-* | 215 |
| شاشي | *şaşı* | 1624 |
| شاشي | *şaşı* | 1721 |
| شاطر | *şaṭır* | 894 |
| شافتالو | *şaftālū* | 3439 |
| شاقِ | *şaḳı-* | 2451 |
| شال | *şal* | 3182 |
| شاهتزج | *şahnezec* | 417 |
| شاهين | *şahin* | 4051 |
| شايقه | *şayḳa* | 2452 |
| شَبدك | *şibedek* | 2590 |
| شبشال | *şabşal* | 3181 |
| شبك | *şebek* | 2508 |

| | | |
|---|---|---|
| 32 | *şap* | شپ |
| 33 | *şapla-* | شپله |
| 4055 | *şirdān* | شردان |
| 1625 | *şiriş* | شِرش |
| 305 | *şeşte* | ششته |
| 2453 | *şişḳo* | ششقو |
| 490 | *şe'riyye* | شَعْرِيَّة |
| 188 | *şıġıt* | شغت |
| 3440 | *şeftālū* | شفتالوا |
| 2225 | *şaḳaḳ* | شقق |
| 896 | *şeker* | شكر |
| 84 | *şikenbe* | شكنبه |
| 2752 | *şüñüg( süñüg)* | شكوك |
| 3625 | *şalġam* | شلغم |
| 1924 | *şelfe* | شلفه |
| 3443 | *şöle* | شله |
| 895 | *şalvar* | شلوار |
| 4052 | *şamdān* | شمدان |
| 692 | *şimdi* | شمدي |
| 2731 | *şimşek* | شمشك |
| 898 | *şimşír* | شمشير |
| 2611 | *şindik şindik* | شندك شندك |
| 693 | *şindi* | شِندي |
| 2858 | *şinik* | شنك |
| 4220 | *şenlik* | شنلك |

| | | |
|---|---|---|
| شهر | *şehir* | 897 |
| شو | *şu* | 4395 |
| شور | *şor* | 899 |
| شورير | *şoryer* | 900 |
| شوريزه | *şūríze* | 1427 |
| شوش | *şüş* | 1629 |
| شوكا | *şuña* | 3034 |
| شول | *şol* | 3183 |
| شوْنْدَه | *şunda* | 694 |
| شونكي | *şuñki* | 3033 |
| شويله | *şöyle* | 3442 |
| شُوىْله | *şöyle* | 4293 |
| شيرين | *şirin* | 4056 |
| شيش | *şiş* | 1626 |
| شيش | *şiş-* | 1627 |
| شيش | *şiş* | 1628 |
| شيشه | *şişe* | 1722 |
| شين | *şen* | 4053 |
| شين | *-şın* | 4057 |
| شيوا | *şīve* | 4427 |
| چاگِرْدْ | *çāgird* | 615 |
| صَابْ | *ṣab* | 35 |
| صَابْ | *ṣap-* | 36 |
| صابون | *ṣabun* | 4066 |
| صاڤون | *ṣaṭun* | 4067 |

| | | |
|---|---|---|
| صَاج | *ṣac* | 419 |
| صاج ايق | *ṣac ayaḳ* | 2401 |
| صاجو | *ṣaçu* | 3751 |
| صاچ | *ṣaç* | 542 |
| صَاچو | *ṣaçu* | 582 |
| صَارْپ | *ṣarp* | 34 |
| صارغي | *ṣarġı* | 1851 |
| صارق | *ṣarıḳ* | 910 |
| صارق | *ṣarıḳ* | 2047 |
| صارقوج | *ṣarḳuc* | 418 |
| صارڤي | *ṣarḳı* | 2454 |
| صَاري | *ṣarı* | 1140 |
| صاري شين | *ṣarışın* | 4058 |
| صاري شين | *ṣarışın* | 4061 |
| صَاريق | *ṣarıḳ* | 2087 |
| صازان | *ṣazan* | 4068 |
| صاطر | *ṣaṭır* | 903 |
| صاغ | *ṣaġ* | 1814 |
| صاغ | *ṣaġ* | 3190 |
| صَاغ | *ṣaġ* | 1812 |
| صاغ قول | *ṣaġ ḳol* | 2445 |
| صَاغر | *ṣaġır* | 904 |
| صاغش | *ṣaġış* | 1630 |
| صَاغش | *ṣaġış* | 1631 |
| صَاغلق | *ṣaġlıḳ* | 2297 |

| | | |
|---|---|---|
| صَاغوا | *ṣaġu* | 1876 |
| صَاقر | *ṣaḳar* | 905 |
| صاقرغه | *ṣaḳırġa* | 1455 |
| صاقرغه | *ṣaḳırġa* | 1864 |
| صَاقرغه | *ṣaḳırġa* | 1862 |
| صاقنغن | *ṣaḳınġan* | 4070 |
| صَالت | *ṣalt* | 216 |
| صَالقي | *ṣalḳı* | 2455 |
| صالقيم | *ṣalḳım* | 3626 |
| صالمه | *ṣalma* | 3752 |
| صالن | *ṣalın-* | 4071 |
| صَالنتي | *ṣalıntı* | 306 |
| صالنجق | *ṣalıncaḳ* | 1976 |
| صالي | *ṣalı* | 3448 |
| صالي | *ṣal-ı* | 3449 |
| صاليور | *ṣalıver-* | 906 |
| صاليوير | *ṣalıver-* | 3753 |
| صاپ | *ṣaḷ-* | 3185 |
| صَاپ | *ṣaḷ* | 3184 |
| صَاپق | *ṣaḷıḳ* | 2292 |
| صاپيار | *ṣaḷyar* | 907 |
| صَانج | *ṣanc-* | 420 |
| صانجي | *ṣancı* | 501 |
| صاندق | *ṣan-dıḳ* | 2041 |
| صَانق | *ṣanıḳ* | 2370 |

| | | |
|---|---|---|
| صانقي | *ṣanḳı* | 2456 |
| صانو | *ṣanu-* | 4317 |
| صَاو | *ṣav* | 4396 |
| صاور | *ṣavur-* | 908 |
| صَاورد | *ṣavurd* | 630 |
| صاوق | *ṣavuḳ* | 2389 |
| صاول | *ṣavul-* | 3187 |
| صاولمق | *ṣavulmaḳ* | 4399 |
| صاي | *ṣay-* | 4472 |
| صايبان | *ṣāyebān* | 4075 |
| صَاير صاير | *ṣayır ṣayır* | 901 |
| صايري | *ṣāyirí* | 1142 |
| صَايش | *ṣayış* | 1635 |
| صَايق | *ṣayıḳ* | 2414 |
| صايقلپه | *ṣayıḳlַa-* | 3451 |
| صايمق | *ṣaymaḳ* | 4533 |
| صَايه | *ṣaya* | 4531 |
| صَايي | *ṣayı-* | 4532 |
| صبَا | *ṣıba* | 86 |
| صبان | *ṣaban* | 4063 |
| صبقن | *ṣıbḳan* | 4078 |
| صِپت | *ṣıpıt-* | 220 |
| صَپَهْ | *ṣapa* | 37 |
| صَپَهْ\صَپه | *ṣapa* | 85 |
| صپان | *ṣapan* | 4062 |

| | | |
|---|---|---|
| صپان | *ṣapan-* | 4064 |
| صپلمه | *ṣaplama* | 3445 |
| صپلمه | *ṣaplama* | 3747 |
| صپلن | *ṣaplan-* | 3748 |
| صپلن | *ṣap̦lan-* | 4065 |
| صپله | *ṣapla-* | 3444 |
| صپمه | *ṣapma* | 3745 |
| صپمه | *ṣapma-* | 3746 |
| صت | *ṣat-* | 218 |
| صجق | *ṣacaḳ* | 2011 |
| صچ | *ṣaç-* | 543 |
| صِچ | *ṣıç-* | 545 |
| صچان | *ṣıçan* | 4177 |
| صچر | *ṣıçra-* | 911 |
| صچره | *ṣıçra-* | 1145 |
| صچره | *ṣıçra-* | 1148 |
| صچق | *ṣaçaḳ* | 2010 |
| صچمه | *ṣaçma* | 3749 |
| صچمه | *ṣaçma-* | 3750 |
| صچو | *ṣaçu* | 544 |
| صر | *ṣar-* | 909 |
| صرا وردي | *ṣıra vardı* | 697 |
| صرت | *ṣarat* | 219 |
| صرت | *ṣırt-* | 221 |
| صِرِت | *ṣırıt-* | 222 |

| | | |
|---|---|---|
| صرتلان | *ṣırtlan* | 4079 |
| صرجه برمق | *ṣarça barmaḳ* | 2341 |
| صرچه | *ṣırça* | 583 |
| صرر | *ṣarar-* | 902 |
| صرص | *ṣarṣ-* | 1758 |
| صرق | *ṣırıḳ* | 2088 |
| صرلق | *ṣarılıḳ* | 2286 |
| صرمشق | *ṣarmaşıḳ* | 2151 |
| صَرمصَاق | *ṣarımṣaḳ* | 2164 |
| صرمق | *ṣarmaḳ* | 2152 |
| صرمه | *ṣırma* | 3754 |
| صره | *ṣıra* | 1146 |
| صره | *ṣıra* | 1149 |
| صطش | *ṣaṭaṣ-* | 1632 |
| صَغ | *ṣaġ-* | 1815 |
| صغر | *ṣıġır* | 912 |
| صغر | *ṣıġır* | 2849 |
| صغرتماخ | *ṣıġırtmaḫ* | 421 |
| صغرق | *ṣaġraḳ* | 2072 |
| صغرى | *ṣaġrı* | 1141 |
| صغن | *ṣıġın* | 4080 |
| صغن | *ṣıġın-* | 4081 |
| صغن | *ṣıġan-* | 4082 |
| صِغِن | *ṣıġın* | 362 |
| صغِنجق | *ṣıġıncaḳ* | 1975 |

| | | |
|---|---|---|
| صغنق | *ṣaġanaḳ* | 2365 |
| صغنمق | *sıġanmaḳ* | 3935 |
| صغيق | *ṣıġıḳ* | 2659 |
| صق | *ṣaḳ* | 2171 |
| صق | *ṣıḳ-* | 2178 |
| صق | *ṣıḳ* | 2179 |
| صق | *ṣoḳ-* | 2181 |
| صقره | *ṣoḳra-* | 1147 |
| صقره | *ṣoḳra-* | 1150 |
| صقصغان | *ṣaḳṣaġan* | 4076 |
| صقصي | *ṣaḳṣı* | 1776 |
| صَقصي | *ṣaḳṣı* | 1489 |
| صقل | *ṣaḳal* | 3186 |
| صقلجم | *ṣıḳılcım* | 3627 |
| صقله | *ṣaḳla-* | 2172 |
| صقله | *ṣaḳla-* | 3447 |
| صقلي | *ṣaḳlı* | 3446 |
| صقمه | *ṣıkma* | 3755 |
| صقمه | *ṣıkma-* | 3756 |
| صقورده | *ṣuḳurda-* | 698 |
| صقوم | *ṣoḳum* | 3629 |
| صقي | *ṣıḳı* | 2457 |
| صقيله | *ṣıḳıla-* | 2458 |
| صقين | *ṣaḳın-* | 4069 |
| صكُر(ه) | *ṣoñra* | 1151 |

| | | |
|---|---|---|
| صڭره | *ṣoñra* | 663 |
| صڭريه | *ṣuguriye* | 4535 |
| صلا | *ṣalā* | 3450 |
| صلتا ملطا | *ṣalta malṭa* | 4240 |
| صَلنجق | *ṣalıncaḳ* | 4072 |
| صلّه | *ṣalla-* | 1789 |
| صمصون | *ṣamson* | 4073 |
| صمن | *ṣaman* | 4074 |
| صموردن | *ṣomurdan-* | 4089 |
| صمورده | *ṣumurda-* | 699 |
| صن | *ṣan-* | 4077 |
| صن | *ṣın-* | 4084 |
| صنجق | *ṣancaḳ* | 1974 |
| صنجق | *ṣancaḳ* | 2447 |
| صندق | *ṣandıḳ* | 2039 |
| صندي | *ṣın-dı* | 696 |
| صِندِي | *ṣındı* | 695 |
| صنر | *ṣınır* | 913 |
| صنق | *ṣınıḳ* | 2377 |
| صنق | *ṣınıḳ* | 4474 |
| صنقن | *ṣınḳın* | 4085 |
| صنه | *ṣına-* | 4318 |
| صو | *ṣav-* | 4398 |
| صو | *ṣu* | 4400 |
| صوا | *ṣava-* | 4428 |

| | | |
|---|---|---|
| صوا | *ṣıva* | 4431 |
| صَوَا | *ṣava* | 4429 |
| صِوا | *ṣıva-* | 4430 |
| صَوات | *ṣavat* | 217 |
| صُوَار | *ṣuvar-* | 917 |
| صواش | *ṣavaş-* | 1634 |
| صَواش | *ṣavaş* | 1633 |
| صوبلق | *ṣobalaḳ* | 2243 |
| صُوْپ | *ṣop* | 39 |
| صوجق | *ṣucuḳ* | 1997 |
| صوچ | *ṣuç* | 546 |
| صور | *ṣıvar-* | 914 |
| صُور | *ṣor-* | 916 |
| صورنا | *ṣurna* | 4319 |
| صوري كوني | *ṣorı güni* | 4320 |
| صوص | *ṣuṣ-* | 1759 |
| صوصق | *ṣuṣaḳ* | 2167 |
| صوصه | *ṣuṣa-* | 1779 |
| صَوصه | *ṣavṣa* | 1777 |
| صَوصه | *ṣavṣa* | 1778 |
| صوغ | *ṣuġ* | 1818 |
| صوغان | *ṣoġan* | 4086 |
| صوغلجان | *ṣoġulcan* | 4087 |
| صوق | *ṣoḳ-* | 2182 |
| صوق | *ṣıvıḳ* | 4409 |

| | | |
|---|---|---|
| صوق | *ṣıvıḳ* | 4541 |
| صِوق | *ṣıvıḳ* | 2387 |
| صوقج | *ṣoḳuc* | 422 |
| صوقق | *ṣoḳmaḳ* | 423 |
| صوقمان | *ṣoḳman* | 4088 |
| صُوقمان | *ṣoḳman* | 3717 |
| صوقولمق | *ṣoḳulmaḳ* | 2183 |
| صوك | *ṣoñ* | 2924 |
| صول | *ṣol* | 1813 |
| صول | *ṣol* | 3189 |
| صول | *ṣol-* | 3191 |
| صول قول | *ṣol ḳol* | 2446 |
| صولان | *ṣulan-* | 4094 |
| صُوْلپ | *ṣulp* | 38 |
| صُولق | *ṣolaḳ* | 2256 |
| صُوْلق | *ṣoluḳ* | 2322 |
| صولو | *ṣolu-* | 3455 |
| صولو | *ṣulu* | 4401 |
| صولي | *ṣulı* | 3453 |
| صولپه | *ṣuḷa-* | 3452 |
| صولپو | *ṣoḷu-* | 3454 |
| صوم | *ṣom* | 3628 |
| صومق | *ṣumaḳ* | 2342 |
| صومون | *ṣomun* | 4090 |
| صون | *ṣun-* | 4091 |

| | | |
|---|---|---|
| صُویْ صُوْپ | *ṣoy ṣop* | 40 |
| صوي | *ṣoy-* | 4475 |
| صوي | *ṣoy-* | 4476 |
| صوي | *ṣoy* | 4478 |
| صوي صوب | *ṣoy ṣop* | 4479 |
| صويطاري | *ṣoyṭarı* | 1152 |
| صويقه | *ṣoyḳa* | 2459 |
| صويقون | *ṣoyḳun* | 2460 |
| صويقون | *ṣoyḳun* | 4092 |
| صويمق | *ṣoymaḳ* | 4093 |
| صوينمق | *ṣoyunmaḳ* | 4477 |
| صويه | *ṣoya* | 4534 |
| صويولي | *ṣu yolı* | 3456 |
| صي | *ṣı-* | 4473 |
| صيجم خانه | *ṣıçtım-ẖane* | 3462 |
| صير | *ṣıyır-* | 915 |
| صيرو | *ṣayru* | 1144 |
| صيريل | *ṣıyrıl-* | 3188 |
| صيغ | *ṣıġ* | 1816 |
| صيغ | *ṣıġ-* | 1817 |
| صيغه | *ṣıġa-* | 1877 |
| صيغه | *ṣıġa* | 1878 |
| صيق | *ṣıḳ* | 2658 |
| صيقلق | *ṣıḳlıḳ* | 2305 |
| طابور | *ṭabur* | 920 |

| | | |
|---|---|---|
| طابورده | *ṭapurdı* | 702 |
| طاپُو | *ṭapu* | 88 |
| طاپُو قيل | *ṭapu ḳıl* | 89 |
| طاپورده | *ṭaburda-* | 700 |
| طارْپ | *ṭarb* | 41 |
| طازي | *ṭazı* | 1428 |
| طاس | *ṭas* | 1459 |
| طاس | *ṭas* | 1460 |
| طاسه | *ṭasa* | 1490 |
| طَاش | *ṭaş* | 1725 |
| طَاشي | *ṭaşı* | 1726 |
| طاقرده | *ṭaḳırda-* | 701 |
| طاقل | *ṭaḳıl-* | 3193 |
| طاقن | *ṭaḳın-* | 4097 |
| طَامُو | *ṭamu* | 2338 |
| طاندر | *ṭandır* | 919 |
| طاو | *ṭav* | 4403 |
| طاوق | *ṭavuḳ* | 2390 |
| طاولو | *ṭavlu* | 4402 |
| طاووق قراغوسي | *ṭavuḳ ḳaraġusı* | 1491 |
| طاي | *ṭay* | 4480 |
| طايش | *ṭayış-* | 1636 |
| طايه | *ṭaye* | 4536 |
| طبق | *ṭabaḳ* | 1939 |
| طبن | *ṭaban* | 4095 |

| | | |
|---|---|---|
| طبن | *ṭaban* | 4096 |
| طَپْ | *ṭap-* | 42 |
| طپوز | *ṭopuz* | 1326 |
| طپوق | *ṭopuḳ* | 1955 |
| طتلي | *ṭatlı* | 3463 |
| طراش | *ṭırāş* | 1638 |
| طراقه | *ṭıraḳa* | 2461 |
| طرَبَه | *ṭaraba* | 90 |
| طرخانه | *ṭarḫana* | 4323 |
| طرز | *ṭariz* | 1325 |
| طرق | *ṭaraḳ* | 2064 |
| طرله | *ṭarla* | 3464 |
| طرمش | *ṭırmaş-* | 1639 |
| طرمله | *ṭırmala-* | 3470 |
| طرنق | *ṭırnaḳ* | 2363 |
| طريل | *ṭırıl* | 3194 |
| طشق | *ṭaşaḳ* | 2130 |
| طصلق | *ṭaṣlaḳ* | 2259 |
| طصله | *ṭaṣla-* | 3465 |
| طصم | *ṭaṣım* | 3630 |
| طصمله | *ṭaṣımla-* | 3467 |
| طصمله | *ṭaşımla-* | 3631 |
| طصمه | *ṭaşma* | 3757 |
| طَق | *ṭaḳ-* | 2192 |
| طِق | *ṭıḳ-* | 2211 |

| | | |
|---|---|---|
| طقج | *ṭıḳaç* | 2463 |
| طقز | *ṭaḳız* | 1324 |
| طَقله | *ṭaḳla-* | 3466 |
| طقم | *ṭaḳım* | 3632 |
| طقه | *ṭıḳa-* | 2462 |
| طقيل | *ṭıḳıl-* | 3195 |
| طكا | *ṭaña* | 3005 |
| طكله | *ṭañla-* | 3006 |
| طكْ نمازي | *ṭañ namāz* | 1379 |
| طلش | *ṭalaş* | 1637 |
| طلوم | *ṭulum* | 3634 |
| طماشه | *ṭamāşa* | 1724 |
| طن | *ṭın-* | 4100 |
| طنبور | *ṭanbūr* | 918 |
| طنه | *ṭana-* | 4321 |
| طَوا | *ṭava* | 4433 |
| طوان | *ṭavan* | 4099 |
| طوب خانه | *ṭop-ẖane* | 3459 |
| طوبلاق | *ṭobalaḳ* | 2242 |
| طوبلي اكنه | *ṭoplu igne* | 4324 |
| طُوپْ | *ṭop* | 43 |
| طُوپْ | *ṭop* | 44 |
| طوپج | *ṭopac* | 425 |
| طوپارله | *ṭoparla-* | 3471 |
| طوپال | *ṭopal* | 3197 |

| | | |
|---|---|---|
| طوتش | *ṭutuş-* | 1640 |
| طوج | *ṭuc* | 427 |
| طور | *ṭor* | 922 |
| طورفه | *ṭurfa* | 1926 |
| طورق | *ṭoraḳ* | 2065 |
| طورلق | *ṭorlaḳ* | 2251 |
| طورنه | *ṭurna* | 4325 |
| طوز | *ṭoz* | 1328 |
| طوْز | *ṭuz* | 1327 |
| طوزلا | *ṭuzla* | 3473 |
| طوزله | *ṭuzla-* | 3472 |
| طوزلي | *ṭuzlı* | 3474 |
| طوس بغه | *ṭosbaġa* | 1836 |
| طوشان | *ṭavşan* | 4098 |
| طوشنجل | *ṭavşancıl* | 3192 |
| طوطارق | *ṭuṭarıḳ* | 2090 |
| طوُطق | *ṭuṭaḳ* | 2212 |
| طُوطق | *ṭuṭuḳ* | 2214 |
| طوطم | *ṭuṭam* | 3633 |
| طُوطمج | *ṭuṭmac* | 426 |
| طوغ | *ṭūġ* | 1819 |
| طوغ | *ṭūġ* | 1820 |
| طوغ | *ṭūġ* | 1821 |
| طوغا | *ṭuġa* | 1879 |
| طوفانده | *ṭufanda* | 703 |

| | | |
|---|---|---|
| طُوق | *ṭoḳ* | 2216 |
| طوق | *toḳ* | 3621 |
| طوقلى | *ṭoḳlu* | 3475 |
| طوقمق | *ṭoḳmaḳ* | 2345 |
| طوقه | *ṭoḳa* | 2465 |
| طوله | *ṭavla-* | 3468 |
| طوله | *ṭūla* | 3477 |
| طولي | *ṭavlı* | 3469 |
| طومال | *ṭomal-* | 3198 |
| طومان | *ṭuman* | 4101 |
| طومرجق | *ṭomurcuḳ* | 1964 |
| طومرق | *ṭomruḳ* | 2106 |
| طومطرق | *ṭumṭuraḳ* | 2070 |
| طومق | *ṭomaḳ* | 2344 |
| طونجق | *ṭoncuḳ-* | 2001 |
| طونجه | *ṭunca* | 502 |
| طونه | *ṭuna* | 4326 |
| طوي | *ṭoy* | 4482 |
| طوي قوشي | *ṭoy kuşı* | 4483 |
| طوياقه | *ṭoyaḳa* | 2464 |
| طيقج | *ṭıḳac* | 424 |
| طيقيل | *ṭıḳıl-* | 3196 |
| طينق | *ṭoynaḳ* | 2367 |
| عَجَلة | *acele* | 3805 |
| غلامبره | *ġuḷāmpāre* | 1167 |

| | | |
|---|---|---|
| غوغا | *ġavġā* | 1899 |
| فرچه | *fırça* | 584 |
| فرفر | *fır fır* | 924 |
| فرفره | *farfara* | 1153 |
| فرل فرل | *fırıl fırıl* | 3199 |
| فزجه | *ḳaraca* | 363 |
| فسقى | *fışḳı* | 1449 |
| فسكه | *fiske* | 3035 |
| فسلكان | *feslegen* | 4103 |
| فشقي | *fışḳı* | 2467 |
| فشقي | *fışḳı* | 2679 |
| فشك | *fişek* | 2730 |
| فِصطق | *fıştıḳ* | 2197 |
| فق | *faḳ* | 2222 |
| فقي | *faḳı* | 2466 |
| فِلس | *filis* | 1461 |
| فلق | *foluḳ-* | 1003 |
| فلوري | *filori* | 1154 |
| فندق | *fındıḳ* | 2040 |
| فنر | *fener* | 923 |
| فوچي | *fuçı* | 585 |
| فورتونه | *furtuna* | 4327 |
| فَورق | *furḳ* | 2048 |
| فورون | *furun* | 4104 |
| فوس | *fos* | 1462 |

| | | |
|---|---|---|
| ق , ک | *-ḳ /-k (Ç. I. Ş. )* | 1932 |
| ق , ک | *-ḳ /-k; -Ak (F. İ. Y. E. )* | 1933 |
| قآجْ | *ḳac* | 430 |
| قاب | *ḳab* | 47 |
| قابرغه | *ḳaburġa* | 1849 |
| قاپش | *ḳapış-* | 1641 |
| قاپو | *ḳapu* | 94 |
| قاپوق | *ḳapuḳ* | 1956 |
| قات | *ḳat* | 226 |
| قاتر | *ḳatır* | 926 |
| قاتی | *ḳatı* | 307 |
| قاج | *ḳac-* | 429 |
| قادرغه | *ḳadırġa* | 1850 |
| قادين | *ḳadın* | 4120 |
| قار | *ḳar* | 644 |
| قار | *ḳar* | 940 |
| قاڑبوز | *ḳarpuz* | 1329 |
| قارِت | *ḳart* | 223 |
| قارش | *ḳarış-* | 1518 |
| قارش | *ḳarış* | 1648 |
| قارش | *ḳarış-* | 1649 |
| قارشق | *ḳarışıḳ* | 2142 |
| قارِشمَق | *ḳarışmaḳ* | 2204 |
| قارشي | *ḳarşı* | 1727 |

| | | |
|---|---|---|
| 2283 | *ḳarlıḳ* | قارلق |
| 2203 | *ḳarmaḳ* | قارمَقْ |
| 2208 | *ḳarma ḳatış* | قارمه قاطِشْ |
| 1492 | *ḳarın aġrısı* | قارن اغرس |
| 1646 | *ḳarındaş* | قارنداش |
| 1155 | *ḳarı* | قارى |
| 645 | *ḳarı* | قاري |
| 1331 | *ḳaz* | قاز |
| 2118 | *ḳaz* | قاز |
| 2123 | *ḳazıḳ* | قازق |
| 2119 | *ḳazın* | قازن |
| 4128 | *ḳazan-* | قازنمق |
| 1429 | *ḳazı* | قازي |
| 2201 | *ḳasım güni* | قاسِم كِوني |
| 1654 | *ḳaş* | قاش |
| 2143 | *ḳaşıḳ* | قاشق |
| 1730 | *ḳaşı-* | قاشى |
| 1731 | *ḳaş(ı)* | قاشى |
| 1852 | *ḳaşırġa* | قاصرغه |
| 1763 | *ḳaşıḳ* | قاصق |
| 2173 | *ḳaşıḳ* | قاصق |
| 2174 | *ḳaşıḳ* | قاصق |
| 2175 | *ḳaşmaḳ* | قاصمق |
| 1647 | *ḳatış-* | قاطش |
| 2205 | *ḳatışıḳ* | قاطِشِق |

| | | |
|---|---|---|
| قاطِق | *ḳaṭıḳ* | 2199 |
| قاطِم كِوني | *ḳaṭım güni* | 2202 |
| قاقتمق | *ḳaḳıtmaḳ* | 2469 |
| قاقردق | *ḳaḳırdaḳ* | 2032 |
| قاقي | *ḳaḳı-* | 2468 |
| قاكلي | *ḳañlı* | 3483 |
| قَالْب | *ḳalb* | 45 |
| قالبور | *ḳalbur* | 931 |
| قالچين | *ḳalçın* | 4129 |
| قالغي | *ḳalġı* | 1888 |
| قالق | *ḳalıḳ* | 2303 |
| قالي | *ḳalı* | 3478 |
| قاليجه | *ḳalice* | 508 |
| قالڀ | *ḳaḷ* | 3201 |
| قالڀدر | *ḳaḷdır-* | 932 |
| قالڀن | *ḳaḷın* | 480 |
| قالڀين | *ḳaḷın* | 4105 |
| قامش | *ḳamış* | 1650 |
| قاموا | *ḳamu* | 3758 |
| قان | *ḳan* | 4106 |
| قانبور | *ḳanbur* | 933 |
| قانجق | *ḳancıḳ* | 1988 |
| قانجه | *ḳanca* | 509 |
| قانڈر | *ḳanḍır-* | 934 |
| قانق | *ḳanıḳ* | 2371 |

| | | |
|---|---|---|
| قانقسي | *ḳanḳısı* | 1493 |
| قانقي | *ḳanḳı* | 2470 |
| قاو | *ḳav* | 4405 |
| قاوت | *ḳavut* | 225 |
| قاور | *ḳavur-* | 935 |
| قاورمه | *ḳavurma* | 936 |
| قاورمه | *ḳavurma-* | 3766 |
| قاوُش | *ḳavuş-* | 1652 |
| قاوق | *ḳavuḳ* | 2391 |
| قاوق | *ḳavuḳ* | 2392 |
| قاوْلُق | *ḳavluḳ* | 2328 |
| قاوون | *avun* | 4133 |
| قاي | *ḳay-* | 4485 |
| قَايب | *ḳayıb* | 46 |
| قايدر | *ḳaydır-* | 937 |
| قايدرمق | *ḳaydırmaḳ* | 4486 |
| قايدرمق | *ḳaydırmaḳ* | 4487 |
| قاير | *ḳayra* | 938 |
| قاير | *ḳayır-* | 939 |
| قايرمز | *ḳayırmaz* | 1498 |
| قايرمق | *ḳayırmaḳ* | 1497 |
| قايش | *ḳayış* | 1653 |
| قايق | *ḳayıḳ* | 2415 |
| قايقي | *ḳayḳı* | 2471 |
| قايل | *ḳāyıl* | 3205 |

| | | |
|---|---|---|
| قاين | *ḳayın* | 4134 |
| قاين | *ḳayın* | 4138 |
| قاين ا تا | *ḳayın a˛ta* | 309 |
| قاين اتا | *ḳayın ata* | 4136 |
| قاين انا | *ḳayın ana* | 4137 |
| قايِن انا | *ḳayın ana* | 4329 |
| قاينلق | *ḳayınlıḳ* | 4135 |
| قايه | *ḳaya* | 4538 |
| قب | *ḳap-* | 48 |
| قبارجق | *ḳabarcıḳ* | 1980 |
| قبارجق | *ḳabarcıḳ* | 1981 |
| قَبَر | *ḳabar-* | 925 |
| قبران | *ḳabran* | 4112 |
| قبره | *ḳabara* | 1156 |
| قبق | *ḳabaḳ* | 1940 |
| قبق | *ḳıpıḳ* | 1950 |
| قبله | *ḳabala* | 3480 |
| قبلوجه | *ḳapluca* | 503 |
| قبه | *ḳaba* | 93 |
| قبور | *ḳubur* | 952 |
| قپه | *ḳaba-/ḳapa-* | 92 |
| قپامَه | *ḳapama* | 3759 |
| قپان | *ḳapan* | 4107 |
| قپان | *ḳapan* | 4109 |
| قپق | *ḳapaḳ* | 1941 |

| | | |
|---|---|---|
| قیق | *ḳapaḳ* | 1942 |
| قیلان | *ḳaplan* | 4113 |
| قیلوبغه | *ḳaplubaġa* | 1837 |
| قیمق | *ḳapmaḳ* | 4108 |
| قین | *ḳapan-* | 4110 |
| قیودان | *ḳapudan* | 4111 |
| قیوز | *ḳopuz* | 1340 |
| قیٹ قال | *ḳıṭ ḳal-* | 3200 |
| قت | *ḳat-* | 227 |
| قتلن | *ḳatlan-* | 4114 |
| قج | *ḳıc* | 435 |
| قجق | *ḳacaḳ* | 1969 |
| قجقله | *ḳıcıḳla-* | 3485 |
| قجمق | *ḳacmaḳ* | 4119 |
| قجین | *ḳıçın* | 436 |
| قچ | *ḳaç* | 547 |
| قچ | *ḳaç-* | 550 |
| قچر | *ḳaçır-* | 927 |
| قچرده | *ḳıcırda-* | 706 |
| قچغن | *ḳaçġan* | 4116 |
| قچق | *ḳaçaḳ* | 2012 |
| قچقین | *ḳaçḳın* | 4115 |
| قچن | *ḳaçan* | 4117 |
| قچن | *ḳaçan* | 4118 |
| قدم کاه | *ḳadem-gah* | 3460 |

| | | |
|---|---|---|
| قر | *ḳar-* | 941 |
| قرا او | *ḳara ev* | 4406 |
| قراجاو | *ḳaracav* | 4404 |
| قراغي | *ḳaraġı* | 1866 |
| قِراك | *ḳırañ* | 2926 |
| قرال | *ḳıral* | 3208 |
| قرامق | *ḳaramıḳ* | 2355 |
| قراوَش | *ḳaravaş* | 1642 |
| قراول | *ḳaravul* | 3202 |
| قرباج | *ḳırbac* | 434 |
| قربق | *ḳırpıḳ* | 1949 |
| قِرپ | *ḳırp-* | 49 |
| قرْپق | *ḳırpıḳ* | 50 |
| قَرَجَه | *ḳaraca* | 506 |
| قَرَجَه | *ḳaraca* | 507 |
| قرداش | *ḳardaş* | 1644 |
| قرداش | *ḳardeş* | 1706 |
| قرر | *ḳarar* | 928 |
| قرص | *ḳarṣ-* | 1760 |
| قرص | *ḳarṣ* | 1761 |
| قرطاپ | *ḳarṭaḷ* | 3203 |
| قرغجق | *ḳarġacıḳ* | 1994 |
| قرغش | *ḳarġış-* | 1645 |
| قرغل | *ḳırġıl* | 3209 |
| قرغل | *ḳırġıl-* | 3210 |

| | | |
|---|---|---|
| قرغه | *ḳarġa* | 1856 |
| قرغه بوكن | *ḳarġa bogan* | 4190 |
| قَرغَهْ بوكن | *ḳarġa bugün* | 4124 |
| قرغي | *ḳarġı* | 1861 |
| قرق | *ḳırıḳ* | 2092 |
| قِرق | *ḳırḳ-* | 2049 |
| قِرق | *ḳırḳ* | 2050 |
| قرقشه | *ḳarḳaşa* | 1728 |
| قرقق | *ḳırḳıḳ* | 2231 |
| قرقمق | *ḳırḳmaḳ* | 2232 |
| قرلنقج | *ḳırlanḳıc* | 437 |
| قرمزي | *ḳırmızı* | 1430 |
| قرمه | *ḳarma* | 3761 |
| قرمه | *ḳırma* | 3767 |
| قرمه | *ḳırma* | 3768 |
| قَرْمَه قارِشْ | *ḳarma ḳarış* | 2207 |
| قرنتى | *ḳırıntı* | 602 |
| قرنجه | *ḳarınca* | 505 |
| قرنق | *ḳırnaḳ* | 2364 |
| قرنق | *ḳarnıḳ* | 2417 |
| قره | *ḳara* | 1163 |
| قره بطق | *ḳara baṭaḳ* | 2186 |
| قره جه | *ḳaraca* | 504 |
| قره قولق | *ḳara ḳulaḳ* | 2269 |
| قره كو | *ḳarañu* | 3036 |

| | | |
|---|---|---|
| قره كوكلُو | *ḳara gönüllü* | 3481 |
| قرهچورك اوتي | *ḳara çörek otı* | 308 |
| قروم | *ḳurum* | 3639 |
| قريم | *ḳırım* | 3636 |
| قرين | *ḳarın* | 4123 |
| قريش | *ḳarış-* | 1643 |
| قز | *ḳaz-* | 1332 |
| قز | *ḳız-* | 1339 |
| قِز | *ḳız* | 1334 |
| قِز | *ḳız* | 1335 |
| قزار | *ḳızar-* | 943 |
| قزاغي | *ḳızaġı* | 1868 |
| قزاق | *ḳızaḳ* | 2120 |
| قزامق | *ḳızamıḳ* | 2356 |
| قزان | *ḳazan* | 4125 |
| قزدر | *ḳızdır-* | 942 |
| قزغان | *ḳazġan* | 4126 |
| قزق | *ḳazaḳ* | 2117 |
| قزقرداش | *ḳızḳardaş* | 1655 |
| قزقن | *ḳızḳan-* | 4144 |
| قزقن | *ḳızın-* | 439 |
| قزقنج | *ḳızḳanc* | 438 |
| قزقين | *ḳızḳın* | 4145 |
| قزلجق | *ḳızılcıḳ* | 1987 |
| قزلجق | *ḳızılcıḳ* | 1995 |

| | | |
|---|---|---|
| قزلجه | *ḳızılca* | 510 |
| قزلق | *ḳızlıḳ* | 1336 |
| قزلق | *ḳızlıḳ* | 2288 |
| قزلق | *ḳızlıḳ* | 2289 |
| قزمه | *ḳazma* | 3762 |
| قزن | *ḳazan* | 4127 |
| قزنج | *ḳazanc* | 428 |
| قزندوز خايه سي | *ḳunduz ḫāyesi* | 1500 |
| قزيل | *ḳızıl* | 3211 |
| قشاق | *ḳuşaḳ* | 4159 |
| قشغي | *ḳaşaġı* | 1872 |
| قشقره | *ḳışḳıra-* | 944 |
| قص | *ḳaṣ-* | 1762 |
| قصَة | *ḳışa* | 1780 |
| قصير | *ḳışır* | 945 |
| قط | *ḳıṭ* | 1337 |
| قطار | *ḳaṭar* | 929 |
| قطايف | *ḳaṭayıf* | 1913 |
| قطرله | *ḳaṭarla-* | 930 |
| قطلق | *ḳıṭlıḳ* | 1338 |
| قطم | *ḳaṭım* | 3635 |
| قطمق | *ḳaṭmaḳ* | 2200 |
| قَطْمَقْ | *ḳaṭmaḳ* | 2206 |
| قطوز | *ḳuṭuz* | 1343 |
| قغره | *ḳıġıra-* | 946 |

| | | |
|---|---|---|
| قغولپه | *ḳuġulḍa-* | 709 |
| قغيلجم | *ḳıġılcım* | 3637 |
| قفاصرغه | *ḳafaṣırġa* | 1454 |
| قفتان | *ḳaftan* | 4132 |
| قفس | *ḳafes* | 1463 |
| ققق | *ḳaḳ-* | 2228 |
| ققج | *ḳaḳac* | 431 |
| ققج | *ḳaḳac* | 432 |
| ققلهْ | *ḳaḳala-* | 3482 |
| ققمق | *ḳaḳmaḳ* | 433 |
| ققه | *ḳaḳa* | 2472 |
| قكچه | *ḳañça-* | 586 |
| قكشه | *ḳagışa-* | 1729 |
| قل | *ḳal-* | 3207 |
| قلاغي | *ḳılağı* | 1891 |
| قلاي | *ḳalay* | 4484 |
| قلبزن | *ḳalbazan* | 4130 |
| قلبق | *ḳalbaḳ* | 1943 |
| قلبق | *ḳalabaḳ* | 1944 |
| قلطاق | *ḳalṭaḳ* | 2189 |
| قلف | *ḳılıf* | 1915 |
| قلفه | *ḳalfa* | 1925 |
| قلق | *ḳulaḳ* | 2265 |
| قلقان | *ḳalḳan* | 4131 |
| قليج | *ḳılıç* | 440 |

| | | |
|---|---|---|
| قلابه | *ḳaḷaba* | 91 |
| قلامبره | *ḳuḷambara / ḳulampara* | 1166 |
| قلدرمق | *ḳaḷdırmaḳ* | 241 |
| قلق | *ḳılıḳ* | 2302 |
| قلمق | *ḳaḷmaḳ* | 2352 |
| قمارة | *ḳamara* | 1157 |
| قماش | *ḳamaş-* | 1651 |
| قماش | *ḳumaş* | 1660 |
| قمچي | *ḳamçı* | 587 |
| قمز | *ḳımız* | 1333 |
| قمِش | *ḳamış* | 623 |
| قملده | *ḳımılḍa-* | 707 |
| قمه | *ḳama* | 3764 |
| قميلدن | *ḳımıldan-* | 4146 |
| قن | *ḳan-* | 4140 |
| قنا | *ḳına* | 4334 |
| قنارة | *ḳannāre* | 1158 |
| قنت | *ḳanat* | 224 |
| قنجرى | *ḳançarı* | 705 |
| قنجري | *ḳançarı* | 1159 |
| قنداق | *ḳondaḳ* | 2036 |
| قندر | *ḳandır-* | 947 |
| قنده | *ḳanda* | 704 |
| قنده | *ḳanda* | 1160 |
| قنطرمه | *ḳanṭarma* | 3763 |

| | | |
|---|---|---|
| قنقال | *ḳanḳal-* | 3204 |
| قنه | *ḳana-* | 4330 |
| قنه | *ḳına-* | 4333 |
| قنی | *ḳanı* | 4331 |
| قو | *ḳo-* | 2483 |
| قو | *ḳo-* | 4410 |
| قو | *ḳov-* | 4411 |
| قو | *ḳov-* | 4412 |
| قو | *ḳo-* | 4499 |
| قواره | *ḳavara* | 1162 |
| قواق | *ḳavaḳ* | 2386 |
| قوال | *ḳaval* | 3206 |
| قوالق | *ḳovalaḳ* | 2266 |
| قوالقنمَق | *ḳovlaḳanmaḳ* | 2267 |
| قواله | *ḳovla-* | 3218 |
| قواڵه | *ḳovaḷa* | 3494 |
| قوان | *ḳovan* | 4163 |
| قوانوز | *ḳavanoz* | 1330 |
| قوپ | *ḳop-* | 53 |
| قوپر | *ḳopar-* | 954 |
| قوپوق | *ḳopuḳ* | 1957 |
| قوت | *ḳut* | 233 |
| قوتي\قوطون\قويتي | *ḳutı/ḳuṭı/ḳuytı* | 311 |
| قوج | *ḳuc-* | 445 |
| قوجاق | *ḳucaḳ* | 446 |

| | | |
|---|---|---|
| قُوْجدِمْ | *ḳucdım* | 514 |
| قوجق | *ḳucaḳ* | 1970 |
| قوجق | *ḳoçaḳ* | 2013 |
| قوجمان | *ḳocaman* | 4148 |
| قوجه | *ḳoca* | 511 |
| قوجون | *ḳocun-* | 4147 |
| قُوْچ | *ḳoç* | 512 |
| قُوْچ | *ḳuç-* | 513 |
| قوچان | *ḳoçan* | 4149 |
| قودر | *ḳudur-* | 955 |
| قودرمش | *ḳudurmuş* | 956 |
| قودق | *ḳodaḳ* | 87 |
| قودق | *ḳudaḳ* | 2042 |
| قودق | *ḳoduḳ* | 2043 |
| قودوش | *ḳodoş* | 1659 |
| قور | *ḳıvır-* | 948 |
| قور | *ḳor* | 960 |
| قور | *ḳur* | 961 |
| قور | *ḳur-* | 962 |
| قوراق | *ḳuraḳ* | 2073 |
| قوربَان | *ḳurban* | 4152 |
| قوربَغه | *ḳurbaġa* | 1835 |
| قورت | *ḳurt* | 232 |
| قورتر | *ḳurtar-* | 957 |
| قورجق | *ḳıvırcıḳ* | 949 |

| | | |
|---|---|---|
| قورجق | *ḳurcaḳ* | 1965 |
| قورجقله | *ḳurcaḳla-* | 1966 |
| قورد | *ḳurd /ḳurt* | 631 |
| قورشون | *kurṣun* | 4153 |
| قورصَاق | *ḳurṣaḳ* | 2166 |
| قورصان | *ḳorṣan* | 4154 |
| قورق | *ḳoruḳ* | 2107 |
| قورق | *ḳorḳ-* | 2479 |
| قُورْق | *ḳorḳ-* | 2051 |
| قورقق | *ḳorḳaḳ* | 2075 |
| قَورقق | *ḳorḳaḳ* | 2223 |
| قورقمق | *ḳorḳmaḳ* | 444 |
| قورقنج | *ḳorḳunc* | 443 |
| قورقو | *ḳorḳu* | 2478 |
| قورقولق | *ḳorḳuluḳ* | 2330 |
| قُورقولق | *ḳorḳuluḳ* | 2329 |
| قورل | *ḳurul-* | 963 |
| قورما | *ḳurma* | 3776 |
| قورمق | *ḳurmaḳ-* | 2116 |
| قورمه | *ḳavurma* | 3765 |
| قورنه | *ḳurna* | 4335 |
| قوره | *ḳavra-* | 1161 |
| قورو | *ḳuru-* | 1169 |
| قوروغي اكري | *ḳuruġı egri* | 1165 |
| قوروڵَپه | *ḳuruḽda-* | 708 |

| | | |
|---|---|---|
| قورون | *ḳorun-* | 4150 |
| قوري | *ḳurı* | 1168 |
| قوري | *ḳoru* | 4151 |
| قوز | *ḳoz* | 1278 |
| قوز | *ḳoz* | 1346 |
| قوزالق | *ḳozalaḳ* | 2254 |
| قوزغون | *ḳuzġun* | 1857 |
| قوزغون | *ḳuzġun* | 4155 |
| قوزقون | *ḳuzḳun* | 4156 |
| قوزي | *ḳuzı* | 1431 |
| قوزي | *ḳuzu* | 3476 |
| قوزي قولاغي | *ḳuzı ḳulaġı* | 1890 |
| قوسقون | *ḳusḳun* | 4157 |
| قوش | *ḳuş* | 1663 |
| قوش | *ḳoş-* | 1664 |
| قُوشْ | *ḳoş* | 1732 |
| قوش دلي | *ḳuş dili* | 3487 |
| قوشتمق | *ḳuşatmaḳ* | 2132 |
| قوشق | *ḳuşaḳ* | 2131 |
| قوشلق | *ḳuşluḳ* | 2321 |
| قوشلوق نمازي | *ḳuşluḳ namāz* | 1385 |
| قوشن | *ḳuşan-* | 4158 |
| قوشنمق | *ḳuşanmaḳ* | 2133 |
| قوشون | *ḳoşun-* | 4160 |
| قُوشِى | *ḳuş(ı)* | 1734 |

| | | |
|---|---|---|
| قوشي | *ḳoşı* | 1733 |
| قوص | *ḳuṣ-* | 1766 |
| قوصندي | *ḳuṣundı* | 1767 |
| قوط | *ḳuṭ* | 1342 |
| قوط سيز | *ḳuṭsız* | 1341 |
| قوطَر | *ḳoṭar-* | 958 |
| قوطلي | *ḳuṭlı* | 3488 |
| قوطِلي | *ḳuṭlı* | 3489 |
| قوغه | *ḳoġa* | 1881 |
| قوغو | *ḳuġu* | 1882 |
| قوق | *ḳoḳ-* | 2235 |
| قوقتمق | *ḳoḳutmaḳ* | 2475 |
| قوقلمق | *ḳoḳlamaḳ* | 2474 |
| قوقله | *ḳoḳla-* | 2236 |
| قوقله | *ḳuḳla* | 3490 |
| قوقله | *ḳoḳla-* | 3491 |
| قوقمق | *ḳorḳmaḳ* | 2224 |
| قوقنوز | *ḳuḳnūz* | 1344 |
| قوقوا | *ḳoḳu* | 2473 |
| قوقوا | *ḳuḳu* | 2476 |
| قوقولمق | *ḳuḳulamaḳ* | 2477 |
| قوكشي | *ḳoñşı* | 1735 |
| قول | *ḳul* | 3219 |
| قول | *ḳol* | 3220 |
| قولا | *ḳula* | 3493 |

| | | |
|---|---|---|
| قولاج | *ḳulac* | 442 |
| قولاغوز | *ḳulaġuz* | 1345 |
| قولان | *ḳulan* | 4162 |
| قولاي | *ḳolay* | 4495 |
| قولپ | *ḳulp* | 52 |
| قولجق | *ḳolçaḳ* | 2016 |
| قولجقه | *ḳuluçḳa* | 2480 |
| قولچقه) قولحقه) | *ḳuluçḳa* | 2481 |
| قولدام | *ḳoldam* | 3643 |
| قولطُق | *ḳolṭuḳ* | 2215 |
| قولق | *ḳulaḳ* | 2268 |
| قوللق | *ḳulluḳ* | 2327 |
| قوللن | *ḳullan-* | 4161 |
| قولمق | *ḳovulmaḳ* | 4435 |
| قوله | *ḳavla-* | 3484 |
| قوله | *ḳovla-* | 3492 |
| قولاق يومشغي | *ḳuḷaḳ yumuṣaġı* | 1873 |
| قوم | *ḳum* | 3640 |
| قومبره | *ḳumbara* | 1170 |
| قومبره | *ḳumbara* | 1171 |
| قومرَال | *ḳumral* | 3216 |
| قومسال | *ḳumsal* | 3217 |
| قومسي | *ḳumısı* | 1499 |
| قومه | *ḳuma* | 3772 |
| قومَه | *ḳoma* | 3774 |

| | | |
|---|---|---|
| قومَهْ | *ḳoma-* | 3775 |
| قون | *ḳon-* | 4166 |
| قونداق | *ḳundaḳ* | 2035 |
| قوندر | *ḳondur-* | 959 |
| قونق | *ḳonaḳ* | 2366 |
| قونق | *ḳonuḳ* | 2381 |
| قونوش | *ḳonuş-* | 1661 |
| قوني | *ḳonı* | 4336 |
| قوو | *ḳov* | 4434 |
| قووش | *ḳovuş* | 1662 |
| قووق | *ḳovuḳ* | 2393 |
| قوي | *ḳoy-* | 4497 |
| قوي | *ḳoy-* | 4498 |
| قويتي | *ḳuytı* | 310 |
| قويرجق | *ḳıvırcıḳ* | 1990 |
| قويرق | *ḳuyruḳ* | 2110 |
| قويلن | *ḳoyulan-* | 4542 |
| قويو | *ḳuyu* | 4539 |
| قويو | *ḳoyu* | 4540 |
| قويور | *ḳoyuver-* | 964 |
| قِ | *ḳıy-* | 4488 |
| قِ | *ḳıy-* | 4490 |
| قِ | *ḳıyı* | 4493 |
| قِ | *ḳıy-* | 4494 |
| قِي | *ḳıyı* | 4491 |

| | | |
|---|---|---|
| قيبق | *ḳaybaḳ* | 1947 |
| قيپ | *ḳıp-* | 51 |
| قيت | *ḳıt* | 228 |
| قيتلق | *ḳıtlıḳ* | 229 |
| قيجق | *ḳıcıḳ* | 1984 |
| قيجقله | *ḳıcıḳla-* | 1985 |
| قيجقلڽ | *ḳıcıḳlan-* | 1986 |
| قير | *ḳır* | 950 |
| قير | *ḳır-* | 951 |
| قيز | *ḳız* | 230 |
| قيزلق | *ḳızlıḳ* | 231 |
| قيسى | *ḳaysı* | 3429 |
| قيسي | *ḳıyısı* | 1494 |
| قيسي | *ḳıysı* | 1495 |
| قيسي | *ḳıyısı* | 1496 |
| قيسي | *ḳaysı* | 3441 |
| قيش | *ḳış* | 1401 |
| قيش | *ḳış-* | 1656 |
| قيش | *ḳış* | 1658 |
| قيشلاق | *ḳışlaḳ* | 2278 |
| قيشلق | *ḳışlaḳ* | 2255 |
| قيشلق | *ḳışlıḳ* | 2291 |
| قيشله | *ḳışla-* | 3486 |
| قيص | *ḳış-* | 1764 |
| قيصج | *ḳışac* | 441 |

| | | |
|---|---|---|
| قيصج | *ḳışaç* | 1765 |
| قيصج | *ḳışac* | 2177 |
| قيصرق | *ḳışraḳ* | 2068 |
| قيصق | *ḳışıḳ* | 2176 |
| قيصم | *ḳışım* | 3638 |
| قيغ | *ḳıġ* | 1822 |
| قيغ | *ḳıġ* | 2680 |
| قيغل | *ḳıġıl* | 3212 |
| قيغنه | *ḳayġana* | 4328 |
| قيغو | *ḳayġu* | 1901 |
| قيق | *ḳıḳ* | 1657 |
| قيق | *ḳıyıḳ* | 2419 |
| قيل | *ḳıl* | 3213 |
| قيل | *ḳıl-* | 3214 |
| (قيلجق) | *ḳılçıḳ* | 2018 |
| قيله | *ḳapla-* | 3479 |
| قيمق | *ḳaymaḳ* | 2351 |
| قيمق | *ḳıymaḳ* | 2420 |
| قيمه | *ḳıyma* | 3760 |
| قيمه | *ḳıyma* | 3770 |
| قيمه | *ḳıyma-* | 3771 |
| قيمه | *ḳıyma* | 4489 |
| قيمَه | *ḳıyma* | 3769 |
| قين | *ḳın* | 4141 |
| قين | *ḳın-* | 4142 |

| | | |
|---|---|---|
| قيندرمق | *ḳındırmaḳ* | 4143 |
| قينق | *ḳoynaḳ* | 2368 |
| قينه | *ḳayna-* | 4332 |
| قيه لِق | *ḳayalıḳ* | 2312 |
| قيو | *ḳuyu* | 4407 |
| قيو | *ḳoyu* | 4408 |
| قيوراق | *ḳıvraḳ* | 2081 |
| قيوم | *ḳuyum* | 3641 |
| قيومجى | *ḳuyumcu* | 3642 |
| قيون | *ḳoyun* | 4164 |
| قيون | *ḳoyun* | 4165 |
| قيى | *ḳayı* | 1451 |
| گابين | *kābin* | 4167 |
| كاروان | *kārvān* | 4174 |
| كاروان سَراي | *kārvān saray* | 4500 |
| كاريان | *kārbān* | 4173 |
| كاسك | *kesik* | 2713 |
| كاسَه | *kāse* | 1501 |
| كاشي | *kāşí* | 1736 |
| كاشيكي | *kāşki* | 3040 |
| كاغد | *kāġıd* | 632 |
| كاكك | *kekik* | 2750 |
| كاكول | *kākül* | 3224 |
| كاكير | *gegir-* | 974 |
| كاهل | *kāhil* | 3225 |

| | | |
|---|---|---|
| كبچه | *kepçe* | 588 |
| كِبريت | *kibrit* | 242 |
| كبش | *gebeş* | 1665 |
| كبكب | *kebkeb* | 54 |
| كبه | *kebe* | 95 |
| كبَه | *gebe* | 96 |
| كپك | *kepek* | 2509 |
| كپنك | *kepenek* | 2834 |
| كپنك | *kepenek* | 2853 |
| كتان | *ketān* | 4169 |
| كجش | *giciş-* | 1670 |
| كجي بينوري | *keçi boynuzı* | 1432 |
| كچ | *geç-* | 551 |
| كچِر | *geçir-* | 967 |
| كچكين | *geçkin* | 4170 |
| كچه | *keçe* | 591 |
| كچَه | *geç-e* | 592 |
| كچوچك | *küçücük* | 595 |
| كچي | *keçi* | 593 |
| كدي | *kedi* | 2709 |
| كدَي | *kedi* | 712 |
| كراز | *kiraz* | 1357 |
| كراويز | *kereviz* | 1347 |
| كربج | *kerbic* | 447 |
| كربك | *kirbik* | 2516 |

| | | |
|---|---|---|
| كرپي | *kirpi* | 97 |
| كَرْپِچْ | *kerpiç* | 552 |
| كرت | *kert-* | 235 |
| كرت | *kert-* | 2539 |
| كرتج | *kertic* | 448 |
| كرتك | *kertik* | 236 |
| كرتك | *kertik* | 2538 |
| كرتنكله | *kertenkele* | 3495 |
| كرج | *kirec* | 452 |
| كِرَجْ | *kireç* | 558 |
| كرچك | *gerçek* | 2571 |
| كرچي | *gerçi* | 589 |
| كردك | *gerdek* | 2594 |
| كردل | *kerdel* | 3221 |
| كردَهْ | *kirde* | 713 |
| كرسته | *kereste* | 312 |
| كرك | *gerek* | 2643 |
| كرك | *gerek* | 2644 |
| كركان | *gergen* | 4175 |
| كركة | *kereke* | 3038 |
| كركي | *kereki* | 3037 |
| كركي | *geregi* | 3039 |
| كركين | *gergin-* | 4172 |
| كرِل | *geril-* | 3222 |
| كرمت | *kiremit* | 237 |

| | | |
|---|---|---|
| كرَوات | *kerevet* | 238 |
| كريز | *keriz* | 1348 |
| كريش | *kiriş* | 1671 |
| كز | *gez* | 1355 |
| كزدر | *gezdir-* | 968 |
| كزله | *gizle-* | 1361 |
| كس | *kes-* | 1465 |
| كستر | *kestir-* | 970 |
| كسدانه | *kesdane* | 4337 |
| كسر | *keser* | 969 |
| كسك | *kesek* | 2705 |
| كسك | *kesek* | 2918 |
| كسك اقچه | *kesik akça* | 2714 |
| كسكان | *kesken* | 4176 |
| كسكين | *keskin* | 4178 |
| كسمك | *kesmek* | 2830 |
| كسمه | *kesme* | 3777 |
| كسمه | *kesme-* | 3778 |
| كسه | *kese-* | 1504 |
| كسيم | *kesim* | 3649 |
| كش | *keş* | 1668 |
| كشر | *keşer* | 972 |
| كشش | *keşiş* | 1666 |
| كشكك | *keşkek* | 2749 |
| كشنش | *kişniş* | 1672 |

| | | |
|---|---|---|
| كف | *kef* | 1916 |
| كفا | *kefe* | 1928 |
| كفرت | *kefret* | 239 |
| كفكه | *kefeke* | 3041 |
| كفلن | *küflen-* | 1920 |
| كفله | *kefle-* | 1917 |
| كفه | *kefe* | 1927 |
| كفور | *küfür* | 997 |
| كك | *geñ* | 2927 |
| ككرمسي | *kekremsi* | 1502 |
| ككره | *kekre* | 1174 |
| كِكِز | *-kegiz* | 1353 |
| كِكز | *kikiz* | 1358 |
| ككش | *geñiş* | 1667 |
| ككش | *geñiş* | 2928 |
| ككش | *geniş* | 3108 |
| ككلك | *keklik* | 2791 |
| ككي | *keki* | 3042 |
| ككيت | *kekit-* | 240 |
| كل | *-gil* | 3153 |
| كل | *kel* | 3226 |
| كل | *kil* | 3228 |
| كلار | *kiler* | 988 |
| كلبك | *kelebek* | 2513 |
| كُلْچَهَ | *külçe* | 556 |

| | | |
|---|---|---|
| كلر | *keler* | 975 |
| كلك | *kelek* | 2768 |
| كلم | *kelim* | 3650 |
| كلنجك | *gelincik* | 2559 |
| كلندر | *kilinder* | 987 |
| كله | *gel-e* | 3502 |
| كليد | *kilid* | 635 |
| كليم | *külim* | 3653 |
| كلين | *gelin* | 4179 |
| كم | *kem* | 3645 |
| كمر | *kemer* | 976 |
| كمس | *kümes* | 4439 |
| كمسة | *kimse* | 1507 |
| كمسنه | *kimesne* | 4341 |
| كمسنه(كننسه) | *kimsene* | 1508 |
| كمك | *kemik* | 2829 |
| كمك | *kemük* | 2832 |
| كملك | *kemlik* | 2793 |
| كمند | *kemend* | 633 |
| كمندجي | *kemendci* | 634 |
| كمنون | *kemnūn* | 4182 |
| كموُر | *kömür* | 1000 |
| كموردك | *kemürdek* | 2595 |
| كموش | *gümüş* | 1674 |
| كمي | *gemi* | 3779 |

| | | |
|---|---|---|
| كنار | *kenar* | 978 |
| كنت | *kint* | 243 |
| كندر | *kendir* | 979 |
| كندوني كورا | *kendüyi göre-* | 982 |
| كنزه | *kenze* | 1173 |
| كنه | *kene* | 1865 |
| كنه | *kene* | 4338 |
| كنه | *gene* | 4339 |
| كنه اوتي | *kene otı* | 313 |
| كنور | *kenevir* | 980 |
| كه | *ke* | 4503 |
| كهره كله | *göhregile* | 3514 |
| كهله | *kehle* | 3498 |
| كهنه | *köhne* | 4345 |
| كوبرجك | *köbrücek* | 2546 |
| كوبري | *köpri* | 1176 |
| كوبك | *göbek* | 2511 |
| كوبه | *küpe* | 99 |
| كوپ | *küp* | 56 |
| كوپر | *köpür-* | 992 |
| كوپك | *köpük* | 2520 |
| كوپِك | *köpek* | 2510 |
| كوت | *göt* | 248 |
| كوت | *göt* | 2719 |
| كوتروم | *kötürüm* | 3652 |

| | | |
|---|---|---|
| كوتريز | *kevetríz* | 1349 |
| كوتك | *kötek* | 2531 |
| كوتك | *kütük* | 2544 |
| كوتى | *köti* | 315 |
| كوج | *güc* | 457 |
| كوج | *güç* | 1352 |
| كوج | *güç* | 4186 |
| كوج | *güç* | 4496 |
| كوجان | *gücen-* | 4185 |
| كوججك | *kücücek* | 2548 |
| كوججك | *küçücük* | 2563 |
| كوجله بوكان | *güçle bogan* | 4189 |
| كوجه | *göç-e* | 598 |
| كوجور | *göçür-* | 994 |
| كوچان | *koçan* | 4184 |
| كوچك | *köçek* | 2574 |
| كودر | *güder* | 250 |
| كودك | *küdek* | 2599 |
| كودَك | *güdek* | 2600 |
| كور | *kör* | 1004 |
| كورال | *küral* | 3231 |
| كورجه | *körce* | 520 |
| كورجه | *körce* | 596 |
| كورْجَه | *görce* | 515 |
| كورده | *kürde* | 717 |

| | | |
|---|---|---|
| كورز | *gürz* | 1364 |
| كورفس | *körfes* | 1466 |
| كورك | *kürek* | 1185 |
| كورك | *kürk* | 2631 |
| كورك | *körek* | 2645 |
| كورك | *kürek* | 2646 |
| كورك | *kürek* | 2647 |
| كورك | *kürek* | 2648 |
| كورك | *gevrek* | 2652 |
| كوركمك | *küremek* | 2649 |
| كورلك | *körlük* | 2807 |
| كورله | *gürle-* | 3509 |
| كورو | *kürü-* | 1184 |
| كوروك | *körük* | 2669 |
| كورون | *görün-* | 4187 |
| [يوري] كوري | *gavrı[yavrı]* | 1202 |
| كوز | *-ñuz* | 1370 |
| كوزبوز | *küzbüz* | 1363 |
| كوزبيڭاري | *Göz bıñarı* | 1180 |
| كوزت | *gözet-* | 246 |
| كوزدك | *göz deg-* | 2598 |
| كوزسز | *gözsüz* | 1366 |
| كوزك | *gözük-* | 2694 |
| كوزكو | *közgü* | 3043 |
| كوزكوره | *göz göre* | 1181 |

| | | |
|---|---|---|
| كوزله | *gözle-* | 1369 |
| كوزله | *gözle-* | 3510 |
| كوزه | *geveze* | 1433 |
| كوس | *kös* | 1469 |
| كوس | *küs-* | 1470 |
| كوس كوتري | *köskötüri* | 1182 |
| كوسَاله | *kösele* | 3511 |
| كوستبك | *köstebek* | 2512 |
| كوستك | *köstek* | 2528 |
| كوسَرك | *kevserek* | 2642 |
| كوسكان | *küsegen* | 4188 |
| كوسكي | *küski* | 3045 |
| كوسم | *kösem* | 3647 |
| كوسه | *köse* | 1509 |
| كوش | *geviş* | 1669 |
| كوشك | *köşk* | 2726 |
| كوشك | *gevşek* | 2732 |
| كوشومله | *küşümle-* | 3512 |
| كوف | *küf* | 1919 |
| كوفتر | *köfter* | 996 |
| كوفلنمش | *küflenmiş* | 1116 |
| كوك | *kök* | 2754 |
| كوك | *gök* | 2755 |
| كوكجك | *kökçek* | 2575 |
| كوكرجين | *gügercin* | 4191 |

| | | |
|---|---|---|
| كوكره | *kükre-* | 1183 |
| [كوكره] | *[kevger]* | 1179 |
| كوكل بلان | *gönül bulan-* | 4192 |
| كوكللو | *göñüllü* | 3517 |
| كوكللوا | *göñüllü* | 3516 |
| كوكله | *gölge* | 4528 |
| كوكلو | *köklü* | 3518 |
| كوكورت | *kükürt* | 247 |
| كول | *kül* | 3235 |
| كول | *köl* | 3237 |
| كول | *kül-* | 3238 |
| كولخان | *külḫan* | 4194 |
| كُولَجْ | *güleç* | 555 |
| كولچه | *külçe* | 597 |
| كولچه | *gölge* | 3046 |
| كوللك | *küllük* | 2812 |
| كوللك | *güllük* | 2813 |
| كولنك | *külünk* | 2846 |
| كوله | *gövele-* | 3497 |
| كوله | *köle* | 3515 |
| كولِ | *güḷ* | 3236 |
| كولِه | *kūḷa* | 3496 |
| كوم | *göm-* | 3655 |
| كومج | *gümec* | 456 |
| كومرك | *gümrük* | 2675 |

| | | |
|---|---|---|
| كومس | *kümes* | 1468 |
| كوملته | *kümelte* | 314 |
| كوملك | *gömlek* | 2771 |
| كوملي | *gömüli* | 3521 |
| كون | *gön-* | 4193 |
| كون | *gün* | 4196 |
| كون | *gün* | 4200 |
| كون | *gön* | 4197 |
| كون دوغسي | *gün doġusu* | 1510 |
| كونجك | *göncük* | 2567 |
| كوندر | *gönder-* | 1001 |
| كوندر | *gönder* | 1002 |
| كوندز | *gündüz* | 1365 |
| كونش | *güneş* | 1675 |
| كونك | *gevenk* | 2844 |
| كونلك | *günlük* | 2814 |
| كونه | *küne-* | 4342 |
| كوني | *küni* | 4343 |
| كونيلمك | *künilemek* | 4344 |
| كونيله | *gönile-* | 3513 |
| كوْي | *köy* | 4504 |
| كويكو | *güveygü* | 3047 |
| كويكو | *güvegü* | 4180 |
| كُويلُو | *güher çile* | 3519 |
| كُويلُو | *köylü* | 3520 |

| | | |
|---|---|---|
| كويون | *küyün-* | 4195 |
| كي | *ki* | 4502 |
| كيپ | *kip* | 55 |
| كيجك | *gicik* | 2553 |
| كيْجَهْ | *gece* | 517 |
| كيچك | *giyecek* | 2550 |
| كيچي | *kiçi* | 594 |
| كيدرمك | *kiydirmek* | 984 |
| كيدي | *gidi* | 714 |
| كير | *keyür-* | 983 |
| كير | *kir* | 990 |
| كير | *kir* | 3504 |
| كيرلي | *kirli* | 3503 |
| كيرو | *girü* | 1175 |
| كيز | *-ñ(Iz)* | 1359 |
| كيزله | *gizle-* | 3506 |
| كيسه | *kese* | 1505 |
| كيسي | *giysi* | 1506 |
| كيسي | *giysi* | 2551 |
| كيشي | *kişi* | 1737 |
| كيله | *kile* | 3500 |
| كيم | *geyim* | 3644 |
| كيم | *kim* | 3648 |
| كيمار | *kimer* | 989 |
| كين | *kin* | 4183 |

| | | |
|---|---|---|
| كينتله | *kintle-* | 244 |
| كيوان | *keyvān* | 4181 |
| كموردە | *kümürde-* | 716 |
| كوجك | *küçük* | 2564 |
| كونجك | *küncük* | 2562 |
| ڭُورُمْجَهَ | *görümce* | 516 |
| كرلڕ | *gerịl* | 3223 |
| كرن | *geren* | 4171 |
| كزلي | *gizli* | 3505 |
| كل | *gel-* | 3227 |
| كل | *-gil* | 3229 |
| كلين | *gelin* | 3048 |
| كم | *gem* | 3646 |
| كوجله | *gücle* | 3508 |
| كوچلو | *güclü* | 3507 |
| كوزل | *güzel* | 3233 |
| كوڭول | *göñül* | 3234 |
| كوكوم | *gügüm* | 3654 |
| كي | *giy-* | 4501 |
| كاور | *gavur* | 981 |
| كبر | *geber-* | 965 |
| كپره | *gepre* | 1172 |
| كتور | *getür-* | 966 |
| كتوري | *götüri* | 1178 |
| كچت | *geçit* | 234 |

| | | |
|---|---|---|
| 2608 | *gedik* | ڴدیك |
| 985 | *ger-* | ڴر |
| 1350 | *gerez* | ڴرز |
| 1918 | *gergef* | ڴرکف |
| 1464 | *gerges* | ڴرڴس |
| 1354 | *gez* | ڴز |
| 1356 | *gez-* | ڴز |
| 2685 | *gezek* | ڴزك |
| 1351 | *gegez* | ڴڴز |
| 2753 | *gemik* | ڴمك |
| 977 | *gemir-* | ڴمير |
| 449 | *genc* | ڴنج |
| 450 | *genc* | ڴنج |
| 710 | *gendi* | ڴندي |
| 104 | *hegbe* | ڴهبَه(هڴبه) |
| 1177 | *gübre* | ڴوبره |
| 100 | *gübe* | ڴوبه |
| 101 | *gübe gündür* | ڴوبه كوندر |
| 249 | *güt-* | ڴوت |
| 993 | *götür-* | ڴوتور |
| 2565 | *gücük* | ڴوجك |
| 553 | *göç-* | ڴوچ |
| 554 | *güç* | ڴوچ |
| 711 | *gevde* | ڴوده |
| 1005 | *gür* | ڴور |

| | | |
|---|---|---|
| 1006 | *gör-* | چور |
| 1673 | *güreş* | چوراش |
| 715 | *gürülde-* | چورلده |
| 1186 | *güre* | چوره |
| 1367 | *göz* | چوز |
| 1368 | *göz* | چوز |
| 1744 | *güzel* | چوزل |
| 2809 | *gözlük* | چوزلك |
| 995 | *göster-* | چوستر |
| 1738 | *gūşe* | چوشه |
| 2865 | *gevik* | چوك |
| 998 | *göger-* | چوكر |
| 1467 | *gögüs* | چوكوس |
| 999 | *gögüs gecir-* | چوكوس كجر |
| 2769 | *göklek* | چوكلك |
| 2823 | *gögüs geçirmek* | چوكس چچرمك |
| 453 | *güllac* | چولاج |
| 455 | *gülenc* | چولانج |
| 454 | *gülünc* | چولَنج |
| 290 | *kün doġusı* | چون دغوسي |
| 2815 | *günlük* | چونلك |
| 2863 | *göynük* | چوينك |
| 98 | *gibi* | چيي |
| 245 | *git-* | چيت |
| 451 | *geyc* | چيج |

| | | |
|---|---|---|
| 519 | *gicek* | ڪيجك |
| 518 | *gici-* | ڪيجي |
| 986 | *gider-* | ڪيدر |
| 991 | *gir-* | ڪير |
| 1360 | *giz* | ڪيز |
| 1921 | *güzāf* | ڪيزاف |
| 1362 | *gizlü* | ڪيزلو |
| 360 | *geyik* | ڪيك |
| 366 | *geyik* | ڪيك |
| 2869 | *geyik* | ڪيك |
| 102 | *ļapa* | ڵپه |
| 1922 | *lāf* | لاف |
| 3523 | *lale* | لاله |
| 103 | *leblebi* | لبلبي |
| 2514 | *lebbeyk* | لبّيك |
| 3651 | *laḫana* | لخنه |
| 4346 | *lahana* | لخنه |
| 1511 | *laḫūse* | لخوسا |
| 1007 | *-lar* | لر |
| 2052 | *larḳ* | لڑق |
| 3656 | *laġım* | لغم |
| 2335 | *-lıḳ/-luḳ* | لق |
| 2772 | *leklek* | لكلك |
| 3049 | *leke* | لكه |
| 3050 | *leke* | لكه |

| | | |
|---|---|---|
| لكِن | *legen* | 4201 |
| لودره | *levedre* | 1187 |
| لورك | *levrek* | 2653 |
| لوك | *lük* | 2801 |
| لوك | *-lük* | 2802 |
| لولا | *lüle* | 3524 |
| لين | *-leyin* | 4202 |
| لين | *-leyin* | 4203 |
| ڵاڵا | *ḷaḷa* | 3522 |
| ڵق | *-ḷıḳ* | 2314 |
| ڵقمه | *ḷoḳma* | 3781 |
| ڵور | *ḷor* | 1008 |
| مَات | *mat* | 253 |
| مَارت | *mart* | 252 |
| ماروڵ | *marul* | 3239 |
| مَازي | *mazı* | 1435 |
| ماش | *maş* | 1677 |
| مَاشه | *maşa* | 1742 |
| مامون | *memūn* | 4204 |
| ماو | *mav* | 4415 |
| ماوق | *mavuḳ* | 2394 |
| ماوله | *mavla-* | 4416 |
| ماونه | *mavna* | 4348 |
| مايس | *mayıs* | 1471 |
| مايه | *maya* | 4543 |

| | | |
|---|---|---|
| متارس | *metāris* | 1472 |
| مجك | *mecik* | 2579 |
| مدره | *medre* | 1188 |
| مرتك | *mertek* | 2526 |
| مرتك | *mertek* | 2527 |
| مرجمك | *mercimek* | 2821 |
| مردار | *murdār* | 1015 |
| مردارايلك | *murdar ilik* | 2775 |
| مردمك | *merdümek* | 2822 |
| مردوان | *merdüvān* | 4205 |
| مردوان | *merdüvān* | 4212 |
| مردوم | *merdüm* | 3657 |
| مَرزه | *mirze* | 1931 |
| مِرزه | *mirze* | 1436 |
| مرسين بالغي | *mersin balıġı* | 1893 |
| مرڵ مرڵ | *mırıḷ mırıḷ* | 3246 |
| مَرمَر | *mermer* | 1009 |
| مريول | *merul* | 3240 |
| مز | *-maz* | 1375 |
| مز | *-mlz* | 1376 |
| مزدَكي | *mezdeki* | 3051 |
| مزه | *meze* | 1434 |
| مزه لن | *mezelen-* | 4207 |
| مسقالڵ | *mısḳaḷ* | 3248 |
| مسقاو | *miskāv* | 3232 |

| | | |
|---|---|---|
| مسل/مصل | *masal/maṣal* | 3241 |
| مسمل | *mismil* | 3249 |
| مسندره | *müsendere* | 1193 |
| مَسير | *mesír* | 1010 |
| مش | *-mlş* | 1678 |
| مشتلق | *muştuluḳ* | 2316 |
| مشتلمق | *muştlamaḳ* | 2317 |
| مشك | *meşk* | 2727 |
| مشه | *meşe* | 1741 |
| مشين | *meşīn* | 4199 |
| مشين | *meşīn* | 4209 |
| مصَاو | *meṣav* | 4413 |
| مصد | *maṣad/ masaṭ* | 636 |
| مصره | *maṣura* | 1189 |
| مصلق | *maṣlıḳ* | 2294 |
| مُصلق | *muṣluḳ* | 2323 |
| مطربَاز | *maṭrabaz* | 1371 |
| مَطرق | *mıṭraḳ* | 2069 |
| مطره | *maṭara* | 1190 |
| مطل | *maṭal* | 3243 |
| مغدونوز | *maġdonoz* | 1372 |
| مُفت | *müfit* | 254 |
| مقاقلن | *maḳaḳlan-* | 2227 |
| مقره | *maḳara* | 1192 |
| مقق | *maḳaḳ* | 2226 |

| | | |
|---|---|---|
| مكك | *mekik* | 2751 |
| مگر | *meger* | 1013 |
| ملز | *melez* | 1373 |
| ملمه | *meleme* | 3782 |
| ملمه | *meleme-* | 3783 |
| مَله | *mele-* | 3525 |
| مَلهم | *melhem* | 3658 |
| مه | *meme* | 2555 |
| مه | *meme* | 3784 |
| مناو | *manav* | 4414 |
| مناوره | *münävere / münevvere* | 1194 |
| مندر | *minder* | 1014 |
| مندل | *mandal* | 3245 |
| منڤره | *manḍıra* | 1191 |
| منطر | *manṭar* | 1011 |
| منفش | *menfiş* | 1676 |
| منقر | *manḳır* | 1012 |
| منڭنه | *mengene* | 4347 |
| منڭشه | *menegşe* | 1740 |
| منورك | *menevrek* | 2654 |
| مه | *ma* | 3786 |
| مُهر | *mühür* | 1017 |
| مهرله | *mührele-* | 1196 |
| مهرله | *mührle-* | 3528 |
| مهرله | *mührele-* | 3530 |

| | | |
|---|---|---|
| مُهْرله | *mühür* | 3529 |
| مهره | *mühre* | 1195 |
| مهموز | *mahmūz* | 1374 |
| مُود | *mud/muṭ* | 637 |
| مور | *mor* | 1018 |
| موطلي | *muṭlı* | 3527 |
| موله | *mavla-* | 3526 |
| مولوز | *moḷoz* | 1377 |
| موم | *mum* | 3659 |
| مومبر | *mumbar* | 1016 |
| مي | *mı* | 3787 |
| ميمون | *maymun* | 4210 |
| نار | *nar / enar* | 1019 |
| نار (ناز) | *nāz* | 1389 |
| نارين | *narin* | 4213 |
| نازك | *nazik* | 2695 |
| نتلي | *netli-* | 3531 |
| نخود | *noḫūd* | 639 |
| نچه | *niçe* | 599 |
| ندزله | *nadazla-* | 3533 |
| نرد | *nerd* | 638 |
| نردبان | *nerdübān* | 4211 |
| نردبَان | *nerdübān* | 4206 |
| نَرْق | *narḳ* | 2054 |
| نرلن | *nazḷan-* | 1390 |

| | | |
|---|---|---|
| نزكپ | *nezkep* | 57 |
| نزلن | *nazlan-* | 4214 |
| نسنه | *nesne* | 4349 |
| نشان | *nişān* | 4218 |
| نشتر | *neşter* | 1020 |
| نقرة | *noḳra* | 1197 |
| نم | *nem* | 3660 |
| نم | *nem* | 3661 |
| نماز | *namāz* | 1378 |
| نماز قل | *namaz ḳıl* | 3215 |
| نملى | *namlı* | 3532 |
| نه | *ne* | 4350 |
| نه اكسكي | *ne eksigi* | 3052 |
| نَه اليدي | *ne olaydı* | 718 |
| نه دكلو | *ne deñlü* | 549 |
| نوروز | *nevrūz* | 1391 |
| نوكر | *nöker* | 1021 |
| نولا | *nola* | 3534 |
| نَولون | *navlun* | 4215 |
| نيته | *nite* | 316 |
| نيجه | *nice* | 521 |
| نيچه | *niçe* | 548 |
| نيچون | *niçün* | 4216 |
| نيچُون | *niçün* | 4217 |
| هاوج | *havuc* | 458 |

| | | |
|---|---|---|
| هاوج | *havuç* | 973 |
| هاوِج | *havuç* | 3367 |
| هبْ | *hep* | 58 |
| هبزله | *hapazla-* | 1393 |
| هبز | *hapaz* | 1392 |
| هدوك | *hödük* | 2616 |
| هر | *her* | 1028 |
| هركله | *hergele* | 3536 |
| هرني | *herni* | 4352 |
| هشتك | *heştek* | 2529 |
| هلك | *helik* | 2799 |
| هَلْمَتْ | *helmet* | 255 |
| هله | *hele* | 3535 |
| هلوت | *hülüt-* | 256 |
| همان | *hemen* | 4222 |
| هنپه | *henepe* | 105 |
| هُنر | *hüner* | 1030 |
| هوان | *havan* | 4223 |
| هون دسته سي | *havan destesi* | 303 |
| هيج | *heç* | 557 |
| هيقر | *hayḳır-* | 1029 |
| وار | *var-* | 1025 |
| وَار | *var* | 1023 |
| وارصَاغي | *varṣaġı* | 1874 |
| وارصغي | *varṣaġı* | 1875 |

| | | |
|---|---|---|
| واريل | *varil* | 3250 |
| وَازگِل | *vaz gil-* | 3251 |
| واي | *vay* | 4505 |
| ور | *vur-/ ur-* | 1027 |
| ورغون | *vurġun* | 4221 |
| وشق | *vaşaḳ* | 2137 |
| وق | *vıḳ* | 2388 |
| ونانديك | *venedik* | 2610 |
| وي | *vıy* | 4506 |
| وِير | *vir-* | 1026 |
| ويران | *vírān* | 2795 |
| ويران | *vīrān* | 4054 |
| ويران | *virān* | 4219 |
| ويرمك | *vermek* | 151 |
| ويره | *vire* | 1198 |
| ويروي | *virevi* | 4436 |
| وَينق | *vaynuḳ* | 2382 |
| يءِدي | *idi* | 658 |
| ياپ ياپ | *yap yap* | 60 |
| ياپي | *yapı* | 106 |
| ياپْ ياپْ | *yap yap* | 3806 |
| ياپش | *yapış-* | 1679 |
| ياپوق | *yapuḳ* | 1958 |
| ياڀي | *yaṭı-* | 317 |
| ياتسو | *yatsu* | 1512 |

| | | |
|---|---|---|
| يَاد | *yād* | 640 |
| يادرغن | *yadırġan-* | 4227 |
| يارِ | *yaṛ* | 1041 |
| يارِ | *yaṛ* | 1042 |
| يارِ | *yaṛ* | 1043 |
| يَاران | *yārān* | 4228 |
| يَاردم | *yardım* | 3662 |
| يارشق | *yarışıḳ* | 2144 |
| يارِق | *yarıḳ* | 2095 |
| يارلغه | *yarlıġa-* | 1894 |
| يارم | *yarım* | 3663 |
| يَارم | *yarım* | 1200 |
| يارمه | *yarma* | 3788 |
| يارمه | *yarma-* | 3789 |
| ياري | *yarı* | 1199 |
| ياري | *yārí* | 1201 |
| ياري | *yarı* | 3665 |
| ياريش | *yarış-* | 1683 |
| يارين | *yarın* | 4229 |
| ياز | *yaz* | 1400 |
| ياز | *yaz-* | 1402 |
| ياز | *yaz* | 4509 |
| يازق | *yazıḳ* | 2124 |
| يازِي | *yaẓı* | 1438 |
| يازِي | *yaẓı* | 1439 |

| | | |
|---|---|---|
| 1473 | *yas* | ياس |
| 1033 | *yaş* | ياش |
| 1694 | *yaş* | ياش |
| 1693 | *yaş* | ياش(eksik) |
| 3541 | *yaṣ* | ياص |
| 1823 | *yaġ* | ياغ |
| 1034 | *yaġır* | ياغر |
| 1035 | *yaġır* | ياغر |
| 1395 | *yaġız* | ياغز |
| 2299 | *yaġlıḳ* | يَاغلق |
| 1902 | *yaġı* | ياغي |
| 2484 | *yaḳı* | يَاقِي |
| 2485 | *yaḳı* | يَاقِي |
| 3253 | *yeñil-* | ياكل |
| 3252 | *yañıl-* | ياڭل |
| 3256 | *yal* | يال |
| 1397 | *yaḷdız* | يالڭدز |
| 2934 | *yalıñ* | يالك |
| 2935 | *yalıñ* | يالك |
| 1398 | *yalñuz* | يالكوز |
| 3537 | *yalın yüzli* | يالن يوزلي |
| 1977 | *yalıncaḳ* | يالنجق |
| 1037 | *yalvar-* | يالوار |
| 1038 | *yalvar yaḳar* | يالوار يقر |
| 3538 | *yalı* | يالي |

| | | |
|---|---|---|
| 4238 | *Yaḷın* | ياڵن |
| 4239 | *yaḷın ḳılıç* | ياڵن |
| 2402 | *yaḷın ayaḳ* | ياڵن ايق |
| 1691 | *yan* | يان |
| 4224 | *yan* | يَان |
| 522 | *yan kesici* | يَان كسيجي |
| 1989 | *yancıḳ* | يانجق |
| 2560 | *yancık* | يانجك |
| 1680 | *yanaş-* | يانش |
| 2373 | *yanıḳ* | يَانق |
| 2486 | *yanḳı* | يانقي |
| 1039 | *yanvėr* | يانور |
| 4437 | *yava* | ياوا |
| 1399 | *yavuz* | ياوز |
| 2395 | *yavuḳ* | ياوق |
| 2398 | *yavuḳ* | ياوق |
| 2396 | *yavuḳ ol-* | ياوق اول |
| 2397 | *yavuḳ eyle-* | ياوق ايله |
| 3255 | *yav ḳıl-* | ياوقيل |
| 4508 | *yay* | ياي |
| 4510 | *yay-* | ياي |
| 4507 | *yay* | يَاي |
| 2487 | *yayıḳa-* | يايقه |
| 4226 | *yayın-* | يَاين |
| 4544 | *yaya* | يايه |

| | | |
|---|---|---|
| 4225 | *yaban* | يبان |
| 1514 | *yabansı* | يبان سي |
| 4355 | *yabana* | يبانه |
| 2060 | *yabraḳ* | يبرق |
| 59 | *yap-* | يَپْ |
| 1945 | *yapaḳ* | يپاق |
| 1394 | *yapaz* | يپز |
| 1047 | *yupur-* | يپور |
| 260 | *yaṭ-* | يټ |
| 259 | *yet-* | يت |
| 263 | *yit-* | يت |
| 1383 | *yatsu namāz* | يتسو نمازي |
| 2542 | *yitik* | يتك |
| 1681 | *yetmiş* | يتمش |
| 2053 | *yıtmaḳ* | يتمق |
| 1045 | *yitür-* | يتور |
| 3264 | *yoḫsul* | يخسول |
| 4452 | *yoḫsul* | يخسول |
| 1743 | *yaḫşı* | يخشي |
| 641 | *yed-* | يد |
| 642 | *yedek* | يدك |
| 2601 | *yedek* | يدك |
| 720 | *yedi* | يدي |
| 1040 | *yėr-* | ير |
| 1044 | *yar-* | ير |

| | | |
|---|---|---|
| 2096 | *yar-* | ير |
| 2098 | *yır-* | ير |
| 1513 | *yarasa* | يراسه |
| 1682 | *yaraş* | يَراش |
| 2140 | *yaraşık* | يَراشِق |
| 2141 | *yaraşmaḳ* | يراشمق |
| 2078 | *yaraḳ* | يَراق |
| 4234 | *yıraḳ* | يَراق |
| 1993 | *<a>yrancık* | يَرانجق |
| 261 | *yırṭ* | يرټ |
| 465 | *yırṭ-* | يِرټ |
| 466 | *yırṭ-* | يِرټ |
| 257 | *yarat-* | يرت |
| 1403 | *yırtalaz* | يرتلاز |
| 464 | *yırtmac* | يرتماج |
| 2196 | *yırṭıḳ* | يِرْطِق |
| 2097 | *yırıḳ* | يرق |
| 2077 | *yaraḳ* | يرق |
| 1695 | *yerleş-* | يرلش |
| 3554 | *yırla-* | يرله |
| 3555 | *yerli* | يرلي |
| 1204 | *yaṛa-* | يرِه |
| 3539 | *yarala-* | يره له |
| 2290 | *yazlıḳ* | يزلق |
| 1479 | *ise* | يسه(ئسه) |

| | | |
|---|---|---|
| 1031 | *yeşer-* | يشر |
| 1032 | *yaşar-* | يشر |
| 1746 | *yaşa-* | يشه |
| 3254 | *yeşil* | يشيل |
| 1768 | *yaṣ-* | يص |
| 2198 | *yaṣṭıḳ* | يَصطق |
| 2169 | *yaṣaḳ* | يصق |
| 2170 | *yaṣaḳçı* | يصقجى |
| 3540 | *yaṣlı* | يصلى |
| 4230 | *yaṣan-* | يصن |
| 3542 | *yaṣanla-* | يصنله |
| 1769 | *yaṣṣı* | يصي |
| 1786 | *yaṣṣı* | يصّي |
| 1782 | *yaṣṣı* | يَصَي |
| 2191 | *yaṭaḳ* | يَطق |
| 4261 | *yuṭḳun-* | يطقن |
| 3544 | *yaṭlı* | يطلى |
| 873 | *yaṭmaḳ* | يطمق |
| 3666 | *yaṭım* | يطيم |
| 1824 | *yaġ-* | يغ |
| 1827 | *yıġ-* | يغ |
| 2300 | *yaġalıḳ* | يغالق |
| 4232 | *yaġan-* | يغان |
| 4231 | *yaġrın* | يغر |
| 1826 | *yaġırlıḳ* | يغرلق |

| | | |
|---|---|---|
| 4059 | *yaġız* | يغز |
| 3259 | *yıġıl-* | يغل |
| 3790 | *yaġma* | يغما |
| 3546 | *yaġmala-* | يغمله |
| 3792 | *yaġmala-* | يغمله |
| 3791 | *yaġma-* | يغمه |
| 1825 | *yaġmur* | يغمور |
| 367 | *yaġmurca* | يغمورجه |
| 523 | *yaġmurca* | يغمورجَه |
| 2320 | *yaġmurluḳ* | يغمورلق |
| 1829 | *yıġın* | يغن |
| 4256 | *yıġın* | يغن |
| 4257 | *yıġın* | يغن |
| 1828 | *yıġnaḳ* | يغناق |
| 1050 | *yoġur-* | يغور |
| 258 | *yaġurt* | يغورت |
| 1853 | *yıġoṣ* | يغوص |
| 1863 | *yıġoṣ* | يغوص |
| 4267 | *yoġun* | يغون |
| 2410 | *yaḳ-* | يق |
| 2421 | *yıḳ-* | يق |
| 1870 | *yuḳaru* | يقارو |
| 1036 | *yaḳar-* | يقر |
| 1685 | *yaḳış-* | يقش |
| 2145 | *yaḳışmaḳ* | يقشق |

| | | |
|---|---|---|
| يقق | *yıḳıḳ* | 2233 |
| يقل | *yıḳıl-* | 3260 |
| يقلش | *yaḳlaş-* | 1686 |
| يقله | *yaḳala-* | 3547 |
| يقمق | *yıḳmaḳ* | 2234 |
| يقمه | *yıḳma* | 3780 |
| يقه | *yaḳa* | 2489 |
| يقه | *yaḳa* | 2490 |
| يقور | *yuḳur* | 810 |
| يقوش | *yoḳuş* | 1697 |
| يَقين | *yaḳın* | 4233 |
| يك | *yeg* | 2931 |
| يك | *yeñ* | 2932 |
| يك | *ye-ñ* | 2933 |
| يَك | *yeñ* | 2930 |
| يكا | *yaña* | 3056 |
| يِكرمي | *yigirmi* | 3799 |
| يكشق | *yañşaḳ* | 2134 |
| يكشمق | *yañşamaḳ* | 2135 |
| يكصله | *yañşıla-* | 3548 |
| يكلتماج | *yañıltmac* | 459 |
| يكن | *yegen* | 4235 |
| يكن | *yeñen* | 4236 |
| (يكنمك) | *yeñenmek* | 4237 |
| يكه | *yeke* | 3055 |

| | | |
|---|---|---|
| يكي | *yeñi* | 3057 |
| يڭز | *yañaz* | 1396 |
| يڭلش | *yañlış* | 1687 |
| يڳت | *yigit* | 262 |
| يل | *yel-* | 3257 |
| يل | *yėl* | 3258 |
| يلان | *yalan* | 2572 |
| يلان | *yılan* | 3263 |
| يلان | *yalan* | 4247 |
| يلان | *yılan* | 4258 |
| يلپزه | *yelpāze* | 1437 |
| يلتن | *yelten-* | 4241 |
| يلدرم | *yıldırım* | 3669 |
| يلدڕه | *yılḑıra-* | 1206 |
| يلطق | *yalṭaḳ* | 2190 |
| يلطقلن | *yalṭaḳlan-* | 4242 |
| يلغن | *yılġın* | 4259 |
| يلق | *yalaḳ* | 2271 |
| يلكان | *yelegen* | 4243 |
| يلكن | *yelken* | 4244 |
| يلكن چنبر | *yelken çember* | 828 |
| يلكني سوده | *yelkeni sevde* | 719 |
| يلمان | *yalman* | 4245 |
| يلمان | *yalaman-* | 4246 |
| يلمق | *yalamaḳ* | 2272 |

| | | |
|---|---|---|
| يلنك | *pelenk* | 2845 |
| يله | *yele* | 3551 |
| يله | *yele-* | 3552 |
| يلوت | *yülüt-* | 267 |
| يليق | *yılıḳ* | 1951 |
| يلپه | *yaḷa* | 3553 |
| يم | *yam-* | 462 |
| يم | *yem* | 3667 |
| يَمان | *yaman* | 4248 |
| يمج | *yamac* | 460 |
| يمرده | *yımırda* | 721 |
| يمش | *yemiş* | 1688 |
| يمش | *ye-miş* | 1689 |
| يمش جورك | *çürük yemiş* | 1115 |
| يمق | *yamaḳ* | 2347 |
| يمه | *yama* | 461 |
| يمه | *yama* | 3797 |
| يمه | *yama* | 3798 |
| ين | *yan-* | 2411 |
| ين | *yan-* | 4254 |
| ين | *yen-* | 4255 |
| يناش | *yanaş-* | 1690 |
| يناشمه | *yanaşma* | 3793 |
| ينشمه | *yanaşma-* | 3796 |
| ينكج | *yengec* | 463 |

| | | |
|---|---|---|
| 1109 | *yeñiçeri* | ينكچري |
| 3053 | *yenge* | ينكه |
| 3794 | *Yanma-* | ينمه |
| 3795 | *yanma* | ينمه |
| 4340 | *yine* | ينه |
| 4356 | *yine* | يِنَه |
| 4546 | *ya* | يه |
| 4547 | *ye-* | يه |
| 4417 | *yiv* | يو |
| 4418 | *yu* | يو |
| 4419 | *yu-* | يو |
| 4548 | *yu-* | يو |
| 4549 | *yu* | يو |
| 4438 | *yuva* | يوا |
| 3564 | *yuvarla-* | يوارله |
| 1692 | *yavaş* | يواش |
| 1745 | *yavaşa* | يواشه |
| 2274 | *yuvaḷaḳ* | يوَالِق |
| 3563 | *yuvaḷa-* | يواڵه |
| 4250 | *yavan* | يوان |
| 266 | *yuṭ-* | يوټ |
| 525 | *yüce* | يوجه |
| 3672 | *yuḍum* | يودڇوم |
| 1054 | *yor-* | يور |
| 1053 | *yoṛ-* | يورِ |

| | | |
|---|---|---|
| 2079 | *yoraḳ* | يوراق |
| 264 | *yurṭ* | يورټ |
| 265 | *yorṭ-* | يورټ |
| 643 | *yurd* | يورد |
| 3673 | *yordam* | يوردام |
| 4265 | *yorġan* | يورغان |
| 4263 | *yorġun* | يورغن |
| 1860 | *yorġa* | يورغه |
| 2655 | *yürek* | يورك |
| 4264 | *yorulmaḳ* | يورلمق |
| 1212 | *yöre* | يوره |
| 1209 | *yürü-* | يورو |
| 2676 | *yörük* | يوروك |
| 2501 | *yüregi bek* | يوريكي بك |
| 1404 | *yüz* | يوز |
| 1405 | *yüz* | يوز |
| 1406 | *yüz-* | يوز |
| 1407 | *yüz-* | يوز |
| 1048 | *yüz çevir-* | يوزچور |
| 2789 | *yüzerlik* | يوزرلك |
| 3800 | *yüzerlik tohumı* | يوزرلك تخومي |
| 2696 | *yüzük* | يوزك |
| 1747 | *yüzük ḳaşı* | يوزك قاشي |
| 1696 | *yüzgeç* | يوزكش |
| 2810 | *yüzlük* | يوزلك |

| | | |
|---|---|---|
| 3561 | *yüzlü* | يوزلو |
| 3562 | *yüzlü* | يوزلو |
| 1049 | *yüz vėr-* | يوزوِير |
| 2502 | *yüzi bek* | يوزي بك |
| 4249 | *yevşen* | يوشن |
| 1748 | *yuşva-* | يوشوا |
| 3801 | *yoṣma* | يوصمه |
| 4266 | *yoṣun* | يوصون |
| 4260 | *yuṭķun-* | يوطقن |
| 4262 | *yuṭmaķ* | يوطمق |
| 1830 | *yoġ* | يوغ |
| 1923 | *yuf* | يوف |
| 2492 | *yufķa* | يوفقه |
| 2493 | *yufķa* | يوفقه |
| 1024 | *yoķ* | يوق |
| 2426 | *yoķ* | يوق |
| 1207 | *yuķarı* | يوقاري |
| 3556 | *yokla-* | يوقله |
| 2495 | *yoķa-* | يوقه |
| 1542 | *yoķuş* | يوقوش |
| 2936 | *yük* | يوك |
| 2937 | *yüñ* | يوك |
| 1210 | *yügrük* | يوكروك |
| 2706 | *yüksek* | يوكسَك |
| 2816 | *yüñlük* | يوكلك |

| | | |
|---|---|---|
| يوكلي | *yükli* | 3557 |
| يوڭرك | *yügrük* | 2674 |
| يولار | *yuḷar* | 1051 |
| يولداش | *yoldaş* | 1022 |
| يولداش | *yoldaş* | 1699 |
| يولشوق | *yoluşuḳ* | 2155 |
| يولق | *yoluḳ* | 2334 |
| يَولق | *yavlaḳ* | 2273 |
| يوللّه | *yollama-* | 3559 |
| يوللو | *yollu* | 3560 |
| يولمق | *yolmaḳ* | 2157 |
| يولو | *yülü* | 3558 |
| يولوق | *yoluḳ* | 2158 |
| يولوير | *yol vėr-* | 1052 |
| يوڵ | *yoḷ* | 3266 |
| يوڵ | *yoḷ-* | 3267 |
| يولڵشمق | *yoḷuşmaḳ* | 2156 |
| يوم | *yüm* | 3670 |
| يوم | *yum-* | 3671 |
| يومرجق | *yumracaḳ* | 1967 |
| يومرق | *yumruḳ* | 2108 |
| يومرقله | *yumruḳla-* | 2109 |
| يومشق | *yumuşaḳ* | 2136 |
| يومق | *yumaḳ* | 2348 |
| يومق | *yumaḳ* | 2488 |

| | | |
|---|---|---|
| 4272 | *yumaḳ* | يومق |
| 1211 | *yumurcaḳ* | يومورجق |
| 2634 | *yumurcaḳ* | يومورجق |
| 2359 | *yumuḳ* | يوموق |
| 4268 | *yön* | يون |
| 4270 | *yon-* | يون |
| 4271 | *yun-* | يون |
| 524 | *yonca* | يونجا |
| 1999 | *buncaḳ* | يونجق |
| 1898 | *yonġa* | يونغه |
| 2496 | *yonḳa* | يونقه |
| 3265 | *yönel-* | يونل |
| 4269 | *yönlen-* | يونلن(يونن) |
| 3565 | *yuvarlaḳ* | يُووآرلاق |
| 4512 | *yıy-* | يي |
| 4511 | *ye-* | يِي |
| 4251 | *yayan* | ييان |
| 1046 | *yir* | يير |
| 2403 | *yayıḳ* | ييق |
| 2404 | *yaγan* | ييق |
| 4420 | *yıḳa-* | ييقه |
| 3054 | *yeyegü* | ييكو |
| 3262 | *yıl-* | ييل |
| 3261 | *yıl* | يِيل |
| 3549 | *yayla* | ييلا |

| | | |
|---|---|---|
| ییلاق | *yaylaḳ* | 3550 |
| ییلق | *yaylaḳ* | 2277 |
| ییم | *yeyim* | 3668 |
| ییمق | *yaymaḳ* | 2350 |
| ییني | *yeyni* | 4353 |
| ییون | *yayvan* | 4253 |
| (ى) | *ı/i; y* | 2399 |

# SONUÇ

Çalışmamızda kaynak metin olarak kullanılan sözlük Molla Salih'in 17. yüzyılda kaleme aldığı "Kâmûs El-ervâm fi Nizâmü'l-Kelâm" adlı eseridir. Molla Salih Hakkında kaynaklarda son derece yetersiz bilgi bulunmaktadır. Çalışmamızla bu sözlüğün sebeb-i telif kısmında yer alan açıklamalara dayanarak yazar hakkındaki bilgilerimize (eğitimi, görevleri, eserleri v.b.) yeni katkılarda bulunulmuştur. Molla Salih 17. yüzyılın Türk dünyasının ve Türkçenin varlığını Türk diline ve ku¨ltu¨ru¨ne yazdığı eserler ile büyük katkılarda bulunmuştur. O yazdığı eserlerle Tu¨rk dili, Tu¨rk tarihi ve Türk ku¨ltu¨rüne dair önemli ayrıntıları gu¨nu¨mu¨ze kadar ulaştıran önemli bir şahsiyettir. Eserlerinde gezdiği yerlerin demografik yapısı, insanların konuşma biçimleri, yaşam şekilleri, giyim kuşamları, ticari faaliyetleri gibi pek çok bilgiye yer vermektedir.

Bir dili öğrenebilmek için sözlüklerin önemi çok büyüktür. Bugünkü Türkçe yazı dilini temelini ve tarihini oluşturan Eski Anadolu Türkçesi döneminde Arapçadan Türkçeye ve Farsçadan Türkçeye kaleme alınan pek çok iki dilli sözlük. Kütüphanelerde gün ışığına çıkarılmayı beklemektedir. Türkçenin tarihi dönemlerine ışık tutacak nitelikte olan bu sözlükler, özellikle Türk dilinin geçmişte kullanılıp bugün arkaik olan kelimeleri içermesi açısından önemlidir. Arap harfli metinlerde imlaları benzer ve aynı olan pek çok kelimenin kökenini ortaya koymada da bu türden iki dilli sözlükler, bizim için birer başvuru eseridir.

Sözlük Arap çocuklarına Türkçeyi öğretmek üzere Türkçe-Arapça iki dilli bir sözlük olarak kaleme alınmıştır. Eğitim ve öğretimde kullanıldığını düşünmekteyiz. Bugüne gelen bildiğimiz 3 nüshası bulunmaktadır.

Kâmus el-Ervam ile Arap sözlükçülüğü modelinde doğup gelişen Türk sözlükçülüğüdür. Osmanlı sahasında bir Türklük bilimi alanıdır. Osmanlı Türkçesi'nin söz varlığını, Cevherî ekolüne ve uyguladığı kafiye sistemini kendi sözlüğüne uygulamasından, meşhur ve yaygın kelimeleri topladığı sözlüğünü de bu sisteme göre dizmiş olmasından dolayı sözlüğün getirdiği yenilikler bulunmaktadır. Molla Salih Efendi, Kâmus el-Ervam'da *eṣ-Ṣıḥâḥ* olduğu gibi son harfi aynı olan köklerle türevlerini birlikte meşhur kelimeleri yer vermiştir. Böylece hem daha pratik bir yöntem hem de şair ve yazarlara aynı yerde toplanan kafiyedaş ve secidaş kelimeleri bulma kolaylığı sağlamış ve aranan kelimeye ulaşmada daha kolay bir yöntem oluşudur. Bu sebeple bu tertibe "kafiye sistemi" denilmiştir.

Molla Salih Efendi, Arap bilginlerini arasında Türkçeyi iyi bilen kişi olarak birçok sarf ve nahiv meselesine değinmiştir, ilgili harfler geldiğinde yapım ve çekim ekleri hakkında bilgi vermiştir. Arap alfabe düzenine göre hazırlanmış olan sözlükte maddelerin Arapça tanımında kökeni, yer yer kelime ailesi ve tanıklatmalar yer alır.

Araplara Türkçe öğretmek amacıyla yazılan sözlük, tasrif (morfoloji) ve nahiv (sentaks) olmak üzere üç kısımdan oluşmaktadır. Eser, cinas ve kafiye sistemini kapsayan bir sözlükten oluşmaktadır. Ele aldığımız nüshanın istinsah eden kişinin Arapça açıklama kısmında yanlış istinsahı yapılmıştır. Yazmanın kenarlarında satır aralarında metinle bağlantılı Arapça ve Türkçe açıklama ve örnekleme bulunmaktadır. Genellikle çıkartmalardaki Türkçe kelimenin izahı şeklinde olup örnek verilmektedir. Diğer nüshalarda daha düzgün olup ancak biz en eski tarihli nüshayı el aldık.

Müellif, giriş kısmından sonra, mevcut malzemeyi 38 baba ve 502 fasla ayırmış, 4549 maddeye yer vermiştir. Fasıl esasına göre üstün, kesre ve ötre sıralamasını esas alarak düzenlenmiştir. Ana başlık altında olarak düzenlendiği Türkçe- Arapça sözlük, Fiil kip ve ekleri; isim ve ona bağlı olanlar, harfler (Ekler), isim-filler son olarak sentaksa dair temel kurallara vurgu yapmıştır. Madde başlarında ilgili kelimenin kökenine ve yer yer çok kullanılan kelime ailesine yer

verilmiş, örnek cümlelerle pekiştirilmiştir. Arapça ve Türkçe kelimeler düzenli olmamakla birlikte harekelenmiştir.

Bununla birlikte eserin hatime bölümünde de fiillerin emir kipinin teklik 2. şahsında verildiği ve Arapça, Farsça ve Türkçe fiilde kelime türetme ile ilgili karşılaştırarak kısa bir özetleme yapmıştır. Müellif bazı Türkçeleştirilmiş alıntı kelimelere değinerek gerek Arapça gerekse Farsça alıntı kelimeleri de belirtmektedir.

Arapça ve Türkçe kelimeler yer yer harekelenmiştir. Eserde eksik kelimeler yokmuş gibi gözükse de Arapçadaki açıklamaya göre bağlantısızlık birkaç yerde eksik kelime bulunduğunu tespit edip diğer nüshalarla karşılaştırılıp eksikliği parantez içine alarak beyan ettik. Bu da eserde hatalı hususlara binaen müstensihin Arapçaya vakıf olmadığını görmekteyiz. Ayrıca bazı kısımlarda sehven yanlışlıklar olduğu şekilde yazılan fakat farklı anlamlara sahip kelimelerde doğabilecek anlam kargaşasının önüne geçmek için diğer nüshaları göz önünde bulundurduğumuzu dile getirmek vaciptir.

Molla Salih Efendi, Kâmûs el-Ervam'da kelimelerin doğru okunabilmesi için belirli işaretler kullanmış ve böylece Türkçe kelimelerdeki fonetik problemleri bir derece olsun halletmiştir. Yazmada harf altı üç nokta çok düzenli kullanılmamıştır. Bazı kelimede kullanıp diğer kelimelerde kullanmamaktadır. Üç noktalı sesler kullanması Arap alfabesine has olan elif, vav, ye Türkçeye yeterli edecek olmaması nedeniyle bir takım sesin kalın okunuşuna işaret kullanılmıştır. Buda kalın ünlülere işaret etmektedir.

Türkçenin kaidelerini örnek vererek ayrıntılı olarak izah eder. Madde başları, kaideleri birlikte kökten türeyeni belirtilmiştir. Bir anlamda etimolojik izahlar da bu sözlükte yer almıştır. Birkaç madde hariç tüm madde başları Türkçedir. Sözlükte Araplara Türkçeyi öğretmek amacıyla el alındığı için yabancı unsur kullanılmaması tabiidir.

Kâmûs'te kelimelerin anlamları özellikle eş anlam ve eş seslileri 1. anlam ve 2. anlam şeklinde sıralandığı gibi yakın anlamda kullanılanlarını anlamları açıklamak üzere verilen örnek cümleleri de ayırmıştır. Kelime türünün

değişmesinde yani kelimenin isim iken sıfat olmasını veyahut tabir olarak kullanım manası izah etmiştir.

Örnekler vererek bazen bir kelime bazen da bir cümle vererek tamamlar. Arap gramerindeki açıklamaya göre izah ederek yazmıştır. Sözlükte bulunan Arapça ve Farsça birkaç maddeye de temas etmiştir. Dolaysıyla da bizim çalıştığımız sözlük aynı şekilde olup Arap sözlük üslubuna göre kaleme almıştır. Her kelimenin ne gibi tabirâtta kullanıldığı, örneklerle açıklanmıştır. Kanımca Arap sözlükçülüğü prensiplerini benimsenmesi ve özellikle gramerini Türk grameri için uyarlamaların sebebi dili ve anlamakta güçlük çekilen terimler onlar için daha da aydınlatıcı ve dili daha kolay anlayıp öğrenmelerini sağladığını düşüncesindeyiz.

Türk kültürüne büyük hizmetler vermiş bu dilcinin Türk dili ve dil bilimi hakkındaki görüşlerini, ilkelerini burada maddeler halinde vermenin ortaya koyduğu eserlerini anlama ve değerlendirme açısından faydalı olacağı düşüncesindeyiz. Türkiye Türkçesinin kelime hazinesine mutlaka büyük katkılar sağlayacaktır. Özellikle sözlükte her iki dil arasındaki yer yer dini, coğrafi, tarihi, kültürel ve lisanı, münasebetini derinliğini yansıtması, Ayrıca o dönemin alan Türkçe kelimeler ve bu kelimelerin yazılışı getirilen ekler; eklerin o devirdeki durumları, eserde bulunan kelimelerin tahlilini yapma, dil incelemesi batı dillerinde yazılan gramer kitapları yanı sıra önemlidir.

Türk dili ve leksikografisi açısından önem taşıyan bu sözlük üzerinde yapılacak çalışmalara da zemin hazırlanmıştır.

## KAYNAKÇA


‘Abdurrahmân Fehmî Efendi (2005), *İslam Medeniyeti Tarihi*, (Yayına hazırlayanlar: Hüseyin Elmalı-Cüneyt Eren), Medresetu’l-‘Arab, İstanbul.

Afif Abdurrahman (1986), *Min Kadâyâ’l-Mu’cemiyyeti’l-‘Arabiyyati’l-Mu’âsıra ,Fi’l-Mu’cemiyyeti’l-Arabiyyeti’l-Muâsıra*, sayı 15,16,17, Tunus.

Ahmed Asım Efendi(1888), El-Okyanusu’l-basit fi tercümeti’l-Kâmûsu’l-muhît, İstanbul.

AKALIN, Şükrü Halûk (2009), “Sözcük Bilimi ve Sözlükçülük”, *Türk Dili Dil ve Edebiyat Dergisi*, S. 678, Ankara: 162-169.

AKSAN, Doğan (1985-1990), *Her Yönüyle Dil*, TDK, Ankara.

AKSAN, Doğan. (1998), “Türklerde Sözlükçülük, Bugün Türkiye’de Sözlük”. *Kebikeç,* Sayı 6, Ankara: 115-118.

AKSAN, Doğan. (1998), “Türklerde Sözlükçülük, Bugün Türkiye’de Sözlük”.Kebikeç. Sayı 6, 115-118.

AKÜN, Ömer Faruk (1985), “Hayâtı, Hizmetleri ve Eserleri ile Şemseddin Sâmi”. *Temel Türkçe Sözlük* –I., Tercüman Gazetesi/YapıKredi Bankası, İstanbul.

ATALAY, Besim (1949). *Eş-Şüzûrü'z-Zehebiyye ve'l-Kıtai'l-Ahmediyye fi'l-Lugatı't-Türkiyye*, Üçler Basımevi, İstanbul.

ATALAY, Besim (1979), *Divan u Lugat-it-Turk Tercümesi*, 4c. Ankara.

ATSIZ, Bilgehan-Türkmen, Seyfullah. (2004), *Ed-Dürretü’l-Mudiyye Fi’lLugati’t-Türkiyye*, Akçağ Yayınları, Ankara.

ATTAR, Abdulgafur (1956), *Mukaddimetu’s-Sıhah*, Kahire.

AYVERDİ, İlhan (2010), *Misalli Büyük Türkçe Sözlük*, Kubbealtı Yayınları, İstanbul.

BANGUOĞLU, Tahsin (1998), *Türkçenin Grameri*. 2.baskı. Ankara: TDK.

BASKIN, Sami (2012), *Eş-Şüzûrü'z-Zehebiyye Ve'l-Kıtai'l-Ahmediyye Fî'l-Lugati't-Türkiyye (Sözlükbilimsel Bir İnceleme)*, Danışman: Doç. Dr. Özen YAYLAGÜL, Basılmamış Doktora tezi, Ondokuzmayıs Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, Samsun.

BASKIN, Sami (2014). "Osmanlı Devletinde Kültürel Bütünleşme Süreci ve Bin Muhammed Salih". *Türk Dünyası Bilgeler Zirvesi: Gönül Sultanları Buluşması. 26-28 Mayıs 2014***.** Eskişehir 2013 Türk Dünyası Kültür Başkenti Ajansı (TDKB). Eskişehir, ss.343-353 (http://bilgelerzirvesi.org).

BAYRAV, Süheyla (1975), *Filolojinin Oluşumu*, İ.Ü. Edebiyat Fak. Yayınları, İstanbul.

BİRİNCİ, Necat, Kâzım YETİŞ vd. (2002), *Ali Nazîmâ-Faik Reşad*. *Mükemmel Osmanlı Lûgati* (Türkiye Türkçesi Sözlükleri Projesi Eski Sözlükler Dizisi: 4). TDK Yayını, Ankara.

Butrûs el-Bustânî (1987), *Muhîtu'l-Muhît*, Beyrut.

CAFROĞLU, Ahmet (1974), *Türk Dili Tarihi*, İstanbul.

CİVELEK, Yakup (2003), *Arap Dil Bilime Giriş*, Van.

DEVELLİOGLU, Ferit (1988), *Osmanlica-Türkçe Ansiklopedik Lugat*. Ankara.

DİLAÇAR, Agop (1968), *Dil, Diller ve Dilcilik*, Ankara.

DURMUŞ, İsmail (2010), "Arapça Sözlük Yazımı: Farklı Yöntemler ve Türler", *Türkiye'de ve Dünyada Sözlük Yazımı ve Araştırmaları Uluslar Arası Sempozyumu Bildirileri* (4-6 Kasım 2010), Kubbealtı Neşriyatı, İstanbul: 334-342.

Ebu'l-Fadl Cemâluddîn Muhammed b. Mukerrem İbn Manzûr (1995), *Lisânu'l-'Arab*, Beyrut.

ERCİLASUN, Ahmet B., (2006). *Başlangıçtan Yirminci Yüzyıla Türk Dili Tarihi*, Akçağ Yayınları, Ankara.

EREN, Ali Cüneyt (2009), "Arapça Alfabetik Sözlüklerin Tanıtımı", Din Bilimleri Akademik Araştırma Dergisi, C. 9, S. 1.

ERGİN, Muharrem (1958), *Türk Dilbilgisi*. Istanbul.

GÖKÇE, Aziz (1998). *Türkiye Türkçesinin Tarihî Sözlükleri,* Kebikeç Yayınları, Ankara.

HACİEMİNOGLU, Necmettin (1984), *Türk Dilinde Edatlar*. Istanbul.

HATİBOĞLU, Vecihe (1978), *Dil Bilgisi Terimleri Sözlüğü*, Ankara.

Hüseyin Nassâr, el-Muʿcemü'l-ʿArabî (1968), *Neşʾetühû ve teṭavvürüh*, II, Kahire: 484-529.

İsmâ'îl b. Hammâd el-Cevherî (1998-80)*, es-Sıhâh,* I, *Beyrut.*

KILIÇ, Hulusi, "Tâcü"l-lüga", *DŞA, C:39, s. 356.*

Kâtip Çelebi (1943), Keşfu'z-Zunûn, İstanbul.

KAHRAMAN, Mehmet (2016), "Sözlük Bilim Kuram, İlke ve Yöntemler Üzerine", *İnsan Ve Toplum Bilimleri Araştırmaları Dergisi*, Cilt: 5, Sayı: 8, Sayfa: 3288-3312.

KIRKKILIÇ, H. Ahmet (1999), *Şeyhülislâm Mehmed Esad Efendi: Lehcetü'l-Lügat,* (Türkiye Türkçesi Sözlükleri Projesi Eski Sözlükler Dizisi), TDK Yayını, Ankara.

KOMİSYON (1995),Tanıklarıyla Tarama Sözlüğü, Cilt I-VIII, TDK 3. Baskı. Ankara.

KORKMAZ Z. (2009), *Türkiye Türkçesi Grameri, Şekil Bilgisi*, TDK Yayınları, Ankara. Mehmed Salâhî (1313), *Kâmûs-i Osmânî*, İstanbul.

Mehmed Şemseddîn (1307), *Lügat-ı Şemseddîn*, İstanbul.

Muhammed Ahmed Abdussemi'(1984), *el-Me'âcimu'l-'Arabiyye*.

Muhammed b. Ebî Bekr b. 'Abdilkâdir er-Râzî, *Muhtâru's-Sıhâh*, Amman.

Mütercim Âsım Efendi (1887-1888), *el-Okyanûsu'l-basît fî tercemeti'l-Kâmûsi'l-muhît*, İstanbul.

OKİÇ, Tayyib (1964), *Arapça-Türkçe Büyük Lügat,* Ankara.

ÖLMEZ, Mehmet (1994), "Türk Dillerinin Sözlükleri ve Türk Sözlükçülüğü". *Uygulamalı Dilbilim Açısından Türkçenin Görünümü*. Dil Derneği Yayınları, Ankara.

ÖZDAMAR, Ali (2012), *Türkiye Tarihi 1071-1453,* Cilt I. – Bizans'tan Türkiye'ye '' kitap Yay., (Kate Fleet(ed.)), İstanbul

ÖZTOKAT, Erdin (1979), *Sözlük Üstüne Gözlemler*, Dilbilim IV, İ.Ü. Edebiyat Fak. Yayınları, İstanbul.

PARLATIR Dr. İsmail - Prof. Dr. Nevzat GÖZAYDIN, Prof Dr. Hamza ZÜLFİKAR (1998), *Türkçe Sözlük*, Cilt 1-11, TOK, 9. Baskı, Ankara. (hazırlayanlar: Prof.).

RECEBOV, E. E. (1988) دیلچیلیگ تاریخی. Baki:543s.

SARAÇ, Yekta (2013), "Söz Sanatları", *Eski Türk Edebiyatına Giriş:*, 2.baskı. Eskişehir: 61-63.

SÜREYYA, Mehmed, (1996). *Sicilli Osmanî*, (Yayına Haz. Nuri Akbayar), Kültür Bakanlığı ile Türkiye Ekonomik ve Toplumsal Tarih Vakfı (ortak yayın), İstanbul.

Şehâbeddin Ebû Amr(Yayına Hazırlayan) (1418/1998), *Cevherî, eṣ-Ṣıḥâḥ Tâcü'l-luġa ve ṣıḥâḥu'l-ʿArabiyye*, Beyrut, neşredenin girişi, I, 39-46.

ŞEMSEDDİN (1891), *Lügat-ı Şemseddîn.* İstanbul.

ŞEVKET (1851). *Eser-i Şevket*. İstanbul.

TOPARLI, Recep (2000), *Ahmet Vefik Paşa*: *Lehce-i Osmânî* (Türkiye Türkçesi Sözlükleri Projesi Eski Sözlükler Dizisi: 3), TDK Yayını, Ankara.

TULUM, Prof. Dr. Mertol (2011), *17. Yüzyıl Türkçesi ve Söz Varlığı*, TDK Yayınları, Ankara.

TULUM, Prof. Dr. Mertol (2013), Osmanlı Türkçesi - Büyük El Sözlüğü, Kapı Yayınları, İstanbul.

ÜÇPUNAR, Bülent (2016), *Türkiye Tarihi 1453-1603 Cilt II.- Bir Dünya Gücü Olarak Osmanlı İmparatorluğu*, Kitap Yay., (Suraiya N.Faroghi ve Kate Fleet (ed.)), İstanbul.

ÜÇPUNAR, Bülent (2011), *Türkiye Tarihi 1603-1839 Cilt III.- Geç Osmanlı İmparatorluğu*, Kitap Yay., (Suraiya N.Faroghi (ed.)), İstanbul.

ÜLKÜTAŞIR, M. Şakir (1949), "XI.Yüzyıldan günümüze kadar yazılmış başlıca Sözlüklerimiz". *Türk Dili Belleten*. Seri: III. Sayı 12-13 Ocak-Aralık 1948, TDK Yayını, İstanbul.

VARDAR, Berke (1998), *Açıklamalı Dilbilim Terimleri Sözlüğü*, İstanbul.

YAVUZARSLAN, Paşa (2009), *Osmanlı Dönemi Türk Sözlükçülüğü*, Tiydem Yayıncılık, Ankara.

YILDIZ, Nuray (1998), "Eskiçağın Başvuru Eserleri ve Eskiçağ Sözlükçülüğü ve Sözlükleri", *Kebikeç*, Sayı 6, Ankara: 189-210.

Yusuf İzzeddîn (1987), *Mecelletu'l-Mecme'u'l-'İlmi'l-Irakî*, Bağdat.

ZEYDÂN, Corci (1985), *Târîhu âdâbi'l-lugati'l-'Arabiyye, Dârü'l-Mektebeti'l-Hayât*, Beyrut.

**ÖZGEÇMİŞ**

03 Mart1986 tarihinde Suriye Cumhuriyeti'nin Halep şehrinde doğdu. ön lisansa kadar öğrenimini Halep'te gördü. 2009 yılında Halep Üniversitesi Beşerî Bilimler ve Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı bölümünde lisans eğitimi görmeye başladı. 2013 yılında üniversiteden 89.74 not ortalamasıyla bölüm birincisi olarak mezun oldu. 2014 Türkiye Cumhuriyeti tarafından desteklenen "Türkiye Bursları" programına katıldı. Bu program vasıtasıyla T. C. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Dili ve Edebiyatı Ana Bilim Dalı Eski Türk Dili alanında yüksek lisans eğitimine başladı. Türkçe-Arapça (Ana dil), İngilizce-Farsça (Gelişmekte, orta derecede).

# TIBKIBASIM


ترجمهٔ ملا صالح
ISTANBUL ÜNİVERSİTESİ
KÜTÜPHANESİ

ادبیات کتبخانه‌سی
۲۴۰

کتاب

قاموس الاعلام في نظام الكلام • جمع الاستاذ العلامة والملاذ الفهامة مدرس الاشرفية وشيخ الاروام بمصر المحمية • من هو في كل فن من العلوم كالاوتاد القائم • مولانا • واستاذنا منلا صالح

اصلح الله شأنه وعن كل خير اعانه ونفعنا

بعلومه • وامدنا بفهومه بمحمد واله

ومن شيبي على منواله انه

سميع الدعا اللهم امين

برحمتك الواسعة

ومشايخه وتلامذته

امين امين

والمسلمين

اجمعين

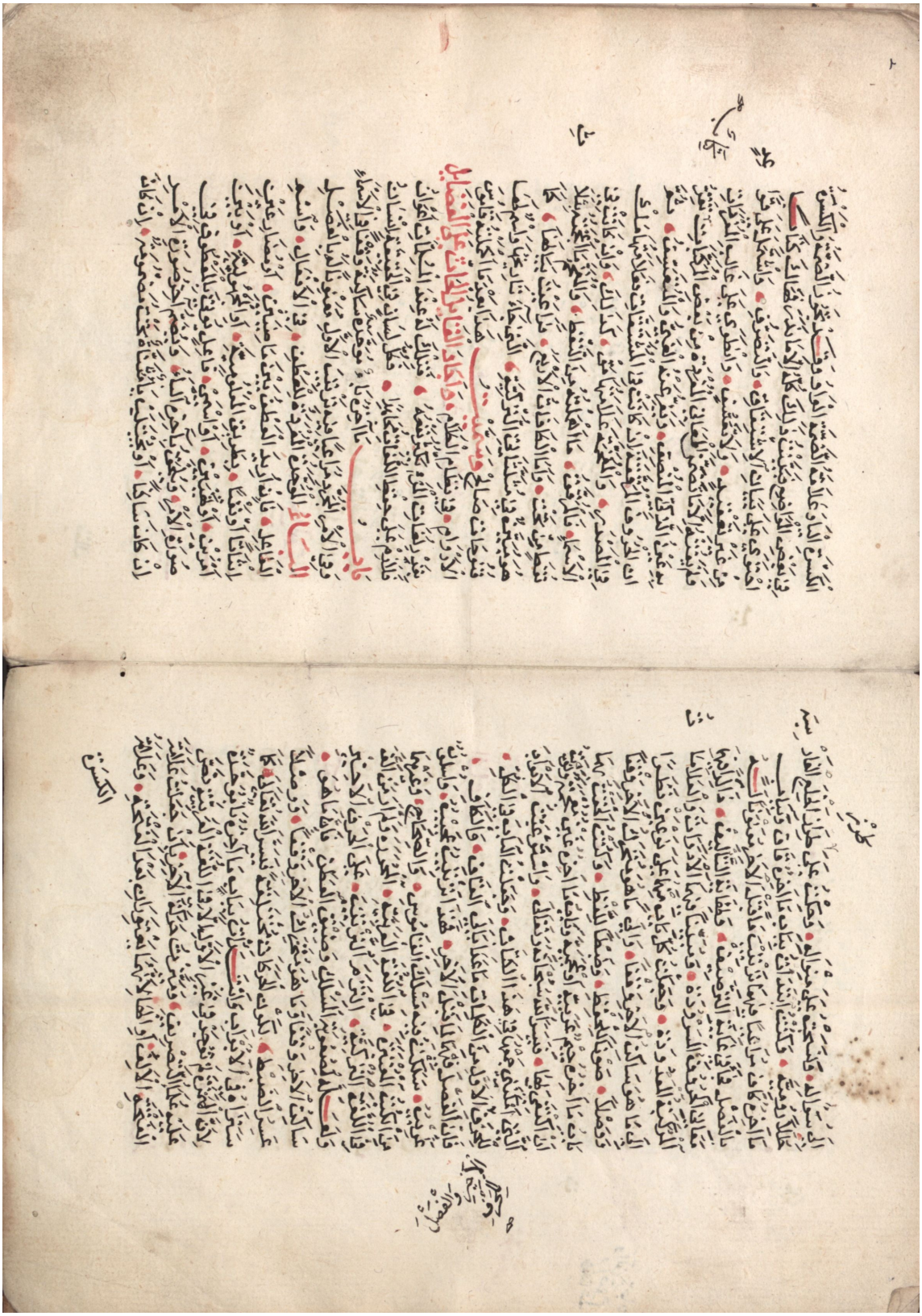
امين

امين

وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم

دخل في ملك العبد الاكبر
محمود بن حسين سيسي
المرعشي
عدد اوراق
١١٦





متحرکا فی المعلوم هکذا • کَوُبَ اَلبُوبَ • وان کان مجهولا یونی
بنوت مضمومة • اولام مضمومة • بعد صورة الامر مطلقا ثم
یونی بصیغة الماضیة او المضارع اثنانا او تثنیا بطریق المعلو
او المجهولیه حسبما یراد • وبصیغة الامر او الذهبی او اسم
الفاعل بعد الباء فتکون الصیغة الثانیة مستحسن بصوره الامر
المسبوق مع الیاء نحو کَوُبْ او تُوَرْدِیه کَوُبْ کِیدَرْ • ونحو
بِیلنوب • اُفُوَرْدِیب • بِیلنُوبْ • اُوفُونُوبْ • ونحو اَلبُوب •
ایربوب • اُفُوبُوبْ • اُوتُوَرْدِیءَ او اُوتُورد ونحو
کَوُبْ • اُوتُوَرْسِنْ کَوُبْ • اُوتُوَرْمَهْ کَوُبْ کِیدِیجَ
چُوفْدِرَایِ جَاءَ وجلس بحی ویذهب علم وقری یُعلم
ویقراء • ونحو نحل ودابه قراءَ وقعد او یخل ویدوب
یقراءُ ویقعد • ونحو لیجی • ولیجلس • لایجی ولا تجلس
والاَیبُ • والذاهب کثیر • ثُمَّ البَاءُ تکون فی
تاکید الاولی بان توضع بعد الحرف الاول من اللون مع
بقاء حرکته نحو قَبْ قَرَصَبْ صاریِ اِیقْ قِبْ قِرِلْ فی
اسود حالك واصفر فاقع ابیض یقق احمر قانی هذا
فی البا الزایدة لمعنی • واما الاصلیة التی انفقد لها الباب
من احد الکلمة فالساکنة منها او قفا فصل الغین
المفتوحة اَچْ تابع لآق یقال اَیق ابیض یقق واشقر
فی الترکی یقدم علی المتبوع الاماشذ کما بیّنته فی المثلثات
المکسورة اِیچْ الحبل یربط به وتابع لاِیسِیقْ یقال
اِیسِیقْ سُخْنِ • شد بدی السخونة المضمومة اُوچْ
امرمن اُوچْمَكْ لمعنی التقتیل • والبوس وتابع لاُزُوقْ

یقال

یقال اُوچْ اُوزُوقْ طویل شدید فی الطول فصل
التاء المثناة فوق المفتوحة تَپْ امرمن تَپمَكْ
لمعنی الرقص بالرجل حقیقته ولمعنی ترك الشی مجازا کالکا
له کانه رفسه خلفه المضمومة تُوبْ النجل لاتفقم
غیرها فصل الجیم المفتوحة جَارْپ
امرمن جَارْپمَقْ لمعنی اللطش بالید والملطوش جَارْپلِشْ
ولومن الجن جَرْبْ بجیم عربیه صفة مشبهة الدسم والصعب
من الناس فی کلامه وافعاله فارسی الاصل جَلَبْ من
اسمایه تعالی مراد فه تکثری دیبات جَبْ امرمن جَبمَقْ
لمعنی الغارة علی البلاد نهبا وغیر ذلك من غیر اقامة
وقرار المکسوره جِرِبْ امرمن جِرِپمَقْ لمعنی قصد
الثیاب وتبییضها جِبِبْ کلمة یراد بها الاستعجال یقال
جِبِبْ چَلدِي • جَاَفْ رَاجِبِبْ • کِیدَرْ یذهب مسرعا المضمومة
چُوْرَبْ الجورب یلبس کالخف او تحت الخف چُوبْ
العود من الحطب والقشن ومثله چُورچُوبْ فصل
الدال المکسوره دِیبْ القعر تحت مثل قعر البحر
وقعر الدست وقعر کل شی المضمومة دُولَابْ نحو النا
والساقیة والخزاین المنقولات او الصغار المسمة الموضوع
فی البنا ویطلق علی المخالف • والدوالیب دُوبْ تابع
لِدُوزْ یقال بُویُولِه دُوبْ دُوزْ • ای هذه الطریق مستویة
فی غایة الاستوا فصل الزای المفتوحة زَرْدِچُوبْ
الکرکم عشب من الادویة والالوان والمکسوره زِنْدِبْ
کلمة جامدة لمعنی الزفلطة یقال زِبْ کِیدِي • ای دخل

زرنب کیردی

عورة

ره

بنال

تلبس ويلتف لها ونوع من الجوخ قريب من البادانيه
بالرقيقة الدايم تولد والجن ام احد الوالدين المضمومة
اوسيبي المراة المحتقرة وهي من اسما السب والشتم اوستيبي
المشاة من الكتان او الحرير اوبا الصحرا واليرقة والغيضا ٥
فصل الباء الموحدة المفتوحة بخشبه الخميس
اي يوم الخميس باشي فيه راسه عربانة فصل التا المثناه
فوق المفتوحة بيه الكودية والتل من التراب او الرمل
او الغلة وقة كل شي يقاله باش بيه بيي لغة الراس
المضمومة ٥ تورو به النخلة ومن اقوالهم ولنجبنوك يورك
قر تورو به سيي يدولي يجوز فيها ادغام فيه الراو والياء القلب
الكاني في بعض المواضع سما عامثل تورربه وتوربر وتبرا
وقدره وفيرو كبر بيتي وكربيت فصل الجيم المفتوحة
چارشنبه يوم الاربعا ٥ چلبي الاصيل من الناس چبه
الدرع من الحديد يلبسه وقاية للحرب چپه المسحاة تحرق
به الارض ٥ المكسورة چرتي خيط البنا وخيط
الخياط يقيس به فصل الدال المفتوحة ٥ دلالي
امر من دليمق بمعنى اللعب طه كالعبطة المذبوح المضمومة
درتي المبرد الخشابي واما المبرد الحديد للحديد
فاسمه اكه وسيابي فصل السين المهملة المكسورة
سيبا مثل سبيه اهل السوق مثل الارجل سه وا
مفتوح السين ثم كسرت تخفيفا وتعريبا ٥ المضمومة سولي
الشي على الشط المخروط المحرق فصل الشين المعجمة
المكسوره ٥ شكنبه الكرش فصل الصاد المفتوحة

صبه

صبه العطفة الزايغة ٥ المكسوره صبا الجحش مرادف
فود في اولاد الحمير فصل الطا المفتوحة ٥ طايو
العبودية والخضوع والتحية وتصرف بمادة قيل يقاله طايو
قلدني اي خضعه وحياه طربه دراية الحوانيت فصل
القاف المفتوحة ٥ قلابه كلمة تختفر بها يعيطى اوبا يفعل
يقاله قلبه نسه ويرد لك بالكتور دك فيه امر من قيمق
بمعنى العقل والفلق فيه الغليظ المنفوخ بلا فايدة قاپو
الباب فصل الكاف المفتوحة ٥ كبه نترش
ويعيطى بها معروفة كبه الحيلى من الاناث المكسوره كرتي
القنفد كيبي مثله من ادوات التشبيه المضموم كوبه
الحلقة والغرط في الاذان كوبه نابع لكوندره يقال كوبه
كوندر بمعنى بياض النهار كناية عن الظهر الاحمر فصل
اللام المفتوحة ليه خيط الارز لبلبي الحمص المجوهر
فصل الها المفتوحة كهبه المخروج ولعله ماخوذ من
الحقيبة المعربة سمت ذلك من بعض فضلاء الادوار ،
هنيه الرد يحفظ غيره فصل الياء ، يابي البنا
والعمارة بمعنى المبنى والمعمر فصل ما اخره
تا مثناه ساكنة وقفا في الاسما وفي الامر المجرد او متحركة
وقفا ووصلا فحلقتا مراعيا فيها تنبيه الاول حرفا وحركة
مضموما له بالفصل فالتا المنقمة اضع تحتها ثلث نقط تتلفظ
لها كالطا فالتا المفردة تكون للتعدية اللازم نحو
افق تحق في افق وفق بمعنى الافراد من القراءة وتغيا وتكون
في بعض صورة آخر المجهر للتخصيص فاخر تاسكت

وقفنا فيما ذكرنا **فصل** في الهمزة المفتوحة آبدست مادة الوضوء وتصرفه بالمتق يقال آبدست اليدي توضا **ارپت** امر من ارتفق بمعنى الزيادة **اپت** امر من ارتفق بمعنى التنظيف والتنظير **اوت** امر من آرتمق بمعنى الاضلال والتعييد والتنويه من الطرفين الطريق عن الطريق **آشت** الممر في الجبل **الپت** من الجهات الست بمعنى تحت **اَوَت** للجواب بمنزلة نعم وبزيادة لام التعقل تكتسي معنى اخ مثلا وتلك امر من اوتلك بمعنى الاستعجال **اوت** امر من ارتفق بمعنى الملاهاة وتسكين روع المضطرب **افت** اللحم **آپ** الفرس **اپ** امر من اوتفق بمعنى الرمي والرماة بالسهام او السنان بسموت الخبيلر **آيت** امر من آيتفق بمعنى القول جوابا والمضارع آندر بالدال على خلاف القياس **المكسورة إريت** امر من اريتمك بمعنى الاداتة فالتا للتعدية كالهمزة هنا **ايشت** امر من ايشتمك بمعنى السمع **ايلتب** امر من ايلتمك بمعنى ناديه الشيء من محل الى اخر **إصت** امر من اصتمق **ايليت** امر من ايليتمق بمعنى تسخين الشيء وتدفيئه بالنار او الشمس **ايجت** امر من ايواتمك بزيادة لام التعقل بمعنى الاستعجال وقد تفتح الهمزة وتقدم ويستعمل مجردا بلا لام يقال ايو بتخفيف الواو وايوني وايونوك وارمي اي لا عجلة لي وهل لك اولك عجلة واستعجال **ايت** الكلب وله اسماء عديدة باعتبار اوصافه او صلتها الى تسعة مذكورة في المثلثات فلتنظر ثمه **ايت** امر من ايتمك بمعنى العمل ومضارعه ايدر على غير القياس **ايت** امر من ايتمك بمعنى الدفع بنحو اليد ومضارعه ايتر

على



على القياس **المضمومة أورت** امر من اورتمك بمعنى التغطية والستر **او وكوت** امر من أوركتمك بمعنى التغير والتغور اور كك **اورات** امر من اورتمق بمعنى التطويل والتمديد والمد يقال سوزلي اورا تدي طول الكلام واياغجي اورا تدي مد رجله فالتا للتعدية كالتقييد والتعديه هنا **اوست** من الجهات الست بمعنى فوق **اوصلت** امر من اوصلتمق بمعنى التاديب وجعل المودب عاقلا **افات** امر من اوفتمق بمعنى الكسر **اوكات** وصف حسن تاكيد يقال اوكات كوزلدد حسن شديد الحسن واوكات ايشلمه اشتغل شغلا حسنا **اوكرت** امر من اوكرتمك بمعنى التغليظ والتفويد والاعتياد من العادة ع **اوكوت** النصيحة ونقرها بويرمك يقال اوكوت ويردي نصحه **اوكوت** امر من اوكتمك بمعنى طعن نحو الدفتق **اولات** بالكر بالترفيق اسم الموت والتصرف بحذف التا اولدي مات **او لات** بالتخيم امر من اولاتمق بمعنى ايصال الشيء بغيره **اوتوت** امر من اوتوتمق بمعنى النسيان **اوت** امر من اوتمك بمعنى صاح الديك نحو البلابل والديوك **اوپت** ويكتبه بالطا النار والخشيش من الطلا واسم السم ويضرفه بلام التعقل في الطلا يقال اوطلدي دعى الخشيش وبالراء في السم يقال اوطاردي سمه **فصل الباء المفتوحة باروت** البارود **بركت** امر من بركتمك بمعنى الاحكام وتشديد الامور وتقويتها قولا وفعلا **بارت** الجراحة واكثر ما تستعمل من باش يقال بارت باش للجراحة **بكبت** امر من بكتمك بمعنى سد الباب **بلت** بتشديد

ت

اللام امر من بلمك بمعنى الاظهار للتحويتة كالمتة هنا يقال
بلبى بمعنى ظلمى وتضرقه بالواو يقال بلردى بمعنى ظهر
بليت البلوط يدبغ به وتيتد اوى به بجلد من الروم
وجعل ويعلم منه معجون البلوط نافع للبرودة ويكتب هكذا
بلوط بيات من اسمايه نقيلى پت امر من يتفق بمعنى
الغرق في الماء ونحوه ولو في السعادة اوفي الشقاوة المكسوره
بنت محل الركوب ومايركب به بيت المحل بيت امر
من بينمك بمعنى النظام والثبات المضمومة ٥ بوشت
الغروه من نحو جلد الغنم بوشت المابوك بولوت السحاب
بيوت امر من بيو تمك بمعنى جعل الصغير كبيرا والكبير بيوك
بوضم الكاف تكاد التا بوت الصنم فصل التا
المضمومة ٥ توكت امر من توكتمك بمعنى اقنا الشيء
وانقاده توت امر من توتمك بمعنى الهروب والانسحب
هروبا وبمعنى ظهور الدخان من توتن بمعنى الدخان توت
التوت بوكل اسود اوابيض فصل الجيم المفتوحة
چپت امر من چپتمق بمعنى النقاتحو العسكر من اوامر
المسلمين باعزبة النصاري وبمعنى تركيب نحو السرير من
الخشب تركيب ونحو القميص والفنفتان من اجزايه چنت
امر من چنتمك بمعنى شكشكة نحو البصل ونحو هريسة نحو
اللحم يقال في الانسان اذا هربه وه بالسلاح چنتك چنتك
اتتلدي كر المكسوره شغت نغمشة في الوجه كالجدري
چفت الزوج مقابل تك الفرد ويطلق على الزوج وعلى
كل متاربك كالخف وغيره چوت النيلة يصبغ بها چيت

السل



السل المظفور لوضع نحو العنب چيت امر من چيتمك بمعنى
ظفر السل ونحوه وظفر الحوص للزنا بيل والابراش ونحوها
المضمومة جوروت امر من جورومتك بمعنى نفتين نحو
الفاكهة وبمعنى تشويش الخشب وسيانى تتصيله فيما اخره
كاف چغوت اليهودي ومثله جهود ولعله متفوك
من جحود العربي فصل الدال المفتوحة دربت
امر من دربتمق بمعنى الورك داغت امر من داغتمق بمعنى
النشتيت دپت امر من پاتمق بمعنى الذوق لنحو الطعوم
المكسوره ٥ دوبت الدواء بكتيب منها ديت امر من
ديتمك بمعنى تتسيل فتلاث المنسوج وتتسيل نحو الشاشا
المضمومة ٥ دُرت امر من دُرتمك بمعنى التخس
حسا اومعنى دوزت امر من دوزتمك بمعنى التسويه
والاصلاح للارض الغير المستوية وللامر المشوش دوست
الصديق دوشت امر من دوشتمك بمعنى فرش الفراش
دوت امر من دوتمق بمعنى المسك والقبض فصل
السين المهملة المفتوحة سپت السل والصندوق
المعروف سرت قوي الراس واصله فارسي معرب بالدال
هكذا اسرد بمعنى البارد فغير وترك وخص بما ذكر
سيكرت امر من سكرتمك بمعنى الجري في المشي سيماوت
الرجلة تن كل المضمومة ٥ سكوت الصفصا
سوت اللبن الحليب فصل الشين المعجمة
شاشت الجاسوس شاشب امر من شاشتمق بمعنى
ايقاع الغير في الحيرة وهو التخيير فصل الصاد ٥

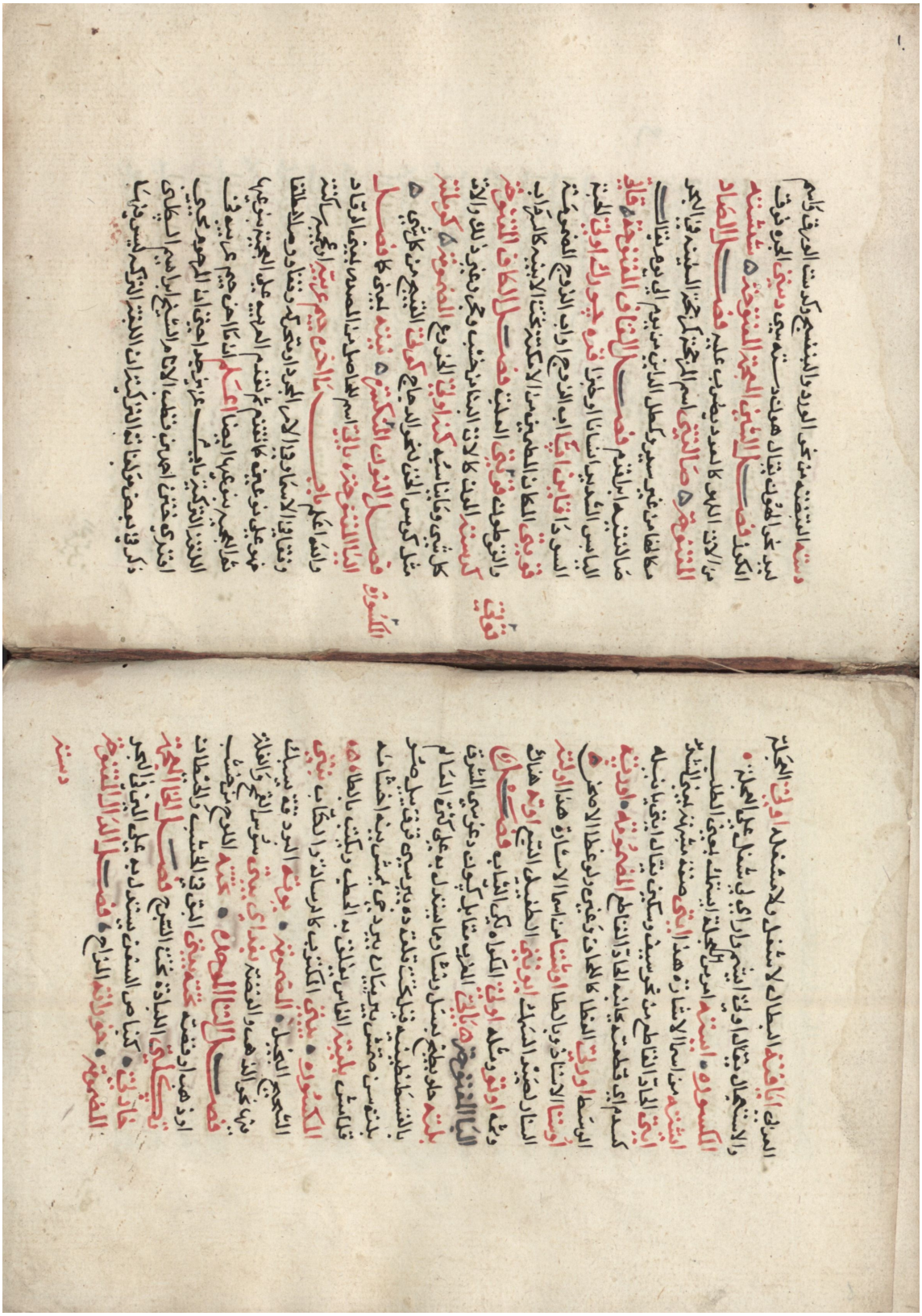
العامد كونت العرب وبنو اقبال لم كونتي كرابع وبيان اوستنه
اونتي وبيان بنا الكي طبيه لاتقعد عليه كونت امرين كونتي
لجبني وبني الانعام وليجبني المائدة لكن صنارعه بالعالي بقال

فصل اللام قال

فصل اللام المنوخه مارت الطير السبي فيصرفها
بالجبل ونابع ويلجم شجرة الطور الروميه مات كلا تشتعل
فيه الشطح كشف مات بكرا وقع الضمه بنت اخذ
الشي مجانا بلا شي فصل الها المنوخه هلت
بجبني البنية اي لابه الضمه هلوت امرين هلوت
بجبني بالعالي لاجل الخلق فصل الباء المنوخه بت
امرين بجبني بجبني خلق اسم الاشيا يفورت اللبن الحامض
الرابع بت بالتي تقع امرين بجبني الكفاية وبجبني
الوصول والادراك وبنصارعه بت بالتخيل مع
بجبني الوفاء الكسوره بزت امرين بجبني
لجبني الشطح كفت الشابات امرين بجبني الفضا
الضمه بزات الوطن والملك امرين
بجبني بجبني سبب الدم واسبوع كالحب بزات
امرين بجبني بجبني العلم بلوت امرين بلوت بجبني
الخلق كلمة الرابع وبالخوف ناطنا موقع كلم
وقفاو وصلا كذلك الجمع المنوخه الربع غذا التي
من العدد سبع السنه الصمه نوح الاخت الكتب الحمل
الطبيعي اتا الاب البرق العارفة والكتاب بحكم بخيل



المنوخه صلات الجود انسان او سبعا بقال صالت ادعل
انسان بجبني وبها قلبه بجبني عن بجبني صوات السنة
منها الاسبوع الانسان ذكا بقال صورتي صوات بالعالي
كسبعة صوت امرين صوتي لجبني البيع صرنا الكلا
نوع من الحل بالرابع الكسوره صبت امرين صبتني
لجبني الضرب نوع ظلم كلا بجبني انسانا وصلا ادعا
جبني الضرب نوع صرت امرين صرت لجبني التنفس فصل
الفا الفا المنوخه فارت الطعام لكلا بجبني والسبع
بقال فارت كشيء راي سن فتت الخباز من بجبني الطبخ فاد
السوط بقال بنا وشعير فاتت طاق واحد فتة امرين بجبني
لجبني الخلط الكسوره فتيت الكيل الثاني والخلط
وسنه فيتلاق للخلط مثل فتيت وبنا الضمه فوت
الموت نوع من العلم والكلام الدراك فصل
الكاف المنوخه كبت الجرح بجبني الموت كرت
امرين كرت بجبني بجبني الخمر بجبني كرت الطبخ
لاجل كراوت الدعا والخاتم كدرت الخشب كلت
لاجل الملح والشراع كلت امرين كلات بجبني الرفع
مبادي فعل بجبني الكسوره كبت بجبني عرفه
كنت بزيادة لام النفي بجبني كبتلك امرين كبتلك
بجبني بجبني بلك بجبني الباب او الطاقة وأسماء
بجبني الفتاة بجبني والنضج ولوبا الصنعة بكت امرين بكت
بجبني الذهاب الضمه كوت امرين كوت بجبني الكتب
بجبني الماء بنيه بالعربي والحافظ كوت الكتب



كلة او لها جيم عربية غير جنكنه وجكر ولعلها منقولة لانه كما انه
ليس فيه كلة اخرها جيم عجمية انتهى بالمعنى **اقول**
كلام منقوض اولا باخراقات الحس والاستعمال مخالف لذلك
ثانيا بانا اسرد هنا ما اوله جيم عربية بما وقفت عليه مستعملا
في هذه اللغة مراعيا فيه ترتيب ما يجد الاول معنونا
له بالفصل ولا انظر في هذا الباب الى ترتيب الاخر ثم اذكر
بعده ما اخر جيم بانواعها الاربعة **باب**
**ما اوله جيم عربية فصل الالف** الملساء متى تكون بعد
الفتحة انثنا الكلمة واخرها ضبط الفتحة فقط ولمعنى
ايضا فتكون باخر صورة الامر للتنبيه مثل كلا كيدا
بمعنى ايت اذهب يا هذا وتختلف هذه الالف الهامشل بكله
كيده فيما وكذا تكون الالف او الهاء البيان الفتحة فقط
باخر الكلمات مثله بلجه بمعنى الحس اره بمعنى فتش فان
اريد امر المخاطب مع التنبيه فيما هو مفتوح الاخر كهذين
المثالين تقلب الالف او الهاء ياء تجتلب الفا وها اخرى
للتنبيه مثل يليا اريا وكلما جاز ان يكون امر المخاطب
مع التنبيه يجوز ان يكون مضارعا مستقبلا للمفرد الغايب
كهذه الامثلة ومتى تكلم كيده يليا اريا فيا ساء مضطرا
**والحاصل** ان الالف والهاء تتوران اخر
المفتوح ثم امثلة هذا الفصل **جادي** المراة المكارة السحار
الزعرا **جالق** كلة غير متصرفة تضريفها بمادة صيرورة
او جالق يقال جلق صيرديه او جالق جا الدي بمعنى
جلد عميق ومنه قولهم جا القزان لجا الدعميق **جام**





الغزيات ويطلق كالمزني على الكاس واسم بلدة ينسب
اليها مثلا جايي شارح الكافيه **جان** الروح **جانك**
افليم بانا طولي والطايفة الجانكية من السختا وانه منسوب
الى هذا الاقليم والسختاوات اثنا عشر اسبا طا فرقه
**فصل الباء المفتوحة ما جبه** الدرع يلبس للحرب
وقاية ومنه الجبجبه لطايفة الزرد كاش وهذه الكلمة شا
استعملها في هبة القهوة وغيرها **فصل الجيم المكسورة**
**جيجي** كلة تستعمل للاطفال بمعنى دح وبا حنينوا يقال
بنم جيجي العلوم وبونم كزل جيجيدر خطابا لم ويقال
للبظاطو هيه جيجي جلبي **اقول** يا لهف للرجال
الدهاة تخلف من بعدها مثل هذا الخلف لا الخلف الصالح
وامواتها تخلف من بعدها مثل هذا الطاح وكان
لقبا لامير في زمانا من امرا الدولة لكن كان من الدهابزال
**فصل الدال جدا** بالكسر المزاق **جدا** بالضم المتفرد
وهو فارسي وشاع استعماله في التركي ايضا **فصل**
**الراء المهملة جرب** بالترفيق الاشانة الشديد خصوصة
وجد الاوعلما وهو في الفارسي بمعنى الدسم وفي الفارسي
بمعنى المرد الناعم يقال بالفارسي جرب سوهان ولعله منقول
من الفارسي لمن يكون في كلامه وعلمه دسومة ثم اتسع فاستعمل
فيما ذكر **جوزه** التخفيف **جوربجي** نوع من الرقص يهند
الكفل وتعديته بالو يقال **فصل الغين المعجمة جغلد**
كلة تستعمل بمعنى صحبة الانسان مع اهله وعياله واصحابه
مضموم القرشه يقال اوكا ايجندم جغلدي مغلدي

وارد رايح قروشه داخل البيت **فصل الكاف جكر** الكبد **جكجكي** كلمة تقال للاطفال والحبايب عند الملق والمداعبة **فصل اللام جلاس** الشاب القوي البعدد **جلابيه** ما يلبس قبه اللباس **جلز** الخفيف المعلول **جلغاوه** نوع من الغنا يلبس **جولغا** الحايك ومثله جولغا بالغاء ويجوز في هذا الجيم ان تكون عجمية ٥

**فصل الميم جوم** ومثله **جومب** كلمة تستعمل عند تلف شيء يقال جوم او جومب كتندي اي ذهب كان لم يكن وصوت ما يقع في الماء ويغرق مثل طوب **جاره** المفلس المحدم **جمبستره** الملقاط **جومبلدي** عبارة عن العيشة الطيبه والطرب مع الاهل والاصحاب يقال قوبلدي بوكون جو مبلدي ايه لوم اي دعنا نعيش ونطرب هذا اليوم صفا **جمري** البخيل **جلوس** عبنوس من عيناه ضعيفتان **فصل النون جونبرق** كلمة تقال للسودان استهزاء بهم **جوندا** الة من الات السفن الحالية **جندره** معروف بجدد لها الاصواف وغيرها **جيكنه** عوازي الروم وساستها

**فصل الواو وجوان** الشاب الامرد المحبوب **جوشن** معروف يلبس للحرب وقاية يقال جبه وجوشن **جومرد** الكريم السخي **جوه** الزبق **جوجه** المسمى من اولاد البشر من الادميين وفي الفارسي بجيني الكنكوت مخصص في التركي بما ذكر ولا يطلق في التركي بجلي الكنكوت اصلا الا ان اسمه واسم الدوج بليج وجوجه لقب لشخص في زماننا وفاز فوزا عظيما ديوبا بجيك بمعناه مثله اعاذنا الله تعالى من ذلك

**فصل**

**فصل الياجيوان** الغزال ومن اسماء الغزلان **كيك اهو صغن فرجه چرد اقلي بكيك يمورجه تكه** كان في الغزلي اسماء وتعدده غزال ظبي جؤذر تيتل

**ثم نشرع** في باب ما اخره جيم عربية ساكنة وقفا في الاسماء وفي الامر المجرد مراعيا فيه ترتيبه الاول معنونا له بالفصل لكن قبل ايراد مفردات الباب نذكر معاني الجيم العربية المفردة اللاحقة باواخر الكلم ثم لا يكون الزايد في هذه اللغة من الادوات والعلامات الا اخرا غير بعض الفاظ التاكيد فانه يكون اولا كما يبنت ذلك في المثلثات اثنا التوابع ٥ ثم اذا كانت الجيم المذكورة زايده في اما ساكنة او متحركة فالساكنة تكون للتخصيص وذكرت لها امثلة كثيرة في المثلثات فمن ذلك **اج طلج فتبج** والمتحركة تكون مفتوحة ومكسورة فالمفتوحة ان لحقت اخر الامر ملحقا به نفث ساكنة تكون بمعنى الي ان مثل **كلنجه ٥ ورنجه ٥ اليجه ٥ افوبجه ٥ اسكيجه** اتى راي ٥ اجلس الي ان يجي والي ان يضرب والي ان يخمل والي ان يقتل والي ان يعتق ويقدم **ومثلث** لهذه الامثلة ليعلم انه يكسر ما قبل النون في غير مضموم الاول ويضم ما قبلها في مضموم الاول ويقلب ما قبلها ياء في المفتوح الاخر او المضموم الاخر او المكسور الاخر لان اصل هذه الامثلة المتحركة الاخر الة او فا اسكي هنا في الافعال فان لحقت الاسماء فتجي اخر الصفات المشبهة والالوان تكون للتصغير

ثم
الثاء

للمفتش كما ان الكلي فيه هي سوء ما ذكر ان ما ذكر ان ما ذكر ان

الارز برنج النحاس المسمى اسادريه بليج الزوج والكتكو
من اولاد الدجاج المضمومة بودج الفلة يشرب دمها
بودج الدبيب على الانسان دبيبا او اخرويا بونج الملتوة
كالحرير تطبخ بولوج العنين فصل النا المفتوحة
خال
المكسورة خال
المضمومة ، تنرخ النارنج توج النحاس الاصفر كالنحاس
الاصوات فصل الجيم المفتوحة چاچ المطرقة چج
جرن الحبوب من البر وغيره المضمومة چوغ ضياء
الشمس فصل الدال المفتوحة دالتج صفة مشبهة
بمعنى الغطاس من دالة بمعنى الغطس دولنج الحداة مراد
چيلاق المكسورة ، دينج صفة مشبهة لمن هو مظنة القوى
ممن يتوهم منه الضعف الكبر سن او مرض ينال في مثل ذلك
دينج كسيد المضمومة دنج الة الدق والة الضرب من دو
بمعنى الدق والضرب دومالينج المطول الجاحظ يقال
كوزي دومالمش اذا بظت وتحظت فصل السين المهملة
المفتوحة ، سوخ الفح واذا اسند الى العدد يكون بمعنى
الشماتة يقال دوشمن سوخي شماتة العدو المضمومة
سوكج صفة مشبهة كثير الشتم من سوكمك بمعنى الشتم
فصل الشين المعجمة المفتوحة ، شاهنج السائر
فصل الصاد المفتوحة ، صارقوج ريش مرصع
بالجواهر يوضع على عمايم الوزراء والامراء ونحوهم صاج
الصاج المعروف من حديد يطبخ عليه اللحم على الصاج والرقاق

صاج



صاج امر من صاجق بمعنى الطعن والبيع في البطن بنحو الرمح
المكسورة صيغة تماج رابعي البقر والرابعي مطلقا چوبات
المضمومة ، صوچ الة الدرس من صوقمق بمعنى الدرس فصل
الطا المكسورة ، طيغ سداده فم نحو الابريق المضمومة
طوبج المجر والمكيه من نحو الخيار والقثا والمجور طوطمج
طعام التشبرك طوج النحاس الاصفر كنحاس الاهوان وقد
تقدم فصل القاف المفتوحة قزنج الكب وتصرف
بحذف الجيم قنج كلمة للاطفال بمنزلة كخ قوج الة الطرق
من قمق بمعنى الطرق والدق المكسورة ، قرياج معروف
قرلنج من العصافير قرقنج صفة مشبهة لمعنى الغيور من النا
من قنق بمعنى الغيرة كغيرة احد الضرتين من الاخرى
فتصرفه بحذف الجيم وفتح القاف قيليج السيف قيصج الكماة
المضمومة قولاج الباغ قورقنج صفة مشبهة بمعنى الخواف
الحذر من قورقمق بمعنى الخوف ومعنى الشيء المهول الذي
يخاف منه قوج امر من قوچق بمعنى التفنيق والحض قوچاق
فصل الكاف المفتوحة ، كرنج اللبن يصير
اجر اكرنج الحروف كنج الكنز كنج مثل نازة الطري كيج
صفة مشبهة البطن والبطوء المكسورة ، كرج الجير من
الجص المضمومة ، كولاج رقاق من نشا وبياض البيض
يعمل نقلاوه ومنهم من يسميه رقاقه مسكرا ويرش عليه لوز اكولنج
ضحكه بسكون الحا كولاخ ضحكة بفتحها كوج شهد عسل
النحل كوج الصعب فصل الهاء هاج الجزر ربوط
فصل اليا المفتوحة ، يكلتماج الاغلوطة من

قاچ امر من القوز وسوكاچ للبقر

قچ بمعنى الكفل قيز قاذر







التقليط سفر الجليل كالرقعة وكتب الطب له اصول يجمع
بعضي بنو جمع الرقعة والمجلة تكلم السرطان الكسوله يعرض
القضيب وكثر في اليم والجلم يعرض الصبي يعرض لبعض
الشرط وعلاجه يعرض عرضية مخرجة وقفا وصلا
فيه ترتيب الاول هو خارج كله صنوبرية بالخصل
التين المتوخ ايم الكبد المتوخ يعرض هو فيه لصلوخه
الثنا الطحد نوع من الصفير يسمى ستاوا الاجلة
الورد الصمغ كالظلم الظاهر الكوري وعلاجات الشام الصعد
وكثير ذلك وكل علاجه بالدواء تحتاج الاطباء اجي الطرق
الطعوم اجي اجوبة اجوبة يعرض خشاش البلح وبعرض البلح
والحلس على ما يحصل للطفل من قشط ما يكسبه او يحول
يعرضه ضرر وتر ويعرض لقشط الطفل على الخاصية الكسور
ليسير في كبده ليسير كبده اسير كبده المتنة والتعلم
وتضرر طبيا بتهلك والتعلم ك وبا بتهلك مثله وبا ولوع
في الدم ياتيه بعد كل شيء فيها بكلية
اتيكبده الثالث اتيكبده الرديء الرديء تعالج
الطحال اتيكبده اللولو ويعلله اتيكبده المصمغ فيه اكبده
ما ينفع به الفضلة كما نسات كبده فيصير فضلة الرطب
فيه ورك منفعة الانسان فصل الباء المنوخ
باكبده الكبد بجنسه الاطباء بقاء باكبده طوخ فضلة مستقبل
باكبده باكبده الطرف والكبد من سقف البيت وفي باكبده
الشجرة الواحدة المتنة من النبا الكسور تيكبده
اللفز والمدوزة فضلة الاطباء جعل للفز والخدوز وكبر
تيكبده

اقرجه لصغير الاسود من الالوان ونوع من البقر الوحشي او الغزلان

قاليجه البساط الرومي قاخجه خطاف من حديد مسمر في راس مدراة مع المداوتة بين الغلطة واسطبول لاجل ان يشكوه في شيء فوق البر مثلا المكسورة • قرجه الحمرة للسناو تصغيرا حمر المضمومة قوجه الشيخ سناو ذوج المراه مقابل قري الشيخة سناو زوجة الرجل فصل الكاف المفتوحة كيجه الليل المكسورة كيجي امر من كيجك غليان مرض كوالحكة والحكه كيجك وسيأتي فيما اخره كان المضمومة كورجه الكورجه من الفناجيت والشاشات مثلا وتصغير كورالايمي فصل النون المكسوره • نيجه كيف سوال عن الحال يقال نيجه سن وجوابه صاغ اوصيء واوخسته فصل اليا المفتوحة يانه كسيجي الشرطي يشرط من الجيب والجبيب وغير ذلك يمورجه نوع من الخز لان يقاله يمورجه كيلك المضمومة يوبجا الحشيش للبهايم كالبرسيم والدريس يوج العالي مكانا اورتبة وبا اخره جيم عجميه ساكنة وقعا في الاسماو في الامر المجرد من اعيانه نزنيب الاول معنوا له بالفصل هذا وان المرحوم محيي افندي المذكور رائقا بني ان يكون في اللغة التركية • ما اخره جيم عجمية • كما تقدم التنبيه عليه فصل الحمزة المفتوحة اچ امر من اچمق بمعنى الفتح المكسورة اينج الباطن مقابل دیش الظاهر او امر من ايچمك بمعنى الشرب المضمومة اوچ امر من اوچمك بمعنى الكيل ومنه اوچك المكيال وبمعنى القياس بالذراع او الشبر وبالمساحة اوچ بالتوفيق من

العدد

اوجه الوتر فارسي سر سروان اوج يقال اخذت ثاري اوجمر الدم اوج مثلا اوجي بوجاغي بوق لانهاية ولا جانب معانه ايبلجي اوجنده طلوت خذ الخيط مع اوكم

العدة ثلاثة اوچ بالتفخيم امر من اوچمق بمعنى الطيران فصل الباء المكسوره بيچ امر من بيچمك بمعنى نثر كوالاحشاب ومنه يحفظوا المنثار الكبير واما منثار اليد المسمى سراقاد ستره وبمعنى تفصيل الخياط الثياب يقال قطنان بيچدي نصل وقطعا نا وبمعنى توسيط الجلاد اللحم يقال ايكي نيچدي وسطه قطعتين فصل التاء المهملة المفتوحة تيج امر من تيچمك بمعنى التمييز والتفريد المضمومة تودج امر من تورجك بمعنى الرجلة والدلتحسا ومعنى كذلك القدم ولزومعنى كفعل ذنب من غير عمد فصل الصاد المفتوحة • صاچ شعر الانسان صيچ امر من صيچمك بمعنى النثار والبذار ومنه صچوا النقوط في حوالا فراح المكسوره صيچ امر من صيچمق بمعنى النقوط المضمومة صوج الذي يستحق عليه العتاب فصل القاف المفتوحة قچ بمعنى كم سوال عن كمية العدد قچ امر من قچمق بمعنى الهروب قابلدقچ قچ سوال عن العدد يقال قچ اقچه قچ ادم اي كم درهما كم رطلا بيچه سوال عن كمية الثمن يقال بيچه درباي بكم هذا افردكلو سوال عن المقادير مطلقا عددا اوزنا اوكيلا وما حاته فالسوال فهم من نه وذكلو عبارة عن المقدار المبهم والكمية المبهمة وتفسير المبهم بيلم من الجواب يقال نه وكلوا اچقه ونه دكلو كيشي ونه دكلوا بالدونه دكلوا بير فيجاب اون اقچه ويكري كيشي وبير فنطار بالدايكي شوط يغداي ديوز دنوم بير جوابا عما سيل على التزييف •

**فصل الكاف المفتوحة كج** امر من كجمك بمعنى المرود في الطرقات ومضي الزمان ومضي الامور والترك والعفو والخسف وبمعنى الظلام بمعنى التفاوت في الناس والفناء سواري الناس عند الحكام وبمعنى نفوذ الكلام وبمعنى النفوذ مطلقا حسا او معنى وكل معنى يستفاد من متعلق كجمك يقال فلان حاد جيدن كجدي اي مر من السوق ويقال بوايشدن كج اي اترك هذا الشغل والامر ويقال صوچيدن كجدم اي عفوت وتركت وتجاوزت عن ذنبه وبورجدن كجدم تركت دينه وابرائه وكوى بيه كجدي خسف بالقرية وفلان حاكم كجدير اي وشوافيه وتفاوتوا فيه وميخ انجه كجدي اي نفذ المسمار في الخشب وسوزي كجدي نفذ كلامه **المضموم تركيوچ** امر من كوكجمك بمعنى الارتحال واسم للحاصل من المصدر وبالتركيتي يطلق على العسير والصعب وتقدمت في الجيم العربية **فصل الهاء المكسورة هيچ** بمعنى ابدا وبمعنى يوق جوابا في الاستفهام عن الشيء المبهم يقال بيبر نسنه واري فيجاب هيچ وتكون تاكيد اليوق بعدها يقال هيچ يوق وهيچ كسه يوق جوابا لكسته واري **وما اخره جيم عجمية متحركة وقفا ووصلا مراعيا فيه ترتيب الاول** نعنونا له بالفصل وقد تكون زايدة لمعنى مفتوحة بعد فتاف اوكاف بمعنى كلما نحو وردچه وردم كلديكچه وردم اي كلما ضرب ضربت وكلما جاء ضربت ونحو ورد چه وردرم كلديكه وررم اي كلما يضرب

اضرب



اضرب وكلما بمعنى اضرب فهي كلها مستعملة في الماضي والمضارع غير ان في الغرابي الماضي او المضارع بعد كلما وفي التركي مدخول چه في الماضي والمضارع واحد ويفسد بالجواب كانت وقرب من هذا وضع ده الظرفية مكان چه نحو وردم قده وردم كلديكده وردم ونحو ورد قده وردرم كلديكده وررده اي اذا اضربت ضربت واذا جاء ضربت ونحو اذا ايضرب اضرب واذا بمعنى اضرب **وچه** بالكسر تكون مستقلة بمعنى الندا والطل ينزل من السماء ينفع الزرع ويبقى ان شاء الله تعالى

**فصل الهمزة المفتوحة اچه** الدراهم في المعاملات مقابل التومن الدنانير لا دراهم الوزن وهو هو في الاصل تصغير اق الابيض لان چه من ادوات التصغير مخصوصة بالصفة المشبهة والالوان فهي وان كانت عربية لكن تحمت بعد اق **الچى** بتفتيق اللام رسول الملوك الى الملوك للمشورة والراي والتبليغ **الچى** بتشديد اللام الجبس اخ الجير ولد ولد انجر المكسورة **ايچى** باطن الشيء وحشوه يقال بونك ايچى نه در اي ما حشو هذا وباطنه **المضمومة اچه** عقب القدم **الچى** المكيال من اولچمك بمعنى الكيل والذرع بالذراع والقياس كما تقدم **فصل الباء المفتوحة باچه** الجبينه **بچه** بتفتيق الباء الشعر يقع من الشعر توضع على وجوه النساء تارة **ياچه** الكوارع من غنم اوبقر ومن اقوالهم بمعنى تزطات ياچه برا اي من مسك العرقوب ياكل الكوارع يعني من رفع السيقان ياكل الكرعان لاطف صياحية العريس ياكلون الكوارع كما ان اهل مصر ياكلون الرؤوس فهم يتكونون

على العريس لعيني انت اولي با كل الكوارع على الاطلاق
لانك رفعت الساق **بارچه** سفينة كبيرة من سفن
البحر المالح البرشه **المضمومة بوچه** معروفة يربط فيها
الامتعة وتفتح في الجيم العربيه يجوز فيها الوجهان
**بغاچه** الطيطوه تخبز في الفرن او في الرماد **فصل**
**الجيم المفتوحة چارچي** السوق واصله چارسو فارسي
فغيروا بما تزي **چرچي** الطرق والطاريد ور في اسواق
القزي يبيع الخرز والسلاسل والابر وغير ذلك **المكسوره**
**چه** الذي ابتزل من السما **المضمومة چوچه** مفرقة
الطعام **فصل السين المهملة المفتوحه، سرچه**
العصفور **المضمومة سورچه** مستقبل سورچمك لعيني
لعيني زلة القدم حسا او معنى وتقدم **فصل الصاد**
**المهملة المفتوحة صاچو** ما ينثر وما يمحى في الافراح
السيمى عند اهل مصر تنوطا **المكسورة، صرچه** الزجاج
بلورا او غيره **فصل الغا المكسورة، فرچه** الشيشه
يبيت بها الكتان **المضمومة فوچي** البيتة **فصل**
**القاف المفتوحة قلچه** امرد قلچمك لعيني ضعضعة
بنا الجدران وبنية الانسان مما الكبر والمرض زلزلها
بالشين مكان الجيم وسيأتي **قچي** السوط يضرب به **فصل**
**الكاف المفتوحه كبچه** المعروفة بالمعرفة **كرچي** الصدق
مثل كرچك ولا يتصرفان الا بيلك ونحوه **كچه** اللتاد
المعروف بالكشايات **كچه** مستقبل كچمك لعنى المرود
الترك كما تقدم **كچي** المعتز الغنم **المكسوره لكچي** الصغير

مقابل



مقابل بيوك الكبير ومثله **كچوچك** تصغير صغير **المضمومة**
**كوچه** العشرون من نحو الفناجين والثاثاني الكوچه
وتقدم في الجيم العربيه يجوز الوجهان **كولچه** الاقراص
التي يسحق من نحو الفضة والذهب والرصاص **كوچه** مستقبل
كوچمك بمعنى الارتحال وتقدم والها يخلفها الالف فيهما
بمعنورات اخر صورة الامر لافادة الاستقبال وقد يكون
للتنبيه اي لتنبيه المامور ففي كل صورة امران احدهما
فاما للاستقبال واما لتنبيه المامور به والفرق بالارادة
والقرائن فالارادة بالنسبة للمتكلم والقرائن بالنسبة للسا
مع

## فصل النون

**المكسورة نيچه** بمعنى كم الاستفهامية سوال عن كمية الثمن
فاذا اردت كذا نيچه نيچه تكون بمعنى كم الخبريه في الاخبار
للتكثير وتقال نيچه نيچه قولهم مالك الدك بمعنى كم عبد
ملكت **باب ما اخره دال ساكنة وقفا**
**في الاسما** وفي الامر المجرد مراعيا فيه تنزيه الاول معنونا
له بالفصل او متحركه وقفا ووصلا كذلك **الدال المفرده**
تكون مفتوحة ومكسورة فالمفتوحة باخرها هاء او
الف لصيانة الفتحة تكون ظرفية لمعنى في وتكون بمنزلة
واو العطف في الاسما مثال الظرفية بعد الظروف اذا منته
او امكنه نحو اوده او تورو بوكوندره كل ومثال العاطفة
زيد ده كلدى عمرو ده كلدي اي جا زيد وجا عمرو ه
**والمكسورة** بعد ها يا لصيانة السكر تكون بعد
صورة الامر علامة للماضي مثل كلدي او قودي اي جا

وقد اوتكون تالية لثوت ساكنة بعد صورة الام تدل على
ما ينتهي من العمل تطير فعاله في العربية مثل سيرندي
كاسه اكبرى براده وتحذف هذه الدال التالية مثل
قرتى قصاصة فياسا مطردا فيما سمع **باب**
**ما اخره دال ساكنة وقفا** في الاسما وفي الام المجرد لمرعا
ينه ترتيب الاول معنونا له بالفصل **فصل الهمزة**
**المفتوحة آرد** من الجهات الست بمعنى خلف **آرمود** من
الفواكه الكمثري **ازاد** الحر والمعتوق **آورد** الشدق **آد**
الاسم مطلقا **المكسورة ايرغاد** الفاعل في الخدمة
بالاجرة نحو فعلا البنايين **المضمومة اود** بالتوثيق
المرارة الملصقة بالكبد **اود** بالتفخيم النار ويكتب بالطا
**فصل الباء المفتوحة بجيد** الام المهم اللازم ،
**بكبمد** البقصماط **بلغراد** مدينة كبيرة ببلاد رومللي
فتح السلطان سليمان **المضمومة بود** النخذ ،
**فصل الجيم المفتوحة جاكرد** التلميذ علما
وحرفة **جومرد** الكريم السخي **المضمومة جهود**
اليهودي ومثله جعفوت وتقدم **فصل الدال**
**المفتوحة دايه** اللذة والطعم مطلقا وام من دايه
مق بمعنى الذوق من الحواس الخمس **درد** الداء والعلة
من علل البدن او القلب **دمد** الحزام من الحطب او الورد
او نحو طن القصب يقال بردمد قش لطن القصب ،
**المكسورة خال**
**المضمومة** ، **دورد** من العدد اربعة **دلبند** الشاعر

فصر



**فصل السين المهملة المفتوحة سرد** وتبدل
الدال تا بمعنى الشديد واصله فارسي بمعنى البارد **سكرد**
امر من سكردمك وبالتا سكوتمك بمعنى الجري مشيا **المكسوره**
**بسميد** الدقيق الجراثة العلاقة ويطلق على خبز وكعك
يعمل منه **فصل الصاد المهملة المفتوحة صاورد**
تابع لاورد يقال اورد صاورد بمعنى لقلقة اللسان ولغو
الاستذاق **فصل القاف المضمومة ، قورد** الذئب
وبالتا قوت الدود وتقدم **فصل الكاف المفتوحة**
**كاغد** الورق للكتابة **كمند** الخيط الدارج او سراق من
حرير يختبقون به الانسان بجبته وبنهم طابقة من
قطاع الطريق دابهم ذلك يسمون كمندجيلو والماسود
بخنقه من جانب السلطان يختنون به **المكسوره كلبد**
الفقل حديدا او خشبا **فصل الميم المفتوحة ، مصد**
المستحدث يسن عليه نحو السكين ويكتب بالطا هكذا مصط
**المضمومة مود** ويكتب بالطا ايضا هكذا مود معياد
لكيل اسطنبول عبرته خمسة اراذب مصرية وقريب
النصف **فصل النون المفتوحة نرد** نوع من لعب
الطاولة نحو نرد شير **المضمومة نخود** الحمص من الحبوب
**فصل الياء المفتوحة ياد** الاجنبي **يد** امر من يدمك
بمعنى قرد الدواب كالخيل والابل وغيرها ومنه يدك
الحنيب يقاد بين الملوك والامراء ويطلق على الغلام ،
**المضمومة يورد** اسم الخياط يقال انه يورد يسي لحرم
الابرة ولعل الدال متحركة وقفا ابتداء ليل الاضافة الى

الغايب بسبين الوقاية فان الساكن يضاف الى يا الضمير
الغايب مجردا نحو شهروك قاري اي ثلج البلد وزيدك
قاريسي اي امراة زيد في اضافة قاري قاري ٥ والله اعلم

## باب ما اخره دال يتحركه وقفا ووصلا

مراعيا فيه ترتيب الاول حرفا وحركة معنونا له بالفصل

**فصل التاء المفتوحة** ٥ **اغده** البزاد من عسل
الزبيب **افندي** المولى والسيد **آفنديك** البيار في الما **اپده**
امر من الپاماق بمعنى الخدعة **انده** هناك **اپه** الجزيرة في
البحر **اپه** امر من اپماق بمعنى النذر والمنذور **ايپ** ق
كالدراهم وما يعطى نذرا **المكسورة** ٥ **ايكزده** صفته
مشبهة بمعنى المملوك المنسلخ **ايكيدي** من الصلوات
العصر الخمس **ايكيده بيرده** بمعنى كل ساعة وكل مرة
**ايمدي** فحينئذ كان كذلك جزاء وجوابا **بدري** كانت
الرابطة في الزمان الماضي **المضمومة** اوردي المنتخب
المنتقى من الغلة والعشر **اوردي** مسوق العسكر ٥
ومخيمهم **اورادة** هناك **اكوردي** تبل مقابل عسكره
بعد **اوتكوينده** امامه وقدامه من الجهات البيت **اولدي**
لو كان **اولوريدي** لكان يصير جواب الشرط ماضيا
كما تقدم ان ايدي لمعنى كان والشرط والجزاء علما من
مدخولها **اوندة** هناك وثمه **اوده** بالتفخيم امر من ٥
اودامك بمعنى اداء الانسان دينه دنيويا او اخرويا
وقضاياه يقال **بورجمي اودوم** ادیت دیني وقضیته
**اوپه** الطبقة كالحلوة والخزاين النوعية ويطلق على

البيت



البيت وعلى بيوت الرباع **فصل الباء المفتوحة بيرده**
السنان والحجامة فارسي الاصل **پاريده** امر من پاريدماق
بمعنى اللمعان والبريق **المكسورة** ٥ **بيراوغورده** من
الفاظ التاكيد جملة واحدة ويلفظ بعد الدال بالنون ايضا
**بيده** الخبز المبطط كالخبز الماوي مصر وخبز الحصا والسيوسك
الورق او غير المورق حشو الساق او الفرع او الاسياخ ٥
**المضمومة بوداده** هنا **بوكزده** المطعوم المسحور من الرجا
**بوندة** هنا **بوده** هذا ايضا لانه بواسم اشارة بمعنى هذا وده
عاطفة للجمع كالواو ومثل ايضا **بوده** امر من بودمق بمعنى
تقليم نحو الاشجار وتقنيتها ويطلق على قطع الخصلات
منه قطع القضيب **فصل الجيم المفتوحة جاغلده**
امر من جاغلدمق بمعنى حرير الماء وصوت جريانه **فصل**
**الخاء المعجمة المضمومة خوردة** الصغير من كل شيء **خورولده**
امر من خوروليدمق بمعنى تغطيط النايم **فصل الدال**
**المفتوحة دده** بالتشديد الجد اب احد الوالدين ويطلق
على كبير الدراويش وعليه من يوخذ عليه العهد **دادي**
دادة اولاد الكبار والجليبة **دة** اداة ظرف بمعنى في تلحق
اخر الاسماء زمانية او مكانية واداة العطف لمطلق الجمع
وتستعمل بمعنى ايضا **ده** امر من دمك بمعنى القول **المضمومة**
**دودي** الدرة تتكلم في الفحص من الطيور **فصل**
الدال المهملة المفتوحة **ذنه** الغاية للشيء **فصل**
السين المهملة المفتوحة **ساده** الطاق الواحد من الثياب
مثل الملوطة والاسنات المجرد من الزوجة والولد ونحوها

سريدي ما يحصل من طرطشة الماء والبندقيات **فصل الشين** المعجمة المفتوحة **شادي** السناس نوع من القرود المكسورة، **شدي** الأذن وهذا الوقت **شدي** مثل التي قبلها المضمومة **شونده** ههنا **فصل الصاد** المكسورة **صندي** النفض صندي ماضي مجهول من صيمق بمعنى الالتزام والانكسار اي الهزم وانكسر **صراوردي** التتابع يقال صراوردي كلديد حاوا متتابعين مترتبين المضمومة **صفورده** امر من صفورد مق بمعنى المرمرة في الكلام والدوي فيه **صمورده** امر من صمورد مق مثله **فصل الطا** المفتوحة **طابورده** امر من طيورد مق بمعنى الكركبة **طافرده** امر من طافرد مق مثله **طابورد** اسم للكركبة الحاصل من طابورد مق المضمومة **طوفانده** باكورة الفاكهة **فصل القاف** المفتوحة **قنده** استفهام عن المكان بمعنى اين مرادف **قنجري**، المكسورة **قجرده** امر من قجرد مق بمعنى صرير نحو الباب وخرخشة نحو الهرة والفار **قلده** امر من قلد مق بمعنى التحرك من نحو الحيوانات او من الريح لنحو الاشجار المضمومة، **قورولده** امر من قورلد مق بمعنى كركبة البطن من ريح ونحوه **ققوشده** امر من ققولد مق بمعنى سجع نحو الحمام **فصل الكاف** المفتوحة **كندي** من الفاظ التاكيد المعنى بمعنى نفسه **كبوده** البدن **كدي** الهرة المكسورة **كرده** العظيرة الدورة توكل **كيدي** الديوث المضمومة، **كورلده** امر من كورلدمك بمعنى كركبة الاصوات المرعدة المرعبة ونحوها

الرعد



الرعد **كورده** امر من كوردامك بمعنى الهدرمة في الكلام **كورده** سيف معروف يعلق في المنطقة نجاده **فصل النون** المفتوحة **نه اليدي** للمثنى بمعنى لو كان وبالبيت يقال **نه اوليدي كليدي** اي ليسته بحي فتقييد مع المثنى التثنية والتعليق فالتثنية يستلزم التعليق دون العكس نص عليه ذلك في مثل هذا التركيب المحوم كما باشاراده في الياء الفارسية **فصل الياء** المفتوحة **يلكني سوده** مجاز عمن ريحه خامل خامد ريحه زايل كاسد **يدي** سبعة المكسورة **يرده** البيض دحاريج الدجاج ونحوه والله اعلم

## باب ما اخره راء مهملة حقيقة او حكما كالنون وقفا في الاسما

وفي الامر المجرد او متحركة وقفا ووصلا مراعيا فيه تثنية الاول حرفا وحركة معتوتا له بالفصل

**الراء المفرده** علامة للمضارع اذا اختفت صورة الامر مثل **كيدر كليدر ورور** بمعنى يذهب يجي ينصرف واتيت بثلاثة امثلة نظرا الى تثليث حركات الاول وسكون الباء اللازم في الالوان ونقلها الى المشتق مثل **قردي**، **صردي**، **اغردي**، **كوكردي**، **قزردي** وفي غير الالوان نحو **بلدي**، **دبيرهي**، **سمدي**، **كمدي**، لكن في الالوان قياسا وفي غيرها سماعا وسكون تعديته اللازم سماعا نحو **لجورمق**، **ايجرمك**، **جقدمق**، في اوجق، **وايجك**، **وجفق**، لمعنى التطيير والاشراب اي السقي والاحراج في تعدية الطيران والشرب والخروج، وقد ذكرت ادوات التعدية في المثلثات فراجعها ومثله

دو شرمك في دوشمك بمعنى الانتفاع في تقدير دوشمك
بمعنى الوقوع وقد بينت الراي في باب القاف والكاف من
هذا الكتاب فقف الراي في هذه المواضع ساكنة ثم تكون سا كنة
ايضا في اخر العدد للتكثير بمنزلة صيغة العدل في العدد
العدلي فيفتح ما قبلها ان صادفته ساكنا وان صادفته
مكسورا يوتي بشين معجمة مفتوحة قبلها لصيانة كسرة
اخر العدد وهذا قياس في الاحاد وعقود العشرات
والمايات والالاف بخلاف العربي فانه الى رباع ومربع بالانقا
والى عشار وعشر بينه خلاف وقياسا ذا على ذلك لم يات
بالانقاق فالشين توجد في جنس كلمات ابكشار بمنزلة
ثنى ومثنى التنبشار بمنزلة سداس ومسدس بيدشار
بمنزلة سباع وسبع ان ورد ايكربيشار بمنزلة عشرين
عشرين اللبشار بمنزلة خمسين خمسين وما عداها بفتح
الساكن قبلها تقول لبيرار الى اونار واونوذا الى بوذاذ
بمنزلة احاد الى عشار وبمنزلة ثلاثين ثلثين الى مايه
مانة وتقول بيكار بمنزلة الف الف ثم في التركيب
تلحق علامة المكبر من الاحاد لا بالجزو الاخر وبعقود
العشرات لا بالجزو الاخر وبالماية لا بالجزو الاخر والاصل
في التكبير ان تلحق علامة التكبير بالجزو الاخير من العدد
لا بالاعلى وكذا في بارم وفي بجوق يقال بارمشار وبجقار
اي نصفانصفا وشطرا شطرا ولو ركب بجوق باخر
تلحق الف الاخر لانه يقال او نار بجوق اي عشرة ونصف
عشرة ونصف وبارم لا يركب مع عدد اخر ولنرجع الى ما

اخره

كتر

ق

اخره راس معرفات اللغة مما عقدنا الباب له فما اخره راء
ساكنة من ذلك **فصل الهمزة** المفتوحة **ابير**
امر من ابريق بمعنى الاخذ والخطف **اخور** الاصطبل **ازار**
كلمة سب وتنكيده واشتقاقها بلام التنقل مثل ازاره او
بابنك **ازير** بالمجمة البطانة مقابل الظهارة وتكتب
هكذا الشار واصطر **اسر** امر من اسرمك بمعنى الانجذاب
من العشق مجازا او حقيقة وفي متعدية يقال مريد اسرداتو
اي المريد لمن يجد به ويهيجه بالعشق **اسربا** بالتفخيم امر
من آشرمق بمعنى تعدية الغير ومجاوزته من فوق الامكنة
العاليه كتعديته من على الجبال ومن فوق الحيطان والاسطحة
وسيايتي لازامه في باب ما اخره شين معجمة لان الراهنا للتعدية
**اغر** امر من اغرمق بمعنى الابيضاض كخرصتلي اغرديي ابيضت
لحيته **اغر** بفتح العين التثقيل **اقتز** امر من اقترمق بمعنى
الكب والسكب ولو على الوجه يقال بلام المطاوعة • اقتز
يوزي او زرينه اقترلدي • كب على وجهه من الدرس ويقال
فزنده وارد سه اقترا سكب ما في الدست **اكر** من العشب
المسيمى ايكن **اكير** امر من اكيرمك بمعنى القرلما ينسج •
**اكزاد** • شرط بمعنى ان فارسيه مستعمله • الوزير امر من الـ
ويرمك بمعنى الاستسلام والانقياد بعد العصيان امر د
امر من امرلك بمعنى الاصغاء **افار** الرمان **انبار** شوشة
الغلة ومخزنها وبطن السفينة **انختار** المفتاح **انغود**
**ثيمة المآور** امر من اورمك بمعنى التزويج **ايز** الحصان
**ايز** السرج **ايرمك** امر من ايرمق بمعنى التفريق **ار** بالترقيق

اسير

كدر

بالترقيق

بجيم وقيل هذه الساعة **أو** الرجل عورة المرأة **أُو** بالتفخيم من ارمق بمعنى الاعمى **ابلندر** من ابلند رمق بمعنى التفويق **المكسوره إيجير** امر من اچيرمك الاستراب بمعنى والسيق **إيصر** امر من ايصرمق بمعنى العض **إچير** التين **اكسر** المسمار **ايدْ** بالترفيق من إيرمك بمعنى الادراك والوصول وبلوغ المراد **إيپر** اسم الغنا وتصرفه بلام التقبل نحو إيرلمه امر من ايرلمق بمعنى التغنى **ايرا** امر من ايرمق بمعنى التخييب والاراله **المضمومه اوتور** امر من اتورمق بمعنى القعود **اچور** امر من اچورمق بمعنى التطيير **اچفور** نكة اللباس **اودخ وير** امر من اودخ ويرمك بمعنى الانقراض **اصور** امر من اصورمق بمعنى القراط ومن افواله امام اصور حق جاءته صيحق لازم كلود مضمون اذا كان كبير القدر بالدف مربع سمته الرقص ومن افواله ايضا اشيكى سكان اوصور غنه قتلنورم مضمون من عشق الساسنة بحمل مخالفا **اوطار** امر من اوطارمق بمعنى التسميم بالسم **اغور** كلمة يتقال لها حيّ احيا او انشا **اوْر** امر من اورمك بمعنى النفخ بالفم **اكسور** امر من اكسورمك بمعنى السعال **اوكار** امر من اوكارمق بمعنى اصلاح الحال **اولير** امر من اولير مك بمعنى الاشعرار وهيجان المنات **اولكر** الثركا **اوبلندر** امر من اولندرمق بمعنى التفويق والتا خير **اويار** امر من اويارمق بمعنى الايقاظ **اور** بالترفيق امر من اورمك بمعنى ظفر نحو الشعر والخوص وبمعنى عواء الكلب **اور** بالتفخيم امر من اورمق بمعنى الضرب **اوپ**





الغز في العنق او يود امر من اويرمك بمعنى التصويت والجواب بالصوت لمن يناديك وقد تكتب ويرمنفصلة عما قبلها

**فصل الباء** المفتوحة **بز** اخبث من غيره واصله فارسي هكذا بدتر فادغم الراي في التا **بجر** امر من بجرمك بمعنى قصّ الامر العسير **بربر** الزين الشلبي الحلاق **برابر** سواسوا **بربر** اشتعال النار وهيجانها يقال بربر بنار اي يحترق بالاشتعال والهيجان **بازار** السوق معروف **بزر** الزيت الحار **بشر** امر من بشرمق مثل بجرمق **باغر** امر من بغرمق بمعنى خوار البقر والعياط او رغا الابل **باقر** الكبد مراد ف جكر الفارسي **باقر** النحاس واصله باكير فاستعمل هكذا **باكير** الاكديش **باكشدر** امر من باكشدرمك بمعنى استحكام الامر وتشديده **بالدر** السافي **بالصر** بالترقيق امر من بلرمك بمعنى الظهور بعد الخفا **بانج** نوع كالقنب كما وكيفا لكن كالجزر لونا وطعما **پنير** الجبن **بهادر** الشجاع **بابر** سنجاب الجبل **المكسوره بير** الفلفل **بزر** امر من بزرمك بمعنى الانما والانبات **بشر** امر من بشرمك بمعنى الطبخ **بكا** البيوع من الماضي **پدر** السنة الماضية **بيزار** كلمة تضجر واشتقاقها باولحقه في اللازم وبانمك في المتعدي يقال بيزار اولدم تضجرت وبيزارندم ضجرته **بير** بالترقيق الواحد من العدد **بير** بالتفخيم الكبير سنا او قدرا فارسي مستعمل **المضمومة بوپدر** المكرفس **بقور** الكاشم **بيور** امر من بيورمق بمعنى الامر **بوپ** امر من بوردمق المبرم

والقتل ومفصل البطن وطلق المراة عند الولادة **بوسكر**
امر من بسكر مك بمعنى السح من الما **فصل**
**التا** الثناه فوق المفتوحة **تير** الطير تحمله السماة وعمومه
**ت** العرق يرشح من البدن **تكر** كلمة جامدة الدحرجة وتصرفه
باللام والنون يقاله تكرلندي اذا تكرك الشيئ ودفع يدحر
وبلام التثقيل مثل تكرله امر من تكرلك بمعنى الدحرجة والتقليب
ومنه تكرلك لفلكات المحلة وطار القاو الفرص من الجين
ببيمن تكرلك يتزي **المضمومة توسكور** امر من توسكور
مك بمعنى كسح العدو وطرده من صف القتال او من محله
**تكور** امر من تكورمك بمعنى البرق **فصل الجيم**
**المفتوحة جادر** الخيمة **جاغ** امر من جغرمق بمعنى الصياح
والنداء **جاق** نوع من الصفورة **جقشير** التحشير يليس
في الرجلين **جامود** الوحل **جنبر** طارات نحو العنبال •
وشنبر السنسوات والقلع للسفن المخروط يقاله بلكن
**جنبر جور** امر من جوريمك بمعنى الارادة والالتفات
**جايير** المرعي المكسوره **جغر** امر من جغرمق بمعنى
النداء والصياح ويجوز فتح الجيم وتقدم **جقر** امر من
جقرمق بمعنى الاخراج فالدال للتعدية **جكر** الكيد **جكير**
الاش والاسلوب يقاله جكرنه كدي اي مشى على اثر
**جناد** الحور من الاشجار المضمومة • **جقور** الحفرة
**جقار** امر من جقارمق بمعنى الاجتماع على الشيئ لغة غر
كالتكاكو بمعنى وغرابة **جكوندر** مواد في بيخ وتقدم
**جكور** الطنبور **فصل الحا** المهملة المفتوحة

جا

بيب

حوير

**حوير** بطارخ سمك بسيمي ماربين باليغي وسيالي **فصل**
**الدال** المفتوحة **دمور** امر من دمرمق بمعنى التقطير
لان قطرات المطر شبيهة بدامله ولازمة **دامغ** بمعنى نزول
القطرات **دغر** الجراب **دكير** امر من دكيرمك بمعنى التلبيس
**دمر** العرق واحد العروق **دمور** من المعادات الحديد
**دلير** امر من دلرمك بمعنى الجنون **دوشر** امر من د و
بمعنى الجمع واللم **دوير** امر من دويرمك بمعنى التقليب
وجعل العالي سافلا والامام خلفا وبالعكس **دوار** البهايم
كالدواب والانعام **دار** الضيق **در** امر من درمك بمعنى
جنى الثمار والجمع المكسوره **ديلير** المحبوب الامرد **ديوا**
الجدار والحايط **دير** امر من ديرمك بمعنى اللم والجمع وجنى
الثمار ايضا المضمومة **دشور** امر من دشورمك بمعنى
الانتفاع **دغور** امر من دغورمق بمعنى الولادة **دكر** النجاد
جامد لا يتصرف بخلاف العرزال **دنيا الوير** بتسكين اللام
المرققه امر من دنيالويرمك بمعنى اختيال الدنيا على الانسان
**دوندر** امر من دوندرمك بمعنى قلب الشيئ ظهر البطن
وعكسه كقلب الجوخة وبالعكس وقلب الحمامة عند لعنها
وبمعنى ارجاع الغير عن الطريق او عن عمل وتحويله من
حال الى حال **ديور** امر من ديورمق بمعنى التذكير •
للغافل **دويور** امر من ديورمق بمعنى الاشياع بعد
الجوع **دور** بالتزفيق امر من دورمك بمعنى طي نحو
الحبل والطومار ونحو البسط والحصر **دود** امر من درمق
بمعنى الوفوق على الشيئ وعن الشيئ او عن القصد او عن

شرمك

وبمعنى القلب ء

د

العمل بمعنى التوقف **فصل الراء المهملة** المضمومة
**رو ذكار** الديك بلعب **رو ذكار** الدهر فارسي الاصل
**رو ذكار الوير** امر من رو ذكار الويرمك بمعنى انقلاب
الدهر وانقياده **فصل الزاي** المعجمة المفتوحة **زاغ**
السلاق من الكلاب **زبر** الزكيبه مرادف جوالغ **زاكر**
الكشتوان **زنجير** السلسلة المكسورة **زبر** امر من زبرمق
بمعنى الزفاد مرادف بطمق **زد** صفة مشبهة بمعنى اسكر **زبر**
مثلثة **زنبر** الزكيبه مرادف جوالغ المضمومة **زور**
كلمة تفيد الشدة والجبر بقاله زور ايتدي اجبره وغضب
وشدد **قال شاعرهم** في اخذ السلطان سليم بن عثمان
مصر من يد الغوري رحمهما الله تعالى •

هائنى قدسي ديدي تاريخني • الدي مصر زور ايله سلطان سليم

**فصل السين** المهملة المفتوحة **سوبر** العلاوة على
الاجمال **سكر** امر من سكرمك بمعنى اختلاج الاعضا **سمر**
رجل الدواب **سمر** امر من سمرمك بمعنى السمن مقابل
النحافة **سمور** نوع من الفرا الخاص معروف وهو في الاصل
اسم لحيوان مقبول يجلب من بلاد سقا وهو نافجة المسك
ثم على بلاد الكفا تخارهما **سر** امر من سرمك بمعنى نشر
نحو الثياب على الحبال مثلا ونشر نحو الزبيب والتين والفوا
على الارض للبيبس والنشوفات سرسري كزرصفة مشبهة
بمعنى الدهان المتخير سلبرس واله يلبس في الرجلين
كالشخشير المكسورة **سكر** العصه **سكر** امر من سكرمك
بمعنى هضم نحو الطعام يقال يبجك سكدي اي هضم

الطعام



الطعام المضمومة **سبور** امر من شيورمك بمعنى اكنس
**سمور** امر من سمورمك بمعنى المحط واللمط **شمكور** امر
من سمكورمك المحط **سوبكر** السفنجه **سور** امر من سورمك
بمعنى السحب والجر ويقال الانسان من بلد الى بلد والمكان يسمى
سوركوك **فصل الشين** المعجمة المفتوحة **شاطر**
السايمي امام الاحوا **شلوار** السروال كالبرمد معروف **شكر**
السكر **شهر** المدينة والبلد الكبيره المكسوره **شمشير**
نوع من الاخشاب مقبول البقس بمنزلة الابنوس يحمه الحيثم
والساج بجهة الهند المضمومة **شور** الارض السبخة يقال
**شوزبر** للارض السبخة وهو في الاصل فارسي بمعنى المالح
وخص في التركي بما ذكر **فصل الصاد** المفتوحة
**صاير صاير** تاكيد لانضياب الدمع يقال صاير صايد
كون باشي دكلدي تفرقة الدموع **صرر** امر من صررمق
بمعنى الاصفرار **صاطر** الطاطور بقطع اللحم مثلا **صاغ**
الاصم **صاقر** الاحرج من الخيل والحمير يقال صقر اشل كبى
بليد د **صاليور** امر من صاليورمك بمعنى اطلاق المقيد
والمحبوس حسا كالطير والمسجون او حكما كالمراة **صاليار**
الريال من الغم **صادر** امر من صادرمق بمعنى نتر ونتف نحو
الحبوب بوسيلة الرياح **صر** امر من صرمق بمعنى اللف
ومنه صارف للعمامة الملفوفة المكسوره **صجير** امر من
صجرمق بمعنى التقوط **صغر** البيتر **صير** الحد الحاجز بين
مكانين او نحوهما **صور** امر من صورمق بمعنى سقى الار
والدواب والرش **صير** امر من صيرمق بمعنى المرور على

الشيء وهو يستعمل بيتبين ذلك بالمثلثة يقال جلق صيردي
بعين جلد عيره وتقدم ويقال شنق صيردي اذا لمعت
بكثه واصابعه ما في الانا مثلا وسهري صيردي مرعى المد بنته
ودارها وكلبي كوردن صيردي مرعى الكباب وطالعه
وقليح صيردي سل السيف مشترك بخمس المعنى المذكوره
**المضمومة صور** امر من صورمق بعين السوال **صوار**
امر من صوارمق بعين سيقي الما والدواب والارض فيجوز
الضم والكسر في الاول وتقدم فصل الطاء المنقوطة
**طنبور** الطنبوره معروفة **طاندر** المنتدل **طابور**
محيم التصادي ومعسكرهم كما ان ارطاف مختص بعسكر
الاسلام العثماني **فصل الفا المفتوحة فنر**
الفانوس المكسوره **فپر** تاكيد للدوران يقال فپر فپر
دنوش دار بالسرعة **فصل القاف المفتوحة**
**قنر** امر من قنرمق بعين الانتفاخ والورم ومنه رخو قنب
النجمين اذا اختمر وانتفاخ الانسان غرورا ويقال
زيد قنردي اي انتفخ غرورا ويقال شيء قنردي مثله
لمعنى انتفخ وورم غرورا **قامشر** البغل **قچر** امر من
قچرمق بعين التهريب **قدر** امر من قدرمق بعين الاسود د
**قطار** القطار من محوالدواب ويتصرف بلام النقل
يقال قطرله امر من قطارلمق بعين التقطير للدواب
**قالبور** الزبال وتصرف بلا النقل مثل الذي قبله
**قايدر** امر من قالدرمق بعين الرفع والسبل **قانبور**
بعين الحدبوب كالاحدب وهو لقب لشخص في زماننا

موصوف

الضمومة طور الكسر والخام منه يصنع
كالشكر يقال طور كسر وطور قماش ع



موصوف بهذه الصفة **قانيدر** امر من قاندرمق بعين
الاروالعطشان **قاور** امر من قاورمق بعين التحمير
لمحو اللبن ونظايره محوالحم ومنه قاورمه **قايدر** امر
من قايدرمق بعين الزحلفه **قايبر** دقاق الحصى قايبر
امر من قايبرمق بعين المبالات **قار** الثلج **قر** امر من قرمق
بعين الخلط **المكسورة** قيزدر امر من قيزدرمق بعين الحمى
بالنار **قزارام** من قزرمق بعين الاحمرار **قشقره**
امر من قشقرمق بعين الاعزا على التصغير **قصير** العاقر
من النسا والانثى من الحيوانات كالبغلة **قغر** امر من
قغرمق بعين الزجر والتخضيض **قندر** امر من قندرمق
بعين التخضيض والزجر والاغراء بيب مما قبله **قور** امر
من قورمق بعين التجميد والشعر المجمد قورحق صاچ
والشاش المجمد قورجق وتلبند قير الارض الفقد
الفقر الخالية من الما والكلاتي امر من قيرمق بعين التكسير
والتفتيت **المضمومة قتور** الجيفة للسهام مثل التركا ش
الكنانة **قوبير** امر من قوبيرمق بعين القلع والنزع •
ولمعنى اثارة الغبار وغيره ولمعنى اختراع الكلام يقال
طوز قيار دي اثار الغبار وهيجه وفتنه قيار دراي اثار
الفتنة وهيجها وسوء قيار دي اذا اخترع كلاما وانشاه
**قودر** امر من قودرمق بعين السرنة من الكلب ومن عضه
يقال قودرمش كيك للكلب السعران وللانسان السعران
من اثر الجنون او من الكلب زيد قودردي ويقال ايضا
للمنهمك على الشيء زيد قودردي ومن اقوالهم د د المثل قودر

مشدت ارتفت اي من ذاق شيا واستلذه يكون اشد من
السمان وتقال في المرأة والمحنث المهورت فوده ومشر اي
هورت **فورتر** امر من فورتر مق بمعنى التخليص **فوط**
امر من فوطرمق بمعنى عرف نحو الطعام يقال اش فوطار
دي عرف الطعام **فوندر** امر من فوندرمق بمعنى الاتراد
للضيافة وللمحطة **فور** الجر فور عند مالك البنا **فود**
امر من فودمق بمعنى نصب الخيام والديوان والسرير يقال
چادر او ديوان او تخت فودلدي اي انتصب ومضارع
فورمق بمعنى الحط والوضع فهو مرجع المعنى فوبور امر من
فوبورمك بمعنى حل وانزل واطلق **فصل الكاف**
المفتوحة **كبر** امر من كبرمك بمعنى الهلاك موتا **كتود**
امر من كتورمك بمعنى الايراد **كچر** امر من كچودمك
بمعنى الامرار والتعدية من محل الى اخر والتنفيذ يقال
سوزلي كچردي نفذ كلامه وبمعنى نظم نحو اللالي في السلك
**كزدر** امر من كزدرمك بمعنى الاحاطة في نحو الاسواق
**كسر** القدوم للنجار **كستر** امر من كسترمك بمعنى المقاطعة
على الغير بقطع كلامه او طريقه قريب من ارقرلمق **كشر**
الجزر يوكل مرادف هارج وتقدم **كاكير** امر من چكرمك
بمعنى الدشا والتدشي **كلر** الصب **كمر** البايكه والعتو
والحبوق **كچر** امر من كمرمك بمعنى المضغه والمرشه
**كنار** الحاشيه وساحل البحر لانه حاشيته **كندر** الحبل
من القتب **كنور** القتب **كاور** النصراني **كندولي كورا**
امر من كندولي كورمك بمعنى اعجاب الانسان بنفسه

كير



**كير** امر من كيرمك بمعنى الالباس ومثله كبدرمك **كرا** امر
من كرمك بمعنى التمطيط للشيء **المكسوده، كيدر**
امر من كيدرمك بمعنى الاذهابه والازالة **كلندد**
وعا وعياد معين من اوعية الحمل **كلار** المكان الذي يخزن
فيه الزاد وما يوكل **كيمار** بعض الاحيان وبعض الاشيا
يقال كرده كلور كرده كلمز بعض الاحيان بحى بعض الاحيان
ما بحى وكرس كم وكرسي بيك بعض الاشيا يليج وبعض الاشيا
وحش **كير** الوسخ **كيرر** امر من كرمك بمعنى الدخول **المضعف**
**كوبر** امر من كيورمك بمعنى ارتقا الرغوة **كيوتود**
امر من كتورمك بمعنى الشيل والرفع **كوجور** امر من كچودمك
بمعنى التجيل **كيوستر** امر من كوسترمك بمعنى الاراة **كوتة**
الملبن يوكل وبعضه يجشي بالنوز كالصحق يجلب من حصة
الشام والروم **كفور** تاكيد لهبوب الريح يقال كفوركفود
بالدر اسراي الرياح لهبت بالشدة من غير انفصال **كوكر**
امر من كوكرمك بمعنى كون الشيء يصير ازرق **كوكوس**
**كور** النحم **كو** الاعمى **كيور** الغض من نحو الماكچر امر من كوكو
كحرمك بمعنى التاوه والتاسف على مافات او الخوف مما هو
ات **كوز** النحم **كوندر** امر **كيور** من كوندرمك بمعنى الاراة
والبعث **كوندر** الزراق والريح يقال كوندي كوندربولي
فلفند فذ كلاي يقال وقت يتام الشمس مقدار ربع وزراق
**كور** الاعمى **كيور** الزبير من نحو الماء والشم **كيور** امر من
كورمك بمعنى الروية والفرق بينه وبين الذي قبله
لفظا لارسما الامالة وعدمها والترقيق وعدمه **فصل**

**اللام المفتوحة** لدا داة الجمع في الاسماء والاسما ملحقا
غير ما يسند او يضاف للمتكلم او المخاطب **المضمومة**
**لوز** نوع من الجبن الحلو كلبن المراجيل الحلو وجبن الحصير
**فصل الميم المفتوحة مرمر** الرخام **مير**
السرمق الماجين دوايو كل **منطو** النكاة تنبت من الارض
تؤكل طبخا وهي انواع البيض واحمر وغير ذلك وتختلف
اسماؤها باختلاف الالوان قال الشاعر
ولقد جنيتك اكماءً وعساقلا ولقد جنيتك من بنات الاوبر
**منقر** الفلوس النحاس للمعاملة **مكر** كلة تقيد الاستثنا
المنقطع بمنزلة لكن **المكسورة مندر** المرتبة يجلس
عليها **المضمومة مرداز** النجس مومير مصارين تحيشي
كالنقانق تؤكل **مُهر** الختم يختم به معروف بضم الها **مور**
لون الثمر هندي معروف **فصل النون المفتوحة**
**نار** الرمان وبالمد هكذا ناد **المكسورة نشتر**
الة للفصد المسماة بالريشة **المضمومة نوكر** الرفيق
مراد في بولو اش لغة شرقية **فصل الواو وار**
جواب بمعنى موجود نقيض يوق بمعنى لا **دار** امر من
ورق بمعنى الاتيان **المكسورة وِير** امر من ويرك
بمعنى الاعطا وتكون وسيلة الى نقل الجامد الى المشتق
واحداث معنى وتقدم في هذا الباب فهو من باب توسعة
اللغة **المضمومة وُر** امر من ورق بمعنى الضرب
مثل اورق وتقدم **فصل الها المفتوحة هر**
بمعنى كل الافراد اي الجميع او الاعم ويعلم ذلك من مدخولها

يقال

يقال في الاول مريبرسي وفي الثاني مركلات كلسون اذا كانوا
جماعة وفي الثالث مركيم كلورسه كلسون اي كل من يأتي فردا
او اكثر **هيقر** امر من هيقرق بمعنى العياط والصراخ **المضمومة**
**هُنر** الفن والفضايل **فصل الياا المفتوحة بيشر** بالتر تتق
امر من بيشرمك بمعنى الاخضرار **بيشر** بالتخييم امر من بيشر ق
بمعنى تدمع العين من كوز يابيشي دمع العين وبايث بمعنى الطرق
بللا يا عز صفة مشبهة بمعنى المفقور في ظهر من البهايم **يا عز**
نفس الفقر من الجراحة في ظهر البهايم فهو مشترك بين الصفة
المشبهة والجراحة في ظهر البهايم ومن اقوالهم يا عزي اولاد فشغير ك
جونور مضموم اسك المحسة بياد المجروح **يقر** امر من يقرمك
بمعنى الدخلة والتضرع على الانسان **يالوار** امر من يلوارمق
التدخل على الانسان بالكلام الملايم والتضرع فهو مثل الذي
قبله وقد يجتمعان تقال يا لوار يقر اي تضرع وتدخل **يانوار**
امر من يانورمك بمعنى الاعراض لان المريض يميل جنبه يعلم
هذا من تفسير قوله تعالى فتكوي بها جباههم وجنوبهم الاية
**بير** بالترتيق امر من يرمك بمعنى الدم **ياپ** بالتخييم الصديق
والصاحب **ياپ** مثله لفظا ايضا
الحرف الذي من شانه ان يزاد ومن اقوالهم يار يتلد وبمعنى كون
طورا اي الحرف يوم الهداده ووقوعه يغير ويظهر عناده
مضموما اذا ان اداة الشيء برز بنفسه لكن يستعمل في الشر
مثل كما ينزل من السما تقبله الارض **بير** امر من يرمق بمعنى
الخلق والشق وهذه الصفة الرابعة الفخمة مربعة المعنى **المكسوره**
**بيتور** امر من يتورمق بمعنى العقد والاضاعة **بير** الارض

**المضمومة يبو** امر من يبورق بمعنى الهرول وهو اكثر استعماله
من يلدي يبودي بمعنى هرول ورمل **يورجبور** امر من
يورجورمك بمعنى الاعراض مجازا الشايعا وبمعنى الغاية الوجه
لغة حقيقة شايعا **يوزوير** امر من يوزورمك بمعنى اعطا
الوجه للغير بمعنى الالتفات له بحيث يصير ذلك الغير قليل
الادب **يغور** امر من يغورمق بمعنى الجحن **يولار** المتوحد
للدايه **يولوير** امر من يولورمك بمعنى التحليه والترك
والتسبيب اي خل طريقه وسبيله **يوپ** امر من ايورمق
بمعنى الانقلاب **يور** امر من يورمق وبمعنى تغيير الرويا
وتفسير المبهم فهو مثل الذي قبله لفظا ورسما مشترك في المعنيين
انتهى **ما اخره راسا كنه** **باب ما اخره راء مهملة**
متحركة وقفا ووصلا من اعيا ترتيب الاول معنونا له بالفصل
**فصل الهمزة المفتوحة ارقزي** العرض كوضع الرمح
عرضا من المعارضة في الطريق او الكلام ولا ينصرف بنفسه
بل بوسيله بكري او قدي او اولدي **اسره** الجفضه او الكسر
تحت الحرف **اشري** بالمعجمة المفتوح بالكلام او بالرد ويقال
حد اندت اشري سويلدي ديديار دن اشري بكدي **اغزيب**
الوجع نفسه او امر من اغريق بمعنى الوجع مصدرا **اكادي**
هناك مقابل بري هنا **اكري** الاعوج **اكره** امر من اكرمق بمعنى
لفيق الحمار **الوره** بمعنى يحتمل بتاد قتلان الوره كلمه اي اصبر
يحتمل انه بمعنى **اواره** المهمل كاطار اليدك المستعمله والمراة المطلقة
والرجل البطال **ابري** المنفرد المنفرق من غيره **اپاپين** شيئين
او اشيا **ايه** امر من ايامق بمعنى التفتيش **اري** التنظيف

**اري**



**اري** امر من ايرمق بمعنى التنظيف **اري** النحل والزيتون **المكسورة**
**ايچاري** الداخل مقابل ديشاري الخارج **اكسري** السماد
**ايري** بالترقيق الخشن والجسيم **ابري** بالترقيق ايضا امر
من ابريمك بمعنى الدوكان **المضمومة اتوري** لاجل يقال
سندن اتوري كلدم جيبة لاجلك **اتورو** حركة الحوض ضمة
او دفعة **استره** الموسى الة الحلق **اسكره** السكرجه **اغره** امر من
اغرمق بمعنى المرور والمجاوزه في المكان والطريق **اغزي**
السارق ومن افنالم دوطوليان اغزي بيكدن دوغزي **اود**
بالترقيق امر من اورامك بمعنى انتشار الشي وتكثره **اودا**
هناك او ره بمعنى على التي من حروف الجر **فصل**
**الباء المفتوحة باري** بمعنى عسى وتفيد مع ما تدخل
عليه مفاد جواب الشرط **پاره** القطعة من الشي ويطلق في
مصر نا على النصف معاملة كما يطلقون عليه قطعة بيلاد الشام
ونحوها **بارو** سور البلد ولا تكسر الرا **البكري** مدمن الخمر
**پخره** الشاك والطانة **بره** الجراحة **برك** هنا **المكسورة**
**بداوره** الواح تنشر من الخشب رفيعة يسقف بها بيوت
اسطنبول رقة الواح العلب **بره** كلة زجر نطير ولك الشا
**پيره** البرغوث **المضمومة بغره** نوع من الطعام شوربه
ارز تطبخ بلبن حامض ولحم **بوكري** الاحدب **بورى** بالتر
امر من بورمك بمعنى التشيه مثل نفشة السحاب ضيا
الشمس وتغشية نور العين وغير ذلك **بوپه** من الظروف
بمعنى هن وعلامة الظرف بقوله ده كما ان في الوزن قبله
في
**بودي** بالتخيم التغير

اخ المزماد ويطلق على توجع المراة عند الطلق وقت الولادة يقال
عورتك يد ربيبي دونذي اي اخذها الطلق **فصل**
**التا** المفتوحة **تنجره** الطبخ **تنز** الذهب او السمن **تكري**
من اسمايه تعالى **المكسورة تنتن** امر من تنترمك بمعنى
الرعد والارتعاش **المضمومة تورة** بالتر فتيق المادة
والاسلوب **تورة** الدن يضرب لها الاكف عند اللعب بها وهو
من نحو ستمائة وتكتب بالطا ايضا **فصل الجيم**
المفتوحة **جاره** الدواء وما تدفع به الضرورة من حيلة وغيرها
يقال جاره بولدي اي وجد الدواء وما يدفع به الضرورة او حيلة
مقابل السم كالدرياق **جوره** الترك المحيط **جرى** العسكر
ومنه **يكجرى** اي العسكر الجديد لانه تم خص بهذه الطايفة
نصرهم الله تعالى وابدهم بسلطاننا واصل تسميتهم بذلك
ان جداك عثمان مر على بكتاش الولي وطلب منه المدد فقطع
الشيخ بكتاش الولي المذكور الحمام دلقه البالي والبسها على رو س
اتباع السلطان وقال له هؤلاء الدينيي يكونون عسكرا جديدا
لك من ذلك اليوم اتخذوا ذلك تاجا وشعارا لهم وسموا
بيكجرى ويتشبون للشيخ المذكور **المكسوره، جماره**
المفلس الفقير المعدم **جمري** البخيل **المضمومة، جوره**
النحيف **جروا** امر من جرومك بمعنى العتت والعفن
والسوس يقال جروك دولبند العانت **وجورك**
**ليش** الفاكهة العافنة وحروك تحته وانع اللوح والخشب
المسوس فهو عام في ذلك مشترك واما عفن نحو الخبز فهو
كوفلمش **جقره** امر من جوقرمق بمعنى غليان نحو القدر

فصل

خن

**فصل الدال المفتوحة داري** بمعنى الدرا والدن
**دره** المجراة من الماء في الارض **دري** مرفقة الجلد **دره**
عباد الوعا الموزون دار والدوا مقابل السم كالدرياق
ش **المكسورة، دنره** امر من دنرمك بمعنى الرعشة والارتعا
وتقدمت في التا بمعنى الوجهان **ديشره** بمعنى الخارج **ديشارى**
شد الخارج فهو مقابل اچره والجارى الداخل **ديرى** الحي مقابل
الواليت **المضمومة، دغره** امر من دغرمق بمعنى الخرط
وبمعنى فت نحو الخبز في الطعام **دوغرى** المستقيم مقابل الكره
الاعوج **دورى** لون من الوان الخيل **فصل السين**
المهملة **سره** الفتر **سلاموره** شريش الجبن **المكسوره**
**شكارى** النظير والشبيه **سيورى** المذيب ذو ذباحه
كذبابة الريح **سلسترى** زمارة من فضة او من غير ذلك مع
دبيس التلاع في السفن الملحية محاكى لها ما يريد في استخدام
السفينة **المضمومة سورى** التطبيع من نحو الغنم والانعام
والطيور والدواب **سورو** امر من سورمك بمعنى الجوجه
فهو ابلغ من سورمك بسكون الراء بمعنى الجر والسحب وتقدم في
الساكنة **فصل الصاد** المهملة المفتوحة **صارى**
الاصفر من الالوان **صفرى** كفل الدابة **صايرى** بمعنى الغير
يقال صايرسيي بوله در ولعله من سابر الغرابي الذي بمعنى الباقي
كما يقال سابرهم كذلك حرفي في التركي واستعمل فيما ذكر **صيرو**
المريض **المكسورة، صيجره** امر من صيجرمق بمعنى النط والقفز
والطفر **صره** الصف **المضمومة صفره** امر من صفرمق
بمعنى الدربة في الالفاظ من غير ان يفهم **صيجره** امر من صيجرمق

بمعنى النط والنقز والطفره صره الصف المضمومه
صقره امرءمن صوقرق البرمره في الالفاظ من غير ابه
بغم صكر بعد صو يطاري المحرف عن المستقيم
طريقا او كما يقطع محرفا فصل الفا المفتوحة قزره
صفة مشبهة الفاشه الفارغه الطايش كلامه المكسوره
فلوري الدينار من الذهب فصل القاف المفتوحة
قاري العجوز قره كالشمسة الصغيرة من الفضة على
الخياصة ونحوها المسماه فنيعة قاره الطارئة كالبيت
في السفينه قناره المنخ محل سيلان الدما فنجري بمعنى
اين ما دف قنده استنفها مرعن المكان او عمن في المكان قوره
امرءمن قورمق بمعنى القبض على الشيء عنقا باليد
او بالاسنان والعنق عليه قواره الضرطة وكان لقبا
لشخص في زماننا قره الاسود نوع البرمتابل ولكن البحر
المضمومة، قوروغي اكري العقرب قلاميره المختلم
واصله غلاميره يطلق على اللوطي وهو علم على رجل كبير
في زماننا مشهور بقلاميره قوزي الناشف اليابس
قوزوا مرءمن قورمق بمعنى النشوقة واليبس قوميره
من الات الحرب بالنار ورق مفوطس داخله وخارجه
نفط وزفتة وبارود يلقى على العدو بالكبريتي الموقد
فيحرق بعد ان يفرش ولا يبطفى بالماء لا بغيره قومبره
القذرة الدوره من الخمار مشروم فصل الكاف
المفتوحة كيره الفنار يوكل لكثره الكثير كمره المائي
طعمه ملوحه ومراره كما اكل المكسوره، كيرو من الجهات

الست



الست بمعنى ورا المضمومة كوبزي الجسر والقنطرة كوبره
الكسب والشغل لنحو الزيت الحار كبتوري جملة واحدة الجراد
كوز بيكاري حاجر العين كوزكوره الظاهر الهيات
كوس كوتري جملة واحدة كوكره امرءمن كوكرمك بمعنى
البيجان من الغضبه وهيجان النحل الجمل كورو امرءمن
كورمك بمعنى الجرف بالجرفة لان المجرفة والجراف اسمها
كورك كما انه اسم للمقداف كوره صفة مشبهة للبهيمة البطا
الوبز يقال كوره اتدر اي ذكر من فوي بطران من علفه
وراحته فصل اللام المفتوحة لوده سنجقة
ذنبها مايلي دبرهم فصل الميم المفتوحة مده،
معيار معين من ادعية الخمر معصره ماسور الحايك مطره
الدكرة منديره دالها كالضاد زبيبة البهايم للجين واللبن
مقره البكر على البيد المضمومة مسنده الدكر من
الخشب تعمل في البيت يوضع عليها الاواني والاستعداد تكون
فوق واجهة الباب غالبا هكذا في الدرد مناوره كلمة
سب بمعنى تلعات والمايتلف يقال من وره اولدي اي
تلف مهره بسكون الهاء المستقبل وبلام التعليل مهرله امر
من مهرلمك بمعنى الصقل فصل النون المضمومة
نقره نصف سدس النصف من المعاملة النحاس الات
فصل الواو المكسورة ويره عبارة عن الصلح
في الحرب والامان يقال قلعة قلجلم الذي اخذ في عنوة
ماوبره ايله الذي اوخذت صلحا وامانا فصل
الياء المفتوحة، ياري بمعنى النصف ومثله يارم يارم

بمعنى المدد والنافع والمعين يقال يارى قيدي اي سلم الله واعان
ومن اقوالهم دعواجك قاضي لم رجك الله اي اذا كان
القاضي خصمك فالله معينك وناصرك **كوريكي** المزخ
من الحيوان **پيره** الجراحة مثل بره بالبا الموحدة تقدم **بره**
امر من برمق بمعنى النفع **بيغره** غير منصرفة الابوشيله
ايتمك وال لمك يقال بيغره انديه او ايلدي بمعنى هيئ
عليه **المكسوره بلوره** امر من يلدرمق بمعنى البريق
واللمعان **المضمومة بوقاري** فوق من الجهات الست
مقابل اشعة تحت **بوزو** امر من بوزمك بمعنى المشي و
الصفقه المشبهة بوكروك المشابه **يوره** كلمة تفيد
حوالي الشيء يقال يواسنه اوغرمه اي لاتحزم حواليه

**باب ما اخره زاي معجمة ساكنة وقفا**

في الاسماء وفي الامر المجرد او متحركة وقفا ووصلا مراعيا فيه
ترتيبه الاول حرفا وحركة معنونا له بالفصل فالزاي المزده
تكون بعد علامة المضارع اثباتا ونفيا ضميرا للمتكلم
مع الغير نحو كلين نزكيد رزنحي ونذهب في الاثبات كيتمز
كلمز رمانحي مانذهب في النفي **باب ما**
**اخره زاي ساكنة وقفا فصل التمز، ايانز**
النجاة بمعنى على الغفلة **اغز** الغم **اكريكز** صفة مشبهة
من العيوب في الانسان بمعنى محواجا **اكسز** كلمة مفاجاة
يقال اكسز كلدي جاء فجاة مرادف ايانه سز اكيز النوبان
**اواز** الصوت **ايازنخت** النجوم ليلا يقال ايازده يتدم اي
بخت تحت السما ليلا من غير سائر **از** بالتزفيق امر من ازمك



بمعنى الكسب ومنه بيرجخت
الكسب اعاذنا الله منها ٢



بمعنى السحق **إز** مخففا القليل **إز** مخففا ايضا امر من ازمق بمعنى
العوانة والضلال وبمعنى فساد الجراحة ومتعديته بيد ريتقال
ايّ دِ را امر من ازدمق بمعنى الاغواء والاضلال والافساد
**المكسوره، ايكيز** الثوء مائة **ايدز** الاثر **المضمومة**
**اوتوز** من العدد بلاتنوين **اجوز** الرخيص في الاثمان **او**
**عورز** المشام به المشوم انسانا او غيره **اغوز** صفة
مشبهة الساذج من الخيل **اوكسوز** اليتيم من الابوين او
الاب في الانسان اومن الام في الحيوانات **اكوز** الثور
**اموز** الكتف **اميز** الرجا وتصرفه مايلك او بلام التعليل و
بعدها نون المطاوعة يقال اومين ايلدي او اومين لندي اي
نرجا **ابور** الاجرب **اوز** تاكيد معنوي بمعنى نفسه وعينه
**او پ** كلمة صلح يقال زيد عمرا وبايله اوزد وشد يلد او اي
وقع الصلح بينهما واتفقا فتصرفه بدشمك او بلام التعليل
والشيء اي تصالحا او تصالحوا لان التثنية والجمع عندهم
واحد **فصل الباء الموحدة تحت المنقوطة تحتها نقطة** **پار**
القنبيس من النصارى **پاپوز** القسيس الكبير من النصارى
الرهبنة عندنا **پشرز** الامر المعقد العسير وتعديته
بارلمق في اللازم وبايلمك في المتعدي **پكمز** الدبس **پكز**
بياض الانسان وسخنته **پايدز** الحديد في الصاغ كالتزو
اختيني **پز** البز من القماش **پزمز** امر من بزمك بمعنى الرنق
والسامة ومنه جهان بزدي لقب لشخص في زماننا غلب على
اسم معناه اللغوي زمقنت وسامة الدنيا اي منه **پتز**
الدراهم السود ببلاد روملي **المكسورة پزمز** بمعنى الشيء

وتقدم في المنقوطة فتحوز
الوجهان اثنيه الارض الخالية
التي لا انيس بها ولا انس بها

وهو سور القضيبة الجزيرة **بيز** ضمير المتكلم مع الغير
منفصل بمعنى نحن **بيز** الخراز للخرازين نحو الترب والاخفاف
وغير ذلك **المضمومة بوناز** ابو منقار دواك
الكبير وهو لقب لشخص في زماننا غلب على اسمه **بغاز**
الخلق وثغر البناد ركشغر رشيد وثغر دمياط وثغر
اسكندرية يقال رشيد بغازي دمياط بغازي اسكندرية
بغازي **بيوز** الغزت من قزوت نحو الثور وغيره **بوز**
امر من بوزمك بمعنى الصر والنمط **بوز** مخم جليد الثلج
والماء من شدة البرد **بوز** مخم امر من بوزمق بمعنى التنقض
لنحو الغزال او لنحو الحرات والنقض بوزرق ولنحو العهود
**بوز** مخم من الالوان الابلق يقال موز ابت للفرس الابلق
**فصل التا المفتوحة تقز** وتكتب بالطا ايضا
الاكوح **تميز** التظيف وتقديته بلام النقل يقال تميزلك
امر من تميز لمك بمعنى التنظيف **المكسورة تِتز**
صفة مشبهة الانسان الشراني **تِتز** المعروف عند
الخياطين بالتقريبة **تيز** كلمة استعجال **المضمومة**
**توز** عفقة الاذن وجذرها يقال قلاعي توزاذنه وردك
اي ضربه بكتاذنه **توز** الملح **توز** الغبار ويكتب
بالطا في الاخيرين **فصل الجيم المفتوحة جزز**
النقل من الفاكهة **جقلوز** مجر المدفع الوسط **جنز**
**جكز** كلمتان للتصغير يختصان بما دون ثلاثة احرف
جبر الذلك **جوز** الجوز مرادف لتوز **المكسورة جِلز**
التخيف **جلوز** العبنوس من عيناه ضعيفتان **جيز** امر

من



من جزمك بمعنى التخطيط والخط جيزي وجزك مستقيما او
غيره يقال جيزي جزدي خط خطا **المضمومة جوايدد**
الملاسة الابرة الكبيرة **جوز** امر من جوزمك بمعنى حل المعقود
والمربوط والمحلول جوزوك **فصل الحا المهملة**
**المفتوحة خودوز** القصرية لبول الاطفال **المكسورة**
**خرسيز** السارق الحرامي مرادف لغوري **خيز** كلة جامدة
تقيد العترسة والشدة وتصرفها بكلدي يقال خيزله كلدك
اي جاو تصرفها بكلدي يقال خيزله اي جابالعترسته
او تصرفها بايمنك يقال خيزاشدك اي عرسه **المضمومة**
**خودوز** الديك فحل الدجاج وبالسين خروس ايضا **خوط** ذ
ما يعلق في اعناق الخيل في المواكب كالمذبة من شعر الخيل الابيض
**فصل الدال المهملة المفتوحة دِرز** المخالجن من
نحو الشاشات والنسوج **دكيز** البحر **دلز** موج البحر وجوز
بالطا **دامبز** ما يوخر من شيء ليكون كالبينه والخيز **المكسورة**
**درقاز** درباس الباب وتصرفه بلام النقل **دليز** الابكم
الاخرس **ديز** الركبة **ديز** امر من دبزمك بمعنى نظم الجواهر
في العقود وفي السلك وصف نحو العساكر والصف ديزك
**المضمومة دقوز** من العدد تسعة **دكوز** الختن بجر
**دوز** المستوي من نحو الارض او من نحو القماش مقابل البري
الخشن **دوز** امر من دوزمك بمعنى التسوية واصلاح الفا سد
**فصل السين المهملة المفتوحة ساز** الات
اللهو من الاوتار **سايز** الزرب والبوص **سرسري كبر**
امر من سرسري كزمك بمعنى الدابر على راسه كالمتحير **سقز**

الصطكى عند الاطلاق واللبان بقيد الاضافة تقاله جيام
ستزي اللبان **سكز** من العدد ثمانية **سمز** صفة بشهة
السمين مقابل آرق النحيف **سز** امر من سزيمك بمعنى التوم
من افعال القلوب **المكسورة سيز** اداة بمعنى وبمعنى قليل
ولايستعمل الا متصلا يقال اقتله سز در بلادهم وادب سيز
در قليل الادب **سز** ضمير منفصل للمخاطب مع الغير
بمعنى انتم وضمير منفصل كذلك في المضارع اثباتا ونفيا
مثل كلو رسز كلمز سز بمنزلة الواو للجمع اي تاتون ما تاتون
**سز** امر من سزمق بمعنى الرشح والنز والتضح والنز زبز بمعنى
واعلم ان الثوت الساكنة والتا المكسورة بعدها يا خر صورة
الامر لما ينبغي من العمل بمنزلة فعاله في العربي غالبا

**المضمومة سوز** الكلام اللغوي من دا اورگا **سوز**
امر من سوزمك بمعنى التصفية **فصل الطاء**
المفتوحة **طز** الافكم وتقدم في التا **طرز** الخليعة
في نحو الشاشات والمنسوج يقاله طرزي وارد رفيد خليجت
وطرز لود رمخليعن وتقدم في الدال **المضمومة طيوز**
الدبوس **طوز** الملح المصلح للطعام **طوز** البارد وتقدما
في الطا المفخمة **فصل القاف المفتوحة قازبوز**
البطيخ الاخضر **قوانوز** البرينة والقطرميز **قاز** الاوز
**قز** امر من قزمك بمعنى الحفر والكسط نحو الكنابة
**المكسورة قنز** لبن الرماك يترك الى ان يشتد
تشربه التتار له وقع عظيم عندهم له نشاة وسكر لهم عزام
يشربه واكل لحوم الخيل يقدمون ذلك للضيف كما ان

العرب



العرب عندهم لبن النياق له وقع عظيم يشربونه ويقدمونه
للضيف مع لحوم الابل **قنز** البنت **قنز** التحط ومثله
قز لق مثل قط وقطلق قنز امر من قنز مق بمعنى كوك التيكي
يحمي بالنار او بالشمس او مرارة شيء ونقال للسوق اذا حمي
بزار قردي وللحرب اذا حمي جنك قنردي فهو مثلث المعنى
**المضمومة قنيوز** الطنبور **قوط سيز** المشوم الذي
لايتيمن به لان قوط اليمنة **قطوز** السمار من الكلاب
وغيرها وكان لقب الوزير السلطان بايزيد بن السلطان
سليمان الذي هو لغز لباش وكان اسمه قطوز فرهاد
وله حكايات عجيبة تدل على شجاعته **قوقنوز** طاير يرجل
النار ولا تنتشر المسيبي سمندرك **قولاغوز** الدليل للطر
قات
**قنوز** الجوز الشوبكي او جوز الهند المسيبي نارجيل **فصل**
**الكاف المفتوحة كراويز** الكرنس **كريز** سراب
المستراح وقناة الماء **كرتريز** التمويه والخدر **كرز** الشاب
العاني قبل ان يلتحي المسيبي بالجدع **ككز** بفتح الكافين
السهل مقابل كوج العسير **كز** مرة واحدة يقال بير كز ايكي
كز مره واحدة مرتين **كز** محل وضع الوتر في راس السهم وفي
العرك يقال كيز عليه **كز** امر من كزمك بمعنى الدوران
في الاسواق والبلدات ولف في بيته مثلث المعنى **المكسورة**
**كراز** ثمر كالنبق من انواعه المتبولة ببلاد الروم **ككز**
المخنث في المردان **كيز** ضمير متصل للمخاطبين في الماضي
اثباتا ونفيا والامر والنهي واضافة الاسماء نحو اليد بكيز
اليد بكز اخذتم ما اخذتم الليز المكيز خذوا لا تاخذوا

ب

ككز بكسر الثانية المخيشعم
كركز ما يحتاج ولا يتصرف من
كرك الا هنعم

ويكتفى في الامر والنهى بالكاف ونحو الك لمك خذ والاتاخذ وا
ونحو باشكيي باشلر بكيير راسكم روسكم **كيز** مادة الاحفا
تضريفه بلام النقل يقال كيز له امر من كز لمك وبزيادة نحو
نحو يكنزلو ذ وخفية اي مخفى **المضمومة كوزبوز**
الغليظ العاني من الانسان للازمان **كورز** الفطاريم
وهو العمود يلفه البهلوان يمينا ويسارا **كوندز** النهاد
**كوزسز** الاعمى **كوز** العين الباصرة وعين الركبة
وعين الماء وفصد الحزين والجاسوس مشترك في ذلك كالغزل
غير فصل الخريف **كوز** بزيادة لام النقل نحو كوزله امر من
كوز لمك بمعنى المراقبة والاحتراس على الشيء **كوز** ضمير
متصل للمخاطبين في الماضي اثباتا ونفيا والامر والنهي و
واضافة الاسما وتقدمت في الكاف المكسورة والفرق ان
مضموك الاول تضم فيه الكاف وما عداه بكسر كما ذلك واضح
من المثل **فصل اليم المفتوحة ، مطرناز**
دكشاري **مغد ومنوز** البقدونس **ملز** اللحم من القماش
والمحبس ولومن الانسان **مرموز** المهماز **مز** بصورة الام
لنيف المضارع نحو المزما ياخذ ثم يلحق بمز علامة الجمع والخطاب
والتكلم نحو المزلر للمزسن المازسن المزم المزز ما ياخذ ون ما
تاخذ ما اخذ ما تاخذ **المكسورة مز** ضمير المتكلم مع الغير
في اضافة الاسما الى المتكلم مع الغير نحو اومز جارية مربيتنا
وجاريتنا وقد تضم اليم اذا كان الاسم المضاف مضموم
الاول نحو قولوا لمز عبدنا او ذراعنا وقد يدعي ان اليم للمتكلم
كما في المفرد والزاي للجمع كما في المضارع وفيما عدا مضموم

الاول



الاول تكسر اليم فهي نظير الكاف في كن وكوز كما تقدم المضمومة
**موليور** حشو البنا من نحو الرش **فصل النون**
المفتوحة **نماز** الصلاة ذات الاوقات والركعات والهيئات
المخصوصة يعلم ذلك بالاضافة يقال طلك نمازي لصلاة الصبح
**اوبله نمازي** لصلاة الظهر **ايكندي نمازي** لصلاة العصر
**اخشام نمازي** لصلاة المغرب **يتسو** نمازي لصلاة العشا
**دون نمازي** لصلاة الليل **قوشلوق نمازي** لصلاة الضحى
**بيرم نمازي** لصلاة العيد **جمعه نمازي** لصلاة الجمعة **اولو**
**نمازي** لصلاة الميت اي صلاة الجنازة **ناز** الدلال وتصرفه
بلن يقال نزلان امر من نز لتمق بمعنى التدلل والتغنج **نوروز**
يوم معروف في السنة وهو يوم شرف الشمس وبالعربي يوم
النيروز **فصل الها المفتوحة هيز** تضريفه بلام النقل
مثل هيزله امر من هيزلمق بمعنى الضرب والدطيش **فصل**
**اليا المفتوحة يبر** الاقطيس الاسف **ياغز** لون الاسمر
تقال قزياغز اسمر اللون **يكز** الاحمر الاعوج في اقواله
وافعاله **ياپلدز** الطلا بمعنى الذهب **ياكوز** المنفرد
**ياوز** الشديد غضبا وقتالا ومنه لقب المرحوم السلطان
سليم فاتح مصر ياوز سلطان سليم وكل شيء شديد نحو
شدة البرد والشتا يقال يووز ايسي بمعنى اولدي ياوز اولدي
فلا يطلق الا على شديد يقبل الضعف والتخفيف كالشتا
والحر والبرد فلا يطلق على الحديد مثلا فلا يقال ياوز دمر
الا باعتبار شله حسنه لايبسه فيقال ياوز كزله دمردد
لا ياوز بيك دمردد **ياز** الصيف مقابل قيش الشتا **ياز**

امر من يازمق بمعنى الكتابة وبمعنى فرش الفراش مثلث
المعنى والاخير مرادف **بايمه** ودوشه بتيال كلمى يازاو وبايماد
دوسه اى افرش البساط وسايتيان **المكسوره** ، **يرتلاز**
مشتق العين المضمومة **يوز** من العدد المائة **يوز**
الوجه من الانسان او غيره **يوز** امر من يوزمك بمعنى المسح
والعوم في الماء **يوز** سلخ الجلد من نحو الشاة فمذه الصيغة
رباعية المعنى مثل يارمك كما تقدم وَمَا اخره زاي معجمة
متحركة وقفا ووصلا مراعيا فيه ترتيب الاول حرفا وحركة
معنونا له بالفصل **فصل الهمزة المفتوحة**
**اوزو** الشهوة فارسي محرف مستعمل بمعنى ميل النفس
لما تهواه **اندازه** المقياس كالذراع للقماش والجوخ يقال
اندازه سي پچمه دراي ذراعه بكم وبمعنى التكلم بالقياس
والميزان يقال اندازيله سويله اي تكلم بالميزان **اوازه**
الصيت والصوت والشهرة وانتشار الخبر **اژدو** اسم جنس
الانسان وغيره وذو ناب من سباع البهايم **اژدر** يقابل
وغيره **المضمومة اوزه** بالتفخيم امر من اوزامق بمعنى
الطول من طال يطول طولا **فصل الباء الموحدة**
**المفتوحة بكزه** امر من بكزمك بمعنى المشابهة **يالوزه**
الفالوذج **بزه** امر من بزومك بمعنى التزيين **بازي** السلق
**بازو** المعصم والعضد ومنه بازوبند هيكل يعلق على
الذراع والعضد والمعصم **المكسوره**
**المضمومه يوزه** البوظة تشرب
**فصل التاء المفتوحة** **تراز** والميزان **ترزي**

الخياط



الخياط وبالدال **تيزه** الخالة اخت الام **تازه** الطرى انسانا
او غيره يقال تازه جوان للمحبوب صغير السن
**فصل الجيم المكسورة** **چيزي** الخط مستقيما او غيره
يقال پيرچيزي چيزدي اى خط خطا واحدا
**فصل الدال المفتوحة** **درزي** الخياط وتقدم
**فصل الراء المهملة المفتوحة** **دره** الدرة بمعنى الباب
وسقاطات الطبقات
**فصل الشين المعجمة المضمومة** **شوريزه** ذو الصعوبة
من الناس الخالع العذار
**فصل الطاء المفتوحة** **طازي** الطلب السلاق
**فصل القاف المفتوحة** **قازي** امر من قاريمق
بمعنى الحفر والحك والكشط **المكسوره** **قزمزي** الاحمر
من الالوان **المضمومة** **قوزي** الحمل وهو الحارف البدرى
**فصل الكاف المفتوحة** **كي بيزوري** الحروب
**كوزه** المدلون المكثر في الكلام **فصل اليم المفتوحة**
**مزه** الطعم واللذة فارسي الاصل يقال بر آشومزه سيب
وارد ريامزه سيى يعتقد راي هذا الطعام له طعم ولذة اولا
طعم ولا لذة له ويطلق على المسخرة لكونه يستلذ به ويطلق
على ثقل الحرام يقال باده نوك مزه سيد راي ثقل المدام **مازي**
المنغص **المكسوره** ، **مرزه** بلغة التتار الامير وكان
لقب الميرزه تاجي محمد وهو قاضي مكة المكرمة وكان تتار
الاصل سيد اشرفا وكان عالما كبيرا مات بمكة زمن المرحوم
السلطان مراد وكان تزوج ابنة احد اشراف مكة **فصل**

الباء المفتوحة **باذزه** الدوحة يروح لها **باذي** الكلوتي **باذي** الصحرا **باب** ما اخره سين مهملة ساكنة وقفا في الاسما والامر او متحركة سماعيا فيه ترتيب الاول معنى ناله بالفصل السببي المزده ببينها في المثلثات وتكون زايدة لمعنى مكسورة بعد اسما جامدة فتفيد ان مدخولها صار صفة بطريق التشابه سماعا ولا يتصرف فيها نحو او غلان سبي كذرم سبي اي رجل كالصبي فعالا وشبي حلو فرد وصار كالمرو كالمالح وبعد المشتقات تفيد ذلك وتشتق منها نحو كلو مسدي اي اظهر الضحك وكلو مسدر يتضحك الى اخره وبنم سدي اي اتخذه لنفسه واظهر تملكه **باب** يا اخره سين مهملة وقفا **فصل** التا المثناة المفتوحة **اس** امر من اسمك بمعنى هبوب الريح المكسوره **ايس** شواظ الطعام وتدخنه وتضرطه باولق في اللازم وايتاك في المتعدي يقال بواش اس اولدي اي شاظ وتدخن وايس اينذي اي شوظه ودخنه المضمومه **اوس** السذاب الحديد **اوس** اسم فعل بمعنى صه وهيس **فصل** الباء الموحدة المفتوحة **ياس** الجزره وهو الصدا في نحو النحاس **يس** اسم فعل بمعنى يكفي المكسورة **يبس** الخسيس البخيل **فصل** التا المثناة المفتوحة **ترس** المعكوس المقلوب يقال كوركي ترس يكدي اي يبس الفرو مقلوبه وبمعنى الا شان المعكوس يقال ترس كشدد اي انسان معكوس في افعاله واقواله ومجاز على الانقلاب من الحلم الى الغضب والحزن يقال شندي ترسبكي وارد راي الان لا غضب وجهه



ترس ما يخرج من الحيوان انسانا او غيره من النجاسات من دبره فهو عام وقد يخص بعض ما يخرج من حيوان باسم خاص مثل فشقي لروث ذات الحوافر وترك لخثي ذوات الظلف المشقوق من الابقار وقبيع للبعر وبوق لغايط الانسان وتقدم بيانه في المثلثات **فصل** الزاي المعجمة المكسوره **زيفوس** الذوبعة في البحر اما في البر فقاصر غه وصاقرغه وسياتيان **فصل** السين المهملة المفتوحة **سس** الحس والصوت الخفي سس امر من سسمك بمعنى التضويت المضمومه **سوس** اسم فعل بمعنى صه وامر من سوسمق بمعنى الشكوت ويجوز بضم السينين فيكتبان صادين هكذا اصوص وسياتي **فصل** الطا المفتوحة **طاس** الطاسة النحاس على ابلغ وجه النحاس **طاس** تاكيد لتمام يقال طاس تمام اي تمام **فصل** الفا المكسوره **فلس** اول ما يظهر من ورق الشجر حين تضرب العين المضمومة **فوس** وبالصاد ايضا المزوطة من النساء المفاعيل **فصل** القاف المفتوحة **قفس** القفص يوضع فيه الطيور معروف **فصل** الكاف المفتوحة **كركيس** الطاير المعروف بالرخ قيل بعيش الفا لكونه لا يوذي **كس** امر من كسمك بمعنى القطع المضمومة **كورس** المجون مثل المينه في البحر المالح **كوكوس** الصدر **كورس** الخن بيت الدجاج **كوس** النقارة النحاس تضرب كالطبل مع الامر او في الحرب **كوس** امر من كوسمك بمعنى التقبيط وعبني نحو الاطفال **فصل** الميم المفتوحة **مايس** شهر

من الشهور الرومية مناريس المناريس التي يترس لها
في الحرب من العدو فصل الباء المفتوحة بايس
الحزن على من مات او على ما فات بايب
ما اخره سين مهملة متحركة وقفا ووصلا مراعيا فيه
ترتيب الاول معمولا له بالفصل فصل الهمزة المفتوحة
آشك آريسي الزبور الاصفر اكيبي المجمرة من النار المضمحة
اكسه العقا ابروقتي المتغير الحال مصيبة او تكدرا
المكسورة ابيبي الساخن ولجيبي صاحبه بيسه اداة
الشرط شرط لجيبي ان ماضيا او مضارعا نقوله في الماضي
كلد بيسه ان كان جاد في المضارع كلوزيسه ان يجي فصل
الباء المفتوحة الوحدة تحت المفتوحة بالق بمردة بيي
البطارخ المضمومة پوسو الكيس يكون فيه العدد واوله
فصل التاء المفتوحة تبيي التبسي معروف من الحبوب
وتوفها تلسبي امر من تلسمك بجيبي مرته الشيء وتدعيله
اشانا كان ذلك الشيء او غيره تطييرا وتسلك المضمومة
توتنبي التدخين والتبخير وتتصرف بويردي بقال
توتنبي ويردي اي دخن وما يتصرف منها فصل
السين المهملة المفتوحة سراي جوره بيي كحوالي الدار
كحوالي السعادة مثلا المكسورة سلسه المسيي عصفورة
تصوف كالعرسة تلعب بها الاطفال والمشعبذة فصل
الصاد المفتوحة صفتي الشفقة والماجور الصغير
والحزف فصل الطا المفتوحة طاسه الغم
والهم والغصة طاووق قراغوسي الاعشى الذي لا

ينظر



لا ينظر ليلا كالدجاج فصل القاف المفتوحة قارغاسي
وجع البطن اخبارا او انشاسبا ودعا عليه قانقبي بجيبي ايهم
استفهاما وشرطا وابهاما لذلك في الفعلا وغيرهم قبيبي
المشمش اللوزي قيسي اسم المبالغة من قابرمق بجيبي المبالا
ومضارعه المنفي قايرمز مايبالي ومن اتى الهم سكارد والو
كركسه بكاجانم بتبيي المضمومة قوسبي الغمار العنبي
العضولي تزندوز قايبيي جلد ما نسلخ فصل
الكاف كاسه السلطانية من الزبادي الصيني كلرمز
الخمر وسيمي بذلك لكونه كالمر ومن اسمايها سوجي وتقدم كسة
مستقبل من كسمك بجيبي القطع كيسه الكيس لنحو الدراهم
كيبي ما يلبس من اللباس بجيبي الملبوس يقال كيبي بايبتي
اي يغسل الحوائج مما يلبس المكسوره كيمسه يعني شخص
من بني ادم ومثله كنفسه المضمومة كوسه الاجرد
الكوسج فصل الباء باشو العشا من الاوقات الخمس
كون دوغبي تطلع الشمس فصل اللام المضمومة
لخوسا النفسا فصل الباء باشو العشا من الاوقات
الخمس براسه الخماش الوطواط ثم السين تكون ذا يده مكسوره
وتقدم بيانها في اول هذا الباب مع امثله ومن الامثله بيان
بيي ادم بيي عورت بيي اركلسي ومن زيادتها مكسوره بعد
المستقبل نحو كلرسي كره بيي الرسي قياسا مطردا وكذا سطه
سيي ويره بيي الاعيد بجيبي الاستقبال والتاجيل وقد تزاد
بعد هذه السين يا مفتوحة لتاكيد معنى الاستقبال نحو كله
سيه الرسيه سطه سيه ويره سيه الى اخره والله اعلم بايب

ما اخره شين معجمة ساكنة ونقطا او متحركة وقفا ووصلا
مراعيا فيها ما ترتيب الاول ومنونا له بالفصل **الشين المفرده**
تكون في اخر صيغة الامر لمثنيين احدهما المصدرية قياسا
مطردا والثاني للمشاركة بين اسمين فاكثر وتكون في ثلاث
واحد صالحة لكل المعنيين والفرق بالقرائن اللفظية او المعنوية
وبينتها في اخر الكتاب في باب ما اخره قاف واشبعت البيان
في المثلثات وتكون بمنزلة التفاعل والتفعل والافتعال
نحو چكسدى تخاصم وتجاذب ونحو بوشيدى تلاقوا واجتمع
وفارشدى اختلط **ما اخره شين ساكنة وقفا فصل**
**الهمزة المفتوحه ايش** امر من ايشمك بمعنى الفرشحه
**اريش** السد امقابل ازبج اللحمة **ايـاس** السيء الشريك
في الاسم **اوايش** الزينة والهندمة وتصرفه بلام التعليل مثل
ايشلة امر من ايشلمك بمعنى التزيين والهندمة **اوديش**
الناب من الانسان ومن غيره **ازقيش** امر من ازقمش بمعنى
الانتقال من المنزل الى الجد تخاصما وجورا بلا اتفاق عينا
**ازش** امر من ايشمك بمعنى الذي قبله وزيادة المبنى تدل
على زيادة المعنى والحاصل انه بمعنى التفاعل في المادتين
**النمش** من العدد الستون **النمش** الدعا بالخير وتصريفه
بايملك او المؤاخذة وحصل له الدعا بالخير **اليش**
امر من الشمك بمعنى الامتزاج بين شيئين لا ينفصل احدهما عن
الاخر عادة او حقيقة كالسمن واللبن او كالسمن والعسل واللبن والماء
وبمعنى الاخذ مصدر الات الثلاثي يائي للاشتراك والمصدرية
كما تقدم **اللش** امر من اللشمك بمعنى الشروع في المقاتلة بين

العسكرين

العسكرين او المكالبة بين المتصارعين او في المهارشة بين
المحب والمحبوب او في المجادلة بين المجادلين **ايش** اسم
مصدر من امك بمعنى المص كالمصة في خد المحبوب او
تحت عنقه **امبس** من اسمك بمعنى المواضعة اي المشاركة
في الرضاع **ايش** بالامالة الرفيق والصاحب نحو احد الصاحبين
او الزوجين من الانسان او احد الخفين او النعلين او
من الذكر او الانثى في الحيوانات **اش** بالترفيق امر من اشمك
بمعنى النهش ترابا او وترا او كلاما وبمعنى السير مشيا بسرعة
**اش** بالتخييم الطعام المطبوخ وتصريفه ليشرمك يقال
اش بشرمي طبخ الطعام **اش** بالتخييم ايضا امر من اشمق
بمعنى المجاوزة والمرور من فوق الجبل او البحر من محل الى اخر
يقال طوريله دكيزي اشدي مصره كلدي دومدن اي
طير الكركي جاوز البحر وجا من الروم الى مصر ويقال داغلدن
اشدق اي مررنا على الجبال وجاوزناها **المكسوره اريش**
امر من ارشمك بمعنى الاحتراش بالشيء حيوانا او انسانا **اريش**
امر من اوشمك بمعنى الوصول **اليش** بالترفيق امر من
اليشمك بمعنى الاشتباك **انيش** الحدة نزولا مقابل
يوقوش العقبة صعودا **ايش** الشغل الحاصل من العمل
وتصريفه بلام التعليل يقال بمعنى العمل **المضمومة اوش**
اسم للغرار والرهان **اوجش** امر من اوجشمك بمعنى المراهنة
والمقامرة **اودش** امر من اودشمك بمعنى تقاضي ما على الانسان من الدين مع من له الحق ومثله خنلشمق وسايتي
**اوغرش** امر من اوغرشمق بمعنى المقاتلة **اولش** بالترفيق

امرمن اولشمك بمعنى التقسيم والتخاصص والمحاصصه **اوليش** بالتحتيم اولشمق بمعنى الملاطفة والاحتراش بنحو المرءات وبين يلام عليه **اوليش** امرمن اولشمق بمعنى سريان نحو الامراض كالحكة والجذام يقال مرضي بكا اولشري اي سري الي مرضه **اولش** امرمن اولشمق بمعنى الاتصال ووصول شيء باخر شك المعنى **اوياش** المحارف للنسا ومن النسا وبمعنى الخنزير **ايوش** امرمن اويشمق بمعنى حند لان نحو الرجل واليد ونوعها **اويوش** اسم مصدر مثل ايومق بمعنى النوم والانقياد **اوش** بالتثقيل امرمن اوشمك بمعنى الاجتماع على الشيء كعف الذباب والزنابير على الشيء **اوش** بالتخفيف يدا الكلب بمنزلة نغاو **فصل الباء** المفتوحة **باولش** امرمن باريشمق بمعنى المصالحة والصلح مع الخصم **بغداش** التربع في الجلوس وينصرف بانواعه **بايقوش** البوم من طيور الخرابات **بيش** من العدد خمسة **باش** الراس **باش** الجراحة مثل يره ويره يقال كوزي باشلي بغري باشلي اي العين بالدمع مغرورقة وكذه بالنم مجروحة ويقال للجراحة بارت باش **المكسورة بتيش** امرمن بتشمك بمعنى التيتم نحو الجراحة يقال يره بيي بتشدي اي التامت جراحته **بليش** المرفة من الاصحاب **بيش** امر من بيشمك بمعنى الانطباخ وبشرمك متعدية بمعنى السطخ **المضمومة بوروش** امرمن بروشمق بمعنى الكرمشة **بقوش** امرمن بقوشمق بمعنى المخانقة والمقاتلة بالاطواق **بولاش** امرمن بولشمق بمعنى التلوث **بولوش** امر

من

من بلوشمق بمعنى الاجتماع والملاقاة مع الغايب **بيوك** **ديش** الضرس من الاسنان **بوش** النازع والخالي وطالق وصف للمراة الطالقة وهو صريح الطالق في خطاب الزوج زوجته اولم يخاطبها وتضريبه بفتح الشين يقال بوشه امرمن بوشمق بمعنى التطليق وهو صريح ايضا واشبعت الكلام على ذلك في المثلثات **فصل التا المفتوحة تبرس** امرمن تبرشمك بمعنى التحرك ويجوز بالدال بدل التا ويا **المكسورة تركاش** كناية السهام **فصل الجيم المفتوح** **جرويش** دهن المرفق والرسم **جافيش** امرمن جافيشمق بمعنى ايقاع الفتنة بين الناس ماخوذ من جافيشمق بمعنى فتاح الزناد وفتحه لاخراج النار **جاليش** امرمن جاليشمق بمعنى السعي والكد والاجتهاد في العمل والعمل **جميش** صفة مشبهة بمعنى الجامح من نحو الخيل **جكيش** امرمن جكشمك بمعنى التخاصم والتجاذب **جاويش** معروف خادم الديوان بمعنى رسولهم **المكسورة جقيش** امرمن جقيشمق بمعنى خلاص الانسان في بيعه وشرائه ومعاملاته يقاله بكا جقيشمز اي ما يخلصني ولا خلاص لي فيه **جقيش** اسم مصدر بمعنى الخروج مثل جيقمق **المضمومة جوغش** ضيا الشمس بفتح الغين **فصل الحا المهملة المفتوحة حقلش** امرمن خفليشمق بمعنى قضا الانسان ما عليه ومثله اود شمك وتقدم **فصل الحا المهملة المفتوحة خشخاش** ابو النوم معروف **المضمومة خوش** كلمة رضى وصحة وسلامة وتعجب **فصل الدال المفتوحة**

**دبرش** امر من دبرشمك بمعنى التحرك وبالتبادل الدال
وتقدم **دكيش** امر من دكشمك بمعنى التبدله والمبادلة **ديش**
امر من **ديشمق** بمعنى المهاوشه والمقاتلة والمخاصمة **داش**
امر من داشمق بمعنى المشاورة وقريب منه داشمن مله للعالم
ده دوش امر من دوشمك بمعنى التناول ديبش اسم للكلام
المقول نظما او غيره يقاله بو ديبش كوزل ديبشدر اى
هذا الكلام وهذا النظم حسن ويقاله ديبدوك كوزل
ديشدر اى وارد راى نفيس له اقوال حسنه غريبه **داش**
الحجر واحد الحجارة **داش** امر من داشمق بمعنى فيضان
الما والكلام والعلم والغنى ويكيت بالطا ايضا **دش** امر من
دشمك بمعنى بيج نحو البطن وبجر الدمل **الكسوره دكيش**
اسم ما يخاط واسم مصدر للخياطة **دبش** السن اخو الاضرس
**دبش** الخارج والظاهر مقابل الباطن الداخل يقاله
دبشيى ايكى معمور اى ظاهر وباطنه معمور **المضمومة**
**دروش** امر من دروشمق بمعنى المقاومة والمرافعة مع
الغير عند الحكام مثلا ومع الغير خصومة وقتالا وجدالا •
**دقوش** امر من دقوشمق بمعنى المصادمة في الحرب وحصا دقه
اكباش في النطاح **دكوش** امر من دكوشمك بمعنى المصارعة
والمقاتلة **دولاپش** امر من دولشمق بمعنى الدوران حوالى
الشيى **دوش** مايراه النايم من الحلم **دوش** امر من دوشمك
بمعنى الوقوع **دوش** لمح البصر ولا يتصرف يقاله كوزوم
دوش اولدى اى لمحت عينى **فصل السين المهملة**
**المفتوحة سپيش** امر من سپشمك بمعنى توزع الشى

المزق



المزق في الاواني والاماكن **والمكسورة سوش** امر من سو بشمك
بمعنى الانسلال والذهاب خفية والزلط يقال صابون
المدن شوشدى اى الصابون تزلط من يدى **سكش**
امر من سكشمك بمعنى الانتباك والحنان والشين للاتقا
**سكش** اسم مصدر وهو الاثر الحاصل الحنان والانتباك
يقال **سكش خانه** اى بيت النبك **المضمومة سورش**
بسكون الدال امر من سورشمك بمعنى الزحلقه وزلة القدم
حقيقته او مجازيه **سورش** بضم الراء امر من سورشمك بمعنى
النسج في اجناب الحيطان والمسح في الحيطان والتحليك سو
شدرمك متعديا **سروش** اسم الملك احد الملايكة فالراء
في الزلة ساكنة وفيما بعدها مضمومة **سكوش** امر من سكوشمك
بمعنى المشاتمة **سكوش** الحروف ونحوه اذا سيخ كما ملا وشرى
على الجمر يقال سكوش بيبه لوم اى ناكل الشوا **فصل**
**الشين المعجمة المفتوحة شاش** امر من شاشمق بمعنى
التحير والحيرة ومنه شاشيى للاحوله لاذ عينه حادث
**المكسوره شوش** الرسراس **شيش** الشيخ **شيشمك**
امر من شيشمك بمعنى الانتفاخ واسم للورم في الاعضا •
**المضمومة شوش** تصويت للحمار بانه يقف **فصل**
**الصاد المفتوحة صاغش** اسم العدد صاغش
الحساب **صطش** امر من صطشمق بمعنى المصادفة
**صواش** اسم الحرب **صواش** امر من صواشمق بمعنى المحاربه
**صابيش** اسم مصدر للعدد من صابيق بمعنى العد ٥
**فصل الطا المفتوحة طاپيش** امر من طاپشمق

بمعنى التوصل والتسلم **طلش** البحارة الخارجة من المنشار ونحوه
المسماة بالنشارة **المكسورة طراش** الحلاقة كنحو الراس
بالموسى وتصريفه بابعاله في التقرية وباولحق في اللازم
**طرمش** امرمن طرشمق بمعنى التنشيط حقيقة
للمحل العالي ومجازا للامور الصعبة يقال ديواره طرمشري
تنشبط بالحايط **المضمومة طوقش** امرمن تقوشمق
بمعنى اشتغال النار وبمعنى مفاعضة الاحصام ومخاصمتهم
**فصل القاف المفتوحة قابش** امرمن قبشمق
بمعنى التخاطف **قرداش** الاخ **قارش** الحشر **قوارش**
الجوارمن الاماجم جارية **قريش** امرمن قرشمق بمعنى قاو
الغيم خصوصة وجدا وقتا لامن الادنى مع الاعلى **قزداش**
الاخ **قرغش** امرمن قرغشمق بمعنى الهدج والمرح
**قارنداش** الاخ مرادف قرداش الاخ **قاطش** امرمن
قاطشمق بمعنى الاختلاط **قارش** الشر **قارش** امرمن
قرشمق بمعنى المخالطة **قامش** القصب سكريا اوغابا **قماش**
امرمن قمشمق بمعنى دعششة العينين من ضيا الشمس **قاوش**
امرمن قاوشمق بمعنى الاجتماع والملاقاة **قايش** السير
من الجلد **قاش** الحاجب فوق العين **المكسورة قزقداش**
الاخت **قيش** بكسر الياء المثناه تحت امرمن قيشمق بمعنى التجرك
على الامر العسير كالتحري على السبع الكاسر والجري قيش
**قيش** الشتا مقابل يا رالصيف **المضمومة قودوش**
الديوث **قماش** معروف **قونوش** امرمن قونوشمق بمعنى
المجالسة والمخالطة والمنازلة مع الغير **قووش** اسم مصدر

بمعنى



بمعنى الطرد **قوش** الطير **قوش** امرمن قوشمق بمعنى
المسابقة وركض الخيل والبغال والحمير والابل **فصل**
**الكاف المفتوحة كبش** البطين كالحبلى **كشش** الراهب
والقسيس **كلكش** الواسع من الامكنة اخص من بول **كش**
نوع من الجبن معقول دسم كقريشة الروم والافطر ومن
افواله كش بيه حدك مضمون فاتك الشنب **كوست**
للقوس ووتر السقف اشتراء الاجل والبقر والغنم
**المكسوره كريش كجش** امرمن كجشمك بمعنى غليان
نحو الحكة والدمل والعين والجرح وغليان الدبيرة من مرض
الابتة **كريش** الوتر للقوس ووتر السقف **كشنش** الكذ
**المضمومة كوارش** الصراع وامرمن كورشمك لمعنى
المضارب **كوش** الغضة **كوش** الشمس **فصل اللام**
**المفتوحة منقش** من الحلاوات المنقوش يقال ماتعيش
حلويي **ماش** من الحبوب كالعدس **المكسورة مش**
باخر صورة الامر علامة المضي المحقق فيه اخص من الدال
**المكسورة** نحو كلمش فدجاو كلريي جا تقييد الخامع مدخولها
نوع من الماضي نظير دانستن في الفارسي بمعنى بلمش ودانست
بمعنى بلديي اي قد علم في الاول وعلم في الثاني **فصل**
**الباء المفتوحة يابش** امرمن يابشمق بمعنى المسك والقبض
على الشيء **يابش** امرمن يبشمك بمعنى الادراك والوصول
وبلوغ المرام **يتمش** من العدد السبعون **يراش** امرمن
يراشمق بمعنى اللباقة بالشيء **ياريش** امرمن يارشمق بمعنى
المراهنة في الشيء اوفي عمل ما من غير قمار فان كان بقمار

يقال اوجاشمك **يقشش** امرمن يقشمق بمعنى الموافقة والدياقة بالشيء **يقلش** امرمن يقلشمق بمعنى المقاربة **يخلش** الغلط وتصريفه بمثلك وما يشتق منه **ليمش** الفاكهة ونوع من الماهي بمعنى يبري ايكه قد اكل **ياساش** امرمن ينشمق بمعنى المجانبة والملاصقة بالجنب لان ياس الجنب والشين للفاعلة والتجانب في البعد **بواش** العمر وسن الحيوان لان ياس الجنب والشين مدة عمره **ياش** الطري مقابل قزو اليابس **المكسورة يراش** امرمن يرشمك بمعنى التوطن والتمكن في الاماكن والمناصب والمراتب والتصرف وبمعنى استحكام الاشجار والابنية بعد غرسها وبنايها **المضمومة بوزكش** صفة مشبهة العوام من بوزمك بمعنى العوم والسبح **بقوش العقبة** صعودا اغاية ايش هبوط **يولداش** الرفيق ويطلق على الزوج والزوجة تقول المراة يولد اشم ضاع اولشون ويقول الزوج اوم يولد اشي

## باب ما اخره شين معجمة مفتوحة وقفا ووصلا مراعيا فيه ترتيب الاول معنونا له بالفصل فصل الهمزة المفتوحة ، اشو

الطين الاريل

**المكسورة ايشه** امرمن ايشمك بمعنى التنول **المضمومة اوشوا** امرمن اوشمك بمعنى العشق من البرد **فصل الباء المفتوحة باشا** امير الامرا **باشا** بالترقيق رييس القوم **باشاملك** الاخ مرادف فرداش واغا **المكسورة بيشي** نوع من الطعام **المضمومة بوغشه**

القطيع



النطعة تؤكل كالخبز **بوشه** امرمن بوشمق بمعنى تطليق الزوجة صريحا **فصل التاء المفتوحة**

**المكسورة ترشه** السير المدبوغ **المضمومة** تورشي المخلل **فصل الدال المفتوحة داشي** امرمن داشمق بمعنى نقله متاع الانسان من محل الى اخر ونقل الشيء من محل الى اخر **دوه** قوشي النعامة ومن اقوالهم دوه قوشنه يوك يوكلتد بلدرن قوشم ديدي اوچ ديد بلد دوه اوچ مي ديدي مضمون قولهم في الرجل العاند الذي لا يهتدي بحال انت مثل النعلبة لا انت طير فتطير ولا انت جمل فتبرك ونحمل الاثقال **المكسوره ديشي** الانثى مقابل اركك الذكر **ديشه** امرمن ديشمك بمعنى طلوع اسنان الطفل وظهورها **المضمومة دوشه** امرمن دوشمك بمعنى فرش الفراش **فصل الشين المعجمة شايشي** الاصول **المكسورة شيشه** القنينة الزجاج **فصل الراء المهملة راستيق** داشي الراسخ

**فصل الطاء المفتوحة طاشه** الاعجوبة وكلمة تفيد التعجب **طاشي** امرمن طاشمق بمعنى نقل الشيء من محل الى محل ويكتب بالدال وتقدم **فصل القاف المفتوحة قارشي** المقابل والمستقبل لغيره وتصرفه بقوشمق تقال قارشيمه قوردي اذا قابل وعارض وبلام النقل نحو قرشله امرمن قرشمق بمعنى الاستقبال للسلام والمقابلة والمعارضة في الكلام **قرقشه** الهرج والمرج **قلشه** امرمن قلشمق بمعنى ضغضغه نحو البنا والجدران ولوالبنية الحيوانية.

رآش حلق الرأس وغيره ويستعمل في القشر

شمق

دوش امرمن الهبوط وارد دوش سيوط بمعنى انك ترا تقبل النصح بعد وقوعك في المحاذير والاثام وتندم عليها ولات حين مندم

طاش قالب

قاشي امر من قاشيمة بمعنى الهرش بنحو الظفر وبمعنى
حس الفرس بالمحسة ويطلق على فص الخاتم وعلى قرب
السرج بالاضافة يقال بوزك قاشي لفص الخاتم وابر
قاشيي لقربوس السرج فقده امر موخره يقاله في المقدم
ابركث اولك قاشيي وفي الموخر ابرك ارد قاشيي المضموم
قوكشي الجار قوشيي السابق الحاصل بالمصدر يقال بيدا
قوشيي وارد وارد راي السباق في الميدان فصل
الكاف المفتوحة كاشيي القيشاني ني من الازينكي الواح
مصنوعة كالرخام مجلوب من ازمير بلاد الروم المكسوره
كبيي الانسان يعم الذكر والانثى يقال خاتون كبيي بيشته
والكسي نبيشته في صلاة الجنازة المضمومة كوشه
الركن والزاوية من كج البيت اصله فارسي فغلب استعماله
في التركي كذلك وتركيبه بوجاق فصل الميم المفتوحه
منكيشته البنفسج مشه بالترفيق الغابة قاشه بالتفخيم
المكاشه للجمر والنار فصل الباء المفتوحه بخيشي
صفة مشبهة بمعنى الحسن المليح مراد في بكوزلد وكله بخيشي
وجواب رضي بواشه حلكة الفرس توضع على انفها بيشه
بمعنى التغير في العمر والسن المضموم بوزك قاشيي
فص الخاتم بوشوا امر من بوشومق بمعنى البرئ من العجز
من العمل باب ما اخره صاد مهملة ساكنه
وقفا او متحركة وقفا ووصلا مراعيا فيها ترتيب
الاول معنونا له بالفصل فما اخره صاد ساكنه
وقفا فصل الميم المفتوحة آص امر من اصمق
بمعنى



بمعنى الشق والتعليق والصلب اباق بص امر من اباق
بصمق بمعنى دوس القدم حفيفة وبمعنى تثبيت القدم
في فعل يفعل والتوقف مجاز المكسورة ايص بلام التعليل
مثل ايصله امر من ايصلمق بمعنى البل من البلل المضمومة
اوص العقل ومن زيادة لام التعليل وتا التعليه اوصلت
امر من اوصلمق بمعنى التاديب فصل الباء المفتوحة
بص امر من بصمق بمعنى الدوس والكبس ومنه بصقيت
للكبسة من بيت الوالي مثلا ومنه تثبيت القدم في فعل
بيفعل باصطرمه للحم العديد المعروف لانه يشرح ويكبس
بالملح حتى تذهب رطوبته المضمومة بوص اليم في جانب
السما فصل الصاد المفتوحة صرص امر من صمق
بمعنى هز نحو الاشجار وهز الشيء بعنف كهز الكحوفة
وهز اعوان الظلمة المحروم يقال قيوتي صرصدي اي هز
الباب وكفه وابصته بمعنى صرصدي اي هز نتي الكحوفة
واعجلدي صرصدي اي هز الاشجار المضمومة صوص
امر من صوصمق بمعنى السكوت فصل القاف
المفتوحة قرص امر من قرصمق بمعنى التصفيق بنحو
الايادي قرص اسم مدينة ببلاد الهنج لحقه بملك ال
عثمان اول من انتزعها من ملك قرلباش المرحوم السلطان
مراد وهي مستقرة بملكهم الى يومنا هذا قص امر من
قصمق بمعنى قطب الثياب من نحت الاخط والكاشح قاصق
واسم للعانة ايضا المكسوره قيص امر من قيصمق بمعنى
الكمش ومنه قيصج للكاشه واوضحته بزيادة في المثلثات

المضمومة فوص امر من قوصمق بمعنى التقايو والتي
قوصدي فصل الباء المثناه تحتة المفتوحة
بيص امر من بصمق بمعنى تبطيط الشيء وفرشه وجعله
عريضا والعريض المبطط بيبى بيصى فهو اخص من
انلى يقال لمن يجلس على ركبتيه بيصى او تراى اجلس مربعا
باب ما اخره صاد مفتوحة كالذي
فصل الهمزة المفتوحة اصبى الغاية مقابل زيادة
الخسران الضمومة اوصا الزمقان صفة مشبهة
من اوصمق بمعنى السامة والزمق اورصا من اصطلاحات
اهل السفن بمعنى كون السفينة تسير في وجه الريح وتصرف
بيورمك او كتمك يقال اورصا بورورا وكذا راى
تمشي او تسير في وجه الريح مقابل بوجي فصل الباء
المضمومة بوصوا الكيس يكمن فيه العدو او الكمين من
العدو وتصرفه يقورمق يقال بوصو قورديلر اى كمنوا
ونصبوا الميتا فصل الصاد المهملة المفتوحة
صنقصي القصريه من الفخار بوضع فيها الرياجين كالقرنفل
وغيره وبمعنى الشقفة من الفخار مطلقا صوصه بلاهم
النقل نخوصله امر من صلوصلمق بمعنى الدوران لنقضي
الزمان بلا فايدة كالمتلطع في الازقة صوصه اسم للحاصل
بالمصدر مما ذكر المضمومة حوصه امر من صوصمق بمعنى
العطش ومجازا يقال قانه صوصدي لمن سيم مرحياة
نفسه كانه عطش بدم نفسه واليمتي نفسه للهلاك والتهلكه
يخاطب بهذا ويقال قانه صوصدم فصل القاف

المكسورة



المكسورة قضة القصير مقابل اوزون الطويل فصل
الباء المفتوحة بيبي العريض وهو اخص من انلى كما
تقدم فايدة قال المرحوم پاشا زاده ليس في
التركي تشديد في غير اربع كلمات البيبي اصبى بيجي
بيلكي وزاد عبد الرحمن افندي كاتب الديوان الحضرة
الوزيره المكرم جعفر پاشا اللبي قلت ومنه سلة بمعنى
اللطمة وصله امر من صلمق بمعنى المزحة ولعل هذا بدل
النقل واوقه سنجة اصطنبول وزنها اربعماية درهم
وبلوط بيدبخ به ويقال اوي به جبله من بلاد الروم
باب ما اخره غين ساكنة وقفا
او متحركة وقفا ووصلا مراعيا فيهما ترتيبه ما قبل الاخر
وغيرته الترتيب في هذا الباب وفي باب القاف
والكاف وهذا الباب عزيز جدا ثم ان الغين تقلب من
القاف غالبا اذا كانت ساكنة ومتحركة بسبب انضمامها
بما بعدها نحو چوغلدي كثر وسيأتي زيادة بيان لهذا
في اوايل باب ما اخره قاف واخره عين معجمة
ساكنة وقفا مراعيا فيه ترتيبه ما قبل الاخر
فصل الهمزة اغ الشبكة لصيد نحو السمك ومو
نكة اللباس آغ امر من اغمق بمعنى العروج والصعود ضد
الهبوط والنزول بمعنى اتمك فصل الباء المفتوحة
باغ البستان يقال باغچه للبستان والحديقة باغ اسم
العقدة من بغلمق بمعنى العقد والربط باغ اسم المقصور
الحقوص يقال صچ بغي باغ نحو عقدة الحطب وطن القصب

ضع

مطلب

مريع المعنى **المضمومة بوغ** كبير القوم ورئيسهم يقال باش بوغدر لذلك **بوغ** امر من بوغ يبوغ بمعنى الخنق **فصل الجيم المفتوحة جاغ** الوقت والحين يقال جا غدر وجوابه اويله جا عيدر اي وقت الظهر مثلا وبمعنى السن العمر يقال بواو علا يجق نه جا غده در وجوابه اون ايكي جا غدره اي سنه في اثني عشر **فصل الدال المهملة المفتوحة داغ** الجبل **داغ** مكواة الدواب مستعمله في العربي وضريبها في التركي بلام النقل يخو داغلمه امر من داغلمق بمعنى التدويغ بالداغ ويجاز ابو رمي داغلديكي اي كوي قلبي واحرقني **المضمومة دوغ** امر من دوغمق بمعنى تولد الولد ومتعديه دوغرمق بمعنى الولادة **دوغ** امر من دوغمق بمعنى طلوع الشمس والقمر والكواكب والمعادن من نبات الافكار ومن الكلام واما الطلوع والخروج من داخل فحقق **فصل الراء المهملة راغ** تابع لباغ يقال باغ وراغه كيده لوم اي تذهب للبستانية والتفرج **فصل الزاي المعجمة زاغ** بلام النقل يقال زاغلمه امر من زاغلمق بمعنى شنين نحو السيف والسكين ونصل الرماح والسهام وصقلها وسقيها الى ان ترقق قاله الشاعر

ايقتلني والمشرفي مصاحيي ♦ ومسنونة زرق كانياب اغوال

وبالتركي يقال زاغلي كوم اوالمش ايجي مسنون فذا زرقت **فصل الصاد المفتوحة صاغ** اليمين مقابل صوله اليسار **صاغ** الطيب السالم من المرض او العيب **صغ** امر من صمغق بمعنى الحلب **مثلث** المعنى **المكسورة صغ**

الخوض

الخوض من الماء غير العميق **صيغ** امر من صيغمق بمعنى الستة يقال صندوقه صيغدي اي وسع الصندوق **المضمومة صوغ** بلام النقل يقال صوغلمه امر من صوغمق بمعنى انين نحو الكلب من برد او جراحة وبمعنى لهث الكلب **فصل الطاء المضمومة طوغ** ثالث الحرب يوضع امام الاوطاق اشارة للسفر **طوغ** ما تحمله طايفة الينكجرية على رؤسها كالمكنسة امام الوزراء في المواكب **طوغ** ما يعلق في اعناق الخيل في المواكب ايضا كالدبابيس هما من الشعر الابيض والاول من الشعر الاسود مثلث المعنى **فصل القاف المكسورة قيغ** بعير نحو الابل والغنم والظباء **فصل اليا المفتوحة ياغ** الدهن باختلاف انواعه من الشحوم والاليه والزيوت باختلاف انواعها ويفرق بالاضافة يقال ساده ياغي السمن تره ياغي الزبد اج ياغي شحم البطن شرلغات ياغي السيرج زيت ياغي الزيت الطيب ومثله زيتون ياغي يازبر ياغي الزيت الحار **قوبروق ياغي** الالية **يغ** امر من يغمق بمعنى نزول المطر والمطر نفسه يعتور واذا كانت بعض رشاش مطر وزلق يقال يغنه يغرلق وارد **المكسورة يغ** امر من يغمق بمعنى التكوم والجمع والتخويش ومنه يغناق لمجتمع العسكر ومنه ايضا يغين للجرن المكوم من نحو الحبوب **المضمومة يوغ** اداة نفي وجواب مثل يوق ولعل الغين مقلوبة من القاف بمعنى لا تقيض او توجواب في الايجاب بمعنى نعم والله تعالى اعلم **وما اهزه عين مجمة متحركة وقفا ووصلا** مراعيا فيه ترتيب ما قبل الاخر معنوناً

بالفصل **فصل الغين المفتوحة اغا** السيد والمالك
والكبير فقد را كالامراء والاخ الصغير نيادي اخاه الكبير
به **اغا** اسم الطوشي **اغو** السم القاتل ومثله **ابغي** وهي طوية
فيما اخره واو يجوز فيه الياء ثم الي كل ما كتبته بالواو فانه
يجوز فيه ايضا وما لا فلا **فصل الباء المفتوحة فوزبغه**
الضفدع **طوس بغه** الترسه قيل وبغه المتحلفه **لجنه**
الدبل يصطنع من المطمات في نحو الكرابيي والمنابر وغيرها
**المضمومة بوغا** الخصي من العجاجيل **بوغا** بمعنى الخنق
وتقدم مستقبل بوغمق **بوغو** بجار القدر او الارض لان
اوايل الربيع عند طلوع الشمس يظهر من الارض البخار صاعدا
**فصل الجيم المفتوحة، جغه** السهم من
الشاب قتلان يراش.
**فصل الدال المفتوحة دغدغه** اسم جامد يعني
ما يشوش البال ويشتته ويشغله وتصرف بمادة وبرمك
يقال دغدغه ويردبي اي شتت بالحاء **درداغو** داء وسم
كلمتان امتزجتا واستعملتا في الدعاء بالشواء لان درد الداء
**وآغو** السم **فصل الراء المهملة ابرغه** امر من ابرغمة
بمعنى زلزلة الشيء عن محله وخلخلته عنه ومثله سلام
النقل خلخلته ابر غلدم ومطاوعة ابر عليدي تزلزل
وتخلخل **بورغو** البرية من الآلات النجار كالمثقب
**فابرغه** الترقوة من الضلع يعني باللحم المغروم ويطبخ
**قادرغه** الغراب من سمن الغزاة للغزا **حبادرغي** الملعوق
والجبيرة والعصابة على الجراحة **قاصرغه** الزويعة

في



في البر وما في البحر فاسمها بغوص **زيغوص** كلمة استهزا لمن يكد
ويتعب ويظهر عمله عبثا بلا فايده **إله** قزعة الغراب الرمادي
الابقع **قرغه** الغراب من الطيور بالواعه صوته غاق
ويفرق بالوصف الاسود النوحي **قوزغون** الابقع **إله**
قزعه **إلدرغه** من اصطلاحات ارباب السفن يعني ابعد
وفي اصطلاح مراكب النيل بَرَّه **بورغه** الغارة من الدوا ب
لا يتجب راكبه **قزغي** الفتاة الهندية ذات الاثنا بيب
كالرمح **صاقزغه** الزويعة في البحر مرادف زيغوص **صاقر** غه
القزادة الصغيرة كالبقة واما قزاد نحو الجاد فاسمه كنه
**المر المفتوحة قزاغي** شيء كالملح والثلج ينزل ايام
الشتا على وجه الارض عنيو الندا يتلاقى فيه قزاغي يغدي وهو الصحيح
**فصل الزاي المعجمة بوزاغو** العجل من اولاد
البقر والجواميس ولو من بقر الوحش **قزاغي** الفلكات توضع
تحت السفينه او تحت نحو الاعمدة لتمنع علها ولجر الاثقال
**فصل الشين المعجمة المفتوحة اشغار** من الجهات
الست بمعنى تحت مقابل يقاد وبمعنى فوق **ال اشغا** بمعنى
حط عندك للتعزير والضرب مصدره اشغا الموق ويستعمل
جامدا في العينية والتميمة واشتقاقه بايملك اوايتك في
المتعدي مثل ال اشغا ايلدي او انذي اي اعتابه **قشيغي**
المحسنة للحيل والحكمة للظهر والفرق بالتصرف فالتصرف
في الاولى بزيادة لام التعليل اي فتشغيله او قشيغي وراد
قشيغي حيل اي حس الفرس وفي الثانية بالحذف يقال
اركبي قشيغي اي حيلك ظهري بالحكمة او بالظفر واظهر شه

قال شاهدي ارقم فتى بيتم بخارندة كيتورا بخابيار
فولاق بوشبغي مارك الانف **فصل الصاد المفتوحة**
**وارصاغي** الكزلك الذي يجلب البنكجونة **وارصيغي**
اسم لغة مخصوص لمنزلة الموالد والرجل في العربي بعين
به على الطنبور غالبا **صاغو** النعي على الميت وندب
مناقبه وتعديدها **الكسورة صيغة** امر من صيغق بمعنى
التمليس والمسح على راس نحو الابنام ومرور اليد عليها
ذي الوبر ليصير ملسا مستويا وعلى نحو الخز والدواب
ليسكن غضبه **صيغة** الحوض من الماء بمعنى العمق بحيث يخوض
فيه من غير عوم وتقدم في ساكن الغين من هذا الكتاب
فيجوز فيه الوجهان السكون والفتح والله تعالى اعلم

**فصل الطاء**

**المضمومة طوغا** نوع من الاطعمة نحو شوربة الارز تطبخ
مع اللبن الحامض **فصل القاف**
**بوقوا** القيد من الحديد يوضع في الرجل للمنع من الهرب
**قوغه** الدلو **قوغو** طير ابيض يقال لمن لحيته ابيضت
صقيل قوغيه دونري **فصل اللام الساكنة**
**ايلغه** امر من ايلغق بمعنى غارة العسكر والغارة والسرقة
المسمى في مصرنا بجزية يقال فيها ايلغار اي سارت التجريد
لان التجريد من السرعة والعسكر ايلغار **تولغا** الخوذة
من الحديد تلبس على الراس في الحرب ويجوز طولغا بالطا
**چالغي** التنتنة من الات اللهو يقال چالغي چغانه
**ڊارلغه** ايضا امر من دارلغمق بمعنى التضجر وضيق

الحصيرة



الحصيرة والخلق **فالغي** امر من فالغق بمعنى الرقص **اوقلغو**
نشاية كالشويك يبسط بها الرفاق والقطيفة **توزلغ**
**قولاغي** لسان الجمل **قلاغي** حد كل شيء كحد السيف وحده
الانسان واللام المكسورة **ايت بالغي** دعموص السمك كالجلد
**مرسين بالغي** نوع من السمك كبير الجثة ببلاد ازق بالقرب
من الكفا يشرح على هيئة حنش السمك ويقدد ويجلب
الى اسطنبول مقبول مرغوب فيه عند من يتغالى المدام
يصاد من الاهلة العذبة وحوصلته ملانة من بطارخه
بحيث يكون زنة ذلك نحو العشرة ارطال او ازيد وهو اعلى
من سمك عند طلاية نيبيجي حويد ولعل تسميته بمرسين
بالغي انه يرعى المرسين يمسك المرسين **يارلغه** امر من
يارلغمق بمعنى الغفران من الله تعالى **فصل**
**الميم الساكنة لمغا** الة الدمغ مثل الة السكة للدراهم
والدنانير والة خشخشة السبح والاذرعة الحديد والمكيال
وما يدهغ فيه جباه المزورين والتصرف فيه بلام التقل
بنقال تلغه بمعنى الى اخره ويجوز بالدال بدل التاء
**والمفتوحة دمايغي** المزكوم والتصرف فيه بمادة اولق
ويجوز ضم الدال **فصل النون الساكنة يونغه** تجارة
النجار

**فصل الواو الساكنة غوغا** الشر والعياط وهو
مستعمل في العربي ايضا **فصل الياء بياغي** وصف
في الشيء بانه باق على حاله لم يتغير يقال فلان نحيف
وسمك نحيف اولدي فيجاب بياغي دروبور اي على حاله

لم يتنبي كما عهد **فيغو** الغم والهم والغصة **ياغي** مثل ياغي ورتا
ومعنى وتضحيفا وتا فيه **ما بب ما اخره**
**فاساكنة** ومتحركة وقفا ووصلا مراعيا فيه ترتيب الاول
حرفا وحركة معنونا له بالفصل وهو باب نادر وجود جدا
**فصل التي المكسورة استنف** جاهد
وتصرفه باولق او ايلك معناه الرص والتغبية والوسق
يقال فنجان استنف اولديك رصت المناجيق ولكي يوكي
استنف اولديك الركب وسقت وعبي حملها ولعله ماخوذ من
اصطف فتزك من العربي بما تزي **المضمومة اوف**
كلمة تضجر مثل العربي **اوسكف** غما الصقورة والاشواد
واسكف الينكحريه الفتوف معروف **فصل الباء**
**المضمومة بوف** كلمة تعجب وخطاب الاطفال بالطعام
وصوف ما ينفع في الما **فصل النا المفتوحة تنف**
طيب الخيمة ولعله محرف من العربي **المضمومة توف**
كلمة تضجر وسآمة **فصل الجيم المفتوحة جارشف**
الملاية تركب على اللحاف وتفرش على الفراش المسماة لفة
فزام **فصل الدال المفتوحة دف** معروف الطاء
**فصل السين المهملة المفتوحة خال**
**المكسورة سنجف** السماق **فصل القاف المفتوحة**
**قطايف** معروف مطلقا وعلى القطايف مقيدا بركري
يقال دكري السيف كغلاف والسكين قطايف **المكسورة**
**قلف** الغلاف السيف كغلاف والسكين ولعله ماخوذ من
غلاف وحرف بما تزي **فصل الكاف كه** الريم





على وجه الغدر واذا صرف بلام التعليل مثل كعلة امرمن كعلك
بمعنى الهلاك والموت يقال اذا اهلك ظالم او كافر مثلا كعلدي
اي هكذا اهلك مولنا كبركف مسيح نحو المحارم **المضمومة**
**كوف** عربية العفت في الخبز والفواكه وتصرفه بلن يقال
كعلت امرمن كعلنمك بمعنى التعفن لذلك **كيزاف** الجزاف
فارسي الاصل ولعله في العربي معرب من الفارسي معناه
الشيء بلا تخمين او التحلم بلا اعتبار **فصل اللام المفتوحة**
**لاف** صفة بمعنى كثرة الكلام واكثر ما يستعمل مع كيزاف
يقال لاف كيزاف سويلدي اي يتكلم جزافا لغا فاني كلامه **فصل**
**الميا المضمومة بوف** كلمة كالهباء المنثور والمعنى التاسف
يقال بوف سكا اي حيف عليك انا اتاسف عليك وفي الاول
يقال سوزي بوفه وعملي بوفه كدي اي كلامه وعمله ذهب
كالهبا المنثور هذا ما الخوة فاساكنة وما اخره فمتحركة
وقفا ووصلا **فصل الشين المعجمة المفتوحة شلغه**
صفة مشبهة المراة قليلة الحيا **فصل القاف**
**المفتوحة قلغه** الخليقة الغريبة على غيره واصل القاف
مبدلة من الخا وتصرف فيه **فصل الطا**
**المضمومة طوغه** الشيء الغريب العجيب يتعجب منه
كالتحفة يتعجب منها فلي مثلها وزنا ومعنى **فصل**
**الكاف المفتوحة كفه** كفة السايس يحسن لها الخيل
**كنا** اسم مملكة اهاليها الان تتار قرم وقريب منها بلاد
الجراكسه وغالبها الجراكس جوازتها ومماليكها يجلب من
الكفا وهذه الطايفة من التتار في كل سنة يعزون بلاد

الدوس مصقاوها وكسر الطا فيغير وك عليهم وياسروت
منهم الالوف التي لا تحصر بحيث لا يدري عليك مصقا
وبما فعلت التتار لاتساع مملكته ويانوت لها الى الكفار
ومنها التجار والجلابة يجلبون الى اسطنبول وغيرها
وسلطان هولاكو التتار سرير ملكه مسيرة ثلاثة ايام عن
الكفار سيبجي مقر ملكه اوردا عزي وكفنيه تتارخات
واسراوه بيتموت مرزه وهو يولي من جانب سلطانتنا
الاعظم السلطان عثمان واباوه من اما يبه كسلطان مكة
من الاشراف لكن الكفا حاكما باشا مستقل من جانب
سلطانتنا ويجلب لتتارخات داخل الكفا على المناجر
بعد سلطانتنا لكه وكنت شاهدت ذلك كله لما توجهت
للكفا جين مرسلها الوزير المرحوم عثمان باشا بن ازدمر
وحارج تتارخات سميز محمد خان وقتله بعد ان احمده
المرحوم السلطان مراد بسلام خان وعساكر اصطنبول
بدل محمد خان المقتول **باب ما اخره**
**قاف بنوعيه** ساكنة او متحركة مراعيا في النوع الاول
ترتيب ما قبل الاخر معنونا له بالفصل **القاف المفرده**
الرابعة لمبنى ثاني لمات وكل مع الحروف المفتحة تكون ضمير
المتكلم مع الغير بعد الماضي اثباتا ونفيا معلوما ومجهولا
نحو ايدق وردق المدق ورمدق ايي اخذنا وضربنا وما
اخذنا وما ضربنا **هذا في المعلوم** واما في المجهول
الندق ورلدق النمدق ورلدق ايي اخذنا وضربنا
وما اخذنا وما ضربنا **وبعد المضارع** كذلك نحو الرق

ورووق



ورووق المزق ورمزق اي ناخذ ونضرب وما ناوما
نضرب هذا في المضارع المعلوم واما في المجهول نحو الرزق
ورولزق والمزق اي نوخذ ونضرب وما نوخذ وما نضرب
**ومثل هذا الضمير** الذي للمتكلم مع الغير في المضارع
يليم نحو اليم اليليم ايليم اليميلم ناخذ ما ناخذ في المعلوم
نوخذ ما نوخذ في المجهول لكن الزايد اعم نصرفا واشهر استعمالا
في المضارع اثباتا ونفيا معلوما ومجهولا لخبيث ضمير
التكلم مع الغير في المضارع بلاتة **ومثل القاف الكاف**
مع الحروف المرققة وستاتي في بابها ثم تكون القاف
او الكاف لتخصيص مدخولها بالصفة المشبهة مع فتح ما قبلها
بمبنى الفاعل نحو ترقق واركك بمبنى خوف وتفور ومع كسر
ما قبلها او ضمها بمبنى المفعول نحو فرقق دسك بمبنى تغصوص
ومبعوج ونحو فويوق دوتوق بمبنى المقلوع المنزوع والمسوك
والمرهنة ودوشوك المرمي والمستقط من الحبالي وتكون لتحقير
الكلمة بالمكان مع فتح ما قبلها نحو فوزاق اونزاق اوغزاق للكا
الناشف والمتمدد والمرمرجيلم زيادة القاف او الكاف او غيرها
من الاشتقاق ومن بيان المعاني العربية **النوع الاول**
**مما اخره قاف ساكنة وقفا مراعيا فيه ترتيب ما قبل**
**الاخر معنونا له بالفصل فصل المرة المفتوحه**
**اق** من الالوان الابيض **اق** امر من انفق بمبنى السيلان
المضموم **اوق** السهام المعروف بالنشاب **فصل**
**آبا المفتوحة چيق** العاش في العينين **زيق** زهر
في الرياحين معروف **طيق** معروف يوكل عليه ويطلق عندهم

على الدباغ فهو محرف بقلب عينه قافا والاتراك اهل الترى
يقلبون احد حرفي اللاخر يحكى انه قيل لبعضهم لم يقلبون الغين
قافا والقاف غينا فاجاب منتظر فقير واغع اي غير
واقع لكن قلبه القاف الساكنة غينا مشروطا بما اذا اتصلت
بما بعدها ومع الضمائر اللاتي طريقة كجادة نحو فيروعي
فيغي فيفروق وفيتق وكذا فيزعم فيغم وفيرغله
فيبك واما الكاف اذا اتصلت بما ذكر تقلب
كافا عجمية نحو بودكي بوركوم بوركك
في بوركك لجيب القلب فبق الفرع فتيق الجفن للعين
بقاذكور فيغي جفن العين قيق الغطا لنحو الصندوق
والصحون لامن نحو اللحاف او غطا الراس والعورة فان
هذا يبيم اوريني والفرق انه كلما جاز ان يعبر عنه بالقتل
فانه قيق شامل لجفن العين وغطا الصندوق او الصحون
وما جاز ان يعبر فيه بالستر فانه اوريني كاللحاف والغشا
ومصدره اورتمك قليق بسكون اللام فلسنوة من فرو
يلبسها النساء ومرزاوان النساء اي امراوم فانهم
يلبسون هذه من فراء السمور قليق بفتح اللام نوع نحو
يلبس على الراس طرطور الدراويش من طايفة الخيدرية
بياق الصوف المجزوز من ظهور الغنم بق امر من بقق بمعنى
النظر بالبصر او بالبصيرة او بالرحم فيتيق صفة مشبهة
بمعنى المفعول من فيتيمق بمعنى الرخلفه والزلق المسلوه
زبق اله تصنع من خشب او زجاج او غير ذلك كالاثير
تتخذه العاهرات من النساء اذا لم يجدن ذكرا او سحاقا ويقال

للمراة



للمراة المساحقة ربقجي فربق المنصوص ذهبا او فضة او ورد
ومثله فرقق وسيابي قبق صفة مشبهة بمعنى المفعول
من قيبمق بمعنى الغمر بالغين يليق دو البرنق والملمات
اللامع بق امر من يقق بمعنى الزمق والدفس يقال بوايشدن
يابو تكلدن تقدم اي زعفت ودفست المضمومة
چيوق العود الرفيق من الحطب چيوق بمعنى التضبيب
من الحديد او الذهب او الفضة طيوق الكعب ويطلق على
الساق المملح كيولد طوبوغي وارد ومنه طيوق مسني ايجدت
مسني للمست الذي يبطل الكعب وجواز المسح عليه المسمى خفا
شرعا فايوق الفشر مطلقا نحو قشر البندق ونحو قشر
القضب سواء كسر بالحجر او قشر بالسكين مثلا قويوق بمعنى
مفعول من قويمق بمعنى القلع والنزع اي مقلوع منزوع وياتي
قويمق لازم قوبريق بمعنى قوبريق بمعنى اختراع المعاني
وابتكارها والتكلم بها يقال ايو سوزقوبردي اي تكلم او اختر
كلاما حسنا مقبولا ع
يايوق الفاشيه تحمل امام الفرس تحمل بين
يدي الملوك فمن دولتهم بوق الغايط وبلام التعليل يقال
بوقله امر من بوقلمق بمعنى التنجيس وبمعنى التكلم بكلام
او عمل شبي كالخرا فصل الجيم العربية تكون زايدة
متصلة واصليه والعجمية لاتكون زايدة وذكرت زيادة
تفصيل للجيم العربية والعجمية في باب ما اوله جيم عربيه
في هذا الكتاب وهاك امثلة تاخن بصدده الجيم
العربية المفتوحة جق تاخر الامر بعد فتحه مع الحروف المعجمة
تاتي للنهي والاستحقاق نحو واجق ايدم واردر اي

انسان مهيء للذهاب **واصلجق** ادمد راي انسان ستحق للصلب والشنق وتاني لمعنيه مفعل للزمان والمكان نحو بتاجق وورجق زمانه يا بيبرد راي مرقد ومضرب • وصفنجق بيبرد راي ملجا وماوي وباخر الاسما اداة • تصغير نحو صندجق وصندجق في تصغير صندق وصندك اي صندوق ومقص اي صنيدق ومقيص ومثلها جك مع الحروف المرققة و **اوجق** الكانون ويطلق على البيت المعمور عملها وكريا يقال بيوك اوجاقدر للبيت الكبير في ذلك وفلان بيوك اوجاقدر كما يقال من ذوي البيوت **يجق** العرقوب ومن اقوالهم هو فيتوت كندي يعني كندي اصلود اي مضمون كالشاة مُعلقة من عرقوبها **بوجاق** الركن بمعنى زاوية البيت ونحوه **طومرجق** اكم بكسر الكاف وعاء الاذهار **قورجق** بزيادة لام التقل مثل قورجقله امر من قورجقلمق بمعنى النكش من الانسان او الكلام او غير ذلك والالة قورجغليجق مثل المنكاش **يومرجق** الكبا المسيبي بالطاعون **ايسجق** السخن **قجق** تابع لقب يقال قب قجق للاواعي والكراكيب **قوجق** الحضن والعناق فيقال قوجاغنده بسلدي اي رباه في حضنه وحضانته ويقال قوجدي اذا عانقه واجامعها **جق** كالتبر معروف **انجق** فقط **دبرنجق** المحل المزحلق **صنجق** اللواء وامير اللوا **صغنجق** الملجاء والماوي من صفنمق بمعنى الالتجا يقال سن صغندم اي التجات بكم وهكذا **اصالنجق** المرجحة من صالنمق اي المرجحة **يالنجق** العربان **داينجق** المعتمد عليه



عليه مالا او انسانا او عصابتي كاعليها ويعتمد اي المتكا

**المكسوره**

**اجق** امر من اجقمق بمعنى الجوع **قنارجق** الدمل الكبير مثل الخراج في الورك وغيره **قنارجق** الحباب على وجه الخمر والماء والاشربة من التفاحات والفواقع وعليه البيت المشهور كان صغري وكبري من فواقعها **دغرجق** الجربي تصغير دغر الجراب **إلاجه صغرجق** طير صغير من العصافير **قنجق** الزقزقة والنطرف فيه بلام التقل يقال قنجغلله امر من قنجغلمق بمعنى الزقزقة ومطاوعته قنجغلمدي تزقزق **قزلجق** ثمر في حبه طول ينقع ويشرب تداويا لقبض الاسهال وهو حب الشوم **قانجق** الانثى من الحمير والكلاب **يانجق** الجنبية والكبس **قويرجق** المجعد من الشعر والشاشات من قويرمق بمعنى الفتل والبرم جق اداة تصغير باخر الاسما المفخمة نحو اوغلانجق صبي • ووليد **وبرانجق** تصغير ايران اللين الحامض المذاب بالماء المسيبي مزق **قرغجق** تصغير قرغه الغراب اي غرابيب **قزلجق** تصغير قزل الاهم اي احيمر **المضمومة**

**چوجق** في الاصل ولد الخنزير ويطلق على الاطفال اهانة **صوجق** معروف بوكل **اوجق** تصغير ذاك **بوجق** تصغير هذا واصلها او بوقزيدت التون جبر اللواو المحذوفة كما زيد في تصغير اسم الاشارة في العربي مثل

الا من تكون علامتنا الماضي ايتاتا غيبة افراد اخو بلدي
وجيم مفتوحة قبل الدال علامة الماضي تقيا غيبة
افراد اخو بلدي ثم يلحق بالدال علامة المتكلم او المخاطب
افرادا وجمعا بين وعلامة جمع الغايبه والمفتوحة يتولد
من فتحها الف او هاتكون باخرا لاسما تفيد معنى في
الظرفيه نحو اوده اقعد اجلس في البيت وتكون بمعنى
واو العطف لمطلق الجمع وتكون تقول زيد ده
كلدي عمرو ده كلدي اوزيد ده عمرو ده كلدي
فالاول لعطف الجمل والثاني لعطف المفردات وكلاهما
لتفصيل المسند اليه فان اريد تفصيل المسند قلت
زيد كلدي ده كمد بيده اي زيد جاء وذهب هذا في الذا
لمعنى واما الاصلية

## فصل الدال المفتوحة

**دَ**

**ادق** النذر بمعنى المنذور من اداق بمعنى النذر **بودق**
القضيب من الاشجار والعقلة فيها او فيه من بودامق
بمعنى التقضيب وتقليم الاشجار **دودق** السعته
مطلقا انسانا او حيوانا **بردق** القلة والكوز **جاردق**
الروائق **قاقردق** القديد من اللحم **جاغه دق**
كله يراد بها الاستحالة تستعمل في الاخبار والانشا
تقول جاغه دق كلدم في الاخبار اي جيت في الحال
مسرعا وجاغه دق بكل في الانشا اي تعال في الحال
مسرعا **جاغلدق** رقاص الطاحون ونحوها
**قوندراق** كافولة الاطفال وقنداق البندقية اي

**قونداق**

بيت



بيت حديدة البندقية المكحلة **بيدق** معروف الشطرنج **دق**
بمعنى الدق الناقص فيخطا الكلام والعمل **دق قوقدرك**
زيدوك سوزنده اي مسك عليه دقة ناقصة في كلامه او عمله
وبمعنى الى لانتهاء الغاية زمانا او مكانا مع الحروف المجرة كان
ذلك كذلك مع الحروف الرقيقة يقال بيه بلدق قتلن اي
اصبر الي ستة وطاغدق كيقدم ذهبت الى الجبل وبمعنى السر
والفورية بعد حاق بمعنى الوقت يقال جاغدق كلدم وحيا
غدق كل ايمان جيت في الحال ويقال في الحال وتقدم **المكسور**
**صندق** الصندوق **قندق** البندق **صاندق** ماض
للتكلم مع الغير من صمق بمعنى الظن اي ظننا صندق ماض
للتكلم مع الغير من متق بمعنى الاهتمام والانكسار اي اهتممنا
وانكسرنا **المضمومة قوذق** الحبس **قوذق** ماضي متكلم
مع الغير من قوذق بمعنى الوضع والحط والترك اي وضعنا
وحططنا وتركنا

## فصل الرا الساكنة

**والاصلية ارق** النهر وتابع لبوق يقال برق ارق مضموم
خرابا **برق** تابع لاه ويقال او بوق اي بيت وباوي ويقال
في تصريفه اولندي برقلندي لمن تزوج وتاهل **جرق**
اداة مفاجاة يقال جرقدق وردي ضربة فجاة **صارق**
امر من صارق بمعنى التذلي والميل الى الشيء تعذيبا **فورق**
سب للنساء قريب من شلقه **قرق** امر من قرق بمعنى القصد
بالمقص قرق منالعه داريعوت **قورق** امر من قورق بمعنى
الخرق **لرق** تابع لبتق بمعنى بلع الشيء زفلطة يقال لرقه
يتدي بلعه زفلطة **نرق** السعال يوكل وغيره وتبدل القاف

فيه خامجة والمتحركة المفتوحة ايراق ابيعد مثل اوراق
المنجل للحصاد خيارق الطلوع في المحدد يظهر كالحيازة ينبجر
او يتبدد فان تبدد فخيارق وان مات منه صاحبه فبرحيق
اي كبنه او كالعكوك برق نوع من الكلاب شعره غزير برق
امرمن برقق يعني الالقاء من عالٍ الى اسفل واما تمرق فمعناه
الرمي امم منه وجوز ما لالف قبل الباء مثل ايباق ابيراق بنا
مجمية مفتوحة مشبهة للمفعول بمعنى المشروط يقال اغزي ابيرق
اي لمن مشروط اي غير كنوم لا يحفظ السروسياتي تصريفه
فيما احرف نون نوبرق الغراب يبرق ورق الاشجار ورد ق
الازهار واما ورق الكتابة فكاعد جراق السراج جورق
الارض السبخة دوراق كثير الورق او محل الوقوف اونقف
بخ طرق المشط والتمشيط طرمن طورق بنى يقال فيه
طورق اوني ولعله الشبث والطاء كالدال المهملة اوطرق
المقعد من ملكيتي كمثل الانسان ولعبي المحطه بوطرق
الفقرة في الشجر او في السوط فيطرق الرمكة من الخيل
مطرق معروف العصا التي يتاقف بها طومطرق العظمة
والهيبة في المواكب والمحافل اوغرق الحمر من او غرامق يعني
المرور صفرق الصفر كالطاسة بابنوب ولعله بالشين
هكذا اشفراق فوراق الناشف واليابس محلا كان اوغيره
من قرورق يعني النشوقة واليبوسة چقرق طير
الشفراق ومن يكون كثير البلبلة والكلام يقال فيه چقرق
اي معدد قورقق خوف كثير الخوف من قورقق يعني
الخوف چنقرق الجلجل اخ الجرس تركيه چك

يعني



يعني تضيير الدواب وربما ضنها وكونه تصيير مجرودة يقاد بوا
برق اولش اي صارت مضمنة مجرودة وبرق ايلدم
اي صير فقا مضمنة مجرودة يراق السلاح والعدة يوراق
كثير التغيير للمتاع وكثير التشتير للبهم من يورمق التغيير للرو
والتشتير للبهم وتقدم في بابه ما اخره ا يبراق الراية دون
العلم فبوراق المجعد والمفتول وتقدم في فبورجق ورق
اداة تفضيل مع الحروف المخمنة في اخر اسم الفاعل او اسم
المفعول او الصفة المشبهة نحو زيد افوجيرق افولشرق
طنيلي دق درايي زيد افراؤو اكثر متر وتثبية واحكى ذلكون
في اخر صورة الامر لتدرج والحالية نحو اوقريرق كلدي
اي جاؤو هو يبتدأ فعلها رك مع الحروف المرققة كما سيجي ثم
دق اورك تكون باخر بعض الاسما الجامدة المكسورة الاخر
للشبهة او غيرها او باخر الالوان والصفات المشبهة لافادة
التشابه نحو حبشيرك هنديرك رومبرك صاريرق ساهرك
يصيرفة او زنرق فضارفة اجيرك طنترق الشيرك
سميرك كوسه رك اي كالحبشي وكالهندي وكالرومي
ومصفر وكالعريض وطوالة وكالتصيير دينه هران مستمرة
دينه حلاوة ودينه حموضة سميين اجيريد وقد يزاد قبل
دق اورك ميم ساكنة وبعدها تا مكسورة بعد بعض الاسما
نحو قرمترق صارمترق بشليمترك اجيمترك كوسمترك
كوسمترك فيفيد التشابه المذكور انتهى المكسور اد ق
الخفيف ابريق معروف جارق ما يلبسه البدو من النعال
مثل كاوشراك النعل يسمى طسمه . بادريق نوع من

المكس يقال باج بادريق الدم اي اخذ ت المكس وتقلفة صاريق
العمامة صرق المزراق بوصارق الضارب طوطارق للصاب
من الجن يقال ططار قلو وططاد عيوا زدر اغرق الثقل
يقال مني دت اغرغنا ابدر ومكيه كندرميه اي لايقدم ثقله
الي مكة من مينى اي ايام مني قرف الطريف في لباسه
والمخصوص من معاملة الدراهم ويقال مجاز اي مري قرقد د
لمن لاحواة له الجبان اي منقطوع عرق الشجاعه چغرق
الفلك ودلولا الجباكه اچغرق الغماقه يقال اچغرغوم
طوتري لما تصرف فيه بوسيله دوتمق يارق المفلوق
من الجدار والاخشاب والمشجوج في الراس من يرمق بمعنى
الفلق والشجاج يرق بكسر اليا المشروم من يرمق بمعنى الشوم
يقال دو دايمي يرقدر لاشرم الشفة ايرق بمعنى غير
وبمعنى الفرقة من ايرمق بمعنى التفريق المضمومة
چاروق الكروان بلغة الشرق كبغداد وبالشين معا ت
الجيم پورق طرطوزة كل شيء يقال پاغ دورعمدة اي
في طرطوزة الجبل ويقال يكن دورودة النخل في راس
الصاري ويقال دورقلمه در للشيء المطرطر المعرم كالمحز
المعرم من الارز المملغل بيديرق الناقي يوضع في عنق
الاثوار عند الحراث اوجرا الاثقال والمحملات ناصروق
صوت الضراط دوترق وقيد النار نحو الحطب طورق
الحزمة من الحطب اي الجزل منه الكبير ويطلق على الخشبة
التي توضع في ارجل المجوسين والجرمين وفي ارجل العبيد
الابقة التي يطلق عليها عند الجاسين والسجانيين

الخشبة



الخشابين فورق الحصرم اب العنب يومرق اللكاميّة من
اليد يقال يمومرقلدي ويومرق وردي اذا لكمه وضربه
بها قوبرق الذئب من الحيوانات والالية للغنم ويبرق با
لاضافة يقال اشك قوبرغي لذئب الحمار وقبوت قوبرغي
للالية بيورق اسم تصدر ليبورمق بمعنى الامر •

## فصل الزاي المعجمة تكون اصلية وغير
## اصلية فغير الاصلية تزاد علامة للمتكلم مع الغير بعد
علامة المضارع في الاثبات التي هي الراكو كلورز بمعنى
وفي النفي يعد من نحو كلمز نمانجي وبعد ميم المتكلم في اضافة
الاسماء نحو كتابمز اويمز قولمز اي كتابنا هيئتنا عبدنا والزاي
الاصلية المفتوحة ازق بلدة شرقي الكعبة اوزاق
العبيد مرادف مراق دوزاق المصيدة وتصرفه بقوزمق
يقال پوزاق فوزديكه نصب المصيدة قزق الشاد الخارج
العاني قبل ان يلتحي كما قاله ورقه بن نوفل رضي الله عنه
• يالبتني فيها جذع • اخبر فيها واقع • ومعناه اللغوي
يقرب من حليق يقال صقلني قازديكه وقازندي اي
حلق لحيته كانه حفرها بالموسى قزاق فلكان توضع
تحته السفن عند اتزالها البحر او تطليعها البر وتحته الاكمه
والصخور الثقال عند جرها دوكوزاق صفة مشبهة
لمن يحترز سمنا وعنوا الملسونة ازق الزاد بوكاقازق
الخارزق والوتد يازق الحيف والخطيئة ديزق امر من
دير بمعنى الزمق والتضجر زق الروح يقال زقم
چغدي اي خرجت روحي ومشورها جان الفارسي وزق

**المضمومة بوذق** النقض بمعنى المنقوض كانتقاض البيت
المهدوم من بوزمق بمعنى النقض والله اعلم **فصل**
**السين المهملة** تركت ذكرها في **باب القاف** لاني
رسمت ما ياتي هنا بالصاد كما الى تركت ذكرها الصاد
في باب الكاف ورسمت منها بالسين لمناسبة التزفيق مع
التسفل والتخييم مع العلو وان كان الرسم يتبع وكما اني
رسمت ما ياتي بالتاطا في باب القاف ورسمت ما ياتي
بالطا تا في باب الكاف لذلك **فصل الشين المعجمة**
**تكون اصلية وزايدة والزايدة تكون** للمشاركة بين
اثنين فاكثر في امر يعمهما باخر صورة الامر نحو زيد وعمرو
دكوشديلر وتكون علامة المصدرية كذلك باخر صورة
الامر فيما سا مضطردا وتتخذ المشاركة والمصدرية في
الصورة والفرق بالقرايين اللفظية او المعنوية نحو دكوش
ودوش وبينتهما في المثلثات والاصلية **المفتوحة**
**اوشق** الطفل من الاولاد **ايمرشق** ثقالة المرد ذ والمتزل
**طشق** الخصي **قوشق** الجزام والتحريم قوشتمق متعد
والتخزم قوشتمق **يكشق** المكثر في الكلام المدلون من
يكشمق الكثرة في الكلام والدلونة **يومشق** الناعم
فما شا اوبدنا او كلاما من يومشمق بمعنى النعومة
**وشق** نوع من الغزو هو بعد السمور واعلى
**المكسورة اشيق** الحوذة من الحديد تلبس على الرا س
في الحرب واسمها تولغا ايضا اشق طاينة من الدراويش







ينب اليهم طريقة الاحاد للمجيدرية **يراشق** بفتح الرا
اللايق والمناسب والموافق لباشه واقواله وافعاله من يرا
بمعنى اللياقة والمناسبة والموافقة **قاوشق** المخلوط من
قاروشمق بمعنى الخلط **قاشق** الملعقة المعلقة **ياوشق**
بكسر الرا صفة مشبهة بمعنى المراهن في السباق بالجنل والاقدا
او المراهنة في اي عمل كان **يفشق** الموافق واللايق له
لباشه واقواله وافعاله مثل يراشق **الشق** بمعنى زبون
اهل الحوانيت من اليشق بمعنى المعاطاة والمواخذة والمعاملة
اي الاخذ والعطا من اليشمق بمعنى الامتزاج فيما لا يتميز
كاللبن مع الماء والامتزاج بين انسانين يقال زيد عمرو بيله
السري اي امتزج معه وبال يا غلم السري امتزجا **بولاشق**
الملوث من بولاشمق بمعنى التلوث وبولاشدرمق بمعنى
التلوث **دولاشق** بمعنى المفعول اي الملفوف المخيط
والمدور نحو دوران الطرق والحبال **صرمشق** الليلاب
فحينيذ يكون جامدا صرشمق بمعنى المفعول الملتف المخيط
من صرمشق بمعنى الالتفات من صرمق بمعنى اللف **دانشق**
اسم مصدر بمعنى المشورة **المضمومة بودشوق** اسم
مفعول المكرمش من برو شمق بمعنى المكرمشه **بولشوق**
مفعول من بولشمق بمعنى المناقشة والمهابشه ومثله بولو ق
بمعنى المنتوف من يولمق بمعنى النتف **فصل الصاد**
**المهملة بصق** اسم مصدر من بصمق بمعنى الدوس
بالاقدام والكبس على العقلة يقال بصق دوشري
اي كبس على العقلة والكبسة من الوالي على مجالس النحس

مثلا بصقين والسفينه اذا كانت موسوقه بزيادة على المعتاد
يقال كيتك بوكي زيادة بصفندد **دوتصاق** الاسير
المسوك من دوتمك بمعنى المسك والقياس في الرسم دو
تساق بالسين **اونطصاق** صفة مشبهة كثيرا للنبيتات
اولمن من بمعنى النسيان ورسمه بالسين ايضا **صريصاق**
الثوم **بفصاق** المصراك **فورصاق** الحوصله **صوصق**
مثل الركوة انا الما **افصق** الاعرج **بصق** معروف بمعنى
الحجر والمنع ومنه بصتجي لانهم محجورون ويلعنون الناس
من مخالفة الامام وولي الامر **صق** بزيادة لام النقل نحو صقله
امر من صقلق بمعنى التخبيثة **المكسورة قاصق** العاهة يعلم
منها بلوغ الغلام بنبات الشعر **قاصق** الخضر بمعنى الحاضرة
وبمعنى مفعول من قاصمق بمعنى قطب ما يلبس ليضيق
من تحت الابط وخصره **قيصق** مفعول بمعنى المكوش
من الدراهم باليد ومنه قيصح الكماشه **صق** امر من صمتق
بمعنى العصر نحو عصر الثياب الثياب وعصر العنب صق
بمعنى المحرق المزنوق يقال صق او نوز اجلس مزنوقا محرقا
**المضمومة د صوق** امر من د لصمتق بمعنى تلحين
الكلام وبمعنى لسع اللسان **صق** امر من صوتق بمعنى
اللسع باللسان اولسع العقرب او الثعبان او الزنبور
**صوق** امر من صوتق ايضا بمعنى الدس في التراب
او الكيس او الصندوق او الجيب او دوس الغير بين الناس
ومطاوعة صوقولق بمعنى الاندساس او اندساس الا
نسان بين الناس ودس اليد في الما يقال اليتي **صويه**

**صوقدك** اي ادخل يده في الما ودسها فيه ومن المجاز قولهم
الني صوق صويه صوقمز اي لا يدخل يده في الما البارد لمن
لا يبطئ عملا **فصل الطا المعقوفة هذا الفصل**
**للطا وان كان** بعضه يرسم بالتا لتفخيم القاف كما
نبهت عليه انفا **الفتوحة اوطاق** المجبم والغسطاط مر
**بطق** محل الزلق من وحل اوطين من بطمق بمعنى الغرق
**قره بطق** الطير المعروف بالغطاس وكان لقبا لشخص اسمه
حسين حلبي ادركناه ذيقا عالما وختنا للرحوم باشا زاده
حسين افندي بن رستم ومن تاثير الاسم بالمسمى ان قره بطق
الذكور غزق يحرجه وهو ابيب الى الغصير باموال كثيرة لا تحصى
له وللرحوم محمود باشا باشنت الحبش **اورطاق** الشريك ولا
ينصرف الا بوسيلة اولمق وما يشتق منها **بغلطاق** قبا من
لباس النسا تا ريربطولها من محل الازرار من تحت اباطهم
**قلطاق** خشبة السرج وقضمته **يلطق** اسم مصدر
من يلطقلمق بمعنى التملق **يطق** محل النوم بمعنى المرقد
من يطمق بمعنى الرقاد **طق** امر من طمتق بمعنى السك
نحو شبك الزر في العروة والسدسة في طوق الزنجير وشكها
في العنق وشك الحلق في الاذن وشك السلاح كالسيف
والخنجر اي حملها في وسط الانسان يقال قلچ خنجر طاقتد
اي حملها في وسطه **المكسورة چاطق** اسم مفعول
من چطمق بمعنى تركيبه نحو السرير ونحو ما يخيط لاجل
الاكمام وبمعنى الاجتماع والمقارنة ويقال لمن حواجبه
مقرونة قاشلري چاطقمتد وچاطق قاشلي اي المحوجب

ويقال لمن عبس وجهه وعرقص حواجبه قاشدريبن شاندي
اذا غضب **آرطق** الزايد من ارطمق بمعنى الزيادة **برطق**
المشروط من برطمق بمعنى الشرط **فصطق** الغستق العلمي
والصنوبر **بصطق** الوسادة **قاطق** الادام يؤتدم
به مع الخبز من طعام وحل ومتعمول من قطمق بمعنى الخلط
ثم انه في بلاد الروم اول فصل الشتا يوم يسيمى عند العامة
**قاسم كوني** وهو تحريف من قاطم كوني فان من ذلك اليوم
تترك الكباش مع النعاج مخلوطة للضراب فانه قبل ذلك
اليوم لا يتركون الكباش مخلوطة بالنعاج فسيمى ذلك
اليوم بقاطم كوني اي يوم الخلط فانه يقال اركك ديشيه
واردي واشدي وبندي وسكدي وقاردي فان قارمق
وقارشمق وقاطشق وقطمق بمعنى الخلط والتمليط وربما
قرمه قارش
قرمه قارش
قرمق قارش وقارمه قاطشق لزيادة الاختلاط بمعنى
خلطه بلطه من غير تمييز ومنه **راصطق** الخضاب
**وراصطق داشي** لجر الراسخت **طق** امر من طقمق
بمعنى الحشو نحو حشوا القطن او الصوف في المخده او الجراب
**المضمومة طوطق** الممسوك من دوتمق بمعنى المسك
طوطق اسم الرهن بمعنى المرهون بمعنى المرهوك **قولق**
الابط **طوق** الشيمان **فصل الغين المعجمة**
**المفتوحة**

**المكسورة داغق** المشتت من داغمق بمعنى التشتيت
**المضمومة بغوق** الابخ في كلامه وصوته **بغوق**

المخنوق



المخنوق من بوغمق بمعنى الخنق
**فصل الفا المفتوحة اوفق** الصغير من كل شي يقال
اوفق اغلا بختدر والمفتح والمكسر يقال اكك اوفقلدي
واردر **واوفق دوغه** اي قنت اواخر صغيرا **فق**
النخ يصطاد به العصفور ونحوه ولعله من العربي بقلب
الخاء قافا **المكسورة**

**المضمومة**

**فصل القاف المفتوحة فوقق** الحد والخواف
من فوقمق بمعنى الخوف ويطلق على الامر المهول المخوف
**شقق** الصدع والصاغ الموضع كالشمسه تطلق على صدع
الفرس بخصوص لدينة لها **مفق** كلة تقال للمغلوب
مقاقلدي اي غلب **فق** امر من فقمق بمعنى الطرق على
نحو الباب وعلى نحو المسمار اذا دق في الحايط يقال فاپي
فاقزي ويحي فاقزي **المكسورة چفق** المخرج البارز
من نحو الحايط والجذوع والعين الجاحظه البارزه من جفمق
بمعنى الخروج **قرقق** مفعول بمعنى مقصوص من قرقق
بمعنى القص كنحو الورق والذهب والفضه المقصوص
**يقق** المهدوم من يقمق بمعنى الهدم
**المضمومة فوق** امر من قوقق بمعنى ظهور الرايحه
مطلقا وبالدال يقال فوقله امر من فوقلمق بمعنى الشم
**فصل اللام الق** تاكيد لبو لاق بمعنى المكدر من

بو لتمق بمعنى التكدر اولاق البريد معروف چبلاق
العربان طوبلاق المكيب المجرمن خيار وغيره صوبلق
الشاب قبل الالتحا يغرقلق العرق السيمى بالمرى يجرى
الطعام چوليق الاكتع پ ليق الطحال د وليق اللغو
من پ لمق بمعنى اللف والدورات يارلق ذوالمعان
والبريق صفة مشبهة لمن وجهه يلمع اولما يلمع عامة يشتغل سراج
من پارلمق بمعنى اشتغال النار طورلق طيرمعروف وحقير
ومن امثالهم بوقدن طورلق يكيدر يارلق الاصلع
پ وزلق المملحة قوزالق جوزة القطن وجوزة الحرير
قشلق مايشتى فيه من الاماكن صولق الاعسر
وطايفة من خاص عسكر سلطاننا الدعثمان متر يين
بين يدي الملك في المواكب ايصلق المبلول المتنوع
من ايصلمق بمعنى البل والنقع طصلق الغشيم انسانا
اوما يصنع كالاحشاب يفصلها النجار ويثقها الى ان
يصلحها ويركبها سريرا مثلا ومثله الخياط والنجار في الثياب
والنجارة لبنا اوطلق المرعي والمصدر اوطلمق الدعي جطلق
المشقوق من چطلمق بمعنى الانشقاق والفرقة وسيابي
في اللام المتحركه اوغلق الجري قلق راس الذكر الابيض
السيمى فيشله قوالق صفة مشبهة الفشاري من قوالمق
بمعنى الفشار وبزيادة البنا للمبالغة قوالقلمق
بمعنى النفشير قولق الاذن آلة السمع احد الحواس
الخمس الظاهرة قره قولق حيوان دليل السمع بالكل
فضلته اولق محل الصبيد لحظيرة السمك يلق فقوع

الطلاب



الكلاب من يلق بمعنى اللمس يولق الشيى الحسن پرالپق
الرحريجه ويطلق على الكرة من حديد اوحجر للمدفع ايلق
البطال ايلوق بمعنى مفت ويشملها قولم ايلق دور متدرة
ايسه ايلوق ايشلمك يكه رمضمون اعمل بحيه وحاسب البطا
چيلق الحداة يبلق مايربع فيه اوايل الضيف من الاماكن
متابل فشيلاق مايشتى فيه من الاماكنه وتقدم المكسورة
ايلق الداجي من نحو الحمام بالق السمك چالق الملطوش من
كالمق بمعنى اللطش اوپه لق السريه نوطا ويقع الها
تكون ام ولد قارلق المثلجة اعزلق المهر المعجل للعروس
واما الموخر فكابين ويطلق كابين على عقد النكاح يقال
كابين بترى وعلى النكاح نفسه يقال بو عورت رابيك
كابنليسيدر اى منكوحته اعزلق الكابوس ينزل على النايم
ثقيلا صارلق مرض ايوقان لانه يورث صفرة في السحنه
ايبرلق الصحرا الخالية وتكتب ايضا هكذا ايزسزلق
ومعنى هذا المكان الذي لا اثر فيه وكلاهما بمعنى قرلق
زمان القحط قرلق البكارة لان قز اسم القحط واسم البنت
يقال فيها قزلغى بافيدر وقزلغى كيتدى وقزلغن الدى اى
بكارطفا بافتنه وذهبت بكارطفا واخذ بكارطفا اى انتكرها
بزلق مايصيف فيه من الاماكنة اومن الملبوسات قشلاق
مايشتى فيه من الاماكنة والاحتمة فهما اعم من ييلاق
وقشلاق كما تقدم صاپق يستعمل متصرفا بوسيلة وبرماى
بمعنى الدلالة يقال صاپق ويردى اى دله اصيلق الرتقا
من الابكار مصلق البيض المسطل مثل ينكلك اغيلق محل

الشبكة لان آغ الشبكة **اغالق** الامان لان اغا الامير **هاغلق** الصحة من المرض والسلامة من الافات **يا اغلق** الهرج والمرج ايام الفتن **ياغلق** الدستمال المعد لمسح اليد من الدهن ثم اتسع فيه فاستعمل في مطلق الدستمال **يقالق** الساعة المطارة من يغمق بمعنى نزول المطر **چغلق** العباط والصيحة اسم مصدر لچغرمق **قلق** الهيئة والزي يقال عملها قلغنده اي في زي العلما **قالق** الباقي والنقص من الشيء يقال بوسوزده قالق وارد راي في هذا الكلام بقيه ونقص **ايقلق** من الان اللهو والطرب نحو من زمان الرعاه الذي يزمر به **صيقلق** الصغير والتصغير صقلق ويرمك وتصرفه بويرمك ويقال صقلغي ديكدي لمن سكن دويه **ايلق** الحي من الديوك **اوا ناليق** الان اهل الحرف والصنايع وعدد هم كالات النجار والحداد والصايغ مثلا من نحو قدوم ومنشار ومن نحو المطرقة والكماشه والكورد من نحو الغلب والبوقه والمبرد **ايد يلق** الضيا والنور لان آيدين الضيا والنور من شمس او قمر او سراج او نار فلق رايده على ايدين لتاكيد الوصف **الله لق** الصدقه والخير وكون الشيء لله تعالى من الخيرات فزلا اد عملا او تصدقا **ايلق** المشاهرة لان اي الشهر ويطلق على النقد ايضا وسيانى **فينه لق** مقدم العراب من سفن الغزا كالشاه في مراكب النيل لان فيه الجرس الصوات والصخر ففي الاصل توضع هذه الاجراس في مقدم العراب آلة للحرب ثم اتسع فاطلق على مقدم العراب مطلقا وعلى مقدم السفينة مطلقا



**يد ايلق** الخ وله لان يد اي الخال الخ الام **لق** اداة باخر بعض الاسما بمعنى معمل للزمان والمكان نحو قريوز لخق خيارلق اصلا نلق المطحنة والمقشاة والمسبغة الماسة فلق فيها لتخصيص بالمكان ونحو قزلق زمان القحط وقسلق وبازلق بمعنى زمان الشتا وزمان الصيف ونقدما وجد انهما بمعنى مكان الشتا ومكان الصيف بحسب الارادة ويجوز انهما بمعنى ما اعد للشتا او اعد للصيف مثل اللباس من فرو وجوخ وحشو وملوط وباخر بعض الاسما الجامدة نحو قردا شلق اتالق يولداشلق ايلق بيلق اتالق يولداشلق ايلق بيلق الاخوة والابوة والصداقة او المعاداة والمشاهرة والمسالفة والبكارة فلق في فيلق للمصدر به كما في البكارة وللزمان كما في القحط بحسب الارادة ثم المصدر الميمي اذا افسر تركيبا يفسر بزيادة لق بعد من مثل مضرب اذا اريد مصدريته يقال ورمقلق ويسمى بالوصف الزايد وهذا ايضا قياس مضطرد بعد مق وتكون ايضا لتاكيد الوصف سماعا كما في ايد نلق ومثل لق بعد مق لقط لك بعد مك فيما ذكروا والله تعالى اعلم **المضمومة اولق** المراب **مشلق** البشارة ما يعطى مقابل التبشير لان المصدر مشلق بمعنى التبشير المسمى بصرفها بالحلوان من الحلونة على ما يراد تخصيله **دولوق** امر من دولوقق بمعنى غرغرة العين بالدموع يقال كوزلري بياشله دولو قدي اي غرغرة عيناه بالدمع وتغرغرت **اغورلق** المسروق من اغورلق بمعنى السرقة وطي نحو افته وسرتيه

خفيفة سرعة من زوجة مثل يقال اغورلق اليدبي **يغورلق**
معروف كالمزجية الواسعة يلبس في المطر تي تحته من المطر
**قوشلق** الضيق **صولق** النفس والتنفس يقال صولق
الذي تنفس وصولغم الهم نفست وصولغم الهم ايم
ما قدرت اتنفس **مصلق** البزبوز والانبوب ونحو
الحنفية واما انبوب من نحو الابريق وبزبوزه فهو امراك
**اولولق** العظة والكبر ياء والصفة المشبهة اولو العظيم
الكبير **بوللق** السعة والرخاء والخصب ماخوذ من بول بمعنى
الواسع يقال بوللق يرده يبودك اي كبرت في الرخاء والخصب
**قوللق** العبودية والخدمة **قاولق** قولق الدراويش والمنسبة
واصلها في التركي محل الحراق لان قا والحراق ولق لتخصيص
المكان كما عرفت **قورقولق** الخطير من نحو الدراهم
او البناء للوقاية عن السقوط **قورقولق** المخافة مكانا او
سبيلا **دويوملق** الخنيثة والاغتنام يقال دويوملق
مالبدراي مال الغنيمة **اويلق** الفحذ والتخيذ اويلقلق
بلام التنقل **يولق** المنقوق من يولق بمعنى التنقب **لق**
اداة مصدر باخر بعض الاسما نحو اغوللق دوستلق
دويوملق البنوة والعبودية او الخدمة والصداقة
والغنيمة او الاغتنام ولجعني مفعل باخر بعض الاسما
نحو فوردلق فوزلق هذا به حديقة الجوز اي محوزة **فصل**
**الميم المفتوحة جوماق** العصا ومن اقوالهم طوش
چومغه داست كلدي اي صادف الارنب العصا وهو
من باب القلب نحو عرضت الناقة على الحوض مضمون صا ق ت

الحمير



الحمير التلاليس **اوچمق** الجثة مقابل طاموا جهنم **يمق**
الحمك اعلا واسفل **بومق** الاصبع **صوجه بومق** الركوة
للماء **صومق** السماق بوكل مقبض **بصمق** الدوسته
كالدرجة **طومق** خف يلبسه اللوند **طوفق** الدفنا
**جقمق** الزناد **بمق** الفادار دينيس ثات اوكبير ثات
يكون عوض الكبير عند فقده **بومق** الكبابية من نحو
الشوا والصوف او الغزل **اوبمق** القبلة الصغيرة من
الناس **يبمق** الافكح الاصابع **فيمق** النشطة بنت
اللبن **قلمق** غطا العمامة مرادف برك فلمقطة مق في
هذه الكلمات جميعا اصلية وفي غيرها بعد صوزه الامر
زايدة علامة المصدر ربما مع الحروف المفخمة قياسا مضطردا
وكون مق في هذه الكلمات اصلية من نفس الكلمات
لدلالتها على الدوات والاعيان بخلاف الزايدة للمصدر
فانها تدل على الاحداث والمعاني **المكسورة ايصمق**
الدخس **قرامق** الاسم المتعة او حيوانا او انسانا **قرامق**
شبيه الجدري المسيمى زقاقي

**المضمومة ياموق** القطن **جاروق** الة من آلة السفن
لضبط الصاري **بومق** مفعول يقال اغزي يومق
اي بكظوم الغم

**فصل النون المفتوحة چنق** الاناء كالزبدية
**بجناق** المتزوج احدي الاختين يطلق على كل واحد
من الزوجين المسمى عديلا **بوچنق** الشخص البصوص
**طرنق** الظرف **قرنق** الامة **صغنق** النوم الخفيف

فوق المحطة من فوّق بمعنى النزول والحط في المحطة
طيق حافر الفرس ونحوها فيق فلكة متقعرا لا
نشاب ونحلب الطير المكسورة دائق الشاهد ضائق
اسم مصدر من ضائق بمعنى الظن فائق امر من
فائق بمعنى التخرج على سفك الدما لات فائ الدم
يقال فلات فائ تفتديه اذا كسر في سفك الدما بولا ئق
المكدر طبيعة عما او غيثا نا او الما المكدر يائق المحروق
من يائق بمعنى الحرق او يائق اليقظان من او يمق
بمعنى التيقظ فالقاف في هذه الاربعة لتخصيص الصفة
المشبهة جرنق التارب الصغير من سفن البحر صق
المكسور من ذهب او اواني من غير اباتة المسبي فضما
مشعورا ويطلق على المكسور في معاملاته وتجاراته ودينا ه
مثلا فالقاف زايدة ايضا للمفعولية معنى داعق .
المشتت ومثله داعق وتقدم فالوت للمبالغة المفعوة
بدوق ذاهب الرونق الكابي فوق الصفيف لانه
تزيل ويق طايفة من الروم كالسياسة والحوشه
بصريبنسب اليهم الاعمال الدينيه الحنبيسه من جملة اعمالهم
الرذل فصل الواو المفتوحة اواق الصغير
من كل شيء وقتات نحو الحنبر مرادف لاقاق وتقدم دوا ق
الحمار يوضع على رؤس الاوتاد والرايس كويزي اللون
يقال فيه ادد واق فواق الحور من الاشجار والاخشاب
المكسورة صوق المايع ولا ينصرف الا بوسيلة
اولمق في اللازم وبايلمك اوايتمك في المتعدي يقال

صوق



صوق اولدي اي ضاع وولوع وصوق ايلدم اي موعت وق
كناية عن الكلام يقال وق دليكي اي ما قال شيا وما ايزم
المضمومة صاوق البارد ويتصرف بقلب القاف عينا
يقال صوغدي ، صوغور ، صوغمدي ، صوغمز ، طاوق
الدجاج قاوق معروف يلبس على الراس كالقلنسوة قاوق
المثانة محل البول قوق المجرى وتضرقه باولمق وايلمك لزو
وتعدية ماوق صفة مشبهة للانسان او الحيوان العارف بالامر
بخرنة القرناص يقال بوكيشي ماوقدي وبوكوريك ماوقدي
اي صار قرناصا لا يتحرك لعلم مهمل ويتركه عمدا لعلمه بمافتنته
ولا يبا بكل صيد ياوق يتصرف بوسيلة اولمق او ايلمك لزوما
وتعدية يقال ياوق اولدي اي ضاع وفقد وياوق ايلدم
اي اضاع وفقدت ياوق المخطوبة يقال فلان قيزيا
وقلمدر مخطوبتي فصل الياء المثناة تحت
المفتوحة الياء علامة المضاف اليه الغايب فيما المضاف
غير مفعول يقول زيدك قول كلدي اي جا عبد زيد وكذ لك
فيما المضاف مفعول بتوسط نون مكسورة قبل الياء تقول
زيدك قوللي كوردم اي راين عبد زيد قال المرحوم
يجيب افندي وتكون بمنزلة لام التعريف تقول انه الدم اي
اخذت فرسا وابن الدم اي اخذته الفرس انتهى بالمعنى
ايق الرجل ذات القدم صاج ايق كانون من حديد مثلث
الارجل يركب عليه القدر وصاج الرفعة من الحديد ويعمل
عليها اللحم على الصاج يايلي ايق الحاني بيق عيب الراكب
الماشي مقابلا لتو مرادف بيان بيق الشيء على حاله لم

بتغيير وتقدم في الغين **دِيفَ** المكان والسناد والعماد وصفة مشبهة لمن اولما يستند ويعتمد عليه يقال فلانة اود يواره **دِيانِيم** دبكا بي بجد راي استندت واعتمدت عليه وهو معتمدي وسندي واشتقاقه من ديامق بمعنى الاسناد في المتعدي يقال ديوار بي بادم اي اسندت الحايط ودياموق بمعنى الاستناد في اللازم المطاوع بمعنى الاستناد والاعتماد **بِيقْ** امر من يبق بمعنى الحرث ومطاوعة بين امر من يتق بمعنى الاحتراز بالنار او بالظلم فالمطاوع بالنقص والزيادة **المكسورة إِيقْ** صفة مشبهة الصاحي من ايلق بمعنى الصحو فهو بالزيادة والمنقص **صَايِقْ** النضوف فيه بلام النقل خوصا يقلق بمعنى الخراف من مرض او كبر او في يوم او طعم **قَايِقْ** القارب في البحر معروف **خَلَايِقْ** الامة ومثله **فَرَنِقْ** ومثله وقراوش وتقدم **بِيقْ** الشارب قرين اللحية **فِيقْ** الجري المجسور في اعالي الوان له من فيق بمعنى كون الانسان يهون عليه فعل ما هو عار بين عنده ويضن به من ضربه ولده وبذل ماله والقاء نفسه في المهالك **بِيقْ** امر من يبق بمعنى العهد **المضمومة اويق** المجون من اويق بمعنى التخريف **اويوق** الناطور يوضع في البساتين والمزارع والهيطان على صورة الانسان للحفظ ويطلق على التمثال **اويق** لاذاك **بويق** لاهذا **ايوق** اداة نفي بمعنى لاحوبا تقيض اوت بمعنى نعم والله اعلم

**الى هنا قد تم ما اخره قاف** ساكنه وقفا **ولشرع** فيما اخره فاق متحركة وقفا ووصلا **مراعيا فيه ترتيب الاول معنونا له بالفصل فصل المثنى المفتوح**





**المكسورة ايلقي** قطيع الدواب من نحو الخيل

**المضمومة اقو** امر من افوق بمعنى الفراغة **ايوقو** النوم نفسه الا المصدر **افه** رطل اسطنبول وزنه اربعمائة درهم واقة الزعفران والابنوس مائتا درهم وخمسون درهما

**فصل الباء المفتوحة باجيقي** الحاكم على من تحت يده كالكابس عليه ويقال فلان باصيقي اذا تنفذ احكم والحفظ عليه فهرا **بشقه** المتوفر **بي الشقه** مدفع تضيق فوهه واسع غير المدفع الهواي **المكسورة بجقي** النشار الكبير من يجك بمعنى النشر بجقي معروف ينشط به الجلد

**فصل الجيم المفتوحة جايقي** جيمة عربية صفة مشبهة لمن يكتئبي بجلد عمير **جالغه** امر من جالغ بمعنى حفر نحو البئر في الغربة والانا والهون لنحو كفل المرأة والمحابيب **جابقه** بربيطة النصراني **جاق** امر من جاقق بمعنى اضاءة البرق مع التصويت يقال شميشك جاقدي اذا ابرق البرق بالتصويت **جارقه** مقدمة العسكر ومنه جارقجي لمقدمة العسكر كما ان الساقه دولندار وصاغ قول للميمنه وصول قوله للميسرة وصنجق دبي للقلب فهذه خميس العسكر **المضمومة جوقه** الجوخة **فصل الدال المضمومة يوقو** امر من دوقق بمعنى النسج

**فصل السين المهملة المضمومة سوركته** مش اللبن الحلو المسمى بصرمش الحصير **فصل الشين المعجمة المفتوحة شايقي** امر من شاقق بمعنى

انفتاح الرئة ولعلها بصوت ولعله بالجيم العجمية والشين المعجمة
**شايقه** نوع من سفن البحر المالح **المكسوره ششقو**
البطين ابو بطن كبير من شيشك بمعنى الانتفاخ **فصل**
**الصاد المفتوحة صادق** المدلي من صادق بمعنى
تدلي الدلو ونحديته صادقتق بمعنى الادلاء **صالجق**
تقريب من صادق لكن يستعمل فيمن اقواله وافعاله مرخية
غير معتبرة **صانقي** الدهشات
**المكسورة صنجي** المركوك المزنوق وبزيادة لام التقله
يقال صنجيله امر من صنجيلق بمعنى دك كوا البندقية بالبارود
وكبسه فيها وتقدم فيما اخر قاف ساكنة من هذا الباب
**المضمومة صويقه** ما يتحمل به الانسان من اللباس
وان كان منه صويقتوت للسلب من اطمار البدن **فصل**
**الطا المكسورة طرافة** صوف كوا البندقية **طقه**
امر من طقتق بمعنى سد فم كوا الجرة والابريق او سد الخرف
بسدادة ومنه طقج للسدادة وتقدمت فيما اخر جيم عربيه
**المضمومة طوياقه** النوت الكبير كبنوت العسس
**طوقه** الزردة من كوا الدرع **فصل القا المفتوحة**
**قپي** الفقيه لغة الاتراك القروية يقال اول من خطب
في دولة العثمانيين **طورسوك قپي** وطورسوك علم مرتجل
من ذلك طورسوك افندي والد عبد الباقي افندي الشهير
بطورسوك زادة كان مولانا عبد الباقي المذكور قاضي
العسكر بمصر سنة اربعة عشر بعد الالف وتوفي بمصر السنة المذكو
**المكسورة قشيقي** روث كوا الخيل **فصل القاف**
**المفتوحة**



**المفتوحة قايق** امر من قاقيمق بمعنى الزجر والمغضب
والمتعدي قاقتمق بمعنى الاغضاب **قاينق** بمعنى اي شيء
للاستفهام عن شيء مطلقا وقد يقيد بمعنى ايهم استفهاما
عن واحد من جماعة معينة **قايتي** المكان المزحلق **قتقه**
كلمة تقال للاطفال بمعنى كخ
**المضمومة قوقوا** الرايحة ومصدر قوقلق وستعديه
قوقتمق اظهر الرايحة **قوقوا** اسم لصوت الدجاج ايضا
ومصدره قوقولق بمعنى المقاقاة للدجاج **قورقو**
اسم مصدر بمعنى الخوف ومصدره قورقتق والامر قورق
بالسكون **قولجقه** الدجاجة الرقادة **قولقه** تطلق على
الثريا من النجوم مرادف اولكن قوامر من قومق بمعنى الحط
والوضع والترك وسيأتي **فصل البا المفتوحة بايي**
الكي من النار يقال قولوكه بايي يا فندكي اي الكوي في
ذراعك ما بي اللزقة توضع على الجرح **بايتي** الحرارة في
الذهب **بايقه** امر من بايتمق بمعنى الغسل مرادف لبوستق
**بقه** الجيب المسيمى قبه **بقه** بمعنى البر المقابل لدكيز البحر
يقال عرب بقه سنده اي في بر العرب **المضمومة بوقفه**
الرفاق من عجينة الدقيق يوقفه الرفيق من كل شيء اي
المقابل لاريكي الخشن **بوقه** امر من يوقتق بمعنى الجس
باليد **بوقفه** النجارة من بقية عمل النجارة **باب**
**ما اخره كاف بنوعيه ساكنة او متحركه** وتقدم ان
الكاف تزاد في القاف والفرق يظهر مع الحروف المرققة والـ
لفخمة لكن المراد في القاف مجيء الكاف المربية ثم اني في اخر

اي

هذا الباب اذكر فيه ما اخره كاف عجمية منفصلة عما اخره كاف عربية

**النوع الاول** ما اخره كاف عربية ساكنة وقفا مراعيا فيه ترتيب ما قبل الاخر حرفا وحركة معنى وتاليه بالمتصل

**فصل الهمزة المفتوحة اك** امر من انحك بمعنى الذرع **فصل الباء المفتوحة بك** اليابس والعير والشديد والبخيل ولا يتصرف بنفسه وتصرفه باولقا و ابلك للزوما وتقديرا عموما في الاربعة وبالشين خصوصا في الاول يقال بكشتي اذا اشتد يبسه واستحكم **باشتي بك** قوي الراس صعب المراس **بوريكي بك** قوي القلب قاسي القلب **بوزي بك** قوي الوجه البليط الوقح **سوزي بك** يابس الكلام **ابيك** الحرير المحلول ومطلق الحرير ابيم بسيم **بيك** انسان العين **دبيك** الجرن من الحجر والخشب يدق فيه **سوبك** سبيك الاطفال يوضع بين ولي الطفل للبول **شبيك** النساس ويسمى ايضا شادي وجوجه القرد **كيك** النخالة من الدقيق **كومبك** الكلب **كوبك** السرة **كوستبك** البربوع والفار الاعمى **كلبك** الفراش تحوم حول النار **لبيك** جواب النداء بمعنى لبيك المكسورة **ابيك** عرق الديك **كريك** هدب العين المضمومة **زبك** امر من بوكك بمعنى الفتل والبرم للحبل الحرير والحبال وتقدم بورمق **چابوك** الخفيف السريع في حركاته **كوبك** الدغوة على وجه الماء وغيره ونحو من نحو العسل وغيره

**فصل التاء المفردة اعلم ان التاء من الحروف** العلامات والادوات اللاحقة باواخر الكلمات فتكون





من ادوات التعدية مثل اقرأ لتحق بمعنى الاقرار وانور عشق بمعنى الاقماء **والتاء المفتوحة مع الكاف بعدها تك** بمعنى عسى تستعمل فيما يتوقع غير متصرف يستعمل في الاشياء مع الامر والنهي نحو تك انور سوت تك انور سوت ن **تك** العدد مقابل جفت الزوج **تك** يطلق على عدم الحركة وقليل الهيج يقال تكشيا الهيج بك او تورماز واذا نصحوا انسانا باد يترك ما لا يعنيه يقال له تك او تو راجلس بالهدوء **أتك** الذيل **مرتك** من الادوية يباع عند العطارين **مرتك** نوع من الاخشاب دون الذناد **كوستك** الشكال للجند ونحوها **هشتك** الثمن اصله فارسي من هشت بك واحد من ثمانية فامتزج وخص في التركي بثمن الزوجات المتوفى عنهن ازواجهن مختص به الواحدة عند انفرادها وتشترك فيه الواحدة فما فوقها الى اربع عند وجود الولد من الزوج **وبلتك** الالثغ **كونك** العلقة من الضرب ويستعمل في علقة اللسان يقال ديد ايله كو تكلدم وكونك يدردم اي اطعمته علقته باللسان **المكسورة بتك** بفتح الاول خلاة النخل مراد فة قوان اواعم كالاطار يصر يوضع فيها العسل والنخل ويخزن فيه من فخار **بتك** بكسر الاول المليتم من الجرح والنبات والتمام من بيتك بمعنى الالتيام والنبته والتمام **تتك** المتوقف على الحركة حسا او معنا ولو منصبا **جتك** السنور مراد فة كدي وسبك **كرتك** المكن ولها حكاية ذكرتها في المثلثات وفي اصل اللغة كرتك المحزوز من كرتمك بمعنى الحز كحز الخشب بالسكين وحز العنق بالسيف **تفتك** شعر المعز

والمشرفم المنتوف يقال نفتك نفتك اولمش جلنتك
محل مدقق الارز وعبيا نه بنتك الضايع المفقود واللقطة
المضمومة اورنتك المستورد المبطى من اورتمك بمعنى •
الستر والمنقطيه كونتك حزام الحطب الجزل المليط •

فصل الجيم العربيه وعينتها فيما اولد جيم
عربية من ذلك المفتوحة جك اداة تصغير باخر
بعض الاسما كوبوز وجك حذيتم كوروجك كويرابي منيفيع
واداة لهنيو واستحقاق باخر الامرات اخبر لها عن عنبر الزما ن
والمكان مثل كلجك كيداجك ادم وارد داولد رجك واصلحق
ادم دراي مهيا للبين والذهاب وسحق للقتل والصلب
وبمعنى مفعل بفتح العين باخر ماذكر اذا اخبر لها عن الزمان
والمكان مثل كلجك كيداجك يرد رابي تاين ومذهب
ومثلها القاف في المضمة كويرجك الضلع الذي يكون
فوق الاضلاع مساو راس الكتف كالقنطرة بوجك
مايكون من حشرات الارض كالخنافس والجعلات كونجك
الصغير وبجوز ضمها اروجك السلكوت كيجك للهيا
لان يلبس واسم مايلبس ايضا كيبيى المكسوره جك
اداة تصغير لخود ميرجك بافرجك ايبجيرجك كوزلجك
يبرجك ابي حديد بخيس توبين كوبس بليج وحيد كيجك
الحكة امجك الضوع من الحيوانات ومن المادة مما الدر
ايبجك الساق يبجك الخمس واصله يبج يك فارسيي
فامتزج واستعمل في التركي كالتزي وخص استعماله في اخر
خمس اساري المعظم واخر الجزيتي ويبيى اخر الجزيتي بجلجي

كلنجك



كلنجك بنته عرس من سواكن البيوت وبجذف جك مثل كلجن
العروسة المهيان للعروس بايجك القولن ونحوه يليق •
بجنب الدراويش والسوقه المضمومة جك اداة تصغير
مثل كولجك بوبجك كوبجك تصغير وردار غدير وبن وجلد
مدبوغ ويوم كوبجك راجع السفينة كوجك الصغير وتقدم
في المفتوحة كوجك الصغير بلا تصغير كيوجك بكاف
عجمية الثقيل العسير الذي لا يحمل يقال بوردجك معروف
نوع من الحرير المنسوج ببيبى كريشه كيوبجك الراجع من
السفينه وتصغر كون الجلد المدبوغ كالمتقدم واليوم فعلم
من تمثيلنا انجك تاتي للتصغير مثلثه الجيم ولكل موضع
محصوص فتفتح فيما اذا سبقت الجيم بضمتين كما في الاول
وتكسر فيما اذا سبقت الجيم بكسرة ولم تحلل بعد الكسرة ساكن
كما في الثاني وتضم فيما اذا سبقت بضمة واحدة واذا تحلل
بعد الضمة ساكن كما في الثالث كما في الثالث فاحفظ ذلك
في موارد الاستعمال ترشد والله اعلم فصل الجيم
العجمية لا تكون ذاتية المفتوحة جك امر من جلمك
لمعنى الجر والسحب ومجاز المعنى التحمل للضرر يقال صورني
جكدم اي تحملت ضرره ويقال دوه بويوكي جكمز اي
هذا الحمل لا يتحمل هذا الحمل جيجك الجذري يطلع في
بدن الانسان جيجك الزهر في البساتين والاشجار كرجك
الصدق مقابل بلان الكذب اوجك المكيال من اولجمك
بمعنى الكيل كوجك فضيل الابل يقال دوه كوجكي ومن
اقوالهم دوه كوردم محاب نه دوه اكوردم نه كوجكي

نضموت اداينه الجلد وبنجا بها رايت الجلد ولا الجمال ده نوك
كوجكي اي تلميذ الشيخ وبدايته **كوكك** الشبه الحسن الجيد
**بيون حك** امر من بيون جلمك بمعنى النطاول والتجبر المتجبر
والترفع على الغير يقال بيون جكدي بتجبر وبيون حكم اي
جبار لكن صلته بمعنى على يقال بجفه بيون جكدي خلفت
اوزرنه واذا اذا تقدمي بابعيد لام الصلة بكون بمعنى
التضرع يقال زيده بيون جكدي اي تضرع لزيد ومعناه
اللغوي مد العنق **المكسورة بجك** بكسر اليا ايضا كلمة
سب للنسوان يقال برو صحي بجك اي شعرها مقطوع
لان بجك من بجك بمعنى نشر نحو الاخشاب ومنه بجقو
للمنشار وبمعنى تفصيل الخياط مايلبس يقال اسباب بجي
اي فصل ويقال جلاد حرسيزي ايكي بجدي اي وسطه
نصفين ويقال صاحبي بجدي اي قصه لان تقريب
النسوان وتشهيرهن بحلق شعرهن وقصه هكذا يفعل
في الروم لان الشعر لهن زين وحلقه وقصه شين **بجك**
القصاب يطلق لها طرفها معوكك كالحلقة **دبلجك**
لهاة اللسان **المضمومة جوك** امر من جوكمك بمعنى
نخ نحو البعير **جوك** امر من جوكمك بمعنى الجلوس على
الركب يقال دبزاو زرينه جوكدي اي جلس على ركبته
ومجازا بمعنى العجز يقال فلان جوكدي اي عجز وحط
حمله **جوك** زبيبة الاطفال جوك امر من جوكمك بمعنى
نزول العسكر والنقل وتروقه وبيعي النقل جوكمك
وعشر دردي **فصل الدال المفتوحة ايدك**

كثير



كثير العمل وبمعنى نحمل من ايتمك بمعنى العمل وهو الكاف باخر
الامر تفيده ذلك مع الحروف المرققة وتفيد معنى ان
المضارع مسند للتكلم مع الغير وفي هذا يناسب في الاول
سماع **اودك** الزامنة والادامن او دامك بمعنى اداء الدين
دينو يا اواخر ويا يقال بورجيه او نادم اي اديت دينه و
قضيته **شبدك** كلمة يراد بها الاستبعاد في الاخبار والا
نشا تقول شبدك كلدوم اي جيت في الحال وشبدك كل اي
تعال في الحال مسرعا **اوردك** البط **چيردك** الفنش
والنفش **جكردك** اللب والنواة وتقا كو الخروب والفرق
بالاضافة نحو قاون فاربوز فتق حكردكي في لب البطيخ
الاصفر والاخضر ولب القرع ونحو خرما چكردكي في نحو
لفا التمر ونحو لجي بينوزي چكردكي في نقا نحو الخروب
**كردك** محل الدخول مخصوص ببيت الخلوة للعروس يقال
كردك خانه وكردك كبجه سي ليلة الدخول **كوردك**
العضروف اوزدك العقدة في قلب الشجرة بوزدك
الملاشي في افعاله يشرع في عمل ولا يتمه **كوزدك**
امر من كوردكمك بمعنى اصابة العين يقال كوزي دكدي
اصابت عينه **كودك** بكاف عربية الصغير **كودك**
آلة التتبع كعصا الاعمى يتتبع لها الطريق والعود الصغير
مع الصبيان يتتبع به الحروف عند القراءة من كودمك
بمعنى التتبع وباني بمعنى رعي الراعي ايضا **يدك** بمعنى
الجنيب يقاد بيمين يدي الامراء والملوك ونحوها من يدمك
بمعنى القود **دك** بمعنى الى لانتهاء الغاية لكن لا تدخل

الخاتمة في المعنى وشاهد عدم الدخول ذكرته من شاهدي
في المثلثات واما الدخول فد يكون من د بيد خارجي ٠
**المكسورة اديك** الخف يلبس ومثله اجديك الخف
من داخل واصله اچ ادك ثم اتسع فيه واستعمل في مطلق
الخف **سديك** البول **جديك** الغنص بالاصابع وتصرفه
بلام التعليل يقال جد كلدي وجد يلدي فرصه **يديك**
السلم من نحو السيف وابدنا ويطلق على مرتبة من مراتب العسكر
وفي الحوامك بسبيمي كديك يقال متعرفه كديكي واراي
مرتبته متعرفه **دكديك** معروف وهو ما يوضع على كمثل
الفرس **وناديك** اقليم من بلاد النصاري **شنديك**
شنديك التهيير بالسيف او السكين وتصرفه بايتمك او
ايلمك يقال فلجلم شنديك شنديك ايلدم او ايلديم
اي هبرته بالسيف وشنديمك بمعنى شكشكة نحو البصل
ديك امر من ديكك بمعنى الخياطة **ديك** امر من ديكمك
بمعنى غرس نحو الاشجار والرياح والرايات ديك امر من
ديكمك بمعنى نصب السلطان اونايبه الوزرا والامرا
او القضاه على عمل معين وتوليتهم عليه ومنه نصب القضاه
مشايخ الاسواق **ديك** اداة مخالفة وعنا يقال ديك
كلدي اي خالف وعاند وتصرفه بكلمك كما مثل مع المعين
**المضمومة دودوك** المزمار **هدوك** مايشوش
القلب دوك امر من دكمك بمعنى الصب والسكب ٠

## فصل الراء المهملة الساكنة المضمومة

**ابرك** امر من ايركمك بمعنى الجمع والكوم والتحويش **اورك**

امر



امر من اوركمك بمعنى النتر والجعل والصفة المشبهة منه
**اوركك** النتور الجمالات واما من نتر الناس وتخوفها
فاوركندي زمانيدد ويقال ايضا اوكندرك وارد راي
التخويف موجود البا المفتوحة **بورك** الحكم الشديد والبا
ويتعدي بالتا يقال اني بركندي احكمه **المكسورة برك**
بكسر الراء امر من بركمك بمعنى الجمع **المضمومة بورك**
غشا الحمامة طرطور من جوخ او لباد يعينها المطر والثلج
مثلا الفا المفتوحة شيء كالخطاف يعلقه الحمال خلفه
ليشيل فيه ما معه ويطلق على ترك العراقة **المضمومة**
**تورك** جند سلطاننا نصره الله تعالى ودخيل يطلق على
الجندي نطلقا **الجيم المكسورة جرك** ثقل نحو السمن
والسيرج والخل ويطلق على العفش والنفش يقال جركب
مركبي وارد رادا كان في شيء عفش ونفش وعلى القبح
والصفة المشبهة منه جركين القبيح انسانا او غيره **الكاف**
**المضمومة كورك** الغربليس واما ما يرش من
ذلك بوسنيكي دبسايي **والمخركة المفتوحة** خبارك
الطلوع في النخل كالجبارة مطلقا ولد ان فتح او بتشدد
فجبارك واذا اهلك ومات صاحبه منه فهو يومر وحيق
**بورك** السبوسك معروف **زنبورك** اللولب يقال
زنبورك مايي لفوس اللولب وزنبوك توتيكي للبندقيه
ذات اللولب **دينرك** صفة مشبهة بمعنى المرتعش من
تنزمك بمعنى الارتعاش **جورك** الشريك بوكل
**وجوريك** القرص المدور من كل شيء **ديبك** الصادي

بس

للسفينة والعمود خشبا او حجرا **بسرك** الجمل البختي **كوسرك**
الكوسج **كرك** الاحتياج وتصرفه ناقص بمعنى مايحتاج
فقط وهو كركز وبيته نضاريه بوسيلة اوملق ومايتصرف
منها **كرك** اذا كان بعد صورة الامر التي اخرها سنه مثل
**كلسه كرك** يبنيه معنى ارادة ذلك الفعل في المستقبل
اي يريد المجئ **وكنسه كرك** يريد الذهاب وهكذا في
كل فعل لحقته على هذه الصورة بعد المؤد والجمع غيبة
وخطابا وتكلما نحو ويرسه كرك ويرسكر كرك يريد يعطي
يريدون يعطون ونحو **ويرسك كرك** ويرسكوز كرك
تريد تعطي تريدون تعطون ونحو ويرسم كرك ويرسك
كرك اريد اعطي نريد نعطي فالتصرف في الافراد والجمع
غيبة وخطابا وتكلما انما هو فيما قبل كرك **كورك** القواف
معروف كورك لوح الكتف من الحيوان كورلي لوح خشب
يعمل على شكله عريضا يلوح به الغلال ونحوه ويتصرف
فيه يقال كورودي ماضي كورمك بمعنى التلويح كورك الحرفة
كمعرفة الزبل عند السايس ومحرقة الزانين لحرف الرماد والنار
**بوكرك** الكلوة **ايكرك** الاقة من التقابين **كورك**
الهشر من نحو السنوسك والشريك والبقلاوة ثم شاع استعماله
في العملك عمل الشوام لكونه هشا **لورك** نوع من السمك
**منورك** سروال يلبسه الملاحون من القطن والملحم
**يورك** القلب **جيبرك** الريح واصله جاريك فاديبي
واكثر مايستعمل في النزكي في اللحم يقال برجيبرك اتي اليوبير
اي خذ ريحا من اللحم **سيبرك** المنجل من الاسنان والمنتج

المنسج



المنسج من البز ونحوه الشاشات والصفوف من الناس وغيرها
مقابل صيق الضيق المزدوج المزدحم **رك** اداة تفضيل
مع الحروف المرققة باخر اسم الفاعل والمفعول والصفة
المشبهة نحو كيد بجيك بلمشلرك كوزلرك بكرك كوتيرك
اي اذهب واكثر معلوميه واحسن واقبح من غيره ونحو مثل
رق كما تقدم **المكسورة اويك** الفراضية **اسريك**
جزية العشق والجذب اسريكلو والتصرف فيه بالحذف
اسريك بمعنى الاجتذاب من العشق والتعدي بالتا نحو
استرك بمعنى الجذب ومن اقوالهم مريد اسرد الكدر اي المريد
لمن يقتدر على جذبه من المشايخ الصيد لمن اثاره والصيد
لمن قنصه وحكايتها مشهورة عند اهل الادب كندرك ٥
السفره بمعنى المايدة ويقتدر على جذبه من المشايخ بجذبه
**المضمومة جورك** الخاف من الفواكه والهاتة من
الاعشبة والسوس من الخشب وعديم النفع من الناس والمخالف
باطنه لظاهره من الناس والتصرف فيه چورمك بمعنى ما
ذكر **اوكسرك** السعلة نفسها والمصدر اوكسرمك بمعنى
السعال **كوروك** الكور لنحو الحدادين **توكرك** البزاق
والمصدر توكورمك بمعنى البزق **بوسكرك** البخه من
الفم بالمثلثة من بوسكرمك بمعنى البخ والمج بالفم اوج الورق
الدم يخرج بعزم كالبخ من الفم **توسكرك** الحاصل بالمصدر
من توسكرمك بمعنى طرد العدو في صف القتال حتى يبعدوا
ويولوا **سوكرك** المخاط ومصدره سوكرمك بمعنى
المخط **يوكرك** الجراي المشايخ صفته مبالغة في اسم الفاعل

من يورومك بمعنى المشي كورك المكس والباج بوروك
طايفة رحالة نزالة في بلاد التراك فصل الزاي
المعجمة المفتوحة بزك الحيي والحلية من الاناث الدرينة
تزك الروث من نحو البقر واما من نحو الفرس فهو قشيج
ومن نحو الابل والغنم والغزلان فهو قيغ ومن الانسان
فهو بوق ولعله اعمها وفي الكافي عن ذلك كله تخاشيا
عن لفظ الغليظ تزس وينصرف بلام النقل يقال تزسلدك
اي اخرج دينك الصف والمنظوم من عقد الجواهر
مثلا من ديزمك بمعنى التصفيف ونظم القمتزة ونحوه
كيزك الدوار في نحو الاسواق والطرقات من كزمك
بمعنى الدوران في الاسواق او غيرها ويقال كزلك
صحبني بمعنى الضيافة الدائرة بين الاخوان بالنوبة
سوزك المصفاة المصفاة من سوزمك بمعنى التصفية
زوزك الذكر من النيج المكسورة جزيك
الخط المخطوط من جزمك بمعنى الخط سزيك مفعول
من سزمك بمعنى التوهم المتوهم بلازيك السواد
جلي الشا امزيك البربوت الذي يحص منه ويطلق
على المرضعة يقال فيها امزيكلي المضمومة بوزك
الصرم من الدبر جوزك المحلول من جوزمك بمعنى
الحل للحبل المعقود المربوط كوزك امر من كوزمك
بمعنى الظهور بعد الخفي فمن دين او مرض او خوف
او غير ذلك ومنه اي كوزكدي اذا ظهر الهلال
نازك الطريق اللطيف من كل شي يوزك الخاتم

يليس



يليس في الاصبع فصل السين المهملة المفتوحة
حسك معروف من زينة الجبل دبرسك المرفق
من اليد دبرسك السين فيه للشرط والكاف ضمير
المتكلم سك امر من سكمك بمعنى النط والقفز والطمزه
مع النبي واقعا بعد لام المضارعة لمن دمك بمعنى القول
اي ان تقل سكرسك صفة مشبهة بمعنى الاسناد او
الدابة ذي العصب والعرق القوي لان العصب سكر وما
بعده لجعله صفة مشبهة سكرسك مثل الذي قبله لفظا
ورسما ومثل دبرسك في افادة السين الشرط والكاف
ضمير المتكلم مع النبي وانما وقعا بعد لام المضارعة لكن
هنا من سكمك فمعنى المضغم اي ان تمضغ كسك
الحصا بوكسك العالي مقابل الجق السافل المكسورة
بسك الهرة مرادف كدي وچتك كما ان الهرة مرادف
لسنور ولبسه بلغة اليمن ولتفه للغة البربري كاسك
المقطوع من كسمك بمعنى القطع والمقصوص يقال اليد
كسك مقطوع اليد وكسك اچنه النصف دراهم مقصو
اكسك النافض حسا او معنى ويطلق على الاحتياج
وفي النفي والاستفهام بمعنى المبالاة المبنية يقال
اكسكوم دكول لا ابالي وبه اكسكوم اية احتياج لي واي
شي يضرني ما على منه شي سوبيسك التكلاني
سك امر من سكمك بمعنى النبك والوط سك الابر
مقابل كوز الدبر المضمومة سوكسك نوع من سير
الدواب كالهرولة بوكسك الكستبان سوسك

التصرف فيه بلام التعليل يقال سوسكله امرمن سوسكلك
بمعنى الزقة بالاصابع **سوك** امرمن سوكك بمعنى فتق
نحو الخيط سوك امرمن سوكك بمعنى السب والشتم **فصل**
**الشين المعجمة الساكنة وشك** الخبطة **كوشك**
التصرمن المساكنة **مشك** الماوية والقربة **فصل**
**المفتوحة المتحركة اشك** الحماد **دوشك** الطراحة
والفراش المزوش من دوشمك بمعنى الفرش **فشك**
الحراقة تعمل من البارود **شمشك** البرق **كوشك** المر
من نحو الحمام او من نحو المربوط او من الانسان في افعاله
وافواله وحركاته ولو ذكر الانسان **المكسورة اشك**
العنبة العليا او السفلى **بشك** المهد **دشك** المبعوج
من دشمك بمعنى البيع نحو البطن **المضمومة اوشك**
البرد ان صفة مشبهة من اوشمك بمعنى افشر ار البرد
من البرد **دوشك** صفة مشبهة والسقط من بطن الحامل
واللفيظ من دوشمك بمعنى الوقوع **فصل الكاف**
**المفتوحة اكك** الكاف الاولى رومية الذقن المسمى
بطابع الحسين **جوكك** كثير النخ والدردي والشئ
من نحو دردي الخمر او الخل او ما يتعقب من الما او المايع
قعر الظرف من جوكمك بمعنى نخ الجل نخا او انحطاط
الانسان منضعف او كبر وبمعنى تعقب الدردي والثفل
**دوكك** كثير الصب من دوكمك بمعنى الصب **ادكك**
الذكر مقابل دشيشى الانثى **ايركك** كثير الجمع والتحويش
**اوركك** المتعود من الدواب او الانسان من اوركمك
بمعنى



بمعنى التعرة والجعل **سكك** كثير النيك البناك من سكمك بمعنى
النيك **سكك** الكاف الاولى رومية الذباب **سكك** بمعنى
الزق والتفتن والتقرب **سوبري سك** الناموس البعوض
**كشكك** طعام معروف كالهريسة **المكسورة كاكك**
نبت هو الصعتر وفي الروم نوع عسل النحل رايحته ذكية
يقال فيه كاكك بالي لان نحل هذا العسل يرعى من عشب
الصعتر **مكك** المكوك معروف من اداة الحايك **المضمومة**
**شكوك** الكاف الاولى رومية العظم مراد فه نكك **كوك**
جذر الشجر ويقال فيه انقطن جاذريته كوكي قرلدي او
كسلدي **كوك** الكاف الاولى عجمية السما والملون الازرق
ولعل السماسمية بذلك لزرقتها كما ان في العزى تسمى الزرقا
ايضا **فصل اللام الساكنة ايلك** الاول
سلك امرمن سلكمك بمعنى هز نحو الاشجار ونفض نحو الذيل
من الثوب مثلا يقال انكمى سلكمتم اي نفضتن ذيلك **المفتوحة**
**الك** المنخل او الملك النحل **بيلك** الساعد والرسغ من اليد
**تولك** الفرناص الدهاولومن الطيور المدة للصيد
**ديلك** الشفاعة وتضرفه بايلك او انمك **دولك** المتالي
في سير ما الدواب وشاهد من شاهدي نزم دواولد كوله
دولك اي دولك هو الذي سيبى لين هين **ديشلك** ابو
سنة **دوكلك** العجول من نحو البطيخ **تكرلك** فلكة نحو
العجلة تحمل الاثقال تسمى عند مم اربة **تكرلك** القرص
من نحو الجبن وكلمد ورغلى هيئته القرص **كلك** الاقرع من
نحو البطيخ واصل كل الاقرع **كوكلك** الدومي في السمن

المالحية وهو صاري فوق صاري **جوملك** القنر **كوملك** القميص **لكلك** طير ولعله اللقلق
**الكسوه الك** الحرية والبلاد المعافى من التكاليف العرفيه
**ابلك** المخ في العظم **مودار ابلك** التجاع **بلك** الجمعية
**ابيلك** الخيط للخياطة **دبيلك** الغفر لغوى الصحوت العاليه
وقفر كل شيء يتركه عليه عليح متصلا او منفصلا لان دبيب
لجيني القفر **دبيالك** بالكلية يقال دبيالك كلمز اولدي اي
ماصار بحي بالكلية يستعمل في النفي وفي اثبات في معنى النفي
يقال دبيلك كسلدي اي انقطع بالكلية **جالك** الصلب من
الحديد **جالك** الطابه من آلة اللعب **دالك** الخرق والكوة
من ظلك بجيني الخرق مصدرا **ارلك** الرجوليم ويطلق على بيض
الفحل يقال ارلك صوي ويقال اركم كسلدي انقطعت رجو ليتي
**بيرلك** الوحزة يقال اكلهك بيرليكي حتى يحوك اي وحق
وحياتيه الله تعالى **بيرلك** الشيخوخه **نزلك** الملوطة
ومايلبس لدفع العرق لان نزالعرق **ديرلك** العيشه راضيته
اولان ديرلك بجيني التعيش ويطلق على الحاكمة يقال
ديرليكي واراي له حاكمية لان الحاكمة سبب المعيشة **يوزلك**
نبت تتبعه الغرب يسمى الحريل **يبكلك** الامان والسلطنة
ويقال في جران الضمر المرض وسلطانه حسنلكك بيكليكي كمرد
اي ماضيني بحران المرض اي زمان سلطانه وشدته **كلك**
طير قد رالحامة يسمى بالجمل **اكلك** الحرية مقابل الرقيه
والرعايا المطيعة واهل الذمة يقال بوكا دلرالك وراي
ليسوا خربيبي ويقال بو اغلات الك اولدي اذا عتق بعد

كان

كان فتا ويقال بو اغلات الك چقدي اذا ظهر انه هرب
الناس اخرلك مبنى ذلك كله يعلى ان الناس كاسيابك
فيما اخره لام ونقدم في المثلثات ويعلى ان لك فيه مصدريه
كانه في العربي شاع ايجاب الناس اوثبت الناس من يكون حر
الاصل حتى انه اذا تزوج انسانا يقال فيه انه اخذ بنت الناس
اذا كانت حرة الاصل اوانه اخذ جارية لابنت الناس اذا لم
تكن حرة الاصل بل في التركي ايضا يقال كشي نيزي الدي لمن
اخذ بنت الناس وكشي نيزي المديي لمن اخذ خلاف ذلك
**كلك** الخباثه والخبيث من كل شيء كم ولك مصدريه چنلك
العمران من القرى والبلدان مقابل ويران الخراب **اكنلك**
الزراعة والمزرعة مصدرا اومكانا لان الزرع بجيني المزروع
**بنكلك** البنج المسطل **چولك** الدوانة في الما **هلك**
كلمة تستعمل مكان فنه ما فنه يقال بوسوزده هلك وارد د
**ايلك** البر والاحسان لك باخر بعض الاسما بجيني مفعله
مثل اكلك المزرعة وفي بعضها للمصدرية مثل بيلك الاماره
والسلطنه **المضمومة لوك** لون يصبغ به الاهر واداة باخر
بعض الاسما المرقفه بجيني مفعل مثل كولك حد بقته
الورد اي محله وفي اخر بعضها اداة مصدر مثل برلك بجيني
الغفلة والحماقة لان برت بجيني الغافل والاحمق ويمكن ان
يكون بونلك مثالا لمفعله اي مزرعة اللبن ان اعتبر ان
بن اسم لام المؤنث **بولك** المفرقة من كل طايفة من بولمك
بجيني التفرقة **چوللوك** الارض التي لانبت شيا القفر
ونكتب هكذا چوللك منفصلة **كورلك** المعانقة والمراغمة

ولا يتصرف الا بوسيلة ايلك وما يتصرف منه **كولك** الجوز
من البلوط ينظرها **يولك** العلق الذي يكون الظهارة
مقابل البطانة من ملبوس وغيره **سولك** العلق الذي
يكون في الماء ويتعلق في فم الدواب عند شربها الماء يعض
المحلات ويمص دمها ويطلق على الطلوع في النخل **كولك**
محل الرماد كما يقال كوللك تصغير لكوم اسكندرية الذي
عليه الناطور **كوللك** من زعنة الورد لان يكون الورد •
**كونلك** الماء ونة وهو ما يعين يوميا لان كون اليوم **كونلك**
الحصالبان يفصح فيه كلها اصلية **يوكلك** قفوة البنكجرية

**فصل الميم المفتوحة امك** الكد والتعب والشر
في الكد والتعب يقال فيه امك طاش بفتح الميم كما انه بكسرها
يقال امك طاش للشريك في الرضاع اي المرضع والرضيع
وبزيادة لام التعقل يقال امكله امر من امكلك بمعنى حبوكو
الاطفال على اثناههم **اتمك** الخبز **موجمك** العدس
**مودمك** الماش كالعدس **كوكيس يجرمك** الثاوه والخمر
**ايلك** الخيمة نفسها وبمعنى الشبك في الخيمة فاذا اطلق على
نفس الخيمة يكون الميم اصلية وان اطلق على شبك الخيمة يكون
مصدرا فيكون الميم زايدة مصدر تة **اكك** الخبز ايضا
ومصدر بمعنى الزراعة فالميم فيه كالميم فيله **المكسورة**
**امك** اثر المص في البدن من امك بمعنى المص والرضع
**كك** العظم ويجوز تقديم الكاف الاولى **كسمك** الفصل
من فصول العمل وفصل الثنين مثلا **المضمومة سومك**
المحاط **كك** العظم وتقدم فيجوز في الميم الكسر والضم

فصل



**فصل النون الساكنة بنك** البنج **كينك** الطابق
يتقفل على رؤس السلالم مثلا والدرقة العليا او السفلى لهما
**جنك** بجيم عربية الحرب فارسي مستعمل **چنك** الجنك
اخو العودة الة الطرب **دنك** الجدل احد شيئي الحمل دنك
الدانق يوزن به حدق الارز **ونك** مطلق اللون يقال
له ونكدر اي اية لون ونك بمعنى الدق الناقص يقال
رنك ويرد بك اي دق عمه دقا ناقصا ويتصرف بلام
التعقل يقال رنكله امر من رنكلك بمعنى دق دقا ناقصا
**زنك** الزنج من السودان **توقتك** البندقية بيت
المدفع **كونك** الاحمق والعاجز في النطق **بلنك** الثمد
من المياه فارسي مستعمل **كولنك** كالبحق له منقار وطنبور
**بزونك** الفؤاد بجمع بين الفواحش **المفتوحة اينك**
البقرة الانثى واسم البقر عموما صغير **بينك** ما يركب من
الدواب من بينمك بمعنى الركوب **كينك** ما يلبس من
اللباد كالدلق يلبسه الدراويش **ينك** نحو الشمسانة
التي تكون في الصواصر من الاقمشة والخلع **كينك** ما يلبس
من اللباد كالدلق يلبسه الدراويش **او رنك** عينة ما
يباع مثلا **ديرنك** الاجتماع ومحل الاجتماع **دكنك** العصا
**المكسورة انك** الجن ومن ولد الطلب **شنك** ربع كيله
اسطنبولي وعبر لها بثمن لذ الربع المصري والوبيه المصرية
تقرب من الكيلة الاسطنبولية **المضمومة دونك** المرتد
من دومك بمعنى الرجوع والارتداد في صفة ذم •
**سينك** المطبخ من سينمك بمعنى الانطفا **كوينك** المحرود

نونك

المحترق المشعوط من كويك بمعنى الاحتراق والتشعوط

**فصل الواو المكسورة چوك** الخنيف في احد كانة
وافعاله **كوك** النبت ونحوه مما يشترعليه الابل اونحوها

**فصل ابا المفتوحة خال**

**المكسورة بيك** الساعي بين يدي الامراسيك
الجبية من عيدان وطابات توضع على العضو المكسور
ولعله فارسي الاصل ماخوذ من سيك اي بلانة وواحدة
فاعتراجا وحرفا وخص بما ذكر **اوكيك** الطير المسمى فاختة
**چيك** الغزال **المضمومة بوك** بودني بيوك انفه كبير ومجازا
التكبر **بيوك** الكبير **بوبوك** هذا الحمل الى هنا تم
ما اخره كاف ساكنة غير عربيه واذ ذكر في بعضها كاف
عربيه فلمناسبة مراعيا فيه ترتيب الاول حرفا وحركة **فصل**
**الهمزة المفتوحة اك** امرمن اكمك بمعنى الزرع **ايك**
امرمن اكمك بمعنى التفويج **اك** المفصل من العضو **الك**
امرمن اكمك بمعنى الذكر بالحسنات **الك** بمعنى النهاية الاول
الشيء او لاخره اولتثبله اوبجره يقال اك اول يا اك آخر
نده اكوردي يا اك صكره كل فالكاف الاولى عربيته
وذكرتها هنا لبيان ان التركي كافانة المستعمله اربعة وقد
بينته على في المثلثات

**المكسورة إيك** المرد من الغزل **ايك** بزيادة لام
التنقل مثل ايكله امرمن ايكلمك بمعنى الاتيني من مرض
اوقهر **المضمومة اوك** امرمن اوكمك بمعنى المدح **اوك**
امرمن اكمك بمعنى الفلاح بعد البوس **اوك** بمعنى امام

وقدام



وقدام **اوك** امرمن اوكمك بمعنى الانتظار

**الباء المفتوحة بك** اليابس وباوها عربية **بيك**
الامير **بك** بزيادة لام التنقل مثل بكله امرمن بكلمك بمعنى
الاداء في الاوقات الخمس **بك** الخال في نحو الخد ويطلق
على الغمان والجاسوس عند حكام السياسة **المكسوره بيك**
من العدد الالف

**المضمومة بوك** الضرورة والاحتياج ينقال بوك وهذه
كلورم اي اجي وقت الضرورة وبلام المطاوعة وفتح الكاف
مثل بكلمك بمعنى الاضطرار والاحتياج **بوك** بكاف عجمية
امرمن بوكمك بمعنى الجرف والسد امام الماء نحو التراب
ليمتنع ولا يجري **فصل الجيم چك** امرمن جكمك
بمعنى الجر والسحب **جك** الجرس فوق الجلجل **جلك** قوادم
ريش الطاير **جلك** الصلبه من الحديد **جلك** التلعب
المسماه قلد وجمعه قلوت لجمع المذكر السالم على غير القياس
**المكسورة جيك** اينى من الثمار ومما يطبخ من الاطعمة
ومن الناس ومن الكلام ينقال بوجك آدمدر وجك سوز
لو دد اي هذا الرجل بني وذو كلام بني **الدال المفتوحة**
**دك** عربيه بمعنى الى لانتهاء الغاية في الزمان والمكان
لكن لا تدخل الغاية في المعنا تذكر بعد اسم الزمان والمكان
وذكرت شاهده من شاهدي في المثلثات **دك** امرمن
دكمك بمعنى اللمس دك امرمن دكمك بمعنى ساواه البيع
الثمن **دك** امرمن دكمك بمعنى الوصول وذكرت شاهد
الملاقة في المثلثات من غزل يا بني افتدي **دك** امرمن

يعني الصب والشتم **فصل للاضاد المضمومة صولك** يعني بعد تقاد اي صلح وتجمع القاف **الكسوع** يعني بعد تقاد اي صلح وتجمع القاف **فصل للكاف المتحركة ذراك** الضحك المخالفة **فصل للكاف المتحركة كاك** الياس المضاعف الامكنة وبعد كاك فيما خاطب مثنى يعني **الكاف المفتوحة سلك** امرين بكاك يعني اضحك **لك** الامر **بك** الكرسي كما التنبيه **بك** امرين بكاك يعني كاسا فالكاف فيه بمنزلة الواو كما ذكرنا فتقديره نظير وفي ذلك يعني **بالك** هبوب الناس وشملها بنا لك اوديا الكاذي اي اشتمل وبطل تالك يعني ما لك من الناس **الضمومة بولك** الحلي يعني ظهور الدم وارا وفي الطبخ وتنشر **بولك** الصوف بكسر نظم والتنم **الى هنا قوما وجدين** الكاف فيما لم يسم فاعله وان ذكر في شيء مما لم يتقبل الناس وصف ما ذكرنا فاعرف كاف شاكنه ما يسم ونفي عليه ونفي **فنشرع** فيما خاطب كاف مخاكر وتقاد وصلا تتحرك باب الكاف كذي هذه مراعاتها ترتيب الاول لان تقابل ما قبل الاخر فالكاف المكسر كالكسر الضم فمثل كما اذكرنا بالضم الكاف المكسرة اذا وليها الصيغة اذا ربط بها شيء تتناسب تقاسيمه تقاسيم الشيء فالمتبع تابع المتبوع فالمفعول بالمفعول والسبب بالسبب او بالسكنى واذا اختفاء شيء بعد خوفها نحو ينبكي ينبكي سلك الى ينبكي ذراك ينبكي هذا الباب له لا يتغير بدء بكاف كذلك اي حال الخصوص لذلك وتكون بعض الذي وبعض صفتها صفتها محصوص بكاف ينبكي وسنكلي الكاف ينبكي ذراك كي كلك اي حال الذي يعني

اولك اوله اولزيد فهنا الموصول مسند اليه فان كانت
مفعولا زدت يا اخرجي نحو بنمكي سمكي انكلي زيد كلي
كورد م اي رايت الذي لي اولك اوله اولزيد ويجوز
بدل ايا الاولي في هذه الامثلة للمفعول الاول والمعين
لا بتغيير نحو بنمكيني سنلكيني انكلني زيد كلني كورد وم هذا
واما المخزكة من اخوات الكلات مما الباب معقود له
مراعيا فيه ترتيب الاول حرفا وحركة معنونا لها بالفصل كما
ذكرنا فمن ذلك فصل الميم المفتوحة اسركه
امر من اسرمك بمعنى التهم والشفقه اسيكي القديم واما
من اسكمك بمعنى كون الشيء يصير قديما اوكه العضب
والغبط ايكيو الضلع اكا بكاف عربيه مستقبل اكمك بمعنى
الذرع اكه مستقبل اكمك بمعنى الاعوجاج والتعويج اكيه
المبرد من الحديد للحديد واما المبرد الخشابي فاسمه دورلي
اكا له يتعلق بفعل صلته اللام مثل الذهاب والاعطا
لالام الملك والاختصاص تقول اكا ويردم واكا وردم
بمعنى اعطيت لدو ذهبت له اكا مستقبل اكمك بمعنى الذكر
باللسان اكسيكي يستعمل بمعنى عدم المبالاة يقال ده
اكسيكي وده اكسكوم سندن ودنه اكسكوم اي اي شيء عليه
اوعلى منك اوعليك منه اي لامبالات الكسوة ايكي
من العدد اثنان ايلكي الاول معرفا لانه الك اول
منكرا المضمومة اوراكه بفتح الراء الركبة الة القراءة
تغزل الناس عليها اوركوا النفرة تخصد في البلدة اوبين
البهايم والابل من ذيب اوسبع اركو المتنوله من شعر اوجاد

من

من اورمك بمعنى القتل ومثله اوردلي ولعله اسم مصدر
اوزكيه العجيب والغريب لطفا اوجنانة اوذيكي الركاب
اوصرعات بوكلكي المختنسا اوكه مستقبل اوكمك بمعنى المدح
اوكاله او كا مستقبل اوكمك بمعنى الفلاح وانصلاح الحال
بعد البوس وبلام المطاوعة مثل اوكوكمك بمعنى التيام الجرح
اوكه مستقبل اوكمك بمعنى الانتظار اولكي بمعنى ذاك
الذي اكوركه فقرات الظهر اولكه الاقليم اوله كيف
بمعنى عسى ولعل يقال اوله كي كله بمعنى لعله باليتي اوناكيو
اسم المعانقة والمحاكرة وتصرفه بلك يقال اوناكوللك ايبد
بنمله اي يعانقني ويحاكرني
فصل الباء المفتوحة بكا بمعنى لي بلكي اداة
اضراب بمعنى بل بنكي المتبخ آكل النبخ الحشائش
المكسوره بلكي نوع من العلوم من بيلمك بمعنى العلم
اي الاثر الحاصل من المصدر بيله كي وبكيت متصلا مثل
بلكي المسن من بلمك بمعنى السن بيكي مقلوب كيبي
بمعنى مثل اداة تشبيه المضمومة بوستكي الغرزه
يجلس عليها بوسكي تابع لاسكي يقال اسكي بوسكي
بوف بوكلكي عجل بوليكي بمعنى عسى ولعل بوكا
لهذا بوكل السكر نفسه وتصريفه بانمك اوابكمك
يقال بوكي انذي اوايلدي اي سكره فصل التا
المفتوحة تركي شيء يحمله الفارس كالخطاف بشبك
فيه مامعه تركه بفتح الراء الغلة من المحبوب تركي القوة
تظهر في البدن كالحكة تتكه الصفيحة من النحاس

او الحديد **نكه** النيس والنيتل **المكسوزة نيزكه** معروف
يربط بها نحو الخف **فصل الجيم المفتوحة جركيه** البيت
من الشعر **جكركه** الجراد وكان لغتنا الكبير من دوسا
السفن المالحة في زمن السلطان سليمان وهو الذي حمل
الاعمدة من اسكندريه الى اسطنبول السماقية التي بنيت
الغبة السليمانية عليها الموجودة لها الان وما يحكى عنه انه
لما اوصلها الى اسطنبول واطلع عليها السلطان سليمان فيل
للسلطان هذه الاعمدة من جن سليمان فاجاب مسرعا عمل
جكركه المذكور يا مولانا السلطان دان كانت هذه من اعمال
جن سليمان فقد حملها الى خدمة مولانا السلطان جرادة من
جراد سليمان الزمان فوقع قوله من خير القبول واجيز
بالخلع السنية والمناصب العلية **جنيكى** العواد يضرب
الجنك اي العود **جكه** الفلك الاعلى او الاسفل من الحنك
**جيكى** بكاف عربيه الوزانه من نحو ما يباع بالوزانات
من القضة او التبر وفي مصر من نحو النطرون **الضمة**
**جونكي** بعين جيما فان كه تراد بعد چودى وكذا بعد
قجن بعين مثنى كانتاد ما بعد جيش وبعد مثنى الشرطيتين
للتاكيد وبزيادة لام المطاوعة وفتح الكاف مثل چيو
نكلمك بعين كلاله الطبيعة وكلاله السيف **فصل**
**الدال المفتوحة دبكو** الرقصة من ديمك بعين
الرقص بالرجل **دكه** مستقبل دكمك بعين الوصول
او اللمس ومساواة البيع الغبنة يقال دكرى بودد
اي قيمته كذا ولها سبى بود اي لمنه هذا **دكه**

امر



امر من دكمك بعين الامتحان والتجربة **دكا** ترسم طكا بالطا
كلمة تعجب اسم امر بعين تعجب وتصرفه بلام التعليل يقال
طكله امر من طكلق بعين التعجب
**المكسورة دلكى** وترسم نحو تلكى الثعلب **ديكى** اسم
لما حاصل من الاصفا يقال ديكى ديكلراي بيضى خفية لما
يقال وهو مذموم **دبزكه** التزكه حزام الخف والتخشير
ويكتب بالتا ايضا وتقدم **المضمومة دونيكى** الخلوص
في الجمال **دوكه** بكاف عربيه مستقبل دوكمك بعين الصب
والسكب **دوكيه** مستقبل دوكمك بعين الضرب والدق
**دوكه** مستقبل دوكمك بعين الجمد لنحو الدهن والماء البارد ة
**فصل السين المهملة المفتوحة سسنزكه**
امر من سسنكمك بعين التنبه لما هو مغفول عنه **سوكو**
اسم مصدر بعين المحبة من سومك بعين المحبه مصدرا •
والمحبوب سوكيلو **سكا** بعين لك **سكى** المصطبه والصفه
يجلس عليها اولاد لعله ماخوذ من سكمك بعين النط والقفز
**المكسورة سوكه** الخل وسركه الصبيان ولد الفحل •
**سكسكى** الخنفسا بنس المثلثة الخانس الفانس **سلكى**
المسمحه من سلمك بعين المسح **المضمومة سوبكه**
السبيكه من الذهب او الفضه ونحوهما **سوزكى** المصفاة
من سوزمك بعين التصفيه ومثله سوزك وذكرت
في الكاف الساكنه **سوبكه** مستقبل سوكمك بعين السب
والشتم **سوكيو** الحربه ومن امثالهم سوكو جوالـه
صغراي الحربه لا يسعها النيس فالطف كرق وتظهر ولا

يكن اخفا وهامضموم من يزمريجي ذ فتحه
فصل الشين المعجمة المضمومة شوكي هذا
الذي شوكا لهذا فصل الفا المكسورة فسكه
النقرة بطرف الاصابع على الانف اوعلى الجبهة اوغير
ذلك نظير القرصه بالاصبعين فصل القاف
المفتوحة قزكو الظلمه فصل الكاف
المفتوحة كركي البشت يلبسه السودان والسايسه
والغلمان غالبا وتفتح الكاف ايضا هكذا اكركة كركي
ما يحتاج اليه من كرك اولمق الاحتياج ولا يتصرف الا هذه
الكلمه وبكركز مضارع منبي اي ما يحتاج ومن اقوالهم
كركي كركز يكن المق كركك اي اخذ ما يحتاج اليه حيني لاحتياج
لازم لوقته الحاجة هو من الرشد كاشكي وترسم
كشكه بمعنى ليت كفله حجر مثل حجر الحكه منجش كالسفنج
كلي الالثغ بكا في عربيتنا يكررها عند النطق ويكا كي
بها المضمومة كوزكو المراة بركي
فيها الوجه والصور فاويسها ايته مستعمله في التركي ايضا
كوسكي المرزبه من الحديد المسماة عتله كويكه الظل
كويكو العريس والختن زوج البنت واما العروسه فاسمها
كلين فصل اللام المفتوحة لكه بكاف عربيه
اللطمة من نحو سمن اودهن يكون فيما يلبس من
الاقمشه اللطيفه فتتلفه لكه كلمه سب يقال دلات
لكه دراي دني خبيث فصل الميم المفتوحة
مزه كي المصطكى فصل النون المفتوحة

نه

نه الكسيكي بمعنى اي شيء عليه منه اي لا يكترث به ولا يبالي
ومثله نه الكلوك اي اي شيء عليك منه ونه السكوم اي
ما يعلى منه وتقدم فصل الياء المفتوحة يتكه
المراة التي تجح العريس بعرسه ليلة الزفاف ويطلق على
الماشطه المزينه للعروسه يبكو الماكله المسماة عند الفلا حيني
ميكله يكه خشبه الدقة التي يمسكها الزفاف يكا الجانب
والجهة يكي الجديد مقابل اسكي القديم الحمد لله رب
العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة والسلام على سيدنا
محمد عبده ورسوله وعلى اله واصحابه اجمعين وبعد
هذا اباب ما اخره لام مرتبا مراعيا فيه ترتيب الاول
معنونا له بالفصل مراعيا فيه حركاته وهو على نوعين
كاخواته مفرد ما فيهما هو ساكن الاخر وقفا ثم ما هو متحرك
الاخر وقفا ووصلا وان لم تكن اصليه فاذكرها لكونها
تفيد معنى زايدا على ما ورد عليه كلام النقل المفتوحة
في بعض اللواضع ولام المطاوعة الساكنة كذلك فكلام
النقل بمنزلة التفعيل نحو تبرا قدري تربه فهي نظيره
في نقل الجامد الى المشتق وتحديته ولحوق نون المطاوعه
بعدها نظير دخوله تا المطاوعه قبل التفعيل نحو تبرى
اقلدري اي تتربه فكلام المطاوعة الساكنة لها مناسبة
بهذا النوع الاول ولام النقل المفتوحة لها مناسبة بالنوع
الثاني من هذا الباب ثم اللام التي بمعنى غيرها تقدم بعد
الاسماء متولدا من الضمة واو تفيد معنى ذي الصاحبيه
فبما سا مضطردا مثل ما للواي ذو مال وتفيد ان موصوف

مدخولها بكثير معنى المفعول مثلات ايرلواي الفرس مسرج
لاذ وسرج سماعا وفلات اولوا اي متزوج لاذ وبيت سماعا
وتقيد ان موصوف مدخولها بكثير معنى اسم الفاعل نحو
فلات المكلواي عياش لاذ وخبز سماعا وكجوزي بابشيلو
عينه دماغه لاذ اذا نة دمغة وتقيد معنى بالنسبة اي
ان موصوف مدخولها منسوب مثل فلات مصر لو دوملواي
مصري ورومي سماعا فلا يقال له في فارسي وعربي وعجمي
فارسلو عجلوا عربلوا وتقيد بعد صورة المستقبل معنى
ابتدا الغاية بمنزلة منذ ومنه نحو كلكوكره لواله ديلوا
اره يه لواسكيكه لوكلدم اي باجيت منذ جا ومنذ ذهب
ومنذ دخل ومنذ فتش ومنذ قذاء ومنذ قدم وعتق والدليل
على الحاق تقيد ذلك جواز الحاق دن الذي بمعنى من الابتدا
الغاية بها نحو كلدودن الخ وتقابلها يدك التي بمعنى
الى لانتها الغاية تقول كله لودك برو بوانه دك
كلدم اي عدم مجئ من ابتدا مجيئه الى هذا الحين وتقيد
بعد صورة النهي التنبيه والاستحقاق نحو زيد كله لو
باكته لود راي زيد مهيا للمجئ او مهيأ للذهاب
قال شاعرهم • كله لوا ولسه آدمه دولت باد لود برقليله
بي منت كنه لوا ولسه اينكدند بيبطولمز اي ينجه بيك
زكجيه ترجمة كما قيل عزي •

اذا اقبلت كانت نقاد بعبرة • وان ادبرت كادت تقد السلاسلا

ثم ان لو في هذه الموارد جميعا يجوز فيها مع الضم الكسر
متولد امن الكسرة يا بل كلما ذكرته مضموما اما اخره يجوز

فيه



فيه الكسر لا العكس ولا في بقيته الحركات والحاصل ان
اللام الملحقة فاخر الكلمات لغات ساكنة وهي لام المطاوعة
ومفتوحة او هي لام النقل ومضمومة او مكسورة وهي ما عدا ما
كا ابنه فالنوع الاول من هذا الباب **فصل الهمزة**
**ايدال** المعتوة **آيل آيل** الخيخبة في المشي يقال فيه
ايل ايل يورمك **ازل** امر من ازلمك بمعنى الذوبان
والانسحاق فاللام للطاوعة وتقدم متعديه فاخره ياي
ساكنة **ازل** امر من ازلمك بمعنى التذلل والتعشق للما
**اغل** هالة القمر والشمس وربض الانعام كربض الغنم
وعطن الابل **اكل اكل** الثاني في المشي يقال فيه اكل اكل
بورومك **ايرك** امر من ايرلق بمعنى الانفصال والتفرق
**ايل** امر من ايلمق بمعنى الصحو من سكر او غفلة او اعماء **ال**
بالتر فتق **الب** اللوث الكويزي **الد** امر من المق بمعنى
الاخذ الكوم صغير فوس فتح واظنه بلا لام بعد اليم هكذا
الكوم صغير **المكسورة ايرل** امر من ايرلمق بمعنى الذهاب
خوفا **استندل** البالوص من رصاص في السفن للماخية
يتبيسون به عمق الما **ايل** الناس والناس تفتحه ايضا
او بيت بيت **ايل** امر من ايلمك بمعنى شك الشي في الخيته
وبزيادة الشين المعجمة نحو فلات بريره ايلشدري اي
اشتبك في محل فالشين **ايل** امر من المق بمعنى الانزياح
والانسلال خفية **المضمومة ايرول** امر من اورولمق
بمعنى الهبار الجرار وانتقاضها ما خوذ من على شئ جرف
هار **اوزول** امر من اوزلمك بمعنى الزوال والهلاك

يقال بيلى اوزلدي اي انقطع صلبه من خوف مهول اوحمل ثقيل
**اوزل** امر من ازل لمك بمعنى انتكاس المريضة يقال صفلدقد ت
صكره اوزلدي اي انتكس بعد ما صح **اعول** الولد ويطلق
على ولد النحل **اولدي ل** النقل مثل السلب من قوله
عليه السلام من قتل قتيلا فله سلبه **اونبال** المتقاد
الاذيين الاتعه **اول** بالتوفيق امر من اولمك بمعنى الموت
**اول** بالتفخيم اسم اشارة بمعنى ذاك **اولپ** بالتفخيم
امر من اولمق بمعنى الكون والصيرورة والجواز والامكان
ويظهر كونها بمعنى الجواز في جواب المفتي للسوال بقولهم
اولورمي اولمزي فيجيب اولور اي يجوز اولا يجوز
والله اعلم **فصل الباء الموحدة المفتوحة**
**باصل** امر من باصلمق بمعنى كون الشيء يراس ويكبس ويعز
المعلوميه ومن اقوالهم نه طاوز اولد اصلدنه بواش اول
باصل مضمون لاكن سكرتنا كل الناس لاولا حتظلافندا ت
قدمي **بايلپ** امر من بلمق بمعنى الاتمام **بايل** العسل **برطال**
ثقل الانسان من لباسه وفراشه وكركيبه **بستيل**
قم الدين يوكل **بشنمال** الفوطة **بل** الحصر بل صلب
النحل نقال بوا وغلان بيلدت كلدي اي هذا الولد
جامن صلبي **بل** المسحاة يعرق بها الارض عوضا عن
المحرات وتصرفه بلام النقل يقال بللد امر من بلملك
بمعنى عرق الارض بالمسحاة **بل** شعاب الجبل نقال
حرسيسلدر بل كستيلدر وطريقه اي الحرامية قطعوا طريق
الجبل **المكسورة ببيل** امر من بيلمك بمعنى العلم **المضمومة**

بود



**بوشنال** المخطه على انف الفرس ونحوها **بوغل**
معروف **بوسكل** هدمة نحو الثوب **بوصطال** كالزبون
يلبسه بطالة الانزاك ونحوها **بوكال** امر من بوكلمق بمعنى
العجز والتضرر والاضطرار **بلبل** العندليب معروف
**بول** امر من بولمك بمعنى التنشيم **بولپ** امر من بولمق
بمعنى الوجدان لما فقد **بولم** الواسع وهو اعم من كلكسز فان
هذا مخصوص بسعة المكان والفضا يقال كلكسز بر **بولپ**
الفلس من فلوس المعاملة اومن فلوس السمك **بوغيل** امر من
بوغملمق بمعنى الاختناق **بوكل** امر من بوكلمك بمعنى الافتتال
والانبرام لنحو الجلاد والحريف يقال بكلميش امر فيشم احريف يبردم
منتول وتقدم بمعنى الاختنا يقال ايكي داش اي اخطاط
الخياط فين بيونكه الدامر من بيونكلمق بمعنى الكفالة
والالتزام يقال بو بيكر الدي اذا كفل والتزم **فصل**
**الفاء المفتوحة فتل** الغلة من الحبوب بقال تخل
باز اري لوصنة الغلة وسوقها **فتكل** الكفافة بفتح الكاف
يقال تكلكى اي الكفف من الخياطة وتضريفه بلام النقل
يقال تكلله امر من تكلملك بمعنى الكفافة **فتل** الاساس
**فتيل** الكتان **فتل** يطلق على الريش كالذي يوضع
على راس الجبلتة والبمبلية ويطلق على طاقات الشعر
وعلى الفتلات الحرير اذا غضب يقال تلي فتيلنه وتلي
تليندي اي غضب ثل الشريط من النحاس او الفضة او
الذهب او غير ذلك **فصل الجيم المعجمة المفتوحة**
**جيل** المجنون انسانا او طريقا المجنن العفش **جيطل**

الشعبه من الشجر ومن الغصن وكل شيء تشعب اغصانا او
طرقا وكلاهما بقال سود جطلك زيد اي الكلام تشعب
وبقال عورتك جطلته كريدي اي دخل بيت شعب
المرأة **چاقل** بكسر القاف الخصي ومنه لجاقل الكلي لخبر
الخصي **چقل** بفتح القاف وحش دون الذيب المسمى واد
**چنكل** الكلاب عند اهل الشام وفي اللغة ابي او بي
قال الشاعر كابن اوي وهو صيد صيده واذا اصاد سا و
حرد لة چنتل الشغلته بقال جلك بزار ال الكتب باشغلة
مستغلا في الكتابة **چنكل** الطلاب **چل** امر من جلق بمعنى
الخبط واللطش يقال اما غيلة جلدي واليلة جلدي اي خبط
برجله ولطش بيده وبمعنى الخطف يقال جبلق ان جلدي
الحياة لطشته لحز وخطفتها وشكار جلدي اي لطش صيده
واقتنصه وخطفه **چل** امر من جلق بمعنى السرقة مجازا يقال
اسباب جلدي اي لطش حوايج وسرقها واختلسها **حل** امر من
حلق بمعنى اللكنة في اللسان عند التكلم بلغة الغير بشرط
تعلق حلق بد ليقال دلاحلا راي لسانه يضرب اي يميل الى
لغته الاصلية ويكون في لغة الغير **المكسوة چيل**
البراق اللامع نحو چيل اتجه جيل التون **المضمومة**
**چومل** امر من جوملك بمعنى القرفصة والقندرة كالقعود
ببين الحلا تقعود القرفصة **جونكل** امر من جونكلك بمعنى
الانتلام نحو السيف وبمعنى الكلال في نحو السيف والطبيعة
**جوالي** الزكيبه **جولپ** الجل للفرس **حولپ** بالاماله
وترقيق اللام الارض الفراحة الملاحة التي لا تنبت شيئا

فصل



**فصل الدال المتوحة دنمال** معروف **داغيل**
امر من داغلق بمعنى التبدد والتفرق والتشتت **دكول**
ليس **داولپ** الطبل **دلـ** امر من دلمك بمعنى الخرق والمزق
دالك **دال الغصن** من نحو الشجر والورق من نحو الرياحين
**دالپ** المسلول من نحو السيف والخنجر والسكين يقال دال قبيح
دار جيخن دال بخفة ايديه سل ذلك **دالپ** امر من دلق بمعنى
الغطس في الماء والغطاس اسمه دالغش وبمعنى الاستغراق
في الافكار يقال افكاره والديه اي استغرق الافكار الخارجة
دل اللغة **المكسوة ديول** امر من ديرلك بمعنى الا
سنخا بعد الموت حقيقة او مجازا على العنا بعد الفقر لاد
الحي ديري وبمعنى التفتيش والعيشة **ديكل** امر من ديك
بمعنى القول وكل للتاكيد بمنزلة نون التاكيد اي قولن
**دينكل** كلمة يحاكى بها رقص العبيد السودان **ديل** اللسان
**ديل** امر من دبلك بمعنى شق نحو البطيخ شقات
**المضمومة دورول** امر من دورولمك بمعنى روا في
الماء ونحوه من عكر وبمعنى سكون الانسان بعد حبوته
كانه راق بعد ما تفكر كما يقال زيد قارة لكنك صكره
دورولدي **دوزول** امر من دوزولمك بمعنى الصلاح
الحال بعد الشرة يقال فتنته ودن صكره دوزولدي وبمعنى
استوا الاماكن بعد ما كانت وعره يقال يردوزولدي **دوكل**
امر من دوكلمك بمعنى الانصباب والانسكاب **دوكل** امر من
دوكلمك بمعنى الاندفاق والاضطراب **دونبل** المكرفس
**دوال** دوال الركاب معروف **دول** مرقعة النسل ومايتخذ

للتناسل من الرهاك والنياق او من ذكورها مثلا يقال بواب
دول ابجد نحو دِوْلِب المراة العزبا واما الرجل الاعزب
فاركت وسيأتي فيما اخر نون دومال امر من دوملق
بمعنى الغدر والطول فصل الراء المهملة المفتوحة
رحل المزلي المنزل في العمل نحو الاكاد والفرع والقفاقير
الهندية كالزنجبيل وغيره زحيل المحموم المريض ابتئس
خبيث فصل الزاي المعجمة المفتوحة زبيل
القفة ونواعمها ذبيل تاكيد لذليل بالعزبي يقال ذليل
زبيد راي في غاية الذلة والمسكنة زخبيل معروف
فصل السين المهملة المفتوحة سهل المجال من
الخيل ونحوها سهل القليل يقال سهل قتلان اصيب بقلا
سهيل الساحل نجانب البحر المكسورة سكل الصنطة
تظهر في الكف سيل الخابور سل امر من سلك بمعنى المسح
المضمومة سبل من الرياحين معروف سوزول امر من
سوز ولك بمعنى انقضاض نحو الصقر على الصيد ويقال
خرسيس داغر سوزولد بكر قافليه اي انقضت الحرامية
وارتحى على القافلة سوكل امر من سوكلك بمعنى الروز
والظهور فصل الشين المعجمة المفتوحة شيشال
النابطو قولا وفعلا ولباسا شال يطلق على الردات التي
هي كالاحرمة وعلى ما يلتفي على الاكتاف في هذا الزمن من
الوان مختلفة تجلب من الهند المضمومة شول هذا من
اسما الاشتاة
فصل الصاد المهملة المفتوحة صايل الرومي صنيع

بدل



بدل السفينة من اخشاب او من فرع او من اجر مفتوحة توضع
على الماء وتحمل الاثقال كالسفن صايل امر من صالق بمعنى
الارسال والسيب وبمعنى حوالة الدين يقال بو رجبي عمره
صالدي زيد او زربيه اي احاله دينه لعمرو على زيد صفل
اللحية صاول امر من صاولق بمعنى الزوال والانقضاض
فاللام فيه للطاوعة المكسورة صيويل امر من صيولق
بمعنى الزلق والزحلقة والتخلص مما كان فيه والزلطه
كزلطة الصابون من اليد المضمومة صول اليسار مقابل
صاغ اليمين صول امر من صولق بمعنى الذبول كذبول
الرياحين والحسن يقال كل صولدي ويقال بكرة صولدي
اي ذبلت سحنته وحسنه المضمومة صوف
فصل الطا المفتوحة طوشجل نوع من الصقور
يصطاد الارنب طافل امر من طافلق بمعنى الانشباك
يقال لمن يجشر نفسه مع غيره غيري كتشر لره طفلدي
المكسورة طول كلمة سب وسمعتة تقلا عن كبير من الوزدا
انه من يدور بولده على وجوه الناس حاملا له او في بيه وهو
قريب من صنيع الذئب طفيل امر من طفيلق بمعنى الانسا
والتقرب الى الناس او في المواضع الضيقة طفيل امر من
طفلق بمعنى الارتجاج في الكلام يقال المضمومة طويله
عاجزا الرجلين او احديهما من ورم او نقص طومال امر من
طومالق بمعنى العنفة وتقدمة في حرف الدال فصل
الفا المكسورة فرفر تاكيد للدوران يقال
فرفر فرفر دونا راي بدور بدور وقتلا فصل القاف

**المفتوحة قپ** قال امرض قنت قلمق بمعنى العجز والاضطرار
يقال چالشتم قنت قلبجه اي سعيت الى ان عجزت وعييت
**قالب** المذاب الصين نحو الذهب والفضة ولو انسانا تضع
من الكدورات البشريه يقال قالبه اولدي اذا تضيتي **قراول**
مقدم الجيش **قرطال** طير النسر يوخذ ريشه للسهام ومن
اقوالهم قرطاله اوف دقوالمنش يقمنش كورمنش كنده و
يلكندن دد مضموك دود الخل منه فيه **قتقال**
المكعك نحو الثعبان اذا تكعك ومثل جال السفن البكار
اذا طوبت **قايل** الراضي وينصرف باولق او يلك
لزوما وتعدية **قوال** مزمار الرعاة **قل** امرض قالق
بمعنى التاخر والتنحي **المكسورة قزال** ملك المجر
**قرغل** صفة شيهة الاشمط اللحية مشوب سوادها
ببياض يقال قرغل صقلي قرغل امرض قيرمق بمعنى
الكسر وغل للتاكيد اي اكسرت **قزيل** الاحمر **فيعل**
الخلة التي تحلل الانسان لها **قتل** الشعر من الانسان
او الحيوان **قتل** امرض قتلمق بمعنى الجعل ووسيلة التصرف
نماز الصلاة يقال نمازمدي قتدالخ صلى يصلي الخ **المضمومة**
**قومرال** لون بين الحمرة والصفرة وصف اللحية يقال
قومرال صقلي دد **قومساله** الرملة العظيمة الجرعاء
**قوال** امرض قوالمق بمعنى الفشار يقال اوزه رمزه قوالمه
اي لا تقشر على **قوله** العبد والمملوك من الانسان
يقال يادشاه قولي مملوك السلطان **قول** الذراع من
الانسان او الحيوان ويطلق على الجانب من العسكر يقال

صاغ



صاغ قول صول قول اي جانب اليمنة جانب الميسرة وعلى الطوق
مؤخر العسكر يقال قول بجملة كذا اي الحرس يطوف بالليل
وعلى اصلاح نحو العمامة واكوارها يقال صارلي قولي صاردي
اي لفها مضلعة مكورة **فصل الكاف المفتوحة كردله**
كالسطل من خشب يسبغى به على الابيار **كرله** امرض كرلمك
بمعنى التمطي من الكسل **كرلب** امرض كرلمك بمعنى التمطي من
نحو جال الصوف **كاكول** شوشة المرادان **كاهل** الكسلان
**كله** الاقرع راسا **كل** امرض كلمك بمعنى المجي **المكسورة كل**
الطفل تغسل به النساء وسمين **كل** اداة تاكيد بعد الامر بغير
نون التاكيد مع الحروف المرفقة نحو بيلكل اعلمن **المضمومة**
**كورال** بالثاء مثلثة جنس من رعاة الروس والمقبول منه
مسفاو **كوزله** الحسن المليح **كوكول** البالوالخاطر **كوله**
الرماد **كولب** الورد **كوله** الغدير كالبركة والبحيرة
**كوله** امرض كولمك بمعنى الضحك **فصل اللام**
**المفتوحة مارولله** الحس بوكل من المقولة **مريول** التحريك
**مسل** الحكاية وتصرفه بسيلمك يقال مصل سويلدي
اي اذا حكى حكاية **مطل** تابع لخيط يقال خيط مطل **مندل**
الدرباس او السقاطة للباب
**المكسورة مرلب مرلب** المخففة والمدغمة في الكلام وتصرفه
بسيلمك **مسقاله** مواسير مصفوفة بين مرطبها من الاثاث
المنهو **مسمل** النظيف الطاهر **فصل الواو المفتوحة**
**واديل** البرميل من خشب يوضع فيه المائي السفر غالبا **وازكل**
امرض وازكلمك بمعنى التزكي والاعراض عن غرض **فصل**

**اليا المفتوحة يا كل** امر من يكلق بمعنى الوقوع في الغلط
**يا كل** امر من تكلك بمعنى المغلوبيه **يشيلد** الاخت **ياوفيل**
امر من ياوفيلق بمعنى الضياع والافتقار **يال** الاكاف
العريضة **يل** امر من ايلك بمعنى الهروله **يل** الريح المكسوره
**يغل** امر من يغلق بمعنى الاجتماع والتكوم **يقل** امر من يقلق
بمعنى الاهتداد وكون الشيء يجرب يقال ذيانيقلدي اي
خربت الدنيا ويريحي به عجلي الغير بان يزوله وينفشط **يبيل**
السنة والعام بمعنى الحول **يبيل** امر من يبيلق بمعنى الهروب
فرد اوبمعنى الاسلال والزلق فلطه ومنه يلان للحيه لانسلالها
عند دخولها جحرها وذكرت مناسبتها في المثلثات **المضمومة**
**يخسولد** المعدوم الفقير **يونل** امر من يونلك بمعنى
التوجه الى جانب يقال سفر يونلدم اي توجهن للسفر **يول**
الطريق **يولي** امر من يولق بمعنى التنقل **النوع**
**الثاني ما اخره لام متحركة وقفا ووصلا راعيا**
فيه ترتيب الاول حرفا وحركة معنونا له بالفصل **فصل**
**الهمزة المفتوحة آج كونلي** جوعان العين لايشبع للريم
الطباع **اردله** امر من ارد لق بمعنى الارداف لان ارد بمعنى
خلف **اردله** الفضله من اللحم وكان لقبا لبعض الجند
سمه ليس يقال لمحمود اردله وكان ممن نفي في زمن الوزير محمد
باشا في دولة المرحوم السلطان احمد **اوقرله** امر من ارق
لق بمعنى المعارضة حسا اوكلاما اومعنى بان يفعل ما يخالف
الموضوع عرضا ارقرب **اره له** امر من اره لق بمعنى الفضل
بين التماصين والحجز بينهم **ازارله** امر من ازارلق بمعنى الزجر

باللسان



باللسان **اسله** امر من اسلك بمعنى الاستئناد **اشله** امر من
اشلق بمعنى تطعيم الاشجار **اطله** امر من اطلق بمعنى
التخطي والخطوة آدم **اغزله** امر من اغزلق بمعنى التوقي
والتغطيم **اغله** امر من اغلق بمعنى البطا **اغله** امر من اغلق
بمعنى وضع الشبكه على الباب مثلا لان اغ الشبكه على الباب
مثلا **اغوله** امر من اغولق بمعنى التسميم لان اغو السم **اكله**
امر من اكلك بمعنى وصل شيء باخر كوصل شعر بشعر امراة و
وصل نحو الالواح بعضها ببعض كالصناديق والخزائن من
غير تشبير **اكله** امر من اكلق بمعنى الغرم **التله** امر من التلق
بمعنى الاستغلال مرادف اوتلك كالجي بعد اسطه **اله**
امر من الك بمعنى النخل كتخل الدفتق **الله** امر من الك
بمعنى تذعيك الاستغثة باليد مثلا او الاستغاثة باللسان يقال
دليله الدركي اي مرنه بلسانه ودعكه **اللي** من العدد
الخسوت امر من الك **امكله** امر من امكلك بمعنى الحبس
على الدكه **اوله** امر من اولق بمعنى الصيد اي الاصطياد
ومنه آو للصيد اي مكان صيد **اوتله** امر من اوتلك بمعنى
الاستخبال **ابطله** امر من ابطلق بمعنى التنظيف بازالة
العنش **ايق دوله** امر من ايق د ولق بفتح اللام بمعنى
الاحتراس بالغير وانهنامه بالباطل **ايي يولي** المتواضع
ومن اسمايه آيب خانه بيت الماوا ب خانه وصوبولي وطوب
خانه **ايله** اداة وصف ونعت يقال بوكبك كورم دم ايله
يكت اوصليدم اي رايت شابا عاقلا **ايله** بمعنى هكذا ايله
امر من ايلك بمعنى العمل **اليه** صفة حسن في العين يقال

الوكوزلي دلبراي ادعج العين **المكسوزه** ارغله امرمن ارغله
مق بمعنى التنحية والزلزله من المكان **ايزله** امرمن ايزلق
بمعنى الفنا **ايزله** امرمن ايزلك بمعنى قص الاثر وتتبعه
حسا اومعنى بالاستنتا عن الحقيقه والاشتقاد **ايسكلي**
الكوسج **ايسكله** الاستقاله للراكب وللبنا **ايشله** امرمن
ايشلك بمعنى الشغل والاشتغال **ايصرلق** امرمن ايصرلق
بمعنى التوصية **ايكله** امرمن ايكلك بمعنى الاتين **ايله**
بمعنى مع **ايلي** امرمن ايليمق بمعنى الدفا والدافي
**ايلي** في صورة الامر من غير تغيير **المضمومة اوتله**
امرمن اوتلك بمعنى بكى الشياب **اورسله** امرمن اورسلمك
بمعنى التنهيك مثل اللمك وبمعنى المرمشه **اوزلمه**
امرمن اوزمك بمعنى الحنين الى الوطن والميل الى الشي
مطلقا يقال كو كلوم اوزلدي ابي مال واشتهر **اوزله**
القوي الرق من الانسان او الحيوان يقال بوخا موداوي
ليدر اي عرقه قوي **اوسكلي** سلقة الكتان **اوصيلي**
الحامل **اوطلو** الارض ذات المراعي لان اوط الحشيش من المراعي
**اوطلوا** المكيف الدرياني يقال اوطكدي اذا تكيف
بالبوش او الافيون مثلا لان اوط الكيف والدرياق **اوطله**
امرمن اوطلمق بمعنى رعي الحشيش من المراعي كما تقدم **اوطله**
امرمن اوطلمق بمعنى التسميم واطريق ايضا لهذا المعنى
لان اوط بمعنى السم ويتعدى بلام التعليل وبالراي لكن
هنا بالرا الظهر واوط يكون ايضا بمعنى النار ويكون
بعد إسبي بمعنى العفا فيقال الحارة يقال اسبي اوط للعفا فيقال

الحارة



الحارة فهو نجس العين اي من لا يعلم له كبير اهو كالكلب بعود
مضموت من لم يعرف امام زمانه فمات ميتة جاهلية ومضموت
من لا شيخ له فشيخه الشيطان **اولوله** امرمن اولولمق
بمعنى التعظيم والتكبير والتوقير لكن المناسب لغة ازلق للتوقير
واولولق للتعظيم **اوغورله** امرمن اوغورلمق
بمعنى السرقة **اوغورله** دعا للغير عند السمع مثلا بمعنى باللا
اومع السلامة اومع البركة لان اوغور بمعنى البركة واليمنة
والسلامة وله اصلها ايله بمعنى مع اوبمعنى الباء **اغودلي**
المبارك الذي يتيمن به والكبير قدرا اوسنا **اوقله** امر
من اكور تلك بمعنى نقد الذهب والفضة وتنقية الجيد
من الردي **اولو** المين اولو الحصة والتصليب والسهم مما
يقسم من اولشمك بمعنى التفتيم **اولو** العظيم **اولو**
امرمن الوقق بمعنى عوا الكلب ومن اقوالهم اولوسين بالين
اولويوفالدراي من لا يعلم له كبير فهو كالكلب يعوي مضموت
من لم يعرف امام زمانه فمات مات ميتة جاهلية ومضموت
من لا شيخ له فشيخه الشيطان **اولوله** امرمن اولولمق بمعنى
التعظيم والتكبير والتوقير لكن المناسب لغة ازلق للتوقير
واولولمق للتعظيم **اويله** اسم اشارة هكذا
الظهر من الاوقات الخمسة **اوله** امرمن اولدق بمعنى انتشار
الشي القليل وانضمام بعضه ببعض الى ان يكثر **فصل**
**الباء المفتوحة ياريلي** امرمن يارلمق بمعنى لهدية
الشاد والدتها بها **بسله** امرمن بسلمك بمعنى التربيه
**بيلي** بمعنى مفعول المزلي **بشله** امرمن بشلمق بمعنى

الابتدا بشيلي المستقبل المستبد بنفسه بطله امرمن بطلق
بمعنى فرقعة كالبندقية ومثله بفشله امرمن
بفشلق بمعنى العنوعن الذنب يقال صوجن بفشلكي
بغله امرمن بغلق بمعنى الربط والعقد حسا ومعنى بغله
العمل بكله امرمن بكلك بمعنى المحافظة على الشيء
والمراقبة عليه والانتظار وشاهد قول شاعرهم
خرمني عمري صوردوق دانه سن ديرملكه يوز بردكر
مندرجهانيي بوندة نوبت بكلدور وتقدم فيما اخره دا
ساكنة في در بلي انظام العيان بلى جواب نصديت
بمعنى نعم بلكله بمعنى الاضطراب واثر عاج القلب قلبه
بلله امرمن بللك بمعنى عرق الارض بالمرقة والسحاة
بالمسحاه واللام الثابتة للنقل بللّه امرمن بللك بمعنى
توسم الوجوه وضبط الامور بعد التيقظ عليها المكسورة
برعله بمعنى الآن القليل من الزمن يقال برحملرك صكره
كلايي نمالك بعد آن قليل بيله امرمن بيلك بمعنى السن
كالمحراسيف والسكين بيله بمعنى مع والفرق
بينهما وبين ايله ان بيله تقع ابتدا ومناخرة وايله لاتقع
الامتاخرة وبيله تقع تاكيد الايله تقول زيد بيله كذي
عمرو وايله بخلاف ايله بيلك مستقبل بيلك بمعنى العلم اي
سيعلم بيله امرالمخاطب بمعنى اعلم وفتحت اللام بعدها
الف للتنبيه فهذه الاربعة صورلفظا واحدة ومعانيها
مختلفة المضمومة بوداله المعتوه مثل ابدال كاشدم
مرادف هاوج بوصله بيت الابرة يعلم به مبدأ البرم وطرفاته



بوصله الدفتر المكتوب كالفاتورة يعلم منه ما يصرف فورا
من المعلوفات لاربابها بغدايي اكلو اسم اللون اي لحمي اللون
بغزله امرمن بغزلمك بمعنى الذبح بوقنكه امرمن بوقنلق بمعنى
الاغراء بدهن الاشذاق بوقله امرمن بوقلق بمعنى التخيير
ومجاز المعنى الالتفاف بويله هكذا بوله مستقبل بولمك
بمعنى التقسيم بولاداده اولاد الاكابر بوليه مستقبل
بولمق بمعنى الوجدان بوله امرمن بولمق بمعنى الالت لنحو
السويق بالسمن وهذه الاربعة صورلفظا واحدة ومعانيها
مختلفة فصل التا المفتوحة تيله امرمن
تيلمك بمعنى القتل واما الدرمك بمعنى الامانة وتيملك
بمعنى التنفيس بالرجل وبالاقدام ومثله تيمك بمعنى الرفس
لاداالرفسة نفسها تيمه واللام للنقل والمبالغة كالتفعيل
تزله امرمن تزلمك بمعنى كون الانسان يعرق نازله
امرمن تازه لمق بمعنى النظرية لان تازه الطري فصل
الجيم المفتوحة چيله امرمن چيلمق بمعنى اللعبة
چطله امرمن چطلمق بمعنى الفرقعة نحو فرقعة الاصابع
وفرقعة الاصوات چطله امرمن چطلمق بمعنى الانشقاق
والانشلاق من نحو الحيطان والاخشاب والبطون والرقاق
الملوء او المنفوخ والانسان قهرا وما اشبه ذلك چاغله
امرمن چلغلمق بمعنى خرير الماء چاغله البسر من البلح واللوز
الاخضر وكل فاكهة قبل استوائها يقال خرمه چغلسي بايم
للون الاحمر چالي نوع من الحطب كالشوك والشماع
والحلفا المكسورة چمديله امرمن چمدلمك بمعنى الخرم

بروس الاصابع وكخوه **المضمومة چورلو** الباغ من الارض
**چورلو** بلده يا نا طولي يقال حورلو قزنده يا اد قوليم يعني
افتدك في برنجي هذه البلدة دعا عليه **فصل الخاء**
**المعجمة المفتوحة خرله** امرمن خرلق بمعنى غطيط نحو
النايم وخرخرة المذبوح **خالي** البساط الرومي ويريسم بالفاف
هكذا افالي وقاليجه **خيلي** الكثير ومن اقوالهم خيلي شكلدر
كثير ترك ايلك معتاد بمعنى مضمون ترك المعتبر امرغيب
خيله امرمن خيلمك بمعنى الظن والتوهم والخانكوك بين
المعجمة والمهملة **خاولي** دو الوبر كالبسط لان خاو الوبر
**المكسورة خرلي** الانسان الجيد والقبيح يقال ديه خرلي
دكولد ومنه خوسيز **خرفيله** امرمن خربلمق بمعنى الاتلاف
وافساد ما عمل **خشله** امرمن خشلمق بمعنى النهج والنفيخ
من نحو النايم والعيان **المضمومة خورله** امرمن خورلمق
بمعنى غطيط النايم وخرخرة المذبوح **خورلق** امرمن خورلمق
بمعنى التخقيق لان خور الخنيز **فصل الدال المفتوحة**
**داشله** امرمن داشلمق بمعنى الرجم بالحجر **دالي** المجنون
**داغله** امرمن داغلمق بمعنى الكي بالدزاغ **داكلي** المقتاد
يقال ده دكلوكا المقتاد **داعله** امرمن داعلمق بمعنى نزول
القطرات ومن اقوالهم آغزنه دعلدي اي ان لم يسيل يقطر
**داعله** القطرة يقال يير داعله داعلدي اي ما قطو قطرة
**دله** امرمن دلمق بمعنى النهس من نحو الحية او الكلب ولوث
ايدا الانسان **المكسورة دبشله** امرمن دبشلمك بمعنى
النشنين اي العض بالاسنان **دبكله** امرمن دبكلمك

بمعنى



بمعنى الاصغا والاستماع بالآذان **دبله** امرمن دبلمك بمعنى
الارادة والسؤال ومنه دبلنجي للسايل الشحاذ **المضمومة**
**دورلو** النوع **دودورلو** الرايق بعد التكدر والتغير
**دولي** الملان من دولمق بمعنى الامتلا **دولي** البرداي
حب البرد ينزل من السماء المطر غالبا **دوكلي** من الغاظ
الماكد المعلوي بمعنى غاطبة **دويله** امرمن دويلمق بمعنى
الاستغراق في النعمة **دوله** امرمن دولمق بمعنى الحوقله
والادارة حوالي الشي دوله امرمن دولمق بمعنى اسناد الساوي
الى الغير والقاه بالباطل لكن استعماله بعد اين يقال اياق
دولدي اذا اسند اليه مساويا وكاره وانهه بالباطل كانه
منقله من رجليه **دوله** منتقل دولمق بمعنى الامتلا اي
سيمتلي فمن الملاثة لفظا واحد ومعانيه مختلفة **فصل**
**الدال المهملة المفتوحة رده له** امرمن رده لمك بمعنى
مسح الاخشاب بالفارة **رده له** امرمن رده لمك بمعنى نشر
نحو القرع بالمنشرة **فصل الزاي المعجمة المفتوحة**
**زوالو** الشمش الطالي والدوري قبيحي **زوالي** المكين
**المكسورة زيولمه** امرمن زيولمق بمعنى الانسلال والانز
والتسرب خفية يقال لمن تسرب خفية زيولدي **فصل**
**السين المهملة سيله** امرمن سيلمك بمعنى رش الماوبخم
يقال يو ركومه صو سيلدي اي رش على قلبه ماوبخر **سوكلو**
المحبوب صفة مشبهة من سوميك بمعنى المحبة **المكسورة سيزله**
امرمن سيزلمق بمعنى نغز الدمل وضربان الجراحة او العظم
**سكرله** امرمن سكرلمك بمعنى القرقبة والعقر نحو الدواب

باق

ورمي عصب الرجلين كما وقع بينهم في زماننا **سله** اللطم بالكف على الوجه **المضمومة سويله** امرمن سوبلك بمعنى اللطم **فصل الشين المعجمة المفتوحة شاجله** امرمن شجلك بمعنى اللطش باللطم على الوجه او الصدر او الفاء **شافتالو** الخوخ الزهري والمشمش ويفرق بالوصف يقال اتولي شفتالو للمشمش وتوبيسز شفتالو للزهري • **شفتالو** البوسه ولا يتصرف الا بو برمك او الملك والمتصرف منه اويمك بمعنى القتلة والتقبيل ومما يومم المعنيين قولهم شعر • سكا شفتالو كركسه • بكا جانم فتيبي • فان فتيبي له معنيان ايضا وتقدم فيما احرز سبق متحركه احدهما المشمس اللوزي والمعنى الاخر الاكتراس والاقتعام **المضمومة شويله** هكذا **شله** نوع من الاطعمة ازرغلفل يقال له سله بلاد اي المخلوط باسباخ **فصل الصاد المفتوحة صيله** امرمن صيلق بمعنى شك نحو السكين او الخنجر او الكلاب في اللحم وبمعنى رشق نحو السهام والرجل في الناس او في غير جنسه او نوعه يقال له صيله **صفتلي** صفة مشبهة بمعنى المفعول اي المحبي المحتفى **صفله** امرمن صفلق بمعنى التحنية يقال صالي ويرامرمن صالي ويرمك بمعنى الارسال والاطلاق والتسييب فاستعماله بهذا المعنى مقيد بمادة ويرمك **صالي** يوم اللذاتا يقال فيه صالي كولي **صالي** مادة الارسال والتسييب يقال صالي ويرامرمن صالي ويرمك بمعنى الارسال والاطلاق والتسييب فاستعماله بهذا المعنى مقيد بمادة ويرمك يقال صالي ويردي

اذا



اذا ارسله واطلقه وسيبه **صلا** اسم فعل بمعنى هلموا وجهل يقال يمكه صلا اي جهله التزيد والاكل **صايقله** امرمن صا بمعنى التخزيف من مرض او كبر او طعم او في نوم **المضمومة صوله** امرمن صولق بمعنى الرش والبل **صولي** مرق ومايع **صوليو** امرمن صولوق بمعنى التنفس **صولو** الذبول كحذبول الرياجين والورد وذبول الحسى **صويولج** من اسما المستراح ومعناه اللغوي طريق الما واسما والمستعمل ايضا اياق يولي آب خانه طوب خانه قذم كاه حلا وافتحها صحتم خانه اي بيت الخرا **فصل الطا المفتوحة طتلي** الحلو **طرله** المزرعة من الاراضي **طصمله** امرمن طاصلق بمعنى شغل الشي غيثما **طقله** شقلبة نحو صناع البهلوان والجنبكانة والرقاصين يقال طقله قلدري اي تشقلب الرقاص وتصرفه بقلق وما ينصرف منه كقلدر وقلار **طصمله** امرمن طصملق بمعنى التخربة والتخمين **طوله** الطوالة لنحو الخيل **طولي** الطولة يلعب فيها النردشير **المكسورة طرملة** امرمن طرملق بمعنى الخربشة بالاظفار **المضمومة طويارله** امرمن طوياراق بمعنى الكركبة يقال ريدي طويار لدي اذا كركبه وساقه فتراعليه **طوزله** امرمن طوزلق بمعنى التمليح **طوزلا** الملحة اي الملاحة **طوزلي** الملح **طوقلي** للخروف ذي ستة اشهر وما دونه بيبي قوزي اي الحمل **طوله** الطوب الاجر **فصل القاف المفتوحة قالي** البساط الرومي وتقدم في فصل الخاء **قتله** امرمن قتلق

يقلق

بمعنى الاحاطة والتغشية والاستيعاب يقال دوخان شهري
فيلدري اي الضباب احاط وغشي البلد وباشبي سحله
فتلدوم اي استوعبت راسبي بالمسح وبمعنى تركيب
نحو الغزا او الاصلية يقال كوركي قراجبة فيلدري اذا ركب
الغزو على القراجبة وشرفي بيرغانه فيلدري اذا ركب
الملاية على اللحاف **قبله** طرحة الشغل ترمي على الصناع
من العمل ليكملها الصانع ٥ **تزه كوكلو** اسود الباطن يقال
كوركي قراجبه فيلدري اذا ركب الغزو على القراجبة **قتله**
امر من قتالمق بمعنى نتف نحو الدجاج والطيور حبات ما ناكل
قاكلى فلكات العجلات **قوله** امر من قولمق بمعنى الشحوطه
بالنار **المكسورة قجتله** امر من قجتلمق بمعنى الزقرقه
**قتيشله** امر من قتشلمق بمعنى كون الانسان بيتي **المضمومة**
**قوشدرلى** لسان السين على حسب الاصطلاح ولغة لسان
الطير **قوطلى** صاحب البخت السعيد **قوطلى** البارك يستعمل
في الدعا للانسان يقال بيرم قوتلى اولسون ويقرذلك
**قوقله** الرعطوطه **قوقله** امر من قوقلمق بمعنى الشم
**قوله** امر من قولمق بمعنى الشكاية والغمز **قولا** من الخيل
ذي اللون المسمى مانه لونه اصفر غير مفتوله ومن اقوالم
قولا اليه بير يوله **قوالمه** امر من قوالمق بمعنى الطرح
نتا بعا خلق العدو **فصل الكاف المفتوحة**
**كرشكله** كالوزغ يكون مع الحوان الورن والضب
**كولمه** المسمار المسمى بروني **كوله** امر من كولمك بمعنى
العلك نحو العلك الخبز اليابس في الفم وعلك الكلام

نحو علك





بغير فايدة وعلك الفرس اللجام **كهله** القمل مرادف
بيته **كبله** جامالة الكاف الكبلة وكبلة اسطنبول عند الا طلاق
وزلها عشرون اقه والاقه اربعاية درهم مطلقا وكبلة الارز
على النصف من مطلق الكبلة فيكون وزلها عشرة اوقات
والاقة قد تكون مايتي وخمسين درهما كاقة الاقيوت والارمرا ن
**كله** مستقبل كملك بمعنى المحى **المكسورة كيركي** صفة مشبهة
بمعنى وسخ اي ذو وسخ لان كير الوسخ **كزلى** المخبي المختفي صفة
مشبهة بمعنى مفعوله بمعنى المخبي المختفي **كيزله** امر من
كيزلمك بمعنى التخبية والاخفا **المضمومة كوجلو**
صفة مشبهة ذو القدرة غنى او سجاعة او قوة لان الكوج ٥
القدرة والقوة **كوجله** بالفصب لان كوج الفصب
والصعب والشدة وله بمعنى الباء بالفصب والاستصعاب
والشدة والجيم فيها عربيتان **كورله** امر من كورلمك
بمعنى تصويت الرعد ونحوه **كوزله** امر من كوزلمك بمعنى
المرافقة بالعين وتلفظ به من غير مد هكذا اكسله **كوسالة**
جلد بزركي وتلفظ به من غير مد هكذا اكسله **كوشوملة**
امر من كوشملمك بمعنى التنبه للشيء المغفول عنه **كوينله**
امر من كوينلمك بمعنى الغبطة والحسد المحمود وقد يستعمل في
غير المحمود كهره كله البارد وقيل ان يبوده وهو ملح ابيض
**كوله** المملوك من البيضان **كوكلوا** التكبر كما يقال صاحب
نفس **كوكلو** طايفة من العسكر مخصوصة وهي اعلا
بلوكات الاسباهية لمصر **كوكلو** المستحكم حقيقة كالاشجار
ذوات الساق او يعني كالانسان المتمكن بيلده مالا وعيالا

كويلي صفة مشبهة بمعنى اسم المفعول اي المدفون لان
كمك الدفن **فصل اللام المفتوحة يلا**
من ين لك ابن سيده تطير الداده من الجوار لاله من الاز
معروف يشابه زهر الخشخاش **المضمومة لولا** لم مزبور
كو الحنفية

**فصل الميم المفتوحة مله** امرمن ملك بمعنى جمعت
الغنم **موله** امرمن مولق بمعنى وأوأة المرة
**المضمومة موطيلي** دعا بالخير للغير يقال له موطيلي
شكا اي يا يخنك ويا سعدك بمعنى هنيأ **مهرله** امرمن
مهرلك بمعنى الختم على الشي والختم الذي يختم به المنقوش
مهر بضم الها وتفخم **مهرله** بسكون الها امرمن مهرلك
بمعنى الصقل كصقل الورق وصقل السيوف ونحوها
**فصل النون المفتوحة نتلي** العمد في الكلام
او العمل يقال نتلى سيدي اي تكلم عمدا نتلي ايشد لي
فعل عمدا **نيلي** نصل نحو السيف **ندرله** امرمن ندرلق
بمعنى الغرف كغرفة الارض للزراعة مثلا **المضمومة**
**نولا** جواب السايل واجابته بمن لنعما وطاعه **فصل**
**الها المفتوحة هله** كلمة تنادى وتزاخ ويراد بها
ايضا تكرار القول يقال اذا استزدت من القول هل
سويله **هركله** قطيع الدواب من جمل او حمير او بغال
**فصل الباء بالن بوزلي** الامر الخالي العذارى
**بالي** الساحل للبحرين **له** امرمن يرلق بمعنى الجرح **يصيلي**
الحزين لان مايصيح الحزين ويكتب بالسين **يصلله** امرمن يصلق

بمعنى



بمعنى القرس على الشي ليعود اليه لمصلحة **بطقله** امرمن
بطقلق بمعنى التجسس على الغير وعلى ما وراه يجيئ لايدر
ويوضع عند ما يطلى القبيح مثل ابو المليح يقال ابو يطلى
اي مليح قبيح **يغله** امرمن يغلق بمعنى الذهب **يقتله** امرمن
يقتلق بمعنى العفق والعنيض على الشي عنفا **يكصله**
امرمن يكصلق بمعنى المحاكاة استهزاءً يقال لمن حاكى غيره في
كلامه او فعله استهزاءً يكصلدي اي حاكاه **بيلا** الصحرا
ومنه بيلاق المصيف **يله** مرفق الفرس **يله** مستقبل ميلك
بمعنى الهروله **يله** امرمن يلق بمعنى اللحس
**المكسورة يرله** امرمن يرلق بمعنى الغنا بالصوت
**بريلي** البلدي اي من اهل البلد لان بي الارض والبلد
ولي اداة سنية **المضمومة بوقله** امرمن بوقلق بمعنى
التفتيش **بوكلي** الحامل على الظهر او في البطن بمعنى الحبل
**بولو** يا الترفيق بمعنى الحلق لنحو الشعر **بوللله** امرمن بوللق
بمعنى التقريع **بوللو** المودبه صاحب طريق لايتكلم ولايفعل
شيا الا بطريق **بوذلو** ذو وجه كالمحاف له وجه وبطانه
**بوذلو** بمعنى صاحب مايه **بوالله** امرمن بوالق بمعنى الدرهم
**بوارله** امرمن بوارلق بمعنى الدرهجة ايضا لكن مبالغة
لغة والله اعلم **مابي ما اخره ميم**
**ساكنة وقفا ووصلا مع ما قبله توتيب الاول**
**معنونا له بالفصل متقدما فيه الساكن الاخر**
ثم الميم المزيدة من العلامات والادوات التي تلحق الاخر
كما ان العلامات كلها تلحق الاخر بعض التواكيد فانها

تلحق الاول وبينتها في المثلثات ثم الميم الزائدة تكون ساكنة
ومتحركة فالساكنة باخر الماضي والمضارع اثباتا ونفيا معلوما
ومجهولا لا يكون ضميرا للمتكلم وحده نحو بيلد ومبيلد ومبيلدوم ومبيلدو
بيلمذم بليندم ببلمذم ببيلذوم بيلمذوم ومعلمت ما اعلمت
اعلم ما اعلم عُلمت ما عُلمت اُعلم وما اُعلم **وكذلك**
يكون ضميرا له باخر الاسما مطلقا مضافة والمضاف اليه
الميم سوا كان المضاف مشتقا او جامدا مفردا او جمعا نحو بيلجم
بيلجيلدم فولوم قولدرم ابي عمالمي وعمالمي وعبري وعبدي
وفي ببلجيم تلتقط بسكون الياء بعد الجيم ليكون بيلجي مضافا
للميم ابي عالم مضاف للمتكلم واذ فتحت الياء بعد الجيم لا تكون
ماخوذة فيه ويكون معناه حينيذ انا العالم فتقلب خطابا
لمن يتوهم جعل المتكلم **المتحركة** تكون مفتوحة علامة
لنهي المخاطب باخر صورة الامر متولدا من فتحة الميم هاوالف
نحو كَلَمَه • بَلَمَه • آرَمَه • اُقُومَه • اي لا تجن • لا تنجس • لا
تفتش لا تتزاوج **وقد تكون** في هذه الصورة مصدريه
ويشبه ان تكون مختصرة من مك اومق ويفرق بين النا هيه
والمصدريه بالقرايين اللفظية والمعنوية فالمصدرية تضاف
فيقال كلمي بلمي اي مجيئك عملم هذه قرينة لفظية
بخلاف الناهية فانها لا تضاف **واذ اردت** ان تنهى
مخاطبك تقول له كلمه • مي آدم اي لا تجن حيا انسان
**ومما يشتبه** في صورة الاضافة والنهي للمخاطبين قولدلم
في العربي كلمه كُم زجمل ان يراد لا تجيئوا او مجيئكم ويفرق
ايضا بالقرايين وهذا نظير لا النافية والناهية في العربي

في



في دخولها على المضارع الصحيح الاخر فانه يفرق بالقرايين
اللفظية مثل اعراب الاخر والعقلة عن الاعراب فانه يفرق
بالقرايين المعنوية كما هو مقرر في محله **وهاك ما اخره**
**ميم ساكنة اصلية او لا اصلية فصل**
**الهمزة المفتوحة ابسم** اسم فعل بمعنى صه **اخشام**
المزمبه من الاوقاتية الخمسة **إديم** الخطوة **اوم** الانسان
وان كان من العربي الا انه اشتهر مفتحا **الايم الايمه**
من التاكيد المعنوي بمعنى اجمعين اكتعين **ام** بالترقيق
امر من امك بمعنى المص والرضع **ايم** اسم مصدر لاجك
بمعنى الشرب يقال براجم سواي شربه ما **ايم** بالتفخيم
حر الانثى وفرجها القبل **اندام** العضو **المكسورة**
**ايلغيم صالغيم** السراب يري من بعيد كالما **ايرم** بعد
كون بمعنى مد البصر يقال كون ايرمي لمد المبصر وغاية راي
العين **المضمومة اوجروم** الموضع المنهار العالي الذي
يخشى السقوط منه كالجروف الخابزة **اروم** طايفة اليونا
واسم المرة من الضرب واسم مقدار من نوع يقال بيج
اروم طرخانه ذكر اي ما يساوي طبخه كشك **ازوم**
الزبيب والعنب ويفرق بينهما بالوصف فيقال فروازوم
ياش ازوم وبمعنى نفسي لا ذا اوزمي الفاظ التاكيد
المعنوي بمعنى نفس واضيف لميم المتكلم **اولام اولام**
تطابع نحو الطيور والغنم وجماعات العسكر صفة اثر
اخري **اولجوم** العطاردي من الناس والمكنش **الوم**
الموت الحاصل بالمصدر **اوم** امر من اومق بمعنى الرجا

فصل الباء المفتوحة بادام اللوز بايام مثله
لغة فيه بيرام العيد باليدم نحو النقر للحمار والدبغل
المكسورة بيقم الخصر النحيف بشرط الرد في التثقيل
العنيف بريم حية الحمقا المضمومة بود روم
كالسراب والمخزن تحت الارض بفوم الفترة من الاصابع
فصل التاء تركيم الاتفاق على فعل او قول معهود
وتنصرف بانمك او ايلمك في المتعدي وباولق في اللازم
يقال تركيم اتديلر اي اتفقوا على فعل او قول بينهم معهود
وتركيم اولدي اي صار الاتفاق ووقع المضمومة تخوم
اليد زمن بدء روات الزرع واما النوي جكردك
فصل الجيم المفتوحة جام شجر يتطرمنه
لبان يقال فيه جام صقزي جام الخزفيات جاليم اسم
مصدر بمعنى الطشت جالم مرادف جلغم اللقن فصل
الخاخام البني من الثمار او الانسان والجلد قبل ان يدبغ
واما البني من الحمار الاطمة فهو جيك
المكسورة خصم الغريب من ذوي الارحام ومن
العصابة خشيم العقب خمخم صفة مشبهة بمعنى
الاخن المضمومة خونام أثر الجذام في الخلق فصل
الدال المفتوحة دام السطح دام امر من دامق بمعنى
نزول القطرات وتنقيط النقطات
المضمومة دقوم اسم مصدر بمعنى المسك دوتام
القبضة من نحو الورد ثم اذراع الكرباس التي دوتام اي
اي ست قبضات واللحية قبضة واربع اصابع مثلا صقل





يبر دونام ود رد بريق دوش نام الانف المجذوم المجرد
دكوم الكي على البدن دوكوم الغفر المعقودة على الصرة
يقال دكوم بعلدي اي عقد غفرة والعقد المعقودة دنوم
مقدار من المساحة كالفدان من الارض وهو فدان الروم مثلا
يديم الغنيمة ويتصرف فيه باولق او ايلك لزوما وتعدية
يقال ديوم اولدوم اي غنمت ويراد فيه بوق مثل ديوملق
وتقدم في طوق ديوم كلدي اي جاء شبعان غانم فصل
السين المهملة المفتوحة سرسم الدهشان فارسي
الاصل المكسورة سجيم الخيط الدارج المضمومة
سوسام السمسم فصل السين المعجمة شلغم
اللفت وتقدم في فصل الجيم فيجوز الوجهان فصل
الصاد المهملة المفتوحة صالتيم العنقود من عنب
او نحل او غير ذلك المكسورة صقلجم الاضطرار والارتق
من امر مر وري مضر المضمومة صوم لمعنى الخالص يقال
صوم التون اي ذهب خالص صقوم المصموص ومحل
الدرس فصل الطاء المفتوحة طصم بلام التقل
نحو طصملك امر من طصملق بمعنى التتميم والتقنين طقم
تركيبه نحو الازرار المضمومة طوطم القبضة من
نحو الورد او البنفسج وتقدم في فصل الدال فيجوز
الوجهان طلوم الغربة والرق والرادية فصل
القاف المفتوحة قطم اسم مصدر بمعنى الخلط من
قطمق بمعنى الخلط فالميم للتخصيص خلط الكباش بالنعاج
في يوم مخصوص بيمني قاطم كوني وتقدم وعوامهم يحرفونه

بقاسم كوني **المكسوره قزيم** اقليم بالكيني **قغيليجو** شرارة
النار **قيصم** الكدشه بالبد من ذاهبه او فضة او غير ذلك
**المضمومة قروم** الهنايه يكون في راس الكوابين **قوم**
الرمل **قيوم** الصياغة والصابغ قيوجي قولدام صفة مشبهة
لن يكون على فند المراد والخنقه يقال قولمه قولدام اي
على قد ريدي مطيع لا يخالفني **فصل الكاف**
**المفتوحة كيم** مايلبس للحرب ولابسه انسانا او فرسا
**كم** العتيق من كل شيء **كم** اللجام **كوسم** مقدم المعز ديلها
ولقب لام سلطان من سلاطيننا العثمانيه **المكسورة كيم**
سوال عن من يعلم بمعنى من وهي الشكيمة **كسيم** التقطيعة
والقطعية نحو ما يقطع على انسان شيء يدفعه يوميا او
شهريا او سنويا ومنه صوكسيمي لقطع الخليج يوم الكسر
والجبر ومنه قسط الفواحس ومنه قطع الجرايم يقال لاسيمه
كسلدي **كلم** الكرنب مرادف لحته **المضمومه كوتروم**
المكسح **كليم** البساط بمعنى وبر **كوكيوم** الجرة الكبيرة من
النحاس **كوم** امر من كومك بمعنى الدفن **فصل اللام**
**المفتوحة لغم** الثقب في الجدار والاساسات **فصل**
**الميم المفتوحة مردوم** الانسان الاصيل الحليبي **ملهم**
الرهم يوضع على الجراحات **المضمومة موم** الشمع وصفة
مشبهة لمن يلين طبعه وتنكسر شكيمته بعد عزه وشدته
يقال موم اولدي اي لان وانقاد **فصل**
**النون المفتوحة نم** الطراوه من البلل **نم** كلمات ممتن خاله
من ذه الاستفهاميه بمعنى اي شيء ونيم المتكلم وحده اي اي





شيء لي ويطلق نه على من يعقل بمعنى كيم فتكون بمعنى من
هو لي في قولك او نيم عندي **فصل الياء المفتوحة**
**ياردم** ينصرف فيه بايلك وانمك واولق بمعنى النصر
يقال ياردم ايتدي بمعنى نصر الي اخره **يارم** الشطر بمعنى
النصف مراد ف بلحوق وياري بلاميم **يطيم** معناه اللغوي
الرفاد ومجازا بمعنى محوي الكلام يقال بوسوزن يطيمي
بيله سويلدر اي محواه كذا وكذا **ايم** العليق للبهايم **يميم**
الماكل يقال يميم يريد اي محل اكل **المكسورة يلدرم**
الصاعقه **المضمومة يوم** الثناء لحسنا او نظيرا **يوم**
امر من يومق بمعنى غمض العين وقفل الفم **يوچوم** البلعة
من شربة ما او اكلة من يوطمق بمعنى البلع وقلبت فيه التا
دالا ويجوز قلبها طاء لتجانسها هكذا يوطم **يوردام** بمعنى
مساق الكلام يقال سوز يوردامندن بللديد اي الكلام
ظاهر من مسافة ومحواه يقال فارسي يوردامندن بلينور
اي الفارسي يعلم من سوق الكلام ومحواه واسلوبه **وما**
**اخره ميم اصليه او كاصلية متحركة وقفا ووصلا**
**مراعيا فيه ترتيب الاول ايضا معنونا** له بالفصل
**فصل الهمزة المفتوحة اصمه** الكرم شجر
العنب المعلق المرشى واما غير المعلق فيبيمي او روم با
اصمه يلحق من اصمق بمعنى الصلب والشق والتعليق اي
لاتصلب ولاتشق ولاتعلق **اقطرمه** القليعة من الخيل
او من اعرية الغزاة الماخوذة **اقطرمه** يلحق من اقطرمق
بمعنى الكب والانكفاء بان يصير العالي سافلا كانكفاء

النقود وانصبابه مايهنا وانكفاء الاسنات او النارس على وجهه
**اله** اله يفي من الملق بمعنى الاخذ اي لانا خذ النفاح **امه**
بتر قبيح الميم الدوا النافع والنافع تطلق فيقال مؤامه
بر من اي هذا ماينفع دواءً كان او غيره **المكسوره ايته**
**ازومي** عنب الذيب **ايسته** الحمى السخونه من الامراض
ايسته يفي من ايستق بمعنى التنحيين **المضمومة اولته**
بالتزفيق الفريك من نحو الحنطة **اولته** يفي من اوتمك
بمعنى صياح نحو الديكه والبلابل **اورمه** الشبيكه نحو
القصات والمحارم والسراويل **اورمه** يفي من اورمك
بمعنى ظفر نحو الشعر والقتل **اورمه** يفي من اورمك بمعنى
عواء الكلب وتفقدها فيما اخره راءً ساكنه **اويه** يفي **اويه**
المفتوح صفة مشبهة يقال اويه ديك اي كم مفتور اويه
يفي من اوبق بمعنى التفويز والتخويف **اويه** يفي من اوبق
بمعنى الانقياد والمتابعة والموافقه والكل بكون الياء
وسيأتي فيما اخره ياء ساكنه مخمس المعنى **فصل الباء**
**الموحدة المفتوحة باصطرمه** شرايج اللحم الغديد
يباع في مصر الان واصله كبيس اللحم من باصطر فتعدى
باصمق بمعنى الكبس وكل شيء يكبس بيبس باصطرمه
ولو من عجوة او زبيب او غير ذلك **باصطرمه** نهي من
باصطرمق بمعنى التكبيس اي لا تجعل الغير كابسا فهو
متعد بصمق بمعنى الكبس والدوس وتنزع **بصمه**
المرسوم من نقوش نحو المحرات والمحارم وغيرها نرسم
بالقالب **بصمه** نهي من بصمق بمعنى الكبس والدوس

بالرجل



بالرجل وتقدم مرتين **المضمومة بورمه** المفتول من نحو
الحرير والخيطان والحبال والطومار **بورمه** يفي من بورمق
بمعنى الفتل والي ولوي القلب اي لا تفتل ولا تلوي
**بوغمه** نوع من الحلي في عنق النساء مرون ومعناه المخنقة
**بوغمه** يفي من بوغمق بمعنى الخنق اي لا تخنق **بوكمه** البروم
من نحو الحصر وتربيع من بورمه وابورمه كما ان المفتول
والمبرومة والملوي قريبة معنى **بولمه** نوع من الدبس
مايع **بولمه** بفتح اللام ايضا يفي من بولق بمعنى التلوث
اي لا تلوث وبمعنى الدلك نحو السوق **يولمه** المصبوغ
**بويمه** يفي من بويق بمعنى الصبغ **فصل التاء**
**المثناة فوق المفتوحة تيمه** الرفسه بالرجل
**تيمه** من تيمك بمعنى الرفس بالرجل **تلمه** نوع من الحبب
حلو كلبن الحصيبا اذا جبن **فصل الجيم المفتوحة**
**جاطه** نوع من القماش الصراصر يعمل منه الاكفان والمخدات
والقفاتين يقال فيها حطمه بورغات الى اخره **جالمه**
صفة مشبهة الملطوش كالمسروق من الاسنوة وغيرها
ويطلق على العمامة **جلمه** يفي من جلمك بمعنى الجر والسحب
**جلمه** الجر من نحو الصندوق ونقاله ايضا جلجه صندوق
يقال بيوك جالكي اي ابو عمامة كبيرة **جالمه** يفي من جلمق
بمعنى اللطش اي لا تلطش **جالمه** نهي من جلمق بمعنى
ضربه نحو العود والجنك ونوبة الطبل والزمر **المكسوره**
**جزمه** خف فوق خف يلبسه ارباب الديوان
ومن اسمايه ايضا صوقان وهو عربي غير مستعمل **فصل**

ای لا تنس وتقدم

الخا المعجمة المضمومة خورما تمر النخل بانواعه
ويفرق بالوصف يقال بايش خورمال للرطب فوري
خورما للتمر فتريل خورما للبلح البسر الاحمر ويطلق على
نفس النخل يقال خورما اغاجي شجر النخل فصل
الدال المفتوحة دكمه كلمة استبعاد يقال كاوري
فيقال في جوابه دكمه دكمه اي هل يجي فيجاب بعيد مستبعد
دكمه لهي من دكمك بمعنى اللمس ومساواة الثمن المبيع
اي القيمة د امو مجهم دكريي الدور كالجوز والبيض
والقرايع ومنه دكريي چنبر للدوريات من الشابر يشتق
النسا المكسور د يكمه المحيط المتين بالحيا طه د يكمه
لهي من د يكمك بمعنى الخياطة اي لاتخيط د يمي اللحم
من بلاد الروم المسمى في مصر مضرب دوحه بليسه
مراكبية الروم غالبا المضمومة د وزمه المعمولية
من الحيل والمصنوع د وزمه نهي من د وزمك بمعنى لاتشق
هذا المشوش المخيط د وشمه الفرش لنحو البيت يقال
اود وشمه بي فراشا لبيتي وفراش الطبقة د وشمه
نهي من د وشمك بمعنى الفرش اي لاتفرش د وكمه
الصبه من نحو الغله في السفن والحواصل من غير حزم
وتعبية في اوعية د وكمه لهي من د وكمك بمعنى الصب
اي لاتصب د وكمه الذر مقابل المروه د وكمه نهي من
د وكمك بمعنى الدق والضرب اي لاتدق ولاتضرب
فهذان الكافيات عجميات والتنان قبلهما عربيات
د ولمه ملان مدكوك في الارض اوغيرها د ولمه

نهي



نهي من د ولمق بمعنى الاغتلا اولا تتتيلى د ولامه
معروف بليس كالجوخة يجزم عليها فصل السين
المهملة المفتوحة سرمه المنشر كالتين والتمر والذ
اذا انشر لينبشف ومنه سرمه لهي من سرمك بمعنى النشر
اي لاتنشر تمه الدهشان المضمومة سورمه
الكحل والميتي من بلد الى بلد يسمى سوركوت سورمه
المصفا كالعسل المصطفى وغير العسل سوزمه نوع
من طعام الدقيق كالعصيده والحريق لانه لاينه مصطفى
من المخل مثلا سوزمه نهي من سوزمك بمعنى التضيقه
اي لاتضف فصل الصاد المفتوحة صيمه
الطريقه الزايغة صيمه نهي من صيمك بمعنى الزايغ
والانحراف عن الطريق اوعن الحق يقال يولدن باخود
فقدت صيمه اي لاتزوغ ولا تنحرف عن الحق اوعن
الطريق صليمه الرخيل المشكوك في طابقة من غير
جنسه ونوعه من صيلق بمعنى الشك والشك في المشكاك
نحو السمك ومطاوعة صليتق صيمه ماينشر ويرش نحو
رشه البنه فيتاق صيمه نهي من صيمق بمعنى النشر
اي لاتنشر ومنه صاحو الماينشر في الافراح والتنقوط
ونقوم صالمه الرزة من الحرير بسلسله يبطح لها واسم
للسيب بلافيد حسي اومعنوي كالدواب وكالامين
الخارجين من فيد الحكومن صاليو يرامر من صاليويد
بمعنى الاطلاق والارسال التسيب وهو من كنايات
الطلاق المكسورة صرمه المخايش من الغضب صقمه

المخرق كالاكام والقنا يبز المزقة **صفقه** لهي من صفق
بمعنى العصر كعصر الثياب والعنب مثلا **فصل**
**الطا المفتوحة طصمه** شراك كنعل ونحو
القبقاب **فصل القاف المفتوحة قامو**
من التاكيد المعنوي بمعنى جميع **قيامه** الحشو المبطن
مما يلبس كالقبا **قيمه** الحروف يطبخ كاملا او نصفه
في التنجن معروف **قرمه** نابع لقارش يقال قرمه قار
معناه خلطه بلطه **قرمه** الة الحفر معروفة ويستعملها
الفعلا للحفر وغيره واسمها بالعربي هكذا ايضا **قنطرمه**
كالمقود للفرس معروف عند السياس **قه** امر من قمق
بمعنى تبشيم نحو المسمار **قورمه** الفاورمه معروفة
**قاورمه** نهي من قورق بمعنى التمحيص والتعلي على النار
اي لا تحمص ولا تقلي **المكسونة قرمه** المكسر المفتت
**قرمه** نهي من قرمق بمعنى التكسير والتفتيت **قيمه**
الخروم من اللحم **قيمه** نهي من قيمق بمعنى العزم اي لا تعزم
**قيمه** لهي من قيمق بمعنى التخري على الميتي والتلاف
الغزيز **المضمومة قومه** ضرة المراة وتسمى ايضا
اودنق اي شريكتها في الزوجية **قومه** كلمة زجر
واغرا يقال عند اغراء الكلب على الصيد قومه وعند
اغراء الانسان على فعل قومه نهي من قومق بمعنى الوضع
والترك والحط **قورما** وبدل القاف الخا التخل وفيه
يعلم بالوصل يقال ياش حورما الى اخره وتقدم في
فصل الخا **فصل الكاف المفتوحه كسمه**

سهم



سهم مخصوص بفصل عريض كسمه نهي من كسمك بمعنى القطع
اي لا تقطع **كي** السفينة **فصل اللام المفتوحه**
**يقه** القفيشه في الزجيه كالجيب يدخل فيه اليد
**المضمومة يقه** شيء قدر اللقمة يصنع من نحو عجين
الرلابيه في السيرج ويصب عليه العسل يعمل في المواسم
**فصل الميم المفتوحة ملمه** بتر فيق اللام صفة
مشبهة الاسنان لا يضر ولا ينفع باجنيتا ره مضموم نجم
نابط **ملمه** لهي من ملمك بمعنى معمغ نحو الغنم وتقدم
**مه** الشيء للمراة وغيرها ويخص في البهايم بالجك وتقدم
في باب ما اخره كاف **مه** اداة لهي بعد صورة الامر كما تقدم
مرارا في صور النهي واداة بقي للماضي بعد صورة الامر
قبل علامة الماضي نحو المذاي ما اخذ ولكن لا نضاطها
بما بعدها بكيفي بفتحة الميم من غير الف **المكسورة**
**مي** اداة استفهام بمنزلة الهمزة وهل بعد المستفهم عنه
عمدة او فضلة ذاتا او وصفا **فصل الياء المفتوح**
**يارمه** الدشيش لكونه مفلوقا ويطلق على فلقات
الحطب او الخشب **يارمه** لهي من يارمق بمعنى الحلق
والشق **يمما** النهبة بمعنى المنهوب **يقه** نهي من يقمق
بمعنى نزول المطر اي لا تمطر والف نهي النهب زيادة لام
الثقل نحو بغلة امر من يقمق بمعنى اذهب اي لا تنهب
**يناشمه** النوي من الحنطة **يقه** نهي من يقمق بمعنى
الاحتراق بالنار الحقيقية او بنار الظلم او بنار الغرفة
**يقمه** نفس الحرق في البدن او الثياب **نيشمه** لهي من

بنشهق يعني المقارنة بالجنب ايه لاجانب يمه الرفقة في نحو الثياب
او في نحو الدسوت والصحون يمه امرين بمعنى يعني الترقيع
المكسوره بكرمي من العدد عشرون المضمومة يوزرلك
تحزمي بزار الحرمل لان يزرلك الحرمل وتحوم البرد يوصمه
صفة مشبهة الانسانة البارد الخارج عن الاعتدال الجلنط
فالميم الزايدة في بعض هذه الامثلة للتخصيص بنوع
من المصدر او باسم عين او باسم الفاعل او مفعول او صفة مشبهة
ويصلح ان تكون فيما اخذ من المشتق ويصلح ان تكون فيما اخذ من
المشتق بقي للمخاطب والله اعلم باب ما اخره
نون ساكنة وقفا او متحركة وقفا ووصلا مراعيا
فيه ترتيب الاول معنونا له بالفصل فهو على نوعين
احدهما نون المزيدة من الكلامات والادوات التي تلحق اخر
الكلمات من الافعال والاسما وهي ساكنة ومتحركة والساكنة
في الافعال والاسما فيفي الفعل تكون للطاوعة وتنقل
المعلوم الى المجهول في الماضي والمصدر خاصة نحو سلندي
وسلنش وسلينك تمشح وقد تمشح والتمشح ونحو بلندي
وبلمش وبيلنك ايعلم وقد علم والمعلومية ومثل هذه
النون اللام وفي اخر صورة الامر تكون بعد الف بمنزلة الالف
والالف الداخلة على اسم الفاعل او على اسم المفعول فينظر الى
اخر صورة الامر ان كان ساكنا صحيحا فتح وينولد من الفتحة
الف وان كان متحركا ايا به حركة كانت يجذب بعد الحركة
بالفتحة ويلحق لها النون المذكور بعد الفا في اسم الفاعل
خاصة واما في اسم المفعول يكتفى بنون المطاوعة بعد الالف

على



على وينزه الصحيح الاخر منها لالف والنون في الاخر بمنزلة الالف
والنون في اول اسم الفاعل واسم المفعول نحو بليلان بيلنان
وران ايا العالم والمعلوم والضارب والمضروب ونحو اقويان
اقرنان بيبان اسكان اسكبان ايا القاري والمروي واللاحس
والملحوس والقديم وفي اخر الاسم بمنزلة ضمير الغايب لمتقدم
والاسم قبلها بمنزلة مفعول منه او فيه ان لحقها دن اوده نحو
زيبك فولدت الدم او زيد صندن وقعده فردم اي زيدا اخذ
من عبده ووضعته في صندوق هذا اذا كان الاسم الملحق
به النون صحيح الاخر فان كان معتل الاخر لحق به سين الوقا
مكسورة ثم لحقها النون المذكورة نحو زيدك اناسدن الدم
احتقن من ابيه وزيدك توطبسدن المجته وارد رفي عليه
دراهم موجودة والمتحركة في الافعال والاسما
فيفي الفعل المضارع وكما يشتق منه من اسم الفاعل تكون
للطاوعة وتنقل المعلوم الى المجهول مكسورة في غير مضموم
الاول والثاني نحو سليز بيلز الخز يتمسح او يمسح يعلم
بوحده ومضمومة في مضموم الاول نحو قرنور يقرا في المضار
ونحو سليجي وبيلجي واقرنجي في اسم الفاعل اي متمسح ومتعلم
وينطلق للمراة ومفتوحة بمنزلة ضمير الغايب لمتقدم والاسم
قبلها بمنزلة مفعول له يلحق بالفتحة الها او الالف مكان دوت
اوده في المثال المتقدم لتكون الفتحة مع الها او الالف صلة
الفعل على معنى المفعول باللام نحو زيدك فولدته كمتقدم
ذهبت لعبد زيد ومكو ومكسوة كذلك والاسم قبلها
بمنزلة مفعول صريح بلا واسطة حرف المفعول نحو زيدك

قولي الدم اخذف عبد هذا اذا كان الاسم الملحق به النون
صحيح الاخر فان كان معتلا باي حرف من حروف العلة لحق
بحرف العلة سين مكسورة ويلحق النون المذكورة بالسين
مفتوحة نحو زيدك اناسنه كيندم في المفعول له ومكسورة
في المفعول الصريح نحو زيدك اناسيي كوردم رايتي اباه وتكرر
النون المزيدة منفصلة مفتوحة لحق بها ها السكت نحو نه
سوال عن ذي العلم يعني ايي شيي كان كم سوال عن ذي
العلم نحو نه در بواي ايي شيي هذا فاذا كررت تكون بمعنى
النفي في الاسما نحو نه او درنه بوه راي لا ذاك ولا هذا او بمعنى
النهي والعطف سلطه على الامر نحو نه كل نه كيت اي لا تاكل
ولا تذهب **النوع الاول ما اخره نون ساكنه**
**وقفا مراعيا فيه ترتيب الاول معنونا بالفصل**
**فصل النون المفتوحة آرشون ذراع الفيا** س
وذراع اسطنبول ذراع وربع مصري **آرصلان** الاسد
وجوز اصلات **اوقون** التاني مقابل العجلة ومراد فه
يا مبه ارقلان امر من ارقلمق بمعنى الاختفا بالغير والتقاو ت
والتظاهر اي اتخاذ الغير ظهرا **اركن** الوقت البعيد البدوي
**اركين** الاعزب من الرجال ومن النساء دولب **ارمغان** الهدية
**اسغن** السالم الطيب من الامراض من بني ادم يقال صاغ اسغن
اي طيب سالم **آشغ** بالتخفيف امر من آشمق بمعنى ابتلع نحو
السكين وفم البير من الاستعمال **آشغ** بالترقيق امر من اشمك
بمعنى بعثرت نحو التراب وتنشته مطاوع آشمك بمعنى النبش
بعثرت نحو التراب وبهشته **آقن** العسكر الغابر على البلاد

من



من غير قرار **آكين** الزرع ونصرفه بحذف النون وتقدم
في باب ما اخره كاف ساكنة **الان** الخلا والبرية يقال
الان برده او تورايي اجلس في الخلا **التون** الذهب الدوا ن
القفار **الدان** امر من الدلق بمعنى الاختداع والغيبة في
المعاملات **آيلين** الجبهة **ايلن** امر من الملق بمعنى ابتغاء
المزاج وكون الانسان يتاخذ بانفعال مزاجه او بما خذه
والقبض عليه اسرا او غيره **آنجلين** اداة تشبيه مخصوصة
بدخولها على المشبه به من الضمائر واسما الاشارات نحو انجلين
سنجلين سنجلين بر نجلين اي مثله مثلك مثلي مثل هذا
**آنكون** لاجله **آنكين** وسط البحر واباحته **آوجمن**
صفة مشبهة بمعنى العياش على بيته **آيدين** النور يقال
اي ايدي بيني اي نور الفجر **ايران** اللبن الحامض الذائب بالما
ايي لبن امر من ايلتمق بمعنى التقطع والتشوه في الطرقات
**آين** العادة والاسلوب **آن** الجمال فوق الحسن **آن** العرض
مقابل الزمن الطويل **المكسونة ايكون** لاجل اي
للتعليل **ايرين** امر من ايدنمك بمعنى اتخاذ الشيء فتنية
والافتتان بنفسه لاجل **اوغي كون** اسم يعني اليوم الذي
قبل يومك **ايكون** امر من ايكرنمك بمعنى الغرف وكون
الانسان يغاف الشيء **ايكن** كلمة بمعنى ولا بذاك الجميل
وبمعنى لولا للتهديد يقال ايكن تزلمه اي لا تتعثر بذاك
الجبل وايكن اللهدك فوقرقزم بوجسه من الجديد
بدم اي لولا خاف الله لنكد ف عليك واذيتك **ايرغن** امر
من ارعنمك بمعنى التنحي والتزلزل من المكان والترحح

عنه ومثله ارغلندي **ايرين** التتبع **ايصين** امرن ايصنك
بمعنى التسخن بالنار او بالشمس او بغير ذلك **ايصبت**
امرن ايصنك بمعنى الانتفاش وسكون الروع بالاستناد
الى الغير والاحتماء به **امرك** امرن ايرنك بمعنى الاشتهاء
للاطعمة والنواكه والعلمان والنسا **ابمرغن** امرن ايمز عنك
بمعنى النفاس **ايلغن** الحطب الشعشاع **ايلن** امرن ايلنك
بمعنى الدعا بالبسو **اينين** امرن اينتمك بمعنى التغيظ
والتنادي **اينن** بالترفيق امرن اينمك اينمك بمعنى
وجيُ الكباش وحضيها **اينان** بالتخميم امرن اينامتن
بمعنى التصديق **اين** الجحر لنحو حشرات الارض والحيات
**ان** امرن اينمك بمعنى النزول
**المضموقة اونن** امرن اونتمق بمعنى الاسخنا والحيا
**اودون** الحطب **اوراك** الانضاف يقال آش تتوزيله
تتوز اوراله اي الطعام بالملح والملح بالانضاف والتخمين
بالانضاف ايشله ايه افعل بالانضاف وبزيادة لام التنقل
بمعنى التخمين نحو وراله امرن اوراتمق بمعنى التخمين
**ارغان** الجبل الغتب **ارمان** الغابة **اوزون** الطويل
**اوزان** بالترفيق امرن اوزنمك بمعنى الميل الى الشيء
كالوطن والولد بمعنى الحنين **اوزان** بالتخميم نوع من
الاتراك كالمجر واسم لغنايهم بمنزلة الرجل والموالد في الزنج
**اوپان** بالتخميم ايضا امرن اوزاتمق بمعنى كون الشيء
بطول **استون** الفوقاني والعالي استون الطنبة والرفعة
من الحركات ينبغي لها الطقاليم اوستون العلاق **اوشن**

امرن

امرن اوشنمك بمعنى التكاسل **اوشن** امرن اوشنمك
بمعنى الخوف والانزعاج **اوصن** امرن اوصنمق بمعنى
السامة والزمق **اوصلن** امرن اوصلنمق بمعنى التادب
بعد سوء الادب والتنقل بعد الجنون **اوغزون** الاخلا س
والعمل حقيقة وتضرفه بايبشلك **اوغردن** اسم لباب
السرج يقال فيه اوغزون قاليي **اغلان** الصبي **اغون** امر
من اغونمق بمعنى الاغمام اد في لسان بلغة **اوكرن** امرن اكرد نمك
بمعنى التعلم والاعتياد **اكون** امرن اكونمك بمعنى النمذج
والتخمز **اوپان** امرن اوپنمق بمعنى التيقظ **ايكن** الزيد
بحاوزة الكيد **اويكن** امرن اويكنمك بمعنى التكلف ومحاكاة
فعل الغير وقوله والتشبه به فيهما **اويلغن** امرن اويو
لغنمق بمعنى سحلية نحو التمساح في مشيه بسرعة وسحلية
سا روغ البارود في صعوده **اويلان** امرن اويلنمق بمعنى
التبطي والتنوق واما البطي اويا صفة مشبهة **اولوك**
اللعب **اولن** الصوالجاوبه في الجياد والاباد **اولن** الدقيق
من نحو البر **اوون** من العدد العشرة **فصل الياء**
**الموحدة المفتوحة باسبان** الحارس الحافظ **بشمان**
النادم ويتصرف باولمق في اللازم وبايلمك في المتعدي
**بشمين** الحلاوة السمتينة يقال بشمين حلوايي **باصفين**
اسم تكبيسة يعلى العدد اومن بينت الدايي على مجالس النحاس
وعلى اللصوص **بطمن** الرطل كل رطل بلاد له وزن مخصو ص
**بكين** امرن يبكنمك بمعنى الاتعلاق والانتقاله والاعتياد
**تكن** امرن تكنمك بمعنى التنوله والرضا يقال بكندم

قتلته ورضخت به والمجيني **بلاك** رجل الجمل والبغال **بلبان** نوع من الصقور **بين** دهن الدماغ في الراس **بن** ضمير المتكلم المتصل وجهه بعيني انا **بن** امر من بنمك بعيني غمس اللقمة في الطعام او الملح او الخل **المكسور بيجين** الحصاد من بيجمك بعيني الحصد وبيشغل باليلم مكان النون يقال بيجم او بيشين رماسو داي وقت الحصاد **بريان** الشوا **بلدرحين** طير السمات **بن** امر من بينمك بمعنى الركوب **المضموم بتون** الكامل والصحيح غير المنكسر **برون** بالتخفيف امر من برنمك بمعنى الالتقاط نحو الحمام والبرده **بروم** بالتخفيم الانف **بوزون** البنيذ والعسل **بوساد** البستان معروف وسينه في التركي مخمة **بوصوص** استقاته الفد يستعمل بعد بوبي يقال بوبي بوصوص يرنده داي قرع قعامة مستقيمة **بوكوك** ومثله **بكون** هذا اليوم **بوكد** امر من بولتمق بمعنى التكدر طبعا او مابولان اسم فاعل بمعنى الاخذ من بوطق بمعنى الوجدان **بيوت** العنق **بيون** الدامة والكفالة والضمان يقال بوجي بويمده بايندراي دينه باق في ذمتي وفلان برجنه بيوت اولدم اي كفلت وضمنت دينه **بون** الايله واسم لام العنق معروف

**فصل التا المفتوحة تبن** امر من تبرنمك بمعنى التحرك **تكين** صفة مشبهة بمعنى الخالي من العرفات يقال في العالم او العارف او الوالي المتوهم فيه خلاف ذلك تكين وكولدد **المضمومة تفرغاك** الارز مراد في برنج **توتن** الدخان **توكن** امر من توكنمك بمعنى المراغ والتمام

ونفاذ



ونفاذ الشيء **تومن** مقدار معلوم وزنا وعددا لغة شرقية يقال مالي تومن تومندر وبونتايمي اون تومنه الردم **فصل الجيم المفتوحة جيان** صفة مشبهة بمعنى الخاير على البلاد من جيمق بمعنى الغارة على البلاد من غير استقرار **جينين** صفة مشبهة بمعنى العسير كالطريق الوعر والعسير والامر الصعب المشكل ومن اقوالهم في الشرس طبعا بعدا ان يذل ويخضع رمما يعلى انفه جنيني قوركيه قريليجه بمعنى اركب كالجوز الصعب ان لم ينكسر ما يوكل **جيكرزين** امر من جكرنمك بمعنى دخان الراس دور رانفا **جكرزين** امر ايضا من جكرنمك بمعنى الحوصات حول الشيء كحوصات الطاير او النحل حول الشيء **چكين** العاتق معروف **چمدن** امر من چمرنمك بمعنى التشمير عن الساق خاصة وامات شمير الساعد حقيقة او مجازا فهو صفة تمق وسبابي **جوشن** من الدروع يلبس في الحرب يقال جبه وجوشن معروف ومنه دما الجوشن **چوكان** العصا المعهى صولجان في طرفها اعوجاج **المكسوره چبان** الدعل **چركين** الوحش القبيح **چكين** الكنف **چمن** النباتات من الخضراوات وقد تفتح الجيم بدليل قوله الشاعر بجنسا سركا بركو هر جسمه عينه حسمه خضرا ولسه الحسمن بايمده بير بنفشه خط اولمزايسمه ايحسمن **چبان** الوذيات من الحشرات الارضية حكران امر من جكرنمك بمعنى الدوخان من دوران الراس يقال بايشم چكر انديم داخت راسي يجوز فتح الجيم وكسرها وتقدم الفتح **المضمومة چوبان** الراعي على الانعام وعلى من تحت يده **جوغات**

الاشتاد چوب بمعنى جيت **فصل الخا المفتوحة**
**خان** السلطان ملك التتار **خان** الخان المعروف بمعنى
السبيل **خاقان** السلطان **المضمومة خون** التمتع
الذي يجب منه كوالما الورد وعيني **فصل الدال**
**المفتوحة دارلخان** امرمن دار فعلمق بمعنى التضجر
**دبرك** امرمن دبرمك بمعنى التحرك وتبدل الدال تاءً
وتقدم دبلات امرمن دبلتمك بمعنى اللعبطة **دبن** امرمن
دبنمك بمعنى برغشة الدواب **د پ ك** امرمن پ دامنق
بمعنى التلذذ والاستحلاء **دادلغة** ومنه داطلي للخلو
يكتب بطاين وداليين مخمين ومختلفين **دارلغان** صفة
مشبهة بمعنى ضيق الحضين **دارغين** صفة مشبهة بمعنى ضيق
الحضين ايضا **دردغان** النشتنة حامد تصرفه بايلمك
في اللازم واولخ في المتعدي **درمان** الدوا والعلاج فارسي
الاصل دروان منقطع الطرقات المخيفة **درن** الخميق
ما اوبعضي **دكرمن** الطاحون والرحا فالاول يطلق عليه
بلافيد والثاني بينه الدينقال ال دكرمني والاول منه مايدار با
ومنه مايدار بالبهايم ومنه مايدار بالريح قال الشاعر مجنس

كندوم كوزوم يشيله ، دونر بيرذكرمسم ،
چرخي فلكده كسيه ، لوتب ذكرمسم ،

**دكين** مركبه من دك بمعنى الى للغاية وما بعدا لكاف بعيد
الوقتة او المكان يقال اخشام دكين يورد وم سرت الى
وقتة المغرب ويقال اوه دكين كيتدم ذهبت الى حيث البيت
**دمرك** النصل للسهام او الحابه او الرماح **دمين** قيل هو

الساعة



الساعة **دورت** امرمن دورتمق بمعنى الفتق بعد العجز او بعد
المرض او بعد الفقر ايه الانتعاش والمعشة **دوين** امرمن
دوينمك بمعنى السعي والمجاهدة في تحصيل المراد **دك** بمعنى
من وعن الجارين **دين** امرمن دينمق بمعنى الاعتماد والتحلد
والاتكا والاستناد **المكسورين دبركن** اللوح يبرى
به الزرع بخمسة اصابع السيمي عند الفلاحين المدراه **دراغما**
الترجمان **دبوكين** سريع الفرس **دبزمان** الشاب العاقل
القوي قبل ان يلتحي **دبكلن** امرمن دبكلنمك بمعنى الاستراحة
من التعب **دبكن** امرمن دبكنمك بمعنى الاصغا والاستماع
**دبكن** الشوك وبمعنى الخياط ايه الذي يخيط وبمعنى
الطارس للاشجار والرماح من دبكمك لمعنى الغرس نحو
الاشجار والرماح **دبلن** امرمن دبلنمك بمعنى السوال
شحاذة **المضمومة دنون** الدخان وجون بالتابت
الدال هكذا تنون **دزعون** صفة مشبهة للذم بمعنى
الجبان الصد الواقف في موضع واحد **دوزكون** الة
التزيين كالحمرة تشترطها النساء للتزيين المسماة جسن
بوسف **دوشكون** العاجز بعد القدرة والقوة الذي
انحط حسا ومعنى **دوزن** امرمن دوزنمك بمعنى انتظام
نحو الحال والتزين بالدباس كتزيين المراة وتهيئتها
لزوجها وانتظام نحو الفرش ثم الدعا للزوجين بانتظام
الحال يقال فيه الله تعالى دوزدا لك ويرسون كمولك
بالرفا والبنين دعا لما **دوشن** امرمن دوشنمك بمعنى
المباسطة والمداراة مع الغير لتحصيل المراد **دوشين**

امر من د و شمك بمعنى افتراش الفرش مطاوع د و شمك
بمعنى الفرش **د و شون** امر من د و شمك بمعنى التفكر
والتفكر نفسه د و شيخ **د و شون** امر من د و شمك بمعنى
التملق والتداخل مضمون الوقوع على الغير لتحصيل المراد
**د و شمان** صفة مشبهة بمعنى كثير الوقوع **د و غان**
البارز من الصفوف **د و غان** المولود والظاهر من الكواكب
من د و غمق بمعنى التولد وظهور الكواكب **د و ق ون** امر من
د و ق لمق بمعنى الصدم والاصطراع **د ق سان** من العود
الشعوث **د و كن** الدراس بعد الحصاد **د و كون** الرهن المبيع
وفها في مصرنا **د و كون** امر من د و كو نمك بمعنى الاحتياط
لغزا وغيطا واختباط السفينة في البحر وقت الغليبي **د و كو**
بالكاف العربية امر من د و كنمك بمعنى التصيد ماءً او عرفا
**د و لين** امر من د و لنمق بمعنى الدوران حول الشيء **د و لان**
امر من د و لنمق مطاوع د و لندر من بمعنى النصب لاخذ
اموال الناس **د و لان** بالترفيق امر من د و لنمك بمعنى الاستر
مثيا اي المشي بالليل والراحة وشاهده من شاهد يي
نرم رو اولكه اوله د و لك **د لون** امر من د لو نمق بمعنى
غروب الشمس والقمر والكواكب وغروب شيء عن البصر
وخفاؤه بعد ان كان يرى وبمعنى الاهوال يقال كشر د و لو
اي غربت وافلت وفلان كوزدن د و لو ندي اي غاب
خفي عن بصري **د و من** الدفة للسفينة **د و من** الضباب
**د و ن** امر من د و نمق بمعنى التجمل والتزيي بالليباس
وما يتزين به ومنه د و نمه لزينة البلدان عند النصر

ولعارة

ولعارة الاعزبة سمن الغزا **د و ن** امس اليوم الذي قبله
يومك ويطلق على الليلة يقال د و نله كلدي اي جاء ليلا
**د و ن** امر من د و نمك بمعنى الرجوع والعود والدوران
حلقة كالدراويش يدورون عند ذكرهم **د و ن** اللباس
مطلقا او مقيدا على السراويل يقال في الاول انه د و نه
قادر اي قادر على الخلع واللبس اي مايلبسه **ولي الثاني**
ديز د و لي اي السروال **فصل الزاي المعقو** حتة
**زبون** العاجز **زخمن** الوطن **المكسورة زبون** الشاتة
المسماة فتنبار وتضم الزاي ايضا **زندان** الحبس السجن
**زيان** الخسران وتضرفه باولق في اللازم ويايلمك في
المتعدي **الضمومة خال**
**فصل السين المهملة المفتوحة سختيان**
الايم المدبوغ من المعروف **سران** القرية لصاري
المركب **سزن** امر من سزنمك بمعنى التوهم **سسركان**
امر من سسركنمك بمعنى التنبيه والتنبه لما غفل عنه **سكسان**
الثمانون من العدد **سون** امر من سونمك بمعنى كون
الانسان يفرح واذا اسند الى العدد يكون بمعنى الثمانية
يقال د و شمن سون دي اي شمت وفرح واسم الثمانية الحاصلة
من المضروب سونيج **سن** ضمير بمعنى انتم منفصل للمخاطب
**سن** ضمير منفصل بالامر بمعنى الشرط يقال كلست
اولور اي لو جيت لامكنت والصحيح انه بمكان حرسه مكان
الكون نحو كلسك اولور **المكسورة سيجان** الشاة
من النواسق **سلكن** امر من سلكنمك بمعنى الاستتار من

البول والانتفاض من التراب او غيره على الملبوس ومنه
انتفاض الكلب او العصفور اذا ابلله القطر والماء
**سكشكان** صفة مشبهة مبالغة للمبنوك المخنث اعتيادا
**سن** الفعل يدل على فيه ضمير متصل بارز للمفرد المخاطب في
الفعل الضارع اثباتا ونفيا يقال كلو رسن كلا سن بحق ما
بحق وتاكيد للضمير المتصل المفرد المخاطب نحو سن سن ايب
انتة انتة والمراد بالمتصل انه لا يبتدئ بنفسه ولا يقع ابتدا
والمتصل بخلافه **سن** علامة للام الغايب ولنهيه في المفرد
فاذا اريد الجمع الحق بعد علامة المفرد علامة الجمع نحو كلسن
في الامر الغايب اي ليحي زيد كلسن في نهيه اي لا يحي هذا
في المفرد واما في الجمع نحو كلسن لراي ليجيئوا كلسنلراي لا
لا يجيئوا ويجوز ضم السين في ذلك **المضمومة سورتوك**
امر من سورتمك بمعنى الزحف على الاست كحبو الاطفال على
استاههم وركبهم ويخص على الركب بقولهم املك **سوركون**
الحبوء صفة مشبهة بمعنى المنفي من بلد اي بلد ماخوذ من سورمك
بمعنى الجر والسحب **سوردون** امر من سوردمك بمعنى
الاحتكاك والتفرجر **سويكان** العكان بنوكا عليه **سويكان**
امر من سويكامك بمعنى اتكا الانسان على العكاز او على
غيره ليقوم او ليمشي متهاديا بين اثنين او على واحد **سوند**
امر من سيوندمك بمعنى الانطفا ومتعديه سوندرمك او سو
يندرمك بمعنى الانطفا **سوت** اداة امر الغايب
ولهيه كاللام في الامر ولا في النهي الغايب نحو ايسوت
ياخذ المسوت لا ياخذ

فصل

## فصل الشين المعجمة المفتوحة شادوان

معروف **شاهين** نوع من الصقور معروف **شمدك** الشمعدان
ولعله ماخوذ من المدك والفارسي بخذ العين **شيي** بالامالة
المحمود من البلاد والاماكن مقابل وبان الخراب يقال شنلك
مملكتنده راي عامرة ويطلق كالفارسي على الطلق الوجه
يقال شيي ادمدر اي منشرح الوجه مقابل الكشي يوزلمب
العبوس الوجه فشين في البلاد والاماكن بمعنى العامرة وفي
الانسان بمعنى انشراح وطلاقة الوجه **المكسورة شردان**
المنخة يجتمع بها الجبن من اللبن **شيرين** بالفارسي الحلو
وغلب في التركي على حلو المذاق ولطيف الاخلاق من ينشرح
له الصدور **شيي** مخصوص باللون الاصفر في الانسان
يقال **صاري شيي** اشقر اللون كبني الاصفر كان يعد
تابع اللون الاسود في الانسان يقال قزل يقرن بمعنى الاسمر
وكما ان الكل تابع لبغداي في القمحي اللون يقال بغداي الهلو
اي اسمر قمحي اللون **فصل الصاد المفتوحة**
**صاري شيي** اشقر اللحية واللون وتقدم **صياد**
المحراث الة الحرث **صباك** المتلاحم الة الرجم **صيات**
المخرف من صيمق بمعنى الاخراق عن الطريق او عن الخوان او
غيره **صيلق** امر من صيلمق بمعنى ارتشاق نحو السهام
واشتباك نحو الطلابيب في اللحم واشتباك نحو الاقدام في
الوحل او غيره **صابون** معروف في اكثر الالسنة هكذا
**صاتون** مادة الشراء ويشتق منه بوسيلة اليق يقال
صاتون الدي اي اشترى واما البيع مصدره صيمق وما

يشتق منه وتقدم فيما اخرناه فوق صازان نوع من السمك صفقين امر من صافق تمثق بمعنى الاحتراز صافقتهن صفقة مثبتة بمعنى الحدود صالق امر من صالق بمعنى التخيير في الشيء وبمعنى التزيج ومنه صالق المربيجه وبمعنى الطوطحة حسا ومعنى صمصوك الكلب السلاق صمن التبن صابيان الصوان واصله فارسي سابيات فعرب وترك كما تزي صفصفات صن امر من صالق بمعنى الطق الكسورة صفقن مشط من حديد كالسنار يصطاد به السمك ذرقا مرتلان العهد صغن بقر الوحش صغن بكسر الغين ايضا امر من صغمق بمعنى الاحتمال بالغير والالتجا إلى انسان او مكان صغن بفتح الغين امر من صغمق بمعنى تشمير الساعد حسا ومعنى واما تشمير الساق فهو جشمرتك وتقدم صن امر من صيمق بمعنى الانكسار من غير اباتة كانفصم وبمعنى انكسار القلب وافتقارهم بعد الغنا وبمعنى الهزام العسكر وانكسارهم صنقن صفته مشبهة بمعنى المهزيم وانكسر للعسكر كما قيل صنقتين سفريي لستة النطحة التي انكسرت فيها عمارة السليمي في زمن المرحوم السلطان سليم بن سليمان وجبر الله خاطر السليمي في الستة التي جددها باخذ حلق الواد وبمعنى من قليه مكسور وبمعنى من هو مكسور من بخر وافتقر بعد غنا لغيمن قلبه مكسور بركي صغن وفي المفتقر بعد بخر وغنى بارز كان صغني وا كابر صغنيه المضمومة صوغان البصل صوغلجان الدود من

البطن

البطن او من الطين على صورة الثعابين صوقمان خف فوق خف السيمي جلده وهو مذكور في كتاب الحلويات الخفه التركي لكن لا يخلو عن عراية صوردن امر من صورد تمثق بمعنى البرمن في الكلام من غير ان يفهم صوموت خبز مكبب معروف يعمل الان بمصر بكثرة صوت امر من صوتق بمعنى المناولة من يد الى يد فاكثر صويقوت السلب من المقتول والرمي من الانسان من صويق بمعنى التدريب والتنشيط كتنشيط القصب صولان امر من صلمق بمعنى ارتشاح الماء وبمعنى ارتشاش الماء

## فصل الطا المفتوحة

طبن القدم من الرجل وخف البعير يقال فيه دوه طيني طبن قاعدة نحو الاثمدة الرحا م وعينه طافق امر من طافق تمثق بمعنى شك نحو السلسلة في العنق والحلق في الاذن طوشان الارنب طوان السقف الكسورة طن امر من طينمق بمعنى التظلم يقال طينمه لا تتظلم ولا تلزم واكثر استعماله في النفي المضمومة طوبان السروال يلبس في الرجل لستر العورة فمواخص من دون ولعل بنات المصارعين ماخوذ منه

## فصل الغا

المفتوحة فلكان الريحان من النباتات المضمومة فودون معروف مشترك

## فصل القاف

المفتوحة قالين الغليظ جثة قان الدم قيان مصيدة الغار والخاطف من قينمق بمعنى الخطف قيان العتبات الة الوزان قين امر من قينمق بمعنى الانتقال نحو الباب والفم وبمعنى الاحضار في التظلم وبمعنى الاحضار في الحصون من محاصرة العدو قيودان البطان في البحر

امرمن قوجق بمعنى التململ وكش الطبيعة مما يكره وتناذي
منه فتشديدت قولا او فعلا انسانا او حيوانا يقال يا عزي
اولاك فتشديدت قوجو نورضموت من المحسة بيان
المجروح اي يتململ وتكش طبيعته **قوجمان** صفته
مشبهة الكبير سنا يترا بي شابا السيمى غرابي والدها الدهقا
**قوجان** قلب نحو الخس والكرنب **قوروت** امرمن قورق
بمعنى الاحتقاب بالجيم او التخصن والحاسيمى قوري يقال
ياه شاه قوريسى اي حما السلطان **قوربان** الاضحية
والهدي الى مكة معروف **قورشون** الرصاص **قورهاذ**
معروف من المسلمين او النصارى **قوزغون** الغراب النوحي
الحالك **قوزقون** وسله **قوسقون** التغر للدابة **قوشن**
امرمن قوشمق بمعنى التخزم بالخزام واسمه قشاف **قوشون**
امرمن قوشولمق بمعنى التزين والتخيلى يقال دوزندي
قوشوندي قولدت امرمن قولدنمق بمعنى الاستخدام **قوالا**
الشريحة للفرس كالخزام لها **قوالا** خلابة التحل **قيون**
الغنم من الضان **قيوق** الحب يقال قيوبيندة بلدي
رباه في عبه وقيونندة اقچه قوديي وضع في عبد دراهم
**قوق** امرمن قوقمق بمعنى التزول في المحطة والاحطاط
على الشيء

## فصل الكاف المفتوحة كايين المهر

الموجل للمراة ويطلق على النكاح يقال بوعورت كا
بيسلمدي اومكوحيتي ومهوريتي واما المهر المعجل اسمه
اعزلق وتقدم في التاف **كات** معروف **كجكين** صفته



رئيس الروسا **قبزان** الجبان في الحرب وغيره **قبلان**
الضيع **قتلن** امرمن قتلمق بمعنى الصبر والانتظار
والتربص **قجتين** صفة مشبهة الهراب مبالغة من قجمق
بمعنى الهروب **قجغن** صفة مشبهة الهراب عادة كما هو شان
بعض العبيد الرفيق وعيب شرعا قجغن اسم استفهام وشرط
بمعنى متى **قجين** الهارب من قجمق بمعنى الهروب **قادين**
الست مونث السيد افندي واغا **قدرين** البطن **قرغنه**
**بوكن** خبيث غراب **قزان** **قزغانك** الدست من النحاس راد
لما قبله وهو الفصيح كتابة والاول اشهر استعمالا **قزنج**
امرمن قازنمق بمعنى بعد الاكتساب والكسب دنيويا او
اخرويا **قالجين** الجورب او الخرموق **قلبرك** الزغيلى
**قلقان** الترس **قمقان** معروف **قاووت** البطيخ الاصفر
بانواعه ويفرق بالوصف **قاين** الصهر بانواعه والصهارة
قاينلق قاب الزوج اوابو الزوجة قاينانا وام الزوج
اوام الزوجة قاين انا واخ الزوجة قاين بلا يند وزوج
الاخت اينشته وتقدم **قن** امرمن قانمق بمعنى الادتوا
ضد العطش **المكسوره قيني** القراب والغلاف **قيز**
امرمن قيزمق الانزخار وقبول التخصيص وتعديته
قيندر رمق التخصيص **قزقن** امرمن قزغنمق بمعنى
الحسد والغيرة **قزقين** صفة مشبهة بمعنى الحريص على
اخذ الشيء بزيادة ما عنده من الحرارة في طلبه يقال
قزقيني مشتهي قن قيني عورت لمن هو رتبته **قيندن**
امرمن قلده لمق بمعنى التحرك **المضمومة قوجون**

قايين آنا
اينشته

امر

مشبهة الخالي من الكافي او من المثوي او المكيف المستغرق
من الكيف يقال كحلين ديار بني دركين صفة الماء العذ . بي
كما زمزم وماء الابار يقال كرت سود كركين امرمن
كركمك بمعنى النخل على الابنى وقت الجماع ومجاز المعنى
التسلط على الغير والزنظر كاربابك القافلة فارسي
الاصل وقد يغير هكذا كاروان غلط مشهور كركان
صفة مشبهة بمعنى كثير الدوران كسكان الغار وقد سما به
ايضا صحابي بالصاد والسين مهملتين كسكين صفة
مشبهة بمعنى القاطع مبالغة من كسمك بمعنى القطع ومنه
مشبهة ايضا بمعنى الفالح كلين العروسة مقابل كوكو
العريس او العروس كلين خليلة الابن ومن اقوالهم
في التمريض قزم ساكاسو بلدوم كليم سن اشتبعنا ٥
اكلمك يابنتي فاسمعي بامراة ابني مضمون كلامي
لك ياجارة الاانت حماري كيوان الكوكب زحل •
المكسورة كنون كمون كبن الخنفر والضغن •
المضمومة كوجان نوع من الفرابيس قديمه
احسن من حديده لان الحديد فيه رايحة كريهة تزول
بالاستعمال لايبقى مريبا بمر مع صاحبه العمر كوجان
امرمن كوكمك بمعنى التضرر والاستصعاب لامر يفعل
لاكوج الصعب والعسوكوروك امرمن كورتمك بمعنى
الظهود للعدو بالظهور عليه كوسكان كثير الاغتباط
كوجله بوكان خيز غراب مرادف قرغه بوكن كوكو جين
الحمام من الطيور كوكل بلان امرمن كوكل يلتصق

بمعنى



بمعنى الغثيان ونكد والطبيعة لان يلتصق التكدر بطلقا
ماء او غيره وتفذم في هذا الباب كوك امرمن كوذك
بمعنى السرور كولخان مستوقد الحمام اي بيته الرماد
لغة ثم خص بذلك كويوك امرمن كويمك بمعنى
الشطوطة بالنار او بالحرارة يقال بوركي كويلكي اي
محرور القلب كوك اليوم كوك بد قليل الجلد
المدبوغ من غير الضان والمعز لان المدبوغ من المعز
سختيان ومن الضان سين كوك الشمس يقال كيت
يوزمي بعدي اي الشمس حرفت وجهي فصل
اللام المفتوحة لكن الطست لين باخر صورة
الماضي المسند للمتكلم مع الغير بتبديد الحيثيه والمضي
والمفاجاة نحو كلد كلين وكلد كولين وكلد وكلدين
اكرام ابله اي اكرم حيث جاء وحيث جئت انا وحيث جيت
انت لين اداة تشبيه بمنزلة كي وشاهد من شاهد
اوفى دروش كيمه كونزور صغريني اولمه اي افتا واجتهد
ليلا وظهارا الذكر كالبقر فصل الميم المفتوحة
مامون كلمة يدعي بها للهلاك يقال الله تشيلي كافري
مامون ايلسون واذا تلفت بشي يقال مامون اولدي
خيرا مردوان السلم الة الصعود والهبوط ومثله نرد
بان مزلن امرمن مزلمك بمعنى التمسخر مراد فخورلق
مشين الجلد المدبوغ من الضان الجود ميمون الفرد
فصل النون المفتوحة نردبان السلم
مرادف مردوان وتقدم نادبن الطريق الحقيف على

يطقن امرمن يطقنق بمعنى الابتلاع من يونق بمعنى البلع
يورغنة صفة مشبهة بمعنى الشباب الفتيان من يورلتق
بمعنى التعب والمي يورغان اللحاف يوصوق الطحلب
على وجه الماء يغون الغليظ جثة او طبعا وغطاطة يوك
مرتفعة الجهة ونصرفه بلام الطاوعة يقال يوندي
توجه وطاب زيد نفسا زيد طيب اولدي نفس يونده
يون مفخمة امرمن يونق بمعنى البخر والنخت كبخر البخار
ونخن الحمار يون امرمن يونق بمعنى الاغتسال مطاوع يو
يعنى الغسل وما اخره يون متحركه وقفا ووصلا
مراعيا فيه الترتيب الاولي معنوفاله بالفصل فصل
الهمزة المفتوحة ايخانه بيت الماء المستراح او بخانه
من اسما المستراح ايضا نادرا اسنه امرمن اسنمك بمعنى
التثاوب اشنا المرقعة في الناس فارسي مستعمل في
التركي الحج قاووي المكسورة ايكنه الابس ايكي فرداش
قابي دم الاخوين انه امرمن اينمك بمعنى موج نحو الكباش
والاثوار والخيل اي خبيه المضمومة اورغانه الشاشة
من الشاة المتفحجة اونه امرمن اونق بمعنى الاعتبار بالشيء
يقال بني اوندم لمندي اي ما اعتبر في اوينه امرمن اوينق
بمعنى اللعب فصل الباء المفتوحة بزغنه بياض
الجدران والحيطات بالجص ونصرفه باولق وبلمك
وسورمك لزوما في الاول وتعدية في الاخيرين بقنه
الطفل بلغانه الشملة الاحتجاج المكسور بيني
الموكب في ركوب الخيل الملوك ونحوها يقال ببيني وار

در



يوبله حالبدل امثل هذا يفعلوا
يوبلوبوله ويراكبون بامثل مثل جاء ووقب
في العاقبة فعلوا مقصد
واستفهام وتعجب عما هذا مايليق فعلك
لم فعلت هذا في التوبيخ

دراي الموكب موجود المضمومة بورانى الكوز من نحو
القرع او على مطبوخا بروك قانى دم الرعاف بونه
امرمن بونق بمعنى خرا ونحو المريض او الكبير سنا فصل
التا المفتوحة تزخانه الكشك تكنه الدستاري
القصعة الطويلة والمدورة تته المغلفل من الارز نتن
أوغلاني نغة صبيه العرق واصطلاحا صبي الحذق وآكل
فصل الجيم المفتوحة جاشنى عينة ما يوكل
ويطلق على اللذة ولوكلاما جنانه الاناء اللهو كالطنبور
والعود جينه امرمن جينمك بمعنى المضغ
المكسورة جكنه امرمن جكنمك بمعنى الدوس بالارجل
چكنه امرمن جينمك بمعنى طنين الاذن جيجي الصبي
من القناجيين ونحوها جنكنه طايفة من سياسة الروم
وعوارضها المضمومة جوجنى نوع من الرقص يعمل
الكمل واكثر ما يجاك به رقص السودان فصل الحا
المعجمة المفتوحة خانة البيت ومنه قهوخانة بيت
القهوة ومي خانه بيت الخمر الخان وسعادت خانه دار السعادة
واپ خانه بيت المكاتبة عن بيت الخلا المضمومة حرمايينه
جمار النخل خوق الفتح يصب منه في فم الاواني كما يصب ما الورد
منه في النعم فصل الدال المفتوحة دانا الحبة
الواحدة والفرد الواحد من الحبوب او المعدود دنيا المجملة
من البقالة ومن افعالهم اود نفسيه اوكوز المازمضموت
بنت البنت عورة ديدنا اشتهار الخير او الشر ونحوهما
دوه دكى الملاح ثوك الجمال المكسورة ديكنه امرمن.

ديكنك بمعنى الاستماع والاصغا **فصل الزا المهمله**
**المفتوحة زا زيانه** الشم
**فصل الزاى المضمومه زرنا** مزمار الطبل
**فصل السين المهمله**
**المكسورة سيني** الصينيه من النحاس
**فصل الصا المفتوحة صانو** الظن نفسه اى
الحاصل بالمصدر من صامتى بمعنى الظن
**المكسوره صنه** امر من صمتى بمعنى التجربه والامتحان
يخال سين صندم اى جربتك **المضمومة صورانا** ويجوز
بالسين وبالزاى مزمار الطبل وتقدم صوري كوني يوم
السواد والحساب اى يوم القيامه وسالت من له تقيد لهن
اللغة عن اسم يوم القيامه فلم اجابنى بجواب وافى وليس يسوم
القيامه اسم اشتق من هذا فى التركى **فصل الطاء**
**المفتوحة طنه** امر من طمتى بمعنى الاعتبار بالغير
والاهتمام يقال بنى طمندى اى ما اعتبرنى مراد فى لاتمتى
الاعتبار **طرخانه** الكشك وتقدم فى الناء فيجوز الوجهان
**المضمومة طوبلى الكنه** دبوس السنوات ليشكن به
الشاب **طورنه** من الطيور الكركى **طونه** نهر عظيم على شاطئ
بلدان واصقار بلاد رومللى **فصل الفا المضمومة**
**فورتونه** المنصله فى البحر **فصل القاف**
**المفتوحة قيغنه** بيض يقلى مع العسل يعمل غالبا
فى ولادة النساء عند الطلق وام قاين انا ام الزوج اوام الزوجه
**القحاة قنه** امر من قنمتى بمعنى سيلان الدم من البدن لان

قان



قان الدم **قنى** بمعنى اى قتله امر من قنمتى بمعنى القتليات
**المكسورة قتنه** امر من قتمك بمعنى العتب واللوم **قتنا**
الحنا **المضمومة قورنه** جرن الحمام يغتسل منه **قولى**
كلمة تاتى مع اى يقال اى قولى ايشلدى اى فعل متاتيا
**فصل الكاف المفتوحة كسدانه** القصطل ابو
فروه **كنه** القراد بانواعه حلا اودلما **كنه** مستعمله بمعنى
بنه ايضا **المكسورة كسنه** اسم لمن يعتمل بمعنى من
الانسان **المضمومة كونه** اسم امر من كونمك ومثله
كونى بمعنى العنطة فى الحسد المحمود ولا يتصرف بنفسه
الا بوسيلة لام التعليل مثل كونيلمك بمعنى العنطة **كهنه**
القديم العتيق فارسيه معترك
**فصل اللام المفتوحة لختنه** الكرنب
**فصل الميم المفتوحة منكينه** مدقة نحو الكبتين
ولوب نحو العصارات ولق ابالها ماونه • سفينة كبيرة
مالحيته بين الغليون والغراب تحمل الحمل الزاد والاثاث
الحرب للغزاة صحبة العمارة الكبيرة تشبه بالمتاديف
كالغراب وبالشراع المربع كالغلابيه **فصل النون**
**المفتوحة نسنه** بمعنى شيء **فنه** سوالدعا لا يعقل • كما
انكيم سوالدعمن يعقل نحو نه ريواى اى شيء فاذا الزمت
تكون بمعنى التى فى الاسما نحو نه بود ربنه بود ربنه بود اى لاهذا
ولا ذا كاو بمعنى النهى والعطف فى الفعل مسلطه اى لا
هذا ولا ذا نه به بالتخفيف اسم فعل بمعنى خذ تقاله
بنى اى خذ هذا مراد فى وتقدم **فصل الها المفتوحة**

هر بي النقد من النحاس فصل ايا المفتوحة
يبيني الخفيف مقابل آخر الثقيل يبانه ايا ما ز والحاد ج
مكانا او كلاما المكسور ينه ايضا
باهي ما اخره واو ساكنه وقفا
او متحركة وقفا ووصلا مراعيا فيه ترتيبه الاول
حرفا وحركة ممنونا له بالفصل فما آخره واو ساكنة وقفا
فصل الهمزة المفتوحة او البيئة بتفخيم الواو ٥
وهد بالترفيق آو الصيد برا او بحرا والتصرف فيه
بلام النقل مثله اوله امر من اولق بمعنى الاصطياد ابو
الدب من الحيوانات ايو صفة مشبهة بمعنى الحسن المليح
ويجوز ابدال الواو فيهما ياء مثل اي وايي بياءين في كل منهما
وقع في قتل بعض الظلمة تاريخ ايي غزا الف وتسعة
وعشرون وترجمته بمعنى وحسبا غزا طيب الو بترقيق
اللام وفتحها هو النار والمتطرقون ينطقون مكان
الهمزة عينا البقو امر من اليقق بمعنى التاخير والابتا
يقال بوني البتواي اخر اوابق هذا المكسور ايو
امر من ايو مك بمعنى الجلة المضمومة او ضمير منفصل
للمذكر الغايب بمعنى هو أو امر من اوءق بمعنى الدلك
لعضا بدنه كذلك المتوضي او المغتسل اعضا بدنه او امر
من اوءق بمعنى عرك الاذن بمعنى فركها كخياط او الين
او لطين من نحو الثوب آو امر من اومك بمعنى كبس
نحو الرجلين والاعضا فهو مشترك في هذه المعاني الاربعة
الو بالترفيق المبتة اولو بالترقيق ايضا الحصة

والسهم



والسهم والنصيب ذكره شاهدي بقوله اولو لجوه دين ماخوذه
من اوكشمك بمعنى التخاصم ومتعديه اولشترمك
التقشيها اولو العظيم والتوقير وتضرفه بلام النقل
نحو اولوله امر من اولولق بمعنى التعظيم وتقدما اولو
امر من اولرقق بمعنى اعوا الطلب ومنه قولهم اولوسيني
اويولمين قال الراي من لا يعظم ويوقر كبيره وعظيمه بعودي
وبخسا كالكلب وتقدمت هاتان المادتان في اللام المتن
وذكرهما هنا لكونهما يرسمان بالواو فصل الباء
المفتوحة بصطاو الحيلة والشعبذة ويطلق بصطاو الخرقة
من الجوخ بالفتة ما بلغت من الاذرعة المكسورة بردو
دكل تنبيه وزجر بلاو الارض المنخفض المضمومة بواسم
اشارة بمعنى هذا بيو امر من بيومك بمعنى الكبر اي
كوه الشيء بكبير
فصل الجيم المفتوحة چاو الشهرة وتصرفه
بلام النقل ونون المطاوعة في اللازم نحو چاولمق
لتدد دين اشهره
فصل الخا المعجمة المفتوحة خاو وبرخو
البساط ودبر نحو القطيفة والمجر ودمن ذلك خاوي
كيمش ومنه جرد قطيفة في قول النحاة تركيبه
خاوي كيمش قطيفة
فصل الدال المفتوحة داو نوع من لعب
النرد المكسور ديو بسكون اليا الجبن والعنزيت
ديو بضم اليا اداة تفسير بمنزلة اي وان المعزتين واداة

تقليل بمنزلة لام العلة **المضمومة دِيو** بضم اليا العلم يقال ديوسيي وارد راي له علم وخبر ما حوذ من دو بمعنى العلم والفهم ٥

**فصل الزاي المعجمة المفتوحة زرد چاو** الكرم من الادوية ويصبغ به الثوب الاحمر **المكسورة زِبو** تصرف بلام التعليل نحو زيبو له امر من زيبولمق بمعنى انسلال نحو انسلال الحية اي جحرها والمحروب خشبة يقال دولدي اسفل

**فصل السين المهملة المفتوحة سرو** السرو معروف من الاشجار **سوا** امر من سومك بمعنى المحبة **المضمومة سوزصاو** كناية عن الحديث بمعنى القيل والقال **سُو** الماء المطلق وهي لغة شرقيته والشايع فيها بالصاد ونظم عليه فضولي البغدادي تاريخ جشمه ما هكذا ما حسينله حسن عشقينه سوشم بنيت جشمه اخري باستبول بغداديه ثيلاتمى ١٦٣ سنة فنظم هكذا ما حسينله حسن عشقينه صوفا لاول سنة ستمايه ثلاثة وستين والثاني ست ستمايه ثلاثة وتسعين فالثاني سرف الاول ونظم عجلي لغته استنبول قرا چا واستقالة البناييين والاول عمل لغته **فصل الشين المعجمة المضمومة شُو** اسم اشارة بمعنى هذا

**فصل الصاد المفتوحة صاو** تابع لسوز يقال سوز صاو لدي اي صار ما لا دفيلا ومثله سوز جلجي **صو** امر من صوماق بمعنى فض الامور وفض الناس المجتمعة على امر ومطاوعة صاولمق لانفضاض **المضمومة صو**





الما صولو المرق بمعنى المروق ما **فصل الطاء المفتوحة طاولو** المحبب من نحو الذهب **طاو** حمى نحو الزنجرة حرارة الانسان يقال طاوندن ايكت سويله اي كلمة في حرارة **فصل القاف المفتوحة قو قراجاو** استقالة البناييين **قاو** الحراق **قرا او** بيت الشعر للرحالة الترالة **المضمومة قيوا** البير وبحذف الواو وتسكين اليا اذا لحقتها دال او ده يقال قويدك جزدم اخرجته من البير قويب صو وارد رفي البير ما **قيو** التحتاني مقابل صوق المايع **قو** امر من قوماق بمعنى الوضع والحط والترك **قُر** امر من قوزمق بالمد قليلا لمعنى الطرد **قو** الشكاية والتمر والنميمه **فصل الميم المفتوحة مصاو** صفة مشبهة للذم بمعنى الجلنط وعربيه لقلب لشخص في زماننا وهو حري بهذا الاسم كما يقال الاقناب تنزل من السما **ماو** طايفة وغالب السوق النقلية باسطنبول بمنزلة اليهوديه بمصر وهم في الطبيعة والفلظ والجلافة كاليهودية وظهر منهم العلما والموالي وغيرهم مولى من العلما يسمى عوض افندي له مناقب ومآثر ومثالب منقولة مشهورة تولى قضا العساكر في زمن المرحوم السلطان مراد بن المرحوم السلطان سليم وهذا اول ظهر مصر من اليهودية الشيخ عبد الرحمن اليهودي الحنبلي ووالده وله مناقب ومآثر مع الامرا والوزرا بواسطة علوم شتى يدعواه

**مَاو** بزيادة لام التعليل مثل ماوله امر من ماولمق بمعنى واواه الهمزة **فصل الياء المكسورة يو** مجاريكحو

الخياطة من المضرب وكسرات نحو الورق الكاغد او القماش
المضمومة يو كلمة تنبيه بعينه يو امر من يوق بمعنى
الغسل مرادف ييقه وتقدم واو متحركة وقفا
ووصلا فصل الميم المفتوحة ايوا السرحل
المضمومة او الصحرا والبيدا
فصل الجيم المكسورة جوي السمار ولوح
خشب المسيمى دسريين الالواح جوا بجيم عربية الزبيق
فصل الدال المفتوحة دوا البعير وجنس الابل
فصل السين المهملة المفتوحة ساوي المحبة
فصل الشين المعجمة المكسورة شوا الفتح والتمزق
والدلال فصل الصاد المهملة المفتوحة صوا اسم
لنقض الامور وتقدم مصدره في الواو الساكنة صَوَا
اسم لصحوق الموت المكسورة صيوا امر من صيوق بمعنى
اللطخ من بياض الجدران او التلطخ مطلقا صوا اسم
الطلا غير الطلا الذهب واما طلا الذهب بيمى بالبدر
فصل الطا المفتوحة طوا الطاحن يتجلى فيه
فصل القاف المضمومة قوا اسم الشكاية والغمز
والمصدر قولق بمعنى الشكاية والغمز وتقدم في الواو
الساكنة فصل الواو المكسورة ويوي
الموارب من الامتعة والاسكتة فصل الياء المفتوحة
ياوا الهذيان من الكلام وصفة مشبهة للمتكلم بذلك
ولقبه لمقاطعي في زماننا مع انه اعقل الناس ولعله لقب
بضد وصفه وقد غلب خير لما اس وميي علامة الخير

المضمومة



المضمومة يوا العش لنحو الطيور كان كمس الخبن لنحو
بيت الدجاج وكان ابن الحجر لنحو الجبة والضب باب
ما اخره ياساكنة وقفا ووصلا ومتحركة وقفا وو صلا
مراعيا فيه ترتيب الاول معنونا له بالفصل فما اخره
ياساكنه وقفا مراعيا فيه ترتيب الاول معنونا له بالفصل
فصل الميم اي الشهر اي التمر الاي الجماعه
والطايفة من اي جنس كان الإي الموكب يقال الاي كوني
يوم الموكب ايي صفة مشبهة الحسن المليح الجيد ويجوز ضم
اليا الاولى وقلب الثانية واوا وتقدم المضمومة اوي
بالتخييم الصوت المجاوب في الجبال والابار يقال اوي
ويراي جاوب ويقال لمن ينادي اوي ويراي اجب اوي
امر من اوق بمعنى الانقياد وعدم المخالفة حاصل انقياد
الجمل الكبير للولد الصغير او معنى مثل انقياد الانسان
لغيره واطاعته • اوي امر من اوق بمعنى الموافقة لموافقة
الكلام بعضه ببعض وموافقة الملبوس بلابسه اوي • امر
من اوق بمعنى تحوين نحو الخشب وتحوين نحو المغارات
اوي امر من اوق بمعنى تقوير نحو القبة من القميص
والقنا وما يلبس وتقوير الاكمام من الزجيات والقفا
مشترك في الجملة فصل الياء المفتوحة بايي
الغيبي تقابل يحسول الغفير المعدم بايي امر من •
بالق بمعنى السحر يقال كوز يابجي بمعنى ساحر الاعين
مثل المشعبذ ومن اسما السحر بوكي وتقدم فيما اخره
كان متحركة بايي الحصة والسهم من الجمص ومن

طين

صلا

ومن السهام وتعديته بلام النقل والشين يقال بايلش
امرمن بايلشمق بمعنى الخاصه والتقاسم يايي يستعمل
بوسيلة يحمك في الاعتماد والانقاظ يقال بوسوزدن
وبوايشدن كيندوكه يايي بيچ ايي خذلك حصة من هذا
الكلام اومن هذا العمل بمعنى اعتبر واتعظ بوي اسم
مكان بمعنى هنا وتقدم المضمومة بوي القد والقامه
وبلام النقل مثل بويله امرمن بويلمق بمعنى كشف الاحوال
وبمعنى تقدير المياه الغاصة بولابي بمعنى لين ومثله بولا يكي
فصل التا المثناه فوق المضمومة توي
الوعر من نحو وبر الجمل والزغب من زغاليل الطيور واوائل
الشعر فصل الجيم جاي النهر حنطاي المخلاه
من نحو الجوخ يستصحبها المسافرون غالبا يوضع فيها الا
متعه فصل الدال المفتوحة دايي بتفخيم
الدال المحال اخ الام المضمومة دوي بالترقيق امر
من دومك بمعنى التحمل للجفا والامراض والجراحات
يقال لمن يحمل الجفا الخ ماذكر جفايه دويرالخ دوي بالتفخيم
امرمن دوملمق بمعنى الدرايه والفهم والعلم والخبرة
يقال ديوبيي وارد رلمن له دراية وفهم وعلم وخبرة
بشيء دوي بالتفخيم ايضا بزيادة مد امرمن دوتمق
بمعنى الشبع من الاكل ونحوه يقال دويوبجه وردم
ضربته حتى شبع فصل السين المفتوحة
سراي البيت الكبير كبيت السلطان او الوزراء والامراء
واصل فارسي بمعنى البيت مطلقا وفي التركي خص





بما ذكر المكسورة سيي امرمن سيمك بمعنى شربته الهنن
والكلب عند التودد فصل الصاد المهملة المفتوحة
صاي امرمن صايمق بمعنى العد والحساب المكسورة صي
امرمن صيمق بمعنى الكسر بلا اثنانية وهزم نحو الجيش والمكسور
والمهزوم صنف المضمومة صوي امرمن صويمق بمعنى
التفتيش اي ازالة القشر صوي امرمن صويلمق بمعنى التعريه
قطاع الطرق المارة وتعرية الانسان ثيابه عند الاغتصاب
وغير ذلك والغربي صويمق صوي النسل والذرية
واكثر ما يستعمل قبل صوب يقال صوي ابه نسل وذرية
فصل الطا المفتوحة طاي المهر من اولاد الجمل
الفلو طاي العدل احد شقي الحمل
المضمومة طوي الابله السادج صفة ذم طوي اسم
طي مخصوص يقال طوي قوشي فصل القاف
المفتوحة قلاي القزدير قاي امرمن قايلمق بمعنى
طاوع الزحلقه والزحلقه والتعدي قايدرمق بمعنى
الزحلقه والزحلقه المكسورة في امرمن قيمق بمعنى
فزم اللحم واللحم المفزوم يسمى قيمه في امرمن قيمق
وبمعنى الجراة والاقدام على الشيء العسير الذي لا يهون
على الانسان بسهوله في البر مقابل دكز البحر يقال كهي
قيه جكدي يداي المركب سحبوها اليراقي حاشية الشيء
مثلا كحاشية البزمثلا ومن اقوالهم قيس كوريزك الى
انس كوركزك الدايي انظر الحاشية وخذ الفراش
وانظر الام وخذ البنت امرمن قيمق بمعنى عقد النكاح

يقال كبن فتبيي ابيه عقد النكاح بخمسة المعيي **المضمومة**
**قولايي** الهين مقابل كرح الصعب **قويي** امر من قوليق
بمعنى التاثير في القلب ومضارعه قوياد ليس الا قوزي
امر من قويمق بمعنى الخط والوضع والترك مثل قوميق
وتقدم فيما اخره واو ساكنه فيجوز فيها الوجهان **فصل**
**الكاف المفتوحة** كاروان سراي ٥ الخان والرباط ينزل
فيه القوافل الذاهبة والايبه في المناوزل والطرقات
**كي** امر من كيمك بمعنى لبس اللباس **المكسورة كي** وشلها
كه اداة دبط بين شيئين وتقدم فيما اخره كاف متحركة
**المضمومة كوي** القرية من القرى **فصل**
**الواو وواي** كلة تحسد وتحزن وتقصر هكذا **وي**
بمعناها **فصل الياء المفتوحة يايي** القوس
يايي امر من حد فصول الستة فصل الصيف ويراد به يازيايي
امر من يايمق بمعنى نشر نحو الثياب او الكلام او نحو ذلك
يقال سوز يايلدي اي انتشر الكلام **المكسورة يي**
امر من يمك بمعنى الاكل ويكتب هكذا يه **يي** امر من يميق
بمعنى نتن الرايحة الكريهة والله اعلم **النوع الثاني**
**مما اخره باسكن وقفا ووصلا** مراعيا فيه ترتيب الاول
معونته والفضل وبه يتم هذا الكلام والحمد لله على التمام
ثم الياء قد تزاد مضمومة قبل يا المضارعة لافادة الحال
الاستمراري نحو كلبور اره يود او قيتور ايي بمعنى نيتنش
يذوب يقرا مستمرا عندرجا **فصل النون المفتوحة**
**ايي** ومثله **ايو** الحسن المليح الجيد وتقدما فيما اخره يا

ساكنه



ساكنة ابو الدب من الحيوانات وتقدم **المضمومة اوبه**
صفة مشبهة بمعنى البطئ واشتقاقه من لام الثقل يقال اوبله
امر من اوبلمق بمعنى تبطئة الغير او بوامر من ايومق بمعنى
النوم **فصل الباء الموحدة تحت المضمومة بويا**
الصبغ من نحو النيلة او البلخوا والعصفر **بويه** امر من
بويمق بمعنى الصبغ **فصل الدال المفتوحة**
**ديه** امر من ديمق بمعنى الاسناد حسا او معنى ومطاوعه
ديمتمق بمعنى الاستناد والاعتماد **المكسورة دبوا** اداة
تفسير بمنزلة اذ واي التفسير بيتين وبمنزلة لام التعليل
يقال اوغملي عيلمي ورد ومراوصدنود ديوايي ضربته ولدي
ليعقل ويتاديب **المضمومة دوبي** العلم والمعرفة
والدراية والخبرة يقال دويوسي وارد رايي له علم ومعرفة
ودراية وخبر من دويمق بمعنى ذلك وتقدم فيما اخره
ياساكنه **فصل الزاي المعجمة المضمومة زليا**
الحلوى المشك يقال زليا حلواسي **فصل السين**
**المهملة المفتوحة سايه** الظل فارسي مستعمل في التركي
وتركيبه كوركه **المكسورة سيبا** تاخير السفينه الغرنفر
**المضمومة سوبا** الحبث كالعمل بلا فايدة **فصل**
**الصاد المهملة المفتوحة صايه** الملوطة **صايي**
اسم للحاصل من مصدر الحساب بمعنى العد واشتقاقه
بوسيلة دير يقال صايي دير اي عد امر من صايمق بمعنى
العد **المضمومة صوبه** السكين المطوية **صكورمه**
الشيء المهيا الحاضر كالسفينة بعد الوسق مهيئة السير

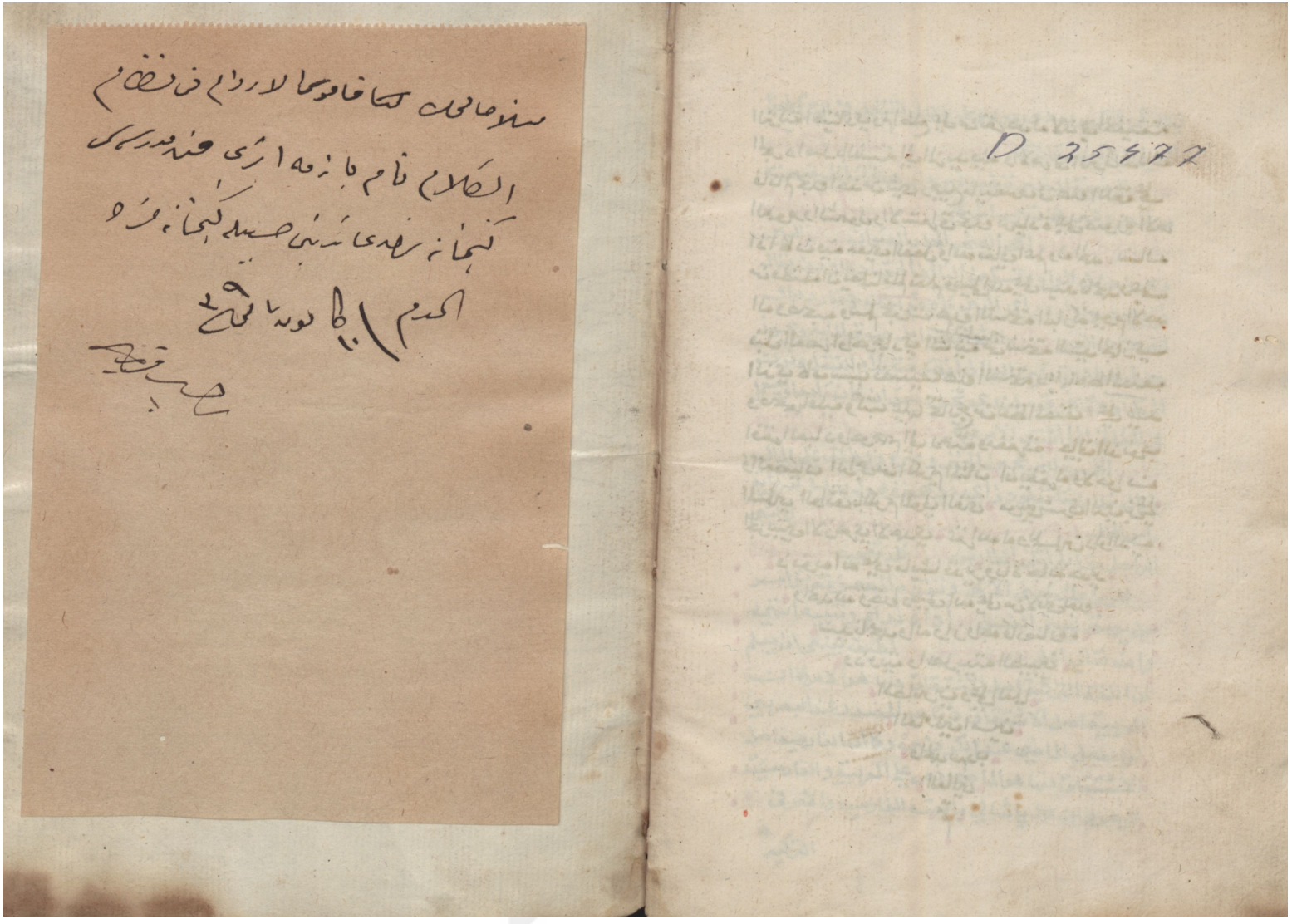
يقال لمن شكى ربه دوريد ونحو ذلك تشتمل في التركية بهذا
المعنى ولعلها سريانيته **فصل الطا المفتوحة**
**طايه** المرضعة الطير ترضع غير ولدها واما المرضعة
من طير وغيرها تسمى املى **فصل القاف**
**المفتوحة قاية** الحجر الصخر الجلد الصوات **قويو** البير
ويجوز حذف الواو وتسكين الياء اذا الحقتها دال ودن يقال
قويده صو اوردى اى البير ماء وقويدن چقاردم اى
اخرجت من البير **قويو** الطحين مقابل صوف المايع ويجوز
حذف الواو وتسكين الياء اذا تصرفت بلام النقل ونوت
المطاوعة نحو قويلندى طحن بعد ان كان مايعا ويستعمل
في المطالبة اذا اشتد الامر فيه **فصل الميم المفتوحة**
**ماية** الخميرة لنحو عجين الخبز وغيره ويطلق على المال
يقال فلان ماية لود اى ذو خميرة عمود بدليل سرماية
راس المال **فصل اليا المفتوحة يايه** الماشي
الراجل مقابل ايتلى الفارس **فيه** كلمة تعجب **المكسورة**
**يه** امر من يمك بمعنى الاكل وتلتزم المضمومة بوامر
من يومق بمعنى الغسل **بواداة** نداء ونتبيه انتهى
والله تعالى اعلم **تنبيه** لطيف بينغى ان يعلم
ان اللغة التركية اصل الاشتقاق فيها هو الامر كما ان
العربية اصل الاشتقاق فيها هو المصدر عند البصريين
او الفعل الماضي عند الكوفيين وكما ان الفارسية اصل
الاشتقاق فيها هو الماضي نص على العربية والفارسية
المرحوم بن كمال پاشا في رسالته الفارسية والامر في

التركية

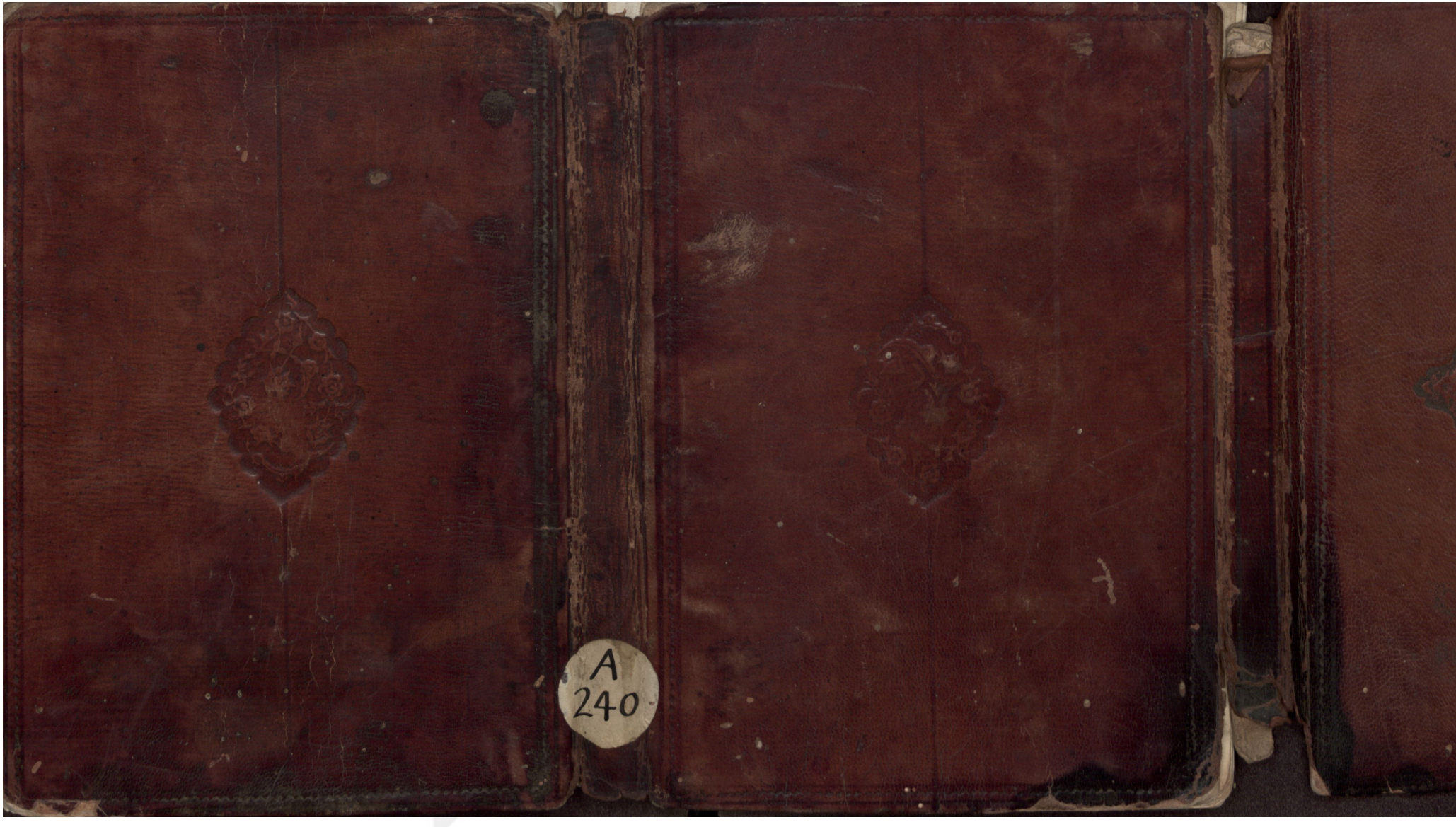


التركية اختياري ولم اطلع على من تعرض له لان في الحقيقة
المجرد اصل بالنسبة الى المزيد فيه والامر في الترك كذلك
فانا لم نجد احدا من تيمي وجميع ما ينصرف في هذه اللغة على
العموم والشمول والاستغراق نجده بزيادة على صورة الامر
اذا كان فيه معنى الفعل والله تعالى اعلم وله الحمد نسأله
من فضله ان يعلمنا ما لم نعلم وصلى الله على سيدنا محمد وعلى
اله وصحبه وسلم تجزت هذه النسخة المباركة يوم الاحد
قبل العصر واخر جمادي الثانية من نسخة السيد الجازي
الذي كان سبب تصنيف هذه النسخة وعليها خط المصنف
وصححها عليه وكتب عليها تواريخ من لفظ المصنف على يد
افقر العباد واحوجهم الى رحمته ومغفرته جاني الذنوب
والعصيان الراجي من الكريم المنان ان يغفر له ولاخوانه
المسلمين الواثق بالكرم المولى الغني موسى شرف الدين بن علي
الجربيسي الازهري الاحمدي غفر الله له ولمسلمين ولوالديه

ذنوبه انه على ما يشا قدير وبالاجابة جدير
والحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده
سيدنا محمد واله وازواجه وانصاره
وذريته واهل بيته الطيبين
الطاهرين وعلى العلما
العاملين امين
والحمد لله رب
العالمين
تم



D 35422


A
240